

Der antijüdische Dialog Kata Iudaion des

Nikolaos-Nektarios von Otranto

Editio princeps, Einführung und Kommentar

Inauguraldissertation zur Erlangung des Akademisches Grades

eines Dr. phil.

vorgelegt dem Fachbereich 07

der Johannes Gutenberg-Universität

Mainz

von

Lars Martin Hoffmann, M.A.

aus Neuwied am Rhein

2007

Referent: Univ.-Prof. Dr. Günter Prinzing

Korreferent: Univ.-Prof. Dr. Wolfram Hörandner

Tag des Prüfungskolloquiums: 30. Januar 2008

INHALTSVERZEICHNIS

Bibliographie	IV
Siglen	XXIX
1 Einleitung	XXX
1.1 Einleitung	XXX
1.2 Stand der Forschung	XXXIV
1.3 Nachtrag	XXXVII
2 Zu Person und Werk des Nikolaos von Otranto	XXXIX
2.1 Leben	XXXIX
2.2 Sein literarisches Werk	LIX
3 Die Dialogschrift <i>Kata Iudaion</i>	LXXII
3.1 Die handschriftliche Überlieferung	LXXII
3.2 Aufbau und Gliederung	LXXVI
3.3 Zur Datierung von <i>Kata Iudaion</i>	LXXXV
4 <i>Kata Iudaion</i> im Kontext des jüdischen Lebens im Salento und in Süditalien zur Zeit des Nikolaos-Nektarios	LXXXIX
5 <i>Kata Iudaion</i> im Kontext der antijüdischen Dialogschriften der Byzantiner	XCIV
6 Zitate und mögliche Textvorlagen	CIII
7 Zur Textkonstitution	CVII
Abkürzungen und <i>Critica</i>	2
Edition	3
Quellenverzeichnis	182

Bibliographie

I. Quellen:

- | | |
|---|--|
| ANAST. SIN., <i>Quaest.</i> | <i>S. Anastasii Sinaitae Interrogationes et responsiones</i> , in: PG 89, 311-824. |
| ANAST. SIN., <i>QuaestN</i> | <i>Anastasii Sinaitae Quaestiones et Responsiones</i> ed. M. RICHARD (†) et J. A. MUNITIZ, S.J. (CCSG, 59). Turnhout u. Leuven 2006. |
| ANNA COMN., <i>Alexias</i> | <i>Anna Comnenae Alexias</i> rec. D. R. REINSCH et A. KAMBYLIS. I-II. (= CFHB, 40, 1-2). Berlin u. New York 2001. |
| Anon. <i>Dial. contra Iud.</i> | G. BARDY (éd.), <i>Les trophées de Damas. Controverse judéo-chrétienne du VII^e siècle</i> (= PO 15, 2). Paris 1920, 189-275. |
| Anonym. <i>Dissert. cum Iud.</i> | <i>Anonymi auctoris Theognosiae (saec. IX/X) Dissertatio contra Iudaeos cuius ed. principem cur. M. HOSTENS</i> (= CCSG, 14). Turnhout 1986. |
| ARSENIJ, Nikolaja <i>Gidrun-taskago</i> | [Bischof] ARSENIJ, <i>Nikolaja Gidruntaskago (Otranskago) igumena grečeskago monastyrja v Kasulach tri zapisi o soběšėdovanijach Grekov s Latinjanami po povodu raznostej v věř i obyčajach cerkovnych</i> . Novgorod 1896. |
| PS.-ATHAN. ALEX., <i>Quaest. ad Ant. duc.</i> | (PS.-)ATHANASIOS V. ALEXANDRIA, <i>Quaestiones ad Antiochum ducem</i> , in: PG 28, 597-700. |
| AUVRAY, <i>Registres</i> | <i>Les registres du Grégoire IX. Recueil de bulles de ce pape. Publ. ou analys. d'après les manuscrits originaux du Vaticane par L. AUVRAY. I: Texte. Années I-VIII</i> (Bibl. d'École Franç. d'Athènes et de Rome, sér. II 9, 1, 5. Paris 1896. |
| BARONIO, <i>Annales ecclesiastici</i> | CESARE BARONIO (ed.), <i>Annales ecclesiastici</i> , vol. XII. Köln 1613. |
| BENJAMIN V. TUDELA | M. N. ADLER (ed.), <i>The Itinery of Benjamin of Tudela. Critical Text, Translation and Commentary</i> . London 1907 (ND Frankfurt a. M. 1995). |
| BERGER (ed.), <i>Nizz. Vet.</i> | D. BERGER (ed.), <i>The Jewish-Christian Debate in the High Middle Ages: A Critical Edition of the Nizzāḥon Vetus with an Introduction, Translation, and Commentary</i> (Judaica. Texts and Translations, 4). Philadelphia 1979. |
| <i>Ceuta 1192</i> | <i>Die Disputationen zu Ceuta (1179) und Mallorca (1286). Zwei antijüdische Schriften aus dem mittelalterlichen Genua</i> . Hrg. v. O. LIMOR (MGH, QGM 15). München 1994. |
| <i>Const. Melf.</i> | <i>Die Konstitutionen Friedrichs II. von Hohenstaufen für sein Königreich Italien. Ergänzungsband. 1. Teil: Der Griechische Text</i> . Hrg. u. eingel. v. Th. VON DER LIECK-BUYKEN (Stud. u. Qu. zur Welt Ks. Friedrichs II., 5/1). Köln/Wien 1978 [lat. Originaltext s. MGH, Const. II., Suppl.: <i>Die Konstitutionene Friedrichs II. für das Königreich Sizilien</i> , hg. v. W. STÜRNER. Hannover 1996]. |
| DEM. CHOM., <i>Ponemata</i> | <i>Demetrii Chomateni Ponemata diaphora</i> rec. G. PRINZING (CFHB, 38). Berlin/New York 2002. |
| <i>Doctr. Iac.</i> | G. DAGRON/V. DÉROCHE, <i>Juifs et Chrétiens dans l'Orient du VII^e siècle</i> , in: TM 11 (1991) 17-273. |
| EUS. CAES., <i>Praep. Evang.</i> | EUSEBIUS VON CAESAREA, <i>Die Praeparatio Evangelica</i> . Hrg. K. MRAS u. E. DES PLACES. I-II (Eusebii Caesariensis Opera 8; GCS, 43, 1-2). 2. Aufl. Berlin 1982 u. 1983. |
| GEORG. AKROP., <i>Op.</i> | <i>Georgius Acropolitae opera</i> rec. A. HEISENBERG. Editionem anni MCMIII correctiorem curavit P. Wirth. Stuttgart 1978. |
| GEORG. BARD., <i>Ep.</i> | <i>Die Briefe des Georgios Bardanes</i> , hrsg. v. J. M. HOECK u. R. J. LOENERTZ = |

Bibliographie

- HOECK-LOENERTZ, *Nikaolaos-Nektarios*, 148-235 [Die neun griechischen Briefe neu ediert bei: GALONE, *Βαρδάνης*, 398-445].
- GEORG. BARD., *Purg.* M. RONCAGLIA, *Georges Bardanès. Metropolitte de Corfù et Barthélemy de l'Ordre Franciscain* (Studi e Testi Franciscani, 4). Rom 1953.
- GEORG. MON., *Chron.* *Georgii Monachi Chronicon* edd. C. DE BOOR et P. WIRTH. I-II. Stuttgart 1978.
- GEORG. MON., *Chron.*
(*versio rec.*) GEORGIOS MONACHOS, *Chronicon. Versio recentior*, in: PG 110, 41-1286.
- GREG. NAZ., *Carm. moral.* GREGOR V. NAZIANZ, *Carmina moralia*, in: PG 37, 521-968.
- GIGANTE (ed.), *Poeti bizantini* M. GIGANTE, *Poeti bizantini di Terra d'Otranto nel secolo XIII. Testo critico, introduzione, traduzione, e commento e lessico*. 2^a ed. rived. e aument., rist. fotomecc. (Storia e cultura, 4), Galatina 1985.
- HAMPE, *Innozenz III.* K. HAMPE, *Aus verlorenen Registerbänden der Päpste Innozenz III. und Innozenz IV.*, in: *MIÖG* 23 (1906) 545-567.
- HEFELE, *Histoire* K. J. HEFLE, *Histoire des conciles d'après les documents originaux*. Paris 1917-1931.
- Historia Diplomatica* J. L. A. HUIILLARD-BRÉHOLLES (éd.), *Historia diplomatica Frederici secundi*. Vol. V/2. Paris 1852 (ND Turin 1963).
- HOM., *Od.* HOMERI *opera recogn. brevique adnot. critica instruxit* Th. W. ALLEN. IV-V: *Odysseae libri I-XII; XIII-XXIV*. Oxford 1917/1919.
- JAKUV BEN REUBEN, *Milḥamot* JAKUV BEN REUBEN, *Milḥamot HaShem*. Ed. by J. ROSENTHAL. Jerusalem 1963.
- IGN. ANT., *Ep. ad Ephes.* *Die Apostolischen Väter*. Eingel., hrg., übertr. u. erl. von J. A. FISCHER. 9. Aufl. Darmstadt 1986, 142-161.
- IOACH. FLOR., *Adv. Iud.* GIOACCHINO DA FIORE, *Agli Ebrei. Adversus Iudaeos*. Testo latino a fronte. Trad., intr. e note da M. IRITANO. Present. di B. FORTE. Soveria Mannelli 1998.
- IO. CANT., *Adv. Iud.* Chr. G. SOTEROPOULOS, *Ἰωάννου στ' τοῦ Καντακουζηνοῦ κατὰ Ἰουδαίων λόγοι ἐννέα (τὸ πρῶτον νῦν ἐκδιδόμενοι)*. Εἰσαγωγή, κείμενον, σχόλια. Athen 1983.
- IO. CHRYS., *Hom. in Gen.* IOANNES CHRYSOSTOMOS, *Homiliae in Genesim*, in: PG 53, 23-386; 54, 385-580.
- IO. DAM., *Exp. Fid.* JOHANNES V. DAMASKUS, *Ἐκδοσις ἀκριβὲς τῆς ὀρθοδόξου πίστεως = Expositio fidei*. Bes. von B. KOTTER (Die Schriften des Johannes von Damaskos, 2). Berlin 1973.
- IO. MAL., *Chron.* IOANNES MALALAS, *Chronographia*. Rec. H. THURN (CFHB, 35). Berlin u. New York 2000.
- IOSEPH, *Sefer* *Sefer Yosef HaMeqanne*. Ed. By J. ROSENTHAL. Jerusalem 1970.
- IUST. MART., *Dial. Tryph.* *Iustini Martyris Dialogus cum Tryphone*, ed. by M. MARCOVICH (PTS 47). Berlin u. New York 1997.
- MACCOBY (ed.), *Judaism* H. MACCOBY, *Judaism on Trial: Jewish-Christian Disputations in the Middle Ages*. London 1993.
- MACRIDES, *Akropolites* GEORGE AKROPOLITES. *The History*. Translated with an Introduction and Commentary by Ruth MACRIDES (Oxford Studies in Byzantium). Oxford 2007.
- MGH Epp. saec XIII/1 Monumenta Germaniae Historica. *Epistulae saeculi XIII e regestis Pontificum Romanorum selectae* per G. H. PERTZ., ed. C. RODENBERG. Berlin 1883.
- MICH. CHON., *Epp.* *Michaelis Choniatae Epistulae* rec. F. KOLOVOU (CFHB, 41). Berlin/New York

Bibliographie

- 2001.
- NIK. CHON., *Chron.* *Nicetae Choniatae Historia rec. I.* A. VAN DIETEN I-II (CFHB, 11/1-2). Berlin/New York 1975.
- NIK., *Kat. Iud.* NIKOLAOS V. OTRANTO, *Kata Iudaion.*
- NIK., *Synt. III* S. ARSENIJ, *Nikolaja Gidruntaskago*
- NIK. MES., *Bericht* A. HEISENBERG, *Neue Quellen zur Geschichte des lateinischen Kaisertums und der Kirchenunion. III: Der Bericht des Nikolaos Mesarites über die politischen und kirchlichen Ereignisse des Jahres 1214* (BAW München, phil.-hist., Sb 1923/3). München 1923 [ND Amsterdam 1959].
- NIK. MES., *Epitaph.* A. HEISENBERG, *Neue Quellen zur Geschichte des lateinischen Kaisertums und der Kirchenunion. I: Epitaphios des Nikolaos Mesarites auf seinen Bruder Johannes* (BAW München, phil.-hist., Sb 1922/5). München 1923 [ND Amsterdam 1959].
- NIK. MES., *Union* A. HEISENBERG, *Neue Quellen zur Geschichte des lateinischen Kaisertums und der Kirchenunion. II: Die Unionsverhandlungen vom 30. August 1206. Patriarchenwahl und Kaiserkrönung in Nikaia 1208* (BAW München, phil.-hist., Sb 1923/2). München 1923 [ND Amsterdam 1959].
- PHIL. ALEX., *Vita Moisis* PHILO V. ALEXANDRIA, *De Vita Moisis* = L. COHN/P. WENDLAND (edd.), *Philonis Alexandrini opera quae supersunt. IV.* Berlin 1902, 119-268 (ND Berlin 1962).
- PETRUS ALPHONSI, *Dialogus* *Dialogus Petri cognomenti Alphonsi, ex Iudaeo Christiani, et Moysi Iudei*, in: *PL* 157, 535-672.
- REG. INNOC. *Innocentii III Romani Pontificis Regestorum sive Epistularum libri XVI = PL* 214-216.
- REGISTER INNOCENZ III. (Bd. 8) *Die Register Innocenz' III. 8. Band: 8. Pontifikatsjahr, 1205/1206. Texte und Indices.* Bearb. v. O. HAGENEDER u. A. SOMMERLECHNER (Publ. d. Hist. Inst. Beim Österr. Kulturinst. in Rom, II. Abt., 1. Reihe, 8. Bd.). Wien 2001.
- REGISTER INNOCENZ III. (Bd. 9) *Die Register Innocenz' III. 9. Band: 9. Pontifikatsjahr, 1206/1207. Texte und Indices.* Bearb. v. A. SOMMERLECHNER [u.a.] (Publ. d. Hist. Inst. beim Österr. Kulturinst. in Rom, II. Abt., 1. Reihe, 9. Bd.). Wien 2004.
- RHALLES-POTLES I *Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων τῶν τε ἀγίων καὶ πανευθύμων ἀποστόλων, καὶ τῶν ἱερῶν οἰκουμενικῶν καὶ τοπικῶν συνόδων, καὶ τῶν κατὰ μέρος ἀγίων πατέρων ἐκδοθὲν ὑπὸ Γ. Α. ΡΑΛΛΗ καὶ Μ. ΠΟΤΛΗ.* Τομ. Α'. Athen 1852 (ND 1966).
- ROM. MEL., *Cant.* *Sancti Romani Melodi Cantica: Cantica genuina.* Ed. by P. MAAS et K. TRYPANIS. Oxford 1963.
- SCHMITZ, Benjamin v. *Tudela.* *Benjamin v. Tudela. Buch der Reisen (Sefār ha-massa 'ot).* Ins Deutsche übertr. v. R. P. SCHMITZ. I: Text (Judentum und Umwelt, 22). Frankfurt a. Main 1988.
- SCHREINER, *Kleinchroniken* P. SCHREINER, *Die byzantinischen Kleinchroniken. I-III* (CFHB 19, 1-3). Wien 1975.
- SIMPL., *Comm. in de an* SIMPLICIUS, *In libros Aristotelis de anima commentaris*, ed. M. HAYDUCK (Comment. In Aristot. Graeca. 11). Berlin 1882.
- THOMAS/CONSTANTINIDES HERO (eds.), *Documents* J. THOMAS/A. CONSTANTINIDES HERO (eds.), *Byzantine Monastic Foundation Documents. A Complete Translation of the Surviving Founders Typica and Testaments.* Vol. 4. Washington D. C. 2000.

Bibliographie

VETERA MONUMENTA I

Vetera monumenta Slavorum meridionalium historiam illustrantia, maximam partem nondum ediderunt ex tabulariis Vaticanis deprompta collecta ac serie chronologica disposita ab A. THEINER. I: Ab Innocentio p.p. III usque ad Paulo p.p. III, 1198-1541. München 1863 (ND Osnabrück 1968).

II. Sekundärliteratur und Hilfsmittel:

- | | |
|---|---|
| AAR, <i>Studi</i> | E. AAR, <i>Gli studi storici in Terra d'Otranto</i> , in: <i>Archivio storico italiano</i> 6 (1880) 100-114 u. 305-334. |
| D. ABULAFIA, <i>L'età</i> | D. ABULAFIA, <i>L'età sveva e angioniana</i> , in: FONSECA, <i>L'ebraismo</i> , 65-79. |
| D. ABULAFIA, <i>Ethnic Variety</i> | D. ABULAFIA, <i>Ethnic Variety and Its Implications: Frederick II's Relations with the Jews and Muslims</i> , in: W. TRONZO (ed.), <i>Intellectual Life at the court of Frederick II Hohenstaufen</i> . Hanover, N.H./London 1994, 213-224. |
| D. ABULAFIA, <i>Herrscher</i> | D. ABULAFIA, <i>Herrscher zwischen den Kulturen. Friedrich II. von Hohenstaufen</i> . Berlin 1991. |
| A. S. ABULAFIA, <i>Carnality</i> | A. S. ABULAFIA, <i>Jewish Carnality in Twelfth-century Renaissance Thought</i> , in: N. R. M. DE LANGE, <i>Jews and Christians in the Byzantine Empire. Problems and Prospects</i> , in: D. WOOD (ed.), <i>Christianity and Judaism. Paperes read at the 1991 sommer meeting and the 1992 winter meeting of the Ecclesiastical History Society = Studies in Church History</i> , vol. 29. Oxford 1992, 59-75. |
| A. S. ABULAFIA, <i>Engagement</i> | A. S. ABULAFIA, <i>Walter of Châtillon: A twelfth-century poet's engagement with Jews</i> , in: <i>JMH</i> 31 (2005), 265-286. |
| A. S. ABULAFIA, <i>Humanism</i> | A. S. ABULAFIA, <i>Twelfth-Century Humanism and Jews</i> , in: LIMOR/STROUMSA, 161-175. |
| ACCONCIA LONGO, <i>Corfù</i> | A. ACCONCIA LONGO, <i>Per la storia di Corfù nel XIII secolo</i> , in: <i>RSBN</i> 22-23 (1985-1986) 209-243 (hier bes. 209-229). |
| ACCONCIA LONGO, <i>Poesie salentine</i> | A. ACCONCIA LONGO, <i>Un nuovo codice con poesie salentine (Laurent. 58, 25) e l'assedio di Gallipoli 1268-69</i> , in: <i>RSBN</i> , n.s. 20 (1983), 123-170. |
| ACCONCIA LONGO-JACOB | A. ACCONCIA LONGO et A. JACOB, <i>Poesie di Nicola d'Otranto nel Laur. gr 58, 2</i> , in: <i>Byz</i> 54 (1984), 371-379. |
| ACKERMANN, <i>Empirie</i> | S. ACKERMANN, <i>Empirie oder Theorie? Der Fixsternkatalog des Michael Scotus</i> , in: <i>Federico II e le nuove culture</i> , 287-302. |
| ADLER, <i>Liturgies</i> | E. N. ADLER, <i>The Jewish and Christian Liturgies</i> , in: <i>Jewish Review</i> 2 (1912), 409-430. |
| ALTANER, <i>Kenntnis</i> | B. ALTANER, <i>Zur Kenntnis des Hebräischen im Mittelalter</i> , in: <i>Bibl. Zs.</i> 21 (1933/1934), 288-308. |
| ANGELOV, <i>Byzantine Ideological Reactions</i> | D. ANGELOV, <i>Byzantine Ideological Reactions to the Latin Conquest of Constantinople</i> , in: A. LAIOU (ed.), <i>Urbs capta</i> , 293-310. |
| ANGOLD, <i>Church</i> | M. ANGOLD, <i>Church and Society in Byzantium under the Comneni, 1081-1261</i> . Cambridge 1995. |
| ANGOLD, <i>Fourth Crusade</i> | M. ANGOLD, <i>The Fourth Crusade. Event and Context</i> . Harlow [u.a.] 2003. |
| ANGOLD, <i>Latins and Greeks</i> | M. ANGOLD, <i>Latins and Greeks after 1204: The Perspective of Exile</i> , in: ARBEL, HAMILTON, JACOBY (eds.), <i>Eastern Mediterranean</i> , 63-86. |

Bibliographie

- | | |
|---|--|
| ANKORI, <i>Karaites</i> | Z. ANKORI, <i>The Karaites in Byzantium. The Formative Years, 970-1100</i> . New York 1959. |
| APOSTOLIDIS, <i>Typikon</i> | A. APOSTOLIDIS, <i>Il Typikon di S. Nicola di Casole secondo il Codice Taur. Gr. CIII 17. Intr., Testo critico, Indici</i> . Diss. Rom/Bari 1983/1984. |
| APTOWITZER, <i>Kain</i> | V. APTOWITZER, <i>Kain und Abel in der Agenda, den Apokryphen, der hellenistischen, christlichen und muhamedanischen Literatur</i> . Wien/Leipzig 1922. |
| ARBEL/HAMILTON/JACOBY, <i>Eastern Mediterranean</i> | B. ARBEL, B. HAMILTON, D. JACOBY (eds.), <i>Latins and Greeks in the Eastern Mediterranean after 1204</i> . London/Totowa, N.J., 1989. |
| ASSIS, <i>Golden Age</i> | Y. T. ASSIS, <i>The Golden Age of Aragonese Jewery. Community and Society in the Crown of Aragon, 1213-1327</i> (The Littman Library of Jewish Civilization). London/Portland 1997. |
| ASTREN, <i>Karaites</i> | F. ASTREN, <i>Karaite Judaism and Historical Understanding</i> . Columbia, S. C., 2004. |
| ASTRUC/M.-L. CONCASTY, <i>Catalogue</i> | Ch. ASTRUC/M.-L. CONCASTY, <i>Catalogue des Manuscrits grecs. Troisième partie: Le supplément grec</i> . Tom. III: Nos 901-1371. Préface par A. DAIN. Paris 1960. |
| G. AVVKUMOV, <i>Unionsgedanke</i> | G. AVVKUMOV, <i>Die Entstehung des Unionsgedankens. Die lateinische Theologie des Hochmittelalters in der Auseinandersetzung mit dem Ritus der Ostkirche</i> (Münchener Universitätsschriften. Veröff. d. Grabmann-Instituts, 47). Berlin 2002. |
| BAETHGEN, <i>Regentschaft</i> | F. BAETHGEN, <i>Die Regentschaft Papst Innozens' III. im Königreich Sizilien</i> (Heidelb. Abh. z. Mittl. u. Neueren Gesch., 44). Heidelberg 1914. |
| BAMMEL, <i>Antijudaismus</i> | E. BAMMEL, <i>Zeugen des Christentums</i> , in: H. FROHNHOFER (Hrg.), <i>Christlicher Antijudaismus und jüdischer Antipaganismus. Ihre Motive und Hintergründe in den ersten drei Jahrhunderten</i> (Hamburger theol. Studien, 3) Hamburg 1990, 171-181. |
| BARBIERI, <i>Provincia</i> | P. BARBIERI, <i>La Provincia di Terra d'Otranto</i> . Milano 1991. |
| BARON, <i>Factor</i> | S. W. BARON, <i>The Jewish Factor in Medieval Civilisation</i> , in: <i>Proceedings of the American Academy for Jewish Research</i> 12 (1942), 1-48. |
| BARON, <i>HISTORY</i> | S. W. BARON, <i>A Social and Religious History of the Jews</i> . 2nd ed., rev. and enl. Vol. 9-11: <i>Late Middle Ages and Era of European Expansion, 1200-1650</i> . New York 1965-1967. |
| BATTIFOL, <i>Rossano</i> | P. BATTIFOL, <i>L'abbaye de Rossano. Contribution à l'histoire de la Vaticane</i> . Paris 1891 (ND London 1971). |
| BAYER, <i>Spaltung</i> | A. BAYER, <i>Spaltung der Christenheit. Das sogenannte Morgenländische Schisma von 1054</i> (Beih. z. Archiv f. Kulturgesch., 53). Köln/Weimar/Wien 2002. |
| BECK, <i>Kirche</i> | H.-G. BECK, <i>Kirche und theologische Literatur im byzantinischen Reich</i> (HdAW 12, 2, 1). München 1959. |
| BECK, <i>Volksliteratur</i> | H.-G. BECK, <i>Geschichte der byzantinischen Volksliteratur</i> (HdAW 12, 2, 3). München 1971. |
| BECK, <i>Vorsehung</i> | H. BECK, <i>Vorsehung und Vorherbestimmung in der theologischen Literatur der Byzantiner</i> (OCA, 114). Rom 1937. |
| BEN-SASSON, <i>Disputations</i> | H. H. BEN-SASSON, <i>Disputations and Polemics</i> , in: <i>Encyclopaedia Judaica</i> 6 [1971], Sp. 70-103. |

Bibliographie

- BERGER, *Heresy* D. BERGER, *Christian Heresy and Jewish polemic in the Twelfth and Thirteenth Centuries*, in: *HThR* 68 (1975), 287-303.
- BERGER, *Mission* D. BERGER, *Mission to the Jews and Jewish-Christian Contacts in the Polemical Literature of the High Middle Ages*, in: *AHR* 91 (1986), 576-591.
- BERSCHIN, *Mittelalter* W. BERSCHIN, *Griechisches und lateinisches Mittelalter. Von Hieronymus zu Nikolaus von Kues*. Bern/München 1980.
- BIANCA, *La formazione* C. BIANCA, *La formazione della biblioteca Latina del Bessarione*, in: DIES., *Da Bisanzio à Roma. Studi sul cardinale Bessarione*. Rom 1999, 43-106.
- BLUMENKRANZ, *Les auteurs* B. BLUMENKRANZ, *Les auteurs chrétiens latins du Moyen Age sur les Juifs et le Judaïsme* (Études juives, 4). Paris 1963.
- BLUMENKRANZ, *Beweisgründe* B. BLUMENKRANZ, *Die jüdischen Beweisgründe im Religionsgespräch mit den Christen in den christlich-lateinischen Sonderschriften des 5.-11. Jahrhunderts.*, in: *Theol. Zeitschr.* 4 (1948), 119-147.
- BLUMENKRANZ, *Juifs* B. BLUMENKRANZ, *Juifs et Chrétiens dans la monde oriental, 430-1096* (Études juives, 2). Paris 1960.
- BLUMENKRANZ, *Konvertiten* B. BLUMENKRANZ, *Jüdische und christliche Konvertiten im jüdisch-christlichen Religionsgespräch des Mittelalters*, in: P. WILPERT (Hrg.), *Das Judentum im Mittelalter. Beiträge zum jüdisch-christlichen Gespräch* (Misc. medieval., 4). Berlin 1966, 264-282.
- BLUMENKRANZ, *Vie* B. BLUMENKRANZ, *Vie et survie de la polémique antijuive*, in: *Studia Patristica I*, 460-476.
- BOESCH-GAJANO, *Italia* S. BOESCH-GAJANO, *Presenze ebraiche nell'Italia medievale. Identità, stereotipi, intrecci*, in: MUZZARELLI/TODESCHINI, 1-12.
- BONFIL, *Cultura* R. BONFIL, *La cultura ebraica e Federico II*, in: *Federico II*, 153-171.
- BONWETSCH, *Dialog* N. BONWETSCH, *Ein antimonophysitischer Dialog*, in: *Nachr. d. kgl. Ges. d. Wiss. zu Göttingen, phil.-hist.*, 1909, 124-159.
- BORGIA, *Un codice greco* N. BORGIA, *Un codice greco recuperato*, in: *Accademie e biblioteche d'Italia* 14 (1939), 97-102.
- BORSARI, *Friedrich II.* S. BORSARI, *Friedrich II. und der byzantinische Osten*, in: G. WOLF (Hrg.), *Stupor mundi*. Darmstadt 1982, 228-243.
- BORSARI, *Cultura* S. BORSARI, *Sulla cultura letteraria bei monasteri bizantini del Mezzogiorno d'Italia*, in: *Arch. Stor. per la Calabria e la Lucania* 18 (1949) 139-146.
- BORSARI, *Monachesimo* S. BORSARI, *Il monachesimo bizantino nella Sicilia e nell'Italia meridionale prenormanne*. Napoli 1963.
- BORSARI/GIGANTE, *Poeti* S. BORSARI/M. GIGANTE, *Poeti bizantini di Terra d'Otranto nel secolo XIII*, in: *La parola del passato* 19 (1951), 287-315 u. 367-390.
- BOWMAN, *The Jews* St. B. BOWMAN, *The Jews of Byzantium, 1204-1453. With a Foreword by Z. Ankori*. Tuscaloosa, Al. 1985.
- BROOKE, *Normans* C. N. L. BROOKE (ed.), *The Normans in Sicily and Southern Italy* (Lincoln Lectures, 1974). Oxford 1977.
- BROWE, *Judenmission* P. BROWE, *Die Judenmission im Mittelalter und die Päpste* (Miscell. Hist. Pontif., 6 [collect. n. 8]). Rom 1942.
- BRÜHL, *L'itinerario* C. BRÜHL, *L'itinerario italiano dell'imperatore: 1220-1250*, in: P. TOUBERT/A. PARAVICINI BAGLIANI (ed.), *Federico II e la città italiana*. Palermo

Bibliographie

- 1994, 34-47.
- BURNETT, *Master Theodore* Ch. BURNETT, *Master Theodore, Frederick II's Philosopher*, in: *Federico II e le nuove culture*, 225-285.
- BURR, *Antichrist* D. BURR, *The Antichrist and the Jews in Four Thirteenth-Century Apocalypse Commentaries*, in: MCMICHAEL/MYERS, *Friars and Jews*, 23-38.
- CAMERON, *Disputations* A. CAMERON, *Disputations, Polemical Literature and the Formation of Opinion in Early Byzantine Literature*, in: G. J. REINIK/ VANSTIPHOUT (eds.), *Dispute Poems and Dialogues in the Ancient and Medieval Near East* (OLA, 42) Leuven 1991, 91-108.
- CAMERON, *Jews* A. CAMERON, *Byzantium and Jews. Some recent work on Early Byzantine Literature*, in: *BMGS* 20 (1996), 249-274.
- CANART, *Le livre grec* P. CANART, *Le livre grec en Italie méridionale sous les règnes normand et souabe : aspects matériels et sociaux*, in: *Scrittura e civiltà* 2 (1978), 103-162.
- CARILE, *Per una storia* A. CARILE, *Per una storia dell'Impero Latino di Costantinopoli (1204-1261)*. 2da ed. (Il monod medievale, 2). Bologna 1978.
- CASSONI, *Scritti* M. CASSONI, O. Cist., *Scritti di storia greco-salentina*, in: *Archivio Storico Pugliese* 4 (1993) 213-224.
- CAVALLO, *La cultura* G. CAVALLO, *La cultura italo-greca nella produzione libraria*, in: DERS. (ed.) *I Bizantini in Italia* (Antica madre, 5). Milano 1982, 497-612.
- CEZZI, *Il metodo* F. CEZZI, *Il metodo teologico nel dialogo ecumenico. Uno studio su Nicola d'Otranto, abate italo-greco del sec. XIII*. Roma 1975 (inhaltsgleich mit der 1973 ebenfalls in Rom publizierten Dissertationschrift).
- CEZZI, *Il monastero* F. CEZZI, *Il monastero di San Nicola di Casole*, in: *Studi di storia e cultura salentina* 4 (1978), 33-69.
- CEZZI, *Note* F. CEZZI, *Note di storia e cultura salentina* (Pubblic. della Sezione di Maglie e Otranto della Società di Storia Patria per la Puglia, 6). Galatina 1993.
- CEZZI, *Otranto* F. CEZZI, *Otranto dai Bizantini ai Normanni*, in: *Studi di Storia e Cultura Salentina* = Pubblicazioni della Sezione di Maglie della Società di Storia Patria per la Puglia 4. Maglie 1978, 33-69.
- CHALANDON, *L'histoire* F. CHALANDON, *L'histoire de la domination normande en Italie et en Sicilie*. I-II. Paris 1907.
- CHARANIS, *On the question* P. CHARANIS, *On the question of the hellenization of Sicily and Southern Italy during the Middle Ages*, in: *AHR* 52 (1946), 74-86.
- CHAZAN, *Daggers of Faith* R. CHAZAN, *Daggers of Faith. Thirteenth-Century Christian Missionizing and the Jewish Response*. Berkely/Los Angeles/London 1989.
- CHAZAN, *Daniel* R. CHAZAN, *Daniel 9:24-27: Exegesis and Polemics*, in: LIMOR/STROUMSA, 143-159.
- CHAZAN, *Medieval Stereotypes* R. CHAZAN, *Medieval Stereotypes and Modern Antisemitism*. Berkely/Los Angeles/London 1987.
- CHAZAN, *Mélange* R. CHAZAN, *A Medieval Hebrew Polemical Mélange*, in: *Hebrew Union College Annual* 51 (1980), 89-110.
- CHRONZ, *Nikolaos* M. CHRONZ, *Der Beitrag des Nikolaos von Otranto (Nektarios von Casole) zur Vermittlung zwischen den Kulturwelten des 13. Jahrhunderts*, in: J. A. AERTSEN/A. SPEER (Hrgg.), *Geistesleben im 13. Jahrhundert* (Miscell. Medi-

Bibliographie

- aev., 27). Berlin 2000, 555-573.
- COHEN, *Esau* G. D. COHEN, *Esau as Symbol in Early Medieval Thought*, in: A. ALTMANN (ed.), *Jewish Medieval and Renaissance Studies*. Cambridge, MA, 1967, 19-48.
- COHEN, *Friars* J. COHEN, *The Friars and the Jews. The Evolution of Medieval Anti-Judaism*. 2nd printing. Ithaca, N. Y., 1986.
- COLLAFEMMINA, *Federico* C. COLLAFEMMINA, *Federico II e gli ebrei*, in: *Federico II e l'Italia. Percorsi, luoghi, segni e strumenti*. Rom 1995, 69-74.
- COLLAFEMMINA, *Poeta* C. COLLAFEMMINA, *Un poeta ebreo ad Otranto nel XIII secolo: Anatoli*, in: *Arch. Storico Pugliese* 30 (1977) 177-190.
- COLLAFEMMINA, *Storia* C. COLLAFEMMINA, *Per la storia degli ebrei in Calabria. Saggi e documenti*. Soveria Mannelli 1996.
- COLLAFEMMINA, *Testimonianze* C. COLLAFEMMINA, *Le testimonianze epigrafiche e archeologiche come fonte storica*, in: *Materia giudaica* 9 (2004) 37-52.
- CONTICELLO, *La Théologie* C. G. et V. CONTICELLO, *La théologie byzantine et sa tradition. II: XIII^e-XIX^e s.* (Corpus Christianorum). Turnhout 2002.
- CORSI, *Mondo bizantino* P. CORSI, *Il mondo bizantino*, in: M. St. CALÒ MARIANI/R. CASSANO, *Federico II. Immagine e potere*. Venedig 1995, 20-26.
- CORSI, *Studi* P. CORSI, *Studi recenti sul monachesimo italo-greco*, in: *Quaderni medievali* 8 (1979), 244-261.
- COZZA-LUZI, *Lettere* G. COZZA-LUZI, *Lettere Casulane ossia Memorie del monastero di s. Nicola di Casole (= Lett. I-XXI)*, in: *Rivista storica Calabrese* 6 (1898) 41-45, 85-89, 121-123, 172-175, 212-215, 257-259, 281-287, 333-339, 365-373, 401-408; 7-8 (1899-1900), 86-91, 139-141, 250-257, 335-345.
- CURCI, *Tragedia* G. CURCI, *La tragedia degli Ebrei pugliesi nel XIII secolo in una elegia di Rabbi Zidkiah da Roma*, in: *Sefer Yuhasin* 12 (1996).
- DAGRON, *Empereur* G. DAGRON, *Empereur et prêtre. Étude sur le «césaropapisme» byzantin* (Bibliothèque des Histories). Paris 1996.
- DAGRON, *Judaïser*, G. DAGRON, *Judaïser*, in: *TM* 11 (1991), 359-379.
- DAGRON, *La traité* G. DAGRON, *La traité de Grégoire de Nicée sur la baptême des Juifs*, in: *TM* 11 (1991), 317-339.
- DAGRON-DÉROCHE, *Juifs* G. DAGRON et V. DÉROCHE, *Juifs et Chrétiens dans l'Orient du VII^e siècle*, in: *TM* 11 (1991), 17-273.
- DANDAINE, *Léon* A. DANDAINE, *Hughes Éthérien et Léon Toscan*, in: *Arch. d'hist. doct. et litt. du moyen-âge* 27 (1952) 67-134.
- DANIÉLOU, *Typologie* J. DANIÉLOU, *La typologie d'Isaac dans le christianisme primitif*, in: *Biblica* 28 (1947), 363-393.
- DAQUINO, *Bizantini* C. DAQUINO, *Bizantini in Terra d'Otranto. San Nicola di Casole*. Lecce 2000.
- DAVIS, *Judaism* W. D. DAVIS, *Paul and Rabbinic Judaism*. Revised ed. London 1980.
- DECARREAUX, *Normands* J. DÉCARREAUX, *Normands, papes et moines en Italie méridionale et en Sicile (XI^e-XII^e siècle)*. Paris 1975.
- DE LANGE, *Jews* N. R. M. DE LANGE, *Jews and Christians in the Byzantine Empire. Problems and Prospects*, in: D. WOOD (ed.), *Christianity and Judaism. Paperes read at the 1991 sommer meeting and the 1992 winter meeting of the Ecclesiastical*

Bibliographie

- History Society* = *Studies in Church History*, vol. 29. Oxford 1992, 15-32.
- DE ROBERTIS, *Politica* A. N. DE ROBERTIS, *La politica liberalizzatrice di Federico II nei confronti degli ebrei e i suoi precedenti storici nelle consuetudine locali delle diocesi brindisina e orantina*, in: *Arch. Storico Pugliese* 28 (1975) 101-112.
- DE SANCTIS, *Inventario* G. DE SANCTIS, *Inventario dei codici superstiti greci i latini antichi della Biblioteca Nazionale di Torino*, in: *Rivista di filologia e d'istruzione classica* 32 (1904), 385-588.
- DEVREESE, *Fonds Coislin* R. DEVREESE, *Le Fonds Coislin* (Bibliothèque Nationale. Déptm. des Manuscrits. Catalogue des Manuscrits grecs, II). Paris 1945
- DEVREESE, *Les manuscrits grecs* R. DEVREESE, *Les manuscrits grecs de l'Italie méridionale. Histoire, classement, paléographie*. Città del Vaticano 1955.
- DIEHL, *La monastère* Ch. DIEHL, *Le monastère de Saint Nicolas di Casole, près d'Otrante, d'après un manuscrit inédit*, in: *Mélanges d'archéologie et d'histoire* 6 (1886), 173-188 [= L'art byzantin dans l'Italie méridionale]. Paris 1894.
- VAN DIETEN, *Kaiserreich* J. L. VAN DIETEN, *Das lateinische Kaiserreich von Konstantinopel und die Verhandlungen über kirchliche Wiedervereinigung*, in: V. D. VAN AALST/K. CIGGAAR (eds.), *The Latin Empire. Some contributions*. Hernen 1990, 93-125.
- DILCHER, *Gesetzgebung* H. DILCHER, *Die sizilianische Gesetzgebung Kaiser Friedrichs II. Quellen der Constitutionen von Melfi und ihrer Novellen* (Stud. u. Qu. zur Welt Kaiser Friedrichs II. 3). Köln u. Wien 1975.
- DÖLGER-MÜLLER *Regesten der Kaiserurkunden des oströmischen Reiches von 565 bis 1453*. Bearb. von F. DÖLGER. 1. Teil, 2. Halbbd. Zweite Aufl. neu bearb. von Andreas E. MÜLLER unter verantwortl. Mitarb. von Alexander BEIHAMMER (Corpus der griech. Urk. d. Mittelalters u. d. Neuen Zeit. Reihe A: Regesten, Abt. 1). München 2003.
- DÖLGER-WIRTH *Regesten der Kaiserurkunden des oströmischen Reiches von 565 bis 1453*. Bearb. von F. DÖLGER. 3. Teil: Regesten von 1204 bis 1282. Zweite, erw. u. verb. Aufl. bearb. v. P. WIRTH. München 1977.
- DUJČEV, *I Normanni* I. DUJČEV, *I Normanni e l'Oriente bizantino*, in: *Atti del Congresso internazionale di studi sulla Sicilia Normanna, Palermo 4 – 8 dic. 1972*. Palermo 1973, 105-131.
- EBERSOLT, *Sanctuaires* J. EBERSOLT, *Sanctuaires de Byzance*. Paris 1921.
- EFTHYMIADIS, *L'enseignement* St. EFTHYMIADES, *L'enseignement secondaire à Constantinople pendant les XI^e et XII^e siècles: modèle éducatif pour la Terre d'Otrante au XIII^e siècle*, in: *Nea Rhome* 2 (2005) 259-275.
- ELEUTERI/RIGO, *Eretici* P. ELEUTERI/A. RIGO, *Eretici, dissidenti, musulmani ed ebrei a Bisanzio. Una raccolta eresiologica del XII secolo*. Venezia 1993.
- ENZENSBERGER, *Beiträge* H. ENZENSBERGER, *Beiträge zum Kanzlei- und Urkundenwesen der normannischen Herrscher Unteritaliens und Siziliens* (Münchener hist. Schriften, Abt. Geschichtl. Hilfswiss., 9). Kallmünz 1971.
- ENZENSBERGER, *Wilhelm* H. ENZENSBERGER, *Der »böse« und der »gute« Wilhelm. Zur Kirchenpolitik der normannischen Könige von Sizilien nach dem Vertrag von Benevent (1156)*, in: *DA* 36 (1980), 385-432.
- ESCH/KAMP, *Friedrich II.* A. ESCH/N. KAMP (Hrsg.), *Friedrich II. Tagung des Deutschen Historischen Instituts in Rom im Gedenkjahr 1994*. Tübingen 1996.

Bibliographie

- FALLA CASTELFRANCHI, *L'arte*
- M. FALLA CASTELFRANCHI, *L'arte dei monasteri Basiliani nell'Italia meridionale*, in: *Antique* 6 (1977), 19-31.
- V. FALKENHAUSEN, *Friedrich II.*
- V. v. FALKENHAUSEN, *Friedrich II. und die Griechen im Königreich Sizilien*, in: KAMP/ESCH, *Friedrich II.*, 235-262.
- V. FALKENHAUSEN, *Otranto*
- V. v. FALKENHAUSEN, *Tra Occidente e Oriente: Otranto in epoca bizantina*, in: H. HOUBEN (ed.), *Otranto*, 13-61.
- FEDALTO, *La chiesa*
- G. FEDALTO, *La chiesa latina in Oriente*. Vol. 1 (Studi religiosi, 3). Verona 1979.
- FEDERICO II
- Federico II e le nuove culture. Atti del XXXXI Convegno storico internazionale, Todi, 9-12 ott. 1994* (Atti dei Convegni del Centro italiano di studi sul Basso Medioevo, n.s., 8). Spoleto 1995.
- FERORELLI, *Ebrei*
- N. FERORELLI, *Gli ebrei nell'Italia meridionale. Dal'età Romana al secolo XVIII*. Turin 1915 (ND Sala Bolognese 1980).
- FLECKENSTEIN, *Probleme*
- J. FLECKENSTEIN (Hrg.), *Probleme um Friedrich II.* (VuF; Konstanzer AK f. mittelalterl. Gesch., 16 = Studien u. Quellen z. Welt Ks. Friedrichs II., II/4). Sigmaringen 1974.
- FONSECA (ed.), *Particolarismo*
- C. D. FONSECA (ed.), *Particolarismo istituzionale e organizzazione ecclesiastica nel Mezzogiorno meridionale*. Galatina 1987.
- FUIANO, *Scrittori*
- M. FUIANO, *Scrittori e biblioteche in Puglia nei secoli XI e XII*. Napoli 1972.
- FUNKENSTEIN, *Changes*
- A. FUNKENSTEIN, *HaTemurot BeVikkuaḥ HaDat shebein Yehudim LeNoḏrim BaMeah HaYod-Bet* [Changes in the Patterns of Christian Anti-Jewish Polemics in the Twelfth Century], in: *Zion* 33 (1968), 125-144.
- GABRIELI, *Inventario*
- G. GABRIELI, *Inventario topografico e bibliografico delle cripte eremitiche basiliane di Puglia*. Roma 1938.
- GAHBAUER, *Dialog*
- F. R. GAHBAUER, *Der orthodox-katholische Dialog. Spannende Bewegung der Ökumene und der ökumenischen Spannungen*. Adam-Möhler-Instituts, 21). Paderborn 1997.
- GALONE, *Βαρδάνης*
- Aik. GALONE, *Γεώργιος Βαρδάνης. Συμβολή στη μελέτη του βίου, του έργου και της εποχής του* (Βυζαντινά κείμενα και μελέται, 46). Thessaloniki 2008 [= Georgios Bardanes. A Contribution on the Study about his Life, his Work and his Time].
- GAMILLSCHEG, *Repertorium II*
- E. GAMILLSCHEG, *Repertorium der griechischen Kopisten, 800-1600. II: Handschriften aus den Bibliotheken Frankreichs und Nachträge zu den Bibliotheken Großbritanniens* (Veröff. d. Komm f. Byz., III 2) Wien 1989.
- GAMILLSCHEG, *Repertorium III*
- E. GAMILLSCHEG, *Repertorium der griechischen Kopisten, 800-1600. III: Handschriften aus den Bibliotheken Roms mit dem Vatikan. A: Verzeichnis der Kopisten* (Veröff. d. Komm f. Byz., III 3) Wien 1997.
- GENGARO, *Lo stile bizantino*
- M. L. GENGARO, *Lo stile bizantino nei codici greci di provenienza dall'Italia meridionale e attualmente di proprietà della Biblioteca Ambrosiana di Milano*, in: *Atti del 3° Congresso internazionale di studi sull' Alto Medioevo*. Spoleto 1959, 413-420.
- GERBER, *Disputatio*
- U. GERBER, *Disputation als Sprache des Glaubens. Eine Einführung in das theologische Verständnis der Sprache an Hand einer entwicklungsgeschichtlichen Untersuchung des disputatio und ihres Sprachvollzugs* (Basler Stud. z. hist. u. systemat. Theologie 15). Zürich 1970.

Bibliographie

- | | |
|--------------------------------------|---|
| GERLAND, <i>Geschichte</i> | E. GERLAND, <i>Geschichte des lateinischen Kaiserreichs von Konstantinopel. Erster Teil: Geschichte der Kaiser Balduin I. und Heinrich 1204-1216</i> . Bad Homburg v.d.H. 1905 [ND Darmstadt 1966]. |
| GIACCARIA (ed.), <i>Manoscritti</i> | A. GIACCARIA (ed.), <i>Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino. Manoscritti danneggiati nell'incendio del 1904. Mostra di recuperi e restauri. Torino, febb.-mar. 1986</i> (Quad. della Bibl. Naz. Univ. di Torino, 9). Torino 1986. |
| GIANNELLI, <i>L'ultimo ellenismo</i> | C. GIANNELLI, <i>L'ultimo ellenismo nell'Italia meridionale</i> , in: <i>Atti del 3° Congresso internazionale di studi sull'Alto Medioevo</i> . Spoleto 1959, 275-298. |
| GIANNELLI, <i>Documento</i> | C. GIANNELLI, <i>Un documento sconosciuto della polemica tra Greci e Latini intorno alla formula battesimale</i> , in: <i>OCP</i> 10 (1944) 150-167. |
| GIANFREDA, <i>Il monachismo</i> | G. GIANFREDA, <i>Il monachesimo italo-greco di Otranto</i> . Galatina 1982. |
| GIESE, <i>Proselytenmacherei</i> | W. GIESE, <i>In Iudasimum lapsus est. Jüdische Proselytenmacherei im frühen und hohen Mittelalter (600-1300)</i> , in: <i>Hist. Jahrb.</i> 88 (1968), 407-418. |
| GILL, <i>Byzantium</i> | J. GILL S. J., <i>Byzantium and the Papacy, 1198-1400</i> . New Brunswick, N.J., 1979. |
| GIRGENSOHN, <i>Dall'episcopato</i> | D. GIRGENSOHN, <i>Dall'episcopato greco a quello latino</i> , in: <i>Atti del Convegno storico interecclesiale (Bari, 30 apr.- 4 magg. 1969)</i> . Parte I-III [Italia sacra, 20-22] Padova 1972/1972/1973, 25-43. |
| GIRGENSOHN/KAMP | D. GIRGENSOHN u. N. KAMP, <i>Urkunden und Inquisitionen der Stauferzeit aus Tarent</i> , in: <i>QFIAB</i> 41 (1961) 137-234. |
| GOITEIN, <i>Geniza</i> | S. D. GOITEIN, <i>Sicily and Southern Italy in the Cairo Geniza Documents</i> , in: <i>Arch. stor. per la Sicilia orientale</i> 67 (1971), 9-33. |
| GOLB, <i>Notes</i> | N. GOLB, <i>Notes on the Conversion of European Christians to Judaism in the Eleventh Century</i> , in: <i>Journal of Jewish Studies</i> 16 (1965) 69-75. |
| GOLB, <i>Obadiah</i> | N. GOLB, <i>Obadiah the Proselyte: Scribe of a Unique Twelfth-Century Hebrew Manuscript Containing Lombardic Neumes</i> , in: <i>Journal of Religion</i> 45 (1965) 153-156. |
| GOLDSTEIN, <i>Jesus</i> | M. GOLDSTEIN, <i>Jesus in Jewish Tradition</i> . New York 1950. |
| GOUBERT, <i>Hellénisme</i> | P. GOUBERT S.J., <i>Quelques aspects de l'Hellénisme en Italie méridionale au Moyen âge</i> , in: <i>Atti del 3° Congresso internazionale di studi sull'Alto Medioevo</i> . Spoleto 1959, 299-312. |
| GRABOIS, <i>Hebraica</i> | A. GRABOIS, <i>The Hebraica Veritas and Jewish-Christian Intellectual Relations in the Twelfth Century</i> , in: <i>Speculum</i> 50 (1975), 613-634. |
| GRAYZEL, <i>Church</i> | S. GRAYZEL, <i>The Church and the Jews in the 13th Century. A Study of their Relations during the Years 1198-1254</i> . Rev. ed. New York 1966. |
| GRAYZEL, <i>Confessions</i> | S. GRAYZEL, <i>The Confessions of a Medieval Jewish Convert</i> , in: <i>Hist. Jud.</i> 17 (1955), 446-456. |
| GRAYZEL, <i>Jews</i> | S. GRAYZEL, <i>Jews and the Ecumenical Councils</i> , in: <i>The Jewish Quarterly Review</i> , n.s., 57 (1967), 287-311. |
| GROSSMAN, <i>Polemic</i> | A. GROSSMAN, <i>The Jewish-Christian Polemic and Bible Exegesis in Twelfth Century France</i> , in: <i>Zion</i> 51 (1986), 29-60. |
| GROSSMAN, <i>Sages</i> | A. GROSSMAN, [The Early Sages of France. Their Lives, Leadership and Works]. Jerusalem 1995 [hebr.; eine frz. Übersetzung des Bandes ist für 2006 |

Bibliographie

- geplant].
- GRÜNBART, *Formen* M. GRÜNBART, *Formen der Anrede im byzantinischen Brief vom 6. bis zum 12. Jahrhundert* (WBS 25). Wien 2005.
- GUILLAND, *Boukoleon* R. GUILLAND, *Les palais du Boukoléon*, in: *BSI* 11 (1950) 61-71.
- GUILLOU, *Greco d'Italie* A. GUILLOU, *Greco d'Italie du sud et de Sicile au Moyen Age: Les moines*, in: *Mélanges d'archéol. et d'hist.* 75 (1963), 79-110.
- GUILLOU, *Monachesimo* A. GUILLOU, *Il monachesimo greco in Italia meridionale e in Sicilia nel Medioevo*, in: *L'eremitismo in Occidente nei secoli XI et XII. Atti della Seconda Settimane internazionale di Studio, Mendola 30 ag. – 5 sett. 1962. Vol. 3*, Milano 1965 (ersch. 1968), 355-379.
- HALDON, *Seventh Century* J. F. HALDON, *Byzantium in the Seventh Century. The Transformation of a Culture*. Cambridge 1990.
- HARTMANN, *Geschichte* L. M. HARTMANN, *Geschichte Italiens im Mittelalter*. I-IV. Leipzig/Gotha 1897-1915 (ND 1969).
- HARTWIG, *Übersetzungsliteratur* O. HARTWIG, *Die Übersetzungsliteratur Unteritaliens in der normannisch-staufischen Epoche*, in: *Centralblatt f. Bibliothekswesen* 3 (1888), 161ff, 223ff, 505ff.
- HECHELHAMMER, *Kreuzzug* B. HECHELHAMMER, *Kreuzzug und Herrschaft unter Friedrich II. Handlungsspielräume von Kreuzzugspolitik (1215-1230)* (Mittelalter-Forschungen, 13). Sigmaringen 2004.
- HENDRICKX, *Régestes* B. HENDRICKX, *Régestes des empereurs latins de Constantinople (1204 – 1261/1272)*. Thessalonike 1988 (ND aus *Byzantina*, 14).
- HENGEL, *Septuaginta* M. HENGEL, *Die Septuaginta als ›christliche‹ Schriftensammlung. Ihre Vorgeschichte und das Problem ihres Kanons* (unter Mitarb. v. R. Deines), in: HENGEL/SCHWEMER, 182-284.
- HENGEL/SCHWEMER M. HENGEL/M. SCHWEMER (Hrg.), *Die Septuaginta zwischen Judentum und Christentum* (WUNT, 72). Tübingen 1994.
- HERDE, *Papsttum* P. HERDE, *Das Papsttum und die griechische Kirche in Süditalien vom 11. bis zum 13. Jahrhundert*, in: *DA* 26 (1970), 1-46.
- HERDE, *Literary Activities* P. HERDE, *Literary Activities of the Imperial and Papal Chanceries during the Struggle between Frederick II and the Papacy*, in: W. TRONZO (ed.), *Intellectual Life at the Court of Frederick II Hohenstaufen*. Hanover, N.H./London 1994, 227-239.
- HEUPEL, *Großhof* W. HEUPEL, *Der sizilische Großhof unter Kaiser Friedrich II*. Stuttgart 1940.
- HIESTAND, *Kreuzzug* R. HIESTAND, *Friedrich II. und der Kreuzzug*, in: ESCH/KAMP, *Friedrich II.*, 128-149.
- HOECK/LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios* J. M. HOECK OSB/R. J. LOENERTZ OP, *Nikolaos-Nektarios von Otranto, Abt von Casole. Beiträge zur Geschichte der ost-westlichen Beziehungen unter Innozenz III. und Friedrich II.* (Stud. patr. byzant., 11). Ettal 1965.
- HOFFMANN, *Hölle* L. M. HOFFMANN, *Wie sieht wohl die Hölle aus? Bemerkungen zum Charakter byzantinischer Dialog- und Zitationstechnik am Beispiel der Dioptra des Philippos Monotrops*, in: W. HÖRANDNER u.a. (Hrgg.), *40 Jahre Wiener Byzantinistik und Neogräzistik* (BNV 24). Wien 2004, 203-219.
- HOFMANN, *Papsttum* Th. HOFMANN, *Papsttum und griechische Kirche in nachnormannischer Zeit (13.-15. Jahrhundert)*. Diss. Würzburg 1994.

Bibliographie

- | | |
|------------------------------------|---|
| HOLO, <i>Astrology</i> | J. HOLO, <i>Hebrew Astrology in Byzantine Southern Italy</i> , in: P. MAGDALINO/M. MAVROUDI (eds.), <i>The Occult Sciences of Byzantium</i> . Genf 2006, 291-323. |
| HORBURY, <i>Jews</i> | W. HORBURY, <i>Jews and Christians in Contact and Controversy</i> . Edinburgh 1998. |
| HORROCKS | G. HORROCKS, <i>Greek. A History of the Language and its Speakers</i> . Harlow 1997. |
| HOUBEN, <i>Continuità</i> | H. HOUBEN, <i>Continuità cittadina e vescovi bizantini in età normanno-sveva</i> , in: HOUBEN, <i>Otranto</i> , 61-98. |
| HOUBEN, <i>Gli ebrei</i> | H. HOUBEN, <i>Gli ebrei nell'Italia meridionale tra la metà dell'XI e l'inizio del XIII secolo</i> , in: FONSECA (ed.), <i>L'Ebraismo</i> , 47-63. |
| HOUBEN, <i>Mezzogiorno</i> | H. HOUBEN, <i>Mezzogiorno Normanno-Svevo. Monasteri e castelli, ebrei e musulmani</i> . Neapel 1996. |
| HOUBEN, <i>Möglichkeiten</i> | H. HOUBEN, <i>Möglichkeiten und Grenzen religiöser Toleranz im normannisch-staufischen Königreich Sizilien</i> , in: DA 50 (1994) 159-198. |
| HOUBEN, <i>Otranto</i> | H. HOUBEN (ed.), <i>Otranto nel Medioevo tra Bisanzio e l'Occidente</i> . Galatina 2007. |
| HOUBEN, <i>Tolerierung</i> | H. HOUBEN, <i>Die Tolerierung Andergläubiger im normannisch-staufischen Süditalien</i> , in: O. ENGELS/P. SCHREINER (Hrsg.), <i>Die Begegnung des Westens mit dem Osten. Kongreßakten des 4. Symposiums des Mediävistenverbandes in Köln 1991 aus Anlaß des 1000. Todesjahres der Kaiserin Theophanu</i> . Sigmaringen 1993, 75-86. |
| HOUBEN, <i>Venosa</i> | H. HOUBEN, <i>Die Abtei Venosa und das Mönchtum im normannisch-staufischen Süditalien</i> . Tübingen 1995. |
| HULEN, <i>Dialogue</i> | A. B. HULEN, <i>The Dialogue with the Jews as Source for the Early Jewish Argument against Christianity</i> , in: JBL 51 (1932), 58-70. |
| HUNGER, <i>Literatur</i> | H. HUNGER, <i>Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner</i> . I-II. (HdAW, 12, 5, 1-2) München 1978. |
| HUNGER, <i>Reich</i> | H. HUNGER, <i>Das Reich der neuen Mitte. Der christliche Geist der byzantinischen Kultur</i> . Graz/Wien/Köln 1965. |
| HUNGER, <i>Schreiben und Lesen</i> | H. HUNGER, <i>Schreiben und Lesen in Byzanz. Die byzantinische Buchkultur</i> . München 1989. |
| IRIGOIN, <i>L'apport</i> | J. IRIGOIN, <i>L'apport de l'Italie méridionale à la transmission des textes classiques</i> , in: JACOB/MARTIN/NOYÉ, 8-20. |
| IRIGOIN, <i>Centri</i> | J. IRIGOIN, <i>Centri di copia e trasmissione di testi nel mondo bizantino</i> , in: <i>Libri e lettori nel mondo bizantino. Guida storica e critica</i> . Roma/Bari 1982, 89-102. |
| IRIGOIN, <i>L'Italie</i> | J. IRIGOIN, <i>L'Italie méridionale et la tradition des textes antiques</i> , in: JÖB 18 (1969), 37-55. |
| IRMSCHER | J. IRMSCHER, <i>Die Danielsche Weltkonzeption im frühen Byzanz</i> , in: <i>Helikon</i> 29-30 (1989/1990), 335-340. |
| JACOB, <i>Autour de Nicolas</i> | A. JACOB, <i>Autour de Nicolas-Nectaire de Casole</i> , in J. M. MARTIN et al. (ed.), <i>Vaticani et Medievalia. Études en l'honneur de L. Duval-Arnould</i> . Florenz 2008, 231-251. |
| JACOB, <i>Culture</i> | A. JACOB, <i>Culture grecque et manuscrits en Terre d'Otrante</i> , in: <i>Atti del III</i> |

Bibliographie

- Congresso internazionale di studi salentini e del I Congresso storico di Terra d'Otranto (Lecce 22-25 ott. 1976). Lecce 1980, 55-71.*
- JACOB, *Épigramme* A. JACOB, *Une épigramme de Nectaire de Casole dans le Parisinus gr. 3*, in: *Helikon* 29-30 (1989-1990), 373-379.
- JACOB, *La formazione* A. JACOB, *La formazione del clero greco nel Salento medievale*, in: *Ricerche e studi in Terra d'Otranto*, vol. II. Cellino S. Marco 1987, 223-236.
- JACOB, *La réception* A. JACOB, *La réception de la littérature byzantine dans l'Italie méridionale après la conquête normande. Les exemples de Théophylacte de Bulgarie et de Michel Psellos* in: JACOB/MARTIN/NOYÉ, 21-67.
- JACOB, *Nicolas d'Oria* A. JACOB, *Nicolas d'Oria. Un copiste de Pouille au Saint-Saveur de Messine*, in: *QFIAB* 65 (1985), 133-158.
- JACOB, *Léon* A. JACOB, *La traduction de la liturgie de saint Jean Chrysostome par Léon Toscan*, in: *OCP* 32 (1966) 111-162.
- JACOB, *Typikon* A. JACOB, *La lettre patriarcale du Typikon de Casole et l'évêque Paul de Gallipoli*, in: *RSBN*, n.s., 24 (1987), 144-163.
- JACOB, *La traduction* A. JACOB, *La traduction de la liturgie de Saint Basile par Nicolas d'Otrante*, in: *BIHBR* 38 (1967), 49-107.
- JACOB, *Les annales* A. JACOB, *Les annales d'une famille sacerdotale grecque de Galatina dans l'Ambrosianus C 7 sup. et la peste en terre d'Otranto à la fin du moyen-âge*, in: *Bollettino storico di Terra d'Otranto* 1 (1991), 24-49.
- JACOB, *Les écritures* A. JACOB, *Les écritures de Terre d'Otrante*, in: *La paléographie grecque et byzantine. Colloques intern. du CNRS, Paris, 21-25 oct. 1974. Paris 1977*, 269-281.
- JACOB, *Une bibliothèque* A. JACOB, *Une bibliothèque médiévale de Terre d'Otrante (Parisinus gr. 549)*, in: *RSBN*, n.s., 22-23 (1985-86), 285-313.
- JACOB/MARTIN/NOYÉ A. JACOB, J.-M. MARTIN, Gh. NOYÉ (éd.), *Histoire et culture dans l'Italie byzantine. Acquis et nouvelles recherches* (CEFR, 363). Rom 2006.
- JACOBY, *Community* D. JACOBY, *The Jewish Community of Constantinople from the Comnenan to the Paleologan Period*, in: *VV* 59 (1998), 31-40.
- JADIN, *Benoit II* L. JADIN, Art. »*Benoit II*«, in: *DHGE* 8, 252-253.
- KAHLE, *Problems* P. KAHLE, *Problems of the Septuagint (Appendix by A. Vaccari S. J., Roma)*, in: *Studia Patristica I*, 328-342.
- KAMP, *Kirche* N. KAMP, *Kirche und Monarchie im staufischen Königreich von Sizilien. I: Prosopographische Grundlegung. Bistümer und Bischöfe des Königreichs 1194-1266. Bd. 2: Apulien und Kalabrien* (Münstersche Mittelalterschriften, 10). München 1975.
- KAMP, *Vescovi* N. KAMP, *Vescovi e diocesi nell'Italia meridionale*, in: *Il passaggio dal dominio bizantino allo stato normanno nell'Italia meridionale. Atti del secondo Convegno internazionale di studi* (Taranto/Mottola 31 ott. – 4. nov. 1973). Taranto 1977, 165-187.
- KANTOROWICZ, *Friedrich II.* E. KANTOROWICZ, *Kaiser Friedrich II.* Berlin 1927 (ND Düsseldorf/München 1963).
- KARPOZELOS, *Realia* A. KARPOZELOS, *Realia in Byzantine Epistolography X-XIIc.*, in: *BZ* 77 (1984), 20-37.

Bibliographie

- | | |
|----------------------------------|---|
| KAZHDAN, <i>Nicholas</i> | A. KAZHDAN, Art. <i>Nicholas of Otranto</i> , in: ODB (II), 1471-1472. |
| KAZHDAN, <i>Mesarites</i> | A. KAZHDAN, Art. <i>Mesarites, Nicholas</i> , in: ODB (II), 1346. |
| KEHR, <i>Urkunden</i> | K. A. KEHR, <i>Die Urkunden der normannisch-sizilischen Könige</i> . Innsbruck 1902 (ND 1962). |
| KIRSTEIN, <i>Patriarchen</i> | K.-P. KIRSTEIN, <i>Die lateinischen Patriarchen von Jerusalem. Von der Eroberung der Heiligen Stadt durch die Kreuzfahrer 1099 bis zum Ende der Kreuzfahrerstaaten 1299</i> (Berliner histor. Stud. 35). Berlin 2002. |
| KLEWITZ, <i>Studien</i> | H. W. KLEWITZ, <i>Studien über die Wiederherstellung der römischen Kirche in Süditalien durch das Reformpapsttum</i> , in: <i>Quellen u. Forsch. d. preuss. Inst. in Rom</i> 25 (1933-34), 105-157. |
| KLOOS, <i>Nikolaus</i> | R. M. KLOOS, <i>Nikolaus von Bari, eine Quelle zur Entwicklung der Kaiseridee unter Friedrich II.</i> , in: <i>DA</i> 11 (1954-55), 166-190. |
| KÖLZER, <i>Geschichte</i> | Th. KÖLZER, <i>Zur Geschichte des Klosters S. Nicola di Casole</i> , in: <i>QFIAB</i> 65 (1985), 418-426. |
| KOFISKY, <i>Eusebius</i> | A. KOFISKY, <i>Eusebius of Caesarea and the Christian-Jewish Polemics</i> , in: LIMOR/STROUMSA, 59-83. |
| KOHEN, <i>Jews</i> | E. Kohen, <i>History of the Byzantine Jews. A Microcosmos in the Thousand Year Empire</i> . Lanham u.a. 2007. |
| KORDOSES, <i>Southern Greece</i> | M. S. KORDOSES, <i>Southern Greece under the Franks (1204-1262). A Study of the Greek Population and the Orthodox Church under the Frankish Dominion</i> (Dodone, parat. 33). Ioannina 1987. |
| KOROLEVSKIJ, <i>Basiliens</i> | C. KOROLEVSKIJ, <i>Basiliens italo-grecs et espagnols</i> , in: <i>DHGE</i> 6, 1180-1236. |
| KRAUSS/HORBURY | S. KRAUSS, <i>The Jewish-Christian Controversy from the earliest times to 1798. Vol. I: History</i> . Ed. and rev. by W. HORBURY (Texte und Studien z. Antiken Judentum, 56). Tübingen 1996. |
| KÜLZER, <i>Disputationes</i> | A. KÜLZER, <i>Disputationes graecae contra Iudaeos. Untersuchungen zur byzantinischen antijüdischen Dialogliteratur und ihrem Judenbild</i> . (Byz. Arch., 18). Stuttgart/Leipzig 1999. |
| KUHN, <i>Heinrich</i> | H. W. KUHN, <i>Heinrich von Ulmen, der vierte Kreuzzug und die Limburger Staurothek</i> , in: <i>Archiv. f. westdeutsche Landesgeschichte</i> 10 (1984), 67-106. |
| KUMANIECKI, <i>Verse</i> | K. KUMANIECKI, <i>Des Nektarios von Casole Verse über seine Vorgänger in der Abtswürde</i> , in: <i>BZ</i> 29 (1929/30), 1-3. |
| KUSS, <i>Kultur</i> | H. KUSS, <i>Byzantinische und lateinische Kultur in Süditalien. Studien zur Begegnung zwischen Byzanz und dem Abendland im religiösen und geistigen Leben Unteritaliens (900 - 1250)</i> . Göttingen 1964. |
| KURTZ, <i>Bardanes</i> | E. KURTZ, <i>Georgios Bardanes, Metropolit von Kerkyra</i> , in: <i>BZ</i> 15 (1906), 603-613. |
| LABOWSKY, <i>Library</i> | L. LABOWSKY, <i>Bessarion's Library and the Biblioteca Marciana. Six Early Inventories</i> (Sussidi eruditi, 31). Rom 1979. |
| LAGUMINA, <i>Codice</i> | <i>Codice diplomatico dei Giudei di Sicilia. Raccolto e pubblicato dai fratelli sacerdoti B. e G. LAGUMINA</i> . Vol. I-III. Palermo 1884/1890/1895. |
| LA PIANA, <i>Church</i> | G. LA PIANA, <i>The Church and the Jews</i> , in: <i>Historia Judaica</i> 11 (1949), 117-144. |
| LAVAGNINI, <i>Aspetti</i> | B. LAVAGNINI, <i>Aspetti i problemi del monachesimo greco nella Sicilia nor-</i> |

Bibliographie

- manna*, in: *Byzantino-Sicula II*. Palermo 1966, 51-65.
- LAIOU, *Urbs capta* A. LAIOU (ed.), *Urbs capta. The Fourth Crusade and its Consequences* (Réalités byzantines, 10) Paris 2005.
- LAKE, *Monasteries* K. LAKE, *The Greek Monasteries in South Italy. I-IV*, in: *JTS* 4 (1904), 345-368, 517-542 u. 5 (1905) 22-41, 189-202.
- LASKER, *Polemics* D. LASKER, *Jewish Philosophical Polemics against Christianity in the Middle Ages*. New York 1977.
- LAURENT/ GUILLOU, *Liber visitationis* M.-H. LAURENT/A. GUILLOU, *Le »Liber visitationis« d'Athanase Chalkéopoulos (1457-1458). Contribution à l'histoire du monachisme grec en Italie méridionale* (Studi e Testi, 206). Città del Vaticano 1960.
- LEGRAND, *Bibliographie* E. LEGRAND, *Bibliographie Hellénique ou description raisonnée des ouvrages publiés par des grecs au XVIIe siècle*. T. 5. Paris 1903, 410-425.
- LERCH, *Opferung* D. LERCH, *Isaaks Opferung christlich gedeutet. Eine auslegungsgeschichtliche Untersuchung* (Beitr. z. hist. Theologie, 12). Tübingen 1950.
- LIGORIO C. D. LIGORIO, *La fine del rito greco in alcuni centri di Terra d'Otranto secondo gli atti delle visite pastorali (sec. XVIII)*, in: *Nicolaus* 7 (1979), 183-186.
- LIMOR/STROUMSA O. LIMOR/G. G. G. STROUMSA (edd.), *Contra Iudaeos. Ancient and Medieval Polemics between Christian and Jews* (Text and Studies in Medieval and Early Modern Judaism, 10). Tübingen 1996.
- LOCK, *Franks* P. LOCK, *The Franks in the Aegean, 1204-1500*. London/New York 1995.
- LOEWE, *Midrashim* R. LOEWE, *The Jewish Midrashim and the Patristic and Scholastic Exegesis of the Bible*, in: *Studia Patristica* 1, 492-514.
- LOUD, *Norman Italy* G. A. LOUD, *Norman Italy and the Holy Land*, in: B. Z. KEDAR (ed.), *The Horns of Hattin*. Jerusalem 1992, 49-62.
- LOWE, *Dialogue* M. LOWE (ed.), *The New Testament and Christian-Jewish Dialogue: Studies in Honor of David Flusser*. Jerusalem 1990.
- LUCÀ, *Copista* S. LUCÀ, *Γεώργιος Ταυροδόξης. Copista e protopapa di Tropea nel sec. XIV*, in: *BBGG* 53 (1999), 285-347.
- LUCAS, *Judentaufen* L. LUCAS, *Judentaufen und Judaismus zur Zeit des Papstes Innozens III.*, in: *Festschrift Martin Philippons*. Leipzig 1916, 25-38..
- LUKYN WILLIAMS, *Adversus Iudaeos* A. LUKYN WILLIAMS, *Adversus Iudaeos. A bird's-eye view of Christian »Apologiae« until the Renaissance*. Cambridge 1935.
- MAGGIULLI, *I Basiliani* P. MAGGIULLI, *I Basiliani e i loro codici greci in Terra d'Otranto*, in: *Rinascenza Salentina* 1/3 (1933), 118-131.
- MALECZEK, *Kardinals-kolleg* W. MALECZEK, *Papst und Kardinals-kolleg von 1191 bis 1216. Die Kardinäle unter Coelestin III. und Innocenz III.* (ÖAW, Publ. Hist. Inst. Rom, I/6). Wien 1984.
- MARCHIONIBUS M. R. MARCHIONIBUS, *Il Cilento Bizantino. Monastero di Santa Maria de Pactano*. Salerno 2004.
- MARKSCHIES, *Hieronymus* C. MARKSCHIES, *Hieronymus und die »Hebraica Veritas«*. Ein Beitrag zur Archäologie des protestantischen Schriftverständnisses, in: HENGEL/SCHWEMER, 131-181.
- MARONGIU, *A Model-State* A. MARONGIU, *A Model-State in the Middle Ages: the Norman and Swabian*

Bibliographie

- Kingdom of Sicily*, in: *Comparative Studies in Society and History* 6 (1964), 307-320.
- MARONGIU, *Gli ebrei* A. MARONGIU, *Gli ebrei di Salerno sotto gli Svevi (1194-1266)*, in: *Arch. stor. per la Calabria e la Lucania* 1948-1950, 1-50.
- MARTIN, *Italies* J.-P. MARTIN, *Les Italies Normandes. XI^e-XIII^e siècles*. Paris 1994.
- MARTIN, *Une origine* J.-P. MARTIN, *Une origine Calabraise pour la Graecia Salentine?* in: *RSBN* 22-23, n.s. (1985-1986), 51-63.
- MATHIEU, *Normands* M. MATHIEU, *Normands et Byzantins*, in: *Arch. stor. pugl.* 12 (1959), 35-36.
- MAZZARESE FARDELLA, *Aspetti* E. MAZZARESE FARDELLA, *Aspetti dell'organizzazione amministrativa nello stato normanno e svevo*. Milano 1966.
- MAZZARESE FARDELLA, *La struttura* E. MAZZARESE FARDELLA, *La struttura amministrativa del Regno Normanno*, in: *Atti del Congresso internazionale di studi sulla Sicilia Normann*, Palermo 4 – 8 dic. 1972. Palermo 1973, 213-224.
- MAZZOTTA, *Monaci* O. MAZZOTTA, *Monaci e libri greci nel Salento medievale* (Scriptorium, 2). Novolo 1989.
- MCMICHAEL/MYERS, *Friars and Jews* St. J. MCMICHAEL/S. E. MYERS (eds.), *Friars and Jews in the Middle Ages and Renaissance* (The Medieval Franciscans, 2). Leiden/Boston 2004.
- MÉNAGER, *La »Byzantinisation«* L. R. MÉNAGER, *La »Byzantinisation« religieuse de l'Italie méridionale (IX^e-XII^e siècles) et la politique monastique des Normands d'Italie*, in: *RHE* 53 (1958), 747-774 u. 54 (1959), 5-40.
- MÉNAGER, *Les fondations* L. R. MÉNAGER, *Les fondations monastiques de Robert Guiscard, duc de Pouille et de Calabre*, in: *QFIAB* 49 (1959), 1-116.
- MÉNAGER, *Quelques monastères* L. R. MÉNAGER, *Quelques monastères de Calabre à l'époque normande*, in: *BZ* (1957), 7-30 u. 321-361.
- MILANO, *Gli ebrei* A. MILANO, *Gli ebrei in Italia. Con una nota di A. Cavaglione*. Turin 1992.
- MINISCI, *Typica* T. MINISCI OSB, *I Typica dell'Italia meridionale*, in: *BBGG*, n.s., 7 (1953) 97-104.
- MINISCI, *Documento* T. MINISCI OSB, *Un importante documento per la storia dei monasteri basiliani di Calabria e delle loro biblioteche nel sec. XV*, in: *BBGG* 5 (1951), n.s., 137-145.
- MÖHRING, *Endzeitkaiser* H. MÖHRING, *Die Welt der Endzeitkaiser. Entstehung, Wandel und Wirkung einer tausendjährigen Weissagung* (Mittelalter-Forsch. 3). Stuttgart 2000.
- MOHLER, *Bessarion* L. MOHLER, *Kardinal Bessarion als Theologe, Humanist und Staatsmann. I: Darstellung* (Quellen u. Forsch. aus d. Geb. d. Gesch, 20). Paderborn 1923 (ND Aalen 1967).
- MORO, *Chronace* D. MORO, *Le Chronace di Messer Antonello Coniger e le note sui Turchi ad Otranto e nel Salento (1480-1481)*, in: *Sallentum* 5 (1982), 3-21 u. 107-113.
- MORO, *Otranto* D. MORO, *Otranto nel 1480-81. Due preziose fonti, fra le più antiche, mai fino ad oggi individuate come tali*, in: *Studi di Storia e Cultura Salentina* = Pubblicazioni della Sezione di Maglie della Società di Storia Patria per la Puglia 4. Maglie 1978, 99-160.
- MORO, *San Nicola* D. MORO, *San Nicola di Casole. Un fulcro greco-salentino del culto per gli antichi »autori« fin quasi la fine del Quattrocento*, in: *Rassegna Trimestrale della Banca Agricola Popolare di Marino e Lecce* 1 (1975), 39-45.
- MORPURGO, *La cultura* P. MORPURGO, *La cultura scientifica*, in: FONSECA (ed.), *L'Ebraismo*, 185-

Bibliographie

- 200.
- MORPURGO, *Tarduzioni* P. MORPURGO, *Le traduzioni di Michele Scoto e la circolazione dei manoscritti scientifici in Italia Meridionale. La dipendenza della scuola medica salernitana da quella parigiana di Petit Pont*, in: B. SCARCIA AMORETTI (ed.), *La diffusione delle Scienze islamiche nel Medio Evo Europeo*. Convegno internazionale ... Roma, 2-4 ott. 1984. Rom 1987, 165-191.
- MÜLLER, *Mitteilungen* K. K. MÜLLER, *Neue Mitteilungen über Janos Laskaris und die mediceische Bibliothek*, in: *Centralblatt für Bibliothekswesen* 1 (1984), 333-412.
- MÜTHERICH, *Handschriften* F. MÜTHERICH, *Handschriften im Umkreis Friedrichs II.*, in: J. FLECKENSTEIN (Hrg.), *Probleme*, 9-21.
- MURATORE, *La biblioteca* D. MURATORE, *La biblioteca di Cardinale Niccolò Ridolfi*, I-II (Hellenica, 32). Alessandria 2009.
- MUZZARELLI/ TODESCHINI M. G. MUZZARELLI/G. TODESCHINI (ed.), *La storia degli ebrei nell'Italia medievale: tra filologia e metotologia* (Istituto per i Beni Artistici, Culturali e Naturali dell'Emilia Romagna, Documenti, 29). Bologna 1989.
- NICOL, *Despotate* D. M. NICOL, *The Despotate of Epiros*. Oxford 1957.
- NORDEN, *Papsttum* W. NORDEN, *Das Papsttum und Byzanz*. Berlin 1903.
- OLSTER, *Roman Defeat* D. M. OLSTER, *Roman Defeat, Christian Response and the Literary Construction of the Jew*. Philadelphia 1994.
- OMONT, *L'inventaire* H. OMONT, *L'inventaire des manuscrits grecs et latins donnés à Saint Marc de Venise par le Cardinal Bessarion en 1468*. Paris 1894.
- OMONT, *Le Typikon* H. OMONT, *Le Typikon de Saint-Nicolas de Casole, près Otrante*, in: *REG* 3 (1890), 381-391.
- PACE, *La pittura* V. PACE, *La pittura delle origini in Puglia*, in: C. D. FONSECA (ed.), *La Puglia tra Bisanzio e l'Occidente. Civiltà e cultura in Puglia*. Vol. 2. Milano 1980, 317-400.
- PARANGELI, *Il frammento* O. ed A. PARANGELI, *Il frammento dell'Etymologicum casulanum nel Manoscritto Vat. gr. 1276*, in: *BBGG*, n.s., 7 (1953), 115-126 u. 8 (1954), 97-112.
- PARANGELI, *Il monastero* O. ed A. PARANGELI, *Il monastero di San Nicola di Casole, centro di cultura bizantina in Terra d'Otranto*, in: *BBGG* 5 (1951), n.s., 30-45.
- PARANGELI, *Scuola poetica* O. u. A. PARANGELI, *Sulla scuola poetica greco-salentina del XIII secolo*, in: *La Parola del Passato* 26 (1953), 132-139.
- PARENTI/VELKOVSKA St. PARENTI/E. VELKOVSKA, *L'abbate Giuseppe Cozza-Luzi, Archeologo, Liturgista, Filologo*. Atti della Giornata di Studio, Bolsena, 6 maggio 1995 (Analekta Kryptoferres, 1). Grottaferrata 1998.
- PARKER, *Alliance* J. PARKER, *The Attempted Byzantine Alliance with the Sicilian Norman Kingdom*, in: *PBSR* 24 (1956), 86-93.
- PATLAGEAN, *Christenheit* E. PATLAGEAN, *Die griechische Christenheit: Zerfall des Kaiserreichs und Herrschaft der Lateiner (1204-1274)*, in: A. VAUCHEZ (Hrg.), *Machtfülle des Papsttums (1054-1274)* (Geschichte der Christenheit, 5). Freiburg/Basel/Wien 1994, 717-753.
- PATLAGEAN, *Dispute* E. PATLAGEAN, *La «Dispute avec le Juifs» de Nicolas d'Otrante (vers 1220) et la question du Messie*, in: MUZZARELLI/TODESCHINI, 19-27.
- PAVLOV, *Podložnaja* A. PAVLOV, *Podložnaja darstvennaja gramota Konstantina Velikago papě Sil'vestru v polnom grečeskom i slavjanskom perevodě*, in: *VV* 3 (1896) 17-

Bibliographie

82.

- | | |
|--|--|
| PENNETTA, <i>Spiritualità</i> | E. PENNETTA, <i>Spiritualità bizantina nel Salento medievale</i> , in: <i>L'Italia meridionale nell'alto medioevo. Atti del Terzo Congresso internazionale dei Studi di Alto Medioevo</i> . Spoleto 1959, 471-483. |
| PEPE, <i>Insedimenti</i> | A. PEPE, <i>Insedimenti di età sveva in Terra d'Otranto</i> , in: M. St. Calò Mariani (ed.), <i>Federico II. Immagine e potere</i> . Venezia 1995, 319-323. |
| PERANI/GRAZI, <i>La Scuola</i> | M. PERANI/A. GRAZI, <i>La »Scuola« dei copisti ebrei pugliesi (Otranto ?) del sec. XI. Nuove scoperte</i> , in: <i>Materia Giudaica</i> 11 (2006) 13-41. |
| PERTUSI, <i>Aspetti letterari</i> | A. PERTUSI, <i>Aspetti letterari. Continuità e sviluppi della tradizione letteraria greca</i> , in: <i>Il passaggio dal dominio bizantino allo stato normanno nell'Italia meridionale. Atti del secondo Convegno internazionale di studi (Taranto/Mottola 31. ott. – 4. nov. 1973)</i> . Taranto 1977, 63-101. |
| PERTUSI, <i>Aspetti organizzativi</i> | A. PERTUSI, <i>Aspetti organizzativi e culturali dell'ambiente monacale greco dell'Italia meridionale</i> , in: <i>L'eremitismo in Occidente nei secoli XI et XII. Atti della Seconda Settimana internazionale di Studio, Mendola 30 ag. – 5 sett. 1962</i> . Vol. 3, Milano 1965 (ersch. 1968), 382-433. |
| PERTUSI, <i>Monachesimo</i> | A. PERTUSI, <i>Monachesimo italo-greco e Bisanzio</i> , in: <i>La chiesa greca in Italia dall'VIII al XIV secolo</i> , in: <i>Atti del Convegno storico interecclesiale</i> , vol. 2. Bari 1969, 473-520. |
| PETRALIA, <i>L'età</i> | G. PETRALIA, <i>L'età aragonese. »Fideles servi« vs. »regii subditi«</i> . <i>La crisi della presenza ebraica in Italia meridionale</i> , in: FONSECA (ed.), <i>L'Ebraismo</i> , 79-114. |
| PETTA, <i>Codici greci</i> | M. PETTA, <i>Codici greci della Puglia trasferiti in Biblioteche italiane ed estere</i> , in: <i>BBGG</i> , n.s. 26 (1972), 83-129. |
| PETTA, <i>Saggio</i> | M. PETTA, <i>Saggio bibliografico sui monasteri basiliani d'Italia</i> , in: <i>BBGG</i> , n.s., 5 (1951), 46-79. |
| PFLAUM, <i>Streit</i> | H. PFLAUM (= H. PERI), <i>Der allegorische Streit zwischen Synagoge und Kirche</i> . Genf/Florenz 1935. |
| PFLAUM, <i>Disputation</i> | H. PFLAUM, <i>Die religiöse Disputation in der europäischen Dichtung des Mittelalters</i> . Genf/Florenz 1935. |
| PFLAUM, <i>Les scènes juifs</i> | H. PFLAUM, <i>Les scènes juifs dans la littérature dramatique du Moyen Age</i> , in: <i>REJ</i> 89 (1930), 111-134. |
| PLANK, <i>Nikolaos</i> | P. PLANK, Art. <i>Nikolaos v. Otranto</i> , in: <i>LexMA</i> 6, Sp. 1167-1168. |
| PODSKALSKY, <i>Reichs-eschatologie</i> | G. PODSKALSKY, <i>Byzantinische Reichsideologie. Die Periodisierung der Weltgeschichte in den vier Großreichen (Daniel 2 und 7) und dem Tausendjährigen Friedensreiche (Apok.20). Eine motivgeschichtliche Untersuchung</i> (Münchener Univ.-Schriften, Phil. Fak., 9). München 1972. |
| POKORNY, <i>Thessaloniki</i> | R. POKORNY, <i>Der territoriale Umfang des lateinischen Königreichs Thessaloniki</i> , in: <i>DA</i> 62 (2006), 537-606. |
| POLEMIS, <i>Theophanes</i> | I. D. POLEMIS, <i>Theophanes of Nicaea. His Life and His Works</i> (WBS 20). Wien 1996. |
| PONTANI, <i>Sguardi</i> | A. PONTANI, <i>Sguardi di Ulisse. La tradizione esegetica greca all'Odissea</i> . Rom 2005. |
| POSO, <i>Economia</i> | C. D. POSO, <i>Economia e società nel Salento in età normanna</i> , in: <i>Adriatica</i> . Lecce 1983. |

Bibliographie

- POSO, *Giacomo d'Itri* C. D. POSO, *Giacomo d'Itri. Un cardinale scismatico abate commendatario di S. Nicola di Casole*, in: *Studi medievali* (32) 1991, 327-343.
- POSO, *Insedimenti* C. D. POSO, *Insedimenti monastici italo-greci nel Salento normanno. Repertorio per i secoli XI-XV*, aus: *Annali del Dipartimento di Scienze Storiche e Sociali dell'Università di Lecce* 5 (1986/1987), 1-65.
- POSO, *Puglia* C. D. POSO, *Puglia medievale. Politica, istituzioni, territorio tra XI e XV secolo*. Galatina 2000.
- POSO, *Salento* C. D. POSO, *Il Salento normanno. Territorio, istituzioni, società* (Università degli Studi di Lecce. Dipartimento de Scienze Storiche e Sociale, ser. II: Saggi e ricerche, 1). Galatina 1988.
- POSO, *Terra d'Otranto* C. D. POSO, *Terra d'Otranto durante il Grande Scisma. Tre lettere inedite di Bonifacio IX*, in: *Quaderni del Predipartimento di Civiltà classiche e del Medioevo* 2 (1979), 141-163.
- POTESTÀ, *Il tempo* G. L. POTESTÀ, *Il tempo dell'Apocalisse. Vita di Gioacchino da Fiore*. Rom 2004.
- POTTHAST *Regesta Pontificum Romanorum inde ab a. post Christum natum MCXCVII ad a. MCCCIV* editit A. POTTHAST. Vol. I. Berlin 1874.
- POULLE, *Vocabulaire* E. POULLE, *Le vocabulaire de l'astrologie planétaire au XII au XIVe siècle*, in: B. SCARCIA AMORETTI (ed.), *La diffusione delle Scienze islamiche nel Medio Evo Europeo*. Convegno internazionale ... Roma, 2-4 ott. 1984. Rom 1987, 193-212.
- POWELL, *Economy* J. M. POWELL, *Economy and Society in the Kingdom of Sicily under Frederick II: Recent Perspectives*, in: W. TRONZO (ed.), *Intellectual Life at the court of Frederick II Hohenstaufen*. Hanover, N.H./London 1994, 263-271.
- POWELL, *Greek* J. M. POWELL, *Frederick II's knowledge of Greek*, in: *Speculum* 38 (1963), 481-482.
- PRANDI, *Aspetti* A. PRANDI, *Aspetti archeologici dell'eremitismo in Puglia*, in: *L'eremitismo in Occidente nei secoli XI e XII. Atti della Seconda Settimana internazionale di Studio, Mendola 30 ag. – 5 sett. 1962*. Milano 1965, 435-461.
- PRANDI, *Il Salento* A. PRANDI, *Il Salento. Provincia dell'arte bizantina*, in: *L'Oriente cristiano nella storia della civiltà. Atti del Convegno internazionale di studio*. Roma 1964, 671-711.
- PRAWER, *Autobiography* J. PRAWER, *The Autobiography of Obadyah the Norman, a Convert to Judaism at the Time of the First Crusade*, in: I. TWERSKY (ed.), *Studies in medieval Jewish history and literature*. Cambridge/MA 1979 (Harvard Judaic Monographs 2), 110-134.
- PRINZING, *Papsttum* G. PRINZING, *Das Papsttum und der orthodox geprägte Südosten Europas 1180-1216*, in: E.-D. HEHL/I. RINGEL/H. SEIBERT (Hrg.), *Das Papsttum in der Welt des 12. Jahrhunderts* (Mittelalter-Forschungen 6). Stuttgart 2002, 137-184.
- PRINZING, *Umbruch* G. PRINZING, *Das byzantinische Kaisertum im Umbruch. Zwischen regionaler Aufspaltung und erneuter Zentrierung in den Jahren 1204-1282*, in: R. GUNDLACH/H. WEBER (Hrg.), *Legitimation und Funktion des Herrschers. Vom ägyptischen Pharao zum neuzeitlichen Diktator*. Stuttgart 1992, 129-183.
- QUAGLIONI, *Presenza* D. QUAGLIONI, *Storia della presenza ebraica e dimensione giuridica*, in:

Bibliographie

- MUZZARELLI/TODESCHINI, 64-71.
- | | |
|--|---|
| RANKIN, <i>Jewish Religious Polemic</i> | O. S. RANKIN, <i>Jewish Religious Polemic of Early and Later Centuries. A Study of Documents here Rendered in English</i> . Edinburgh 1956. |
| RIDOFI, <i>Biblioteca</i> | R. RIDOLFI, <i>La Biblioteca del cardinale Niccolò Ridolfi. Nuovo contributo di notizie e di documenti</i> . Florenz 1929. |
| ROSENTHAL, <i>Anti-Christian Polemic</i> | E. I. J. ROSENTHAL, <i>Anti-Christian Polemic in Medieval Bible Commentaries</i> , in: <i>Journal of Jewish Studies</i> 11 (1960), 115-135. |
| REIL, <i>Zur Akzentuation</i> | M. REIL, <i>Zur Akzentuation griechischer Handschriften</i> , in: <i>BZ</i> 19 (1910), 476-529. |
| REINSCH, <i>Edieren</i> | D. R. REINSCH, <i>Zum Edieren von Texten: Über Zitate</i> , in: E. JEFFREYS (ed.), <i>Proceedings of the 21th International Congress of Byzantine Studies</i> . London 21-26 August 2006. I: Plenary Papers. Aldershot 2006, 299-306. |
| ROTH, <i>History</i> | C. ROTH, <i>History of the Jews in Italy</i> . Philadelphia 1946. |
| RANDOLPH DANIEL, <i>Abbot Joachim</i> | E. RANDOLPH DANIEL, <i>Abbot Joachim of Fiore and the Conversion of the Jews</i> , in: MCMICHAEL/MYERS, <i>Friars and Jews</i> , 1-21. |
| DE ROBERTIS, <i>La politica</i> | A. N. DE ROBERTIS, <i>La politica liberalizzatrice de Federico II nei confronti degli ebrei e i suoi precedenti storici nelle consuetudine locali delle diocesi brindisana ed oritana</i> , in: <i>ASP</i> 28 (1975), 101-112. |
| RODOTÀ, <i>Dell'origine</i> | P. P. RODOTÀ, <i>Dell'origine, progresso e stato presente del rito greco in Italia libri tre per Giovanni Generoso Salomini</i> . Roma 1758-1763 (ND Cosenza 1986) |
| RONCAGLIA, <i>Incontro</i> | M. RONCAGLIA OFM, <i>Il primo incontro dei Francescani con i greci: fra Bartolomeo OFM e Giorgio Bardanes a Casole (Otranto)</i> , in: <i>Atti dell'VIII Congresso di Studi bizantini</i> , vol. I. 1953, 448-452. |
| ROUGERIS, <i>Ricerca</i> | P. ROUGERIS, <i>Ricerca bibliografica sui »Typica« italo-greci</i> , in: <i>BBGG</i> , n.s., 27 (1973), 11-42. |
| ROUSSOS, <i>Lexikologion</i> | E. ROUSSOS, <i>Λεξικολόγιον ἐκκλησιαστικοῦ δικαίου τρίγλωσσον. I: Βυζαντινὸν δίκαιον</i> . Athen 1948. |
| SACDUTO, <i>Il monachesimo</i> | M. SACDUTO, <i>Il monachesimo basiliano nella Sicilia medievale. Rinascità e decadenza</i> . Roma 1947. |
| SACHOT, <i>L'homélie</i> | M. SACHOT, <i>L'homélie pseudo-chrysostomienne sur la Transfiguration</i> , CPG 4724, BHG 1975. Context liturgique, restitution à Léonce, prêtre de Constantinople. Éd. crit. et comm., trad. et études connexes (Europ. Hochschulschr., Reihe 23: Theologie, Bd. 151). Frankfurt a.M./Bern 1981. |
| SAMBERGER, <i>Catalogi</i> | A. SAMBERGER, <i>Catalogi codicum graecorum qui in minoribus bibliothecis Italicis observantur</i> . II. Leipzig 1968. |
| SALAVATI, <i>Note</i> | C. SALAVATI, <i>Note di diplomatica normanna: i documenti dei Conti di Lecce</i> , in: <i>Studi di storia pugliese in onore di G. Chiatelli</i> , a cura di M. PAONE, vol I. Galatina 1972, 463-485. |
| SAPERSTEIN, <i>Christians</i> | M. SAPERSTEIN, <i>Christians and Christianity in the Sermons of J. Anatoli</i> , in: <i>The Frank Talmage Memorial Volume</i> , II (= Jewish History. 6, 1-2). Haifa 1992, 225-242. |
| SARACHEK, <i>Doctrine</i> | J. SARACHEK, <i>The doctrine of the Messiah in Medieval Jewish Literature</i> . New York 1932. |
| SCHALLER, <i>Endzeit-</i> | H. M. SCHALLER, <i>Endzeit-Erwartung und Antichrist-Vorstellungen in der Po-</i> |

Bibliographie

- Erwartung* litik des 13. Jahrhunderts, in: DERS., Stauferzeit. Ausgewählte Aufsätze. (MGH-Schriften). Hannover 1993, 25-52.
- SCHALLER, *Kaiseridee* H. M. SCHALLER, *Die Kaiseridee Friedrichs II.*, in: DERS., Stauferzeit. Ausgewählte Aufsätze. (MGH-Schriften). Hannover 1993, 53-82.
- SCHALLER, *Relief* H. M. SCHALLER, *Das Relief an der Kanzel der Kathedrale von Bitonto. Ein Denkmal der Kaiseridee Friedrichs II.*, in: WOLF, *Stupor mundi*, 590-616.
- SCHIRÒ G. SCHIRÒ, *Ἡ βυζαντινὴ λογοτεχνία τῆς Σικελίας καὶ τῆς Κάτω Ἰταλίας*, in: *Hell* 17 (1962), 170-187.
- SCHIRONE, *Giudei* G. R. SCHIRONE, *Giudei e giudaismo in Terra d'Otranto* (Iudaica, Mirti 1). Cassano Murge 2001.
- SCHLAUCH, *Allegory* M. SCHLAUCH, *The Allegory of Church and Synagoge*, in: *Speculum* 14 (1939), 448-464.
- SCHMID, *Atticismus* W. SCHMID, *Der Atticismus in seinen Hauptvertretern*. Bd. I-V. Stuttgart 1887-1897.
- SCHOEPS, *Religionsgespräch* H. L. SCHOEPS, *Jüdisch-christliches Religionsgespräch in neunzehn Jahrhunderten. Geschichte einer theologischen Auseinandersetzung*. Berlin 1937.
- SCHRECKENBERG H. SCHRECKENBERG, *Die christlichen Adversus-Judaeos-Texte*, Bd. I-III (Europ. Hochschulschriften, Reihe XXIII: Theologie, 172/335/497). Frankfurt a. M. 1995/1997³/1994.
- VON SCHULTE, *Geschichte* J. F. V. SCHULTE, *Die Geschichte der Quellen und der Literatur des canonischen Rechts. II: Gregor IX. bis auf das Konzil von Trient (1234-1563)*. Graz 1956.
- SEDGWICK, *Italy* H. N. SEDGWICK, *Italy in the Thirteenth Century*. Vol. I-II. London 1913.
- SEEGRÜN, *Kirche* W. SEEGRÜN, *Kirche, Papst und Kaiser nach den Anschauungen Kaiser Friedrichs II.*, in: *HZ* 207 (1968), 4-41.
- SEGL, *Constantinopoli* P. SEGL, «*Stabit Constantinopoli*». *Inquisition und päpstliche Orientpolitik unter Gregor IX.*, in: *DA* 32 (1976) 209-220.
- SELGE, *Ketzerpolitik* K.-V. SELGE, *Die Ketzerpolitik Friedrichs II.*, in: J. FLECKENSTEIN (Hrg.), *Probleme*, 309-343.
- SETTON, *Papacy* K. M. SETTON, *The Papacy and the Levant, 1204-1571*. Vol. I: *The Thirteenth and Fourteenth Centuries*. Philadelphia 1976.
- SIMONSOHN Sh. SIMONSON, *The Jews in Sicily*. Vol. 1: 383-1300 (Studia post biblica, 48,3). Leiden/New York/Köln 1997.
- SOIFER, *Messiah* M. SOIFER, »*You say that the Messiah has com...<: The Ceuta Disputation (1179) and its place in the Christian anti-Jewish polemics of the high middle ages*, in: *JMH* 31 (2005), 287-307.
- SPANO, *La grecità* B. SPANO, *La grecità bizantina e i suoi riflessi geografici nell'Italia Meridionale e Insulare*. Pisa 1965.
- SPITERIS, *DIALOGHI* G. SPITERIS, *I dialoghi di Nicolas Mesarites coi Latini. Opera storica o finzione letteraria?*, in: N.N., *Collectanea bizantina* (OCA, 204). Rom 1977, 181-186.
- STADTMÜLLER, *Michael Choniates* G. STADTMÜLLER, *Michael Choniates, Metropolit von Athen (ca. 1138-1222)* (Orientalia Christ. 33/2, N.F. 41). Rom 1941.
- STRARR, *Jews* J. STARR, *The Jews in the Byzantine Empire. 641-1204* (Texte u. Forsch. Z.

Bibliographie

- byz.-neugr. Lit., 30). Athen 1939.
- DE STEFANO, *La cultura* A. DE STEFANO, *La cultura alla corte di Federico II imperatore*. 2^a ed. Bologna 1950.
- STOW, *Church* K. R. STOW, *The Church and the Jews*, in: D. ABULAFIA (ed.), *The New Cambridge Medieval History*. V: c. 1198 – c. 1300. Cambridge 1999, 204-219.
- STRAUS, *Die Juden* R. STRAUS, *Die Juden in Sizilien unter Normannen und Staufern* (Heidelb. Abh. z. mittl. u. neueren Gesch., 30). Heidelberg 1910.
- STRUVE, *Utopie* T. STRUVE, *Utopie und gesellschaftliche Wirklichkeit. Zur Bedeutung des Friedens-Kaisers im späten Mittelalter*, in: *HZ* 225 (1977), 65-96.
- STUDIA PATRISTICA I STUDIA PATRISTICA I *Studia Patristica*. Vol. 1: *Papers presented to the Second International Conference on Patristic Studies held at Christ Church, Oxford, 1955*. Ed. by K. ALAND and F. L. CROSS (TU 63). Berlin 1957.
- STÜRNER, I/II W. STÜRNER, *Friedrich II*. Teil 1: *Die Königsherrschaft in Sizilien und Deutschland 1194-1220*. Teil 2: *Der Kaiser 1220 bis 1250*. Darmstadt 1992/2000.
- STÜRNER, *Konstitutionen* W. STÜRNER, *Die Konstitutionen Friedrichs II. für sein Königreich Sizilien – Anspruch und Textgestalt*, in: KAMP/ESCH (Hrsg.), *Friedrich II.*, 263-275.
- SWETE, *Introduction* H. BARCLEY SWETE, *An Introduction to the Old Testament in Greek. With an Appendix containing the Letter of Aristeras*, ed. by J. THACKERAY. Cambridge 1902.
- TAKAYAMA, *Administration* H. TAKAYAMA, *The Administration of the Norman Kingdom of Sicily* (The Medieval Mediterranean, 3). Leiden/New York/Köln 1993.
- TA-SHMÀ, *La cultura* I. TA-SHMÀ, *La cultura religiosa. The Chain of the Tradition. South-Italian Rabbinic Literature in the 12th and 13th Centuries*, in: FONSECA (ed.), *L'Ebraismo*, 169-184.
- TATEO, *La cultura* F. TATEO, *La cultura umanistica*, in: *Storia della Puglia*. Vol. I: *Antichità e Medioevo*. Bari 1979, 345-363.
- TAUCCI, *Biblioteche* R. TAUCCI, *Delle biblioteche antiche nell'Ordine e dei loro cataloghi*, in: *Studi storici sull'Ordine dei Servi di Maria*, 2 (1934-1936) 145-250.
- THOMAS/HERO J. THOMAS/A. CONSTANTINIDES HERO (eds.), *Byzantine monastic foundation documents. A Complete Translation of the Surviving Founders Typica and Testaments*. Vol. 4. Washington, D. C., 2000.
- THURNHER, *Hofpoesie* E. THURNHER, *Die deutsche Hofpoesie um Friedrich II. von Hohenstaufen*, in: *DA* 31 (1975), 215-229.
- THUMSER, *Adel* M. THUMSER, *Friedrich II. und der römische Adel*, in: KAMP/ESCH (Hrsg.), *Friedrich II.*, 425-438.
- TINNEFELD, *Barlaam* F. TINNEFELD, *Art. Barlaam von Kalabrien*, in: *TRE* 5, 212-215.
- TOAFF, *La storia* A. TOAFF, *La storia degli Ebrei in Italia nel tardo Medioevo. Un problema di fonti?*, in: MUZZARELLI/TODESCHINI, 36-43.
- TODESCHINI, *Gli ebrei* G. TODESCHINI, *Gli ebrei come minoranza attiva nella storiografia italiana degli ultimi trent'anni*, in: MUZZARELLI/TODESCHINI, 28-35.
- TODESCHINI, *Franciscan economics* G. TODESCHINI, *Franciscan economics and Jews in the Middle Ages: From a theological to an economic lexicon*, in: MCMICHAEL/MYERS, *Friars and*

Bibliographie

- Jews*, 99-117.
- TODT, *Kantakuzenos* K.-P. TODT, *Kaiser Johannes VI. Kantakuzenos und die Juden*, in: *JÖB* 42 (1992), 177-190.
- TRAEGER, *Reitender Papst* J. TRAEGER, *Der reitende Papst* (Münchner kunsthistor. Abh., 1). München/Zürich 1970.
- TREITINGER, *Kaiser- und Reichsidee* O. TREITINGER, *Die oströmische Kaiser- und Reichsidee nach ihrer Gestaltung im höfischen Zeremoniell vom oströmischen Staats- und Reichsgedanken*. Jena 1938 [ND Darmstadt 1956].
- TREU, *Schreiber* K. TREU, *Der Schreiber am Ziel. Der Schreiber am Ziel. Zu den Versen «Ὡσπερ ζένοι χαίρουσιν...» und ähnlichen*, in: DERS. (Hrg.), *Studia Codicologica* (Texte und Untersuchungen 124). Berlin 1977, 475-488.
- TSIRPANLIS, *Memorie* Z. N. TSIRPANLIS, *Memorie storiche sulle comunità e chiese greche in Terra d'Otranto (XVI sec.)*, in: *La chiesa greca in Italia dall'VIII al XIV secolo. Atti del Convegno storico interecclesiale...* Vol. II. Bari 1969, 845-877.
- TURYN, *Codices Graeci* A. TURYN, *Codices Graeci Vaticani saeculis XIII et XIV scripti annorumque notis instructi*. Città del Vaticano, 1964.
- TURYN, *Greek Manuscripts* A. TURYN, *Dated Greek Manuscripts of the Thirteenth and Fourteenth Centuries in the Libraries of Italy*, Vol. I: Text; vol. II: Plates. Urbana/Chicago/London 1972.
- UGHELLI, *Italia Sacra* F. UGHELLI, *Italia Sacra sive De Episcopis Italiae et insularum adiacentium*. Tomus nonus. Venetiis 1721 (ND Sala Bolognese 1973).
- URBACH, *Études* E. URBACH, *Études sur la littérature polémique au moyen âge*, in: *REJ* 100 (1935), 49-77.
- VASIL'EVSKIJ V. VASIL'EVSKIJ, *O pis'mach Georija, mitropolita Kerkirskago, poměščen-nych v Cerkovnyh Lětopisjach Baronija*, in: *Žurnal Ministerstva Narodnago Prosveščenijsa* 238 (Mart 1885), 224-233.
- VAST, *Bessarion* H. VAST, *Le cardinal Bessarion (1403-1472). Étude sur la Chrétienté et la Renaissance vers le milieu du XV^e siècle*. Paris 1888 (ND Genf 1977).
- VELTRI, *Novelle* G. VELTRI, *Die Novelle 146 περί Ἐβραίων. Das Verbot des Targumvortrags in Justinians Politik*, in: HENGEL/SCHWEMER, 116-130.
- VELTRI, *Targum* G. VELTRI, *Der griechische Targum Aquilas. Ein Beitrag zum rabbinischen Übersetzungsverständnis*, in: HENGEL/SCHWEMER, 92-128.
- VETERE, *Salento* B. VETERE, *Ad Ovest di Bisanzio. Il Salento medievale*. Galatina 1990.
- VETERE, *Federico* DERS., *Federico e il Salento*, in: M. St. Calò Mariani (ed.), *Federico II. Immagine e potere*. Venezia 1995, 325-333.
- VOGEL-GARDTHAUSEN M. VOGEL/E. GARDTHAUSEN, *Die griechischen Schreiber des Mittelalters und der Renaissance*. Leipzig 1909.
- VOSS, *Dialog* B. R. VOSS, *Der Dialog in der frühchristlichen Literatur*. München 1970.
- WALTHER, *Das Streitgedicht* H. WALTHER, *Das Streitgedicht in der lateinischen Literatur des Mittelalters* (Quellen u. Unters. z. lat. Philol. d. Mittelalters, 5/2). München 1920.
- WASSERSTEIN, *Legend* A. and D. J. WASSERSTEIN, *The Legend of the Septuagint. From Classical Antiquity to Today*. Cambridge 2006.
- WEISS, *Greek culture* R. WEISS, *Greek culture in south Italy in the later Middle Ages*, in: *Proceed. of the Brit. Acad.* 37 (1953), 23-50 = DERS., *Medieval and Humanist Greek*.

Bibliographie

Collected Essays (Medioevo e umanesimo, 8). Padova 1977.

- WELLAS, *Griechisches* M. B. WELLAS, *Griechisches aus dem Umkreis Kaiser Friedrichs II.* (Münch. Beitr. z. Mediäv. u. Renaissance-Forsch., 33). München 1983.
- WENGER, *Quellen* L. WENGER, *Die Quellen des römischen Rechts* (ÖAW Wien, Dss. 2). Wien 1953.
- WILSON, *Exegesis* R. McL. WILSON, *The Early History of the Exegesis of Gen. 1, 26*, in: *Studia Patristica I*, 420-437.
- WHITE, *Monasticism* L. T. WHITE, *Latin monasticism in norman Sicily* (Publications, 31). Cambridge, MA., 1938.
- WOLF, *Stupor mundi* G. WOLF (Hrg.), *Stupor mundi. Zur Geschichte Friedrichs II. von Hohenstaufen*. 2., völlig neu bearb. Aufl. (Wege d. Forsch., 101). Darmstadt 1982.
- WOLFF, *Patriarchate* R. L. WOLFF, *Politics in the Latin Patriarchate of Constantinople, 1204-1261*, in: DOP 8 (1954) 227-303.
- ZIMMERMANN, *Legation* H. ZIMMERMANN, *Die päpstliche Legation in der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts. Vom Regierungsantritt Innozenz' III. bis zum Tode Gregors IX. (1198-1241)* (Görres-Ges., Veröff. d. Sek. f. Rechts- und Sozialwiss., 17). Paderborn 1913.
- ZINSMAIER, *Diplomatik* P. ZINSMAIER, *Zur Diplomatik der Reichsgesetze Friedrichs II. (1216, 1220, 1231/32, 1235)*, in: *Zs. der Savigny-Stiftung f. Rechtsgesch.*, Germ. Abt., 80 (1963), 82-117.

SIGLEN

AfD	Archiv für Diplomatik
AHR	American Historical Review
ASP	Archivio Storico Pugliese
BAW	Bayerische Akademie der Wissenschaften
BBGG	Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata
BIHBR	Bulletin de l'Institut historique Belge de Rome
BMGS	Byzantine and Modern Greek Studies
Byz	Byzantion
BZ	Byzantinische Zeitschrift
CCSG	Corpus Christianorum. Series Graeca
CEFR	Collection de l'École Française de Rome
DA	Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters
DHGE	Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques
HdAW	Handbuch der Altertumswissenschaft
HThR	Harvard Theological Review
HZ	Historische Zeitschrift
JBL	Journal of biblical literature
JMH	Journal of Medieval History
LBG	Lexikon zur byzantinischen Gräzität
LexMA	Lexikon des Mittelalters
MGH, QGM	Monumenta Germaniae Historica, Quellen z. Geistesgesch. des Mittelalters
QFIAB	Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken
OLA	Orientalia Lovaniensia Analecta
OCA	Orientalia Christiana Analecta
OCP	Orientalia Christiana Periodica
PBSR	Papers of the British School at Rome
PG	Patrologia Graeca
PL	Patrologia Latina
PO	Patrologia Orientalis
PTS	Patristische Texte und Studien
REG	Revue des études grecques
REJ	Revue des études juives
RHE	Revue d'histoire ecclésiastique
RSBN	Rivista di Studi Bizantini e Neoellenici
SC	Sources chrétiennes
TM	Travaux et Mémoires (Paris)
TU	Texte und Untersuchungen
VuF	Vorträge und Forschungen
VV	Vizantijskij vremennik
WBS	Wiener Byzantinistische Studien
WUNT	Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament

1 Einleitung und Stand der Forschung

1.1 Einleitung

Die vorliegende Arbeit bietet die Erstedition eines griechischen, antijüdischen Dialogs aus dem normannischen Süditalien. Der Mönch Nikolaos-Nektarios, später Abt des Basilianerklosters von Casole bei Otranto, stellte diesen Text, der von der Erwartung eines baldigen Endes der Welt und der zweiten Erscheinung Jesu Christi ausgeht, um das Jahr 1230 fertig, wie später zu zeigen sein wird. Sein uns überlieferter Dialog präsentiert sich dabei im formalen Gewand einer öffentlichen Disputation zwischen zwei (bzw. mehreren) Gelehrten und ihrer jeweiligen Anhängerschaft. Die Namen der Disputanten werden entsprechend dem Genre solcher Text nicht oder nur partiell genannt. Allerdings handelt es sich bei dem vorliegenden Text um eine literarische Fiktion – die freilich reale, ähnlich geführte Disputationen oder lokale Kontroversen zu bestimmten theologischen Themen als Vorbild haben könnte. Im byzantinisch-griechischen Rhetorikunterricht nämlich, wie ihn auch unser Autor genossen hat, gehörte die Abfassung von platonischen, also ernsthaft-tragischen Unterredungen, sowie von lukianischen Dialogen, also von Texten, die eher der Komödie nahestanden, zu den festen Unterrichtsstoffen des zweiten und dritten Lehrjahrs: Die Schüler übten diese literarischen Gattungen ein und wurden von ihren Lehren dazu aufgefordert, zu tatsächlich wichtigen oder auch nur akademischen Streitfragen entsprechende Text zu verfassen.¹ Der interkonfessionelle (oder auch der interreligiöse) Dialog bot jedoch dem einen oder anderen Rhetorikeleven später unter Umständen Gelegenheit dazu, die einst erworbenen Fähigkeiten auch praktisch umzusetzen.

Was den byzantinisch-griechischen antijüdischen Dialog angeht, liegen mehr als 30 solcher Texte vor, die H. Schreckenberg und, auf ihm basierend, A. Külzer zusammenstellten.² Im Vergleich zu anderen Textgattungen blieben aber nicht allzu viele dieser Schriften erhalten, auch wenn die auf uns gelangten Beispiele quasi das gesamte byzantinische Jahrtausend vom fünften bis zum 15. Jahrhundert begleiten. Zunächst befand sich das Christentum dabei in einer eher defensiven Position, da es dem Gegenüber gerade das streitig zu machen versuchte, worauf dessen Identität beruht, nämlich das aus christlicher Perspektive *Alte Testament*. Denn hervorgegangen aus der jüdischen Synagoge, musste man begründen, warum Jesus Christus der im Gesetz und von den Propheten vorhergesagte Heilsbringer sei, der nach einer langen Zeit der Unterdrückung und Demütigung durch auswärtige Mächte einem *neuen* Volk Israel wieder zu Ansehen sowie zu einer absoluten, die Welt beherrschende Stellung verhelfen würde. Wenn man diesen Sachverhalt teils gut, teils vielleicht weniger gut ausführen konnte, hatte dies notwendigerweise zur Folge, dass mit den Texten des Alten Testaments auch die Erwählung Israels als Volk Gottes auf die Anhänger Christi überging.³ In einer entsprechenden literarischen Auseinandersetzung müsste man insbesondere auch diesen Sachverhalt dokumentieren. Und wenn man sich von christlicher Seite schon die hebräische Bibel aneignete, dann hatte man sich auch Gedanken darüber zu machen, wie man mit einem ihrer wichtigsten Teile umzugehen hat, nämlich mit den Gesetzestexten sowie den zahlreichen

¹ Dazu H. HUNGER, Art. *Dialog*, in: *LexMA* 3, 949-950 mit weiterer Literatur.

² SCHRECKENBERG I-II, passim; KÜLZER, *Disputationen*, 95-226 (hier unberücksichtigt sollen die von Külzer ebenfalls subsummierten Texte aus dem Bereich der frühchristlichen Literatur bleiben).

³ Dazu HUNGER, *Reich*, 61-107.

praktischen und kultischen Vorschriften, die einst das Zusammenleben der Israeliten regeln sollten.

Auf christlicher Seite bediente man sich dafür bestimmter Formen der Schriftexegese, die ursprünglich der Interpretation philosophischer und theosophischer Schriften aus hellenistischer Zeit dienten und mittels derer man verschiedene Seins- und Verstehensebenen postulieren konnte, ob dies dem jeweiligen Inhalt nun angemessen war oder nicht. Somit gehören auch die unterschiedlichen Methoden der Schriftdeutung, die einen *einfachen* oder eben doch *mehrfachen* Sinn des im Alten Testament Gesagten erkennen lassen, in gleicher Weise zu den wichtigen Streitpunkten zwischen Christentum und Judentum.

Die Kontroverse um den Besitz des Alten Testaments läuft damit zuletzt auf die Auseinandersetzung um die Person Jesu Christi hinaus. Wenn er im christlichen Sinne tatsächlich der *Gesalbte Gottes* ist, eben der *Messias*, der am Ende der Zeit erscheinen soll, dann muss man erklären, warum gerade dieser bestimmte ›Gottmensch‹ an der Wende der Zeiten steht und damit den Beginn des großen Mittelalters setzte, das zwischen dem ersten und dem zweiten Kommen Jesu Christi steht. Jüdisch-christliche Dialoge erreichen daher zumeist auch eine apokalyptische Dimension, wobei sich beide Seiten sehr einig darüber sind, dass es ein wunderbares Erscheinen eines göttlichen Messias geben und dass dieses Ereignis von zahlreichen Kriegen und allgemeinen Katastrophen, aber auch von dämonischen Gegenspielern Gottes begleitet sein würde. Aus christlicher Perspektive gibt es jedoch den wichtigen Unterschied, dass man bereits weiß, wer kommen wird und worauf man sich einlässt, während die Hebräer entsprechend dieser Denkweise auf jeden ›Scharlatan‹ hereinfallen könnten, der ihnen ein angenehmes, diesseitiges Leben verspricht.

Diese zentralen Fragen der christlich-jüdischen Kontroverse finden sich, natürlich mit unterschiedlicher Gewichtung und in divergierender sprachlicher Form, in den meisten der antijüdischen Dialogschriften byzantinisch-griechischer Provenienz⁴ – und so auch in der hier vorgelegten Dialexis des Nikolaos-Nektarios von Otranto. Oft enden solche literarisch-fiktiven Texte mit der Bekehrung des jeweiligen Gegenübers. Dabei sollte man aber nicht übersehen, dass es auch *antichristliche* Dialoge von jüdischer Seite gab, in denen man auf dieselben Streitfragen stößt, nur dass man am Ende der jeweiligen Argumentation zu einer anderen, die mosaische Position bestätigenden Antwort gelangte.⁵ Die vorgetragenen Beweisketten sind offensichtlich umkehrbar, was wiederum als Indiz dafür angesehen werden kann, dass solche Disputationen (oder auch nur kontrovers geführte Diskussionen!) vielleicht wirklich einmal stattgefunden hatten, in ihrer schriftlich fixierten und überlieferten Form jedoch eher als literarische Fiktion anzusehen sind.

Die Dialexis des Nikolaos-Nektarios von Casole jedoch sticht aus einem weiteren Grund hervor. Sie stammt nämlich aus einem Gebiet, das in ihrer Abfassungszeit schon gut 150 Jahre unter normannischer bzw. normannisch-staufischer Oberhoheit stand. Trotz einer allmählich einsetzenden Latinisierung der ›Griechen‹ des südlichen Apuliens ab der Mitte des 12. Jahrhunderts, hatte sich die griechische Kultur insbesondere im Salento mit regionalen Zentren wie Lecce, Gallipoli oder in und um Otranto halten können.⁶ Das Nikolaos-Kloster von Casole, das Boemund von Tarent um das Jahr 1098 gestiftet und unter seinen unmittelba-

⁴ Vgl. damit auch die einleitenden Überlegungen bei KÜLZER, *Disputationen*, 74-92.

⁵ Eine der wichtigen Grundlagen gerade für solche Text ist etwa BERGER (ed.), *Nizz. Vet.*; s. auch A. S. ABULAFIA, *Humansim*.

⁶ Auf den byzantinisch-mittelalterlichen Ursprung dieser Sprachinsel wies überzeugend MARTIN, *Une origine*, passim, hin.

ren herrscherlichen Schutz gestellt hatte,⁷ spielte dabei eine besondere Rolle. Dies führte dazu, dass man dort auch eine Vielzahl griechischer und lateinischer Handschriften kirchlichen und weltlichen Inhalts zusammentrug oder auch abschreiben ließ. Nicht zuletzt auf dieser Grundlage konnte der jeweilige griechische, zugleich aber auch dem lateinischen Kulturkreis verpflichtete Abt des Klosters zu einer geistlichen und politischen Autorität seiner Sprachgruppe werden, um auf diese Weise den Verlust der weltlichen und kirchlichen Leitung in Konstantinopel zu kompensieren.

Sicherlich trägt auch der Eindruck nicht, dass die griechischsprachige, ehemals byzantinische Bevölkerung der Region aus dem politischen Zerwürfnis zwischen Normann und Staufern auf der einen und dem aufstrebenden Papsttum auf der anderen Seite sogar einen Vorteil ziehen konnte, auch wenn das Kloster von Casole mit Sicherheit ab dem Jahr 1219 der römischen Kurie unterstand. Dabei dürfte jedoch der Alltag im nachbyzantinischen Apulien für viele Bewohner des Salento ein qualitativ anderer geworden sein: Denn lebte man vorher noch in der tiefsten byzantinischen Provinz, so nahm das politische, wirtschaftliche und kulturelle Leben der Region im Lauf des 12. Jahrhunderts einen ganz entscheidenden Aufschwung. Und mit Kaiser Friedrich II. sollte sogar der Herrscher selbst dort überwiegend residieren. Den Griechen kam dabei zugute, dass die neuen Herren nicht auf eine einheitliche Sprache und Religion abzielten, sondern die kulturelle Vielfalt aus unterschiedlichen Gründen bestehenließen und eher noch förderten.

Innerhalb dieser politischen Rahmenbedingungen, die sich für die graecophone Bevölkerungsgruppe nach dem Tod Konrads IV. im Jahr 1254 und dem damit verbundenen Ende der staufischen Herrschaft rapide verschlechtern sollten, verfasste Nikolaos-Nektarios also seine *Dialexis*. Man könnte nun vermuten, dass der Umgangston seiner beiden Disputanten ein akademisch-zurückhaltender wäre, doch dem ist keineswegs so, da der ›Sieg‹ der christlichen Seite in seinem Text von Anfang an angelegt ist. Während der namentlich erst ab dem zweiten Verhandlungstag bisweilen »Jakob« benannte *Iudaios* die Form wahrt und sich gleich zu Beginn als der unwissende Part zu erkennen gibt, sieht sich der antwortende *Christianos* allein schon in der Anrede seines Gegenübers als der Überlegene. Auch wird bereits in der Vorrede die jüdische Religion als eine geistige und geistliche Verirrung abqualifiziert, was den Vertreter des christlichen Parts – bei dem man nicht notwendigerweise an Nikolaos-Nektarios selbst denken muss – dazu berechtigt, sein Gegenüber mit Bemerkungen wie »Du Elen-der«, »Du Dummkopf«⁸ u.a.m. anzureden, wenn dieser dem Christen widersprach oder seine Unwissenheit zu erkennen gibt. Dies führt bei dem *Iudaios* und seinen Parteigängern zwar zu einer Verstimmung, doch kommt es – offenbar vor dem Hintergrund der als Ziel bereits gesetzten Taufe des jüdischen Hauptdisputanten – nie zu einem echten Bruch. Die auf vier Tage verteilte Unterredung nimmt also ihren Verlauf, bis sich zuletzt einer der Judäer geschlagen gibt und seinem alten Glauben öffentlich abschwören sowie in der örtlichen Metropolitankirche getauft werden soll. Da es nun zu Lebzeiten des Nikolaos-Nektarios in Otranto eine recht große hebräische Gemeinde gab,⁹ wäre ein solches Szenarium immerhin doch vorstellbar. Das literarische Rahmengeschehen, das vom Autor um die eigentliche Disputation herum angelegt wurde, bezeichnet also für den Verfasser wie auch für einen möglichen Leser im Kloster von Casole einen durchaus realistischen Hintergrund: Das beschriebene Geschehen ist vielleicht

⁷ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 10-11.

⁸ Im Text z.B. I 392; I 565; I 840 u.a.m. E.-D. Hehl wies mich in diesem Zusammenhang zu Recht darauf hin, dass ein Dialog mit solchen Formulierungen nicht ausgangsoffen sein kann – und sich vor allem auch an ein christliches Publikum wendet, das den Sieg der eigenen Seite erwartet.

⁹ BENJAMIN V. TUDELA, 715-716.

nicht unbedingt real, aber es sprengte keinesfalls die Vorstellungskraft der damaligen Rezipienten.¹⁰

Wie noch herauszuarbeiten sein wird,¹¹ betont auch dieser Text, dass das Ende der Welt bald eintreten werde. Vielleicht handelt es sich bei diesem Hinweis sogar um ein gattungsspezifisches Element, denn die Bekehrung der Juden zum Christentum ist nach neutestamentarischem Zeugnis *conditio sine qua non* dafür, dass Jesus Christus zum zweiten Mal erscheinen kann. Von daher sollte die *Dialexis* des Nikolaos-Nektarios von Casole durchaus als beredtes Zeugnis für die eigenen theologischen Überzeugungen ihres Autors angesehen werden, aber auch für die seiner Umwelt, wobei sich der tiefere Sinn solcher Texte jedoch nur in ihrer apokalyptischen Dimension erschließt.

1.2 Stand der Forschung

Genauso wie das südliche Apulien zu keiner Zeit unbedingt im Fokus der byzantinischen Geschichte und Kultur stand, so galt und gilt dies in gleicher Weise für die byzantinistisch-wissenschaftliche Auseinandersetzung mit dieser geographischen Region. Umso mehr mag dies für das Griechentum im nachbyzantinischen Italien gelten, auch wenn dort das hellenische Erbe bis in unsere Tage hinauf zwar nicht überaus lebendig, jedoch immerhin präsent blieb. Insbesondere für das südliche Apulien darf man ab dem Jahr 1071 auch von einem gewissen Aufschwung im Bereich der griechischen Literatur ausgehen. Der Verfasser der hier vorgelegten *Dialexis* gehört dabei zu denjenigen Autoren dieser *graecophonen* Bevölkerungsgruppe, die bereits im Zeitalter des Humanismus bzw. der Frühen Neuzeit Beachtung fanden. In ihrer Einleitung benennen dabei Johannes M. Hoeck OSB und Raimund J. Loenertz OP, die Verfasser der bis heute grundlegenden Abhandlung über Nikolaos-Nektarios von Otranto,¹² mit Antonio da Ferrari aus Galatina, also einem ›Landsmann‹ unseres Nikolaos,¹³ sowie mit dem aus Chios gebürtigen, späteren vatikanischen Bibliothekar Leo Allatius¹⁴ die wichtigsten Gewährsleute, die eine ›lokalgeschichtliche und ... literaturgeschichtliche‹¹⁵ Einordnung unseres Autors erstmals möglich machten. Beachtung fand Nikolaos-Nektarios in allererster Linie wegen seiner theologisch-dogmatischen Streitschriften,¹⁶ wobei ihm jedoch etwa durch den einflussreichen, aus Kreta stammenden und später in Padua lehrenden Jesuiten Nikolaos Papadopuli Komnenos¹⁷ zu Anfang des 18. Jahrhunderts Unrecht getan wurde. Denn über frei erfundene Zitate das byzantinische Mönchtum betreffend dichtete man ihm antipalamitische Positionen an: Man wollte ihn eben zu einem theologischen Lateiner machen, was Nikolaos-

¹⁰ BOWMAN, *The Jews*, 32-33, geht im Gegensatz zu der hier angenommenen literarischen Fiktivität davon aus, dass die Dialogschrift eine Replik unseres Autors auf theologische Kontroversen mit Juden wäre, die er nicht nur auf seinen Reisen, sondern auch in Otranto selbst gehabt hätte. Endgültige Beweise für diese Sicht fehlen jedoch, können heute wohl auch nicht mehr erbracht werden – was letzten Endes natürlich auch für die meinige gilt.

¹¹ S. unten S. LXXVII-LXXX.

¹² Auf die profunde und wohl nur durch die Auffindung neuer historischer und literarischer Quellen erweiterbare Studie von HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, wird im folgenden immer wieder hinzuweisen sein. Ebd., 1-8, finden sich die bekannten Nachrichten zum Autor aus der Zeit der Renaissance, sowie der naturgemäß noch recht knappe Forschungsstand bis zum Erscheinungsjahr des Buches.

¹³ Ebd., 1-2.

¹⁴ Ebd., 2-3 (s. dort bes. auch A. 6).

¹⁵ Ebd., 3.

¹⁶ Dazu s. unten S. LXIV-LXVI

¹⁷ Zu seiner Person nach wie vor maßgeblich LEGRAND, *Bibliographie*, 410-415.

Nektarios sicherlich nicht gewesen ist. Wie Hoeck-Loenertz bereits darlegten, war es wenig später jedoch schon der gelehrte Giovanni Bernardino Tafuri, der dem Werk unsres Nikolaos-Nektarios besser gerecht wurde und einige Irrtümer seiner Vorgänger beseitigen konnte.¹⁸ Tafuri verfasste dabei in seiner *Istoria degli Scrittori nati nel regno di Napoli* wohl den ersten, fast schon lexikographisch zu bezeichnenden Artikel über Nikolaos, in dem bereits dessen *Dialogus cum Iudaeo* eine kurze Erwähnung fand.¹⁹

Es wäre nun müßig, die weitere Forschungsdiskussion nachzuzeichnen, da man sie detailliert bei Hoeck-Loenertz finden kann.²⁰ In ihren Ausführungen stehen aber insgesamt die kirchlichen West-Ost-Kontakte bzw. die theologischen Translationsbemühungen unseres Autors aus guten Gründen im Zentrum. Eine der besonderen Leistungen beider soll jedoch nicht unerwähnt bleiben: In den frühneuzeitlichen Erwähnungen, aber auch in der wissenschaftlichen Literatur bis weit in das 20. Jahrhundert hinein sah man in Nikolaos-Nektarios zwei, drei oder gar vier unterschiedliche Personen. Dabei wurde insbesondere das literarische Werk von der politisch bzw. öffentlich tätigen Persönlichkeit losgetrennt.²¹ Erst Forscher wie Giovanni Mercati und Silvio G. Mercati haben ab dem Jahr 1931 nach und nach für Klarheit gesorgt und in der Personenfrage die heutige Sichtweise ermöglicht, wonach der Autor, der Abt von Casole und der wiederholt tätige Dolmetsch als ein und dieselbe Person anzusehen seien.²² Als sich Johannes M. Hoeck um das Jahr 1940 erstmals mit Leben und Werk des Nikolaos-Nektarios von Otranto beschäftigte und seine Forschungsergebnisse 1943 in München als Dissertation vorlegte, war die hier nur kurz skizzierte Zuordnungsfrage also noch recht aktuell und vor allem nicht ausdiskutiert. Dass diese nunmehr als entschieden angesehen werden darf, ist sicherlich ein großes Verdienst von Johannes M. Hoeck, aber auch von Raimund Loenertz, der in den 1960er Jahren Hoecks bis dato unpubliziertes Typoskript zusammen mit dessen Verfasser einer grundlegenden Überarbeitung unterzog.²³ Beide haben die in der Regel nicht leicht zu behandelnden Detailfragen einer sorgfältigen Analyse unterzogen und damit die für eine weitere Auseinandersetzung mit dem Thema notwendige wissenschaftliche Grundlage geschaffen, die konsequenterweise in den gängigen Handbüchern und Lexika eine gebührende Würdigung fand.²⁴

Ein weiteres Verdienst der beiden ist, dass sie in ihrer Arbeit den Blick nicht nur auf Nikolaos-Nektarios und seine wenigen Selbstzeugnisse beschränkt haben. Vielmehr haben sie sich auch eingehend mit dessen persönlichem Umfeld befasst, wobei mit dem Byzantiner Georgios Bardanes eine in der Zeit keineswegs unbedeutende Persönlichkeit in den Fokus ihrer Bemühungen geriet. Bardanes stammte aus Athen, wo er bei keinem geringeren als Michael Choniates Rhetorikunterricht erhalten hatte. Während der Unionsverhandlungen des Jahres 1215 hatte er Nikolaos-Nektarios kennengelernt, und offenbar war seinerzeit ein engerer Kontakt zwischen beiden entstanden, da es – nachdem Bardanes 1219 Metropolit von Kerkyra geworden war²⁵ – zu einem für byzantinische Verhältnisse zum Teil doch sehr persönlich ge-

¹⁸ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 3-5.

¹⁹ Ebd., 3 A. 6. Zu Tafuri, der aus Nardò stammte, also ebenfalls ein Landsmann unseres Autors war, s. in unserem Kontext bes. Tafuri *Istoria*, 349-355; der Judendialog dort auf p. 354.

²⁰ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 7; Literatur dort in A. 28 u. 29.

²¹ Ebd., 6-7 (mit den entsprechenden Literaturangaben).

²² Ebd., 7, A 27.

²³ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, V.

²⁴ Zuletzt wieder KÜLZER, *Disputationen*, 192-195.

²⁵ Zu Georgios; MACRIDES, Art. *Bardanes, George*, in: *ODB* 1, 254-255 (dort ältere Lit.); AUBERT, Art. *Georges Bardanès*, in: *DHGE* 20 (1984), 593-595; ANGOLD, *Church*, bes. 252-259, sowie jetzt auch GALONE, *Βαρδάνης*, 81-267 (= Biographie). Auf diesen Band wird im gegebenen Kontext unten noch einzugehen sein. Generell sei

haltenen Briefkontakt zwischen den beiden kam. Hoeck-Loenertz konnten nun die Bardanes-Briefe, die nur in einer lateinischen Übersetzung des 17. Jahrhunderts erhalten sind,²⁶ für die Nikolaos-Nektarios-Forschung fruchtbar machen und auf diese Weise das historisch gesicherte Wissen über unseren Autor erheblich erweitern. Dabei wurde die ursprüngliche Studie von Hoeck um eine sachkundige und in ihrer Datierung erstmals sehr zuverlässigen Edition der Bardanes-Briefe erweitert, was aufgrund der engen Verbindung dieser beiden historischen Persönlichkeiten mehr als nur gerechtfertigt war.

Hoeck-Loenertz haben in ihrer Abhandlung natürlich auch dem antijüdischen Dialog des Nikolaos-Nektarios einige Seiten gewidmet,²⁷ doch spielt dort dieser Text aus sachlichen Gründen, das heißt entsprechend dem oben genannten Generalthema der Studie, eine eher nachgeordnete Rolle. Wie oben bereits erwähnt,²⁸ war die Existenz von *Kat. Iud.* seit der Frühen Neuzeit durchaus bekannt. Allerdings könnte es sich bei der Nachricht, wie sie Tafuri weitergab, schon um eine sekundäre Information, etwa aus einem Handschrifteninventar aus Casole, gehandelt haben. Über den Text wurde ja nichts Genaues gesagt wird, und auch nicht, woher diese Information stammt. Als Tafuri darüber schrieb, befand sich jedenfalls die einzig erhaltene Handschrift bereits in Paris, sie war also Gelehrten wie ihm oder schon da Ferrari, die aufgrund ihrer Herkunft ein stärkeres Interesse an salentinischen Schriftquellen gehabt haben dürften, schon nicht mehr ohne weiteres zugänglich. Natürlich findet man den Text inzwischen auch in den Pariser Handschriftenkatalogen von Omont,²⁹ doch war es im Grunde auch wieder ein Verdienst von Hoeck-Loenertz, dass die Existenz von *Kat. Iud.* weiter bekannt gemacht wurde. Auf Grundlage der Hoeck'schen Dissertationsschrift wurde der Text natürlich auch im bekannten Handbuch von H.-G. Beck verzeichnet,³⁰ um dadurch einem erheblich größeren wissenschaftlichen Publikum noch leichter zugänglich zu sein. Die Ausführungen bei Beck und Hoeck-Loenertz waren in der Folgezeit auch immer wieder die einzige Grundlage für eine wissenschaftliche Beschäftigung mit diesem Text, zumal im jeweils übergeordneten Zusammenhang wohl auch kaum etwas anderes möglich gewesen wäre.³¹ Somit stellte *Kat. Iud.* also ein Forschungsdesiderat dar, worauf 1984 auch St. B. Bowman hingewiesen hatte.³²

Um dem Abhilfe zu schaffen, hatte zuvor schon – und auch dies auf der Grundlage von Hoeck-Loenertz – die französische Byzantinistin E. Patlagean den Versuch unternommen, diesen Text zu publizieren.³³ Von ihrer entsprechenden Ankündigung aus dem Jahr 1969 nahm sie nach einiger Zeit jedoch wieder Abstand, da ihr die Textkonstitution aufgrund der eher anspruchsvollen Sprache, aber auch aufgrund der Überlieferungssituation, die einen erratischen Textblock fast ohne Punkt und Komma hat entstehen lassen, nicht geringe Probleme bereitete. Außerdem galt es, die wirklich zahlreichen direkten und indirekten Quellenzitate zu identifizieren. Wie dem auch sei: Diese Dialexis ist ein wichtiges literarisches Zeugnis aus

aber schon darauf hingewiesen, dass die Autorin die Bardanes-Briefe wegen ihrer Teiledition der griech. *Epistoliae* etwas anders zählt als Hoeck und Loenertz. Darauf ist am gegebenen Ort entsprechend notiert. Der Lebensweg des Bardanes bis 1215 resp. 1219 spielt im Rahmen der vorliegenden Arbeit jedoch keine Rolle, weswegen dazu nur allgemein auf die genannte Literatur verwiesen sei.

²⁶ Zu den Briefen und deren Auswertung s. unten S. XLI-LVII.

²⁷ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 82-88.

²⁸ S. oben A. 19.

²⁹ Dazu s. unten S. LXX.

³⁰ BECK, *Kirche*, 668-669.

³¹ Als vorläufig letzter eben KÜLZER, *Disputationen* (s.o. A. 24).

³² BOWMAN, *The Jews*, 32.

³³ Dazu PATLAGEAN, *Dispute*.

einer politisch und religiös sehr bewegten Zeit, das nun unbedingt – und dies zum ersten Mal – publiziert zu werden verdient.

Für umfassende Hilfestellungen möchte ich mich an dieser Stelle noch ganz besonders bei den Professoren Günter Prinzing, Mainz, sowie Wolfram Hörandner, Wien, bedanken. Beide haben mir entscheidende Unterstützung für jeden Teil dieser Arbeit gewährt und sehr wichtige Anregungen für die Darstellung gegeben. Derselbe Dank gebührt meinen Freunden und Kollegen Prof. [Name aus Datenschutzgründen gelöscht], wie auch Herrn Dr. [Name aus Datenschutzgründen gelöscht], Nationalbibliothek Paris, der mir den Zugang zur Handschrift und die sehr freie Arbeit mit diesem *Codex unicus* ermöglichte. Weitere Helfer, denen ein sehr großer Dank gebührt, waren Frau Prof. [Name aus Datenschutzgründen gelöscht], Prof. [Name aus Datenschutzgründen gelöscht], Frau Prof. [Name aus Datenschutzgründen gelöscht], – sowie nicht zuletzt auch [Name aus Datenschutzgründen gelöscht], für wichtige Anregungen den westlichen Kontext des Themas betreffend. Ohne die hier Genannten hätte diese Arbeit nicht entstehen können!

Mainz, im Mai 2008

1.3 Nachtrag

Aufgrund einer sehr langwierigen und schweren Erkrankung konnte das vorliegende Manuskript nur mit einer großen Verzögerung für die erforderliche Publikation vorbereitet werden. Dabei wurden alle Korrekturen und Verbesserungsvorschläge aus dem seinerzeit zum Zweck der Promotion eingereichten Text entsprechend eingearbeitet. Um die Sache nun jedoch auch zeitnah zu einem formalen Abschluss zu bringen, wurde nach Rücksprache mit den Professoren Prinzing und Hörandner die elektronische Publikationsform gewählt, obwohl eine Veröffentlichung der Arbeit – wie 2008 gegenüber der zuständigen Fakultät angekündigt – in der Reihe *Corpus Christianorum. Series Graeca* nach wie vor beabsichtigt ist.

Zwischen der ursprünglichen Einreichung des Manuskripts und seiner Veröffentlichung liegen nun jedoch mehr als sieben Jahre, was zu den üblichen Schwierigkeiten hinsichtlich der wissenschaftlichen Aktualität führte. Dazu trat der Fall ein, dass wohl unabhängig vom hier vorgelegten Text eine weitere kritische Edition von *Kat. Iud.* erstellt und publiziert wurde, nämlich Νεκταρίου, Ἡγουμένου Μονῆς Κασούλων (Νικολάου Ὑδρουντινοῦ) Διάλεξις κατὰ Ἰουδαίων. Κριτικὴ ἔκδοσις ὑπὸ Michael Chronz. Ἀθήνα 2009. Dazu sind im Kontext der Arbeit eine Reihe teils auch sehr wichtiger wissenschaftlicher Publikationen erschienen, die um der gebotenen Aktualität willen in ein neues Manuskript eingearbeitet werden müssten, wie z.B. Annick PETERS-CUSTOT, *Les Grecs de l'Italie méridionale post-byzantine. Une acculturation en douceur*. Rom 2009 (die erste detaillierte wissenschaftliche Studie zum nachbyzantinischen Griechentum in Süditalien überhaupt; wurde mir leider erst 2011 zugänglich); Nunzio BIANCHI (ed.), *La tradizione dei testi greci in Italia meridionale. Filagato da Cerami philosophos e didaskalos. Copisti, lettori, eruditi in Puglia tra XII e XVI secolo*. Bari 2011 (zur Bedeutung der griechischen Buchproduktion in Süditalien nach den Byzantinern); Filip VAN TRICHT, *The Latin »Renovatio« of Constantinople. The Empire of*

Constantinople 1204-1228. Leiden 2011 (mit einer partiellen Neubewertung der Gesandtschaftsreisen des Nikolaos-Nektarios); Alex J. NOVIKOFF, *The Medieval Culture of Disputation*. Philadelphia, PE, 2013 (mit einer sorgfältigen, eher theoretisch angelegten Analyse vergleichbarer Texte); Benjamin SCHELLER, *Die Stadt der Neuchristen. Konvertierte Juden und ihre Nachkommen im Trani des Spätmittelalters zwischen Inklusion und Exklusion*. Berlin 2013 (zur erzwungenen Massenkonzersion apulischer Juden nach den Staufern); Sébastien MORLET, Olivier MUNNICH, Bernard PUDERON (éds.), *Les Dialogues Adversus Iudaeos. Permanences et mutations d'une tradition polémique*. Actes du colloque ..., à l'Université Paris-Sorbonne. Paris 2013 (behandelt in einem eigenen Artikel erstmals auch *Kat. Iud.*); L. SAFRAN, *The Medieval Salento. Art and Identity*. Philadelphia, PE, 2014. Übrigens ist auch die von Davide MURATORE im Text bislang nur angekündigte Studie zur *Biblioteca Ridolfi* inzwischen erschienen (Alessandria 2009; ersch. 2010). Dazu kommen natürlich noch Aufsätze wie P. SCHREINER, *Die Begegnung von Orient und Okzident in der Schrift*, in: Z. FARKAS/L. HORVÁTH/T. MÉSZÁROS (Hrsg.), *Byzanz und das Abendland. Begegnungen zwischen Ost und West* (Bibliotheca Byzantina, 1) Budapest 2013, 11-41. Für mich selbst am wichtigsten ist jedoch, dass ich in der Zwischenzeit eine der von mir bislang nur angenommenen lateinischen Textvorlagen für *Kat. Iud.* eindeutig identifizieren konnte, nämlich einen der antijüdischen Traktate des Joachim von Fiore (Gioacchino da Fiore, *Esortazione agli Ebrei*, a cura di R. RUSCONI. Rom 2011; ein weiterer müsste noch analysiert werden), der um das Jahr 1190 verfasst wurde. Über diesen lässt sich vielleicht sogar das nicht wirklich lösbare Problem der inneren Datierung von *Kat. Iud.* (dazu s. u. S. LXXXI-LXXXV) angehen.

Mit Herrn Prof. Prinzing als meinem Doktorvater wurde nun vereinbart, dass ich in den eigentlichen Text von *Kat. Iud.* für jetzt im wesentlichen nur die o.g. Edition von Michael Chronz einarbeite. Damit wurde gleichzeitig ein Redaktionsschluss für die nunmehr zu publizierende Arbeit etwa mit dem Jahr 2009 gesetzt. Über den textkritischen Apparat werden also die Unterschiede zwischen den beiden Ausgaben zu erkennen sein. Die Einarbeitung der neueren Literatur, aber auch die enge Verbindung des Textes zu Joachim von Fiore und seinem Kreis, die im Quellenapparat nur partiell vorgenommen wurde, muss einer ergänzenden Veröffentlichung bzw. einer grundlegenden Revision des Einleitungstextes vorbehalten bleiben. All diese Änderungen kämen jedoch einer Neupublikation der ganzen Arbeit gleich und nähmen damit einen ganz erheblichen Einfluss auf Gestalt und Inhalt der ursprünglichen Dissertation.

Erlaubt sei an dieser Stelle nur ein Hinweis auf die Datierung des *Codex unicus* von *Kat. Iud.*, also des Cod. Paris. gr. 1255. In seiner oben genannten Edition identifiziert M. Chronz auf S. 23*-26* den Schreiber dieser Handschrift mit demjenigen der ersten Blätter des heutigen Cod. Paris. suppl. gr. 681, die ursprünglich in dem Kloster Iberon auf dem Berg Athos gehörten. Der aus der Nähe von Galatina im Salento stammende Schreiber dieser zweiten Handschrift ist namentlich bekannt, datiert sind diese Folia auf das Jahr 1297/98. Chronz argumentiert nun auf S. 24*, man müsse nur eines jener Anfangsblätter aus der zweiten mit der zuerst genannten Handschrift vergleichen, und schon wäre alles klar, auch der Cod. Paris. gr. 1255 müsse demnach aus der Zeit um 1300 stammen. Diese Gleichsetzung der Schreiber ist jedoch unzutreffend. Chronz ging sogar so weit, (ohne Erlaubnis der besitzenden Bibliothek!) auf den Tafeln 2 und 3 (= S. 302 u. 303) seiner Edition entsprechende Musterseiten abzdrukken. Sicherlich hat er damit recht, dass beide Handschriften einen typisch salentinischen Schriftduktus aufweisen. Dabei sind sie recht gute Beispiele für die sog. *barocke Minuskel* des 13. und 14. Jahrhunderts. Man erkennt jedoch auf den ersten Blick, dass zwei unterschiedliche

Einleitung und Stand der Forschung

Schreiber am Werke waren, dass sich einzelne Buchstaben und ganze Buchstabengruppen in beiden Codices grundsätzlich unterscheiden, dass die Schrift in der ursprünglich athonitischen Handschrift viel stärker nach rechts geneigt ist – und dass die Blätter aus dem Cod. Paris. suppl. gr. 681 wenigstens 50 Jahre jünger sind als der Cod. Paris. gr. 1255. Dessen Datierung auf die Zeit um das Jahr 1250 bleibt also, wie in der vorliegenden Arbeit auch angegeben, unverändert bestehen – und wurde mir übrigens von André Jacob, dem besten Kenner der salentinischen Handschriften, nochmals bestätigt. Den Sachverhalt gegen Chronz im einzelnen darzulegen, ist jedoch Sache einer eigenen kleinen Abhandlung.

L. Hoffmann

Darmstadt, im Mai 2015

2 Zu Person und Werk des Nikolaos-Nektarios von Otranto

2.1. Leben

Nach der grundlegenden und ausführlichen Studie von J. M. Hoeck und R. J. Loenertz¹ etwas Neues zu Lebenslauf und literarischem Werk des Nikolaos-Nektarios von Otranto sagen zu wollen, ist schier unmöglich. Dazu brauchte man weitere, erst nach Erscheinen der gerade genannten Abhandlung aufgefundene historische Quellen – oder detaillierte Werkanalysen, aus denen sich womöglich der eine oder andere Anhaltspunkt für eine biographische Neubewertung ableiten ließe.² Mit ersterem ist indes kaum zu rechnen, und für den zweiten Punkt kann die hier vorgelegte Edition überhaupt erst als vorbereitender Schritt angesehen werden. Denn mit Ausnahme der kleinen Gedichte und Epigramme³, der erhaltenen zwei Briefe⁴ sowie einer Teiledition der unten noch etwas genauer zu behandelnden drei sog. theologischen *Syntagmata* im Rahmen der *Patrologia Graeca*⁵ liegen die Schriften des Nikolaos-Nektarios⁶ bislang gar nicht oder in nur unzureichender Form gedruckt vor.

Im nächsten Abschnitt sollen diese Schriften selbstverständlich noch genauer vorgestellt werden.⁷ Da aber im argumentativen Vorgriff das eine oder andere Werk bereits vor der eigentlichen Darstellung genannt werden muss, soll das literarische Schaffen des Otrantiners an dieser Stelle doch wenigstens cursorisch angeführt werden. Drei Werke bzw. Werkgruppen spielen dabei aufgrund eines Selbstzeugnisses des Nikolaos-Nektarios, das später noch zu be-

¹ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios von Otranto*, bes. 1-128. Hoeck verweist eingangs auf seine bis dahin unpublizierte Dissertationsschrift zu demselben Thema (München 1943), die er jedoch entscheidend überarbeitete – und die somit für eine wissenschaftliche Auseinandersetzung vernachlässigbar ist. Zur Doppelnamigkeit aus Tauf- und Mönchsamen sei für jetzt nur auf *ebd.*, 22-24 verwiesen, weil darauf weiter unten noch kurz zurückzukommen sein wird.

² Zwischenzeitliche haben Frau M. Muci und A. Jacob eine revidierte italienische Übersetzung dieses Standardwerks angekündigt, s. A. JACOB, *Autour de Nicolas*, p. 231 n. 1.

³ Im größeren Zusammenhang der griechisch-salentinischen Dichtung und Epigrammatik hrg. v. M. GIGANTE, *Poeti bizantini*, dort 37-41 u. 71-100.

⁴ Ediert bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 130-138. Dass die in der Humanisten-Literatur des 16. Jhs. genannten zusätzlichen sechs Briefe gefälscht sind, stellten bereits Hoeck-Loenertz überzeugend dar (s. *ebd.*, 110-111).

⁵ PG 160, coll. 737-744, dort unter dem Namen des Gennadios Scholarios. Diese Zuschreibung, die sich allein schon durch die intensive Verwendung lateinischer Kirchenväter wie Paulinus v. Nola, Hieronymos oder Benedikt v. Nursia verbietet, ohne dass eine entsprechendes griechisches Gegengewicht aufscheint, dürfte auf die Zufälligkeiten der Überlieferungsgeschichte zurückgehen. Über den geringen wissenschaftlichen Wert der Teiledition der *Syntagmata* (Teile II und III), die Bischof ARSENIJ, *Nikolaja Gidruntskago*, 1896 besorgte, haben sich HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 105, bereits geäußert. Diese Einschätzung wird eindrucksvoll in der Beschreibung von Cod. Par. suppl. gr. 1232 von M.-L. CONCASTY bestätigt (in ASTRUC/CONCASTY, *Catalogue*, p. 404), die auf die großen Divergenzen des Textes der Pariser Handschrift gegenüber der reinen Handschriftentranskription des Arsenij hinweist. Um so erstaunlicher ist es vor diesem Hintergrund, dass AVVAKUMOV, *Unionsgedanke*, 260-263 u.a.m., wieder unkritisch darauf zurückgreift (ein Sachverhalt, auf den bereits seit HEISENBERG, *Neue Quellen*, I, S. 10, A. 18, immer wieder hingewiesen wurde). CEZZI, *Il metodo*, der ja schon verbessernd in den alten Text eingegriffen hatte, fehlt dort..

⁶ Ausführlich und im Sinne der angestrebten Einführung grundlegend behandelt bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 68-116.

⁷ Siehe unten den Abschnitt 2.2.

handeln sein wird,⁸ eine besondere Rolle. Wegen dieses kleinen Textes findet man bereits in der Darstellung bei Hoeck-Loenertz (A) die Schrift *Über die Kunst des Meißels*, auf griechisch *Ἡ τοῦ λαξευτηρίου τέχνη*, an erster Stelle.⁹ Nikolaos-Nektarios nennt sie sein Jugendwerk, sie wäre damit also vor das Jahr 1200 zu datieren. Inhaltlich handelt es sich um die Übersetzung einer lateinischen geomantischen Abhandlung, die um einzelne astrologische, zur Zeit des Autors relevante Fragestellungen ergänzt wurde. Das zweite, für den Autor selbst bedeutendere Werk ist (B) der im Zentrum dieser Arbeit stehende *antijüdische Disput*¹⁰ (eta 1230/1232), an dritter Stelle sind schließlich (C) die theologischen *Syntagmata*¹¹ zu nennen (ca. 1225/1230), bei denen es sich im wesentlichen um protokollartige lateinische, auch ins Griechische übertragene Mitschriften der Verhandlungen zur Kirchenunion handelt, an denen Nikolaos als Übersetzer teilgenommen hatte. Außerhalb dieses Selbstzeugnisses stehen noch (D) seine Übersetzungen lateinisch-liturgischer Texte¹², seine kürzeren und eigenständigen theologischen Traktate,¹³ seine zwei erhaltenen Briefe¹⁴ sowie eine kleinere Anzahl von Gedichten und Epigrammen.¹⁵

Zur literarischen Eigenständigkeit des Autors wird weiter unten noch Stellung zu nehmen sein, doch steht diese zumindest für die unter (D) genannten Werke außer Frage. Denn seine Epigramme lassen durchaus eine Reihe von biographischen Bezügen erkennen,¹⁶ innerhalb derer Nikolaos-Nektarios seinen Platz in Süditalien hatte. Auch die wechselseitige Korrespondenz mit Georgios Bardanes,¹⁷ der im Jahr 1219 zum Metropolit von Korfu geweiht worden war,¹⁸ gehört in eben diesen Kontext.

Gleichwohl ändert all dies nichts an der Tatsache, dass sich nur bedingt Gewisses über den siebten Abt des Basilianerklosters S. Nicola di Casole bei Otranto sagen lässt. Über seine Funktion als Leiter dieses Klosters kennen wir das einzige gesicherte, heute leider nicht mehr verifizierbare biographische Datum aus seinem Leben. Die im Jahr 1904 verbrannten Randno-

⁸ Siehe dazu unten bei A. 132.

⁹ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 69-74. HOECK-LOENERTZ, 25, setzen seine Geburt für etwa 1155 an.

¹⁰ Ebd., 82-88.

¹¹ Ebd., 88-105.

¹² Ebd., 74-82.

¹³ Ebd., 106-109.

¹⁴ Ebd., 109-112 u. 130-138.

¹⁵ Ebd., 112-116, sowie insbesondere GIGANTE, *Poeti bizantini*, 37-41 u. 71-100.

¹⁶ Die neben Bardanes bekanntesten Persönlichkeiten aus seinem Umfeld dürften Giovanni Grasso, ein Notar Kaiser Friedrichs II. (s. GIGANTE [ed.], *Poeti bizantini*, 103), sowie der Notar Andreas von Brindisi (ebd., 78) gewesen sein.

¹⁷ Die vielleicht bis auf einzelne Datierungsfragen sehr zuverlässige Edition der Briefe des Georgios Bardanes durch Hoeck und Loenertz ist M. GRÜNBART, *Formen*, 18, leider entgangen, obwohl er ausdrücklich darauf hinweist, dass er Bardanes eigentlich noch als einen Autor des 12. Jahrhunderts betrachtet (ebd. 34). Zu Recht hat er aber die beiden erhaltenen Briefe des Nikolaos-Nektarios ausgelassen, da es sich um offizielle Stellungnahmen zu theologisch-liturgischen Fragen handelt, die nicht den Charakter eines Privatbriefs besitzen. Die Neuausgabe der neun erhaltenen griechischen Briefe bei GALONE, *Βασιλάνης*, 398-445, konnte er natürlich nicht kennen.

¹⁸ Eine womöglich engere persönliche Freundschaft zwischen Nikolaos-Nektarios und Georgios Bardanes, von der HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 29, 62-66, 117, 119-120 et al., sowie GALONE, *Βασιλάνης*, 309-320 sprechen, darf als gesichert gelten, da dies insbesondere die Briefe des Bardanes bestätigen, vgl. etwa Ep. 11, 5-9 (ed. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 194; cf. Ep. 10, GALONE, *Βασιλάνης*, 352-353). Ob der wegen seines langen Schweigens (Z. 5 nach Hoeck u. Loenertz: »quaerunt mihi cur tu, optime Nectari, et ego tanto tempore taceamus [...]«) ermahnte Freund tatsächlich über einen größeren Zeitraum hinweg geschwiegen hat, sei eher bezweifelt, da es sich dabei um einen gängigen Brieftopos handelt.

tizen des Cod. Taurin. gr. 216,¹⁹ der die älteste Handschrift des Typikons dieses Klosters bietet,²⁰ enthielt auf den alten Vorsatzblättern eine ganze Reihe von mehr oder weniger zufälligen, nun größtenteils verlorenen Eintragungen zur Geschichte von Casole in Form einer Kleinchronik.²¹ Dabei ist die in unserem Zusammenhang wichtigste Notiz leider vollständig verbrannt und nur dank früherer Transkriptionen erhalten:²²

»Am 9. Februar im Jahr 6743 [= 1234/35], achte Indiktion, das Entschlafen unseres Vaters Nektarios«.

Damit ist zumindest das Todesdatum des Nikolaos-Nektarios eindeutig überliefert, ohne dass man daraus jedoch eine sichere Altersangabe ableiten könnte. Möglicherweise lassen sich aber zwei mittelbare Zeugnisse benennen. Bei dem ersten Beleg handelt es sich um den Brief 3 des Georgios Bardanes an den mit ihm befreundeten Abt, worin er diesem zu seiner erfolgreichen Reise nach Nikaia gratuliert. In deren Verlaufe habe ihn sein weißes Haupt gegenüber den anderen²³, womöglich jüngeren Teilnehmern seiner Gesandtschaft ausgezeichnet. Dieser Brief wurde von Hoeck und Loenertz korrekt in die Zeit 1223/1225 datiert. Der zweite Beleg ist der als Reaktion auf den Tod des Nikolaos-Nektarios verfasste Brief 14 des Bardanes,²⁴ adressiert an den einen otrantinischen Richter namens Nikolaos, der den Schreiber über das betreffende Ereignis in Kenntnis gesetzt hatte. Im Rückblick wird hier der Verstorbene als *senex* bezeichnet,²⁵ was gemäß biblischer und damit in Klöstern hinlänglich bekannter Dik-

¹⁹ Die alte Bibliothekssignatur lautete C III, 17. Zum Brand und den Folgen s. DE SANCTIS, *Inventario*, 396, sowie GIACCARIA (ed.), *Manoscritti*, 34-35 (= n° 22). Über die Restaurierung der Handschrift berichtet recht ausführlich BORGIA, *Un codice greco*, 97-102.

²⁰ Als unzureichend müssen auf jeden Fall die mehr oder weniger gelungene Übersetzung und der Kommentar des Typikons bei THOMAS/HERO, 1319-1330 (= n° 43) bezeichnet werden – u.a. auch deshalb, weil dort die Frage der Datierung erst gar nicht diskutiert und die für die Textkonstitution wichtige handschriftliche Überlieferung des Dokuments (so ist dort etwa die im Cod. Barb. gr. 350, f. 124-126 vorliegende Version des Typikons unbekannt) ignoriert wird (obwohl bestens bezeugt durch MAGGIULLI, *I Basiliani*, 128; PARANGELI, *Il monastero*, 32-33; JACOB, *Les écritures*, 273).

²¹ Folgerichtig findet sich der gesamte chronologische Eintrag auch in der von R. LOENERTZ vorbereiteten und von P. SCHREINER edierten Ausgabe der *Byzantinischen Kleinchroniken*, I, Chronik 81 (der hier zitierte Eintrag S. 593, Notiz 10). Der Text bei Schreiner folgt notwendigerweise der Umschrift bei H. OMONT, *Le Typikon*, 384-387, sei aber durch eigene Beobachtungen des Editors ergänzt und verbessert worden. Allerdings fehlt bei ihm ein Hinweis auf die abweichende Jahresangabe bei COZZA-LUZI, *Lettere XI*, 365, der den Tod des Nektarios – womöglich wegen eines Lesefehlers – in das Weltjahr 6744, also auf das Jahr 1236 der christlichen Ära datierte. Der schon bei Hoeck-Loenertz angenommenen größeren Zuverlässigkeit der Lesung nach Omont gegenüber Cozza-Luzi dürfte hier vorbehaltlos zu folgen sein, der (...) ἐν ἔτει ςψμδ´ liest. Inwieweit die entsprechende Kritik an Cozza-Luzi, dem früheren Abt des Klosters Grottaferrata, berechtigt ist, kann hier nicht erörtert werden. Jedenfalls wird ihm u.a. von E. FOLLIERI u. G. M. CROCE eine große philologische und paläographische Kompetenz zugeschrieben (s. PARENTI/VELKOVSKA, V bzw. 38-40).

²² »Μηνὶ φεβρουαρίου θ´, ἡ κοίμησις τοῦ πατρὸς ἡμῶν Νεκταρίου, ἐν ἔτει ςψμγ´, ἰνδ[ικτιῶνος] η´«, hier zit. nach H. OMONT, *Le Typikon*, 386 = SCHREINER, *Kleinchroniken*, I, Chronik 81, 10; erg. auch HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 12.

²³ Ep. 3, 17-20 (ed. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 178-179). In der ersten Zeile dieses Briefes begegnet in Verbindung mit unserem Abt zwar noch der Begriff der *senectus*, der von Hoeck-Loenertz jedoch als früherer Lesefehler konjiziert wird (S. 62, A. 45 mit S. 178, ad lin. 4). Spricht aber wirklich alles dagegen, etwa für die letzte Reise nicht tatsächlich schon die *senectus*, also ein Alter zwischen 70 und 80 Jahren, anzunehmen? S. dazu auch u. A. 25.

²⁴ Ep. 14 (ed. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 200-203), bei GALONE, *Bardanes*, 353-354, die für die lat. Briefe jeweils nur kurze Inhaltsangaben bietet, gelistet als Nr. 13. Zu Georgios Bardanes allgemein s. die bereits oben in der Einleitung, Abschnitt 1.1., A. 25 genannten Literatur.

²⁵ G. Prinzing wies mich völlig zurecht auf die schon bei Hoeck-Loenertz, *Nikolaos-Nektarios*, 63-65, behandelte Altersangabe des Nikolaos-Nektarios hin, der als *senex* (leider fehlt bekanntlich ein großer Teil der griechi-

tion²⁶ an die neunte Lebensdekade denken lassen sollte. Von daher hat es einen guten Grund, für den Abt mit Hoeck und Loenertz an ein Alter von etwa 80 Jahren zu denken und seine Geburt auf die Zeit vor 1160 zu legen, auch wenn eine konkrete Angabe dazu fehlt.

Fraglich bleibt in diesem Zusammenhang nur, ob das genannte Datum auch das Ende seiner Funktion als Abt des Klosters von Casole bezeichnet oder ob er dieses Amt nicht vielleicht schon früher aufgegeben hat. Im allgemeinen geht man von einer solchen Gleichsetzung aus, obwohl Nikolaos-Nektarios noch ein Epigramm auf seinen Nachfolger in der Abtswürde verfasst hat.²⁷ M. Gigante übergeht dieses Problem in seinem Kommentar dieses Epigramms und setzt den nachfolgenden Abt entsprechend dem Todesjahr unseres Autors für das Jahr 1235 an. Allerdings fällt auf, dass er im Gegensatz zu Hoeck-Loenertz gerade diese Verse ohne jede paläographische Evidenz von den Gedichten auf die ersten sieben Äbte absetzt,²⁸ womit zumindest der Eindruck entsteht, bereits Nikolaos-Nektarios könnte hier eine Zäsur eingefügt haben. Um die Einheit von Todesdatum und Ämterfolge der frühen Kathegumenoi des Klosters zu wahren, bliebe nur noch der Rückschluss, dass die Verse auf den Nachfolger erst posthum durch einen anderen Autor ergänzt wurden, was aber aus sprachlicher wie auch paläographischer Sicht eher unwahrscheinlich ist. Tatsächlich als Abt wird Nikolaos-Nektarios zuletzt in einem leider nicht mit Datum versehenen, lateinisch überlieferten Brief des Georgios Bardanes angeredet,²⁹ der inhaltlich den Streit der süditalienischen Griechen mit Papst Gregor IX. um die Gültigkeit des eigenen Taufritus voraussetzt. Diese Kontroverse ist für das Frühjahr bzw. den Sommer des Jahres 1232 anzusetzen, so dass eine Zeitspanne von da an bis zum 9. Februar 1235 bliebe, in der man in Casole den neuen Vorsteher bereits gewählt und eingesetzt haben können.³⁰ Eindeutiger ist dagegen sein Eintritt in die Abtswürde bestimmbar:

schen Überlieferung dieser Briefquelle, man darf aber sicher von dem entsprechenden Terminus γῆρας ausgehen) die weite Reise zum Papst auf sich genommen habe, ohne dabei jedoch Schwäche zu zeigen (Bardanes, Ep. 14, 25-30 [ed. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 201; cf. Ep. 11 GALONE, *Βαρδάνης*, 353]; zum Sachverhalt s. unten in diesem Abschnitt bei A. 109).

²⁶ So 2. Sam. 19, 34; siehe dazu aber auch den in diesem Zusammenhang nicht völlig abwegigen Begriff der senectus in der vorigen Anmerkung.

²⁷ GIGANTE (ed.), *Poeti bizantini*, 76, Nr. VIII: Εἰς τὸν μετ' αὐτὸν Νεκτάριον· Σὺ δ' οὖν μεθ' ἡμᾶς ὄγδοος θ' οἷος γένῃ (...) mit S. 92-93 (= HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 140, Nr. VIII). Sicherlich drängt sich die Vermutung auf, bei diesen kurzen Texten könne es sich ursprünglich um eine inschriftliche Überlieferung gehandelt haben – etwa als Texte von Grabtafeln (so schon bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 16 u. 105). Oder es sind nur die kurzen Überreste einer Kommemorationsliste.

²⁸ Dass Nikolaos-Nektarios der siebte Abt von Casole war, bestätigt auch ein kleines Gedicht des Notars Giovanni Grasso: siehe GIGANTE (ed.), *Poeti bizantini*, 103, Nr. I, 3-4 (= HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 144, Nr. XXI, 3-4).

²⁹ Ep. 11 HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 193-195 (cf. Ep. 10 GALONE, *Βαρδάνης*, 352-53). Hingewiesen sei bereits an dieser Stelle auf die offenbar falsche Datierung der Bardanes-Briefe durch C. BARONIO, *Annales ecclesiastici*, vol. XII. Köln 1613 (die Zitationsweise bei HOECK-LOENERTZ, S. 3 A. 10 ist nicht ganz korrekt, da offenbar der bibliographische Eintrag und der Text einer Katalognotiz miteinander verbunden wurden); zur Thematik auch GALONE, *Βαρδάνης*, 74-77.

³⁰ Auch die bewegende Briefmonodie, die Georgios Bardanes nach dem Tod seines Freundes an den *iudex* Nikolaos aus Otranto sandte, bewegt sich in den vorgeschriebenen rhetorischen Bahnen und gibt folgerichtig keine nennenswerten biographischen Details an (HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, Nr. 14, 200-203 [cf. Ep. 13 GALONE, *Βαρδάνης*, 354]). BARONIO (ed.), *Annales ecclesiastici*, t. XII, p. XXIX-XXXIII (ad a. 1180) datierte diesen Brief in das Jahr 1180, was bereits VASIL'EVSKIJ über das Wirken des Adressaten Nikolaos in die Jahre zwischen 1231 und 1239 korrigieren konnte (s. KURTZ, *Bardanes*, 606, der die Ergebnisse Vasil'evskijs zusammenfaßte und übersetzte). Zum Tod des Nikolaos s. auch GALONE, *Βαρδάνης*, 309-310.354.

zum einen spricht Nikolaos explizit über seinen Vorgänger Nikodemos,³¹ zum anderen nennt die bereits erwähnte Kurzchronik dessen Tod für den 22. November 1219,³² so dass unser Autor sicherlich nicht allzu lange nach diesem Datum in sein Amt eingesetzt wurde.³³ Der daraus resultierende, weil erforderlich gewordene Obödienzeit gegenüber dem lateinischen Erzbischof der Stadt macht jedoch deutlich, dass Nikolaos-Nektarios für den ihn umgebenden römisch-katholischen Klerus ein verlässlicher Kandidat gewesen sein muss, der sich selbst nicht etwa als ein ›orthodoxer‹ Grieche, sondern in erster Linie als ein Angehöriger der westlichen *latinitas* verstanden hat.

Damit sind aber alle unmittelbar überlieferten biographischen Angaben zu seiner Person genannt. Darüber hinaus lassen sich nur vier Gesandtschaftsreisen festmachen, an denen er teilnahm und die er zum Teil auch in der hier zu publizierenden Dialogschrift erwähnt.³⁴ Für diese intensive Reisetätigkeit spricht sogar ein Selbstzeugnis, nämlich jenes unter seinen Epigrammen auf die Äbte von Casole, das er auf sich selbst geschrieben hat:

»Und Nektarios kam an siebter Stelle
wiewohl er nicht viel Zeit in seiner Vaterstadt zubrachte.
Aber fremd unter Fremden, gleichsam ein Umherirrender,
erduldet er jeden Tag Mühsal und Pein.«³⁵

Man wird hier ein gewisses Maß an rhetorischer Übertreibung in Rechnung stellen müssen, wofür etwa das emphatisch betonte Gegensatzpaar aus Heimat und Fremde spricht, und auch

³¹ GIGANTE (ed.), *Poeti bizantini*, 75, Nr. VI (= HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 140, Nr. VI).

³² »Μηνὶ νοεμβρίῳ κβ΄, ἡ κοίμησις τοῦ πατρὸς ἡμῶν Νικοδήμου, <ἐν> ἔτει ,ςψκη΄, ἰνδ[ικτιῶνος] η΄«, hier zit. nach H. OMONT, *Le Typicon*, 386; vgl. aber auch SCHREINER, *Kleinchroniken*, I, Chronik 81, 8.

³³ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 11-12 u. 62. Es sei an hier nochmals betont, dass in dieser Arbeit gegenüber dem von Hoeck-Loenertz mühevoll erstellten chronologischen Gerüst zu unserem Otrantiner allenfalls punktuell die eine oder andere ›Nachjustierung‹ vorgenommen werden kann, ohne dass damit die Leistung der beiden Genannten geschmälert werden soll. In diesem Zusammenhang könnte man allenfalls hinterfragen, warum HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 18-19 davon ausgehen, dass Nikolaos-Nektarios den Obödienzeit gegenüber dem Erzbischof von Otranto als neuem Herren des Klosters (zu dieser Thematik s. u. A. 88) erst im Jahr 1226 geleistet habe. Wenn nämlich der Erzbischof die jurisdiktionelle Vollmacht über das Kloster vor dem Papst bereits 1216 erstreiten konnte und Kaiser Friedrich diesen Vorgang gegenüber Ebf. Tancredi im Jahr 1219 auch bestätigte (dazu auch AAR, *Studi*, 320), wird er die Gelegenheit des Abtwechsels unbedingt dazu genutzt haben, sich auch schnellstmöglich den Gehorsam gegenüber seiner Person bestätigen zu lassen; so jetzt auch HOUBEN, *Comunità*, 90-91. Jedenfalls ist das bei HOECK-LOENERTZ, 18 A. 58 zitierte Textstück aus dem Cod. Taurin. gr. 216 gerade im Blick auf die Daten zu sehr fragmentiert, um damit noch argumentieren zu können. Erhalten ist nur die Lesung nach Cozza-Luzi, der die fünfte Indiktion angibt, die Hoeck-Loenertz zur 15. abändert (ausführlich behandelt und auch begründet s. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 18-19 mit A. 58). Bliebe man indes bei der fünften Indiktion, käme man mit dem 22. Oktober 1216 unmittelbar in die Zeit, in der zunächst von päpstlicher Seite die Unterstellung der Abtei von Casole in die lokale kirchliche Hierarchie erfolgt war. Dies scheidet jedoch aus, da Nikolaos-Nektarios gemäß der Notiz schon Abt gewesen sein muss (Hinweis G. Prinzing). Vielleicht sind es aber solche inhaltlichen Gründe, dass gerade diese Nachricht sowohl bei OMONT, *Le Typikon*, und damit auch bei SCHREINER, *Kleinchroniken*, Chronik 81 fehlt; vgl. auch COZZA-LUZI, *Lettere*, XI, 365-366.

³⁴ ΝΙΚ., *Kat. Iud.*, I, 1203-1204 = p. 61, 11-13 (Chronz).

³⁵ Hier zitiert nach GIGANTE (ed.), *Poeti bizantini*, 76, Nr. VII (= HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 140, Nr. VII):

»Καὶ Νεκτάριος ἑβδομον μέτρον φέρει / οὐ τῇ πατρίδι συχὸν ἐμμεῖνας χρόνον, / ἀλλ' ἐν ξένοις, οἷάπερ ἀλήτης, ξένος, / κόπους ὑπέστη καὶ πόνους καθ' ἡμέραν«. Wichtige Anregungen zur deutschen Übersetzung verdanke ich sowohl G. Prinzing als auch W. Hörandner.

die Reminiszenz an die Mühen des Odysseus scheint bewusst gesetzt.³⁶ Aber aufs Ganze gesehen wird man wohl weit mehr Zeit ansetzen müssen, die Nikolaos in seiner Heimat und in seinem Kloster verbrachte, als dies der kurze Text vermuten lässt.

Auf die Jahre der Abwesenheit, soweit sie sich eindeutig verifizieren lassen, sei im folgenden eingegangen. Doch sollen diese Reisen, die mit einer Ausnahme in den Kontext der dogmatisch-theologischen Auseinandersetzungen zwischen der römisch-katholischen und der byzantinischen Kirche gehören, hier vor allem im Hinblick auf die Person des Nikolaos-Nektarios selbst behandelt werden. Denn den übergeordneten Kontext findet man bereits ausführlich bei HOECK-LOENERTZ³⁷ sowie zuletzt auch bei G. AVVAKUMOV und M. ANGOLD.³⁸ Eine erste Reise brachte Nikolaos-Nektarios zwischen dem Juli 1205³⁹ und dem Winter 1206 auf 1207 nach Thessalonike und Konstantinopel, und zwar als Übersetzer⁴⁰ des päpstlichen Legaten und Kardinalpriesters Benedikt von Santa Susanna in Rom, der diese hochrangige Funktion von 1201 bis 1212 innehatte.⁴¹ Diese Reise führte über Achaia, Euböa⁴² und Thessa-

³⁶ Auf dieses Motiv verwies bereits Gigante in seinem Kommentar, freilich ohne es zu näher zu belegen. Es schließt an HOM., *Od.* XVI, 100-101 et al. an, und wurde in dem hier vorliegenden Gebrauch in der antiken Literatur wie auch von den Kirchenvätern (s. etwa GREG. NAZ., *Carm. moral.*, PG 37, 709, 7-8) häufiger aufgegriffen. Der umherirrende Fremdling dagegen scheint eher durch die hellenistische und patristische Literatur ange-regt zu sein, vgl. bes. IO CHRYS., *Hom. XXXIII in Gen.*, PG 53, 307, 22-25 et al., aber auch GEORG. MON., *Chron.* 208, 9-10. Diese nicht theologischen Texte seien hier nicht zuletzt deshalb zitiert, weil sie sich mit Si-cherheit auch als Vorlagen für den antijüdischen Dialog des Nektarios belegen lassen.

³⁷ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 30-54, die sich in ihrer Darstellung jedoch allein auf die theologische Auseinandersetzung beschränken; s. daher auch GILL, *Byzantium*, 30-35 sowie FEDALTO, *La chiesa*, I, 186-190, 208-210, der die Gesandtschaft auch in den größeren Rahmen der politischen Ereignisse stellt.

³⁸ AVVAKUMOV, *Unionsgedanke*, 259-262, der einige zentrale Punkte der Kontroverse, wie etwa die Azymen-frage, herausarbeitet; eher politisch-historisch stellt den Sachverhalt ANGOLD, *The Fourth Crusade*, 180-184, dar; erg. auch COZZA LUZI, *Lettere*, XII, 370-373. Angold ordnet jedoch auf S. 183 den griechischen Bericht über die Verhandlungen irrtümlich unserem Nikolaos zu und nicht dem tatsächlichen Autor Nikolaos Mesarites, worauf mich G. Prinzing dankenswerterweise hinwies.

³⁹ REGISTER INNOCENZ III. (Bd. 8), Nr. 127 (126), S. 233, 4-7 bestätigt, dass sich der neue Legat Benedikt, der wohl andere Aufgaben als Pietro Capuano, der Begleiter des Kreuzzugsheeres, zu übernehmen hatte, am 12. Juli 1205 noch in Apulien aufhielt (darauf verwiesen schon HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 35 mit A. 28). Es ist jedoch unwahrscheinlich, dass die Gesandtschaft erst Ende November 1205 Konstantinopel erreicht hätte, was ggf. REGISTER INNOCENZ III. (Bd. 8), Nr. 154 (153), S. 271, 14-17 erkennen lässt, da dort dem lateinischen Patriarchen Morosini für diese Zeit noch schriftliche Mandate angekündigt werden, die Benedikt v. S. Susanna mit sich führe. MALECZEK, *Kardinalskolleg*, 135 mit A. 61 plädiert daher allgemeiner für den Herbst. Auf jeden aber Fall hielten sich beide Legaten im Juni 1206 in Konstantinopel auf (dazu ebd., 122), was auf ein gemeinsa-mes päpstliches Mandat zum Schutz des konstantinopolitanischen Klerus hindeutet (s. REGISTER INNOCENZ III. [Bd. 9], Nr. 100). GERLAND, *Geschichte*, 74, setzte für die Ankunft des Kardinals Benedikt noch eine Zeit ›nicht nach August 1205‹ an.

⁴⁰ Warum die Wahl auf ihn fiel, wird man leicht mit seinen exzellenten Sprachkenntnissen in beiden Richtungen begründen können. Doch steht es mit Sicherheit außer Frage, dass er sich genauso wie seine Begleiter gegenüber den Byzantinern als einen Angehörigen des westlich-katholischen Kulturkreises betrachtete. Anderenfalls hätte hätte man ihm eine derart wichtige Aufgabe wohl kaum übertragen.

⁴¹ MALECZEK, *Kardinalskolleg*, 134-136; GILL, *Byzantium*, 33-34, L. JADIN, Art. *Benoit II*, in: *DHGE* 8, 252-253, der auch die weiteren Quellen nennt. Er setzt die Abreise Benedikts übrigens unmittelbar nach dem Schei-tern der letzten Unionsgespräche an, wobei er u.a. auf E. GERLAND, *Geschichte*, 137 mit A. 4, zurückgreift. Fraglich bleibt aber, ob Benedikt v. Santa Susanna tatsächlich abberufen wurde, wie dies GERLAND, *Geschichte*, 134, vermutete (man hätte für diesen Fall ja doch eine entsprechende päpstliche Verfügung erwartet!), oder ob man von einer zu jener Zeit theologisch noch nicht eindeutigen Haltung des Papst Innozens III. ausgehen darf (so AVVAKUMOV, *Unionsgedanke*, 262) – oder ob man in dieser bestimmten historischen Konstellation das zu-

lonike,⁴³ wobei mangels exakter Datierungen offen bleiben muss, ob alle Stationen jeweils auf der Hin- oder der Rückreise aufgesucht wurden. In Konstantinopel sollte mit den Griechen unter anderem über die Anerkennung des neu ernannten lateinischen Patriarchen Tommaso Morosini⁴⁴ durch die bislang etablierte griechische Geistlichkeit verhandelt werden – die dann nach römischer Vorstellung auch hätte im Amt bleiben dürfen. Dies hätte de facto den Vollzug einer Kirchenunion bedeutet. Als Auslöser für die nach nur drei Verhandlungstagen im August,⁴⁵ September und Oktober⁴⁶ des Jahres 1206 gescheiterten Gespräche sollte man den

mindest vorläufige Scheitern der Unionsverhandlungen nicht doch schon akzeptiert hatte, nachdem der Legat seinen ersten und wohl auch wichtigeren Auftrag sehr wohl zu einem erfolgreichen Abschluss hatte bringen können. Dies lassen auch die häufigen Streitigkeiten um die Einsetzung oder die mögliche Rückkehr von griechischen Klerikern bes. ab 1208 erkennen (hier sei nur verwiesen auf POTTHAST, Regg., Nr. 3317, 3318, 3320 u.a.m.).

⁴² Zu Achaia und Euböa, also zu jenen Reisestationen, die auch Nikolaos-Nektarios selbst erwähnt s. NORDEN, *Papsttum*, 183 A. 2.

⁴³ Zu Thessalonike s. DEM. CHOM., *Ponemata*, Nr. 54, 28-30 (PRINZING), wo von georgischen Mönchen berichtet wird, die einen »päpstlichen Kardinal« aufsuchen, der – wie übrigens auch im Falle von Michael Choniates (dazu unten ausführlicher A. 48) – jedoch nicht namentlich genannt wird. Mit Hoeck-Loenertz schloss hier Prinzing, ebd. 134*, wenn auch mit der gebotenen Vorsicht, auf Benedikt v. Santa Susanna; dazu auch ausführlicher DERS., *Papsttum*, bes. 174-176. Vermutlich kam es in Thessalonike auch zu einem Treffen mit Vertretern der alten griechischen Geistlichkeit (wohl Herbst 1205), zu denen u.a. Michael Choniates gehörte, worauf schon bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 35 mit A. 28, ausführlich hingewiesen wurde; s. dazu MICH. CHON., *Ep.* 156, p. 251, 33-34 (KOLOVOU): »...ταῦτα ἐπαναπλεύσαντες εἰς Θεσσαλονίκην παρὰ τὸν καρδινάριον καὶ πάλιν κατελθόντες εἰς Εὐρίπον...«. Ob es sich bei dem von Michael genannten Kardinal tatsächlich um Benedikt v. Santa Susanna handelte, kann zwar nicht mit völliger Sicherheit gesagt werden, ist aber durchaus plausibel. Schon Hoeck-Loenertz erwähnten in diesem Kontext, dass sich der eher dem Kreuzfahrerheer zugeordnete Kardinallegat Soffredo von Pistoia etwa zur gleichen Zeit in Thessalonike aufgehalten habe (zu seiner Person s. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 35 A. 28, MALECZEK, *Kardinalskolleg*, bes. 75, sowie ausführlich KIRSTEIN, *Patriarchen*, bes. 410-411). Aus Konstantinopel kommend befand sich dieser wenigstens im Frühjahr 1205 in Thessalonike, wo er Bonifaz von Monteferrat beim Aufbau eines lateinischen Klerus für sein neu gewonnenes Territorium half. Von daher könnte auch Soffredo Michaels Gesprächspartner gewesen sein. Hoeck-Loenertz lassen dieses in der Tat nicht lösbare Problem offen (so wieder HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 52 A. 4), geben aber Benedikt von Santa Susanna nicht zuletzt deshalb den Vorzug, da Soffredo für den August 1205 bereits wieder für Rom belegt ist (vgl. auch KIRSTEIN, 411 A. 1698). In der Sekundärliteratur folgte man weitgehend dieser Ansicht, übersah aber bisweilen die feine Differenzierung, die noch Hoeck-Loenertz gewahrt hatten, so etwa M. KORDOSES, *Southern Greece*, 62, oder MICH. CHON., *Epp.*, 138*-139* (KOLOVOU). Unabhängig von der Frage der teilnehmenden Personen ist natürlich die Datierung dieses Treffens zu behandeln. GILL, *Byzantium*, 32 (wie auch schon NORDEN, *Papsttum*, 183 A. 2 und HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 34 u. 54, sowie DEM. CHOM., *Ponemata*, 134* (PRINZING), die in Konsequenz folgerichtig von insgesamt zwei Aufenthalten Benedikts in Thessalonike ausgehen!) setzte es für die Hinreise des Legaten, d.h. ab Herbst 1205 an. Günter Prinzing sei an dieser Stelle für wertvolle korrigierende Hinweise gedankt.

⁴⁴ Auf die Rolle des auf venezianischen Druck hin zum Patriarchen eingesetzten Morosini und seine spätere Ablehnung durch Rom, wie auch auf die Aufgaben des Legaten Benedikts zur Ordnung der rechtlichen Verhältnisse in der neu gegründeten lateinischen Kirche kann hier nicht eingegangen werden (dazu s. GERLAND, *Geschichte*, 90-94 u. 132-145; ANGOLD, *Fourth Crusade*, 160-164). Sicherlich sollte man aber das selbstbewusste Auftreten der Brüder Nikolaos und Joannes Mesarites als Verhandlungsführer der Griechen auch vor diesem Hintergrund sehen.

⁴⁵ Ein Protokoll des ersten Verhandlungstages findet sich bei NIK. MES., *Union*, 17-25, ohne dass dort explizit von Nikolaos die Rede wäre. Allerdings wird zu Beginn der Unterredung am 30. August, die der Primatsfrage gewidmet ist, das Sprachproblem sehr wohl thematisiert (s. 18, 6-25) und auch auf den anwesenden Übersetzer hingewiesen. Folgerichtig erwähnte ihn bereits Heisenberg in NIK. MES., *Union* auf S. 14 seiner einführenden Bemerkungen zum Text.

Tod des byzantinischen Patriarchen Joannes X. Kamateros am 26. Juni 1206 ansehen, da die griechische Seite nunmehr aktiv handeln musste und die Neuwahl eines Nachfolgers zu leisten war.⁴⁷ Zuvor hatte Benedikt den größten Teil seines Aufenthaltes in Konstantinopel innerlateinischen Streitigkeiten gewidmet, wobei insbesondere die Ernennung von Klerikern und die Sicherung ihrer Einkünfte sowie die eventuelle Rückführung des griechischen Kirchenguts in die jurisdiktionelle Verwaltung Roms gegen die Interessen Morosinis bzw. Venedigs durchzusetzen waren.⁴⁸ Beides zusammen lässt aber den Rückschluss zu, dass sich das Mandat Benedikts in erster Linie auf die Probleme des lateinischen Klerus und die Auseinandersetzung mit Tommaso Morosini beschränkte,⁴⁹ zumal für die päpstliche Seite die Obödienz des griechischen Klerus gegenüber Rom in den eroberten Gebieten außer Frage stand und nicht zu verhandeln war.

Den Zeitpunkt der Abreise des Kardinals Benedikt aus Konstantinopel setzten Hoeck und Loenertz für »spätestens ... Januar 1207«⁵⁰, während Maleczek vor dem Hintergrund einer Beurkundung ebendort vom Februar desselben Jahres spricht.⁵¹ Es schließen sich Aufenthalte in Thessalonike⁵² und womöglich auch im Fürstentum Achaia⁵³ an, bevor der Legat im Mai

⁴⁶ Die Verhandlungen vom 29. September und 2. Oktober 1206, die ihren Niederschlag auch noch in den drei *Syntagmata* des Nikolaos von Otranto finden sollten, sind jeweils kurz skizziert bei NIK. MES., *Epitaph.*, 52, 1-60, 2 bzw. 60, 3-63, 12; erg. auch HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 44-47.

⁴⁷ Zum Scheitern der Unionsverhandlungen, was mittelbar zur Neuwahl des Michael Autorianos zum ökumenischem Patriarchen mit Sitz in Nikaia führen sollte, s. auch M. ANGOLD, *Latins and Greeks*, 67 A. 23, sowie A. CARILE, *Per una storia*, 221. Zum Todesdatum des Ioannes Kamateros s. PRINZING, *Umbruch*, 138, unter Hinweis auf NIK. MES., *Union*, II, II, 5, sowie NIK. CHON., *Chron.* 633, 57-59.

⁴⁸ Zu den einzelnen Problemen s. HENDRICKX, *Régestes*, n° 54 sowie REGISTER INNOCENZ III. (Bd. 8), Nr. 136 (135), Nr. 154 (153); (Bd. 9): Nr. 100, Nr. 130, Nr. 250. Ein Vergleich mit Venedig wurde am 17. März 1206 vereinbart, um am 5. August desselben Jahres durch eine päpstliches Antwortschreiben bestätigt zu werden (REGISTER INNOCENZ III. [Bd. 9], Nr. 142). Notwendigerweise war Benedikt v. Santa Susanna erst danach in der Lage, Fragen der Kirchenunion zu behandeln (so auch HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 36). Für unseren Kontext folgt daraus, dass sein Übersetzer Nikolaos in den fraglichen Monaten durchaus die erforderliche Zeit gehabt haben könnte, am Verhandlungsort aus seinem missionarischen Eifer heraus auch eigenständig Kontroversen mit jüdischen Gelehrten zu führen, wie er diese in seinem Text erwähnt (Belegstelle s. schon oben A. 34); vgl. auch LOCK, *Franks*, 203.

⁴⁹ S. dazu auch FEDALTO, *La chiesa*, I, 209.

⁵⁰ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 54 mit A. 16.

⁵¹ MALECZEK, *Kardinalskolleg*, 136 A. 66, führt an, dass Benedikt noch am 8. Februar 1207 *persönlich* in Konstantinopel beurkundet habe (so auch schon MÜLLER, *Documenti*, 85), was jedoch früher HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 50 A. 95, 53 und bes. 54 mit A. 16, als nicht unbedingt erforderlich erachtet hatten und ihrerseits von einer etwas früheren Abreise ausgehen. Ergänzt sei hier noch REGISTER INNOCENZ III. (Bd. 9) Nr. 241(243) vom 13. Jan. 1207, worin Innozenz III. die Exkommunikation Morosinis durch Benedikt wegen Ikonenraub durch Venezianer bestätigt. Gleichwohl scheint der Brief des Joannes Mesarites vom 5. Februar, in dem er den Papst um die Entsendung eines neuen Legaten bittet (s. auch HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 50 mit A. 54 u. 55, sowie unten A. 60) die Abwesenheit des bisherigen Gesandten vorauszusetzen. Oder man zieht daraus den Schluss, dass Benedikt über kein Mandat für Unionsverhandlungen verfügte, was jedoch – wie gerade aufgezeigt – nicht möglich ist. Ob sich jedoch Maleczeks Hinweis auf den 8. Februar 1207 und der Abreisetermin bei Hoeck-Loenertz, also vor dem Januar 1207, allein vor dem Hintergrund des Mesarites-Briefes unbedingt widersprechen, kann sogar bezweifelt werden. Denn schon etwaige Reisevorbereitungen des Legaten könnten Ioannes Mesarites zu seinem Schreiben veranlasst haben.

⁵² LOCK, *Franks*, 207-208 u. 227. Es ist durchaus plausibel, dass Benedikt die in REGISTER INNOCENZ III. (Bd. 9), Nr. 188 (190) vom 27. Nov. 1206 genannten Instruktionen Thessalonike betreffend, worin der Gesandte direkt angesprochen wird, Nr. 190 (192) (Übertragung des Berges Athos; ebenfalls 27. Nov. 1206) oder auch Nr. 198 (200) zur Erhebung des Bischofs Nivelos von Soissons zum neuen lateinischen Erzbischof von Thessalonike

1207 wieder als Unterzeichner einer Papsturkunde begegnete.⁵⁴ Während der Wintermonate hatte Nikolaos im Auftrag des Kardinallegaten die ins Griechische übertragenen Abschnitte aus dem Kommentar des Nomokanon von Theodoros Balsamon abgeschrieben, die auf die sog. Konstantinische Schenkung Bezug nahmen.⁵⁵ Diese Abschrift ist heute in vier Kopien erhalten,⁵⁶ während das Original im Zusammenhang der türkischen Eroberung Otrantos und der Zerstörung oder der späteren Auflassung des Klosters von Casole verlorenging.⁵⁷ Am Ende findet sich die kopiale Wiedergabe einer Schreibernotiz von Nikolaos, in der er angibt, den vorliegenden Text im Großen Palast von Konstantinopel⁵⁸ im Weltjahr 6715 [= a.d. 1206/1207] während der Amtszeit des Papstes Innozenz III. abgeschrieben zu haben.⁵⁹ Der Vat. gr. 1416 nennt dabei noch als einzige Handschrift den Monat Dezember, das heißt die Gesandtschaft hielt sich immerhin so lange in Konstantinopel auf.⁶⁰ Allerdings nahm Nikolaos seine eigenhändig erstellte Abschrift in sein salentinisches Kloster mit, um dort den Text wiederholt kopieren zu lassen, was darauf hindeutet, dass Kardinal Benedikt nach seiner Rückkehr der Sache doch noch eine gewisse Bedeutung beimaß. Auf jeden Fall dürfte der Vorgang aber ein Indiz dafür sein, dass man den entsprechenden Balsamon-Text im Westen bislang nicht kannte. Eine weitere, jedoch eher unwahrscheinliche Möglichkeit für den Ver-

(s. auch HENDRICKX, *Régestes*, n° 63; 10. Dez. 1206), noch in Konstantinopel erhielt, um darin einen triftigen Grund zur Abreise zu sehen.

⁵³ REG. INNOC., *Ep.* XI, Nr. 179, *PL* 215, 1429 C 6-12 (= POTTHAST, Reg. 3552) vom 8. Dez. 1208 belegt zwar, dass Theodoros, Bischof der Negroponte, vor Benedikt erschienen sei, aber es wird nicht explizit gesagt, dass dieses Treffen auch auf Euböa stattgefunden habe. Auch *Ep.* XIII, Nr. 25, *PL* 216, 222 C 11-D 1 (= POTTHAST, Reg. 3941) lässt zwar darauf schließen, dass sich Benedikt in Achaia aufhielt, bietet aber gleichfalls keine sichere Ortsangabe.

⁵⁴ MALECZEK, *Kardinalskolleg*, 136 mit A. 67.

⁵⁵ Vgl. ebd. sowie HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 53 A 10. Offenbar kannte man im Westen bis dahin weder die entsprechenden Ausführungen des Balsamon, noch den griechischen Text der *donatio Constantini*, den er benutzt hatte. Seit dem großen Schisma der beiden Kirchen spielte der Konstantinische Schenkung eine immer größere Rolle in der Auseinandersetzung der beiden Kirchen, dazu etwa DAGRON, *Empereur*, 243-244, BAYER, *Spaltung*, bes. 72-76 u. 122 sowie GAHBAUER, *Dialog*, 55-56; vgl. aber auch PAVLOV, *Polodžnaja*, der auf S. 24-28 u. 29 den größten Teil des entsprechenden Nomokanon-Kommentars von Balsamon wiedergibt. Der Text entspricht dem bei RHALLS-POTLES, I, 145-148 angegebenen ohne Abweichungen.

⁵⁶ Es handelt sich dabei um die codd. Vat. gr. 1416, f. 120-124, Vat. gr. 1276, f. 96-98, Laur. gr. 8, 17, f. 454-460 u. Laur. lat. 16, 40, f. 1-9 (s. auch PETTA, *Codici greci*, 108).

⁵⁷ Dazu HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 53 mit A. 12.

⁵⁸ Ebd.; dass Nikolaos seine Übersetzung im Großen Palast anfertigte, ist durchaus plausibel, da die Gesandtschaft seines Kardinallegaten im Bukoleon-Palast, der Residenz Kaiser Balduins I. (dazu ausführlich GERLAND, *Geschichte*, 6-8) untergebracht war. Dabei hat man für die Zeit des lateinischen Kaiserreichs von einer Gleichsetzung dieses Gebäudes mit dem Gelände des Großen Palastes auszugehen (s. R. GUILLAND, *Boukoléon*, 68), in dem die entsprechenden Archive untergebracht waren.

⁵⁹ Dazu schon ausführlich HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 53 A. 10 u. 11. Die Schreibernotiz im Vat. gr. 1416, f. 124 endet mit: » (...) ἥτις ἐγράφη παρὰ Νικολάου τοῦ Ὑδρουνητινοῦ ἐν τῷ μεγάλῳ παλατίῳ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἀπὸ τῆς βίβλου, ὡς προείρηται, τῇ προτροπῇ τοῦ κυροῦ Βενεδίκτου τοῦ καρδινάλιου καὶ τοποτηρητοῦ Ἰννοκεντίου τοῦ γ', ἔτει ςψιε', ινδ. ι', μηνὶ δεκεμβρίῳ«. Sicherlich ist es nicht unerheblich, dass Nikolaos seinen Auftraggeber als Statthalter des Papstes bezeichnet, was auf die Vollmachten Benedikts als Kardinallegat hinweist. Darüber hinaus unterstreicht J. IRIGOIN, *L'Italie*, 51-52, aber auch die kulturgeschichtliche Bedeutung dieser Reise, die er zu Recht als Beleg für einen lebendigen Literaturkontakt zwischen dem graecophonen Süditalien und dem byzantinischen bzw. nizänischen Griechentum wertet; erg. dazu auch CANART, *Le livre grec*, bes. 138-139, der aber unseren Nikolaos-Nektarios überbewertet, da er dessen Werk wohl nicht genau kannte.

⁶⁰ Ausführlich HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 52 u. 53 mit A. 11 u. 12 (dort auch der griechische Text).

bleib des Originals in Apulien wäre, dass der Kardinal zu dem Zeitpunkt bereits abgereist war, als Nikolaos die Textvorlage einsah, und die Sache später in Vergessenheit geriet – wenngleich Rom aus der Kenntnis dieser griechischen Textversion zur sog. Konstantinischen Schenkung für weitere Diskussionen einen Vorteil hätte ziehen können, hätten sich etwa in den Ausführungen des Balsamon etwaige Missverständnisse nachweisen lassen.

Benedikt wurde in der Folgezeit zwar noch mit päpstlichen Aufträgen bedacht,⁶¹ jedoch ist er nicht mehr als Legat für Fragen der Kirchenunion nachweisbar. Mit Sicherheit aber befand sich diese Gesandtschaft – wie bereits oben ausgeführt⁶² – ab Mitte Februar 1207 nicht mehr in Konstantinopel, da nun die griechische Seite die Entsendung eines neuen päpstlichen Legaten erbat, der zum einen die Neuwahl ihres Patriarchen bestätigen und zum anderen mit ihnen die strittigen theologisch-dogmatischen Fragen weiter diskutieren sollte.⁶³ Dazu sollte es aber vorläufig nicht kommen, wobei davon auszugehen ist, dass sowohl den venezianischen, als auch den Interessen der Lateinerkaiser der noch in den Folgejahren gültige status quo durchaus zuträglich war, durch den die griechische Bevölkerungsmehrheit in Konstantinopel und dem lateinischen Kaiserreich ein gewisses Maß an Eigenständigkeit genoss. Nicht zuletzt wirkte dies ja auch politischen Unruhen entgegen.

Zusammengefasst heißt dies für Nikolaos-Nektarios, dass sein Aufenthalt in Konstantinopel zwar sicher ist und dass sich seine Abreise dorthin auf den Juli 1205 datieren lässt, nicht aber seine Ankunft am Bosphorus, während seine Rückreise von dort womöglich bereits im Dezember 1206,⁶⁴ allerspätestens jedoch Anfang Februar 1207 nach dem endgültigen Scheitern der Unionsverhandlungen des Kardinallegaten Benedikt erfolgte. Neben seiner Tätigkeit als offizieller Übersetzer nutzte er nach eigenem Zeugnis die lange Reise nach und von Konstantinopel, um verschiedentlich Disputationen mit Juden zu führen. In der Hauptstadt hat er sich womöglich auch über die Situation der jüdischen Gemeinden informiert, denn es liegt nahe, dass er den Unterschied zwischen Rabbiniten und Karäern an einem Ort kennenlernte, an dem es tatsächlich auch beide Synagogen gab.⁶⁵ Zuletzt berichtet er von einigen der hochheiligen Reliquien, die er noch im Skeuophylakeion des Großen Palastes zu Gesicht bekam⁶⁶

⁶¹ Im Juli 1208 greift man im Rahmen der Neubesetzung des Metropolitensuhls in Athen mit dem Lateiner Bérard auf Regelungen zurück, die Benedikt v. Santa Susanna bereits zuvor aufgestellt hatte (s. dazu auch SETTON, *Papacy*, I, 407). Dafür, dass Benedikt ein weiteres Mal nach Griechenland aufgebrochen ist, gibt es keinen Beleg, so dass diese Maßnahmen in die Zeit seiner Hin- oder Rückreise nach Konstantinopel fallen müssen.

⁶² Siehe oben bei A. 50.

⁶³ NIK. MES., *Epitaph.*, 64, 19-29. Die Bitte um die Entsendung neuer Legaten ist Bestandteil des Briefes, den Ioannes Mesarites an Innocenz III. adressierte, und an dessen Historizität kein Zweifel besteht. Freilich fehlt eine offizielle Reaktion darauf aus Rom. Joannes Mesarites verstarb übrigens wenige Tage nachdem er dieses Schreiben aufgesetzt hatte.

⁶⁴ So bei Prinzing, DEM. CHOM., *Ponemata*, 134*.

⁶⁵ NIK., *Kat. Iud.*, I, 1211-1230 = p. 61, 13-62, 12 ed. CHRONZ. Man kann diese Stelle jedoch nicht als eindeutigen Beweis für die Existenz einer karaïtischen Gemeinde in Konstantinopel verwenden, sondern allenfalls als einen der frühesten nichtjüdischen Beleg für die einer jüdischen Gemeinde in Konstantinopel ansehen, wie das etwa JACOBY, *Community*, 37u. 38, tut.

⁶⁶ NIK., *Synt. III*, p. 41 (nach ARSENIJ), nennt ausdrücklich das Wahre Kreuz Christi (τὰ τίμια ξυλά), die Dornenkrone (ὁ ἀκάνθινος στέφανος; beide ursprüngl. Sainte Chapelle, heute Notre-Dame de Paris), die Sandalen Christi (τὰ τοῦ Σωτῆρος σανδάλια; man wird diese Reliquie wohl von der unterscheiden müssen, die der Legende nach bereits im 8. Jh. von Kaiser Lothar I. dem Kloster Prüm überlassen wurde – oder sollte man auch in diesem Fall den Ritter Heinrich von Ulmen am Werk sehen, der dann eine ganze Reihe von Heiltümern mit in seine Heimat gebracht hätte? Zu ihm s. etwa KUHN, *Heinrich*), einen Kreuzesnagel (ὁ ἥλος; 1241 nach Paris versandt), Christi Windeln (σπάργανα; heute Aachen) sowie Brot von der Einsetzung des Abendmahls (τὸν ἄρτον, ὃν ταῖς

– und die im Lauf der Geschichte des lateinischen Kaiserreichs von Konstantinopel nach Westeuropa verkauft bzw. verbracht wurden.⁶⁷ Mehr sichere Fakten zur ersten Reise lassen sich aus den erhaltenen Quellen nicht gewinnen.

Auch die zweite Gesandtschaftsreise in die Romania, die Nikolaos-Nektarios nach Konstantinopel und Nikaia führte, ist historisch gesichert, wobei der Bericht des griechischen Verhandlungsführers Nikolaos Mesarites als Hauptquelle für den Verlauf dieser Unionsgespräche heranzuziehen ist.⁶⁸ Jedenfalls beauftragte Papst Innozenz III. zum 30. August 1213 eine neue Gesandtschaft nach Konstantinopel und Nikaia, die unter Leitung des Kardinallegaten Pelagius Galvani, Bischof von Sant’ Albano,⁶⁹ stand und nicht zuletzt der Vorbereitung des als ökumenisch konzipierten Vierten Laterankonzils im Jahr 1215 dienen sollte,⁷⁰ an dem sich nach päpstlichem Willen auch die byzantinischen Griechen unter der Vertretung des lateinischen Patriarchen von Konstantinopel hätten beteiligen sollen. Aber auch dieses zuletzt genannte Amt stand seit dem Tod Tommaso Morosinis im Jahr 1211 zur Disposition, und da die unterschiedlichsten politischen Interessen auf lateinischer Seite berücksichtigt werden mussten, kam es zu einer Sedisvakanz bis 1215.⁷¹ Auf welche Weise unser Nikolaos erneut als Dolmetscher hinzugezogen wird, ist nicht bekannt, und die Vermutung von Hoeck und Loenertz, dazu sei es auf Empfehlung Benedikts v. Santa Susanna gekommen,⁷² ist nur Spekulation. Ein päpstliches Empfehlungsschreiben vom 31. August 1213 richtete sich an den Fürsten von Achaia, Gottfried v. Villehardouin,⁷³ woraus sich erschließen lässt, dass der Reiseweg auch dieser Gesandtschaft den Peloponnes zumindest berührte. Weiterhin ging der Weg mit Sicherheit über Thessalonike,⁷⁴ womit die übliche Reiseroute nach Konstantinopel

ἀχράντοις χερσὶν ὁ χριστὸς μου τοῖς μαθηταῖς ἐν τῷ δεῖπνῳ διέμεινε), bei dem es sich übrigens um gesäuertes Brot handelte (dazu auch HOECK/LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 38-39 mit A. 48). Zu den Reliquien sei verwiesen auf Comte P. Riant, *De dépouilles religieuses*, 180-186 sowie J. EBERSOLT, *Sanctuaires*, passim, und HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 39 mit A. 50. In *Kat. Iud.* hingegen wird nur die Kreuzesreliquie erwähnt (s.u. *Kat. Iud.*, IV, 473-476 = p. 244, 9-13 ed. CHRONZ), um dort aus inhaltlichen Gründen jedoch genauer beschrieben zu werden. Vgl. AVVAKUMOV, *Unionsgedanke*, 260-261, aber auch ANGOLD, *The Fourth Crusade*, 180 u. 236.

⁶⁷ Zum weiteren Verbleib der wertvollsten Reliquien, die nicht zuletzt zur Finanzierung des lateinischen Kaiserreichs eingesetzt wurden, s. ausführlich Comte Riant, *De dépouilles religieuses*, bes. 178-195.

⁶⁸ NIK. MES., *Bericht*, 21, 27-46, 25. Zur zweiten und dritten Reise in die Romania s. auch v. FALKENHAUSEN, *Otranto*, 55-57. Zur Person des Mesarites s. KAZHDAN, *Mesarites*, sowie MACRIDES, *Akropolites*, 134 u. 150-156.

⁶⁹ Zu seiner Person s. MALECZEK, *Kardinalskolleg*, 166-169. Der zeitliche Ablauf dieser Gesandtschaftsreise ist klarer als im Falle der ersteren.

⁷⁰ POTTHAST, Reg. 4803 sowie GERLAND, *Geschichte*, 232 u. 239. Ein solches Konzil, das dogmatische Fragen zum Inhalt haben sollte, war bereits nach den drei gescheiterten Disputationen Benedikts v. Santa Susanna mit griechischen Theologen durch Nikolaos Mesarites – wenn auch auf Veranlassung Kaiser Heinrichs I. – vorge schlagen worden; s. HENDRICKX, *Régestes*, n° 69 sowie PRINZING, *Papsttum*, 175-176 (mit Lit.).

⁷¹ Aufgrund des immer mehr zu Tage tretenden Differenzen zwischen der lateinisch-kaiserlichen Position, der sich Pelagius anschloss, und Venedig, das eigene Machtposition natürlich nicht aufgeben wollte, war eine Einigung in Konstantinopel nicht möglich; zu der teils heftig geführten, langen Kontroverse s. GERLAND, *Geschichte*, 224-232. Der erste, an den neuen lat. Patriarchen adressierte Papstbrief stammt vom Januar 1216 (s. HAMPE, *Innozenz III.*, Nr. 14). Erg. dazu auch SETTON, *Papacy*, bes. 39-40.

⁷² HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 55. Vielleicht handelte es sich dabei auch nur um einen Zufall, da die Gesandtschaft wie schon die vorige ihren Weg über Otranto nahm, um nach Griechenland überzusetzen.

⁷³ REG. INNOC., *Ep.* XVI, Nr. 106, PL 216, 903 C 6-904 A 15 (= POTTHAST, Reg. 4804). Offenbar wurden auch Begleitschreiben gleichen Inhalts an Gottfrieds Lehnsleute verfasst.

⁷⁴ REG. INNOC., *Ep.* XVI, Nr. 162, PL 216, 951, bes. A 1-15 (= POTTHAST, Reg. 4879) vom 12. Jan. 1214.

beschrieben wird, sodass man die Ankunft dort frühestens auf die Mitte des Jahres 1214 datieren kann.⁷⁵ Der eine Teil des Mandats, das Pelagius besaß, zielte – wie bereits erwähnt – auf die Neubesetzung des lateinischen Patriarchenstuhls ab, und war damit aus päpstlicher Sicht eine der wichtigsten Vorbedingungen für die beabsichtigte Union mit der griechischen Kirche.⁷⁶ Doch trotz seines rigorosen und rücksichtslosen Vorgehens, das der streitbare Kardinal noch in späterer Zeit an den Tag legen sollte,⁷⁷ gelang es Pelagius nicht, den kaiserlichen Kandidaten Gervasius vor Ort durchzusetzen.⁷⁸ Auch unter den griechischen Klerikern, die er eigentlich für sich hätte gewinnen müssen, machte er sich keine Freunde, was die abschätzige Beschreibung seiner Person und die Kritik an seinen Zwangsmaßnahmen gegenüber den griechischen Mönchen⁷⁹ bei Georgios Akropolites belegt.⁸⁰ Akropolites erwähnt dabei insbesondere die roten Schuhe,⁸¹ die er als Kardinal der römischen Kirche natürlich tragen durfte, die aber einen Byzantiner an ihren Kaiser erinnern mussten. Doch auch die übrigen roten Kleidungsstücke sowie eine Pferdedecke in derselben Farbe erregten den Ärger der griechischen Bevölkerung.

Interessanterweise greift auch Nikolaos Mesarites zu Beginn seines in dogmatischer Hinsicht eher inhaltslosen Disputationsberichts das Motiv der roten Schuhe auf, und gibt sich seinerseits als echten Byzantiner zu erkennen, da er der Disputation erst einmal einen Rangstreit voranstellt. In diesem wird auch unser Nikolaos als Dolmetsch greifbar: Pelagius begibt sich nämlich durch sein Verhalten⁸² und die Art des Grußes in die Position des Überlegenen, was sein Kontrahent keinesfalls dulden kann. Er lässt daher durch den Übersetzer fragen, wie

⁷⁵ NORDEN, *Papsttum*, 216, datierte die Ankunft noch auf das Ende des Jahres 1213, was aber – worauf bereits HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 55, hinwies – zu einer halbjährigen Untätigkeit des Pelagius von Sant’ Albano in Konstantinopel führen würde, die recht schlecht zum Charakter des energisch auftretenden Kardinallegaten gepasst hätte; vgl. auch MALECZEK, *Kardinalskolleg*, 167.

⁷⁶ Darin sah bereits GERLAND, *Geschichte*, 231, zu Recht den eigentlichen Anlass für die Legation des Pelagius, was HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 55, nach REG. INNOC., *Ep.* XVI, Nr. 104, *PL* 216, 901 B 14-902 B 11(= POTTHAST, Reg. 4802; Legitimationsschreiben an Kaiser Heinrich von Flandern) anders beurteilten und das Problem der Kirchenunion als »Hauptaufgabe« bezeichnen. Gewiss wird die Problematik der Kirchenspaltung in Sp. 901 C 2-6 auch explizit angeführt, aber es folgen ab Sp. 901 D 10 ausdrücklich auch die Belange der lateinischen Kirche Konstantinopels (und damit auch die des neugegründeten Kaiserreichs!), um die sich der Kardinallegat ebenfalls zu kümmern habe. Somit bleibt der seit dem Jahr 1211 offen ausgetragene Besetzungsstreit der äußere Anlass, der in erster Linie zu einem päpstlichen Eingreifen führte. Frühere Absichtserklärungen des Papstes, eine neue Gesandtschaft nach Konstantinopel zu beauftragen (s. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 55 A. 20 mit den entsprechenden Belegen) wurden jedoch nicht umgesetzt.

⁷⁷ Dazu mit weiterführender Literatur MALECZEK, *Kardinalskolleg*, 169.

⁷⁸ Seine Bestätigung erfolgte erst während des Laterankonzils 1215, also außerhalb des venezianischen Einflusses; s. WOLFF, *Patriarchate*, 250-253.

⁷⁹ Einmal mehr wären es damit ausgerechnet die griechischen Mönche gewesen, die sich als Bewahrer des eigenen konfessionellen Standpunktes auszeichnen wollten; zu diesen Mönchen, die wiederholt in Nikaia um Schutz ersuchen sollten, s. auch NIK. MES., *Union*, 35-46.

⁸⁰ GEORG. AKROP., *Op.* I, 29, 12-22 (HEISENBERG) sowie ergänzend jetzt auch MACRIDES, *Akropolites*, 154-155 (bes. A. 1 zu § 17), die den sachlichen Bezug zur byzantinisch-kaiserlichen Farbe hervorhebt.

⁸¹ GEORG. AKROP., *Op.* I, 29, 15-16. Auch der Gestus eines reitenden, rotgewandeten Würdenträgers, hier des Kardinals Pelagius, musste einen Byzantiner an ein altes kaiserliches Vorrecht erinnern – um somit als anmaßend wahrgenommen zu werden; vgl. TRAEGER, *Reitender Papst*, 10-11, u. TREITINGER, *Kaiser- und Reichsidee*, 175.

⁸² Unter anderem bleibt er zum großen Erstaunen des Nikolaos Mesarites sitzen (*Bericht*, 21, 33-22, 5), was in einer solchen Situation eigentlich kaiserliches Privileg gewesen wäre; vgl. TREITINGER, *Kaiser- und Reichsidee*, 94-97. Der Kardinallegat zeigt sich damit als durchaus mit dem byzantinischen Hofzeremoniell vertraut!

Pelagius dazu käme, ihn, den Metropoliten und Exarchen von ganz Asien, derart geringschätzig zu behandeln, da er doch selbst nur Bischof des nicht weiter bekannten Albano sei.⁸³ Pelagius streckt nun den rechten Fuß vor und begründet seinen höheren Rang mit dem Hinweis auf seine roten Schuhe, die die Byzantiner ja als ein Abzeichen kaiserlicher Würde anzu-erkennen hätten. Mesarites seinerseits musste diese Geste als Beleidigung empfinden, da ihm sein Gegenüber auf diese Weise zu verstehen gab, dass ihm sogar der Unterwerfungs- und Sühnegestus des Fußkusses zustünde.⁸⁴ Er meistert nun die Situation dadurch, dass er seinerseits das aus rotem Leder gefertigte Innenfutter seiner Schuhe präsentiert⁸⁵ und auf seine Demut rekurriert, die ihn dazu veranlasst habe, dieses ihm zustehende Herrschaftszeichen verborgen zu tragen. Das Schweigen, mit dem Pelagius seinerseits regiert haben soll, müsse man (nach Mesarites) so verstehen, dass er sich der möglichen Konsequenzen seines Verhaltens, die in den Augen des Nikolaos Mesarites zu einem Abbruch der Unterredung hätten führen können, durchaus bewusst war. Die angespannte Situation überbrückte daraufhin der Übersetzer, indem Mesarites dazu aufforderte, nunmehr endlich das Anliegen vorzutragen, dessentwegen er nach Konstantinopel gekommen sei.⁸⁶ In der daran anschließenden Disputation wurden offenbar Fragen des päpstlichen Primats wie auch der Liturgiesprachen verhandelt, ohne dass eine Einigung erzielt worden wäre. Dasselbe gilt für die Diskussion über den Gebrauch der Azymen, die etwa eine Woche später stattfand, und auch im Anredestreit den Patriarchen von Nikaia betreffend, wurde keine die griechische Seite befriedigende Lösung gefunden.

In einem letzten Anlauf, doch noch zu einem Ergebnis zu kommen, begleitete eine lateinische Delegation auf Einladung des Kaisers Theodoros I. Laskaris Nikolaos Mesarites zurück

⁸³ NIK. MES., *Bericht*, 22, 11-12; vgl. dort auch den Kommentar Heisenbergs 55-57. Bemerkenswert an diesem Rangstreit, der auch auf den Vergleich der Amtsbezirke beider Kontrahenten ausgedehnt wird, ist jedoch der stadtgeschichtlich interessante Hinweis darauf, dass sich Nikolaos Mesarites auf S. 22, 14 noch als Exarch von Gesamt-Kleinasien bezeichnen kann. Dass der jedoch das ihm unbekannte Kardinals-bistum von Sant' Albano nach Spanien versetzte, war sein Fehler.

⁸⁴ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 57, die diese eindrucksvollen Szenen natürlich auch berichten. Es gibt indes nur die griechische Schilderung nach Mesarites, die rhetorisch überzeichnet sein dürfte. Dass letzterer in der Tat nicht ganz genau nicht informiert gewesen sein kann, zeigte bereits sein Hinweis auf das fragwürdige und fälschlich nach Spanien versetzte Bistum des Pelagius (s. A 83). Von einem Spanier dürfe man, so heißt es bei Mesarites weiter, ohnehin kein gutes Benehmen erwarten (s. NIK. MES., *Bericht*, 22, 9-12). Zum Gespräch mit Pelagius s. auch VAN DIETEN, *Kaiserreich*, bes. 102-109, u. PRINZING, *Papsttum*, 175, mit weiterer Literatur.

⁸⁵ NIK. MES., *Bericht*, 22, 34-23,3: »προὔτεινα γὰρ τὸν πόδα τὸν δεξιὸν καὶ τὰ ἱμάτια ἀνασύρας μέχρι καὶ γονάτων αὐτῶν [sic!] καὶ συστρέψας ἃ ὑποδέδυμαι πέδιλα ὑπεδείκνυον, ἃ ἐντὸς τούτων ἀπέστειλον κοκκίοντα δέρματα (...) [Denn ich streckte den rechten Fuß vor, und indem ich das Gewand bis zu deren Knien emporzog und zusammenraffte, zeigten sich die Schuhe, die ich angezogen hatte, die in ihrem Inneren wie scharlachfarbened Leder erglänzten (...)].«

⁸⁶ NIK. MES., *Bericht*, 23, 15-16. Dass es sich bei ihm tatsächlich um Nikolaos v. Casole handelte, geht eindeutig aus *Bericht*, 20, 20-25 hervor: »ἀλλὰ καὶ διερμηνευτὴς τῆς ἰταλικῆς γλώττης καὶ ἐλληνίδος μέσον αὐτῶν παρειστῆκει, γνωστὸς ἐμοὶ πρὸ πολλοῦ, τῷ καδδηνάλῳ Βενεδίκτῳ φθάσας ὑποδρηστεῦσαι διὰ τὸ πλημμελείας ἄτερ εἶδέναι τὴν ἰταλικὴν διάλεκτον μεταβάλλειν εἰς τὴν ἐλληνίδα καὶ τὰς ἐξ ἑκατέρων φωνὰς ἀδιάμαρτα διαρθροῦν πρὸς τὰ ἀντιφθεγγόμενα πρόσωπα [Aber in ihrer Mitte befand sich auch ein der lateinischen und griechischen Sprache <mächtiger> Dolmetsch, mir seit langem bekannt, da er früher dem Kardinal Benedikt diente, um ohne Fehler die lateinische Ausdrucksweise in die griechische umzukehren zu wissen und die Worte von beiden Seiten vor den miteinander redenden Personen fehlerlos darzulegen].« Aus dieser Stelle lässt sich auch der eigentliche Übersetzungsvorgang ermitteln, der zugleich verdeutlicht, welche Bedeutung dem Dolmetsch im Rahmen solcher Verhandlungen zukam, der nicht zuletzt auch die theologische Begrifflichkeit in der jeweiligen Ausgangs- und Zielsprache beherrschen musste.

in das nizänische Herrschaftsgebiet. Pelagius beauftragte neben dem Übersetzer einen Rechtsgelehrten spanischer Herkunft, von dem Mesarites anerkennend bezeugt, dass er sowohl die *Digesten* als auch den *Tipukeitos* gekannt habe.⁸⁷ Bereits Heisenberg schloss dabei auf den katalanischen, in Bologna lehrenden Juristen Pontius de Ilerda.⁸⁸ Unter kaiserlichem Geleit gelangte man nach Herakleia Pontike, wo – nunmehr ganz dem byzantinischen Muster verhaftet – unter Vorsitz des Theodoros Laskaris eine weitere Disputation abgehalten wurde. Hoeck-Loenertz verstanden die Einleitung im Bericht des Nikolaos Mesarites so, dass sie in der vorangestellten Äußerung des Kaisers einen »eindringlichen Appell zum Frieden« sahen, bevor er den Kontrahenten erlaubt habe, über kirchliche Angelegenheiten zu streiten.⁸⁹ Man könnte diese Ansprache aber auch so deuten, dass der Kaiser zwei verschiedene Rechtskreise bestimmt: seine eigene Aufgabe ist es, den Frieden zu sichern,⁹⁰ wobei der Begriff des Friedens auch im Sinne von »Friedensvertrag« zu verstehen ist, der naturgemäß nicht Verhandlungsgegenstand von Klerikern sein kann, die verschiedene Überzeugungen vertreten. Allerdings gewährleistet die Gegenwart des Kaisers den Frieden, so dass er in einem derart geschützten Raum einen untergeordneten und inhaltlich begrenzten Streit erlauben kann. In gelungener Rhetorik stellt Nikolaos Mesarites dem bereits zuvor ironisierten »Möchtegern-Kaiser« Pelagius, der angeblich nur Streit und Ärger provozierte, Theodoros Laskaris als den wahren Regenten gegenüber, der seinen Herrscherpflichten nachkommt und sein Reich in guter Ordnung zu halten versucht.⁹¹ Verhandelt wurde im folgenden über die Frage des römischen Primatanspruches sowie über den viel diskutierten Ausgang des Heiligen Geistes, wobei erwartungsgemäß keine Einigung erzielt wurde. Für unseren Kontext ist indessen der Verlauf der Unterredung nicht von Belang. Wichtiger ist, dass nunmehr für Ende November/Anfang Dezember 1214 der letzte Einsatz des Nikolaos von Casole im Rahmen dieser Gesandtschaft erfolgte. Spätestens im Juni 1215 muss Pelagius wieder in Rom gewesen sein,⁹² was vermuten lässt, dass seine Rückkehr in den Westen wohl bald nach dem vollständigen Scheitern seiner Legation anzusetzen ist. Nikolaos wird also nach der Schiffspassage über die Adria spätestens im Frühjahr 1215 in sein salentinisches Kloster zurückgekehrt sein, da keine weiteren Mandate bekannt sind, die der Legat auf seinem Rückweg hätte verhandeln sollen.

Die dritte des Nikolaos-Nektarios in die Romania lässt sich allein aus einem der Briefe ableiten, den sein Freund Georgios Bardanes an ihn adressierte.⁹³ Damit berührt man aber das

⁸⁷ NIK. MES., *Bericht*, 33, 10-12. Zum *Tipukeitos*, jener bedeutenden Rechtssammlung aus dem 11. Jh., sei hier nur verwiesen auf WENGER, *Quellen*, 713-714 (mit weiterführender Literatur).

⁸⁸ So A. Heisenberg in seinem Kommentar zu NIK. MES., *Bericht*, 59 u. bes. 78 zur Identifikation. Dies findet sich auch so bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 58-59; erg. auch VAN DIETEN, *Kaiserreich*, 94, der diese Zuordnung übernahm (Hinweis Prinzing).

⁸⁹ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 59.

⁹⁰ Dazu s. TREITINGER, *Kaiser- und Reichsidee*, 230-233.

⁹¹ Ebenfalls als rhetorischer Topos (und damit nicht als historisches Faktum!) zu werten sind hier die Tränen, die die beiden Kontrahenten nach der Darstellung des Mesarites als Reaktion auf die Eingangsrede des Kaisers vergossen hätten (s. *Bericht*, 34, 8-9), da nach den Erwartungen eines byzantinischen Lesers die emotionale Erregung sichtbares Zeichen dafür ist, dass eine Rede ihre Adressaten auch tatsächlich erreicht hatte; vgl. dazu etwa SIMPL., *Comm. in de An.* 406 b 7 = CAG, XI, p. 37, 28-30 (HAYDUCK).

⁹² MALECZEK, *Kardinalskolleg*, 167-168 (dort mit Quellenbelegen in A. 333).

⁹³ Bardanes gehörte, seinerzeit noch als Abgesandter des Metropoliten von Athen, zu den Teilnehmern der Disputationen, die 1215 (GALONE, *Βασιλική*, 309: 1214) in Konstantinopel stattgefunden hatten, s. dazu schon oben XXXVI-XXXVII; erg. v. FALKENHAUSEN, *Otranto*, 57-60, mit Schwerpunkt auf dem literarischen Kontakt beider, sowie GALONE, *Βασιλική*, 126-131 u. 309-310 bes. zu seiner Rolle als Gesandter.

schwierige, nach wie vor nicht ganz befriedigend gelöste Problem der Datierung eben dieser Briefe. Die komplizierte, nur auf sekundären oder gar tertiären Textzeugen beruhende Überlieferung dieses Briefcorpus, das größtenteils nur in lateinischer Übersetzung aus dem 17. Jahrhundert vorliegt,⁹⁴ haben Hoeck-Loenertz sowie Aik. Galone bereits hinreichend skizziert⁹⁵ und auf die Probleme entsprechend hingewiesen. Diese Schwierigkeiten werden nun vor dem Hintergrund noch größer, dass Nikolaos selbst seinen antijüdischen Disput in das Jahr 1190 christlicher Zeitrechnung datiert⁹⁶, was uns vor ein größeres Dilemma stellt.⁹⁷ Denn dadurch erscheint auch die Datierung der von Cesare Baronio publizierten Briefe⁹⁸ wieder etwas plausibler, obwohl auch diese den inhaltlichen Kriterien keinesfalls genüge und womöglich auf einen Übersetzungsfehler des Bischofs Federigo Mezio zurückzuführen sind, der sie aus dem griechischen Originaltext ins Lateinische übertrug.

Der Brief, der uns hier interessiert, liegt nur in der lateinischen Version vor. Aus diesem Schreiben, das Hoeck und Loenertz in die Jahre 1223 bis 1225 datierten⁹⁹ und in dem auch die beiden früheren Gesandtschaften erwähnt wurden,¹⁰⁰ geht hervor, dass Nikolaos-Nektarios im Auftrag seines Herrschers nach Bithynien gereist sein muss. Worüber verhandelt wurde, lässt sich aus dem knappen Text, der sich leider in unklaren Anspielungen, rhetorischen Formen und dem schon lange zum Topos erstarrten Appell an die Freundschaft verliert, nicht ermitteln. Allerdings steigt er zum Ende hin scheinbar sehr abrupt aus jenen rhetorischen Höhen in die Banalität des Alltags hinab, da Georgios Bardanes seinem Schreiben ein Lebensmittelpaket aus gesalzenen Fischeiern und zwölf Schweineschinken beigefügt hatte, das der arme Nikolaos kaum allein verzehrt haben¹⁰¹ – aber nur ein scheinbarer Abstieg! Denn A.

⁹⁴ Immerhin besitzen wir damit einen Hinweis auf die Rudimente griechischer Sprache und Kultur im Mezzogiorno der Barockzeit. Über die Handschrift, die die Bardanes-Briefe enthielt, lässt sich aber auch aus den Angaben bei Baronio nichts Genaueres ermitteln.

⁹⁵ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 148-149; GALONE, *Βαρδάνης*, 348-454, referiert die lateinisch erhaltenen Briefe (bis 358) zunächst knapp auf der Grundlage von Hoeck und Loenertz (= Nr. 1-23), und fügt daran mit eigener Zählung die oben A. 17 bereits erwähnten neun griechischen an.

⁹⁶ Siehe NIK., *Kat. Iud.*, Dies I, 1171-1172 = p. 59, 15-17 ed. CHRONZ

⁹⁷ Dazu s. weiter unten Abschnitt 3.3, *Datierung*.

⁹⁸ BARONIO, *Annales ecclesiastici*, t. XII; dazu auch GALONE, *Βαρδάνης*, 74-77, die aber im wesentlichen das von Hoeck und Loenertz Gesagte referiert.

⁹⁹ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 178-179 = Anh. II, 3, sowie ibd., S. 63 [cf. Ep. 3 GALONE, *Βαρδάνης*, 349-350]. Bardanes bittet seinen Adressaten darum, ihm über den in Bithynien, also in Nikaia, residierenden byzantinischen Patriarchen zu berichten, und wie es um dessen Gelehrtheit bestellt sei (Brief Nr. 3, 22-23). Aus solchen Bemerkungen schlossen Hoeck-Loenertz folgerichtig, dass es sich um den am 4. Jan. 1223 in Nikaia eingesetzten Patriarchen Germanos II. (zu seiner Person BECK, *Kirche*, 667-668; zu seinem Wirken insbesondere auch mit Blick auf Epiros und Kerkyra als Metropolitansitz des Bardanes, s. DEM. CHOM., *Ponemata*, 15*-27*, sowie in eher genereller Bewertung D. ANGELOV, *Byzantine Ideological Reactions*, 299-308, in: A. LAIOU [ed.], *Urbs capta*, 293-310) gehandelt haben muss – um damit das Datum der Reise recht genau einzugrenzen. Dazu sollte man G. Prinzing ergänzen, der ja in DEM. CHOM., *Ponemata*, 26*, ausführt, dass in der ersten Hälfte des Jahres 1228 ausgerechnet Georgios Bardanes den Patriarchen in Nikaia über den Beginn eines vorübergehenden Schismas informierte; so auch GALONE, *Βαρδάνης*, 187-188. Nicht zuletzt daher sollte man den *terminus ante quem* des dritten Briefes an Nikolaos-Nektarios schon einige Jahre vor 1228 anzusetzen.

¹⁰⁰ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 178-179 = Anh. II, Nr. 3, 10-12 (cf. Ep. 3 GALONE, *Βαρδάνης*, 349-350). Zur Datierung s. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 62-63.

¹⁰¹ Ebd., Nr. 3, 32-33 (cf. Ep. 3 GALONE, *Βαρδάνης*, 349-350). Neben dem gleich noch zu behandelnden Motiv, das ein Geschenk veranlasst haben könnte, sollte man darin wohl auch einen Hinweis auf die wirtschaftliche Situation des Klosters von Casole sehen, das Georgios Bardanes aus eigenem Erleben ja nur zu gut kannte (dazu GALONE, *Βαρδάνης*, 220-224). Was diese betrifft, hat man sicherlich auch an den durch *Const. Melf.*, I, 62 u. 65,

Karpozelos belegt durch einen vorzüglichen Artikel, dass derartige, einen Brief begleitende Geschenke durchaus Usus waren¹⁰² und zum guten Ton gehörten: Der sprachlich respektvolle Umgang miteinander wird durch das praktisch-reale Geschenk bekräftigt.

Sucht man nun mögliche Gründe für diese neuerliche Reise in die Romania, in deren Verlauf der Gesandte nach dem Zeugnis des Bardanes auch Germanos II., dem neuen Patriarchen von Nikaia, begegnet sein muss, so kommen dafür drei in Betracht: zum ersten wäre der von Friedrich II. schon lange versprochene Kreuzzug zu nennen,¹⁰³ zum zweiten galt es nach dem Tod seiner ersten Ehefrau Konstanze von Aragon am 23. Juni 1222 womöglich neue Bündnisse zu knüpfen, wofür das mehr und mehr erstarkende nikänische Kaiserreich als Gegner des Papstes sicherlich in Betracht kam.¹⁰⁴ Der dritte Grund könnte im Zusammenhang mit der Subordination des bislang herrscherunmittelbaren Klosters von Casole unter die jurisdiktionelle Gewalt des Erzbischofs von Otranto stehen. Jedenfalls wurde diese im Jahr 1216 von päpstlicher Seite bestätigt,¹⁰⁵ und mit großer Wahrscheinlichkeit war es der 1219 neu gewählte Abt Nikolaos-Nektarios, der nunmehr gegenüber Erzbischof Tancredi Annibladì den Gehorsam schwor,¹⁰⁶ wie dies bereits Hoeck und Loenertz herausgearbeitet hatten.¹⁰⁷ Möglich-

bedingten und zu nicht unerheblichen Mindereinkünften führenden Verlust der Funktion des Klosters als Notariat zu denken, worauf schon V. v. FALKENHAUSEN, *Friedrich II.*, 256, hinwies.

¹⁰² KARPOZELOS, *Realia*, bes. 21-27, wo von unterschiedlichen, im jeweiligen Brief genannten Lebensmittelpäsenten die Rede ist. Für diesen Hinweis bedanke ich mich ausdrücklich bei G. Prinzing. En passant: Womöglich hatte ja Nikolaos-Nektarios in einem verlorenen vorangegangenen Schreiben Appetit auf korfiotischen Schinken geäußert – oder das Geschenk soll doch nur der Wohlstand des Senders untermauert werden?

¹⁰³ Bekanntlich hatte Innozenz III. den (fünften) Kreuzzug bereits 1215 beim Laterankonzil ausrufen lassen (s. HEFELE, *Histoire*, V, 1390-1395), aber Kaiser Friedrich II. war jeder Anlass willkommen, sein Kreuzzugsversprechen möglichst aufzuschieben (s. dazu HIESTAND, *Kreuzzug*, bes. 135-143, der eindrucksvoll vor Augen führt, wie schwer für Friedrich die Umsetzung dieses Versprechens zu bewerkstelligen war, sowie auch ABULAFIA, *Herrscher*, 157-159). Die Heirat mit der bereits im April 1228 verstorbenen Isabella v. Jerusalem am 9. Nov. 1225 in Brindisi war dabei ein geeignetes Mittel, das Königreich auch ohne militärische Konflikte zu gewinnen. Das Heiratsversprechen war bereits am 22. Mai 1223 abgelegt worden (*Historia Diplomatica*, II/1, 377). Ein interessantes Detail mag dabei sein, dass diese Heirat u.a. auf Vermittlung des uns schon bekannten päpstlichen Kardinallegaten Pelagius von Sant'Albano zustande kam (s. dazu *Historia Diplomatica*, II/1, 498-499), mit anderen Worten: Auch in diesen Jahren wäre durchaus ein neuerlicher Kontakt zwischen Nikolaos-Nektarios und seinem früheren Auftraggeber möglich gewesen. In einen engeren Austausch mit dem griechischen Osten sollte Friedrich II. aber erst nach 1235 treten, als Nikolaos-Nektarios bereits verstorben war.

¹⁰⁴ BORSARI, *Friedrich II.*, 233-237 sowie bes. ACCONCIA LONGO, *Corfù*, 217-229 (diese im wesentlichen referiert bei GALONE, *Βαρδάνης*, 238-247). Frühere Unternehmungen Friedrichs II. zielten im Jahr 1230 auf die Insel Korfu ab, was den Despoten Manuel Komnenos von Thessalonike dazu veranlasste, ein Bündnis mit dem »Feind des Feindes«, nämlich mit Papst Gregor IX. einzugehen (s. AUVRAY, *Régistre*, I, Nr. 786). Weitere Ansprüche auf das Friedrich II. durch Verpfändung zugefallene Territorium von Thessalonike erhob der Kaiser nicht und gab 1232 auch den Gedanken an eine Besetzung der Insel Korfu auf, was man durchaus im Zusammenhang mit seinem Vertrag mit Venedig sehen sollte (s. dazu POWELL, *Economy*, 263).

¹⁰⁵ KAMP, *Kirche*, 717.

¹⁰⁶ COZZA-LUZI, *Lettere*, XI, 366-367. Ebf. Tancredi v. Otranto erwies sich aber als Gönner und Förderer der salentinischen Griechen und dürfte über Nikolaos-Nektarios auch mit seinem späteren Briefpartner Georgios Bardanes (Ep. 13 HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 198-200; cf. Ep. 12 GALONE, *Βαρδάνης*, 353) bekannt gemacht worden sein; s. KAMP, *Kirche*, 717-719; v. FALKENHAUSEN, *Friedrich II.*, 250-251; HOUBEN, *Comunità*, bes. 90-94. Bis dahin unterstand das im Jahr 1098/1099 gestiftete Kloster (s. DAQUINO, *Bizantini*, 12-13; HOUBEN, *Venosa*, 35; CEZZI, *Otranto*, 53 u. 68; MARTIN, *Italies*, 241-242) den Fürsten von Tarent, bevor es mit dem Tod Wilhelms des Guten im Jahr 1189 an die Staufer vererbt wurde. Casole befand sich demnach in den Jahren, bevor Nikolaos-Nektarios Abt wurde, unter dem Schutz Kaiser Friedrichs II., wobei davon auszugehen ist, dass bis dahin an der seit Gründung bestehenden Abgabenfreiheit nichts geändert wurde. Mit der Überfüh-

erwise musste es in seinem Interesse liegen, die Belange seines griechischen, nunmehr dem römischen Einfluss unterworfenen Klosters vor einer Instanz seiner Sprachgruppe zu vertreten, da ja auch die Probleme des nach wie vor praktizierten griechischen Ritus nicht völlig geklärt war. Allerdings fehlen für eine solche Gesandtschaft, an der Nikolaos-Nektarios vielleicht wieder nur als Übersetzer teilnahm – denn auch einen solchen Schluss lassen die vagen Formulierungen bei Bardanes zu – weitere historische Zeugnisse,¹⁰⁸ so dass diese dritte Reise unseres Salentiners immer unter einem gewissen Vorbehalt stehen wird.

Die letzte uns bekannte Reise des Nikolaos-Nektarios hat nun mit den eben erwähnten Ritusfragen zu tun. Den äußeren Anlass gab dabei der streitbare Papst Gregor IX. ab, der im Gegensatz zu seinem Onkel Innozenz III. nicht so sehr den Ausgleich der Konfessionen suchte, sondern die vom römischen Katholizismus abweichenden Lehren und Praktiken mit aller Härte bekämpfte.¹⁰⁹ Auslösendes Moment der Kontroverse war dabei die Anfrage des Erzbischofs Marino Filangieri von Bari¹¹⁰ vom 12. November 1231, die Gültigkeit der Taufe nach griechischem Ritus betreffend. Die Abfolge der Ereignisse haben Hoeck-Loenertz hinreichend mit den entsprechenden Quellenangaben beschrieben, so dass dies hier nur cursorisch geschehen kann.¹¹¹ Die in Spoleto abgehaltenen Disputationen aus der ersten Junihälfte des Jahres 1232, an denen nach dem Zeugnis des Georgios Bardanes eben auch Nikolaos-

rung der Abtei in die Obödienz des Erzbischofs von Lecce dürfte sich diese Rechtslage zu Ungunsten des Klosters verschoben haben. Wahrscheinlich hat man etwa die Lebensmittelsendungen des Georgios Bardanes (s. oben A. 98), die in die Zeit eines entsprechenden Rechtsstreites mit Rom fallen, vor dem Hintergrund zu sehen, dass sich die wirtschaftliche Situation des Klosters durch die nunmehr wenigstens offiziell zu leistenden Abgaben an die neuen Herren verschlechtert hatte. Dieser für die Geschichte des Klosters entscheidende Einschnitt, den auch Friedrich II. gegenüber Ebf. Tancredi v. Otranto bestätigte (s. KAMP, *Kirche*, 718 mit A. 45 sowie *Historia Diplomatica*, I, 641), fehlt leider bei THOMAS/HERO, 1319-1320. Allerdings muss man bei solchen Überlegungen auch den von HOUBEN, *Venosa*, 94-101, konstatierten Niedergang des von ihm als traditionell bezeichneten lateinischen Mönchtums in Süditalien berücksichtigen, der in denselben Zeitraum fällt. Damit erweist sich jedoch die Vermutung bei v. FALKENHAUSEN, *Friedrich II.*, 255, als nicht zutreffend, die eine undatierte Urkunde für das Kloster von Casole, das die bisherigen Privilegien neuerlich bekräftigt, in die zwanziger Jahre des 13. Jahrhunderts setzt; vgl. auch KÖLZER, *Geschichte*, 423-425, der ebenso falsche Schlüsse zog. Vielmehr muss ein exponiertes Kloster wie S. Nicola v. Casole daran interessiert gewesen sein, eine Bestätigung seiner Rechte recht bald nach dem Herrscherwechsel zu erhalten. Denn die Abtei gehörte noch am Ende des 13. Jahrhunderts zu den eher wohlhabenderen Institutionen, was der Abgabenvergleich bei HOUBEN, *Venosa*, 210 A. 416 belegt.

¹⁰⁷ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 11-12 u. 62.

¹⁰⁸ Man könnte hier allenfalls noch an die im Sommer 2005 im Cod. 400 der Universitätsbibliothek Innsbruck gefundenen und von J. Riedmann zur Publikation vorbereiteten Abschriften bislang unbekannter Mandate des Kaisers denken, aber eine Durchsicht der darin aufbewahrten Texte zeigte, dass es dort eher um Rechtsverhältnisse die deutsche Königsherrschaft betreffend geht; vgl. dazu J. RIEDMANN, *Unbekannte Schreiben Kaiser Friedrichs II. und Konrads IV in einer Handschrift der Universitätsbibliothek Innsbruck. Forschungsbericht und vorläufige Analyse*, in: DA 62 (2006) 135-200.

¹⁰⁹ Der im Jahr 1230 unter Führung des Raimund von Peñafort in Auftrag gegebene und im September 1234 promulierte ›Liber extra Decretum‹ diente dabei der Vereinheitlichung u.a. des kirchlichen Strafrechts (s. v. SCHULTE, *Geschichte*, bes. 6-8 u. 16-20), das damit natürlich auch bei den süditalienischen Griechen seine Gültigkeit bekommen hätte. Weder HOECK-LOENERTZ noch KÖLZER, *Disputationes*, weisen auf diesen größeren Zusammenhang hin, der verdeutlicht, dass die Griechen im Salento ihrerseits tatsächlich auch agieren mussten, wollten sie nicht empfindliche Einbußen ihre Rechtsstellung betreffend riskieren.

¹¹⁰ Zu seiner Person s. KAMP, *Kirche*, 583-593.

¹¹¹ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 65-67 u. 155-156.

Nektarios beteiligt war,¹¹² endeten mit dem zumindest vorläufigen Sieg der süditalienischen Griechen, da Papst Gregor nach längerem Abwägen deren Taufritus weiterhin duldete.¹¹³

Hoeck und Loenertz übersahen in ihrer Darstellung nur einen Punkt. Denn das harte Vorgehen Gregors und die von ihm in der Stadt Rom durchgeführte Inquisition führten zu einem Aufstand des einheimischen Adels – mit der Folge, dass er die Stadt im Juni 1231 verlassen musste.¹¹⁴ Eine Rückkehr war erst im September 1232 möglich, so dass Gregor notwendigerweise einen Konflikt mit der nach wie vor beträchtlich großen griechischen Bevölkerung im Mezzogiorno¹¹⁵ scheuen musste. Die Unruhe der Griechen als Reaktion auf die Anfrage des Bareser Erzbischofs wird auch dadurch verständlich, dass sie vor dem Hintergrund des neuen Kirchenrechts als Ketzer hätten behandelt werden können, was ab dem Jahr 1231 – und auch das gehört zum Wirken Papst Gregors IX. – zum Verbrennungstod hätte führen können, den die weltliche Gerichtsbarkeit auf entsprechende kirchliche Verurteilung hin hätte ausführen müssen.¹¹⁶ Allerdings konnten die Griechen in dieser Hinsicht noch auf ihren Landesherren vertrauen, da sich mit dem Jahr 1231 ein neuer Konflikt zwischen Kaiser und Papst abzeichnete, der auch diese Gruppe betraf. Weil man nämlich in Rom nach wie vor die Lehnsherrschaft über das ehemals byzantinische Italien beanspruchte, wehrte sich Gregor gegen das neue Gesetzbuch, das Friedrich II. mit den *Konstitutionen von Melfi* wohl noch im Jahr 1231 für seine süditalienischen Untertanen promulgierte.¹¹⁷ Vor allen Dingen waren darin auch die Rechte der griechischsprachigen Bevölkerung geregelt, die somit unter königlichem Schutz stand, was in gleicher Weise für den kirchlich-griechischen Ritus in Anspruch genommen werden kann.¹¹⁸

¹¹² Ep. 11, 21-30 (ed. HOECK-LOENERTZ; cf. Ep. 10 GALONE, *Βαρδάνης*, 352-353); Bardanes erwähnt dort jedoch explizit die Stadt Rom (Z. 26), was ggf. mit seiner leicht zu erklärenden Unkenntnis der damaligen politischen Lage zu erklären ist; dazu s. auch GALONE, *Βαρδάνης*, 315-317.

¹¹³ GIANNELLI, *Documento*, 158-163; HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 66-67; CEZZI, *Metodo*, 60-61. Auch dieser Vorgang zeigt wieder, dass grundsätzlich die Zugehörigkeit der salentinischen Griechen zur römischen Kirche außer Frage stand. Dass sie aber für Auseinandersetzungen untereinander weiterhin ihr gewohntes byzantinisch-griechisches Recht für sich in Anspruch nahmen, dürfte einer der äußeren Anlässe für *Const. Melf.* gewesen sein.

¹¹⁴ Zu den Vorgängen im einzelnen s. THUMSER, *Adel*, 429-431.

¹¹⁵ Dazu HOFMANN, *Papsttum*, 81-83; HOUBEN, *Möglichkeiten*, 188-189 (mit Autorkorr. zu DERS., *Tolerierung*, 77-78); v. FALKENHAUSEN, *Friedrich II.*, 251.

¹¹⁶ Die Nachricht von den Ketzerverbrennungen, die es seit 1231 in Rom, aber auch anderenorts gegeben hatte (s. STÜRNER, II, 198-199), wird wohl auch die süditalienischen Griechen erreicht haben. Erinnert sei in diesem Zusammenhang auch an den Vorwurf der Häresie, den Papst Gregor IX. nach 1238 gegen die nikäischen Griechen erhob und der dazu instrumentalisiert werden sollte, neue Ritter zur Verteidigung des immer mehr bedrängten lateinischen Kaiserreichs zu gewinnen; dazu s. SEGL, *Constantinopoli*, 215 u. 217 (mit Lit.).

¹¹⁷ Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des Gesetzbuches s. STÜRNER, *Konstitutionen*, 269-271.

¹¹⁸ DILCHER, *Gesetzgebung*, 36-37 und *Const. Melf.*, CXLIX weisen auf die Zusammenhänge von byzantinischen Recht und den Konstitutionen von Melfi hin, obwohl in Zweifelsfällen dem bekannten justinianischen Recht ein Vorrang einzuräumen sei; erg. hier auch *Const. Melf.*, CL, wo auf den Königsschutz von Basilianer-Klöster in Süditalien hingewiesen wird. Grundsätzlich muss man DILCHER, *Gesetzgebung*, 767-768 u. 794 recht geben, der explizit drauf hinweist, dass Friedrich II. seinen griechischsprachigen Untertanen keinen eigenen Rechtsraum zugesteht, sondern dass sie sich nun in größerem Maße an ein für sie *neues* Recht zu gewöhnen hatten. Beispiele dafür sind etwa die nun nicht mehr gegebene Geschäftsfähigkeit von Frauen oder das Verbot für Kleriker, Urkunden auszustellen, was für diese Gruppe durchaus zu größeren Einkommensverlusten führte (dazu v. FALKENHAUSEN, *Friedrich II.*, 255-257, wobei es fraglich bleibt, ob der letztgenannte Einschnitt tatsächlich nur ungewollt die Situation der Griechen verschlechtert habe, oder ob dies nicht ein unvermeidlicher Preis war,

Etwa drei bis vier Jahre später verstarb Nikolaos-Nektarios, wobei sein genaues Todesdatum – wie bereits oben ausgeführt – auf dem 9. Februar 1235 liegt. Auf diesen Tod nimmt noch ein bewegender Brief des Georgios Bardanes an den otrantinischen Richter Nikolaos, offenbar ein ›Enkel-Schüler‹ des Verstorbenen,¹¹⁹ Bezug, für den Baronio in seiner Erstausgabe der Briefe das Jahr 1180 angab.¹²⁰ Dies kann nach den hier skizzierten zeitgeschichtlichen Vorgaben jedoch unmöglich der Fall sein, so dass der bei Hoeck und Loenertz wiedergegebene Äbtekatalog an dieser Stelle einen der wenigen, chronologisch direkt umsetzbaren Hinweise für die Datierung der Bardanes-Briefe bietet, nämlich – wie dort auch angegeben – das Frühjahr 1235.

Als indirektes chronologisches Zeugnis zu Nikolaos-Nektarios sollte man noch einen längeren Aufenthalt des Georgios Bardanes im Kloster von Casole nachtragen, auch wenn dieser nur durch einen Zufall zustande gekommen war. Bardanes gehörte nämlich einer Gesandtschaft aus Korfu an, die in Ancona die bereits erwähnten Verhandlungen mit Papst Gregor IX. zur Abwehr der staufisch-kaiserlichen Ambitionen auf die Insel führen sollte.¹²¹ Er erkrankte jedoch in Otranto, was ihn zunächst in das Kloster von Casole, danach zu einem halbjährigen Aufenthalt im Haus seines Freundes, des kaiserlichen Notars Giovanni Grasso zwang.¹²² Im Zuge seiner Genesung oder später führte Bardanes im Sommer oder Herbst 1235 eine Disputation über das Purgatorium mit den Franziskanermönchen von Otranto, deren Verlauf er nach seiner Heimkehr auch schriftlich festhielt.¹²³ In unserem Zusammenhang sollte man durchaus kurz auf diesen Aufenthalt des korfioter Metropolitens im Salento eingehen. Denn Bardanes war, wie bereits festgestellt, eng mit Nikolaos-Nektarios befreundet.¹²⁴ Da der Name des

den diese Bevölkerungsgruppe vor dem Hintergrund der angestrebten Vereinheitlichung der Rechtssysteme im süditalienischen Königreich zu bezahlen hatte).

¹¹⁹ Dazu s. ACCONCIA LONGO-JACOB, 371-379.

¹²⁰ Ep. 14 (ed. HOECK-LOENERTZ, 200-203; cf. 13 GALONE, *Βαρδάνης*, 353-354). Dazu s. noch immer KURTZ, *Bardanes*, 606 u. 612 sowie GALONE, *Βαρδάνης*, 313-314. Zu Person und Wirken dieses Nikolaos von Otranto s. auch GIGANTE (ed.), *Poeti bizantini*, 55-57 u. 147-152; ACCONCIA LONGO-JACOB, 371-375, sowie GALONE (wie oben), 317-320.

¹²¹ Vgl. dazu Ep. 20, 36-41 (ed. HOECK-LOENERTZ) = Ep. 9, 31-37 [griech.] (ed. GALONE, in: DIES., *Βαρδάνης*, 445). Georgios Bardanes bittet darin – wohl im Auftrag seines eignen ›Landesherrn‹ – Ks. Friedrich II. ausdrücklich, von diesen Plänen Abstand zu nehmen; zum Vorgang, der im Kontext dieser Ausführungen vernachlässigbar ist, s. ACCONCIA LONGO, *Corfù*, bes. 232-235 sowie GALONE, *Βαρδάνης*, 238-247.

¹²² Dazu etwa BORSARI, *Friedrich II.*, 230-231 u. v. FALKENHAUSEN, *Friedrich II.*, 251. Hoeck und Loenertz datieren den oben in A. 106 genannten Brief – und damit auch den Dialog über das Fegefeuer, der nach Ausweis der Überschrift im Kloster von Casole geführt wurde (ed. RONCAGLIA, 56 sowie DERS., *Incontro*) – auf das Jahr 1235/1236, GALONE, *Βαρδάνης*, 339, auf 1236/1237. Doch, wie bereits gesehen, bewegt man sich in der Frage der Datierung der bislang bekannten Bardanes-Briefe auch trotz GALONE, *Βαρδάνης*, noch immer auf etwas unsicherem Terrain – was man wiederum in einem Zusammenhang mit dem hier vorgelegten Text gesehen werden kann (s. dazu unten den Abschnitt 3.3. *Datierung*).

¹²³ Der Text liegt in drei Handschriften vor und wurde hrg. v. M. RONCAGLIA (s. GEORG. BARD., *Purg.*); erg. die Ausführungen bei GALONE, *Βαρδάνης*, 336-339. Eine kommentierte Neuedition wäre wünschenswert, da Roncaglia nur den Cod. Barb. gr. 297 kannte. E. KONSTANTINOU, Art. *Georgios Bardanes*, in: *LexMA* 1, 14, datiert die Disputation nach BECK, *Kirche*, 669, dem naturgemäß die ausgearbeitete Publikation von Hoeck-Loenertz noch nicht vorlag, auf das Jahr 1231, was sicherlich nicht zutrifft. Zum Disput s. auch ANGOLD, *Church*, 451.

¹²⁴ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 119; MICH. CHON., *Ep.* 160,7-9 (KOLOVOU). Der Brief selbst ist undatiert. Daher übernimmt Herausgeberin auf S. 140* unter Hinweis auf HOECK-LOENERTZ, 119 u. 160, das von STADTMÜLLER, *Michael Choniates*, 263 (= 141) herausgearbeitete chronologische Schema, das von der Hypothese ausgeht, Bardanes sei nur ein einziges Mal in Konstantinopel gewesen (vgl. auch GALONE, *Βαρδάνης*, 126-131). Eben diese Reise wird nun mit der in Ep. 160 für den Winter (Stadtmüller übersetzte mit »Spätjahr«) des

Letzteren nun jedoch überhaupt nicht mehr fällt und nicht einmal an ihn erinnert wurde, muss also dessen Tod für den Sommer 1235 bereits vorausgesetzt werden.

Und ein weiterer Aspekt wird durch dieses Ereignis deutlich: Auch in Otranto wurde nachweislich theologisch disputiert, und dies nur kurz nach dem Ableben unseres Nikolaos-Nektarios. Disputationen und deren Technik waren für ihn nichts Ungewöhnliches, er hatte sie ja sogar selbst geführt.¹²⁵ Mit seinem antijüdischen Dialog und seinen drei theologischen *Syntagmata* als Mitschriften selbst erlebter Dispute benutzte er also ein ihm vertrautes theologisch-literarisches Genre. Und dies unterstützt immerhin die Annahme, dass auch seine Schrift *Kata Iudaion* nicht etwa eine literarische Replik nach dem Vorbild früherer byzantinischer Judendialoge ist, sondern dass zu seiner Zeit tatsächlich derartige Disputationen über strittige Fragen geführt wurden, wie sie Nikolaos im Falle seines Judendialogs nachträglich in das Gewand einer romanhaften Bekehrungsgeschichte kleidete.¹²⁶

Zusammenfassend sei nochmals betont, dass man in den historiographischen Quellen nur relativ wenige sichere Daten über Nikolaos-Nektarios findet. Allerdings unterscheidet er sich damit nicht von den meisten anderen seiner Zeitgenossen aus dem Hoch- und Spätmittelalter, die nicht einer vornehmen Familie angehörten oder die überaus wichtige Ämter in Staat bzw. Kirche innehatten. Zwar trat er auch wiederholt im Zusammenhang größerer Gesandtschaften in Erscheinung, doch ist er dabei in seiner Funktion als Übersetzer nur bedingt zu fassen. Wie gesehen, lässt sich über seine dritte Gesandtschaftsreise in die Romania nicht allzu viel Gewisses sagen, da einzig ein kurzer Brief seines Freundes Georgios Bardanes Auskunft darüber gibt. Ob Nikolaos-Nektarios tatsächlich im Auftrag seines Landesherrn, des Kaisers Friedrich II., den byzantinischen Kaiser in Nikaia besuchte, um nach 1222 und der Einsetzung des neuen Herrschers ein mögliches Bündnis gegen den Papst auszuloten,¹²⁷ lässt sich zwar nicht mit Sicherheit beweisen, aber was spräche unbedingt dagegen? Es bestünde indes auch die Möglichkeit, dass sich der Abt von Casole nach Einführung des Kirchenzehnten, der seit dem Jahr 1220 an den Erzbischof von Otranto bzw. nach Rom zu entrichten war, in Nikaia rückversichern wollte, ob man etwas gegen eine solche Maßnahme unternehmen könne.¹²⁸ Es hätte allenfalls im Ermessen von Kaiser Joannes III. Dukas Vatatzes gestanden, Friedrich II. dazu zu bewegen,¹²⁹ dass die Klöster, die bislang unter unmittelbarem königlich-normannischem

Vorjahres erwähnten Schiffspassage in die byzantinische Hauptstadt gleichgesetzt. Zeitlich spräche nichts gegen diesen Ansatz, da – wie bereits gesehen (s.o. A. 93 u. 94) – die Gesandtschaft des Kardinallegaten Pelagius zur gleichen Zeit unterwegs war zur Person des Georgios Bardanes s. auch die oben in Abschnitt 1, A. 25 genannte Literatur.

¹²⁵ Siehe oben nach A. 109; auch HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 66.

¹²⁶ Als Vorbild könnte hier u.a. die bekannte und in der mittelbyzantinischen Welt durchaus verbreitete, leider nur unvollständig überlieferte Bekehrungsgeschichte des neugetauften Juden Jakob gedient haben, der dann selbst zum christlichen Missionar wurde. Dafür könnte u.a. sprechen, dass in Nikolaos/Nektarios Gesprächspartner in Abschnitt III seinen namentlich sonst nicht bekannten Gesprächspartner nunmehr *Iakob* benennt. Allerdings wird man aus sprachlichen Gründen eher nicht davon ausgehen können, dass es sich bei dem Text des Nikolaos-Nektarios um den eigentlichen Bekehrungsbericht des Jakob handelt, der im erhaltenen Text fehlt; s. dazu auch *Doctr. Iac.*, 56-57.

¹²⁷ S. dazu auch BORSARI, *Monachesimo bizantino*, 21.

¹²⁸ MENAGER, *La »Byzantinisation«*, 747-774.

¹²⁹ Bekanntlich gab sich Friedrich II. den Titel eines *ῥωμαίων βασιλεὺς ἀειαύγουστος*, um sich auf diese Weise auf dieselbe Stufe mit Kaiser Joannes III. zu stellen, der für Friedrich nur noch der *γραικῶν βασιλεὺς* war; s. dazu GIGANTE (ed.), *Poeti bizantini* 29 (mit weiterführender Literatur).

Schutz gestanden hatten,¹³⁰ auch in Zukunft abgabefrei bleiben sollten. Eine solche Hypothese ließe allenfalls den Schluss zu, dass Nikolaos-Nektarios im nikänischen Kaisertum den legitimen Nachfolger des byzantinischen Kaisers sah, dem traditionell ja auch die *summa potestas* in kirchlichen Angelegenheiten oblag. Dieser Gedanke wird dadurch unterstützt, dass Casole den Censur nach seiner Einführung über einen längeren Zeitraum hinweg nicht zahlte, und erst im nachhinein die fällige Summe übergab, nachdem man mit einer Klage zur Sache 1232/33 in Rom gescheitert war.¹³¹ Entscheidende Einschnitte für die griechischsprachige Bevölkerung sollten sich erst während der relativ langen Regierungszeit Friedrichs II. ergeben. Dabei war es Nikolaos-Nektarios im Jahr 1232 noch gelungen war, eine auch liturgisch zum Ausdruck gebrachte ›Romanisierung‹ abzuwenden, wie sie vom einflussreicher werdenden römischen Klerus Apuliens angeregt worden war. Darin sollte man auch die wichtigste politische Leistung unseres Abtes sehen, auch wenn nach dem Zusammenbruch der staufischen Herrschaft die allmähliche Latinisierung dieser Bevölkerungsgruppe mit erheblich mehr Effizienz betrieben werden konnte.¹³²

2.2. Sein literarisches Werk

Vor dem Hintergrund des zu Beginn schon knapp skizzierten, in der Tat recht umfangreichen literarischen Werks des Nikolaos-Nektarios¹³³ sowie der griechischen Dichtung und Epigrammatik aus dem Salento des 13. Jahrhunderts, die Marcello Gigante 1985 publizierte,¹³⁴ könnte der Eindruck entstehen, dass es im nachbyzantinischen Süditalien ein durchaus reges griechischsprachiges, literarisches Schaffen gegeben habe – und unser Autor wäre dabei einer der herausragenden Vertreter dieser Gruppe gewesen. Tatsächlich lässt sich auch für diese Zeit ein Aufblühen der griechischen Kunst- und Gelehrtensprache belegen, mit deren Translation nach Italien sich zuletzt Stephanos Efthymiades auseinandergesetzt hat.¹³⁵ Doch vor einer

¹³⁰ POSO, *Puglia*, 44–45, DERS., *Salento*, bes. 80–81 sowie HOFFMANN, *Papsttum*, 120 u. 186–188. Apulien südlich der Linie Lecce – Nardò, und damit auch die Abtei von Casole, unterstand nach der Eroberung unmittelbar Robert Guiskard, und ging nach seinem Tod an dessen ältesten Sohn, den Fürsten Boemund von Tarent, über. Durch diesen Sonderstatus kommt aller Wahrscheinlichkeit nach auch zum Ausdruck, dass der Salento mehrheitlich griechischsprachig war – und dies wohl noch unter den Staufern II. blieb. Für die Griechen änderte sich also zunächst nicht viel. Erst mit der Ausdehnung des Censur auf den griechisch-kirchlichen Besitz sowie die Konstitutionen von Melfi, wodurch Kirche und Bevölkerung auch institutionell viel stärker in das westliche Rechtsgefüge integriert wurden, sollten für einen allmählichen Umschwung sorgen.

¹³¹ Den Sachverhalt referierte bereits COZZA-LUZI, *Lettere XI*, 367–368 – was aber in der Forschung bislang nicht rezipiert wurde.

¹³² Zur Entwicklung im 14. Jh., die den Niedergang des süditalienischen Griechentums besonders vorantrieb, s. HOFMANN, *Papsttum*, 189–215, mit weiterführenden Hinweisen. Insbesondere die Vergabe griechisch-kirchlichen Besitzes *in commendam* an teils mehrere Begünstigte zur gleichen Zeit sollte sich als nachteilig auswirken, was Hofmann überzeugend darlegte.

¹³³ Siehe oben ab A. 7.

¹³⁴ GIGANTE (ed.), *Poeti bizantini*. Der Band umfasst einen großen Teil der handschriftlich erhaltenen Dichtung, bei der es sich in den meisten Fällen um kleinere Gelegenheitswerke handelt, die den gängigen literarischen Gattungen des Rhetorikunterrichtes zugeordnet werden können (dazu schon den Kommentar bei Gigante).

¹³⁵ EFTHYMIADIS, *L'enseignement*, 259–260 u. 274–275. Leider fällt die konkrete Auseinandersetzung mit der Situation im Salento sehr knapp aus, und in der angelegten Form hätte man diese Region auch durch eine andere ersetzen können. Eigentlich hätte der Autor hier relativ leicht für Abhilfe sorgen können, hätte er sich etwas intensiver mit einem der salentinischen Autoren und den von ihm benutzten Texten befasst. Vorzuziehen für diese Thematik ist daher nach wie vor JACOB, *La formazione*. In der allgemeinen Einschätzung der Situation ähnlich

zusammenfassenden Würdigung dieses Themas, soll zunächst das Werk unseres Autors, das in diese Rahmenbedingungen gehört, ausführlicher vorgestellt werden.¹³⁶

Er selbst war dabei sogar so freundlich, durch ein autographes Selbstzeugnis, das im Codex Vat. Palat. gr. 232 am Ende seiner theologischen *Syntagmata* plazierte ist, auf drei (umfangreichere) Texte hinzuweisen, die er verfasst habe:

»Dreiteilig zwar ist das vorliegende Buch
meiner *Syntagmata* – mein für die, die es lesen wollen
öffentliches Bemühen in Dialogform.
Das eine <Buch> davon befasst sich zwar mit der *Geomantik*,
ein anderes wiederum ist aber <die Schrift> *Gegen die Juden*.
Bete fortan ein jeder Leser
für Nikolaos, der das <Werk> zusammenstellte,
dessen Heimat die Stadt der Otrantier ist«.¹³⁷

Dabei führt das voranstehende Numerales »dreiteilig/τρισεπή« womöglich zu einer gewissen Verwirrung, da es von einem Leser in doppelter Hinsicht aufgefasst werden könnte – und wohl auch soll. Es kann einerseits nämlich auf das Gesamtwerk des Autors bezogen werden, das ja in der Tat aus drei größeren Schriften besteht, andererseits aber auch allein auf die sog. theologischen *Syntagmata*¹³⁸, die sich ihrerseits aus drei einzelnen Teilen bzw. Bänden zusammensetzen. Im ersteren Fall müsste man die acht Verse im Sinne einer reinen Aufzählung verstehen, die drei unterschiedliche Werke benennt, wobei ein erstes (also das Buch zur Geomantik) im Anschluss an das Relativpronomen »ὅν« bezeichnet, ein zweites bzw. anderes Werk (d.h. der Judendialog) hingegen mit dem Adjektiv »ἄλλη« eingeleitet würde. Wo bliebe dann aber das dritte Werk? Um dieses Problem zu lösen, müsste man von einem warum auch immer ausgefallenen oder vergessenen dritten oder vierten Vers ausgehen, der die Partikel »μέν« hinter dem anlautenden Numerales des ersten Verses aufgegriffen hätte und mit »ἡ πρώτη δὲ (...)« oder ähnlich begonnen haben könnte. Allerdings macht die Tatsache, dass es sich bei diesen Versen um eine ausführliche Schreibernotiz vom Autor selbst handelt, eine solche Annahme fast unmöglich.¹³⁹ Viel wahrscheinlicher ist daher eine Deutung, die die ersten drei Verse allein auf die *Syntagmata* als das erste und vielleicht auch wichtigste Werk des Nikolaos-Nektarios bezieht.¹⁴⁰ Das anlautende Numerales bezeichnet also nur die Tatsache, dass

und ebenfalls wichtig CANART, *Le livre grec*, 131-157; kritischer zum griechischen Bildungsniveau schon LAKE, *Monasteries* (III), 40-42, der weit zurückhaltender urteilte.

¹³⁶ Generell sei hier verwiesen auf die ausführliche Darstellung bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 68-118.

¹³⁷ Bei der gesamten Handschrift handelt es sich um eines der etwa zwölf bekannten griechischen Autographa, worauf mich dankenswerterweise A. Jacob aufmerksam machte. Die acht iambischen Trimeter hier zitiert nach GIGANTE (ed.), *Poeti bizantini*, 77-78, Nr. XI (= HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 141, Nr. XII; vgl. auch ebd., 68):

»Τρισεπή μὲν ἦδε τῶν ἐμῶν συνταγμάτων / βίβλος πέφυκε τοῖς θέλουσιν εἰδέναι / πόνημα τοῦμὸν κοινὸν ἐν διαλόγοις. / Ὡν ἡ μία μὲν σπουδομαντείας πέλει, / ἄλλη δὲ πάλιν κατ' Ἰουδαίων ἐν. / Εὐχου τὸ λοιπὸν ἀναγινώσκων ἅπας / τῷ Νικολάῳ συντεταχότι τάδε, / ὃ πατρίς ἐστὶν ἡ πόλις Ὑδραντίων«.

¹³⁸ Zum Begriff s. unten ab A. 153.

¹³⁹ Die Zufügung iambischer Trimeter am Ende eines Manuskripts ist im Bereich der griechischen Handschriften keinesfalls ungewöhnlich, s. dazu etwa TREU, *Schreiber*, passim, sowie allgemein HUNGER, *Schreiben und Lesen*, 97.

¹⁴⁰ So bereits aufgefasst bei HOECK-LOENERTZ (wie A. 137, u. bes. S. 68 mit Hinweis darauf, dass alle drei Schriften von einem Autor stammen müssen [Hinweis G. Prinzing]), die damit als erste die nach wie vor übliche Titelbezeichnung für die *Syntagmata* prägten; erg. auch GIGANTE (wie A. 137).

es sich bei diesem Werk um eine dreiteilige Schrift handelt, während das Demonstrativpronomen »ἥδε« mit seinem dazugehörigen Attribut »βιβλος« im Sinne von »das vorliegende (...) Buch« aufzufassen wäre. Dies könnte man sogar ganz praktisch verstehen: Ein Nutzer dieser Handschrift hält eine Ausgabe der *Syntgamata* in Händen, an deren Ende der Autor nunmehr noch auf seine beiden anderen größeren Werke verweist. Und jeder (ἅπας; V. 6) Leser möge für den Schreiber und Autor Nikolaos beten, der die vorliegenden *Syntgamata* (V. 7: τὰδε; hier aufgefasst parallel zum Demonstrativpronomen »ἥδε« aus V. 1) zusammengestellt hat. Inhaltlich ließe diese Deutung somit den Schluss zu, dass es zu Lebzeiten des Nikolaos-Nektarios in der Klosterbibliothek von Casole wenigstens ein kleines Corpus bestehend aus drei Codices gab, die sicherlich allesamt eigenhändig niedergeschrieben worden waren und die Verfasser als sein literarisches Oeuvre ansah. Davon blieb bis heute nur die Handschrift mit den theologischen *Syntgamata* erhalten.¹⁴¹ Und das einleitende Numerale »τρισσή« scheint in der Tat – und dies ganz im Stile eines Epigramms – auf die beiden Dreiergruppen des Gesamtwerks wie auch der *Syntgamata* anzuspieren. Im folgenden soll nun dieses Gesamtwerk in der Reihenfolge seines Entstehens her vorgestellt werden.

Die Schrift über die seit Hoeck-Loenertz sogenannte Geomantik¹⁴² bzw. die Spodomantie mit dem Titel „Über die Kunst des Meißels“ haben die Genannten ausführlich vorgestellt¹⁴³ und zutreffend als ein Jugendwerk charakterisiert. Vor einer vollständigen Edition des Textes hat es daher kaum Sinn, das dort Gesagte neuerlich zu wiederholen. Einige Ergänzungen seien jedoch erlaubt.

Bei der sog. Erdbefragung handelt es sich um eine Wahrsagetechnik, die in der arabisch-agrarischen Welt noch heute weit verbreitet ist. Der Wahrsager zieht kleine Striche in den Sand, bis dies der Ratsuchende, der diese Linien nicht mitzählen darf, unterbricht. Dieser Vorgang wird insgesamt sechzehn Mal wiederholt. Der Wahrsager ermittelt danach, ob es sich bei den gezogenen Strichen jeweils um eine insgesamt gerade oder ungerade Anzahl handelt. Dies wird in einer Art Endabrechnung entsprechend mit einem oder zwei Punkten dargestellt. Dann werden je vier Gruppen zusammengefasst und wieder auf ihr Verhältnis von geraden und ungeraden Zahlen untersucht. Dieser Vorgang wird anhand der zweiten Gruppe ein weiteres Mal wiederholt, sodass nur eine Figur aus vier Zeichen übrigbleibt. Statistisch lassen sich auf diese Weise 16 verschiedene, aus jeweils vier Zeichen bestehende Figuren ermitteln, auf die nun traditionelle, auf die Zukunft gerichtete Deutungsmuster angewendet werden. Die zugrundeliegende Zahl 16 lässt dabei erkennen, dass hier ein orientalisches und

¹⁴¹ Für die ausführliche Diskussion über dieses Epigramm wie auch für wertvolle sachliche Hinweise und Ergänzungen bedanke ich mich bei G. Prinzing und W. Hörandner. Aussagen darüber, ob es eine solche Werkausgabe des Nikolaos-Nektarios in Casole nur einmal oder sogar mehrfach gab, wären reine Spekulation. Von den *Syntgamata* existiert zwar ein weiteres Autographon, bei dem es sich aber um ein Auftragswerk handelt (dazu noch u. A. 169). Zu datieren wäre der hier behandelte Vorgang – und damit natürlich auch der Cod. Vat. Pal. gr. 232 – in die Jahre zwischen der Fertigstellung der *Syntgamata* (dazu s. unten ab A. 164) und dem Tod des Autors im Februar 1235, da eine exakte Angabe bekanntlich fehlt.

¹⁴² Zum Titel s. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 69 A. 3. Auf Griechisch: Τοῦ λαξευτηρίου τέχνη. Die Verwendung eines Meißels, also des λαξευτήριον, ist hier auf den Vorgang der Erdbefragung zu beziehen, von dem gleich noch die Rede sein wird.

¹⁴³ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 69-74; v. FALKENHAUSEN, *Otranto*, 55-56.

kein hellenistisches Weltmodell herangezogen wird, das eher auf den Ziffern Neun oder Zwölf aufgebaut wäre.¹⁴⁴

Grundsätzlich mag es eher überraschen, dass sich ein christlicher Mönch mit einer solchen Thematik überhaupt befasst – und darauf sogar zu einem späteren Zeitpunkt seines Lebens noch einmal Bezug nimmt. Allerdings ist der faktische Eigenanteil des Nikolaos-Nektarios an dem Gesamttext relativ gering, denn von ihm selbst stammt im wesentlichen nur die Einleitung.¹⁴⁵ Darin führt er aus, dass Gott dem Menschen alle nur erdenklichen Fähigkeiten gegeben habe, wozu auch insbesondere die Möglichkeit gehöre, aus der sichtbaren in die unsichtbare Welt zu blicken. Über die Astrologie könne nun eine Teilhabe am Unsichtbaren erlangt werden, wobei man sich jedoch immer im Klaren darüber sein müsse, dass die göttliche Sphäre die überlegene sei. Dies etwa verbiete jedweden Gotteszwang. Aber auch der Glaube an ein unentrinnbares Schicksal im stoischen Sinne dürfe nicht die Folge astrologischer Tätigkeit sein. Vielmehr dürfe man dabei Gott als den Schöpfer des Alls nicht aus den Augen verlieren und vor allem auch nicht den Fehler begehen, man habe nun selbst eine gewisse Macht, gestalterisch auf den Lauf der Zeit Einfluss zu nehmen. Auf den eher freien Umgang der Byzantiner mit der Sternendeutung hatte bereits H. Beck hingewiesen, der auch den hier vorliegenden Text analysierte und in seinen geistesgeschichtlichen Kontext einordnete.¹⁴⁶ Generell sollte man ein aktives Bestreben nach Wissen über die Zukunft vor dem Hintergrund einer vorwiegend agrarisch dominierten Gesellschaft sehen, die ungleich stärker als heute etwa von den scheinbaren Zufälligkeiten des Wetters und der klimatischen Verhältnisse abhängig war. Dasselbe galt beispielsweise für Reisen, die immer auch ein großes Maß an Unwägbarkeiten jeglicher Art mit sich brachten.

Interessant ist in unserem Zusammenhang noch der Titel des Werkes, der von Nikolaos-Nektarios selbst stammen dürfte.¹⁴⁷ Denn darin sagte er explizit, dass nur das Prooimium von ihm verfasst wurde. Den Text zur Geomantik habe er aus dem Lateinischen¹⁴⁸ übersetzt, in das er ursprünglich einmal aus dem »Chaldäischen« übertragen worden wäre. Hoeck und Loenertz äußerten, damit wäre die arabische Sprache gemeint¹⁴⁹, doch könnte es sich ebenso um eine syrische Textvorlage gehandelt haben. Aber auch einen möglichen Kontext zu den sog. chaldäischen Orakeln könnte man in Betracht ziehen, in denen ein möglicher Gotteszwang ebenfalls ausscheidet. Nach Übersetzung der »Kunst des Meißels« in das Griechische hat Nikolaos-Nektarios noch eine ganze Reihe astrologischer Texte weiterer Autoren hinzuge-

¹⁴⁴ S. dazu etwa TOPPER, *Erbefragung*, bes. 20-59. Ganz traditionell ergänzte Nikolaos-Nektarios im Cod. Esc. Phi II 14, f. 47^v dann auch entsprechend die ihm geläufigen zwölf Tierkreiszeichen um vier Planetensymbole, um die 16 Ebenen dieses Systems darzustellen.

¹⁴⁵ Hier referiert nach Cod. Esc. Phi II 14, f. 46-47, der insgesamt zuverlässigsten Version des Textes.

¹⁴⁶ BECK, *Vorsehung*, 78-79.

¹⁴⁷ Der Text findet sich bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 69 A. 5. In der Vorrede wird die Passage dann nochmals wiederholt, s. Cod. Esc. Phi II 14, f. 47, l. 12-16.

¹⁴⁸ Zu dem lateinischen Paralleltext, den Hugo von Sancelli (in Katalonien; zu dessen Bedeutung für die Verbreitung astronomischer Literatur in Europa s. POULLE, *Vocabulaire*, 197-198) in der ersten Hälfte des 12. Jhs. herausgab, und zu dessen Verhältnis zu Nikolaos-Nektarios äußern sich ausführlich HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 70 A. 7. Eine direkte Abhängigkeit lässt sich aber definitiv ausschließen.

¹⁴⁹ Ebd., 70. Da sich Michael Psellos ausführlich mit den sog. Chaldäischen Orakeln befasste und man davon ausgehen kann, dass sehr viele Texte dieses Autors auch im Salento bekannt und verbreitet waren (den Nachweis dafür erbrachte zuletzt JACOB, *La réception*, 55-64), darf man hier einen eher terminologischen Gebrauch des Wortes *χάλδαϊος* nicht von vornherein ausschließen.

fügt,¹⁵⁰ die zu einem größeren Teil auch anderweitig bekannt oder bereits ediert sind. Das gesamte Werk, dessen Überlieferung¹⁵¹ zudem uneinheitlich ist, hat dabei jedoch einen eher wirren, zusammenhangslosen Charakter, und man gewinnt den Eindruck, dass Nikolaos-Nektarios hier relativ frei astrologische Texte abschrieb und zusammenstellte, wie er sie als sog. Lesefrüchte beispielsweise in der Bibliothek von Casole hätte gefunden haben können. Jedenfalls wird man aber nicht davon ausgehen können, dass er mit dieser Schrift im süditalienischen Königreich Friedrichs II. ein sonderlich großes Aufsehen hätte erregen können, obwohl die Himmelsbeobachtung oder astrologische Praktiken dort am Königshof bekanntlich geschätzt und gefördert wurden.¹⁵² Möglicherweise war genau dies ja auch der Beweggrund für Nikolaos-Nektarios, ihm zur Verfügung stehende Bibliotheken nach Textmaterial zu durchsuchen, über das sich nun auch von griechischer Seite astrologische Aussagen ermitteln ließen, mit denen man eine »gute« Zukunft hätte ermitteln können. Alternativ und wohl auch eher sollte man jedoch für Nikolaos ein rein antiquarisches Interesse in Betracht ziehen: dass er nämlich als Kompilator von ihm an verschiedenen Stellen vorgefundenes Material ordnen und im ganzen neu zur Verfügung stellen wollte. An eine praktische Verwendung der verschiedenen Wahrsagetechniken hätte Nikolaos-Nektarios unter einer solchen Voraussetzung sicherlich nicht gedacht, obwohl er dies in seiner Vorrede ja nicht explizit ausschließt. Gleichwohl geht aus dem hier Gesagten insgesamt hervor, dass die Schrift »Die Kunst des Meißels« fast keine literarische Eigenständigkeit besitzt.

Ähnliches gilt für sein in Teilen ebenso noch unediertes¹⁵³ und vielleicht wichtigstes, wenn auch nicht umfangreichstes Werk,¹⁵⁴ seine drei sog. theologischen *Syntagmata*, über die Hoeck-Loenertz sehr ausführlich und überaus kompetent referierten.¹⁵⁵ Die Werkbezeichnung als »Syntagma«, was in etwa der lateinischen *Collectio* oder *Collatio* entspräche¹⁵⁶, geht dabei auf den ersten Vers des oben bereits behandelten Selbstepigramms unseres Nikolaos' zurück¹⁵⁷ – und wurde auch seit Hoeck-Loenertz nie in Frage gestellt.

Inhaltlich gibt Nikolaos-Nektarios hier in knapper Dialogform in lateinischer wie auch griechischer Sprache jene Disputationen zur Kirchenunion wieder, an denen er in Konstantinopel als Übersetzer des Kardinallegaten Benedikt v. Santa Susanna teilnahm, wobei im we-

¹⁵⁰ Interessanterweise verwendet er hierfür mit συντάσσω dasselbe Verbum, das sich auch in seinem oben, A. 137 angeführten Epigramm zu seinen Hauptwerken findet.

¹⁵¹ Die handschriftliche Überlieferung s. bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 73-74: Es handelt sich um die Codd. Laur. gr. 86, 14 (Cod. Laur. gr. 86, 17 ist eine Abschrift davon), Esc. Phi II 14 sowie partiell Par. gr. 2419 u. Vat. Palat. gr. 312.

¹⁵² Dazu s. etwa ACKERMANN, *Empirie*; MOPURGO, *Traduzioni*, 177-178 (bes. vor dem islamischem Hintergrund) oder auch BURNETT, *Master Theodore*. Zu Friedrich als *novus rex*, der nach dem Vorbild Jesu dann ja auch an den sog. Zeichen der Zeit erkennbar sein müsste, erg. auch MÖHRING, *Endzeitkaiser*, 209-216; dazu SCHALLER, *Relief*, bes. 610-615 sowie DERS., *Endzeit-Erwartung*, 65-66 u. *Kaiseridee*, 72.

¹⁵³ Bislang liegt mit ARSENIJ, *Nikolaja Gidruntaskago*, nur eine völlig unbrauchbare, aus einem einzigen Codex transkribierte Ausgabe der Vorrede sowie der zweiten und dritten Disputation vor. Teile der dritten finden sich außerdem unter dem Namen des Georgios Scholarios (PG 160, 737-744). Mittlerweile bereiten aber M. Muci und A. Jacob eine Neuedition vor.

¹⁵⁴ BOWMAN, *The Jews*, 32, weist zurecht darauf hin, dass *Kat. Iud.* das längste (bekannte) Werk unseres Autors wäre, was ähnlich auch für andere Autoren der Byzantiner zuträfe. Leider nennt er aber keine weiteren Beispiele dafür.

¹⁵⁵ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 88-105.

¹⁵⁶ RUSSOS, *Lexikologion*, 425.

¹⁵⁷ Auch die Verwendung des Verbes συντάσσω im vorletzten Vers des Epigramms (s. A 137) sollte man als Anspielung auf den Titel verstehen.

sentlichen die Einleitung, die in der Überlieferung gut 18 bis 20 Blätter umfasst, von ihm selbst stammt. Darin nimmt er u.a. auch Bezug auf seinen Reiseweg, seinen Aufenthalt in Konstantinopel und seine Übersetzung von griechischen Väterzitaten in das Lateinische, die offenbar von der Gegenseite vorgebracht worden waren: all das leistete er im Auftrag Benedikts v. Santa Susanna. Am umfangreichsten fällt dabei (erwartungsgemäß) der erste Verhandlungstag zur Frage des Ausgangs des Heiligen Geistes aus dem Vater allein bzw. aus Vater und Sohn aus. Auch die theologischen Quellen bzw. die im Text benutzten Kirchenväter haben Hoeck-Loenertz bereits herausgearbeitet und charakterisiert.¹⁵⁸ Der Autor beendet diesen Teil der Auseinandersetzung mit einem eigenen kurzen Nachwort. Der zweite Teil des Werks befasst sich mit der zwischen beiden Kirchen strittigen Azymenfrage, die er wiederum mit eigenen Worten einleitet. Auch hier begegnen im wesentlichen die traditionellen Argumente und Belegstellen. Auf Niketas Stethatos geht zum größten Teil der dritte Teil der Schrift zurück,¹⁵⁹ der wiederum – wie allgemein üblich – eine kleine Protheoria aus der Feder des Nikolaos-Nektarios vorangestellt wird. Hier werden nun drei Ritusfragen behandelt, nämlich das Samstagsfasten, der Vollzug des Messopfers während der Großen Fastenzeit sowie das Verbot der Priesterehe.¹⁶⁰

Sicherlich ist der historische und theologische Wert dieses Textes nicht allzu hoch zu bewerten. Dabei sollte man der entsprechenden Einschätzung bei Hoeck und Loenertz folgen, die ihrerseits davon ausgehen, dass diese drei Traktate in einem größeren zeitlichen Abstand nach der ersten Konstantinopel-Reise des Nikolaos-Nektarios entstanden seien. Den Wert des Textes sehen sie dabei in erster Linie darin, dass auf diese Weise die großen Streitfragen zwischen Ost- und Westkirche eine größere Verbreitung erfuhren.¹⁶¹ Sicherlich kann man nur partiell davon ausgehen, dass es sich bei *Syntagmata* um wortwörtliche Mitschriften der entsprechenden Disputationen in Konstantinopel handelt, aber auch in ihrer redigierten Fassung stellen sie ein wichtiges Zeugnis der Unionsgespräche des Jahres 1206 dar, durch das die entsprechende Darstellung auf der griechischen Seite, wie sie Nikolaos Mesarites festhielt,¹⁶² wesentlich ergänzt wird. Es muss auch kein qualitativer Mangel darin liegen, dass die theologische Diskussion nicht wirklich weitergebracht wird und dass man auch in diesen Disputationen sehr oft auf die vertrauten Kirchenväterexzerpte stößt. Aber warum sollte dies nicht auch ein realistisches Bild solcher Verhandlungen abgeben? Denn generell hat man ja davon auszugehen, dass seit der Zeit des Patriarchen Photios theologische Auseinandersetzungen zwischen den beiden großen Kirchen nur punktuell auch tatsächlich ausgefochten wurden. So waren es einzelne Theologen – wie etwa Niketas Stethatos, Nikolaos von Methone oder auch Hugo Eteriano –, die sich der Trennung beider Kirchen sehr wohl bewusst waren und die solche Kontroverspunkte systematisch aufzuarbeiten versuchten. Erst der status quo, den der Vierte Kreuzzug im Jahr 1204 für Konstantinopel und die Byzantiner schuf, zwang zu ernst-

¹⁵⁸ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 90-93; CEZZI, *Il metodo*, 63-101, ist als eigene Publikation über diesen Text natürlich weit gründlicher. Wichtigste theologische Quelle sind die bekannten 60 Syllogismen des Nikolaos v. Methone (ed. A. DEMETRAKOPOULOS, *Ἐκκλησιαστικὴ βιβλιοθήκη*. Leipzig 1865, 359-380).

¹⁵⁹ NIK. STETH., *Antidialog* (ed. A. MICHEL, *Humbert und Kerullarios*, II. Paderborn 1930, 320-342).

¹⁶⁰ Auffällig ist jedoch, dass Nikolaos-Nektarios die Frage des päpstlichen Primats nicht anspricht. Man wird daraus aber kaum den Schluss ziehen dürfen, darüber sei in Konstantinopel nicht gesprochen worden. Oder Benedikt v. Santa Susanna brach die Verhandlungen wegen Aussichtslosigkeit ab, bevor auch dieses Thema diskutiert werden konnte. Möglicherweise geschah dies aber mit Rücksicht auf seine eigene Situation – oder er sah in dieser Frage kein zum damaligen Zeitpunkt vorrangiges Problem.

¹⁶¹ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 96-97.

¹⁶² NIK. MES., *Union*, 15-25.

haften Disputationen, wollte man eine Kirchenunion nicht nur dekretieren, sondern sie auf dem Weg der theologischen Auseinandersetzung herbeiführen. Denn die Trennung zwischen dem lateinischen Westen und dem griechischen Osten, die im Jahr 1054 bekanntlich sogar zu einem theologischen Schisma geführt hatte, war nun nicht mehr ohne weiteres zu überbrücken, und von päpstlicher Seite wollte man wohl die Gunst der Stunde nutzen, die Einheit beider Kirchen auch praktisch zu vollziehen. Entsprechend der sachlichen Gewichtung der einzelnen Fragen stand dabei das unterschiedliche Bekenntnis zum Ausgang des Heiligen Geistes im Mittelpunkt, und folgerichtig gibt Nikolaos-Nektarios diesem Thema in seinem Text denn auch den meisten Raum. Über Fragen des Ritus hingegen konnte man sich ggf. noch einigen oder einen Kompromiss finden, wofür später der Streit um den süditalienisch-griechischen Taufritus ein gutes Beispiel abgibt, den er als Abt von Casole im Disput mit der päpstlichen Kurie erfolgreich hatte beilegen können.¹⁶³

Der Datierung der *Syntagmata* bei Hoeck-Loenertz ist jedoch zu widersprechen, die diesen Text für 1220 bis 1225, spätestens 1230, ansetzten.¹⁶⁴ Zutreffend ist in diesem Zusammenhang freilich die Überlegung, dass die drei theologischen Disputationen nach *Kata Iudaion* entstanden sind, da letztere im oben behandelten Epigramm unseres Autors bereits als fertiggestellt erwähnt werden. Für den antijüdischen Dialog setzen Hoeck-Loenertz jedoch die Zeit um 1220 an, was nicht richtig sein dürfte, da dort inhaltlich in endzeitlicher Perspektive wohl doch die Rückgewinnung Jerusalems durch Kaiser Friedrich II. vorausgesetzt wird,¹⁶⁵ die erst in den Jahren 1228 bis 1229 erfolgte. Damit ist aber auch ein terminus post quem für *Kata Iudaion* gegeben, der bei der Datierung der drei theologischen Dialoge ebenfalls zu berücksichtigen wäre. Keinen festen Anhaltspunkte für eine sichere Datierung bietet in diesem Zusammenhang Brief 4 des Georgios Bardanes, in dem Bardanes Nikolaos-Nektarios um eine Abschrift dieses Werkes bittet,¹⁶⁶ den Hoeck-Loenertz in das Jahr 1225 datieren. Wenn also der Judendialog erst um 1230 abgeschlossen wurde, müssen die drei Disputationen ebenfalls nach dieser Zeit zusammengestellt worden sein.¹⁶⁷ Den äußeren Anlass dafür könnte in der Tat der von Bari aus initiierte Streit um den griechischen Taufritus abgegeben haben, der Nikolaos-Nektarios dazu brachte, aus seiner Erinnerung heraus oder auch aus Notizen von seinem Aufenthalt in Konstantinopel die wichtigsten Probleme der Auseinandersetzung zwischen den beiden Kirchen aus seiner Sicht zusammenzufassen. Dabei spielten Fragen des Bekenntnisses und des Ritus die entscheidende Rolle, während etwa die jurisdiktionelle Oberhoheit des Papstes für den Abt von Casole immer außer Frage stand.¹⁶⁸ Über den päpstlichen Primat

¹⁶³ Siehe oben ab A. 109.

¹⁶⁴ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 98.

¹⁶⁵ NIK., *Kat. Iud.*, I 3539-3542 = p. 171, 2-6 ed. CHRONZ. G. Prinzing wies mich hierzu mit Blick auf die einzige in *Kat. Iud.* enthaltene Datierung, nämlich »um 1190« in NIK., *Kat. Iud.*, Dies I, 1171-1172 = p. 59, 15-17 ed. CHRONZ, völlig zurecht auch auf den 3. Kreuzzug unter den Königen Philipp II. und Richard Löwenherz hin, die sich 1191/92 im Heiligen Land aufhielten, auch wenn sie Jerusalem nicht selbst erreichten. Immerhin hätte unser Autor aber davon ausgehen können, dass Jerusalem von den westlichen Herrschern zumindest angestrebt worden sei.

¹⁶⁶ GEORG. BARD., *Ep.* 4, 23-30 (HOECK-LOENERTZ) = *Ep.* 4, 25-33 [griech.] (GALONE, *Bardanes*, 407-408).

¹⁶⁷ Einige Nachträge zu den drei Disputationen, die in der handschriftlichen Überlieferung begegnen (HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 106-109), lassen sich ebenso wenig exakt datieren wie der Haupttext. Allerdings zeugt dies davon, dass Nikolaos-Nektarios seinen Text noch weiter bearbeitete.

¹⁶⁸ Mit der Zahlung des Kirchenzehnten, den die Abtei ebenfalls im Jahr 1233 für den Zeitraum ab 1219/20 nachzuentrichten hatte, s. o. ab A 107. Damit wird deutlich, dass sich in dieser Zeit und nach dem Scheitern einer entsprechenden Klage in Rom durchaus auch ein Anlass für eine literarische Bestimmung der eigenen theologischen Position anbot. Zu einem ähnlichen Schluss kommt auch CEZZI, *Il metodo*, 102-124, der in Nikolaos-

musste er sich vor einem solchen Hintergrund also nicht mehr äußern. Eine solche Annahme könnte etwa auch die mit zwölf Handschriften recht große Überlieferung gerade dieses Textes erklären.¹⁶⁹ Allerdings verbieten sich weitere Spekulationen, bevor die Schrift nicht in einer kritischen Ausgabe vorliegt.

Wie bereits erwähnt, liegen von den drei *Syntagmata* zwei griechisch-lateinische Bilinguen aus der Hand des Nikolaos-Nektarios vor,¹⁷⁰ was man durchaus auch als Hinweis auf die nach wie vor bestehende Zweisprachigkeit der Abtei von Casole während der zweiten und dritten Dekade des 13. Jahrhunderts werten können. Bereits zuvor hatte Nikolaos-Nektarios lateinische Übersetzungen von griechischen liturgischen Texten angefertigt, mit denen sich Hoeck und Loenertz selbstverständlich auch ausführlich beschäftigt hatten.¹⁷¹ Wie aus dem Prooimion dieses Textes hervorgeht, übertrug Nikolaos-Nektarios die Basileios-Liturgie¹⁷² auf Bitte des Erzbischofs Wilhelm von Otranto, der seinerseits von Papst Innozenz III. spätestens um das Jahr 1198 abgesetzt wurde,¹⁷³ ins Lateinische. Dabei lag ihm zumindest eine Übersetzung der Chrysostomos-Liturgie vor, die Leo Tuscus, der pisanische Sekretär Kaiser Manuels I.,¹⁷⁴ für Erzbischof Wilhelm in Konstantinopel angefertigt hatte. Nikolaos-Nektarios griff nun auf die entsprechenden Textpassagen zurück, die in beiden Liturgieformularen gleich lauten, und übersetzte selbst nur noch die divergierenden Stücke. Diesen Text, der, in zwei Handschriften erhalten ist¹⁷⁵ und von dem es zur Zeit der Abfassung der Monographie von Hoeck-Loenertz nur partielle Editionen gab, hat André Jacob bereits vor längerer Zeit vorlegt.¹⁷⁶ Sowohl in der Karlsruher als auch in der Pariser Handschrift, die man wohl beide der Klosterbibliothek von Casole zuordnen muss, findet sich mit einer Marienerhöhung

Nektarios viel stärker als Hoeck-Loenertz einen polemischen Autor bewertet, dem es in diesem Text in erster Linie um die Sache »seiner« mehr und mehr bedrängten griechischen Kirche in Süditalien gegangen sei.

¹⁶⁹ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 98-100 u. 114. Immerhin zwei von diesen sind Autographen, nämlich die Codd. Parisin. Suppl. gr. 1232 u. der oben bereits vorgestellte Vat. Pal. gr. 232 (zu beiden s. DEVREESSE, *Les manuscrits grecs*, 46-47), übrigens beides Bilinguen, was für ein gewisses Interesse an diesem Text noch zu Lebzeiten seines Verfassers spricht. Die erstgenannte Handschrift fertigte Nikolaos-Nektarios dabei für einen seiner Freunde, den Rhetoriklehrer Andreas von Brindisi an (s. f. 12), um ihm damit ein »Rüstung« gegen theologische Überheblichkeit zu geben.

¹⁷⁰ Leider fehlt Nikolaos-Nektarios aber in GAMILLSCHEG, *Repertorium III*, obwohl fünf der ihm zugeschriebene Codices ja im Vatikan aufbewahrt werden. Allerdings wurde er sehr wohl schon in GAMILLSCHEG, *Repertorium II*, unter Nr. 406 als Kopist aufgenommen (für Frankreich).

¹⁷¹ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 74-82. Für weitere Details sei hier auf deren Darstellung verwiesen.

¹⁷² HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 75 A. 37 (mit weiterer Lit.), konnten den Text – bis auf die Überschrift – bereits dem sog. dritten Typus der Basileios-Liturgie zuweisen, was voraussetzt, dass zu Beginn des 13. Jhs. entweder noch ein kirchlicher Kontakt zwischen Unteritalien und Konstantinopel bestand – oder dass Nikolaos-Nektarios den Mustertext selbst hat besorgen lassen. Die Vermutung A. Heisenbergs (s. NIK. MES., *Union*, 14), es könne sich bei diesem Text um ein in das Griechische übertragenes lateinisches Messformular handeln, das Kardinal Benedikt v. Santa Susanna seitens der Griechen Konstantinopels habe verbreiten wollen, haben bereits Hoeck-Loenertz (s. S. 82) widerlegt; s. dazu auch CHRONZ, *Nikolaos*, 562. Ohnehin benötigen Heisenbergs *Neue Quellen* eine Neubearbeitung.

¹⁷³ Genaueres zur Absetzung, das für den hier vorliegenden Zusammenhang unerheblich ist, s. bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 77 mit A. 42.

¹⁷⁴ Zu seiner Person BERSCHIN, *Mittelalter*, 263-266; DONDAINE, *Léon*, sowie JACOB, *Léon*, der die lateinische Übersetzung der Chrysostomosliturgie publizierte.

¹⁷⁵ LB Karlsruhe, Cod. gr. EM 6, f. 40^v-59^v (Ende 13. Jh.) sowie Cod. Parisin. lat. 1002, f. 22^v-23, 25, 9-16 (Anfang bis Mitte 14. Jh.).

¹⁷⁶ Siehe JACOB, *La traduction*, passim.

als Teil der Tischzeremonie im Refektorium¹⁷⁷ ein weiteres liturgisches Stück, dessen Übersetzung ins Lateinische laut der Vorrede auf Nikolaos-Nektarios zurückgeht. Für die übrigen Liturgica aus dem Cod. gr. EM 6 lässt sich keine sichere Zuweisung treffen, und die von Hoeck-Loenertz wahrscheinlich gemachte Verbindung mit dem siebten Abt von Casole lässt sich einstweilen nicht begründen, da sie auf eher zufälligen Beobachtungen beruht und sich beispielsweise auch auf eine Unachtsamkeit des Schreibers zurückführen ließe.¹⁷⁸ Allenfalls über den Weg einer sorgfältigen Transkription der Karlsruher wie auch der Pariser Handschrift sowie einer genauen philologischen Analyse und exakte Wortvergleichen ließen sich unter Umständen weitere Erkenntnisse über eine mögliche Urheberschaft gewinnen.

Eine gut belegte Übersetzertätigkeit,¹⁷⁹ die im Zentrum aller hier bislang angeführten Werke steht, zeugt nun nicht unbedingt von einer literarischen Kreativität,¹⁸⁰ so dass nach dem zuletzt Gesagten immerhin der Verdacht geäußert werden muss, dass es sich auch bei *Kata Iudaion* nur um eine Übertragung eines ihm vorliegenden lateinischen Textes handeln könnte. Eine solche These würde von den stilistischen und sprachlichen Brüchen unterstützt, die sich für den antijüdischen Dialog des Nikolaos-Nektarios nachweisen lassen und von denen weiter unten noch die Rede sein wird.¹⁸¹

Dennoch bleibt positiv festzuhalten, dass der Abt von Casole neben seiner wiederholten Tätigkeit als Dolmetsch eine ganze Reihe literarischer Übersetzungen anfertigte. In diesen Rahmen kann man auch seine Übertragung der griechischen, im lateinischen Westen bislang unbekannten Balsamon-Passagen zur sog. Konstantinischen Schenkung einordnen¹⁸², von der sich eine ganze Reihe von Textzeugen erhalten haben. All dies lässt aber insgesamt das Urteil zu, dass sich Nikolaos-Nektarios in beiden Sprachenräumen bewegen und auch sehr gut ausdrücken konnte. Die sklavisch genaue Übertragung der Basileios-Liturgie, die an eine schlichte Interlinearübersetzung erinnert, zeugt dabei aber nicht von einem schlechten Sprachverständnis auf einer der beiden Seiten, sondern entspricht dem Stil der Zeit. Aus eigenem Antrieb hatte er offenbar nur die astrologischen Traktate aus dem Lateinischen in seine Muttersprache rückübersetzt, während man in einigen anderen Fällen eher von Auftragsarbeiten ausgehen darf. Von daher ist es eigentlich schon zu viel gesagt, wenn man in Nikolaos-Nektarios unter der Anerkennung seiner mangelnden literarischen Eigenständigkeit immerhin noch einen Mittler zwischen der griechischen und lateinischen Welt sehen will,¹⁸³ denn diese Ver-

¹⁷⁷ LB Karlsruhe, Cod. gr. EM 6, f. 60-62^v bzw. Cod. Parisin. lat. 1002, f. 16-17.

¹⁷⁸ CHRONZ, *Nikolaos*, 559-562 ordnet aufgrund dieser Annahme alle liturgischen Textstücke des Cod. gr. EM 6 Nikolaos-Nektarios zu, obwohl es dafür keinerlei Beweis gibt. Wenn es ein solches liturgisches, auf Nikolaos-Nektarios zurückgehendes Sammelwerk tatsächlich gegeben hätte, hätte er es sicherlich nicht versäumt, darauf auch in einem weiteren Epigramm hinzuweisen.

¹⁷⁹ Diese Tätigkeit hebt übrigens auch der Mönch Paulos aus einem Euergetis-Kloster bei Konstantinopel hervor, der in sieben Versen explizit auf die Fähigkeit des Nikolaos-Nektarios hinweist, aus dem Lateinischen ins Griechische sowie auch umgekehrt übersetzen zu können; den Text s. bei GIGANTE, *Poeti bizantini*, 94, zu einer möglichen Lokalisierung dieses Klosters s. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 114.

¹⁸⁰ Die theologischen *Syntagmata* sollte man nur bedingt als ein literarisch eigenständiges Werk auffassen, das in eine zweite Schaffensphase nach der Dolmetschtätigkeit des Nikolaos-Nektarios fiel, wie dies jedoch CHRONZ, *Nikolaos*, 572 tut. Auch die zeitliche Nachordnung ist problematisch, da das gesamte Werk unseres Autors ja kaum sicher datierbar ist.

¹⁸¹ Siehe u. den Abschnitt 3. 2 *Gliederung*.

¹⁸² Siehe o. ab A 55.

¹⁸³ So CHRONZ, *Nikolaos*, 573. Allerdings wird dort der Begriff der Vermittlung allgemein und eher unreflektiert gebraucht, da man sich Gedanken darüber machen sollte, inwieweit eine zweckgerichtete Absicht hinter der Tätigkeit des literarischen Übersetzens steht – und ob es überhaupt Rezipienten für solche Texte gibt.

mittlung geschah eigentlich nicht aus freien Stücken. Und blickt man wiederum auf die »Kunst des Meißels«, dann füllt er damit ja ein von ihm in seinem angestammten Sprachraum empfundenen Desiderat aus. Von einer primär politischen Vermittlung sollte man ebenfalls nicht sprechen. Denn während seiner ersten beiden Reisen in die Romania fehlte ihm jegliches Mandat, über seine dritte Reise nach Nikaia gibt es zu wenig sichere Nachrichten, während seine Reise nach Rom und Spoleto der kirchlichen Behauptung seiner Sprachgruppe galt.

Um den Selbstwert zu bestimmen, den sich Nikolaos-Nektarios beimaß, muss man noch einmal auf das Epigramm am Ende der drei *Syntagmata* zurückkommen.¹⁸⁴ Dort nämlich gab er sich als Verfasser jener drei Werke zu erkennen, die jeweils einen Kodex mit etwa 100 Blatt ausgefüllt haben. Die eher moderne Frage, ob es sich dabei nur um eine Kompilation oder eine Übersetzung handele, stellte er sich als ein Autor des Hochmittelalters nicht, der an einen freien Umgang mit vorgefundenem Textmaterial gewohnt war. Eigene Werke nach unserem Verständnis liegen vielleicht nur in den bislang bekannten 23 bzw. 25 kurzen Epigrammen vor, die in Summe gut 120 Verse ausmachen.¹⁸⁵ Neben den acht Tetrasticha auf die Äbte von Casole mag dabei historisch das kleine Gedicht auf den Maler Paulos von Otranto am interessantesten sein, der in einem Euergetis-Kloster (das möglicherweise außerhalb Konstantinopels lag) einen Taufbrunnen bemalt hatte, weil es sich mit einer der Reisen des späteren Abtes von Casole verbinden lässt. Nikolaos vergleicht seinen »Landsmann« nun mit dessen Namensgeber, dem Apostel Paulus, der der *Erleuchter* der gesamten Oikumene gewesen sei, während er dem Künstler denselben Titel im Hinblick auf alle griechischen Kirchen zugesteht. Ansonsten handelt es sich bei diesen Texten um kleine Gelegenheitswerke, die M. Gigante im größeren Kontext des sog. otrantinischen Dichterkreises bereits hinlänglich untersucht hat. Authentisch sind zuletzt noch zwei erhaltene Briefe, deren erster sich auf Griechisch mit der merkwürdigen Anfrage eines Priesters aus Gioia in Apulien befasst, ob gespendete Altargaben nur dem Spender selbst, auf den man dieses Anliegen wohl wird zurückführen dürfen, oder auch der ganzen Gemeinde zugute kämen. Der zweite Brief, von dem der Abt eine Abschrift an Georgios Bardanes geschickt hatte und in dessen Briefsammlung dieser Text tradiert wurde, ist nur in einer neuzeitlichen lateinischen Übersetzung erhalten und bezieht sich auf den oben behandelten, im Jahr 1232 ausgebrochenen Streit um den griechischen Taufritus, wobei Nikolaos-Nektarios die Position der süditalienischen Griechen bestärkte. Damit ist im Gegensatz zum ersten Brief immerhin eine Möglichkeit zu einer Datierung gegeben.¹⁸⁶ Der übrige Briefwechsel mit Georgios Bardanes, den es nach dem Zeugnis des Adressaten jedoch gegeben haben muss, hat sich leider nicht erhalten.

Damit ist aber nun mit Ausnahme des Judendialogs, von dem im nächsten Abschnitt die Rede sein wird, das erhaltene Werk unseres Autors kurz umrissen.¹⁸⁷ Auch diese letzten Ausführungen ändern nichts an dem Eindruck, dass Kompilation und Übersetzung die eigentliche

¹⁸⁴ Siehe o. bei A 137.

¹⁸⁵ GIGANTE, *Poeti bizantini*, 71-100; erg. auch HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 139-145.

¹⁸⁶ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 109-111 sowie 130-138 (Text).

¹⁸⁷ Die zahlreichen Kommentare und Glossen, die unser Autor auf Griechisch wie auch auf Latein gerne in von ihm selbst geschriebene, aber auch in fremde Codices einfügte (dazu etwa JACOB, *Épigramme*, oder DERS., *Au-tour de Nicolas*, passim), eine Tätigkeit, der wir nicht zuletzt auch die oben behandelten Epigramme verdanken, sollen an dieser Stelle wenigstens erwähnt werden. Wie mir A. Jacob mitteilte, ist noch von einem weiteren Anwachsen solcher kleinen, wohl von Nikolaos-Nektarios selbst verfassten Textstücke auszugehen. Die Ergebnisse dieser mühsamen Arbeit sollen in die oben A. 2 genannte u. erweiterte ital. Übersetzung von HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, einfließen.

literarische Tätigkeit des Nikolaos-Nektarios ausmachten.¹⁸⁸ Die griechische Sprache und Kultur erfreuten sich also im Salento des 13. Jahrhunderts in der Tat einer gewissen Blüte, was unzweifelhaft mit der Herrschaft Friedrichs II. in Verbindung gebracht werden muss.¹⁸⁹ Aber der Autorenkreis blieb immer überschaubar, und nach dem Ende der Stauferzeit lassen sich in der Region so gut wie keine ernsthaften Bestrebungen mehr festmachen, einem solchen Griechentum etwa zu einer literarisch-hochsprachlichen Wiedergeburt zu verhelfen.¹⁹⁰ Auch wenn die griechische Sprache dort noch für längere Zeit lebendig bleiben sollte oder später etwa humanistischen Interessen heraus weiterhin gepflegt wurde, so fehlen naturgemäß jene bedeutenderen, mit hohen Ansprüchen auftretenden Autoren, wie man sie in der immer kleiner werdenden byzantinischen Welt auch nach dem Fall Konstantinopels im Jahr 1453 noch findet.¹⁹¹ Im Salento sollte sich der Schwerpunkt sowohl der literarischen Tätigkeit, als auch der Handschriftenproduktion weiter in Süden nach Galatina und Gallipoli verlagern.¹⁹²

Ein gutes Beispiel dafür, dass es im Italien des 14. Jahrhunderts noch immer vereinzelt Personen gab, die der griechischen Hochsprache mächtig waren und bei Bedarf auch ohne weiteres darin publizieren konnten, ist etwa der Kalabrier Barlaam von Seminara: Er verstand sich bis zu seiner theologischen Demütigung durch Kaiser Joannes VI. Kantakuzenos im Jahr 1341 trotz der geänderten politischen Situation wohl als griechischer, dem Patriarchat von Konstantinopel zugeordneter Christ, und war ohne weiteres dazu in der Lage, auch an der Patriarchatsakademie der Hauptstadt zu unterrichten.¹⁹³ Dabei stand er in seiner Kenntnis des

¹⁸⁸ Die von DEVREESSE, *Les manuscrits grecs*, 47, unter Vorbehalt Nikolaos zugewiesenen. zweisprachigen alttestamentarischen Scholien aus dem Cod. Parisin. gr. 3 sollen zumindest kurz erwähnt werden, zumal auch diese Handschrift wie der Codex unicus von *Kat. Iud* einstmals zur Bibliothek des Kardinal Ridolfi gehörte. Kriterium für den überaus gelehrten Devresse war, dass die entsprechende Schrift mit der des Autographen des Cod. Parisin. suppl. gr. 1232 identisch sei. Dies hat sich mittlerweile bestätigt, auch wenn ein Teil der Anmerkungen von Hand des Giovanni Grasso stammt, s. dazu JACOB, *les écritures*, 270 u. 277, PONTANI, *Squardi*, 234, sowie MURATORE, *La biblioteca*, II, 269 (mit Lit.). Insbesondere führte Frau Pontani aus, dass sich auf f. 291^v ein kleines Lobgedicht des Giovanni Grasso auf seinen Lehrer findet. Dies wiederum lässt sich doch so deuten, dass die Handschrift im 13. Jh. wohl im Besitz der Familie Grasso war, bevor sie in die Bibliothek von Casole gelangte.

¹⁸⁹ HOFMANN, *Papsttum*, bes. 94-101. Hofmann betont dabei (S. 100), dass man insgesamt von griechenfreundlichen Tendenzen unter Friedrich II. sprechen könne, nicht aber von einer Politik, die die Griechen bewusst unterstützt hätte. Ähnlich auch schon KUSS, *Kultur*, 150, dessen guter und sehr nützlicher Überblick zur italo-griechischen Literatur (ebd., 105-150), die für ihn mit Nikolaos-Nektarios endet, zumeist übersehen wird.

¹⁹⁰ Zum positiven Einfluss der staufischen Herrschaft auf die Bildung, Kunst und Wissenschaft im Königreich Sizilien s. D. ABULAFIA, *Ethnic Variety*; BONFIL, *Cultura*; BURNETT, *Master Theodore*; HERDE, *Literary Activities*, bes. 231-239; WEISS, *Greek culture* (passim); WELLAS, *Griechisches*, bes. 75-141.

¹⁹¹ Nachdem dort die Autoren- und Gelehrten generation ausstarb, deren Ausbildung noch in die byzantinische Zeit fällt, weicht das attizistische Griechisch in der literarischen Produktion, das positiv formuliert ja auch so etwas wie die bindende Klammer innerhalb der byzantinischen Literatur darstellt (dazu auch HUNGER, *Literatur*, II, 4-5; BECK, *Vollskliteratur*, 2), zugunsten einer eher alltagstauglichen Sprache, die nur bedingt bedeutendere lit. Werke entstehen lässt. Auch dialektale Sonderentwicklungen, denen eine normierte Hochsprache entgegenstand, sind nunmehr möglich. Auf der anderen Seite gehen die Kenntnisse der Hochsprache nicht verloren, auch wenn sie sich in der Folgezeit auf die Bereiche der wissenschaftlichen Auseinandersetzung und des Unterrichtes auch außerhalb ihres bisherigen Verbreitungskreises beschränken sollten. Erg. dazu auch HORROCKS, 178, 202-204, 294; zur Situation in Süditalien ebd., 304-306 u. WEISS, *Greek culture*, 24-25.

¹⁹² Dazu ARNESANO, *La minuscola*, 29-32 (mit Lit.). Aber auch anderenorts lassen sich nach wie vor griechischsprachige Kopisten finden, s. etwa JACOB, *Nicolas d'Oria* (jener N. lebte und wirkte dann aber in Messina), oder DERS., *Les écritures*; erg. auch DERS., *Les annales*.

¹⁹³ Zu Barlaam ausführlich WEISS, *Greek culture*, 38-41; erg. auch BECK, *Theologie*, 717-718 sowie den vorzüglichen Abriss bei TINNEFELD, *Barlaam*.

Griechischen den »politischen« Byzantinern in nichts nach, was seine kontroverstheologischen Schriften erkennen lassen. Erst nach seiner Verurteilung und Rückkehr nach Italien sollte er sich der römischen Kirche anschließen. Man darf also auch für das 14. Jahrhundert von einer noch durchaus lebendigen griechischen Sprachkultur in Süditalien ausgehen.¹⁹⁴ Erst für das 15. Jahrhundert lässt sich der eher traurige Befund erheben, den der Bericht im *Liber visitationis* des Athanasios Chalkeopulos¹⁹⁵ aus dem Jahr 1457/58 widerspiegelt, und auch die Bemühungen Kardinal Bessarions, der nach 1446 in Messina eine griechische Sprachschule einrichten ließ,¹⁹⁶ brachten letztlich keinen nachhaltigen Erfolg. Und auch wenn die Situation gut 250 Jahre zuvor trotz des inhaltlich äußerst vielfältigen und quantitativ sehr umfangreichen Befunds an griechischen Handschriften süditalienischer Provenienz¹⁹⁷ anders auszusehen schien, muss man doch konstatieren, dass es dort auch damals keine überragenden Autoren gab, die sich mit ihren Zeitgenossen im byzantinischen Kernland hätten messen können. Nach wie vor wurden gerade die klassische Texte gelesen, was etwa ein Ausleihverzeichnis der Abtei von Casole erkennen lässt.¹⁹⁸ Das Interesse am Griechischen dürfte damit bereits zu Lebzeiten unseres Nikolaos-Nektarios eher ein antiquarisches gewesen sein, was vielleicht in einem gewissen Zusammenhang mit der bildungsfreundlichen Politik der Staufer zu sehen ist.¹⁹⁹ Somit besaßen auch Privatleute zwar antike Texte – wie etwa der kaiserliche Notar und Schüler des Nikolaos-Nektarios Giovanni Grasso, der nachweislich über eine *Odyssee* und die *Pyrrhonica* des Sextus Empiricus verfügte²⁰⁰ –, aber in einer mehr und mehr lateinisch ge-

¹⁹⁴ JACOB, *La formazione*, 225, weist zu Recht darauf hin, dass man im Falle von Otranto für das Ende des 13. Jhs. von einer weit fortgeschrittenen Latinisierung ausgehen muss. Gezielt Abschriften von griechischen Handschriften wurden in der Region aber noch bis zum Ende des 16. Jhs. erstellt, wobei fast ausschließlich Priester als Kulturvermittler begegnen (ebd., 226-227); zur regen Handschriftenproduktion der Zeit s. auf jeden Fall auch ARNESANO, *Minuscola*, passim.

¹⁹⁵ Dazu LAURENT/GUILLOU, *Liber visitationis*, bes. XXXV-XLV, aber auch noch MINISCI, *Documento*, zur Charakterisierung des Textes.

¹⁹⁶ LAKE, *Monasteries*, III, 41.

¹⁹⁷ Vgl. hier die imposante Auflistung bei CANART, *Livre*, bes. 118-157; erg. auch ARNESANO, *Minuscola*, passim.

¹⁹⁸ Publiziert bei OMONT, *Le Typicon*, 125-126; s. dazu außerdem BATTIFOL, *Rossano*, 125-126; Borsari, *Cultura*, 142-144; DAQUINO, 132-135.

¹⁹⁹ Zum positiven Einfluss der staufischen Herrschaft auf die Bildung, Kunst und Wissenschaft im Königreich Sizilien s. D. ABULAFIA, *Ethnic Variety*; BONFIL, *Cultura*; BURNETT, *Master Theodore*; HERDE, *Literary Activities*, bes. 231-239; WEISS, *Greek culture* (passim); WELLAS, *Griechisches*, bes. 75-141.

²⁰⁰ Zu Giovanni Grasso s. schon oben bei A. 122, sowie V. FALKENHAUSEN, *Otranto*, 57-58. Beleg: GEORG. BARD., *Ep.* 7, 46-49 (Hoeck-Loenertz) [cf. *Ep.* 6 GALONE, *Bardanes*, 351]. An anderer Stelle erwähnt Bardanes 20 Bogen Papier, die er seinem Freund Giovanni Grasso hat zukommen lassen (*Ep.* 5, 39-40). Einen weiteren Beleg für einen größeren Handschriftenbestand zu Beginn des 13. Jhs. hat JACOB, *Bibliothèque*, 297-299 vorgelegt. Die von ihm publizierte Liste beschreibt den Bestand einer Griechisch-Schule bei Gallipoli am Golf von Tarent. Darunter befanden sich eine ganze Reihe von antiken Autoren wie Homer, Euripides, Sophokles, Aristoteles und andere mehr. Zu den seinerzeit neueren Erwerbungen der Schule gehörte u.a. auch ein Text des Grammatikers Georgios Choiboskos. In unserem Zusammenhang ist dies durchaus wichtig, denn auf diese Weise wird deutlich, dass Casole zur Lebzeiten des Nikolaos-Nektarios nicht der einzige Ort im Salento war, an dem man eine gute Rhetorikausbildung absolvieren konnte. Eine Reihe von Beispielen für Handschriften antiker Autoren für das Salento bot zuletzt IRIGOIN, *L'apport*, 17-18 u. 20. Zur Psellos-Rezeption s. auch JACOB, *La réception*, bes. 55-63, der auch den Bezug zu Gallipoli herstellt; zu den griechischen Skriptorien im Salento allgemein s. auch noch DEVREESSE, *Les manuscrits grecs*, 49-52.

prägten Umwelt bot es sich nicht an, längere Texte auf Griechisch zu verfassen.²⁰¹ Wie die politischen Ereignisse um 1232 mit dem immer stärker werdenden Einfluss der römischen Kirche bereits andeuteten, handelte es sich dabei nur um einen vorübergehenden Zustand.²⁰² Dies gilt umso mehr für das Ende der staufischen Herrschaft in Süditalien, das zumindest für den Bereich von Otranto und damit auch die Abtei von Casole die allmähliche Latinisierung beschleunigte. Und sieht man einmal vom griechischen Ritus und der griechischer Theologie ab, dann wäre es auch widersinnig gewesen, in einer kulturell lateinischen Umgebung etwa eine griechische ›Literatenrszene‹ am Leben erhalten zu wollen.

²⁰¹ Von Giovanni Grasso sind gut 260 Verse erhalten (größtenteils bei GIGANTE [ed.], *Poeti bizantini*, 102-118), die im wesentlichen ein Spiegel seiner Auseinandersetzung mit antiken Stoffen oder auch geistlichen Themen sind.

²⁰² Dazu s. etwa SELGE, *Ketzerpolitik*.

3 Die Dialogschrift *Kata Iudaion*

Der zweite Teil dieser Einleitung soll sich nun gezielt mit dem antijüdischen Dialog des Nikolaos-Nektarios befassen, den bereits HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 82-88 eingehend untersucht hatten. Zunächst soll hier der einzig erhaltene Textzeuge vorgestellt werden, bevor sich die weiteren Abschnitte mit den Fragen der Gliederung des Textes, seiner literarischen Gattung, der inhaltlichen und historischen Einordnung, der sprachlichen Besonderheiten, der Art und Weise der Quellenzitierung sowie der Datierung auseinandersetzen. Am Ende wird eine inhaltlich-kommentierende Zusammenfassung des Textes zur Edition überleiten. Auch dieser Abschnitt kann und soll die grundlegenden Ausführungen zum Thema bei Hoeck und Loenertz¹ ergänzen und ggf. präzisieren.

3.1. Die handschriftliche Überlieferung

Der Codex Parisin. gr. 1255, f. 1-101^v (früher Medic.-Reg. 2813, 2)² bietet als bislang einzig bekannte Handschrift den fast vollständigen Text von *Kata Iudaion*. Sie wurde in der zweiten Hälfte, oder eher noch gegen Ende des 13. Jahrhunderts in Süditalien geschrieben,³ wobei davon auszugehen ist, dass das Skriptorium der Abtei von Casole auch ihr Entstehungsort war. Leider fehlen heute etwaige Vorsatzblätter, auf denen man – wie in anderen Fällen – weitere Angaben zur Genese hätte finden können, und auch am Ende ist zumindest ein Blatt verlorengegangen, was die Lagenverhältnisse beweisen.

Heute besteht die Pergamenthandschrift aus zwölf Quaternionen sowie einem ursprünglich vollständigen Ternio, dessen Abschlussblatt wie gesagt fehlt: 12 x 8 (f. 96), 3+2 (f. 101). Bereits zur Abfassungszeit des Pariser Handschriftenkatalogs von Omont war dieses Blatt verlorengegangen.⁴ Wahrscheinlich hat es zum Zeitpunkt der Neubindung in Paris Ende des 16. bzw. zu Beginn des 17. Jahrhunderts schon gefehlt, da das erste der Folgeblätter im neuzeitlich ergänzten Gesamtcodex mit der Zahl 102 paginiert wurde.⁵ Vielleicht findet sich dieses Blatt ja noch in einem anderen Kontext wieder.

¹ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 82-88.

² Zur Handschrift schon knapp ebd., 82 A 67. Für wertvolle Hinweise danke ich meinem Kollegen und Freund Dr. Christian Förstel, Paris, sowie Herrn Dr. Davide Muratore, Bra (Cuneo).

³ DEVREESE, *Les manuscrits grecs*, 47; PETTA, *Codici greci*, 111. Der Angabe bei PARANGELI, *Monastero*, 42, folgend, der den Cod. Parisin. Coisl. 299 (vgl. DEVREESE, *Fonds Coislin*, 283-285; saec. XI; s. auch *Doctr. Iac.*, 47) aufgrund einer Schreibernotiz auf f. 189^v (Text bei BONWETSCH, *Dialog*, 149; als Kopist wird ein gewisser Nikolaos genannt) der Bibliothek von Casole zuordnet, ist eher nicht zu folgen. Devresse setzte dagegen den Berg Athos an. Gleichwohl sind in dieser Handschrift die drei wichtigsten antijüdischen Dialoge des 7. Jhs. enthalten, nämlich die *Doctr. Iac.* (f. 1-69), der *Dialog zw. Timotheus und dem Juden Aquila* (f. 69-122; = *Dial. Timoth. et Aquil.*) sowie die sog. *Trohpäen von Damaskus* (f. 122-164). Träfe allerdings Parangelis Vermutung zu, dann hätte man damit womöglich ein literarisches Vorbild ausgemacht, auf das Nikolaos-Nektarios für sein eigenes Werk hätte zurückgreifen können.

⁴ Größe: 271/271 x 202/205 mm, Schriftspiegel: 202 x 142 mm, im Durchschnitt 36 Zeilen (was z. T. aber von der Qualität des Pergaments abhängt). OMONT, *Inventaire*, I, 277 wies – wenn auch ohne genauere Erläuterung des Sachverhaltes – auf das unvollständige Textende hin. Im Jahr 1888, dem Erscheinungsjahr des *Inventaire*, fehlte das letzte Blatt also mit Sicherheit. Allerdings besteht die Möglichkeit, daß sich darauf nicht sehr viel Text befand und es infolgedessen absichtlich herausgetrennt wurde.

⁵ Dazu übrigens schon HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 83 A 67; zum Inhalt siehe u. ab A. 16.

Die in einer kleinen, zumeist nur zwei bis drei Millimeter hohen Minuskel ausgeführte Handschrift befindet sich heute in einem recht guten Zustand. Initialen waren zumindest am Anfang vorgesehen, wurden aber nicht mehr ausgeführt. Beim Beschreibstoff handelt es sich um ein sehr sprödes Pergament von geringer Qualität. Der Zustand des ersten Blattes lässt erschließen, dass der Buchblock ursprünglich nur durch einen einfachen byzantinischen Leder-einband geschützt war. Allzu oft dürfte die Handschrift aber nicht benutzt worden sein, da sie insgesamt nur wenige Gebrauchsspuren aufweist. Einzelne Blätter in allen Teilen des Codex erwecken den Anschein, dass Text verloren gegangen sein könnte. Allerdings wurde etwa um Beinlöcher oder den Kopfansatz (f. 13, 14, 16, 21, 22, 43, 65, 90, 92, 93) sorgfältig herumgeschrieben, Risse im Pergament wurden bereits vor der Beschriftung vernäht (f. 11, 100), und für einzelne Hefte genügte offensichtlich das Material nicht, um damit die vollständige Größe des Buchblocks zu erreichen (f. 18, 19, 49, 84-86).

Auf f. 1 findet sich weiterhin die Ordnungsnummer »125«, mit der der Codex in der Bibliothek des florentinischen Kardinals Niccolò Ridolfi⁶ versehen war. Ob dieser weitere Manuskripte aus dem Kloster Casole erworben hat, lässt sich einstweilen nicht sagen.⁷ Womöglich hat Niccolò Ridolfi den Codex auch aus dem weiteren Umfeld Kardinal Bessarions († 1472) erworben. Dieser hatte schon längere Zeit vor der endgültigen Aufgabe der Abtei von Casole durch die Basilianer einen großen Teil des griechischen Handschriftenbestands, der ursprünglich gut 1.000 Manuskripte umfasst haben dürfte und von denen heute noch 153 eindeutig zuweisbar sind⁸, gekauft und nach Rom bzw. später nach Venedig⁹ verbringen lassen. In seiner Funktion als päpstlicher Prokurator für die griechischen Klöster in Süditalien war Bessarion jedenfalls zu einer solchen Maßnahme berechtigt.¹⁰ Oder es handelte sich bei

⁶ Offenbar eingefügt durch Nikolaos Sophianos, der seinerzeit die Handschriften der Sammlung Ridolfi inventarisierte (s. Cod. Vat. gr. 1567); s. auch HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 82 A 67 (die dort mit Fragezeichen versehene Alternativlesung 127 ist zu tilgen). Der begeisterte Büchersammler Niccolò Ridolfi war in den Jahren 1523 bis 1542 und 1543 bis 1548 Erzbischof von Florenz und verstarb am 30. Januar 1550 im Konklave, das nur wenig später Julius III. zum Papst wählen sollte; zu seiner Person s. A. PANELLA, Art. (Famiglia) Ridolfi, in: *Enciclop. Ital.* 29, 283.

⁷ Aus dem Inventar der Immobilien und Mobilien des Kardinals, das R. TAUCCI, *Delle biblioteche antiche nell'Ordine e dei loro cataloghi*, in: *Studi storici sull'Ordine dei Servi di Maria*, 2 (1934-1936), 160-190 publizierte, lässt sich dies jedenfalls nicht entnehmen; zum Bücherbestand des Kardinals Ridolfi s. weiterhin RIDOLFI, *Biblioteca*, passim. Zu unserer Handschrift jetzt auch MURATORE, *La biblioteca*, II, 270-271, der aber zur Herkunft des Codex keine neuen Informationen beibringen konnte.

⁸ Zu den früheren Buchbeständen der Abtei von Casole s. DAQUINO, *Bizantini*, 45-78 (der dabei auch PETTA, *Codici greci*, sowie BATTIFOL, *Rossano*, 125-126 noch einmal ergänzte und überarbeitete), sowie ebd., 20-23 zur Auflassung des Klosters und zur Verbringung der Handschriften. Erg. auch WEISS, *Greek Culture*, bes. 28-30. Die bereits von LAKE, *Monasteries*, IV, 194 angeregte Rekonstruktion der einstigen Bibliothek von Casole hat allerdings auch Daquino nicht unternommen. Ein im Typikon enthaltenes Ausleihverzeichnis hatte erstmals COZZA-LUZI, *Lettere XVIII*, 250-257, ediert. Überwiegend haben sich aus dem Salento Evangelien und Lektionare erhalten, also Bücher für den täglichen Bedarf des Klerus. Es finden sich beispielsweise aber auch das *Organon* des Aristoteles oder etwa eine Aristophanes-Handschrift.

⁹ Zu Venedig sei hier verwiesen auf das umfangreiche Inventar Bessarions in PG 161, 702-714, das aber nur prominente Autoren aufweist; s. dazu auch PARANGELI, *Il monastero*, 43, sowie WEISS, *Greek culture*, 28 mit A. 93 u. COZZA-LUZI, *Lettere*, XVIII, 250-257.

¹⁰ Dazu VAST, *Bessarion*, 368-369 mit A 3; zur Funktion Bessarions s. auch LAURENT/GUILLOU, *Liber visitationis*, XXIII-XXIV, sowie im Text 8, 1-6; 17, 17-19 u.a.m. Vast (S. 368) führt dazu aus, daß der Kauf der Bibliothek, deren Wert man auf 30.000 Goldeu schätzte, in Nürnberg festgemacht wurde, wo sich der Kardinal seinerzeit als Teilnehmer einer päpstlichen Gesandtschaft aufhielt. Seine Hauptkonkurrenten waren dabei der Vati-

den Handschriften aus der Bibliothek Ridolfi um Bücher aus Restbeständen, für die sich Bessarion weniger interessierte,¹¹ denn das Skriptorium von Casole funktionierte nachweislich noch im Jahr 1468.¹²

Auf welchem Weg genau der Cod. Parisin. gr. 1255 von Rom¹³ nach Paris gelangt ist, läßt sich nicht mehr genau nachvollziehen.¹⁴ Jedenfalls verrät die Signatur »Medic(eus)-Reg(ius) gr. 2813, 2«, daß sich diese Handschrift – wie auch die meisten anderen Manuskripte aus dem früheren Besitz Kardinal Ridolfis – in der Bibliothek der Königin Katharina di Medici (also nach 1547) befand.¹⁵ Seit dem Umzug der königlichen Bibliothek in den Stadtpalast Richelieus im Jahr 1721 wird sie dort aufbewahrt. Eingebunden ist sie in rotes Leder, die Buchdeckel tragen vorne und hinten das Wappen König Ludwigs XIV, das jedoch unter

kan (und damit in gewisser Weise auch wieder er selbst!) sowie Cosimo di Medici; erg. auch LAKE, *Monasteries* [IV], 193-194. Trotz des Kaufvertrags wurde der genannte Betrag aber nie an das Kloster gezahlt.

¹¹ Dass Bessarion bei der Auswahl der Bücher für seine Bibliothek durchaus wählerisch war, belegen die entsprechenden Ausführungen bei MOHLER, *Bessarion*, 408-410. Davon, dass der Kardinal nur einen größeren – und dabei sicherlich auch den wertvolleren – Teil der Bibliothek erwarb und abtransportieren ließ, geht auch MASSONI, *Scritti*, 233, aus. Zur Bibliothek s. weiter auch AAR, *Studi*, 319-320, sowie auf der Basis der alten Inventare bes. LABOWSKY, *Library*, zu den griech. Codices. Zu den lateinischen Buchbeständen Bessarions (423 Handschriften), die zum Teil womöglich auch aus Casole stammten, s. BIANCA, *La formazione*, 43-106.

¹² Im Jahr 1468 fertigte man in Casole Abschriften von Pseudo-Kallisthenes und Äsop an (dazu BATTIFOL, *Rossano*, 165; PARANGELI, *Il monastero*, 41; JACOB, *Les écritures*, 279). Mit Zacharias ist übrigens für das Jahr 1469 der letzte griechische Abt des Klosters belegt (dazu PARANGELI, *Il monastero*, 35 u. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 16). Für die Jahre bis 1480 postulierten Hoeck und Loenertz danach zumindest einen weiteren Abt; erg. dazu auch LAKE, *Monasteries* (III), 40-41, der mit Blick auf die allgemeine Lage der Basilianerklöster auf die kurzzeitige, durch Bessarion ab dem Jahr 1446 angeregte Renaissance des süditalienischen Griechentums hinweist. Ansonsten geht Lake (s. [III], 35-36 u. [IV], 193) aber zu Unrecht davon aus, dass die Abtei von Casole 1480 durch die Osmanen zerstört worden wäre, da es dafür keinen gesicherten Quellenbeleg gibt und allenfalls von einer *depopulatio*, nicht aber von einer gezielten Niederlegung der Gebäude die Rede ist (s. Belege dazu bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 21 A. 69 sowie besonders MORO, *Otranto*, 136 u. 154 zur Hinrichtung von Basilianermönchen durch die Osmanen. Für den Fortbestand der Abtei nach 1480/81 sprach sich auch schon CASSONI, *Scritti*, 233 aus!). Unterstützt wird dies dadurch, dass im Kloster am 2. April 1492 ein feierliches Totengedächtnis für einen Mönch Nektarios stattfand, was COZZA-LUZI, *Lettere* XVI, 90-91, berichtete, seither aber wieder in Vergessenheit geriet. Grundsätzlich wird man aber von einem Niedergang der Abtei bereits um die Mitte des 15. Jahrhunderts ausgehen können. Diesen Eindruck bestätigt auch POSO, *Insedimenti*, für die 34 ihm bekannten (Liste s. S. 14) Basilianerklöster in Salento aus der nachbyzantinischen Zeit. Zum Ende von Casole (S. 61-64) äußert er sich aber leider nur unzureichend; erg. dazu CASSONI, *Scritti*, 233-234, der einen Visitationsbericht der Jahre 1537-40 referiert, der für diese Zeit ein noch funktionierendes Kloster beschreibt. Zumindest Reste eines griechischen Ritus könnten im Raum Otranto möglicherweise bis zum Anfang des 17. Jhs. bestanden haben (s. LIGORIO, 185-186), auch wenn man diese nicht eindeutig lokalisieren kann; s. dazu aber auch CASSONI, *Scritti*, 220-222.

¹³ Die Bibliothek des Kardinals hatte ihren Standort in Rom, wo Niccolò Ridolfi während seiner Amtszeit lebte. Möglicherweise wurde sie nach seinem Tod von den Medici übernommen, so dass sie auf diese Weise ihren Weg nach Paris über Florenz nahm.

¹⁴ Zum schwunghaften Handschriftenhandel im 16. und 17. Jahrhundert, durch den auch eine Vielzahl von süditalienischen Manuskripten über die italienischen Handelsstädte nach Frankreich (und das übrige Europa) gelangte, sei hier verwiesen auf LAKE, *Monasteries* (IV) 198-199.

¹⁵ Die Inventarisierungen der Jahre 1589 (s. Cod. Par. lat. 14359) bzw. 1597 (s. Cod. Par. fr. 5685) wiesen der Handschrift die Nummern Theol. gr. 146 bzw. Theol. gr. 147 zu. Daneben findet sich auch die Nummer 452, die noch in der aktuellen Bindung sichtbar ist und die im »Librorum graecorum, latinorum et italico idiomate scriptorum qui in Bibliotheca Reginae Matris Catharinae de Medicis, Parisiis sunt Catalogus « (s. Cod. Vat. reg. lat. 1491) vermerkt ist. Für diese Verifizierungen danke ich noch einmal meinem Kollegen Davide Muratore.

Ludwig XV. (1715-1721) weiter verwendet wurde. Die heutige Signatur geht auf die Neukatalogisierung des Jahres 1740 zurück.

Im Rahmen der letzten Neubindung wurden mit f. 102-105 vier Blätter (früher Medic.-Reg. 2813, 6) beigegeben, die ebenfalls aus Casole stammen dürften. In der Bibliothek des Kardinals Ridolfi waren sie mit der Ordnungsnummer »42« versehen und stellen den kläglichen Überrest eines kleinformatigen Lektionars mit Predigten der Kirchenväter dar.¹⁶ Das sorgfältig in zwei Kolonnen geschriebene und heute leider falsch zusammengefügte Fragment ist dem 13. Jahrhundert zuzuordnen und bietet Auszüge aus zwei Homilien. Zum einen handelt es sich um den relativ kurzen, Ioannes Chrysostomos zugeschriebene Text *In sanctum Theophaniam vel Baptismum Christi*,¹⁷ der kaum vor dem 7. Jahrhundert entstanden sein dürfte. Er ist zu einem größeren Teil erhalten, doch ist die Blattfolge umzustellen:

f. 103^{rv}: ἐν τῷ εὐαγγελίῳ ... οὐ καυστικῷ ἀλλὰ φωτιστικῷ = p. 805, 15 – (ca.) 805, 66;

f. 102^{rv}: φωτιστικῷ, πνεύματι οὐ ... οἶδας, ὅτι οἶ]δα = p. 805, 66 – (ca.) 807, 1.

Zum anderen findet sich ein Auszug aus dem ersten Enkomion Gregors von Nyssa auf den Erzmärtyrer Stephanos.¹⁸ Auch hier ist die Blattfolge heute vertauscht und wäre wie folgt zu korrigieren:

f. 105^{rv}: δεικνύ[οιτο, ἄρτι μὲν ... τὸ μὲν φαινό]μενον = p. 8, 7 – 12, 13;

f. 104^{rv}: φαινό[μενον Ἀλεξανδρεῖς καὶ ... πτώμασιν ὁ ἀντί]παλος = p. 12, 13 – 16, 21.

Beide Texte wurden von derselben Hand geschrieben, wobei jedoch ein großer Unterschied in der Qualität auffällt. Denn während das Enkomion auf Stephanos keine Lücken und kaum orthographische Fehler aufweist, ist beim erstgenannten Text genau das Gegenteil der Fall. Denn Verschreibungen, Wiederholungen oder auch Umstellungen im Text begegnen darin sehr häufig. Allerdings ist auch die bei Migne wiedergegebene Ausgabe dieser Predigt auf die Taufe Christi als sehr vorläufig zu bezeichnen, und selbst das hier behandelte, fehlerhafte Exzerpt daraus bietet eine Reihe von Korrekturmöglichkeiten an.

Mit weiteren Abschriften von *Kata Iudaion* wird kaum zu rechnen sein – wie es auch müßig ist, über Geschick und Verbleib der Textvorlage zu spekulieren. Mit Blick auf die übrigen Werke des Nikolaos-Nektarios kann man jedoch davon ausgehen, dass auch dieser Text in der Form eines Autographs vorlag, das nicht allzu lange nach seiner Niederschrift ersetzt werden musste. Ansonsten ist die Auslassung einer Zeile auf f. 44 auffällig, was den Rückschluss erlaubt, dass der Schreiber seine Vorlage an dieser Stelle nicht lesen konnte. Ähnliches gilt für f. 96: Hier markierte der Kopist gleich vier leere Zeilen – wohl in der Hoffnung, den fehlenden Text später ergänzen zu können. In formaler Hinsicht sind ansonsten nur die Randnotizen zu erwähnen, die die einzelnen Abschnitte der Diskussion kennzeichnen. Diese Hinweise, die bereits Hoeck und Loenertz notiert hatten,¹⁹ sind im Editionsteil entsprechend vermerkt.

¹⁶ Beide Textzeugen wurden in der Forschung bislang nicht berücksichtigt, da die Einträge von Omont (wie A. 2) bis hin zu PETTA, *Codici greci*, 111, nur zwei anonyme und fragmentierte Predigttexte anführten.

¹⁷ PG 50, 805-808 (= CPG 4522; mit Suppl.). Die Zuweisung dieses noch näher zu untersuchenden Textes an den Patriarchen Proklos v. Konstantinopel (443-446), so MARX, *Procliana*, 41-42, scheitert daran, dass darin inhaltlich Ps.-Dionysios Areopagites vorauszusetzen ist. Überzeugender ist SACHOT, *L'homélie*, bes. 471-472, der den Presbyter Leontios von Konstantinopel als Verfasser konstatierte, obwohl er darin auch eine Art Versatzstück sieht, das einem anderen Zusammenhang entstammen könnte.

¹⁸ Ed. O. LENDLE, Leiden 1968 (= CPG 3186). Da die hier behandelte Handschrift dem Herausgeber notwendigerweise unbekannt bleiben musste, fehlt sie in der Textkonstitution – was aber bei der großen Anzahl und der hohen Zuverlässigkeit der entsprechenden Gregor von Nyssa-Handschriften keinen Mangel darstellt!

¹⁹ Siehe HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 83-85, Anmerkungen 70-76.

3.2. Aufbau und Gliederung

In *inhaltlicher* Hinsicht macht *Kata Iudaion* einen eher disparaten Eindruck, was vielleicht damit zu tun haben könnte, dass Nikolaos-Nektarios mit der Aufgabe überfordert war, einen derart umfangreichen literarischen Dialog ohne sachliche Brüche zu gestalten – oder aber sich an etwaige Vorbildtexte gehalten hat. Auf ihn selbst zurückgehen dürften auf jeden Fall die kurzen literarisch-erzählerischen Motive ganz am Anfang des Textes, zwischen den einzelnen Unterredungen sowie an deren Ende, um dadurch das Werk als eine in sich abgeschlossene Einheit erscheinen zu lassen. Gleichwohl kommt auf diese Weise der *formale* Aufbau sehr klar zum Vorschein, der – wie zuerst von Hoeck und Loenertz dargestellt – vom Gesamttablauf her vier einzelne Verhandlungstage bietet.²⁰ Auf diese vier Tage wiederum werden sieben, nur zum Teil inhaltlich in sich abgeschlossene Dialexeis bzw. Unterredungen verteilt: Recht klar ist die Sache bei den drei Dialexeis des *ersten Verhandlungstages*, die offenbar zu einer sich andeutenden Bekehrung des jüdischen Disputanten mit Namen Jakob führten. Die vierte Unterredung am *zweiten Verhandlungstag* schließt nun inhaltlich an die dritte an, jedoch wechselt der Kontrahent des christlichen Gesprächspartners. Der *dritte Verhandlungstag* mit der fünften Dialexis fällt nur sehr kurz aus. In formaler Hinsicht handelt es sich dabei nicht um einen öffentlichen Disput, sondern um eine private Unterredung zwischen dem Christen und dem soeben erwähnten Jakob, in der mit dem Thema der Jungfrauengeburt ein inhaltliches Motiv der dritten Dialexis aufgegriffen wird. Am *vierten und letzten Verhandlungstag* finden die Dialexeis sechs und sieben statt. Nach der sechsten, die sich inhaltlich wiederum an die dritte Unterredung anschließt, gibt sich jener Jakob nun auch öffentlich geschlagen, sodass im abschließenden Disput wiederum ein neuer Gesprächspartner erscheinen muss. Der zuvor »besiegte« Jakob jedoch wird in der nur zum Teil erhaltenen Schlusszene feierlich zur Taufe geführt wird.

a) Prooimion:²¹

Der Text gibt sich hier gleich am Anfang als ein apokalyptischer zu erkennen, denn das bevorstehende Ende der Zeiten gibt die Motivation dafür ab, die Angehörigen der jüdischen Religion, die sich laut Aussage des Nikolaos-Nektarios aus freien Stücken noch der christlichen Wahrheit versperren, zum Christentum zu bekehren. Nichts eignet sich dafür besser als eine Disputation, die an einem nicht eigens genannten Ort stattfindet, zu dem Juden von Persien und Armenien bis hin nach Spanien als Zuhörer gekommen sind. Dieser Ort zeichnet sich nur dadurch aus, dass er neben einer offenbar größeren jüdischen Gemeinde auch über eine Metropolitankirche verfügt. Letzteres wird aber erst am Schluss erwähnt.

²⁰ Siehe HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 83-86; auf der Basis von Hoeck-Loenertz entsprechend skizziert auch bei BOWMAN, *The Jews*, 32-33 u. 221 sowie KÜLZER, *Disputationes*, 193-194. Sie wird hier wie auch in der eigentlichen Edition übernommen.

²¹ F. 1^{r-v}. Da es nur eine Handschrift des Textes gibt, wird hier und auch für die folgenden Abschnitten – wie schon bei Hoeck-Loenertz – auf die Blattangabe im Codex verwiesen. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 83, setzen in ihrer Charakterisierung der Vorrede den Schwerpunkt eher bei der von Heiliger Schrift und Kirchenvätern geforderte Bekehrung der Ungläubigen; = p. 1- 3, 5 ed. CHRONZ.

b) Erster Verhandlungstag²² – Erste Dialexis²³ [= *Kat. Iud.* I 1-552]:

Die Unterredung wird durch einen Juden eröffnet, der als Vorsteher der Gruppe, vermutlich also ein Rabbi, bezeichnet wird. Anstoß erregt für ihn die Vorstellung einer göttlichen Trinität, wobei der Teufel als der wahre Urheber dieser und weiterer christlicher Standpunkte genannt wird. Namen für die Gesprächspartner begegnen vorerst nicht, und wie in Disputationsberichten üblich, werden ein *Jude* und ein *Christ* gegenübergestellt.²⁴ Letzterer gibt sich gleich zu Beginn als Kenner des Hebräischen bzw. der Übersetzung des Alten Testaments durch Aquila zu erkennen.²⁵ In *Kat. Iud.* I 74-75 begegnet erstmals ein Hinweis auf die jüdische Zuhörerschaft, die den Christen nach einem längeren Argument aus der eigenen Gruppe offen verlacht. Danach setzt sich aber allmählich das zumeist angewendete Argumentationschema durch, dass der Christ ein Argument bringt und dies mit einer Frage auslauten lässt, die bereits das nächste Argument zum Inhalt hat. Der jüdische Gesprächspartner vermag darauf in der Regel keine Antwort zu geben und bittet sein Gegenüber um die entsprechende Klärung des Problems. Dazu begegnen Formulierungen wie σαφήνισον ἡμῖν und ähnliche.

Dieser erste Abschnitt behandelt im wesentlichen die Möglichkeit einer göttlichen Trinität, die anhand der bekannten Beispiele aus dem Alten Testament heraus begründet werden soll. In der Regel werden – wie in solchen Texten üblich – Auslegungen der entsprechenden Bibelstellen aneinandergereiht, die wiederum zu weiteren Passagen aus dem Alten Testament führen. Ein syllogistischer Beweis findet sich nur in I 95-120. Formal unterbrochen wird die Argumentationskette nur noch in I 416-417, wo der (anonyme) *Iudaïos* moniert, sein Gegenüber habe die gemeinsame Gesprächsgrundlage verlassen, als er mit einer Stelle aus den Evangelien argumentierte. Hintergrund des Problems war die Fragestellung, wie das überlegene Göttliche in eine niedrigere Seinsstufe hinabsteigen könne und wie man sich eine solche Vermittlung vorzustellen habe.²⁶ Von den neutestamentarischen Schriften sind eigenartigerweise jedoch die des Apostels Paulus zugelassen.²⁷ Diese erste Argumentationskette endet im Stil eines platonischen Dialogs mit kurzen Fragen und Antworten, die nun erwartungsge-

²² F. 1^v-67^r; = p. 3, 6-186, 10 ed. CHRONZ.

²³ F.1^v-11^r. Am Rand von f. 1^v heißt es in roter Tinte: ἀρχὴ τῆς πρώτης διαλέξεως; sowie von f. 11^r: τέλος τῆς πρώτης διαλέξεως (vgl. auch HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 83 A. 70).

²⁴ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 85, setzten für den jüdischen Redner Rabbi Samuel, den Vorsteher der Synagoge, an, der ihrer Meinung nach bislang überwiegend geredet habe. Dies dürfte jedoch nicht zutreffen, denn jener Samuel wird im Text erstmals gegen Ende des zweiten Verhandlungstages (Dies II, 431-432) erwähnt. Zuvor jedoch würde bereits ein Jakob (Dies II, 235) als Disputant genannt. Der angedeutete Rednerwechsel dürfte daher auch nur für diesen zweiten Tag gelten und nicht bereits für den ersten, der allein zwei Drittel des gesamten Textes umfasst.

²⁵ Der Verweis auf die neben der LXX einzig erlaubte Übersetzung des Alten Testaments nach Aquila (s. dazu VELTRI, *Novelle*, 116-117) könnte dem ersten Anschein nach dafür sprechen, dass der Text insgesamt dem byzantinischen Kulturkreis im engeren Sinne zugeordnet werden müsste. Allerdings galten diese Vorschriften aus justinianischer Zeit zumindest ja auch in Italien – und insbesondere für die Westkirche, sodass dies kein echtes Argument sein kann.

²⁶ Dabei handelt es sich natürlich um einen literarischen Topos, z.B. *Doctr. Iac.* I, 41-42 od. *Anonym. Dissert. cum Iud.* VI, 25-60, während dies von jüdischer Seite als eine nicht mögliche Vermischung von göttlicher und menschlicher Sphäre abgelehnt wird.

²⁷ Explizit begründet wird dies im Text nicht – und vom jüdischen Gesprächspartner auch nicht moniert; vgl. etwa I 546 u.a.m. Wahrscheinlich handelt es sich dabei jedoch um ein Stilmittel, mit dem – parallel zum Apostel Paulus – die schlussendliche Konversion des jüdischen Gesprächspartners zum Christentum vorbereitet werden soll. Denn das Paulus-Motiv wird ausführlich in III 34-40 angesprochen, der wie der nun gelegentlich Jakob genannte Judäer auch ein Rabbiner gewesen sein soll.

maß dazu führen, dass der Judäer der Möglichkeit der göttlichen Trinität aus Gott Vater, dem göttlichen Logos und Heiligem Geist eigentlich zustimmen müsste. Allerdings verweigert er diese Zustimmung, findet aber keine Gegenargumente und gibt daher keine Antwort. Dieser erste Zwischensieg des *Christianos* wird nun von dessen Anhängern mit offenem Gelächter quittiert – sowie mit einem Redeeinschub dieser Gruppe,²⁸ was im Text eine klare Zäsur markiert. Nicht sehr viel später beendet der Christ die Diskussion des Themas (s. I 550: [...] ἀποχρώντως ἄρα τὰ περὶ τῆς ἁγίας τριάδος τὰ παραδείγματα λέλεκται)²⁹, geht jedoch innerhalb seines eigenen Ausführungen zur nächsten Dialexis über.

c) Erster Verhandlungstag – Zweite Dialexis³⁰ [= *Kat. Iud.* I 553-2596]:

Mit 34 Folia ist dieser zweite Abschnitt der umfangreichste Teil der gesamten Diskussion, in der es inhaltlich um die Messianität Jesus Christi geht, nachdem man ja zuvor zu dem Ergebnis gekommen war, dass eine Gottessohnschaft nicht grundsätzlich ausgeschlossen werden kann. Der Christ wendet sich eingangs an die gesamte Gruppe der anwesenden Juden und fordert sie – wie schon eingangs des ersten Abschnitts im Hinblick auf das bevorstehende Ende der Welt – zu Umkehr und Buße auf. Nach längerem Schweigen gibt nun derselbe Synagogenvorsteher, der bislang geredet hatte, eine Antwort, in der er dem Christen vorwirft, die biblischen Texte durch Syllogismen zu verfälschen. Das induktive Beweisverfahren soll daher im Fortgang der Dialexis nicht mehr angewendet werden, wobei jedoch das Neue Testament als einziger Erklärungsschlüssel für die schwer verständlichen Passagen des Alten indirekt zugelassen wird.

Ein erster Unterabschnitt, in dem es um die Sichtbarkeit des Göttlichen geht, endet wiederum damit, dass die jüdische Seite keine Antwort geben kann.³¹ Dies führt dazu, dass sich die Juden untereinander auf Hebräisch unterhalten³² und den Christen die Verfälschung der biblischen Texte vorwerfen. Einige fordern ihren Rabbi auf, die Unterredung abubrechen, um nicht die Schmach einer Niederlage erleiden zu müssen.³³ Der christliche Gesprächspartner lässt jedoch erkennen, dass er Hebräisch recht gut versteht und auch dazu in der Lage ist, seinen Opponenten in ihrer eigenen Sprache anzureden.³⁴ Insgesamt wird in diesem Abschnitt auch die Form der Anrede schärfer, und sehr bald schon wird das Unvermögen des Judäers thematisiert, eine Antwort zugeben.³⁵ Im weiteren Verlauf tritt die christliche Zu-

²⁸ I 523-525: »Als der Judäer darauf aber die Stimme nicht erhob und nichts zu antworten vermochte, begannen die umherstehenden Christen untereinander über ihn zu lachen und sprachen: Nichts gibst du zur Antwort, du Frevler, und es war da keine Stimme und keine Antwort.« Auf den inhaltlichen Fortgang der Diskussion haben diese kurzen Passagen keinen Einfluss. Doch damit wird der Eindruck einer zumindest beschränkten Öffentlichkeit erweckt, der die Anwesenheit von Scholaren z.B. während einer wissenschaftlichen Disputation vortäuscht; s. dazu GERBER, *Disputatio*, 13-14.

²⁹ So schon HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 83-84, A. 70.

³⁰ F. 11^r-45^v; cf. p. 30, 5-126, 14 ed. CHRONZ.

³¹ I 783-798.

³² I 784-788: »Kaum aber begann ihr bis dahin Erster sich wie mit Worten der Sorglosigkeit umzudrehen, und sprach zu den bei ihm anwesenden Judäern auf Hebräisch: Seht ihr, wie die Christen in die Irre geführt werden, indem sie die Schrift verdrehen? Wollen wir auf diese so große Anklage gegen uns hin überhaupt weggehen? Oder wollt ihr wiederum, dass wir all das, was er sagte, ausführlich beantworten? « Hier nun scheint sich also der jüdischen Disputant mit seinen Scholaren zu beraten.

³³ I 789-792.

³⁴ I 793-794: »Als aber der Christ diese Worte vernahm –er verstand nämlich die Sprache <derer> aus dem Stamme der Judäer wohl einigermaßen –, sagte er zu ihnen: (...).«

³⁵ I 837.

hörerschaft sozusagen als Chor auf, als es um die Bestätigung geht, dass die im Alten Testament prophezeite Rückkehr aus der nach Ermessen des Christen verdienten babylonischen Gefangenschaft nach Jerusalem nicht auf das Volk Israel, sondern auf den tatsächlichen Einzug des Messias zu beziehen sei.³⁶ Die jüdische Erwartung sei demnach vergeblich.

Auch dieser Einschub deutet einen Themenwechsel an, da es im folgenden um Funktion und Rolle des jüdischen Gesetzes gehen soll. An dieser Stelle lässt der Verfasser ein biographisches Detail einfließen. Er hätte nämlich wiederholt mit Juden in Konstantinopel, Thessalonike und Böotien disputiert,³⁷ wo er mit rabbinischen und karaitischen Juden zusammengetroffen sei.³⁸ Damit ist vorweggenommen, dass eine aktuelle Bedeutung des jüdischen Gesetzes für die Christen auf dem Weg einer mehrfachen Bibelexegese relativiert werden soll, denn für den Fortgang der Diskussion erübrigt sich die Frage wiederum, welcher Konfession sich der *Iudaïos* selbst als zugehörig empfindet. Die daran anschließende Diskussion geht um einzelne Bestimmungen des Gesetzes wie das Sabbatgebot, die Fastenregeln, die Beschneidung u.a.m., die von jüdischer Seite als historisch gegeben, von der christlichen als allegorisch interpretierbar und auf neue sakramentale Handlungen hin umdeutbar verstanden werden. Begründet wird das scheinbare Unverständnis der jüdischen Seite wiederum mit dem Eingangsmotiv der geistigen Umnachtung, in der die Judäer nach wie vor lebten. Das Schweigen des Rabbi wird wiederum als indirekte Zustimmung gedeutet, was dazu führt, daß nun der Disputant ausgetauscht wird. Nun wird der Gedanke der göttlichen Erwählung behandelt, der auch nach alttestamentarischem Zeugnis von Israel auf die Heiden übergegangen wäre. Strittig ist wiederum die Art und Weise der Schriftinterpretation, wobei nach Ansicht des Christen die mehrfache Übertragung³⁹ der hebräischen Bibel in das Griechische als Beweis dafür dient, daß dieser Text auch außerhalb des eigenen Sprachraums verbreitet werden soll.⁴⁰ Thematisiert wird in diesem Zusammenhang auch die Bedeutung sakraler Bilder, die auch als eine mögliche Form der Bibelinterpretation dargestellt werden.⁴¹ Insbesondere dem Symbol des Kreuzes kommt dabei eine besondere Rolle zu.⁴²

d) Erster Verhandlungstag – Dritte Dialexis⁴³ [= *Kat. Iud.* I 2597-3861]:

Nach einer Zusammenfassung, worüber im zweiten Abschnitt gesprochen wurde,⁴⁴ folgt neuerlich ein Themenwechsel. Mittelbegriff ist hier das Kreuz, denn die Leidenfähigkeit Christi soll im Zentrum der nunmehr neu einsetzenden Diskussion stehen. Gegenüber den vorigen Zäsuren fällt dabei auf, daß es keine Intervention von Außenstehenden gibt. Argumentativ läuft die Diskussion auf die Lehre von der menschlichen und göttlichen Natur des einen Christus hinaus, was sein Leben auf der Erde und seine Leidenfähigkeit sichert. Vermittels alttestamentarischer Verkündigung wird noch einmal die Göttlichkeit Christi begründet, die

³⁶ I 1170-1172. Dies ist mit der Angabe einer Datierung des Textes in das Jahr 1190 verbunden, was aber nicht zutreffen kann. Vgl. dazu unten den Abschnitt 3.3.

³⁷ I 1210-1211.

³⁸ I 1213-1215.

³⁹ I 1502-1512.

⁴⁰ I 2228-2269.

⁴¹ I 2389-2415.

⁴² I 2577-2596.

⁴³ F. 45^v-67^r; cf. p. 126, 15-186, 10 ed. CHRONZ.

⁴⁴ So auch schon bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 84, A. 71 u. 72 hingewiesen. I 2597-2600 Nochmals angesprochen werden einzelne gesetzliche Bestimmungen, die Verwerfung der Juden und Erwählung von Nichtjuden durch Gott sowie die Rechtfertigung der sakralen Bilder.

zuletzt auch der jüdische Gesprächspartner anerkennen muß.⁴⁵ Da er kein Gegenargument mehr findet, sind es nun wieder die außenstehenden Christen, die den geschlagenen Gegner auslachen. Die daran anschließende Frage beschäftigt sich nun mit dem Auftreten Jesu Christi, da das Alte Testament ja einen siegreichen Helden ankündigte, um das israelitische Königtum zu restituieren. In diesem Zusammenhang wird der Gedanke der Erwählung thematisiert, wobei insbesondere die Erzählung vom Betrug Jakobs an seinem Bruder Esau verdeutlichen soll,⁴⁶ dass Gott nicht für immer an die Privilegierung des Erstgeborenen gebunden ist, sondern auch in dieser Hinsicht frei wählen kann ist. Das von den Juden erhoffte Königtum werde aber in Form der zweiten Parousie Christi tatsächlich auch eintreten, wobei die zwölf Apostel als Bausteine dieses neuen Jerusalem für die Ausbreitung des Christentums in der ganzen Welt gesorgt hätten.⁴⁷ Für die Datierung des gesamten Textes ist in Dies I, 2983-2987 der Hinweis darauf von großer Bedeutung, dass – wie in Jes. 60, 3 vorausgesagt – nunmehr die irdischen Könige tatsächlich zum Gebet nach Jerusalem kämen.⁴⁸ Von Seiten des Christen wird dies eben auf die Herrscher der Kreuzfahrerheere angewendet. Zuletzt wird die Disputation nun auf Intervention eines Rabbinen hin unterbrochen – ein wenig wohl aus der Furcht heraus, dass er von der christlichen Lehre überzeugt werden könne. Man geht daher auseinander und verschiebt die weitere Unterredung auf den kommenden Tag.⁴⁹ Zutreffend wiesen Hoeck und Loenertz darauf hin, dass in der Handschrift ab nun mit einer einzigen Ausnahme jene Marginalien fehlen, die den Beginn oder das Ende der einzelnen *Dialexeis* anzeigen.⁵⁰ Womöglich wechselte an dieser Stelle ja die schriftliche Vorlage des Nikolaos-Nektarios. Inhaltlich deutet sich am Ende bereits an, dass einer der Gesprächsteilnehmer, der womöglich zu den Vorstehern der Synagoge zählt, vom christlichen Trinitätsdogma überzeugt worden sei. Hoeck und Loenertz benennen hier bereits den erst im weiteren Verlauf des Disputs auftretenden Jakob,⁵¹ dessen Name im Text aber erst später, nämlich in II 235-236, zum ersten Mal fällt.

e) Zweiter Verhandlungstag⁵² – Vierte *Dialexis*⁵³ [= *Kat. Iud.* II 1-660]:

Der nächste Verhandlungstag bringt nach einer nur ungefähr bezeichneten Pause die insgesamt vierte *Dialexis* und beginnt mit dem Hinweis des Judäers auf die Regularien der Disputation, wobei dieser von seinem Gegenüber ein besseres Zuhören verlangt. Letzterer wehrt den Vorwurf ab und sagt, dass nicht die Art und Weise des Zuhörens, sondern die besseren Argumente bzw. die überlegenen Inhalte auf seiner Seite den Ausschlag für den Ablauf der Unterredung abgegeben hätten.⁵⁴ Der Fortgang der Unterredung knüpft dabei an das Ende der

⁴⁵ I 3344-3346; zur Messianität Jesu Christi s. bes. I 2609-2732.

⁴⁶ Bes. I 3598-3636. Natürlich handelt es sich auch bei diesem Argument um einen Topos aus dem Bereich der christlich-jüdischen Kontroversliteratur., s. PS.-ATHAN. ALEX., *Quaest. ad Ant. duc.*, PG 28, 633B, u. *Dial. Ti-moth. et Aquil.*, 13, 1-17.

⁴⁷ I 3804-3828; vgl. hierzu auch *Doctr. Iac.*I, 39.

⁴⁸ Siehe I 3539-3542. Dazu schon oben Abschnitt 2, ab A. 164; s. aber auch unten den Abschnitt 3.3 *Datierung*.

⁴⁹ I 3852-3860.

⁵⁰ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 84-85 (mit Anmerkungen).

⁵¹ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 84. Auch die auf S. 85. genannten Personen treten erst später auf, auch wenn die vorzeitige Namensnennung vor dem Hintergrund einer inhaltlichen Rekapitulation durchaus geboten sein kann.

⁵² F. 67^r-78^r; cf. p. 186, 11-217, 12 ed. CHRONZ, der diesen Abschnitt nicht eigens kennzeichnet.

⁵³ Siehe A. 52, da es am zweiten Tag nur eine *Dialexis* gibt.

⁵⁴ II, 1-8.

ersten Dialexis an. Nun soll aber begründet werden, dass Jesus Christus tatsächlich der Herrscher ist, den Christen wie Juden erwarten. Dessen besonderes Sein wird wiederum mit der Jungfrauengeburt begründet,⁵⁵ die der anonyme *Iudaïos* in Zweifel zieht, indem er auf Joseph als Vater Jesu hinweist.⁵⁶ Es folgen daher Beispiele für ein aktives göttlichen Wirkens auf der Erde, wie sie bereits das Alte Testament bezeugt.⁵⁷ Nachdem diese Argumentation offenbar zu einem guten Ende kam, wendet sich die Diskussion dem bevorstehenden Ende der Zeiten zu, an dem Christus erscheinen soll. Der Verlauf der Ereignisse wird mit dem Traum Nebukadnezars aus dem Buch Daniel beschrieben,⁵⁸ was die eschatologische Perspektive verdeutlicht, unter der man den gesamten Text sehen sollte. Darauf folgt aus dem Buch Daniel der Parallelbericht von den vier apokalyptischen Tieren.⁵⁹ Das Ende der Zeit werde sich während des vierten großen Weltreichs ereignen, von dem Nebukadnezar träumte, bzw. nachdem das vierte apokalyptische Tier erschienen sei. Mittels alttestamentarischer Belege wird abschließend erläutert, wie sich das Erscheinen Christi ereignen werde.⁶⁰

Formal ist auch diese vierte Dialexis – wie schon die drei vorangehenden – entsprechend dem Schema aus Rede und Gegenrede gestaltet. Allerdings wird sie nicht durch Zwischenrufe oder Bemerkungen der Zuhörer unterbrochen, sondern endet mit einer Frage, die der Christ stellt. Daran schließt ein kurzer Abspann an, in dem der *Iudaïos* nochmals mit seinem Namen Jakob genannt wird.⁶¹ Möglicherweise verband Nikolaos-Nektarios an dieser Stelle zwei literarische Vorlagen oder Disputationsberichte zu einem literarischen Text, der schon das zu erwartende Ende der Unterredung mit der Konversion eines Judäers zum Christentum präfiguriert. Denn weil sie keine passende Antwort mehr finden, beschließen die jüdischen Gesprächsteilnehmer nach Hause zu gehen und darüber nachzudenken.

f) Dritter Verhandlungstag⁶² – Fünfte Dialexis⁶³ [= *Kat. Iud.* III 1-105]:

Die fünfte Dialexis am darauf folgenden dritten Verhandlungstag, die in der Handschrift nur zwei Blätter füllt, hat im Gegensatz zu den voranstehenden öffentlichen Disputen ein persönliches Gespräch zwischen dem Juden Jakob und seinem christlichen Diskussionspartner zum Inhalt.⁶⁴ Das Redeschema weicht dabei erheblich vom bisherigen ab, da nun zwischen den

⁵⁵ Ähnlich bereits ausgeführt in der vorigen Dialexis, s. I 2727-2754.

⁵⁶ II, 48-58. An dieser Stelle muss sich der *Iudaïos* notwendigerweise des Neuen Testamentes bedienen, da nun – wie auch in anderen jüdisch-christlichen Disput – die Diskrepanzen im Stammbaum Jesu bei den Evangelisten angesprochen werden. Vgl. dazu etwa *Doctr. Iac.* I, 42 u. *Dial. Timoth. et Aquil.*, 17, 3a-19 u. 35, 6-28, sowie von jüdischer Seite auch JAKUV BEN REUBEN, *Milhamot*, 141-142, u. BERGER (ed.), *Nizz. Vet.*, Nr. 154,

⁵⁷ II, 257-293.

⁵⁸ II, 452-524.

⁵⁹ II, 452-559. Auch die Auseinandersetzung um die Interpretation der zugrunde liegenden Stelle aus dem Propheten Daniel gehört zu den üblichen christlich-jüdischen Kontroversthemem.

⁶⁰ II, 631-655.

⁶¹ II, 657.

⁶² F. 78^r-80^r; cf. p. 217, 12-222, 8 ed. CHRONZ, bei dem dieser Abschnitt nicht eigens gekennzeichnet ist.

⁶³ Wie A. 62, da am dritten Verhandlungstag nur eine Unterredung stattfindet.

⁶⁴ Diese Szene ist, wie bereits HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 85, ausführten, ganz eindeutig Io. 3, 1-13 (u. 19, 39) nachempfunden. Denn auch dort suchte der jüdische Rabbi Nikodemus, der große Sympathien für die Lehre Jesu zeigte, letzteren im Schutz der Nacht auf. Allein diese Schlüsselszene kann als Beweis dafür dienen, dass es sich bei der von Nikolaos-Nektarios wiedergegebenen Disputation insgesamt um eine literarische Fiktion handelt. BOWMAN, *The Jews*, 33, hält solche Kontroversen immerhin für möglich, während KÜLZER, *Disputationes*, 192-195, zu diesem Thema schweigt.

einzelnen Absätzen knappe erzählerische Übergänge zu finden sind. Jedenfalls setzt Jakob⁶⁵ das Gespräch im Haus des Christen fort, weil er meint, dort freimütig, das heisst ohne Zeugen, reden zu können.⁶⁶ Die zu erörternde Probleme sollen zum einen die Jungfrauengeburt Marias sein, zum anderen das Weltgericht am Ende der Zeiten. Der Christ, der im Gegensatz zu seinem Gegenüber im gesamten Text anonym bleibt, hält dies jedoch für sinnlos und lenkt das Gespräch auf den Apostel Paulus und dessen Bekehrung zum Christentum, um ihn für den nunmehr Jakob genannten Disputanten als Muster eines Rabbinen hinzustellen, der seine angestammte Religion verließ. Danach erklärt der *Iudaïos* erstmals seine Bereitschaft zur Konversion⁶⁷, was seinen Gesprächspartner zu Tränen rührt⁶⁸ und ihn an das Eingangsmotiv von der Blindheit der Juden erinnert,⁶⁹ die doch überwunden werden könne. Danach wird die anfängliche Bitte Jakobs erfüllt, der über das Endgericht hatte reden wollen, indem der Christ nun den Text über jenen »Menschensohn« erläutern, der dieses nach Aussage des Propheten Daniel vollziehen werde.⁷⁰ Danach wird wiederholt ausgeführt, dass sich Jakob nunmehr dem christlichen Glauben genähert habe, was durch das Motiv der Bußtränen angedeutet wird.⁷¹ Dabei bedauert er nun ausdrücklich, dass nicht auch die übrigen Judäer diesen Erkenntnisgewinn erleben konnten. Danach einigt man sich jedoch darauf, die Unterredung in Anwesenheit der jeweiligen Parteigänger am nächsten Tag fortzusetzen, wobei sich durch die bevorstehende Konversion das Gesprächsklima zu ändern beginnt. Denn Jakob bittet explizit darum, sein Gegenüber solle seine Argumente in harmonischer Art und Weise⁷² vorbringen. Das Thema soll dabei die Jungfrauengeburt sowie die fortwährende Jungfrauenschaft Marias sein. Auf das persönliche Bekenntnis hin solle also unter Anwesenheit der Glaubensgenossen auch ein öffentliches folgen, was dem traditionellen Ablauf solcher Bekehrungen entspricht und durchaus schon als Teil einer juristischen Handlung verstanden werden kann.⁷³

Dieser Abschnitt bleibt trotz allem ein gewisser Fremdkörper im gesamten Dialog. Die formale Unterbrechung des bloßen Redeschemas durch erzählerische Einschübe unterstützt dabei die sehr persönliche Atmosphäre einer privaten Unterredung, doch hätte man erwartet, dass nicht nur der *Iudaïos*, sondern auch der Christ namentlich genannt wird. Dass sich der letztgenannte sträubt, über zentrale Themen seines Glaubens wie das letzte Gericht oder die Jungfrauenschaft Marias zu sprechen, steht jedoch unter dem Vorbehalt der christlichen Lehre, die den Glauben voraussetzt. Beide Themen haben ihren festen Platz in der christlichen (Tauf-)Katechese, gehören also zu dem Wissen, das den Anhängern der eigenen Religion vorbehalten bleiben sollte. Dies erklärt die Weigerung des christlichen Disputanten, die gewünschten Themen zu erörtern, da dies unter der noch gegebenen Voraussetzung des fehlenden Glaubens ebenso viel wert wäre, als baue man unmittelbar an der Küstenlinie, koche einen Stein oder schriebe ins Wasser.⁷⁴ Funktion dieses Textabschnittes ist es damit, auf die Voraussetzung eines übergeordneten, öffentlich zu bekennenden Glaubens hinzuweisen, will

⁶⁵ Zum Namen siehe schon o. A. 24.

⁶⁶ III, 3.

⁶⁷ III, 48-50.

⁶⁸ III, 51.

⁶⁹ I 1, 23-25.

⁷⁰ III, 55-81; cf. Dan. 7, 13-15.

⁷¹ III, 87-89.

⁷² III, 92-93: (...) καὶ ἐπιδείξεις ἐν ἁρμονίᾳ ἐπεισφέρων ἡμῖν.

⁷³ Vgl. dazu den Epilog.

⁷⁴ III, 9-10.

man einzelne Themen daraus wirklich begreifen. Dafür zeigt sich der Judäer Jakob nach eigenem Bekunden als vorbereitet.

g) Vierter Verhandlungstag⁷⁵ – Sechste Dialexis⁷⁶ [= *Kat. Iud.* IV 1-300]:

Am vierten Verhandlungstag wird der so vertrauensvollen Atmosphäre der vorangehenden Dialexis sofort wieder ein Ende gesetzt. Denn Nikolaos-Nektarios bzw. der *Christianos* bezeichnet gleich zu Beginn der insgesamt sechsten Unterredung jene Judäer, die jener Jakob zu seiner Unterstützung oder auch nur als Zeugen mitbrachte, als verrückt und von Gott gehasst.⁷⁷ Dabei wird die Unterredung an einem zuvor vereinbarten Ort fortgesetzt, ohne dass dieser jedoch explizit genannt worden wäre. Die namentliche Nennung Jakobs begegnet zunächst nur vier Mal,⁷⁸ ist für den Kontext also nicht unbedingt zwingend. Doch sollte man in diesem Sachverhalt einem redaktionellen Eingriff des Verfassers sehen, da über die Namensnennung insbesondere die Verhandlungstage III und IV eng miteinander verbunden werden.

Dabei setzt der vierte Tag inhaltlich den vorangehenden nicht unbedingt voraus, und auch an die zweite Dialexis, die ja mit einer noch zu beantwortenden Frage des Christen geendet hatte,⁷⁹ wird nicht unmittelbar angeknüpft. Vielmehr äußert der *Christianos* seine Verwunderung darüber, warum man überhaupt zusammengekommen sei und worüber man denn noch zu reden gedenke.⁸⁰ Daraufhin trägt der Judäer Jakob das *Problema* vor: wie sich nämlich das überlegene göttliche Sein mit Maria als einer qualitativ unterlegenen Seinsstufe verbinden könne.⁸¹ Als Antwort dienen eine ganze Reihe von Beispielen aus dem Alten Testament, an denen das göttliche Sein bereits auf der Erde sichtbar geworden sei. Das Wie solcher Vorgänge gehe über menschliches Verstehen hinaus, wird aber mit der antiken Lehre von den vier Elementen erläutert,⁸² aus denen alles Geschaffene bestehe, denn die daraus gestaltete Materie könne auch anders zusammengefügt werden als man dies gewohnt sei. Denn Gott sei darin frei, was er und wie er das Sein erschafft. Naturwunder wie etwa die Perle, die unter Wasser im Verborgenen entsteht,⁸³ schwimmende Steine, Geisire oder ein unauslöschliches, auch unter Wasser brennendes Feuer⁸⁴ gäben das beste Beispiel für ungewohnte oder höhere, unerklärliche Erscheinungsformen ab. Am Ende des Abschnitts folgt darauf mit dem Priesterstab Aarons,⁸⁵ der in der Erde Wurzeln schlug, noch ein alttestamentarisches Beispiel als Typus für die Geburt Christi. Mit dem Hinweis darauf, dass der nun genügend Beispiele für ein übernatürliches Eingreifen Gottes in seine Schöpfung vorgebracht habe,⁸⁶ beendet Nikolaos-Nektarios diesen Abschnitt durchaus überraschend. Denn in Dies IV 275-300 kommt es nun

⁷⁵ F. 80^r-101^v; cf. p. ed. 222, 9-271, 7 CHRONZ.

⁷⁶ F. 80^r-85^v; cf. p. 222, 9-236, 11 ed. CHRONZ.

⁷⁷ Dies IV 2

⁷⁸ IV 5, 10, 176, 195; in IV 808 hingegen ist Jakob wieder der Disputant.

⁷⁹ II, 653-655 u. 659-660.

⁸⁰ IV 5-9.

⁸¹ Damit geht Jakob aber wieder hinter das zurück, was am dritten Verhandlungstag scheinbar erreicht wurde. Auch die dort angesprochene Problematik des Fortbestands der Jungfrauenschaft Marias (III, 98-99), über die noch gesprochen werden sollte, ist eine andere.

⁸² IV 235-241.

⁸³ IV 219-224.

⁸⁴ IV 245-258.

⁸⁵ IV 259-269.

⁸⁶ IV 274-275.

tatsächlich zu jenem Rednerwechsel, den bereits Hoeck und Loenertz notierten.⁸⁷ Denn offensichtlich war Jakob aufgrund seiner Anerkennung des christlichen Dogmas für seine Glaubensgenossen kein zuverlässiger Disputant mehr.

h) Vierter Verhandlungstag – Siebte Dialexis⁸⁸ [= *Kat. Iud.* IV 301-1039]:

In dieser abschließenden Dialexis tritt nunmehr Rabbi Samuel als *advocatus diaboli* auf. Wie er ausführt, wisse man nach alttestamentarischem Zeugnis nicht, woher der künftige Messias käme, über das Leben Jesu wisse man jedoch sehr genau Bescheid. Danach bringt Samuel als Argument gegen die Göttlichkeit Jesu Christi noch einmal dessen Leidenfähigkeit vor,⁸⁹ das heißt die Diskussion wiederholt sich ganz offensichtlich. Im weiteren Verlauf des Textes werden jedoch keine Namen mehr genannt, es lässt sich also nicht sagen, ob es nicht nochmals zu einem Rednerwechsel kam. Zwar werden in der unmittelbaren Antwort des Christen, der sich als gerade in dieser Fragestellung durch viele Disputationen erfahren bezeichnet,⁹⁰ die Judäer im Plural angesprochen,⁹¹ danach begegnet aber wieder der Singular.⁹²

Sachlich steht mit diesem Rekurs auf die Leidenfähigkeit Christi in diesem letzten Abschnitt zum wiederholten Male das Symbol des Kreuzes – und damit verbunden die Kreuzigung Jesu im Vordergrund. Dabei werden hierfür die bekannten Beispiele der typologischen Exegese des Alten Testaments bemüht, etwa Mose, der anlässlich eines Krieges der Israeliten während des Wüstenzugs seine Arme kreuzförmig ausstreckt.⁹³ Als Reminiszenz an seinen Aufenthalt in Konstantinopel bemerkt Nikolaos-Nektarios nebenbei, dass er dort selbst die Überreste des Kreuzes Christi gesehen und verehrt hätte.⁹⁴

In der Folge wird die göttliche Erwählung der Juden erneut bestritten, denn David habe das nunmehr auf Jesus Christus übergegangene, einst Abraham versprochene Priestertum über Jerusalem durch sein Tun verloren. Danach schließt die Passionsgeschichte an, die – ähnlich wie in den Evangelien des Neuen Testaments – durch die entsprechenden alttestamentarischen Prophezeiungen⁹⁵ untermauert wird. Der Text geht dann zum Heilswerk Christi über, das darin besteht, den Tod zu besiegen und den Hades zu zerstören. Auch dies sei im Alten Testament bereits vorhergesagt, und wie im gesamten Dialog bestreitet der jüdische Disputant die Möglichkeit, diese Textstellen auf Jesus Christus zu beziehen, da man sie nur in ihrem historischen Kontext verstehen dürfe. Sein Gegenüber jedoch beansprucht den tieferen Sinn des Gesagten sowohl vom Inhalt her als auch in seiner symbolischen Bedeutung für das Christentum. Der Text endet in der Form einer Missionspredigt, wobei die Zeugen benannt

⁸⁷ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 85; s. aber bereits oben A. 24.

⁸⁸ F. 85^v-101^v (bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 85, irrtümlich 84^v); cf. p. 236, 12-271, 7 ed. CHRONZ.

⁸⁹ S. o. Dies I, dritte Dialexis.

⁹⁰ Im Gegensatz zu I 1210-1211 werden hier (IV 311-312) aber nur die jüdischen Gemeinden von Thessalonike und Theben in Böotien genannt.

⁹¹ IV 311.

⁹² IV 409, 421 u.a.m.

⁹³ IV 421-433.

⁹⁴ IV 473-478. Dabei fasst er die Überreste des Kreuzes symbolisch auf, weil er darin auch Überreste eines Tempels Christi sieht, während vom Priestertum Abrahams bzw. Davids, für das der salomonische Tempel steht, nichts erhalten blieb.

⁹⁵ Im wesentlichen IV 576-807, wobei jedoch immer wieder längere Textstellen aus dem Alten Testament eingefügt werden. Auch erfolgt nun kein Widerspruch gegen die Verwendung des Neuen Testaments, was in der ersten Dialexis von jüdischer Seite noch moniert worden war.

werden, die Christus nach seiner Höllenfahrt und Auferstehung noch gesehen haben.⁹⁶ Abschließend weist der Autor darauf hin, dass alle jüdische Prophetie in Jesus Christus ihr Ziel und Ende gefunden habe⁹⁷ – was mittelbar auch die gesamte Diskussion abschließt.

i) Epilog:⁹⁸

Am Schluss steht der Bekehrungsbericht des Judäers, der nun wieder als Jakob angeredet wird. Er bittet Christus darum, daß dieser ihm seine Unwissenheit verzeihen möge, und dankt für den Beistand seines Gesprächspartners, der ihm das richtige Schriftverständnis beigebracht habe.⁹⁹ Darauf folgt das Bekenntnis, daß er Christ und dazu auch möglichst rasch getauft werden möchte. Unter dem lauten Jubel der anwesenden Christen werden beide zu ihrem Metropolit geführt – der Rest der Erzählung fehlt leider aufgrund des oben erwähnten Blattverlustes.

3.3. Zur Datierung von »*Kata Iudaion*«

Aus dem, was oben zu Person und Werk des Nikolaos-Nektarios von Otranto gesagt wurde, ergibt sich bereits, dass *Kata Iudaion* nach dem Jahr 1204 bzw. 1205 geschrieben worden sein muss.¹⁰⁰ Denn der Autor weist in seinem Text explizit auf seine in die byzantinischen Kerngebiete hin unternommenen Reisen hin, die kaum vor seiner Teilnahme an den päpstlichen Gesandtschaften stattgefunden haben können. Immerhin wird auf diese Weise suggeriert, die Disputationen hätten einen historischen Hintergrund, auch wenn man für die Szenerie und die Rahmenerzählung, in die *Kata Iudaion* eingebettet sind, eher an die Heimatstadt des Verfassers, also Otranto, wird denken müssen. Es ist jedoch kaum nachvollziehbar, dass er während seiner Gesandtschaftsreisen ihm völlig unbekannte Synagogen hätte aufsuchen sollen, um dort wiederholt religiöse Streitgespräche mit den dort lebenden Juden zu führen. Auch umgekehrt wird man nicht voraussetzen können, dass auf jüdischer Seite irgendein vitales Interesse daran bestand, mit einem weiter nicht bekannten Mönch aus einer süditalienischen Mittelstadt über Wert und Unwert der eigenen Religion zu diskutieren – wenn nicht der christliche Disputant früher einmal selbst Jude gewesen wäre.¹⁰¹ Doch für eine solche Annahme finden sich keinerlei Hinweise. Vielleicht gab es während der Reisen einige persönliche Kontakte zu Juden, doch spricht gegen öffentliche Disputationen auch die Tatsache, dass Nikolaos-Nektarios wenigstens in zwei Fällen nicht frei nach Konstantinopel reiste, sondern in einer nicht besonders herausgehobenen Position offiziellen Gesandtschaften angehörte und feste Aufgaben zu erfüllen hatte, so dass er sich nicht ohne weiteres für tagelange Gespräche von seiner Delegation entfernen konnte. Die Angabe im Text,¹⁰² er habe solche Unterredungen an verschiedenen Or-

⁹⁶ IV 1020-1036

⁹⁷ IV 1036-1039.

⁹⁸ F. 101^v; cf. 270, 18-271, 1 ed. CHRONZ.

⁹⁹ Epil. 6-10. Eine entsprechende Passage findet sich fast wortgleich, aber auf Latein, in *Ceuta 1192*, 166, 5-8.

¹⁰⁰ S. o den Abschnitt 2 mit den entsprechenden Ausführungen zur ersten Gesandtschaft.

¹⁰¹ Darüber hinaus bestünde natürlich noch die Möglichkeit, dass sich jüdische Kaufleute der Gesandtschaft angeschlossen hätten, um in deren Schutz sicher von Apulien nach Konstantinopel zu gelangen. Dies entspräche zwar durchaus mittelalterlicher Praxis, lässt sich aber für den konkreten Fall nicht beweisen. Und ob ausgerechnet offizielle päpstliche Gesandtschaften andersgläubige Mitreisende geduldet hätten, muss doch sehr in Zweifel gezogen werden.

¹⁰² Die beiden Belegstellen s. oben A. 90, vgl. aber auch die Überschrift.

ten geführt, die ja auch tatsächlich Stationen der von ihm begleiteten Gesandtschaften waren, ist wenig glaubwürdig und eher doch als ein rein erzählerisches Moment zu verstehen.

Historisch fassen lässt sich aus dem Text heraus allerdings die Notiz des Nikolaos-Nektarios, er habe in Konstantinopel die Reliquien des Heiligen Kreuzes sehen können, die aus drei verschiedenen Holzarten bestünden – womit ein entsprechendes Dictum des Propheten Jesajas bestätigt würde.¹⁰³ Diese Reliquien wurden aber bereits ab dem Jahr 1206 in den Westen verkauft bzw. offiziell dorthin übermittelt.¹⁰⁴ Auch ohne eine eindeutige Datumsangabe im Text ließe sich auf diese Weise sein Entstehungszeitraum durch die biographischen Angaben zum Autor recht gut auf die Jahre 1204/05 bis etwa 1235 eingrenzen. Dieser zeitliche Rahmen wird durch ein weiteres Detail im Text bestätigt. Denn in *Kat. Iud.* I 3539-3542¹⁰⁵ heißt es – wiederum gedacht als Hinweis auf die Erfüllung einer alttestamentarischen Prophezeiung –, die Könige kämen nun tatsächlich nach Jerusalem, um dort Christus als dem wahren Herrscher der Welt zu huldigen. Dies war jedoch faktisch nach der vernichtenden Niederlage des Kreuzfahrerheeres bei Hattin am 4. Juli 1187 und der Einnahme Jerusalems durch Saladin am 2. Oktober desselben Jahres nicht mehr ohne weiteres möglich. Nachdem der vierte Kreuzzug bekanntermaßen andere Ziele als die Zurückdrängung der islamischen Araber aus dem Heiligen Land und von den christlichen Pilgerstätten verfolgte, war es erst der Kreuzzug Kaiser Friedrichs II. in den Jahren 1228/29, in dessen Verlauf der Westkaiser mit dem ayyubidischen Sultan al-Kamil im Februar 1229 den Frieden von Jaffa abschloss und auf diese Weise Jerusalem – wenn auch sehr unspektakulär – für den Kreuzfahrerstaat zurückgewann.¹⁰⁶ Die Stadt sollte noch bis zum Jahr 1244 unter westlicher Kontrolle bleiben, was nunmehr den problemlosen Besuch der Heiligen Stätten wieder ermöglicht.¹⁰⁷ Auch die Krönung Kaiser Friedrichs zum König von Jerusalem¹⁰⁸ musste diesen wenigstens aus der Perspektive des Nikolaos-Nektarios weiter aufwerten, da nun einer baldigen Wiederkunft Christi, die in *Kata Iudaion* ja gleich zu Beginn angesprochen wird,¹⁰⁹ nichts mehr im Wege

¹⁰³ Ies. 60, 13; im entsprechenden Text bei *Kat. Iud.*, IV 473-479 ist von Zypressen-, Fichten- und Zedernholz die Rede.

¹⁰⁴ Comte Riant, *De dépouilles religieuses*, 179-197; Frolow, *La relique*, 88-89 (mit den entsprechenden Verweisen); Kuhn, *Heinrich*.

¹⁰⁵ Erg. auch I 2992-2995, 3511-3521 u. 3527-3533. Der biblische Bezug wird über Sach. 6, 12 hergestellt. Vom Sinn her wären damit die Kreuzfahrerkönige gemeint.

¹⁰⁶ Hechelhammer, *Kreuzzug*, 312-318 sowie rein ereignisgeschichtlich Stürner II, 157-169. Erg. dazu aber auch oben, Abschnitt 1, A. 166 mit dem Hinweis auf den Kreuzzug Philipps II. und des Richard Löwenherz.

¹⁰⁷ Zur Bewertung der Ereignisse sowie zu dem insgesamt sehr eingeschränkten Handlungsrahmen Kaisers Friedrichs II. s. Hechelhammer, *Kreuzzug*, bes. 131-133, 307-310, 315-318 sowie Hiestand, *Kreuzzug*, passim.

¹⁰⁸ Dazu Hiestand, *Kreuzzug*, 146 u. Stürner II, 158-159 (mit Anm. 146 u. 147). Dass es sich dabei um den Akt einer eigenmächtigen Selbstkrönung gehandelt habe, geht auf die Interpretation des kurzen Berichts über dieses Ereignis nach Hermann von Salza bei Kantorowicz, *Friedrich II.*, 183-188 zurück. Dennoch wird allein schon der Gestus einer symbolischen Übernahme der Krone von Jerusalem im Westen als Provokation empfunden worden sein – nicht aber bei Nikolaos-Nektarios, dem diese Art der Herrschaftsübernahme aus byzantinischer Tradition noch vertraut gewesen sein dürfte.

¹⁰⁹ NIK., *Kat. Iud.*, I 15-17, wo Nikolaos-Nektarios die Arbeit an seinem Werk grundsätzlich zu begründen versucht, obwohl doch das Ende der Zeiten bereits erreicht sei. Sicherlich handelt es sich dabei – zumindest partiell – um einen Topos nicht nur der byzantinisch-christlichen Literatur. Man sollte aber keinesfalls unterschätzen, dass man insbesondere in monastischen Kreisen sehr wohl mit einer solchen Überzeugung lebte und nach entsprechenden ›Zeichen der Zeit‹ suchte; zum Ablauf der Ereignisse in byzantinisch-apokalyptischer Sicht s. Alexander, *Tradition*, 217-224.

zu stehen schien. So wird man zumindest für den Zeitpunkt der Fertigstellung des Werks die Jahre um 1230 ansetzen müssen.¹¹⁰

Dem widerspricht jedoch eine Datierung, die man unmittelbar im Text findet. In ΝΙΚ., *Kat. Iud.* I 1170-1172 heisst es nämlich: »Von der Herrschaft Christi bis heute sind mehr als 1190 Jahre vergangen«.¹¹¹ Zunächst wäre zu klären, wie man hier die Formulierung »von der Herrschaft Christi« aufzufassen hat, die aus dem alttestamentarischen Buch Daniel 9, 25 (in der bei den Byzantinern verbreiteten Version des Theodotion) übernommen ist. Denn nimmt man für die genannte Jahreszahl die christliche Weltära, also das Jahr 1190 an,¹¹² dann stünde dies in größerem Widerspruch zum weiteren Inhalt des Textes, der mit den Gesandtschaftsreisen des Nikolaos-Nektarios ja zumindest die Folgeereignisse des vierten Kreuzzugs von 1204/05 voraussetzt. Die zweite und in unserem Fall bessere Möglichkeit wäre hingegen, diese Formulierung als eine Umschreibung für eine erste Herrschaft Christi auf Erden aufzufassen, die dann traditionell mit seinem Tod im Jahr 33 geendet hätte.¹¹³ Damit käme man jedoch auf das Jahr 1223, in dem zumindest die betreffende Textpassage verfasst worden wäre. Eine solche Interpretation des »Χριστοῦ ἡγουμένου« wäre jedoch für einen in der griechischen Sprache doch sehr versierten Autor eher ungewöhnlich, sodass man eben doch wieder auf das Jahr 1190 zurückkäme. Wenn dem so wäre, bliebe nur noch der Hinweis auf den möglichen Vorbildtext, wovon bereits die Rede war. Das bereits oben behandelte Epigramm, in dem Nikolaos-Nektarios auf seine drei Hauptwerke verwies,¹¹⁴ bietet keine echte Hilfe, um die Datierung weiter zu präzisieren, da dieser Text keine direkten Hinweise auf eine zeitliche Abfolge dieser Werke bietet. Der einzig mögliche Rückschluss aus diesen kurzen Versen ist der, dass *Kata Iudaion* zu dem Zeitpunkt bereits in Buchform vorlag, an dem die Handschrift der theologischen *Syntagmata* mit dem fraglichen Epigramm im Anhang fertiggestellt wurde. Wahrscheinlich sollte man – wie dies ja auch bei eben diesen *Syntagmata* der Fall war – von einer weiteren Bearbeitung von *Kata Iudaion* durch Nikolaos-Nektarios ausgehen. Dann wäre sowohl die errechnete Jahresangabe mit dem Jahr 1223 plausibel, aber auch die Zeit um 1230,

¹¹⁰ Mehr als eine Eingrenzung des Abfassungszeitraums wird man nicht erreichen können, wobei die von HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 87-88, vorgetragene Argumentation, deren Ergebnisse in der weiteren Sekundärliteratur übernommen wurden (z.B. SCHRECKENBERG III, 85-86), nur die Schwäche hat, dass dort mit der Publikation der drei theologischen *Syntagmata* als terminus ante quem ein rein hypothetisches Datum genannt wird.

¹¹¹ »Ἀπὸ γὰρ τοῦ Χριστοῦ ἡγουμένου ἄχρι τοῦ νῦν τῶν χιλίων καὶ ἑκατὸν ἐνηνῆκοντα ἐπέκεινα πέφυκεν ἔτη.«

¹¹² Das Jahr 1190 mit dem unerwarteten Tod Ks. Friedrichs I. und dem bald darauf folgenden Beginn der Herrschaft Ks. Heinrichs VI. dürfte von den Zeitgenossen unseres Autors sehr wohl als ein besonderes Datum wahrgenommen worden sein (Hinweis Prinzing!). Eine vergleichbare Datierung, bei der gegenüber der christlichen Zeitrechnung in der Regel 30 bis 40 Jahre fehlen, begegnet übrigens in der Überlieferung der Briefe des Georgios Bardanes nach BARONIO, *Annales ecclesiastici*, dessen offensichtliche Fehldatierungen VASIL'EVSKIJ und HOECK-LOENERTZ doch gut verbessern konnten; erg. KURTZ, *Bardanes*, 603-607, 612-613, der im wesentlichen den im deutschen Sprachraum nur schwer zugänglichen Beitrag Vasil'evskijs referierte, sowie beiden ganz ähnlich GALONE, *Bardanes*, 74-77.

¹¹³ Etwas unklar bleibt hier HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 87, die die Formulierung »τοῦ Χριστοῦ ἡγουμένου« auf das öffentliche Auftreten Jesu beziehen, um damit zumindest das Jahr 1220 zu erreichen. Dies entspräche der bekannten joachitischen Weltära, bei der Reich und Herrschaft Christi mit dessen Tod beginnt und bis etwa 1260 andauern soll; aus der umfangreichen Lit. zum Thema s. bes. POTESTÀ, *Il tempo*, 286-339.

¹¹⁴ S. o. Abschn. 2, Anm. 123.

nachdem Kaiser Friedrich II. scheinbar siegreich aus Jerusalem zurückgekehrt war und die Voraussetzungen für das vom Verfasser erwartete, baldige Ende der Welt bestanden.¹¹⁵

Weitere Hinweise auf tatsächliche Personen oder Ereignisse lassen sich dem Text nicht entnehmen. Auch wenn eher gegen Ende der Disputation zwei der jüdischen Gesprächspartner mit Namen genannt werden, so lässt sich aus der Erwähnung der beiden sehr gebräuchlichen Vornamen Jakob und Samuel kein sicherer historischer Bezug ableiten. Allenfalls die Nennung der Karaiten kann noch herangezogen werden. Immerhin ist Nikolaos-Nektarios (bzw. seiner möglichen Textvorlage) diese vermutlich im 9. oder 10. Jahrhundert entstandene jüdische Gruppe bekannt,¹¹⁶ aber aus den Erwähnungen in *Kata Iudaion* geht weder hervor, ob er selbst mit ihnen Kontakt hatte oder wo unser Autor ggf. mit Karäern gesprochen hätte. Es läge natürlich nahe, im positiven Fall dafür in erster Linie an Konstantinopel zu denken, aber beweisen lässt sich eine solche Hypothese anhand des vorliegenden Textes nicht.

¹¹⁵ Röm. 11, 25-26; zum Motiv der Judenmission als ein Zeichen der Endzeit, eine Aufgabe, der sich insbesondere auch die Dominikaner widmeten s. STOW, *Church*, 206; erg. auch GRAYZEL, *Jews*, 296-299 sowie SCHRECKENBERG II, 400-431 zur Situation der Juden nach dem Vierten Lateranense; erg. auch BROWE, *Judenmission*, 66.

¹¹⁶ Für Byzanz sind die Karäer mit Sicherheit erst für das 10. Jahrhundert fassbar, dazu ANKORI, *Karaites*. Allerdings weist ASTREN, *Karaites*, 15-16 u. 25-26 zurecht darauf hin, dass für das mittelalterliche Judentum die historischen Quellen für die Zeit vom 7. bis 10. Jahrhundert fehlen, die sichere Aussagen auch über die Entstehung dieser jüdischen Sondergruppe (den durch das Christentum geprägten Begriff der Häresie sollte man in diesem Kontext unbedingt vermeiden!) zulassen.

4 *Kata Iudaion* im Kontext des jüdischen Lebens im Salento und in Süditalien zur Zeit des Nikolaos-Nektarios

Im voranstehenden Abschnitt wurden bereits die beiden namentlich erwähnten Disputanten der jüdischen Seite genannt. Doch auch wenn man die Dialogschrift nicht mit historisch gesicherten Personen verbinden kann, so steht er doch nicht ohne Kontext oder ohne einen möglichen Wirklichkeitsbezug im Raum. Denn Nikolaos-Nektarios lässt wiederholt erkennen, dass er immerhin so gute Hebräischkenntnisse besessen habe, um die internen Unterredungen seiner Gesprächspartner zu verstehen.¹ Dies wirft natürlich die Frage auf, ob es sich dabei nur um ein rhetorisches Element handelt, das die intellektuellen Fähigkeiten des Verfassers unterstreichen soll – oder ob es ihm überhaupt möglich war, die hebräische Sprache zu erlernen. Das kulturelle Milieu, in dem Nikolaos-Nektarios lebte, lässt die zuletzt genannte Option immerhin offen.

Das Süditalien Kaiser Friedrichs II. zeichnete sich bekanntlich durch eine für die Zeit relativ große kulturelle und sprachliche Vielfalt aus, wobei bereits die normannischen Eroberer in Nachfolge der byzantinischen Dominanz durchaus an einer gewissen religiösen Freizügigkeit in den von ihnen gewonnenen Gebieten festhielten und damit gleichsam in byzantinischer Tradition standen.² Zwar ließen sich schon für die byzantinische Zeit immer wieder Judenverfolgungen festmachen,³ doch war es das wundersame Eingreifen des Rabbis Shefatjah aus Oria, der eine todkranke Tochter des byzantinischen Kaisers Basileios I. (867-886) geheilt und damit den physischen Druck auf seine Landsleute in Süditalien abgewendet haben soll.⁴ Allerdings hatte die bedingte Freizügigkeit der Juden, die ja auch in Byzanz seit der justinianischen Gesetzgebung des 6. Jahrhunderts zum Teil empfindlichen Restriktionen unterworfenen waren, unter Kaiser Heinrich VI. im Königreich Sizilien spürbare Einschränkungen erfahren,⁵ wenngleich auch jüdischer Besitz zur Sicherung wiederholt unter königlichen Schutz gestellt wurde.⁶ Dessen Sohn und Nachfolger Friedrich II. wurde in seiner nicht endenden Auseinandersetzung mit dem Papsttum wiederholt mit dem Vorwurf konfrontiert, eine zu große Toleranz gegenüber Andersgläubigen an den Tag zu legen. Um den päpstlichen Druck ein wenig abzuschwächen, verlangte Friedrich nunmehr auch von seinen jüdischen Untertanen, dass sie innerhalb des Königreichs Sizilien eindeutig an ihrer Kleidung erkennbar zu sein hätten.⁷ Insgesamt jedoch hielten sich antijüdische Maßnahmen bis zur Mitte des 13. Jahrhunderts in gewissen Grenzen, und erst nach dem Ende der Stauferherrschaft sollte sich die Situation für die

¹ NIK., *Kat. Iud.*, 17-18; I 722-788; II 1258-1266 u.a.m.

² Sicherlich wurden solche Tendenzen durch die Abwehr päpstlicher Territorialansprüche auf Süditalien von Seiten der Normannen verstärkt, und der rasche Zusammenbruch des jüdischen Lebens in diesem Gebiet nach dem Ende der Stauferherrschaft lässt nur zu gut erkennen, wie das Papsttum mit seinen neuen nichtchristlichen Untertanen umgegangen wäre; s. dazu SCHIRONE, *Giudei*, 61-107; D. ABULAFIA, *L'età*, bes. 70-78; zur byzantinischen Phase zusammenfassend MILANO, *Gli ebrei*, 52-55.

³ STARR, *Jews*, 3-10 u. Nr. 63; DAGRON-DÉROCHE, *Juifs*, 230-373, zur für die Juden teils sehr bedrückenden Situation im 7. Jahrhundert mit Zwangstaufen u.a.m., sowie DAGRON, *Judaïser*, auch für die folgende Zeit u. bes. zur Rolle der byz. Kaiser bis zu Basileios I.

⁴ Ibid., Nr. 64-66 sowie DÖLGER-MÜLLER 511a, mit weiterführender Literatur.

⁵ HOUBEN, *Gli ebrei*, 57-63.

⁶ Dazu LAGUMINA, *Codice*, Vol. I, 1, Nr. XVI-XXII, sowie DE ROBERTIS, *La politica*, bes. 107-112.

⁷ C. COLAFEMMINA, *Federico II e gli ebrei*, in: *Federico II e l'Italia*. Rom 1995, 69-74; SIMONSOHN, 449-452; D. ABULAFIA, *L'età*, 66-69.

Juden wesentlich verschlechtern.⁸ Wie bereits gesehen, traf diese neue Entwicklung aber nicht nur die Juden. Denn auch die Rechte der griechischsprachigen Bevölkerung in Süditalien wurde ab dieser Zeit eingeschränkt, ein Vorgang, der schon bald nach der Krönung Friedrichs zum König von Sizilien im Jahr 1219 eingesetzt hatte. Man wird sicherlich nicht fehl in der Annahme gehen, dass auch die rechtliche Stellung der süditalienischen Juden ab diesem Zeitpunkt mehr und mehr reglementiert wurde.

Gleichwohl sind direkte historiographische Zeugnisse über das Judentum in der Terra d'Otranto für unseren Zeitraum eher spärlich. Zuletzt haben M. Perani und A. Grazi versucht, so etwas wie eine jüdisch-otrantinische Schreiberschule zu konstatieren, für die sie aber nur zwei hebräische Manuskripte aus dem 11. Jahrhundert beibringen können.⁹ Das Grundproblem hinter einer solchen Annahme ist, dass nicht nur für Süditalien eine gewerbsmäßige jüdische Handschriftenproduktion zu erwarten ist – einfach vor dem Hintergrund, dass solche Bücher nicht für den privaten, sondern eher für den gottesdienstlichen Gebrauch entstanden, das heißt Manuskripte wurden nur dann angefertigt, wenn ein entsprechender Bedarf entstand. Im Normalfall wurden dabei die unbrauchbar gewordenen Texte ersetzt.¹⁰ Positiv liegt damit jedoch immerhin ein Beleg dafür vor, dass es – wenn vielleicht auch in bescheidenem Maße – in unserer Region auf jüdischer Seite durchaus ein kulturelles Leben gab. Ein unmittelbarer Zeitgenosse des Nikolaos-Nektarios in Otranto dürfte ein jüdischer Dichter namens Anatoli gewesen sein, von dem sich einige liturgische Texte für den Synagogalgebrauch erhalten haben.¹¹ Einiges spricht dafür, ihn mit dem Mediziner und Philosophen Jakub ben Mari Anatoli zu identifizieren, dem im Jahr 1194 in Otranto geborenen und 1256 verstorbenen Freund von Michael Scotus, dem Astrologen Friedrichs II.,¹² an dessen Hof er auch als Arzt tätig war. Sicherlich wäre es aufgrund seines Vornamens sehr verlockend, in ihm so etwas wie das Vorbild für den am Ende zum Christentum konvertierten jüdischen Opponenten unseres Textes zu sehen. Allerdings muss man sich vor einer solchen Identifikation hüten, auch wenn sie sich

⁸ Größere Zahlen von süditalienischen Juden, die zum Christentum konvertierten, sind erst für das ausgehende 13. Jh. belegt (dazu ABULAFIA, *L'età*, 71-73). Eine gezielt antijüdische Politik, die recht bald schon zu größeren Vertreibungen führte, lässt etwa in der Frühen Neuzeit und nach dem Amtsantritt Friedrichs II. von Aragón (1496-1501) festmachen (s. PETRALIA, *L'età*). Sie führte schließlich auch zum Ende der hebräischen Gemeinde von Otranto im Jahr 1541, als die verbliebenen Juden nach Korfu auswichen; dazu SCHIRONE, *Giudei*, bes. 88-94 sowie 69 A. 27.

⁹ PERANI/GRAZI, *La Scuola*, wobei die dort vorgenommene lokale Zuweisung auf der nicht unbegründeten Annahme beruht, dass Otranto in diesem Zeitraum das Zentrum des jüdischen Lebens Süditaliens gewesen sei. Beruflich lassen sich für die Juden vornehmlich Handwerke sowie der Handel festmachen (dazu STRAUS, *Die Juden*, bes. 62-74). Ab dem 13. Jahrhundert sind insbesondere auch verschiedene seidenverarbeitende Berufe belegt.

¹⁰ Leider fehlen jegliche Angaben über jüdische Privatbibliotheken aus dem mittelalterlichen Süditalien. Doch wird man davon ausgehen können, dass gebildete Juden nicht nur Bücher in ihrer eigenen Sprache besaßen und der Sprachen ihrer Umgebung durchaus mächtig waren. Dies setzt indirekt ja auch unser Text voraus, da die Disputation auf Griechisch geführt wurde, das somit als die gemeinsame Sprache angesehen wird. Ähnliches gilt für die erhaltenen Disputationen jener Zeit aus dem lateinischen Sprachbereich. Denn dort kommunizieren beide Seiten selbstverständlich auf Latein, während das Hebräische als die »kleinere« Sprache nur dann als Diskussionsgrundlage diente, wenn es sich um Dialoge jüdischer Provenienz handelte; erg. auch PERANI/GRAZI, *La Scuola*, 18-19 u. 22-27. Zu den literarischen Zeugnissen der süditalienischen Juden für den hier behandelten Zeitraum sei hier nur verwiesen auf TA-SHMÀ, *La cultura*, 169-184.

¹¹ Ausführlich zu seiner Person bei COLAFEMMINA, *Poeta*. Übrigens unterstützt dies nicht zuletzt die These, dass sich in dieser Zeit auch die Griechen kulturell neu einrichten und etablieren konnten.

¹² Dazu BONFIL, *Cultura*, 154-158; MORPURGO, *Traduzioni*, passim, u. DERS., *La cultura*, 195-196; SAPERSTEIN, *Christians*, 225-242.

noch so sehr aufdrängt. Denn zum einen blieb Anatoli zeitlebens seinem Glauben treu, zum anderen fehlt in *Kata Iudaion* jeder Hinweis auf eine konkrete Person – und zuletzt handelt es sich bei dem Namen Jakob womöglich um eine Art Epitheton, das die religiöse Zugehörigkeit des Gegners verdeutlichen soll. Immerhin wäre mit Jakuv ben Mari Anatoli und seinem Umfeld ein Personenkreis benannt, über den der literarisch interessierte und als Rhetoriklehrer tätige Nikolaos-Nektarios tatsächlich die von ihm in seinem Text angegebenen hebräischen Sprachkenntnisse erworben haben könnte, die ihn sowohl zu einer exakten Umschrift des alttestamentarischen Textes mit griechischen Buchstaben als auch dazu befähigten, einem auf Hebräisch geführten Gespräch zu folgen.¹³ Beides erschiene ohne ein solches Umfeld in der Tat wenig plausibel. Unterstützt wird eine solche Annahme auch dadurch, dass Nikolaos-Nektarios in einer Region mit einem allmählich spürbaren kulturellen Umbruch lebte: Wäre er etwa Abt eines Klosters in Konstantinopel gewesen, wäre es für ihn abwegig und womöglich auch gefährlich gewesen,¹⁴ die Sprache seines religiösen Gegners zu erlernen. In Süditalien jedoch, wo sich die byzantinisch-griechische Kultur nach der Eroberung Baris durch die Normannen dank der politischen Verhältnisse noch über 200 Jahre lang halten konnte, war man im Umgang mit Andersgläubigen wesentlich freier. Während dieser Zeit hatte sich auch das Zentrum des apulischen Judentums von Oria nach Otranto verlagert. Benjamin von Tudela verdanken wir sogar eine genaue Kenntnis über die Größe der jüdischen Gemeinde Otrantos, nämlich 500 Personen, wobei davon auszugehen ist, dass damit nur die männlichen Erwachsenen gezählt wurden.¹⁵

Immerhin lässt sich diesen Angaben entnehmen, dass Nikolaos-Nektarios die Existenz einer größeren jüdischen Gemeinde vor Augen hatte und somit eine antijüdische Dialexis aus seiner Feder nicht ohne einen realistischen kulturellen Kontext entstand. Dazu kommt, dass das Judentum im Salento des 13. Jahrhunderts aufgrund nicht weniger Synagogen mit entsprechenden Bau- oder Weiheinschriften in der damaligen Alltagswelt einen festen Platz hat-

¹³ NIK., *Kat. Iud.*, I 45-51 u.a.m.; Dies bedeutet aber auch, dass er sowohl das klassische Bibelhebräisch beherrschte, als auch dazu in der Lage war, die mittelalterliche Umgangssprache seiner jüdischen Zeitgenossen zu verstehen.

¹⁴ Iust. Nov. 146 (a. 553) hatte die antijüdische Gesetzgebung entscheidend verschärft, auch wenn diese gesetzliche Regelung auf eine Anfrage an Kaiser Justinian I. hervorging, die jüdische »Modernisten« an ihn gerichtet hatten und die darauf abzielte, dass man von Seiten des Kaisers die Benutzung der griechischen Bibel im Synagogalgottesdienst bestätigt wissen wollte. Zwar durften von nun die hebräischen Bibeltexte im Gottesdienst noch benutzt werden, während Talmud, Mishna und Midrashim jedoch im byzantinischen Reich verboten wurden. Weiterhin wurde der Gebrauch der griechischen Bibelübersetzungen auf Septuaginta und Aquila reduziert – interessanterweise eben auf diejenigen Übersetzungen aus dem Hebräischen, die sich in *Kata Iudaion* nachweisen lassen; s. dazu VELTRI, *Novelle* (passim) KOHN, *Jews*, 46-47 sowie STARR, *Jews*, 18-26 zur Gesetzeslage nach Justinian.

¹⁵ BENJAMIN V. TUDELA, 715-716. In diesem Sinne fasst auch SCHIRONE, *Giudei*, 63, diese Zahl auf, etwa im Gegensatz zu HUBEN, *Gli ebrei*, 58, der hier – wie auch andere – modernen Übersetzungen folgt und von absoluten Zahlen spricht. Insgesamt sehr ungenau ist übrigens die deutsche Übersetzung, die SCHMITZ, *Benjamin v. Tudela*, vorgelegt hat (unsere Zahlenangabe befindet sich dort auf S. 9, § 15). Grob geschätzt wird man also von mindestens 1000 Angehörigen hebräischen Glaubens im Otranto am Ende des 12. Jahrhunderts ausgehen können. Für Tarent nennt Benjamin 300 Gemeindeglieder und für Brindisi nur zehn, womit dort der jüdische Gottesdienst kaum noch aufrecht erhalten werden konnte. Allerdings scheinen doch Zweifel an der Glaubwürdigkeit dieser Zahlen angebracht zu sein, da Benjamin für die Insel Korfu nur einen einzigen Juden nennt – was nach den unten bei Anm. 22 beschriebenen Ereignissen unmöglich ist; zu einer guten Einschätzung des Berichts für Süditalien s. auch MILANO, *Gli ebrei*, 67-69.

te.¹⁶ Dies war für einen ›Apokalyptiker‹, als der unser Autor unbedingt zu gelten hat, kein tragbarer Zustand. Gibt er doch in der Einleitung zu *Kata Iudaion* sowie im Verlauf der Diskussion wiederholt zu erkennen, dass er mit einem raschen Ende der Welt rechne, womit der gesamte Text eher unmittelbar in einer endzeitlichen Tradition steht¹⁷ als dass er sich an möglichen literarischen Vorbildern orientiert hätte. Nunmehr galt es also, die offenkundigen Zeichen der Zeit zu erkennen. Denn nach dem immer wieder aufgeschobenen Kreuzzug Kaiser Friedrichs II., der mit einer – wenn auch sehr unspektakulären – ›Befreiung‹ Jerusalems endete, schien ein Teil der in den theologisch-apokalyptischen Texten sehr beliebten Prophezeiung des Apostels Paulus aus Römer 11, 25-26 eingetreten zu sein: Somit konnte das Grab Christi wieder ungehindert besucht werden, an dem man auch seine zweite Erscheinung erwartete,¹⁸ und die allgemeinen Wallfahrten dorthin aus allen Ländern der Erde, von denen Paulus gesprochen hatte, konnten wieder stattfinden. Dem Apostel zufolge musste dazu aber noch ein weiteres Ereignis eintreten, nämlich die Bekehrung der Juden zum Christentum. Eine Dialexis mit einem Vertreter dieser Religion kann daher nur den Sinn haben, deren Angehörige von ihrem Unglauben aus christlicher Sicht abzubringen, um somit das letzte Hindernis zu beseitigen, das der Wiederkehr Jesu Christi im Wege steht. Aber nicht nur zu Beginn des Textes spielt die Apokalyptik eine entscheidende Rolle. Insbesondere die Teile III und IV der Dialexis sind dem Ende der Zeit und den Zeichen gewidmet, die den tatsächlichen Zustand der Welt erkennen lassen. Als biblische Textgrundlage dienen dazu die Daniel-Apokalypse aus dem Alten sowie einzelne Abschnitte aus dem Neuen Testament, die jedoch nur indirekt zitiert werden. Damit steht Nikolaos-Nektarios jedoch klar in byzantinischer Tradition, da man in Byzanz die Johannes-Apokalypse bekanntlich nur unter großem Vorbehalt homiletisch oder literarisch verarbeitete.¹⁹ Die inhaltliche Auseinandersetzung mit den apokalyptischen Ereignissen war jedoch bei den Byzantinern im wesentlichen durch das Alte Testament sowie auf die durch die Daniel-Apokalypse beeinflussten apokryphen Schriften beschränkt. Wie oben erwähnt, zählte nun die jüdische Gemeinde von Otranto zur Abfassungszeit von *Kata Iudaion* gut 500 Mitglieder – was in den Augen eines Mönchs, der mit einer eschatologischen Naherwartung lebte, doch als ein recht beachtliches Hindernis für die ersehnte Wiederkehr Christi erscheinen musste. Und selbst in salentinischen Provinzstädten wie Nardò oder Galatina lassen sich für seine Lebenszeit lebendige jüdische Gemeinden festmachen. Seinem Erstaunen über ein sehr reges und damit die Wiederkunft Christi behinderndes jüdisches Leben im Byzantinischen Reich bzw. im Gebiet von dessen Rechtsnachfolgern sollte man auch die Hinweise auf die angeblichen Disputationen unterordnen, die er im Verlauf seiner Gesandtschaftsreisen im böotischen Theben, in Thessalonike und in Konstantinopel geführt haben will.²⁰

Man könnte noch auf zwei weitere Ereignisse von lokaler Bedeutung hinweisen, die Nikolaos-Nektarios womöglich dazu bewogen, einen antijüdischen Dialog zu schreiben. Das erste

¹⁶ Zu den jüd. Gemeinden im Salento s. SCHIRONE, *Giudei*, 23-39 u. 61-68 (mit Lit.), sowie zu Inschriften u. deren Auswertung COLAFEMMINA, *Testimonianze*, 32-57.

¹⁷ In NIK., *Kat. Iud.*, I 15-16 u. 23-27 heißt es dementsprechend, man habe nunmehr das Ende der Zeit erreicht – und dennoch wolle oder müsse die nun folgende Unterredung geführt werden, um dadurch die Juden ein letztes Mal auf ihre religiöse Verblendung hinzuweisen und ihnen die Möglichkeit zu einer Umkehr aufzuzeigen.

¹⁸ NIK., *Kat. Iud.*, I 2979-2988 sowie I 1770-1773.

¹⁹ Der bekannteste byzantinische Apokalypsen-Kommentar stammt aus der Feder des Metropoliten Andreas v. Kaisareia (7. Jh.), doch erfuhr selbst dieser Text niemals eine echte Breitenwirkung; dazu BECK, *Kirche*, 418 u. 471-472.

²⁰ NIK., *Kat. Iud.* I 1209-1211 u. IV 311-312. Im Grunde unterstreichen solche Erwähnungen, die für den Verlauf der Diskussion sinnlos sind, nur die scheinbare Kompetenz des Autors.

fällt in die Zeit um das Jahr 1066, als unter dem Eindruck der politischen Geschehnisse der letzte byzantinische Erzbischof von Bari mit Namen Andreas zum Judentum konvertiert haben und danach in den Orient ausgewichen sein soll.²¹ Historisch gesichert ist diese Konversion nicht, doch sollte man sie zumindest als sehr wahrscheinlich annehmen. Man wird auch davon ausgehen können, dass ein solcher Religionswechsel des obersten Klerikers der Region, aus der man stammt, durchaus in der Erinnerung lebendig geblieben sein wird. In das zweite Ereignis war Nikolaos-Nektarios möglicherweise sogar selbst involviert: In einem recht genau datierbaren Brief des Metropoliten von Korfu Georgios Bardanes, der aufgrund inhaltlicher Kriterien knapp nach dem Jahr 1230 geschrieben worden sein muss,²² berichtet dieser seinem lateinischen Amtskollegen in Otranto, dem Erzbischof Tancredi, von einer durch welche Gründen auch immer motivierten und bereits vor längerer Zeit erfolgten Konversion einer aus Kerkyra stammenden Jüdin zum Christentum. Die Familie dieser Frau war damit jedoch nicht einverstanden, und über das Mittel einer arrangierten Heirat gelang es ihrem Bruder Michael, die junge Frau zu ihrer angestammten Religion zurückzuführen. Jener Michael aber leugnete mit der Sache etwas zu tun zu haben, und kündigte sogar an, er würde zum Christentum konvertieren, sollte man ihm irgendeine Beteiligung an dem Fall nachweisen können.²³ Für das neu vermählte Paar hatte dies jedoch zur Konsequenz, dass man die Insel Korfu bzw. das byzantinische Rechtsgebiet verlassen musste, da eine solche *Rekonversion* seit den Zeiten Justinians nicht zulässig war. Man floh also nach Otranto, wo es nach Kenntnis des Bardanes, also um das Jahr 1230, eine große und offenbar wachsende jüdische Gemeinschaft gab, der gegenüber von Erzbischof Tancredi ein stärkerer Bekehrungseifer als bislang gefordert wird.²⁴ Im konkreten Fall gab Georgios Bardanes nunmehr das Problem an seinen lateinischen Amtsbruder bzw. an die lokalen Behörden von Otranto weiter und bat darum, das Gesetz in aller Schärfe zur Anwendung zu bringen²⁵ und die Sache entsprechend zu ver-

²¹ Seine Spur verliert sich später in Syrien oder Ägypten. Dazu s. COLAFEMMINA, *La conversione*, 55-65. Zu ergänzen wäre auch der Fall des normannischen Priesters Johannes, der ebenfalls um die Mitte des 11. Jahrhunderts Jude geworden sein soll (s. GOITEIN, *Obadyah*, passim).

²² Vorausgesetzt wird die Niederlage und Absetzung des byzantinischen Regionalkaisers Theodoros Dukas Angelos von Thessalonike nach der Schlacht bei Klokotnica gegen die Bulgaren am 9. März 1230, da Bardanes das unrühmliche Ende seines Herrschers ausdrücklich bedauert (s. die Ausgabe des Briefs bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 183, 9-15; cf. Ep. 5 bei GALONE, *Βαρδάνης*, 350-351). Die schwierige Frage, ob Ebf. Tancredi degli Annibaldi nicht doch bereits 1223 verstarb, oder ob erst 1240 mit Giocondo Palladino ein möglicher Nachfolger eingesetzt wurde (oder ob es gar zu seiner Vakanz bis 1253 kam), kann hier nur kurz angedeutet werden; dazu s. HOUBEN, *Comunità*, 90-95 (mit Lit.), der jedenfalls den Tod Tancredis mit guten Gründen für den August 1235 oder 1236 ansetzt.

²³ Bes. GEORG. BARD., Ep. 6, 42-46 (ed. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 184; cf. Ep. 5 bei GALONE, *Βαρδάνης*, 350-351).

²⁴ Ep. 6, 23-31 (183-184; wie A. 22). Es wäre natürlich schon ein wenig gewagt, diesen Briefbeleg und die hier vorgelegte Dialogschrift in einen unmittelbaren Kontext zu bringen. Dies würde jedoch die oben in Abschnitt 3.2 vorgeschlagene Datierung von *Kata Iudaion* in die Zeit um 1230 unterstützen, sollte sich Ebf. Tancredi in der Tat einer verstärkten Judenmission angenommen haben.

²⁵ HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 151-152 u. 182-185. Zum Vorgang ausführlich auch GALONE, *Βαρδάνης*, 278-281. Es liegt noch ein weiterer Brief des Georgios Bardanes an Erzbischof Tankred vor, der – wie seine Herausgeber zurecht bemerken – eindeutig erkennen lässt, dass es trotz der konfessionellen Gegensätze und der unterschiedlichen geistlichen Obödienz auf lokaler Ebene keine Probleme zwischen den benachbarten Metropolen von Otranto und Korfu gab. Bardanes klagte übrigens in diesem Brief, der einen früheren voraussetzt, über sein zunehmendes Rheuma. Tancredi musste dabei Georgios Bardanes vorgeschlagen haben, seinen eigenen Arzt zur Behandlung der Krankheit nach Korfu zu entsenden (dazu s. Ep. 13, ed. HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 198-200; cf. Ep. 12 GALONE, *Βαρδάνης*, 353 sowie ebd., 299-300 zum Sachverhalt). Immerhin lässt dieser Sachverhalt erkennen, dass die beiden Erzbischöfe in einem guten Einvernehmen miteinander lebten.

folgen. Leider fehlen andere Quellen zum weiteren Geschick dieser jüdischen Neubürger Otrantos, aber immerhin ist damit ein Nachweis dafür erbracht, dass es dort in der Abfassungszeit von *Kata Iudaion* tatsächlich ein Problem um einen Religionswechsel zwischen Judentum und Christentum gab. Da man nicht ohne weiteres von lateinischen Sprachkenntnissen des betreffenden Ehepaars ausgehen kann, liegt es sogar auf der Hand, dass unser Nikolaos-Nektarios in die Sache mit einbezogen wurde – zumal er nach eigenem Bekunden ja nicht nur des Griechischen, sondern auch des Hebräischen mächtig war.

Festzuhalten bleibt jedoch, dass die in einer nicht allzu fernen Zukunft erwartete Wiederkehr Christi eines der Leitmotive für die Dialogschrift des Nikolaos-Nektarios gewesen ist, so dass lokale Ereignisse wie das zuletzt erwähnte für ihn nicht unbedingt eine große Rolle bei der Abfassung des Textes gespielt haben müssen. Inwieweit er dabei durch das Wirken des Joachim von Fiore beeinflusst war,²⁶ der während seiner Zeit als Abt des Klosters Petralata im unzugänglichen nordwestlichen Hinterland Kalabriens eine große Anhängerschaft für sein eschatologisches Konzept gefunden hatte, wird sich nur schwer klären lassen. Jedenfalls setzte sich Joachim für eine gezielte Missionierung der Juden ein, die er explizit nicht aus dem zukünftigen Paradies ausschloss.²⁷ Eine literarische Verbindung zwischen Nikolaos-Nektarios und Joachim von Fiore liegt somit auf der Hand, aber beweisen lässt sie sich (noch) nicht, zumal uns leider auch Hinweise auf entsprechende lateinische Buchbestände der Abtei von Casole fehlen. Wie jedoch der Disputation über das Purgatorium zu entnehmen war, die Georgios Bardanes während seines krankheitsbedingten Aufenthaltes im Franziskanerkloster von Otranto führte, hat es vor Ort sehr wohl weitere Kontakte zwischen den Basilianern und den Franziskanern gegeben haben, bei denen auch theologische Probleme wie das künftige Geschick der Welt sowie das der Juden als zentrale Fragen bei Joachim eine Rolle gespielt haben könnten.

²⁶ Joachim verfasste zwischen 1180 und 1190 seinen umfangreichen antijüdischen Traktat, s. IOACH. FLOR., *Adv. Iud.*, der einige inhaltliche Überschneidungen mit Nikolaos-Nektarios bringt. Dies gilt insbesondere für die apokalyptischen Passagen, in denen sich Joachim seinerseits sehr durch Gerhoch v. Reichersberg beeinflusst zeigt; dazu s. auch RANDOLPH DANIEL, *Abbot Joachim*, bes. 12-17, COHEN, *Friars*, 142-145, BURR, *Antichrist*, 27-33 sowie CHAZAN, *Daggers of Faith*, 25-37, der die jüdische Reaktion auf die neuen Gesprächsthemen beschreibt; außerdem auch allgemein zum Werk SCHRECKENBERG I, 345-358.

²⁷ RANDOLPH DANIEL, *Abbot Joachim*, 20-21, mit entsprechenden Quellenangaben.

5 *Kata Iudaion* im Kontext der antijüdischen Dialogschriften der Byzantiner

Trotz der vermuteten Nähe zu Joachim von Fiore und seinem Kreis steht die *Dialexis* des Nikolaos-Nektarios von Otranto natürlich nicht allein in der theologisch-griechischen Literatur der Byzantiner da. Von den 37 Texten, die A. Külzer unter diesem Stichwort subsumiert,²⁸ sollte man zunächst die drei ersten Dialoge abziehen, da sie aus dem Bereich der frühchristlichen Literatur stammen und ihr apologetischer Charakter – das Christentum befand sich zur Zeit der Abfassung dieser Texte noch in einer Phase der inneren Abgrenzung von der jüdischen Religion – vom Bearbeiter trotz vorliegender Literatur zum Thema²⁹ nicht zur Kenntnis genommen wurde. Für die der griechisch-byzantinischen Kultur verpflichteten Autoren dagegen, zu denen partiell auch noch unser Nikolaos-Nektarios zu zählen ist, besteht keine Notwendigkeit mehr, die Existenz der eigenen Religion rechtfertigen zu müssen: Vielmehr ist es nunmehr das Judentum, das nach Überzeugung der Verfasser dieser Texte seine Daseinsberechtigung verloren habe. Auch andere Autoren, die Külzer auflistet, gehören nicht unbedingt in diese Reihe, wie etwa die Abhandlung des Arethas von Kaisareia, die wie der kurze antijüdische Traktat des Niketas Stethatos eher in den Bereich der Gerichtsreden einzuordnen wäre.³⁰ Es genügt eben nicht, nur Texte zusammenzustellen, die einen wie auch immer gearteten dialogischen Charakter oder auch nur vereinzelte Einwürfe aus Rede und Gegenrede besitzen, wenn man sich über ein rhetorisches Genus äußern will, das die Autoren bereits in ihrem Sprachunterricht einübten.

Die handschriftliche Verbreitung dieser Texte aus mittelbyzantinischer Zeit fällt eher gering aus, wobei die teils romanhaft konzipierten, ausführlichen Darstellungen, wie man sie in der sog. *Doctrina Iacobi nuper baptizati* finden kann,³¹ eine gewisse Ausnahme darstellen. Palaiologenzeitliche Texte wie etwa die antijüdische *Dialexis* des Kaisers Ioannes VI. Kantakuzenos,³² die ihrerseits literarische Zusammenhänge mit dem frühchristlichen Dialog des Märtyrers Justin mit dem Juden Tryphon aus dem 2. Jahrhundert erkennen lässt, oder die noch unpublizierte seines theologischen Parteigängers, des Metropolitens Theophanes III. von Ni-

²⁸ KÜLZER, *Disputationes*, 95-226. Nach wie vor zu benutzen wäre aber auch LUKYN WILLIAMS, *Adversus Iudaeos*, 159-203, auch wenn seine Auflistung unvollständig ist.

²⁹ So z.B. VOSS, *Dialog*, bes. 160-174 und daran anschließend viele andere mehr.

³⁰ KÜLZER, *Disputationes*, 172-175 u. 184-186.

³¹ Siehe *Doctr. Iac.*, zur Textüberlieferung dort 47-50. Dieser insgesamt sehr erbaulich Text, der mehr den Charakter eines Bekehrungsromans als den einer Streitschrift im engeren Sinne hat, dürfte aber sehr wohl als Initial für vergleichbare literarische Folgetexte anzusehen sein, s. dazu CAMERON, *Jews*, passim, sowie DIES., *Disputations*. In ähnlichem Sinne ordnet auch M. Chronz in der Vorrede zu seiner Edition von *Kata Iudaion* (s. oben die entsprechende Angabe in der Einleitung), S. 27-37 den Text ein; erg. auch OLSTER, *Roman Defeat*, bes. 51-71 u. 138-183, der aber auch die Fiktionalität solcher Texte unterstreicht. Das von OLSTER, *ebd.*, sowie von DÉROCHE (s. in DAGRON-DÉROCHE, *Juifs*, den Kommentar zum Text, passim) unabhängig voneinander entwickelte und in der Tat auch überzeugende Konzept, dass die byzantinischen *Adversus-Iudaicos*-Texte des 7.-9. Jahrhunderts zu einem größeren Teil nur eine Alibi-Funktion im Rahmen der seinerzeit aktuellen Auseinandersetzung mit dem Islam besitzen, soll an dieser Stelle zumindest Erwähnung finden. Da es für unseren Nikolaos-Nektarios jedoch definitiv um jüdische Kontrahenten geht, soll diese Fragestellung jedoch nicht weiter erörtert werden. Sie könnte aber als zusätzliches Argument dafür dienen, dass unser Text eher doch dem mittelalterlich-lateinischen Kontext des 12.-13. Jahrhunderts zuzuordnen als einem originär griechisch-byzantinischen.

³² Zur Überlieferung s. IO. CANT., *Adv. Iud.*, 14-15, sowie TODT, *Kantakuzenos*, bes. 178-180. Nicht sonderlich erhellend sind die Ausführungen zu diesem Text bei SCHRECKENBERG, II, 407.

kaia,³³ weisen in der Regel wieder eine umfangreichere Überlieferung auf, was einerseits mit dem prominenten Autor und seiner Familie zusammenhängt, die eine Abschrift solch umfangreicher Texte finanzieren konnten, andererseits aber auch mit der Tatsache, dass die Ereignisse um den Vierten Kreuzzug einen weit größeren Verlust an byzantinischen Kulturgütern – und damit auch an Handschriften – nach sich zogen als die osmanische Eroberung der Konstantinopels im Jahr 1453. Dazu kommt in der spätbyzantinischen Zeit noch ein verstärktes westliches Interesse an griechischen Handschriften, deren Funktion als Wissensträger nunmehr außer Frage stand.

Bei einem Großteil der antijüdischen Texte mit dialogischem Charakter handelt es sich jedoch um Gelegenheitsschriften, die sich zum Teil hinter prominenten Autoren verbergen – wie etwa die *Quaestiones* an den Dux Antiochos, die Athanasios von Alexandria verfasst haben soll³⁴ – oder sie wurden von vornherein als anonyme Traktate verbreitet, wie etwa der von R. G. Robertson vorgelegte Dialog zwischen Timotheus und Aquila,³⁵ oder die umfangreiche antijüdische *Dialexis Kata Iudaion*, die M. Hostens publizierte und für die es wie im Fall des Nikolaos-Nektarios von Casole nur einen einzigen Textzeugen gibt.³⁶ Zu dieser Abhandlung, die aufgrund inhaltlicher Kriterien aus dem 9. oder 10. Jahrhundert stammt, liegen zwar eine Reihe inhaltlicher Überschneidungen mit dem hier edierten Text vor, doch handelt es sich in formaler Hinsicht nur bedingt um einen Dialog, da der Jude fast durchgängig im Stil einer Predigt angeredet wird und auch etwaige Einwände gleich vom Hauptredner vorgebracht werden.³⁷ Davon weicht unser Abt entscheidend ab und bemüht sich sehr darum, das platonische Dialogschema zu imitieren³⁸ und beide Parteien zu Wort kommen zu lassen.

Trotz inhaltlicher Überschneidungen, die sich oft jedoch allein aus dem gewählten Thema heraus ergeben, ist es jedoch sehr schwer, direkte Zitate aus den erwähnten Vorläufertexten nachzuweisen, denn die zwischen beiden Parteien vereinbarte gemeinsame Gesprächsbasis sollten einzig Texte aus der hebräischen Bibel sein – oder aber Autoren wie Philon von Ale-

³³ Noch enger als die Abhandlung des Ioannes Kantakuzenos ahmt dieses Werk des ca. 1381 verstorbenen Metropolitens den apologetischen Dialog des Märtyrers Justin aus der Zeit um 180 nach (zur Rezeption s. auch HORBURY, *Jews*, 151-161). Warum allerdings KÜLZER, *Disputationes*, 201, den ihm unbekannten Text als »wohlkomponiert« bezeichnet, scheint unverständlich. Eher hätte er sich über den Grund der Abfassung Gedanken machen sollen, der nicht so sehr in einer aktiven Judenabwehr als vielmehr in einer literarischen Mimesis des Vorbildwerkes zu sehen ist. Zum Autor s. POLEMIS, *Theophanes*, 25-30, zum Inhalt SCHRECKENBERG, II, 405-406.

³⁴ LUKYN WILLIAMS, *Adversus Iudaeos*, 160-162. Auch dieser Text gehört gegen KÜLZER, *Disputationes*, 134-136, nicht in die Gattung des literarischen Dialogs, sondern in die Gruppe der *Erotapokriseis*, wobei es sich um eine eigenständige Textgattung handelt, die es schon seit hellenistischer Zeit gibt.

³⁵ *Dial. Timoth. et Aquil.*, obwohl leider noch unzureichend publiziert, ersetzt nunmehr die Ausgabe von F. C. CONYBEARE aus dem Jahr 1898, die nur auf einer einzigen vatikanischen Handschrift basierte, und legt die sieben heute bekannten Textzeugen zugrunde (zur Überlieferung s. *Dial. Timoth. et Aquil.*, 4-47).

³⁶ Siehe *Anonym. Dissert. cum Iud.* XIII-XVI. Dieser Text ist eines der Beispiele für den eher erzählend-monologischen Charakter der Texte dieser Gattung, wie sie insbesondere ab dem 7. Jahrhundert entstanden. Dies bemerkte natürlich auch schon völlig zutreffend V. DÉROCHE, *La polémique*, 292-293. Davon ist – im Blick auf die zumeist sehr langen Antworten des Christen auch unser Nikolaos-Nektarios nicht ganz frei, obwohl er sich ja noch um einen (inhaltlich durchaus verzichtbaren) Handlungsrahmen bemühte.

³⁷ Auch dieser Text, bei dem am Ende einige Blätter ausgefallen sind, schließt mit einem apokalyptischen, auf dem Propheten Daniel basierenden Ausblick, auch wenn das Thema den gesamten Text bei weitem nicht so sehr dominiert wie im Falle des Nikolaos-Nektarios.

³⁸ Zum Dialogverbot in der griechisch-patristischen sowie in der Byzantinischen Literatur s. HOFFMANN, *Hölle*, 210-212. Gerade vor dem Hintergrund einer Naherwartung, wie man sie zweifelsohne auch bei Nikolaos-Nektarios findet, hätte das Argument der Zeitverschwendung im Angesicht der bevorstehenden Wiederkehr Christi eine besondere Bedeutung. So äußerte er sich denn auch eingangs seines Textes entsprechend.

xandria, der auch von jüdischer Seite anerkannt wird. Von daher finden sich im Verlauf der Diskussion des Nikolaos-Nektarios nur sehr wenige Quellenzitate, und doch man muss vermuten, dass er den einen oder anderen Text aus dieser Gruppe tatsächlich gekannt hat. Insbesondere in den anonymen Dialogen oder dialogisch konzipierten Texten spielt dabei das apokalyptische Element eine große Rolle, worauf bereits G. Podskalsky hinwies.³⁹ Dies macht aber wiederum deutlich, dass es sich bei einer möglichen Bekehrung der Juden zum Christentum in erster Linie um ein theologisches Problem handelte, das in der Regel wenig Einfluss auf die politische Lebenswelt dieser Bevölkerungsgruppe hatte. Wie oben bereits angedeutet, fehlen in Byzanz zwar kollektive Übergriffe auf die jüdische Bevölkerung, wie sie etwa das lateinische Mittelalter kennt, auch wenn man für die Zeit der Kaiser Herakleios (610-641)⁴⁰, Leon III. (717-741)⁴¹ und Basileios I. (867-886)⁴² man von einer stärker antijüdischen Politik im Byzantinischen Reich ausgehen kann. Als Reaktion auf die erste Phase des Bilderstreit der byzantinischen Kirche in den Jahren 726 bzw. 730 bis 787 äußerte man gegenüber den Bilderfeinden auch wiederholt den Vorwurf des *Judaïsierens*,⁴³ ohne dass dies größere Auswirkungen auf die byzantinischen Juden gehabt hätte: Er hatte demnach nicht unmittelbar mit ihnen zu tun, sondern diente der gezielten Diffamierung des innerkonfessionellen Gegners.

Es ist hier natürlich nicht der Ort dazu, Abschließendes über die antijüdischen Dialoge der Byzantiner zu sagen. Festzuhalten bleibt jedoch, dass es sich bei der *Dialexis*⁴⁴ des Nikolaos-Nektarios trotz einiger formaler Schwächen durchaus um einen aus theologischer Sicht wichtigeren Text dieser Art aus spätbyzantinischer Zeit handelt, ein Urteil, zu dem auch schon H.-G. Beck gelangt war.⁴⁵ Einen faktischen Hintergrund wird man dabei kaum einem dieser Texte attestieren können⁴⁶ – und somit sollte man auch nicht unbedingt von *Gebrauchsliteratur* sprechen, worunter man den literarischen Dialog gerne subsummiert. Man bediente sich

³⁹ PODSKALSKY, *Reichseschatologie*, 43-49. Die betreffenden Texte entstanden dabei alle in der Zeit vom ausgehenden 6. bis zum 10. Jahrhundert.

⁴⁰ Dazu BECK, *Kirche*, 332-333; insgesamt zu dieser Thematik auch HALDON, *Seventh Century*, 346-348, sowie bes. DAGRON, *Judaïser*, 360-379, und DAGRON/DÉROCHE, *Juifs*, 230-273. Ausschlaggebend dafür war in erster Linie wohl das eher byzanzfeindliche Verhalten der Juden nach der Eroberung Jerusalems durch Perser (614) und Araber (633). Inwieweit die antijüdische Gesetzgebung Kaiser Leons III. Einfluss auf den politischen Alltag hatte, lässt sich schwer beurteilen, da er als Bilderfeind ja der später unterlegenen Gruppierung angehörte.

⁴¹ BECK, *Kirche*, 299; KOHEN, *Jews*, 49-50 (mit den dazugehörigen Quellenangaben); DAGRON, *Judaïser*, 361-362.

⁴² Zu möglichen Ergebnissen dieser Politik s. CUMONT, *La conversion*. Ein eher uneinheitliches Bild lässt sich er Politik Kaiser Leons VI. (886-912) entnehmen, der den Juden zwar die eine oder andere rechtliche Einschränkungen auferlegte – wie etwa das neuerliche Verbot, christliche Sklaven zu halten, eine Regelung, die man seit Papst Gregor d. Großen auch im Westen kannte (dazu BLUMENKRANZ, *Juifs*, 202-203) –, der sie andererseits aber auch vor Übergriffen von Seiten der Christen schützte (KOHEN, *Jews*, 50) und für doppelte Wiedergutmachung im Schadensfall verfügte. Erg. auch BLUMENKRANZ, *Les auteurs*, Nr. 185 sowie DAGRON, *Judaïser*, 373-380.

⁴³ BECK, *Kirche*, 297-298.

⁴⁴ Hier nach KÜLZER, *Disputationes*, 225, der an dieser Stelle für Nikolaos-Nektarios nicht zuletzt auch die Eigenbezeichnung des Textes aufgreift. Der von Külzer vorgetragenen Ansicht, dass die terminologische Denomination für die entsprechenden griechisch-byzantinischen Texte von ihren Verfassern nicht unbedingt streng durchgehalten wurde, ist zuzustimmen.

⁴⁵ BECK, *Kirche*, 333, nennt neben ihm in erster Linie noch Theophanes von Nikaia, von dem oben schon, s. A. 32, die Rede war.

⁴⁶ Ein eindrucksvolles Beispiel dafür ist die antijüdische *Dialexis* des Gregentios v. Taphar, die aus dem 6. Jahrhundert zu stammen vorgibt, tatsächlich aber im 10. Jahrhundert entstand; dazu A. BERGER, *Gregentios*, 100-109, der diesen Text zumindest in die Nähe der antijüdischen Gesetzgebung Kaiser Leons VI. plazierte. Die *Dialexis* findet sich bei Berger auf den S. 450-803.

dieser literarischen Gattung, um ein theologisches Problem besser zu erfassen, das – wiederum aus theologischen Gründen – in das Blickfeld eines bestimmten Autors gelangte. Der Schreibanlass war somit kein praktischer, denn ein Bekehrungsgespräch lässt sich nun einmal nicht standardisieren. Allerdings können vor dem Hintergrund einer neuen Gesetzgebung wie unter den Kaisern Leon III. und Leon VI. oder unter dem Eindruck des vorübergehenden und dann doch endgültigen Verlusts der Stadt Jerusalem – wie unter Herakleios geschehen – die Unterschiede zwischen der eigenen Religion und der einer kleineren Gruppe von Mitbürgern, in denen man trotz allem die Schuldigen am Tod Jesu sah, dazu führen, die eigene Position im philosophisch-theologischen Disput zumindest theoretisch zu klären. Eine kleine Gruppe dieser Texte befasste sich besonders mit dem Motiv des bevorstehenden Weltuntergangs, das auch für die hier vorgelegte Dialexis als der eigentliche Entstehungsgrund bezeichnet werden muss. Um dieses Motiv werden die weiteren Streitpunkte gruppiert, die sich für einen byzantinischen Theologen niemals änderten, nämlich die Frage um den Besitz und die Deutung des Alten Testaments, die Bedeutung der alttestamentarischen Gesetze sowie die Messianität Jesu Christi, die die christliche Seite in einen gewissen Erklärungsnotstand im Blick auf den jüdischen Messias brachte.

Etwas anders stellte sich die Lage im lateinischen Westen dar, in dem antijüdische Disputationen einen weit größeren Stellenwert besaßen und auch in ihrer Bedeutung anders beurteilt werden müssen. Zunächst einmal spielte die demographische und ökonomische Entwicklung in Westeuropa bis zum 11. Jahrhundert eine wichtige Rolle. Nach den Wirren um den Untergang des weströmischen Reiches sowie der Völkerwanderung und dem neuerlichen Ende der römisch-byzantinischen Herrschaft in Italien aufgrund des Langobardeneinfalls im Jahr 568 sollte es relativ lange dauern, bis sich die politische Situation wieder stabilisierte und etwa durch die Urbarmachung weiter Landstriche in Mitteleuropa Strukturen greifbar wurden, die einen gewissen Bevölkerungsaustausch oder etwa den Zuzug jüdischer Familien erlauben sollten. Unter anderem wies B. Blumenkranz auf diese Entwicklung hin, die – mit einzelnen Ausnahmen – bis in das 10. Jahrhundert hinein ein relativ friedliches Miteinander von Christen und Juden ermöglichte.⁴⁷ Einer der zentralen Auslöser für antijüdische Kampagnen sind zweifelsohne die Kreuzzüge gewesen, in deren Rahmen es bekanntlich wiederholt zu massiven Übergriffen auf Besitz und Leben der jüdischen Bevölkerung kam, doch schon im Lauf des 10. Jahrhunderts lassen sich verstärkt antijüdische Maßnahmen einzelner Städte und Diözesen beobachten.⁴⁸ Eine erste Disputation zwischen einem Rabbiner und dem lateinischen Erzbischof des apulischen Oria soll dort nach Auskunft einer jüdischen Quelle, der Chronik des Achimaaz, im 10. Jahrhundert stattgefunden haben, wobei der Ausgang jedoch unklar

⁴⁷ BLUMENKRANZ, *Juifs*, 378-379; zur Verschlechterung der Lage der Juden s. auch FUNKENSTEIN, *Changes*, der auch auf den Wechsel sozioökonomischen Parameter hinweist; ähnlich CHAZAN, *Medieval Stereotypes*, 21-34.

⁴⁸ Ebd., 67-158. Die Durchsicht von BLUMENKRANZ, *Les auteurs*, bestätigt diesen Eindruck, zumal im 10. Jh. auch wiederholt vollständige Texte entstanden, die sich mit dem Gegensatz zwischen Kirche und Synagoge beschäftigten (so die Nummern 188, die Traktate des Fulbert von Chartre [203-206] und insbesondere die Schriften des Petrus Damianus [232-233B]); dass geistige Kontakte zwischen Juden und Christen eine städtische Kultur voraussetzen, bestätigt auch GRABOIS, *Hebraica*, 631-634.

bleibt.⁴⁹ Eine Sammlung von Textbelegen für die gesamte Entwicklung dieser Frage bis zum Ende des 11. Jahrhunderts hat gleichfalls B. Blumenkranz zusammengestellt.⁵⁰

Erst ab dem 12. Jahrhundert sind verstärkt öffentliche, zuvor angekündigte Disputationen zwischen christlichen und jüdischen Klerikern und Gelehrten belegt und in sprachlich stark überarbeiteter Form auch erhalten geblieben – wie die Disputationen von Ceuta (1179),⁵¹ Paris (1240),⁵² Barcelona (1263)⁵³ oder Mallorca (1286)⁵⁴. Ein Interdikt des Papsts Gregors IX. vom 4. März 1233, das den Juden untersagte, aus eigenen Antrieb Religionsgespräche zu führen, blieb dabei zunächst wohl noch ohne Wirkung.⁵⁵ Immerhin lässt dieses Verbot aber noch den umgekehrten Fall zu, dass ein Christ zu Disputatio auffordert. Dass aus solchen Unterredungen nun verstärkt auch Texte entstanden, hat wohl einerseits mit der Entstehung der Universitäten zu tun, andererseits aber auch mit der Klerikerausbildung, die im Lauf des späten Früh- und des Hochmittelalters aus den Klöstern mehr und mehr in die städtischen Domschulen verlegt wurde.⁵⁶ Eine Folge davon war notwendigerweise die Herausbildung einer – wenn auch in ihrem Ansehen nicht unumstrittenen – philosophischen Dialektik, die sich im lateinischen Westen im Laufe des 12. Jahrhunderts durchsetzte⁵⁷ und die am griechischsprachigen Osten fast völlig vorbeiging.

⁴⁹ Ebd., 162-163. Für die Zeit des 6. bis 10. Jahrhunderts berichtet ansonsten Alkuin von einer öffentlichen Disputation, die in Pavia stattgefunden und auch schriftlich fixiert worden sein soll; dazu BROWE, *Judenmission*, 59. Allenfalls zwei literarische Texte ließen sich anführen, in denen die Allegorien von Kirche und Synagoge ein (wohl eher juristisches) Streitgespräch führen; s. dazu PFLAUM, *Disputation*, 12-31.

⁵⁰ Aus BLUMENKRANZ, *Les auteurs*, lässt sich auch entnehmen, dass diese Entwicklung in Spanien und dem südlichen Frankreich bereits früher einsetzte als in Zentraleuropa, wofür die antijüdischen Traktate des Isidor von Sevilla (s. Nr. 95 und 96) aus der ersten Hälfte des 7. Jahrhunderts als Beispiel dienen sollen; erg. auch BROWE, *Judenmission*, 99-110, der zu ähnlichen Ergebnissen kam. Man wird davon ausgehen können, dass in diesen Gebieten die römisch-staatlichen Strukturen – und damit auch die städtische Kultur – besser intakt geblieben war als dies für die nördlichen Provinzen des ehemals Römischen Reiches galt. Damit war dort aber auch für die jüdischen Gemeinden eine bessere Grundlage gegeben.

⁵¹ Zur Ausgabe s. *Ceuta 1179*, 137-166. Wie auch in der Disputation, die auf Mallorca stattgefunden haben soll, sind die Disputanten keine Kleriker oder Gelehrten, sondern weltliche Kaufleute aus beiden Lagern. Natürlich endet das Gespräch mit einer Konversion der Juden. Tatsächlich stattgefunden hat diese Unterredung sicherlich nicht (dazu SOIFER, *Messiah*, bes. 293-303).

⁵² MACCOBY, *Judaism*, 19-38. Im wesentliche geht es in diesem Text um Vorschriften aus und mögliche Widersprüche im Talmud, wobei die jüdische Seite fast schon auf der Anklagebank zu sitzen scheint.

⁵³ MACCOBY, *Judaism*, 39-75. Disputanten sind die beiden Dominikaner Pablo Christiani, ein getaufter Jude, und Ramon de Peñafort sowie Rabbi Moses ben Nachman aus Gerona, und beide Seiten schreiben sich schließlich den Sieg zu. Auch wenn das Ambiente noch durch das sog. Goldene Zeitalter des aragonesischen Judentums geprägt ist, das sich damals in größerem Maße sogar selbst verwalten konnte (dazu ASSIS, *Golden Age*, 67-160), so stoßen sich die Dominikaner später an den von jüdischer Seite veröffentlichten Versionen des Textes und klagen Rabbi Nachman beim König an. Insgesamt gewinnt man aber bei Lektüre des Textes noch eher den Eindruck, dass sich hier gleichberechtigte Disputanten im Gespräch befinden, und eine Bekehrung wird nicht erst gar nicht angestrebt.

⁵⁴ *Ceuta 1179*, 169-300. Man wird davon ausgehen können, dass es einen engen literarischen Zusammenhang zwischen diesem Disput und dem von Ceuta geben wird. Womöglich handelt es sich auch nur um die weitere Ausgestaltung ein und desselben Textes, was die Herausgeberin jedoch eher ablehnt.

⁵⁵ MGH Epp. Saec. XIII/1, 415, 5-6: »Mandamus (...) districtius inhibentes ne de fide vel de ritu suo cum Christianis presumant aliquatenus disputare (...)«; s. dazu BROWE, *Judenmission*, 89. Gleichwohl ist dieses Verbot auch für die Datierung von *Kata Iudaion* hilfreich, da dort ja der Judäer den Disput eröffnet. Bis zum März 1233 sollte also der Text von Nikolaos-Nektarios fertiggestellt worden sein.

⁵⁶ Dazu GERBER, *Disputatio*, 60-61.

⁵⁷ Ebd., 100-115.

Öffentliche Disputationen, und als eine solche gibt sich auch die *Dialexis Kata Iudaion* des Nikolaos-Nektarios zu erkennen,⁵⁸ waren somit auch im alltäglichen Leben einer süditalienischen Stadt kein Fremdkörper. Auf einer anderen Seite steht dabei die Frage, ob unser Autor dazu in der Lage war, eine in sich schlüssige, nicht redundante und nach den strengen Gesetzen der dialektischen Methode verfasste Disputatio zu schreiben.⁵⁹ Dies wird hier aber verneint, auch wenn seine Teilnahme an den Unionsgesprächen in Konstantinopel Nikolaos-Nektarios in derartige Fertigkeiten zumindest eingeführt haben dürfte. Vielleicht war dies für ihn ein weiterer Beweggrund dafür gewesen, einen solchen Text anzugehen, ein Motiv, das sich auch für seine drei theologischen *Syntagmata* in Anspruch nehmen ließe, die im Gegensatz zu *Kata Iudaion* immerhin eine gewisse handschriftliche Verbreitung erfuhren. Ob Nikolaos-Nektarios jedoch lateinische antijüdische Texte kannte, lässt sich nicht mehr mit Sicherheit klären, auch wenn dies im Falle des Joachim von Fiore naheliegt. Auch für die sog. *Dialogi* des Petrus Alfonsi,⁶⁰ eines getauften spanischen Juden, wäre dies möglich, nicht zuletzt auch deshalb, weil es thematische Überschneidungen zwischen beiden auch und gerade im Bereich der astronomischen Schriften gibt.

Was die behandelten großen Themen betrifft, deckt sich *Kata Iudaion* – wie bereits gesehen – mit den meisten der übrigen antijüdischen Dialoge: Immer werden dieselben alttestamentarischen Belege gedeutet, immer mit denselben rhetorischen Elementen argumentiert und auch der Streit um einen mehrfachen Schriftsinn gehört zu den Standardthemen.⁶¹ Jedoch bietet unser Text einige zum Teil überraschende Sonderinformationen, die hier kurz aufgelistet werden sollen, da sie ihn doch von den Vergleichstexten unterscheiden und die Tendenz des Nikolaos-Nektarios erkennen lassen, neben der traditionellen Argumentation auch eigenes Wissen einfließen zu lassen:

a) Die Karaiten

In *Kat. Iud.*, I 1203-1230 spricht Nikolaos-Nektarios von den Karaiten, denen er in neben den rabbinischen Juden in Konstantinopel begegnet wäre und die er beide als Häresien der israelitischen Religion bezeichnet. Argumentativ will er damit seinen jüdischen Gesprächspartner dazu herausfordern, er solle doch neben dem Literalsinn der Heiligen Schrift auch einen anderen, tieferen Sinn anerkennen, denn für die Karaiten gäbe es keine weitere Auslegung der biblischen Texte, sondern nur den Wortlaut. Folglich läge der Verdacht nahe, dass auch der jüdische Disputant ein Karait sei. Natürlich wehrt sich dieser gegen den entsprechenden Vorwurf, indem ihm als Antwort in den Mund gelegt wird, dass die Karaiten einen anderen, im Sinne des jüdischen Gesetzes falschen Passah-Termin bestimmen, der mit ihrer Herkunft aus einem gebirgigen Land zu tun hätte – was nun mit dem Fortgang der Disputation eigentlich nichts zu tun hat und auf einen Vorbildtext hinweisen könnte. Allem Anschein nach will unser Verfasser an dieser Stelle nur sein umfangreiches Wissen an den Tag legen. Gleichwohl ist dieser

⁵⁸ NIK., *Kat. Iud.*, Proim. 40-42; I 3852-3855; II 1-4 u.a.m.

⁵⁹ Dennoch gibt Nikolaos-Nektarios zu erkennen, dass er auch dialektisch geschult sei und wenigstens einmal den Versuch unternimmt, sein Gegenüber mittels eines syllogistischen Schlusses zu überzeugen (NIK., *Kat. Iud.*, I 100-105). Die Antwort fällt jedoch nicht entsprechend aus, und *ebd.*, 384-388 lehnt es der Judäer explizit ab, dieses Beweisverfahren zu benutzen, da er darin nicht so sehr bewandert sei – und noch weniger seine Parteigänger – und statt dessen die epideiktische Rede mit Beispielen aus der Heiligen Schrift vorzieht.

⁶⁰ SCHRECKENBERG, II, 67-84; der Text liegt von in PL 157, 535-672.

⁶¹ Dazu A. S. ABULAFIA, *Carnality*, 59-61 u. 73-75.

Hinweis aus kulturhistorischer Sicht durchaus wichtig, da es sich dabei um den ersten sicheren Beleg für die Existenz einer karaitischen Gemeinde in Konstantinopel handelt.⁶²

b) Zwei Bilderzyklen

Im Rahmen der Erörterung des alttestamentarischen Bilderverbots und dem Vorwurf des Jüdhäers, bei den von christlicher Seite verehrten Ikonen handele es sich um Götzenbilder, beschreibt Nikolaos-Nektarios zwei Bilderzyklen, die er womöglich aus seiner heute zerstörten Klosterkirche kannte. Der erste gab den Untergang der Ägypter im Roten Meer wieder,⁶³ der zweite die Opferung Isaaks durch seinen Vater Abraham⁶⁴, wobei er jeweils eine Ereignisfolge, also verschiedene Einzelbilder wiedergibt, die der Schilderung zufolge sehr eindringlich gemalt waren und damit den Betrachter innerlich in Bewegung setzen konnten. Ausdrücklich erwähnt Nikolaos-Nektarios, dass es diese Szenen betreffend keinen Unterschied zwischen Wort und Bild gäbe, wobei das Bild ein probates Mittel sei, die Schriftunkundigen zu erreichen.⁶⁵

c) Der Eingang zur Unterwelt

Nach ΝΙΚ., *Kat. Iud.* I 2805-2814 befindet sich in der Nähe von Damaskus, das mit ὁ φθαλμὸς αἵματος übersetzt wird, der Eingang zur Unterwelt, womit eine Formulierung aus Gen. 4, 11 aufgegriffen wird. Die exegetische Tradition, in der Nikolaos-Nektarios offenbar stand, verbindet dabei diesen Ort mit derjenigen Stelle, an der Kain seinen Bruder Abel erschlagen haben soll. Dabei folgt der Abt von Casole den Etymologien des Eusebios von Kaisareia bzw. der lateinischen Übersetzung durch Hieronymus,⁶⁶ aber auch in seiner *Praeparatio Evangelica* erwähnt Eusebios diesen Sachverhalt.⁶⁷ Offenbleiben muss allerdings die Frage, warum Nikolaos-Nektarios auch den Eingang zur Unterwelt an diesen Ort verlegte. Ein literarischer Beleg für diese Gleichsetzung ließ sich einstweilen nicht anderweitig finden.

d) Die Namen der heiligen drei Könige

Eindeutig in westlich-lateinischer und nicht in byzantinischer Tradition steht die namentliche Nennung der heiligen drei Könige mit Melchi, Gaspar und Baltasar in ΝΙΚ., *Kat. Iud.*, I 3323-3324, die den neu geborenen Christus in Bethlehem aufsuchten. Dies ist um so auffälliger, weil dadurch ein längeres Zitat aus dem Alten Testament unterbrochen wird. Allerdings scheint Nikolaos-Nektarios vorauszusetzen, dass seine Leser oder Zuhörer diese Namen kennen, da er auf eine Erläuterung verzichtet. Belegt sind sie im lateinischen Christentum ab dem 6. Jahrhundert. Unser Autor gibt damit also einen indirekten Hinweis auf seine Herkunft und seine religiöse Herkunft.

⁶² Zu den Karaiten in Byzanz s. ANKORI, *Karaites*; zu ihrem Schriftverständnis, ihrer Kalenderberechnung und ihrem Zerwürfnis mit den rabbinischen Juden ASTREN, *Karaites*, 70-98; erg. auch KÜLZER, *Disputationes*, 194-195.

⁶³ ΝΙΚ., *Kat. Iud.*, I 2392-2399; zur Darstellung s. H. SCHLOSSER, Art. *Moses*, in: *Lex. d. christl. Ikonogr.*, 3, 290.

⁶⁴ ΝΙΚ., *Kat. Iud.*, I 2403-2415; zum Motiv in byzantinischen Kulturkreis s. E. LUCCHESI PALLI, Art. *Abraham*, in: *Lex. d. christl. Ikonogr.*, 1, 27. Gleichwohl findet man dieses Motiv in der großflächigen dekorativen Kunst der byzantinischen Welt insgesamt recht selten, und vielleicht ist es kein Zufall, dass sich eine der wenigen erhaltenen Szenen gerade in Süditalien findet, d.h. in der Klosterkirche Santa Maria von Pactano; dazu MARCHIONIBUS, 104-105.

⁶⁵ ΝΙΚ., *Kat. Iud.*, I 2405-2406.

⁶⁶ Dazu APTOWITZER, *Kain*, 44-45 mit A. 188 u. 189.

⁶⁷ Den genauen Quellenbeleg s. unten in der Edition.

e) Christus und die Apostel als Bausteine des himmlischen Jerusalem

ΝΙΚ., *Kat. Iud.*, I 3781-3803 vergleicht die zwölf Apostel mit zwölf bekannten Edelsteinen, während Jesus Christus mit seiner doppelten Natur durch einen ganz besonderen Stein repräsentiert würde, der außen weiß ist und innen rot glüht. Es findet sich in der griechischen Literatur nur eine Parallele dazu, wenn auch an unerwarteter Stelle, nämlich in den *Chaldäischen Orakeln*. In Fragment 149, das die Überlieferung Michael Psellos verdankt, heißt es zur Abwehr eines Erddämonen solle man den Stein *Mnizuris* im Feuer ›opfern‹, der dann im Inneren rot erglühen werde.⁶⁸ Was den Steinkatalog für die zwölf Apostel angeht, ist dieser in der bei Nikolaos-Nektarios angegebenen Form aus den *Quaestiones* des Anastasios Sinaites übernommen, wenn auch diese Passage in der Neuedition des Textes durch J. Munitiz als späterer Zusatz identifiziert werden konnte.⁶⁹

f) Das Kreuz Christi

Zum Erweis, dass Jesus Christus tatsächlich gekreuzigt worden sei und dass die entsprechende Prophezeiung aus Jesaja 60, 13 in Erfüllung gegangen wäre, erwähnt Nikolaos-Nektarios in ΝΙΚ., *Kat. Iud.*, IV 473-476 die Reliquien des Wahren Kreuzes, die er in Konstantinopel gesehen habe und die in der Tat aus Zedern-, Zypressen- und Fichtenholz bestünden, wie dies vorhergesagt war. Dieser Hinweis ist für die Datierung des Werks von Bedeutung, da die erste Gesandtschaftsreise nicht vor dem Jahr 1205 stattfand.⁷⁰

g) Eine vulkanische Quelle in Lykien

Um die doppelte Natur Christi zu erläutern, führt Nikolaos-Nektarios in ΝΙΚ., *Kat. Iud.*, IV 251-256 eine Quelle am lykischen Olymp an, in der sich Feuer und Wasser verbunden hätten, also zwei vollkommen gegensätzliche Elemente. Da das betreffende Gebiet zumindest noch in der Antike als vulkanisch aktiv galt, wird man an eine heiße Quelle oder an eine Art Geysir denken müssen, da hier offenbar abwechselnd Lava und Wasser aus dem Erdboden hervortraten. Unser Autor beweist hier eine recht gute Literaturkenntnis, da sich ein entsprechender Beleg bei Strabo findet, allerdings in verkürzter Form auch bei Ioannes Malalas.⁷¹ In byzantinischer Zeit fehlen nämlich Hinweise auf einen solchen Ort, das heißt die für diese Erscheinung verantwortliche Erdtätigkeit war mittlerweile zur Ruhe gekommen.

⁶⁸ *Oracles Chaldaïques*. Texte établi et traduit par E. DES PLACES, SJ. ND Paris 2003, p. 103; erg. dazu auch Frg. 116 u. 117.

⁶⁹ ANAST. SIN., *QuaestN*, nota H', p. 154.

⁷⁰ S. dazu auch oben den Abschnitt Datierung.

⁷¹ Die genauen Quellenbelege s. unten in der Edition.

6 Zitate und mögliche Textvorlagen

Nachdem einige inhaltliche Besonderheiten unseres Textes vorgestellt sind, sollen nun einige Bemerkungen zu den literarischen Zitaten sowie zu möglichen Quellen folgen, die Nikolaos-Nektarios für seine Dialexis offenbar benutzt hat. Aufgrund seiner theologischen Bildung und seines klösterlichen Lebens liegt es dabei auf der Hand, dass man auf jeden Fall mit biblischen Zitaten zu rechnen hat. In der Tat begegnen diese auch am häufigsten und werden auch direkt zitiert. Nach byzantinischem Brauch werden sie mit einer vorangestellten Redepartikel wie *φησί(ν)* oder *λέγων* eingeleitet, die jeweils auf das namentlich bezeichnete, biblische Buch folgt. Einschränkend ist jedoch zu sagen, dass diese direkten Zitate fast ausschließlich für das Alte Testament gelten, was der zu Beginn der Unterredung getroffenen Vereinbarung entspricht, nur solche Quellenbelege heranzuziehen, die von beiden Gesprächspartnern akzeptiert werden. Dazu ließ Nikolaos-Nektarios zunächst nur mit *φησί* und ohne Autorenangabe ein direktes Zitat aus dem Johannes-Evangelium in seinen Text einfließen, das der Judäer jedoch als neutestamentarische Stelle erkennt, um seinerseits darauf hinzuweisen, dass dies in der vorliegenden Dialexis nicht erlaubt sei.¹ Nachdem einige Zeilen später kurz die nestorianische Lehre zum Verständnis Marias als ›Christusgebärerin‹ angesprochen wird, fordert der *Iudaios* erneut, dass nur die *παλαιὰ νομοθεσία*, also die *alte Gesetzgebung*, Grundlage der Disputation sein dürfe, was der *Christianos* dann auch zugesteht.² Eine gewisse Sonderstellung nehmen jedoch die Paulus-Briefe aus dem Neuen Testament ein,³ die hin und wieder auch im direkten Zitat begegnen, ohne dass der jüdische Gesprächspartner dem widerspräche. Erst gegen Ende der Dialexis lassen sich auch längere Passagen aus den Evangelien nicht vermeiden, etwa wenn über den Stammbaum Jesu⁴ oder über das Ostergeschehen aus christlicher Sicht⁵ gesprochen wird. In erster Linie begegnen dabei Übernahmen aus dem Matthäusevangelium, was der hohen Wertschätzung dieses Textes in der byzantinischen Kirche entspricht, die in ihm wohl nicht zu unrecht das älteste der vier kanonischen Evangelien sieht.

Was nun das Alte Testament betrifft, so entsprechen die direkten Entlehnungen natürlich nicht immer dem modernen Standardtext nach Rahlfs,⁶ der in der heute gedruckten Form sicherlich zu keinem Zeitpunkt von byzantinischen Theologen benutzt wurde und so wohl auch niemals existiert hat. Dies gilt übrigens in gleicher Weise auch für die Belegstellen aus dem Neuen Testament. Hilfreich ist aber des öfteren ein Blick in den kritischen Apparat in der Ausgabe nach Rahlfs, der verdeutlicht, dass die Zitate bei Nikolaos-Nektarios im wesentlichen dem byzantinischen Normaltext der Septuaginta folgen, den er entsprechend anführt.⁷ Diese Tatsache ist natürlich nicht verwunderlich, sollte aber doch Einfluss auf die Textkonstitution haben, da eine etwaige Verbesserung nach Rahlfs den Wortlaut und die Grammatik des Autors notwendigerweise verfälschen würde. Um den entgegenzuwirken, folgt der Haupttext

¹ NIK., *Kat. Iud.*, I 416-422. In l. 417 heißt es: »οὐ γὰρ ἐκ τῆς βίβλου τοῦ εὐαγγελίου ὑμῶν ἔξεστι διαλέγεσθαι«.

² NIK., *Kat. Iud.*, I 424 u. 439.

³ So NIK., *Kat. Iud.*, I 2326; I 3357-3358; IV 888-889 u.a.m.

⁴ NIK., *Kat. Iud.*, II 51-52 u. danach 68-96 in Paraphrase.

⁵ NIK., *Kat. Iud.*, I 3, 769-764 u.a.m.

⁶ Septuaginta id est Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes ed. A. RAHLFS. Duo volumina in uno. Stuttgart 1979. Die byzantinische Septuaginta steht dabei vor allem in Abhängigkeit vom so. Codex Alexandrinus (ibid., p. L).

⁷ Auch die Zitate aus dem Neuen Testament entsprechen nicht den modernen Ausgaben wie etwa von Nestle-Aland, sondern repräsentieren den dort als byzantinisch bezeichneten Überlieferungsstrang; s. *Novum Testamentum Graece* post Eb. NESTLE et Er. NESTLE communiter ed. K. ALAND et al. 26. Aufl. Stuttgart 1981, 10*-11*.

dem der Handschrift, wobei auf Unterschiede zur standardisierten Septuaginta im textkritischen Apparat hingewiesen wird. Bei modernen Editionen sollte man wohl grundsätzlich so verfahren, da die Varianten des biblischen Textes auch auf den Entstehungsort oder –zeitraum einer Handschrift hinweisen können.

Allerdings benutzte Nikolaos-Nektarios nicht nur die Septuaginta, sondern zeigt sich daneben sowohl mit dem masoretischen Text der hebräischen Bibel vertraut, als auch mit anderen griechischen Übersetzungen des Alten Testaments. Seit dem Jahr 553 war in der Synagoge wie auch in der byzantinisch-griechischen Kirche nur noch die Benutzung der Septuaginta und der Übersetzung des Aquila erlaubt.⁸ Beide benutzt Nikolaos-Nektarios in seinem Text, wobei jedoch die Frage offen bleiben muss, ob ihm tatsächlich eine Aquila-Version des Alten Testaments zur Verfügung stand oder ob er die entsprechenden Passagen nicht aus der exegetischen Literatur übernahm, wofür sich insbesondere die *Praeparatio Evangelica* sowie die *Demonstratio Evangelica* des Eusebios von Kaisareia angeboten hätten. Aber auch das wäre durchaus überraschend, da dies den Besitz der entsprechenden Handschriften in der Bibliothek des Klosters von Casole voraussetzt. Als Gewährsmann für die Entstehung der Septuaginta nennt er Philon von Alexandria.⁹ In der Tat dürfte er sein Wissen über die griechischen Bibelversionen jedoch aus der *Synopsis sacrae scripturae* bezogen haben, einem Text des 6. oder 7. Jahrhunderts, den die Tradition Athanasios von Alexandria zuordnet.¹⁰ Gelegentlich argumentiert er sogar mit dem Aquila-Text, aber noch auffälliger ist NIK., *Kat. Iud.* II 198-210, wo die Erläuterungen zu den einzelnen Gerätschaften des Jerusalemer Tempels aus der Übersetzung des Lukianos von Antiochia stammen. Lukianos hatte seinen griechischen Text sehr eng an das hebräische Vorbild angelehnt, und dabei im Griechischen auch etwaige Pluralformen der Originalsprache wiedergegeben.¹¹ Auch hier stellt sich natürlich die Frage, auf welche Weise Nikolaos-Nektarios an die entsprechenden Passagen gekommen ist, also auf direktem Weg oder über die Kommentarliteratur. Von den anderen Übersetzungen benutzt er Theodotion, was jedoch nicht auffällig ist, da dieser Text partiell in die Septuaginta übernommen bzw. parallel überliefert wurde. Dies gilt insbesondere für seine Exzerpte aus dem Buch Daniel, das er ausschließlich nach Theodotion anführt. Ansonsten erwähnt der Abt in seiner Darstellung noch die Symmachos-Übersetzung des Alten Testaments,¹² ohne diese jedoch selbst zu verwenden. Aus der frühchristlichen Literatur wird übrigens ausdrücklich Ignatios von Antiochia mit seinem Brief an die Gemeinde von Ephesos zitiert, was im Kontext der *Dialexis* doch ein wenig überrascht.¹³

Daneben finden sich in *Kata Iudaion* eine Vielzahl von literarischen Anspielungen an zu- meist kirchliche Autoren, ohne dass man jedoch den sicheren Nachweis dafür erbringen könnte, er hätte diese Texte tatsächlich auch eingesehen oder bewusst exzerpiert. Wie D. R. Reinsch zurecht betont, sollte man eher vorsichtig damit sein, einem Autor ein literarisches Zitat in den Mund zu legen, das womöglich nur aufgrund topischer Wendungen oder zufällig überein-

⁸ *Nov. Iust.* 146 (a. 553), p. 716, 5-10 (ed. KROLL).

⁹ PHILO, *Vita Mois.*, II 29-44 [edd. COHN/WENDLAND]; s. dazu jetzt WASSERSTEIN, *Legend*, 35-45 u. 113-121 zur Rezeption der Entstehungslegende in der griechisch-patristischen Literatur, die seit Hilarius v. Poitiers im 4. Jahrhundert auch im Westen bekannt war (ibid., 112).

¹⁰ *Kat. Iud.*, I 2239-2352.

¹¹ So etwa zu finden in NIK., *Kat. Iud.*, I 34-35. Zur nicht zu unterschätzenden Bedeutung des Lukianos s. SWETE, *Introduction*, 80-86; zu Lukianos s. NIK., *Kat. Iud.*, 2267-2268

¹² Dazu SWETE, *Introduction*, 49-53.

¹³ NIK., *Kat. Iud.*, II 158-161.

stimmender Formulierungen zustande gekommen ist.¹⁴ Allerdings scheinen doch einige Aussagen über die Textvorlagen möglich zu sein, derer sich Nikolaos-Nektarios bediente.

Dazu gehören etwa die bekannten großen Jesaja-Kommentare des Eusebios von Kaisareia, des Joannes Chrysostomos sowie des Ps.-Basileios. An alle drei Texte finden sich sehr häufig literarische Anklänge, so dass man nicht von einer zufälligen Inhaltsgleichheit wird sprechen können. Dasselbe gilt etwa für die *Expositio fidei* des Ioannes von Damaskus,¹⁵ die des öfteren und zum Teil auch in längeren Abschnitten paraphrasiert wird, sowie für einige andere dogmatische Schriften desselben Autors. Auch hierüber sollte man nicht überrascht sein, da es sich bei ihm um einen der wichtigsten Autoren der byzantinischen Kirche für dogmatische Fragen handelt. Anklänge an die griechische Liturgie¹⁶ können zufällig entstanden sein, aber auch wenn solche Passagen der unmittelbaren Erinnerung eines Autors entspringen, so handelt es sich doch um normierte Texte, die man in einem Quellenapparat auch tatsächlich angeben kann. Dasselbe gilt für Reminiszenzen an verbreitete Kirchenlieder, die unser Text gleichfalls bietet.¹⁷ Eindeutig benutzt hat Nikolaos-Nektarios für seine historiographischen Einschübe die Weltchronik des Georgios Monachos¹⁸, was bei der Beliebtheit und großen Verbreitung dieses Textes keinesfalls überrascht. Gleich zu Beginn des Textes, der erwartungsgemäß mit einem apokalyptischen Bibelzitat aus Micha 7, 1 einsetzt, findet man weiterhin eine literarische Anspielung auf die *Enneaden* des Plotin,¹⁹ mit der zum Ende hin drei ausdrücklich als »komödienhaft« bezeichnete Auszüge aus den *Wespen* bzw. den *Wolken* des Aristophanes korrespondieren. Unser Autor lässt also – wie etwa im Fall der heiligen drei Könige oder der bekannten Edelsteine – keine Gelegenheit aus, mit seinem rhetorischen Wissen zu glänzen, und aller Wahrscheinlichkeit nach erwartete genau dies ein möglicher Leser auch von ihm. Zu den gelehrten Anspielungen gehört aber auch die Wiedergabe des Frageansatzes »τί δέ/was denn?« mit »τί δαί«, womit sich Nikolaos-Nektarios als in homerischer Sprache geschult zu erkennen gibt. Bereits erwähnt wurden die Zitate aus bzw. Übereinstimmungen mit den anderen antijüdischen Dialogen der Byzantiner oder der älteren Literatur,²⁰ wobei von ihm insbesondere die eschatologisch-apokalyptisch geprägten anonymen Texte herangezogen wurden.

Die gerade erwähnte Anspielung auf die homerische Sprache lässt Nikolaos-Nektarios als einen rhetorisch hochgebildeten Autor erkennen, der mit dem hohen sprachlichen Stil seiner Zeit sehr gut umgehen konnte – und damit in das Umfeld des Aufblühens von Literatur und Kultur in der Komnenenzeit des 12. Jahrhunderts gehört. Einzelne Formulierungen oder auch sein ausgewählter Sprachgebrauch erinnern dabei sehr wohl an Autoren wie Anna Komnene oder Michael Psellos, aber aus einer reinen Wortgleichheit lassen sich nun einmal keine literarischen Abhängigkeiten ermitteln, auch wenn das Kloster von Casole nachweislich Handschriften mit Werken des Michael Psellos besaß. Für die höhere Literatur produziert jede Zeit ihre eigene Sprache und ihren eigenen Stil, und erstaunlicherweise sollte man die unteritalienischen Autoren des 13. Jahrhunderts noch gut 150 Jahre nach dem Ende der byzantinischen

¹⁴ REINSCH, *Edieren*, 299-309.

¹⁵ NIK., *Kat. Iud.*, I 134; I 201-202; IV 99; IV 235-238; IV 914-915.

¹⁶ Etwa in NIK., *Kat. Iud.*, I 3243-3245.

¹⁷ Dazu schon ausführlich bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 86; s. NIK., *Kat. Iud.*, III 80; IV 69-72; IV 327-332 u.a.m.

¹⁸ NIK., *Kat. Iud.*, I 924-937; I 969-967; I 1429-1430 u.a.m.

¹⁹ NIK., *Kat. Iud.*, Prooim. 14

²⁰ Aller Wahrscheinlichkeit nach hat man dabei sogar mit dem Dialog des Märtyrers Justin zu rechnen, den er mit dem Juden Tryphon führte; s. NIK., *Kat. Iud.*, I 342.

Zitate und Textvorlagen

Herrschaft in dieser Region eben doch noch dem byzantinischen Kulturkreis zuordn*en. Auch eine solche Feststellung kann das Ergebnis einer literarischen Quellenanalyse sein.

7 Zur Textkonstitution

Insgesamt ist der griechische Text, den der Codex Par. gr. 1255, f. 1-101 überliefert, als sehr zuverlässig zu bezeichnen, und offenkundige Fehler oder Unachtsamkeiten des Schreibers halten sich in Grenzen, was den Rückschluss erlaubt, dass dieser auch tatsächlich verstand, was er abschrieb. Entsprechend dem obersten Sprachregister, dem *Kata Iudaion* angehört, sollte man diesen Text nach Möglichkeit gemäß den Kriterien des byzantinischen Attizismus normieren, das heißt volkssprachliche Elemente der Verschreibungen, die den Anschein erwecken, dass sie in der gegebenen Form bewusst gesetzt wurden, wären zu korrigieren. Vorauszuschicken ist noch, dass im Sinne der Nutzerfreundlichkeit Satzanfänge und Eigennamen mit Großbuchstaben geschrieben wurde, obwohl dies in den byzantinischen Handschriften so nicht begegnet.

a) Den mit Abstand größten Teil der Fehler machen *Itazismen*, also die Verwechslung der verschiedenen i-Laute, sowie analog dazu die der Buchstaben o/Omikron und ω/Omega aus. Man könnte diese Verschreibungen ggf. stillschweigend korrigieren, aber da sich ihr Anteil mit durchschnittlich zwei bis drei Fällen pro Blatt in gewissen Grenzen hält, wurden diese leichten Fehler in den textkritischen Apparat übernommen und sind für den Leser somit nachvollziehbar. Insbesondere vor dem Hintergrund der noch ausstehenden Editionen der übrigen Werke des Nikolaos-Nektarios und eines möglichen Abgleichs mit seinen erhaltenen Autographen kann dies recht hilfreich sein. Tendenziell überwiegen Eta-Iota-Verwechslungen, die sich in der Regel auch nie grammatikalisch erklären ließen. In einigen Fällen wird jedoch konsequent ein kurzes Iota zu Epsilon-Iota gedehnt, wie etwa bei dem Wort ἀπιστία → ἀπιστεία/Unglaube.¹ Offenbar empfand man im 13. Jahrhundert das kurze Iota, das zudem den Wortakzent trug, als einen langen Vokal, so daß man es zu dem homophonen Epsilon-Iota dehnte. Der umgekehrte Fall gilt für das Wort τερθρεία → τερθρία/Unsinn, Geschwätz, wobei diese Verkürzung schon im Koinegriechisch begegnet. Partiiell wird auch ἀλήθεια/Wahrheit zu ἀλήθια verkürzt, was aufgrund der Häufigkeit vermuten lässt, dass es sich dabei nicht um eine zufällige Verschreibung handelt. Für das Vertauschen der Buchstaben Omikron/Omega lässt sich kein durchgängig oder konsequent gebrauchtes Beispiel anführen.

b) Die *Akzentsetzung* entspricht zumeist den Regularien des attischen Griechisch. Auch hier wird die eine oder andere Abweichung, sofern es sich nicht nur um eine Akzentverrückung um eine Silbe handelt² oder ein Akut für ein bestimmtes Wort durch einen Zirkumflex ersetzt wird,³ im textkritischen Apparat angegeben. Dasselbe gilt für den Fall, dass durch einen anderen Akzent eine grammatikalische Bedeutungsverschiebung ergibt.⁴ In nicht wenigen Fällen weist die Handschrift statt eines Akzents einen geraden Strich auf, der dann je nach Notwendigkeit zum Akut oder zum Gravis korrigiert werden muss. Problematisch sind willkürlich vom Schreiber gewählte Abkürzungen wie »ἀλήθ« z.B. für alle grammatikalisch möglichen Formen des Wortes ἀλήθεια. Mitunter fehlt in solchen Fällen der Akzent ganz oder er ver-

¹ NIK., *Kat. Iud.*, I 527; I 638; I 890 u.a.m.

² NIK., *Kat. Iud.*, I 297

³ NIK., *Kat. Iud.*, I 3054

⁴ NIK., *Kat. Iud.*, I 3065

birgt sich hinter dem Kürzungsstrich. Verwechslungen von Zirkumflex und Akut bzw. Gravis liegen auch vor, insbesondere bei Partizipialformen (z.B. λαβῶν anstelle korrekten λαβών).⁵

c) *Enklitika* werden – wie mittlerweile üblich – byzantinisch und nicht nach klassischen Regeln wiedergegeben, das heißt der Wortakzent wird nur dann auf das voranstehende Wort gezogen, wenn dies auch im Manuskript der Fall ist. In der vorliegenden Handschrift tragen die meisten Enklitika jedoch einen Akzent. Abweichungen findet man im Apparat.

d) Zumeist hält die Handschrift die orthographisch korrekten *Wortgrenzen* ein, obwohl tendenziell zusammengesetzte Präpositionen oder Partikel getrennt und mit einem eigenen Akzent geschrieben werden (τοὶ αὐτὰ/τοιαῦτα;⁶ εἰς ἔτι/εἰσέτι⁷). Ähnliches gilt für das Wort, auch wenn es in den weit zahlreicheren Fällen zusammengeschrieben wird. Für Wortgrenzen gelten insgesamt jedoch die orthographischen Konventionen, das heißt eine solchen und ähnlichen Fällen vom Schreiber vorgenommene Trennung wird mit Kennzeichnung im Apparat korrigiert.

e) Die *Spiritus* findet man in der Regel korrekt angegeben, wobei Spiritus asper und Spiritus lenis meistens deutlich unterschieden werden können. Nur bei Abkürzungen verändert er ggf. seine Position und steht beispielsweise horizontal zusammen mit dem Wortakzent zwischen den Linien. Ein anlautendes Rho wird in der Handschrift jedoch nicht mehr immer behaucht, wobei dieser Fall in der Edition des Textes nach den Regeln des attizistischen Griechisch vereinheitlicht wird. Das Rho trägt also den gewohnten Spiritus.

f) Das *Iota-Subscriptum* wird in der Handschrift nicht einheitlich gesetzt. Allerdings ist der Schreiber damit eindeutig vertraut, und Dativ-Singular-Formen des Nomens bzw. des Artikels oder auch die ein Iota-Subscriptum erfordernden Verbalformen tragen dies in gut 80 Prozent der Fälle. Aufgrund dieser Häufung wird der gelegentliche Ausfall des zu erwartenden Iota-Subscriptum korrigiert.

g) Wie tendenziell in byzantinischen Texten der späteren Zeit üblich, neigen bestimmte Worte aus Gründen des Satzrhythmus zur *Konsonantenverdoppelung*. Diese wird übernommen, wenn es sich um einen konsequent durchgehaltenen Wechsel gegenüber der klassischen Orthographie handelt, wie z.B. für das Substantiv τὸ βδέλ(λ)υγμα/das Verabscheute.⁸ In anderen Fällen schwankt die Schreibung eines bestimmten Wortes, wie etwa bei der Verbform λαμβάνω anstelle von λαμβάνω,⁹ Hier wird die Abweichung im Apparat notiert, während die konventionell richtige Variante im Haupttext verbleibt.

h) Eines der größten Probleme bei der Konstitution des Textes bedeutet das fast durchgängige Fehlen einer sinnvollen *Interpunktion* in der Handschrift. Sichere Gliederungsmerkmale sind zumeist nur die jeweiligen Redeeinstiege, die mit einer abgekürzten Form der Worte Χριστιανός/Christ oder Ἰουδαῖος/Judäer markiert werden. Was man im Text für eine Interpunktion halten könnte, sind die mit eindeutiger Regelmäßigkeit in die Zeilen eingefügte Hochpunkte.

⁵ Zum Thema s. nach wie vor REIL, *Zur Akzentuation*, passim.

⁶ NIK., *Kat. Iud.*, I 3068

⁷ NIK., *Kat. Iud.*, I 938; I 1133, I 1701 u.a.m.

⁸ NIK., *Kat. Iud.*, I 2067; II 395 (das dazugehörige Verb); II 519 u.a.m.

⁹ NIK., *Kat. Iud.*, I 1975.

Allerdings handelt es sich dabei weder um Lesemarken, noch lässt sich mittels dieser Zeichen eine syntaktische Struktur ermitteln. Die sinnvollste Erklärung scheint die zu sein, dass der Schreiber auf diese Weise die Zeilensprünge seiner Textvorlage markiert. Aus diesem Grund mussten syntaktische Einheiten, die man mit einem Satzpunkt markieren kann, erst einmal gewonnen werden. Innerhalb dieser Sätze sind Kommata – zumeist nach den Regeln der deutschen Orthographie – eingefügt, um Nebensätze oder auch zusammenhängende partizipiale Ausdrücke kenntlich zu machen, für die Nikolaos-Nektarios eine große Vorliebe besaß. Wörtliche Zitate, die in kursiver Form gedruckt sind, werden gelegentlich mit einem Hochpunkt vom Kontext abgegrenzt. Konventionell wird ein derartige Zitate einleitendes φησί(ν) oder λέγων in Kommata gesetzt. Die Handschrift kennt allerdings das griechische Fragezeichen (;), das meistens nicht innerhalb eines Satzes, sondern nur am Ende eines Redeabschnitts mit Personenwechsel steht.

i) Mit den in byzantinischer Zeit gebräuchlichen *Abkürzungen* und tachygraphischen Zeichen erweist sich der Schreiber noch bestens vertraut. Nur gelegentlich verwechselt er die Endungen für -τοῦ und -της, was auch für den Genitivartikel der Fall sein kann. Auch die Abkürzungen für die Präpositionen παρά und περί, sei es als eigenständiges Wort, sei es als Vorsilbe, verwechselt er mitunter. Daneben kürzt er manche Worte oder Wortendungen nach eigenem Ermessen ab, die dann der korrekten Syntax gemäß aufgelöst werden müssen. Nicht einheitlich wiedergegeben wird in der Handschrift übrigens der Name Μω(ϋ)σης, da das binnenlautende Ypsilon teils ausfällt, teils jedoch erhalten bleibt. Dies gilt ebenso für sämtliche Deklinationsstufen dieses Namens. Die Form mit Ypsilon dürfte dabei eher als die mittelalterliche anzusehen sein, da auf diese Weise die Aussprache des hebräischen Namens »Moiše« korrekt nachgeahmt wird. Der Septuaginta-Text nach Rahlfs darf dabei kein Maßstab sein. Angleichungen werden in der Textausgabe aber nur dann vorgenommen, wenn der Name hintereinander mehrfach wiederholt wird.

j) Den vier Verhandlungstagen gemäß wurde der Text auch in vier Hauptabschnitte unterteilt, die wiederum in der Edition als *Dies I-IV* bezeichnet werden. In Konsequenz wird die Zeilenangabe für jeden einzelnen Tag durchgezählt. Der Beginn der sieben einzelnen Dialexeis wird in der Edition nur gekennzeichnet, zumal es wenigstens für die ersten drei bzw. auch für die letzte der Unterredungen von einer zweiten Schreiberhand am Rand des Codex unicus eingetragene Bemerkungen gibt, dass nunmehr ein neuer Abschnitt beginne. Diese Notizen, die in der Regel auch den Inhalt kurz rekapitulieren,¹⁰ wurden in den Textapparat aufgenommen. Größere Lücken finden sich nur gegen Ende der Handschrift auf f. 96: Zum einen sind dort vier Linien ausgefallen, die der Schreiber in seinem Manuskript zwar markiert, aber nicht beschrieben hat,¹¹ zum anderen gibt es eine weitere, durch Textausfall bedingte Lücke, die ein exaktes Verständnis dieser Passage unmöglich macht.¹² Die letztgenannte Stelle war daher in Cruces zu setzen. Ansonsten ist der Text gut lesbar und kleinere, mechanisch oder auch durch ein Versehen des Schreibers bedingte Lücken können ohne Probleme ergänzt werden.

¹⁰ Siehe dazu auch bei HOECK-LOENERTZ, *Nikolaos-Nektarios*, 84-85, bes. die Anmerkungen 70-76.

¹¹ ΝΙΚ., *Kat. Iud.* IV 791-792.

¹² ΝΙΚ., *Kat. Iud.* IV 799-800.

Νικολάου τοῦ Ὑδροῦντος διάλεξις κατὰ Ἰουδαίων τῶν μετ' αὐτοῦ διαλεχθέντων πολλάκις καὶ πολλαχοῦ γενομένη περί τε τῆς ἁγίας καὶ ὁμοουσίου καὶ ἀδιαιρέτου τριάδος, καὶ περὶ τῆς τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ θεοῦ δι' ἡμᾶς φιλανθρώπου οἰκονομίας, οὐ μὴν ἀλλὰ περὶ σαββάτων καὶ περιτομῆς καὶ περὶ ἁγίων εἰκόνων, ἔτι καὶ βρωτῶν καὶ ἀπλῶς τῶν ἐν τῷ νόμῳ παρὰ Ἰουδαίων φυλαττομένων μέχρι καὶ τῆς δευτέρας αὐτοῦ παρουσίας

Die Dialexis des Nikolaos von Otranto gegen die Juden. Oft und an vielen Orten disputierten sie mit ihm über die heilige und wesensgleiche und unteilbare Dreieinigkeit, auch über die unseretwegen geschehene Oikonomia unseres Erlösers und Gottes Jesus Christus, nicht weniger über den Sabbat, die Beschneidung und die Heiligen Bilder, zudem über die Speisevorschriften und im allgemeinen über die Gesetze, die von Seiten der Juden bis zu seiner zweiten Erscheinung eingehalten werden.

Editio princeps

Abkürzungen im textkritischen Apparat:

P	Codex Parisinus graecus 1255, saec. XIII med.
p ^{s.corr.}	Vom Schreiber der Handschrift bereits selbst verbesserte Teststellen.
Chr	Νεκταρίου, ἡγουμένου Μονῆς Κασούλων (Νικολάου Ὑδρουντινοῦ) διά- λεξις Κατὰ Ἰουδαίων. Κριτικὴ ἔκδοσις ὑπὸ Michael Chronz. Athen 2009.
HL	Bei HOECK-LOENERTZ, <i>Nikolaos-Nektarios</i> , S. 82-86, angegebene Textstellen.

Verwendete *Critica*:

abbrev.	abbreviatio
add.	addidi(t)
alt.	alterius
Bibl.	Biblicus
cod.	codicis/codice
commut.	commutavi(t)
del.	delevit
ead.	eadem
fort.	fortasse
h. l.	hoc loco
Hebr.	Hebraica(m)
ins.	inserui(t)
introd.	introductione(m)
litt.	littera/litterae
litt. init.	littera initialis
leg./legg.	legit/legunt
legd.	legendum
lin.	linea(s)
loc. cit.	locus citatus/loco citato
m.	manu(s)
mrg.	marginem(m)
mut./mutt.	mutavi(t)/mutaverunt
Nov. Test.	Novum Testamentum
corr.	correx(t)
om.	omisi(t)
prop.	proposui(t)
rec.	recensio
recent.	recentior(is)/recentiore
ref.	refert
resp.	respondet
s. annot.	sine annotatione
saec.	saeculi
scr.	scriptum
suppl.	supplevi(t)
Vet. Test.	Vetus Testamentum

Νικολάου τοῦ Ὑδροῦντος διάλεξις κατὰ Ἰουδαίων τῶν μετ' αὐτοῦ διαλεχθέντων πολ-
 λάκις καὶ πολλαχοῦ γενομένη περὶ τε τῆς ἀγίας καὶ ὁμοουσίου καὶ ἀδιαιρέτου τριά-
 δος, καὶ περὶ τῆς τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ θεοῦ δι' ἡμᾶς φιλανθρώπου
 οἰκονομίας, οὐ μὴν ἀλλὰ περὶ σαββάτων καὶ περιτομῆς καὶ περὶ ἁγίων εἰκόνων, ἔτι
 5 καὶ βρωτῶν καὶ ἀπλῶς τῶν ἐν τῷ νόμῳ παρὰ Ἰουδαίων φυλαττομένων μέχρι καὶ τῆς
 δευτέρας αὐτοῦ παρουσίας

f. 1

<E>ἵπερ ὡς ὁ συνάγων, οἷά τις ἔφη θεῖος ἀνὴρ, καλάμην ἐν ἀμῆτῳ καὶ ὡς ἐπιφυλλίδα
 ἐν τρυγῆτῳ οὐχ ὑπάρχοντος βότρυος ἐγενόμεθα τῶν αἰώνων ἐν τέλει φθάσαντες ἤδη,
 καὶ φαγεῖν πρωτόγονα, ἤγουν ἀφ' ἡμῶν οὐ δυνάμεθα εἰπεῖν τι καινότερον, οὐδ' ἂν
 10 ἐννοῆσαι, ὅπερ οἱ πρὸ ἡμῶν θεῖοι ἄνδρες διήλθον φιλοτίμως δρεπόμενοι μάλα καὶ
 ὑψηλῶς, μάλιστα δ' ὡς πνεύματος μέτοχοι γεγονότες ἁγίου, οὐδὲν δυσνόητον ἡμῖν ἐν
 ταῖς θεαῖς γραφαῖς τοῖς μετέπειτα καταλιπεῖν ἢ παχυλὸν ἀπομεῖναι ἠθέλησαν, ἀλλὰ
 σαφῶς καὶ καιρίως πάντα διασαφήσαντες, εὐληπτα καὶ εὐνόητα ἢ καὶ ἀληθευμένα τὸ
 δὴ λεγόμενον τοῖς ἐμμελῶς ἐκκύπτουσι ταῖς ἐκείνων πραγματείαις κατέστησαν· καλῶς
 15 αὐτοῖς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐνεφάνητο. Ἀλλ' οὖν καὶ τοῖς ἐν ἐσχάτοις ἡμῖν πεφθακόσι
 καιροῖς ἔστι τί κατὰ τὸ ἄμετρον τῆς ἀφθονοπαρόχου δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ δεδομένον,
 κἂν καὶ τοῦ ζῆν ἀναξίους ὑπάρχουσιν, ὥστε καὶ σταχυολογῆσαι μικρὸν καὶ ἐπιδρέψαι
 μετ' ἐκείνους λοιπὸν ἡμῖν οὐ κεκώλυται. Ἐν γὰρ τούτῳ καὶ θεὸς ὑψοῦται καὶ τοῖς ἐξ
 αὐτοῦ πλουσίοις μεγαλύνεται δώροις, ὅτι καὶ ἐκ περισσοῦ, ὧν αἰτούμεθα, παρέχει ἡμῖν.
 20 Καὶ γὰρ κατὰ γενεᾶς καὶ γενεᾶς ἡ αὐτοῦ σοφία παρερχομένη καὶ δύναμις λόγον
 παρέχει τοῖς εὐαγγελιζομένοις δυνάμει πολλῇ, ὡς οὐ μόνον μεγάλους, ἀλλὰ καὶ
 μικροὺς εἰδέναι τὸν κύριον καὶ αὐτὸν ἐπὶ στήθους ἐγγεγραμμένον ἔχειν καρδίας, κἂν
 ἐθελοκαμμύοντες οἱ Ἰουδαῖοι ἐν τῷ σκότει τῆς ἀγνωσίας ἔτι ἀμφοτέραις χωλαίνοντες
 25 ταῖς ἰγνύαις ἐναπομένωσι, καὶ πρὸς τὰς τῆς ἀληθείας αἰγὰς ἀτενίσαι οὐ δύνανται, ὡς
 καλύμματι ἀπιστίας τὰς φαινόψεις λαιδορούμενοι, οἱ δὲ τοῦ θεοῦ λαὸς χρηματίσαντες
 περιούσιος Χριστιανῶν, φησὶ παῖδες οἱ τῷ καινῷ ὀνόματι ἀβρυνόμενοι, ᾧ ὁ κύριος |
 ὠνόμασε τούτους, ὡς Ἡσαΐας προείρηκε, καυχῶνται ἐν δόξῃ κατὰ τῶν μισούντων τὸν
 Κύριον ἀεὶ ἐγειρόμενοι, ἐλέγχοντες αὐτοὺς ἐκ τῶν θείων γραφῶν καὶ ἐπιστο-

Prooim.

f. 1^v

Prooimium, 7 ὡς¹ — 9 πρωτόγονα Mi. 7, 1; et cf. Ioach. Flor., Adv. Iud., 44 (edd. Iritano/Forte) **14** τοῖς —
 πραγματείαις cf. Plot., *Enn.*, IV 3, 15, 1-2 [edd. Henry/Schwyzler] **16** κατὰ — Χριστοῦ cf. Eph. 4, 7 **22** καὶ —
 καρδίας cf. Io. Chrys., *Fragm. in Ier.*, PG 64, 981 **23** οἱ — ἀγνωσίας cf. Ps.-Greg. Naz., *Christ. pat.*, [ed.
 Tuillier] | ἀμφοτέραις — 24 ἰγνύαις cf. III Reg. 18, 21 **24** καὶ — ἀτενίσαι cf. Io. Chrys., *Hom. VIII in Gen.*,
 PG 53, 72. **25** καλύμματι ἀπιστίας cf. II Cor. 3, 15-16 **26** τῷ — ὀνόματι cf. Is. 65, 15 **27** καυχῶνται — δόξῃ
 cf. Ps. 149, 5 **28** ἀεὶ ἐγειρόμενοι cf. Io. Chrys., *Fragm. in Ier.*, PG 64, 884

Prooimium, 1 τοῦ Ὑδροῦντος Chr HL mut. τοῦ Ὑδρουντινοῦ **4** περιτομῆς P περὶ τομῆς **7** Εἵπερ litt. init. E
 non exarata in P; HL leg. <εἰ>περ | οἷά Chr leg. οἷα **9** πρωτόγονα corr. cum textu Bibl.; P πρωτογονία Chr
 πρωτογόνια **11** ὑψηλῶς P ὑψηλῶς **12** ἠθέλησαν vel ἠθελον fort. legd. **16** τῆς P τοῖς **17** σταχυολογῆσαι
 mut. sensus causa sicut verbum σταχυοφορέω; P Chr σταχυολογῆσαι | ἐπιδρέψαι Chr h. l. leg. τὶ δρέψαι
20 γενεᾶς¹ — γενεᾶς² P γενεᾶς καὶ γενεᾶς **23** ἐθελοκαμμύοντες ἐθελοκακοῦντες fort. legd. (cf. infra I 157
 et 3543) | τῷ P τῇ **25** τὰς — λαιδορούμενοι Chr leg. τὰς σφῶν ὀψεις τηρούμενοι

μίζοντες, ὅτι καὶ θεὸς ἐστὶν ὁ Χριστὸς καὶ τῶν ἀπάντων κύριος ὡς κρῖναι ζῶντας καὶ
 30 νεκροὺς τῇ δευτέρᾳ αὐτοῦ μελλούσῃ ἐλεύσει· ὃν δὲ ἐκεῖνοι ἔτι προσμένουσιν,
 Ἀντίχριστον ἔσεσθαι ἀποδεικνύουσιν ἀληθῶς ὡς ἐκ τῆς τοῦ Δὲν φυλῆς ἐλευσόμενον.
 Σὺν ἅπασιν τοίνυν ἐκεῖνοις καὶ ἡμεῖς, κἂν ὥσπερ εἰς ἔκτρομα καὶ περιψήμα πέλοντες, ἃ
 κατὰ Ἰουδαίων ἐνδελεχῶς πολλαχοῦ καὶ πολλάκις εἰρήκαμεν, φράξαντες τὰ ἐκείνων
 35 λεόντων στόματα τοῦ σωτῆρος ἡμῶν συνεργοῦντος τοῦ διδόναι ἐπαγγειλαμένου στόμα
 τοῖς ἀδιστάκτως πιστεύουσιν εἰς αὐτὸν καὶ σοφίαν, ἃ γε πρὸς μνήμην τῶν μεθ' ἡμᾶς οὐ
 χάριν παιδεύσεως, ἀλλ' ἀναμνήσεως γράψωμεν, πολλάκις γὰρ τοῖς ἀθέοις συστρεφόμε-
 νοι Ἰουδαῖοις τοῖς οὐ μικροῦ μέρους ἰουδαιομαθησίας μετεσχηκόσιν, ἀλλ' εἰς ἄκρον
 ἐληλακόσι καὶ φθάσασιν ὡς ἐν ἡμέραις αὐτῶν πολλοὺς ἐκασταχόθεν πρὸς ἐκείνους
 φοιτᾶν, χάριν τῆς ἐναγοῦς αὐτῶν ὡς δῆθεν παιδεύσεως. Ἀπὸ γὰρ Βαβυλῶνος τε καὶ
 40 Αἰγύπτου, Γαλλίας τε καὶ Ἰσπανίας, Ῥωμανίας ἔτι καὶ Ἀρμενίας οἱ θεοστυγεῖς παρεγί-
 νοντο, καὶ πρῶτως δὴ σὺν αὐτοῖς τὰ περὶ Χριστοῦ προτιθέμενοι τὴν διάλεξιν ἐποιού-
 μεθα.

Ἦρξατο γὰρ ὁ πρῶτος αὐτῶν λέγειν οὕτως, ὅτι· »Πάνυ θαυμάζω περὶ ὑμῶν τῶν
 Χριστιανῶν, πῶς ἓνα θεὸν τῆς θείας κηρυττούσης πανταχόσε γραφῆς, ὑμεῖς τρία
 πρόσωπα δοξάζοντες οὐκ αἰσχύνεσθε. Καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ τὸν Χριστὸν
 ἄνθρωπον πεφυκότα καὶ πεπονθότα τοσαῦτα θεὸν ὀνομάζετε.«
 5 Ταῦτα τε καὶ ἄλλα ἅττα δι' αὐτοῦ ὁ τοῦ ψεύδους πατὴρ διάβολος ἐρευξάμενος, καὶ
 λαλήσας κατὰ θεοῦ ὁ πανάθλιος, ἃ οὐ ῥαδίως οἰστέον φέρειν πιστὸν, αὐτίκα ἡμεῖς τοῦ
 λόγου δραξάμενοι »Ἀκούσατε, ἔφημεν, περὶ τούτου, Ἰουδαῖοι, εἰ βούλεσθε, καὶ μετὰ
 θεοῦ πάντα ἐκ τῆς θείας γραφῆς, ἃ πιστεύομεν καὶ ὁμολογοῦμεν, ἀληθῆ παραστήσομεν
 ὑμῖν πεφυκέναι. Καὶ πρῶτον μὲν περὶ τοῦ ἐνδὸς οὗ εἴπας θεοῦ, πῶς εἰς τρία ἢ μία
 10 θεότης καλῶς διαιρεῖται, πάθος | οὐχ ὑπομένουσα, καὶ πάλιν ἀσυγχύτως συνάπτεται
 μονὰς ἀπομένουσα, καὶ τότε τὰ περὶ τῆς οἰκονομίας τοῦ Χριστοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ
 ζῶντος προτιθέντες διαλεξόμεθα. Ἀρκτέον τοιγαροῦν ὅθεν ἄρχεσθαι ἄμεινον· ὁ τῆς
 κτίσεως εὐστοχος συγγραφεὺς, ὁ μέγας καὶ θεῖος Μωϋσῆς, ὁ τοῦ θεοῦ ὑπηρέτης καὶ
 γνήσιος φίλος, ὁ στόμα πρὸς στόμα λαλήσας ὡς εἰ τις φίλος πρὸς φίλον μετὰ θεοῦ, τὴν
 15 αἰδίον καὶ ὁμοούσιον, ἀναρχόν τε καὶ ἀτελεύτητον μίαν θεότητα τρισὶ διαιρουμένην
 προσώποις παρυποδεικνύναι καλῶς ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος βιαζόμενος, ἐν τῇ τῆς
 κοσμοποιίας διηγήσει· *Ἐν ἀρχῇ, φησὶν, ἐποίησαν οἱ θεοὶ τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν.*
Κεῖται οὕτως ἐν τῷ ἐβραϊκῷ, ναὶ ἢ οὐ·»

Dial. I

f. 2

29 ὡς — 30 ἐλεύσει cf. II Tim. 4, 1 vel I Ptr. 4, 5 32 καὶ¹ — ἔκτρομα cf. I Cor. 15, 8 | περιψήμα cf. I Cor. 4, 13 33 φράξαντες — 34 συνεργοῦντος cf. Hebr. 11, 33; Io. Chrys., *Hom. VIII adv. Iud.*, PG 48, 909 34 τοῦ² — 35 σοφίαν cf. Lc. 21, 15 **Dies I, 2** ἓνα — 3 δοξάζοντες cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 90, 1-3 [ed. Kotter] 5 δι' — 6 θεοῦ cf. Greg. Nyss., *Adv. Eunom.*, 39, 3-5 [ed. Jäger; = Op. omn., III, 2] 7 Ἀκούσατε — Ἰουδαῖοι cf. Dt. 6, 4

29 κρῖναι P κρῖναι 30 μελλούσῃ mut.; P Chr μέλλον 32 ὥσπερ εἰς ἔκτρομα P ὥσπερ εἰς, Chr leg. ὡς περιέκ-
 τρομα 34 λεόντων P ἐνιοέμ vel ἐνιοέβ legd.; λεόντων suppl. cum loc. cit. Bibl.; Chr s. annot. corr. ἐνιοέμετα
 35 ἃ γε Chr mut. αἵγε 41 πρῶτως P πρῶτος, Chr leg. πρῶτον **Dies I, 1** γὰρ nota ἀρχὴ τῆς α' διαλέξεως in
 mrg. cod. m. alt. inserta 10 πάθος P habet πθος solum 12 Ἀρκτέον P ἀρκταῖον

35 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τί σοι, ὡς ἔφη, ἐκ τούτου πρὸς πιστοποίησιν τριάδος συμβάλλεται; «
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μάλα, | ὦ Ἰουδαῖε. Ἀκουσον γὰρ καὶ ὅρα σοφίαν θεοῦ, ὅτι ἐν τῷ
 εἰπεῖν τὸ, Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν οἱ θειοὶ φανερώς τὴν τριάδα ὑπέφηνεν, ὅπερ οἱ
 40 ἐβδομήκοντα καὶ δύο ἐρμηνευταὶ ἀπὸ τῆς ἑβραϊκῆς πρὸς τὴν ἑλληνίδα ὁ θεὸς ἐνικῶς
 ἐξέδοντο γλῶτταν, διὰ τὸ τὸν Πτολεμαῖον πολυθείαν σέβεσθαι τότε, καὶ ἵνα μὴ νομίσας
 περὶ τῶν ἐκείνου θεῶν λέγειν τὴν θείαν γραφὴν, ἀπὸ τῆς πληθυντικῆς φωνῆς ἐπὶ τὴν
 ἐνικὴν πνευματοκινήτως ἐσπούδασαν, δεικνύοντες ἓνα μόνον εἶναι θεὸν κατ' ἀλήθειαν,
 τὸν τῆς πάσης κτίσεως ποιητὴν· εἰ γὰρ ἐξελλήνισαν οὕτως ὡς ἔστι τῇ ἑβραϊδί τὸ ὀ
 45 θεοὶ, τῷ σκοτει τῆς ἀπιστίας ἢ μᾶλλον ἀγνοίας εἰπεῖν ἐκεῖνος ἐναπέμεινεν ἂν ὡς
 πολυαρχία ἔτι ἐγκείμενος. Καὶ τοῦτο οἰκονομία, ὦ Ἰουδαῖε, πάντως θεοῦ, ἵνα καὶ
 ὑμεῖς εἰ τῷ σκοτει ἐναπομείνοιτε – ὡς ἐθελουσίως ἐμμένετε –, ἐλέγχωσθε
 αἰσχυρόμενοι διὰ τὸ ὀί θεοὶ τριάδα ἐν μονάδι ἀδιδαιρέτως εἶναι παιδευόμενοι, καὶ
 50 Ἕλληνες ἀποστομίζονται τῆς σφῶν ματαιότητος καὶ πολυθέου συγχύσεως, διὰ τὸ
 μοναδικὸν ἐμφραπτόμενοι. Καὶ τέως, πρὸς τὸ μὴ σε ἀρνεῖσθαι δυνατόν εἶναι ἄλλως
 κεῖσθαι ἐν τῷ ἑβραϊκῷ, τῇ ὑμῶν διαλέκτῳ εἶπω πάντων τούτων ἐνώπιον· *βερεσιθ*

f. 2^v

26 Ἀλλ' — 29 διαστολή cf. Ps. -Iust. Mart., *Cohort. ad gent.*, 303, 3-5 [ed. Otto]; Mich. Psell., *Theol.*, Vol. 1, 73, 144-155 [ed. Gautier] 27 Χερουβιμ² — 28 ἐξελληνίζεται cf. Io. Chrys., *De incompr. dei nat.*, III, 329 [ed. Malingrey]; *Suda*, X 216 [ed. Adler] 34 Ἐν — θειοὶ cf. Gen. 1, 1 | ὑπέφηνεν — 41 ἐγκείμενος cf. Ps.-Greg. Nyss., *De creat. hom.*, I 8, 2-5 [ed. Hörner; = Op. omn., Suppl.]; Ps.-Io. Chrys., *Hom. contra Iud.*, PG 48, 1080 44 Ἕλληνες — ματαιότητος cf. I Cor. 18, 23 46 βερεσὶθ — 47 ἀάρετζ Gen. 1,1: בְּרִשְׁתָּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ

19 ἐπεισάγεται P ἐπισάγεται 27 Χερουβιμ¹ P Χερουβεϊμ 28 πεπληθυμένη Chr leg. -μένων 29 διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 30 Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 32 συμβάλλεται P συμβάλεται (Chr corr. s. annot.) 34 Ἐν — θειοὶ Nik. Otr. h. l. ref. Luciani Antiochensis Vet. Test. rec. ut in introduct. dicitur. 36 Πτολεμαῖον P Πολεμαῖον (Chr corr. s. annot.) | τότε καὶ om. Chr s. annot. 42 ἐναπομείναιτε fort. legd. ἐναπομείνητε 46 βερεσὶθ — 47 ἀράρετς m. recent. aut notam βερεχιθββαράἐλωιμ ἐθάσσαμáιν, βεβεῖθ ἀράρετς cum transcriptione Graeca add. inter lin., aut translatio Graeca ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν οἱ θεοὶ τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν in mrg. cod. ad textum hebraicum add.

ββαρὰ ἐλωὶμ ἐθ ἄσαμáιν, βεβε ἐθ ἄάρετζ, τουτέστιν· ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν οἱ θεοὶ τοὺς οὐρανοὺς καὶ τὴν γῆν. Τὸ γὰρ 'ἐλωὶμ' πληθυντικῶς οἱ θεοὶ, τὸ δὲ ἐνικὸν 'ἐλωάαχ' ἐστὶ καὶ τοῦτο δῆλον ἐκ τῶν τοῦ θεοῦ ῥημάτων ἡνίκα τῷ Μωϋσῇ ἐκ τοῦ ὅρους ἐλάλει οὕτωςι
 50 χρηματίζων· λογίχ χιγὲ ἐλωὶμ, ἀχερίμ ἀλαπανάι, τουτέστιν· οὐκ ἔσσονται σοι θεοὶ ἕτεροι πλὴν ἐμοῦ. Αὐτὸς δὲ ἑαυτὸν ὀνομάζων ἐνικῶς οὕτω πάλιν φησὶν· ἀνοχὶ ἀδωνάι ἐλωάαχχα, ὅπερ ἐστίν· ἐγὼ εἰμι κύριος ὁ θεός σου. Ὅρᾳς ὅτι διὰ τοῦ ῥήματος τὸ μοναδικὸν παρεδήλωσε τῆς μιᾶς θεότητος ὁ θεόπτης, διὰ δὲ τοῦ ὀνόματος τὴν τρισοφαῖ μοναρχίαν ἐτράνωσε· δῆλον γὰρ τούτῳ, ὅτι οὕτως ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος ὥκονόμη-
 55 ται, ἵνα πατὴρ καὶ υἱὸς καὶ ἅγιον πνεῦμα εἰς θεὸς σέβηται καὶ δοξάζεται.

Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τί τοῦτο πρὸς τριάδος φανέρωσιν, ἢ παράστασιν; Ἀμῆχανόν ἐστι καὶ ἀπίθανον· πανταχοῦ γὰρ ἓνα θεὸν εὐρίσκομεν κηρυττόμενον· ἄκουε, φησὶν, Ἰσραὴλ κύριος ὁ θεός σου εἷς ἐστι, καὶ οὐ προσκυνήσεις θεῷ ἄλλοτρίῳ. Καὶ πάλιν· ἐγὼ θεὸς
 60 πρῶτος καὶ πλὴν ἐμοῦ θεὸς οὐκ ἔστιν. Καὶ ἐν πάσῃ τῇ θεοπνεύστῳ γραφῇ εἷς | θεὸς
 ἄδεται καὶ γνωρίζεται παρὰ τῶν νουνεχόντων καὶ οὐ τρεῖς. Εἰ γὰρ περὶ θεῶν διὰ τὸ τὸν Μωϋσῆν 'οἱ θεοὶ' εἰρηκέναι ἐκλαβεῖν πειραθείητε, εὐδὴλον ὅτι πολλοὺς τῆς κτίσεως δημιουργοὺς παραστήσοιτε Μωσέα παραγαγεῖν, ἀλλ' οὐχ ἓνα, ὃ τί τῆς Ἑλλήνων ματαιότητος διενήνοχε. Ἀλλ' ἔτι ὁμοίως ἐκλαμβάνεται καὶ τὸ ποιήσωμεν
 65 ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα ἡμετέραν καὶ καθ' ὁμοίωσιν λέγοντες, ὅτι τῷ υἱῷ ἔλεγεν ὁ πατὴρ καὶ τῷ πνεύματι, μὴ νοοῦντες, ὅτι ταῦτα φησὶν ἡ γραφὴ ὡς ἐκ προσώπου τοῦ θεοῦ κατὰ μίμησιν τῶν μεγιστάνων καὶ ἀρχόντων τῆς γῆς. Εἰώθασι γὰρ οἱ τοιοῦτοι πληθυντικῶς χρᾶσθαι φωνῇ, καίτοι εἷς ὢν ὁ βασιλεὺς, περὶ αὐτοῦ λέγει 'ποιοῦμεν' καὶ στερεῶς 'παρακελεύομεθα', καὶ τὰ τούτοις ὅμοια. Εἰ γὰρ ἄνθρωπος κυριεύων κατὰ καιρὸν
 70 χόρτος ὑπάρχων ἐν κλιβάνῳ καιόμενος τοιαῦτα ἑαυτῷ περιτίθησι, πόσῳ μᾶλλον θεὸς τὸ ὑπερκείμενον ἔχων τὴν ὑπεροχὴν ἑαυτῷ σφετερίζαι ὀφείλει; Εἰ δὲ καὶ ταῦτα οὐχ ὑμᾶς πείθει οὕτως ἔχειν ὅπερ τινὲς ἐξ ὑμῶν βούλονται – οὐκ ἐγώ –, ὅτι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ταῦτα εἶρηκεν ἑαυτὸν τιθεὶς σὺν αὐτοῖς, ὡς ἄνευ τῆς αὐτοῦ ἐπινεύσεως ἀποδείξας μηδὲν τὸ τυχὸν ἐκτελέσαι. Τί τοίνυν ἐρεῖτε πρὸς ταῦτα; Λοιπὸν ἀποκρίθητι. « Ταῦτα δ' αὐτοῦ εἰπόντος, ἤρξαντο γαυριᾶν οἱ ἕτεροι καὶ χαρχαρίζειν ἀκράτητα λέγον-
 75 τες· »ἀποκρίθητι.

Ὁ Χριστιανὸς οὖν τοὺς πέριξ ἐστῶτας περιβλεψάμενος, »προσέχετε«, ἔφη, »τοῖς λεχθησομένοις καὶ ἀκουτίσθητε λόγῳ λόγον θεοῦ, υἱὸν καὶ σύμβουλον ὄντα τοῦ πατρὸς σὺν τῷ πνεύματι, ὃς τοῖς αὐτοῦ μαθηταῖς μὴ μεριμνήσητε, εἰπὼν, τί λαλήσετε ἢ τί εἴπητε,

47 ἐν — 48 γῆν Gen. 1, 1 48 Τὸ — ἐστὶ cf. Eus. Caes., *Dem. Evang.*, IV 15, 60-61 [ed. Heikel] | ἐλωὶμ cf. Gen. 1, 1 in voce Hebraica עִלְוִיָּם | ἐλωάαχ cf. Gen. 1, 1 in voce Hebraica עִלְוִיָּא | ἐλωάαχ in litt. Hebr. עִלְוִיָּא scribendum esset 50 λογίχ — ἀλαπανάι Ex. 20, 3 51 ἀνοχὶ — 52 ἐλωάαχχα Ex. 20, 2a 54 οὕτως — ὥκονόμηται Eriph., *Adv. haer.*, III 311, 1 et 357, 23 [ed. HOLL]; Ps.-Io. Chrys., *De s. pentecoste*, PG 50, 463 57 ἄκουε — 58 ἐστὶ Deut. 6, 4 58 οὐ — ἄλλοτρίῳ Ps. 80, 10 | ἐγὼ — 59 ἔστιν Ps. 44, 6 63 ποιήσωμεν — 64 ὁμοίωσιν Gen. 1, 26 67 ποιοῦμεν — 68 ὅμοια cf. Gen. 1, 7-8 68 κατὰ — 70 ἔχων cf. Mt. 6, 30 (vel Lc. 12, 28) 71 ὅτι — 73 ἐκτελέσαι cf. Iob 1, 38 78 μὴ — εἴπητε cf. Mt. 10, 19

47 ἐθ ἄσαμáιν Chr separat vocem Hebr. עִתְּאֵת סַמָּאִין | βεβε ἐθ mut. sec. vocem Hebr.; P Chr βεβεεθ 50 ἀχερίμ Chr leg. ὀχερίμ 69 κλιβάνῳ P λιβάνῳ 70 ὀφείλει P ὠφείλει 76 πέριξ P πέρυξ 78 τί² P τι

80 ἐκείνους ὀλευθυνῶν· κάμοι δώσειε λόγον καταισχύναι τῇ ἀληθείᾳ τοὺς τῆς ἀληθείας
τούσδε ἐχθροὺς, καὶ τὰ λαληθέντα παρ' αὐτῶν ἀσφώς καὶ εὐτραπέλως σαθρά τε καὶ
ἀπόρριπτα ἀποδείξοιμεν.

Καὶ γὰρ ἐλέγομεν, ὡς Ἰουδαῖε, ὅτι οὕτως ὑπὸ τοῦ πνεύματος ὁκονόμηται τοῦ
ἀγίου τῷ τὸ ῥῆμα εἰπεῖν ἐνικῶς, τὸ δὲ ὄνομα πληθυντικῶς, διὰ τὸ τὴν τριάδα ἐν μιᾷ
θεότητι δείκνυσθαι, καὶ ἓνα θεὸν εἶναι πάντως φαμέν τὸν πᾶσαν τὴν κτίσιν δημιου-
85 γήσαντα· σὺ παρεκτείνας τὸν λόγον ἀσυλλογίστως, οἶει τοῖς κατὰ σὲ <ῥ>λιθίοις τί
εἰρηκέναι· ἀλλ' οὖν ἡμεῖς σὺν θεῷ τὰ παρὰ σοῦ ῥηθέντα ἀνα|σκευάσομεν. Εἰπας γὰρ,
εἰ οὕτω νοητέον, διὰ τὸ εἰπεῖν 'οἱ θεοὶ' πολλοὶ παραχθήσονται τῆς κτίσεως ποιηταί.
Διατοῦτο καὶ Ἑλλήνων οὐ διαφέρομεν, καθάπερ καὶ τὸ 'ποιήσωμεν', ἄλλως ἢ ὡς
νοοῦμεν, λαμβάνεται. Ἄκουσον πρῶτον περὶ τοῦ 'ἐποίησεν οἱ θεοὶ', καὶ τότε στοιχη-
90 δὸν πάλιν περὶ τοῦ 'ποιήσωμεν' τὸν λόγον διέλθωμεν. Καὶ τὸ μὲν οὐ πρὸς θεότητος
ἀλλὰ προσώπων διαίρεσιν ἴσθι λαμβάνεσθαι· τῷ γὰρ 'θεοὶ' τὴν τριάδα, καὶ ἐν τῷ
'ἐποίησε' τὴν μοναδικὴν οὐσίαν ἐδήλωσεν.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ πῶς τοῦτ' εἶναι δύναται, σαφήνισον ἡμῖν, ὅτι ὁ εἷς τρεῖς ἐστὶν ὡς
φατέ.»

95 Ὁ Χριστιανός· »Οὐκ ἐμοῦ, ἀλλὰ τῆς θείας ἐνωπίζου γραφῆς, καὶ τοῦτο οὐ σπανίως,
καθ' ὑπερβολὴν δὲ δηλούσης· καὶ μάλιστα Δαυὶδ ὁ πατρόθεος εἰς μέσον ἀγέσθω,
πατέρα υἱὸν καὶ ἅγιον πνεῦμα ἀριδιῶως προφαίνων· *τῷ λόγῳ κυρίου οἱ οὐράνιοι
ἐστερεώθησαν, καὶ τῷ πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ πᾶσα ἡ δύναμις αὐτῶν.* Ἐπίσχες
μικρὸν ἐνταῦθα λοιπὸν, Ἰουδαῖε. Ἐρωτήσω δέ σε συλλογιστικῶς, σὺ δέ μοι ἀποκρίθητι·
100 ὁ θεὸς ἀθάνατος ἐστὶν ἢ οὐ; Καὶ τοῦτο οὐχ ὡς ἀγνοῶν ἐρωτῶ, ἀλλ' ἵνα διὰ τοῦ στό-
ματός σου ἀριδιώτερον τὸ ζητούμενον παραστήσω, εὐαποδεκτότερος γὰρ ἢ ἐξ ἐχθροῦ
μαρτυρία ὑπ' αὐτοῦ κατ' αὐτοῦ λεχθεῖσα καθίσταται. Τοίνυν εἰπέ· ὁ θεὸς ἀθάνατος
πέφυκεν;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ, ἀθάνατος. Οὐ γὰρ θνήσκει τὸ θεῖον ὥσπερ ἡμεῖς. Θεὸν τὸν φθορὰν
105 ὑπομείναντα καὶ ἀλλοίωσιν ὁμολογεῖτε τὸν Χριστὸν, ὅτι *ἐγὼ εἰμι, φησὶ, θεὸς καὶ οὐκ
ἡλλοίωμαι.* Πῶς δ' οὖν οὐκ αἰσχύνεσθε τοιαῦτα παθόντα θεὸν ὀνομάζοντες – ἀπορία
συνέχομαι –, καίπερ ἀναγινώσκοντες ἐν προσοχῇ καὶ ἐπιμελῶς τὰς γραφάς;»

Ὁ Χριστιανός· »*Τὸν θεὸν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς ἐξορκίζω σε,* Ἰουδαῖε, ἵν' ὡς ἔφ-
θημεν εἰπόντες περὶ θεότητος τὸν νοῦν βασανίσωμεν τοῦ προκειμένου ἀγῶνος, καὶ
110 τότε περὶ τῆς οἰκονομίας διαλεξόμεθα· καὶ μόνον εἰ ὁ θεὸς ἀθάνατος πέφυκεν
ἀποκρίθητι.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἶπον ὅτι ἀθάνατος.»

Ὁ Χριστιανός· »Καὶ εἰ ἄρα ἀθάνατος, καὶ τὰ καθ' ἑαυτὸν ἀθάνατα;»

97 τῷ — 98 αὐτῶν Ps. 32, 6 105 ἐγὼ — 106 ἡλλοίωμαι Mal. 3, 6 108 Τὸν — σε Gen. 24, 3

81 ἀπόρριπτα mut.; P ἀπτόριπτα, Chr mut. εὐθρυπτα, sed etiam prop. ἀπόρριπτα 82 πνεύματος Pa.corr e verbo πατρός 85 ἡλιθίοις P λιθίοις 88 Διατοῦτο Chr mut. διὰ τοῦτο 89 στοιχηδὸν P στοιχιδὸν 96 καθ ὑπερβολὴν P καθυπερβολὴν 99 ἐνταῦθα Chr leg, ἐν ταύτῃ

- 115 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ, ἀθάνατα. Ἀλλὰ τίνα εἰσὶ τὰ καθ' ἑαυτὸν, ἐπεὶ θεὸς ἐστὶν οὐσία ἀναίτιος, αἰτία παναλλήλης ὡς οἱ σοφοὶ ὑμῶν ἀπεφάνησαντο. Τίνα λοιπὸν τὰ καθ' ἑαυτὸν ἀποίου καὶ ἀπόσου | ὑπάρχοντος; Τί τὰ τῆς οὐσίας αὐτοῦ σαφήνισον ἔτι εἰ δύνασαι.» f. 4
- Ὁ Χριστιανός· »Τέως ὁμολογεῖς τὸν θεὸν λόγον ἔχειν καὶ πνεῦμα αὐτὰ καθ' ἑαυτὰ καὶ ὑπ' αὐτῶν γινωσκόμενα ποιητικὰ πάσης κτίσεως ἅποιά τε καὶ ἅποσα πεφυκότες, ἢ οὐ; Δαυὶδ γὰρ τοῦτο πάντως φησὶν, ὅς – εἰ οὐχ οὕτως ἐρεῖς – τῇ σφενδόνη σε τῇ τοῦ πνεύματος ὡς τὸν Γολιάθ διὰ τοῦ ἀκρογωνιαίου λίθου Χριστοῦ καταθραύσειεν.»
- 120 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ, πάντως οὐκ ἔστιν ἄλογος, μὴ γένοιτο, ἀλλ' ἔχει λόγον καὶ πνεῦμα, οἷον ἔστιν τὸ ἀπέστειλε τὸν λόγον αὐτοῦ καὶ ἰάσατο αὐτοὺς, καὶ πάλιν τὰ λόγια κυρίου ἀργύριον καὶ τὰ ἐξῆς. Καὶ τὸ μὲν, ὅτι ἀπέστειλε τὸν λόγον αὐτοῦ εἰς τὸν νόμον ἐκλαμβάνεται· εἰ γὰρ εἴπῃς ὅτι εἰς υἱὸν, πολλοὺς ἂν υἱοὺς εὗροις διὰ τὸ λέγεσθαι λόγια. Καὶ
- 125 πάλιν λόγος κυρίου πρὸς Ὡση, καὶ λῆμμα λόγου κυρίου πρὸς ἄλλον, ἅτινα ῥήσεις φάμεν ἐκ θεοῦ ἐμπνευσθείσας τοῖς ἑαυτοῦ προφήταις τὲ καὶ δικαίοις. Τοῦτον δὲ τὸν λόγον οὐκ οἶδαμεν πόθεν υἱὸν εἶναι λέγεται.»
- Ὁ Χριστιανός· »Τὸ λοιπὸν ἐξεταστέον ἐκ παραδείγματος, καὶ περὶ ὧν προεβάλου τὰ νῦν, ὕστερον τὰ προσήκοντα εἴπωμεν. Ἐλέγομεν ὅτι ὁ θεὸς ἀθάνατος, καὶ παντάπασιν
- 130 δῆλον· ἐγὼ δὲ ὁ ἄνθρωπος θνητὸς, ὁμοίως καὶ τὰ κατ' ἐμὲ θνητὰ, καὶν τινὰ μερικῶς τὸ ἀθάνατον ἐξειλήφασιν, οἷον, τί λέγω· ἐκ τοῦ ἐμοῦ νοδὸς λόγος ἐξέρχεται μετὰ πνεύματος. Ὁ δὲ λόγος ἐξερχόμενος οὐ μένει ἀθάνατος, ἀλλ' ἐν τῷ ἀέρι διαλύεται ὥσπερ καὶ ἡ ἀπήχησις τῆς φωνῆς. Ἐκ γὰρ τρεπτοῦ νοδὸς τρεπτὰ καὶ τὰ ἐξ αὐτοῦ γεννώμενα γίνονται. Ἐπὶ δὲ τοῦ ἀθανάτου θεοῦ πῶς χρῆ νοεῖν; Ἄρα ἀθάνατα καὶ διαιωνίζοντα,
- 135 ὡς ἐξ αἰδίου καὶ διαιωνίζοντος, ναὶ ἢ οὐ;»
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἶπον καὶ πρῶτον ὅτι ἀθάνατος· ὁ γὰρ λόγος αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα, ὡς γέγραπται, λόγος ἀπλῶς, οὐχ υἱός.»
- Ὁ Χριστιανός· »Τὸ δὲ ἀπλῶς πῶς ἐξελάβου; Εἰπὲ ἡμῖν, ἐρωτῶ σε.»
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὡς ἔτυχεν τὸ ἀπλῶς ἐξελάβον, λαλιὰν εἶναι τὸν λόγον καὶ ἔνταλμα.»
- 140 Ὁ Χριστιανός· »Ἀληθῶς πεπώρωκεν ὑμῶν τὸν νοῦν ὁ Σατανᾶς, καὶ τετύφλωκε τὰ ὄμματα πρὸς τὸ μὴ συνιέναι μήτε ὁρᾶν. Εἰ γὰρ τὸν ἐκ καρδίας τοῦ πατρὸς ἡγουν τῆς ἑαυτοῦ οὐσίας ἐξερευγόμενον λόγον, τὸν ἐκ γαστρὸς πρὸ ἐωσφόρου γεννηθέντα, ὀρεύτως ἀπλῶς ἐκλαμβάνεις, τί μὴ καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ποιῆσαν με ἀέρος | πνοὴν f. 4v

114 οὐσία — 115 ἀναίτιος Ps.-Athan. Alex., *De def.*, PG 28, 536B 115 αἰτία παναλλήλης cf. Eus. Caes., *Dem. Evang.*, IV 6, 3, 4-5 [ed. Heikel] 119 Δαυὶδ — 120 καταθραύσειεν cf. I Reg. 17, 39-51 122 ἀπέστειλε — αὐτοῦ cf. Io. 5, 38 | ἀπέστειλε — αὐτοὺς Ps. 106, 20 | καὶ¹ — αὐτοὺς cf. Lc. 9, 43 | τὰ — 123 ἀργύριον cf. Ps. 11, 17 125 λόγος κυρίου cf. Os. 4, 1 | λῆμμα — κυρίου² Sach. 9, 1 et al. 132 Ὁ — διαλύεται cf. Arist., *Met.*, 367a23-26; Io. Dam., *Exp. fid.*, 7, 2-7 [ed. Kotter] 133 Ἐκ — 135 διαιωνίζοντος cf. Nem., *De nat. hom.*, 40, 47-52 [ed. Morani] 136 ὁ — αἰῶνα cf. Ps. 118, 89 140 Ἀληθῶς — 141 ὁρᾶν cf. Eus. Caes., *Dem. Evang.*, VII 1, 17, 6-8 [ed. Heikel] et Io. 12, 40. 142 ἐκ — γεννηθέντα Ps. 109, 3; et cf. Io. Chrys., *Hom VII adv. Iud.*, PG 48, 923

115 παναλλήλης P παναλλίς 123 ἐξῆς post verbum ē. scriptor cod. fortuitu ἐκλαμβάνεται ins. et del. postea, quod esset principium lin. sequentis 124 εἴπῃς Chr mut. εἴποις 128 περὶ Chr leg. πῶς 129 καὶ post verbum κ. scriptor cod. fortuitu τὰ κατ' ἐμὲ θνητὰ ins. et del. postea, quod esset principium lin. sequentis 141 τοῦ bis scr. in P 143 ὀρεύτως Chr leg. ὀρεύστως

- διαλυομένην τὸ διαλύον ὄρη καὶ μεθιστάνον βουνοὺς ἐννοήσεως. Ἀλλ' ὁμως εἶπε, εἰ
 145 ἔστιν ἀθάνατος ὁ λόγος αὐτοῦ σὺν τῷ πνεύματι;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ ἀθάνατος καὶ αἰδίδιος.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ εἰ ἀθάνατος ἐστίν, ἔστι τί, ναὶ ἢ οὐ;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ ἔστιν.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τί ἐστίν;»
 150 Ὁ Ἰουδαῖος· »Βούλει με θεὸν αὐτὸν ὁμολογῆσαι ὡς φαίνεται.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τί ἄλλο δύναται εἶναι ἄλλ' ἢ θεός; Τὸ δὲ πνεῦμα τὸ θεῖον τὸ
 ποιῆσαν με, ὡς ἐν τῇ βίβλῳ Ἰὼβ ἱστορεῖται, τίς δ' ὁ ποιήσας τὸν ἄνθρωπον, ἀλλ' ἢ τὸ
 πνεῦμα θεοῦ; Ἐν γὰρ τῷ λόγῳ κυρίου ἡγουν τῷ υἱῷ τῷ πρὸ πάντων βουνῶν γεννωμένῳ,
 ὁ οὐρανὸς ἐστερέωται, καὶ τῷ πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ ὡς προεῖρηται, πᾶσα ἡ
 155 δύναμις αὐτῶν. Ἀλλὰ καὶ χεῖρες θεοῦ πῶς νοηθεῖεν ἄλλως εἰ μὴ θεοπρεπῶς; Υἱὸς καὶ
 πνεῦμα τὸ ἅγιον, ὡς τὸ αἰ χεῖρές σου ἐποίησάν με καὶ ἐπλάσαν με; Πρόσεχε, ὦ
 Ἰουδαῖε, τοῖς λεγομένοις ἐπιμελῶς, καὶ μὴ ἐθελοκακῶν τῇ σκοτίᾳ ἐναπομένης·
 γέγραπται γὰρ ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα ἡμετέραν καὶ καθ' ὁμοιότητα ἐν τῇ
 βίβλῳ τῆς Γενέσεως, ἐν δὲ τῷ Ἰὼβ· πνεῦμα θεῖον τὸ ποιῆσαν με· ὁ δὲ θεῖος Δαυὶδ αἰ
 160 χεῖρες, φησὶν, ἐποίησάν με καὶ ἐπλάσαν με. Ἰδωμεν τί τὸ ποιῆσαν, οὐχὶ θεός; Εἰπέ,
 Ἰουδαῖε.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Θεός.«
 Ὁ Χριστιανός· »Τρία λοιπὸν τὰ ποιήσαντα, θεὸς ὁ πατήρ, καὶ χεῖρες, καὶ πνεῦμα;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Χεῖρες θεοῦ θεοπρεπῶς νοητέον. Οὐ γὰρ σωματικῶς αὐτὰς ὡς καὶ σὺ
 165 αὐτὸς εἶπας νοητέον, ἀλλὰ προσωποποιεῖ τὰ πολλὰ ἢ θεία γραφή διὰ τὴν ἡμετέραν
 ἀδράνειαν. Πῶς γὰρ ἂν νοῆσαι εἴχομεν τὴν τοῦ θεοῦ πρὸς τὸν ἄνθρωπον σχέσιν, εἰ μὴ
 ἔλεγεν ἐπὶ τοῦ ἀνθρώπου· καὶ λαβὼν χοῦν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπλάσεν τὸν ἄνθρωπον; Ὅπερ
 ἐπὶ τῶν ἄλλων κτισμάτων αὐτὸς εἶπε, φησὶ, καὶ αὐτὸς ἐνετείλατο καὶ ἐκτίσθησαν· ἐπὶ
 δὲ τοῦ ἀνθρώπου ταῖς ἰδίαις χερσὶν αὐτὸν ὑπὸ θεοῦ πλασθῆναι, τὸν πόθον τὸν θεϊκὸν
 170 ὄν πρὸς τὸν ἄνθρωπον ἔχει θεός, ὁ θεόπτης ἐδίδαξεν· ὡς γὰρ καὶ τὰ λοιπὰ, οὕτω καὶ ὁ
 ἄνθρωπος θεοῦ τῷ προστάγματι πέπλασται. Εἰ δὲ χεῖρας καὶ πόδας καὶ στόμα καὶ
 ὀφθαλμοὺς τῇ θεότητι περιγράψωμεν, περιγραπτὴν αὐτὴν καὶ ὁμοίαν τισὶ κτίσμασιν
 καταστήσομεν, ὅπερ Ἡσαΐας ἀπαγορεύων φησί· *τίνι ὁμοιώματι ὁμοιώσατε αὐτόν; μὴ*
εἰκόνα ἐποίησε τέκτων, ἢ χρυσοχοδὸς περιχρύσωσεν αὐτόν; Ἐν τούτῳ τοίνυν τὸ
 175 ἀνόμοιον καὶ ἀπλοῦν τῆς θεότητος διετράνωσε. Διδό, ὅταν μέλη ἐπὶ θεοῦ ἀκούσης, ἴσθι
 ταῦτα συγκαταβάσεις εἶναι καὶ καταχρηστικῶς παρὰ τῆς θείας εἰρησθαι γραφῆς, | τὸ

f. 5

144 διαλυομένην — βουνοὺς cf. III Reg. 19, 11 et Jes. 54, 10 | καὶ — ἐννοήσεως cf. Mt. 17, 21 152 τίς — 153
 θεοῦ cf. Iob 33, 4 156 αἰ — με² Iob 10, 8 158 ποιήσωμεν — ὁμοιότητα Gen 1, 26 159 πνεῦμα — με Iob 33,
 4 | αἰ — 160 με² Ps. 118, 74 167 καὶ — ἄνθρωπον cf. Gen. 2, 6-7 | καὶ — 168 ἐκτίσθησαν cf. Gen 2, 7 et 1, 29
 169 ὑπὸ — 170 θεός cf. Gen. 1, 6 173 τίνι — 174 περιχρύσωσεν Is. 40, 18-19

157 σκοτία P σκοτεία 168 καὶ¹ ἐγενήθησαν add. Chr 174 περιχρύσωσεν P περιχρίσωσεν

δὲ εἰπεῖν *αἱ χεῖρές σου ἐποίησάν με*, ὥσανεὶ σὺ ἐποίησάς με, ὦ κύριε, καὶ οὐχὶ ἄλλος. Ἔστιν οὕτως ἢ οὐ; Παράστησον οὖν πῶς ὁ λόγος θεός·»

180 Ὁ Χριστιανός· »Ὡς ἐκ θεοῦ γεννηθεῖς, ὡς τῷ πατρὶ ἀεὶ ὢν καὶ συνυπάρχων τῷ πνεύματι. Καὶ εἰ τῷ πατρὶ συνεῖναι τὸν λόγον ὁμολογεῖς καὶ τῷ πνεύματι, τί δυνατόν ἄλλο εἶναι ἄλλ' ἢ θεός; Αἱ γὰρ φάσεις καὶ τὰ λόγια κυρίου, καὶ τὸ 'λόγος' καὶ τὰ λοιπὰ, οὐ κατ' ἐξοχὴν ὥσπερ ὁ ἐνυπόστατος λόγος καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ῥητῶς παρὰ τῆς θείας γραφῆς κηρύττεται. Εἰσὶ γὰρ καὶ ἄλλα πνεύματα παρὰ τῇ θείᾳ γραφῇ ἐμ-
185 ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα, ἢ ψυχὴ, ὡς τὸ ἐνεφύσησεν εἰς αὐτὸν ἦτοι τὸν ἄνθρωπον πνοὴν ζωῆς ἡγουν πνεῦμα. Τί μὴ καὶ ταῦτα ποιητικὰ τῆς κτίσεως μέρος ὄντα τῆς κτίσεως, καὶ ἐκ στόματος θεοῦ ἐκπορεύεσθαι φήσειας; Ὅρᾳς, ὦ ταλαίπωρε, ποῖω βόθρῳ ἀπωλείας σεαυτὸν κατωθῇ, ὅτι καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ποιῆσαν με, εἰς ποίημα φθαρ-
190 τὸν καὶ διαχεόμενον μετατραπῆναι φαντάζη, ἀλλὰ τὰς ἀμέτρους τερθρείας καὶ ἐθελο- κακίας σου παρεάσας; Ἄκουε ἔτι λόγους σοφῶν καὶ διδάχθητι, καὶ γνῶθι, ὦ Ἰουδαῖε, ὅτι τριὰς καὶ μονὰς ἐστὶ πατήρ, υἱός, καὶ ἅγιον πνεῦμα· καὶ πάλιν τὸ ἐν τῇ Γενέσει ᾠδόμενον εἰς μέσον τιθέντες τρανώτερον ἐκδιδάξομεν, καὶ ἃ ἄνωθεν εἴρηκας, εἰ βούλει, μαθεῖν διὰ παραδειγμάτων τὴν ἀλήθειάν σοι παραστήσομεν ἀκριβέστερον. Ἐκ γὰρ τοῦ καθ' ἡμᾶς ἐστὶ γνῶναι, ὡς τις τῶν παρ' ἡμῖν θείων ἀνδρῶν πνεύματι θείῳ
195 κατηρτισμένος σαφῶς ἐξεικόνισε λέγων, καὶ τὰ ὑπὲρ ἡμᾶς. Καὶ γὰρ ἡ παλαιὰ καὶ ἡ νέα διαθήκη ἓνα οἶδε κηρύττειν θεὸν, μετὰ λόγου καὶ πνεύματος. Διὸ καὶ ἡ τριὰς ὁμοούσιος, καὶ τοῦτο ἐκ τοῦ καθ' ἡμᾶς ὑποδείγματος τὰ βαθύτερα πέφυκε γνῶναι· εἰπὼν γὰρ ὁ θεὸς ἐν τῇ Γενέσει· *ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα ἡμετέρων καὶ καθ' ὁμοίωσιν*, τὸ 'κατ' εἰκόνα' δὲ οὐ τὸ φαινόμενον λαμβάνομεν τοῦ ἀνθρώπου, ἀλλὰ τὸ μὴ
200 φαινόμενον. Τὸ γὰρ φαινόμενον σύνθετον ἐστίν, ὁ δὲ θεὸς ἀπλοῦς ἐστὶ καὶ ἀσύνθετος. Τί δὲ τὸ νοούμενον τοῦ ἀνθρώπου – εἰπέ, ὦ Ἰουδαῖε – ἐπίστασαι;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἐπειδὴ γὰρ τοῖς αὐτοῖς μόνον περιστρέφεσθαι φαίνῃ, εἰπὲ αὐτὸς ὅπερ ὁ βούλει.»

Ὁ Χριστιανός· »Ἀχρις οὗ ἀποδείξωμέν σοι καὶ πᾶσιν τοῖς ὧδε ὅτι τριὰς ὁμοούσιος ἐν
205 μονάδι ἐστίν, οὐ τερματῶσαι τὸν λόγον περὶ τούτου ὀφείλομεν. Ἔστι γοῦν τὸ νοούμε- νον τοῦ ἀνθρώπου νοῦς, λόγος, πνεῦμα. Ταῦτα τὰ τρία ἴσα | εἰσὶν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ· καὶ
γὰρ ὁ νοῦς τίκει τὸν λόγον, καὶ ὁ λόγος κινεῖ τὸν νοῦν, καὶ οὔτε ὁ νοῦς χωρὶς τοῦ λόγου, οὔτε ὁ λόγος ἄνευ τοῦ νοός· ὁμοίως δὲ καὶ ὁ λόγος ἐκ τοῦ πνεύματος τοῦ ἐν ἡμῖν ὄντος ἐξέρχεται ἐκ τοῦ νοός. Ταῦτα οὖν τὰ τρία ἐν ἡμῖν ἴσα χωρισθῆναι ἀπ' ἀλλήλων μὴ

f. 5^v

177 αἱ — με¹ Ps. 118, 73 | σὺ — ἄλλος cf. Ps. 139, 14 182 ὥσπερ — 183 κηρύττεται cf. Eriph., Adv. haer., III 7, 4-29 [ed. HOLL] 184 ὁ³ — 185 πνεύματα Ps. 103, 4 185 ἐνεφύσησεν — 186 ζωῆς cf. Gen. 2, 7 188 τὸ¹ — με cf. Job 33, 4 198 ποιήσωμεν — 199 ὁμοίωσιν Gen. 1, 26 200 Τὸ — ἀσύνθετος cf. Io. Dam., Exp. fid., 51, 2-3 [ed. Kotter] 205 Ἔστι — 209 νοός cf. Io. Dam., Orat. III in s. imag., 20, 4-9 [ed. Kotter]

180 δυνατόν δύναται Pa.corr 189 τερθρείας mut.; P τεθρείας 192 εἴρηκας Chr leg. εἴρηκεν 206 λόγος λόλος Pa.corr

210 δυνάμενα· ὁ νοῦς οὖν μένει νοῦς τίκτων τὸν λόγον, καὶ ὁ λόγος μένει λόγος, καὶ τὸ πνεῦμα μένει πνεῦμα.

Οὕτω καὶ ἐπὶ τῆς θείας οὐσίας χρὴ λογίζεσθαι, ὅτι ὁ πατὴρ μένει πατὴρ, καὶ υἱὸς οὐ γίνεται, καὶ ὁ υἱὸς μένει υἱὸς καὶ πατὴρ οὐ γίνεται, καὶ τὸ πνεῦμα μένει πνεῦμα, καὶ υἱὸς οὐκ ἔστιν οὔτε πατὴρ, ἀλλὰ πνεῦμα ἅγιον. Τίκει γὰρ ὁ πατὴρ τὸν υἱὸν καὶ ἔστιν
215 πατὴρ, καὶ ὁ υἱὸς γεννηθεὶς ἐστὶ λόγος καὶ μένει υἱός. Ὁμοίως καὶ τὸ ἅγιον πνεῦμα ἐστὶ πνεῦμα ἅγιον, δι' οὗ πάντα ἀγιάζεται. Ἔστιν οὖν τριάς ὁμοούσιος πατὴρ, υἱὸς καὶ ἅγιον πνεῦμα. Οὕτω δὲ καὶ ἐν ἡμῖν τοῖς κατ' εἰκόνα πλασθεῖσιν ἔστι νοῦς, καὶ λόγος καὶ πνεῦμα, τρία ἀχώριστα καὶ ἴσα· γεννᾷ ὁ νοῦς τὸν λόγον ἀπαθῶς. Ὁ δὲ λόγος δίχα τοῦ πνεύματος παρελθεῖν ἐκ τοῦ νοδὸς οὐ δύναται, ὅθεν καὶ ἐν ἡμῖν τρεῖς ὑποστάσεις,
220 εἷς δὲ ἄνθρωπος καὶ τὸ μὲν νοούμενον ἐν ταῖς τρισὶν ὑποστάσεσιν ἓν· τοῦτο νοῦν ἔχει καὶ λόγον καὶ πνεῦμα. Ταῦτα μὲν, ὦ Ἰουδαῖε, οὕτως ἔχει, ναὶ ἢ οὐ;

Εἰ δὲ καὶ ὡς παρ' ἄλλου πάλιν πεφιλοσόφηται βούλει τὰ ὑποδείγματα σαφενέστερον ἀκοῦσαι, καὶ ἐκ τῶν περὶ θεὸν τὰ κατ' αὐτὸν ἐννοῆσαι, τὸν ἥλιον τουτονὶ ἐνθυμήθητι· ἔχει γὰρ φῶς καὶ ἀκτῖνα. Τρία μὲν ὄντα εἰς ἐνὸς συμπλήρῳσιν πέφυκε· φῶς ὁ
225 υἱὸς, ἀκτὶς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον, ὧν αἰτία ὁ δίσκος καθίσταται. Διατοῦτο καὶ Δαυὶδ ἐν τῷ φωτὶ σου, φησὶ πρὸς τὸν πατέρα, ὁψόμεθα φῶς, τουτέστιν ἐν τῷ πνεύματί σου τῷ ἀγίῳ ὁψόμεθα τὸν υἱόν, ὃς παρὰ τοῦ πατρὸς τοῦ μεγάλου καὶ ἀκαταλήπτου νοδὸς ἐκπεμπόμενος εἰς τὸν κόσμον, ἀχώριστος τῶν πατρικῶν κόλπων ἔμεινεν, ὥσπερ ὁ ἡμέτερος νοῦς ἐκπέμπων ἐκ τῶν ιδίων ταμείων τὸν λόγον ἀχώριστον ἔχει ἐν ἑαυτῷ διαμένοντα. Ἔχεις τοίνυν, ὦ Ἰουδαῖε, τὰ παραδείγματα, πῶς τριάς καὶ μονὰς ἡ θεότης ἐστὶν
230 ὄντως ἀρίδηλα.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰπέ μοι, πῶς οὗτος ὁ Ἰησοῦς οὐκ ἐμφέρεται ῥητῶς ἐν ταῖς θείαις γραφαῖς; Ἀλλὰ καὶ ἐπειδὴ ἀπεστάλη, οὐχ ὡς θεός, ἀλλ' ὡς ἄνθρωπος ἀπεστάλη· ὁ γὰρ ἀποστελλόμενος τοῦ πέμποντος ἔλαττον. | Ἔστιν οὕτως ἢ οὐ;«

235 Ὁ Χριστιανός· »Ὡμολόγηται τοῖς πᾶσιν, ὅτι παρὰ τοῦ πατρὸς ὁ υἱὸς ἀπεστάλη τοῖς, μὴ καθ' ὑμᾶς, ὦ Ἰουδαῖε, τυφλώπτουσιν, οὐχ ὡς ἥττων τοῦ πατρὸς ἢ τοῦ πνεύματος, ἀλλ' ὡς ὁμότιμος καὶ ισόθεος· ὁ γὰρ κύριος δοῦλος οὐκ ἔστιν. Εἰ δὲ δοῦλος τίς ἐστιν, ὅτε τὸ εἶναι τῆς δουλείας κέκτηται, τότε οὐκ ἔστι κύριος. Καὶ ἐπειδὴ ὁ υἱὸς ὡς λόγος ἐκ νοῦ ἀπαθῶς καὶ ἀρεύστως ἐκ πατρὸς ἐγεννήθη, θεὸς ἐκ θεοῦ καὶ κύριος ἐκ κυρίου, οὐχ ὡς
240 δοῦλος, ἀλλ' ὡς σύμβουλος καὶ ισότιμος ἀποστέλλεται. Ταύτην δὲ τὴν ἀποστολὴν Ζαχαρίου τοῦ προφήτου ἄκουσον ἐκτρανοῦντος, ὡς ἐκ προσώπου τούτου τοῦ Ἰησοῦ πρὸς τὴν τοῦ θεοῦ ἐκκλησίαν, νύμφην δὲ τούτου εὐφραينوμένην· *τέρπου*, λέγοντος, *καὶ εὐφραίνου θύγατερ Σιών, διότι ἰδοὺ, ἐγὼ ἔρχομαι καὶ κατασκηνώσω ἐν μέσῳ σου λέγει*

210 ὁ¹ — 211 πνεῦμα² cf. Greg. Nyss., *Adv. Eunom.*, VI 29, 4-6 [ed. Jäger; = Op. omn., III] 214 Τίκει — 217 πνεῦμα cf. Greg. Nyss., *Eun. refut. conf.*, 67, 8-12 [ed. Jäger; = Op. omn., II, 2] 218 γεννᾷ — ἀπαθῶς cf. Greg. Nyss., *Adv. Eunom.*, II 62, 5-63, 1 [ed. Jäger; = Op. omn., III] 224 Τρία — 225 καθίσταται cf. Greg. Nyss., *Adv. Eunom.*, I 75, 2-7 [ed. Jäger; = Op. omn., I]; Ps.-Athan. Alex., *Quaest. al.*, PG 28, 776A 225 ἐν — 226 φῶς Ps. 35, 10 242 τέρπου — 247 με Sach. 2, 13-14

225 Διατοῦτο Chr mut. διὰ τοῦτο 226 ὁψόμεθα ὁψόμετα P^acorr 239 ἀρεύστως Chr leg. ἀρρεύστως

- κύριος – ἰδοὺ, κύριος, ὃ Ἰουδαῖε – καὶ καταφεύξονται ἔθνη πολλὰ ἐπὶ κύριον ἐν τῇ
 245 ἡμέρᾳ ἐκείνῃ καὶ ἔσονται αὐτῷ εἰς λαὸν – ἰδοὺ πάλιν τὰ ἔθνη, οὐχὶ σὺ ὁ ἀπόβλητος –
 καὶ κατασκηνώσουσιν ἐν μέσῳ σου, καὶ ἐπιγνώσῃ, ὅτι κύριος παντοκράτωρ ἀπέσταλκε
 με πρὸς σέ. Ὅρα λοιπὸν, τρισάθλιε, ποῖος κύριος. Ποῖον κύριον ἀπέστειλε πρὸς Σιών;
 Ἄρα οὐχ ὁ βρέξας ποτὲ πῦρ ἐπὶ Σόδομα καὶ Γόμορρα, κύριος παρὰ κυρίου καθήμενος
 ὁ παρὰ τῷ θεῷ Δαυὶδ ᾠδόμενος; Οὐχ ὑπὸ Ἀβραὰμ ἐν τρισὶ προσώποις εἰς θεὸς
 250 προσκυνούμενος; Ἡ οὐ γέγραπται ἐν τῇ Γενέσει, ὅτι· ὤφθη κύριος τῷ Ἀβραὰμ πρὸς τῇ
 δρυὶ τῇ Μαμβρῇ, ἵνα γοῦν μὴ δὲ ταῦτα ἐάσωμεν, οὐ γὰρ δίκαιον, καθημένου αὐτοῦ ἐπὶ
 τῆς θύρας τῆς σκηνῆς αὐτοῦ μεσημβρίας, ἀναβλέψας δὲ τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ εἶδε, καὶ
 ἰδοὺ, τρεῖς ἄνδρες εἰστήκεισαν ἐπάνω αὐτοῦ, καὶ ἰδὼν προσέδραμεν εἰς συνάντησιν
 αὐτοῖς ἀπὸ τῆς θύρας τῆς σκηνῆς αὐτοῦ, καὶ προσεκύνησεν ἐπὶ τὴν γῆν καὶ εἶπε· κύριε,
 255 εἰ εὖρον χάριν ἐνώπιόν σου – πρόσσεχε, ὃ Ἰουδαῖε, τῷ ῥήματι τῆς γραφῆς, ὅτι τρεῖς
 ἑώρα καὶ ἐνὶ προσέπιπτε – κύριε λέγων, μὴ παρέλθῃς τὸν παῖδα σου. Καὶ μεθ' ἑτερα
 ληφθῆτω δὴ ὕδωρ καὶ νιψάτωσαν τοὺς πόδας ὑμῶν καὶ καταψύξατε ὑπὸ τὸ δένδρον
 καὶ λήψομαι ἄρτον καὶ φάγεσθε, καὶ μετὰ ταῦτα παρελεύσεσθε εἰς τὴν ὁδὸν ὑμῶν, οὗ
 εἶνεκεν ἐξεκλίνετε | πρὸς τὸν παῖδα ὑμῶν. Ἰδοὺ πάλιν τρία πρόσωπα ἐν μιᾷ θεότητι, f. 6^v
 260 ὡς δηλοῖ τὸ ἐπαγόμενον. Καὶ εἶπε κύριος· οὕτω ποιήσον, καθὼς εἴρηκας. Καὶ ἔσπευ-
 σεν Ἀβραὰμ ἐπὶ τὴν σκηνὴν πρὸς Σάρραν, καὶ εἶπεν αὐτῇ· σπεῦσον καὶ φύρασον τρία
 μέτρα σεμιδάλεως καὶ ποιήσον ἐγκρυφίας – ἰδοὺ πάλιν μυστηρίου τριάδος ὑπόδειγμα·
 τρία μέτρα καὶ οὐ πλέον ἢ ἔλαττον. Ἡδύνατο γὰρ καὶ διὰ ξέστου ἐνὸς τριῶν ἀνδρῶν
 βρώματα εἰς πλησμονὴν παραθῆσαι, ναὶ ἡ οὐ; Μάλιστα δὲ καὶ εἰς τὰς βόας ἔδραμεν
 265 Ἀβραὰμ, καὶ ἔλαβε μοσχάριον ἀπαλὸν καὶ καλὸν καὶ ἔδωκε τῷ παιδί, καὶ ἐτάχυνε τοῦ
 ποιῆσαι αὐτό· ἔλαβε δὲ βούτηρον καὶ γάλα, καὶ τὸ μοσχάριον ὃ ἐποίησε καὶ παρ-
 ἔθηκεν αὐτοῖς καὶ ἔφαγον.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἐπίσχες μικρὸν, καὶ εἰπέ μοι· εἰ ὁ θεὸς ὡς σὺ φῆς ἐνταῦθα ἐφάνη τῷ
 Ἀβραὰμ, ἔφαγεν ὁ θεός;«
 270 Καὶ ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ καὶ ἄγγελοι ἐσθίουσι πῶποτε. Καὶ εἰ θεὸν ὁ δίκαιος ὁρᾶν
 ἐφαντάζετο, τῷ θεῷ ἐτοιμάσαι ἠπεύγετο βρώματα, ὅτι ἄγγελοις παρέθετο ταῦτα.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ πῶς λοιπὸν φησὶν ἡ θεία γραφὴ ὅτι ἔφαγον; Εἰπέ μοι· πῶς ἐσθίουσιν
 ἄγγελοι;«
 Ὁ Χριστιανός· »Ὡς ἡλῖος τὴν ὑποκειμένην νοτίδα· ἥσθιον δὲ τῇ ὄψει τῶν βλέπόντων,
 275 ἀναλισκόμενων τῶν βρωμάτων. Διὸ καὶ τὸ ἔφαγον ἀντὶ τοῦ ἀνήλωσαν ἐκληπτέον κατὰ
 θείαν ἐνέργειαν, ὡς ὅτε πρὸς Γεδεὼν ἄγγελος παρεγένετο, καὶ παρέθετο αὐτῷ
 ἀζύμους καὶ κρέα· ἐξῆλθε πῦρ ἐκ τῆς πέτρας, καὶ κατέφαγεν αὐτά. Καὶ ὅτε Μανωὲ εἶδε

248 ὁ — κύριος cf. Gen. 19, 24 | παρὰ — 249 ᾠδόμενος cf. Ps. 109, 1 250 ὤφθη — 259 ὑμῶν Gen. 18, 1-5 (ut apud Byzantinos) 260 οὕτω — 262 ἐγκρυφίας Gen. 18, 6 264 καὶ — 267 ἔφαγον Gen. 18, 7-8 276 ὡς — 277 αὐτά cf. Iud. 6, 19-21 (versio Alexandr.) 277 Καὶ — 280 κυρίῳ cf. Iud. 13, 15-17 (versio Alexandr.)

249 ᾠδόμενος P ἀδόμενος | τρισὶ P τρισὶ 252 εἶδε mut.; P ἶδε 258 παρελεύσεσθε P παρελεύσεσθαι 267 ἔφαγον LXX ἐφάγοσαν 268 φῆς Chr leg. φῆς 271 ἠπεύγετο P ὑπεύγετο 275 ἀναλισκόμενων P ἀναλισκωμένων 277 εἶδε P ἶδε

τὸν ἄγγελον, εἶπεν πρὸς αὐτὸν· παραβιασώμεθά σοι καὶ ποιήσωμέν σοι ἔριφον. Καὶ λέγει ὁ ἄγγελος· ἐὰν παραβιάσῃ με οὐ φάγω ἀπὸ τῶν ἄρτων σου. Ἐὰν ποιῇς ὀλο-
 280 καυτώματα, ἀνοίσεις κυρίῳ. Καὶ ἐπάγει ἡ γραφή, ὅτι οὐκ ἐπέγνω Μανωὲ ὅτι ἄγγελος κυρίου ἐστὶν οὗτος, ὅτι οὐκ ἂν παρέθηκεν· ἀγνοῶν δὲ ἐποίησεν ἂν, εἰ μὴ ἡρνήσατο ὁ ἄγγελος· τὸ δὲ φαγεῖν ἐνταῦθα ἀντὶ τοῦ ἀνηλώσθαι φησὶν ἡ γραφή. Ἀλλ' ἴδωμεν καὶ τὰ λοιπά.

Ἐλέγομεν ὅτι παρέθηκεν αὐτοῖς καὶ ἔφαγον. Αὐτὸς δὲ παρειστήκει αὐτοῖς ὑπὸ τὸ
 285 δένδρον. Εἶπον δὲ πρὸς αὐτὸν – πρόσσεχε ἀκριβῶς τοῖς λεγομένοις, οὐ γὰρ μῦθοι πεφύκασιν, ἀλλὰ μεγάλα μυστήρια· ποῦ Σάρρα ἡ γυνή σου; Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· ἰδοὺ ἐν τῇ σκηνῇ. Εἶπεν δέ· | ἀναστρέφων ἥξω πρὸς σὲ κατὰ τὸν καιρὸν τοῦτον εἰς
 ὥρας, καὶ ἔξει υἱὸν Σάρρα ἡ γυνή σου. Σάρρα δὲ ἤκουσε πρὸς τῇ θύρᾳ τῆς σκηνῆς οὖσα
 ὀπισθεν αὐτοῦ. Ἀβραὰμ δὲ καὶ Σάρρα πρεσβύτεροι προβεβηκότες ἡμέρων, ἐξέλιπε δὲ
 290 Σάρρα γίνεσθαι τὰ γυναικεῖα. Ἐγέλασε δὲ ἡ Σάρρα λέγουσα πρὸς ἑαυτήν· οὐπω μέντοι γέγονεν ἔως τοῦ νῦν, ὁ δὲ κύριός μου πρεσβύτερος. Καὶ εἶπε κύριος ὁ θεὸς τῷ Ἀβραάμ – ἴδου κύριος ὁ θεός, οὐκ ἄνδρας, ἀλλὰ θεὸν ἐν τριάδι παρέστησεν ἡ θεία γραφή· ἴνα
 δὲ καὶ τὰ ἐλλ<ε>ίποντα ἀναπληρώσωμεν, ἄκουσον τί παρακατιῶν λέγει – τί ὅτι ἐγέλασε Σάρρα ἐν ἑαυτῇ λέγουσα· ἄρα γε ἀληθῶς τέξομαι; Ἐγὼ δὲ γεγήρακα. Μὴ
 295 ἀδυνατεῖ παρὰ τῷ θεῷ πᾶν ῥῆμα; Εἰς τὸν καιρὸν τοῦτον ἀναστρέψω πρὸς σὲ εἰς ὥρας καὶ ἔσται τῇ Σάρρᾳ υἱός· ἡρνήσατο δὲ ἡ Σάρρα λέγουσα οὐκ ἐγέλασα, ἐφοβήθη γάρ. Καὶ εἶπεν· οὐχί, ἀλλὰ ἐγέλασας. Ἐξαναστάντες δὲ οἱ ἄνδρες ἐκεῖθεν κατέβλεψαν ἐπὶ
 πρόσωπον Σοδόμων καὶ Γομόρρας, Ἀβραὰμ δὲ συνεπορεύετο μετ' αὐτῶν συμπο-
 πέμπων αὐτούς· ὁ δὲ κύριος εἶπεν – ἐπίστησον τὸν νοῦν σου ἐνταῦθα καὶ ἴδε, ὅτι
 300 ἄνδρας ἡ γραφή παρίστησι τρεῖς, ἓνα δὲ κύριον.

Ἀλλὰ καὶ Ἄγαρ δὲ ἡ παιδίσκη ἐξωθουμένη φανερώς τὴν τριάδα ἐώρακεν, εὔρε
 δὲ αὐτήν, φησὶν, ἄγγελος κυρίου ἐπὶ τὴν πηγὴν τῆς ὕδατος ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐπὶ τῆς γῆς ἐν τῇ
 ὁδῷ Σούρ, καὶ εἶπεν αὐτῇ ὁ ἄγγελος κυρίου· Ἄγαρ παιδίσκη Σάρρας, πόθεν ἔρχῃ καὶ
 ποῦ πορεύῃ; Ἡ δὲ εἶπεν· ἀπὸ προσώπου Σάρρας τῆς κυρίας μου ἐγὼ ἀποδιδράσκω.
 305 Εἶπε δὲ αὐτῇ ὁ ἄγγελος κυρίου· ἀποστράφηθι πρὸς τὴν κυρίαν σου καὶ τὰ ἐξῆς. Καὶ μετ' ὀλίγον· ἰδοὺ, σὺ ἐν γαστρὶ ἔχεις καὶ τέξῃ υἱόν, καὶ καλέσεις αὐτὸν Ἰσμαὴλ ὅτι ἐπήκουσε κύριος ὁ θεὸς τῇ ταπεινώσει σου. Ὅρα, Ἰουδαῖε, ὅτι ἄγγελος αὐτοῦ ἐλάλει τῇ Ἄγαρ, ὅς ἦν καὶ θεὸς, ὡς αὐτὴ παρακατιοῦσα δηλοῖ ἡ γραφή· καὶ ἐκάλεσε, φησὶν, Ἄγαρ τὸ ὄνομα κυρίου τοῦ λαλοῦντος πρὸς αὐτήν· σὺ ὁ θεὸς ὁ ἐπιδὼν με. Πῶς τοῦτο,
 310 Ἰουδαῖε, ὑπολαμβάνεις τὸν ἄγγελον εἶναι καὶ θεὸν τὸν τῇ Ἄγαρ διαλεγόμενον; Ἡ πῶς ξενίζῃ θεὸν καὶ ἄνθρωπον ἡνίκα ἀκούεις λέγεσθαι τὸν Χριστόν; Ὅρᾳς θεολογίας

280 ὅτι¹ — 281 ἐστὶν Iud. 13, 17 (versio Alexandr.) 285 Εἶπον — 299 εἶπεν Gen. 18, 9-17 301 εὔρε — 305 σου Gen. 16, 7-9 306 ἰδοὺ — 307 σου Gen. 16, 11 308 καί² — 309 με Gen. 16, 13

278 ποιήσωμέν P ποιήσομέν 279 ποιῇς Chr leg. ποιήσης 287 ἀναστρέφων textus Bibl. ἐπαναστρέφων 290 πρὸς ἑαυτήν textus Bibl. ἐν ἑαυτῇ | οὐπω P οὐτω | μέντοι textus Bibl. μέν μοι 293 ἐλλείποντα P ἐλλί-
 ποντα | παρακατιῶν Chr leg. παρακατιῶν 295 ἀδυνατεῖ P ἀδυνατῇ 306 ἔχεις textus Bibl. ἔχεις 308 αὐτῇ fort. legd.?

ἀκριβειαν, ὅτι ἀγγέλους ἐώρακε καὶ θεὸν διετράνου, ὄντως πατέρα καὶ υἱὸν σύμβολον;»

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Τὸ δὲ πνεῦμα οὐχ ἐώρα λοιπόν.«

315 ἽΟ Χριστιανός· »Ἀλλ' οὐ χωρὶς πνεύματος τίς τοιαῦτα ὀρᾷ; Κἀκεῖνη ἐν τῷ πνεύματι τοῦ θεοῦ ἐώρα πατέρα καὶ υἱόν. Καὶ ἰδοὺ, τὴν ὅλην τριάδα ἐώρα. Οὐδὲ ἐν τῷ | συντρίψαι
τὰς πόλεις ἐκείνας οὐ τρεῖς ἀλλὰ δύο φαίνονται, καὶ ταῦτα μὲν ἄγγελοι, οὓς ὁ δίκαιος
Λῶτ ἐξενίστατο εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. Καὶ ἐν τῷ μετ' αὐτῶν διαλέγεσθαι *δέομαι κύριε*
ἔλεγεν, ἐπειδὴ εὗρεν ὁ παῖς σου ἔλεος ἐναντί σου, καὶ τὰ λοιπά. Ἐρωτῶ σε λοιπόν, ὦ
320 Ἰουδαῖε· ὁ εἷς τί γέγονεν; Πῶς οὐκ ἠνέσχετο πρὸς συντριβὴν τῶν πόλεων εἰσελθεῖν;

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Σὺ εἶπέ.«

ἽΟ Χριστιανός· »Ἐγὼ σοι, μετὰ θεοῦ τοῦ ἐν τρισὶ προσώποις ὁφθέντος τῷ Ἀβραάμ, ταῦτα ἃ οἶδα, πρὸς ἀλήθειαν σὲ καὶ τοὺς συμπαρόντας ἐπικληθῆναι πάντα διερμηνεύσω. Οἱ μὲν τρεῖς οἱ ὁφθέντες τῷ Ἀβραάμ, τὸν τύπον τῆς ἁγίας – ὡς καὶ
325 προέφημεν – ἐδήλου τριάδος, πατρός φημι, υἱοῦ καὶ ἁγίου πνεύματος. Διατοῦτο καὶ παρεμυθεῖτο ὁ πατριάρχης ἐν ἐπαγγελίᾳ υἱοῦ, καὶ αὐτὸς ὑπὲρ τῶν Σοδομιτῶν ἐξίλεοτο τὸ θεῖον, ὡς γινώσκειν τὸν αὐτοῦ ὑπέρμετρον ἔλεον. Καὶ ὅτι ἐξ αὐτοῦ καὶ ἐκ τοῦ σπέρματος αὐτοῦ ἐλευσόμενον προεώρα τὸν ἀποκείμενον, ὃς κολάσει τοὺς ἁμαρτάνοντας ἐν τῇ κρίσει τῇ τελευταίᾳ. Οἱ δὲ δύο τὸν υἱὸν καὶ τὸ πνεῦμα, οἱ ὁφθέντες
330 τῷ Λῶτ· καὶ ἐπειδὴ ἄγγελος ὁ υἱὸς τῆς τοῦ πατρὸς βουλῆς λέγεται, ἀγγέλους αὐτοὺς ὠνόμασεν ἡ θεία γραφή. Καὶ ὅρα θεοῦ σοφίαν ὅτι ἐκεῖ μὲν ἐν σκηνῇ, ἐνταῦθα δὲ ἐν οἰκίᾳ· καὶ γὰρ ὁ θεὸς ἐν σκηνῇ τῇ ὑπὸ Μωϋσέως κατασκευασθείσῃ ἐν ἐρήμῳ κατώκησεν, ὕστερον δὲ ἐν οἴκῳ τῷ ἐν Ἱερουσαλὴμ ἡρετίσατο εἶναι, οὐ περιγραπτῶς, ἀλλὰ ἀπεριγράπτως. Καὶ ἡ μὲν σκηνὴ τουτονὶ τὸν κόσμον ἐδήλου, ὃς ὡς σκηνὴ
335 χρονιάως καταλυθήσεται, ὁ δὲ οἶκος τὴν μοχθηρίαν τῶν φρονούντων τὰ μάταια, καὶ τὴν καταστροφὴν ὑμῶν τῶν Ἰουδαίων τῶν ἀρνούμενων τὸν κύριον. Ὡς γὰρ ἡ συνήθεια τοῦ ἀδικεῖν προσήγαγε τοὺς Σοδομίτας εἰς τὴν κατὰ τῶν ἀγγέλων ὕβριν, οὕτω καὶ ὑμᾶς ἡ κατὰ προφητῶν ἀσέβεια προσέφερον εἰς τὴν κατὰ Χριστοῦ σφαγὴν. Καὶ πρὸς μὲν Ἀβραάμ οἱ τρεῖς ἄνδρες καὶ μεσημβρίας, εἰς Σόδομα δὲ οἱ δύο ἄγγελοι ἐσπέρας, τὰ
340 γὰρ καλὰ φωτὶ ἔοικε, τὰ δὲ κακὰ ἐσπέρα, δύνοντος αὐτοῖς τοῦ τῆς δικαιοσύνης ἡλίου. Νῦν γὰρ ἐστὶν καὶ σκότος ἡ τιμωρία τῶν ἀσεβῶν, οἱ δὲ δίκαιοι *ὁμοίως φωτὶ λάμπουσι*. Καὶ ὅπου ἦν ἀγαθῶν | ἐπαγγελία, ὁ δεσπότης παρῆν, ἐπὶ δὲ τὴν μωρίαν οὐκ αὐτὸς
παραγίνεται.»

316 Οὐδὲ — 319 λοιπά cf. Gen. 19, 1-26 318 δέομαι — 319 σου² Gen. 19, 18-19 324 Οἱ — 325 πνεύματος Ps.-Athan. Alex., *De Trin.* III, PG 28, 1224D 329 Οἱ — 330 Λῶτ cf. Gen. 19, 1; et Ps.-Athan. Alex., *De Trin.* III, PG 28, 1224D | Οἱ — 340 ἡλίου cf. Iust. Mart., *Dial. Tryph.*, 56, 19-20 [ed. Marcovich] 331 θεοῦ — 333 εἶναι cf. Sap. Sal. 9, 1 cum Ex. 26 et III Reg. 7-8 340 τοῦ — ἡλίου cf. Mal. 3, 20 341 Νῦν — ἀσεβῶν cf. Prov. 4, 19 | οἱ — λάμπουσι cf. Prov. 4, 18

323 ἃ suppl.; P Chr εἰ 325 Διατοῦτο Chr mut. Διὰ τοῦτο 329 τὸ bis scr. in P 333 ἡρετίσατο corr.; P ἡρετίσατο, Chr ἡρετίσατο 338 προσέφερον P προσήφερον 342 τὴν μωρίαν Chr mut. s. annot. τιμωρίαν

- 345 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ γοῦν ὁ υἱὸς καὶ τὸ πνεῦμα πρὸς τιμωρίαν ἔτοιμοι εἰσὶν ὥς δοκεῖ.
 Εἶδες πῶς σεαυτὸν ὑπόδικον βλασφημίᾳ κατώθησας; Εἰ γὰρ ἐρευνήσεις ὅποιοι οὔτοι
 οἱ ἄγγελοι, εὐρήσεις αὐτοὺς ὅτι οὐκ ἀγαθοὶ, ἀλλὰ πονηροὶ τὰ κακὰ πράττοντες ἐς αἰ·
ἐξαπέστειλε, γὰρ φησὶν, *εἰς αὐτοὺς ὀργὴν θυμοῦ αὐτοῦ καὶ θλίψιν δι' ἄγγέλων πονη-*
ρῶν, καὶ οὔτοι φασὶν, *ἀπέστειλεν ἡμᾶς κύριος*. Ὅρᾳς ὅτι οὐ θεὸς, ἀλλ' ἄγγελοι καὶ
 350 μάλιστα πονηροὶ, οἱ ὀφθέντες τῷ Λῳτ; Τί τοίνυν ἐρεῖς πρὸς ταῦτα;«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν ὁ Λῳτ πονηρὸν ἄγγελον ἐξiléου καὶ οὐ θεὸν, *‘δέομαι κύριε’*
λέγων καὶ παῖδα αὐτοῦ ἑαυτὸν ὑπεμφαίνων. Ἄρα δοῦλος ὁ δίκαιος τοῦ κακοῦ, καὶ εἰ
 οὕτως ἔχει οὐ δίκαιος ὁ ἀνὴρ.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' ὥς ἐκ θεοῦ πεμφθέντας καὶ τὴν ἐξουσίαν κατὰ τῶν πόλεων ἔχοντας
 κύριον ἐπεκαλεῖτο; Καὶ γὰρ ὁ φοβούμενος τινὰ καὶ κύριον καὶ δεσπότην ἐπικαλεῖ,
 355 ὅπως τῆς ἐκείνου ῥυσθεῖη ὀργῆς;«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ βλέπων δύο πῶς ἓνα παρακαλεῖ, καὶ κύριον αὐτὸν ὀνομάζει. Μὴ
 γὰρ οὐκ εἰσὶν οὔτοι οἱ ὀφθέντες τῷ πατριάρχῃ;«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ, ἀλλ' ὥς καὶ σὺ αὐτὸς εἶπας, τοῖς κακοῖς θεὸς οὐ παραγίνεται ἀλλ' οἱ
 ἄγγελοι, οὓς καὶ πονηροὺς, ὥς προεῖπον, ἡ θεία γραφὴ ἀπεφήνατο;«
 360 Ὁ Χριστιανός· »Οὐκ ἔστιν οὕτως, ὦ Ἰουδαῖε. Οὐ γὰρ πονηροὶ ὄντες τῷ δικαίῳ συν-
 ηυλίζοντο Λῳτ· καὶ αὐτοῦ περιεποιοῦντο ὥς θεοῦ πιστοτάτου θεράποντος, ὥστε καὶ
 κατήπειγον αὐτὸν εἰς τὸ ὄρος ἀνάγεσθαι. Καὶ ἐκ τούτου δηλονότι οὐ πονηροὶ, ἀλλ'
 ἀγαθοὶ καὶ ἀγαθῶν τοῖς ἀγαθοῖς προῖκοντες καθιστάμενοι, δι' ὧν καὶ μυστήρια προ-
 365 ετυποῦντο τὰ μέγιστα, ὥς ὅτι καὶ βουλόμενος ὁ θεὸς, ὥς προέφημεν, πάντα κατ'
 οἰκονομίαν ποιῆσαι καὶ τὴν ἐγκειμένην τοῖς πράγμασιν διὰ τῶν τύπων δεῖξαι ἀλήθειαν.
 Ἐκεῖ μὲν ὥς ἀρχηγῷ τῆς πρὸς αὐτὸν πίστεως ἐν τριάδι τῷ Ἀβραάμ αἰνιγματωδῶς
 ὥφθη. Προέφη γὰρ ἡ γραφή· *ἐπίστευσεν Ἀβραάμ τῷ θεῷ καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς*
δικαιοσύνην· ἐνταῦθα δὲ τῷ Λῳτ ὥς κρινομένῳ μετ' ἀσεβῶν δύο ἐδείχθησαν, οἱ καὶ τὴν
 370 κρίσιν ἦν ὁ υἱὸς ἔχει, προὑπεσήμενον, ὥς αὐτὸς τοῖς Ἰουδαίοις ἡνίκα τῷ κόσμῳ | f. 8^v
 παρῆν ἔλεγεν, ὅτι ὁ πατὴρ κρίνει οὐδέν, ἀλλὰ τὴν κρίσιν πᾶσαν δέδωκε τῷ υἱῷ.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν, ὅπερ οὐκ εἶχεν ἔλαχεν ὥς μὴ ἔχων· ἀλλὰ πόθεν παραστήσεας
 τοῦτο ὅτι αὐτὸς κρίνει τὸν κόσμον, ὥς ὁ θεὸς δι' Ἰωὴλ τοῦ προφήτου φησὶν, ὅτι· *ἐξεγει-*
ρέσθωσαν καὶ ἀναβαινέτωσαν πάντα τὰ ἔθνη εἰς τὴν κοιλάδα τοῦ Ἰωσαφάτ, ὅτι ἐκεῖ

347 ἐξαπέστειλε — πονηρῶν Ps. 77, 49 348 ἀπέστειλεν — κύριος Gen. 19, 13 350 δέομαι — 351 ὑπεμ-
 φαίνων cf. Gen. 19, 19 354 κύριον ἐπεκαλεῖτο cf. Gen. 19, 18 361 καὶ² — 362 ἀνάγεσθαι cf. Gen. 19, 22
 367 ἐπίστευσεν — 368 δικαιοσύνην Gen. 15, 6 370 ὁ — υἱῷ cf. Io. 13, 3 372 ἐξεγειρέσθωσαν — 374 κυκλό-
 θεν Ioel 4, 12

344 τιμωρίαν Pa^{corr}, P Chr οὐκ αὐτὸς. 345 Εἶδες P ἴδες | βλασφημίᾳ Chr mut. βλασφημίας 346 πράττοντες
 mut.; P Chr πράττοντας | ἐς αἰέ Chr leg. ἑσαεί 350 ἐξiléου fort. ἐξίλεοῦτο legd. 354 ἐπεκαλεῖτο P ἐπικα-
 λεῖτο | ἐπικαλεῖ Chr leg. ἐπικαλεῖται 355 ῥυσθεῖη Chr leg. ῥυσθεῖη 357 πατριάρχῃ — 358 ἀλλ¹ P Ναί.« Ὁ
 Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' 362 κατήπειγον P κατεῖπειγον | ὄρος corr. cum textu Bibl. (cf. Gen. 19, 17); P ὅνος
 δηλονότι Chr leg. δηλον ὅτι 368 οἱ P οἱ 371 ἔλαχεν Chr leg. ἔλαβεν 372 ἐξεγειρέσθωσαν mut. cum textu
 Bibl.; P Chr ἐξεγειρέσθω 373 ἀναβαινέτωσαν mut. cum textu Bibl.; P Chr ἀναβαινέτω

καθιῶ τοῦ διακρίναι πάντα τὰ ἔθνη κυκλόθεν. Πόθεν οὖν ἔχεις δεῖξαι ὅτι ἐστὶν οὗτος ὁ
 375 μέλλων κρίναι πᾶσαν τὴν οἰκουμένην, ὃς ἄνθρωπος ὢν καὶ ὡς ἄνθρωπος καταδι-
 κασθεὶς θάνατον ὑπέστη δεινόν;»
 Ὁ Χριστιανός· »Τοῦτο μὲν ὅτι κρίνει τὸν κόσμον ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα οὕτως εἴπω
 οὐκ ἔσται δυσεύρετον, ὃ τε καὶ χρεῖα μοι ἔσται. Νῦν δὲ ἀποκρίθητί μοι περὶ τούτων εἰ
 πείθη τούτοις τοῖς παρ' ἐμοῦ σοι προτιθεῖσιν ἢ οὐ· καὶ εἰ τρία πρόσωπα ἦτοι πατὴρ,
 380 λόγος καὶ πνεῦμα, ἐν μιᾷ θεότητι δέδεικται φανερώς ἢ καὶ οὐ; Καὶ εἰ ἐν τῷ φωτὶ τὸ
 φῶς ἰσχύεις θεᾶσθαι, μὴ ἀναβάλου πρὸς τὴν ἀλήθειαν;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καλῶς εἴρηκας ἀναμνήσας με καὶ περὶ τούτου, ὅτι εἶπας ἐν τῷ εἰπεῖν
 τὸν Δαυὶδ πρὸς τὸν θεὸν *‘ἐν τῷ φωτὶ σου ὀψόμεθα φῶς’* τὴν τριάδα ἐδήλωσε. Καὶ
 γινώθι, ὅτι τοῖς παρὰ σοῦ συλλογισμοῖς καὶ παραδείγμασιν οὐχ ὑπέξω ποτὲ, εἰ μὴ
 385 ταῦτα φανερώς ἐκ τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν παραστήσεις. Πανταχοῦ γὰρ ἄνω καὶ
 κάτω ἓνα τὴν θεῖαν γραφὴν οἶδα κηρύττειν θεόν. Τὸ δὲ νῦν παράδειγμα, ὃ προ-
 τέθεικας, οὐκ ἐστὶν εὐφυές. Ἐν γὰρ τῷ εἰπεῖν τὸν Δαυὶδ *‘ἐν τῷ φωτὶ σου ὀψόμεθα
 φῶς’* οὐκ ἄλλο ἄλλ' ἢ τὸν νόμον εἶναι δηλοῖ, ὡς ἐτέρωθι *λύχνον*, φησὶ, *τοῖς ποσὶ μου ὁ*
νόμος σου καὶ φῶς ταῖς τρίβοις μου· καὶ πάλιν διότι *φῶς τὰ προστάγματά σου*. Βλέπε
 390 ὅτι οὐχ εἰς υἱὸν, ἀλλ' εἰς τὸν νόμον καὶ τὰς ἐντολάς τὸ φῶς νῦν ἐνταῦθα παρείληπται,
 ἀλλὰ τὰ πλείω τῆς θείας γραφῆς διαστρέφοντες κατὰ τὸ ὑμῖν δοκοῦν ἐρμηνεύετε.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ποῖα διαστρέφωμεν, ἄθλιε; Μήτιγε οὐ κεῖται πάντα τῷ γράμματι
 οὕτως, ἢ διὰ τὸ τῷ θειοτέρῳ νοῦ ταῦτα οὐχ ὡς κεῖται μόνον, ἀλλ' ὡς νοεῖται διασα-
 φοῦντες τὴν θεῖαν γραφὴν διαστρέφωμεν; Μὴ γὰρ οὐ φῶς ὁ θεὸς, ὁ πατὴρ τῶν φώτων
 395 καὶ ὢν καὶ λεγόμενος, ὁ καὶ εἰπὼν· *γεννηθήτω φῶς καὶ ἐγένετο φῶς*, οὐ φῶς καὶ ὁ ἐξ
 αὐτοῦ ἀρεύστως καὶ ἀπαθῶς | γεννηθεὶς πρὸ αἰῶνος; Ὅς αὐτὸς περὶ ἑαυτοῦ εἴρηκεν·
ἐγὼ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰ τὰ ἐξ αὐτοῦ πιστεύσωμεν παρ' αὐτοῦ, τί μὴ καὶ θεὸν αὐτὸν ὁμο-
 λογήσωμεν; Ἀλλὰ καὶ αὐτὸς τὴν ἀλήθειαν λέγων πρὸς τὸν ἐρωτήσαντα καὶ εἰπόντα
 400 *διδάσκαλε ἀγαθέ· τί με λέγεις ἀγαθόν; Ἀπεκρίνατο· οὐδεὶς ἀγαθός, εἰ μὴ εἷς ὁ θεός*.
Πῶς τοίνυν θεὸν τὸν μὴ δὲ ὀνόματι θεοῦ κληθῆναι βουλόμενον ἀναισχύντως καλεῖτε;»
 Ὁ Χριστιανός· »Περὶ τούτου μὲν οὐδὲν ἀνέχομαι ἀποκρίνεσθαί σοι, πλὴν ἄκουε τὸ τοῦ
 σωτῆρος ῥητόν. Ἐκεῖνος μὲν συνειδῶς γινώσκων τοῦ ἐρωτῶντος, ὅτι τῷ φαινομένῳ ὡς
 ἀνθρώπῳ καὶ οὐχ ὡς θεῷ ἦν ἐγκείμενον, ὡς ὁ πλάσας κατὰ μόνας τὰς καρδίας ἡμῶν,
 405 πρὸς ἐκεῖνον ἀντέφησε· *τί με ὡς ἄνθρωπον λέγεις ἀγαθόν*, μὴ ὡς θεὸν νομίζων ψευδῇ

f. 9

377 ὅτι — ἀνθρώπου cf. Mt. 25, 31-33 380 ἐν² — 381 θεᾶσθαι cf. Ps. 35, 10 383 ἐν — φῶς Ps. 35, 10 387 ἐν
 — 388 φῶς Ps. 35, 10 | ἐν — 388 φῶς Ps. 35, 10 388 λύχνον — 389 μου Ps. 118, 105 389 φῶς² — σου² Is. 26,
 14 394 ὁ¹ — 395 ὢν cf. Ps.-Io. Chrys., *Hom. III in Gen.*, PG 56, 530 395 γεννηθήτω — φῶς² Gen. 1, 3
 397 ἐγὼ — κόσμου Io. 8, 12 400 διδάσκαλε ἀγαθέ Mc. 10, 17 | τί — θεός Mc. 10, 18

374 κυκλόθεν P κυκλώθεν 379 προτιθεῖσιν P προτιθεῖσι 380 λόγος Chr mut. s. annot. υἱὸς | εἰ P ἢ
 381 θεᾶσθαι mut.; P Chr θεᾶσαι 383 ὀψόμεθα P ὀψόμεθά 386 ὁ προτέθεικας Chr leg. ὅπερ τέθεικας
 392 διαστρέφωμεν P διαστρέφομεν 394 οὐ bis scr. in P 396 ἀρεύστως Chr leg. ἀρρεύστως 398 παρ Chr
 leg. περὶ 403 συνειδῶς Chr συνειδὼς

- τιμὴν ἐμοὶ περιθέμενος. *Οὐκ ἐστὶν ἀγαθὸς*, φησὶν, *εἰ μὴ εἷς ὁ θεός*. Τουτέστιν· ἴσθι θεόν με εἶναι σώματι περικείμενον. Εἰ γὰρ ὡς σὺ νομίζεις τὸ ῥητὸν εἰρηκέναι πρὸς θεότητα, ὃ Ἰουδαῖε, χωρισμὸν ἢ διαίρεσιν, οὐκ ἂν ἔλεγεν αὐτὸς ὁ ἀγαθοφυῆς λόγος περὶ αὐτοῦ· *ἐγὼ ἀγαθὸς εἰμὶ*. Καὶ τίς τῶν προφητῶν *τὸ πνεῦμά σου*, φησὶ, *τὸ ἀγαθόν*;
- 410 Διδὸς ποτὲ μὲν μερικῶς καὶ κατ' ἐξοχὴν τὰ τῆς τριάδος ἐκλαμβάνεται· ἐνὶ τῶν τριῶν προσώπων τιθέμενον, ὡς τὸ γεννηθῆναι καὶ τὸ γεννηθῆναι, καὶ τὸ ἐκπορεύεσθαι. Ποτὲ δὲ κοινῶς καὶ ὀλικῶς ἐπὶ τῆς ὅλης θεότητος ὡς *τὸ πνεῦμα τὸ ποιῆσαν με* καὶ τοῦτο τὸ οὐδεὶς ἀγαθὸς *εἰ μὴ εἷς ὁ θεός*, καὶ ἄλλα μυρία ἐν ταῖς θείαις ἐμφέρεται τοιαῦτα γραφαῖς. Αὐτὸς γὰρ *ἐγώ*, φησι, *καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐσμέν*, καὶ πάντα ὅσα ἔχει ὁ πατὴρ ἐμὰ
- 415 *ἐστὶ*, καὶ τὰ ἐμὰ πάλιν σὰ, φησὶ πρὸς τὸν πατέρα.»
- ἽΟ Ἰουδαῖος· »Εἶπον καὶ πρῶην, ὅτι ὡς βούλεσθε καὶ μετατίθεσθε τὰς γραφὰς, ἀλλὰ ταῦτα οὐ χρεῖα τὰ νῦν. Οὐ γὰρ ἐκ τῆς βίβλου τοῦ εὐαγγελίου ὑμῶν ἔξεστι διαλέγεσθαι. Εἰ γὰρ θέλημά μοι τόδ' ἦν, Νεστορίου τὴν βίβλον ἂν προῦτεινα, ἐξ ἧς ἔδειξα ἂν σοι καίπερ οὐχ Ἰουδαῖον, ἀλλὰ Χριστιανὸν ὄντα ἐλέγχοντα ἐκείνον ὑμᾶς, ὅτι ὄν νομίζετε
- 420 θεὸν, οὐ θεὸς, ἀλλὰ ψιλὸς ἄνθρωπος ἔστιν, καὶ τοῦτο ἀποδεικνύοντα μετ' εὐφυῶν ἀποδείξεων, ὅτι καὶ ἦν Θεοτόκον καλεῖτε, Χριστοτόκον ἐκείνος ἀποκαλεῖ, καὶ ἄλλα πολλὰ τῆς ἀληθείας ἐπίχειρα.»
- ἽΟ Χριστιανός· »Καὶ μὴν ἔχετε τὴν βίβλον Νεστορίου τοῦ τρισκαταράτου παρ' ὑμῶν πρὸς ἀλήθειαν. Ἐλθέτω λοιπὸν εἰς μέσον, καὶ ἐπεὶ φιλόανθρωπος ὁ ἐμὸς ὑπάρχει
- 425 Χριστὸς, καὶ νῦν οὐ κατὰ τὴν αὐτοῦ δόξαν κρινεῖ, οὐδὲ κατὰ τὴν λαλιὰν ἐλέγξει, ἀλλὰ κρινεῖ ἐν δικαιοσύνῃ, καὶ τῷ πνεύματι | τοῦ στόματος αὐτοῦ ἀνελεῖ σὲ τὸν ἀσεβῆ καὶ
- Νεστορίου συμμετόχον, καὶ τοῦτο νῦν δι' ἡμῶν τῶν δούλων αὐτῶν ἐνεργήσκειν. Μόνον, εἰ βούλει, τὰς Νεστορίου βλασφημίας πρόσφερε μέσον· ἴσταται γὰρ τὸ ξίφος τοῦ πνεύματος ἐξεπλήθους τὸν τένοντα ἐξαυχενίσαι ὑμῶν.»
- 430 ἽΟ Ἰουδαῖος· »Ὁρῶ σε τῷ θυμῷ κατεχόμενον, ἄνθρωπε, ὅπερ τοῖς διαλεγόμενοις οὐκ ἔξεστιν, καὶ διατοῦτο παρεατέον τὰ Νεστορίου.»
- ἽΟ Χριστιανός· »Ναὶ, ὠργίσθην κατὰ τοῦ πανβεβήλου καὶ ἀκαθάρτου ἐχθροῦ τοῦ διὰ Νεστορίου πρῶτον λαλήσαντος μάταια κατὰ θεοῦ ὑψίστου καὶ νῦν διὰ σοῦ. Βούλομαι δὲ νῦν τῷ στόματί σου λίθον περιθεῖναι μολύβδου, καὶ ἀποδείξαι ὅτι καὶ Θεοτόκος ἢ
- 435 ἁγία Μαρία Χριστὸν ἐν σαρκὶ θεὸν ἐγέννησεν, ἀλλ' οὐ ψιλὸν ἄνθρωπον, καὶ εἰ ἐδοκεῖ σοι. Τὰ νῦν ἄκουε.»
- ἽΟ Ἰουδαῖος· »Βούλομαι ἐκ τῆς παλαιᾶς νομοθεσίας καὶ μόνον τὴν διάλεξιν γίνεσθαι, καὶ μὴ παρέργως τὸ πάρεργον τοῦ ἔργου λεγέσθω πλατύτερον.»

406 Οὐκ — θεός cf. Mc. 10, 18 409 ἐγώ — εἰμὶ Mt. 20, 15 | τὸ¹ — ἀγαθόν II Esd. 19, 20 413 οὐδεὶς — θεός cf. Iob 33, 4 414 Αὐτὸς — ἐσμέν Io. 10, 30 | πάντα — 415 σὰ Io. 17, 10 418 Νεστορίου — 422 ἐπίχειρα cf. Evagr. Schol., *Hist. eccl.* I, 2, 26-34 [edd. Bidez/Parmentier] 419 καίπερ — Ἰουδαῖον Ibid., I, 2, 1-14 et I, 7 (p. 4, 20-p. 5, 2) 426 καὶ¹ — ἀσεβῆ Is. 11, 4 (et cf. II. Thess. 2, 8) 428 τὸ — πνεύματος cf. Eph. 6, 17 429 τὸν — ὑμῶν cf. Hebr. 4, 12 434 ὅτι — 435 ἄνθρωπον Io. Dam., *Adv. Nestor.*, 43, 60-65 [ed. Kotter]

407 νομίζεις νομίζης fort. legd. 422 ἐπίχειρα ἐπιχείρημα fort. corrigendum est 431 διατοῦτο Chr mut. διὰ τοῦτο 432 ὠργίσθην P ὀργίσθην | πανβεβήλου sic! 435 θεὸν ἐγέννησεν suppl. sensus causa, P θεὸν ὡς γεννήσασα

- ἽΟ Χριστιανός· »Ἐστω λοιπὸν ὡς δοκεῖ σοι ἀρτίως, ἡμεῖς δὲ τοῦ προκειμένου ἐχόμεθα.
 440 Καὶ ἵνα μὴ περιλήψεται ἡμᾶς διηγούμενους ὁ χρόνος, τελειώσωμεν πρῶτον, ἃ προε-
 βάλου. Καὶ πρόσχες μικρὸν, ὃ Ἰουδαῖε· εἶπας γὰρ ὅτι πρὸς ἑαυτὸν, εἰ ἐν μνήμῃ
 γέγονας τῶν ῥηθέντων, ὁ τῶν ὅλων θεὸς τὸ 'ποιήσωμεν' ἔλεγεν, ὥσπερ οἱ τὰς μεγάλας
 πεπιστευμένοι ἀρχὰς, οὐ συνειδὼς ὢν παραπλήξ, ὅτι ἐνικῶς τὰ πλεῖστα ὁ τῶν ὅλων
 λέγει θεὸς, ὡς τὸ καὶ ἐνεθυμήθην ὅτι ἐποίησα τὸν ἄνθρωπον.»
 445 Ὁ Ἰουδαῖος· »Παρακαλῶ σε, συνέχων τὸν λόγον σου εἰς τὰ πρόσω. Ἐρμήνευσόν μοι
 πῶς τοῦτο φατὲ ὑμεῖς οἱ Χριστιανοὶ τὸ ἐνεθυμήθην ὁ θεός.»
 Ὁ Χριστιανός· »Οὐ γινώσκεις τοῦτο, ἢ πειράζων με ἐρωτᾷς;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Οἶδε θεὸς, οὐ πειράζων, ἀλλ' ὡς θέλων μαθεῖν πῶς ὑμεῖς αὐτὸ ἐρμη-
 νεύετε.»
 450 Ὁ Χριστιανός· »Περὶ ὧν ἐρωτᾷς, ἐτοίμως ἔχω τοῦ θεοῦ μοι διδοῦντος ἀποκρίνασθαί
 σοι· τὸ 'ἐνεθυμήθην' ἀντὶ τοῦ 'μετημελήθην' ὁ Ἀκύλας ἐξέδωκεν.»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ λοιπὸν ὡς ἀγνοῶν τὸ μέλλον ἐκβήσεσθαι μετημελήθην.»
 Ὁ Χριστιανός· »Μὴ γένοιτο, ἀλλ' ὥσπερ ἐφ' ἡμῖν ἡ μεταμέλεια πάθος, θεοῦ δὲ ἔργον
 καὶ μετάθεσις οἰκονομίας εἰς ἕτερον ἔργον.»
 455 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀληθῶς καὶ καλῶς εἴρηκας. Οὕτως ἔστιν. Τὸ λοιπὸν περιέχου τοῦ λόγου
 σου.»
 Ὁ Χριστιανός· »Οὕτω ποιήσω. Εἵπομεν ὅτι τὰ πλείω ἐνικῶς ὁ τῶν ὅλων λέγει θεὸς, ὡς
 τὸ ἐνεθυμήθην καὶ ἀπαλείψω τὸν ἄνθρωπον, καὶ οὐκ ἔσσονται σοι θεοὶ ἕτεροι πλὴν
 ἐμοῦ. Καὶ ἰδοῦ, ἐγὼ ποιῶ καινὰ ἃ νῦν ἀνατελεῖ, καὶ ἀνοίξω ἐπὶ τῶν ὀρέων πηγὰς καὶ
 460 ἐπὶ τῶν βουνῶν | ποταμούς. Καὶ ἐν πάσῃ τῇ θεοπνεύστῳ γραφῇ ὡς ἐπίπαν ἐνικῶς ἔστιν f. 10
 ἰδεῖν λαοῦντα τὸν ὅλον θεόν. Ὀλίγοις δὲ τῇ πληθυντικῇ χρᾶται φωνῇ, τὸν τῆς τριάδος
 ἀριθμὸν ὑπεμφαίνων, καὶ ἡνίκα τὰς γλώττας συνέχεεν, δεῦτε, φησὶ πληθυντικῶς,
 καταβάντες συγχέωμεν αὐτῶν τὰς γλώσσας. Τὸ λοιπὸν, ὁπότε τὸ 'κατ' εἰκόνα αὐτοῦ'
 καὶ λογικὸν διέπлатτε ζῶον, ὅπερ ἐν ἐσχάτοις ὁ εἷς τῆς τριάδος ἀνακαινίσαι καιροῖς
 465 φιλανθρώπως ἡβοῦλετο, οὐκ εἶπε 'ποιήσω', ἀλλὰ ποιήσωμεν κατ' εἰκόνα ἡμετέραν.
 Πάλιν οὐκ εἶπε 'κατ' εἰκόνα ἐμὴν', ἀλλ' ἡμετέραν δηλῶν, ὡσανεὶ ἐν τῷ 'ποιήσωμεν' τῷ
 πληθυντικῷ λεγομένῳ ῥήματι τὸν ἀριθμὸν τῶν τριῶν προσώπων, ὡς ἔφημεν, τὸ δὲ
 ἡμετέραν καὶ μὴ ἡμετέρας τὸ ταῦτὸν τῆς φύσεως ἔδειξεν. Εἰ δὲ καὶ ἐάν τις, ὡς αὐτὸς
 εἶπας, ἀθυροστομήσειε λέγων, ὅτι τοῖς ἀγγέλοις ἔλεγε τοῖς αὐτοῦ, καὶ τοῦτο ἀνίσχυρον

444 καὶ — ἄνθρωπον Gen. 6, 6; et cf. Didym. Caec., *In lib. Gen.*, Vol. 1, 160, 20 [ed. Doutreleau/Nautin] et Io. Chrys., *In asc. dom. I. Chr.*, PG 50, 444. 447 πειράζων — ἐρωτᾷς cf. Mt. 16, 1 et al. (ut in quaestionum Pharisaeorum) 451 ἐνεθυμήθην — ἐξέδωκεν cf. Didym. Caec., *In lib. Gen.*, Vol. 1, 160, 20 [ed. Doutreleau/Nautin] 458 ἀπαλείψω — ἄνθρωπον Gen. 6, 7 | οὐκ — 459 ἐμοῦ Ex. 20, 3 459 ἰδοῦ — ἀνατελεῖ Is. 43, 19 | ἀνοίξω — 460 ποταμούς cf. Is. 41, 18 462 ἡνίκα — 463 γλώσσας cf. Greg. Nyss., *In Cant.*, 53, 18-54, 3 [ed. Langerbeck; = Op. omni., VI] | δεῦτε — 463 γλώσσας Gen. 11, 7 | δεῦτε — 468 ἔδειξεν cf. Greg. Nyss., *De opif. hom.*, PG 44, 140B-C 463 τὸ — 464 ζῶον cf. Gen. 1, 26 465 ποιήσωμεν Gen. 1, 26

443 παραπλήξ P παράπληξ 444 ἐνεθυμήθην — ἄνθρωπον | ὅτι ἐποίησα bis scr. in P

- 470 καὶ ἀπόβλητον· οὐ γὰρ θεοῦ καὶ ἀγγέλων οὐσία μία, ἀλλ' ὅσον ποίημα ποιητοῦ, τοσ-
οῦτον ἄγγελοι θεοῦ διαφέρουσιν. Ἔστιν οὕτως ἢ οὐ;»
Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ παντάπασι δῆλον.«
Ὁ Χριστιανός· »Τὸ λοιπὸν οὔτε ἀγγέλοις οὔτε τινὶ τῶν κτισμάτων, ἀλλὰ τῷ θαυμαστῷ
ἔλεγε συμβούλῳ, ὃν Ἡσαΐας καὶ θαυμαστὸν σύμβουλον τῆς τοῦ πατρὸς μεγάλης
475 βουλῆς καὶ θεὸν ἰσχυρὸν εἶναι δείκνυσιν. Τούτῳ τοίνυν ἔλεγε καὶ τῷ ἁγίῳ πνεύματι, ὃ
ἐξαποστελλόμενον ἀνακαινίζει καὶ κτίζει τὰ σύμπαντα, ὅπερ ποιῆσαι με τὸν ἄνθρωπον
γέγραπται, οἷα καὶ προειρηκάμεν. Τὸ γὰρ τῷ θεῷ ἰσουργεῖν δυνάμενον ὥσπερ τις
ταῦτα πρὸ ἡμῶν ὑψηλότατα διετράνωσε, θεὸς τε ἔστιν καὶ ἐκ θεοῦ κατὰ φύσιν. Ἐφη
γούν ὁ θεόπτης ὅτι· ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν ἄνθρωπον, καὶ πάλιν ἐπήγαγε κατ' εἰκόνα
480 θεοῦ ἐποίησεν αὐτόν. Ἄθρχει λοιπὸν· ὁ θεὸς ἐποίησε κατ' εἰκόνα θεοῦ. Ποίου θεοῦ οὖν
ἐποίησεν ὁ θεὸς κατ' εἰκόνα;»
Ὁ Ἰουδαῖος· »Αὐτὸς ἑαυτοῦ, ἢ ἔστιν ἄλλος θεός;»
Ὁ Χριστιανός· »Οὐκ οἶδα ἄλλον ἢ τὸν μόνον ἐν τριάδι θεὸν προσκυνούμενον.«
Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἶπε τοίνυν σὺ αὐτός· ποίου θεοῦ ὁ θεὸς κατ' εἰκόνα τὸν ἄνθρωπον ἔπλα-
485 σεν;»
Ὁ Χριστιανός· »Κατ' εἰκόνα τοῦ νέου Ἀδὰμ τοῦ ἐπ' ἐσχάτου τῶν ἡμέρων τοῦ παλαιοῦ
Ἀδὰμ τὴν εἰκόνα φορέσαι θελήσαντος βουλήσει πατὴρ καὶ εὐδοκία τοῦ πνεύματος.
Ἐπάγει γὰρ ἡ γραφή· ἰδοὺ, Ἀδὰμ γέγονεν ὡς εἷς ἐξ ἡμῶν. Πάντως οὐ τοῖς ἀγγέλοις
εἶπεῖν τούτου παρὰ θεοῦ εἰρησθαι τολμήσειας· οὐ γὰρ συγκρίσει τὸ θεῖον τοῖς ποιή-
490 μασιν ταλαντεύεται, ἀλλὰ τὸ ὡς εἷς ἐξ ἡμῶν εἰς τὸν υἱὸν ἀνετείνετο, ὡς τὴν σάρκα τὴν
ἐκείνου φορῆσαι ὑστερον μέλλοντα. Τί τοίνυν τούτου ἀριδηλότερον | τοῦ καταστήσαι f. 10'
τριάδα ἐν μιᾷ τῇ θεότητι; Ἀλλὰ καὶ διὰ Ἰερεμίου πάλιν φησὶν ὁ θεός· ἐγὼ ἐποίησα τὴν
γῆν καὶ ἄνθρωπον ἐπ' αὐτῆς. Τούτου ὄντος ἀληθῶς ὁ θεῖος Ἰὼβ πνεῦμα θεῖον τὸ
ποιῆσάν με πάλιν εὐρίσκεται λέγων. Οὐκοῦν, εἴπερ τῶν ἀτοπωτάτων τὴν τοῦ θεοῦ
495 δόξαν περιθεῖναι τινὶ τῶν πεποιημένων, ἔστιν δὲ τὸ πνεῦμα δημιουργόν, θεὸς ἄρα καὶ
ἐκ θεοῦ κατὰ φύσιν· τρεῖς τοίνυν ὑποστάσεις ἰδικῶς τὲ ἅμα καὶ ἀλλήλαις προσεχῶς
ὑπάρχουσιν ὡς ἐν μιᾷ θεότητος φύσει.«

Τούτων ῥηθέντων τίς τῶν συγκαθημένων, νομομαθῆς καὶ αὐτὸς εἰς ἄκρον ὑπάρ-
χων, »παρακαλῶ, φησὶν, ἵνα μοι συγχωρηθεῖη μικρὸν, κάγω ἐρωτήσω τὸν Χρι<στι>α-

470 οὐ — 471 διαφέρουσιν cf. Iust. Mart., *Dial. Tryph.*, 62, 3, 7-8 [ed. Marcovich] 474 θαυμαστὸν σύμβουλον
Is. 3, 3 | μεγάλης — 475 βουλῆς Is. 9, 5 vel 39, 19 475 ἔλεγε — 476 ἄνθρωπον cf. Ps. 103, 30 477 Τὸ —
δυνάμενον cf. Didym. Caec., *De Trin.*, II 7, 3 [=p. 192; ed. Seiler] 479 ἐποίησεν — ἄνθρωπον Gen. 1, 27
ἐποίησεν — 480 αὐτόν Gen. 1, 27 et 26 480 Ἄθρχει — 481 εἰκόνα cf. Ps.-Greg. Nyss., *Hom. I in creat. hom.*,
7,8-8,3 [ed. Höfner; = Op. omn., Suppl.] 483 τὸν — προσκυνούμενον cf. Greg. Naz., *In Theoph.*, PG 36, 333
(et al.) 486 Κατ' — 487 πνεύματος Nik. Steth., *Adv. Iud.*, 6, 17-25 [ed. Darrouzès] 488 ἰδοὺ — ἡμῶν Gen. 3,
22 492 ἐγὼ — 493 αὐτῆς Ier. 34, 5 (!) 493 πνεῦμα — 494 ποιῆσάν cf. Iob 33, 4

470 τοσοῦτον — 471 ἄγγελοι bis scr. in P 477 ὥσπερ τις P ὥσπερ τις 489 παρὰ Chr mut. περὶ 491 φορῆσαι
P Chr φορεῖσαι 492 Ἰερεμίου suppl. sensus causa; P et Chr Ἡσαΐου (!) 499 Χριστιανὸν P χριανὸν praebe-
solum

- 500 νὸν τουτοὶ τὸ ἐρώτημα». Καὶ δοθείσης αὐτῷ σχολῆς, ἤρξατο λέγειν· »Εἰπέ μοι τοῦτο· πῶς ὁ λόγος θεὸς ἐστὶν ἢ τὸ πνεῦμα;»
 Καὶ ὁ Χριστιανός· »Οὐκ ἤκουσας καὶ πρῶην πάντα περὶ τούτων διαλεχθέντων μόνον ἡμῶν; Ἦ εὐόκουμεν νυστάζοντι διηγείσθαι, καὶ διατοῦτο ἐπ' ἐσχάτων μαθεῖν ἀκοῦσαι λογίζῃ τὸ τί ἐλέγομεν; Ἄλλ' οὖν εἰπέ μοι· ἔχει λόγον ὁ θεὸς καὶ πνεῦμα ὡς δέδεικται;»
 505 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τούτῳ σύμφημι.«
 Ὁ Χριστιανός· »Ὁ λόγος θεοῦ, ἔστιν θεός, ἢ οὐ;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ, θεός.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τὸ ἅγιον πνεῦμα θεός;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τί ἄλλο;»
 510 Ὁ Χριστιανός· »Εἰπέ, Ἰουδαῖε, λοιπὸν· θεὸς ὁ θεός, εἷς θεός, ὃ Ἰουδαῖε; θεὸς ὁ λόγος, ἰδοῦ, θεὸς ὁ τοῦ θεοῦ λόγος· καὶ ἰδοῦ, δύο· θεὸς τὸ τοῦ θεοῦ πνεῦμα, καὶ οὐκ εἰσὶν ἐκεῖνο, οὔτε ὁ λόγος οὔτε τὸ πνεῦμα. Οὔτινός εἰσιν; Ἄλλος γὰρ ὁ ἔχων τοῦ ἐχουμένου καθίσταται, ἄλλος γὰρ ὁ λόγος ἢ οὗ ἔστιν λόγος, καὶ ἄλλο τὸ πνεῦμα ἢ οὗ πνεῦμα λέγεται εἶναι. Ἔστιν οὕτως ἢ οὔ;»
 515 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὡμολόγηται τούτῳ.«
 Ὁ Χριστιανός· »Θεός, λόγος, καὶ πνεῦμα, πόσα εἰσὶν;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τρία.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τὰ τρία ἐν οὐκ εἰσὶν. Ἔστιν οὕτως ἢ οὔ;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ, οὕτως ἔχει.«
 520 Ὁ Χριστιανός· »Ταῦτα τὰ τρία τί ἔστιν, θεὸς ἢ θεοί;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Θεός.«
 Ὁ Χριστιανός· »Λοιπὸν, εἷς θεός τὰ τρία καὶ ὁ εἷς τρία, ἔστιν οὕτως ἢ οὔ;»
 Ἐν τούτοις δὲ φημιθέντος τοῦ Ἰουδαίου καὶ μὴ δυναμένου τὶ ἀποκρίνασθαι, οἱ περιεστώτες Χριστιανοὶ ἤρξαντο κατ' ἐκείνου γελαῖν λέγοντες· »οὐδὲν ἀποκρίνη, παράνομε, καὶ οὐκ ἦν φωνή, ὡς τῇ θείᾳ γραφῇ ἄδεται, οὔτε ἀκρόασις.«
 525 Τότε λοιπὸν ὁ Χριστιανός· »Ἐπίγινωτε τάλανες, ἔφη, καὶ τῇ ἀληθείᾳ πεισθῆναι θελήσατε καὶ μὴ λέγετε ὡς οἱ πατέρες ἡμῶν καὶ ἡμεῖς τῇ πλάνῃ τῆς ἀπιστίας ἐμμένοντες. Οἱ γὰρ πατέρες ὑμῶν <ἔφαγον ὄμφακα, καὶ οἱ ὀδόντες> τῶν τέκνων ἡμοδίασαν, δηλονότι τὸν βότρυ τῆς ἀληθοῦς ζωῆς πειρασθέντες φαγεῖν ἦτοι διὰ τοῦ σταυροῦ ἀποθλίψαι, ἐκείνοις μὲν ὄμφαξ κατὰ τὴν ἐκείνων ὁμότητα, ἡμῖν δὲ βότρυς
 530 πέπειρος τὸ νᾶμα τὸ ζωηρὸν ἐπομβρέων, τοῖς δὲ ὀδοῦσιν ὑμῶν νάρκωσις ἢ | μᾶλλον

f. 11

525 καὶ — ἀκρόασις III Reg. 18, 26 **526** Ἐπίγινωτε — 528 ἐμμένοντες cf. Ps.-Io. Chrys., *Hom. VII in sacerdot.*, PG 48, 1069-1070. **527** οἱ — ἐμμένοντες cf. Tob. 5, 14 **528** Οἱ — ἡμοδίασαν Ier. 38, 29 (vel Ez. 18, 2); et cf. Io. Chrys., *Hom. LVI in Ioann.*, PG 59, lin. 54-56 **530** βότρυς — 531 πέπειρος cf. Gen. 40, 10; Greg. Nyss., *Hom. V in Eccl.*, 330, 22-331, 1 [ed. McDonough/Alexander; = Op. omn., V] **531** τὸ¹ — ἐπομβρέων cf. Ps.-Io. Chrys., *In decollat. Io. Bapt.*, PG 59, 489, 7-8

503 διατοῦτο Chr mut. διὰ τοῦτο | ἐσχάτων ἐσχάτῳ fort. legd. ? **523** φημιθέντος P φημιθέντος **527** ἡμῶν — ἡμεῖς Chr mut. ὑμῶν καὶ ὑμεῖς | ἀπιστίας P ἀπιστείας **528** ἔφαγον — ὀδόντες add. cum textu Bibl. ἡμοδίασαν mut. cum textu Bibl.; P Chr ὡμοδίασαν **529** πειρασθέντες πεισθέντες fort. legd. **531** νᾶμα Chr leg. μάνα | ἐπομβρέων P ἐπομβρύων

σύντριμμα γέγονεν ἔνδικον. Ἐκεῖνοι μὲν τὸ αἷμα αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ βήματος <τοῦ κριτοῦ> κρίζοντες, ἵνα κἀνταῦθα τὸ προφητικὸν ἐκείνων ῥητὸν πληρωθεῖ τὸ φᾶσκον· <τὸν λαόν σου ἐταπείνωσαν, κύριε. Τὸ αἷμα αὐτοῦ> ἐφ' ἡμᾶς, ἔλεγον, καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ἡμῶν, ἡγουν ἢ εἰς αὐτὸν ἁμαρτία ἦν – ἰδοὺ – ὑμεῖς ἐπεσπάσασθε. Πᾶσα γὰρ ἡ θεό-
 535 πνευστος γραφή καὶ αὐτὰ μᾶλλον τῇ ἀληθείᾳ τὰ πράγματα μαρτυρεῖ· καιρὸς τὸ λοιπὸν μετανοίας καὶ ἐπιστροφῆς. Τι φατὲ, ὦ Ἰουδαῖοι, οὕτω καὶ ὑμῖν συνδοκεῖ;»

Ταῦτα εἰπόντος τοῦ Χρι<στι>ανοῦ, πάλιν ὁ πρῶτος αὐτῶν, καίπερ ἐπὶ πολὺ σιωπήσας, ἤρξατο μόλις λόγους λέγειν κοινούς, καὶ φησὶν· »Ὡς καὶ πρῶτον εἶπον, ὡς
 540 βούλεσθε οὕτω τὰς θείας γραφὰς μεταλλάττετε συλλογισμῶν πλεκτάνας, καὶ δυσνόητα πάντα προθέμενοι ἐν τῇ κοινῇ διαλέξει, ἥτις ἀπλῶς καὶ οὐ δυσφράστως ὀφείλει λέγεσθαι πάντοτε. Ἴδου γὰρ τοσαῦτα παρὰ σοῦ λαληθέντα σοφιστικῶς, οὐδεὶς τῶν παρόντων εἰς νοῦν ἐκείνων ἐγένετο· τὸ γὰρ μὴ νοούμενον καὶ ἀνόνητον.»

Ὁ Χριστιανός· »Ἀληθῶς εἶπας ἄνθρωπε, ὅτι ἃ μᾶλλον ἀναγινώσκετε, δυσνόητα ἢ
 545 μᾶλλον ἀνόητα καὶ εἰς οὐδὲν ἑαυτοῖς χρησιμεύοντα. Ὡς γὰρ τοῖς πᾶσι τὸ γένος ὑμῶν διεφθάρη, οὕτω καὶ τῇ θείᾳ γραφῇ, ὅθεν καὶ ὁ Παῦλος φησὶν· ἡνίκα ἀναγινώσκεται Μωϋσῆς κάλυμμα κεῖται ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν, ἡμῖν δὲ τοῖς πιστεύουσι τῷ σωτῆρι Χριστῷ, οὗ ἡ θεότης τὸν ἄδην ἐσκύλευσε, καὶ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐν τῷ σταυροῦσθαι Χριστὸν διαρρήξασα, βατὴν ἡμῖν τὴν τῶν οὐρανῶν βασιλείαν εἰργάσατο. Καὶ
 550 τὸ δυσνόητον τῆς θείας γραφῆς ὡς καταπέτασμα ἐπ' αὐτὴν πρῶην κείμενον διέσχισεν, ἡμᾶς εἰς γνῶσιν ἀνάγων ἀεὶ τῶν θείων γραφῶν· ἀποχρώντως ἄρα τὰ περὶ τῆς ἁγίας τριάδος τὰ παραδείγματα λέλεκται.

Ἰστέον πάλιν περὶ υἱοῦ – ὡς ἡτήσω – πρὸς τὰς ἐκ τῶν θείων χρήσεις γραφῶν, ἵνα καὶ υἱοῦ γέννησιν τρανώτερον ἐκ πατρὸς ἀπαθῶς διδαχθείης, καὶ μὴ τὴν καρδίαν
 555 μερίζων, καθ' Ὡσῆ πρὸς οὐδέτερον ἐπικλίνῃ ἀσύστατα.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰ τοῦτο συστήσαι δυνήσῃ, ὅτι γέννησιν θεὸς ὑποσταίῃ ποτὲ, ἔση λοιπὸν ὑπὲρ ἅπαντας οὐ μόνον τοῦς νῦν πεφυκότας, ἀλλὰ τοὺς ἐξ ἀρχῆς μετὰ θεοῦ ὁμιλήσαντας, δι' ὧν οὐ πολλοὶ, ἀλλ' εἰς ὁμολογεῖται θεός. Εἰ δὲ καὶ γεννᾷ θεός, τί μὴ πολλοὺς ἔχει υἱοὺς; Εὐδαιμονία γὰρ πατέρων τὰ τέκνα καθίσταται. Ἀλλὰ τί σοι μακρο-
 560 λογεῖν, καὶ εἰς ἀπρεπεῖς ἀδολεσχίας ἐμπίπτειν, καὶ πάθος προσάπτειν θεῷ ὡς γεννήσαντι υἱὸν, ὃν οὐκ ἔγνωμεν πώποτε, ἀλλὰ καὶ πάλιν, ὡς φατὲ, δεύτερον ἐκ γυναι-

Dial. 2

532 Ἐκεῖνοι — τοῦ² cf. Mt. 27, 25 533 τὸν — 534 κύριε Ps. 93, 5 534 Τὸ — 535 ἡμῶν Mt. 27, 25 535 Πᾶσα — 536 γραφή II Tim. 3, 16 544 Ἀληθῶς — ἄνθρωπε cf. Iust. Mart., *Dial. Tryph.*, 94, 4, 1-2 [ed. Marcovich] 547 Μωϋσῆς — καρδίαις II. Cor. 3, 15 548 ἡ — ἐσκύλευσε i.e. Trishagion | καὶ — 549 εἰργάσατο cf. Mt. 27, 51 555 καθ' — ἀσύστατα cf. Os. 13, 8 561 δεύτερον — 562 ἀθάνατος Symbolum Constantinopolitanum significat.

533 τὸ² — 535 ἐπεσπάσασθε Nonnulla verba commut. cum textu Bibl.; P Chr τὸ φᾶσκον ἐπὶ τοῦ βήματος τοῦ κριτοῦ κρίζοντες, ἐταπείνωσάν με, ἐφ' ἡμᾶς ἔλεγον καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ἡμῶν, ἡγουν ἢ εἰς αὐτὸν ἁμαρτία, ἦν ἰδοὺ ὑμεῖς ἐπεσπάσασθε 538 Χριστιανοῦ P χριανοῦ solum praebet 541 ὀφείλει P ὠφείλει 543 ἀνόνητον P Chr ἀνώνητον 551 ἀποχρώντως P ἀποχρόντος; et nota τέλος τῆς πρώτης διαλέξεως litt. rubris m. alt. in mrg. cod. inserta 553 Ἰστέον nota ἀρχὴ τῆς δευτέρας διαλέξεως litt. rubris m. alt. in mrg. cod. inserta 555 Ὡσῆ P Ὡσίε

κείων μήτρας τεχθῆναι, καὶ σταυρὸν ὑπομεῖναι καὶ θάνατον ὁ ἀθάνατος; Ἐασον ἡμᾶς
τὸ λοιπὸν καὶ μὴ καταναγκάζῃς | βλασφημίαις ἐμπίπτειν, ὧ ἄνθρωπε. Ἄτοπον γὰρ
ἔστιν τοιαῦτα προσάπτειν θεῷ.»

f. 11^v

565 Ὁ Χριστιανός· »Ἀθλιε καὶ τρισάθλιε, τίς τὴν ἀλήθειαν λέγων, καὶ τὰ περὶ θεοῦ ἐκ τῶν
θείων γραφῶν ἐννοῆσαι βουλόμενος ἀδολεσχίας λαλεῖ τὰ θεῖα ἀσπαζόμενος λόγια;
Οὐκ ἐν τούτῳ γὰρ καὶ τὸν ἱεροψάλτην Δαυὶδ ἀληθῶς ἀγαπηθῆναι ὑπὸ θεοῦ ἔγνωμεν,
ὅτι τὰ ἄδηλα καὶ τὰ κρύφια τῆς σοφίας θεοῦ ἐδηλώθη αὐτῷ; Τί δὲ τὰ ἄδηλα καὶ τὰ
κρύφια τῆς τοῦ δεσπότου σοφίας, ἀλλ' ἢ τὸ γινῶναι ἐν πνεύματι τὰ κατὰ θεόν; Εἰ γὰρ τὰ
570 πολλοῖς ἄδηλα οὐκ ἐγίνωσκε, πῶς ἂν ὡς ἐκ προσώπου τοῦ υἱοῦ μετ' εὐθυμίας ἔλεγε
ψάλλον· κύριος εἶπε πρὸς με· υἱός μου εἶ σύ. Ἐγὼ σήμερον γεγεννηκά σε;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἐπίσχες μικρὸν ἐνταῦθα, καὶ τοῦτο ἐπιμελῶς πρὸς τὸ παρὸν βασανί-
σωμεν. Καγὼ σοι ἀποδείξω εὐλόγως, ὅτι περὶ αὐτοῦ ὁ προφήτης καὶ οὐδ' ἕτερον ταῦτα
φησί· τὸ σχετικὸν τῆς τοῦ θεοῦ ἀγάπης πρὸς αὐτὸν ὑπεμφαίνων, καὶ τοῦτο δῆλον ἐκ τοῦ
575 'σήμερον' δείκνυται. Εἰ γὰρ σήμερον ἦτοι πρὸς τὸ παρὸν ἡνίκα καὶ βασιλέα τοῦτον
καθίστησιν, γεννηθῆναι φησὶν, εὐδελον ὅτι χθὲς οὐχ ὑπῆν· ὅτε γὰρ αὐτὸν ἐδόξασε
βασιλέα καὶ ἔθνη τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ δοῦναι ἔγνω, τότε καὶ γεννηθῆναι τῷ λόγῳ,
οὐ τῷ τρόπῳ δοκεῖ. Ποῦ λοιπὸν ἡ προαιώνιος γέννησις; Τὸ γὰρ 'σήμερον' καιροῦ
παραστατικὸν ἐστὶν τῇ φθορᾷ τῇ τοῦ ἡλίου μετρούμενον. Εἰ δὲ καὶ βούλει τοῦτον ὄν
580 λέγεις υἱὸν ὑπὸ χρόνον γενέσθαι, ἄρ' οὖν οὐκ ἦν προαιώνιος, ἀλλ' ὕστερον ἦλθεν ὡς
οὕτω ὢν πρότερον. Ὁρᾷς πῶς πλανᾶσθε μὴ αἰσχυνόμενοι λέγειν τοιαῦτα; Τί πρὸς
ταῦτα φατέ; Ἀποκρίθητι.»

Ταῦτα τοῦ Ἰουδαίου εἰπόντος, αὐτίκα ὁ Χριστιανὸς τοῦ τόπου ἐξαναστὰς· »ὦ Χριστὲ
σοφία καὶ δύναμις, ἔφη, καὶ λόγε θεοῦ, ὁ δι' ἡμᾶς τοὺς ἀθλίους ὑπὸ τοῦ διαβόλου
585 πρότερον πλανηθέντας ἐπ' ἐσχάτου τῶν ἡμέρων ἀφάτῳ λόγῳ κατ' εὐδοκίαν πατρικὴν
καὶ πνεύματος ἐνέργειαν καθ' ἡμᾶς οὐκ ἀπαξιώσας γενέσθαι, ὁ καὶ ἐκ τῆς πλάνης τῶν
εἰδώλων ἐλευθερώσας, ἔτι δὲ καὶ τῆς μοχθηρίας τῶν ἀρνούμενων σε. Ἐπειδὴ Ἄρειος
νῦν ἐκ τῶν κευθμώνων τοῦ ἔδου, ἢ αὐτόχρομα ὁ διάβολος, μᾶλλον εἰπεῖν, τῷ θεοστυγεῖ
τούτῳ συρίζαι ὀλεθρίως σὺν αὐτῷ παρεγένετο, δός με λόγον, καὶ τοῦ λόγου συλλήπτο-
590 ρας, ἵνα τῇ μαχαίρᾳ τοῦ ἁγίου σου πνεύματος τὰς ὀφιοκάρας αὐτῶν ἀνδρικῶς ἐκτε-
μοῦμεν καὶ πρωτοσύμμαχος ἀγέσθω λοιπὸν Μωϋσῆς ὁ θεόπτης καὶ τῇ θαλα|σσερυ-
θροπλήκτῳ ῥάβδῳ αὐτοῦ τῇ τὸν σταυρὸν ἐκτυπούσῃ τὰς σιαγόνas τῶν θηριογνώμων
ἄρδην συνθλάσωμεν.

f. 12

568 τὰ¹ — σοφίας Ps. 50, 8 571 κύριος — σε Ps. 2, 7 576 ἐδόξασε — 577 δοῦναι cf. Ps. 110, 6 580 λέγεις —
581 πρότερον cf. Didym. Caec., *De Trin.*, XV 58, 3-6 [ed. Seiler] 584 ὑπὸ — 585 λόγῳ cf. Apoc. 12, 9 586 ὁ —
587 ἐλευθερώσας cf. Eus. Caes., *Comm. in Ies.*, II 58, 78-79 [ed. Ziegler] 588 ἐκ — ἔδου cf. Greg. Naz., *De
seipso* 1405, 9 [ed. Jungck]; et Const. Porph., *De them.*, Asia 10, 10 [ed. Pertusi] 590 τῇ — πνεύματος cf. Eph.
6, 17; Greg. Nyss., *Epist.*, 30, 4, 6-10 [ed. Pasquali]; = Op. omn., VIII, 2] 591 τῇ — 592 ῥάβδῳ cf. Ex. 14, 21;
Eus. Caes., *Praep. Evang.*, IX 27, 27-28 [edd. Mras/des Places]; Greg. Nyss., *Vita Moysis*, I 31, 9-15 [ed. Musu-
rillo; = Op. omn. VII, 1]; Io. Chrys., *Ad pop. Antioch.*, PG 49, 99

563 καταναγκάζῃς mut.; P καταναγκάζεις 567 ἔγνωμεν P ἔγνωμεν 581 πλανᾶσθε P πλανᾶσθαι | αἰσχυνόμενοι
P ἐσχυνόμενοι 587 εἰδώλων P εἰδόλων 588 κευθμώνων P κευθμόνων 591 πρωτοσύμμαχος Chr ἀσύμμαχος

595 Ὁ τὸ εἶναι πᾶσι παρέχων, ὃ Ἰουδαῖε, οὐ καιροῖς ἢ χρόνῳ περιορίζεται, ἀλλ'
 ἀείποτε ὅλον ἔχων τὸ εἶναι ἐν ἑαυτῷ τὸ σήμερον ἔχει, ὡς σὺν τοῖς οὖσι παρεκτεινόμε-
 νος, καὶ τοῦθ' εὖροις ἐν πάσῃ τῇ θεοπνεύστῳ γραφῇ τρανώτατα φημιζόμενον. Καὶ, εἰ
 βούλει, πρόσχες τὸ ἐν τῇ Ἐξόδῳ πρὸς θεοῦ τῷ θεόπτῃ λεχθὲν, καὶ ἄκουσον τὸν μετὰ
 Μωσέως ἐκ τοῦ βάτου διαλεγόμενον, υἱὸν τοῦ θεοῦ πεφυκέναι σαφῶς. Γέγραπται γὰρ
 600 ἐν τῇ Ἐξόδῳ οὕτως· *ὥφθη δὲ, φησὶν, αὐτῷ – ἦγουν τῷ Μωϋσῇ – ἄγγελος κυρίου ἐν*
φλογὶ πυρὸς ἐκ τοῦ βάτου. Καὶ ὁρᾷ ὅτι ὁ βάτος ἐκαίετο πυρὶ, ὁ δὲ βάτος οὐ κατε-
καίετο. Προσεκτέον τοιγαροῦν τοῖς λεγομένοις ἐπιμελῶς· καὶ τὸν ἐν βάθει τῶν ἀν-
 ἐξιχνιάστων θεοῦ μυστηρίων ἐγκείμενον νοῦν κατοπτεύσοιμεν, τὴν ἀλήθειαν ἐκ τῆς
 σκιᾶς ἀνιχνεύοντες. Τί δαὶ τοῦτο, ὃ Ἰουδαῖε, ὅτι πῦρ καὶ θάμνος ἀλληλόδρακτα
 ῥαδίως ὑπάρχοντα συνέβαινον ἅμα τῷ θαύματι τὰ τῆς οἰκείας οὐδαμῶς οὐδὲν δρῶντα ἢ
 605 πάσχοντα φύσεως;
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Επειδὴ θεὸς ἦν ὁ ὀφθεῖς τῷ Μωσῇ, οἰστήν ἐποίει τὴν θάμνον ἐν φλογὶ
 τῆς πυρὸς καὶ ἀλώβητον, δεικνύων ἐν τῷδε καὶ προπιπτούμενος τὰ τῷ Φαραῶ γε-
 νησόμενα μεγάλα τεράστια καὶ ὅτι πάντα βουλόμενος ἐκτελέσειεν, ὡς τὸ δύνασθαι
 κτώμενος τῷ ἰδίῳ θελήματι σύμφυτον.
 610 Ὁ Χριστιανός· »Καλῶς μὲν εἶπας, ὃ Ἰουδαῖε, καὶ γὰρ θεοῦ ἐστὶν ἴδιον τοῦ ποιεῖν ὅσα
 βούλεται, καὶ διατί λοιπὸν ποῦ ποτὲ ξενίζεσθε λέγοντες πῶς θεὸς ἠνώθη σαρκί; πῶς τὸ
 ἀσώματον συνέβαινε μίγνυσθαι σώματι; Τοῦτο ὑμῖν τὸ θαῦμα προτυποῦν τὸ μυστήριον
 ἔστιν πάσης ἀποδείξεως ἐναργέστερον πρὸς τὸ γινῶναι μᾶλλον, ὅτι ὁ βάτος τὴν ἀνθρω-
 πείαν σάρκα προεικονίζετο. Ἔστιν δὲ τὸ φυτὸν ἀκανθῶδες, ὅπερ τὴν τῆς ἀμαρτίας
 615 ἐδήλου κατάραν τὴν ἐν τῷ παραδείσῳ τῷ Ἀδὰμ διὰ τῆς παρακοῆς ἐπιτιμηθεῖσαν, τῷ δὲ
 θείῳ πυρὶ ἐν ἐσχάτοις φλογουμένην καιροῖς οὐ τὴν ἐκ τῆς παρθένου παρ' ἑαυτῷ σάρκα
 ληφθεῖσαν καταναλίσκεσθαι. Ἀλλὰ προβῶμεν καὶ τοῖς ἐξῆς. Καὶ τίς ὁ φανεὶς ἄγγελος
 ἐκ τοῦ βάτου, εἰ ἄρα θεός τε ἐστὶν καὶ τῆς τοῦ πατρὸς *μεγάλης βουλῆς ἄγγελος*, θεὸς
 ἰσχυρὸς ποιῶν ὅσα βούλεται, ὅντινα θεασάμενος εἶπε *Μωσῆς· παρελθὼν ὄψομαι τὸ*
 620 *ὄραμα τοῦτο τὸ μέγα.* Τί ὅτι οὐ κατακαίεται ὁ βάτος;
 Ἄκουσον, ὃ Ἰουδαῖε, πῶς ὁ τὰ | ὀπίσθια θεοῦ ὡς ὑπὸ ἐσόπτρου τῆς ἐκ τῆς πέτρας f. 12'
 ὀπῆς ἦτοι τῆς θεοτόκου Μαρίας, ἥτις πύλη ἄβατος πᾶσιν ἢ μᾶλλον ἀδιάβατος οὖσα τοῦ
 ἀκρογωνιαίου λίθου Χριστοῦ τοῦ θεοῦ ἀφάτως ἐδείχθη τὴν ἀνθρωπότητα θεασάμενος,
 πῶς ἐν ἀπορίᾳ οὗτος γενόμενος· *παραελθὼν*, φησὶν, *ὄψομαι*, τί τὸ *ὄραμα τοῦτο τὸ μέγα.*
 625 Ὅντως μέγα κατὰ ἀλήθειαν καὶ παράδοξον, ὅτι ὁ βάτος οὐ κατεκαίετο, ἵνα μάθῃς καὶ
 σὺ, Ἰουδαῖε, ὅτι τὸ πῦρ τῆς θεότητος τὴν τῆς ἀγίας παρθένου μήτραν οὐκ ἔφλεξεν, ἀλλὰ
 σῶαν οἶάπερ τότε τὴν βάτον, οὕτω καὶ νῦν τὴν προφήτιδα καὶ θεόπαιδα διεφύλαξε.

599 ὥφθη — 601 κατεκαίετο Ex. 3, 2 615 κατάραν — ἐπιτιμηθεῖσαν cf. Gen. 3, 23 | τῷ³ — 620 βάτος cf. Anonym. Dissert. cum Iud., I 352-370 [ed. Hostens; = CCSG, 14] 618 μεγάλης — ἄγγελος Is. 9, 5 619 Μω-
 σῆς — 620 μέγα Ex. 3, 3 621 τῆς¹ — 622 ὀπῆς Greg. Nyss., Vita Moysis, 220, 1 [ed. Musurillo; = Op. omni., 1]
 622 τοῦ — 623 θεοῦ Mt. 21, 42 626 ὅτι — 627 διεφύλαξε Ps.-Io. Chrys., Hom. in annunt., PG 50, 794.

597 πρὸς Chr leg. παρὰ 599 κυρίου mut. cum textu Bibl.; P Chr κύριος 607 προπιπτούμενος P προοπιστευ-
 ὀμενος 621 ὡς om. P | τῆς ἐκ bis scr. in P 623 ἀκρογωνιαίου P ἀκρογονιαίου 626 μήτραν P μήτραν

Καὶ εἰ σὺ ἐθελοκακῶν ἀπορεῖς περὶ τούτου οὐκ ἐστὶν ἀπόρρητον, ἀλλὰ πάρελθε
 μικρὸν ἐάσας τὰ μάταια. Καὶ τότε ὄψει θέαμα μέγα· καὶ ποῖον τοῦτο, Ἡσαΐας ἐρεῖ·
 630 *σημεῖον εἰς βάθος τῶν κριμάτων θεοῦ ἢ εἰς ὕψος τῆς αὐτοῦ ὑψοποιοῦ ταπεινώσεως.*
 Τοῦτο δ' ἐστὶν τὸ ἐξαίρετον θαῦμα, θεὸν ἐκ παρθένου γεννώμενον, ὃ καὶ ἄλλος
 ὄνειδίζων ὑμᾶς· *ἴδετε, φησὶν, οἱ καταφρονηταὶ καὶ ἐπιβλέψατε καὶ θαυμάσατε θαυμά-*
σια, καὶ ἴδετε καὶ ἀφανίσθητε. Καὶ διατί Ἀμβρακούμ; *Διότι, φησὶν ὡς ἐκ προσώπου τοῦ*
θεοῦ, ἔργον ἐγὼ ἐργάζομαι ἐν ταῖς ἡμέραις ὑμῶν, ὃ οὐ μὴ πιστεύσητε ἐάν τις ἐκδιη-
 635 *γήσεται ὑμῖν.*

Ἰδοὺ Ἰουδαίε, διηγούμενοις ἡμῖν τοῦτο τὸ ἀπόρρητον θαῦμα, οὐκέτι πιστεύετε.
 Οὐ γὰρ θεὸν γεννηθῆναι ἐκ παρθένου ἀνέχεσθε, ὅστις καλέσειεν ὑμᾶς μοχθοῦντας τῇ
 ἀπιστίᾳ, τὸ φῶς τὸ τοῦ κόσμου πρὸς ἑαυτὸν, ἡνίκα δ' ἂν καὶ προβαλόντας τῇ πίστει
 θεάσθαι, ὡς ἐκ τῆς βάτου τὸν οἰκεῖον θεράποντα, ὃν – ὡς εἶδε κύριος, ὅτι προάγει
 640 *ιδεῖν – ἐκάλεσεν αὐτὸν κύριος ἐκ τοῦ βάτου λέγων, ἀλλ' ἐξίσταμαι τοῖς λεγομένοις καὶ*
τὸν νοῦν καταπλήττομαι, πῶς τὰ ἀρίδην καὶ σχεδὸν πᾶσι γνῶριμα, κατακρύπτειν
ἀνέχεσθε· τὸν γὰρ πρὸ βραχέος ἄγγελον, τοῖς θείοις λογίοις δεικνύμενον κύριον, καὶ
τοῦτο οὐχ ἅπαξ, ἀλλὰ δις καὶ τρις ὑπεμφαίνουσιν. Ἐπάγει γάρ· ἐγὼ εἰμι ὁ θεὸς τοῦ
πατρός σου – ἰδοὺ, ἐγὼ εἰμί, οὐκ εἶπεν ἐγὼ ἡμῖν ἢ ἔσομαι, ὡς παρὰ τῶν ματαίων
 645 *ἔφησεν ἔν τισιν, οὐκ ἔσονται θεοὶ ἕτεροι, ἀλλ' ἐγὼ εἰμί, ὅπερ τοῦ σήμερον εὐφυῶς*
περιέχεται τοῦ ἀορίστως ἁδομένου περὶ θεοῦ καὶ μὴ μέτρῳ σταθμούμενον. Ὅτι δὲ τὸ
ἀείποτε τοῦτο σημαίνει τὸ σήμερον, ἄκουσον αὐτοῦ πρὸς τοὺς ἀτεράμονας προγόνους
σου λέγοντος· σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς μου ἀκούσατε, ἄρα εἰ μόνον τὸ σήμερον τὸ κατ'
ἐκείνους δηλοῖ τὸ ἀ-|κουσθῆναι θεὸς ὡς μιᾶς ἡμέρας διάστημα, ἢ τὸ ἀδιόριστον καὶ
 650 *ἄπειρον καὶ παράμονον καὶ τὸ ὡσαύτως ἔχον ἀεί. Εἰ δὲ καὶ τοῦ μέλλοντος ἐπιλάβητε,*
ἐπὶ τοῖς κινουμένοις προστίθουσιν, αὐτὸς ἑαυτῷ τὸ ἀμετάθετον συντηρῶν, ὡς ἐγὼ, φησὶ,
θεὸς πρῶτος καὶ εἰς τὰ ἐπερχόμενα ἐγὼ εἰμι. Καὶ πάλιν· καὶ ἕως ἂν καταγερᾷσθε,
ἐγὼ εἰμι. Ἀλλὰ τὸ ἕως ἂν καταγερᾷσθε μόνον τὸν τῆς νεότητος χρόνον εἶναι τὸ θεῖον
δηλοῖ, ἢ καὶ ἐπέκεινα.»

655 Ὁ Ἰουδαῖος· »Πάντως ἐπέκεινα· ἔστι γὰρ τὸ θεῖον ἀεί. Τὸ δὲ 'ἕως' οὐ χρόνου δηλωτι-
 κόν, ἀλλὰ παρέλκεται.«

Ὁ Χριστιανός· »Καλῶς εἶπας. Καὶ γὰρ οὕτως ἔχον ἔστιν, ἐχόμενα δὲ τούτων· καὶ τὸ
ἐγὼ εἰμι ὁ θεὸς Ἀβραάμ, καὶ ὁ θεὸς Ἰσαὰκ, καὶ ὁ θεὸς Ἰακώβ μέχρι μὲν τριάδος καὶ
 660 *μόνης ὁ εἷς ἐν τριάδι ἑαυτὸν ἀριθμεῖ ἐνταῦθα καὶ οὐ προβαίνει τῆς φύσεως. Ἡδύνατο*
γὰρ καὶ ὁ θεὸς Ἰωσήφ τοῦ ἐκ βρέφους αὐτῷ ὡς προσῆκον εὐαρεστήσαντος τῶν

630 σημεῖον — ὕψος Is. 7, 11 632 ἴδετε — 633 ἀφανίσθητε Hab. 1, 5 634 ἔργον — 635 ὑμῖν ibid. 640 ἐκά-
 λεσεν — λέγων Ex. 3, 4 643 γάρ — 644 σου Ex. 3, 6 648 σήμερον¹ — ἀκούσατε Ps. 94, 7 651 ἐγὼ — 652
 εἰμι Is. 41, 4 652 ἕως — 653 εἰμι Is. 46, 4 653 ἕως — καταγερᾷσθε Is. 46, 4 658 ἐγὼ — Ἰακώβ cf. Ex. 3, 16
 659 Ἡδύνατο — 660 εὐαρεστήσαντος cf. Jos. 17, 14-17 et al.

629 ὄψει Chr leg. ὄψη 638 ἀπιστία P ἀπιστεία 643 ὑπεμφαίνουσιν P ὑπεμφαίνησι 647 σημαίνει P h. l.
 solum abbrev. tachygraphica pro verbo σ. praebet. 648 ἄρα Chr ἄρα 649 δηλοῖ δηλῶν fort. legd. 654 δηλοῖ
 ibid.

- προγόνων οὐκ ἔλαττον, τὸν ἀριθμὸν ἐπαυξῆσαι· ἀλλὰ τὸ μέχρι τῶν τριῶν παραστήσαι
τὴν ἀπαρίθμησιν θεολογία τίς ἐστὶν ἀκριβῆς, οὐχ ἀπλῶς πατέρων ἀνάμνησις μετὰ
προσθήκης δὲ τοῦ ἁρθρου, ὅπως δηλώσῃ ἐκάστης ὑποστάσεως τὸ διωρισμένον ἰδίωμα,
ὥσπερ τὴν μοναδικὴν οὐσίαν τῆς θεότητος ἐν τῷ λέγειν *ὁ θεὸς τοῦ πατρὸς σου* ἐδήλω-
665 σεν. Τί πρὸς ταῦτα, Ἰουδαῖε, ἐρεῖς; Ἔστιν οὕτως ἢ οὐ;
ἽΟ Ἰουδαῖος· »Μέχρι τίνος τῆς ἀειλογίας οὐ παύῃ, ἀλληγορία ἐστὶν καὶ οὐ τῇ ἀληθείᾳ
προσέχων, καὶ ὅπερ ἐρωτῶ, οὐ βούλει δεικνῦναι ῥητῶς.«
ἽΟ Χριστιανός· »Καὶ ποιῶν ῥημάτων παρὰ σοῦ προτεθέντων οὐκ ἐδέξω σαφῶς τὴν
ἀπόκρισιν; Ἦ οὐχ οὕτω κεῖται ἐν τῷ νόμῳ ὑμῶν τὰ ῥητά;«
670 ἽΟ Ἰουδαῖος· »Ναί, οὕτως ἔχει. Ἀλλὰ τί ταῦτα καὶ ἄγγελον λέγειν θεόν; Εἰκότως γὰρ δι'
ἄγγελου πρῶτον λαλῆσαι θεὸς τῷ Μωσῇ καὶ τότε πάλιν αὐτὸς δι' ἑαυτοῦ ὡς ἡβοῦλετο.
Εἰ γὰρ θεὸς ἦν ὁ ὀφθείς καὶ οὐκ ἄγγελος, πῶς οὐκ εἶπεν ἡ γραφή· *ὥφθη* δὲ αὐτῷ ὁ
κύριος *ἐν φλογὶ πυρὸς* ἐκ τοῦ βάλτου, ἀλλ' ἄγγελος κυρίου; Ἐπειδὴ ἄγγελος κυρίου ἦν,
οὐκ ἦν κύριος, ἀλλὰ λειτουργὸς κυρίου. Καὶ τοῦτο ἐκ τοῦ προφήτου Δαυὶδ ἐκδηλοῦται
675 σαφέστερον· *ὁ ποιῶν, γὰρ φησὶ, τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα καὶ τοὺς λειτουργοὺς*
αὐτοῦ πῦρ φλέγον. Μηκέτι λοιπὸν τὰ ἀνθρώποις ἀνεξιχνίαστα ἀτόλμως ἐρευνητέον,
μήπως ἀκούσωμεν καὶ ἡμεῖς ἀπὸ θεοῦ δι' ὑμᾶς βλασφημεῖται τὸ ὄνομά μου ἐν τοῖς
ἔθνεσιν λέγοντος. Εὐροις γὰρ τοιαῦτα πολλὰ ἐν ταῖς θείαις γραφαῖς εἰς ἄλληλα
ἐναντίως πῶς τοῖς ῥήμασιν οὕτω νοῖ περικείμενα. Μὴ γὰρ οὐ | καταβῆναι θεὸν ἐπὶ τοῦ f. 13'
680 ὄρους ἢ γαρφὴν παρεστήσατο, ἥνίκα ὁ θεόπτης τὸν νόμον ἐδέξατο μετ' αὐτοῦ συλλα-
λοῦντα; Μετὰ δὲ τὸ τοὺς δέκα λόγους λεχθῆναι, παρακατιὼν μετ' ὀλίγα λέγει· *εἰστήκει*
δὲ πᾶς ὁ λαὸς μακρόθεν, Μωϋσῆς δὲ ἦλθεν εἰς τὸν γνώφον οὗ ἦν ὁ θεός. Εἶπε δὲ κύριος
πρὸς Μωϋσῆν· τάδε ἐρεῖς τῷ οἴκῳ Ἰακώβ καὶ ἀναγγελεῖς τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ. Ὑμεῖς
ἑωράκατε ὅτι ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λελάληκα πρὸς ὑμᾶς. Ὅρᾳς πῶς ἡ γραφή συγκατα-
685 βαίνουσα τοῖς ῥήμασιν οὐ τοῖς πράγμασιν μετατίθεται; Νῦν μὲν ἐκ ὄρους καὶ γνώφου,
νῦν δὲ ἐξ οὐρανοῦ λαλῆσαι <ὁ θεός> τοῖς γονεῦσιν ἡμῶν διαλέγεται. Οὕτω μὲν καὶ
ἐνταῦθα· εἰ πρῶτον δι' ἄγγελου ὥφθῃναι θεὸν τῷ θεόπτη καὶ δι' ἐκεῖνον ὕστερον θεὸν
εἰρηκέναι καὶ κύριον, ἡ γραφή παραδείκνυσιν, τὶ τὸ ἐξαίρετον πέφυκε. Πάντως γὰρ δι'
ἄγγελων τελεῖ ὅσα βούλεται, ἢ ὁ στῦλος τοῦ πυρὸς ὁ προπορευόμενος οὐκ ἦν ἄγγελος,
690 ἢ ἀποστελλόμενος καὶ προπορευόμενος Μωϋσέως ἐν τῇ ὁδῷ καὶ εἰσάγων αὐτὸν θεὸς
ἦν. Οὐ γέγραπται γοῦν *πρὸ προσώπου* ἐν τῇ Ἐξόδῳ· *ἰδοὺ ἐγὼ ἐξαποστέλλω τὸν ἄγ-*
γελόν μου πρὸ προσώπου σου ἵνα φυλάξῃ σε ἐν τῇ ὁδῷ, ὅπως εἰσάγῃ σε εἰς τὴν γῆν ἣν
ἡτοίμασά σοι. Πρόσεχε σεαυτῷ καὶ εἰσάκουσον αὐτοῦ καὶ μὴ ἀπειθῇ αὐτῷ· οὐ γὰρ μὴ
695 θεὸν εἶναι καὶ οὐχὶ ἄγγελον;«

672 ὥφθη — 673 κυρίου¹ cf. Ex. 3, 2 675 ὁ — 676 φλέγον Ps. 103, 4 677 δι' — 678 ἔθνεσιν Is. 52, 5 679 γὰρ
— 681 λεχθῆναι cf. Ex. 34, 27-29 u. 34-35 681 εἰστήκει — 684 ὑμᾶς Ex. 20, 21-22 689 ὁ¹ — προπορευόμενος
cf. Ex. 13, 22 691 ἰδοὺ — 693 σοι Ex. 23, 20

666 ἀλληγορία Chr ἀλληγορία 678 τοιαῦτα P τοῖ αὐτὰ 679 πῶς Chr leg. πως 681 παρακατιὼν P παρακατι-
ῶν 686 ὁ θεός add. sensus causa 689 στῦλος Chr στῦλος 691 ἐξαποστέλλω textus Bibl. ἀποστέλλω

- Ὁ Χριστιανός· »Ταῦτα σοῦ τὰ παραδείγματα, ὦ Ἰουδαῖε, οὐκ εἰσὶν εὐφυῆ, μὴ γένοιτο. Οὐ γὰρ ἐναντίως ἢ γραφῇ αὐτῇ ἐαυτῆς τὰ ῥήματα τίθησιν, ἀλλὰ πάντα μετ' εὐκρινείας καὶ εἰλικρινείας τῆς διηγήσεως διαλέγεται. Τὸ γὰρ εἰπεῖν ἄγγελος κυρίου τὴν θεῖαν γραφὴν εὐδὴλον ὅτι οὐχ ὁ πατήρ, ἀλλ' ὁ υἱὸς ἦν, ὃς καὶ ἄγγελος λέγεται καὶ βασιλεὺς ἐπὶ Σιών τὸ ὄρος τὸ ἅγιον αὐτοῦ διαγγέλλων τὸ πρόσταγμα κυρίου ἦτοι τοῦ πατρὸς. Τὸ δὲ ἐξ οὐρανοῦ εἰπεῖν λελαληκέναι τὸν κύριον μετὰ τὸ ἐκ τοῦ ὄρους καὶ γνόφου λαλῆσαι, τοῦτο ἐστίν, Ἰουδαῖε, ἵνα μάθῃς· | τὸ θεῖον οὐ τόπῳ περιορίζεται, ἀλλὰ πανταχοῦ πάρεστιν ὡς οἶδε καὶ βούλεται. Εἶπας δὲ καὶ τὸν στῦλον τοῦ πυρὸς ἄγγελον εἶναι, ἀλλ' οὐκ ἔχεις τοῦτο παραστήσαι ποθὲν· μήποτε καὶ νεφέλῃ ἢ καὶ τὰ ἄψυχα, δι' ὧν ἐθαυματουργεῖ θεός, ἀγγέλους ἐρεῖς, ἀλλ' οὐκ ἐστὶν οὕτω, μὴ γένοιτο. Ταῦτα μὲν, ὡς προσῆκον διατρανοῖ ἢ γραφῇ, εἰ δὲ καὶ θέλεις ἐν βόθρῳ τῷ παρὰ σοῦ ὠρυχθέντι τὰ νῦν ἐμπεσεῖν, πρόσχες οἷος ὁ ὀφθεῖς, ὃς ὑπὸ σοῦ εἰς μνήμην ἀρτίως πεποιήται, ὃ τὸ ὄνομα θεοῦ ἀριδῆλως ἐστίν. Τίς οὗτος ἐστίν, Ἰουδαῖε, ὁ ἔχων προσηγορίαν θεοῦ, μὴ ὁ καλούμενος θεὸς οὐκ ἔστιν θεός; εὐδὴλον ὅτι θεός. Ἔστι, γὰρ φησὶ, τὸ ὄνομά μου ἐν αὐτῷ, καὶ εἰ μὴ ἦν ὁ ὀφθεῖς ἐν τῇ βάτῳ θεός, οὐκ ἂν ἐαυτὸν κύριον καὶ θεὸν διαρρήδην ἐπεκαλέσατο, ὡς αὐτὸς ἐαυτὸν ἐκδεδήλωκεν.
- Ἀλλὰ καὶ ὁ τοῦ Ναυῆ Ἰησοῦς, ὡς εἶδε τὸν ἄγγελον καὶ πρὸς αὐτὸν εἰπὼν ἡμέτερος εἶ ἢ τῶν ὑπεναντίων ἡμῶν, ἤκουσεν ἀληθῶς ἄγγελον παρεστηκότα εἶναι θεῷ καὶ ἀρχιστράτηγον δυνάμεως κυρίου. Ἀλλ' ἐνταῦθα κύριος καὶ θεὸς εἶναι δείκνυται, ὁ πρὶν λεχθεὶς ἄγγελος· καὶ τοῦτο ἐξ αὐτῶν τῶν ῥημάτων ἀριδῆλον πέφυκε, καὶ ὅτι Μωϋσῆς θεὸν εἶναι τὸν φανέντα εἰδὼς ἠύλαβεῖτο καταβλέψαι ἐνώπιον τοῦ θεοῦ· μήτιγε πάρεξ καὶ πάρεξ ἦν ἄγγελος καὶ θεός, ἢ ἰδίως ἐλάλει ἄγγελος καὶ ἰδίως θεός; Ἀλλ' εἰπέ μοι ποῖα τὰ τοῦ ἀγγέλου ῥητὰ, ἀλλ' οὐκ ἔχεις τυχὸν ἀποδείξαι ἡμῖν τὰ γὰρ ἐπαγόμενα οὐκ ἀγγέλων, ἀλλὰ θεοῦ;
- Ποῖα τοίνυν ταῦτα εἰσὶν, ἄκουσον τῆς γραφῆς ἐμφερούσης· εἶπε δὲ κύριος πρὸς Μωϋσῆν· *ιδὼν εἶδον*, φησὶ, *τὴν κάκωσιν τοῦ λαοῦ μου τοῦ ἐν Αἰγύπτῳ καὶ τῆς κραυγῆς αὐτῶν ἀκήκοα ἀπὸ τῶν ἐργοδιωκτῶν. Οἶδα γὰρ τὴν ὁδύνην αὐτῶν. Καὶ κατέβην ἐξελέσθαι αὐτοὺς ἐκ χειρὸς Αἰγυπτίων.* Αἰσχύνθητι λοιπὸν, Ἰουδαῖε, καὶ μὴ τὰ πᾶσιν ἀριδῆλα κατακαλύψαι ἀνισχύρως θελήσεις· ὅταν δὲ ἀκούσης θεὸν ἐξ οὐρανοῦ κατελθεῖν, εἰληφέναι δὲ σάρκα καὶ κόσμον παντὸς ἐν ἐλέει μνησθῆναι, μὴ τὰ ὅτα βύεις. Εἰ γὰρ δι' ἐνὸς ἔθνους μόνου τοιαῦτα πεποίηκεν, ὥστε καὶ βάτῳ χθαμαλωτάτῳ ἐπισκηνώσαι φυτῷ, καὶ ἀνθρώπῳ | μετ' εὐμενείας διαλεχθῆναι θνητῷ, τί τὸ ξένον τῆς συνήθους εὐσπλα<γ>χνίας αὐτοῦ, ἵνα καὶ κόσμον ὅλον ἐκ χειρὸς τοῦ αὐτοῦ

697 πάντα — 698 διαλέγεται cf. Hermog., *Id. I*, p. 217, 9-12 [ed. Rabe] 706 ἐν — 707 ἐμπεσεῖν cf. Ps. 7, 16b 709 Ἔστι — 710 αὐτῷ cf. Ex. 23, 6 712 Ἀλλὰ — 714 κυρίου cf. Jos. 5, 13-14 721 ἰδὼν — 723 Αἰγυπτίων Ex. 3, 7-8 725 μὴ — βύεις cf. Ps. 57, 5-6; Greg. Nyss., *Adv. Eunom.*, 332, 3-5 et al. [ed. Jäger; = Op. omn., I, 1] 727 τί — 729 ἐκλυτρώσῃται cf. Io. Chrys., *Comm. in Gen.*, PG 59, 267

703 στῦλον P Chr στύλον 706 διατρανοῖ P διατρνεῖ | ὠρυχθέντι P ὠρυχθέντι 712 Ναυῆ P Ναυὶ | εἰπὼν P εἰπὼν 721 εἶδον P ἴδον 725 ἐν — μνησθῆναι P ἐνελεεμονησθῆναι | βύεις P Chr βυεῖς 727 εὐμενείας P εὐμενίας 728 εὐσπλαγχνίας P εὐσπαλχνίας | αὐτοῦ² Chr mut. s. annot. αὐτὸν

καταδυναστεύοντος δυσμενοῦς ἐκλυτρώσεται; Εὐδηλον ὅτι οὐδὲν, σκόπει τοίνυν καὶ
 730 τὰ λοιπὰ τῆς γραφῆς· κατέβην, φησὶν, ἐξελεῖσθαι αὐτοὺς ἐκ χειρὸς Αἰγυπτίων. Καὶ μετ'
 ὀλίγα· δεῦρο ἀποστείλω σε εἰς Φαραὼ βασιλέα Αἰγύπτου. Καὶ εἶπε Μωϋσῆς πρὸς τὸν
 θεόν – ἀλλ' οὐ πρὸς ἄγγελον τὸν τυχόντα, ὃ Ἰουδαῖε· τίς εἰμι ὅτι πορεύσομαι πρὸς
 Φαραὼ βασιλέα Αἰγύπτου, καὶ ὅτι ἐξάξω τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ἐκ γῆς Αἰγύπτου; Εἶπε δὲ ὁ
 735 θεὸς Μωσῇ λέγων, ὅτι ἔσομαι μετὰ σοῦ. Καὶ τοῦτό σοι τὸ σημεῖον ὅτι ἐγὼ σε
 ἐξαποστέλλω ἐν τῷ ἐξαγαγεῖν τὸν λαόν μου ἐξ Αἰγύπτου καὶ λατρεύσετε τῷ θεῷ ἐν τῷ
 ὅρει τούτῳ.

Ἐρωτῶ οὖν σε, ὃ Ἰουδαῖε· τί ὅτι ἄνω καὶ κάτω θεὸν ἐκείνον τὸν ῥηθέντα ἄγγε-
 λον καὶ ἐν τῇ βάτῳ ὀφθέντα ἢ γραφῇ ὀνομάζει; Ὅστις καὶ λατρεύσετε τῷ θεῷ φησὶν.
 Ποίω ἄρα θεῷ; Μὴ οὐκ ἐστὶν προδήλον ὅτι ὁ υἱὸς οὗτος ἦν ὁ λαλῶν τῷ Μωσῇ, ὁ τῷ θεῷ
 740 καὶ πατρὶ πάντας λατρεύειν προσαγαγὼν; καὶ τί δ' αὖ τῷ Μωϋσῇ ἀποκρίνεται, ἴδωμεν.
 Καὶ εἶπε Μωϋσῆς πρὸς τὸν θεόν· ἰδοὺ ἐγὼ ἐλεύσομαι πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ καὶ ἐρῶ
 πρὸς αὐτοὺς, ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν ἀπέσταλκέ με πρὸς ὑμᾶς. Καὶ ἐρωτήσουσί με·
 τί ὄνομα αὐτοῦ; τί ἐρῶ πρὸς αὐτοὺς; εἶπε δὲ κύριος ὁ θεὸς πρὸς Μωϋσῆν· ἐγὼ εἰμι ὁ ὢν,
 οὕτως ἐρεῖς τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ· ὁ ὢν ἀπέσταλκέ με πρὸς ὑμᾶς. Ὅρᾳς ὅτι μόνον τῶν
 745 ἄλλων παρεληλαμένων τὸν ἐνεστώτα ἑαυτῷ ὡς αἰδίου καιρὸν περιτίθῃσιν; Τὸ γὰρ ὁ
 ὢν οὐσίας ἀπάρξεως ὄνομα ἐστὶν παραστατικόν, τὴν δὲ οὐσίαν ἐκ τοῦ εἶναι προσηγο-
 ρεῦσθαι πᾶσι κατάδηλον. Καὶ ἵνα μήτις νομίσῃ ὡς ἕτερός ἐστιν ὁ ὢν παρὰ τὸν τῶν
 πατέρων θεόν, ἐπήγαγεν· ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν. Ἐχεις τοίνυν, ὃ Ἰουδαῖε, τοῦ
 σήμερον τρανῶς τὰ ἐπίχειρα, ὡς οὐ καιροῦ παρὰστασιν ὑστεροκινητοχρονιαίαν ση-
 750 μαῖνον τοῦτο παρὰ θεῷ, ἀλλ' ὡς ὅλον ἄλλως τὸ εἶναι διαιωνίζον ἀκίνητα ἢ μᾶλλον
 ἐστὶν εἰπεῖν ἀεικίνητα;

Εἰ δὲ καὶ τρανωτέρως περὶ τῆς πρώτης καὶ ὑπὲρ χρόνον γεννήσεως υἱοῦ πρὸς
 πατρὸς βούλει καταμαθεῖν ὅτι ἄχρονος καὶ αἰδίου, πρόσχευς τοῖς λεγομένοις
 ἐπικαίρως, ἀλλ' οὐκ ἀκαίρως. Καὶ ἀκριβάσας τὸν νοῦν περὶ τούτων λεπτομερῶς τῆς
 755 θείας γραφῆς εὐρήσεις ἐν πᾶσι ταύτῃ τῇ γεννήσει πάντα συνάδοντα. Ὁ μὲν | γὰρ f. 15
 Δαυὶδ σήμερον, φησὶν ὡς ἐκ προσώπου τοῦ πατρὸς πρὸς τὸν υἱὸν· γεγέννηκά σε. Τὰς
 δὲ παρ' ὑμῶν δεινὰς ὑπονοίας <ς> σου ὡς προβλέπων ἐν πνεύματι πάσας ὑπεξελεῖν εἰς
 ἅπαξ βουλόμενος τὰς τοῦ σήμερον, καὶ τῆς αὐτῆς εἶναι φύσεως τὸν υἱὸν τῷ πατρὶ ἐν-
 δεικνύμενος ἐκ γαστρὸς, ἐν ἄλλοις φησὶ, πρὸ ἐωσφόρου γεγέννηκά σε.

Ὁ δὲ τούτου υἱὸς Σολομὼν τὴν ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμέρων σάρκωσιν τούτου προση-
 760 μαίνων τοῦ λόγου, καὶ τὸν ἐκ τῆς σοφίας κατασκευασθησόμενον οἶκον ὑπ' αὐτῆς οἰκισ-
 θῆναι δηλοῖ, ἵνα μήτις νομίσῃ ἔκτοτε εἶναι τοῦτον τὸν ἐνυπόστατον υἱὸν καὶ συναἰδίου
 τοῦ αἰδίου λόγον πατρὸς, ἀφ' οὗ καὶ τὴν σάρκα ὑπ' αὐτοῦ κτισθῆναι τὴν ἑαυτοῦ, ἣν ἐκ

730 κατέβην — Αἰγυπτίων Ex. 3, 8 731 δεῦρο — 736 τούτῳ Ex. 3, 11-12 738 λατρεύσετε — θεῷ Ex. 3, 12
 741 Καὶ — 744 ὑμᾶς Ex. 3, 13-14 749 ὡς — 751 ἀεικίνητα cf. Io. Chrys., *Hom. I in Gen.*, PG 53, 26, 1-9
 756 γεγέννηκά σε Ps. 2, 7 759 πρὸ — σε Ps. 109, 3 760 Σολομὼν — 762 οἰκισθῆναι II Paral. 9, 2

740 Μωϋσῇ P Μωϋσῆς 747 μήτις Chr leg. μή τις 748 ἡμῶν textus Bibl. ὑμῶν 757 ὑπονοίας P ὑπονοία
 (quod Chr mut. s. annot.) 762 δηλοῖ P h. l. solum δηλ~ praebebet, Chr δηλῶν

παρθενικοῦ προσεΐληφε σώματος· ἄκουσον τὶ πάλιν ὑψιφώνως ὡς ἐκ προσώπου φησὶ
 765 τοῦ υἱοῦ· *κύριος ἔκτισέ με ἀρχὴν ὁδῶν αὐτοῦ εἰς ἔργα αὐτοῦ. Πρὸ τοῦ αἰῶνος ἐθεμελί-*
ωσέ με, ἐν ἀρχῇ πρὸ τοῦ τὸν κόσμον ποιῆσαι, καὶ πρὸ τοῦ τὰς ἀβύσσους ποιῆσαι, πρὸ
τοῦ ἐλθεῖν τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων, πρὸ τοῦ ὄρη ἐδρασθῆναι, πρὸ τοῦ δὲ πάντων βουνῶν
γεννᾶ με. Σκόπει μοι λοιπὸν ἐνταῦθα τὸ ἀκριβὲς καὶ ἐπίκαιρον τῆς τοῦ θεοῦ σοφίας
 770 πῶς κατὰ τάξιν πάντα διὰ τῶν αὐτοῦ προφητῶν λεχθῆναι πεποίηκε τὰ ῥητὰ, καὶ γὰρ
 τοῦ προσήκοντος καιροῦ τὴν ἀκριβειαν ἐπισημῆναι προθέμενοι, ὡς τῇ ῥοπῇ τοῦ ἁγίου
 διαθετούμενοι πνεύματος, ἄμφω τῆς ἀληθείας οὐκ ἀπεσφάλησαν. Δαυὶδ μὲν γὰρ οὐκ
 εἶπε σήμερον γεννῶ σε, ἀλλὰ *γεγέννηκά σε*, τὸ ἄρρευστον κἂν τοῦτῳ τοῦ τῷ αἰδίῳ καὶ
 προαιωνίῳ θεῷ καιροῦ ιδιοπρεπῶς ἰδιάζοντος σημενόμενος· φυλάξας ἔξ ἀμφοτέρων
 τὸ προσήκον ἰδίωμα, ὅτι καὶ ἐν τῷ *σήμερον* τὸ εἶναι ἀεὶ, καὶ ἐν τῷ *γεγέννηκα* τὴν προ-
 775 αἰώνιον ἐδήλωσεν γέννησιν. Ὁ δὲ Σολομὼν ἀλληλουαντισυμμεροπροσέχοντι τρόπῳ,
 πρωθυστερώς πῶς *γεννᾶ με*, φησὶ, *πρὸ πάσης τῆς κτίσεως*. Οὐ γὰρ εἶπε· *γεγέννηκέ με*
 τοσοῦτων παρεληλυθόντων καιρῶν, ἀφ' ὧν ἐκτίσθη τὰ σύμπαντα, ἀλλὰ *γεννᾶ με*, φησὶ,
πρὸ τοῦ τὸν κόσμον ποιῆσαι. Ὁρᾷς θεολογίας ἀκριβειαν, ὃ Ἰουδαῖε, πῶς τὴν τοῦ θεοῦ
 λόγου ἐκ θεοῦ γέννησιν τρανῶς καὶ εὐτάκτως προέφηναν; Ὁρᾷς τοίνυν τίνα *πρὸ ἐωσ-*
 780 *φόρου γεννᾶ* ἐκ τῆς αὐτοῦ οὐσίας καὶ φύσεως; Τί πρὸς ταῦτα φατὲ, Ἰουδαῖοι; Πείθομεν
 ὑμᾶς ἐκ τούτων τῶν ἐναργῶν ἀποδείξεων, ἣ ἔστι τῇ πλάνῃ, οἷάπερ | ἀλύτοις κλοιοῖς f. 15^v
 καὶ χειροπέδαις κατέχεσθαι;»

Τούτων τοίνυν ῥηθέντων, ἴσαντο πάντες οἱ Ἰουδαῖοι ἐν ἀμηχανίᾳ ὡς ἔννεοι
 μηδὲν ἐπειπόντες ἐπὶ πολὺν μόνις δ' ὁ πρῶτος τέως αὐτῶν ἤρξατο ὡς μετ' ἀκηδίας
 785 λόγοις τισὶ περιστρέφεσθαι, καὶ φησὶ πρὸς συνόντας αὐτῷ Ἰουδαίους τῇ ἐβραϊδί
 μάλιστα διαλέκτῳ· »ὁρᾷτε πῶς διαστρέφοντες τὴν γραφὴν πεπλάνηνται οἱ Χριστιανοὶ·
 ἑάσωμεν τουτονὶ τοσαῦτα ἡμῶν κατειπόντα εἰς τὸ ἐξ ἀπελθεῖν. Ἡ πάλιν βούλεσθε πρὸς
 ἃ εἶρηκε στοιχηδὸν ἀνταποκριθεῖμεν ἕκαστα;»

Ἐκεῖνοι δὲ, ὡς αἰσχύνῃ μεγίστῃ ἐμπεσεῖν προσδοκῶντες, εἰ οὕτω τὴν διάλεξιν
 790 ἀθετέωσι· »μηκέτι, φασὶ, διὰ τὸν κύριον τὴν διάλεξιν, ῥαββὶ, ἀθετήσεας, ἄχρις οὗ τὰ
 ἡμέτερα βεβαίως ἔχειν εἰς τέλος διασαφήσεας, μήποτε καὶ γέλωτος ὑπόθεσις τοῖς
 παροῦσι γενώμεθα.«

Ὁ Χριστιανὸς δὲ τῶν λόγων τούτων αἰσθόμενος – ἦν γὰρ ἐκ μέρους τὴν τῶν Ἰουδαίων
 γλῶτταν κἂν ποσῶς ἐπιστάμενος – καὶ φησὶ πρὸς αὐτοὺς· »ὕμᾶς δ' οὐκ ἐμὲ θεοῦ βουλο-
 795 μένου τὸ πῦρ εἰσδέξεται τὸ αἰώνιον, ἔστι δὲ τὸ ἐξ πῦρ ἐξελληνιζόμενον· *πορεύεσθε*,
 τάλανες ὑμεῖς, *τῇ φλογὶ τοῦ πυρὸς*, ἣν αὐτοὶ καθ' ἑαυτῶν σφοδρῶς *ἐξεκαύσατε*. *Δι' ἐμὲ*

765 κύριος — 768 με Prov. 8, 22-25 **772** γεγέννηκά σε Ps. 2, 7 | τὸ — 775 γέννησιν cf. Greg. Nyss., *In Cant.*, 380, 15-20 [ed. Langerbeck; = Op. omn., VI] **796** τῇ — πυρὸς Is. 50, 11

772 ἄρρευστον Chr leg. ἄρρευστον **775** ἀλληλουαντισυμμεροπροσέχοντι P ἀλληλουαντισυμμερο-
 προσέχοντι; Chr. ἀλληλουαντισυμ- **776** πρωθυστερώς P προθυστερώς **781** ἔστι Chr mut. ἔτι | ἀλύτοις Chr
 leg. ἄλυτος **782** κατέχεσθαι P κατέχεσθε **787** ἐξ verbum πῦρ in voce Hebr. **ⲙⲕ** scribendum quod est ἐξ in litt.
 Graecis **796** φλογὶ textus Bibl. φωτὶ

γὰρ Ἡσαΐας ὡς ἐκ προσώπου φησὶ τοῦ σωτῆρος Χριστοῦ, *ἐγένετο ταῦτα· ἐν λύπῃ ὑμεῖς κοιμηθήσεσθε.*»

800 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν οὐ κακῶς λαλήσαντες περὶ σοῦ, πῶς καθ' ἡμῶν καὶ διατί εἰς ὕβρεις ἐξέκλινας;«

Ὁ Χριστιανὸς καὶ λέγων· »Τὶς τὴν ἀλήθειαν τῶν τοῦ θεοῦ ῥημάτων ἃ παρ' ἐκείνου καθ' ὑμῶν εἴρηται, μὴ ὕβριν νομίζῃ τὴν ἐκ θεοῦ δικαίως σοι δεδομένην καὶ ὑβρίζεσθαι παρ' ἐμοῦ ὑποκρίνη ὡς τάχα χολούμενος;«

805 Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰ καὶ θεὸς ὑβρίζων με φαίνεται ὡς τέκνα πατὴρ, ἀλλὰ πάλιν μετ' εὐμενείας ἀναγκαλεῖται με. *Ἰακώβ ὁ παῖς μου*, φησὶν, *ἀντιλήψομαι αὐτοῦ, Ἰσραὴλ ὁ ἐκλεκτός μου προσεδέξατο αὐτὸν ἢ ψυχὴ μου καὶ τὰ λοιπὰ.* Ἀλλ' εἰ μὲν βούλει περὶ ὧν εἴρηκας, τὴν ἀπόκρισιν πάντων ποιησώμεθα, ἀποδείξαντές σοι ἄλλως ἔχειν ἢ ὡς αὐτὸς ἐπειράσω δεικνῦναι. Ἀκουσον λοιπὸν περὶ τί ταῦτα παρείληπται τῇ θείᾳ γραφῇ. Ἡ τοῦ θεοῦ σοφία, ὧ ἄνθρωπε, βάθρα | οἶονεὶ καὶ θεμέλιον ἐν ἀρχῇ πάντων τῶν ὑπὸ θεοῦ
810 γενομένων κτισμάτων τέθεται ὡς αὐτὸς ὁ σοφὸς ἐδήλωσε λέγων· *ὁ θεὸς τῇ σοφίᾳ ἐθεμελίωσε τὴν γῆν, ἡτοίμασε δὲ οὐρανοὺς ἐν φρονήσει.* Δαυὶδ δὲ, ὁ τούτου πατὴρ, ὡς *ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου κύριε* πάντα, φησὶν, ἐν σοφίᾳ ἐποίησας. Τί δὲ ἄλλο λοιπὸν ἢ τὴν ἑαυτοῦ σοφίαν ἐκτίησας ὁ θεὸς θεμέλιον τῶν ἔργων αὐτοῦ; Ἐν τούτῳ κἂν σιωπῇ χρᾶσθαι ἔδει ὑμῶν, ἡνίκα κτίσμα ἀκούεις τῇ θείᾳ γραφῇ ἐμπερόμενον τὴν σοφίαν θεοῦ
815 ὡς ὑπ' αὐτοῦ παρηγμένην, ἀρχὴν δὲ τῶν ἔργων αὐτοῦ προτεθεῖναι, καὶ μὴ λέγειν θεὸν τὴν σοφίαν αὐτοῦ.»

Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλ' ὅμως ἔχει σοφίαν θεός, ναὶ ἢ οὐ;«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναί, πάντως ἔχει.»

Ὁ Χριστιανός· »Κτιστὴν ἢ ἄκτιστον;«

820 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τί ἐρωτᾷς περὶ τούτου; Ἡ γραφὴ τοῦτο δείκνυσιν· *ἔκτισέ με*, φησὶν, ἡγουν ὑπόκτησαί με, τουτέστιν κτῆμα, οὐ κτίσμα, ὡς ὑμεῖς λέγετε.»

Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν ἔκτισε ταύτην ἢ ὑπόκτησεν ὡς οὐκ οὔσαν τὸ πρὶν, ἢ οὔσαν ἐν αὐτῷ πάντοτε ψεύδεται τὰ ῥητά. Εἰ γὰρ εἶχεν, οὐκ ἔκτισεν· εἰ δὲ ἔκτισεν ὡς μὴ ἔχων ἔκτισε ταύτην. Καὶ λοιπὸν οὐκ εἶχεν ὅπερ ὕστερον ἔκτισεν, ἀλλ' ὁπότε καὶ ἔκτισε τότε
825 καὶ ἔσχε. Καὶ μὴν ὁ σοφὸς διὰ τῆς σοφίας σοφὸς, ὁ δὲ μὴ κεκτημένος σοφίαν ἄσοφος, ἔχει οὕτως ἢ οὐ;«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναί, οὕτως ἔχει.»

797 ἐγένετο — 798 κοιμηθήσεσθε Is. 50, 11b 802 καὶ — 803 χολούμενος cf. Greg. Naz., *Carm. mor.*, PG 37, 848 A 805 Ἰακώβ — 806 μου² Is. 42, 1 810 ὁ² — 811 φρονήσει Prov. 3, 19 812 ἐμεγαλύνθη — κύριε Ps. 91, 6 814 κτίσμα — 815 παρηγμένην cf. Sap. Sal. 9, 9 820 ἔκτισέ — 821 κτίσμα cf. Prov. 8, 22 825 Καὶ — ἄσοφος cf. Io. Chrys., *Hom. XVI in Ioann.*, PG 59, 106.

797 ὑμεῖς LXX ὑμῖν 811 γῆν Chr γῆν 821 ὑπόκτησαί P ὑπόκτησέ

830 Ὁ Χριστιανός· »Ἐν τίσι λοιπὸν πρὸ τοῦ εἶναι σοφίαν ὁ θεὸς ἐλογίζετο, σοφὸς ὡς καὶ σοφίας δοτὴρ ἢ ἐτέρως; Οὐ γὰρ ἀνέχομαι γε ἐκεῖνο εἰπεῖν, σὺ δ' εἶπέ, Ἰουδαῖε· ὁ μὴ

Ὁ Ἰουδαῖος· » Ὁ μὴν ὢν σοφὸς ἄσοφος, ἐξ οὗ γὰρ τίς ὑστερούμενος πέφυκεν οὐκ ἔχων ὁρᾶται.«

835 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ὁ θεὸς πρὸ τοῦ κτίσαι τὴν ὄντως σοφίαν, ἵν' οὕτως εἴπω, τὴν ἐξ αὐτοῦ γεννηθεῖσαν ἀλλ' οὐ κτισθεῖσαν, μὴ γένοιτο, τί ἦν; Πάντως ἢ οὕτως ἢ οὕτως ἀνάγκη σε τῶν δύο τὸ ἐν ἐναντίων ὄντων ἐκλέξασθαι· ἀναιρητικὰ γὰρ ἀλλήλων πεφύκασιν. Μόνον εἶπε ὡς δοκεῖ σοι.«

840 Ἐν τούτοις τοῦ Ἰουδαίου πάντοθεν ἀπορήσαντος, καὶ μὴ δυναμένου πρὸς ταῦτα ὁλοσχερῶς ἀποκρίνασθαι, ἴστατο ὡς ἀδρανῆς μηδὲν λαλῶν τὸ καθόλον. Ὁ δὲ Χριστιανὸς »οὐδὲν ἀποκρίνη πρὸς ταῦτα,« φησὶν, »ἀλλ' ἄνοιξον ὡς καὶ πάλαι τυφλῶν ὀφθαλμοὺς· | καὶ νῦν, κύριε, καὶ ἰδοὺ, οἱ ἄθλιοι οὐκ ἀνέχονται πρὸς τὰς τῆς ἀληθείας προσβλέψαι ἀκτῖνας. Ἀληθῶς μὲν ἐπαχύνθη ἡ καρδιά τοῦ λαοῦ τούτου, τοῖς ὥσιν αὐτῶν βαρέως ἤκουσαν καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν, ὡς Ἡσαΐας φησὶν· ἀλλὰ συγκατάθου, φιλόανθρωπε, καὶ ποτε ἴδωσι τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτῶν, καὶ ἰάσεις αὐτοὺς, ἔρημοι γὰρ καὶ αἱ πόλεις αἱ δι' αὐτῶν κατοικούμεναι, καὶ αἱ οἰκίαι αὐτῶν ὄντως ἀνθρώπους οὐ κέκτηνται.«

850 Ἐπὶ πλεῖστον δὲ τὸν Ἰουδαῖον ἐκβιασάμενος »ὅσον, ἔφη, περὶ θεότητος ἱκανῶς ἡμῖν διελέχθη, κἂν οὐκ ἔξεστιν ἀνθρώποις τὸ τὰ ἀπόρρητα καὶ ἀνεξιχνίαστα ἐρευνᾶν τῆς θεότητος. Μὴ γὰρ ἐρεῖ τὸ πλάσμα τῷ πλάσαντι, οὐ συνετῶς με ἐπλάσας, οἷα καὶ ὁ πρὸ μικροῦ παρὰ σοῦ μνημονευθεὶς Ἡσαΐας ἐν τισιν εἶρηκε. Διὸ μηκέτι περὶ τούτων ἐπὶ πλεῖον διαλεγώμεθα. Εἰς γὰρ βλασφημίας μόνον φερόμεθα.«

855 Ὁ Χριστιανός· »Ἀληθῶς βλασφημίας καὶ δυσφημιῶν μεστοὶ γεγονότες ἀείποτε, ἀλλὰ λέγειν ἢ βλασφημίας οὐ δύνασθε. Ἐν τούτῳ δὲ καὶ Ἱερεμίας ὑμᾶς ὀνειδίζων, τὸ ἀμεταμέλητον τῆς δυστροπίας γνώμης ὑμῶν προορῶν· *εἰ ἀλλάξεται*, φησὶν, *Αἰθίοψ τὸ δέσμα αὐτοῦ, καὶ πάρδαλις τὰ ποικίλματα αὐτοῦ, καὶ ὑμεῖς δυνηθήσεσθε εὖ ποιῆσαι μεμαθηκότες τὰ κακά*. Ἀλλὰ καὶ Δαυΐδ, ὡς ἐκ προσώπου τοῦ θεοῦ ὑμᾶς βδελυττόμενος, ἀπωθεῖται ὑμᾶς ἐκ τοῦ νόμου καὶ προφητῶν· *καὶ ἵνα τί σι*, φησὶν, *ἐκδιηγῇ τὰ δικαιώματά μου καὶ ἀναλαμβάνεις τὴν διαθήκην μου διὰ στόματός σου; Σὺ δὲ ἐμίσησας παιδείαν καὶ ἐξουδένωσας τοὺς λόγους μου*. Σοὶ τοίνυν κεκώλυται οἷάπερ ἀνόμῳ ὑπάρχοντι, μᾶλλον δὲ παρὰ νόμῳ τὰ τοῦ πνεύματος ἐρευνᾶν.«

828 σοφὸς — 829 δοτὴρ cf. Clem. Alex., *Strom.*, VI 5, 41, 1 [ed. Stählin] 841 Ἀληθῶς — 844 αὐτοὺς Is. 42, 10 844 ἔρημοι — αὐτῶν² cf. Is. 24, 12 847 τὸ — 848 θεότητος Rom. 11, 33 848 τὸ — ἐπλάσας Is. 29, 16 853 εἰ — 855 κακά Ier. 13, 23 856 προφητῶν — 858 μου Ps. 49, 16-17

828 θεὸς — ὡς Chr leg. θεὸς ἐλογίζετο σοφός; Ὡς (...) quod interductu cod. non correspondet. 829 ὁ — 830 ἔστιν textus pagina exeunte insertus 838 ἀδρανῆς mut.; P ἀδριᾶς, Chr ἀνδριᾶς 846 ἱκανῶς bis scr. in P 849 ἐν τισιν Chr leg. ἐν τισὶν 851 ἀλλὰ Chr leg. ἄλλα 854 ὑμεῖς mut. cum textu Bibl.; P ἡμεῖς 856 ἀπωθεῖται P ἀποθεῖται 858 ἐξουδένωσας textus Bibl. ἐξέβαλες | οἷάπερ Chr οἷάπερ

- 860 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τίς ἐστὶν ἄνομος, ὁ τὸν νόμον τὸν διὰ Μωσέως δούλου δοθέντα κατέχων ἢ ὑμεῖς οἱ μὴ νόμον ἔχοντες;«
 Ὁ Χριστιανός· »Ἡμεῖς μᾶλλον, οὐχ ὑμεῖς τὰ τοῦ νόμου κατέχομεν.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν ποῖα τελεῖτε τοῦ νόμου καὶ τῆς βίβλου Μωσέως, περὶ ἧς καὶ Ἱερεμίας λέγει· *αὕτη ἡ βίβλος τῶν προσταγμάτων τοῦ θεοῦ, καὶ ὁ νόμος ὁ ὑπάρχων εἰς*
 865 *τὸν αἰῶνα· πάντες οἱ κατοικοῦντες αὐτὴν εἰς ζωὴν, οἱ δὲ καταλιπόντες ἀποθаноῦνται.* Ὅρᾳς ὅτι ζωὴν ἡμῖν τοῖς κρατοῦσιν αὐτὰ ἐπαγγέλλεται, τοῖς δὲ | καταλιποῦσι θάνατος f. 17 ἀπειλεῖται καὶ κόλασις;«
 Ὁ Χριστιανός· »Ἄλλ' ἀνάγνωθι, ἵνα γνῶσῃ καὶ τὰ λοιπὰ τῆς γραφῆς, τίς ὁ τὴν βίβλον τῶν τοῦ θεοῦ κρατῶν νυνὶ προσταγμάτων καὶ πρώην ἐκείνην μὴ ἔχων, τίς δ' ὁ ἔχων
 870 καὶ καταλείψας αὐτήν.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Σὺ εἶπέ.«
 Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ, ἐγὼ αὐτὸς εἶπω. Καὶ γὰρ ὑμᾶς ὡς ἀποστρεφόμενους ὁρῶν τοῦ τὸ νόμου καὶ τῶν τοῦ θεοῦ ἐντολῶν, τὰ δὲ ἔθνη πρὸς ταῦτα μετὰ πόθου προσερχόμενα προτρέπειται ὑμᾶς καὶ ἀνόνητα, *ἐπιστρέφου λέγων Ἰακώβ καὶ ἐπιλαβοῦ αὐτῆς.*
 875 *Ἀπέδρασας τῶν τοῦ θεοῦ ἐντολῶν λοιπὸν, Ἰουδαῖε, τὸν νόμον καταλιπὼν· ἄλλ' ἴδωμεν καὶ τὰ λοιπὰ· μὴ δῶς ἐτέρῳ τὴν δόξαν σου καὶ τὰ συμφέροντά σοι ἔθνει ἄλλοτριῳ.* Διατοῦτο πάλιν ὁ θεὸς διὰ Ὡσηὲ τοῦ προφήτου, ἐπεὶ ἐγκαταλίπατε τὸν νόμον καὶ τὰς ἐντολάς· *μὴ χαῖρε Ἰσραὴλ, φησὶν, μὴ δὲ εὐφραίνου καθὼς οἱ λαοὶ, διότι ἐπόρνευσας ἀπὸ τοῦ θεοῦ σου.* Τί δὲ ἐστὶν τοῦτο, ὃ λέγει διὰ τοῦ προφήτου θεός; Μὴ δὲ εὐφραίνου
 880 καθὼς οἱ λαοὶ, ἄρα ποίους λαοὺς εὐφρανθῆναι βούλεται κύριος; Τί δαὶ οὐχὶ τὰ ἔθνη; Ἦ οὐ συνάδει τοῦτο τῷ ὑπὸ Μωσέως προρηθέντι, *εὐφράνθητε ἔθνη μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ* λέγοντος; Ἐπεὶ οὖν τὰ ἔθνη λαοὺς ὀνομάζει, εὐφραινόμενους δὲ μάλιστα, οὐ δι' ἄλλο, ἀλλ' ἢ τὴν πίστιν, ἣν ἑαυτοῖς διὰ τοῦ βαπτίσματος περιποιήσαντο, ὑμᾶς δὲ τοὺς Ἰουδαίους ἀπωσμένους ὡς ἀπὸ θεοῦ πεπορνευκότας καὶ παροιστρήσαντας· τί λοιπὸν
 885 ἐγκαυχᾶσαι ὡς νόμον κατέχων καὶ τὰς τοῦ θεοῦ τηρῶν ἐντολάς;
 Ἴσθι καὶ γάρ, Ἰουδαῖε, ὅτι ἀπώσατό σε θεός, διὰ τὴν εἰς Χριστὸν ἀνομίαν, διαφθείρας ὑμᾶς οἵαπερ ὑπὸ ἀνέμου φερόμενα φρύγανα ὡς τῷ Ἱερεμίᾳ δοκεῖ· ἰδοὺ γὰρ τοσοῦτοις περιόδοις ἐτῶν ὄντα ἐν ἐξορίᾳ αἰχμάλωτον, ἀνάκλησιν οὐχ ὑφ' ἑξέως ποτέ. Ἀλλ' ἄκουσον ἔτι Ἀμὼς τοῦ προφήτου τὴν κατὰ σοῦ τελείαν ἀπόφασιν, ἵνα μηδεμία
 890 ἐλπίς σοι ἐναπομείνῃ σωτηρίας τῇ ἀπιστίᾳ ἐμμένοντι, διαρρηδὴν κηρύττοντος· *ἀκούσατε, φησὶ, τὸν λόγον κυρίου τοῦτον, ὃν ἐγὼ λαμβάνω ἐφ' ὑμᾶς θρῆνον, οἶκος Ἰσραὴλ.* Ἐπεσεν οὐκέτι οὐ μὴ προστεθῇ τοῦ ἀναστήναι· παρθένος τοῦ Ἰσραὴλ ἔσφαλεν, οὐκ

864 αὕτη — 865 ἀποθаноῦνται Bar. 4, 1 874 ἐπιστρέφου — αὐτῆς Bar. 4, 2 876 μὴ — ἄλλοτριῳ Bar. 4, 3
 878 μὴ¹ — 879 σου Os. 9, 1 881 εὐφράνθητε — 882 αὐτοῦ Deut. 32, 43 886 ἀπώσατό — 887 φρύγανα cf. Eus. Caes., *Comm. in Ies.*, I 42, 64-68 [ed. Ziegler]; Bas. Seleuc., *Hom. XXXVIII adv. Iud.*, PG 85, 409D-412A | διαφθείρας — 887 φρύγανα cf. Ier. 13, 24 890 ἀκούσατε — 893 αὐτῆν Am. 5, 1-2

869 νυνὶ P νινὶ 874 ἀνόνητα P ἀνώνητα | ἐπιστρέφου mut. cum textu Bibl., P ἐπιγράφου 876 δῶς mut. cum textu Bibl.; P Chr δὸς 877 Διατοῦτο Chr mut. διὰ τοῦτο 887 οἵαπερ Chr leg. οἵαπερ 889 Ἀμὼς P Ἀμὼς μηδεμία P μηδὲ μία 890 ἀπιστία P ἀπιστεία 891 θρῆνον — 892 Ἐπεσεν Chr praebebat interductum θρῆνον· οἶκος Ἰσραὴλ, ἔπεσεν quod et a P et a textu Bibl. discrepat.

ἐστὶν ὁ ἀναστήσων αὐτήν. Ἰδοὺ φησὶν· οὐ μὴ προστεθῇ τοῦ ἀναστήναι, οὐ δὲ ὁ ἀναστήσων αὐτήν οὐκ ἔσται.»

895 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ εἰ διὰ τὴν εἰς Χριστὸν ἀπιστίαν τοιαῦτα πεπονθέναι ἡμᾶς σοὶ δοκεῖ, πῶς μετ' ὀλίγα ἀνακαλεῖται με δι' αὐτοῦ πάλιν τοῦ προφήτου λέγων· | ἐκζητησατέ με καὶ ζήσεσθε· καὶ μὴ ἐκζητήσετε Βαιθήλ, καὶ εἰς Γάλαγαλα μὴ εἰσπορεύεσθε. Ὁρᾷς ὅτι οὐ διὰ τὴν εἰς Χριστὸν ἁμαρτίαν, ἀλλὰ διὰ τὴν ἄθεσμον εἰδωλομανίαν ταῦτα πεπόνθασιν;« f. 17^v

900 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ πολλάκις, Ἰουδαῖε, τοῖς εἰδώλοις προσέχοντες ἐν τῷ ἐκζητῆσαι θεὸν ἀνεκλήθετε εἰς Ἱερουσαλὴμ συγγνώμης τυχόντες. Νυνὶ δὲ τί γέγονεν ὅτι ἀπέκλεισε τὰ καθ' ὑμᾶς ὁ θεός; Οὐκ ἐστὶν δὲ ἄλλο ἄλλ' ἢ τὸ ὑπὸ τοῦ σωτῆρος λεχθὲν ἡνίκα γὰρ πρὸς τὸ ἐκουσίον παρεγένετο πάθος, ἰδοὺ φησὶν, ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος, ὅπερ καὶ γέγονεν διὰ τὸ μὴ ἐκζητῆσαι αὐτὸν, καὶ ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν ἀποθνήσκετε· ἀλλ' ἐκζητήσατε τὸν κύριον, ὡς Ἀμὼς αὐτὸς παρακατιῶν εἶρηκε, ὅπως μὴ ἀναλάμψῃ ὡς πῦρ οἶκος Ἰωσήφ καὶ καταφάγεται αὐτὸν, καὶ οὐκ ἔσται ὁ σβέων τῷ οἴκῳ Ἰσραήλ. Παῦσαι τοῦ λοιποῦ, Ἰουδαῖε, μηκέτι ἀμφίβαλλε τὰς φάσεις βλέπων συμβαλλομένας τοῖς ἔργοις.»

910 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν οἱ προφῆται οὐκ ἠλήθευσαν κατὰ σὲ, οἵτινες ἀνακληθῆναι ἡμᾶς ἐκ πάσων τῶν γαιῶν προεφήτευσαν, κἂν ἐξουδενωμένους καὶ ἀπωσμένους ὄντας παρὰ θεῷ. Συνάξω, γὰρ Μιχαῖας φησὶν ὡς ἐκ προσώπου θεοῦ, ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τὴν συντετριμμένην, καὶ τὴν ἐξωσμένην εἰσδέξομαι καὶ οὐς ἀπώσάμην καὶ θήσομαι τὴν συντετριμμένην εἰς ὑπόλειμμα, καὶ τὴν ἀπωσμένην εἰς ἔθνος ἰσχυρόν, καὶ βασιλεύσει κύριος ἐπ' αὐτούς ἐν ὄρει Σιών, ἀπὸ τοῦ νῦν καὶ εἰς τὸν αἰῶνα. Μὴ οὐκ ἔσται ταῦτα ἢ πάντως γενήσεται.»

915 Ὁ Χριστιανός· »Εἰ ἐπιμελῶς τῇ θεῇ ἐγκρύψεις γραφῇ καὶ τὰς ῥήσεις τῶν προφητῶν ὀρθῶς διακρίναι θελήσεις, γνώσῃ σαφῶς, ὅτι ταῦτα πάντα πέρας ἐδέξαντο, καὶ ὅτι οὐ δι' ὑμᾶς, ἀλλὰ τῶν ἐθνῶν ἕνεκα ταῦτα πάντα λέλεκται. Καὶ πρόσχες τί ἀνωτέρω καὶ τί μετ' ὀλίγα ὁ προφήτης φησὶν, καὶ μάθης τὴν τῶν ἐθνῶν ἀριδὴλως ἀνάκλησιν, καὶ τὴν τοῦ σωτῆρος Χριστοῦ ἐπὶ γῆν ἐπέλευσιν καὶ ἡμᾶς, ἣν ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμέρων φιλανθρώπως τετέλεικεν, εἰ μάλιστα τὴν θεῖαν ἀναγωγικῶς ἀναπράττεις γραφὴν· εἰ δὲ καὶ μόνον ἱστορικῶς οὐ περὶ μελλούσης, ἀλλὰ περὶ τῆς αἰχμαλωσίας ἐν Βαβυλῶνι ἀναρρύσεως καὶ τῆς ἐπανόδου Αἰγύπτου εὗροις λεχθῆναι μὲν τὰ ῥητὰ, κἂν ὕστερον οὐδὲ ἐκείνης οἱ τάλανες | ἐξ ὀλοκλήρου ἐπέτυχον, ὡς σαφέστερον δείξομεν. Τί δ' ὁ 920 προφήτης τῷ Ἡσαΐᾳ συνάδων ἐν τούτοις οὗτος φησὶ στοιχηδὸν ἀκουσώμεθα· ἔσται, φησὶν, ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν ἐμφανὲς τὸ ὄρος τοῦ κυρίου, ἐπὶ τὰς κορυφὰς τῶν f. 18

896 ἐκζητησατέ — 897 εἰσπορεύεσθε Am. 5, 5-6 903 ὁ — ἔρημος Mt. 23, 38 904 ἄλλ — 906 Ἰσραήλ Am. 5, 6 909 ἀνακληθῆναι — 910 γαιῶν cf. Ez. 36, 24 911 Συνάξω — 914 αἰῶνα Mi. 4, 6-8 925 ἔσται — 931 Ἱερουσαλήμ Mi. 4, 1-2; et Georg. Mon., Chron., p. 295, 1-12 (edd. de Boor/Wirth)

895 ἀπιστίαν P ἀπιστεῖαν 900 εἰδώλοις P εἰδόλοις 901 Νυνὶ P Νινὶ 910 ἐξουδενωμένους P ἐξουδενωμένους 911 συντετριμμένην P συντετριμένην 918 λέλεκται P Chr λελέχθαι 922 τῆς ἀπὸ τῆς add. Chr | ἐν P ἐμ

ὁρέων, καὶ μετεωρισθήσεται ὑπεράνω τῶν βουνῶν, καὶ σπεύσουσιν ἐπ' αὐτῷ λαοὶ
 πολλοί· καὶ πορεύσονται ἐπ' αὐτῷ ἔθνη πολλὰ, καὶ ἐροῦσι· δεῦτε ἀναβῶμεν εἰς τὸ ὄρος
 τοῦ κυρίου, καὶ εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ Ἰακώβ, καὶ δείξουσιν ἡμῖν τὴν ὁδὸν αὐτοῦ. Καὶ
 930 πορευσόμεθα ἐν ταῖς τρίβοις αὐτοῦ, ὅτι ἐκ Σιών ἐξελεύσεται νόμος καὶ λόγος κυρίου
 ἐξ Ἱερουσαλήμ. Εἰπὲ Ἰουδαῖε, ἵνα καὶ τοῦτο μὴ παραδράμωμεν, τίνες οἱ τὰ ἔθνη πάντα
 εἰς τὴν πρὸς Χριστὸν πίστιν διδάξαντες; Οὐκ εἰσὶν οἱ ἐξ Ἰουδαίων ἀπόστολοι Ἀνδρέας,
 καὶ Πέτρος, Παῦλος καὶ οἱ τοῦ Ζεβεδαίου υἱοί, καὶ πάντες οἱ λοιποὶ μαθηταὶ τοῦ
 σωτῆρος; Ἡ οὐκ ἐγένετο οὕτως ὥς καὶ Ζαχαρίας προήγγειλεν· ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκεί-
 935 ναις, λέγων, ἐπιλάβονται δέκα ἄνδρες ἐκ πασῶν τῶν γλωσσῶν τῶν ἐθνῶν, καὶ
 ἐπιλάβονται τοῦ κρασπέδου ἀνδρὸς Ἰουδαίου λέγοντες πορευσόμεθα μετὰ σοῦ, διότι
 ἀκηκόαμεν ὅτι ὁ θεὸς μεθ' ὑμῶν ἐστίν.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τοῦτο ὀφείλει ἡμῖν εἰσέτι γενέσθαι. Οὐ γὰρ ἐφ' οἷς λέγεις γέγονεν.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν οὐκ ἐν ταῖς πλατείαις προσεκόμιζον τοὺς ἀσθενεῖς αὐτῶν οἱ
 940 πιστεύοντες, ἵνα ἐρχομένου Πέτρου κἂν ἡ σκιὰ αὐτοῦ ἐπισκιάσῃ τινὲ ἐξ αὐτῶν, καὶ
 εὐθὺς ὑγιεῖς οἱ πάντες ἐγίνοντο;«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τὰ ἐν τῇ γραφῇ ὑμῶν ἐμφερόμενα οὐκ ἐστὶν ἡμῖν εὐαπόδεκτα. Τί τοίνυν
 εἰς μέσον ταῦτα παρήγαγες;«
 Ὁ Χριστιανός· »Ἵνα σοι ἀποδείξω κἂν τούτῳ, ὅτι τῶν θείων προφητῶν αἱ προρρήσεις
 945 τοῖς τῶν ἀποστόλων ἔργοις τὸ πέρας ἐδέξαντο.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλὰ ἀνάγνωθι καὶ τὰ πρὸς βραχὺ παρὰ τοῖς προφήταις λεγόμενα τῷ τε
 παρόντι καὶ Ἡσαΐα καὶ γνώσῃ, ὅτι γενήσονται ἀλλ' οὐκ ἔτι ἐγένοντο· καὶ συγκόψουσι,
 φησὶ, τὰς μαχαίρας αὐτῶν εἰς ἄροτρα, καὶ τὰς ζιβυνὰς αὐτῶν εἰς δρέπανα, καὶ οὐ
 λήψεται ἔτι ἔθνος ἐπ' ἔθνος μάχαιραν, καὶ οὐ μὴ μάθωσιν ἔτι πολεμεῖν. Ποῦ ταῦτα
 950 εἰσὶν; Οὐκ ἰδοὺ μάχαι καὶ πόλεμοι ἐκασταχόθι ἐγείρονται; Τί πρὸς ταῦτα ἐρεῖς,
 ἀποκριθήτι.«
 Ὁ Χριστιανός· »Εἰ λεγομένοις ἐπιστήσεις τὸν νοῦν, καὶ τὴν καρδίαν σου καλῶς
 διευθύνεις. Εὖροις ταῦτα πάντα πεπερασμένα ἱστορικῶς τε καὶ μάλιστα ἀναγωγικῶς, | f. 18^v
 καὶ ἱστορικῶς μὲν ἀπεικάσαι ἐστὶν ἐν τῇ ἐπανόδῳ τῇ γεναμένη ἐκ Βαβυλῶνος, ἅτινα
 955 θεὸς μεθ' ὑπερβολῆς τοῖς πατράσιν ὑμῶν ἐπηγγείλατο. Εἶπε γάρ· καὶ ἀναπαύσεται
 ἕκαστος ὑποκάτω τῆς σукῆς αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἔσται ὁ ἐκφοβῶν, ὅτι τὸ στόμα κυρίου
 παντοκράτορος ἐλάλησε ταῦτα. Καὶ μετ' ὀλίγα, ἵνα μάθῃς ὅτι μετὰ τὴν ἐκ Βαβυλῶνος
 ἀνάκλησιν ἐγένετο ταῦτα ἅν, εἰ μὴ διὰ τὰς αὐτῶν ἀνομίας τὴν τοῦ θεοῦ ἐπαγγελίαν
 ἀποστραφῆναι κατεσκευάσαντο· ἐπάγει γὰρ λέγων, δι' ὅτι νῦν ἐξελεύσῃ ἐκ πόλεως καὶ
 960 κατασκηνώσεις ἐν πεδίῳ, καὶ ἥξεις ἕως Βαβυλῶνος. Ἐκεῖθεν λυτρώσεται σε κύριος ὁ

934 ἐν — 937 ἐστίν Sach. 8, 23 940 ἵνα — αὐτῶν Ac. 5, 15 947 καὶ³ — 949 πολεμεῖν Is. 2, 4 953 Εὖροις —
 955 ἐπηγγείλατο cf. Georg. Mon., Chron., p. 295, 13-20 (ed. de Boor/Wirth) 955 καὶ — 957 ταῦτα Mi. 4, 4
 959 δι — 961 σου Mi. 4, 10

927 αὐτῷ textus Bibl. αὐτὸ 928 ἐπ αὐτῷ om. textus Bibl. 934 ἐν — 937 ἐστίν 936 διότι P δι' ὅτι 938 εἰσέτι
 P εἰς ἔτι | γέγονεν Chr leg. γέγονε 939 ἀσθενεῖς P ἀσθενεῖς 941 ἐγίνοντο P ἐγίνοντι; Chr mut. s. annot.
 ἐγένοντο 947 οὐκ ἔτι P οὐκέτι 959 δι ὅτι Chr mut. s. annot. διότι

θεὸς ἐκ χειρὸς ἐχθρῶν σου. Μετὰ δὲ τὸ ἐπηγγεῖλαι αὐτοῖς τὴν τοιαύτην εἰρήνην, αὐθις οὐ μετ' οὐ πολὺ, ὡς τὴν μοχθηρίαν ἐκείνων εἰδὼς μετὰ τὸ ὑποστρέφει ἐκ Βαβυλῶνος καὶ Αἰγύπτου, τὴν τῶν Σκυθικῶν πάλιν ἐθνῶν προμηνύει κατ' αὐτῶν ἐπανάστασιν, καὶ — τί φησιν — ἐπισυνήχθη ἐπὶ σὲ ἔθνη πολλὰ οἱ λέγοντες Ἐπιχαρούμεθα, καὶ ἐπόψονται
 965 ἐπὶ Σιών οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμῶν. Μάθε, ὦ Ἰουδαῖε, ὅτι πολλάκις διὰ τὰς ἀνομίας ἡμῶν διασκεδάννυμεν ἀφ' ἡμῶν τοὺς τοῦ θεοῦ οἰκτιρμοὺς, καὶ οὕτω μὲν καθ' ἱστορίαν ἴσθι ταῦτα γενέσθαι.

Εἰ γὰρ ἐπὶ τῇ τοῦ Μεσσία ἐλεύσει οὕτω γενέσθαι ὑπολαμβάνεις μόνον αἰσθητῶς, ἀναίσθητος εἶ καὶ τῆς θείας γραφῆς πάμπαν ἀμέτοχος. Ἀκουσον γὰρ Ζαχαρίου ἐν τῇ
 970 τοῦ Μεσσία ἐλεύσει τί τότε γενέσθαι φησὶν· ἐξολοθρεύσει ἄρματα ἐξ Ἐφραὶμ καὶ ἵππον ἐξ Ἱερουσαλὴμ, καὶ ἐξολοθρευθήσεται τόξον πολεμικόν, καὶ πλήθος καὶ εἰρήνη ἐξ ἐθνῶν. Τοίνυν εἰ πλήθος εἰρήνης ἐξολοθρευθήσεται ἐν τῇ ἐλεύσει ἐκείνου, πῶς οὐκέτι ἄρη ἔθνος ἐπ' ἔθνος μάχαιραν, Εἰ δὲ πάλιν Ἡσαΐας λέγει ὅτι καὶ τῷ πνεύματι διὰ χειλέων ἀνελεῖ ἀσεβῆ. Πῶς εἶπεν ὅτι· πάντες εἰδήσουσί με ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου
 975 αὐτῶν. Δανιὴλ δὲ πάλιν κέρας εἶδε πόλεμον ποιῶν μετὰ τῶν ἁγίων ἕως καιροῦ ὅτε καθήσει ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ κριτηρίου· ἐὰν γοῦν ἕως συντελείας τοῦ αἰῶνος πόλεμοι, πότε λοιπὸν ἦν εἰρήνην αἰσθητῶς μόνον, οὐ πνευματικῶς, προσδοκᾷ;

Ἀλλὰ ἀναγωγικῶς ἐπὶ τοῦ σωτῆρος Χριστοῦ τοῦ ἐν Βηθλεὲμ γεννηθέντος μάνθανε τὴν βεβαίωσιν εἰληφέναι, ὡς ὁ αὐτὸς προφήτης ἐνθάδε φησὶν· καὶ σὺ Βηθλεὲμ
 980 μὴ ὀλιγοσπὸς εἶ τοῦ εἶναι ἐν χιλιάσιν Ἰούδα. Ἐκ σοῦ μοι ἐξελεύσεται τοῦ εἶναι εἰς ἄρχοντα ἐν τῷ Ἰσραὴλ· ἵνα δὲ | καὶ τὴν προαιώνιον τούτου ἐκ πατρὸς γέννησιν ἀκριβῶς ἐπιγνώσῃ, καὶ αἱ ἔξοδοι αὐτοῦ, φησὶν, ἀφ' ἡμερῶν αἰῶνος, τουτέστιν εἰ τί ἔσται λοιπὸν τῇ Ἱερουσαλὴμ καὶ ταῖς πέριξ πόλεσιν, ἀλλὰ σοὶ, φησὶ, μεγάλη περιφάνεια ἔσται οἷαν οὐδεμία τῶν πασῶν λήψεται πόλεων. Ἐν σοὶ κατὰ σάρκα τευχθήσεται ὁ πρὸ
 985 αἰῶνων ἐκ τοῦ πατρὸς γεννηθεὶς, λαμπρὰν καὶ περιβλεπτόν σε ποιῶν κἂν ἐλαττοῦσαι ταῖς χιλιάσιν Ἰουδα. Διατοῦτο δώσει αὐτοὺς ἕως καιροῦ τικτούς, ἡγουν τῆς τοῦ θεοῦ ἐκκλησίας, ἣν Ἡσαΐας προσκαλούμενος μετ' εὐθυμίας βοᾷ· εὐφράνθητι, στείρα ἢ οὐ τίκτουσα, ῥῆξον καὶ βόησον, ἢ οὐκ ὠδίνουσα ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου <μᾶλλον> ἢ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα.»

990 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα περὶ Ἱερουσαλὴμ εἶπεν Ἡσαΐας καὶ περὶ τῆς τῶν Ἰουδαίων συναγωγῆς, οὐ διὰ τὴν τῶν ἐθνῶν, ὡς φῆς, ἐκκλησίαν.»

963 τὴν — ἐπανάστασιν cf. Georg. Mon., Chron., 763, 1-8 (ed. de Boor/Wirth) | καὶ² — 965 ἡμῶν¹ Mi. 4, 11
 970 ἐξολοθρεύσει — 972 ἐθνῶν Sach. 9, 10 973 ἔθνος¹ — μάχαιραν Is. 2, 4 | καὶ — 974 ἀσεβῆ Is. 11, 4
 974 πάντες — 975 αὐτῶν Ier. 38, 34 975 Δανιὴλ — 976 κριτηρίου cf. Dan. 8, 21-22 979 καὶ — 981 Ἰσραὴλ Mich. 5, 1a 982 καὶ — αἰῶνος Mich. 5, 1b 986 δώσει — τικτούς Mt. 5, 3 987 εὐφράνθητι — 989 ἄνδρα Is. 54, 1

964 τί φησιν Chr mut. s. annot. νῦν φησὶν | ἐπισυνήχθη mut. cum textu Bibl.; P ἐπισυνήχθη 968 Μεσσία Chr mut. μεσσία 970 Μεσσία Chr mut. μεσσία 971 πλήθος mut. cum textu Bibl.; P Chr πλήθη 972 πλήθος Chr leg. πλήθη 973 ἄρη Chr mut. ἄρα 975 εἶδε P ἴδε | ποιῶν P ποιῶν 976 ἐὰν — 981 Ἰσραὴλ P inter has verbas interductum non praebeet. 978 Βηθλεὲμ P Βηλεὲμ 982 ἀφ cf. textum Bibl. ut apud Byzantinos | εἰ τὶ Chr. leg. εἴ τι 988 ὠδίνουσα P ὠδύνουσα | μᾶλλον om. P 991 φῆς P φῆς, Chr φῆς

995 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ποῖα ἦν ἡ τὸν ἄνδρα ἔχουσα, ἄρα οὐκ ἦν ἡ συναγωγὴ ὑμῶν ἥτις
 καὶ πόρνη καὶ ὀπίσω τῶν ἐραστῶν αὐτῆς ἀπελθεῖν διὰ Ὡση λέγεται, ἡ καὶ ἄνδρα ἦτοι
 τὸν κύριον ἀθετήσασα ἐπορεύθη ὀπίσω τοῦ Βααλεῖμ; Μὴ οὐκ εἶχες νόμον καὶ
 1000 προφήτας, ἐν οἷς ὡς γυνὴ ὑπὸ ἄνδρὸς ἐτέλεις ὁδηγουμένη, πῶς λοιπὸν στεῖρα σὺ καὶ μὴ
 τίκτουσα; Οὐκ ἔστιν οὕτως, ὦ Ἰουδαῖε, οὐκ ἔστιν, ἀλλὰ στεῖραν, νόησον καὶ χηρεύ-
 ουσαν, καὶ οὐδαμῶς τίκτουσαν τὴν τῶν ἐθνῶν ἐκκλησίαν, ἥτις μυριοπλασίως υἱοὺς διὰ
 τοῦ βαπτίσματος κέκτηται, καίπερ ἔρημος οὖσα καὶ ἄτεκνος. Καὶ ὄρα πραγμάτων
 οἰκείωσιν, καὶ ὅτι οὐ σαρκικὰ τὰ λεγόμενα, ἀλλὰ πνευματικὰ τὰ νοούμενα, φησὶ γὰρ
 1005 περὶ τῆς Νέας Ἱερουσαλὴμ καὶ ὡς ἐκ προσώπου αὐτῆς· *ἐρεῖς ἐν τῇ καρδίᾳ σου Τίς
 ἐξέθρεψέν μοι τούτους; Ἐγὼ δὲ ἐγενάμην ἄτεκνος καὶ χήρα, τούτους δέ μοι τίς ἐγέννη-
 σεν;* Βλέπεις ὅτι οὐ δι' ὑμᾶς, Ἰουδαῖε, ἀλλὰ διὰ τὴν τῶν ἐθνῶν υἰοθεσίαν ταῦτα
 εἰρηνται; Ἀλλ' ἴδωμεν καὶ τὰ ἐξῆς Μιχαίου λέγοντος· *τέξεται καὶ οἱ ἐπίλοιποι τῶν
 ἀδελφῶν αὐτῶν, ἐπιστρέψουσιν ἐπὶ τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ.*
 1010 Τί τοῦτο ἐστὶν ὃ λέγει, ὦ Ἰουδαῖε; *Τέξεται*, φησὶ, καὶ οἱ ἐπίλοιποι ἐπιστρέψουσιν
 ἐπὶ τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ. Ὁρᾷς ὅτι περὶ τῶν ἐθνῶν λέγει, ἅτινα τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ συνήφ-
 θη διὰ τῆς πίστεως; Καὶ γὰρ οἱ ἀπόστολοι ἐξ Ἰσραὴλ ἐγένοντο, καὶ πολὺς ἀριθμὸς ὁ ἐξ
 Ἰουδαίων τῷ σωτῇρι Χριστῷ πιστεύσας διὰ τοῦ τῶν ἀποστόλων κηρύγματος, σὺν οἷς τὰ
 τέκνα τῆς ἐξ ἐθνῶν ἐκκλησίας τῷ τοῦ Χριστοῦ ὀνόματι καθόλου σεμνύνονται, οἷς βα-
 1015 θεῖαν καὶ ἀναφαίρετον εἰρήνην διπλοκοσμίως παρέχει, οὐκ αἰσθητῶς μόνον, | ἀλλ' f. 19'
 οὖν καὶ πνευματικῶς, ὡς ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ δικαιοσύνη καὶ πληθὺς εἰρήνης ἀνέτει-
 λεν ἦν τῷ κόσμῳ παρέσχε παντὶ· κατήλλαξε γὰρ ἡμᾶς τῷ ἀχρόνως γεγεννηκότι πατρὶ.
 Ἀλλ' ἡνίκα τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ παραβῆναι πειρώμεθα τὴν τῆς δικαίας κρίσεως ῥομφαί-
 αν ἡμεῖς αὐτοὶ καθ' ἡμῶν ἀνατείνουμεν, καὶ ἐκ τῆς ὄντως εἰρήνης εἰς μάχην ἔνδικον
 1015 <κ>αθελγόμεθα, οἷάπερ Ἰουδαῖοι μετὰ τὰς ἀνακλήσεις ἐκεῖνας συνεχῶς ἔπασχον.
 Ἀλλὰ πρὸς τὸν εἰρμὸν τοῦ λόγου, ὅθεν ἐξήλθομεν, ἐπιστρέψωμεν εἰ βουλευτέον σοι.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τοσαῦτα διεξήλθες, ὦ ἄνθρωπε, ὅτι οὐκ οἶδα *πῇ τράπωμαι*· πλὴν εἰπέ,
 ὥσπερ οἶδας καὶ οἷα ἐσπίστασαι. Ἐγὼ γὰρ τὸν ἐκ θεοῦ μοι δοθέντα νόμον οὐκ ἐάσω
 ποτὲ, ἐπικατάρατος γὰρ ὁ τὸν νόμον ἐξουδενούμενος.«

993 ἡ — 994 Βααλεῖμ cf. Os. 2, 9-10 995 στεῖρα — 996 τίκτουσα cf. Is. 54, 1 998 Καὶ — 1000 Ἱερουσαλὴμ
 cf. Ps.-Io. Chrys., *Hom. I de ieiunio.*, PG 60, 712 1000 ἐρεῖς — 1002 ἐγέννησεν Is. 49, 21 1002 Βλέπεις —
 1003 εἰρηνται Cf. Eus. Caes., *Comm. in Luc.*, PG 24, 532C 1003 τέξεται — 1004 Ἰσραὴλ Mich. 5, 2b 1008 τὰ
 — 1009 σεμνύνονται Io. Chrys., *Hom. LXXXV in Ioann.*, PG 59, 361 1011 ὡς — 1012 παντὶ cf. Is. 9, 6 | ἐν
 — 1012 παντὶ cf. Ps. 71, 7 1012 κατήλλαξε — πατρὶ cf. Bas. Caes., *De bapt.*, PG 31, 1540A 1013 τὴν —
 ῥομφαίαν cf. II Thess. 1, 5 | τὴν — 1015 ἔπασχον cf. Eus. Caes., *In laud. Const.* VII 6 [ed. Winkelmann]
 1016 πρὸς — ἐξήλθομεν cf. Mich. Psell., *Poemata* 2, 466 et al. [ed. Westerink] 1017 πῇ τράπωμαι cf. Phil.
 Alex., *Plant.*, 135, 5 [edd. Cohn/Wendland]; Eus. Caes., *In laud. Const.*, I 1, 2 [ed. Winkelmann]; Greg. Naz.,
Hom. in Iul. imp. II, PG 35, 677A 1019 ἐπικατάρατος — ἐξουδενούμενος cf. Deut. 27, 26

1001 ἐξέθρεψέν textus Bibl. ἐγέννησεν | ἐγέννησεν textus Bibl. ἐξέθρεψέν 1013 ῥομφαίαν P ῥομφαῖαν
 1014 ἀνατείνουμεν mut.; P Chr ἀναθήγομεν | ὄντως P ὄντος 1015 καθελγόμεθα suppl.; P ἀθελγόμεθα, Chr
 leg. ἀνθελγόμεθα | οἷάπερ Chr οἷαπερ

- 1020 Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ καὶ τρισκατάρατος ἔστω. Ἀλλὰ σὺ ὁ οἰόμενος νόμον κατέχειν τὸν ἐκ Μωσέως, εἶπέ μοι· ποῖος ἄλλος νόμος ἐκ Σιὼν ἐξελεύσεται, πάντως οὐ τὸν ὄντα καὶ διὰ Μωσέως δοθέντα, ὅτι πῶς ἐκ Σιὼν τοῦ Μωϋσέως μὴ πρὸς τὴν γῆν τῆς ἐπαγγελίας ἐλθόντος ἐξῆλθεν οὗτος ὁ νόμος; ἢ ἔσφαλται ἡ λέξις κατὰ σέ, Ἰουδαῖε, ἀντὶ γὰρ τοῦ εἰπεῖν Σινὰ Σιὼν εἶπεν, ἢ τοῦ Χωρήβ; ἢ καὶ ποῖον λόγον δηλοῖ ἐξ Ἱερουσαλὴμ, μὴ γὰρ
- 1025 τὸν προφητικὸν; ἀλλ' οὐκ ἔστιν ἀληθές· οἱ γὰρ προφῆται καὶ ἐν Βαβυλῶνι καὶ ἐν Νινιευῇ προεφήτευσαν, δηλοῦντες δὲ πάντως τὸν λόγον κυρίου θεοῦ πατρὸς καὶ τὴν αὐτοῦ διδασχὴν, ἥτοι νόμον τὸν οὐ Μωσέως, ἀλλὰ τὸν μέλλοντα ἡ θεία λέγει γραφή, ὃν Ἱερεμίας *διαθήκην καινὴν* ὀνομάζει. Καὶ ἐπεὶ καινὴν ἡμέλλε δοῦναι ἡμῖν ὁ παλαιᾶς καὶ νέας δοτῆρ, ἀργήσει λοιπὸν ἡ παλαιὰ τῆς νέας ἐλθούσης· ἔστιν οὕτως ἢ οὐ;»
- 1030 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν ὁ αὐτὸς προφήτης ἐναντιοῦται τοῖς λόγοις αὐτοῦ *αὕτη*, λέγων, *ἡ βίβλος τῶν προσταγμάτων τοῦ θεοῦ, καὶ νόμος ὁ ὑπάρχων εἰς τὸν αἰῶνα* – ἢ κατὰ καιρὸν ἦν τὰ τοῦ νόμου ἐντάλματα καὶ πρὸς καιρὸν κατηργήθη; Ἐν τίνι ἠλήθευσε τὸ λοιπόν;»
- Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ ταῦτ' οὕτως ἔχει, ὥς ἔφημεν, ὅτι οὐκ ἐπηγγείλατο κατὰ τὴν
- 1035 διαθήκην ἣν δέδωκεν μετὰ τὸ ἐξαγαγεῖν τοὺς πατέρας ὑμῶν ἐκ γῆς Αἰγύπτου, ἀλλὰ νέαν διδόναι τοῖς βουλομένοις πιστεῦσαι ὡς καὶ παρέσχετο, ἣν καὶ κρατοῦμεν ἡμεῖς.«
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Οὕτω γέγραπται, ἀλλ' οὐκ ἐναντιοῦται θεὸς τοῖς λόγοις αὐτοῦ. Καὶ εἰ ταύτην παρέξει ἀλλ' οὐ τοῖς ἔθνεσι, καὶ οὐκ ἀλληλοφωνοῦσαν τῇ διὰ Μωσέως δοθείσῃ.«
- 1040 Ὁ Χριστιανός· »Μὴ γένοιτο, ἀλλὰ καὶ μάλιστα συμφωνοῦσαν, ὃ τι δὲ φῆς τῷ οἴκῳ Ἰσραὴλ καὶ τῷ οἴκῳ Ἰούδα ταύτην δοθῆναι, πανάληθες· ἀλλὰ ἀποστρεφόμενος Ἰσραὴλ καὶ ὁ οἶκος | Ἰούδα, *δι' ὅτι οἶκος παραπικραίνων ἐστίν*, ταύτης ἀντιλαμβάνεσθαι τῆς
- 1045 διαθήκης τοῖς ἔθνεσι δέδοται. Ἐν γὰρ τῷ εἰπεῖν τὸν θεὸν παραινетиκῶς ἢ μᾶλλον ἀπειλητικῶς *μὴ δῶς ἑτέρῳ τὴν δόξαν σου καὶ τὰ συμφέροντά σοι ἔθνη ἀλλοτρίῳ*, οὐδὲν ἄλλο, ἀλλ' ἢ τοῦτο δηλοῖ, ὅτι εἰ μὴ ὑμεῖς δουλεῦσαι μοι θελήσετε, τὰ ἔθνη ἐπικαλέσομαι ἅτινά μοι λατρεύσωσιν. Ἡ οὐ γέγραπται· *λαὸς ὃν οὐκ ἔγνω ἐδούλευσάν μοι*; Καὶ Ἥσα-ίας πάλιν *ὅτι οἷς οὐκ ἀνηγγέλη περὶ αὐτοῦ, ὄψονται, καὶ οἱ οὐκ ἀκ>ηκόασιν* *συνήσουσιν*; Τί τοίνυν τούτου ἀριδηλότερον, ὅτι τὰ ἔθνη σήμερον λατρεύει θεῷ καὶ *βασιλεῖον ἱεράτευμα* πέφυκεν, ὑμεῖς δὲ ὡς ἀχάριστοι τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν
- 1050 ἐκδιώκεσθε;»

f. 20

1021 ποῖος — 1023 ἐξῆλθεν cf. Ps.-Eus. Caes., *Comm. in Ps.*, PG 23, 1212A; Ps.-Bas. Caes., *Enn. in proph. les.*, II 79, 6-15 [ed. Trevisan] 1027 ἀλλὰ — 1029 ἐλθούσης cf. Ier. 38, 31-32 1030 αὕτη — 1031 αἰῶνα Bar. 4, 1 1034 Ἀλλὰ — 1036 ἡμεῖς cf. Ier. 38, 31-32 1041 ἀλλὰ — Ἰσραὴλ² cf. Ier. 8, 4-5 1042 ὁ — ἐστίν cf. Ier. 51, 7-8 | δι — ἐστίν Ez. 5, 2 1044 μὴ — ἀλλοτρίῳ Bar. 4, 3 1046 λαὸς — μοι² II Reg. 22, 44 = Ps. 17, 44 1047 οἷς — 1048 συνήσουσιν Is. 52, 15 1049 βασιλεῖον ἱεράτευμα Ex 23, 22 cum I Petr. 2, 9

1025 ἀληθές P ἀληθ h. l. solum praebet; Chr ἀλήθεια 1026 δηλοῦντες P δηλ~ solum praebet; Chr δηλον 1035 δέδωκεν P δέδοκεν 1040 φῆς mut.; P φῆς, Chr φῆς 1042 δι ὅτι Chr leg. διότι 1044 δῶς P δὸς 1045 δηλοῖ P δηλ~ h. l. solum praebet 1047 ἀκηκόασιν P ἡκόασιν; Chr corr. s. annot.

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλὰ τὴν δόξαν μου, φησὶ δι' Ἡσαΐου θεός, *ἐτέρω οὐ δώσω, οὐδὲ τὰς ἀρετάς μου τοῖς γλυπτοῖς.*»

Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ οὕτως ἔχει. *Θεοὶ μὲν οἱ τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν, πάλιν ὁ αὐτὸς προφήτης φησὶ, μὴ ποιήσαντες ἀπωλέσθωσαν, ἀλλὰ ποῖα εἰσὶ τὰ γλυπτά;*»

1055 Ὁ Ἰουδαῖος· »Πάντες οἱ θεοὶ τῶν ἐθνῶν, οὓς καὶ δαιμόνια καλεῖ ἡ θεία γραφή.»

Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν Ἰουδαῖοι δαιμονίοις ἐλάτρευσαν;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Μὴ γένοιτο.»

Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τίσιν ἐπιτιμᾷ διὰ Ἡσαΐα θεός ἐν τῷ λέγειν· *ὀλολύξατε τὰ γλυπτὰ ἐν Ἱερουσαλὴμ καὶ ἐν Σαμαρείᾳ. Ὅν τρόπον γὰρ ἐποίησα Σαμαρείᾳ καὶ τοῖς χειροποιητοῖς αὐτῆς, οὕτω ποιήσω καὶ Ἱερουσαλὴμ καὶ τοῖς εἰδώλοις αὐτῆς.* Τί φατὲ πρὸς ταῦτα οἱ νομίζοντες εἶναι ἔθνος ἅγιον ὄντες σπέρμα πονηρὸν, υἱοὶ ἄνομοι καὶ ἔθνος ἁμαρτωλόν; Ἴδε τί κανχᾶσαι ὡς μὴ δουλεύων γλυπτοῖς· πῶς τὴν αἰσχύνην ταύτην καλύψει ὁ κατέχων νόμον· τοῖς δαίμοσιν ἔθυες.»

1065 Ὁ Ἰουδαῖος· »Οἶδαμεν ὅτι ὡς ἄφρονες οἱ πρόγονοι ἡμῶν ἔπραττον, καὶ διατοῦτο παρεδίδου θεὸς αὐτοὺς εἰς αἰχμαλωσίαν καὶ εἰς σφαγὴν. Ἀλλ' εἰπὲ ὅπερ ἔλεγες· καὶ πῶς καὶ τίνι τρόπῳ συμφωνεῖ ἡ καινὴ διαθήκη τῇ παλαιᾷ, καὶ εἰ οὐ διεπεφώνηκε, πῶς οὐ τηρεῖτε τὰ ἐν τῷ νόμῳ γραπτὰ, οἷον τὸ σάββατον, τὴν τε περιτομὴν, περὶ ἧς λέγει· *ἔσται πάντα ψυχὴ ἡμῖς, ἐὰν μὴ περιτμηθῇ τῇ ὁγδόῃ ἡμέρᾳ, ἐξολοθρευθήσεται ἐκ τοῦ λαοῦ αὐτῆς,* καὶ πάσας τὰς ἄλλας αὐτοῦ ἐντολάς; Καὶ γὰρ αὐτὸς ὃν Χριστὸν ὑμεῖς λέγετε, *οὐκ ἦλθον, φησὶν, καταλῦσαι τὸν νόμον, ἀλλὰ πληρῶσαι·* πῶς τοίνυν ἐναντίως πράττοντες καὶ φρονοῦντες λέγετε μὴ παραβαίνειν τὸν νόμον· ὃν γὰρ καταλύεις, πῶς ἐκπληρεῖς;»

1075 Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλ' ὁ κοσμῶν χρυσίῳ | καὶ λίθοις ἐντίμοις σκεῦος τὶ τίμιον καίπερ ὄν, καὶ περικαλύπτων ἐκεῖνο, κἂν ὑποκρύψῃ τὸ ὑποκείμενον, ἀφανίζει τὸ σκεῦος ἐκεῖνο, ὃ Ἰουδαῖε, ἡ τελειοῖ;»

1080 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τί πρὸς ταῦτα τὸ παρὰ δειγμα τοῦτο; Μήτιγε τὰ λόγια κυρίου καὶ τὰ αὐτοῦ θεῖα ἐντάλματα δέονται τινὸς διορθώσεως; Μὴ οὐκ εἰσὶν ἀγνὰ καὶ ὑπέραγνα, μὴ οὐκ εἰσὶν ἀργύριον πεπυρωμένον δοκίμιον τῇ γῇ; Ἡ ἢ τοῦ θεοῦ ἐντολὴ οὐκ ἔστιν *τηλαυγῆς φωτίζουσα ὀφθαλμούς;* Τοίνυν καὶ ἄλλ' εἰ ὡς ἐλλιπῇ πέφυκε καὶ δέονται τινὸς ἐκπληρώσεως, οὐ μόνον οὐ τελειοῦνται, ἀλλ' ἐξολοκλήρως παρ' ἡμῶν διαστρέφονται. Καὶ τοῦτο δηλὸν ἐξ ὧν μαροφαγιῶν αἷς βεβηλοῦσθε πᾶν κοινὸν ἐσθίοντες καὶ ἀκάθαρτον.»

f. 20^v

1051 τὴν — 1052 γλυπτοῖς Is. 42, 8 1053 Θεοὶ — 1054 ἀπωλέσθωσαν Ier. 10, 11 (!) 1055 Πάντες — ἐθνῶν cf. Is. 46, 1 et Ps. 95, 5 1056 δαιμονίοις ἐλάτρευσαν cf. Deut. 32, 17 et al. 1058 ὀλολύξατε — 1060 αὐτῆς² Is. 10, 9-10 1062 τί — γλυπτοῖς cf. I Cor 4, 7 1068 πᾶσα — 1069 αὐτῆς cf. Lev. 23, 29 1070 οὐκ — πληρῶσαι Mt. 5, 17 1077 εἰσὶν — 1078 τῇ cf. Ps. 11, 7 1078 ἡ — 1079 ὀφθαλμούς Ps. 18, 6

1054 μὴ ποιήσαντες textus Bibl. οὐκ ἐποίησαν praebeet 1062 πῶς — 1063 ἔθυες P inter has verbas non praebeet interductum 1064 διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο

1085 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν οὐ γέγραπται ὅτι ἐποίησεν ὁ θεὸς τὰ πάντα καὶ ἰδοὺ καλὰ
λίαν; Ἐν τίσι λοιπόν, παμμίαρε, βεβηλούμεθα; Ἡ οὐκ εἶπε τοῖς περὶ Νῶε· ἰδοὺ δέδωκα
ὑμῖν πάντα ὡς λάχανα χώρου, καὶ εὐλόγησεν ὁ θεὸς πάντα ὅσα ἐποίησεν. Ποίοις
λοιπὸν χρώμενοι βεβηλούμεθα;«

1090 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλὰ πρὸ νόμου ταῦτα ἐρρήθη, νῦν δὲ τοῦ νόμου κωλύοντος μετὰ καὶ
τῶν ἄλλων καὶ λέγοντος περὶ τοῦ χοίρου τὸν ὕν, ὅτι διχηλεῖ ὀπλὴν τοῦτο, καὶ ὀνυχίζει
ὀνυχας ὀπλῆς, καὶ τοῦτο οὐκ ἀνάγει μηρυκισμόν, ἀκάθαρτον τοῦτο ὑμῖν· ἀπὸ τῶν
κρεῶν αὐτοῦ οὐ φάγεσθε. Ἡσαΐας δὲ πάλιν· οἱ ἐσθλὶνες, φησὶν, κρέας ὑῶν καὶ τὰ
βδελλύγματα καὶ τὸν μὺν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἀναλωθήσονται, λέγει κύριος. Ἀλλὰ καὶ πάντα τὰ
ἐν τῷ νόμῳ σχεδὸν παραβαίνετε.«

1095 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τέως οὐ πάντων παραβάται ἐσμέν, ἀλλὰ τινῶν καὶ ἐκ μέρους;«
Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ εἰ μερικῶς τέως ἀναθέματι τίς ὑπόκειται ἐν ἡ δύο τῶν ἐνταλμάτων
καταλιμπάνων. Ἐπικατάρατος, γὰρ φησὶ, πᾶς ἄνθρωπος, ὅστις οὐκ ἐμμενεῖ ἐν πᾶσι
τοῖς λόγοις τοῦ νόμου τούτου τοῦ ποιῆσαι αὐτοῦς. Καὶ ἐρεῖ πᾶς ὁ λαός· γένοιτο,
γένειτο.«

1100 Ὁ Χριστιανός· »Πρόσχες, Ἰουδαῖε, κάνταῦθα, ὅτι ὑπὸ κατάραν τελεῖς εἰ ἐλλ<ε>ίπεις
τὶ μικρὸν ἐκ τοῦ νόμου· ἔστιν οὕτως ἢ οὐ;«

1105 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ οὕτως ἔστιν. Ἀλλὰ καὶ ὑμεῖς πάντα τελεῖτε ὅσα Χριστὸς
ἐνετείλατο;«

1105 Ὁ Χριστιανός· »Ναί, καὶ εἰ μὴ πράττομεν ὅσα Χριστὸς ἐνετείλατο, κατάρας ὑπόζυγοι
οὐκ ἐσμέν· ἐν γὰρ τῷ ἀποστεῖλαι τοὺς μαθητὰς εἰς τὸν κόσμον πορευθέντες εἶπε· μα-
θητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, διδάσκοντες αὐτοὺς τηρεῖν πάντα ὅσα ἐνετειλάμην ὑμῖν.
Οὐκ εἶπεν· ἀναθεματίζοντες εἰ πάντα οὐ τηρήσωσιν, ἀλλὰ | διδάσκοντες, διὰ καὶ τοῖς f. 21
ἀμαρτάνουσι κἂν ὀλοψύχως τῇ μετανοίᾳ μετὰ καὶ πόθου προστρέχουσι, διὰ τοῦ
ἀδιορίστου ποσοῦ τοῦ τῷ Πέτρῳ ῥηθέντος ὁ Χριστὸς ἐβδομηκοντάκις ἑπτὰ τὴν
συμπάθειαν ἐδωρήσατο, τῆς ἐκ τοῦ νόμου κατάρας ἡμᾶς λυτρώσαμενος.

1110 Τοῦτο δὲ Ζαχαρίας προῦπεσήμανε. Μετὰ γὰρ τὸ εἰπεῖν τὸ τοῦ πάθους μυστήριον
ὡς ὕστερον ἐν τόπῳ εὐκαίρῳ ἐροῦμεν, καὶ τὴν διὰ σταυροῦ σωτηρίαν ἐδήλωσε καὶ τὴν
τῆς κατάρας ἀφαίρεσιν· ἀνάθεμα, γὰρ φησὶν, οὐκ ἔσται ἔτι, καὶ κατοικήσει Ἰερουσα-
λὴμ πεποιθότως. Τί δὲ ἐστίν, ὅτι οὐκ ἔσται ἀνάθεμα καὶ κατάρ· ὅτι οὐ λατρεύσουσι
τοῖς εἰδώλοις οἱ Χριστῷ τῷ σωτῆρι πιστεύσαντες. Ὑμεῖς δὲ τῇ ἀπιστίᾳ ἐμμένοντες ὑπὸ

1083 ἐποίησεν — 1084 λίαν Gen. 1, 31 1084 δέδωκα — 1085 χώρου Gen. 9, 3 1088 τὸν — 1090 φάγεσθε
Lev. 11, 7-8 | ὀνυχίζει — 1089 ὑμῖν cf. Deut. 14, 8 1090 οἱ — 1091 κύριος Is. 66, 17 1095 πᾶς — 1096
γένειτο Deut. 27, 26 1103 πορευθέντες — 1104 ὑμῖν Mt. 28, 19-20 1106 διὰ — 1108 ἐδωρήσατο cf. Mt. 18,
21-22 1108 τῆς — λυτρώσαμενος cf. Sach. 10, 8 1110 ὡς — ἐροῦμεν vide infra IV 883-884 1111 ἀνάθεμα —
1112 πεποιθότως Sach. 14, 11

1088 διχηλεῖ P διχιλεῖ 1089 μηρυκισμόν P μυριζισμόν 1090 ἐσθλὶνες textus Bibl. ἐσθόντες | ὑῶν textus
Bibl. ὑείον 1091 λέγει textus Bibl. εἶπεν 1094 ἀναθέματι τίς Chr leg. ἀναθέματί τις 1096 γένοιτο bis scr. in
P 1098 εἰ P ἢ | ἐλλείπεις mut., P Chr ἐλλίπεις 1106 ἀμαρτάνουσι P ἀμαρτάννουσι 1112 δὲ Chr leg. γὰρ
1113 ἀπιστία P ἀπιστεία

- κατάραν ἐστὲ, μετανοίας λόγον οὐκ ἔχοντες· ἀποφαντικῶς γὰρ ὁ νόμος κολάζει καὶ
 1115 ἄπερ ἐλέους.»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλα διὰ πάντων πάλιν τῶν προφητῶν ἔθετο ἡμῖν ὡς τέκνοις ἡγαπη-
 μένοις μετάνοιαν· ἐπιστράφητε πρὸς με, λέγων, ἐξ ὅλης τῆς καρδίας ὑμῶν. Καὶ πάλιν
 διὰ Ἡσαΐου· ἐν ταῖς ἁμαρτίαις σου καὶ ἐν ταῖς ἀδικίαις σου προέστην σοι. Ἐγὼ εἰμι ὁ
 ἐξαλείφων τὰς ἀνομίας σου, καὶ οὐ μὴ μνησθήσομαι. Σὺ δὲ μνήσθητι καὶ κριθῶμεν.
 1120 Λέγε σὺ τὰς ἀνομίας σου πρῶτον, ἵνα δικαιωθῇς.»
 <Ὁ Χριστιανός> »Ἀλλὰ δὲ μυρία εὗροις ἐχόμενα τούτων, ὅτι τοῖς ἐξ ἁμαρτίας
 ἐπιστρέφουσιν ἔσται μετάνοια, καὶ μὴν τοῖς ἐμμένουσιν τοῖς κακοῖς κόλασις ταμιεύ-
 εται, καὶ θεὸς ἀπέστραπται τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐξ αὐτῶν. Ἔστιν οὕτως, ὦ Ἰουδαῖε, ἢ
 οὐ;
 1125 <Ὁ Ἰουδαῖος> »Ναί, οὕτως ἔχει.»
 Ὁ Χριστιανός· »Παρακαλῶ σε μὴ ἐκκακῆσαι τοῖς λεγομένοις.»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Οὐχί, ἀλλὰ μᾶλλον ἐν τούτοις εὐφραίνομαι.»
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ἐπεὶ τοῖς τοιούτοις χαίρη, ἄκουσον προσεχόντως, καὶ εὖ σοι ἴσως
 γενήσεται. Ἴδου γὰρ τόπος ἐν ᾧ σοι ἀποδείξω ὅτι πᾶσα ἐλπίς σωτηρίας ἐξέλειπεν ἀπὸ
 1130 σοῦ, καὶ ταύτης τῆς μακρᾶς ἐξορίας οὐκ ἀνακληθήσεται ποτέ. Οὐ γὰρ ἔστιν προφήτης
 ὃς περὶ ταύτης λελάληκε; Πάντες γὰρ περὶ τῆς ἐκ Βαβυλῶνος καὶ Αἰγύπτου
 ἀνακλήσεως καὶ τῶν ἐθνῶν ἐκείνων τῶν πέριξ Ἱερουσαλὴμ πεφυκῶτων τρανῶς προ-
 εφήτευσαν, ὡς ἀνωτέρω καὶ παρ' ἡμῶν σοι δεδήλωται, καὶ εἰσέτι δειχθήσεται· καὶ εἰ
 θεὸν ψεύσασθαι ἀνάγκη σε λέγειν, ὅπερ ἀδύνατον, καὶ σὲ εὐποιοῦντα καὶ τὰς ἐντολὰς
 1135 τὰς ἐν νόμῳ οὔσας τηροῦντα καὶ ἀληθεύοντα, ἢ θεὸν ἀληθεύειν, σὲ δὲ ἀνομοῦντα καὶ
 ἄδικον ὡς ἐκ θεοῦ ἀποστάντα καὶ τῷ διαβόλῳ θητεύοντα. Πᾶς γὰρ ὁ ἐκ θεοῦ ζῶντος
 ἀποδιδράσκων τοῖς | δαίμοσι περιστρέφεται.»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τοῦτο πανάληθες.»
 Ὁ Χριστιανός· »Πρόσχευ λοιπὸν τοῖς λεγομένοις ἐπιμελῶς· ἡνίκα ὁ τῆς ἀναλύσεως τοῦ
 1140 θεόπτου καιρὸς παρεγένετο καὶ πρὸς θεὸν ὡς πρὸς φίλον εὐθαρσῶς κατεπεύγετο,
 ἀπειλαῖς ἀφορήτοις τοὺς Ἰουδαίους ἐπέπληπτεν. Ὡσαύτως δὲ, καὶ εὐλογίαις εὐθύμοις
 ἐψυχαγῶγει παραμυθούμενος, τὸ μὲν ἐκφοβῶν ἵνα μὴ τὸν θεὸν παραιτήσωνται καὶ
 θεοῖς ἑτέροις λατρεύσωσιν, τὸ δὲ ἵνα καὶ πρὸς τὰ κρείττω καὶ τελεώτερα ἑαυτοὺς
 1145 ἐπιδώσωσιν. Κἂν ἐπὶ τὰ χεῖρω ἐστάθμησαν οἱ ἀχάριστοι, τότε λοιπὸν μετὰ τὸ ἀποφῆναι
 ὁμοῦ τὰ ἀμφοτέρω τὰς τε εὐλογίας καὶ τὰς ἀράς, ἄκουσον τὴν φησὶ· καὶ ἔσται ὡς ἂν

f. 21^v

1117 ἐπιστράφητε — ὑμῶν Ioel 2, 12 1118 ἐν¹ — 1120 δικαιωθῇς Is. 43, 24-26 1122 καὶ — ταμιεύεται cf. Io. Chrys., *De virg.*, 24, 22-24 [edd. Musurillo/Grillet] 1123 ἀπέστραπται — αὐτοῦ Is. 53, 3 1126 μὴ — λεγομένοις cf. II Thess. 3, 13 (ut apud Byzantinos) 1133 ὡς — δεδήλωται vide supra I 954-663 | καὶ³ — 1134 ἀδύνατον cf. Io. Dam., *Hom. II in s. imag.*, 7 [ed. Kotter] 1145 καὶ² — 1155 σου Deut. 30, 1-5 (ut apud Byzantinos)

1118 διὰ Chr δι' | Ἐγὼ εἰμι Chr accentum mut. ἐγὼ εἰμι 1121 Ὁ Χριστιανός om. P quod Chr non annotavit 1122 μετάνοια Chr h. l. alternationem disputantium add. 1125 Ὁ Ἰουδαῖος om. P quod Chr non annotavit 1129 ἐξέλειπεν P ἐξέλειπεν 1130 ἔστιν Chr leg. ἐστὶν 1133 σοι Chr leg. σοὶ | εἰσέτι P εἰς ἔτι

ἐλθωσιν ἐπὶ σὲ πάντα τὰ ῥήματα ταῦτα, ἡ εὐλογία καὶ ἡ κατάρα ἣν δέδωκα πρὸ προσώπου σου καὶ δέξῃ εἰς τὴν καρδίαν σου ἐν πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν, οὐ̇ ἐὰν διασκορπίσῃ σε κύριος ὁ θεὸς σου ἐκεῖ, καὶ ἐπιστραφήσῃ ἐπὶ κύριον τὸν θεόν σου, καὶ ὑπακούσῃ τῆς φωνῆς αὐτοῦ κατὰ πάντα <ὅσα> ἐγὼ σοι ἐντέλλομαι σήμερον ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου, καὶ ἰάσεται κύριος τὰς ἁμαρτίας σου· καὶ ἐλεήσῃ σε, καὶ πάλιν συνάξει σε ἐκ τῶν ἐθνῶν πάντων, εἰς οὓς διεσκορπίσέ σε κύριος ὁ θεός σου ἐκεῖ. Ἐὰν ᾗ ἡ διασπορά σου ἀπ' ἄκρου τοῦ οὐρανοῦ, ἐκεῖθεν συνάξει σε κύριος ὁ θεός σου, καὶ ἐκεῖθεν λήψεται σε· καὶ εἰσάξει σε κύριος ὁ θεός σου εἰς τὴν γῆν ἣν ἐκκληρονομήσαν οἱ πατέρες σου, καὶ κληρονομήσεις αὐτήν, καὶ εὖ σε ποιήσῃ ὑπὲρ τοὺς πατέρας σου. Οὕτω γέγραπται πάντως.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἐν τῷ Δευτερονομίῳ γέγραπται ταῦτα. Ἄλλ' ὁρᾷς ὅτι συνάδει καὶ ταῦτα τοῖς τοῦ Ἡσαΐου καὶ τῶν ἄλλων ῥητοῖς προφητῶν· ἀρεῖ, γὰρ φησι, σύσσημον ἐν τοῖς ἔθνεσι, τοῖς μακρὰν καὶ τοῖς ἐγγύς, καὶ συνάξει αὐτοὺς ἀπ' ἄκρου τῆς γῆς.»

Ὁ Χριστιανός· »Ἄλλ' εἰπὲ τὸ ἐπαγόμενον, Ἰουδαῖε, καὶ δικαίως φιμώθητι. Καὶ εἰ κατοκνεῖς, ἐγὼ τοῦτο εἶπω· καὶ ἰδοὺ, φησὶ, ταχὺ κούφως ἔρχονται. Οὐ̇ πεινάσουσιν, οὐδὲ κοπιάσουσιν, οὐδὲ νυστάξουσιν, οὐδὲ κοιμηθήσονται, οὐδὲ λύσουσι τὰς ζώνας αὐτῶν ἀπὸ τῆς ὀσφύος αὐτῶν, οὐδὲ μὴ ῥαγῶσιν οἱ ἱμάντες τῶν ὑποδημάτων αὐτῶν. Ἄρα, Ἰουδαῖε, ταῦτα νῦν ἀναμένεις; Πρόσχευς πῶς εὐφυῶς καὶ καλῶς ἀναμένεις· ταχὺ λοιπὸν, καὶ κούφως ἀπέλθῃς, καὶ ἴσως πετώμενος, καὶ ὄρα μὴ λύσης τὴν ζώνην σου, μὴδὲ κοιμηθῇς εἰ νυστάξεις τὸ σύνολον, | ἄλλ' ἐν καὶ μόνον σοι λέγω, ἵνα μὴ φάγῃς ἄχρις οὗ πρὸς Ἱερουσαλὴμ ἀπέλθῃς, ὡς οἶη. Καὶ γὰρ αὐτὸς ἀπελεύσῃ οἶα καὶ οἱ πατέρες σου.»

Τούτων δὲ λεχθέντων ἤρξαντο πάντες λέγειν οἱ παρόντες Χριστιανοί· »Ἀληθῶς πεπλάνηνται Ἰουδαῖοι.»

Τότε τοῖνυν ὁ Χριστιανός· »Μηκέτι, φησὶ, πλανᾶσθε λοιπὸν ἀνάκλησιν ἀναμένοντες. Ἀπὸ γὰρ Χριστοῦ ἡγουμένου ἄχρι τοῦ νῦν τῶν χιλίων καὶ ἑκατὸν ἐνετήκοντα ἐπέκεινα πέφυκεν ἔτη. Ποῦ λοιπὸν τὸ παχὺ τῆς σῆς ἐπανόδου ἀπὸ τῆς ἐνθάδε αἰχμαλωσίας σου; Ἀλλὰ πάλιν μηκέτι λόγους μέσον ἄλλους προθέμενοι περὶ ὧν προεθέμεθα, τὸν λόγον ποιούμεθα, καὶ μόνον εἰπέ, εἰ ὅπερ ἐπηγγείλατό σοι θεὸς ἐκπληρώσειεν καὶ σὺ ἀκμὴν οὐχ ὑπακούεις αὐτῷ, οὔτε τὰς τοῦ νόμου τηρεῖς ἐντολὰς, οὔτε πρὸς αὐτὸν ἐπιστρέφῃς βούλει τῷ διαβόλῳ συνδιαιτώμενος. Καὶ διατοῦτο τῇ ἐξορίᾳ ταύτῃ ἐναπομένεις, ἐχθρὸς ὑπάρχων θεοῦ, καὶ νόμον οὐκ ἔχεις ἐν ᾧ καὶ μεγαλαυχεῖς. Ἡ ταῦτα πάντα κατέχων καὶ τὰς ἐντολὰς τηρῶν τὰς τοῦ νόμου ἐκεῖνος

1157 ἀρεῖ — **1158** μακρὰν Is. 5, 26 **1158** καλ² — γῆς cf. Is. 11, 12 **1160** ταχὺ — **1162** αὐτῶν³ Is. 5, 26-27

1146 ἐλθωσιν P ἐλθωσι | ἐπὶ σὲ textus Bibl. ἐπὶ σε | δέδωκα cf. textum Bibl. ut apud Byzantinos **1148** σε mut., P τε (quod fort. textum Bibl. Latinum repraesentat) **1149** ὅσα om P; suppl. cum textu Bibl. | σοι ἐντέλλομαι textus Bibl. ἐντέλλομαι σοι **1150** ἐλεήσῃ P ἐλεήσῃ **1151** ἐκ — πάντων textus Bibl. ἐκ πάντων τῶν ἐθνῶν | ὁ — σου cf. textus Bibl. ut apud Byzantinos **1152** ἀπ — οὐρανοῦ textus Bibl. add. ἕως ἄκρου τοῦ οὐρανοῦ post verbum οὐρανοῦ **1154** ποιήσῃ textus Bibl. add. καὶ πλεοναστὸν σε ποιήσῃ post verbum ποιήσῃ **1157** ἀρεῖ — φησι Chr leg. ἀρεῖ γὰρ, φησὶ, **1159** φιμώθητι P φημώθητι **1166** οἶη P οἶει **1176** δια- τοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο

- ἐψεύσατο, μὴ τὴν ὑπόσχεσιν ἐκπληρῶν; Εἰ γὰρ εἰδώλοις οὐ θύεις καὶ τὸν νόμον
 1180 φυλάττεις πρὸς θεὸν ἀποβλέπων, καὶ σὲ τοῖς κακοῖς κακουχεῖσθαι ἔα, εὐδὴλον ὅτι
 ἐψεύσατο.»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Οὔτε θεὸς ἐψεύσατο, οὔτε ἐγὼ εἰδώλοις λατρεύω, ἀλλὰ διὰ τὰς ἁμαρτίας
 ἡμῶν ταῦτα πάσχομεν. Καὶ γὰρ ὡς Ἡσαΐας φησὶ· *χίλιοι διὰ φωνὴν ἐνὸς φεύξονται,*
καὶ διὰ φωνὴν πέντε φεύξονται πολλοὶ, ἕως ἂν καταλειφθῇτε ὡς ἱστὸς ἐπ' ὄρους καὶ
 1185 *ὡς σημαῖαν φέρον ἐπὶ βουνοῦ, καὶ πάλιν μένει ὁ θεὸς τοῦ οἰκτερεῖν ὑμᾶς.*»
 Ὁ Χριστιανός· »Οὐ νῦν ἔσται σοι ταῦτα, οὐ γὰρ ἔχεις εἶδωλα.»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Μὴ γένοιτο.»
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ λοιπὸν οὐ περὶ ταύτης τῆς αἰχμαλωσίας λέγει, καὶ μιανεῖς τὰ
εἶδωλα, τότε φησὶ, *τὰ περιηργυρωμένα* λεπτὰ ποιήσεις καὶ λικμήσεις ὡς ὕδωρ
 1190 *ἀποκαθημένης*. Καὶ τὰ χεῖρωνα πάσχομεν καὶ ὡς κόπρον ὥσεις αὐτά. Τότε ἔσται ὑετὸς
τῷ σπέρματι τῆς γῆς σου, καὶ ὁ ἄρτος τοῦ γενήματός <τῆς γῆς> σου ἔσται πλησμονή
καὶ λιπαρός, ὥστε περὶ τῆς τότε λέγει αἰχμαλωσίας οὐ περὶ ταύτης, καίτοι ἐν Βαβυλῶνι
 καὶ ταῖς ἄλλαις αἰχμαλωσίαις θύοντες τοῖς εἰδώλοις, καὶ πολλὰ κακὰ πράττοντες, ἐν
 τῷ ἐπιστραφῆναι μόνον πρὸς κύριον εὐθὺς σωτηρίας ἐτύγχανον. Νῦν δὲ τί γέγονεν ὅτι
 1195 οὐδεμία ἀνάκλησις, ἀληθῶς ὅτι *ἔπεσεν ὁ οἶκος τοῦ Ἰσραὴλ οὐκέτι οὐ μὴ προστεθῇ τοῦ*
ἀναστῆναι ποτέ;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Περὶ | ὧν ἐρωτῶ σέ, εἰ βούλει, τὴν ἀπόκρισιν δίδου, καὶ μὴ χρονοτριβεῖ f. 22'
 τοῖς παραδείγμασι μόνον. Εἶπον σοι γὰρ ὅτι ὁ κατὰ νόμου ποιῶν καὶ κατὰ θεοῦ ποιεῖν
 ἐκβιάζεται, σὺ δὲ εἶπας ὅτι νόμον οὐ καταλύεις ἀλλὰ πληροῖς, καὶ παράδειγμα θέμενος
 1200 τὸ τοῦ σκεύους εἶσας πρὸς ἄλλας ἀντιρρήσεις στρεφόμενος. Πλήρωσον λοιπὸν τὸ
 προκειμένον καὶ μηκέτι τοῦ σκοποῦ παροδεύων φανείης.»
 Ὁ Χριστιανός· »Καλῶς ἔφης, ἄνθρωπε, ἀναμνήσας με τοῦ λόγου διὰ τῆς παρὰ σοῦ
 γεναμένης ἀνακεφαλαιώσεως. Παρακαλεῖς δέ με τοῦ προκειμένου περιέχεσθαι. Τοῦτο
 δὴ καὶ ποιήσω. Ἀλλ' ἐρωτῶ σε μικρὸν, καὶ μὴ τὴν ἀλήθειαν κρύψαι<ι> θελήσειας·
 1205 ἐστὶν γὰρ ἐπιχαρὲς τὸ ἐρῶντα καὶ ὡς παρὰρτυμα τάχα τῷ διαλόγῳ. Εἰπέ μοι, ἐκ ποίας
 ἄρα τυγχάνεις αἰρέσεως, τῶν Ῥαββανιτῶν ἢ τῶν λεγομένων Καρρανιτῶν; Εἰσὶ γὰρ, ὡς
 οἴδατε, δύο αἰρέσεις Ἑβραίων. Ἔστι οὕτως ἢ οὐ;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τί σοι χρειά ταῦτα ζητῆσαι τὰ νῦν;»
 Ὁ Χριστιανός· »Διότι οἱ μὲν Ῥαββανὶμ ἀλληγορικῶς τε καὶ ἀναγωγικῶς τὰ πλεῖω τῆς
 1210 γραφῆς ἐρμηνεύουσιν, ὡς εἶδον κἂν ἐν Κωνσταντινουπόλει τὰ ἄμφω μέρη διαλεγόμενα
 καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ Βοιωτίᾳ. Μάλιστα δὲ σὺν αὐτοῖς πρὸς διάλεξιν πολλάκις
 ἐλθὼν ἠρέθιζον κατ' ἀλλήλων αὐτοὺς σφὰς διαλέγεσθαι. Οἱ δὲ Καρρανὶμ τῷ γράμματι

1183 χίλιοι — 1185 ὑμᾶς Is. 30, 17-18 **1188** τὰ — 1192 λιπαρός cf. Is. 30, 22-23 **1193** ἐν — 1194 ἐτύγχανον cf. Sap. Sal. 16, 7 **1195** ἔπεσεν — 1196 ποτέ Am. 5, 1-2

1184 ἕως ἂν corr. cum textu Bibl.; P Chr ἐὰν **1185** φέρον P φείρων **1188** μιανεῖς cf. textum Bibl. ἔξαρεῖς **1191** τῆς γῆς² suppl. cum textu Bibl. sensus causa **1199** πληροῖς P πληρεῖς **1204** κρύψαι corr. sensu causa; P κρύψα **1205** ποίας — 1206 αἰρέσεως nota Ἑβραίων αἰρέσεις m. recent. in mrg. ins. **1210** εἶδον P ἴδον Κωνσταντινουπόλει Chr Κωνσταντίνου πόλει

- 1215 ἔν τισι μόνῳ ἐπίκεινται μὴδ' ὅλως ἀλληγορίαις προσανέχοντες· διὸ καὶ Καρρανὶμ ἤγουν ἀναγνώσται μόνον ἐπονομάζονται. Καρὰ γὰρ τὸ ἀναγνῶναι λέγεται παρ' ὑμῖν ὅθεν εἰ ὡς Ῥαβανίτης ἦτοι διδασκαλικὸς τὴν γραφὴν ἐρμηνεύσαι θελήσειας, εἰπὲ ἡμῖν τοῦτο, εἰδ' οὖν ὡς Καρρανίτης πάλιν σαφήνισον. Ἐγὼ δὲ καὶ οὕτω ἀποκριθήσομαι τοῦ θεοῦ εὐδοκοῦντος.»
- 1220 Ὁ Ἰουδαῖος· »Μὴ γένοιτο ἡμῖν τῶν Καρρανιτῶν μετεσχηκέναι τερθρείας ποτέ, ἢ καὶ τὸ γράμμα μὴδ' ὅλως ἀλληγορεῖν, ἀλλὰ καὶ τοῦ γράμματος περιέχεσθαι καὶ τὸν ἐγκείμενον νοῦν ἐπιστημόνως ἀλληγορεῖν. Ἐκεῖνοι μὲν γὰρ οὐκ ἀριθμοὺς ἢ ψήφους τῆς σελήνης σαφῶς ἐξετάζοντες, ἐξ ἧς ταύτην ἴδωσιν ἔκτοτε τῆς ἐκείνης ψηφίσαντος ἄχρι τῆς ἀνηγορευμένης παρὰ τῷ νόμῳ ἡμέρας, ἀλλοκότως τὸ πάσχα καὶ ξένως τελοῦσιν. Ἐναντιοῦνται καὶ γὰρ σὺν ἀλλήλοις· οἱ μὲν γὰρ ἐν τοῖς ὅρεσιν ἐπιμένοντες πρῶτον, ἴσως θεάσαιντο τὴν σελήνην, οἱ δὲ τοῖς χθαμαλοῖς καὶ φαραγγοειδέσιν οἰκοῦντες
- 1225 ὕστερον. Καὶ οὕτω οἱ μὲν πρὸ μιᾶς ἢ δύο <ἡμέρων> τὸ πάσχα τελοῦσιν, οἱ δὲ μετὰ ταῦτα, | καὶ μεταξὺ αὐτῶν διαίρεσις καὶ διάστασις γίνεται. Καὶ ἄλλα δὲ πάντως ἀπλω- f. 23 ἱκῶς ἀναγινώσκοντες καταστροφῇ περιπίπτουσι· πάντα γὰρ ὅσα συγκαταβαίνουσα διηγείται ἡ θεία γραφὴ οὐκ ἄλλως διερμηνεύουσιν, ἀλλὰ στόματι, ὀφθαλμοῖς, ποσὶ τε καὶ χεῖρεσι τὸ ἀπλοῦν περιγράφουσι, καὶ τόποις περιορίζεσθαι γρασοχασμεῶσι τὸ θεῖον· ἃ πάνθ' ἡμεῖς εὐσεβοῦντες ὡς προσήκον ταῦθ' ἐρμηνεύομεν.»
- 1230 Ὁ Χριστιανός· »Διατοῦτο σε καὶ περὶ τούτων ἠρώτησα, ὅπερ καὶ οὐ χωρὶς λογισμοῦ προεθέμην· ἀναγκαῖον γάρ μοι τοῦτο μαθεῖν. Τὸ λοιπὸν, χρεῖα τῶν ἀνωτέρω παρὰ σοῦ προτεθέντων τὰς ἀποκρίσεις σοι παρασχεῖν, καὶ πῶς τὰ τῆς νέας διαθήκης κρατοῦντες τὰ ἀναγκαῖα τοῦ νόμου οὐκ ἀποβάλλομεν· εἶπον γὰρ καὶ πρῶτον ὅτι σκεῦος τί ξύλινον
- 1235 χρυσεῖῳ καὶ λίθοις κοσμῶν οὐ καταλύει τὸ ὑποκείμενον, ἀλλὰ καὶ μᾶλλον τιμιώτερον ἀπεργάζεται. Καὶ ἄκουσον, πῶς ὁ μὲν νόμος τὰ τέλη τῶν ἀμαρτημάτων κολάζων· ὁ Χριστὸς καὶ τὰς ἀρχὰς ἀπηγόρευσεν, ἵνα μὴ δὲ εἰς φθορὰν τοῦ πάθους, ἢ ὀργῆς, ἢ ἐπιθυμίας τὸ τέλος εἰσδέξηται. Διὰ γὰρ τῆς ἐπιθυμίας τὴν μοιχείαν ἐξαίρων, φόνον δὲ διὰ τοῦ μὴ δὲ ὀργισθῆσαι εἰπὼν, καὶ πᾶσι τοῖς ἀπηγορευμένοις τῷ νόμῳ τὴν βεβαίωσιν
- 1240 οἷα κόσμον ἐπέθετο, ἐπὶ καλοῦ βελτιώτερον. Καὶ γὰρ τῷ αὐτὸν ἐρωτήσαντι καὶ εἰπόντι· *διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω*, αὐτὸς ἀνταποκρι- νόμενος ἔφησεν· *ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται; Πῶς δὲ ἀναγινώσκεις;* Ἐκείνῳ δὲ ἀρξαμένῳ στοιχηδὸν ἀπαγγέλλειν καὶ λέγειν τὰ ἐν τῷ νόμῳ, ταῦτα ποιεῖ, σοὶ λέγω καὶ σφῶζου

1214 Καρὰ i.e. in litt. Hebr. קָרָא **1215** εἰ — διδασκαλικὸς cf. Io. 1, 38 | Ῥαβανίτης i.e. in litt. Hebr. רַב־בְּנֵי־רַב **1234** σκεῦος — 1235 κοσμῶν cf. Sir 50, 9 **1238** Διὰ — 1239 εἰπὼν cf. Greg. Nyss., *Hom. VI de beatud.*, PG 44, 1276A **1241** διδάσκαλε — κληρονομήσω Lc. 10, 25 **1242** ἐν — ἀναγινώσκεις Lc. 10, 26 **1243** ταῦτα — σφῶζου cf. Lc. 10, 28

1213 ἔν τισι Chr mut. ἐν τισὶ **1215** Ῥαβανίτης Chr leg. ῥαββανίτης **1218** τερθρείας mut.; P τεθρείας **1225** ἡμέρων suppl. sensu causa **1229** γρασοχασμεῶσι Chr leg. γρασοχασμῶσι **1231** Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο **1235** χρυσεῖῳ mut.; P χρυσεῖῳ Chr χρυσίῳ **1237** εἰς φθορὰν Chr leg. εἰσφορὰν | φθορὰν corr. sensu causa; P φορὰν **1238** μοιχείαν P μοιχίαν **1240** βελτιώτερον P βελτιότερον **1243** στοιχηδὸν Chr leg. στιχηδὸν | ταῦτα — σφῶζου textus Bibl. h. l. τοῦτο ποιεῖ καὶ ζήση praebebet

- ἀντέφησε. Πρόσχες τοιγαροῦν, Ἰουδαῖε, καὶ εὐρήσεις μὴδ' ὅλως ἐναντιούμενα τὰ ἐν νόμῳ ἁδόμενα καὶ τῇ νέᾳ διαθήκῃ Χριστοῦ.»
- 1245 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν ἡδύνατο οὗτος ἄλλον νόμον διδόναι κατὰ τοῦ νόμου.«
- Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τί ἐναντίον τῷ νόμῳ προσέταξεν, ἢ ἐὰν κόσμον, ὡς ἔφημεν, προσέθετο ἄλλα προσέταξεν;«
- 1250 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλα ποία πάντως, καὶ διατοῦτο καὶ κατεδικάσθη σταυρῷ. Γέγραπται γὰρ, ὅτι· ἐὰν ἀναστῇ ἐν σοὶ προφήτης ἢ ἐνυπνιαζόμενος ἐνύπνιον, καὶ δώσει σοι σημεῖον ἢ τέρας, καὶ ἔλθῃ τὸ σημεῖον ἢ τὸ τέρας ὃ ἐλάλησε πρὸς σε λέγων, πορευθῶμεν καὶ λατρεύσωμεν θεοῖς ἑτέροις οἷς οὐκ οἶδατε, οὐκ ἀκούσετε τῶν λόγων τοῦ προφήτου ἐκείνου.«
- 1255 Ὁ Χριστιανός· »Ὡς ὁρῶ, ἀνοηταίνεις, ταλαίπωρε. Μήτιγε οὐκ εἶπεν ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου ὁ δεσπότης Χριστός, ἀλλὰ τίνα εἰς εἰδῶλα ὁ τῶν εἰδώλων ὀλοθρευτὴς ἐπεκαλέσατο; Ὅρα γὰρ, ἐσκοτισμένε, τὸν νοῦν, ἀφ' οὗ Χριστὸς παρεγένετο· ποῖον ἔθνος εἰδώλοις | λατρεῦον ἐστίν; Μήτιγε αὐτοὶ οἱ τοῖς δαιμονίοις τοὺς σφὰς υἱοὺς καὶ θυγατέρας προσφέροντες καὶ ἐπεὶ ἐξέλιπον βόες, αὐτὰ τὰ τέκνα προσήγετε, ὡς τις τῶν προφητῶν εἶρηκε; Τολμᾶτε ἔτι πράττειν τοιαῦτα; Ἀλλὰ καὶ εἰ πειραθείητε περὶ ὑμᾶς κατακαύσομεν, ὡς τὴν καθ' ὑμῶν παρὰ Χριστοῦ ἐξουσίαν λαβόντες, ἢ οὐκ ἐστὶν αὐτὸς, περὶ οὗ φησὶ Ζαχαρίας· ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, λέγει κύριος, ἐξολοθρεύσω τὰ ὀνόματα τῶν εἰδώλων ἀπὸ τῆς γῆς καὶ οὐκ ἔσται αὐτῶν μνεῖα – τοίνυν ποῦ μνεῖα εἰδώλων τὰ νῦν;«
- 1260 Ὁ Ἰουδαῖος δὲ ὑπομειδιῶν τῷ προσώπῳ, ἔσεισε τὴν κεφαλὴν τοῖς παρεστῶσιν ἡρέμα προσομιλῶν, καὶ φησὶ· »Περὶ ὧν ἡρωτήθης πρῶτον τὴν ἀπόκρισιν δίδου, καὶ δεῖξον πῶς οὐ διαπεφώνηται τὰ ὑμέτερα ἡμῖν καὶ τοῖς νόμοις ἡμῶν, καὶ τότε ἴση σαφῶς, ὅτι οὐ διελύθη τὰ εἰδῶλα.«
- 1265 Ὁ Χριστιανός· »Μὴ λέγε ὅτι τοῖς ἡμετέροις μόνον διαπεφώνησθε, ἀλλὰ καὶ οἷς ἴδια νομίζετε εἶναι διαπεφώνησθε· ὃ δὲ βούλει περὶ εἰδώλων εἰπεῖν, οἶδα σαφῶς, ἀλλ' οὖν ὃ δοκεῖς βέλος ἀφιέναι, πρὸς ἄλλον ἐπὶ σὲ ἐμπηχθήσεται, ἡνίκα καὶ περὶ τούτου τὸν διάλογον ποιησώμεθα. Τὸ δὲ νῦν ἔχον, ἄκουσον πῶς εὐφυῶς συνάδει τὰ νέα τοῖς παλαιοῖς, καὶ τὰ διαιωνίζοντα καὶ ἐς αἰὲν διαμένοντα, οἷα αἴτια σωτηρίας, κραταιωθῆναι ὑπὸ Χριστοῦ τοῦ σωτῆρος διδάχθητι, τὰ δὲ καταργηθέντα ὑπὸ τῆς ἀληθείας ὡς τύποι αὐτοῦ πεφυκότα, ἐξολοκλήρου ἀφανισθέντα καὶ ἐκ τοῦ μέσου γενόμενα.
- 1275

f. 23^v

1250 ἐὰν — 1253 ἐκείνου Deut. 13, 2-4 1254 ἀγαπήσεις — 1255 σου Deut. 11, 1 1257 οἱ — 1258 προσφέροντες cf. Ps. 105, 37 1261 ἐν — 1262 μνεῖα¹ Sach. 13, 2

1244 μὴδ' ὅλως Chr leg. μὴδὲ ὅλως 1249 διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 1250 δώσει textus Bibl. δῶ, Chr δώσει 1252 ἀκούσετε textus Bibl. ἀκούσεσθε 1262 εἰδώλων¹ P εἰδώλων | εἰδώλων² P εἰδώλων 1264 ἡρέμα P ἡρέμα 1274 αὐτοῦ Chr leg. αὐτὰ

- Ἡρώτησας μὲν διατί τὸ σάββατον οὐ τηροῦμεν, καὶ τὴν περιτομὴν οὐ φυλάττομεν. Λέγω δέ σοι, ὅτι καὶ ὑπὲρ σὲ σαββατίζω· ἐν ἑξ γὰρ ἐργαζόμενος ἡμέραις τὴν ἑβδομὴν ἦν ὁ Χριστὸς μου ἡγίασεν, ἣτις καὶ πρώτη ἐστὶν ἐν ἣ τὸ φῶς καὶ ἐγένετο· ταύτην θεῷ ἀποδίδωμι, οὐχ ἀγιάζων ταύτην ἐγώ, ἀλλ' ἐν ταύτῃ μᾶλλον ἀγιάζομενος, ὡσεὶ ἀργία τῶν πονηρῶν πάντως χρήσομαι πράξεων. Σάββατον γὰρ *ἀνάπανσις* ἐρμηνεύεται, ὅθεν ἀντὶ τῆς ζ' ἡ τύπος τῆς πρώτης ἦν, τὴν κυριακὴν τήνδε παρέλαβον. *Αὕτη* γὰρ ἐστὶν *ἡ ἡμέρα ἣν ὁ κύριος ἐποίησεν* ἡγουν ὑπερδόξασεν ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν, εἰς ἣν καὶ Δαυὶδ τῇ τοῦ πνεύματος λύρα ἡμᾶς μετ' εὐθυμίας ἀποκαλῶν· *ἀγαλλιασώμεθα*, φησὶ, *καὶ εὐφρανθῶμεν ἐν αὐτῇ*. Ὑμῖν δὲ ἀγιάσατέ μοι τὴν ἑβδομὴν ἐρρέθη ἦν θαυμασίως πῶς καὶ σεπτῶς ἀγιάζετε. Παντὸς γὰρ ἔργου ἀπέχεις σαυτὸν, | ὥς ὅτι κάλαμον f. 24 οὐ λήψῃ πρὸς τὸ γράψαι κἂν *γεχαβά*, ἡγουν θεὸς κύριος οἶα ἐν τῷ πετάλῳ τοῦ Ἀαρὼν ἐγγέγραπτο ἢ *κῶδες λὰ ἄδωναί*, τουτέστιν *ἄγιον τοῦ κυρίου*. Ἔστιν γὰρ μέγα ἀμάρτημα, ὃ Ἰουδαῖε, τοῦτο ἢ οὐ;»
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἐπειδὴ οὐ ποιήσετε, φησὶ, *πάν ἔργον*, ὅπερ τίς ταῖς ἰδίαις χερσὶ ποιῆσαι βουλόμενος, παρανομήσει πάντως καὶ ἀμαρτήσῃ.«
- Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ τὴν τῆς λύρας νευρὰν ἀναλαβεῖν, ἴν' οὕτω γελοίως εἴπω, πρὸς τὸ τὴν τῆς συνορχουμένης σοι συνεύνου ἀηδὴ ἡδονὴν τελεσφορῆσαι, οὐ λογίζῃ ἀμάρτημα; Ἐν γὰρ τοῖς σάββασιν ὑμῶν τὰ τοιαῦτα συμπράττετε ὄργια, ἡνίκα καὶ μέθαις σχολάζετε.«
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Διαταῦτα μὲν οὐ βεβηλοῦται τὸ σάββατον. Σὰρξ γὰρ μία ἐστὶν καὶ γὰρ Ἡσαΐας *καὶ καλέσεις τὰ σάββατα*, φησὶ, *τρυφερά*, ὅπερ ἐστὶν τρυφᾶν ἐν χαρᾷ τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ.«
- Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ Ἰουδαῖε, ἀλλὰ ἀγιάζεται ἕνεκεν τούτου, κἂν οὐ νοεῖς ὅπερ εἴρηκας. Προέφη γάρ· *ἐὰν ἀποστρέψῃς τὸν πόδα σου ἀπὸ τῶν σαββάτων τοῦ μὴ ποιεῖν τὰ θελήματά σου ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἀγίᾳ τῷ θεῷ σου*. Ἀγιάζεται ἄρα ἐκ τούτου τὸ σάββατον;»
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Οὐχί, ἀλλ' ὅμως πάλιν οὐ βεβηλοῦται.«
- <Ὁ Χριστιανός> »Καὶ μὴ ἢ οὐκ βεβηλοῦται, διατί ὁ τὸν νόμον διδοὺς *γίνεσθε* φησὶν· *ἔτοιμοι τρεῖς ἡμέρας μὴ προσέλθῃτοι γυναικὶ* καὶ εἰ οὐχ ἀμάρτημα ἦν; Τί τοῦτο ὁ θεὸς ἀπηγόρευεν;

1276 Ἡρώτησας — 1278 ἐγένετο cf. Ps.-Athan. Alex., *De s. sabbat.*, PG 28, 141A **1280** Σάββατον — ἐρμηνεύεται cf. Eus. Caes., *Praep. Evang.*, XIII 12, 13, 3 [edd. Mras/des Places] **1281** ὅθεν — 1282 νεκρῶν cf. Ps.-Macar., *Hom.*, L 35. 1-7 [ed. Dörries] | *Αὕτη* — 1282 ἐποίησεν Ps. 117, 24a **1283** ἀγαλλιασώμεθα — 1284 αὐτῇ Ps. 117, 24b **1284** ἀγιάσατέ — 1285 ἀγιάζετε cf. Gen. 2, 3 **1286** γεχαβά i.e. נָחַת in ling. Hebr. et clandestine dicitur in ling. Latina **1287** κῶδες — ἄδωναί חַדְשֵׁי שָׁנָה cf. Lev. 23, 36 et Ex. 28, 36 **1289** Ἐπειδὴ — ἔργον cf. Deut. 5, 14 **1291** πρὸς — 1294 σχολάζετε cf. Ps.-Eus. Caes., *Comm. in Ps. XCI*, PG 23, 1169C **1296** καὶ — τρυφερά Is. 58, 13 **1299** ἐὰν — 1300 σου² Is. 58, 13 **1303** γίνεσθε — 1304 γυναικὶ Ex. 19, 15

1276 Ἡρώτησας nota διατί οὐ τελοῦμεν τὸ σάββατον m. saec. XVI m. saec. XVI in mrg. cod. inserta **1287** ἄδωναί Chr leg. ἄδονά **1295** Διαταῦτα P διὰ ταῦτα **1303** Ὁ Χριστιανός om. P (quod Chr non annotavit) | ἢ Chr leg. εἰ

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' ὥς ἐσόμενοι τοιούτων μυστηρίων ἐπόπται τότε κωλύονται γυναικὶ προσελθεῖν ὥς εἶναι ἀγνοῦς. Δῆλον παντάπασιν, ὅτι οὐκ ἔστιν.«

1310 Ὁ Χριστιανός· »Ὅρα λοιπὸν ὅτι κἂν τῶν ἐτέρων ἀπεχόμενοι ἔργων τοῦτο ποιοῦντες, τὸ σάββατον οὐχ ἀγνίζετε, ἀλλ' ὥς μεμιαμένοι λοιπὸν καὶ κοινοὶ μιαίνετε καὶ βεβηλοῦσθε ὥς βέβηλοι, βδελυττόμενοι καὶ ἀπὸ θεοῦ ἐξωθούμενοι, καὶ ὑμεῖς καὶ πᾶσα καθ' ἅπαξ ἡ
1315 θυσία ὑμῶν σὺν τοῖς σάββασιν, ὥς Ἡσαΐας τοῦτο ἐξελέγχων ὑμᾶς ὑψιφώνως βοᾷ· τί μοι, λέγων ὥς ἐκ προσώπου κυρίου, πλῆθος θυσιῶν ὑμῶν; Λέγει κύριος· πλήρης εἰμὶ ὀλοκαυτωμάτων κριῶν καὶ στέαρ ἀρνῶν, καὶ αἷμα ταύρων καὶ τράγων οὐ βούλομαι, οὐδ' ἐὰν ἔρχησθε ὀφθῆναι μοι. Τίς γὰρ ἐξεζήτησε ταῦτα ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν; πατεῖν
1320 τὴν αὐλήν μου οὐ προσθήσεσθε. Ἐὰν φέρητέ μοι σεμίδαλιν, μάταιον· θυμίαμα βδέλλυμά μοι ἔστιν· τὰς νομηνίας ὑμῶν καὶ τὰ σάββατα, καὶ ἡμέραν μεγάλην οὐκ |
ἀνέχομαι. Νηστείαν καὶ ἀργίαν, καὶ τὰς νομηνίας ὑμῶν καὶ τὰς ἐορτὰς ὑμῶν μισεῖ ἡ
1325 ψυχὴ μου. Ὁρᾷς ὅτι καὶ πρὸ τοῦ ἀνατεῖλαι τὴν νέαν διαθήκην καταργεῖ σου καὶ θυσίας καὶ σάββατα; Τίς γὰρ, φησὶν, ἐξεζήτησε ταῦτα ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν; Ὡσαύτως δὲ καὶ
1330 διὰ Ἱερεμίου ἀποστρέφεται ταῦτα· οὐκ ἐλάλησα, φησὶ, πρὸς τοὺς πατέρας ὑμῶν περὶ
θυσιῶν, οὐδὲ περὶ ὀλοκαυτωμάτων ἐνετειλάμην αὐτοῖς.«

f. 24^v

Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ πῶς τοῦ νόμου κελεύοντος τὰς θυσίας προσφέρειν, οὗτοι ἐναντιοῦνται τῷ νόμῳ ταυτὶ λέγοντες τὰ ῥητά; Τί τοῦτο ἐστίν;«

Ὁ Χριστιανός· »Οὐκ οἶδας τοῦτο;«

1325 Ὁ Ἰουδαῖος· »Οἶδα ὅτι ἐβεβήλουν τὰς θυσίας αὐτῶν τοῖς δαίμοσι θύοντες καὶ ἀδίκους σφαγὰς, ἀρπαγὰς τε καὶ λείας ποιοῦντες καὶ τὰ ἐν τῷ νόμῳ παραβαίνοντες. Διατοῦτο φησὶν ὁ θεός· τοιαῦτα ὀλοκαυτώματα οὐ ζητῶ. Διὸ καὶ διὰ Δαυὶδ φησὶν· οὐ δέξομαι ἐκ τοῦ οἴκου σου μόσχους, οὐδὲ ἐκ τῶν ποιμνίων σου χιμάρρους. Καὶ· μὴ φάγομαι κρέα ταύρων, ἢ αἷμα τραγῶν πίομαι. Ταῦτα πάντα παρητεῖτο διὰ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν ὥς
1330 προεείπομεν.«

Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ νῦν, Ἰουδαῖε, προσίεται ταῦτα;«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Οὐκ ἔστιν νῦν ἡμῖν τόπος θυσιαῖσαι, ἐπεὶ ἐν ἐξορίᾳ ἐσμέν.«

Ὁ Χριστιανός· »Οὐδὲ ἔλεος εὗροις κατ' ἀλήθειαν. Ὁ γὰρ θεὸς ἔλεος θέλω, φησὶ, καὶ οὐ θυσίαν, καὶ πάλιν· θύσον τῷ θεῷ θυσίαν αἰνέσεως, καὶ ἀγαθῶν ὑπακοὴ ὑπὲρ
1335 θυσίαν. Ταύτην τοίνυν τὴν ὑπακοὴν τὰ ἔθνη ἐν αὐτοῖς κεκτημένα ὑπετάγησας τῷ Χριστῷ οἶα καὶ Ἡσαΐας φησὶν· ἐπ' αὐτῷ ἔθνη ἐλπίζουν. Καὶ Δαυίδ· πάντα τὰ ἔθνη μακαριοῦσι αὐτόν.

1311 τί — 1318 μου Is. 1, 11-15 **1320** πρὸς — 1321 ἐνετειλάμην Ier. 7, 22 **1327** οὐ² — 1328 χιμάρρους Ps. 49, 9 **1328** Καὶ — 1329 πίομαι Ps. 49, 13 **1333** Ο² — 1334 θυσιᾶν¹ Os. 6, 6 **1334** θύσον — αἰνέσεως Ps. 49, 14 ὑπακοή — 1335 θυσιᾶν cf. 1 Reg. 15, 22 **1336** ἐπ — ἐλπίζουν Is. 11, 10 | πάντα — 1337 αὐτόν Ps. 71, 17

1310 βδελυττόμενοι P βδελυττόμενοι | καθ' ἅπαξ Chr καθάπαξ **1312** πλῆθος Chr leg. πλήθη | πλήρης P πλήρεις **1316** βδέλλυμά textus Bibl. βδέλλυμα **1321** ὀλοκαυτωμάτων P ὀλοκαυτομάτων **1326** Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο **1328** χιμάρρους textus Bibl. χιμάρρους **1333** ἔλεος² corr.; P ἔλαιον **1334** θύσον Chr leg. θύσον | ἀγαθῶν mut.; P Chr ἀγαθὸν

Ἵτι δὲ τὸ σάββατον τοῦτο μερικῶς ἀθετεῖσθαι παρὰ τοῦ νόμου καὶ εἰς τέλος καταργεῖσθαι προετυποῦτο, εἰ τηρήσεις αὐτὸ, ἴδης ἐν ἔργοις καταλυόμενον. Εἰ γὰρ
 1340 παῖς τῇ ἡμέρᾳ ταύτῃ τεχθεῖη σοι, τῇ ὀγδόῃ ἡμέρᾳ περιτέμνεις αὐτὸ κατὰ τοῦ νόμου ἑνταλμα ὀκταήμερον. Εἰ δὲ καὶ μεγάλη νηστεία τύχη, ἐν σαββάτῳ νηστεύετε· ἀλλὰ καὶ
 1345 ἱερεῖς καὶ λευῖται ἐν τοῖς ἔργοις τῆς σκηνῆς ἐβεβήλουν τὸ σάββατον, καὶ οὐκ αἰτίας ὑπεύθυνοι ἐθεῶντο, καὶ ἄλλα πολλὰ οἷον τὸ κτήνος ἐν βόθρῳ εἰ τύχη πεσεῖν, ἐν τῷ
 ἐξάξαι αὐτὸ καταλύεις τὸ σάββατον, καὶ ἀνεύθυνος εἶ. Διατοῦτο σοι λέγω ὅτι πολλὰ | f. 25
 προστέτακται τῷ νόμῳ, ἅτινα κατὰ καιρὸν καὶ οὐχ εἰς ἀπέραντον δέδονται, οἷα καὶ ἡ
 περιτομὴ, ἣτις καὶ πρὸ νόμου ἐδόθη τῷ πατριάρχῃ Ἀβραὰμ διαχωρίζουσα αὐτὸν ἀπὸ
 τῶν ἄλλων ἐθνῶν.

Τοῦτο καὶ μόνον ἐδήλου τὸ σημεῖον τῆς περιτομῆς τὸ διαστεῖλαι αὐτὸν τῶν ἄλλων
 ἐθνῶν. Καὶ τοῦτο ἐστὶν μαθεῖν καὶ ἀπὸ τῶν Ἰουδαίων ἀλητευόντων ἐν τῇ ἐρήμῳ τεσ-
 1350 σαράκοντα ἔτη καὶ κεχωρισμένων ὑπαρχόντων ἀπὸ τῶν ἄλλων ἐθνῶν, ὅποσοι ἐγεν-
 ἔγεν<ν>ῶντο ἐν τῇ ἐρήμῳ, ἀπερίτμητοι ἔμενον· οὐ γὰρ ἀνάγκη αὐτοὺς περιτέμνεσθαι
 ἰδιοτρόπως διάγοντας. Μετὰ δὲ τὸν Ἰορδάνην διαβῆναι κελεύει θεὸς Ἰησοῦ τῷ Ναυῇ
 τῇδε περιτεμεῖν τοὺς τοῖς ἔθνεσιν ἀναμίγνυσθαι μέλλοντας. Γέγραπται γάρ· ὑπὸ δὲ τὸν
 καιρὸν τοῦτον εἶπε κύριος τῷ Ἰησοῦ Ποίησον σεαυτῷ μαχαίρας πετρίνας ἀκροτόμους
 1355 καὶ καθίσας περίτεμε τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ἐκ δευτέρου. Καὶ ἐποίησεν Ἰησοὺς μαχαίρας
 πετρίνας ἀκροτόμους, καὶ περιέτεμε τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ἐπὶ τοῦ καλουμένου νῦν τόπου
 βουνὸς τῶν ἀκροβυστιῶν. Ὅρᾳς ὅτι κατὰ καιρὸν ἐδίδωτο ἡ περιτομὴ καὶ κατ' οἰκονο-
 μίαν πρὸς τὸ διαιρεῖσθαι αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ἄλλων ἐθνῶν; Ἐπάγει γάρ· ὃν δὲ τρόπον
 περιεκάθαρσεν Ἰησοὺς τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ, ὅσοι ποτὲ ἐγένοντο ἐν τῇ ὁδῷ καὶ ὅσοι ποτὲ
 1360 ἀπερίτμητοι ἦσαν τῶν ἐξεληλυθόντων ἐξ Αἰγύπτου, πάντας τούτους περιέτεμεν Ἰησοὺς.
 Τεσσαράκοντα γὰρ ἔτη ἀνέστραπται Ἰσραὴλ ἐν τῇ ἐρήμῳ τῇ Μαδβαρίτιδι. Διὸ ἀπερί-
 τμητοι ἦσαν οἱ πλεῖστοι αὐτῶν τῶν μαχίμων τῶν ἐξεληλυθόντων ἐκ γῆς Αἰγύπτου, οἱ
 ἀπειθήσαντες τῶν ἐντολῶν τοῦ θεοῦ.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Τί τοίνυν ἐρεῖς περὶ τῆς περιτομῆς τοσοῦτον οὔσης παράγγελμα, ὅτι καὶ
 1365 ἀπὸ τῶν ἐντολῶν τοῦ θεοῦ ἀπειθήσαντας λέγει διὰ τὸ εἶναι ἀπεριτμήτους, οἷς πάλιν
 φησὶ· διώρισε κύριος αὐτοῖς μὴ ἰδεῖν αὐτοὺς τὴν γῆν, ἣν ὤμοσε κύριος τοῖς πατράσιν
 ἡμῶν δοῦναι ἡμῖν, γῆν ῥέουσαν γάλα καὶ μέλι.»

Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ διὰ τὸ παραβῆναι, Ἰουδαῖε, τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ, οὐ διὰ τὴν
 1370 περιτομὴν, τῇ γὰρ περιτομῇ οὐκ ἠπείθησαν ἐκεῖνοι. Τοῦ γὰρ νόμου κελεύοντος ὀκτα-
 ἡμέρους τοὺς παῖδας αὐτῶν περιτέμνειν, πῶς συνεχῶρει Ἰησοὺς καὶ οἱ ἀρχηγοὶ τῶν

1340 παῖς — **1341** ὀκταήμερον cf. Lev. 12, 13 **1343** καὶ — **1344** σάββατον cf. Lc. 13, 15 et al. **1344** Διατοῦτο — **1349** ἐθνῶν cf. Iust. Mart., *Dial. Tryph.*, 23, 3.5-9 [ed. Marcovich]; Athan. Alex., *Synopsis*, PG 28, 431C; Io. Dam., *Exp. fid.*, 98, 2-6 [ed. Kotter] **1354** καιρὸν — **1357** ἀκροβυστιῶν Ios. 5, 2-3 **1358** ὃν — **1363** θεοῦ Ios. 5, 4-5 (ut apud Byzantinos) **1366** διώρισε — **1367** μέλι Ios. 5, 6 (ut apud Byzantinos)

1341 τύχη Chr mut. s. annot. τύχοι **1343** τύχη Chr τύχοι **1344** Διατοῦτο Chr διὰ τοῦτο **1349** ἀλητευόντων mut. senus causa; P Chr ἀληταινόντων **1351** ἐγεννῶντο P ἐγενῶντο **1352** τῷ mut. sensu causa; P τοῦ | Ναυῇ mut. cum textu Bibl.; P Ναυῇ, Chr mut. et s. annot. Ναυῇτιδι **1360** Ἰησοῦς P Ἰησοῦς **1361** Μαδβαρίτιδι corr. cum textu Bibl., P Μαδαριτίδι **1370** Ἰησοῦς P Ἰησοῦς

φυλῶν ἀπεριτμήτους μένειν, καίτοι ἔχοντας ἤδη τὸν νόμον, εἰ μὴ τοῦτο ἦν, ὅτι οὐ πάντοτε ἀναγκαῖα ἦν ἡ περιτομή;

Τὸ δὲ *περίτεμε αὐτοὺς ἐκ δευτέρου*, πῶς νοητέον, ὃ Ἰουδαῖε; Μήτιγε τὴν σάρκα ἐκ δευτέρου περιτεμεῖν δυνατὸν ἐστίν· ἀλλ' ἀδύνατον | ὄντως καὶ ἀμήχανον πέφυκε, f. 25^v
 1375 πλὴν τοῦτο δηλοῖ τὸ ἐκ δευτέρου λέγειν περιτεμεῖσθαι, ὅτι οἱ μὲν ἐξ Ἰουδαίων πιστεύσαντες τῷ σωτῆρι Χριστῷ, ἔχοντες τὴν ἐκ τοῦ νόμου περιτομὴν, προσέλαβον ἔτι καὶ τὴν πνευματικὴν. Τὸ δὲ εἰπεῖν *ἐκ δευτέρου* τὴν ἀληθινὴν προετύπου, ὅθεν καὶ Παῦλος ὁ θεῖος ἀπόστολος ἀχειροποιήτον προσηγόρευσε· *περιτομή*, γάρ φησι, *καρδίας, οὐ γράμματι ἀλλ' ἐν πνεύματι*.

1380 Ὅφειλεις λοιπὸν, Ἰουδαῖε, διὰ τούτων εἰδέναι ὅτι οὐκ ἀναγκαῖα ἡ περιτομή, προσμηνύσας γὰρ ὁ δεσπότης τῷ Ἀβραάμ τὸν χρόνον τῆς παροικίας περιτμηθῆναι προσέταξε. Μετὰ δὲ τὸ μεταστῆναι τοὺς Ἰουδαίους τῆς τῶν Αἰγυπτίων δουλείας καὶ τῇ ἐρήμῳ διάγειν οὐκ ἠτήσατο τὴν φυλακὴν τούτου τοῦ νόμου, διότι καθ' ἑαυτοὺς ἔξων, ὡς ἀπηλλαγμένοι, τῆς τῶν ἀλλοφύλων ἐθνῶν ἐπιμιξίας, σημεῖον γὰρ ἦν ἡ περιτομή
 1385 διαστέλλουσα αὐτοὺς ἀπὸ πάντων τῶν ἐθνῶν, ὥσπερ καὶ ἡμῖν τὸ βάπτισμα πέφυκεν, ὅπερ δοθέν, ὡς ἀληθὲς ὄν τὴν περιτομὴν ἀπεσόβησεν, ἥτις τύπος ἦν τοῦ βαπτίσματος καὶ εἰκόνισμα. Τὸ λοιπὸν, τὰς ἀλήθειας σήμερον, ὃ Ἰουδαῖε, κατέχοντες, ἃς οἱ τύποι προὔπεσμαινον, οὐδὲν ἀμαρτάνομεν.»

1390 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ πόθεν τοῦτο τὸ βάπτισμα ἔλαβες οὗ, ὡς λέγετε, τύπος ἦν ἡ περιτομή, τίς δ' ὁ τοῦτο νομοθετήσας;«

1395 Ὁ Χριστιανός· »Ὁ τὴν περιτομὴν τῷ Ἀβραάμ καταγγείλας, ὁ καὶ ἐν τῇ βάτῳ τῷ θεόπτη ὀφθεῖς, καὶ ἐν τῷ ὄρει τὸν νόμον ἐκδοὺς, ὁ διὰ τῶν ἀγίων αὐτοῦ προφητῶν λαλήσας τοῖς πατράσιν ὑμῶν ἐν παραβολαῖς καὶ αἰνίγμασιν, ὁ διὰ Ἰερμείου εἰπὼν· δώσω ὑμῖν *διαθήκην καινὴν*, καὶ τοῖς αὐτοῦ μαθηταῖς ὕστερον· *διαθήκην καινὴν δίδωμι ὑμῖν* φάμενος. Αὐτὸς τοιγαροῦν τὸ πάλαι δι' αἰνιγμάτων ἀποτυπούμενον τοῖς αὐτοῦ ἀποστόλοις, μετὰ τὴν ἐκ νεκρῶν αὐτοῦ θείαν ἀνάστασιν, οὐ μεθ' ὑποστολῆς, μᾶλλον δὲ αὐθεντικῶς προεθέσπισεν ὡς λαβὼν ἐξουσίαν ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς, *πορευθέντες*, φησὶ, *διδάξατε πάντα τὰ ἔθνη βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος*. Ἐκεῖνος, ὃ Ἰουδαῖε, τοῦτο τὸ βάπτισμα ἐδωρήσατο. Οὐ
 1400 γὰρ δύναται τις κληρονομῆσαι βασιλείαν οὐράνιον, εἰ μὴ δι' ὕδατος τίς καὶ πνεύματος γεννηθῇ, ὡς αὐτὸς ἤδη προέφησεν.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Τὰ παρὰ τοῦ Χριστοῦ σου λεχθέντα οὐκ εὐαπόδεκτά μοι κατέστηκε, κἂν ἔν τισι λόγοις αὐτοῦ ἐναντία λέγει καὶ κατ' αὐτοῦ.»

1373 Τὸ — 1387 εἰκόνισμα cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 98, 1-25 [ed. Kotter] **1378** περιτομή — 1379 πνεύματι Rm. 2, 29 **1393** δώσω — 1394 καινὴν¹ cf. Ier. 38, 31 **1394** διαθήκην² — δίδωμι cf. Io. 13, 34 **1396** οὐ — ὑποστολῆς cf. Io. Chrys., *Hom. VI in Act.*, PG 60, 59 **1397** πορευθέντες — 1399 πνεύματος Mt. 28, 19 **1399** Οὐ — 1401 γεννηθῇ cf. Io. 3, 5

1377 ἀληθινὴν suppl., P ἀληθ solum praebebet, Chr leg. ἀλήθεια **1378** γάρ φησι Chr leg. γὰρ φησὶ **1386** ἀληθὲς P ἀληθ solum praebebet, quod Chr non annotavit; vel textus fort. ἀληθεία legd. **1395** ἀποτυπούμενον Chr mut. ὑποτυπούμενον **1403** ἔν τισι Chr leg. ἐν τισὶ | κατ' αὐτοῦ Chr praebebet pro P κατ' αὐτοῦ

- 1405 Ὁ Χριστιανός· | »Καὶ ποῦ λέγει ἐναντίον καὶ κατ' αὐτοῦ;«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἐν τῷ ἐδόθη μοι πᾶσα ἐξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς, τίς γάρ ἐστιν ὁ
 τὴν ἐξουσίαν αὐτῷ παρασχόμενος, μὴ οὐκ ἐστὶν θεός; Καὶ ἐπειδὴ θεὸς αὐτῷ δέδωκεν,
 οὐκ ἐστὶν θεὸς ὁ λαβὼν, ὡς γὰρ μὴ ἔχων ἔλαβεν ἀπὸ τοῦ πάντα κατέχοντος. Θεὸς γὰρ
 οὐ δέεται τινος πρὸς συμπλήρωσιν.«
 Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ καὶ σάρκα λέγομεν εἰληφέναι, καὶ ὅλον ὅλως ὄντως τὸν ἄνθρω-
 1410 πον πλάσας κατ' εἰκόνα τὴν ἑαυτοῦ, ὡς μὴ ἔχων ἔλαβε, καὶ ταῦτα ὡς οὐ πρὸς
 συμπλήρωσιν ὑστερήματος, ἀλλὰ τρόπῳ φιλάνθρωπίας καὶ οἰκονομίας θεοῦ. Οὕτω γὰρ
 ἄλλοι οὖν οἶδεν ἢ δεξιὰ τοῦ δεσπότη. Ἀλλὰ νῦν, Ἰουδαῖε, περὶ ὧν ἠρώτησας ἡμῖν ὁ
 λόγος γενέσθω· εἴθ' ὕστερον καὶ τοῦτο σοι εἵπωμεν.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Οὐχὶ ἀλλ' ἀρτίως εἶπέ· ἐστὶν γὰρ τοῦτο ἐπάναγκες γινῶναι, καὶ τότε περὶ
 1415 ὧν ἠρωτήθης ἐρεῖς.«
 Ὁ Χριστιανός· »Ἐπειδὴ ὁ συναΐδιος τῷ πατρὶ καὶ τῷ πνεύματι λόγος θεὸς πεφυκώς
 καὶ κύριος πάντων, ἐπ' ἐσχάτου τῶν ἡμέρων ἐνανθρωπήσας, ὡς εἴρηται, καὶ τῇ
 ἡμετέρᾳ σαρκὶ σταυρὸν καὶ θάνατον ἐκουσίως καταδεξάμενος πάντας ἡμᾶς
 ἐξωοποίησε συνεγείρας αὐτῷ ἐκ τῶν τοῦ ἔδου κευθμόνων – ὅθεν καὶ δύο φύσεις μετὰ
 1420 τὴν ἔνωσιν ἔχων ἐν ἑαυτῷ, θείαν τε λέγω καὶ ἀνθρωπίνην. Διχῶς καὶ τὰς φωνὰς αὐτὸς
 δι' ἑαυτοῦ ἀπεφαίνετο, καὶ ποτὲ μὲν, οἷα θεὸς διελέγετο ὡς τὸ *θαρσεῖτε, νενίκηκα τὸν
 κόσμον*, τὸ γὰρ τὸν κόσμον νικῆσαι θεοῦ ἔργον, ἀλλ' οὐκ ἀνθρώπου ἐστὶν, ποτὲ δὲ ὡς
 ἄνθρωπος, ὡς τὸ *οὐχ ὡς ἐγὼ θέλω* τῷ πατρὶ προφθεγγόμενος, ἀλλ' ὡς σὺ, καὶ ἄλλα δὲ
 πολλὰ τοιούτοισιν ἐν τοῖς θείοις λόγοις αὐτοῦ ἐστὶν εὐρεῖν· τοιοῦτον τοιγαροῦν καὶ
 1425 τὸ *ἐδόθη μοι ἐξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς*, οἷον εἰ καὶ παντὶ τὰ σύμπαντα δοῦλα
 μοι ἦν, ἀλλὰ νῦν ἐξολοκλήρου, καὶ ἐκουσίως ἡ κυριότης μοι δέδοται ὡς πάντα τὰ ἔθνη
 ἐπ' ἐμὲ ἐλπίζοντα ἐκουσίως τῷ χρηστῷ μου ζυγῷ ὑπετάγησαν, *εἰδήσουσι δέ με ἀπὸ
 μικροῦ ἕως μεγάλου αὐτῶν*. Τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ *ἐδόθη μοι*, καίτοι τῇ ἀνθρωπίνῃ σαρκὶ
 1430 κἂν συνὼν, *ἐδόθη μοι*, φησὶ, *πᾶσα ἐξουσία*, ὡς ὑπ' αὐτῶν τῶν ἀγγέλων ἐν οὐρανῷ
 τρισαγίῳ δοξαζόμενος μελωδήματι, ἐπὶ δὲ γῆς ὡς πάντα τὰ ἔθνη μακαρίζοντά με οἷα
 καὶ Δαυὶδ εἴρηκε· πληρῶν κἀνταῦθα ἦν δι' αὐτοῦ ὡς ἐκ προσώπου τοῦ πατρὸς πρὸς τὸν
 υἱὸν προφητεῖαν, ἣν *αἶτησαι παρ' ἐμοῦ καὶ δώσω σοι ἔθνη τὴν κληρονομίαν σου*
λέγουσα, καὶ τὴν κατάσχεσίν σου | *τὰ πέρατα τῆς γῆς*. Τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ *ἐδόθη μοι*,
 ἡγουν ἐμοὶ τῷ φαινομένῳ ἀνθρώπῳ, οὐ τῷ νοουμένῳ θεῷ τῷ ἀείποτε ἐξουσίαν

1405 ἐδόθη — γῆς Mt. 28, 18 **1409** Ἀλλὰ — 1411 θεοῦ cf. Didym. Caec., *De Trin.*, PG 39, 876A; Io. Chrys., *Hom. LXX in Ioann.*, PG 59, 434 **1411** Οὕτω — 1412 δεσπότη cf. Ps. 76, 11 **1417** καὶ² — 1419 κευθμόνων † cf. Rom. 8, 11; et cf. Rom. Mel., *Cant.*, 43, 2, 6-11 [edd. Maas/Trypanis] **1419** ὅθεν — 1420 ἀνθρωπίνην cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 49, 16-21 [ed. Kotter] **1421** θαρσεῖτε — 1422 κόσμον¹ Io. 16, 33 **1425** ἐδόθη — γῆς cf. Mt. 28, 18 **1427** ἐκουσίως — ὑπετάγησαν cf. Mt. 11, 29.30 | εἰδήσουσι — 1428 αὐτῶν Jer. 38, 34 **1429** ὡς — 1430 μελωδήματι cf. Georg. Mon., *Chron.*, 605, 2-6 [edd. de Boor/Wirth] **1430** πάντα — με cf. Ps. 71, 17 **1432** αἶτησαι — 1433 γῆς Ps. 2, 8

1404 κατ' αὐτοῦ Chr praebet pro P κατ' αὐτοῦ **1405** γάρ ἐστιν Chr leg. γὰρ ἐστὶν **1412** ἄλλοι οὖν mut., P Chr ἄλλοι εἶν **1425** παντὶ mut.; P παντεῖ, Chr leg. πάντα

- 1435 ἀδιάδοχον κεκτημένῳ· πᾶσα ἐξουσία ἐδόθη ἐπ' οὐρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ
καταχθονίων κατὰ τὴν τοῦ Παύλου φωνήν·
ἽΟ Ἰουδαῖος· »Καὶ νῦν πῶς οὐκ ἔχει πάντων τὴν ἐξουσίαν, ἰδοὺ γὰρ ἡμεῖς καὶ οἱ τῆς
Ἄγαρ υἱοὶ αὐτῷ οὐ δουλεύομεν·
ἽΟ Χριστιανός· »Ὡς ὁρῶ ἐθελοκακῶν τυφλώπτεϊς, ταλαίπωρε·
1440 ἽΟ Ἰουδαῖος· »Πῶς οὐκ εἶπον ἀλήθειαν;»
ἽΟ Χριστιανός· »Καὶ μὴν ὁ θεὸς οὐ πάντων δεσπόζει;»
ἽΟ Ἰουδαῖος· »Ναὶ ὡς θεὸς καὶ κτίστης καὶ κύριος·
ἽΟ Χριστιανός· »Ἄρ' ὡς μὴ δυναμένῳ καὶ ἐξουσίαν μὴ ἔχοντι τὰ ἔθνη πάντα πρώην οὐχ
ὑπετάσσοντο, ἢ ὡς τῇ αὐτῶν ἐθελοκακίᾳ στρεφόμενα τῷ διαβόλῳ ἐθήτευον, ἀλλ' ἵνα τί
1445 περὶ τῶν ἐθνῶν τάχα λεγόμεν; Αὐτοὶ δ' ὑμεῖς οἱ τοσοῦτων θαυμάτων καὶ τεραστίων
ἀξιωθέντες παρὰ θεοῦ, ὡς καὶ θάλασσαν διαιρουμένην διήλθετε ὡς διὰ ξηρᾶς, καὶ
Φαραὼ τὸν ἀλάστορα αὐτόμολον ἐκποντούμενον βλέποντες, μάννα δὲ τεσσαράκοντα
ἔτη τρεφόμενοι, καὶ ὕδατι ἐκ πέτρας εἰς κόρον μὲν <οὖν> ποτιζόμενοι. Τίνι τὴν
1450 δουλείαν ἐμείνατε, ἄρα θεῷ ἢ τοῖς δαίμοσιν; Καταλιπόντες γὰρ θεὸν ζῶντα τὸν
τοιαῦτα καὶ τηλικαῦτα τεράστια δράσαντα τοῖς δαιμονίοις ἐθύσατε. Ἦ οὐ γέγραπται,
ὅτι τῆς βρώσεως ἔτι οὔσης ἐν τῷ στόματι αὐτῶν ἐβλασφήμουν κατὰ θεοῦ; Καὶ οὐχ ὑμᾶς
λέγω μόνους τοὺς ἀχαριστίαν νοσήσαντας, ἀλλὰ καὶ δαιμόνων δεσπόζει, κἂν μὴ θέ-
λουσιν, ἐξ ὧν οὐ τιμᾶται θεός· καίτοι κάκιστοι πέλοντες, ἀλλ' οὖν ὑπὲρ ὑμᾶς τὴν
ἀλήθειαν ὁμολογήσαι οὗτοι συστέλλονται τί ἡμῖν καὶ σοὶ νῦν τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου,
1455 λέγοντες, ἡλθες πρὸ καιροῦ βασανίσαι ἡμᾶς; Ὅρα ἀχαριστίαν, ὦ Ἰουδαῖε, ἣν ἔσχες καὶ
ἔτι ἔχεις περὶ θεὸν ὅτι καὶ δαίμονες τὴν ἀλήθειαν κρύψαι οὐ βούλονται, σὺ δὲ φαντάζῃ
μὴ εἶναι θεόν. Διατοῦτο καὶ αὐτὸς ὀνειδίζων ταλανίζει ὑμᾶς διὰ Ὡσὴ τοῦ προφήτου
λέγων· οὐαὶ αὐτοῖς ὅτι ἀπεπήδησαν ἀπ' ἐμοῦ. Δείλαιοι εἰσὶν ὅτι ἡσέβησαν εἰς ἐμὲ· ἐγὼ
μὲν ἐλυτρώσάμην αὐτοὺς, αὐτοὶ δὲ κατελάλησαν περὶ ἐμοῦ ψεύδη. Συνάδει κἀνταῦθα
1460 τοῖς τοῦ ἱεροψάλτου ῥητοῖς, ἃ περὶ τῆς κατὰ Χριστοῦ κατηγορίας ἐν τῷ κατηγορεῖσθαι
Ἰουδαῖοι αὐτῷ ψευδῇ μαρτυροῦντες συνέπλεκον.

Ἀλλὰ τί περὶ ἀνυποταξίας | λέγομεν; πάντως ἐπεὶ λογικοὶ ἐσμέν, τὸ καλὸν καὶ
κακὸν διακρίνοντας, ἡμῖν ἐστὶν τὸ λογίζεσθαι καὶ τὰ κρεῖττω αἰρεῖσθαι. Αὐτὸς γὰρ διὰ
τῶν ἁγίων αὐτοῦ προφῆτων οὕτω λέγει· δύο ὁδοὶ εἰσι, μία τῆς ζωῆς καὶ μία τοῦ θανά-
του, *ἐκλεξαι τὴν ζωὴν ἵνα ζήσης* καὶ μὴ τοῦ θανάτου ἵνα ἀποθάνῃς. Ὅρᾳς ὅτι ὡς логи-
κοῖς πεφυκόσι τὸ αὐτεξούσιον ἐδωρήσατο οὐ παραβιάζων τινά; Οὕτω μὲν οὖν ἔστιν καὶ

f. 27

1435 ἐπ — 1436 καταχθονίων Phil. 2, 10 **1445** Αὐτοὶ — 1446 ἀξιωθέντες cf. Io. Chrys., *Hom. LXX in Ioann.*, PG 59, 381 **1446** θάλασσαν — 1447 βλέποντες cf. Ex. 14, 22-29 **1447** μάννα — 1448 τρεφόμενοι cf. Deut. 8, 3-4 **1448** ὕδατι — ποτιζόμενοι cf. Ex. 17, 6 **1451** τῆς — αὐτῶν Ps. 77, 30 | Καὶ — 1457 θεόν cf. Rom. Mel., *Cant.*, 22, 16 [edd. Maas/Trypanis] **1454** τί — 1455 ἡμᾶς cf. Mt. 8, 29 **1458** οὐαὶ — 1459 ψεύδη Os. 7, 13 **1464** δύο — 1465 ἀποθάνῃς cf. Mt. 7, 12-14 et Io. Chrys., *Hom. XIX in Ep. Hebr.*, PG 63, 139 **1465** ἐκλεξαι — ζήσης Deut. 30, 19 | ὡς — 1466 τινά cf. Io. Chrys., *Hom. XXIII in Gen.*, PG 53, 205

1435 πᾶσα P h. l. abbrev. solum praebebat, quam Chr ποῖα leg. et pro textum ποῖα ἐξουσία; Ἐδόθη (...) prop. **1448** οὖν suppl. metri sententiae causa **1449** ἐμείνατε mut.; P ἐνείμετε **1452** ἀχαριστίαν P ἀχαριστεῖαν **1457** Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο **1462** λέγομεν λέγωμεν fort. legd. **1463** ἐστὶν mut. sensus causa; P Chr ἐπὶ

- τὰ νῦν· κἂν γὰρ θέλημα τούτου αὐτῷ ἐστὶν ἵνα πάντα σωθῶσι· διὰ τοῦτο καὶ εἰς τὸν κόσμον ἐλήλυθεν ἵνα σώσῃ τὸν κόσμον. Εἰ δὲ καὶ τις ὥσπερ ὑμεῖς καὶ οἱ τῆς Ἄγαρ υἱοὶ τῷ σκότει ἐπι ἐμμένειν παραβιάζεσθε αὐτῷ μὴ δουλεύοντες, οὐκ ἐστὶν ἐκείνου ἀλλ' ὑμέτερον τὸ ἀμάρτημα, οἱ καὶ κόλασιν ἐνδίκως λήψεσθε ὑπ' αὐτοῦ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως. Ἐφη γάρ πού ἐν τοῖς θεοῖς λόγοις αὐτοῦ· *εἰ μὴ ἦλθον καὶ ἐλάλησα αὐτοῖς, ἁμαρτίαν οὐκ εἶχον. Νῦν δὲ πρόφασιν οὐκ ἔχουσι περὶ τῆς ἁμαρτίας αὐτῶν.*»
- 1470 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τί δαί, καὶ εἰ οὗτος ἐστὶν περὶ οὗ εἴρηται, ὅτι πάντα τὰ ἔθνη μακαριοῦσιν αὐτὸν, ἄρα ἐψεύσατο τῆς προφητείας πέρας μὴ δεξαμένης;»
- 1475 Ὁ Χριστιανός· »Περὶ τίνος δὲ ταῦτα ὁ θεὸς ἄδει Δαυΐδ;»
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Περὶ Σολομῶντος ταῦτα ἐρρήθη, περὶ οὗ καὶ ὁ θεὸς Δαυΐδ τῷ πατρὶ αὐτοῦ εἶπεν· *ἀναστήσω τὸ σπέρμα σου μετὰ σέ, ὃς ἔσται ἐκ τῆς κοιλίας σου, καὶ ἐτοιμάσω τὴν βασιλείαν αὐτοῦ. Αὐτὸς οἰκοδομήσει οἶκον τῷ ὀνόματι <μου>. Καὶ ἀνορθώσω τὸν θρόνον αὐτοῦ ἕως εἰς τὸν αἰῶνα. Ἐγὼ ἔσομαι αὐτῷ εἰς πατέρα, καὶ αὐτὸς ἔσται μοι εἰς υἱὸν ἢ οὐ γέγραπται οὕτως;*»
- 1480 Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ οὕτως ἔχει. Ἀλλὰ ποῦ νῦν ὁ θρόνος αὐτοῦ, εἰ ταῦτα περὶ Σολομῶντος ἐγράφη; καὶ πῶς εἰς αἰῶνα μένει ὁ θρόνος αὐτοῦ; Γέγραπται γὰρ ἐν τῇ τρίτῃ τῶν Βασιλείων· *καὶ ἐγένετο ἐν καιρῷ γῆρως Σολομῶντος, καὶ οὐκ ἦν ἡ καρδία αὐτοῦ τελεία μετὰ κυρίου θεοῦ αὐτοῦ, καθὼς ἡ καρδία Δαυΐδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ. Καὶ ἐπορεύθη Σολομὼν ὀπίσω τῆς Ἀστάρτης τῆς βδελλύγματος Σιδωνίων καὶ ὀπίσω τοῦ βασιλέως αὐτῶν εἰδώλου υἱῶν Ἀμμων. Καὶ ἐποίησε Σολομὼν τὸ πονηρὸν ἐνώπιον κυρίου, καὶ οὐκ ἐπορεύθη ὀπίσω κυρίου ὡς Δαυΐδ ὁ πατὴρ αὐτοῦ. Καὶ ἐξέκλιναν αἱ γυναῖκες αἱ ἄλλοτριαι τὴν καρδίαν αὐτοῦ ὀπίσω τῶν θεῶν αὐτῶν· τότε ᾠκοδόμησε Σολομὼν ὑψηλὸν τῷ Χαμῶς εἰδῶλῳ Μωὰβ καὶ τῷ Μιλχὼλ εἰδῶλῳ υἱῶν Ἀμμων καὶ τῇ Ἀστάρτῃ βδελύγματι Σιδωνίων. Καὶ οὕτως ἐποίησεν πάσαις ταῖς γυναιξίν αὐτοῦ ταῖς ἄλλοτριαις, αἱ ἐθυμίων καὶ ἔθνον τοῖς εἰδώλοις αὐτῶν. | Καὶ ὠργίσθη κύριος ἐπὶ Σολομῶντα ὅτι ἐξέκλινεν τὴν καρδίαν αὐτοῦ ἀπὸ κυρίου θεοῦ Ἰσραήλ.*
- 1485
- 1490
- f. 27^v
- Ἴδε, ὦ Ἰουδαῖε, τίνα λέγεις υἱὸν θεοῦ καὶ διαιωνίζοντα τὸν ἐκ θεοῦ ἀποστάντα καὶ εἰδώλοις δουλεύσαντα. Ἀλλὰ προστιθέσθω καὶ τὰ λοιπὰ, καὶ ἴδωμεν τί αὐτῷ λέγει κύριος· *διαρρήσων διαρρήξω τὴν βασιλείαν ἐκ χειρὸς σου, καὶ δώσω αὐτὴν τῷ δούλῳ σου. Τί δαί; Διέρρηξεν ὁ θεὸς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ ἢ διαιωνίζει ἄχρι τῆς τήμερον; Μὴ οὐκ εἶπε κύριος τῷ δούλῳ Σολομῶντος τῷ τε Ἰεορβοὰμ διὰ Ἀχία τοῦ Σηλωνίτου ἐν τῷ τοῦ καινοῦ ἱματίου αἰνίγματι τοῦ ὑπ' αὐτοῦ εἰς δώδεκα μέρη διαρρηχθέντος· λάβε σεαυτῷ δέκα ῥήγματα, ὅτι τάδε λέγει κύριος ὁ θεὸς Ἰσραήλ, ἰδοὺ ἐγὼ διαρρήσσω τὴν*

1467 διὰ — 1468 κόσμον² cf. Io. 3, 17 1471 εἰ — 1472 αὐτῶν Io. 15, 22 1473 πάντα — 1474 αὐτὸν Ps. 71, 17 1477 ἀναστήσω — 1480 υἱὸν II Reg. 7, 12-14 1483 καὶ¹ — 1492 Ἰσραήλ III Reg. 11, 4-9 (ut apud Byzantinos) 1495 διαρρήσων — 1496 σου III Reg. 11, 11 1496 Μὴ — 1498 διαρρηχθέντος cf. III Reg. 11, 29-31 1498 λάβε — 1503 Μωὰβ III Reg. 11, 31-33.35-36

1469 τῷ P τῇ 1476 θεὸς Chr mut. θεῖος 1478 μου om. P 1483 ἐγένετο textus Bibl. ἐγενέθη 1485 Σιδωνίων P Σιδονίων 1489 Μιλχὼλ Chr leg. Μελχὼλ 1490 Σιδωνίων P Σιδονίων 1497 Σηλωνίτου mut. cum textu Bibl.; P Chr Σιλωνίτου 1498 διαρρηχθέντος corr. sensus causa; P διαρρηθέντος 1499 διαρρήσσω textus Bibl. ῥήσσω

1500 βασιλείαν ἐκ χειρὸς Σολομῶντος, καὶ δώσω σοι δέκα σκῆπτρα, καὶ δύο σκῆπτρα ἔσται αὐτῷ διὰ τὸν δοῦλον μου Δαυΐδ, καὶ διὰ Ἱερουσαλὴμ τὴν πόλιν μου ἣν ἐξελεξάμην ἐμαυτῷ ἐκ πασῶν φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ, ἀνθ' ὧν ἐγκατέλιπέ με καὶ ἐποίησε τῇ Ἀσάριτῃ βδελύγματι Σιδωνίων καὶ τῷ Χαμῶς εἰδώλῳ Μωᾶβ καὶ τὰ λοιπά. Ἄρα ἐγένετο ταῦτα οὕτως ἢ οὐ; Λοιπὸν οὖν, ὦ Ἰουδαῖε, μὴ οἶου τὰ ἀνωτέρω ῥηθέντα ἔνεκεν Σολομῶντος, 1505 ἀλλὰ περὶ Χριστοῦ λελέχθαι, οὗ καὶ πρὸ τοῦ ἡλίου διαμένει τὸ ὄνομα, καὶ ὁ θρόνος ὡς ἡλῖος ἐναντίον τοῦ θεοῦ καὶ πατρός, καὶ ὡς ἡ σελήνη κατηρτισμένη εἰς τὸν αἰῶνα, οὗ αἱ ἔξοδοι ἀφ' ἡμερῶν αἰῶνος. Παῦσαι τοιγαροῦν τῶν τοιούτων σου παραλογισμῶν καὶ ἐπίγνωθι τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἴσθι ἐπὶ Χριστοῦ πάντα ταῦτα τέλος ἔχειν.

Ἄλλ' οὖν περὶ τοῦ βαπτίσματος πάλιν ἐροῦμεν, εἰ βούλει, στραφέντες ἐκεῖ μὲν 1510 ὅθεν ἐξήλθομεν. Οἶδας δὲ ὅτι ἐλέγομεν παρὰ Χριστοῦ τοῦτο δοθῆναι, σὺ δὲ οὐ καταδέχῃ ῥαδίως, εἰ μὴ σοι ἐκ τῶν θείων γραφῶν παραστήσομεν, ὅπερ θεοῦ εὐδοκούντος εὐκόλως ποιήσομεν. Καὶ οὐ μόνον δι' αἰνιγμάτων καὶ ἀποτυπώσεων τοῦτο, ἀλλ' ἀναγράφτως καὶ φανερώς παρὰ τῶν θείων ῥηθὲν προφητῶν τὸ βάπτισμα ἀποδείξομεν, ὡς γὰρ Παῦλος ὁ θεῖος ἀπόστολος Κορινθίοις γράφων, καὶ σύ, Ἰουδαῖε, δύνασαι τοῦτο 1515 γνῶναι σαφῶς, πάντες οἱ πατέρες ὑμῶν ἐβαπτίσθησαν. Καὶ γὰρ ἐν Ἐξόδῳ αὐτῶν τετραποποιῶν αὐτοῖς ὁ θεός, ἡγεῖτο αὐτῶν ἡμέρας μὲν ἐν στύλῳ νεφέλης ὡς γέγραπται. Διατοῦτο φησὶν, ὅτι οἱ πατέρες ὑμῶν πάντες ὑπὸ τὴν νεφέλην ἦσαν, καὶ πάντες διὰ τῆς θαλάσσης ἦλθον, καὶ | πάντες εἰς τὸν Μωϋσὴν ἐβαπτίσθησαν ἐν τῇ νεφέλῃ καὶ ἐν τῇ 1520 νεφέλῃ τοῦ πνεύματος, οὗτινος μέτοχοι γίνονται οἱ τῷ θεῷ βαπτίσματι σεβασμίως λουόμενοι καὶ ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν καθαιρούμενοι.

Καὶ ἄκουσον πῶς τοῦτο προσέειπε ὁ θεός. Μετὰ γὰρ τὸ παραιτεῖσθαι τὰς τοῦ νόμου θυσίας, σάββατά τε καὶ νουμηνίας καὶ πάσας τὰς ἐορτὰς ὑμῶν μισηθῆναι καὶ βδελλυσθῆναι τὸ ὑπ' αὐτοῦ ὡς ἀπόβλητα, καὶ μετὰ τὸ εἰπεῖν ἐγενήθητε μοι εἰς πληρο- 1525 νήν, οὐκ ἔτι ἀνήσω τὰς ἁμαρτίας ὑμῶν, ὅπερ ἐστίν· οὐ διὰ τὰς θυσίας σου καὶ τὰ σάββατα ἕως ἔσομαι ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν. Πάντα γὰρ ταῦτα ἀργήσει ἐν καιρῷ τοῦ βαπτίσματος. Καὶ γὰρ ὑμῖν, Ἰουδαῖε, τοῖς μὴ προσιεμένοις τὸ θεῖον τοῦτο λουτρὸν, ἄκουσον τί φησιν· ὅταν τὰς χεῖρας ὑμῶν ἐκτείνητε πρὸς με, ἀποστρέψω τοὺς ὀφθαλμοὺς μου ἀφ' ὑμῶν, καὶ ἐὰν πληθύνητε τὴν δέξιν <οὐκ> εἰσακούσομαι ὑμῶν. Καὶ 1530 διατοῦτο, ὦ Ἰουδαῖε, ἄκουσον τοῦ κυρίου διὰ τοῦ προφήτου ἐπάγοντος· αἱ γὰρ χεῖρες ὑμῶν αἵματος πλήρεις. Ἀλλὰ περὶ ποίου ἄρα αἵματος λέγει πεπλησθαι τὰς χεῖρας ὑμῶν;

1505 πρὸ — 1506 αἰῶνα cf. Ps. 88, 37 1512 καὶ — 1513 ῥηθὲν cf. Plat., *Theaet.*, 194b, 2-6 1516 ἡγεῖτο — νεφέλης cf. Ex. 13, 21-22 1517 οἱ — 1519 θαλάσση I Cor. 10, 1-2 1519 ἡ¹ — 1521 λουόμενοι cf. Io. Chrys., *Hom. in dictum S. Pauli*, PG 51, 250 1522 παραιτεῖσθαι — 1524 ἀπόβλητα cf. Is. 1, 13 1524 ἐγενήθητε — 1525 ὑμῶν Is. 1, 14 1528 ὅταν — 1529 ὑμῶν² Is. 1, 15 1530 αἱ — 1531 πλήρεις Is. 1, 15

1501 μου² om. textus Bibl. 1502 ἐμαυτῷ Chr mut. s. annot. ἐν αὐτῇ | ἐγκατέλιπέ textus Bibl. κατέλιπέν 1503 Σιδωνίων P Σιδονίων 1515 τετραποποιῶν Chr leg. τέρατα ποιῶν 1517 Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 1518 Μωϋσὴν P Μωϋσὶν 1520 μέτοχοι P h.l. solum μέτοχ praebebet 1524 βδελλυσθῆναι τὸ Chr leg. βδελλυσθῆναι τε 1525 οὐκ ἔτι Chr leg. οὐκέτι 1526 ἁμαρτίας P h.l. solum ἁμαρτ praebebet 1528 φησιν Chr mut. φησὶν 1529 οὐκ suppl. cum textu Bibl. 1530 διατοῦτο P διατ solum praebebet, Chr leg. διατ

Εὐπετεὺς γὰρ εἰδέναι καὶ τοῦτο· κἂν καὶ περὶ τούτων δικαίων ἀπάντων, ὡς ὁ κύριος ἔφησεν, ἀπὸ τοῦ Ἀβελ μέχρι Ζαχαρίου υἱοῦ Βαραχίου ταῖς χερσὶν ὑμῶν λυθοπολεῖσθαι σημαίνειν οἶμαι αὐτὸν τὴν θείαν γραφὴν, ἀλλ' ἀναντιρρήτως περὶ τοῦ
 1535 κυρίως ἀθώου φησὶ, περὶ οὗ ἐκραύγαζον οἱ πατέρες ὑμῶν· *τὸ αἷμα αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ἡμῶν.*»

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Πάντα πρὸς ἀλληγορίαν ἀλληνάλλως παρατρέψαι σπουδάξεις τῆς γραφῆς ἐξωθοῦμενος. Τὰς γὰρ ἀνομίας πάσας ἃς οἱ πρὸ ἡμῶν ἐποιοῦν ποτὲ καὶ τὰς ἀδίκους σφαγὰς, ἐπὶ τοῦ Χριστοῦ σου λέγεις γενέσθαι· ἢ οὐ λέγει περὶ ἐκείνων παρακατιῶν ὁ προφήτης· *πῶς ἐγένετο πόρνη πόλις πιστὴ Σιών, πλήρης κρίσεως ἐν ᾗ δικαιοσύνη ἐκοιμήθη ἐν αὐτῇ, νῦν δὲ φονευταὶ καὶ Ἱερεμίᾳς πάλιν παραπλήσια τούτοις τάδε λέγει,* φησι, *κύριος ὁ θεὸς Ἰσραὴλ· ἰδοὺ ἐγὼ ἐπάγαγα ἐπὶ τὸν τόπον τοῦτον κακὰ, ὥστε παντὸς ἀκούοντος αὐτὰ ἠχῇσει τὰ ὅσα αὐτῶν, ἀνθ' ὧν ἐγκατέλιπόν με. Καὶ ἀπηλλοτριώσαν τὸν τόπον τοῦτον, καὶ ἐν αὐτῷ ἐθυμίασας θεοῖς ἄλλοτριοῖς, οἷς οὐκ εἶδον αὐτοὶ καὶ οἱ πατέρες αὐτῶν, καὶ οἱ βασιλεῖς Ἰούδα ἐπλησαν τὸν τόπον τοῦτον αἱμάτων ἀθῶων.* Ὅρᾳς ὅτι ἀθῶοι αἷμα τὸ τῶν δικαίων ἀδίκως ἐκχυθὲν, ἀλλ' οὐ περὶ | τοῦ
 1545 Χριστοῦ μόνον αἵματος λέγει;»

ἽΟ Χριστιανός· »Ζῇ κύριος ὁ θεός, τερπωλῇ πολλῇ τὰ νῦν περιέχομαι· παρὰ σοῦ τὰ κατὰ σοῦ ἀκηκοὺς ἀνομήματα, ἀλλὰ μὴ κατοκνήσεις ὁμολογῆσαι καὶ τὰ λοιπὰ, ἵνα καὶ
 1550 οἱ παρόντες γνῶσι τὰ καθ' ὑμᾶς.»

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Αὐτὸς σὺ, εἰ βούλει, εἰπέ.»

ἽΟ Χριστιανός· »Ναὶ οὕτω κἂν μὴ βούλει ποιήσω· καὶ ὠκοδόμησαν, φησὶν, *ὑψηλὰ τῇ Βάαλ τοῦ κατακαίειν τοὺς υἱοὺς αὐτῶν ἐν πυρὶ.* Κατανόησον οὖν, Ἰουδαῖε, εἰ ἦν ἔθνος εἰς τὴν ὑπουράνιον τοιαῦτα ποτὲ πεπραχός.»

1555 ἽΟ Ἰουδαῖος· »Διατοῦτο μὲν, ὡς προέφην, τοιαῦτα πάσχομεν. Οἱ γὰρ πατέρες ἡμῶν ἔφαγον ὄμφακα καὶ οἱ ὀδόντες ἡμῶν τῶν τέκνων ἡμωδίασαν, οἷα παρὰ σοῦ καὶ πρῶην ιστόρηται. Ἀλλ' οὖν οὐκ ἐλπίδος χωρὶς ἡμᾶς ἀνακλήσεως ἐγκαταλείπει θεός. Διὰ γὰρ τοῦ αὐτοῦ προφήτου τοῦτο δηλοῖ οὕτω λέγων· *καὶ εἰσδέξομαι τοὺς καταλοιπούς τοῦ λαοῦ μου οὗ διέσπειρα αὐτοὺς ἀπὸ πάσης τῆς γῆς ταύτης, οὗ ἔξωσα αὐτοὺς ἐκεῖ καὶ καταστήσω αὐτοὺς εἰς τὴν νομὴν αὐτῶν καὶ αὐξηθήσονται καὶ πληθυνθήσονται.* Καὶ μετ' ὀλίγα· *καὶ σωθήσεται,* φησὶν, *Ἰούδας, καὶ Ἰσραὴλ κατασκηνώσει πεποιοῦς.* Οἶδας, ὅτι οὗ ἡ ἀπειλὴ καὶ ἡ παράκλησις ἔγγιστα, καὶ τῆς ἀνακλήσεως τὰ ἐπίχειρα
 1560 πρόδηλα; Ἵοσαίου δὲ πάλιν ἀριδιηλότερον περὶ ταύτης διαλεγομένου ἀκουσον

1532 περὶ — 1534 λυθοπολεῖσθαι cf. Mt. 23, 35 1535 τὸ — 1536 ἡμῶν Mt. 27, 25 1540 πῶς — 1541 φονευταὶ Is. 1, 21 1541 τάδε — 1546 ἀθῶων Jer. 19, 3-4 1548 ὁ — περιέχομαι cf. Hom., Od., 18, 37 et Mich. Attal., Hist., 48, 7 [ed. Pérez Martin] 1552 καὶ — 1553 πυρὶ Jer. 19, 5 1555 Οἱ — 1556 ἡμωδίασαν Jer. 31, 29 (vel Ez. 18, 2) 1556 οἷα — 1557 ιστόρηται vide supra / 530-533 1558 καὶ — 1560 πληθυνθήσονται Jer. 23, 3 1561 καὶ¹ — πεποιοῦς Jer. 23, 6

1539 παρακατιῶν mut., P παρακατιῶν 1542 φησι Chr mut. φησὶ 1552 βούλει Chr mut. βούλη s. annot. 1555 Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 1556 ἡμωδίασαν corr. cum textu Bibl., P ὠμοδίασαν (quod Chr non annotavit) 1559 οὗ¹ — ταύτης textu Bibl. ut apud Byzantinos 1563 Ἵοσαίου corr. sensus causa; P Ἵοσαίας (Chr h.l. praebebat pro P κατ' αὐτοῦ)

- λέγοντος· καὶ ἀρεῖ σημεῖον κύριος εἰς τὰ ἔθνη, καὶ συνάξει τοὺς ἀπολωμένους Ἰσραὴλ,
 1565 καὶ τοὺς διεσπαρμένους Ἰούδα συνάξει ἐκ τῶν τεσσάρων περὶ γῆς. Καὶ ἀφαι-
 ρεθήσεται ὁ ζῆλος Ἐφραΐμ, καὶ οἱ ἐχθροὶ Ἰούδα ἀπολοῦνται. Ἐφραΐμ οὐ ζηλώσει
 Ἰούδαν, καὶ Ἰούδας οὐ θλίψει Ἐφραΐμ. Καὶ πετασθήσονται ἐν πλοίοις ἀλλοφύλων
 θάλασσαν, ἅμα προνομεύσωσι, καὶ τοὺς ἀφ' ἡλίου ἀνατολῶν καὶ Ἰδουμαίαν καὶ ἐπὶ
 1570 Ἐρημώσσει κύριος τὴν θάλασσαν Αἰγύπτου, καὶ ἐπιβαλεῖ τὴν χεῖρα ἐπὶ τὸν ποταμὸν
 πνεύματι βιαίῳ, καὶ πατάξει ἐπὶ τὰ φάραγγας ὥστε διαπορεύεσθαι αὐτὸν ἐν ὑπο-
 δήμασιν. Καὶ ἔσται δίοδος τῷ καταλειφθέντι μου λαῷ ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ ἔσται τῷ Ἰσραὴλ
 ὡς ἡ ἡμέρα ὅτε ἐξῆλθεν ἐκ γῆς Αἰγύπτου. Καὶ ἐρεῖς ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ· εὐλογῶ σε,
 κύριε, διότι ὠργίσθης μοι καὶ ἀπέστρεψας τὸν θυμὸν σου καὶ ἐλέησάς με. Ἰδοὺ· ὁ θεὸς
 1575 μου σωτήρ μου κύριος, πεποιθὼς ἔσομαι ἐπ' αὐτῷ καὶ οὐ φοβηθήσομαι, δι- | ὅτι ἡ δόξα f. 29
 μου καὶ ἡ αἴνεσίς μου κύριος· καὶ ἐγένετό μοι εἰς σωτηρίαν. Εἰπέ μοι νυνὶ ποῦ τοιαῦτα
 ἡμῖν ἐγένετο τοῦ εἰς ζ' φάραγγας διαιρεθῆναι τὴν θάλασσαν καὶ τὸν ποταμὸν
 Αἰγύπτου; Πότε δὲ ἦν τῷ Ἰσραὴλ ὡς τῇ ἡμέρᾳ ὅτε ἐξῆλθεν ἐκ γῆς Αἰγύπτου; Ἀποκριθῆτι
 ἐνταῦθα εἰ δύνασαι πάλιν μετασκευάσαι ταῦτα ὡς οἶδας ποιεῖν, ἀλλ' οὖν οὐκ αἰνιγ-
 1580 ματωδῶς οὐδὲ ἀμυδρῶς ταῦτα, ἀλλὰ φανερῶς καὶ λίαν ἀνακεκαλυμμένως θεὸς ἐπαγ-
 γέλλεται.»
 Ὁ Χριστιανός· »Ἄλλ' ἐρωτῶ σε αὐτίς, περὶ ποίας ἐπανόδου Ἱερεμίας καὶ ὁ νῦν παρὰ
 σοῦ παραχθεὶς Ἡσαΐας ταυτὶ εἰρήκρισαν τὰ ῥητά;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Περὶ τῆς ἔτι μελλούσης.»
 1585 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ εἰ ἀποδείξομεν ὅτι οὐκ οἶδας ὃ λέγεις, οὐ γὰρ περὶ μελλούσης
 εἴρηται ταῦτα, πεισθείης ἄρα καὶ βαπτισθήσῃ;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλὰ σὺ μήτιγε ἀποδείξεις μὴ οὕτως ἔχειν, ἢ οὐ γέγραπται οὕτως ὡς
 ἔφην;»
 Ὁ Χριστιανός· »Οὐ λέγω ὅτι οὐ γέγραπται οὕτω, ἀλλὰ ἀποδείξω σοι ὅτι οὐ περὶ
 1590 μελλούσης ὡς καὶ πρῶην ἀπέδειξα, ἀλλὰ περὶ τῆς ἐκ Βαβυλῶνος καὶ Αἰγύπτου καὶ τῶν
 πέριξ ἐθνῶν τῶν τιμωρούντων τότε τοὺς πατέρας ὑμῶν, ὃ Ἰουδαῖε, ὡς ἀνωτέρω ἐρρήθη,
 ἐπιστροφῆς ταῦτα γέγραπται, καὶ διὰ τὰς ἁμαρτίας ἐκείνων τῶν ὑποσχέσεων οὐκ
 ἐτύγχανον. Καὶ πρῶτον μὲν τὰ τοῦ Ἱερεμίου εἰς νοῦν ῥητὰ θέμενος, εὗροις ἐκ τοῦ
 1595 ἐπαγομένου σαφῶς τὸ δηλούμενον, φησὶ γὰρ· καὶ τοῦτο τὸ ὄνομα ὃ καλέσει αὐτὸν
 κύριος, Ἰωσεδὲκ ἐν τοῖς προφήταις. Ἴδε, ὃ Ἰουδαῖε, ὅτι καὶ τὸν καιρὸν ἐδήλωσεν ἡνίκα
 ταῦτα ἡμελλε γίνεσθαι, ἐν τῷ λέγειν Ἰωσεδὲκ ἐν τοῖς προφήταις. Ποῦ νῦν Ἰωσεδέκ; Μὴ
 ἕτερος Ἰωσεδέκ; Ἀλλ' ἴδωμεν καὶ τὰ τοῦ Ἡσαΐου ῥητὰ καὶ ἀποδείξωμεν ἄλλως ἔχειν ἢ

1564 καὶ¹ — 1576 σωτηρίαν Is. 11, 12-12, 2 1577 τοῦ — 1578 Αἰγύπτου¹ cf. Is. 11, 15-16 1590 καὶ¹ —
 ἀπέδειξα vide supra I 1132-1135 1594 καὶ — 1595 προφήταις Ier. 23, 6-7

1567 πλοίοις corr. cum textu Bibl.; P πλόις | ἀλλοφύλων — 1568 θάλασσαν Chr mut. ἀλλοφύλων· θάλασσαν
 1573 εὐλογῶ textus Bibl. εὐλογῆσω 1574 θυμὸν σου P θυμὸν σου | ἐλέησάς με P ἐλέησας με, textus Bibl.
 ἠλέησάς με 1579 ἐνταῦθα corr., P ἐνταῦτα, Chr mut. s. annot. ἐν ταὐτῷ 1587 μήτιγε Chr leg. μήτι γε
 1591 ἀνωτέρως P ἀνωτέρως

ὡς νομίζεις παντάπασι. Καὶ ἵνα μάθῃς σαφῶς ὅτι ὠφελῆσαι παρ' ἡμῶν παιδευόμενος, ἀνάγνωθι μικρὸν ἄνωθεν Ἡσαΐου τὰ ῥητὰ, καὶ εἰ σὺ οὐ βούλει, ἐγὼ σοι πρὸς μνήμην
 1600 ταῦτα ἐρῶ· καὶ ἔσται, φησὶ, τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ προσθήσει κύριος τοῦ δεῖξαι τὴν χεῖρα αὐτοῦ τοῦ ζηλῶσαι τὸ καταλειφθὲν ὑπόλοιπον τοῦ λαοῦ, ὃ ἂν καταλειφθῇ ὑπὸ τῶν Ἀσσυρίων καὶ ἀπ' Αἰγύπτου καὶ ἀπὸ Βαβυλωνίας, καὶ ἀπὸ Αἰθιοπίας καὶ Ἑλαμιτῶν καὶ ἀπ' ἡλίου ἀνατολῶν καὶ ἐξ Ἀραβίας ἔστιν οὕτως, ὃ Ἰουδαῖε, ἢ οὐ;»
 <Ὁ Ἰουδαῖος> »Ναὶ οὕτως ἔχει.«

1605 Ὁ Χριστιανός· »Εἰ οὕτως ἔχει, πῶς τῶν ὧδε καὶ ἀφ' ἐτέρων χωρῶν τὴν πρὸς Ἱερουσα-
 λὴμ ἀναμένεις ἐπάνοδον, ὧν ὁ προφήτης ἐμνημόνευσε, κἂν εἰ καὶ τῆς ὑποσχέσεως ταύτης οὐκ ἔτυχον, ὡς προείπομεν, οἱ τρισάθλιοι; Ἀλλ' εἰ καὶ φρενωπατώμενος ἐπιμένεις ταῦτα ἐκ δευτέρου γενέσθαι, Ἱερεμίου ἄκουσον | τὰς ὑπὸ Ἡσαΐου ἀνατρέ-
 1610 πέρας λαλήσας ἐπὶ ἔθνος καὶ ἐπὶ βασιλείαν, τοῦ ἀνοικοδομεῖσθαι καὶ τοῦ καταφυτεύ-
 εσθαι, καὶ ποιήσουσι τὰ πονηρὰ ἐναντίον μου τοῦ μὴ ἀκούειν τῆς φωνῆς μου· καὶ με-
 τανοήσω περὶ τῶν ἀγαθῶν ὧν ἐλάλησα τοῦ ποιῆσαι αὐτοῖς. Τί φῆς, Ἰουδαῖε, ἐπὶ τοῖς λεγομένοις; Ποῦ αἱ δι' Ἡσαΐου ἐπαγγελίαι σοι; Ἀλλ' ἴδωμεν καὶ τὰ ἐξῆς, τί πρὸς τὸ τέλος τῆς αὐτῆς προφητείας ὁ αὐτὸς Ἱερεμίας ὡς ἐκ προσώπου τοῦ θεοῦ πάλιν λέγει·
 1615 ἰδοὺ ἐγὼ ἐφίστημι, φησὶ, τὸ πρόσωπόν μου, τοῦ ἀπολέσαι πάντας τοὺς καταλοίπους σου τοὺς ἐν Αἰγύπτῳ καὶ πεσοῦνται· ἐν ῥομφαίᾳ καὶ ἐν λιμῷ ἐκλείψουσιν ἀπὸ μικροῦ καὶ ἕως μεγάλου, καὶ ἔσονται εἰς ὄνειδισμὸν καὶ εἰς ἀπώλειαν καὶ εἰς κατάραν. Καὶ ἐπισκέψομαι ἐπὶ τοὺς καθημένους ἐν γῇ Αἰγύπτῳ ὡς ἐπισκεψάμην ἐπὶ Ἱερουσαλὴμ ἐν ῥομφαίᾳ καὶ ἐν λιμῷ καὶ ἐν θανάτῳ, καὶ οὐκ ἔσται σεσωσμένος οὐδεὶς τῶν ἐπιλοίπων
 1620 Ἰούδα τῶν παροικούντων ἐν γῇ Αἰγύπτῳ τοῦ ἐπιστρέψαι εἰς γῆν Ἰούδα, ἐφ' ἣν αὐτοὶ ἐλπίζουσι ταῖς ψυχαῖς αὐτῶν τοῦ ἐπιστρέψαι ἐκεῖ. Οὐ μὴ ἀναστρέψουσιν εἰ μὴ οἱ ἀνασεσωσμένοι.

Ἔχεις τοιγαροῦν, Ἰουδαῖε, ἀποχρώντως τὰς ἀποδείξεις, ὡς καὶ προέφημεν, ὅτι πᾶσα ἐλπίς ἀνακλήσεως ἀπεφράγη σοι; Καὶ λόγον οὐκ ἔχεις δι' οὗ ἀποδείξεως ἀνά-
 1625 κλησιν ἔξειν τὸ σύνολον, τὰ γὰρ ὕστερα τῶν πρώτων ἐπικρατέστερα· ὕστερον γὰρ Ἱερεμίας τῆς προφητείας ἠξίωτο. Ὁ γὰρ Ἡσαΐας ἐπὶ Ἐζεκίου καὶ τῶν μετ' αὐτὸν προε-
 φήτευσεν, ὁ δὲ Ἱερεμίας ἐπὶ Ἰωσίου καὶ τῶν μετ' αὐτὸν γεγονότων. Ἀλλ', εἰ βούλει, πότε καὶ τίνες καὶ ἐν ποίοις ὁμοῦ τῆς προφητείας ἐπέτυχον, μάθανε παρ' ἡμῶν, καὶ ταῦτα μὴ φθονούντων κἂν τούτῳ τῆς πρὸς σὲ διδαχῆς ἔτι δὲ καὶ πρὸς κοινὴν τῶν

1600 καὶ — 1603 Ἀραβίας Is. 11, 11 1610 πέρας — 1612 αὐτοῖς Ier. 18, 9-10 1615 ἰδοὺ — 1622 ἀνασεσωσ-
 μένοι Ier. 51, 11-14 1623 ὡς — προέφημεν vide supra / 1028-1030

1598 ὠφελῆσαι Chr leg. ὠφελεῖσαι 1602 Ἑλαμιτῶν textus Bibl. Αἰλαμίτων 1603 ἀνατολῶν litt. ἀ prima bis
 scr. in P 1604 Ὁ Ἰουδαῖος suppl.; om. P 1605 χωρῶν P χώρων (!) 1611 ποιήσουσι textus Bibl. ut apud
 Byzantinos 1613 τί Chr leg. τί 1614 αὐτῆς προφητείας P solum αὐτὴ προφητ. praebebet 1616 τοὺς textus Bibl.
 ut apud Byzantinos 1621 ἀναστρέψουσιν Chr mut. ἐπιστρέψουσιν; sed textus Biblicus ut apud Byzantios h. l.
 et ἀναστρέψουσιν praebebet sicut in P 1628 προφητείας P solum προφητ. praebebet

1630 ἀκουόντων ὠφέλειαν εἵπωμεν. Καὶ πρῶτον μὲν ἄκουσον πόσος ἦν ὁ τῶν ἐτῶν ἀριθμὸς τῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ βασιλευσάντων· καὶ γὰρ ἀπὸ Δαυὶδ ἕως Σεδεκίου τετρακόσια ἐνενήκοντα καὶ ὀκτὼ ἔτη γεγόνασιν, οἱ βασιλεῖς δὲ τούτων ἐξ ἑνὸς γένους τοῦ τοῦ Δαυὶδ πεφυκότες εἴκοσι δύο οἱ ἅπαντες ἦσαν, ἐφ' ὧν καὶ προφηται οὗτοι γεγόνασιν ἐπὶ μὲν Σαοὺλ, Δαυὶδ καὶ Σαμουὴλ· ἐπὶ δὲ Δαυὶδ Γὰδ καὶ Ναθὰν | Ἀσαφὰτ· ἐπὶ δὲ
1635 Σολομῶντος καὶ τῶν μετ' αὐτὸν Ἀχιὰς ὁ Σηλωνίτης, Σαμαΐας ὁ Ἀδδώ· καὶ πάλιν ἐπὶ Ἰωσαφὰτ καὶ τῶν μετ' αὐτὸν Μιχαΐας καὶ Ἡλίας, Ἐλισσαῖος, Ἀβδίας, Ἰηοῦ, Ὁζιήλ, Ἐλεάζαρ καὶ Ἀζαρίας· ἐπὶ δὲ Ἐζεκίου καὶ τῶν μετ' αὐτὸν Ὡση, Ἀμῶς, Ἡσαΐας, Ἰωνᾶς· ἐπὶ δὲ Ἰωσίου καὶ τῶν μετ' αὐτὸν Ἰερεμίας, Σοφονίας, Ὀλδὰ, Βαροὺχ· ὁμοίως δὲ ἐπὶ Σεδεκίου πάλιν Ἰερεμίας καὶ ὁ θεῖος Ἀμβακούμ· μετὰ γοῦν τὴν αἰχμαλωσίαν ἐπὶ
1640 Ἰησοῦ τοῦ ἱερέως τοῦ τοῦ Ἰωσεδὲκ, Ἀγγαῖος καὶ Ζαχαρίας προφητεύσουσι τελευταῖοι προφηται. Ὁ γὰρ θεῖος Δανιὴλ καὶ Ἰεζεκιὴλ ἐν Βαβυλῶνι ὄντες τῇ αἰχμαλωσίᾳ ἐκεῖ προφητεύουσιν.

f. 30

Ἐν τούτῳ γνωστέον λοιπὸν, ὅτι εἰ καὶ μετὰ σκιαδίων ἐν λαμπήναις ἡμιόνων προθεσπίζει ὁ θεσπέσιος Ἡσαΐας ὀχουμένους ἐκ Βαβυλῶνος τοὺς Ἰουδαίους, ὥστε
1645 μετὰ πλείστης τιμῆς αὐτοὺς πρὸς τὴν Ἱερουσαλὴμ ἐπανήξιν, ἀλλ' οὖν ἐμβριμηθέστερον Ἰερεμίας ὡς ἠκουσας διὰ τὰς ἐκείνων ἀνομίας πάντα ὡς ἐκ προσώπου τοῦ θεοῦ ἀνατρέπειν δοκεῖ· ἀνάψω πάλιν ἐν ἐτέρῳ πῦρ ἐν ταῖς πύλαις Ἱερουσαλὴμ καὶ καταφάγεται ἄμφοδα αὐτῆς, καὶ οὐ σβεσθήσεται. Ποῦ λοιπὸν ἂ εἴπας, ταλαίπωρε, ποῦ καὶ ἐν τισιν τὰς ἐλπίδας τὰς τῆς μελλούσης ἐπανόδου σου τέθηκας, ἄρ' οὐκ ἐθήκατε ψεῦδος τὴν
1650 ἐλπίδα ὑμῶν ὡς Ἡσαΐας βοᾷ; Καὶ διὰ τοῦτο καὶ τῷ ψεύδει κατ' ἀλήθειαν σκεπασθήσεσθε ἢ ἐσκεπάσθητε ἤδη ὡς ματαίως μένοντες καὶ ἀλληλοτροπῶς, ἂ οὐκ ὤψεσθε πώποτε;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν Ἡσαΐας μάταια καὶ εἰς κενὸν προεφήτευσεν.«

Ὁ Χριστιανός· »Μὴ γένοιτο, ἀλλ', ὡς εἶπον, διὰ τὰς ἀνομίας ὑμῶν πάντα ἀπέκλεισε τὰ
1655 καθ' ὑμῶν ὁ θεός. Ἀλλ' οὖν εἰ καὶ ἱστορικῶς ἀνεσκευάσθη σοι τὰ λεγόμενα, ἔστιν μὲν καὶ ἀναγωγικῶς ἀναφέρειν τὴν θεῖαν γραφὴν· τὸ γὰρ εἰπεῖν τὸν προφήτην Ἡσαΐαν, ὅτι ἐρημώσει κύριος τὴν θάλασσαν Αἰγύπτου, οὐ τὸ χερσωθῆναι ταύτην σημαίνει καὶ γαιωθῆναι, ἀλλ' ὅτι ἄπλευστος μένη καὶ ἀδιάβατος τοῖς τῶν Αἰγυπτίων ληστικοῖς ἀκατίοις. Ἔσονται, γάρ φησιν ἐν ἐτέρῳ ὁ αὐτὸς Ἡσαΐας, ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ οἱ Αἰγύπτιοι ὡς
1660 γυναικες ἐν φόβῳ καὶ ἐν τρόμῳ ἀπὸ προσώπου τῆς χειρὸς κυρίου Σαβῶθ ἦν αὐτὸς

1630 Καὶ — 1642 προφητεύουσιν cf. Ps.-Athanas. Alex., *Synops. sacr. script.*, PG 28, 321, 27 -324, 9; Georg. Mon., *Chron.*, 250, 19-251, 9 [edd. de Boor/Wirth] **1643** μετὰ — ἡμιόνων cf. Is. 66, 20 **1647** ἀνάψω — 1648 σβεσθήσεται cf. Ier. 17, 27 **1649** ἐθήκατε — 1650 ὑμῶν Is. 28, 15c **1650** καὶ — σκεπασθήσεσθε cf. Is. 28, 15c **1659** Ἔσονται — 1661 αὐτοῖς Is. 19, 16 | ἐν² — 1661 αὐτοῖς Is. 19, 16

1630 ὠφέλειαν P solum ὠφελ. praebebat **1634** Ναθὰν corr. cum textu Bibl., P Νάθαν **1635** Ἀχιὰς corr. cum textu Bibl., P Ἀχίας | Σηλωνίτης corr. cum textu Bibl., P Chr Σιλωνίτης | Σαμαΐας corr. cum textu Bibl., P Chr Σαμέας **1637** Ὡση corr. cum textu Bibl., P Ὡση **1643** ἐν P ἐνλαπίναις | λαμπήναις P λαμπήναις **1648** ἐν τισιν Chr leg. ἐν τισιν **1649** τέθηκας P τέθεικας (quod Chr corr. s. annot.) | ἐθήκατε P ἐθείκατε (quod Chr corr. s. annot.) **1659** γάρ φησιν Chr leg. γάρ, φησιν

ἐπιβαλεῖ αὐτοῖς. Εἰδ' ἀναμένης, ὃ Ἰουδαῖε, οὕτως αἰσθητῶς τὴν θάλασσαν εἰς ἑπτὰ |
 παταχθῆναι τὰς φάραγγας ὥστε ἐν ὑποδήματι δι' αὐτῆς διαβῆναι, καὶ οὕτω γενέσθαι
 ὑπολαμβάνης, οἱ ἐν Αἰγύπτῳ λαχόντες τὴν οἴκησιν ἔχειν καὶ μόνοι ἀνακληθήσονται, σὺ
 δὲ ὁ τοσοῦτον διαστημάτων ἐν ταύτῃ τῇ μακρᾷ ἐξορίᾳ τῆς τῶν Αἰγυπτίων ἀπεχόμενος
 1665 χώρας καὶ πάντες οἱ ἐν διαφόροις τοῖς κλίμασι τῆς οἰκουμένης οἰκοῦντες. Οὐχ ἔξει τε
 ἀνάκλησιν ἄρα πώποτε, ἀλλὰ φάραγγας ἑπτὰ νοητέον τὰς ζ' τοῦ παναγίου πνεύματος
 χάριτας, αἱ διὰ τοῦ ποταμοῦ τῆς εἰρήνης Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ θεοῦ ἡμῶν τὴν δῆλωσιν
 ἔσχον, δι' ὧν οἱ τῶν τὰ ἀγαθὰ εὐαγγελιζομένων ὠραῖοι πόδες ὡς διὰ θαλάσσης τοῦ
 κόσμου τούτου ἐν ὑποδήμασιν ἤγουν αὐταῖς τοῦ θεοῦ ἐντολαῖς ἀβρόχως πεζεύοντες,
 1670 στερεοούμενοι πρὸς τὴν θεῖαν καὶ οὐρανίαν καὶ μητέρα Παύλου, τὴν ἄνω Ἱερουσαλὴμ
 τοὺς οὕτω εὐθυδρομοῦντας εἰσφέρουσι.

Πλὴν ἐπεὶ σοὶ ἀνεθέμεθα ταῦτα, φέρε πάλιν, περὶ τοῦ ἁγίου βαπτίσματος, περὶ
 οὗ ἐλέγομεν, τὸν λόγον ποιήσωμεν οὗ καὶ εὐθύμως εἰσδράξῃ, καθαρισθήσῃ ἀπὸ τῶν
 πονηριῶν τῶν ἰδίων ὡς Νεεμὰν τῆς λέπρας τῷ Ἰορδάνῃ ἐπτάκις κατὰ τὸ ῥῆμα τοῦ τοῦ
 1675 θεοῦ ἀνθρώπου Ἐλισσαιὲ βαπτισθεὶς ὡς σωτήρια θεοῦ ἐρμηνευομένου. Οὐ γὰρ εἰκὴ καὶ
 ὡς ἔτυχεν ἐκεῖνο τὸ βάπτισμα ἦν, ἀλλὰ τύπος τοῦ τοῦ θεανθρώπου βαπτίσματος, ὃ οἱ ἐξ
 ἔθνων προσιέμενοι, διὰ Νεεμὰν τοῦ ἀλλοφυλοῦ εἰκονιζόμενοι, τῆς τῆς εἰδωλομανίας
 λέπρας ἐκαθαρίσθησαν· τοῦτο δὲ καὶ Ἡσαΐας προκαταγγέλων μετὰ τὸ ἀθετῆσαι θεὸν
 τὰς θυσίας ὡς εἴρηται· *λούσασθε, καθαροὶ γίνεσθε, ἀφέλετε τὰς πονηρίας ἀπὸ τῶν*
 1680 *ψυχῶν ὑμῶν ἀπέναντι τῶν ὀφθαλμῶν μου*. Εἰπέ μοι οὖν, Ἰουδαῖε, ποῖον λέγει τουτὶ τὸ
 λουτρὸν, ἄρα τὸ ῥῦπον μόνον καθαῖρον σώματος, ἢ τὸ βάπτισμα ὃ καὶ ψυχὴν καθαίρει
 καὶ σῶμα;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλὰ πῶς ἀνέχῃ τοιαῦτα λέγειν ὅτι ἀπώσεται ὁ θεὸς τὰς θυσίας διὰ τοῦ
 νόμου ἀπαραβάτως καὶ ἀνυπερθέτως κελεύει γίνεσθαι, ἢ διὰ τὸ εἶναι ἡμᾶς ἐν
 1685 ἀλλοδαπῇ αἰχμαλώτους σήμερον; Διὰ τοῦτο ἀπώσατο ὁ θεὸς τὰς θυσίας, καὶ τὰ
 ὀλοκαυτώματα ἡμῶν, ἅτινα πάλιν δεχθήσεσθαι ὑπ' αὐτοῦ διὰ Ἡσαΐου προκαταγγέλων,
 ἀνακληθέντων ἡμῶν οὕτως λέγων· *ἰδοὺ συναγαγεῖν ἔρχομαι πάντα τὰ ἔθνη, καὶ τὰς*
γλώσσας καὶ ἤξουσιν καὶ ὀψονται τὴν δόξαν μου, καὶ καταλείψω ἐπ' αὐτῶν σημεῖον καὶ
ἐξαποστελῶ ἐξ αὐτῶν σεσφωμένους εἰς τὰ ἔθνη, εἰς Θαρσεῖς, καὶ Φοῦδ, καὶ Λοῦδ, καὶ

1661 οὕτως — 1662 διαβῆναι cf. Is. 11, 15-16 **1665** Οὐχ — 1669 πεζεύοντες **1666** ἀλλὰ — 1667 χάριτας cf. Greg. Nyss., *Inscr. Psalm.*, 135, 15-18 [ed. McDonough; = Op. omni., V]; et Eus. Caes., *Comm. in Is.*, I 64, 72-87 [ed. Ziegler] **1667** διὰ — εἰρήνης cf. Is. 48, 18 **1668** οἱ — πόδες cf. Rm. 10, 15 | ὡς — 1669 τούτου cf. Io. Chrys., *In ram. palm.*, PG 61, 716 **1670** μητέρα — Ἱερουσαλὴμ cf. Gal. 4, 26 **1673** καθαρισθήσῃ — 1675 ἐρμηνευομένου cf. Io. Chrys., *Hom. XXX in Ioann.*, PG 59, 155 **1674** Νεεμὰν — 1675 Ἐλισσαιὲ IV Reg. 5, 10-11 **1679** λούσασθε — 1680 μου Is. 1, 16 **1687** ἰδοὺ — 1697 κύριος¹ Is. 66, 18-22

1661 ἀναμένης corr.; P Chr ἀναμένεις **1663** ὑπολαμβάνης corr.; P Chr ὑπολαμβάνεις **1665** ἔξει τε Chr leg. ἔξετε **1671** εὐθυδρομοῦντας Chr εὐθυδρομοῦντας **1672** ἐπεὶ σοὶ Chr leg. ἐπεὶ σοὶ **1673** εἰσδράξῃ Chr mut. εἰ δρᾷξῃ **1676** ὃ corr.; P ὃ **1677** ἀλλοφυλοῦ P ἀλλοφύλλου | εἰδωλομανίας P εἰδολομανίας **1679** γίνεσθε textus Bibl. γένεσθε **1683** ἀπώσεται Chr leg. ἀπώσατο **1684** γίνεσθαι Chr post verbum γίνεσθαι litt. Latinam S praebet. | ἢ om. Chr **1686** προκαταγγέλων P solum καταγγέλ praebet, Chr. leg. καταγγέλει **1687** ἀνακληθέντων corr., P ἀνακαλεθέντων; et Chr h. l. prop. textus ἀνακαλεσθέντων fort. legd. esset **1688** ἐπ corr. cum textu Bibl.; P ἀπ'

- 1690 *Μοσόχ, καὶ Θοβέλ, καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ εἰς τὰς νήσους τὰς πόρω αἱ οὐκ ἀκηκόασι
τὸ ὄνομά μου, οὐδὲ ἐώρακασί μου τὴν δόξαν· καὶ ἀναγγελοῦσι τὴν δόξαν μου ἐν τοῖς
ἔθνεσι· καὶ ἄξουσιν τοὺς ἀδελφοὺς ὑμῶν ἐκ πάντων τῶν ἐθνῶν δῶρον τῷ κυρίῳ μεθ’
ἵππων καὶ ἁρμάτων ἐν λαμπήναις ἡμιόνων μετὰ σκιαδίων εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν
Ἱερουσαλὴμ εἶπε κύριος, ὡς ἂν ἐνέγκαισαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ τὰς θυσίας | αὐτῶν ἐμοὶ f. 31
1695 μετὰ ψαλμῶν εἰς τὸν οἶκον κυρίου. Καὶ ἐγὼ ἀπ’ αὐτῶν λήψομαι ἑμαυτῷ ἱερεῖς καὶ
λευῖτας, εἶπε κύριος· ὃν τρόπον γὰρ ἔσται ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ καινὴ ἃ ἐγὼ ποιῶ, μένει
ἐνώπιόν μου λέγει κύριος. Πῶς τὸ λοιπὸν ἀπόσεται κύριος ἃ προσμένει προσέσθαι;
Πάντως οὐ μῦθοι, ἀλλὰ λόγοι θεοῦ ἀπαράβατοι, οἵτινες τελεσθήσονται θεοῦ βουλομέ-
νου ὅτε καὶ δόξει αὐτῷ. Σὺ δε μηκέτι ταῦτα παραδράμης συγκεχυμένως ὡς εἴωθας,
1700 ἀλλὰ στοιχηδὸν πάντα καὶ κατὰ τάξιν σαφήνισον, καὶ νόησον ὅτι οὕτω γέγονε, ἀλλ’
εἰσέτι γενήσεται.»
Ὁ Χριστιανός· »Εἶπον καὶ πρῶην πολλάκις, ὅτι ταῦτα πάντα διὰ τὰς ἀνομίας τῶν
Ἰουδαίων ἀπέστραπται, ἀποδείξας ἐκ τῶν θείων γραφῶν ἄλλως εἶναι ἢ ὡς νομίζεις τὰ
πράγματα. Τὰ γὰρ αὐτὰ περιέχει τὸ πάρον τουτὶ τὸ κεφάλαιον οἷάπερ τὰ ἐμπροσθεν
1705 ἅτινα εἰς μέσον παρήγαγες· διὰ τι δι’ ὧν ἐκεῖνα ἀποτρέπονται χρήσεων, δι’ ἐκείνων καὶ
διατοῦτο ἐναντιοῦνται. Πλὴν καλὸν ἐστὶν ὡς ἔφης, μὴ παρατρέχειν ῥαθύμως τὰς θείας
γραφάς, ἀλλ’ ἐπιμελῶς καὶ σπουδαίως ταύταις ἐγκύπτειν, καὶ τὸν ἐν βάθει τούτων
ἐγκείμενον νοῦν τρανῶς ἀνιμάσσειν. Καὶ πρόσεχε, Ἰουδαῖε, τοῖς λεγομένοις, εἶπε γὰρ·
ἰδοὺ συναγαγεῖν ἔρχομαι πάντα τὰ ἔθνη καὶ τὰς γλώσσας καὶ ἥξουσιν καὶ ὄψονται τὴν
1710 δόξαν μου. Καταλείψω ἐπ’ αὐτῶν σημεῖον, καὶ ἐξαποστελῶ ἐξ αὐτῶν σεσωσμένους εἰς
τὰ ἔθνη. Πρόσεχε, ὦ Ἰουδαῖε· πάντα τὰ ἔθνη, φησὶν, συναχθήσονται, οὐ μόνον τοὺς
Ἰουδαίους, ἀλλὰ πάσας τὰς γλώσσας, καὶ ἥξουσιν, φησὶ, καὶ ὄψονται τὴν δόξαν μου.
Ἐρωτῶ οὖν σε, Ἰουδαῖε, περὶ ποίας δόξης ἐνταῦθα λέγει;»
Ὁ Ἰουδαῖος· »Περὶ ἧς ἡμᾶς ἀνακληθῆναι ποιήσῃ διὰ τῆς αὐτοῦ ἀρρήτου δυνάμεως.«
1715 Ὁ Χριστιανός· »Οὐκ εἶπον σοι περὶ ἀνακλήσεως ἀλλὰ περὶ δόξης ἡρώτησα. Σὺ δ’ εἰ
οὐκ οἶδας, ἐγὼ ἀναγγεῖλω σοι, καὶ μάνθανε, Ἰουδαῖε, ταύτην τὴν δόξαν ποῖαν ἐστίν,
περὶ ἧς καὶ πάντα τὰ ἔθνη συνάξει πρὸς Ἱερουσαλὴμ βούλεται· καὶ γινῶθι τὸν υἱὸν τοῦ
θεοῦ πεφυκέναι δόξαν πατρός, δι’ οὗ πάντα τὰ ἔθνη ἐσώθημεν, ἔστι γὰρ τοῦτο ἐκεῖνω
παρόμοιον τῷ κεφαλαίῳ τῷ λέγοντι διὰ τοῦ αὐτοῦ Ἡσαΐου· ὅτι ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις
1720 ἡμέραις ἐμφανὲς τὸ ὄρος τοῦ κυρίου, καὶ ὁ οἶκος τοῦ θεοῦ ἐπ’ ἄκρων τῶν ὀρέων. Καὶ
ὑψωθήσεται ὑπεράνω τῶν βουνῶν καὶ ἥξουσιν ἐπ’ αὐτὸν πάντα τὰ ἔθνη, καὶ*

1707 τὸν — 1708 νοῦν cf. Io. Chry., *Hom. XXI in Gen.*, PG 53, 175 1709 συναγαγεῖν — 1711 ἔθνη¹ Is. 66, 18-19 1719 ὅτι — 1724 Ἱερουσαλὴμ Is. 2, 2-3

1692 τῷ om. textus Bibl. 1693 λαμπήναις P λαμπίναις 1694 Ἰσραὴλ — ἐμοὶ textus Bibl. Ἰσραὴλ ἐμοὶ τὰς θυσίας αὐτῶν 1695 ἑμαυτῷ cf. textus Bibl. (ut apud Byzantinos) 1696 μένει h. l. primum ἀπομένει scr., sed ead. m. correctus est postea 1697 ἀπόσεται Chr l-eg. ἀπόσατο 1699 Σὺ δε sic! | παραδράμης P παραδράμεις 1701 εἰσέτι P εἰς ἔτι 1704 οἷάπερ Chr leg. οἷάπερ 1705 διὰ τι corr., P Chr διάτοι 1706 διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο | ῥαθύμως Chr leg. ῥαθύμως 1708 ἀνιμάσσειν P ἀνημάσσειν 1710 ἐπ mut., P ἀπ’ 1713 ἐνταῦθα mut., P ἐνταῦτα 1714 ποιήσῃ Chr leg. ποιήσει 1720 ἐπ corr. cum textu Bibl., P ἐς

- πορεύονται λαοὶ πολλοὶ καὶ ἐροῦσι· δεῦτε καὶ ἀναβῶμεν εἰς τὸ ὄρος τοῦ κυρίου καὶ τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ Ἰακώβ καὶ ἀναγγελεῖ ἡμῖν τὴν ὁδὸν αὐτοῦ καὶ πορευσόμεθα ἐν αὐτῇ. Ἐκ Σιών γὰρ ἐλεύσεται νόμος καὶ λόγος κυρίου ἐξ Ἱερουσαλήμ· ὁρᾷς ὅτι πάντα
 1725 τὰ ἔθνη ἀνακαλεῖται θεὸς διὰ τῆς δόξης αὐτοῦ ἥτοι δι' υἱοῦ ὃς καὶ λόγος αὐτοῦ λέγεται, ὡς ἐν ἀρχῇ τῆς διαλέξεως εἵπομεν ἀποδείξαντες τοῦτο μετ' ἀληθῶν ἀποδείξεων; Μὴ γὰρ ὑπολάβῃς οὕτω σοι αἰσθητῶς ταῦτα γίνεσθαι, καὶ πρῶην εἰρήκαμεν ὅτι περὶ τῆς ἐπανόδου ταύτης τῆς | ἐκ Βαβυλῶνος καὶ Αἰγύπτου ἐλέχθη, καὶ ὅτι καὶ οὕτως ἀπέ- f. 31^v
 στραπτται διὰ τὰ ἐκείνων παρανομήματα. Ἀλλ' ἴδωμεν καὶ τὰ ἐξῆς· καὶ καταλείψω,
 1730 φησὶν, ἀπ' αὐτῶν σημεῖον, ὅπερ ἐστὶν ὁ σταυρὸς, καὶ ἐξαποστελῶ ἐξ αὐτῶν σεσωσμένους. Εἰπέ μοι οὖν τέως· ἐκ τίνων ἀποστελεῖ σεσωσμένους, ἐκ τῶν ἐθνῶν εἰς τὰ ἔθνη ἢ ἐκ τῶν Ἰουδαίων;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἐκ τῶν Ἰουδαίων πάντως· ἄξουσιν, γὰρ φησι, τοὺς ἀδελφοὺς ὑμῶν ἐκ πάντων τῶν ἐθνῶν δῶρον τῷ κυρίῳ.»
 1735 <Ὁ Χριστιανός>· »Ὅντως ἐκ τῶν Ἰουδαίων οἱ θεῖοι ἀπόστολοι, ὡς προέφημεν, Πέτρος καὶ Ἀνδρέας, Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, καὶ οἱ λοιποί, περὶ ὧν καὶ Μιχαίας φησὶ καὶ ἔσται τὸ ὑπόλοιπον ἐν τοῖς ἔθνεσι μέσον λαῶν πολλῶν ὡς δρόσος παρὰ κυρίου πίπτουσα καὶ ὡς ἄρνες ἐπ' ἄγρωσιν.»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα περὶ ἡμῶν, οὐ περὶ τῶν ἀποστόλων λέλεχεν ὁ προφήτης.»
 1740 Ὁ Χριστιανός· »Νυνὶ ὡς δρόσος πεφύκατε ἐξουθενούμενοι ὑπὸ πάντων καὶ ὡς ἄρνες ἐπ' ἄγρωσιν, ἡνίκα οὐχ ὡς ἄ<ρ>νες, ἀλλ' ὡς πρόβατα εἰς σφαγὴν ἔκδοτοι, ὡς φατὲ, πέλοντες ἢ ἡνίκα πάντα τὰ ἔθνη πιστεύουσιν, ὡς λέγετε, πάλιν ἔσεσθε τότε ὡς δρόσος καὶ ἄρνες ἐν μέσῳ λαῶν — καὶ ποίων ἄλλων λαῶν, πιστῶν ἢ ἀπίστων; Καὶ εἰ μὲν πιστῶν, οὐκ ὀλίγοι ἔσεσθε γὰρ ὅτι πάντες πιστοὶ ἀδιάφοροι ἔσονται καὶ ὁμοιοὶ· εἰδ' αὖ
 1745 ἀπίστων, ἐβδελυγμένοι ἐστὲ καὶ πάμπαν ἀπόβλητοι. Λοιπὸν οὐχ ὑμεῖς ἐστὲ, δηλοῖ ὁ προφήτης, ἀλλ' οἱ ἀπόστολοι, οἵτινες ἀπεστάλησαν σεσωσμένοι εἰς πάντα τὰ ἔθνη, εἰς Θαρσεῖς ἢ γοῦν εἰς Κιλικίαν, καὶ Φοῦδ ἥτοι Λιβύους, καὶ Λοῦδ ὃ ἐστὶν Λυδίαν, καὶ Μοσὸχ τοῦτέστιν Καππαδοκίαν, καὶ Θουβέλ ἥτοι Ἰβηρίαν, καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα τὴν νῦν Πελοπόν<ν>ησον, καὶ οὐ μόνον ἐν τούτοις, ἀλλ' εἰς πάντα τὰ πέρατα τῆς γῆς ἐξῆλθε
 1750 γὰρ ὁ φθόγγος αὐτῶν ὡς ἤδη καὶ γέγονεν. Ἡ ἐστὶν τόπος εἰς τὸν οὐρανὸν ἢ ἔθνος, ὃ οὐκ ἐδέξατο τὴν θεῖαν τῶν ἀποστόλων λαμπρῶς διδαχὴν; Ἐξ ὧν ἱερεῖς καὶ λευῖται παρὰ τοῦ ἱερατεύοντος εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδὲκ ἐκλελεχθέντες

1726 ἐν — τοῦτο *vide supra* / 930-936 1727 πρῶην — 1728 ταύτης *vide supra* / 1589-1595 1729 καὶ² — 1731 σεσωσμένους *cf.* Is. 66, 19 1733 ἄξουσιν — 1734 κυρίῳ Is. 66, 20 1735 ὡς προέφημεν *vide supra* / 933-936 1737 καὶ — 1738 ἄγρωσιν Micha 5, 6 1745 Λοιπὸν — 1749 Πελοπόννησον *cf.* Eus. Caes., *Dem. Evang.*, IX 3, 6 [ed. Heikel] 1749 ἄλλ — 1750 αὐτῶν *cf.* Ps. 18, 5 1752 εἰς — Μελχισεδὲκ *cf.* Ps. 109, 4

1722 λαοὶ πολλοὶ *textus Bibl.* ἔθνη πολλὰ 1725 αὐτοῦ¹ *Chr leg.* αὐτῆς 1727 ὑπολάβῃς *mut.*; P ὑπολάβεις 1733 γὰρ φησι *Chr leg.* γὰρ, φησὶ 1735 Ὁ Χριστιανός *om.* P 1737 ὑπόλοιπον *textus Bibl.* ὑπόλειμμα 1741 ἄρνες *corr.*; P ἄνες 1744 ἔσεσθε — ἀδιάφοροι P ἔσεσθε ἀδιάφοροι γὰρ ὅτι πάντες πιστοὶ 1745 πάμπαν P πάνπαν | δηλοῖ *fort.* δηλοῦν *legd.* 1747 Θαρσεῖς *corr. cum textu Bibl.*, P *Chr* Θαρσεῖς 1749 Πελοπόννησον P Πελοπόννησον

προσφέρουσι καθ' ἐκάστην δῶρον τῷ κυρίῳ μεθ' ἵππων καὶ ἀρμάτων, ἡγουν μετὰ τῆς
 τῶν ἀποστόλων ὀχούμενοι διδασχῆς, ὡς τῷ Ἀμβακοὺμ καὶ τοῦτο δοκεῖ· ἐπιβήσῃ ἐπὶ
 1755 τοὺς ἵππους σου πρὸς τὸν ἐκ Θαιμὰν ἐρχόμενον λέγοντι, καὶ ἡ ἱππασία σου σωτηρία
 ὅτι δὲ ἵπποι θεοῦ οἱ ἀπόστολοι λέγονται ἐπάγει ὁ αὐτὸς προφήτης· ἐπεβίβασας,
 φάσκων, τοὺς ἵππους σου ταράττοντας ὕδωρ πολὺ.

Καὶ οὕτω μοι νόει γενέσθαι τὰ τοῦ θεοῦ | τοιαῦτα μυστήρια, καὶ μὴ πλανῶ, f. 32
 Ἰουδαῖε, ἀσυμφόρως τὰ θεῖα νοῶν. Ὅτι δὲ εἶπας, οὐκ ἀπωθεῖται θεὸς τὰς θυσίας σου,
 1760 εἰ βούλει ταύτας παραιτούμενας παρὰ κυρίου καὶ ἐβδελυγμένας εἶναι μαθεῖν, μετὰ τὴν
 τῶν ἐθνῶν ἀνάκλησιν καὶ μετὰ τὴν τούτων, ἣν προσίεται, θυσίαν ἀναίμακτον, ὅρα τί
 θεὸς διὰ Μαλαχίου ἀγγέλου κυρίου φησὶ, καὶ πῶς νέαν διαθήκην, ὡς ἔφημεν, ἡμελλε
 τοῖς ἔθνεσι δοῦναι, ὡς καὶ διὰ Ἰερεμίου (sic!) δεδήλωται τοῦ γὰρ νόμου πρόσσεχε,
 λέγοντος, σεαυτῷ, μὴ ἀνενέγκῃς τὰ ὀλοκαυτώματά σου ἐν παντὶ τόπῳ, οὗ ἔαν ἴδῃς,
 1765 ἀλλ' ἢ εἰς τὸν τόπον, ὃν ἔαν ἐκλήξεται κύριος ὁ θεός σου αὐτὸν ἐν μιᾷ τῶν πόλεων σου,
 ἐκεῖ ἀνοίσεις τὰ ὀλοκαυτώματά σου καὶ ἐκεῖ ποιήσεις πάντα ὅσα ἐγὼ ἐντέλλομαι σοι
 σήμερον. Καὶ πάλιν ἐτέρωθι· οὐ δυνήσῃ θῆσαι τὸ πάσχα ἐν οὐδεμιᾷ τῶν πόλεων σου,
 ὃν κύριος ὁ θεός σου δίδωσί σοι, ἀλλ' ἢ εἰς τὸν τόπον, ὃν ἔαν ἐκλήξεται κύριος ὁ θεός
 σου ἐπικληθῆναι τὸ ὄνομα αὐτοῦ, ἐκεῖ θύσεις τὸ πάσχα.

1770 Νῦν δὲ διὰ Μαλαχίου ἄκουσον τί φησὶν· οὐκ ἔστιν μου θέλημα ἐν ὑμῖν, λέγει
 κύριος παντοκράτωρ, καὶ θυσίαν οὐ προσδέξομαι ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν, διότι ἀπὸ ἀνα-
 τολῶν ἡλίου καὶ ἕως δυσμῶν τὸ ὄνομά μου δεδόξασθαι ἐν τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐν παντὶ
 τόπῳ θυμίαμα προσάγεται τῷ ὀνόματί μου καὶ θυσία καθαρὰ. Καὶ πάλιν ὅτι ὑπὸ τῶν
 ἐθνῶν δοξασθῆναι τὸ ὄνομα ἐκείνου ἐπέκειτο, ἐπάγει παρακατιῶν οὕτω λέγων· διότι
 1775 μέγα τὸ ὄνομά μου ἐν τοῖς ἔθνεσι λέγει κύριος παντοκράτωρ, ὑμεῖς δὲ βεβηλοῦτε αὐτό.
 Εἰ δὲ καὶ τὴν αἰσχύνην ἀκοῦσαι τοῦ σοῦ προσώπου ἐπιθυμεῖς καὶ τὸ δι' ἐγκάτου χρῖσ-
 μα ἀντὶ μύρου τὸ ἐπὶ τοῦ προσώπου σου τὸ δυσώδες σου τῆς σαθρότητος, καὶ μὴ θέλων
 δηλοῦντος τοῦ αὐτοῦ προφήτου ὡς ἐκ προσώπου κυρίου λέγοντος καὶ καταρωμένου τὰ
 μάλιστα· ἐξαποστελῶ ἐφ' ὑμᾶς τὴν κατάραν καὶ ἐπικαταράσομαι τὴν εὐλογίαν ὑμῶν,
 1780 καὶ καταράσομαι αὐτήν· καὶ διασκεδάσω τὴν εὐλογίαν ὑμῶν, καὶ οὐκ ἔσται ἐν ὑμῖν, ὅτι
 ὑμεῖς οὐ τίθεσθε εἰς τὴν καρδίαν ὑμῶν. Ἰδοὺ ἐγὼ ἀφορίζω ὑμῖν τὸν ὄμιον καὶ σκορπιῶ
 ἡνυστρον εἰς τὰ πρόσωπα ὑμῶν, ἡνυστρον ἐορτῶν ὑμῶν, καὶ λήψομαι ὑμᾶς εἰς τὸ αὐτό.

1753 δῶρον — ἀρμάτων Is. 66, 20 1754 ἐπιβήσῃ — 1755 σωτηρία Hab. 3, 8 1755 πρὸς — λέγοντι cf. Hab. 3, 3 1756 ὅτι — 1757 πολὺ cf. Io. Chrys., *Comm. in Psalm.*, PG 55, 242 et Georg. Mon., *Chron.*, 712, 12-15 [edd. de Boor/Wirth] | ἐπεβίβασας — 1757 πολὺ Hab. 3, 15 1763 πρόσσεχε — 1767 σήμερον Deut. 12, 13-14 (!) 1767 οὐ — 1769 πάσχα Deut. 16, 5-6 (!) 1770 οὐκ — 1773 καθαρὰ Mal. 1, 10-11 1774 διότι — 1775 αὐτό Mal. 1, 11-12 1779 ἐξαποστελῶ — 1782 αὐτό Mal. 2, 2-4

1755 Θαιμὰν corr. cum textu Bibl.; P Chr Θεμὰν 1760 ἐβδελυγμένας P ἐβδελυγμένας 1763 διὰ Chr leg. δι' 1765 πόλεων σου Chr leg. πώλεων σου 1766 ἀνοίσεις mut. cum textu Bibl.; P ἀνοίσης 1767 πόλεων σου Chr mut. s. annot. πώλεων σου 1769 θύσεις mut. cum textu Bibl.; P θύσης 1770 Μαλαχίου Chr leg. Μαλαχία 1774 παρακατιῶν P παρακατιῶν 1776 χρῖσμα corr., P Chr κρίσμα 1779 καὶ — 1780 αὐτήν P καὶ ἐπικαταράσομαι τὴν εὐλογίαν ὑμῶν (et verbum ὑ. bis scr. in P) 1782 ἡνυστρον¹ corr. cum textu Bibl., P Chr ἔνυστρον | ἡνυστρον² corr. cum textu Bibl., P Chr ἔνυστρον

- Ἴδε τοίνυν, ἐπώδυνε, πῶς κόπρω δυσώδει διὰ τὰς ἀνομίας σου κέχρισαι. Τὸ γὰρ ἀφορίζω ὑμῖν τὸν ὄμον, καὶ τὸ σκορπιῶ ἡνυστρον οὕτω νοητέον, ὡς καὶ Ἀκύλας ὁ Σινωπεὺς ἡρμήνευσεν· ἰδοὺ ἐγὼ ἐπιτιμῶ ὑμῖν σὺν τῷ βραχίονι, καὶ λικμάσω κόπρον ἐπὶ πρόσωπα ὑμῶν, κόπρον ἐορτῶν ὑμῶν. Τί τοίνυν τούτου ἀριδηλότερον τοῦ καταστῆσαι σε βδελυκτὸν καὶ δυσώδη πᾶσι τοῖς τῷ σωτῆρι Χριστῷ πιστεύουσιν ἔθνεσιν; ἀλλ' ἢ τὰ πράγματα ἐπὶ χειρὸς κατέχων ἐν ἔργῳ, μὴ ζῆτει τὰ μηδαμῇ μηδαμῶς γενησόμενα λόγῳ, ἢ τοῖς λόγοις ἐν ἔργῳ πιστεύων, ἀσπάζου τὰ γενηθέντα λόγῳ καὶ ἔργῳ κατ' ἀλήθειαν; | f. 32^v
- Οἷδας γὰρ ὡς παντάπασιν τὸ τοῦ θεοῦ ὄνομα τοῦ μεσίτου Χριστοῦ γεγονότος ἐν πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν ὑψοῦται τε καὶ δοξάζεται, ὑμεῖς δὲ ταπεινοῦσθε ἀεὶ βδελυττόμενοι, ὡς αἱ θυσίαι ὑμῶν καὶ τὰ σάββατα εἰς πλησμονὴν ἦτοι ἀηδίαν ὄντα θεῷ, ὡς καὶ ἀνέφερον ἄνωθεν, οὗ καὶ Ἡσαΐαν τὸν μεγαλόφωνον προεθέμην διὰ τοῦ βαπτίσματος ἐκεῖνα λέγοντα· *λούσασθε, καθαροὶ γένεσθε*. Ἠρώτησα δὲ σε περὶ ποίου λουτροῦ τοῦτο λέγει, ἢ τοῦ ἀπλῶς μόνον καὶ ῥύπον καθαίροντος ἢ περὶ τοῦ θείου βαπτίσματος· σὺ δὲ τότε οὐ δέδωκας τὴν ἀπόκρισιν εἰς ἄλλα περιέλκων ἡμᾶς. Νῦν οὖν τέως εἰπέ μοι, ὦ Ἰουδαῖε, τί ἐστὶ τοῦτο, ὃ λέγει *λούσασθε*;
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλὰ πόθεν εἰσόμεθα ὅτι τὸ *λούσασθε* ἀντὶ τοῦ *βαπτίσθητε* λέγει;
 Ὁ Χριστιανός· »Ἐκ πολλῶν ἂν τῶν θείων ῥήσεων ἔστι τοῦτο μαθεῖν. Ὁ γὰρ αὐτὸς πάλιν προφήτης φησὶν· *οἱ διψῶντες πορεύεσθε ἐφ' ὕδωρ καὶ ὅσοι μὴ ἔχετε ἀργύριον, βαδίσαντες ἀγοράσατε* δωρεάν, Ἰουδαῖε, ὡς δῶρον θεοῦ ἄνευ ἀργυρίου καὶ τιμῆς τοῦτο λαμβάνοντες. Καὶ ὅτι οὐ περὶ τοῦ ἀπλῶς λουτροῦ, ἀλλὰ περὶ τοῦ βαπτίσματος εἴρηται, ἄκουσον τί φησιν· *ἀντλήσατε ὕδωρ μετ' εὐφροσύνης ἐκ τῶν πηγῶν τοῦ σωτηρίου*. Ποῖαι λοιπὸν εἰσὶν αὗται αἱ τοῦ σωτηρίου πηγαί, ἐξ ὧν ὕδωρ προτρέπει ἡμᾶς ἀντλήσαι θεός, εἰ μὴ αἱ τοῦ θεοῦ ἐκκλησίαι, ἐξ ὧν τὸ θεῖον λαμβάνομεν βάπτισμα, ὃ καὶ Ἰεζεκιὴλ ὁ προφήτης ἄνωθεν τοῖς καθαροῖς εἶναι μέλλουσι ῥαίνεσθαι ὡς ἐκ προσώπου φησὶ τοῦ θεοῦ· *λήψομαι ὑμᾶς ἐκ τῶν ἐθνῶν, καὶ ἀθροίσω ὑμᾶς ἐκ πασῶν τῶν οἰκίων καὶ εἰσάξω ὑμᾶς εἰς τὴν γῆν ὑμῶν*.
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Παρακαλῶ μὴ παραδράμης ὃ διὰ στόματός σου τὰ νῦν προεβάλου, ἐμοὶ τῷ λόγῳ συνθέμενος, ἀλλὰ στήθι ἐνταῦθα καὶ νόησον τὸ τοῦ προφήτου ῥητὸν, ὡς ὅτι ἐπαγγέλλεται ἡμᾶς ἔτι εἰσάξει θεός, ὡς σὺ αὐτὸς προέθου, εἰς τὴν γῆν ἡμῶν ἐκ πάσης τῆς γῆς;

1792 ὡς — 1793 ἄνωθεν *vide supra* | 1737-1752 **1794** λούσασθε — γένεσθε Is. 1, 16 **1800** οἱ — 1801 ἀγοράσατε Is. 55, 1 **1803** ἀντλήσατε — σωτηρίου Is. 12, 3 **1804** Ποῖαι — 1805 βάπτισμα cf. Eus. Caes., *Comm. in Ies.*, II 20, 121-128 [ed. Ziegler] **1807** λήψομαι — 1808 ὑμῶν Ez. 36, 24

1784 ἡνυστρον corr. cum textu Bibl., P Chr ἔνυστρον **1785** Σινωπεὺς prop.; P ὁ σοὶ σὰν δωκῶν, Chr mut. s. annot. ὁ σοὶ συνδοκῶν | λικμάσω P λικμήσω **1787** βδελυκτὸν P βδελυκτὸν **1791** τε om. Chr s. annot. βδελυττόμενοι P βδελυττόμενοι **1793** ἐκεῖνα mut. sensus causa, P Chr ἔνεκα **1794** γένεσθε Chr leg. γίνεσθε | δέ σε Chr mut. s. annot. δὲ σέ **1795** ῥύπον P ῥῦπον | καθαίροντος Chr mut. s. annot. καθαρότης **1796** ἀπόκρισιν mut. sensus causa, P ἐρώτησιν | τί — 1797 ἐστὶ Chr leg. τί ἐστὶ **1798** εἰσόμεθα P ἰσόμεθα (quod Chr non annotavit) **1803** τί φησιν Chr leg. τί φησὶν | ἀντλήσατε textus Bibl. ἀντλήσετε (sed cf. Io. Dam., *Sacra Parall.*, PG 95, 1269B) **1807** οἰκίων textus Bibl. γαιῶν **1809** παραδράμης παραδράμοις fort. legd. est **1810** ἐνταῦθα P ἐνταῦτα

- 1815 Ὁ Χριστιανός· »Ἄφρων καὶ ἀνόητε, προεῖπον σοὶ οὐχ ἅπαξ, ἀλλ' ἤδη τοσαυτάκις σοὶ ἀποδείξας, ὅτι περὶ τῆς ἐκ Βαβυλῶνους, οὐ περὶ μελλούσης ἐντεῦθεν ἀνακλήσεως λέγει· ἀλλ' εἰ καὶ περὶ μελλούσης, ὡς σοὶ δοκεῖ, καὶ τῆς ἐνθὲνδε διασπορᾶς, ἄρα εἰδώλοις εἰσέτι θύεις καὶ δαίμοσιν. Προέφη γὰρ ὁ προφήτης· *ἐγενήθη ἡ ὁδὸς αὐτῶν πρὸ προσώπου μου καὶ ἐξέχεα τὸν θυμὸν μου ἐπ' αὐτοὺς* περὶ τοῦ αἵματος, οὗ ἐξέχεαν καὶ ἐν τοῖς εἰδώλοις αὐτῶν ἐμίαναν αὐτήν. Καὶ *διέσπειρα αὐτοὺς εἰς τὰ ἔθνη*, καὶ μετ' ὀλίγα· *καὶ ῥανῶ ἐφ' ὑμᾶς καθαρὸν ὕδωρ καὶ καθαρισθήσεσθε ἀπὸ πασῶν τῶν ἀκαθαρσιῶν ὑμῶν, καὶ ἀπὸ πάντων τῶν εἰδῶλων ὑμῶν καὶ καθαριῶ ὑμᾶς, καὶ δώσω ὑμῖν καρδίαν καινὴν, καὶ πνεῦμα καινὸν δώσω ὑμῖν, καὶ ἀφελῶ τὴν καρδίαν τὴν λιθίνην ἐκ τῆς σαρκὸς ὑμῶν καὶ δώσω ὑμῖν καρδίαν σαρκίνην. Καὶ τὸ πνεῦμα μου δώσω ἐν ὑμῖν*. Εἰπὲ, ὦ Ἰουδαῖε, λοιπὸν, | εἰ τοῦτο τὸ ὕδωρ ἐδέξασθε καὶ ὑμεῖς κε-
- 1820 καθαρμοί ἐστέ καὶ εἰδώλοις οὐ θύετε, οἷα σαρκίνην λαβόντες καρδίαν καὶ πνεῦμα καινὸν, καὶ θεὸς οὐκ ἠθέλησεν ἐν μέσῳ τῶν ἐθνῶν παροπτέυων ὑμᾶς, ἢ καὶ ἀκμὴν δοθῆναι ὀφείλει παρὰ θεοῦ, καὶ σὺ ἀκάθαρτος μένεις εἰδώλοις θύων καὶ δαίμοσιν ὡς λιθίνην ἔχων εἰσέτι καρδίαν; Ὁ γὰρ πάντως μεμολυσμένος, εἰ μὴ πλυθεῖν τῷ ὕδατι, ἀκάθαρτος ἔσται καὶ βέβηλος οἷα ὑμεῖς, καὶ ἐν τοῖς δικαιώμασιν οὐ πορεύῃ κυρίου, οὔτε τὰ αὐτοῦ τηρεῖς κρίματα.»
- 1825 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἦνίκα τὸ ὕδωρ ἐκεῖνο παρὰ σῆν ἀπὸ πασῶν τῶν ἀνομιῶν καὶ ἀκαθαρσιῶν, καθαριεῖ ἡμᾶς ὁ θεὸς ὡς οἶδε καὶ βούλεται. Αὐτὸς γὰρ μετὰ ταῦτα φησὶν· *καὶ ποιήσω ἵνα ἐν τοῖς δικαιώμασίν μου πορεύησθε καὶ τὰ κρίματά μου φυλάσσησθε καὶ ποιήσητε. Καὶ κατοικήσετε ἐπὶ τῆς γῆς ἧς ἔδωκα τοῖς πατράσιν ὑμῶν, καὶ ἔσεσθέ μοι εἰς λαὸν, καὶ ἐγὼ ἔσομαι ὑμῖν εἰς θεόν*. Ἰσθι λοιπὸν, εἰσέτι τὸ ὕδωρ τὸ ἡμῖν ὑπ' αὐτοῦ ὑπισχνούμενον οὐ παρέσχεν ὁ κύριος.»
- 1830 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν ἀκάθαρτος εἶ καὶ εἰδώλοις προσέχεις.»
- 1835 Ὁ Ἰουδαῖος· »Μὴ γένοιτο εἰδώλοις προσέχειν ἢ δαίμοσιν, κἂν καὶ ῥυπαροὶ διὰ τῶν ἡμετέρων ἀμαρτημάτων ἐσμέν, ἀλλ' εἰδώλοις οὐ θύομεν, ὡς οἱ πάντες καὶ σὺ αὐτὸς οἶδας.»
- 1840 Ὁ Χριστιανός· »Ὅντως ἐλθόντος Χριστοῦ κατηργήθη τὰ εἰδῶλα, ἀλλ' εἰ τῷ ἐκ θεοῦ ὕδατι ἀκμὴν οὐκ ἐπλήθης τὴν λιθίνην καρδίαν ἔτι οὐκ ἀπεβάλου, καὶ εἰ ταύτην ἔχεις, οὐκ ἔχεις πνεῦμα καινὸν, εἰ δὲ πνεῦμα καινὸν οὐκ ἀπέλαβες, τὰ κρίματα αὐτοῦ οὐ φυλάττεις ἢ δικαιώματα, καὶ εἰ ταῦτα οὐ ποιεῖς ἢ φυλάττεις λαὸς οὐ χρηματίζῃ θεοῦ, εἰ δὲ θεοῦ οὐχ ὑπάρχεις, οὐδὲ ἐκεῖνος θεὸς σου καθίσταται. Ἀλλὰ τίς λοιπὸν ἄλλος πέφυκεν, εἰπὲ Ἰουδαῖε· κἂν ταῦτα πάντα πεπλήρωνται, ποῦ ἢ τοῦ θεοῦ ὑπόσχεσις ἄψευ-
- 1845 στος;»

f. 33

1816 ἐγενήθη — 1817 αὐτοὺς Ez. 36, 17-18 **1818** διέσπειρα — ἔθνη Ez. 36, 19 **1819** καὶ¹ — 1823 ὑμῖν Ez. 36, 25-27 **1831** καὶ² — 1834 θεόν Ez. 36, 27-28 **1840** Ὅντως — εἰδῶλα cf. Ps.-Io. Chrys., *Hom. in Nav.*, 20-22 [edd. Uthemann, Regtuit, Tevel]

1816 εἰσέτι P εἰς ἔτι | αὐτῶν bis scr. in P **1827** εἰσέτι P εἰς ἔτι **1831** καθαριεῖ P καθαρίει **1832** φυλάσσησθε textus Bibl. φυλάξησθε **1833** κατοικήσετε P κατοικήσητε **1834** εἰσέτι P εἰς ἔτι **1840** κατηργήθη P κατηργήσθη

Ἐν τούτοις πάλιν τεθηπότος τοῦ Ἰουδαίου καὶ μὴ δυναμένου ἀποκρισὶν δοῦναι πρὸς ταῦτα, ἤρξατο ὁ Χριστιανὸς ὡς σκυθρωπάζων ἀναστενάζειν καὶ λέγειν τῷ Ἰουδαίῳ·
 1850 »Διὰ τὴν πολλὴν σκοτόμενην ἣν ἐκουσίως ταῖς φρεσὶν ὑμῶν ἐπικειμένην, ἄνθρωπε, βλέπω ἀφάτῳ λύπῃ καὶ ἀδημονίᾳ κατέχομαι, ὅτι αὐτὰ τὰ πράγματα τῇ ἀληθείᾳ συνά-
 δοντα βλέποντες, ἀνανήψαι πρὸς τὰς τῆς ἀληθείας αὐγὰς οὐκ ἀνέχεσθε.»

Τούτων τοίνυν ῥηθέντων, τὶς τῶν συνόντων αὐτοῖς Ἰουδαῖος »Μὴ μέλε, φησὶ, περὶ ἡμῶν τὸ καθόλου, ὡς γὰρ οἱ πατέρες ἡμῶν καὶ ἡμεῖς τοῖς τοῦ θεοῦ νόμοις ἐνα-
 πομείνομεν. Ἀλλὰ τί σοι περὶ ἡμῶν ἐτέρας θρησκείας ὑπάρχοντι;«

1855 Ὁ Χριστιανός· »Περὶ πολλοῦ ὅτι μάλιστα, ἐβο<ν>λόμην γὰρ ἀνάθεμα εἶναι, ἵν' ὡς ὁ Παῦλος εἶπω ἀπὸ θεοῦ, μόνον εἰ ὑμεῖς σωθῆναι τοσοῦτον ἀπωλείᾳ βεβυθισμένον ἔθνος προεθυμήθητε. Ἐπιστράφητε τοίνυν, ὦ Ἰουδαῖοι, πρὸς θεόν, ἐπιστράφητε, καὶ ὁψώμεθα ὑμῖν ὡς συγγόνους ἤδη καὶ ἀδελφοῖς, καὶ γινώτε ὅτι τὸ βάπτισμα τῷ κόσμῳ
 1860 δοθὲν πάντας τοὺς αὐτὸ δεχομένους πασῶν τῶν ἀκαθαρσιῶν καὶ εἰδώλων, | οἷάπερ
 ῥυπτικῶν ἀμπλακημάτων παντοίων ἐλευθεροῖ, καὶ υἱοὺς θεοῦ ἀποκαθιστᾷ, διὰ γὰρ τοῦ
 αὐτὸ παρασχόντος συνετρίβη τὰ εἰδῶλα, καθὰ καὶ Δαυὶδ ταῦτα προβλέπων ἐν
 πνεύματι μετ' εὐφροσύνης ᾄδει καὶ εὐθυμίας πρὸς ἐκεῖνον, πρὸς ὃν καὶ ἔλεγεν· *εὐλο-
 γημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου* – θεὸν καὶ κύριον αὐτὸν ὀνομάζων –, *σὺ
 συνέτριψας*, λέγων, *κεφαλὰς δρακόντων ἐπὶ τοῦ ὕδατος.*«

1865 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὡς βούλεσθε τὴν ἐξουσίαν ἔχοντες καθ' ἡμῶν οἱ Χριστιανοὶ, οὕτω καὶ λέγετε διερμηνεύοντες τὰς γραφὰς κατὰ τὸ δοκοῦν ὑμῖν μόνον. Ἀλλ' ἐγὼ μὲν καὶ πᾶς
 τις τῶν Ἰουδαίων *ἐπὶ τὸν κύριον ἐπιβλέσσομαι*, ὡς Μιχαῖας τὴν θλίψιν ἡμῶν προορῶν
 ἔλεγεν ὡς ἐκ προσώπου ἡμῶν· *ὑπομενῶ ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ σωτῆρι μου, εἰσακούσεται μου ὁ
 θεός μου.*«

1870 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν οὐ διὰ σέ ταῦτα, ἀλλὰ περὶ τῶν τότε ἐν Ἱερουσαλὴμ κατοι-
 κούντων ὁ προφήτης κατὰ Σαμαρείας φησὶν· μὴ χαῖρε, λέγων, Ἱερουσαλὴμ πρὸς
 Σαμάρειαν *ἢ ἐχθρά μου, ὅτι πέπτωκα καὶ ἀναστήσωμαι*. Καὶ γὰρ ἡ τοῖς τοῦ προφήτου
 ῥήμασιν ἐπιγραφὴ ἐν παροιμίῳ οὕτω φησὶ· *καὶ ἐγένετο λόγος κυρίου πρὸς Μιχαῖαν
 τὸν τοῦ Μωρασθὶ ἐν ἡμέραις Ἰωαθὰμ καὶ Ἀχαζ καὶ Ἐζεκίου βασιλέων Ἰούδα ὑπὲρ ὧν
 1875 εἶδεν περὶ Σαμαρείας καὶ περὶ Ἱερουσαλὴμ*. Τί λοιπὸν σεαυτῷ σφετερίζῃ ἃ μὴ καθήκει
 σοι; Ἀλλὰ ποίας γραφὰς ἐρμηνεύομεν ἡμῖν χαριζόμενοι, καὶ οὐχ ὡς προσήκον ἐστίν·
 μήτιγε ὅσα εἶπομεν οὐ μετὰ ἀποδείξεων καὶ εὐφυῶν ἀποκρίσεων πάντα εἰρήκαμεν;
 Ποῖον λοιπὸν πρὸς χάριν καὶ οὐ πρὸς ἀλήθειαν εἶπομεν;«

1855 ἐβουλόμην — 1858 ἀδελφοῖς cf. Rm. 9, 23 1859 πασῶν — εἰδώλων cf. Ez. 36, 25 1862 εὐλογημένος —
 1863 κυρίου Ps. 117, 26 1863 σὺ — 1864 ὕδατος Ps. 73, 13 1867 ἐπὶ — 1869 μου Mi. 7, 7 1871 μὴ — 1872
 ἀναστήσωμαι cf. Mi. 7, 8 1873 καὶ — 1875 Ἱερουσαλὴμ Mi. 1, 1

1849 φρεσὶν mut.; P Chr φρέναις 1852 μέλε P μέλλε (quod Chr non annotavit) 1853 ἡμῶν¹ P ὑμῶν (quod
 Chr non annotavit) 1855 ἐβουλόμην P ἐβολόμην 1859 ἀκαθαρσιῶν P ἀκαθαρσιῶν | οἷάπερ Chr leg.
 οἷάπερ 1860 ῥυπτικῶν Chr mut. s. annot. ῥυπτικὰ 1868 σωτῆρι μου textus Bibl. σωτῆρί μου 1871 φησὶν
 Chr leg. φησὶ 1874 Μωρασθὶ textus Bibl. ut apud Byzantinos | Ἰωαθὰμ Chr prop. pro P Ἰωαθάν | ὑπὲρ
 corr. cum textu Bibl.; P Chr περὶ 1875 εἶδεν corr. cum textu Bibl.; P Chr ἶδεν 1877 μετὰ Chr μετ'

- 1880 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴ καθαροὶ ἐστὲ διὰ τὸ βάπτισμα ἀκαθαρσίαις ἀεὶ συστρεφόμενοι.«
- Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τίνες εἰσὶν οἱ ἀκαθαρσίαις ἀεὶ συστρεφόμενοι;«
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὑμεῖς οἱ τὰ βδελύγματα ὡς ἀκάθαρτοι τρώγοντες, οἱ ἀπτόμενοι παντὸς, ἐξ ὧν κωλύει θεός, καὶ διὰ νόμου πρώην καὶ διὰ προφητῶν ὕστερον, ἀλλὰ νῦν ὀψεσθε, ὡς Ἡσαΐας φησὶ, νῦν αἰσχυνθήσεσθε, ματαία ἔσται ἡ ἰσχὺς τοῦ πνεύματος ὑμῶν, πῦρ
 1885 κατέδεται ὑμᾶς καὶ ἔσονται ἔθνη κατακεκαυμένα ὡς ἄκανθα ἐν ἀγρῷ ἐρριμμένη καὶ κατακεκαυμένη. Τί λοιπὸν ὑψαυχεῖτε κατὰ Ἰουδαίων ἀεὶ ἐπαιρόμενοι, ἡμᾶς ἐνοχλοῦντες καὶ τῶν ἡθῶν ἡμῶν παρατρέψαι βουλόμενοι; Ἀλλὰ τοῦτο γενήσεται, οἶδ' ὅτι ἄχρις οὗτου Μεσσίας ἐλεύσεται. Τότε γὰρ ὡς Ἱερεμίας φησὶν· οὐ μὴ διδάξωσιν ἕκαστος τὸν πλησίον αὐτοῦ, καὶ ἕκαστος τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ λέγων γινώθι τὸν κύριον, ὅτι πάντες
 1890 εἰδήσουσί με ἀπὸ μικροῦ αὐτῶν καὶ ἕως μεγάλου αὐτῶν. Ἐν τούτῳ τοίνυν εἰδέναι ἐστίν, ὅτι ὃν ἐδέξασθε Μεσσίας οὐκ ἦν, εἰ γὰρ ἦν οὐκ ἂν ἡμῖν διελέγεσθε, οὔτε πάλιν ἡμῖν ὑμῖν.«
- Ὁ Χριστιανός· »Ὡς ἔοικεν, ἠπόρησας ἤδη τῆς διαλέξεως πάντοθεν, καὶ οὐκ ἔστιν σοι λόγος ἰσχύος· ἀπὸ τοῦ νῦν ἐπένθησας καὶ ἡσθένησας καὶ ἡσχύνθης, ταλαίπωρε, | ὡς
 1895 Ἡσαΐας φησὶ. Πλεῖστα κοπιάσαντες καὶ σαφῶς ἀποδείξαντες ὅτι ταῦτα ἅτινα ἀπειλεῖται θεὸς καὶ τὰ παραπλήσια τούτοις, Αἰγυπτίοις τε καὶ Βαβυλωνίοις καὶ τοῖς περὶ Ἀσοῦρ ἠπειλεῖτο, ἔστι δὲ καὶ τοῖς περὶ Ἰούδαν, ἃ καὶ μερικῶς τέλος ἔσχον. Σὺ δὲ πρὸς τὰ πρὸσω χωρεῖν μὴ δυνάμενος τοῖς ὀπισθεν ἀνατρέχεις ἀσύμφορα καὶ ἀνάρμοστα, ὅμοια τοῖς τῶν ἐλλοποδιωκτῶν τοῖς δικτύοις ἰχθύσι περιπίπτουσι πάσχων οἵτινες, ἡνίκα
 1900 περικλειομένους ἑαυτοὺς εἶναι πάντοθεν αἰσθωνται, ἐφάλλονται κατὰ τοῦ ὕδατος ἢ τῷ βυθῷ, καταδύονται καὶ μὴ δυνάμενοι ἐκθορῆσαι εὐθὺς τοῖς τῶν δικτύων ἔρκεσι σφοδρῶς προσκρουόμενοι, καὶ τοῖς βρόχοις ἐκτεθηπότες, εὐθυβολούμενοι ἄγχονται ἐπὶ τὸ αὐτὸ περισπαίροντες.
- Τὰ αὐτὰ καὶ ὑμῖν ἔξεστιν, Ἰουδαῖε, ἰδεῖν· οἷς γὰρ δοκεῖς περισφύζεσθαι, ἐν
 1905 τούτοις συμφθεῖρη τὸ σύνολον. Καὶ ἄκουσον, τίνι τρόπῳ καὶ πῶς· τῆς γὰρ εὐθείας ἐκκλίνας ὁδοῦ, καὶ περὶ ὧν ἠρώτησας νῦν μηκέτι τὰς ἀποκρίσεις δεξάμενος εἰς ἀνισχύρους τὰς ἀντιθέσεις ἐτρέπης, αἵτινες – ὡς καὶ προείπομεν – πέρας ἔλαβον. Ἀλλ' ἄκουσον λοιπὸν καὶ περὶ τούτων αὐτίς διδάχθητι. Οὐ γὰρ διαλέγη μειρακίοις ἢ ἄφροσιν, ἀλλ' ἀνδράσι καὶ Χριστὸν τὸν θεὸν συλλήπτورا ἔχουσιν, καὶ γὰρ ὑπὸ τοῦ τῆς
 1910 αἰσχύνης πάθους ὅλος φερόμενος οὐκ αἰσθάνη τῷ νῷ ὅπερ τοῖς χεῖλεσι θορυβῇ προφθεγγόμενος.

1882 βδελύγματα — τρώγοντες cf. Lev. 7, 21 1883 νῦν — 1886 κατακεκαυμένη Is. 33, 11-12 1888 οὐ — 1890 αὐτῶν² Jer. 38, 34 1894 ἐπένθησας — ἡσχύνθης cf. Is. 33, 9 1901 καὶ — 1902 ἐκτεθηπότες cf. Plato, Soph., 220 c 3-4

1879 διὰ bis scr. in P 1882 βδελύγματα P βδελλύγματα 1884 αἰσχυνθήσεσθε textus bibl. ut apud Byzantinos 1885 κατέδεται P κατέδηται 1888 Μεσσίας Chr mut. Μεσσίας 1889 πλησίον textus Bibl. ut apud Byzantinos 1891 Μεσσίας Chr mut. Μεσσίας 1903 περισπαίροντες P περισπέρροντες 1904 Ἰουδαῖε corr.; P Chr ἴδε 1906 μηκέτι P μῆκ' ἔτι

- Εἶπας μὲν ὅτι ἔσονται ἔθνη κατακεκαυμένα ὡς ἄκανθα καὶ κἂν ποσῶς ἐξεθύμην-
 νας ὡς κατὰ Χριστιανῶν, τὶ φθεγξάμενος ὡς δοκεῖ σοι, ἀλλὰ μένεις ὥσπερ ἔχεις κἂν-
 ταῦθα, σπείρων ὡς ἔχεις τὸν ἰδὸν ἐξεμέσας ἐκείνης ἐχόμενα, καὶ γὰρ ἐκείνης τὸν ἰδὸν
 1915 κενωσάσης, ὄνπερ ὄπλον φέρει κατέχουσα ἐπὶ χεῖρας, ἥδη ἐαυτῇ τὸν θάνατον ταμιεύε-
 ται. Τοῦτ' αὐτὸ καὶ σὺ πάθης, τάλαν, τὰ γὰρ καθ' ἐτέρων φθεγξάμενος ὡς ὑπέλαβες
 ἐαυτῷ τὴν αἰσχύνην περιποιήσω τὰ μάλιστα. Ἔστιν γὰρ δῆλον, ὅτι ψεύδη ἐν τούτοις,
 κἂν καὶ τοῖς ἄλλοις οὐδέπω ἠλήθευσας ἐν πᾶσιν ὄντως ἐναντιούμενος. Ἀνάγνωθι
 τοίνυν τὸν αὐτὸν προφήτην ἀνωτέρω καὶ κατωτέρω παρεκβατικώτερον τὶ μικρὸν, καὶ
 1920 τότε εἶση σαφῶς, περὶ τίνων λέγει καὶ πότε ταῦτα ἐγένετο. Καὶ ἄκουσον τί φησιν· ὅταν
ιάσεται κύριος τὸ σύντριμμα τοῦ λαοῦ αὐτοῦ, καὶ τὴν ὁδύνην τῆς πληγῆς σου ἰάσεται.
Ἰδοὺ τὸ ὄνομα κυρίου ἔρχεται διὰ πολλοῦ χρόνου, καιόμενος θυμὸς μετὰ δόξης τὸ
λόγιον <τῶν χειλέων αὐτοῦ, τὸ λόγιον> ὀργῆς πλήρες, καὶ ὀργὴ τοῦ θυμοῦ ὡς πῦρ
ἔδεται. Καὶ μετ' ὀλίγα· καὶ ἀκουστὴν ποιήσει κύριος τὴν δόξαν τῆς | φωνῆς αὐτοῦ, καὶ
 1925 *τὸν θυμὸν τοῦ βραχίονος αὐτοῦ δείξει μετὰ θυμοῦ καὶ ὀργῆς καὶ φλογὸς πυρὸς κατ-*
εσθιούσης· κεραινώσει βιαίως καὶ ὡς ὕδωρ καὶ χάλαζα συγκαταφερομένη βίβλ. Διὰ
γὰρ τῆς φωνῆς κυρίου ἡττηθήσονται Ἀσσυριοὶ τῇ πληγῇ ἣ ἂν πατάξῃ αὐτούς.
 Ἄνοιξον τοὺς ὀφθαλμοὺς σου λοιπὸν, Ἰουδαῖε, καὶ ἶδε περὶ τίνων λέγει καὶ κατὰ
 τίνων αἱ ἀπειλαί· ἀλλ' ἴδωμεν καὶ τὰ ἐξῆς καὶ τί κατὰ τῶν προγόνων σου λέγει, οἵτινες
 1930 τοῖς τῶν Αἰγυπτίων ἀρεσκόμενοι νόμοις, τοῖς εἰδώλοις μυαροφαγοῦντες ἔθουον
 γαυριούμενοι βοηθοῦντες ἐκείνοις, καὶ σφῶν καταλλήλων γινόμενοι· οὐαὶ, φησὶν, οἱ
 καταβαίνοντες εἰς Αἴγυπτον ἐπὶ βοήθειαν, οἱ ἐφ' ἵπποις πεποισθέντες καὶ ἐφ' ἄρμασιν,
 ἔστιν γὰρ πολλὰ, καὶ ἐφ' ἵπποις, πλῆθος σφόδρα, καὶ οὐκ ἦσαν πεποισθέντες ἐπὶ τὸν
 ἅγιον τοῦ Ἰσραὴλ καὶ τὸν κύριον οὐκ ἐξεζήτησαν. Καὶ αὐτὸς σοφὸς ἦγεν ἐπ' αὐτοὺς
 1935 κακά. Καὶ πάλιν ἄκουσον τί φησιν· ὁ δὲ κύριος ἐπάξει τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπ' αὐτούς, καὶ
 κοπιάσουσιν οἱ βοηθοῦντες, τούτέστιν οἱ Ἰουδαῖοί σου, Ἰουδαῖε, καὶ πεσεῖται ὁ βο-
 ηθούμενος, ὃς ἦν Ἀσσοῦρ· καὶ ἅμα πάντες ἀπολοῦνται. Καὶ πάλιν ὡς παραινῶν καὶ
 ἀποτρέπων ἀπὸ τῶν εἰδώλων τοὺς Ἰουδαίους καὶ ἀνακαλύπτων τὸ πρᾶγμα τρανώ-
 1940 τερον, λέγει κατα<κα>λύπτων αὐτούς· *ἐπιστράφητε, τοίνυν οἱ τὴν βαθεῖαν βουλὴν*
βουλευόμενοι καὶ ἄνομον, ὅτι τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἀφαιροῦνται οἱ ἄνθρωποι τὰ χειρο-
ποίητα τὰ χρυσᾶ καὶ τὰ ἀργυρᾶ ἃ ἐποίησαν αἱ χεῖρες αὐτῶν ἁμάρτημα. Πρόσχες τίσιν

1912 ἔσονται — ἄκανθα Is. 33, 12 1920 ὅταν — 1924 ἔδεται Is. 30, 26-27 (ut apud Byzantinos) 1924 καὶ¹ — 1927 αὐτοῦ Is. 30, 30-31 1931 οὐαὶ — 1935 κακά Is. 31, 1-2 1935 ὁ — 1936 βοηθοῦντες Is. 31, 3 1937 καὶ¹ — ἀπολοῦνται ibid. 1939 ἐπιστράφητε — 1941 αὐτῶν Is. 31, 6-7

1912 ἐξεθύμηνas corr.; P Chr ἐκθυμήνας 1914 σπείρων mut.; P Chr σπαίρων 1917 περιποιήσω corr.; P περιποιήσω 1919 ἀνωτέρω P ἀνωτέρω | κατωτέρω P κατωτέρων | παρεκβατικώτερον τὶ Chr leg. παρεκβατικώτερόν τι 1920 τότε εἶση mut.; P τότε ἴση; Chr leg. τότε εἶση 1923 τῶν — λόγιον² add. cum textu Bibl. πλήρες P πλήρης 1925 δείξει corr. cum textu Bibl., P Chr δείξας 1927 Ἀσσυριοὶ P Ἀσυριοὶ 1931 καταλλήλων Chr mut. κατ' ἀλλήλων 1932 πεποισθέντες corr.; P πεποισθοῖσι | ἐφ² corr.; P ἐν 1933 πλῆθος mut. cum textu Bibl.; P Chr πλήθη 1935 τί φησιν Chr mut. τί φησὶν 1937 Ἀσσοῦρ P Ἀσοῦρ 1939 κατακαλύπτων prop.; P καταλήπτων, Chr καταλείπων 1940 ἀφαιροῦνται textus Bibl. ἀπαρνήσονται 1941 ἁμάρτημα Chr mut. s. annot. ἁμαρτήματα

- οἱ πατέρες ὑμῶν ἀνομίαις περιεπλέκοντο, ὅτι τὸν ἐξαγαγόν<ν>τα αὐτοὺς ἐξ οἴκου δουλείας ἑδῶντες, τοῖς εἰδώλοις καὶ δαίμοσιν ἔθνον, οἵτινες ἐνδίκως σὺν τοῖς ἀνόμοις ἀπετεφρώθησαν καὶ ἀπώλοντο. Ἀλλ' ἄγε προσθετέον καὶ τὰ λοιπά· καὶ πεσεῖται, φησὶν, Ἀσσοῦρ. Οὐ μάχαιρα ἀνδρὸς, οὐδὲ μάχαιρα ἀνθρώπου καταφάγεται αὐτὸν, καὶ φεύξεται οὐκ ἀπὸ προσώπου μαχαίρας. Ἔστιν οὕτως, ὃ Ἰουδαῖε, ἢ οὐ;»
- 1945 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ οὕτως ἐστίν· καὶ γὰρ ἄγγελος κατελθὼν κυρίου ἀνεῖλεν ἑκατὸν ὀγδοήκοντα καὶ πέντε χιλιάδας ἐκ τῶν ὑπηκόων Συναχιρεῖμ.«
- 1950 Ὁ Χριστιανός· »Καλῶς εἶπας καὶ πρὸς ἀλήθειαν νῦν. Ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ μέσῳ τῆς Ἡσαΐου προαγορεύσεως, ἵνα γνῶσῃ καὶ τοῦτο ὅτι τὲ περὶ τῶν τότε ἐθνῶν τῶν τὸν Ἰσραὴλ κακουργούντων, καὶ εὐλόγως πάσχοντα, προεφήναιτο. Ἀκουσον τί φησι· *προσαγάγετε, ἔθνη, καὶ ἀκούσατε, ἄρχοντες. Ἀκουσάτω ἡ γῆ καὶ οἱ ἐν αὐτῇ, ἡ οἰκουμένη καὶ ὁ λαὸς ὁ ἐν αὐτῇ. Διότι θυμὸς κυρίου ἐπὶ πάντα τὰ ἔθνη καὶ ὀργὴ ἐπὶ πάντα τὸν ἀριθμὸν τοῦ ἀπολέσαι αὐτούς. Τίνας ἄρα λέγω, ὃ Ἰουδαῖε; Μήτιγε περὶ ἡμῶν τῶν ἀξιολύτων*
- 1955 *δούλων καὶ τέκνων αὐτοῦ, ἢ περὶ τῶν τότε τῇ Ἰδουμαίᾳ οἰκούντων καὶ περὶ τῶν |* f. 35 *πατέρων σου; Ἀλλ' ἡ γραφὴ ἀναγγελεῖ ἡμῖν ἀνυποστόλως καὶ ἀδεῶς, καὶ τί φησιν· ἰδοὺ ἐπὶ τὴν Ἰδουμαίαν καταβήσεται καὶ ἐπὶ τὸν λαὸν τῆς ἀπωλείας μετακρίσεως. Ἡ μάχαιρα τοῦ κυρίου ἐνεπλήσθη αἵματος. Καὶ ταῦτα πάλιν περὶ τῶν Ἰδουμαίων, περὶ δὲ Ἰουδαίων ἀκουσον τί βοᾷ· αἰσχύνθητε αἰσχύνην, οἱ πεποιθότες ἐπὶ τοῖς γλυπτοῖς οἱ*
- 1960 *λέγοντες τοῖς χωνευτοῖς Ὑμεῖς ἐστὲ θεοὶ ἡμῶν.*
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα περὶ τῶν ἐθνῶν, οὐ περὶ τῶν Ἰουδαίων λέγει.«
- Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ μὲν ὧν περὶ ἐθνῶν τῶν καὶ φρουαττομένων κατὰ τοῦ κυρίου καὶ κατὰ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ ταῦτα εἴρηκεν ὥς δηλώσει τὸ ἐπαγόμενον, καὶ τί φησὶν· *οἱ κωφοὶ ἀκούσατε, καὶ οἱ τυφλοὶ, ἀναβλέψατε ἰδεῖν. Καὶ τίς τυφλός;* Ἀποκρίθητι,
- 1965 Ἰουδαῖε, θεῷ ἐρωτῶντι σε νῦν, ἀλλ' ἄφες αὐτῷ τὴν ἀπόκρισιν δι' ἑαυτοῦ ἀριδιήλως ποιῆσαι. Καὶ τίς ἄλλος, φησὶν, ἀλλ' ἢ οἱ παῖδες μου καὶ κωφοὶ, ἀλλ' ἢ οἱ κυριεύοντες αὐτῶν; Καὶ ἐτυφλώθησαν οἱ δοῦλοι τοῦ θεοῦ· εἶδετε πλεονάκεις, καὶ οὐκ ἐφυλάξασθε, ἡνοιγμένα τὰ ὦτα καὶ οὐκ ἠκούσατε. Τούτων τοίνυν ποῖα σαφέστερα, Ἰουδαῖε, πρὸς τὸ ἀποκροῦσαι τὰς ματαίας οἰήσεις σου καὶ πρὸς τὸ μὴ ἐπιμένειν ἀπάρτι οὐδεμίαν ἀνάκλησιν;»
- 1970 Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰ ἔτι μίαν μαρτυρίαν ἀποδείξῃ παρεληλυθῆναι ἣν Ἰεζεκιὴλ ὁ θεῖος ἐφθέγγετο, καὶ οὐ μέλλουσιν εἶναι παύσομαι πάντως τὰ πρόσω περὶ τῶν τοιούτων εἰς ἔτι λαλεῖν.«
- Ὁ Χριστιανός· »Ποῖαν ταύτην εἶπε εἰ δοκεῖ σοι.«

1944 καὶ³ — 1946 μαχαίρας Is. 31, 8 1947 ἄγγελος — 1948 Συναχιρεῖμ cf. Is. 37, 36 et II Maccab. 15, 22; cf. et Georg. Mon., Chron., 222, 18-22 [edd. de Boor/Wirth] 1951 προσαγάγετε — 1954 αὐτούς Is. 34, 1-2 1957 ἰδοὺ — 1958 αἵματος Is. 34, 5-6 1959 αἰσχύνθητε — 1960 ἡμῶν Is. 42, 17 1963 οἱ — 1964 τυφλός Is. 42, 18 1966 φησὶν — 1968 ἠκούσατε Is. 42, 19-20

1942 ἐξαγαγόντα P ἐξαγαγότα 1945 μάχαιρα¹ P μαχαίρα | μάχαιρα² P μαχαίρα 1948 ὑπηκόων P ὑπείκων 1950 προαγορεύσεως P προαγορεύσεως 1951 τί φησι Chr leg. τί φησὶ 1955 Ἰδουμαίᾳ P Ἰουδουμαίᾳ 1965 ἐρωτῶντι P ἐρωτοῦντι 1966 ἄλλος Chr h. l. mut. τυφλός 1967 εἶδετε mut.; P ἴδετε 1971 παρεληλυθῆναι Chr leg. παρεληλυθέναι 1972 τὰ τὸ fort. legd.

1975 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τάδε λέγει κύριος· ἰδοὺ ἐγὼ λαμβάνω πάντα οἶκον Ἰσραὴλ ἐκ μέσου τῶν ἐθνῶν, οὗ εἰσῆλθοσαν ἐκεῖ, καὶ συνάξω αὐτοὺς ἀπὸ πάντων τῶν περικύκλω αὐτῶν καὶ εἰσάξω αὐτοὺς εἰς τὴν γῆν τοῦ Ἰσραὴλ. Ποῦ ταῦτα πάλιν θήσεις γενέσθαι, μὴ οὐ γενήσεται ἔτι καὶ πέρας εἰσδέξονται, ἢ μόνον εἰκὴ θεὸς ἐπηγγείλατο;«

1980 Ὁ Χριστιανός· »Μὴ γένοιτο εἰκὴ θεὸν ἐπηγγείλασθαι πώποτε. Ἀλλὰ πρόσεχε νῦν, Ἰουδαῖε, ἐπιμελῶς καὶ γνώσῃ ἀληθῶς ὅτι ταῦτα πάντα, οἷα καὶ πολλάκις εἰρήκαμεν, πέρας ἐδέξαντο. Καὶ ἄκουσον πῶς· θύεις τὰ νῦν εἰδώλοις ἢ οὐ;«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Μὴ γένοιτο.«

1985 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ἐπεὶ οὐ προσανέχεις εἰδώλοις, οὐκ ἔστιν σοι χρεῖα ταύτης τῆς ἀνακλήσεως. Ἀπὸ γὰρ εἰδωλοθυεῖας ἐπικαλεῖται τοὺς ἀνακληθησομένους καὶ προσοχθίσματος οἷς μετὰ Βαβυλωνίων καὶ τῶν πέριξ ἐθνῶν κατεχραίνοντο. Εἶπε γὰρ· εἰσάξω αὐτοὺς εἰς τὴν γῆν τοῦ Ἰσραὴλ. Καὶ μεθέτερα· καὶ δώσω αὐτοὺς εἰς ἔθνος ἐν τῇ γῇ μου, καὶ ἐν τοῖς ὅρεσιν Ἰσραὴλ· καὶ ἄρχων εἷς ἔστω πάντων αὐτῶν εἰς βασιλείαν, καὶ οὐκ ἔσονται ἔτι εἰς δύο ἔθνη οὐδὲ μὴ διαιρεθῶσιν οὐκ ἔτι εἰς δύο βασιλείας, ἵνα μὴ μαιίνωνται | ἐν τοῖς εἰδώλοις αὐτῶν καὶ ἐν τοῖς προσοχθίσμασιν αὐτῶν. Ὅρᾳς ὅτι περὶ

1990 τῆς ἐκ Βαβυλῶνος αἰχμαλωσίας τῆς ἐπὶ Ναβουχοδονόσορ γενομένης λέγει καὶ τῶν πέριξ ἐθνῶν ἀνακληθῆναι, καὶ οὐ περὶ ταύτης ὡς οἶεσθε; Εἶπε γὰρ ἐν τῷ δεκάτῳ κεφαλαίῳ αὐτοῦ αὐτὸς ὁ προφήτης ὡς ἐκ προσώπου τοῦ θεοῦ· καὶ διασπερῶ αὐτοὺς εἰς πάντα ἄνεμον. Εἰκότως λοιπὸν συναχθῆναι αὐτοὺς ἀπὸ τῶν περικύκλω ἐθνῶν ὁ προφήτης λέγει τότε, καὶ οὐ τὰ νῦν. Ἀλλ' εἰ βούλεσθε ἔτι καὶ διὰ πλειόνων τὸ φληναφον τῆς ἀναισθησίας ὑμῶν ἀπελέγξαι, εὐθύμως ἔχω τοῦτο σὺν θεῷ εἰρήσθω ποιῆσαι.«

2000 Καὶ μὴ ἀποκρινομένου ἐν τούτοις τοῦ Ἰουδαίου »Ἐμφράξον λοιπὸν τὸ στόμα σου«, ὁ Χριστιανὸς πρὸς τὸν Ἰουδαῖον φησί. »Μολύβδῳ τῷ βάρει δηλονότι τῆς ἀμαρτίας σου ἐν λύπῃ ἐς ἀεὶ κατακείμενος, καὶ ἀσφαλίζου διαπαντὸς κατὰ Χριστιανῶν οὐδέπω λαλεῖν. Εἰ δὲ καὶ διὰ τὸν Μεσίαν, ὡς ἔφης, μὴ ἐληλυθῆναι, τούτου χάριν ἀνάγκη τὰς διαλέξεις καὶ ἔρεις γινέσθαι ἡμῶν μεταξὺ, διδάσκοντα ἕκαστον τὸν πλησίον αὐτοῦ πρὸς τὸ γινῶναι τὸν κύριον. Γινῶθι καὶ τοῦτο σαφῶς, ὅτι Μεσίας ἐλήλυθε καὶ πᾶς ὁ κόσμος ὀπίσω ἐκείνου ἐγένετο. Τὸ ὄνομα δὲ αὐτοῦ εὐρυνθὲν εἰς πάντα ὀρεᾶται, τὰ πέρατα ὡς ὕδωρ πολὺ κατακαλύψαι θαλάσσας, <...> τὸν πλησίον αὐτοῦ

1975 Τάδε — 1977 Ἰσραὴλ Ez. 37, 21 1986 εἰσάξω — Ἰσραὴλ ibid. | καὶ — 1989 αὐτῶν¹ Ez. 37, 22-23 1989 καὶ — αὐτῶν² Ez. 37, 23 (ut apud Byzantinos) 1992 καὶ — 1993 ἄνεμον Ez. 12, 14 (!) 1993 ἀπὸ — ἐθνῶν Ez. 37, 21 (cf. supra) 2001 διδάσκοντα — 2002 κύριον cf. 1er. 38, 34 2004 ὡς — θαλάσσας Is. 11, 9 τὸν — 2005 κύριον 1er. 38, 34 (ut apud Byzantinos)

1975 λαμβάνω P λαμβάννω 1976 εἰσῆλθοσαν P εἰσῆλθωσαν 1984 εἰδωλοθυεῖας Chr mut. εἰδωλοθυτία 1986 μεθέτερα Chr mut. μεθ' ἔτερα 1987 βασιλείαν suppl. cum linea sequente βασιλείαν; P solum praebebat βασιλ., Chr prop. βασιλέα 1988 οὐκ ἔτι Chr leg. οὐκέτι 1989 μαιίνωνται P μαιίνονται | προσοχθίσμασιν P προσοχθίσμασιν 1990 γενομένης mut., P Chr γεναμένης 1997 Ἐμφράξον P ἔμφραξον 1999 διαπαντὸς Chr leg. διὰ παντὸς 2000 Μεσίαν Chr leg. μεσσίαν 2001 διδάσκοντα mut. sensus causa, P Chr διδάσκοντες | διδάσκοντα — 2002 αὐτοῦ cf. et textum Bibl.: διδάξωσιν ἕκαστος τὸν πολίτην αὐτοῦ | ἕκαστον Chr leg. ἕκαστος 2004 θαλάσσας lacuna verborum trium vel quattuor sequitur in P textus contaminationem indicans πλησίον textus Bibl. ἀδελφὸν

- 2005 λέγων· γινῶθι τὸν κύριον. Πῶς πάλιν Ἡσαΐας ὡς ἐκ προσώπου τοῦ ἠλειμμένου εἶρηκεν·
 ἰδοὺ συναγαγεῖν ἔρχομαι πάντα τὰ ἔθνη καὶ τὰς γλώσσας, λέγει κύριος, καὶ ἤξουσιν καὶ
 γνώσονται τὴν δόξαν μου. Καὶ καταλείψω ἐπ' αὐτοῖς σημεῖον, καὶ ἐξαποστελῶ ἐξ
 αὐτῶν σεσωσμένους εἰς τὰ ἔθνη, εἰς Θαρσεῖς καὶ Φοῦδ, καὶ Λοῦδ, καὶ ὡς εἵπομεν
 ὀπισθεν περὶ τούτων τρανότερον.
- 2010 Τίς ἄρα τοῖν δυοῖν ἄτερος ἀληθεύει ἢ ψεύδεται, Ἰερεμίας ἢ οὗτος ὁ λέγων σταλῆ-
 ναι διδασκάλους εἰς πάντα τὰ ἔθνη; Ἀλλ' οὐδεὶς τούτων τῆς ἀληθείας ἡστούχησεν, ὅτι
 καὶ κήρυκες οἱ ἀπόστολοι ἀπεστάλησαν, καὶ πάντες γινώσκουσι κύριον ἀφ' οὗ γὰρ
 Χριστὸς παρεγένετο. Δεῖξον μοι σὺ, Ἰουδαίε, ποῖον ἔθνος ἀγνοεῖ τὸν οὐρανοῦ καὶ γῆς
 ποιητὴν, καὶ οὐ θεὸν καὶ κύριον ὀνομάζει κἄν οὐκ ὀρθῶς καὶ ὡς δεόν. Μήτιγε ἔστιν τίς
 2015 τῇ Ἀσάρτῃ, ἥτις Ἀφροδίτῃ καθ' Ἑλληνας ὠνμάζετο ἀπὸ τοῦ ἄστρου τὴν ἐπωνυμίαν
 λαχοῦσα, ἣν καὶ ἐωσφόρον ταύτην μυθεύονται, ἢ τῷ Χαμῶς Τυρίων θεῷ, ἢ τῷ Μελχὶ
 προσοχθίσματι, Δί τε καὶ Ἄρεϊ ἢ ἄλλῳ δαίμονι θύων ἢ λατρεύων τὰ νῦν; Οὐ πάντες τῷ
 | θεῷ τὰς λατρείας προσφέρουσιν; Οὐ δοξάζεται τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐν πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν;»
 2020 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ διατί λοιπὸν διδάσκειν πειρᾶσθε τινὰ, ἐπεὶ πάντες γινώσκουσιν τὸν
 θεόν, ὃν οἶδα διὰ νόμου καὶ προφητῶν πανταχοῦ κηρυττόμενον, Γινώσκων αὐτὸν ὑπὲρ
 ἅπαντα ἔθνη τὰ ὑπὸ τὸν οὐρανὸν πεφυκότα; Σὺ δὲ ὡς μὴ γινώσκοντα διδάξαι ἐπιχει-
 ρεῖς.»
 Ὁ Χριστιανός· »Οὐ λέγω ὅτι οὐ γινώσκεις τὸν κύριον, ἀλλ' ὅτι γινώσκων οὐχ ὡς
 γινώσκων κατέστηκας τῇ κακίᾳ ἐκοντὶ παραμένων. Ἐγγίζει μοι ὁ λαὸς οὗτος, τῷ
 2025 στόματι φησὶ Ἡσαΐας ὡς ἐκ προσώπου τοῦ θεοῦ, καὶ ἐν τοῖς χεῖλεσι αὐτῶν τιμῶσι με, ἡ
 δὲ καρδίᾳ αὐτῶν πόρρω ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ· μάτην δὲ σέβονται με οἷα Ἰσμαηλίται, ὅτι καὶ
 αὐτοὶ θεῷ προσανέχουσι καὶ μάλιστα περιτομῇ, ὃν τρόπον δι' ὑμεῖς ἐναβρύνονται.
 Ἀλλὰ δέονται διορθώσεως, ναὶ ἡ οὐ; Τί δὲ; Καὶ ἐξ αὐτῶν ὑμῶν οὐκ εἰσὶν οἱ Καρρανίμ
 ἐπονομαζόμενοι καίτοι Ἰουδαῖοι ὑπάρχοντες καὶ νόμον κατέχοντες καὶ θεὸν ὡς καὶ
 2030 ὑμεῖς τάχα γινώσκοντες, οὐ δέονται διορθώσεως; Διατοῦτο γὰρ καὶ πρώην ἠρώτησα
 ποίας ὑπάρχεις μερίδος, εἰ μέμνησαι, τῶν Ῥαββανίμ ἢ ἐκείνων, ὡς γὰρ ἐκείνους οὕτω
 καὶ ὑμᾶς ἐξετάζομεν πάντως τοῦ καλῶς τὸν κύριον γινῶναι καθάπερ ἡμεῖς οἱ Χριστια-
 νοί. Οἶδ' ὅτι πάντες ὡς καὶ προεἶρηκα, ἀφ' οὗ Χριστὸς παρεγένετο, οὐδεὶς ἐτέρῳ
 προσανέχει ἢ τῷ οὐρανίῳ καὶ ἀθανάτῳ θεῷ.
- 2035 Καὶ ἐπειδὴ πᾶσιν τοῖς ὑπὸ σοῦ προβληθεῖσιν ἱκανῶς τὰς ἀποκρίσεις ἐδέξω, καὶ
 ὅτι ὁρῶ σε ἐν ἀμηχανίᾳ πολλῇ πάντοτε καθιστάμενον, φέρε περὶ βρωμάτων, ὡς εἴπας,
 ἀκαθάρτων τὴν διάλεξιν ποιησώμεθα ἃ πάντα τοῖς καθαροῖς καὶ μὴ βεβήλοις τὴν

f. 36

2006 ἰδοὺ — 2008 Λοῦδ Is. 66, 18-19 **2008** ὡς — 2009 ὀπισθεν *vide supra* I 1687-1693 **2014** Μήτιγε — 2017
 προσοχθίσματι cf. Georg. Mon., *Chronogr.*, 206, 7-10 [ed. de Boor/Wirth] **2024** Ἐγγίζει — 2026 με Is. 29, 13
2030 καὶ — 2031 μερίδος *vide supra* I 1211-1219 **2036** περὶ — 2037 ἀκαθάρτων cf. Rom. 14, 15

2005 λέγων mut. cum textu Bibl.; P Chr λέγοντες | ἠλειμμένου mut.; P εἰλημμένου **2008** Θαρσεῖς P Θαρσεῖς
2012 ἀπεστάλησαν Chr leg. ἀπηστάλησαν **2014** τίς Chr leg. τις **2017** προσοχθίσματι P προσοχθίσματι
2024 κακίᾳ et verbum μοχθηρίᾳ ead. m. inter linn. insertum | Ἐγγίζει P Ἐγγίξη **2027** ἐναβρύνονται P
 ἐναμβρύνονται **2028** δὲ Chr leg. δαὶ **2029** ἐπονομαζόμενοι mut.; P Chr ἐπονομαζόμενοι **2030** Διατοῦτο
 Chr leg. διὰ τοῦτο **2032** πάντως Chr leg. πάντας

γνώμην καθαρὰ καθεστήκει. Ὡς πάντα ἐκ θεοῦ καὶ καλὰ λίαν γενόμενα, κἂν πάντα
 μετετράπη διὰ τῆς τοῦ ἀνθρώπου παρακοῆς πρὸς τὰ χεῖρω, καὶ εἴπωμεν, διατὶ καὶ
 2040 ποίῳ λόγῳ τινὰ τῶν ζώων τοῖς Ἰουδαίοις κεκώλυνται. Καὶ ἄκουσον, ὦ Ἰουδαῖε, καὶ
 ἐνωτίσθητι, ὃ τῶν ἀπάντων κτίστης καὶ κύριος ὁ τοῦ ἰδίου πλάσματος ὑπερασπιζό-
 μενος, πάντοτε, πολυμερῶς καὶ πολυτρόπως πάλαι λαλήσας ἐν πατριάρχαις τε καὶ
 2045 διαβόλου. Καὶ τοῦτον διὰ Μωϋσέως τοῖς ἐν Αἰγύπτῳ τετρακόσια ἔτη ἐναπομείναισιν
 Ἰουδαίοις δοθῆναι | ἠυδόκησεν τοῖς καὶ ἤδη τὰ ἤθη ἐκείνων ἐπὶ πλεῖον ἡγαπηκόσιν, ἢ
 τὰ ἀβραμαῖα καὶ πατρία, καὶ πρὸς ἕξιν τῆς αἰγυπτιακῆς μοχθηρίας ὀλοσχερῶς γε-
 γονόσιν, ἀμέλει τοιούτοις οὗσι τὸ φρόνημα. Ἐδει μὲν οἰκονομικῶς καὶ τὰ αὐτοῦ θεῖα
 2050 ἐντάλματα κατ' οἰκονομίαν γενέσθαι, ἵνα κατὰ μικρὸν εὐθετούμενοι πρὸς τελείωσιν
 γνώσεως φθάσωσι καὶ τὰ ἐν συνηθείᾳ θεῖα, τοῖς τῶν Αἰγυπτίων θεοῖς παρ' αὐτῶν
 τελουμένας ἐαυτῷ γενέσθαι κατασκευάσειεν. Καὶ αὐτὸν ἐπιγνώσονται κτίστην εἶναι
 τῶν πάντων καὶ θεὸν ἀληθῆ παντοδύναμον· προσέταξε δὲ θύεσθαι τὸν βοῦν αὐτῷ, καὶ
 παρ' ἐκείνων ἐσθίεσθαι. Διότι ἐθεοποιοῦν αὐτὸν οἱ Αἰγύπτιοι, ὃν καὶ Ἄπιν ἐκάλουν,
 2055 ὡσαύτως δὲ καὶ Κριδὸν, ὃς καὶ αὐτὸς ἐσέβετο τισὶ τῶν Αἰγυπτίων, ὡς παρὰ Μενδησίοις
 ὁ Χίμαρος.

Τοιαῦτα τοίνυν τὰ ζῷα οἷα θεοποιούμενα προστάττει τοῖς Ἰουδαίοις ταῖς πρὸς
 θεὸν θυσίαις, καὶ ἐαυτοῖς ἀναλίσκειν, ὥστε ἐκ τούτων χθαμαλῶν πεφυκότων, τὴν δύνα-
 μιν τοῦ κρείττονος καταμάθωσι. Κωλύει δ' ἐκείνοις τὸν ὕν μήτε εἰς θυσίαν αὐτὸν ἐαυτῷ
 2060 προσιέμενος, μὴδ' αὖ βρωτὸν πεφυκέναι ἐκείνοις ἢ ἐσθιόμενον διὰ τὸ ἐν Αἰγύπτῳ
 ἀπλήστως ὑπ' ἐκείνων ἐσθίεσθαι, καὶ ἵνα μὴ λείψανον τῆς μοχθηρᾶς ἐπιμιξίας τῶν
 Αἰγυπτίων αὐτοῖς ἐπιμείνη, ὥς μὴ τυχὸν διὰ τῶν ἐλαττόνων δεινότεροις κακοῖς
 συσκελλίζονται. Τούτου χάριν περὶ βρωμάτων αὐτοῖς ὁ θεὸς διαλέγεται, καὶ τῶν μὲν
 2065 προτρέπει τὴν χρῆσιν, ὥς ὑπ' αὐτῶν θελγόντων ἡμᾶς πρὸς τὴν ἐκείνων δαπάνην, τῶν δὲ
 ἀποτρέπει διὰ τὴν τινῶν ἀπληστίαν καὶ ἀκρασίαν ἣν περὶ τῆς ἀδηφαγίας ἐκείνων
 καταλιχνεύονται καὶ διὰ τοῦτο πολλάκις εἰς ἀηδίαν ἐμπίπτειν εἰώθασιν· καὶ ἔμετοι ἐκ
 τούτου ἐφέπονται καὶ ἵνα μὴ βδέλυγμα ἐνώπιον κυρίου κατὰ τινὰ τρόπον γενήσεται.
 Τούτου χάριν τὴν ἐξ ἀκρασίας βρῶσιν ἐκείνοις οὐ τέ τινα συγχωρεῖ. Μέσον δὲ τούτων
 εἰσὶν ἅτινα κἂν μὴ καὶ παρὰ θεοῦ ἐκωλύθη, μισρὰ καὶ ἀκάθαρτα αὐτὰ καθ' ἐαυτὰ

2042 πολυμερῶς — λαλήσας Ebr. 1, 1 2053 Διότι — 2055 Χίμαρος cf. Greg. Naz., *Hom. in adv. Aeg.*, PG 36, 245A et Georg. Mon., *Chronogr.*, 63, 21-23 [ed. de Boor/Wirth] 2056 Τοιαῦτα — 2058 καταμάθωσι cf. Ps.-Iust. Mart., *Quaest. ad orth.*, Resp. XXXV (= 412 C6-413A2; ed. Otto) 2059 μὴδ — 2062 συσκελλίζονται cf. Lev. 18, 1-5 2062 Τούτου — 2067 συγχωρεῖ cf. Lev. 11

2038 γενόμενα mut.; P Chr γενάμενα 2039 διατὶ Chr leg. διατί 2043 ἐαυτὸν Chr leg. ἐαυτῷ 2044 αὐτὸς² mut.; P αὐτὸν (quod Chr non annotavit) 2045 τοῖς mut., P τοῖς (quod Chr non annotavit) 2046 ἐπὶ πλεῖον Chr ἐπιπλεῖον 2049 τελείωσιν P τελελείωσιν 2050 τὰ mut. sensus causa; P Chr τὰς | θεῖα mut.; P θείας, Chr mut. θυσίας 2054 ὃς mut.; P οὗς 2055 Χίμαρος Chr mut. χίμαρος 2056 Τοιαῦτα Chr leg. ταῦτα 2060 ἐπιμιξίας P ἐπιμειξίας 2064 ἀπληστίαν P ἀπληστεῖαν 2065 ἔμετοι P Chr ἔμετοῖ 2066 βδέλυγμα P βδέλλυγμα 2067 οὐ τέ Chr leg. οὔτε

καθεστήκει μηδαμῶς ὑπὸ τῆς φύσεως ἡμῶν προσιέμενα, ποιοῦντα δὲ ἄλλο τέως ὅπερ
 2070 χρεῖα τοῖς ἀνθρώποις πρὸς σωτηρίαν καθίσταται. Ἔτι δὲ καὶ ἄλλο ἐν τούτοις ἐπινοῆ-
 σαι, ὅτι ὅσα τῷ νόμῳ κωλύονται, ἐναντία τῷ σώματι μᾶλλον ἢ τῷ πνεύματι πέφυκε. Πᾶν
 γὰρ ζῶον μὴ μηρυκίζον καὶ διχηλοῦν θερμῆς καὶ ἀηδοῦς τῆς κράσεως πέφυκεν, ὥσπερ
 τὰ ἐναέρια τὰ μὴ καθαρευτόντα καὶ τὰ τοῖς ὕδασι πλέοντα ἀλεπιδωτα· ἡμελλε γὰρ ὁ
 θεὸς καὶ τῆς τῶν σωμάτων ἐκείνων | ἰάσεως, ὅπως ἐκ τῶν χθαμαλῶν ἐκείνων καὶ παχυ- f. 37
 2075 λῶν ἀπεχόμενος τὰ σώματα ὑγιαίνουσι καὶ πρὸς τὰ πνευματικὰ καὶ ὑψηλότερα καταν-
 τήσωσιν. Εἶωθε γὰρ πολλάκις πρὸς πίστιν κρατύνειν καὶ ἰσχυροποιεῖν εὐεξία, ὥσπερ
 οἶδε τοὺς ὀλιγοθύμους καὶ ξυμφορᾷ μάλιστα μὴ πρὸς θεὸν ἡδραμένους παρατρέπειν
 καὶ ἐξ αὐτοῦ ἀφιστᾶν· ὅθεν καὶ κατὰ καιρὸν καὶ ἄχρι καιροῦ τὸ στάσιμον ἔχειν ἐκεῖνα
 προσέταξε, καὶ μέχρι εἰς ἡλικίαν ἐκείνων τὴν τῆς πίστεως πεφθακότων μόνον κατέχεσ-
 2080 θαι.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' ἄρ' οὐ διακονίζοντα καὶ εἰς ἀεὶ διαμένοντα προστάττει θεός; Οὐ
 λέγει δι' Ἱερεμίου, ὅτι αὕτη ἡ βίβλος τῶν προσταγμάτων τοῦ θεοῦ καὶ νόμος ὁ ὑπάρχων
 εἰς τὸν αἰῶνα ὡς καὶ ὑπὸ σοῦ εἰς χρῆσιν ἤδη παρήχθη;«

Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ, ἀλλ' ὁ αὐτὸς πάλιν προφήτης φησί· δώσω ὑμῖν *διαθήκην καινὴν*,
 2085 καὶ οὐ κατὰ τὴν πρώτην ὡς δέδεικται καὶ ἐπειδὴ εἰς βοήθειαν νόμος ἐδόθη καὶ ἐπὶ τῆς
 τῶν εἰδώλων πλάνης ἢ ἀποτροπῆς, ὅπερ οὐκ ἴσχυσε τέλος διθῆναι. Μετὰ γὰρ ἐκείνων,
 ἐπικρατέστερον Ἰουδαῖοι τοῖς εἰδώλοις προσεῖχον τὸν θεὸν ἀθετήσαντες καθάπερ καὶ
 σύ, Ἰουδαῖε, ἐπίστασαι. Καὶ μάλιστα οὐ πολλοῦ παρῳηκόςτος ἤδη καιροῦ, ἀλλ' ἐπὶ
 βραχὺ καὶ ζῶντος ἔτι Μωσέως, ὡς αὐτὸς ἐκεῖνος ἐν Δευτερονομίᾳ φησὶν· *ἔθυσαν*
 2090 *δαιμονίοις καὶ οὐ θεῷ*, δοθείσης δὲ τῆς καινῆς διαθήκης ὑπὸ Χριστοῦ, πάντες ἐκ τῆς
 τοῦ Βαὰλ πλάνης ἡλευθερώθημεν.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Οὐ πάντως ἔτι πάντες ἡλευθερώθητε, ἀλλ' ἔτι ἡ πλάνη τοῖς ὁμοίοις ὑμῖν
 περιπολεῖται οὐκ ἐπιπόλαιον, ἀλλ' εἰς βάθος ἀνήκουσα, οἷα οὐ μόνον ἀνθρώπων ἀγάλα-
 ματα ἀλλὰ καὶ ὄνων καὶ ἵππων καὶ ἄλλων ἐρπετῶν καὶ κνωδάλων τοῖς εὐκτηρίοις ὑμῶν
 2095 ἱστοροῦντες, καὶ ἀνεγείροντες προσκυνεῖτε ταῦτα μὴ αἰσχυνόμενοι, ὡς ἐστὶν – εἰ
 βουλητέον – ἀλαθραῖως τοῖς πᾶσιν ἰδεῖν.»

Ὁ Χριστιανός· »Καὶ πρόην μὲν, Ἰουδαῖε, εἰ τῷ νοί σου κατέχεις, περὶ τούτων εἶπας
 ἀποδείξαι τί ἡμᾶς εἰσέτι λείψανον εἰδωλατρείας κατέχειν παραβολικῶς τοῦτο ὑπο-
 τυπούμενος, ἐπισειὼν τάχα ὡς ἐκμυκτηρίζων τὴν κεφαλὴν. Ἐγὼ δὲ τῆς μοχθηρίας σου

2071 Πᾶν — 2073 πλέοντα cf. Lev. 11, 3-7 vel Deut. 14, 6-8 | Πᾶν — 2076 καταντήσωσιν cf. Arist., *Parv. an.*, 696b27-697a8; Ps.-Iust. Mart., *Quaest. XXXL ad orth.*, 412 b1-c3; ed. Otto) **2082** δι — 2083 αἰῶνα cf. Ier. 51, 23 **2083** ὡς — παρήχθη vide supra 1864-869 **2084** δώσω — 2086 διθῆναι cf. Ier. 38, 31-33a (sed verbis non paucis discrepat a textu recepto in LXX) **2089** ἔθυσαν — 2090 θεῷ Deut. 32, 17 **2090** πάντες — 2091 πλάνης cf. Ier. 23, 13; Greg. Naz., *Hom. in adv. Aeg.*, PG 36, 245A-B **2092** Οὐ — 2096 ἰδεῖν cf. Io. Dam., *Hom. II in s. imag.*, 1-6 [ed. Kotter] **2097** Καὶ — εἶπας vide supra I 1184-1188

2072 μηρυκίζον P μυρικίζον (quod Chr non annot.) | διχηλοῦν P διχυλοῦν **2073** ἀλεπιδωτα P ἀλλεπιδωτα· **2075** ἀπεχόμενος P [θεός] ... ἀπεχόμενος; Chr mut. s. annot. ἀπεχόμενοι **2077** ξυμφορᾷ mut.; P ξυμφορὰ **2084** φησί Chr leg. φησὶν **2093** ἐπιπόλαιον P ἐπιπόλεον **2098** εἰσέτι P εἰς ἔτι | κατέχειν Chr leg. κατέχει **2099** Ἐγὼ δε Chr leg. ἐγὼ δε

- 2100 αἰσθόμενος ἀκριβῶς εἶπον σοι τὸ παρὰ σοῦ βέλος ἐκτιναγὲν τῇ καρδίᾳ σου παρατρέψαι εὐτάκτως, ὅπερ διὰ τὰ νυνὶ καὶ ποιήσω. Ἀλλὰ τῶν ἀνωτέρω ἐσχόμενοι πληρωτέον ἰδοὺ τὰ καθήκοντα· ἐλέγομεν γὰρ ὅτι δοθείσης ὑπὸ Χριστοῦ καινῆς διαθήκης, πάντες ἐκ τῆς τοῦ Βαὰλ πλάνης ἠλευθερώθημεν. Καὶ τὰ μὲν ἀναγκαῖα καὶ πρὸς πίστιν θεοῦ, ἅτινα ὑπ' αὐτοῦ ἀνηγγέλθη ἀνάγοντα διὰ τοῦ νόμου κρατεῖται καὶ
- 2105 ἰσχυροποιεῖται, διὰ τῆς νέας διαθήκης τὴν βεβαίωσιν ἔχοντα, ἃ δὲ μόνον τύποι | f. 37^v πεφύκασιν τῆς ἀληθείας ἀναλαμπάσης, ἀργεῖ κἂν καὶ μερικῶς ὡς κρυπτάδην καὶ ἀμυδρῶς τοῖς οὐδαμινοῖς καὶ ἀσθενεστέροις ἐπικρατεῖ, οἷον τῆς μὲν περιτομῆς δηλοῦσης τὸ βάπτισμα, ὡς τὸ τῶν παθῶν ἐπὶ περιττὸν ἀποσκοπτούσης, καὶ τὸ τέλειον μὴ σχεῖν δυναμένης, ὡς κρεῖττον ἢ τῶν καρδιῶν περιτομῇ ἢ διὰ τοῦ βαπτίσματος γενομένη, ἢ τῆς ἀκροβυστίας.
- 2110 Καὶ ἄκουσον Ἱερεμίου τὴν τοιαύτην περιτομὴν καταφρονοῦντος ὡς ἐξολοκλήρου πάντα, φησὶ, *τὰ ἔθνη ἀπερίτμητα σαρκὶ, καὶ πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ ἀπερίτμητος καρδίας αὐτῶν*, ὅθεν κρατεῖν δίκαιον τὸ ἀποσπῆναι τὸν σπῖλον τοῦ σώματος ἅμα καὶ τὰς τῆς ψυχῆς ἀμαυρώσεις ἀποκαθαίρον, καὶ υἱὸς θεοῦ κατὰ χάριν τοὺς αὐτὸ <v> δεχομένους καθίστησιν, ὡσαύτως μὲν ὁ ἄμνός, αἱ θυσίαι καὶ τὰ λοιπὰ θυομένου τοῦ ἀληθοῦς ἁμνοῦ τοῦ θεοῦ καὶ τῆς ἀναιμάκτου τελουμένης θυσίας, αἱ δι' αἱμάτων καὶ κνίσσης τελούμεναι ἤρθησαν ἐκ τοῦ μέσου πάνπαν ἐξουθενούμεναι. Ποῦ γὰρ νῦν θυσία χραينوμένη τῷ αἵματι, Ἰουδαίε, τοῦ κατηρτισμένου καὶ τελείου σώματος θυομένου Χριστοῦ τοῦ θεοῦ ἡμῶν τοῦ ἀμεταμελήτως παρὰ πατρὸς δεξαμένου ὄρκον εἰς πιστοποίησιν ἡμῶν τῶν
- 2120 ἔθνων ἱερατεῦειν εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ;
- Ἄρα γε ἐλθόντος Χριστοῦ καὶ θυσία καὶ σπονδὴ οὐκ ἐξέλειπε κατὰ τὴν τοῦ Δανιὴλ προφητείαν, ἣν παρὰ Γαβριὴλ ἀγγέλου κυρίου συμβιβάζόμενος σύνεσιν ἐσημήνατο, ὅρον μάλιστα θέμενος τῶν καιρῶν πᾶσαν ἀφ' ὑμῶν διχόνοιαν περὶ Χριστοῦ ὑφελώμενος, οὕτως ὑπ' ἐκείνου αἰσίως μνούμενος, *Δανιήλ*, εἰπόντος, νῦν
- 2125 *ἐξῆλθον συμβιβάσαι σε σύνεσιν. Ἐν ἀρχῇ τῆς δεήσεώς σου <ἐξῆλθεν λόγος>, καὶ ἐγὼ ἦλθον τοῦ ἀναγγεῖλαι σοι, ὅτι ἄνθρωπος ἐπιθυμῶν εἶ σύ. Καὶ ἐννοήθητι ἐπὶ τῷ ῥήματι καὶ σύνες ἐν τῇ ὀπτασίᾳ· ἐβδομήκοντα ἐβδομάδες συνετημήθησαν ἐπὶ τὸν λαόν σου καὶ ἐπὶ τὴν πόλιν σου τὴν ἁγίαν τοῦ παλαιωθῆναι τὸ παράπτωμα καὶ διὰ τοῦ τελεσθῆναι ἁμαρτίαν καὶ ἀπαλεῖψαι τὰς ἀνομίας καὶ τοῦ ἀγαγεῖν δικαιοσύνην αἰώνιον καὶ τοῦ χρῆσαι ἅγιον ἁγίων. Καὶ γνώση καὶ συνήσεις· ἀπὸ ἐξόδου λόγου τοῦ ἀποστρέψαι καὶ τοῦ*
- 2130

2112 πάντα — 2113 αὐτῶν Ier. 9, 25 **2115** ἄμνός — 2116 θυσίας cf. Mich. Psell., *Poemata*, 57, 187-189 [ed. Westerink] **2119** τοῦ — 2120 Μελχισεδέκ cf. Io. Chrys., *Hom VII adv. Iud.*, PG 48, 924 **2124** Δανιήλ — 2134 αὐτῷ Dan. 9, 22-26 (Theodotionis versio)

2101 παρατρέψαι — ποιήσω Chr παρατρέψαι εὐτάκτως. Ὅπερ διὰ τὰ νυνὶ καὶ ποιήσω. **2103** Βαὰλ Chr mut. Βάαλ **2108** περιττὸν P περιττον | ἀποσκοπτούσης P ἀποσκοπούσης **2113** ἀποσπῆναι P ἀποσπῆναι σπῖλον P σπῖλον **2114** αὐτὸν corr. sensu causa; P Chr αὐτὸ **2121** Ἄρα γε Chr leg. ἄραγε **2122** συμβιβάζόμενος P συμβιβάζόμενος **2124** οὕτως P οὕτως **2125** συμβιβάσαι P συμβυβάσαι | ἐξῆλθεν λόγος om. P **2128** παλαιωθῆναι inter lineas ead. man. verbum συνετελεσθῆναι ut in textu Bibl. insertum **2129** ἀνομίας post verbum ἀνομίας P om. καὶ τοῦ ἐξιλιάσασθαι ἀδικίας | αἰώνιον post verbum αἰώνιον P om. καὶ τοῦ σφραγίσαι ὄρασιν καὶ προφήτην | χρῆσαι Chr leg. χρῆσαι **2130** ἀποστρέψαι textus Bibl. ἀποκριθῆναι

οἰκοδομῆσαι Ἱερουσαλήμ, ἕως Χριστοῦ ἡγουμένου ἑβδομάδες ἑπτὰ καὶ ἑβδομάδες ἐξήκοντα καὶ δύο. Καὶ ἐπιστρέψει καὶ οἰκοδομηθήσεται πλατεῖα καὶ περὶ τειχος <καὶ> ἐκκενωθήσονται οἱ καιροί. Καὶ μετὰ τὰς ἑβδομάδας τὰς ἐξήκοντα δύο ἐξολοθρεῦ- | θήσεται χρίσμα, καὶ κρίμα οὐκ ἔστιν ἐν αὐτῷ.

f. 38

2135 Ὅρᾳς, Ἰουδαῖε, καὶ χρόνου δῆλωσιν καὶ καιρῶν καὶ Χριστοῦ δηλοποιήσιν καὶ τῶν θυσιῶν, καὶ τοῦ κατὰ νόμον χρίσματος ἐξολόθρευσιν διὰ τῶν τοῦ προφήτου Δανιὴλ θεαγγέλτων ῥημάτων ἐκκαλυπτόμενα; Τίς τὰ τοιαῦτα μετατρέψαι δυνήσεται καὶ τὴν ἀλήθειαν κατακρύψει ἰσχύσειεν; Ἀλλ' ἴσως διὰ τὸ τὸν Δανιὴλ ἀριδιηλότερον περὶ Χριστοῦ ἀναγγεῖλαι οὐ καταδέχηται τοῦτον τῇ τῶν προφητῶν μερίδι συντάττειν, οὐ τί
2140 χεῖρον, εἰ οὕτω σοι δοκεῖ, τῆς ἀβελτηρίας σου τὸν ὑπὸ θεοῦ ἄνδρα ἐπιθυμιῶν τῶν τοῦ πνεύματος διδασκόμενον τὸν τοιαῦτα καὶ τηλικαῦτα συνετηθέντα, μὴ ὡς προφήτην καταδέχεσθαι τοῦτον; Εἰ δὲ λόγῳ προφητῶν ἐκείνου ὡς καὶ πᾶσα ἡ θεία βούλεται συντάττεις γραφῇ, πείσθητι τοῖς θεοπνεύστοις λόγοις αὐτοῦ, καὶ ἴσθι Χριστὸν ἤδη γενέσθαι κατὰ τὸν τῶν ἑβδομάδων καιρὸν λεχθεισῶν ὑπ' ἐκείνου. Αἱ γὰρ ἑβδομήκοντα
2145 ἑβδομάδες τούτων τῶν ἐτῶν τετρακόσια ρ' ἔτη σημαίνουσιν, ἀπὸ δὲ Χριστοῦ ἕως τοῦ νῦν ἐπέκεινα τῶν χιλίων καὶ ἑκατὸν, ὡς πρώην εἵπομεν, πέφυκεν.

Ἴνα δὲ καὶ ταῦτα φανερώτερον εἵπωμεν φέρε, ἐκ παλαιῶν ιστοριογράφων καὶ μεγάλων ἀνδρῶν καὶ μετὰ σχολῆς γεγραφότων ταῦτα διασαφισώμεν, οἷα δὴ τίς τῶν τῆς ἡμῶν ἐκκλησίας τροφίμων διερμηνεύων ταυτί τὰ θεῖα ῥητὰ οὕτω πῶς διατρανοῖ
2150 συμμετρούμενος· φησὶ γὰρ ὅτι ἀπὸ μὲν εἰκοστοῦ ἔτους τῆς βασιλείας Ἀρταξέρ<ξ>ου τοῦ Χέρξου, ἐφ' οὗ Νεεμίας εἰς τὴν πόλιν ἀφικόμενος ἀναγείρειν ἤρξατο τὰ τεῖχη τῆς Ἱερουσαλήμ, ἕως Δαρείου τοῦ Ἀρσάμου, ὃν Ἀλέξανδρος ὁ Μακεδὼν ἀνελὼν τὴν Περσῶν βασιλείαν κατέλυσεν, ἔτη εἰςὶ τέτταρα καὶ δέκα πρὸς τοῖς ἑκατόν· ἀπὸ ἔκτου ἔτους Ἀλεξάνδρου, ἐν ᾧ Δαρεῖος ἀνηρέθη, ἕως Γαίου Ἰουλίου Καίσαρος αὐτοκράτο-
2155 ρος πρώτου Ῥωμαίων ἔτη τὰ πάντα τῆς Μακεδόνων βασιλείας διακόσια ὀγδοήκοντα δύο, ἀπὸ τῆς ἀρχῆς Ἰουλίου Καίσαρος ἕως πέμπτου καὶ δεκάτου Τιβερίου Καίσαρος, ἡνίκα Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς ἦλθε παρὰ τὸν Ἰορδάνην κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας, καὶ βοῶν· *ιδὲ ὁ ἀμὼς τοῦ θεοῦ ὁ αἰρὼν τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου*, ἔτη εἰσὶν ἑβδομή-
2160 κοντα τρία. Ταῦτα ὁμοῦ συναγόμενα ποιεῖ ἐτῶν ἀριθμὸν τετρακοσίων ἐξήκοντα καὶ ἑννέα· ταῦτα δὲ ἐβραϊκᾶ ἔτη ποιεῖ τετρακόσια ὀγδοήκοντα τρία, τοσαῦτα δὲ ποιοῦσιν αἱ ἑπτὰ καὶ ἐξήκοντα δύο ἑβδομάδες. Ἐτι δέ, Ἰουδαῖε, καὶ τὰ καθ' ὑμᾶς ἔτη ἐκεῖνος διασαφὼν φησὶν, ὅτι εἰδέναι χρὴ ὡς Ἑβραῖοι κατὰ τὸν τῆς σελήνης δρόμον ἀρι- |
θμοῦντες τὸν ἐνιαυτὸν ἔνδεκα ἡμέρας περιττὰς ἀποφαίνουσιν ὡς ἡμεῖς ἐμβολίμους καλοῦμεν· ὁ γὰρ τῆς σελήνης δρόμος ἐν εἰκοσιεννέα ἡμέραις καὶ ὥραις ἕξ συμπλη-

f. 38^v

2146 ὡς — εἵπομεν cf. I 2, 1604-1606 2150 φησὶ — 2166 ἐνιαυτόν cf. Eus. Caes., *Dem. Evang.*, VIII 2, 49-54 [ed. Heikel] 2158 *ιδὲ* — κόσμου Io. 1, 29

2132 περὶ τειχος textus Bibl. τεῖχος 2133 καὶ om. P (quod Chr non annotavit) 2139 τῇ mut.; P. Chr τῆς μερίδι mut.; P Chr μερίδος 2148 οἷα P οἷα | τίς Chr leg. τίς 2149 τροφίμων P τρυφήμων | ταυτί P ταυτί 2150 Ἀρταξέρξου P Ἀρταξέρου 2151 ἀφικόμενος P ἀφηκόμενος 2156 πέμπτου — δεκάτου P πεντεκαιδεκάτου (sic!) 2162 φησὶν Chr leg. φησὶ 2163 ὡς Chr mut. s. annot. ἄς

2165 ροῦται, οὕτω δὲ ἀριθμοῦντες τριακοσίων πενήκοντα καὶ τεσσαρῶν ἡμερῶν ποιούσι τὸν ἐνιαυτόν.

Ἐπειδὴ τοίνυν ὁ ἅγιος ἀρχάγγελος τῷ μακαρίῳ Δανιὴλ διαλεγόμενος ἀνδρὶ ἐβραίῳ καὶ διδάσκων αὐτὸν τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐτῶν τὸν συνήθη πάντως ἔλεγεν ἀριθμὸν, ἀναγκαίως οὖν προσθῆναι δεῖ τὰ ἀπὸ τῶν ἐμβολίων συναγόμενα ἔτη· τούτων γὰρ
 2170 προστιθεμένων τὰ τρία καὶ ὀγδοήκοντα πρὸς τοῖς τετρακοσίοις εὗρεθήσεται ἔτη. Τοσαῦτα δὲ συνάγουσιν αἱ ἑπτὰ καὶ ἐξήκοντα δύο ἑβδομάδες. Διεῖλε δὲ αὐτὰς οὐχ ἀπλῶς, ἀλλὰ πραγμάτων ἐνίων προσημαίνων μεταβολὰς· ἀπὸ γὰρ τῆς οἰκοδομίας τῆς Ἰερουσαλὴμ ἡ ἐγένετο ἐπὶ Νεεμίου καὶ Ἑσδρου μέχρις Ὑρκανοῦ τοῦ τελευταίου ἐκ τῶν Ἀσαμοναίων ἀρχιερέως, ὃν ἀνείλεν Ἡρώδης ὁ τῶν ἐξήκοντα δύο ἑβδομάδων ἀριθμὸς
 2175 συμπληροῦται. Ἀπὸ δὲ τῆς ἐκείνου σφαγῆς μέχρι τῆς τοῦ σωτῆρος ἡμῶν ἐπιφανείας καὶ τῆς παρὰ τὸν Ἰορδάνην ἀφίξεως, αἱ λοιπαὶ ἑπτὰ ἑβδομάδες τὸ τέλος λαμβάνουσι. Ἐν δὲ τούτῳ τῷ χρόνῳ, μετὰ τὴν Ὑρκανοῦ φημὶ ἀναίρεσιν μέχρι τῆς τοῦ σωτῆρος ἡμῶν ἐπιφανείας, παρὰ νόμον λοιπὸν οἱ ἀρχιερεῖς ἐγίνοντο· τοῦ γὰρ νόμου κελεύοντος διὰ βίου τοὺς ἀρχιερεῖς ἱερατεύειν, καὶ μετὰ τελευτὴν τοὺς διαδόχους λαμβάνειν, Ἡρώδης
 2180 καὶ οἱ μετ' ἐκείνον Ῥωμαῖοι ὠνητὰς τὰς ἀρχιερωσύνας ποιησάμενοι συχνὰς αὐτῶν ἐποιοῦν τὰς διαδοχὰς, καὶ ταῦτα μὲν οἱ ἀκριβῶς ἱστορήσαντες διηγοῦνται τὰς ἑβδομάδας ἐκείνας ἕως Χριστοῦ διηκούσας, ὡς μετὰ σχολῆς ἡρίθμησαν. Τίς< > λοιπὸν ὀνειροπολῇ Μεσίαν ἐλευσόμενον προσδοκῶν τοσούτων παρεληλυθότων καιρῶν;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καλὸν ἐστὶν ἐν ταῖς διαλέξεσιν ἰσομετρεῖσθαι τοὺς λόγους, καὶ λέγειν
 2185 ἀλλὰ καὶ θέλειν ἀκούειν ὡς λέγειν βουλόμενον, καὶ πρὸς ἀποκρίσεις ἐπιτηδεύεσθαι τῶν προτεθεισῶν ἐρωτήσεων, καὶ οὕτω τῆς λύσεως διδομένης εὐκαίρου, ἀμφοτέροις ἔσται τὸ πιθανόν, τῷ τε λέγοντι καὶ τῷ ἀκούοντι πάντως, καὶ τότε λέγε ἃ βούλει· πλὴν ἐπεὶ τὴν τοῦ Δανιὴλ ὄρασιν προεβάλου τὰς ὑπ' ἐκείνου ὡς δῆθεν ἑβδομάδας ἐρμηνεύειν πειρώμενος ὡς ἄχρι Χριστοῦ ἡγουμένου διήκειν τὰς ὑπ' αὐτοῦ δηλουμένας
 2190 ἑβδομήκοντα, καὶ διὰ τὸ δηλοῦν ἀριδύλως, ὡς ἔφη, τοὺς καιροὺς τὸν προφήτην οὐχ ὡς προφήτην κρατῶμεν. Καὶ τ' ἄλλα εἰπὼν, ἄκουσον λοιπὸν περὶ τούτων καὶ γινῶθι ὅτι ἄλλως καὶ οὐχ οὕτως | ἔχει τὰ πράγματα.

f. 39

Καὶ πρῶτον μὲν ὅτι χρόνον ἢ καὶ καιρὸν ὁρισμένον ἐπὶ θεοῦ ἐστὶν εὗρεῖν, ὅτι
 χίλια ἔτη, φησὶν ὁ Δαυὶδ πρὸς τὸν θεόν, ἐν ὀφθαλμοῖς σου κύριε ὡς ἡμέρα ἢ χθές. Πῶς
 2195 λοιπὸν τὰς ἑβδομήκοντα ἑβδομάδας τετρακοσίαι ρ' ἔτη ἐρεῖς; Ἀλλὰ πρόσεχε καὶ περὶ τοῦ ἡγουμένου Χριστοῦ τί φησιν ὁ προφήτης, ὃν εἶπας ἡμᾶς οὐ προφήτην λογίζεσθαι, κἄν τινὲς ὀνειροπόλον ἐκείνον καὶ κριτὴν ἐνυπνίων ὠνόμαζον, τὴν δὲ πόλιν καὶ τὸ ἅγιον διαφθερεῖ σὺν τῷ ἡγουμένῳ τῷ ἐρχομένῳ. Ὅρᾳς ὅτι καὶ κἄν περὶ τοῦδε τοῦ Χριστοῦ σου ὁ προφήτης ἐφθέγγετο, φθαρῆσθαι ὑπὸ θεοῦ ὡς ἀντίθεος ἔμελλεν

2167 Ἐπειδὴ — **2182** ἡρίθμησαν cf. Eus. Caes., *Dem. Evang.*, VIII 2, 65 et 84-92 [ed. Heikel] et Georg. Mon., *Chronogr.*, 304, 2-305, 12 [edd. de Boor/Wirth] **2194** χίλια — χθές Ps. 89, 4 **2196** ὁ — **2197** ὠνόμαζον cf. Dan. 2, 2 et 13-14 (Theodotionis versio)

2174 Ἀσαμοναίων mut. cum textu Bibl.; P Chr ἀσαμωναίων **2182** Τίς mut. (τίς ... προσδοκῶν); P Chr Τί **2183** Μεσίαν Chr mut. μεσσίαν **2185** βουλόμενον Chr mut s. annot. βουλόμενος

2200 ὥσπερ καὶ διεφθάρη; Αὐτὸς δὲ φησὶ· *τὴν πόλιν καὶ τὸ ἅγιον διαφθερεῖ σὺν τῷ ἡγουμένῳ τῷ ἐρχομένῳ καὶ ἐκ<κοπ>ήσονται ἐν σύρματι, ἢ οὐκ ἔστιν οὕτως;*

Ἀλλ' ἴσως οὐ κεῖται ἐν τῇ ἡμετέρᾳ γραφῇ τὰ ῥητὰ τοῦ παρόντος προφήτου τοῖς ἡμετέροις ἰσαῖζοντα, πολὺ γὰρ ἀφέστηκεν ὡς πρὸς ἄλληλα, ὡς ἔστιν ἰδεῖν καὶ ἀπὸ τῆς Ἱερωνύμου ἐκδόσεως. Πλεῖον γὰρ τῇ ἐκείνου βίβλῳ συντιθέμεθα ὡς ὕστερον εἰς τὴν
2205 τῶν λατίνων γλῶτταν ἐκ τῆς ἡμετέρας ὑπ' ἐκείνου μεταφρασθεῖσαν, διδὸν πολλὰ νόθα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ γραφῇ ὑποπτεύομεν εἶναι, ὡς ἀφ' ὑμῶν μεταπραπέντα πρὸς συμ<μ>αχίαν ἐν ταῖς περὶ Χριστοῦ διαλέξεσιν.«

ἽΟ Χριστιανός· Καὶ μὴν, Ἰουδαῖε, συστοιχῇ τῇ βίβλῳ τοῦ θεοῦ ἐκείνου ἀνδρὸς πρὸς ἀλήθειαν στέγων τὰ ἐκείνου ῥητά;»

2210 ἽΟ Ἰουδαῖος· »Ναὶ πάντως.«

ἽΟ Χριστιανός· »Καὶ πείθῃ τοῖς ἐκείνου οἰάπερ τοῖς σοῖς;«

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Πάνυ μὲν οὖν.«

ἽΟ Χριστιανός· »Καὶ λοιπὸν ἄκουσον τῶν ἐκείνου ἀληθῶν μεταφράσεων, ἵνα δὲ καὶ τοῦτο γνῶσθι ὅτι καὶ τῆς τῶν λατίνων γραφῆς μέτοχος σὺν θεῷ γέγονα. Κεῖται γὰρ ἐν τῷ
2215 πᾶροντι χωρίῳ οὕτω· *ἐβδομήκοντα ἐβδομάδες συνετιμήθησαν ἐπὶ τὸν λαόν σου καὶ ἐπὶ τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν τοῦ τελεσθῆναι τὸ παράπτωμα. Καὶ τέλος ληψεί ἡ ἁμαρτία καὶ ἀπαλειφθῇ ἡ ἀνομία, καὶ τοῦ ἀγαγεῖν δικαιοσύνην αἰώνιον, καὶ πληρωθῆναι ὄρασιν καὶ προφήτην, καὶ τοῦ χρίσασθαι ἅγιον ἁγίων. Γίνωσκε οὖν καὶ διανόησον ἀπὸ ἐξόδου λόγου, ἵνα πάλιν οἰκοδομηθῇ Ἱερουσαλὴμ, ἕως Χριστοῦ ἡγουμένου ἐβδομάδες*
2220 *εἰσὶν ἐπτά. Ἐβδομάδες ἐξήκοντα δύο ἔσονται καὶ πάλιν οἰκοδομηθήσεται πλατεῖα καὶ τεῖχη ἐν τῇ στενότητι τῶν καιρῶν. Καὶ μετὰ τὰς ἐβδομάδας τὰς ἐξήκοντα δύο φονευθήσεται ὁ Χριστός, καὶ οὐκ ἔσται αὐτοῦ λαὸς ὅστις ἀρνήσεται αὐτὸν, τὴν δὲ πόλιν καὶ τὸ ἅγιον ὁ λαὸς μετὰ τοῦ μέλλοντος ἡγουμένου, καὶ τὸ τέλος αὐτοῦ ἀπώλεια, καὶ μετὰ τὸ τέλος τοῦ πολέμου κατασκευασμένη ἐξορία, καὶ στερεώσῃ διαθήκην πολλοῖς, ἐβ-*
2225 *δομάς μίαν, καὶ ἐν τῷ ἡμῖσις τῆς ἐβδομάδος ἐκλείψει θυσία καὶ σπονδή. Καὶ ταῦτα μὲν, Ἰουδαῖε, κατὰ τὴν τῶν λατίνων γραφὴν, ἥτις, ὡς ἔφη, οὐ διαφέρει τῷ ὁμο<ί>ῳ σκοπῷ τῆς ὑμετέρας συμβαίνουσα.*

Καὶ εἰ οὕτως ἔχει, οὐ δεόμεθα πλείονος τῆς μεταξὺ διαλέξεως, ὡς πρὸς ἀπόδειξιν τῆς τοῦ σωτῆρος ἐλεύσεως. Ἀρίδῃλα γὰρ τοῖς πᾶσι ταυτὶ πέφυκε τὰ ῥητά. Οἶδα μὲν
2230 πρὸς ἀλήθειαν ὅτι ἡ τοῦ θεοῦ Ἱερωνύμου ἔκδοσις ἐξ Ἰουδαίας μετέφρασται, οὐχ ὅτι |
τὴν τῶν οὐβ' ἐρμηνείαν ὡς νόθον παραβλεψάμενος, μὴ γένοιτο, ἀλλὰ καίτοι σκο-
τισθεῖσαν τὴν Ἰουδαίων ὑπὸ Ἀκύλα τοῦ Σινωπέως καὶ νοθευθεῖσαν τρανῶς ἐλέγ-
χουσιν ὑμᾶς· καὶ οὕτως ταύτην ἐξηκολύθησεν ὁ ἀνὴρ, ἵνα μὴ ἔχοιτε λέγειν ἀρνούμενοι,

f. 39^v

2200 τὴν — 2201 ἐν Dan. 9, 26 (Theodotionis versio) 2215 ἐβδομήκοντα — 2225 σπονδή cf. Dan. 9, 22-27 ab Hieronymo in linguam Latinam et nunc in linguam Graecam iterum traductus

2201 ἐκκοπήσονται suppl. cum textu Bibl.; P ἐκπήσονται | σύρματι textus Bibl. κατακλυσμῷ 2203 ὡς¹ mut.; P Chr εἰς 2206 συμμαχίαν P συμαχίαν 2208 συστοιχῇ P συστιχῇ 2211 οἰάπερ Chr leg. οἰάπερ 2216 ληψεί P λείψει 2220 πλατεῖα P πλατεῖα 2223 αὐτοῦ P αὐτ solum praebet, Chr suppl. αὐτῶν 2226 ὁμοῖῳ P ὁμόῳ (quod Chr non annotavit) 2229 ταυτὶ P ταυτὶ

2235 ἄλλ' ὥς κείσθαι τῇ ἡμετέρῃ γραφῇ, ὥς καὶ λέγετε· τὴν γὰρ τῶν οὐβ' ἐρμηνευτῶν, καὶ μᾶλλον ἐκεῖνος προσίεται ὥς ὑγιᾶ καὶ διὰ πνεύματος ἁγίου ἐρμηνευθεῖσαν καὶ τὸ βέβαιον ἔχουσαν. Ταύτην οὖν καὶ ἡμεῖς κατέχομεν, καίτοι τῶν ἄλλων οὐκ ἀμέτοχοι Χριστιανῶν παῖδες ἐρμηνειῶν καθεστήκασιν, οἷον ὅποια ἦν ἐκάστη καὶ ἐν τίσιν διέφθαρται.

2240 Καὶ ἐν ποίῳ καιρῷ καὶ διὰ τίνος ἡρμηνεύεται, οἶδαμεν. Καὶ πρώτη ἐρμηνεία ἐκ τῆς Ἰουδαίων εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐγένετο ἐπὶ Πτολεμαίου τοῦ Φιλαδέλφου τοῦ κατ' Αἴγυπτον βασιλεύσαντος μετὰ τὸν Μακεδόνα Ἀλέξανδρον ἀρχιερατεύοντος Ἀζαρίου τότε τῆς Ἰουδαίας, ὅστις καὶ οὐβ' ἄνδρας ἀκριβῶς ἐπισταμένους τὰς ἄμφω διαλέκτους καὶ σεμνοῦ βίου ὄντας ἐπιλεξάμενος, πέμπει πρὸς Πτολεμαῖον βασιλέα Αἰγύπτου, ἰδὲ ἁσμένως τοὺς ἄνδρας ἀποδεξάμενος, ἐν τριάκοντα ἑξ οἴκοις αὐτοὺς ἐναποκλείσας ἀνὰ 2245 δύο τούτους, ὥς ὁ ἐβραῖος Φίλων διηγεῖται διεῖλεν· οἵτινες πᾶσαν τὴν θεόπνευστον γραφὴν οὕτως ἐξέδωκαν ἀκριβῶς ἐν μιᾷ συμπνοίᾳ τῇ τοῦ ἁγίου πνεύματος στοιχοῦμενοι, ὥστε οὔτε λέξει ἀπ' ἀλλήλων διεφωνήθησαν οὔτε ἐννοίᾳ τὸ σύνολον, τὰ αὐτὰ ὀνόματά τε καὶ ῥήματα, οἷάπερ ἐκάστω, ὁδηγοῦντος τινὸς δηλονότι τοῦ πνεύματος καὶ ἀοράτως ἡχοῦντος τοῖς δηλουμένοις ἐναρμολογούμενοι, ὥς μέγα θαυμάσαι ἐπὶ τούτοις τὸν 2250 βασιλέα τὸν Πτολεμαῖον ἐκ τῆς τοιαύτης συμφωνίας καὶ συμπνοίας ἐν τῇ τῶν ἀνδρῶν ἐρμηνείᾳ, ἥτις πρὸ τριακοσίων ἐνιαυτῶν καὶ ἐνδὲς τῆς τοῦ σωτῆρος ἡμῶν φιλανθρώπου ἐπιδημίας ἐγένετο.

Ὑστερον δὲ ἐπὶ Ἀνδριανοῦ τοῦ Ῥωμαίων αὐτοκράτορος, Ἀκύλας ὁ Σινωπεὺς, Ἕλληνας ὦν τῇ θρησκείᾳ εἰς χριστιανισμὸν μεταθέμενος, πάλιν δὲ εἰς Ἰουδαϊσμὸν 2255 τραπεῖς ὁ πανάθλιος καὶ βασκίνας Χριστῷ τῷ διαβόλῳ τε ὅλος συνθέμενος Ἰουδαίοις δὲ χαρισθεῖς, πρὸς τὸ δοκοῦν ἐκείνοις τὴν γραφὴν ἐξετίθετο, ὅθεν εἰ προφανῶς τὰς περὶ Χριστοῦ μαρτυρίας ἄλλ' ἀλλήνᾳ <λ>ως καὶ κεκαλυμ<μ>ένως ἔχεις, Ἰουδαῖε, ἐν τοῖς βίβλοις ὑμῶν οὐδὲν θαυμαστόν. Ἀκύλα γάρ ἐστιν καὶ ἡ τῆς διαβόλου κακίας ἐπιβουλή. Πάλιν δὲ Σύμμαχος τῷ αἰρετικῷ ὁμιλήσας Μαρκίωνι, ἐκ Σαμαρίας καὶ οὗτος 2260 ὑπάρχων ἐν ἡμέραις Σεβήρου καὶ τοῖς Σαμαρίταις χολομη- | νίσας ὥς ὑπ' ἐκείνων μὴ τιμηθεῖς, καὶ διὰ ταῦτα τὰ τῶν Ἰουδαίων ἀνθελόμενος, παρέχει κάκεῖνοις τὴν ἐν τῇ ἐκδόσει διεφθαρμένην διάνοιαν. Ἀνεφάνη δὲ καὶ ἐπὶ Κομόδου τοῦ βασιλέως ὁ ἐξ Ἐφέσου Θεοδοτίων, ὅστις δολίως τὰς ἱερὰς καὶ διαστρόφως βίβλους ἐξέδοτο. Εὐρέθησαν δὲ ἄλλαι δύο πέμπτη καὶ ἕκτη ἐκδόσεις κεκρυμμέναι ἐν πίθους, ἡ μία μὲν ἐπὶ Κα-

f. 40

2236 Ταύτην — 2252 ἐγένετο cf. Philo, *Vita Mois.*, II 29-44 [edd. Cohn/Wendland]; Eus. Caes., *Praep. Evang.*, VIII 1, 7-2, 5 [ed. Mras/des Places)]; Ps.-Athan. Alex., *Synops. sacr. script.*, PG 28, 433B **2253** Ὑστερον — 2259 ἐπιβουλή cf. Ps.-Athan. Alex., *Synops. sacr. script.*, PG 28, 433C **2259** Πάλιν — 2262 διάνοιαν cf. *ibid.*, 433C-436A **2262** Ἀνεφάνη — 2263 ἐξέδοτο cf. *ibid.*, 436A **2263** Εὐρέθησαν — 2266 ἀμφοτέραι cf. *ibid.*, 436A-B

2234 ἄλλ' ὥς Chr mut. ἄλλως **2237** ὅποια Chr ὅποια **2246** στοιχοῦμενοι Chr στοιχειούμενοι **2247** ὥστε mut. sensu causa; P Chr ὅτι **2248** οἷάπερ Chr leg. οἷαπερ **2253** Ἀνδριανοῦ Chr mut. Ἀδριανοῦ **2257** ἀλλήνᾳλλως P ἀλλήνᾳλως | κεκαλυμμένως P κεκαλυμένως **2258** γάρ ἐστιν Chr leg. γὰρ ἐστὶ **2259** Σαμαρίας Chr mut. Σαμαρείας **2260** Σαμαρίταις Chr mut. Σαμαρεῖταις | χολομη- νίσας Chr pro P praebebat χολομαίσας **2262** Κομόδου Chr mut. sine annot. Κομμόδου **2264** Καρκαλάλλου P Κάρα κάλλου

2265 ρακάλλου τοῦ ἡγεμονεύσαντος Ῥωμαίων, ἡ δὲ ἄλλη ἐπὶ Ἀλεξάνδρου τοῦ Μαμαίας, μὴ ἔχουσαι ὄνομαστί τοὺς ἐρμηνεῖς αἱ ἀμφοτέραι. Ἐπὶ δὲ Διοκλητιανοῦ καὶ Μαξιμιανοῦ τῶν τυράννων, ὁ θεῖος καὶ ἱερομάρτυς Λουκιανὸς τὴν Ἰουδαίων γλώτταν οὐχ ἤττον ἢ τὴν τῶν Ἑλλήνων ἡκριβωσάμενος, τὰς ἐκείνων τῶν Ἰουδαίων φημί, εἰς τὴν ἡμετέραν γλώτταν ἄριστα μετατίθηναι.

2270 Ἀλλ' ἡμεῖς καίπερ τὴν ἐκείνου ἔκδοσιν σεβαζόμεθα, ὅτι κἂν οἱ πάντες διηρημένως τὴν τῆς διαλέκτου μετάθεσιν ποιησάμενοι ἓνα σκοπὸν καὶ μίαν λέξιν, ὡς ἔφημεν, ἐκδεδώκασιν θεοῦ γὰρ τοῦτου οἰκονομία καὶ τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος, ὅθεν τὴν ἡμετέραν, ὧ Ἰουδαῖε, γραφὴν νοθευθεῖσαν, ἴσθι καὶ μάνθανε, τὴν δὲ τῶν ἐβδομήκοντα δύο ἄρτιον καὶ ὑγιᾶ ὡς ἐκ πνεύματος τοῦ ἁγίου δι' ἐκείνων ἐρμηνευθεῖσαν καὶ οὐ τῆς
2275 εὐθείας ἐκκλίνουσιν· κἂν ἔν τις κατ' οἰκονομίαν θεοῦ κεφαλαίοις ἀπὸ τῆς Ἰουδαίων διέστησαν, οἷον ἐστὶν τὸ οἱ θεοὶ μεταστρέψαντες ὁ θεός· διὰ τὸ τὸν πολυθεῖαν Πτολεμαῖον σεβόμενον, ὡς ἐν ἀρχῇ τῆς διαλέξεως εἵπομεν· καὶ τὸ οἱ παῖδες μου οὐς ἐξελεξάμην, ἵνα μὴ νομίσῃ, ὡς ἔτι ἀμύητος τῶν τοῦ θεοῦ μυστηρίων υἱὸν ἔχειν θεὸς παθητὸν οἴάπερ ἐκείνοι, οὐς ἐκεῖνος ἐσέβετο· καὶ τὸ ἐξ Αἰγύπτου ἐκάλεσα τοὺς υἱοὺς μου, οὐ
2280 τὸν υἱόν μου δι' ἐκεῖνον ἐξέδωκαν. Καὶ ταῦτα θεαρέστως καὶ εὐκαίρως κατεστοχάσαντο ὡς δοχεῖα πεφηνότες τοῦ πνεύματος.

Μηκέτι λοιπὸν ἀθυροστόμει αἰτίαν τῇ ἐκείνων ἐκδόσει ἢ μῶμον συνάπτων, ὅτι δὲ τὸν ὠρισμένον καιρὸν τῶν ὑπὸ τοῦ Δανιὴλ ἐβδομάδων ἀορίστως ὑπολαμβάνεις, λέγων ὅτι χίλια ἔτη, φησὶ Δαυὶδ, ἐν ὀφθαλμοῖς κυρίου ὡς ἡμέρα μία λογίζεται, τοῦτο
2285 πανάληθες. Ἀλλ' οὐ πρὸς αἰῶνας μετρουμένους τοῦτο ἐφθέγγατο, εἰ μὴ πρὸς τὸ ἐκείνου αἶδιον καὶ ἄχρονον, κἂν ἀσυγκρίτως καὶ ταῦτα συγκρίνεται πλὴν, εἰ κατὰ τὸν ἀφορισμένον καιρὸν ὁ ἅγιος τῶν ἁγίων ἐχρίσθη. Καὶ ἡ τῶν ἀρχιερέων χρῆσις κατήργηται, ὁ δὲ Χριστὸς κατὰ σάρκα πεφόνευται, καὶ πάντες λαοὶ καὶ γλώσσαι αὐτῷ
2290 δουλεύ- | σουσιν θυσία δὲ καὶ σπονδῇ, ἡ ἐκ νόμου παντάπασιν ἤρθη τῷ ὀρισμένῳ f. 40^v καιρῷ. Τί μυθολογεῖτε τὰ πράγματα τοῖς ἔργοις συμβαίνοντα βλέποντες, ὅτι δὲ πάλιν διερμηνεύων ἀνόητα καὶ σαθρολογίαις ἀνισχύροις τὴν ἀλήθειαν παρατρέψαι βουλόμενος; Εἶπας τὸν τοιοῦτον ἡγούμενον ὑπὸ θεοῦ φθαρῆναι, ἀνόητε, διὰ τὸ εἰπεῖν τὴν δὲ πόλιν καὶ τὸ ἅγιον διαφθερεῖ σὺν τῷ ἡγουμένῳ τῷ ἐρχομένῳ; Μάνθανε τοῦτο καλῶς καὶ μὴ οἷου ἀλόγως σὺν τῷ ναῷ τὸν τοιοῦτον φθαρῆναι ἡγούμενον· οὐ γὰρ εἶπε
2295 φθαρήσεται ἡ πόλις καὶ ὁ ναὸς σὺν τῷ ἡγουμένῳ, ἀλλὰ διαφθερεῖ. Τίς, Ἰουδαῖε; Εἶπε εἰ ἐπίστασαι.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὁ χριστὸς καὶ ἡγούμενος.«

2266 Ἐπὶ — 2269 μετατίθηναι cf. *ibid.*, 436B **2277** ὡς — εἵπομεν *vide supra* I 34-40 | οἱ — ἐξελεξάμην cf. *Is.* 43, 10 **2279** ἐξ — μου cf. *Ex.* 13, 18 et *Dan.* 9, 15 | ἐξ — 2280 μου cf. *Os.* 11, 1 **2282** Μηκέτι — 2290 καιρῷ cf. *Ps.-Athan. Alex., Quaest. CXXXVII ad Ant. duc.*, PG 685A **2284** χίλια — λογίζεται cf. *Ps.* 89, 4 **2286** εἰ — 2287 ἐχρίσθη cf. *Lev.* 21, 12 **2292** εἰπεῖν — 2293 ἐρχομένῳ cf. *Dan.* 9, 26

2272 μεγαλειότητος P μεμαλειότητος **2275** ἔν τις Chr leg. ἐν τις **2279** οἴάπερ P οἴαπερ **2283** ὠρισμένον P ὀρισμένον **2287** χρῆσις P χρίσις **2289** θυσία — σπονδῇ Chr leg. θυσία δὲ καὶ σπονδῇ **2295** διαφθερεῖ mut. cum textu Bibl.; P διαφθείρη

- 2300 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ποῖος ἦν ὁ τοιοῦτος Χριστός; Ἄρ' οὐκ ἦν ὁ αὐτὸς καὶ ἡγούμενος, ἢ αὐτὸς ἑαυτὸν διαφθερεῖ τῷ κόσμῳ γενόμενος; Ἀλλ' οὐκ ἐστὶν οὕτως, εἰ μὴ ὅτι ὁ πατήρ διαφθερεῖ τὸν ναὸν καὶ τὴν πόλιν συνεργοῦντος μὲν καὶ τοῦ ὑπ' αὐτῶν σταυρωθέντος Χριστοῦ ἡγουμένου ἐξελεύσεσθαι, ὡς καὶ πρώην εἰρήκαμεν. Ἀλλὰ πάλιν τρεπτέον, ὅθεν ἐξήλθομεν τὰς ἀποκρίσεις ἐκ πάντων τιννύοντες, καὶ ὡς ἐπηγγειλάμεθα, ἀργεῖν ἐν καιρῷ τὰ πλείω τοῦ νόμου τρανῶς ἀποδείξωμεν τῆς νέας διαθήκης φανείσης. Πολλὰ γὰρ καὶ κατὰ τὴν ὑμῶν σκληροκαρδίαν δέδωκεν ὑμῖν ὁ θεὸς προστάγματα οὐ καλὰ.»
- 2305 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν κακῶς προστάττει ὁ θεός.»
- Ὁ Χριστιανός· »Οὐκ εἶπον κακά, ἀλλ' οὐ πάλιν καλὰ.»
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Πῶς δύναται εἶναι ταῦτα τὰ μὴ ὄντα καλὰ ἄλλο εἶναι ἢ πλὴν κακά;»
- Ὁ Χριστιανός· »Τοῦτο τὸ σόφισμα, Ἰουδαῖε, αὐτὸς ὁ θεὸς λύσει σοι δι' <Ι>εξεκιήλ τοῦ προφήτου ὡς ἐκ προσώπου αὐτοῦ καὶ ἐγώ, λέγοντος, δέδωκα αὐτοῖς προστάγματα οὐ καλὰ καὶ δικαιώματα ἐν οἷς οὐ ζήσονται ἐν αὐτοῖς καὶ μιν αὐτοὺς ἐν τοῖς δόμασιν αὐτῶν. Εἰπέ, Ἰουδαῖε, ποῖα προστάγματα λέγει ὁ θεὸς μὴ εἶναι καλὰ;»
- 2310 Ὁ Ἰουδαῖος· »Πάντα τὰ τοῦ θεοῦ προστάγματα καλὰ καὶ ἅγια οἶδα.»
- Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ καὶ ὑπεράγια πέφυκεν. Ἀλλὰ τὰ μὴ ὄντα καλὰ, ποῖα εἰσίν;»
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰ <ἐ>πίστασαι ταῦτα, σὺ λέγε ὡς βούλει.»
- 2315 Ὁ Χριστιανός· »Τὰ ἐκ περιουσίας τῷ νόμῳ λεχθέντα, ὧ Ἰουδαῖε, ἢ τὰ περὶ θυσιῶν καὶ κνισσῶν, τί γὰρ ἦν τοῦτο ὥστε τὸν ἀρχιερέα τοιοῦτον ὑπάρχοντα, καὶ τοιαῦτα φοροῦντα ἱμάτια, καὶ τηλικούτων ἡξιωμένον θεοῦ μυστηρίων, ταῖς ἑαυτοῦ ὠλέναις τὸν χίμαρον περιφέρεσθε καὶ δυσώδη αὐτὸν πεφυκότα θύ- | εσθε ὑπ' ἐκείνου τοῦ τῷ θεῷ μύρῳ χριομένου τε καὶ εὐωδιάζοντος ὥστε καὶ ἐκ τοῦ αἵματος ἐκείνου λαμβάνειν, καὶ
- 2320 ῥαίνειν ἅπαντα τὸν λαὸν, χρίειν τε τὰ κέρατα τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ στέαρ τράγων καὶ κριῶν ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου τιθέναι καὶ τὴν τῆς δαμάλεως κατακαίειν σὺν τῷ κόπρῳ κοιλίαν, καὶ ἄλλα ποιεῖν, ἃ οὐδὲ σχεδὸν ἀκοῦσαι ἢ μεθεκτὰ τοῖς τὰ θεῖα φρονοῦσι καὶ πνευματικὰ δίκαιον· εἰ οὐ δι' ἄλλο τι ὑπενοήθη παρὰ θεοῦ, ἄλλ' ἵνα τὴν τε τοῖς εἰδώλοις, ὡς καὶ προέφημεν, γενομένην θυσίαν ἑαυτῷ ἐπιφέρηται, διὸ ἀποκόψας τὰ
- 2325 εἰδῶλα συνεχώρησε τὰς θυσίας, καίτοι σιδηροτένοντας πεφυκότας τῆς πλάνης ἐκείνων.
- Διὰ τοῦτου γὰρ ὕστερον ἐκεῖνα πλήρης, φησὶν, εἰμὶ ὀλοκαυτωμάτων, καὶ μὴ φάγω κρέα ταύρων καὶ αἷμα τράγων οὐ πίομαι, καὶ τὰ λοιπά, ἀλλὰ καὶ περὶ ἀψύχων

f. 41

2301 ὡς — εἰρήκαμεν *vide supra* I 2289-2292 2304 κατὰ — καλὰ cf. Mc. 10, 5 2309 ἐγώ — 2311 αὐτῶν Ez. 20, 25-26 2318 καὶ — 2321 τιθέναι cf. Lev. 5, 9 et 16, 18-20.27-28 2321 καὶ — 2322 ποιεῖν cf. Num. 7 2324 ὡς — προέφημεν *vide supra* I, 1595-1597 2326 πλήρης — 2327 πίομαι cf. Is. 1, 11

2303 ἀποδείξωμεν Chr mut. s. annot. ἀποδείξομεν 2308 Ἰεξεκιήλ P Ἐξεκιήλ (quod nominis versionem Latinam exprimet) 2309 δέδωκα textus Bibl. ἔδωκα 2310 δόμασιν corr. cum textu Bibl.; P διακαιώμασιν 2314 ἐπίστασαι P πίστασαι 2315 περιουσίας P περὶ οὐσίας | ἢ mut.; P οἷ, Chr mut. οἷα 2318 περιφέρεσθε mut. sensus causa; P Chr περιφέρεσθαι | θύ- εσθε Chr mut. θύεσθαι 2321 τὴν bis scr. in P 2323 εἰ Chr mut. s. annot. ἢ | τὴν τε P τὴν τε τὴν 2324 γενομένην mut.; P Chr γεναμένην 2325 σιδηροτένοντας Hapaxlegomenon quod in linguam Latinam »ferreus ceruchus« vel »ferreus nervus« interpretandum est cum Ies. 48, 4 (*vide infra* I, 2362-63); Chr mut. σιδηροτέμοντας quam ob rem LBG, p. 1550, s.v., pro hoc verbo translationem »mit Eisen schneiden« indicat. 2326 ἐκεῖνα corr. sensus causa, P Chr ἔνεκα | πλήρης P πλήρως

- δογματίσαι ὡς ἐπὶ τοίχου λεπρωθέντος καὶ ἀλόγων ζώων καὶ ἱματο<ρ>ραφίων λίνου καὶ ἐρίου ἀσύμφορα πέλοντα, ὄνον δὲ καὶ βοῦν οὐχ ἅμα ζευγνῦσθαι – τί ταῦτα, ὦ
- 2330 Ἰουδαίε, πρὸς συμπλήρωσιν πίστεως; Εὐδηλον ὅτι οὐδέν, ἀλλ' ἦν ἐκεῖνα ὡς τὸ γάλα τὸ τῆς θηλῆς τοῖς μὲν ἀτελέσιν καὶ βρέφεσιν ἐπιτήδειον, τοῖς δὲ τελείοις καὶ ἀνδράσιν ἀηδὲς καὶ ἀσύμφορον. Διατοῦτο σοὶ καὶ προέφην ὅτι κατὰ καιρὸν καὶ ἄχρι καιροῦ ταῦτα ἡμελλε γίνεσθαι, ὅθεν ὡς ὁ Παῦλος φησὶ, *τὰ ἀρχαῖα παρῆλθεν ἰδοὺ γέγονε τὰ πάντα καινὰ*. Καὶ ὁ θεὸς δι' Ἡσαίου τοῦ προφήτου *μὴ μνημονεύετε*, φησὶ, *τὰ πρῶτα*
- 2335 *καὶ τὰ ἀρχαῖα μὴ συλλογίζεσθε*. Ἰδοὺ ποιῶ καινὰ ἃ νῦν ἀνατελεῖ. Καὶ ἐπεὶ καινὰ ὥφειλε γίνεσθαι, κατήρηται ἤδη τὰ παλαιά.»
- Ἄλλὰ τὸ προσέχειν εἰκόσιν καὶ ὁμοιώμασιν ἀνθρώπων καὶ ἄλλων τινῶν πόθεν κατέχετε; Ἐκ τῆς παλαιᾶς ἢ ἐκ τῆς νέας διαθήκης λαβόντες κρατεῖτε τοῖς Ἕλλησιν ὁμοιούμενοι, καὶ ποιοῦντες ἐξεναντίας τῶν τοῦ θεοῦ ἐνταλμάτων τοῦ μεγαλο-
- 2340 φώνως καὶ ἀριδῆλως τῷ Μωϋσῇ διακελευομένου *οὐ ποιήσεις, λέγοντος, σεαυτῷ εἰδῶλον, οὐδὲ παντὸς ὁμοίωμα, ὅσα ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω καὶ ὅσα ἐν τῇ γῇ κάτω καὶ ὅσα ἐν τοῖς ὕδασις ὑποκάτω τῆς γῆς· οὐ προσκυνήσεις αὐτοῖς οὐδὲ μὴ λατρεύσης αὐτοῖς· ἐγὼ γάρ εἰμι κύριος ὁ θεός σου, θεὸς ζηλωτῆς ἀποδιδούς ἁμαρτίας πατέρων ἐπὶ τέκνα ἕως τρίτης καὶ τετάρτης γενεᾶς τοῖς μισοῦσί με, καὶ ποιῶν ἔλεος εἰς χιλιάδας τοῖς*
- 2345 *ἀγαπῶσί με καὶ τοῖς φυλάσσουσι τὰ προστάγματά μου*. Ἀκούεις | φρικτὴν ἐπαγγελίαν θεοῦ καὶ ἀνείκαστον, ἣν οὐ δι' ἐτέρου, ἀλλὰ δι' αὐτοῦ μετὰ ἀπειλῆς δεδομένην, καὶ τοῖς ἀπειθοῦσι θεὸς ζηλωτῆς ἐνδεικνύμενος, ἀποδιδούς ἁμαρτίας αὐτῶν ἕως τρίτης καὶ τετάρτης γενεᾶς ἀφειδῶς ἐκδικούμενος; Πόθεν λοιπὸν καὶ ἐκ ποίας προφάσεως ὁμοιώμασιν ἀποκλίνῃ, καὶ ταῦτα σεβόμενος ἀπειθεῖα ὑπόκεισαι, ἄρ' οὐ φοβῇ τὴν τοῦ
- 2350 θεοῦ ἀπειλὴν δεδιττόμενος;»
- Ἄλλὰ τὸν Χριστιανὸς· «Οἱ τὸν θεὸν ἀγαπῶντες, φησὶν ἡ θεία γραφὴ, *μισεῖτε πονηρά*, καὶ ἴσθι μὲν, Ἰουδαίε, Χριστιανοῖς τοῖς τὸν θεὸν ἀγαπῶσι, καὶ τοῖς ὡς ἐνδὸν τὰ ἐκεῖνου τηροῦσι προστάγματα, ἔλεος ἐκείνοις εἰς χιλιάδας ἐποχετεύεσθαι, ὑμῖν δὲ αἱ τῶν πατέρων ὑμῶν ἀνομίαι εἰς αἰῶνα τὸν ἀπέραντον ταμιεύονται.»
- 2355 Ὁ Ἰουδαῖος· «Οἶνοβαροῦσιν εἰκόσαμεν, ἄνθρωπε, ὡς πρὸς ἀθυρματοπαιδα τραπέντες λογίδρια, μήτιγε ὁ τῶν τοῦ θεοῦ καταφρονῶν ἐντολῶν, πῶς ἀγαπᾷ τὸν θεόν;»
- Ὁ Χριστιανός· «Ἐπικατάρατος ὁ τῶν τοῦ θεοῦ καταφρονῶν ἐντολῶν.»

f. 41^v

2328 ἐπὶ — λεπρωθέντος cf. Lev. 14, 44 | καὶ² — 2329 πέλοντα cf. Deut. 22, 11 vel Lev. 19, 19 | ἱματορραφίων cf. Hom., Od. X 186: ῥαφαὶ δ' ἐλέλυντο ἱμάντων **2329** ὄνον — ζευγνῦσθαι cf. Deut 22, 10 **2330** ἦν — 2332 ἀσύμφορον cf. I Cor. 3, 2 **2332** σοὶ — προέφην *vide supra* / 1310-1323 **2333** τὰ¹ — 2334 καινὰ II Cor. 5, 17 **2334** μὴ — 2335 ἀνατελεῖ Is. 43, 18-19 **2340** οὐ — 2345 μου Ex. 20, 4-6; et cf. Deut. 5, 8-10 **2351** Οἱ — πονηρά Ps. 96, 10

2328 ἱματορραφίων vel ἱματορραφέντων fort. lgd., P ἱματορραφίων (quod Chr non annotavit); cf. et LBG, p. 709, s.v. ἱματορράφης **2331** ἐπιτήδειον P ἐπιτήδιον **2332** Διατοῦτο P διὰ τοῦτο **2334** φησὶ Chr leg. φησὶν **2335** ἐπεὶ Chr mut. s. annot. ἐπειδὴ **2337** Ἰουδαῖος P Ἰδαῖος (quod Chr non annotavit) **2341** ἐν τῷ bis scr. in P **2342** ὑποκάτω P ὑπὸ κάτω | λατρεύσης textus in P h. l. citatum Biblic. refert, Chr mut. sine annot. λατρεύσεις **2344** μισοῦσί με mut. cum textu Bibl.; P Chr μισοῦσι με **2346** αὐτοῦ Chr leg. αὐτοῦ **2349** ἀπειθεῖα P ἀπειθία **2350** δεδιττόμενος P δεδειττόμενος **2356** λογίδρια λογύδρια fort. legd. (sicut et Chr)

Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴ ἐπικατάρματος εἶ;«

Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ καὶ τρισκατάρματος πέφυκας ὡς πάντοτε, ἡθετηκῶς τὸν θεὸν ἐξ
 2360 ἀρχῆς καὶ εἰδώλοις προσέχων καὶ αὐτοῖς λατρεύειν ἐπορευόμενος. Καὶ ἄκουσον θεοῦ
 τοῦ τὰ πάντα εἰδότης καὶ πρὶν γενέσεως ὀνειδίζοντός σε δι' Ἡσαΐου ἔνεκεν τούτου
 γινώσκω ἐγώ, λέγοντος, *ὅτι σκ<λ>ηρὸς εἶ, καὶ νεῦρον σιδηροῦν ὁ τράχηλός σου, καὶ*
μέτωπόν σου χαλκοῦν. Καὶ ἀνήγγειλά σοι πάλαι, πρὶν ἐλθεῖν ἐπὶ σε ἀκουστόν σοι
 2365 *ἐποίησα· μὴ εἴπῃς ὅτι· τὰ εἰδωλά μοι ἐποίησαν, καὶ μὴ εἴπῃς ὅτι· τὰ γλυπτὰ καὶ τὰ*
χωνευτὰ ἐνετείλατό μοι. Ταῦτα τοιγαροῦν προβλέπων ὁ τῶν ὅλων θεός, καὶ ὅτι οὐ
πόρρω, ἀλλ' ἐγγύς που καὶ πρὸ τοῦ κατελθεῖν Μωϋσῆν ἐκ τοῦ ὄρους λατρεύειν
εἰδώλοις Ἰουδαῖοι καθάπερ ἐνθουσιῶντες ἀντεῖχοντο, ἐκείνοις μὲν πρώτην ταύτην
ἐντολὴν ἐνετείλατο· οὐκ ἔσονται σοι, λέγων, θεοὶ πλήν ἐμοῦ καὶ οὐ ποιήσεις σεαυτῷ
εἰδωλον καὶ | τὰ λοιπὰ, ὥστε δηλονότι, ὡς ἔτι ταῦτα νομοθετοῦντος ἐκείνου, σοῦ οἱ
 2370 *πατέρες τῷ Ἀαρὼν ἀνθορμώμενοι ἔλεγον· κοῦμ ἀάσε λανοῦ ἐλωίμ, τοὔτέστιν ἀνάστηθι*
καὶ ποιήσον ἡμῖν θεοὺς. Μετὰ δὲ τὸ τὸν μόσχον γενέσθαι, τί ἀγυρτοφώνουν οἱ τάλανες,
βιγισ, μέρους, ἔλλε ἐλωεχχά Ἰσραήλ, ὅπερ ἐστίν· καὶ εἶπαν οὗτοι θεοὶ σου Ἰσραήλ.

f. 42

Ἄκουσον, βεβυθισμένε τῷ τέλματι, ἄκουσον τῶν πατέρων σου καὶ ἴσθι πάντας
 Ἰουδαίους, ὡς Ἡσαΐας φησὶ, πρόσωπον κεκτημένους ἀναισχυντοῦντος καὶ μέτωπον
 2375 πόρνης, ὅτι τῶν τοῦ θεοῦ τεραστίων ἐπιλαθόμενοι, δακτυλοδεικτοῦντες τὸ γλυπτὸν
 Βεελφεγὼρ ἐληροφώνουν ἀκράτητα, οὗτοι λέγοντες, Ἰσραήλ, οἱ θεοὶ σου, καὶ τὸ
 χεῖρον ὅτι καὶ προσετίθουν τὸ οἴτινες ἀνεβίβασάν σε ἐκ γῆς Αἰγύπτου. Φεῦ τῆς
 τοσαύτης ἀνοίας, ὃ τῆς ἀνοσιουργοῦ ἐκείνων πωρώσεως, βαβαὶ καὶ τῆς ἀμέτρου
 ἀνοχῆς τοῦ δεσπότη. Πῶς μακροθυμῶν ἐπὶ τοιούτοις ἀνεξικακία ὡς φιλόανθρωπος
 2380 εἶχετο, ὅτι οἷς οἱ δάκτυλοι ἐκείνων ἐποίησαν, σωτηρίου θυσίαν προσήνεγκαν, καὶ
 θεοὺς οἱ ἀχάριστοι ἐξωνόμαζον τοὺς ὕστερον ἐκ πυρὸς καὶ χρυσοῦ πλαστογραφέντας
 μετὰ τὴν ἐξ Αἰγύπτου ἐπάνοδον, μηδαμῶς αἰσχυνόμενοι. Διὰ τοῦτο πρώτη παρέχεται
 ὑπ' αὐτοῦ τοιάδε ἡ ἐντολὴ ἢ οὐ ποιήσεις σεαυτῷ εἰδωλον λέγουσα, οὐδὲ παντὸς
 2385 *ὁμοίωμα*, προὔπηχων αὐτοῖς μάλιστα τὴν ἀνοσιουργὸν μοχθηρίαν, ἣν ἐναγχος ἐκτελεῖν
 οἱ δεῖλαιοι ἤμελλον.«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' ἐκείνους μὲν ἐνδίκως σπασαμένους τὴν δίκην τῆς ἑαυτῶν μοχθηρίας
 ἐᾷ τιμωρεῖσθαι ταῖς ἀνομίαις αὐτῶν, σὺ δ' ἀποκρίθητι μόνον τίνος χάριν ταῦθ' ἃ νῦν
 κατασκευάζων τιμᾷς καὶ περὶ πολλοῦ ταῦτα ἔχεις.«

2362 γινώσκω — **2365** χωνευτὰ Is. 48, 4-5 **2368** οὐκ — **2369** εἰδωλον Deut. 5, 7-8 **2370** ἀνάστηθι — **2371** θεοὺς Ex. 32, 1 **2371** Μετὰ — τάλανες cf. Ex. 32, 4 **2372** οὗτοι — Ἰσραήλ² Ex. 32, 4 **2374** ὡς — **2375** πόρνης cf. Is. 47, 10 **2375** δακτυλοδεικτοῦντες — **2376** ἀκράτητα cf. Num. 25, 3 **2377** τὸ — Αἰγύπτου cf. Ex. 32, 8

2359 ἡθετηκῶς P ἡθετικῶς **2362** σκληρὸς P σκηρὸς **2363** ἀνήγγειλά P ἀνήγγειλαί | σοι πάλαι mut. cum textu Bibl.; P Chr σοι τὰ πάλαι **2364** εἴπῃς¹ mut.; P εἴποις | ὅτι² — **2365** μοι mut. cum textu Bibl.; P Chr ὅτι τὰ χωνευτὰ μοι ἐποίησαν **2369** ὡς Chr mut. εἰς **2370** ἀνθορμώμενοι P ἀνθορμόμενοι | κοῦμ — ἐλωίμ P transscripsit λαλοῦ; cf. textum Hebr. in Ex. 32, 1: *וְיִשְׁמַחְוּ בְּעִשְׂתָּם* **2372** βιγισ i.e. *בְּכֶסֶף* in voce Hebraica μέρους P μεροῦς | ἔλλε — Ἰσραήλ¹ cf. textum Hebr. in Ex. 32, 4: *לֹא-יִשְׁמַחְוּ בְּעִשְׂתָּם* **2377** προσετίθουν Chr mut. s. annot. προσετέθουν **2379** ἀνεξικακία Chr mut. s. annot. ἀνεξικακίαις

- 2390 Ὁ Χριστιανός· »Ὡς ἁγίων ἀνδρῶν ἐκτυπώματα ἔτι δὲ καὶ ἀγγέλων θεοῦ εἰκονίσματα, ἅτιν' οὐ μόνον ὅτι ἡμᾶς ἐκ θεοῦ οὐκ ἀφιστῶσι, μὴ γένοιτο, εἰ μὴ καὶ πρὸς πίστιν καὶ ἀγάπην ἐκείνου ἐφέλκεται, καὶ τὸν νοῦν ὄντως τῶν φιλοθέων πρὸς τὸν κτίστην πάντων ἀναπετροῦσιν ὀρώμενα· μὴ διὰ τὸ ἐγχαράττειν | ἐν εἰκόσι τὰς τῶν ἁγίων μορφὰς, f. 42^v διατοῦτο <οὐ> τῆς τοῦ θεοῦ ἀλλοτριούμεθα ἀγαπήσεως, μὴ γένοιτο, ἀλλὰ μάλιστ' εἰς ἔρωτ' ἐκείνου πλείω γενόμεθα, καὶ ἡνίκα τοῖς ἱεροῖς ἡμῶν οἴκοις τὰ τοῦ θεόππου
- 2395 διηγήματα ἐγχαράττομεν ζωγραφοῦντες, οἷον ἐστίν· τὰ ὑπέρογκα ἐκεῖνα τεράστια πῶς ἡ Ἑρυνθρὰ παραδόξως διχοτομεῖται, πῶς ὁ Ἰσραὴλ ἀβρόχῳ ποδὶ διέρχεται ταύτην καὶ Φαραὼ ὑποβρύχιος σὺν τριστάταις ὁράται ποντούμενος, πῶς δὲ διὰ στύλου πυρὸς καὶ νεφέλης ὁ τοῦ θεοῦ λαὸς εἰς τὴν ἔρημον ποδηγεῖται καὶ τᾶλλα πάντα, ὅσα τις ἱστορῆσαι δυνηθεῖη θεοῦ τὰ τεράστια· εὐθὺς διὰ τῆς ὁράσεως εἰς μνήμην τοῦ ταῦτα
- 2400 πεποιηκότος θεοῦ ἐφέλκόμεθα, φόβῳ δὲ καὶ χαρᾷ στοιχειούμενοι ἐκπληττόμεθα, λέγοντες· τίς θεὸς μέγας ὡς ὁ θεὸς ἡμῶν; Σὺ εἰ θεὸς ἀληθὴς ὁ ποιῶν τοιαῦτα θαυμάσια.»
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν οὐ διηγείται ταῦτα πάντα ἡ θεία γραφή; Τί δὲ εἰκόνων χρεῖα λοιπόν;«
- 2405 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τί διαφέρει ἐκεῖνα τοῦ γράμματος, ἃ μὲν οἱ γραμματεῖς διὰ τῆς γραφῆς, ταῦτα <δὲ> ἰδιῶται διὰ τῆς ζωγραφίας διδάσκονται; Καὶ δὴ Ἀβραὰμ ἐνορῶντες τὸν ἴδιον υἱὸν μονογενῆ πεφυκότα διὰ τὴν τοῦ θεοῦ ἀγάπην ἀφειδῶς θύσοντα ταῖς εἰκόσι διατυπούμενον, καὶ ὡς τεθηπότες τῷ πράγματι – τίς οὗτος διερευνῶσι πολλοὶς εἰς ἄκρον ὑπάρχων νέον ἐκλαιμῖσαι καταφρουάττεται; – μαθόντες δὲ
- 2410 τὴν αἰτίαν τοῦ πράγματος, ζηλοτυπία βελτίστῳ καὶ ψυχῇ ὀλευθύμῳ πρὸς τὴν ἐκείνου μορφὴν καθαλλόμενοι, ἀσμένως ταύτην ἀσπάζονται. Θεῷ δὲ τὰς ἱκετηρίους φωνὰς ἀναφέροντες, μεσίτην ἐκείνον, οὗ ἡ εἰκὼν ἐγχαράττεται, πρὸς τὸν πάντων δεσπότην προβάλλονται, οὐχ ὡς θεῷ, μὴ γένοιτο, προσανέχοντες, ἀλλ' ὡς πιστοτάτῳ δούλῳ θεοῦ, καὶ τὸ πρωτότυπον ἱκετεύοντες ὡς παρρησίαν κεκτημένον παρὰ θεῷ ἐξιλεῶσαι τὸ
- 2415 θεῖον αὐτοῖς.»
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν δύναται τι πρὸς βοήθειαν ἡ εἰκὼν ἐκείνη τὸ σύνολον παρ' ὑμῶν τιμωμένη καὶ νεκροῦ πεφυκυῖα;«
- Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλ' ἡ τῆς εἰκόνος τιμὴ ἐπὶ τὸ πρωτότυπον διαβαίνει, ὥσπερ τις θεσπέσιος ἔφη ἀνὴρ, καὶ μάλισθ' ὡς λόγος ἔχων ἐστίν· τοὺς γὰρ θεῷ, Ἰουδαῖε,
- 2420 εὐαρεστήσαντας οὐ νεκροὺς, ἀλλὰ ζῶντας ἐν πνεύματι λογιζόμεθα, λίαν δὲ ὁ θεὸς ἐπὶ

2395 πῶς — 2397 ποντούμενος cf. Ex. 14, 13-30 **2397** πῶς — 2398 ποδηγεῖται cf. Ex. 13, 21 **2401** τίς — 2402 θαυμάσια Ps. 76, 14-15 **2406** Καὶ — 2409 καταφρουάττεται cf. Gen. 22, 1-14 **2414** καὶ — κεκτημένον cf. Io. Chrys., *Epist.* 92, PG 52, 656, 21-24; Mich. Psell., *Poema XXIII: Off. Metaphr.*, 215 [ed. Westerink] **2418** ἡ — 2419 ἀνὴρ Bas. Caes., *De spiritu sancto*, XVIII 45, 19-20 [ed. Pruche]; cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 89, 7-8 [ed. Kotter]

2393 διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο | οὐ add. sensus causa | μάλιστ mut.; P Chr μάλισθ' **2398** τίς Chr leg. τις **2399** δυνηθεῖη Chr leg. δυναθείη **2405** τοῦ — μὲν Chr praebebet interductum τοῦ γράμματος; Ἄ μὲν **2406** δὲ suppl. cum verbo praestante μὲν **2409** ἐκλαιμῖσαι P ἐκλαιμῆσαι, Chr mut. s. annot. ἐκλαιῆσαι **2412** δεσπότην P δεσπότην

- τούτοις εὐαρεστεῖται, ὁ θεὸς | Ἀβραάμ, καὶ ὁ θεὸς Ἰσαάκ, καὶ ὁ θεὸς Ἰακώβ f. 43
ἐπνομαζόμενος. Σὺ δ', Ἰουδαῖε, ἡνίκα τὸν νόμον ἀσπαζόμενος φαίνῃ, τὰς μεμβράνας
καὶ τὰ ἐν ταύταις ἐχόμενα προσίεσαι μόνον ἢ τὸν δοτῆρα τοῦ νόμου;»
ἽΟ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' οὐκ ἔστιν τοῦτ' ἐκείνου ἰσόρροπον. Οὐ γὰρ ὁμοίωμα ἢ εἶδωλον ἔχει
2425 τινός.«
ἽΟ Χριστιανός· »Καὶ τέως γράφεται ἐν ἐκείνοις *θεὸς καὶ ἄδωνα* καὶ διὰ τοῦτο κάκεινο
μετ' εὐλαβείας προσίεσαι, ἢ τὸ στοιχιζόμενον μόνον σέβῃ ἀπλῶς καὶ οὐ τὸ δι' ἐκείνου
νοούμενον;»
ἽΟ Ἰουδαῖος· »Τὸ δι' ἐκείνου νοούμενον σέβομαι, κάκεινο πάλιν διὰ τοῦ νοουμένου
2430 τιμῶ καὶ ἀσπάζομαι.«
ἽΟ Χριστιανός· »Τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ ἡμεῖς διὰ τῶν φαινομένων τὰ νοούμενα ἀσμε-
νίζομεν ὡς δούλους πεφυκότας θεοῦ καὶ τούτῳ εὐαρεστήσαντας· κἂν τούτοις τῆς τοῦ
θεοῦ ἀγάπης οὐχ ἁμαρτάνωμεν, οὐχ εἰδώλοις λατρεύοντες, ἐξ ὧν κωλύει θεός, ἢ
ὁμοιώμασιν θυσίαν προσφέροντες, μὴ γένοιτο. Ὑμεῖς, Ἰουδαῖε, ταῦτα λογίζεσθε, ἃ καὶ
2435 ἐπράττετε, τάλανες, ὅθεν κελεύει θεὸς μὴ λατρεύειν αὐτοῖς ὡς θεοῖς, μὴδ' αὐτὰ προσ-
κυνεῖν ἢ θυσίαις τιμᾶν, μήπως τοῦ κτίστου καὶ δημιουργοῦ τῶν ἀπάντων θεοῦ ἐπι-
λάθωνται, οἷα καὶ γέγονεν, ἢ καὶ εἰς ἀποστασίαν ἐμπέσωσιν. Ὅθεν δι' Ἡσαΐου ὑμᾶς
ὀνειδίζων ὁ τῶν πάντων θεὸς *ποῖον τοῦτο*, φησί, *τὸ βιβλίον τοῦ ἀποστασίου τῆς μητρὸς*
ὑμῶν, Καὶ δι' Ἱερεμίου πάλιν καθὼς ἀθετεῖ γυνὴ εἰς τὸν συνόντα αὐτῇ, οὕτως *ἠθέτησεν*
2440 *εἰς ἐμὲ οἶκος Ἰσραὴλ καὶ οἶκος Ἰούδα* λέγει κύριος. Ἐκεῖνα λοιπὸν βεβηλοῦνται θεός,
ἅτινα εἰς ἀποστασίαν καὶ ἀποτροπὴν θεοῦ ἐκκαλούμενα πέφυκε, ἃ καὶ οἱ Ἰουδαῖοι
ἔθνεσι πᾶσι κἀντούτοις ὑπερζηλώσαντες ἐποιοῦν καὶ προσκυνοῦντες ἐκεῖνα ἐλά-
τρευον, θεοὺς αὐτὰ ὀνομάζοντες ἀτεχνῶς πεφυκότα δαιμόνια.
Καὶ κατὰ πολὺ χείρων μάλιστα ἢν τῶν ἐθνῶν δαιμονίων τὰ ὑπὸ Ἰουδαίων σεβό-
2445 μενα. Καὶ γὰρ ἐκεῖνοι κἂν καὶ ζώων ἀλόγων βδελύγματα ἐνεκόλαπτον, ἀλλὰ τὰ πλείω
βροτῶν ὁμοιώματα φόνους καὶ μοιχεύμασι καὶ πάσαις ἀκαθαρσίαις καταχρανθέντων
ἐσέβοντο. Ἰουδαῖοι δὲ οὐ μόνων ἀνθρώπων, ἀλλ' ἐρπετῶν καὶ θηρίων ἢ καὶ ἀλόγων
ζώων εἶδωλα καταστήσαντες ἐλάτρευον ἐκείνοις τὸν θεὸν ἀθετήσαντες. Διὰ τοῦτο
φησὶν· *οὐ ποιήσεις σεαυτῷ εἶδωλον, οὐδὲ παντὸς ὁμοίωμα*, καὶ οὐκ εἶπεν ἀπλῶς οὐ
2450 προσκυνήσεις αὐτοῖς, ἀλλὰ καὶ οὐδὲ μὴ λατρεύεις, τοῦτέστιν οὔτε ἐκ ψυχῆς | f. 43'
δουλεύσεις αὐτοῖς, οὔτε καθυποκρινόμενος τιμήσεις αὐτά. Τοῦτο γὰρ ἔστιν τὸ
λατρεύειν, τὸ ἐξ ὅλης ψυχῆς θεοποιεῖν, ὃ τίς σέβεται. Τὸ δὲ προσκυνεῖν ἔστιν, ὅτε καὶ
καθ' ὑπόκρισιν γίνεται, ἢ δὲ φόβον, ἢ καὶ τινα χαριζομένην ὑπόθεσιν. Εἰδώλου δὲ
πάλιν καὶ ὁμοιώματος διαφορὰ τίς ὑπάρχει; Οἷον τὸ διὰ τεχνουργίας ἢ ζωγραφίας

2426 Καὶ — 2427 προσίεσαι cf. Eus. Caes., *Comm. in Is.*, I 76, 13-18 [ed. Ziegler] **2437** Ὅθεν — 2439 ὑμῶν
cf. Is. 50, 1 **2439** ἀθετεῖ — 2440 κύριος cf. Ier. 5, 11 **2448** Διὰ — 2460 θεοῦ cf. Orig., *Adn. in Ex.*, PG 17,
16B-C **2449** οὐ¹ — ὁμοίωμα Ex. 20, 4

2422 ἐπνομαζόμενος P ἐπνομαζόμενος **2426** ἄδωνα i.e. אָדנָה in voce Hebr. **2440** καὶ P post verbum καὶ
articulum Graecum ὁ praebet inter lineas **2445** βδελύγματα mut.; P Chr βδελύγματα **2446** μοιχεύμασι P
μοιχείαις **2451** γὰρ ἔστιν Chr leg. γὰρ ἔστιν

- 2455 γινόμενον διά τινα, οὗ καὶ γίνεται ὁμοίωμα λέγεται ὑπόστασιν ἔχον καὶ ὑποκείμενον. Τὸ δὲ εἶδωλον ἀνυπόστατον πέφυκε, ψυχῇ μὲν ἀνατυπούμενον πρωτοτύπως ἐξ ὑπαρχόντων, καὶ ἀναμεμιγμένον τὸ ζῶον ἀπὸ ἀνθρώπου καὶ ἵππου γινόμενον. Διὰ τοῦτο κωλύων φησὶ *μὴ ποιήσεις σεαυτῷ εἶδωλον, μηδὲ παντὸς ὁμοίωμα* διὰ τὸ Ἰουδαίους λύττη κατέχεσθαι καὶ τῷ οἴστρω τῆς περὶ τὰ εἶδωλα ἀκολασίας ἀφανιᾶν ἐκ θεοῦ.»
- 2460 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν σὲ οὐ κωλύει θεός;«
Ὁ Χριστιανός· »Ἐξείλετό με θεὸς ὀφθεῖς ἐπὶ γῆς τῆς τῶν εἰδώλων μανίας εἰς ἅπαξ, ἀναγεννήσας ἡμᾶς διὰ τοῦ ἁγίου βαπτίσματος. Οὐκ ἔστιν γὰρ ἐξ οὗ πατὴρ δι' υἱοῦ καὶ πνεῦμα ἅγιον ἐγνώσθη ἡμῖν εἰς εἶδωλα κατηνέχθημεν, μὴ γένοιτο. Οὐ γὰρ ἐπιπόλαιον
- 2465 ὥς ἡ περιτομὴ τὸ θεῖον περιγίνεται βάπτισμα, ἀλλ' εἰς βάθος διήκει ταῖς τῶν πιστῶν καρδίαις γραφόμενον, καὶ μέχρι τοσοῦτου, ὅτι καὶ πᾶν τὸ τῶν μαρτύρων ἀναριθμητὸν πλῆθος, ὧν τινων καὶ οἱ θεῖοι χαρακτῆρες ταῖς ἐκκλησίαις ἀναμορφούμενοι, σέβονται παρ' ἡμῶν οὐχ ὥς θεοὶ προσκυνοῦμενοι, ἅπαγε, τὸν θάνατον εἵλαντο εἰδώλοις μὴ προσκυνῆσαι πειθόμενοι· κρείττω τὸν ὑπὲρ Χριστοῦ ἡγησάμενοι θάνατον τῆς
- 2470 παρούσης ζωῆς, τοσοῦτον ἀφιστάναι τῆς μοχθηρᾶς τῶν εἰδώλων θρησκείας ἐφάνησαν. Ἀλλ' εἰ βούλει καὶ τοῦτο γινῶναι σαφῶς· ἴσθι μὲν, ὅτι τὰ πρὸς ζῆλον θεοῦ εὐκρίτως γινόμενα πάντα αὐτῷ εὐάρεστα καθεστήκεσαν.»
Ὁ Ἰουδαῖος· »Πόθεν τοῦτο δηλώσειας ὅτι ποιεῖν εἰκόνας καὶ ὁμοιώματα εὐάρεστεῖ τῷ θεῷ;«
- 2475 Ὁ Χριστιανός· »Ἄκουσον, εἰ βούλει, καὶ γνώσῃ. Λέγει μὲν πρῶτον, *οὐ ποιήσεις σεαυτῷ εἶδωλον οὐδὲ πάντος ὁμοίωμα*. Ἔστιν οὕτως, ὃ Ἰουδαῖε, ἢ οὐ;«
Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ οὕτως ἔχον ἐστίν. καὶ ἔστιν, φησὶν, *ὅσα ἐν τοῖς ὕδασιν ὑποκάτω τῆς γῆς καὶ ὅσα ἐν τῇ γῇ κάτω*.«
Ὁ Χριστιανός· »Ἐν τούτοις λοιπὸν ἐπιστήσας τὸν νοῦν ῥᾶσθ' εὗροις, ὅτι τὰ κατὰ θεὸν γινόμενα οὐκ ἀπόβλητα. Καὶ ἄκουσον τίνι τρόπῳ καὶ πῶς. Εἶπε γὰρ μηδὲ παντὸς ὁμοίωμα ὅσα ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω καὶ ταῦτα οὐ μερικῶς, ἀλλὰ καθόλου παντὸς καὶ ὅσα φησὶν. Ἐρωτῶ γοῦν σε τὰ δύο Χερουβὶμ, ἃ προστάττει μετὰ ταῦτα θεὸς τῷ Μωσῇ ἐπὶ τῆς κιβωτοῦ ἀνεγεῖραι οὕτως φάμενος· *καὶ ποιήσεις δύο Χερουβὶμ | χρυσοῦ τορευτὰ, καὶ ἐπιθήσεις αὐτὰ ἐξ ἀμφοτέρων τῶν κλιτῶν τοῦ ἱλαστηρίου. Ποιηθήσονται Χερουβ*
- 2480 *εἷς ἐκ τοῦ κλίτους τούτου καὶ Χερουβ εἷς ἐκ τοῦ κλίτους τοῦ δευτέρου τοῦ ἱλαστηρίου, καὶ ποιήσεις τοὺς δύο Χερουβὶμ ἐπὶ τὰ δύο κλίτη*. Ἔσσονται οἱ δύο Χερουβὶμ ἐκτείνοντες τὰς πτέρυγας ἐπάνωθεν, <συσ>σκιάζοντες ταῖς πτέρυξιν αὐτῶν ἐπὶ τοῦ ἱλαστηρίου καὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν εἰς ἄλληλα· εἰς τὸ ἱλαστήριον ἔσσονται τὰ πρόσωπα

f. 44

2458 μὴ — ὁμοίωμα *ibid.* 2475 οὐ — 2476 ὁμοίωμα *ibid.* 2477 ὅσα — 2478 κάτω *Ex.* 20, 4 2483 καὶ — 2489 Χερουβὶμ *Ex.* 25, 18-21

2457 τὸ Chr *mut.* τι 2464 ἐπιπόλαιον P ἐπιπόλειον 2483 οὕτως P οὕτως 2484 ἱλαστηρίου *mut. cum textu Bibl.*; P θυσιαστηρίου (*quod Chr non annotavit*) 2486 ἐκτείνοντες — 2487 συσκιάζοντες *mut. cum textu Bibl.*; Chr P ἐκτείνοντα τὰς πτέρυγας, ἐπάνωθεν σκιάζοντα

- τῶν δύο Χερουβὶμ. Τίνος ἄρα ὁμοιώματα ἦσαν, ἀγγέλων τῶν ἐν τῷ οὐρανῷ πεφυκότων
 2490 ἢ καὶ ἀνθρώπων;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τίνος χάριν ταῦτα ἐπερωτᾷς;»
 Ὁ Χριστιανός· »Ὅτι ὁ παραγγέλλας μηδαμῶς μορφωθῆναι παρὰ Ἰουδαίων ὁμοίωμα
 γενέσθαι τὰ Χερουβὶμ ἐκεῖνα προστάττει.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' οὐκ εἰς τὸ προσκυνεῖσθαι ταῦτα παρήγγειλεν, ἐκεῖνα δὲ μᾶλλον τὴν
 2495 κιβωτὸν προσκυνεῖ.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ὅμως τῶν μὴ γινομένων πρὸς θεοῦ ἀλλοτριώσιν, ἀλλὰ πρὸς σχέσιν
 μᾶλλον τῆς διαπύρου πρὸς αὐτὸν ἀγαπήσεώς τε καὶ πίστεως οὐκ ἀποτρέπει θεός.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' ἐκεῖνα μὲν ἵνα τὴν τοῦ θεοῦ κιβωτὸν προσκυνῇ οἷα λειτουργοὶ
 καθεστηκότες θεοῦ.«
 2500 Ὁ Χριστιανός· »Τί δαὶ ἡ ὕλη ἄψυχος οὕσα ἐξ ἧς ἐκεῖνα ἐγένετο, λειτουργεῖ τῷ θεῷ;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Πᾶσα ἡ κτίσις δουλεύει οἶδε τῷ κτίσῃ.«
 Ὁ Χριστιανός· »Οἶδα τοῦτο σαφῶς. Ἄδει γὰρ πρὸς θεὸν ὁ θεῖος Δαυὶδ, *ὅτι τὰ σύμ-*
παντα δοῦλα σὰ, ἀλλ' ἐκεῖνα ἄψυχα ὄντα καὶ ἀνθρωπίνων ἔργα χειρῶν, τίνα πρὸς θεὸν
 τὴν ὑπηρεσίαν ἐποιοῦν;»
 2505 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' εἰς τύπον τῶν ἄνω θείων Χερουβὶμ ἐκεῖνα γενόμενα, μορφὰς
 ἐκείνων μόνον δηλοῦντα, οὐκ ἐκεῖνα ὑπάρχοντα, ὅθεν καὶ ὡς μόσχου πρόσωπα εἶχον
 <...> <I>εξεκιῆλ τῶν τετραμόρφων ζώων ἐμφαίνει καὶ βρότειον μάλιστα. Οὐ γὰρ
 καθαρῶς τοῦτο ἡ θεία γραφὴ παρίστησιν, ἀλλὰ στοχαστικῶς ἐκ τῶν θείων γραφῶν
 ἔξδον ἐννοεῖν.«
 2510 Ὁ Χριστιανός· »Τίνος δὲ χάριν, ὦ Ἰουδαῖε, τὸ μὲν σῶμα ἀγγέλων μὲν εἶχον τὰ δὲ πρό-
 σωπα καὶ ὡς εἶδος ἐκέκτηντο μόσχου;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Θεοῦ τοῦ κέλευσις.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ διατί οὕτω ὑπ' ἐκείνου παρήγγελο;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τί, τοῦτο οὐκ οἶδα.«
 2515 Ὁ Χριστιανός· »Εἰ τοῦτο οὐκ οἶδας, πῶς τῶν θειοτέρων ἐννοιῶν τὰ βαθύτερα ἴσῃ; Ἀλλ'
 ἄκουσον τέως καὶ τοῦτο, τίνος ἔνεκεν καὶ πρόσωπα μόσχων τυχὸν τὰ Χερουβὶμ ἐμορ-
 φάζετο· ὅτι μὲν Αἰγυ- | πτίοις μόσχος οἷα θεὸς ἐτιμᾶτο καὶ Ἰουδαῖοι πάλιν μόσχῳ
 προσχεῖν ὡς ἀνόητοι ἠναγκάζοντο, ὅντινα Ἀαρὼν τορευθῆναι πεποίηκεν, κἂν τοῦτο
 πρὸς λογισμὸν μεταθεῖναι Ἰουδαίους πειρώμενος, ὡς ἐκείνους τοῦ Αἰγυπτίου Ἄπιδος
 2520 γενομένους ῥᾶον εἶναι πρὸς τὸν ὄντως ὄντα θεὸν ἐπιφέρεσθαι, κἂν ἐκεῖνοι ἡλίθιοι
 πάνπαν ἐφάνησαν. Διὰ τοῦτο κἀνταῦθα προστάττει θεὸς Χερουβὶμ γενέσθαι τετρα-
 μόρφων μορφὰς κεκτημένα· μίαν μὲν τὴν τῶν ἀγγέλων λειτουργῶν κυρίου θεοῦ τῶν
 δυνάμεων, οἷάπερ τῇ τοῦ μαρτυρίου θεοῦ κιβωτῷ λειτουργάσαντα, ἐτέραν δὲ βοῶν, ὡς

f. 44^v

2502 ὅτι — 2503 σὰ Ps. 118, 91 2506 ὡς — 2507 μάλιστα cf. Ez. 10, 15-16 2517 ὅτι — 2521 ἐφάνησαν cf. Ps.-Io. Chrys., *Hom. in Ps. CV*, PG 55, 662-663.

2500 Τί δαὶ sic! | δαὶ sic! 2506 εἶχον P lineae unae spatium praebet post verbum εἶχον 2507 Ἰεξεκιῆλ P Ἰεξεκιῆλ 2517 ἐτιμᾶτο Chr leg. ἐτιμᾶτο 2518 τοῦτο Chr mut. τούτῳ 2520 ἡλίθιοι P ἡλίθιοι 2521 πάνπαν P πάνπαν

- 2525 τῆς τῶν μόσχων λατρείας ἀφιστῆναι τὸν Ἰσραὴλ, οὓς μάλιστα ἐθεοποιοῦντο Αἰγύπτιοι, καὶ ἵνα δείξῃ αὐτοῖς ὅτι ὃν προσεκύνουν, οὗτος ὑποπίπτει τῇ τοῦ θεοῦ κιβωτῷ. Περὶ γὰρ τῶν ἄλλων δύο οὐ χρεία τανῦν.«
- ἽΟ Ἰουδαῖος· »Οὕτω μὲν εἶπον καὶ γὰρ οὐχ ἵνα δ' ἐκεῖνα σέβηται.«
- ἽΟ Χριστιανός· »Ναὶ οὕτως ἔχει, ἀλλ' ὅμως ἴσταντο σὺν τῇ κιβωτῷ ἐκτεταμέναις ταῖς πτέρυξιν ἐπάνωθεν συσκιάζοντα ἐπὶ τοῦ ἱλαστηρίου εἰς ἄλληλα τὰ πρόσωπα φέροντα.
- 2530 Προσεκύνουν δὲ Ἰουδαῖοι τῇ τοῦ θεοῦ κιβωτῷ, προσεῖχον δὲ καὶ τοῖς δύο Χερουβὶμ ὡς ἁγίοις δὲ, ἀλλ' οὐχ ὡς θεοῖς. *Ἐκεῖθεν, γὰρ φησὶ κύριος, γνωσθήσομαί σοι, καὶ λαλήσω σοι ἄνωθεν τοῦ ἱλαστηρίου ἀνὰ μέσον τῶν δύο Χερουβὶμ τῶν ὄντων ἐπὶ τῆς κιβωτοῦ τοῦ μαρτυρίου.* Ἔστιν οὕτως, ὡς Ἰουδαῖε;«
- ἽΟ Ἰουδαῖος· »Ναὶ οὕτως ἔχει.«
- 2535 ἽΟ Χριστιανός· »Καὶ τέως ὁμοιώματα ἦν καὶ ἐν τοῖς ἁγίοις συνῆν καὶ θεῷ οὐκ ἀπ- ᾶδοντα, ἐπεὶ οὐ δι' ἐκεῖνα ἠγνοεῖτο αὐτός, μᾶλλον δὲ δι' ἐκείνων ἐδείκνυτο τηλαυ- γέστερον, ὅθεν καὶ Ἀμβροσίῳ ἱστορικῶς ἔλεγε πρὸς τὸν ἐκ θαιμᾶν ἐλευσόμενον, προβλέπων ἐν θεωρίᾳ τὰ μέλλοντα· *ἐν μέσῳ δύο ζώων γνωσθήσῃ, ἐν τῷ ἐγγίξειν τὰ ἔτη ἐπιγνωσθῶσῃ*, καὶ ἡμεῖς τοιγαροῦν, Ἰουδαῖε, τοὺς θεῖους οἴκους τοῖς τῶν θεραπόντων
- 2540 θεοῦ ὁμοιώμασιν εὐτρεπίζοντες καὶ τὰς ἐκείνων ἀνδραγαθίας, ἃς κατὰ τοῦ ἀντιπάλου <εἶχον> δι' ἄπειρον πόθον, ὃν εἰς θεὸν ἐκείνοι ἐνέφηναν, διὰ πλείονος ἐφιέμεθ' ἐκείνου ἐκ τῶν δούλων μαθάνοντες. Τελεῖται κἀνταῦθα ἡ τοῦ Ἀϊσματος τῶν Ἀισμάτων ὡς ἐκ προσώπου τῶν τῆς ἐκκλησίας τροφίμων ἐκείνη θεία φωνὴ ἢ λέγουσα· | *ὁμοιώ- ματα χρυσοῦ ποιήσομέν σοι μετὰ στιγμάτων τοῦ ἀργυρίου*, οὐχ ὡς θεοὶ προσκυνού- μενα, ἀλλ' ὡς μορφαὶ ἁγίων καὶ θεραπόντων θεοῦ σεβαζόμενα.
- 2545 Διδὸ καὶ ἡνίκα τις τοῦ Μωσέως εἰκόνα θεάσεται τὴν θάλασσαν ῥάβδῳ ἀνδρεῖως μὲν πλήττουσαν, εἰ καὶ ἀπλοῖκῶς τις ἐρωτήσῃ· τίς ἐστὶν οὗτος, ἄρα Μωϋσῆς ἢ ἕτερός τις; Ὁ μὲν ἐχέφρων οὐ Μωσῆς ἐστὶν ἀνταποκριθήσεται, ἀλλ' εἰκὼν Μωσέως γνησίου φιλοῦ θεοῦ. Ἐκεῖνος δὲ οἶα διὰ τῆς μορφῆς τὸ πρωτότυπον φανταζόμενος, *Μωσῆ,*
- 2550 *φησὶ, δοῦλε τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου ὡς παρησίαν κεκτημένος παρὰ θεῷ, γενοῦ μοι προστάτης μετὰ θεόν.* Τί δὲ ἐν τούτῳ προσπταίει ὁ οὕτω λέγων καὶ οὕτω φρονῶν; Εὐδηλον ὅτι οὐδὲν, ἀλλὰ καὶ κύνας ζωγραφῶμεν καὶ ὄνους καὶ τὸ χεῖρον πάντων, τὸ ἔσχατον. Ποῖον δὲ τοῦτο; Τὸν ἀρχέκακον ὄφιν ἀκουτιζομένης τῆς Εὐας πρὸς οὓς ψιθ- υρίζοντα, καὶ αὐτὸν δὴ τὸν διάβολον ζωγραφοῦντες τοῖς πίναξιν, ἄρ' ὡς θεῷ προσέ- χομεν, ἢ ὡς ἀπ' ἀνθρωποκτόνου ἀποδιδράσκομεν ἐκείνου καὶ τῶν ἔργων αὐτοῦ τὰς ἀνταρσίας αὐτοῦ ἐνθυμούμενοι; Ἀλλὰ καὶ Σολομὼν οὐκ ἐποίησεν ἐπὶ τοῦ ἱλαστηρίου Χερουβὶμ καὶ αὐτὸς, καὶ οὕτως εὐδοκίμει παρὰ θεῷ, κατὰ θεὸν ἐκεῖνα ποιῶν· ἀλλὰ

f. 45

2528 Ναὶ — 2533 μαρτυρίου cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 89, 9-14 [ed. Kotter] **2531** γνωσθήσομαί — 2533 μαρτυ-
ρίου Ex. 25, 22 **2538** ἐν² — 2539 ἐπιγνωσθῶσῃ Hab. 3, 2 **2543** ὁμοιώματα — 2544 ἀργυρίου Cant. 1, 11
2546 τὴν — 2547 πλήττουσαν Ex. 14, 20-21 **2548** Μωσέως — 2549 θεοῦ cf. Ex. 33, 11

2541 εἶχον suppl. sensus causa **2543** τροφίμων P τροφήμων **2546** τίς Chr leg. τίς **2547** τίς Chr leg. τίς
2550 παρησίαν P παρησίαν **2553** δὲ Chr om. s. annot.

καὶ θρόνον ἐποίησεν, ὡς ἐν τρίτῃ φησὶ τῶν Βασιλείων, ἐλεφάντινον μέγαν καὶ
 περιεχρύσωσεν αὐτὸν χρυσῷ δοκίμῳ· ἔξ ἀναβαθμοὶ τῷ θρόνῳ, καὶ προτομαὶ μόσχων
 2560 τῷ θρόνῳ ἐκ τῶν ὀπίσω αὐτοῦ καὶ χεῖρες ἔνθεν καὶ ἔνθεν ἐπὶ τόπου τῆς καθέδρας, καὶ
 δύο λέοντες ἐστηκότες ἐκεῖ ἐπὶ τῶν ἔξ ἀναβαθμῶν ἔνθεν καὶ ἔνθεν ἐπὶ τοῦ τόπου τῆς
 καθέδρας.

Εἰπέ, Ἰουδαῖε, οὐ κωλύει παντὸς ὁμοίωμα θεὸς μὴ γενέσθαι; Πῶς γὰρ Σολομὼν
 τοιαῦτα ποιεῖ καὶ οὐ κατὰδικος φαίνεται; Ἦδραστο γὰρ ὁ νοῦς αὐτοῦ πρὸς θεόν, ἐπεὶ
 2565 κατὰ θεὸν τότε ἐπολιτεύετο· διδὼ καὶ ἀκατάκριτος ἔμενε. Ἀλλ' ἡνίκα αἱ ἀλλοτρίαι τὴν
 καρδίαν ἐκείνου ἐξεκλίναν καὶ ὑψηλὰ τοῖς εἰδώλοις ἐκείνων πέποικεν, τότε ὡς
 ἀθετήσας τὸν κύριον, ὠργίσθη αὐτῷ καὶ διέερξε τὴν βασιλείαν αὐτοῦ. Ὅρᾳς ὅτι οὐ τὸ
 ποιεῖν ὁμοιώματα κωλύει θεὸς τὰ κατ' αὐτὸν, ἀλλὰ τὰ κατ' ἐκείνου γινόμενα; Διατοῦτο,
 ὡς καὶ προσέφη, οὐδὲν παραιτεῖται θεός, πλὴν τὰ εἰς πλάνην καὶ ἀπωλείας βύθον τοῦς
 2570 τὰ τοιουτότροπα ποιοῦντας κατάγοντα, οἷάπερ ἐποιοῦν Ἰουδαῖοι καὶ Ἕλληνες εἰδῶλα
 δαιμόνων καὶ θνητῶν ἀγάλματα φόνοις καὶ μοιχείαις ἀνδρομανίαις τὲ διεβεβλημένων
 καὶ πάσαις ἀκαθαρσίαις. Καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀλόγων ζῶων ὁμοιώματα
 συσκευάζοντες, ἐθεοποιοῦν οἱ τάλανες, ἡμεῖς δὲ τὰς τῶν ἁγίων μορφὰς ἱστοροῦντες
 ἔργῳ καὶ λόγῳ τὰς πράξεις ἐκείνων, δι' ὧν τῷ θεῷ εὐηρέστησαν, οἷον ὅτι ἠγάπησαν
 2575 τὸν θεὸν ἕως θανάτου ὑπὲρ τῆς ἀληθείας ἀγωνισάμενοι, ὄντως ἀνακηρύττομεν· τῷ
 ζήλῳ ὥσανεὶ τῷ ἐκείνων τὰς καρδίας ἡμῶν ἐκπυρσεύοντες, πλείονα τὴν ἀγάπην πρὸς
 τὸν θεὸν ἐνδεικνύμεθα.

Τί γάρ μοι ἀπαίσιον, Ἰουδαῖε, ἓνα θεὸν τὸν ἐν τριάδι γινώσκοντι τὰ τοῦ μονογε-
 νοῦς υἱοῦ τοῦ θεοῦ φιλοικτίρμονα πάθη ἃ δι' ἡμᾶς ἄκρα συμπαθεία ἐκουσίως τῇ ἐκ
 2580 παρθένου ληφθείσῃ | ὑπομεῖναι σαρκὶ κατεδέξατο, τοίχοις ἱστορῆσαι καὶ πίναξι, καὶ
 ἃ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἀκούω ἐνωτιζόμενος, τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοψία ἐπιβλέπειν καὶ
 κατανύπτεσθαι; Τίς γὰρ τοσοῦτον, εἰ τύχοι, καὶ ἡλίθιος πέφυκεν, ὅστις ἡνίκα σταυρῷ
 προσπηγνύμενον βλέπειε τὸν τοῦ ἐμοῦ Χριστοῦ χαρακτῆρα ὑσώπῳ δὲ χολῆς καὶ
 ὄξους μεστῷ ποτιζόμενον, λόγχῃ τὲ καὶ ἥλοις κεντούμενον, καὶ οὐ κατανύγεται τῇ
 2585 καρδίᾳ πρὸς ἐκείνον ὅλος ἀναπτερούμενος, προσκυνῶν αὐτίκα καὶ τὸ σημεῖον τοῦ
 θεοῦ σταυροῦ, δι' οὗ ἡ σωτηρία τῷ κόσμῳ παντὶ θεανδρικῶς ὑπὸ τοῦ σωτῆρος ἐγένετο,
 καὶ ἐτραυματίσθη διάβολος;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Πρᾶγμα ποιεῖτε κατὰ φύσιν μαχόμενον, πᾶς γὰρ ὁ τοῦ παθόντος ἐπι-
 μελούμενος, τὸ δι' οὗ ἡ τιμωρία ὄργανον τῷ τιμωρουμένῳ παρέχεται, ἀποστρέφεται,
 2590 καὶ μυσάπτεται ὡς ἐχθρῷ διακείμενος. Ὑμεῖς δὲ προσκυνεῖτε καὶ κατασπάξεσθε ἔξ

2558 καὶ¹ — 2562 καθέδρας III Reg. 10, 19-20 2572 ἀλλὰ — 2573 τάλανες cf. Rm. 1, 23

2568 Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 2570 οἷάπερ Chr οἷαπερ 2571 μοιχείαις P μοιχαῖς | τὲ Chr leg. τε
 2575 ἀγωνισάμενοι P ἀγωναζόμενοι 2581 ἐνωτιζόμενος P ἐνωτιζόμενος | αὐτοψία Chr leg. αὐτοψεῖ (sed P
 h. l. abbreviatio pro litterae ια praebebat in finem) 2582 εἰ τύχοι mut. sensus causa; P τύχης vel τύχης legd., sed
 scriptor dubitationem suam in P indicat scil.; Chr leg. τύχης | ἡλίθιος P ἡλήθιος 2583 χολῆς P χολᾶς
 2588 Πρᾶγμα Chr mut. πράγμα 2590 μυσάπτεται P μυσάπτεται

έναντίας πράττοντες τοῦ καθήκοντος, τὸν ἐχθρὸν τῆς σαρκὸς δι' οὗ ὁ θάνατος αὐτῇ κατεσκευάστο σεβαζόμενοι.»

2595 Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ τὸ πάθος ἐκούσιον ἦν. Διὰ γὰρ τοῦτο καὶ σαρκὶ ἐπεφάνη, ὡς διὰ τῶν αὐτοῦ παθημάτων τὴν τῶν ἀνθρώπων φύσιν ἰάσεται, ὅθεν ὡς συνεργῶ τῷ σταυρῷ τῆς ἡμῶν σωτηρίας τὸ σέβας προσνέμεμεν. Σὺν αὐτῷ γὰρ τὸν ἐχθρὸν ἐτροπώσατο, ἐπειδὴ γὰρ διὰ ξύλου ἐκεῖνος ἡμᾶς ἐθανάτωσεν.»

2600 Ὁ Ἰουδαῖος· »Πολλὰ μὲν περὶ θεοῦ καὶ τῶν αὐτοῦ ἐνταλμάτων, αἰχμαλωσιῶν τε περὶ καὶ ἀνακλήσεων, ἔτι δὲ βρωτῶν καὶ μὴ τρωγομένων, ὁμοιωμάτων τε καὶ εἰκόνων εἰπόντες, νῦν πρόκειται ἡμῖν περὶ τούτου τοῦ Ἰησοῦ ἀκριβῶς ἐξετάσαι εἰ ἐκ θεοῦ ἐστίν· καὶ τίνος χάριν, ὡς φατὲ, παρεγένετο· καὶ πῶς ὢν θεὸς καὶ ἄνθρωπος γέγονε καὶ διατί τοσαῦτα ὑπέστη, ἐξ ὧν θεὸς ἐχρημάτιζεν· ἡδύνατο γὰρ ἐπεὶ θεὸς ἦν οἷα θεὸς πάντα ποιεῖν χωρὶς ὕβρεων, ἀλλὰ καὶ ἐν μήτρᾳ γυναικὸς ἐνοικῆσαι καὶ θάνατον καὶ ταφήν ὑπομεῖναι ἠθέλησεν. Οὐκ οἶδα δὲ ποίοις τοιαύδε τρόποις ἐφευρόντες θρησκευέτε, ὅθεν βούλομαι περὶ τούτων ἀπάντων σαφῶς τὰ ἐχέγγυα δέξασθαι, εἰ ἔχεις ταῦτα ἀποδείξαι

2605 ἐκ τῶν θείων γραφῶν, ὅτι οὗτος ὁ Μεσίας ὃν ἐλευσόμενον ἀκμὴν προσδοκῶμεν· καὶ πῶς θεὸς χρηματίζει, ὃν ψιλὸν ἄνθρωπον οἶδαμεν εἶναι καὶ ἐξ ἀνθρώπων γεννώμενον, ἀλλ' οὐδὲ πάθος ὑπομεῖναι σταυροῦ, μὴ γένοιτο. Πῶς δὲ ταῦτα δύναται εἶναι, σαφήνισον.»

2610 Ὁ Χριστιανός· »Πάντων μὲν τῶν ἐξ ἀρχῆς παρ' ἡμῶν λαληθέντων τὰς ἀποδείξεις, ὃ Ἰουδαῖε, ἀκριβῶς παραστήσαντες, τὰς τε παρὰ σοῦ τιθημένας προτάσεις λελογισμένως ἀνασκευάσαντες, τοῦ διδάσκοντος ἄνθρωπον γνῶσιν στόμα τὲ καὶ σοφίαν προηγουμένου παρέχοντος, καίτοι πολλὰ κοπιάσαντες τυτθὸν ἢ οὐδαμῶς ὠφελήθημεν |

2615 τέως, ὡς ἐγώ μαι, ἔχεις πάντων τὸ πιθανόν, ὅτι μονὰς ἐν τριάδι καὶ τριάς ἐν μονάδι ἢ ὑπερούσιος θεότης γνωρίζεται, ὑπερφυῶς τὸ ὑπερφυῆς κεκτημένη, πῶς παραδόξως ἐκ τῶν θείων δηλουμένη γραφῶν· καὶ ὅτι θεὸς ὁ λόγος καὶ θεὸς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον πέφυκε καὶ τρία μὲν ὄντα, οὐ τρεῖς, ἀλλ' εἷς χρηματίζει θεός· καὶ ὅτι θεὸς ἐκ θεοῦ τῷ κόσμῳ διὰ τὸ σῶσαι ἡμᾶς παρεγένετο, ὡς δέδεικται ἤδη διὰ νόμου καὶ προφητῶν· καὶ ὅτι τῆς παλαιᾶς διαθήκης παρερχομένης, ἡ καινὴ ὑπεραίρεται καὶ κρατεῖ. Καὶ σὺ ἀνάκλησιν τῇ ἀπιστίᾳ χρονίζων οὐχ ἕξεις ποτὲ, ματαίως προσμένων εἰσέτι Μεσίαν

2620 γενέσθαι τῶν χρόνων ἤδη παραδραμόντων τῶν ὑπὸ τοῦ θείου μάλιστα Δανιὴλ ὀρισθέντων, ὡς ἔτι δῆλον τοῖς πᾶσιν, ἐξ αὐτοῦ τοῦ σωτῆρος Χριστοῦ πάντα τὰ ὑπὸ νόμου καὶ προφητῶν δι' αὐτὸν κηρυχθέντα κυρίως τελέσαντος, βοῶντος δὲ διαρρηδὴν καὶ τῇ τοῦ Ἡσαίου φωνῇ· διὰ Σιών οὐ σιωπήσομαι, φάσκοντος, καὶ διὰ Ἱερουσαλὴμ

2613 ὅτι — 2614 γνωρίζεται cf. Ps.-Iust. Mart., *Exp. fid.*, 26, 13-14 [ed. Otto] 2623 διὰ¹ — 2625 καθήσεται Is. 62, 1

2595 προσνέμεμεν P προσενέμεμεν 2597 Ἰουδαῖος nota ἀρχὴ τῆς περὶ οἰκονομίας διαλέξεως ead. m. litt. nigris in mrg. cod. inserta | αἰχμαλωσιῶν HL legg. αἰχμαλώσεών | περὶ² HL πέρι (sic!) 2599 ἐστίν HL legg. ἐστὶ 2600 ὡς φατὲ ὡς φατε mut. HL | διατί διὰ τι mut. HL 2601 ἐξ ὧν mut. sensus causa, P Chr ἐξ ὧν 2602 ὕβρεων Chr mut. s. annot. ὕβρεως 2605 Μεσίας Chr mut. μεσσίας 2614 ἐκ P ἐν 2619 ματαίως mut. sensus causa, P Chr μάταια | εἰσέτι P εἰς ἔτι | Μεσίαν Chr mut. μεσσιάν

οὐκ ἀνήσω, ἕως ἂν ἐξέλθῃ εἰς φῶς ἡ δικαιοσύνη μου, τὸ δὲ σωτήριόν μου ὡς λαμπὰς
 2625 καυθήσεται. Ὁ γὰρ νόμος καὶ οἱ προφῆται ἕως Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ <ἅ>μέσως
 πως ἐκθρυλλούμενοι ἐπέκεινα τοῦ σωτήρος φανέντος σεσίγηται.

Ποῦ γὰρ προφήτης τὰ νῦν, ἢ ἂφ' οὗ Χριστὸς παρεγένετο; Εὐδηλον ὅτι οὐκ ἔστιν
 οὐδείς, ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ θεοῦ ἡ σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις καὶ τὸ ὄνομα
 αὐτοῦ τὸ καινὸν ὡς ὕδωρ πολὺ τοῖς πέρασιν ἤπλωται, τὰς τῶν ἐθνῶν, ὧν αἱ ἁμαρτίαι
 2630 ἀφέθησαν, κατακαλύπτειν ἀνομίας οἰάπερ θαλάσσης. Ἀλλ' ἐπεὶ οὐκ ἠρκέσθη τοῖς
 προρρηθεῖσιν, ὑποκρίνη δὲ γινῶναι σαφέστερον, εἰ οὗτος ἐστὶν ἀληθῶς ὁ εἰς τὸν κόσ-
 μον ἐρχόμενος· καὶ πῶς θεὸς ὢν καὶ ἄνθρωπος γέγονε πάθος ὑπομείνας καὶ θάνατον,
 ὃς ἄτερ ὕβρεων ἠδύνατο τῆς πλάνης ἐξελέσθαι τὸν ἄνθρωπον, καὶ τᾶλλα πάντα τελέσαι
 ὡς ἔφη, ἄγε λοιπὸν τὰ περὶ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας αὐτοῦ εἰς μέσον προθέμενοι, τὸν
 2635 διάλογον, ὡς προέφημεν, ποιησώμεθα. Καὶ πρῶτον μὲν ἀπλοῖκῶς πως, ἴν' οὕτως εἴπω,
 ἐκ τούτου γενέσθω τὸ ζήτημα, ὃς γὰρ πορεύεται ἀπλῶς, πορεύεται πεποιθῶς, καὶ ἡμῖν
 τοῖς πεποιθόσι κυρίῳ δοθήσεται λόγος καθ' ἡμῶν ἀναντίρρητος. Εἰπὲ λοιπὸν, Ἰουδαῖε,
 ἐλεύσεται πάντως Μεσίας ὁ προσδοκώμενος, ναὶ ἢ οὐ; Οἶδαμεν γὰρ ὅτι τοῦτο πασί-
 δηλον πέφυκε, πανταχόσε τῆς θείας γραφῆς ἐμφανιούσης ἀνάγραφτον, καὶ εἴτι ὑμεῖς
 2640 ἐκείνους προσμένετε Μεσίαν, τοὔτέστιν ἡλειμμένον υἱὸν τοῦ Δαυΐδ.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὦντως ἐλεύσεται Μεσίας σταλεῖς ἐκ θεοῦ, δι' οὗ καὶ παραδόξως
 ἀνακληθεῖμεν ὡς ὑπὸ Μωϋσέως | τὸ πρότερον. Οὐκ ἔστι θεὸς οἰάπερ ὑμεῖς φατὲ, f. 46'
 πεφυκῶς, ἀλλ' ἄνθρωπος καὶ ἐξ ἀνθρώπων γεννώμενος· ἐκ ῥίζης γὰρ Ἰεσσαὶ
 ἐξελεύσεται, καὶ ἄνθος καθ' Ἡσαΐαν ἐκ τῆς ῥίζης ἀναβήσεται, τοὔτέστιν ἐκ σπέρματος
 2645 τοῦ Δαυΐδ. Καὶ ἐπειδὴ ἐκ γονῆς τοῦ Δαυΐδ ὁ ἡλειμμένος γεννᾶται, οὐκ ἐστὶν ὄντως
 θεός, ἀλλὰ θνητὸς ἄνθρωπος, οἷα μὲν καὶ Ἰερεμίας περὶ αὐτοῦ εἶρηκεν· ἄνθρωπος
 ἐστὶν καὶ τίς γινώσκεται αὐτόν; Πῶς γοῦν τοῦτον βροτὸν καὶ θεὸν εἶναι λέγετε, τὰ
 μεγάλα ξενίζομαι.»

Ὁ Χριστιανός· »Ἡ θεία τοῦτο δηλοῖ ἀναγράφτως γραφή. Μὴ γὰρ ἀπὸ εὐρεσιλογίας
 2650 τοῦτο πιστεύομεν.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰ ταῦθ' οὕτως ἔχειν παραδειξίας ἐκ τῶν θείων γραφῶν, ἐσόμεθα ὄντως
 ἠττώμενοι. Ἡμεῖς γὰρ ἄνθρωπον ἐκείνους ἀκούομεν, καὶ ἐξ ἀρρενογονίας καθάπερ
 θνητὸν προφυόμενον, καὶ ἐκ γυναικείας μήτρας τικτόμενον.»

2628 ἐπεφάνη — ἀνθρώποις Tit. 2, 11 **2635** ὡς προέφημεν *vide supra* / 2601-2603 **2636** δς — πεποιθῶς Prov. 9, 10 **2642** τὸ δόξα ἰουδαίων περὶ τοῦ Μεσία in litteris rubis inserebatur in margine **2643** ἐκ — 2644 ἀναβήσεται Is. 11, 1 **2646** οἷα — εἶρηκεν cf. Ier. 2, 6 et al. | ἄνθρωπος² — 2647 αὐτόν Ier. 17, 9 **2649** Ἡ — 2650 πιστεύομεν cf. Eus. Caes., *Praep. Evang.* XI 6, 23, 1-3 et al. [edd. Mras/des Places]

2625 ἀμέσως mut., P Chr μέσως **2626** πως P πῶς | ἐκθρυλλούμενοι P ἐκθρηλλούμενοι, Chr mut. s. annot. ἐκθρυλούμενοι **2629** ἤπλωται mut. sicut et Chr; P ἠπτῶται **2631** προρρηθεῖσιν P προρηθεῖσιν **2635** πως P πῶς **2638** ἐλεύσεται nota περὶ τῆς ἐλεύσεως τοῦ μεσία m. alt. in mrg. cod. inserta **2639** εἴτι P εἰς ἔτι **2640** Μεσίαν Chr mut. μεσσίαν **2642** Οὐκ — θεὸς nota δόξα ἰουδαίων περὶ τοῦ μεσία litteris rubris in mrg. cod. inserta | οἰάπερ Chr οἷάπερ **2645** ἐκ γονῆς Chr leg. ἐκγονος **2649** ἀπὸ Chr leg. απ'

- 2655 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ὅμως, Ἰουδαῖε, μέγαν αὐτὸν ἢ θεία παρυσπεμφαίνει γραφή, καὶ
 καὶ ἐκ γυναικὸς <ἐ>γεννήθη.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ πάντως καὶ λίαν ἐπίδοξον. Τότε γὰρ, ὡς Ἡσαΐας φησὶν, *ὀφθαλμοὶ
 τυφλῶν ἀνοιχθήσονται, καὶ ὅτα κοφῶν ἀκούσονται· τότε ἀλείται ὡς ἔλαφος ὁ χωλὸς
 καὶ τρανὴ ἔσται γλῶσσα μογιλάλων.*«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τίνος ταυτί τὰ σημεῖα ποιήσει ὁ ἐν ὀνόματι κυρίου ἐρχόμενος θεὸς
 2660 ὢν καὶ κύριος, ὁ φανεῖς εὐλογημένος ἡμῖν;«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Πρὸς πιστοποιήσιν πολλῶν καὶ τῶν ἀντιθεμένων αἰσχύνῃν.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ἔσται τίς ὁ αὐτῷ ἀνθιστάμενος;«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἔσεσθε πάντως ὑμεῖς οἵτινες ἤδη Μεσίαν ἐδέξασθε.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τίνος ἐσμέν ἡμεῖς; ἄρ' οὐκ ἐκεῖνα τὰ ἔθνη οἷς ἡ ὁδὸς καὶ τὸ
 2665 σωτήριον τοῦ θεοῦ ὑπισχνεῖται παρέχεσθε; οἷα Δαυὶδ πρὸς θεόν, ἀλλ' οὐ πρὸς ἄνθρω-
 πον φάσκει ὡς αὐτὸς ἐφριμάξω· *εὐφρανθήτωσαν, λέγων, καὶ ἀγαλλιάσθωσαν ἔθνη ὅτι
 κρινεῖς λαοὺς ἐν εὐθύτητι, καὶ ἔθνη ἐν τῇ γῇ ὁδηγήσεις, καὶ ἐτέρωθι· λαὸς ὃν οὐκ ἔγνω
 ἐδοῦλευσάν μοι, καὶ Ἡσαΐας πάλιν· ὅτι οἷς οὐκ ἀνηγγέλη περὶ αὐτοῦ, ὄψονται, καὶ οἱ
 οὐκ ἀκηκόασι, συνήσουσιν.* Περὶ δὲ τῶν ἐκείνῳ ἀνθισταμένων ἄκουσον τί φησὶν ὡς ἐκ
 2670 προσώπου τοῦ πατρὸς Ἡσαΐας, καὶ νομίζω ἢ καὶ ὀρίζω ὑμᾶς πεφυκέναι τοὺς
 Ἰουδαίους οἷς ἀκούσατε, λέγει, *λόγον κυρίου, ἄνδρες τεθλιμμένοι καὶ οἱ ἄρχοντες τοῦ
 λαοῦ τούτου τοῦ ἐν Ἱερουσαλὴμ, ὅτι εἶπατε ἐποίησεν διαθήκην μετὰ τοῦ ἁδου καὶ μετὰ
 τοῦ θανάτου συνθήκας, καταιγὶς φερομένη ἐὰν παρέλθῃ, οὐ μὴ ἔλθῃ ἐφ' ἡμᾶς· ἐθή-
 καμεν ψεῦδος τὴν ἐλπίδα ἡμῶν καὶ τῷ ψεύδει σκεπασθησόμεθα.* Πρὸς δὲ τὰ ἔθνη τὰ
 2675 ἀσμένως ἐκείνῳ τῷ σωτῆρι πιστεύοντα, ἰδοὺ ἐγὼ, φησὶν, *ἐμβαλῶ εἰς τὰ θεμέλια Σιών
 λίθον πολυτελὴ ἐκλεκτὸν ἀκρογωνῖαιον ἔντιμον, θεμέλιον εἰς τὰ θεμέλια αὐτῆς, καὶ ὁ
 πιστεύων ἐπ' αὐτῷ οὐ μὴ καταισχυνθῇ.*
 Τὸ λοιπὸν, Ἰουδαῖε, ὑμεῖς ἐστὲ οἱ τῷ ἀληθεῖ Μεσίᾳ ἀνθεστηκότες, οἵτινες μετ'
 αἰσχύνῃς ἐξ Ἱερουσαλὴμ ἀποσπαρέντες διὰ τὴν εἰς Χριστὸν ἀνταρσίαν. Ἴδου κατησχυ-
 2680 μένοι ἐστὲ, τὰ δὲ ἔθνη χαίρει καὶ εὐφραίνεται καθ' ἐκάστην ὁσημέραι Χριστῷ τῷ
 ἀκρογωνιαίῳ λίθῳ πιστεύσαντες τῷ ἐν ὀρίοις Σιών ὡς βροτῷ γεννηθέντι καὶ ὑψίστῳ
 θεῷ καθάπερ ταύτην θεμελιώσαντι, οἷα Δαυὶδ ὁ τούτου κατὰ σάρκα προπάτωρ βοᾷ·
μήτηρ Σιών, ἐρεῖ ἄνθρωπος, | λέγων, καὶ ἄνθρωπος ἐγεννήθη ἐν αὐτῇ, καὶ αὐτὸς
ἐθεμελέωσεν αὐτὴν ὁ ὑψιστος. Ἀνάνευσον, Ἰουδαῖε, λοιπὸν καὶ ἴδε φανερῶς τὴν ἀλή-

f. 47

2656 ὀφθαλμοὶ — 2658 μογιλάλων Is. 35, 5-6 2659 ὁ — θεὸς cf. Ps. 117, 26 2660 εὐλογημένος cf. Mt. 21, 9
 et al. 2666 εὐφρανθήτωσαν — 2667 ὁδηγήσεις Ps. 66, 5 2667 λαὸς — 2668 μοι Ps. 17, 44 (ut apud Byzan-
 tinus) 2668 ὅτι — 2669 συνήσουσιν Is. 52, 15 2671 ἀκούσατε — 2674 σκεπασθησόμεθα Is. 28, 14-15
 2675 ἰδοὺ — 2677 καταισχυνθῇ Is. 28, 16 2680 Χριστῷ — 2682 θεῷ cf. I Petr. 2, 6 2683 μήτηρ — 2684
 ὑψιστος Ps. 86, 5

2655 ἐγεννήθη P γεννήθη, Chr mut. s. annot. γεννηθέντα 2657 ἀλείται P ἀλήται 2658 μογιλάλων P
 μογιλάλων 2659 ταυτί P ταυτὶ 2663 Μεσίαν Chr mut. μεσσίαν 2668 ἀνηγγέλη P ἀνηγγέλει 2676 ἐκλεκ-
 τὸν — εἰς mut. cum textu Bibl.; P ἐκλεκτὸν ἀκρογωνῖαι ἔντιμον θεμέλιον εἰς 2678 ἀληθεῖ P ἀληθῇ | Μεσίᾳ
 Chr mut. μεσσίᾳ 2679 αἰσχύνῃς P αἰσχύνῃ | Χριστὸν — Ἴδου Chr mut. interductum Χριστὸν ἀνταρσίαν
 ἰδοὺ (...) 2683 ἐγεννήθη Chr ἐγεννήθη

- 2685 θειαν τοῖς λόγοις ἔργῳ συμπράπτουσιν· τὸν Μεσίαν ἴσθι πέλειν βροτὸν καὶ θεόν· τὰ δὲ σημεῖα ἃ εἰρηκας τελέσαι Χριστὸν ἄνθρωπον μόνον ὑπάρχοντα, ὁ αὐτὸς Ἑσαΐας δηλώσει τίς ἐστὶν ὁ ταῦτα ποιῶν, ὅτι θεὸς ἐστὶν ἀληθῶς σαρκὶ περικείμενος. Καὶ ἄκουσον τί φησιν· *ἰδοὺ ὁ θεὸς ἡμῶν κρίσιν ἀνταποδίδωσιν καὶ ἀνταποδώσει, αὐτὸς ἥξει καὶ σώσει ἡμᾶς*. Αὐτὸς λοιπὸν, Ἰουδαῖε, ὁ ἐν ὀνόματι κυρίου ἐρχόμενος θεὸς ἐστὶν, ἀλλ' οὐ
- 2690 πρέσβυς, οὐκ ἄγγελος, ἀλλ' αὐτὸς ὁ κύριος ἥξει καὶ σώσει ἡμᾶς. Καὶ τότε, φησὶν, ἀνοιχθήσονται ὀφθαλμοὶ τυφλῶν καὶ τὰ λοιπὰ τεράστια ἐκ θεοῦ ἐκεῖνα τελούμενα, ἅπερ ὁ ἀληθὴς Μεσίας θεὸς ἀψευδῆς χρηματίζων καὶ ἄνθρωπος ἐκτετέλεκε τυφλοὺς ὀμματώσας, παραλύτους σφίγγας, λεπροὺς καθάρας, κωφοὺς καὶ ἀλάλους λόγῳ κυρίως ἐξιασάμενος καὶ πάντας δρᾶσας, οἷα πρέπει θεῷ. Αὐτὸς γὰρ τὰς ἀσθενείας
- 2695 ἡμῶν ἦρε καὶ τὰς νόσους ἐβάστασεν ὡς ὁ αὐτὸς προφήτης φησὶν, ὥστε οὐ ψιλὸς ἄνθρωπος, ἀλλὰ θεὸς ἐκ παρθένου γεννώμενος πέφυκεν, οὐκ ἐκ συναφείας ἀνδρὸς, μὴ γένοιτο, ἀλλ' ἐκ πνεύματος ἁγίου, βουλῇσι πατρὸς καὶ εὐδοκίᾳ τοῦ αὐτοῦ πνεύματος. Καὶ τοῦτο οὐκ ἔστιν σιγηλὸν, οὐδ' ἀπόκρυφον, ἀρίδην δὲ καὶ τοῖς πέρασιν γνώριμον, ὡς ἀριγνώτα πάλιν ὁ τῶν προφητῶν ἐξοχώτατος Ἑσαΐας καὶ ταῦτα δηλοῖ· *ἰδοὺ, βοῶν,*
- 2700 *ἢ παρθένος ἐν γαστρὶ ἔξει, καὶ τέξεται υἱόν, καὶ καλέσουσι τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἑμμανουήλ, ὃ μεθερμηνεύμενον λέγεται μεθ' ἡμῶν ὁ θεός*. Ἰσθι λοιπὸν, Ἰουδαῖε, ὅτι ὁ ἐκ ταύτης γεννηθεὶς τῆς παρθένου θεὸς μὲν καὶ ἄνθρωπος πέφυκε· τὸ γὰρ ἔμμανου συριστὶ μεθ' ἡμῶν, τὸ δὲ ἦλ ὁ θεὸς ἐβραϊκῶς ἐρμηνεύεται. «
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Πάνυ πλανᾶσθε περὶ τῆς τοιαύτης νεάνιδος, ἄνθρωπε, ἥτις σύνευνος
- 2705 Ἀχαζ βασιλέως Ἰούδα παρανόμως ὑπῆν. Οὐ γὰρ παρθένον δακτυλοδεικτῶν ὁ προφήτης, ἀλλ' *ἰδοὺ, ἢ νεάνις*, φησὶν, *ἐν γαστρὶ ἔξει*, ἣν σὺ οὐ προσδοκᾷς ἔξορον τέξεσθαι, γεννήσει πάντως υἱόν. Καὶ ἄκουσον πῶς καὶ διατί ταῦτα ἐγένετο. Ὁ μὲν γὰρ Ἀχαζ παρανομία συζῶν καὶ ματαίαις ἐλπίσιν εἰκῇ συστρεφόμενος ὤφειτο εἰς αἰῶνα ζῆσεσθαι τὸν ἀπέραντον, οἷα Δαυὶδ ἀπόγονος γεγονὼς, ὃς ὁ κύριος ὤμοσε λέγων· *ἕως*
- 2710 *τοῦ αἰῶνος ἐτοιμάσω τὸ σπέρμα σου καὶ οἰκοδομήσω εἰς γενεὰν καὶ γενεὰν τὸν θρόνον σου*. Ταῦτα ἐκεῖνος ἐνωπιζόμενος τὸν ἀκοίμητον ὀφθαλμὸν κυρίου λαθεῖν δολίως ἐσποῦδαζεν, καὶ μηχανὴν ἀμήχανον κατὰ θεοῦ ὡς καὶ τοῖς πᾶσιν ἀκαθοσιώτως ἐμηχανήσατο. Ἐλάμβανε γὰρ ἑαυτῷ παρθένον ἀφήλικα καὶ διαφθείρας αὐτήν, συνεγίνετο ταύτην μέχρι καιροῦ τὴν τῆς αὐτοῦ βεβήλου σαρκὸς οἰστροηλασίαν διατελῶν ἐν

2688 ἰδοὺ — 2689 ἡμᾶς Is. 35, 4 **2689** ἐν — ἐρχόμενος cf. Ps. 117, 26 vel Mt. 21, 9 vel al. **2694** Αὐτὸς — 2695 ἐβάστασεν cf. Mt. 8, 17 (qui Is. 53, 4 refert) **2695** οὐ — 2696 πέφυκεν cf. Bas. Seleuc., *Hom. in annunt. B.M.V.*, PG 85, 445D **2696** ἀλλὰ — ἀνδρὸς cf. Ier. 28, 22 **2697** ἀλλ — πνεύματος² cf. Epiph., *Adv. Haer.*, III 207, 12-15 [ed. Holl] **2699** ἰδοὺ — 2701 Ἑμμανουήλ Is. 7, 14 (ut apud Byzantinos), vel potius Mt. 1, 23 (qui textum Isaiae refert) **2704** ἥτις — 2709 λέγων cf. Is. 7, 1. 10-12 **2706** ἰδοὺ — ἔξει Is. 7, 14 (verbum νεάνις Aquilae, Symachi vel Theodotionis interpretationes refert, cf. Freshfield, *Hexpala*, vol. 2, p. 443) **2709** ἕως — 2711 σου Ps. 88, 5

2692 Μεσίας Chr mut. μεσσίας **2698** δὲ Chr leg. δέ **2699** ἀριγνώτα Chr mut. s. annot. ἀριγνώτως | δηλοῖ P h. l. solum praebet δηλ~, **2703** συριστὶ P Συριστίον **2705** βασιλέως Chr βασιλεῖ **2706** ἐν γαστρὶ P ἐγγαστρὶ | ἔξορον Chr mut. ἔξορον **2710** γενεὰν¹ — γενεὰν² P γεναιὰν καὶ γεναιὰν

- 2715 αὐτῇ, ἐκείνης δὲ πρὸς μέτρον ἡλικίας φθάσης ἤδη καὶ πρὸς συλλήψεως πελαζούσης
καιρὸν, πόρρωθεν ἐξ αὐτοῦ ταύτην ἤλαυνεν, καὶ ἄλλην αὐθις ἀντ' ἐκείνης ἑαυτῷ
συνηγάγετο· *ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἀνέβη*, ὡς γέγραπται, *Ραασσὼν βασιλεὺς*
Συρίας καὶ Φακεὲ ὁ υἱὸς Ῥομελίου βασιλέως Ἰσραὴλ ἐπὶ Ἱερουσαλὴμ πολεμήσαι | f. 47^v
αὐτήν, ἐκείνῳ οὖν ὅλως ἐξεστηκότι διὰ τὴν ἐκ συνειδήσεως κακίστην δειλίαν, εἰς
2720 συνάντησιν Ἡσαΐας κατὰ τὸν τοῦ θεοῦ ὀρισμὸν παρεγένετο, καὶ ὑπαλείφων καὶ ἅμα
ἐγκαρδιῶν, ἔλεγε μὴ φοβεῖσθαι ἀπὸ τῶν δύο ἐκείνων δαλοὺς ἐκείνους καπνιζομένους
ἀποκαλῶν, ὅθεν καὶ αἰτήσαι σημεῖον παρὰ κυρίου τοῦ θεοῦ ἐκείνον προτρέπεται, ὃς
διὰ τὸ αὐτοῦ συνειδὸς μὴ ἔχων παρρησίαν πρὸς κύριον αἰσχιστον χρηματίζων· *οὐ μὴ*
αἰτήσω, φησὶν, *οὐδ' οὐ μὴ πειράσω κύριον* ἀπειθῆς κἀντούτῳ δεικνύμενος· ἀμέλει καὶ
2725 ὡς ἐπιτιμώμενος ἀκούει πρὸς τοῦ προφήτου ταυτί τὰ ῥητὰ· *μικρὸν ὑμῖν ἀγῶνα παρέρ-*
χειν ἀνθρώποις, καὶ πῶς κυρίῳ παρέχετε ἀγῶνα; Διατοῦτο δώσει κύριος αὐτὸς ὑμῖν
σημεῖον· ἰδοὺ, ἡ νεᾶνις ἐν γαστρὶ ἐξεί καὶ οὐ παρθένος.»
Φησὶν ὁ Χριστιανός· »Καὶ τοῦτο τὸ γεννῆσαι γυναῖκα ἐστίν, ὃ λέγει σημεῖον. Μὴ γὰρ
οὐ γυναῖκες γεννώσι; Τί δὲ σημεῖον τοῦτ' ἦν; Εἰ γὰρ τεραστίου καὶ παρηλλαγμένου
2730 κατὰ τὸ φύσεως εἰωθὸς τὸ σημεῖον ἐστίν ἀποδείξις, εὐδὴλον ὅτι εἰ ἐκ γυναικὸς κατὰ
τὴν κοινήν τῶν ἀνθρώπων συνήθειαν γεννηθῆναι τὸν Ἑμμανουήλ, οὐ πάντως παρὰ-
δοξος ἐκείνος ὁ τόκος, διὸ οὐδὲ σθεῖμον λεγέσθω.«
Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλὰ σημεῖον λέγει ἐνταῦθα τὸ πρὸ καιροῦ τοῦ κατὰ φύσιν ὑπάρχοντος
γυναῖκα συλλαβεῖν καὶ παῖδα τεκεῖν, τὴν νεάνίδα λέγων οὐ παρθένον, ὡς οἴεσθε.«
2735 Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλ' οὐ πείθεσθε, Ἰουδαῖοι, τῇ οὐκ ἐξηγήσει; Ἔστι καὶ ἀπὸ τῆς
ὑμετέρας γραφῆς ἀποδείξαι ὅτι ἡ νεᾶνις παρθένος ἐφερμηνεύεται, καὶ τοῦτο ἐκ τοῦ
Δευτερονομίου ἐστὶ μαθεῖν οὕτως λέγοντος· *ἐὰν δὲ ἐν τῷ πεδίῳ εὗρῃ τὴν παῖδα τὴν*
μεινιστευμένην καὶ βιασάμενος κοιμηθῇ μετ' αὐτῆς, ἀποκτενεῖτε τὸν ἄνθρωπον
μόνον, καὶ τῇ νεανίδι οὐ ποιήσετε οὐδέν, ὅτι οὐκ ἐστὶν τῇ νεανίδι ἀμάρτημα θανάτου,
2740 *ὅτι ὡς εἴ τις ἐπαναστῇ ἄνθρωπος ἐπὶ τὸν πλησίον αὐτοῦ καὶ φονεύσῃ αὐτὸν, οὕτως τὸ*
πρᾶγμα τοῦτο· ἐν τῷ ἀγρῷ εὗρεν αὐτήν, ἐβόησεν ἡ νεᾶνις, καὶ ὁ βοηθὼν οὐκ ἦν. Ὅρᾳς
ὅτι παρθένος ἦν ἐκείνη πρὸ τῆς φθορᾶς; *Ἐβόησε γὰρ ἡ νεᾶνις* φησὶν ἀντὶ τοῦ *ἐβόησεν*
ἡ παρθένος ὡς καὶ τὴν ἐν τῇ τρίτῃ τῶν Βασιλείων ἐκείνην τὴν *Σωμαντίτην* εὐρίσκομεν
παρθένον οὔσαν καὶ *συνθάλπουσαν* τὸν ψυγέτα τῷ γήρῳ Δαυίδ· *εὗρον*, γὰρ φησὶ, *τὴν*
2745 *Ἀβισὰκ καὶ ἠνεγκαν αὐτήν πρὸς τὸν βασιλέα.* Καὶ ἡ νεᾶνις καλὴ ἕως σφόδρα, καὶ
ἐλειτούργει τῷ βασιλεῖ, καὶ ὁ βασιλεὺς οὐκ ἔγνω αὐτήν, ὥστε καὶ νεᾶνιν εἰ εἶπεν, ὃ
Ἰουδαῖε, παρθένον ἐδήλου.«

2717 ἐν — 2719 αὐτήν Is. 7, 1 (et cf. IV Reg. 15, 37) 2723 οὐ — 2724 κύριον Is. 7, 12 2725 μικρὸν — 2727 παρθένος Is. 7, 13-14 2727 ἡ — ἐξεί ad verbum νεᾶνις cf. supra 2737 ἐὰν — 2741 ἦν Deut. 22, 25-27 2743 ἐκείνην — 2746 αὐτήν cf. III Reg. 1, 3-4

2715 φθάσης Chr mut. φθασάσης 2717 ἀνέβη cf. textum Bibl. ἤρξατο 2724 ἀπειθῆς P ἀπειθεῖς 2735 Ἀλλ. Chr suppl. ἀλλ' εἰ 2737 οὕτως P οὕτως 2739 οὐδέν — ἐστὶν P οὐδέν, οὐκ 2740 φονεύσῃ αὐτὸν cf. textum Bibl. ut apud Byzantinos 2741 ἀγρῷ mut. cum textu Bibl.; P πεδίῳ | νεᾶνις add. textus Bibl. ἡ μεινιστευμένη | ὁ — ἦν P ὁ βοηθήσων οὐκ ἦν αὐτῇ 2745 Ἀβισὰκ Chr pro P habet Ἀμισὰκ 2746 νεᾶνιν P νεάνην

- 2750 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' εἰ καὶ παρθένον ὁ προφήτης ὠνόμασεν, ἐκείνοις πάντως καὶ τοῖς ἐκείνων καιροῖς | ἦν χρεὼν τὸ σημεῖον δοθῆναι, οὐχ ὑμῖν τοῖς οὕτω τότε ὑπάρχουσιν· f. 48
 ἐκείνοις καὶ γὰρ οἷς καὶ ἐγεννήθη παρήγγελτο, τότε υἱὸς σημεῖον δοθείς. Πῶς τοίνυν περὶ τῆς Μαρίας λέγειν εἰκὸς τὸν προφήτην; Ἀλλὰ καὶ περὶ τοῦ ἐξ αὐτῆς Ἰησοῦ γεννηθέντος, ὃν ἐκείνον φατέ καὶ θεὸν πεφυκέναι τὸν ὡς βρέφος γεννώμενον, καὶ ἀσύνετον ὄντα καὶ ἀτελεῖ ὡς τῇ βρεφικῇ περιοριζόμενον ἡλικίᾳ τοῦ μὴ γινῶναι ἀγαθὸν ἢ πονηρὸν καθὼ ἄνθρωπος – πῶς οὖν φημίζετε τοῦτον θεόν;«
 2755 Ὁ Χριστιανός· »Ἄλλ' ἐκείνοις λοιπὸν λαλῶν ὁ προφήτης καὶ τὸ σημεῖον δοθῆναι ἡμελλεν ὡς φατέ.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ πάντως, ὑμῖν γὰρ φησὶ τῷ Ἀχαζ καὶ τοῖς τότε συνοῦσιν αὐτῷ.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ εἰ μὲν ἐκείνοις ἐδόθη, δὸς μοι τὸν ἐκ τῆς Ἀχαζ υἱὸν ἐκείνον τὸν Ἐμμανουὴλ τὸν ἐν σημείῳ ἐξ ἐκείνης τεχθέντα.«
 2760 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλὰ σὺ γε τυχὸν τὸν ἐκ Μαρίας δείξεις μοι Ἰησοῦν τὸν οὕτω παρὰ τοῦ ἀγγέλου κληθέντα, ὡς ἄδεται ἐν τοῖς εὐαγγελίοις ὑμῶν, οὐχὶ δὲ Ἐμμανουὴλ προσαγορευόμενον;«
 Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ μὲν καὶ Ἰησοῦν ὡς σφώσαντα τὸν λαὸν αὐτοῦ καὶ Ἐμμανουὴλ ὡς μετ' αὐτοῦ θεοῦ πεφυκός καὶ σὺν αὐτῷ ἡμῶν προσηκόμενος, καὶ οὐ τοῦτο μόνον,
 2765 ἀλλὰ καὶ πολλοῖς ἄλλοις ὀνόμασιν φίλον τῷ προφήτῃ τοῦτον καλεῖν. Καὶ ἄκουσον, *ὅτι παιδίον, φησὶν, ἐγεννήθη ἡμῖν, υἱὸς καὶ ἐδόθη ἡμῖν, οὗ ἡ ἀρχὴ ἐγενήθη ἐπὶ τοῦ ὄμου αὐτοῦ, καὶ καλεῖται τὸ ὄνομα αὐτοῦ μεγάλης βουλῆς ἄγγελος*, θαυμαστὸς σύμβουλος, ἐκεῖ μὲν Ἐμμανουήλ, ἐνταῦθα δ' οὐχ οὕτως, ὃ Ἰουδαῖε, ἀλλὰ θαυμαστὸν σύμβουλον καὶ τὰ λοιπά, οἷον μεγάλης βουλῆς, ὡς προείπομεν, ἄγγελον· ὃν γεννηθέντα ἐκ τῆς
 2770 παρθένου θεὸν καὶ δεσπότην δεικνύω σοι. Σὺ δὲ τὸν τοῦ Ἀχαζ καίτοι νόθον ὑπάρχοντα ὡς ἐξ ἀθεμιτογαμίας, κἂν οὕτως εἶχεν ὡς εἰρηκας, ἀλλ' οὐδαμῶς παραστήσαι ποτὲ δυνηθείς.
 Γινῶθι λοιπὸν τὰ ῥητὰ ὅτι προφητεῖαι εἰσὶ καὶ περὶ τούτων οὐ διελέγετο ὁ προφήτης. Διὸ προσέχετε τοῖς λεγομένοις ἐπιμελῶς καὶ εἴση σαφῶς, ὅτι περὶ μελλόντων
 2775 <εἰσίν>. Μετὰ γὰρ τὸ εἰπεῖν περὶ τῆς συλλήψεως καὶ τοῦ τοκετοῦ, ἔτι δὲ καὶ περὶ βρώσεως τοῦ παιδὸς, καὶ ὅτι ἀπειθεὶ πονηρίᾳ ἐκλέξασθαι τὸ ἀγαθὸν, καὶ τ' ἄλλα, μετ' ὀλίγον φησὶ· *κάλεσόν μοι πιστοὺς ἀνθρώπους, τὸν Οὐρίαν τὸν ἱερέα καὶ Ζαχαρίαν υἱὸν Βαραχίου*. Ἐνθάδε τὸν νοῦν σου ἐπίστησον καὶ ἴδε βάθος νοημάτων ἐν τοῖς προφητικοῖς ῥήμασιν ἐκδηλούμενον, τὰ γὰρ ῥήματα τότε λέγεται, ἢ δ' ἔκβασις τούτων
 2780 οὐ τότε | ἀλλ' ὅτε καὶ γέγονεν. Καὶ ἄκουσον πῶς· τὸν μὲν γὰρ Οὐρίαν ἐκεῖ παρεῖναι f. 48^v

2763 ὡς¹ — αὐτοῦ cf. Mt. 1, 21 **2764** μετ — θεοῦ cf. Mt. 1, 23 **2765** ὅτι — 2767 ἄγγελος Is. 9, 5 **2767** θαυμαστὸς — 2769 λοιπά cf. Is. 3, 2 **2776** ἀπειθεῖ — ἀγαθὸν cf. Is. 7, 15 **2777** κάλεσόν — 2778 Βαραχίου Is. 8, 2 | κάλεσόν — 2780 γέγονεν cf. Io. Chrys., *Hom V adv. Iud.*, PG 48, 890 | μοι — 2778 Βαραχίου Is. 8, 2 **2780** τὸν — 2781 ἐρμηνεύεται cf. Eus. Caes, *Dem. Evang.*, VII 1, 111 [ed. Heikel]; Ps.-Bas., *En. in Ies.*, VIII 208, 20-23 [ed. Trevisan]

2748 ὠνόμασεν Chr suppl. s. annot. ἦνεγκαν post verbum ὠνόμασεν **2766** ἐγενήθη P ἐγεννήθη **2773** τούτων οὐ P τῶν τε ου, Chr suppl. s. annot. περὶ τῶν τέως οὐ **2774** εἴση P ἴση **2775** εἰσίν suppl. sensus causa **2776** ἀπειθεῖ P ἀπιθεῖ

εὐρίσκομεν, ὃς καὶ *φωτισμὸς θεοῦ* ἐρμηνεύεται, ὅτι τὰ ἐν κρυφῇ εἰς φῶς ἐλήλυθέναι ἀπόκειται, τὸν δὲ *Ζαχαρίαν* υἱὸν *Βαραχίου μνήμην κυρίου* λεγόμενον, οὐδαμῶς. Μετὰ γὰρ τὴν αἰχμαλωσίαν ἐπὶ Ἰησοῦ τοῦ Ἰωσεδέκ, Ἀγγαῖος καὶ *Ζαχαρίας* ἐπροφήτευσεν.

2785 Ὅρα λοιπὸν, Ἰουδαῖε, ὅτι οὐ τότε ἀλλὰ μετὰ ταῦτα ἔδει γενέσθαι τὸν ἐλευσό-
μενον καὶ οἶονεῖ διὰ τοῦ *Ζαχαρίου* ἐν μνήμῃ μόνον τεθεῖναι ἐκεῖνον ἐδήλου τὸν τότε
προφητευόμενον, ἀλλ' οὐκ ἄρτι γεννώμενον. *Ἐστὶ γὰρ μνήμη τύπωσις γενικὴ τῆς*
ψυχῆς, τυποῦσα μὲν ἐν αὐτῷ τὰ πρωτ' ἐόντα ὡς συνεχῇ, καὶ τὰ ἐσόμενα ὡς ἐνταῦθα.
Καὶ περὶ μὲν Οὐρίου καὶ ἐν τῇ τετάρτῃ τῶν Βασιλέων ἀναφέρεται οὕτως πῶς μετὰ τὸ
τοὺς τοῦ Ἀχαζ ἀντιδίκους μετ' αἰσχύνῃς στραφῆναι, τὸν Θεγλαθφελλασσάρ δεδιότας
2790 βασιλέα τῶν Ἀσσυρίων. *Καὶ ἀπέστειλε*, φησὶν, *ὁ βασιλεὺς Ἀχαζ πρὸς Οὐρίαν τὸν*
ιερέα τὸ ὁμοίωμα τοῦ θυσιστηρίου, ὃ εἶδεν ἐν Δαμασκῷ. Καὶ μετ' ὀλίγον· *καὶ*
ἐντείλατο, φησὶν, *ὁ βασιλεὺς Ἀχαζ τῷ Οὐρίᾳ τῷ ἱερεῖ*, περὶ δὲ *Ζαχαρίου* οὐδαμῶς
ἐνταυθοῖ ἀναφέρεται. Ἵσθι λοιπὸν ὅτι οὐ τῷ Ἀχαζ, ἀλλὰ τοῖς ἐς ὕστερον τοῖς ἐν τῷ
πληρώματι γενομένοις τοῦ χρόνου ἢ σωτηρία ἐλήλυθεν ἣν οἱ Χριστιανοὶ ἐπὶ χειρὸς –
2795 ἰδοὺ – κατέχομεν.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ εἰ ἐκ *Μαρίας* θεός, πῶς ἀγνοεῖ κατὰ τὸν προφήτην *πατέρα καλεῖν*
καὶ μητέρα, ἀλλὰ καὶ *τὴν δύναμιν Δαμασκοῦ* πότε αὐτὸς ἐαυτῷ ἐχειρώσατο, ἢ πότε
καὶ τὰ σκύλα Σαμαρίας, ἅτινα ἐναντὶ τοῦ βασιλέως τῶν Ἀσσυρίων εἰσκομισθῆναι,
πορθ<η>τικῶς λέγεται;«

2800 Ὁ Χριστιανός· »Εἰ ἀκριβάσης καὶ ἐνταῦθα τὸν νοῦν, γνώση σαφῶς, ὅτι ἐν τῷ σωτῆρι
Χριστῷ πάντα ἀναφανδὸν ἐτελέσθη. Καὶ πρῶτον μὲν περὶ τοῦ ὅτι τουτί τὸ παιδίον, ὡς
φῆς, ἡγνόει μὲν ὡς ἔτι ἀμέτοχον τῆς τελείου φρονήσεως *πατέρα καλεῖν καὶ μητέρα*.
Καὶ διατοῦτο ἐνδεής σοι φρενῶν οὐ θεός, ἀλλ' ὡς ἄνθρωπος λογίζεται μάλιστα, ἡμεῖς
σὺν θεῷ τὸ ζήτημα τοῦτο εὐκόλως σοι λύσομεν.

2805 Καὶ ὅτι *τὴν δύναμιν Δαμασκοῦ* ἔλαχεν ὁ Χριστὸς ὁξέως προνομεύσας τοὺς εἰς
αὐτὸν πιστεύσαντας ταῖς ἰδίαις δυνάμεσιν ἐκεῖνους ταῖς τῶν ἀγγέλων διατηρῶν, ἵνα δὲ
καὶ τοῦτο μάθῃς ὅτι *Δαμασκὸς ὀφθαλμὸς αἵματος* ἐρμηνεύεται ἢ καὶ *ποτὸς αἵματος*,
διὸ καὶ ἐν ταύτῃ φασὶ τῇ πόλει φονοκτονηθῆναι παρὰ τοῦ αὐταδέλφου τὸν δίκαιον
Ἀβελ, ὃν ὁ Χριστὸς ἐκ νεκρῶν μετὰ τῶν ἄλλων ἐν τῷ παθεῖν αὐτὸν ἐξάνεστησεν· καὶ
2810 οὕτως, Ἰουδαῖε, *τὴν δύναμιν* ἔλαβε *Δαμασκοῦ*, ἥτοι τὰ πρωτόλεια ταύτης, ἀφ' οὗ καὶ τὸ
ὄνομα αὕτη εἴληφεν, ἥτις καὶ τὸν ἄδην ἐτύπου. Ὅν τρόπον γὰρ αὕτη τὸ αἷμα τοῦ

2782 τὸν — λεγόμενον cf. Eus. Caes, *Dem. Evang.*, VII 1, 111 [ed. Heikel] 2783 ἐπὶ — ἐπροφήτευσεν cf. I
Esd. 6, 1 et 7, 3; et vide supra I 1594-1597 2786 Ἐστὶ — 2787 ψυχῆς Herenn. Philo, *De diff. sign.* [ed.
Palmieri], My 115, 3-4 2789 τὸν — 2790 Ἀσσυρίων cf. IV Reg. 16, 10 2790 Καὶ — 2791 Δαμασκῷ ibid.
2791 καὶ — 2792 ἱερεῖ IV Reg. 16, 15 2796 πῶς — 2798 εἰσκομισθῆναι Is. 8, 4 2803 Καὶ — φρενῶν cf.
Prov. 24, 30 2805 τὴν — Δαμασκοῦ Is. 8, 4 2807 ὅτι — αἵματος² cf. Ps.-Bas., *Comm. in Ies.*, VII 7, 197, 32-35
[ed.] 2808 φονοκτονηθῆναι — 2809 Ἀβελ cf. Gen. 4, 8 (cum commentariis) 2811 τὸ — 2813 ἐκχυθῆν cf. Eus.
Caes., *Praep. Evang.*, XI 6, 24-25 [ed. Mras/des Places]

2783 ἐπροφήτευσεν mut. cum textu Bibl.; P προείπομεν, Chr προείπον 2787 πρωτ Chr leg. πρὸ τ' 2788 Οὐ-
ρίου P Ἀρίου 2789 Θεγλαθφελλασσάρ cf. textum Bibl. Θαγλαθφελλασσάρ 2792 ἐντείλατο P ἀντείλατο
2798 Ἀσσυρίων P Ἀσυρίων 2799 πορθητικῶς mut.; P Chr πορθικῶς 2803 διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο

δικαίου Ἀβελ ἐδέξατο | τοῦ τοῖς φῦσι πένθος καὶ λεγομένου καὶ γενομένου τὸ παρὰ τοῦ ζηλοτύπου Καὶν ἐκχυθὲν, τὸ στόμα χανοῦσα ἐν τῇ ἀναστάσει ἀνέδωκεν, οὕτω δὴ καὶ ὁ ἄδης οὓς κατεῖχε πῶν ἐξήμεσε παρὰ Χριστοῦ σκυλευθεῖς.

2815 Ὡσαύτως δὲ καὶ τοὺς ἐκ Σαμαρείας ὁ Σαμαρείτης μὴ ἀπαξιώσας λέγεσθαι, ἡγουν τοὺς αὐτῷ κλίναντας ἐξ ὑπακοῆς τοὺς ἀνχένας, ὁξέως ἑαυτῷ ἰδιοποιήσατο, οἷάπερ θεὸς διὰ τοῦ τῶν ἀποστόλων θείου κηρύγματος· ὅτι δὲ διὰ τὸ εἰπεῖν τὸν προφήτην, πρὸ τοῦ γνῶναι τὸ παιδίον καλεῖν πατέρα ἢ μητέρα εὐήθειαν τῇ τοῦ πατρὸς συνάπτῃ σοφίᾳ, καὶ ἐλλιπῇ τὸν υἱὸν ἔνεκεν τούτου ὑπολαμβάνετε, μεγάλως ἀλιταίνεις ῥεμβόμενος· τὰ
2820 γὰρ τοῦ προφήτου ῥητὰ οὐχ ὥς ἀγνοοῦντι τῷ τὰ πάντα εἰδότει συνάπτεται, ἀλλ' ὥς βρεφικὴν ἡλικίαν βουλομένῳ φορέσαι, καὶ ὅτι θεὸς ὢν καὶ ἄνθρωπος γέγονεν, τῇ ἀνθρωπίνῃ φύσει ταῦτα παρελὶπται τοῖς τοῦ εὐαγγελίου ῥητοῖς συνάδοντα· τοῖς *προέκοπτε*, λέγουσιν Ἰησοῦς *ἡλικία καὶ χάριτι* οὐχ ὅτι ἐλλιπὴς ὢν, ἀλλὰ τῷ τοῖς βροτοῖς φαινομένῳ ἀριδιλότερον τὰ θεοπρεπῆ αὐτοῦ ἐγνωρίζετο θαύματα. Τοῦτο τοίνυν ἐστὶν
2825 ὃ φησι τὸ *προέκοπτεν* ὅμοιον καὶ τῷ τοῦ προφήτου ῥητῷ· *ἀπειθεῖ*, γὰρ φησι, *πονηρίᾳ τοῦ ἐκλέξασθαι τὸ ἀγαθόν*, ὅπερ δηλοῖ τὸ πρὸ τοῦ ἐν τοιούτῳ μέτρῳ ἡλικίας γενέσθαι τῆς τὰ βρέφη ψελλίζειν ἀνακαλούσης, ὥς τέλειος ἐν ἀγαθότητι πεφυκὼς ὁ Ἐμμανουὴλ καὶ ἀγαθοπάροχος ἐκλέξεται τὸ ἀγαθόν.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ πρώην εἶπον ὅτι ὥς βούλεσθε καὶ συμβολικῶς ἐρμηνεύετε τὰ πλείω
2830 τῆς θείας γραφῆς κατὰ τὸ δοκοῦν ὑμῖν παρασύροντες. Ἔστω δὲ ταῦτα· μὴ καὶ δύνασαι ταύτην εἰπεῖν πεφυκέναι, τὴν παρὰ τῷ προφήτῃ λεγομένην προφήτιν;«

Ὁ Χριστιανός· »Οὐκ ἐγὼ, ἀλλ' αὐτὸς ὁ προφήτης *προσηλθὼν πρὸς τὴν προφήτιν*, φησὶ, *καὶ ἐν γαστρὶ ἔλαβεν καὶ ἔτεκεν υἱόν*.«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Οὐκ ὅτι τότε τὸ πέρας ἐδέχοντο τὰ ῥητά; *Προσηλθὼν πρὸς τὴν προφήτιν καὶ ἐν γαστρὶ ἔλαβεν καὶ ἔτεκεν υἱόν*· οὐ γὰρ *τέξει*, ἀλλ' *ἔτεκεν* εἶπε. Πῶς τοίνυν πρὸς αὐτὴν παρεγένετο εἰ πρὸς τὸ μέλλον ἀπέκειτο; Πῶς δὲ καὶ ἔτεκε τὸν μετὰ τοσοῦτους χρόνους τεχθησόμενον Ἰησοῦν;«

Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ τῷ πνεύματι προσπελάσαι τὸν προφήτην ὑποληπτέον ἐκείνῃ μὲν τῇ προφητίδι. Τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ *προσηλθὼν πρὸς τὴν προφήτιν*, ἡγουν προσήγγισα τῇ
2840 προθεωρίᾳ καὶ τοῖς νοεροῖς ὀφθαλμοῖς, καὶ ἴδον ταύτης τὴν ἐπίσημον σύλληψιν· καὶ καλέσει τὸ ὄνομα αὐτοῦ *Ταχέως σκύλευσον, ὁξέως προνόμευσον*. Εἰπέ, Ἰουδαῖε· πῶς ξενίζῃ ἐν τῇ τοῦ Ἰησοῦ ταύτῃ προσηγορίᾳ, ὅτι Ἐμμανουὴλ αὐτὸν πρῶτον ὁ προφήτης |
ὠνόμασεν; Ἴδου τὰ νῦν ἐτέροις ὀνόμασι προσηγόρευσεν.»

2813 τὸ — 2819 υἱὸν cf. Eus. Caes., *Comm. in Is.*, I 48, 24-32 [ed. Ziegler]; Ps.-Bas., *Comm. in Is.*, PG 30, 476D-477B [ed.] **2822** τοῖς² — 2824 φαινομένῳ cf. Lc. 1, 80; Lc. 2, 40 et al. | *προέκοπτε* — 2823 *χάριτι* Lc. 2, 52 (ut apud Byzantinos) **2825** *ἀπειθεῖ* — 2826 *ἀγαθόν* Is. 7, 16 **2829** πρώην — ἐρμηνεύετε *vide supra* I 390-392 **2832** *προσηλθὼν* — 2833 *υἱόν* Is. 8, 3 **2834** *Προσηλθὼν* — 2835 *ἔτεκεν*² *ibid.* **2840** καὶ³ — 2841 *προνόμευσον* *ibid.*

2812 φῦσι Chr mut. φύσαςι | γενομένου mut.; P Chr γεναμένου **2813** ἀνέδωκεν P ἀνέδοκεν **2816** οἷάπερ Chr leg. οἷαπερ **2819** ὑπολαμβάνετε P ὑπολαμβάνετε (Chr leg. s. annot. ὑπολαμβάνεις quod m. alt. inter linn. insertum est) | ἀλιταίνεις P ἀληταίνεις **2825** ὃ φησι Chr leg. ὃ φησὶ | ἀπειθεῖ P ἀπιθεῖ | γὰρ φησι Chr leg. γὰρ φησὶ **2840** ἴδον Chr leg. εἶδον **2841** καλέσει textus Bibl. κάλεσον

- 2845 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἐκ τῶν μελλόντων αὐτῷ διὰ τῶν ἔργων συμβῆναι τὰς προσηγορίας ἐδέχετο.«
- Ὁ Χριστιανός· »Παντάπασι δῆλον ἐστὶν καὶ ὡς ἔφημεν.«
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τέως ἡ Μαρία προφῆτις οὐκ ἦν;«
- Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μάλιστα, ὦ Ἰουδαῖε, ἐν τῷ δέξασθαι τὴν Μαρίαν τὴν παντὸς τοῦ κόσμου κυρίαν καὶ λεγομένην καὶ ὄντως ὑπάρξασαν παρὰ τοῦ θεοῦ ἀγγέλου τὰ τοῦ ξένου τοκετοῦ εὐαγγελία. Ἐκεῖνη μὲν ὡς μηδαμῶς ἄνδρα γινώσκουσα καὶ ξενιζομένη ἐπὶ τοῖς λόγοις ἐκείνου ἤκουσεν εὐθύς ὅτι πνεῦμα ἅγιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σὲ καὶ δύναμις ὑψίστου ἐπισκιάσει σοι. Μετὰ δὲ τὸ πληροφορηθῆναι σὺν τῇ πρώτῃ στεῖρα Ἐλισάβετ ἀναστρεφομένη σεμνῶς, προεφήτευσεν οὕτως εἰποῦσα· *μεγαλύνει ἡ ψυχὴ μου τὸν κύριον, καὶ ἡγαλλίασε τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ σωτῆρί μου, ὅτι ἐπέβλεψε ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ. Ἴδου γὰρ ἀπὸ τὰ νῦν μακαριοῦσι με πᾶσαι αἱ γενεαί, ὅπερ καὶ γέγονεν. Ἴδου γὰρ ἐκ πασῶν τῶν γενεῶν φιλοφρόνως αὐτὴν μακαρίζομεν, ὡς μητέρα εὐδελον ὅτι τοῦ ὄντως θεοῦ.*«
- 2855 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν ἡ μήτηρ καὶ δούλη ἐστίν;«
- Ὁ Χριστιανός· »Ὡς ἐξ Ἀδὰμ γεννηθεῖσα καὶ δούλη γέγονεν, ὡς δὲ τῷ βασιλεῖ τῶν ὅλων ἐπιθυμητὴ καθεστηκυῖα μήτηρ αὐτοῦ ἐχρημάτισε. Καὶ ταῦτα προβλέψων ὁ ταύτης προπάτωρ ἐν πνεύματι ἁγίῳ εὐθύμως πρὸς ταύτην ἔψαλλε λέγων· *ἄκουσον, θύγατερ, καὶ ἴδε καὶ κλῖνον τὸ οὖς σου καὶ μετ' ὀλίγα, ὅτι αὐτός ἐστιν κύριός σου καὶ τὰ ἐξῆς.* Προεῖπε γὰρ ὅτι καὶ ἐπιθυμήσει ὁ βασιλεὺς τοῦ κάλλους σου, ἀλλὰ τὴν παρὰ σοῦ οἰομένη οὐκ οἶδα ποῦ θήσεις, ἢ ποίας πλαστοποιῶν ἀποδείξεις, κἂν θνητὴν ἢ καὶ ζῶσαν. Ἀλλ' ἢ τὴν παρ' ἡμῶν οἶα θεοῦ μητέρα δέχου κηρυττομένην, ἢ τὴν παρὰ σοῦ μυθουργουμένη παράστησον. Ἀλλ' οὐκ ἔχεις, κἂν καὶ εἰ βούλει ποτέ.»
- 2865 Ὁ Ἰουδαῖος· »Θετέον λοιπὸν μὴ εἶναι τότε τὴν τῶν Ἡσαίου ῥημάτων ἐν ἐκείνοις τὴν ἔκβασιν τῷ τε Ἀχάζ καὶ τοῖς τότε συνοῦσιν αὐτῷ, τῇ δὲ παρὰ σοῦ κηρυττομένη παρθένῳ ἧρ' ἐτελέσθη τὰ σύμβολα, ἃ ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ ἡλειμμένου γενέσθαι ὀφείλει;«
- 2870 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ποῖα σημεῖα τότε γενήσονται ἐν τῇ τοῦ Μεσσία ἐλεύσει, ἅτινα οὐκ ἐγένετο ἐπὶ τοῦ Χριστοῦ;«
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἡσαίας σαφέστατα τοῦτο δηλοῖ τότε λέγων· *συμбоσκηθήσεται λύκος μετὰ ἀρνός καὶ | πάρδαλις συναναπαύσεται ἐρίφῳ, καὶ μοσχάριον καὶ λέων καὶ ταῦρος ἅμα βοσκηθήσονται καὶ τὰ λοιπά, ἅτινά ποτε ἐγένοντο. Μήποτε ἐν τῇ τοῦ*

f. 50

2851 πνεῦμα — 2852 σοι Lc. 1, 35 **2852** Μετὰ — 2853 σεμνῶς cf. Lc. 1, 36-45 **2853** μεγαλύνει — 2856 γενεαί Lc. 1, 46-48 **2858** Καὶ — ἐστίν cf. Lc. 1, 38 **2859** Ὡς — 2860 ἐχρημάτισε cf. Io. Dam., *Exp. fid.* [ed. Kotter] 87, 91-93 **2861** ἄκουσον — 2862 ἐξῆς Ps. 44, 11 et 12 **2863** ὁ — σου Ps. 44, 12 **2873** συμбоσκηθήσεται — 2875 λοιπά Is. 11, 6

2844 Ἐκ P Ἐν (quod Chr non annotavit) **2848** Μαρία sic! Chr mut. s. annot. Μαρίαν **2862** κλῖνον mut. cum textu Bibl.; P Chr κλίνον **2863** ἐπιθυμήσει P ἐπιθυμήσει **2867** τὴν¹ del. Chr **2871** Μεσσία Chr mut. μεσσία

Χριστοῦ σου γεννήσει τοιαῦτα ἐγένετο, ἀλλὰ καὶ ὡς Δαυὶδ φάσκει, ποῦ ἢ ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ δικαιοσύνη καὶ πλήθος εἰρήνης, ἢ μάτην ταῦτα ἐρρήθη;»

Ὁ Χριστιανός· »Μὴ γένοιτο.«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ λοιπὸν δεῖξον μοι ταῦτα εἰ πείρας ἔλαβεν, ἢ καὶ οὐ; Εἰ δ' οὐκ ἐγένετο, εἰσέτι γενήσονται ὅτε καὶ ἀληθὴς Μεσίας φανεῖται.«

2880 <Ὁ Χριστιανός> »Εἶπον καὶ πρῶην, ὅτι καὶ πολλὰ καὶ μάλιστα τὰ πλεῖω τῆς θείας γραφῆς, οὐχ ὡς κεῖνται μόνον, ἵνα μὴ τῆς τῶν Καρρανίων ἢ μάλιστα τῶν Σαμαρειτῶν εἰπεῖν οἰκειότερον οἰήσεως μετεσχηκέναι φανῶμεν, ἀλλ', ὡς προσήκει τῷ πνεύματι, καὶ τῇ ἀληθείᾳ δοκεῖ χρεῶν σαφηνίζεσθαι. Εἰ δ' οὖν σαφῆνισον ἡμῖν, ποίῳ τρόπῳ ὁ

2885 Ἰσραὴλ κατὰ Δαυὶδ τοῖς πατράσιν ὑμῶν ὀπτούμενος ἐν πυρὶ ἢ ἐψημένος ἐν ὕδατι καὶ ὡμοῖς ἐκεχρῶντο τοῖς κρέασι, ὅτι κατέφαγον, φησὶν ὁ Δαυὶδ, τὸν Ἰακώβ καὶ τὸν τόπον αὐτοῦ ἠρήμωσαν πῶς τοῦτο γέγονεν, τῶν σαρκῶν ἐκείνου κατεσπατάλουν, ἢ τοὺς ἐξ αὐτοῦ γεγονότας διέφθειρον ἀφανίζοντες;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Τὴν φθορὰν καὶ ἀφανισμόν ἐκείνων κατὰ βρῶμα καὶ ἐσθίασιν εἴρηκεν ὁ

2890 προφήτης.«

Ὁ Χριστιανός· »Τὸ λοιπὸν σκόπει τοῦ παρόντος προφήτου ἐνταῦθα ῥητὰ καὶ γινώθι ὅτι οὐ περὶ λύκων καὶ ἄρκων ἢ ἄλλων ζῴων διαλέγεται τὸ ῥητὸν, ἀλλὰ περὶ τῶν κατ' εἰκόνα θεοῦ γενομένων ἀνθρώπων, δίκην δὲ θηρίων ἀπὸ τοῦ πλάστου αὐτῶν ἀποσκιρτησάντων τῇ παραβάσει τῶν προγόνων ἡμῶν. Καὶ εἰ βούλει τοῦτο εἰδέναι

2895 σαφῶς, ἄκουσον τῶν ἀνωτέρω λεχθέντων μικρὸν καὶ εἶση, ὅτι οὐ μόνον ἐμψύχοις καὶ ζῴσιν, ἀλλὰ καὶ ἀψύχοις καὶ ἀναισθητοῖς τὴν βροτείαν φύσιν αἰνιγματωδῶς ἢ γραφῇ ὡς καὶ αὐτὴν τὴν παρθένον, ἐξ ἧς ὁ Χριστὸς ἐγεννήθη, ῥάβδῳ οἷάπερ τοῦ γηράσαντος κόσμου τοῖς παραπτώμασιν, βακτηρίᾳ ὑπάρξασαν ἀναπαύσεως, ἄνθει δὲ καὶ τὸν ταύτης υἱὸν παρεικάξει· ἐξελεύσεται, γὰρ φησὶ, ῥάβδος ἐκ τῆς ῥίζης Ἰεσσαὶ καὶ ἄνθος

2900 ἐξ αὐτῆς ἀναβήσεται· εἶτα λεόντες, λύκους καὶ παρδάλεις, βόας, ἄρνας καὶ ἐρίφους τε ἐπιφέρει.

Πρόσεχε νουνεχῶς τὸ λοιπὸν, Ἰουδαῖε, καὶ μάθε ὅτι οὐ περὶ ῥάβδου καὶ ἄνθους ἀπλοῖκῶς ὁ προφήτης τάδε προφθέγγεται, ἀλλὰ περὶ τῆς ἐξ Ἰεσσαὶ γενέσθαι τηνικαῦτα μελλούσης καὶ τοῦ ταύτης υἱοῦ τοῦ καὶ παρ' ὑμῶν εἰσέτι προσδοκουμένου, εἰ καὶ καθ' ὑπόθεσιν τοῦτο σοι παραχωρήσομεν εἶναι. Εἰ δὲ | μόνον ῥάβδον ἀπλῶς καὶ ἄνθος

2905 νοοῦμεν ἐπὶ τι τὰ τῆς σωτηρίας προτείνοντα, ἀλλ' οὐδὲ ἐκ τοῦ Ἰεσσαὶ ῥίζης ἀνθρώπου ὑπάρχοντος, καὶ ταῦτα ζῴου ἐμψύχου καὶ λογικοῦ, ἄψυχος καὶ ἀναισθητος δεήσει μετεσχηκέναι ποτέ.«

f. 50^v

2876 ἐν — 2877 εἰρήνης Ps. 71, 7 2881 Εἶπον — πρῶην vide supra I 1184-1198 2886 ὅτι — 2887 ἠρήμωσαν Ps. 78, 7 2892 τῶν — 2893 ἀνθρώπων cf. Gen. 1, 27 2899 ἐξελεύσεται — 2900 ἀναβήσεται Is. 11, 1 2900 ἀναβήσεται — 2901 ἐπιφέρει cf. Is. 11, 6

2876 ἢ Chr leg. ἢ 2880 Μεσίας Chr mut. μεσσίας 2881 Ὁ Χριστιανός om. P 2882 Καρρανίων bis scr. in P 2886 ὅτι — καὶ P κατέφαγον, ὅτι φησὶ τὸν Ἰακώβ ὁ Δαυὶδ καὶ 2895 εἶση P ἴση 2898 βακτηρία P βακτηρία 2904 εἰσέτι P εἰς ἔτι 2906 ἐπὶ τι Chr leg. ἐπὶ τί | ῥίζης mut. sensus causa; P Chr ῥίζα 2907 δεήσει m. alterius inter linn. ins. δεήσοι; Chr mut. s. annot. δεήσειε

- 2910 Ὁ Ἰουδαῖος· »Παντάπασι δῆλον, πλὴν οὐ θεός, ὡς φατὲ, ἀλλ' ἄνθρωπος καὶ ἐξ ἀνθρώπων τικτόμενος.«
- Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τέως οὐκ εὐστόχως περὶ τῶν σημείων σου ἀναλογίζῃ, εἰκὴ ὄνειρο-πολοῦμενος θηρία καὶ κτήνη ἅμα νεμέσεως προσδοκῶν.«
- 2915 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὅσον μὲν περὶ ταύτης τῆς ῥάβδου καὶ τοῦ ἄνθους ἐκείνης πρὸς ἀνθρώπους ἀφορᾷ τὸ παράδειγμα, τῶν δὲ ζώων τῶν τε ἀλόγων θηρίων, ὡς γέγραπται καὶ γενήσεται. Ἔσται γὰρ εἰρήνη βαθεῖα καὶ οὐ λήψεται ἔθνος πρὸς ἔθνος μάχαιραν, ὡς ἦδη καὶ λέλεκται.«
- 2920 Ὁ Χριστιανός· »Περὶ ἀνθρώπων μέλλει θεῶ, οὐ περὶ ζώων ἢ καὶ θηρίων, ὥστερ οὐδὲ πτεροφυῖα τὴν τῶν ἀνθρώπων μεταλλάξειε φύσιν ποτέ· ἀλλὰ τὸ κοῦφον καὶ ῥάον δηλοῖ τὰς ἐκ Βαβυλῶνος πρὸς Σιών ἀνακάμψεις τοῦ Ἡσαΐου ῥητόν· οἱ δὲ ὑπομένοντές με, φησὶν, ἀλλάξουσιν ἰσχύν, πτεροφυήσουσιν ὡς ἀετοί· μὴ ὡς ἀετὸς πτεροφυήσητε, Ἰουδαῖοι, πάντως τοῦτο ἀμήχανον. Ἀλλ' ἡ θεία τοίνυν γραφὴ τοὺς δίκην ζῶντας θηρίων θηροῖ παρεικάζει τὴν ἐκείνων ὁμότητα παραδηλοῦσα κἀντούτω, ὡς τοὺς ἀλόγων ζῶντων πάλιν ἔχοντας βουσί καὶ τοῖς ἄλλοις ὑποζυγίοις συγκρίνει, οἷα καὶ σέ, Ἰουδαῖε, βοῦν ἐνταῦθα ὡς ὑπὸ ζυγὸν τῶν ἐθνῶν ἀέκων ἐκὼν τὸ δὴ λεγόμενον παρεισδύναντα, ὡς τῷ
- 2925 ἐκ ζυγοῦ δουλείας ἡμᾶς ῥυσαμένῳ μὴ πιστεύσαντι ὑπενέφηεν. Εὐρηνται δὲ τοιαῦτα ἐν τῇ θεῇ γραφῇ, Ἰουδαῖε, τὰ παρεμβλήματα ὅσσα τε φύλλα καὶ ἄνθη γίνεται ὥρη. Πολλάκις γὰρ ἄρχοντας, βασιλεῖς, καὶ τοπάρχας εὐρίσκομεν θηρίοις παρεμβαλλομένους καὶ κτένεσιν, ὡς ἐν πολλοῖς ἄλλοις καὶ Ἰεζεκιὴλ τῷ υἱῷ τοῦ ἀνθρώπου οἷα λόγου καὶ τοῦ τῆς προφητείας χαρίσματος ἥξιωμένῳ ἐκ περισσοῦ, καὶ κληθέντι καὶ
- 2930 χρηματίσαντι ἐν τούτῳ, καὶ γὰρ τῆς Ἱερουσαλὴμ τότε τυράννους λέοντας καὶ σκύμνους ἀκούομεν· λάβε γὰρ συ, φησὶ, θρῆνον ἐπὶ τὸν ἄρχοντα τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ἐρεῖς, τί ἡ μὴτῆρ σου; Σκύμνος· ἐν μέσῳ λεόντων ἐγενήθη, ἐν μέσῳ λεόντων ἐπλήθυνε σκύμνους αὐτῆς καὶ ἀπεπήδησεν εἰς τῶν σκύμων αὐτῆς, λέων ἐγένετο καὶ ἔμαθεν ἀρπάζειν ἀρπάγματα, ἀνθρώπους ἔφαγεν ὄρα, Ἰουδαῖε, ἀνθρώπους ἐσθίοντας.
- 2935 Ἀλλ' εἰ βούλει ἀνοηταίνειν, ἐπίμενε εἰσέτι λύκον τὸν ὄντως διάβολον τῷ ἀμνῷ τοῦ θεοῦ πειρώμενον ἀναστρέφεισθαι, οὗ τῇ ἐπιτιμήσει καὶ ὑποβρύχιον εἰς τοῦπίσω γενόμενον. Ἀλλ' ἔα τὰς κενὰς καὶ ματαίας οἰήσεις ἀπάρτι, ὦ ἄνθρωπε, μήπως τὰ παρὰ τῷ θεῷ | Δαυὶδ εἰρημένα καθ' ὑμῶν ἐνέχθη, εἶπερ καὶ ἄλλοις ταῦτα καθήκει. Ἀλλ' ἄρμοζόντως ὑμῖν συνάδει καὶ προσφυῶς καὶ γὰρ ἔθεσθε τὰ σημεῖα ὑμῶν σημεῖα καὶ
- 2940 οὐκ ἐγνώκατε, ὡς αὐτὸς ἐκφωνεῖ, καὶ μετ' ὀλίγα πάλιν· εἶπαν, φησὶν, ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῶν αἱ συγγένειαι αὐτῶν ἐπὶ τὸ αὐτό, δεῦτε καὶ καταπαύσωμεν πάσας τὰς ἐορτὰς

f. 51

2915 καί² — μάχαιραν Is. 2, 4 2916 ὡς — λέλεκται vide supra I 948-953 2919 οἱ — 2920 ἀετοί Is. 40, 31 2923 βουσί — ὑποζυγίοις cf. Ex. 23, 12 2926 ὅσσα — ὥρη Hom., Od. 9, 51 2927 Πολλάκις — 2928 κτένεσιν cf. Dan 6, 8 (Theodotionis versio) 2931 λάβε — 2934 ἔφαγεν Ez. 19, 1-3 2935 τὸν — 2936 ἀναστρέφεισθαι cf. Lc. 4, 1-12 et Io. 10, 12 2939 ἔθεσθε — 2940 ἐγνώκατε cf. Ps. 73, 4 2940 εἶπαν — 2943 ἔτι Ps. 73, 8-9

2919 τὰς Chr leg. τῆς | ἀνακάμψεις Chr leg. ἀνακάμψεως 2922 ὡς Chr mut. ὡς 2924 ἀέκων Chr mut. s. annot. ἄκων 2926 ὅσσα mut.; P Chr ὅσσά 2933 ἔμαθεν textus Bibl. add. τοῦ 2935 εἰσέτι P εἰς ἔτι 2936 πειρώμενον P πειρόμενον 2937 γενόμενον mut.; P Chr γενάμενον

τοῦ θεοῦ ἀπὸ τῆς γῆς. Τὰ σημεῖα αὐτῶν οὐκ εἶδομεν, οὐκ ἔστιν ἔτι προφήτης, καὶ ἡμᾶς οὐ γνώσεται ἔτι.

Μάθε δὲ καὶ παρ' Ἡσαΐου ταῦτα ὡς ἀπὸ σοῦ καὶ κατὰ σοῦ σὲ ψέγοντος καὶ
 2945 οὕτως λέγοντος· ὑπομεινάντων αὐτῶν φῶς, ἐγένετο αὐτοῖς σκότος, μείναντες αὐγὴν ἐν
 ἁωρίᾳ περιεπάτησαν. Ψηλαφήσουσιν ὡς τυφλὸς τοῖχον καὶ ὡς οἶχ ὑπαρχόντων ὀφ-
 θαλμῶν ψηλαφήσουσι, καὶ πεσοῦνται μεσεμβρία ὡς ἐν μεσονυκτίῳ, ὡς ἀποθνήσκοντες
 στενάξουσιν, ὡς ἄρκος καὶ ὡς περιστερὰ ἅμα πορεύονται. Πρόσεχε γοῦν, Ἰουδαῖε, τί
 καὶ πῶς εὐστόχως προσμένων καὶ πεποιοῦς, ὡς οἶει, σημεῖα· τί δὲ ἀπέλαβες καὶ πῶς
 2950 τῶν ὅλων ἡστορήσας, ἀπειθήσας καὶ ταῖς αἰσχίστοις οἰήσεσι κατηνέχθης. Ἀλλὰ
 πρόσθε καὶ τὰ λοιπὰ ὡς ἐκ προσώπου τῶν παρόντων Ἰουδαίων προφήτα, καὶ τί φησὶν,
 εἶπω. Αὐτοὶ εἰπάτωσαν· ἀνεμείναμεν κρίσιν καὶ οὐκ ἔστιν, σωτηρία μακρὰν ἀφέ-
 στηκεν ἀφ' ἡμῶν. Πολλὴ γὰρ ἡμῶν ἡ ἀνομία ἐναντίον σου, καὶ αἱ ἁμαρτίαι ἡμῶν
 ἀντέστησαν ἡμῖν. Αἱ γὰρ ἀνομίαι ἡμῶν ἐν ἡμῖν, καὶ τὰ ἀδικήματα ἡμῶν ἔγνωμεν. Ἦσε-
 2955 βήσαμεν καὶ ἐψευσάμεθα καὶ ἀπέστημεν ὀπισθεν τοῦ θεοῦ ἡμῶν. Ἐλαλήσαμεν ἄδικα
 καὶ ἠπειθήσαμεν, ἐκύωμεν καὶ ἐμελετήσαμεν ἀπὸ καρδίας ἡμῶν λόγους ἀδίκους, καὶ
 ἀπεστήσαμεν ὀπίσω τὴν κρίσιν. Καὶ ἡ δικαιοσύνη μακρὰν ἀφέστηκεν, ὅτι καταναλώθη
 ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν ἡ ἀλήθεια, καὶ δι' εὐθείας οὐκ ἐδύναντο διελθεῖν, καὶ ἡ ἀλήθεια
 ἤρται, καὶ μετέστησαν τὴν διάνοιαν αὐτῶν τοῦ συνιέναι. Καὶ ταῦτα μὲν, Ἰουδαῖε,
 2960 κάτεχε χαίρων καὶ εὐφραινόμενος.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' εἶπε τὰ ἐπαγόμενα, ἐξ ὧν ἐγὼ εὐφρανθήσομαι κατ' ἀλήθειαν, σύ δε σκυθρωπάσης, εἰ τὴν ἀλήθειαν μὴ βουλευθείης παρατρέψαι ὡς εἴωθας.»

Ὁ Χριστιανός· »Καὶ πότε τὴν ἀλήθειαν παρατρέψαι ἐφάνημεν; Μὴ γὰρ ἡμεῖς ἐσμέν
 περὶ ὧν Ἡσαΐας τῷ ψεύδει σκεπασθῆναι φησὶν, ἢ ὑμεῖς οἱ τὴν ἐλπίδα ὑμῶν ψεῦδος
 2965 θέμενοι καὶ τῷ ψεύδει κεκολλυμένοι τὴν ἀλήθειαν ἀθροῆσαι οὐ δύνασθε, οἷα καὶ πρό-
 τερον εἵπομεν; Ποῖα δὲ εἰσὶν οἷς εὐφρανθήσῃ ἀκούσας τὰ ἐπαγόμενα.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄκουσον τοῦ προφήτου | αὐτοῦ διαρρηθῆναι μετὰ τὸ γινῶναι τὴν Ἱερου-
 2970 σαλὴμ τὰ αὐτῆς σφάλματα, καὶ ἴδε τί πρὸς αὐτὴν ὁ θεὸς ὑπισχνεῖται· εἶπε κύριος, τὸ
 πνεῦμα τὸ ἐμὸν ἐστὶ παρὰ σοὶ καὶ τὰ ῥήματα ἃ ἔδωκα εἰς τὸ στόμα σου, οὐ μὴ ἐκλίπῃ
 ἐκ τοῦ στόματός σου καὶ ἐκ τοῦ <στοματός τοῦ> σπέρματός σου, εἶπε κύριος, ἀπὸ τοῦ
 νῦν καὶ εἰς τὸν αἰῶνα. Φωτίζου φωτίζου Ἱερουσαλὴμ, ἥκει γὰρ σου τὸ φῶς καὶ ἡ δόξα
 κυρίου ἐπὶ σὲ ἀνατέταλκεν. Ἴδου σκότος καὶ γνόφος καλύψει γῆν ἐπὶ ἔθνη, ἐπὶ δὲ σὲ
 φανήσεται κύριος καὶ ἡ δόξα αὐτοῦ ἐπὶ σὲ ὀφθήσεται. Τί δὲ ἐρεῖς, μήτιγε οὐκ ἐπα-
 γγελίαι μοι ἀγαθαὶ, οὐκ ἀπειλαὶ δέ σοι δειναί; Σκότος, φησὶ, καὶ γνόφος καλύψει γῆν

f. 51^v

2945 ὑπομεινάντων — 2948 πορεύονται Is. 59, 9-11 **2952** ἀνεμείναμεν — 2959 συνιέναι Is. 59, 11-15
2965 οἷα — 2966 εἵπομεν *vide supra* / 1650-1653 **2968** εἶπε — 2973 ὀφθήσεται Is. 59, 21-60, 2 **2974** Σκότος
 — 2975 ἔθνη Is. 60, 2

2942 αὐτῶν textus Bibl. ἡμῶν | οὐκ ἔστιν P οὐκ ἔστιν **2949** οἶει Chr mut. οἶη **2952** οὐκ ἔστιν P οὐκ ἔστιν
2958 ταῖς P τοῖς | εὐθείας P εὐθέας **2962** σκυθρωπάσης Chr leg. σκυθρωπάσεις **2963** ἡμεῖς P ὑμεῖς
2965 ψεύδει post verbum ψ. scriptor cod. false verba σκεπασθῆναι φησὶν, ἢ ὑμεῖς ins., sead ead. m. del. postea
2969 ἐκλίπῃ P ἐκλείπει **2970** στοματός τοῦ σπέρματός suppl. cum textu Bibl.; om. P **2972** ἐπὶ² textus Bibl. ἐπ'
2974 δέ σοι Chr leg. δέ σοι

2975 *ἐπ' ἔθνη, ὃ τοῦ καταληψομένου σὲ καὶ τὴν γῆν ἣν οἰκεῖς γνόφου καὶ σκότου· φεῦ πῶς ἐν τῇ τοῦ ἀποσκορακισμοῦ τοῦ ὑψίστου ἡμέρᾳ, ὅταν ἀπόλοισθε ἔθνη καὶ βασιλεῖς οἱ μὴ δουλεύοντες ἡμῖν, πορεύεσθε τότε δεδαικότες οἱ ταπεινοῦντες ἡμᾶς καὶ παροξύνοντες μάταια.*»

2980 Ὁ Χριστιανός· »Πρόσθετε καὶ τὰ λοιπὰ τῶν προφητικῶν φάσεων, Ἰουδαῖε, καὶ ὄρα σε ἐξωθούμενον καὶ ἀπόβλητον ὡς ἀπειθή καὶ ἀνήκοον, ὡς καὶ τὰ ἔθνη τὰ τότε τὴν Ἱερουσαλὴμ θορυβοῦντα καὶ παροξύνοντα, ἐμὲ δὲ καὶ πάντας πιστοὺς ὡς κόσμον νύμφης ὑπολαμβάνομένου· *πορεύονται*, γὰρ φησὶ, *βασιλεῖς τῷ φωτὶ σου*, δηλονότι οἱ τῷ σωτῆρι Χριστῷ εὐσεβεῖς βασιλεῖς τῶν Χριστιανῶν πανταχόθεν τῇ Ἱερουσαλὴμ ἀναβαίνοντες εἰς τὸν τόπον, οὗ οἱ πόδες κυρίου ἔστησαν προσκυνήσαντες. Ἀλλὰ καὶ 2985 *ἔθνη*, φησὶ, *τῇ λαμπρότητί σου*, οὐχ Ἰουδαίους λέγει τῷ φωτὶ τῆς Ἱερουσαλὴμ πορευθῆναι, ἀλλὰ τὰ ἔθνη ἅτινα ἐκ δυσμῶν καὶ ἀνατολῶν παραγίνονται τὸν τοῦ κυρίου τάφον καὶ τὰ ἐκεῖσε ἁγία καταυλισμένοι, ἔνθα ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς τὰς διατριβὰς ἐποιήσατο. Ὑμῖν δὲ λέγει· *πορεύεσθε τῷ φωτὶ τοῦ πυρὸς καὶ τῇ φλογὶ ἣ ἔξεκαύσατε, δι' ἐμὲ ἐγένετο ταῦτα, ἐν λύπῃ ὑμεῖς κοιμηθήσεσθε*. Περὶ δὲ τῶν ἐθνῶν 2990 πάλιν ἄκουσον τοῦ αὐτοῦ Ἠσαΐου ταῦτα τῇ Ἱερουσαλὴμ συνεισάγοντος· *καὶ ἀνοιχθήσονται*, φησὶν, *αἱ πύλαι σου, Ἱερουσαλὴμ διὰ παντὸς καὶ οὐ κλεισθήσονται τοῦ εἰσαγαγεῖν πρὸς σὲ δύναμιν ἐθνῶν καὶ βασιλεῖς ἀγομένους*. Τί δαι, ὦ Ἰουδαῖε, ὅτι περὶ τῶν ἐθνῶν μόνον διαλέγεται ὁ προφήτης καὶ αὐτὰ τὴν Ἱερουσαλὴμ οἰκῆσαι δηλοῖ, ὡς ὀρθῶς, καὶ γὰρ οἱ ἐξ ἐθνῶν καὶ οἱ παρὰ τὰ ἔθνη βασιλεῖς τε καὶ ἄρχοντες ὁμοῦ τε καὶ 2995 πένητες ταύτῃ δουλεύουσιν.

Καὶ ἐν τούτῳ ἔξεστί σοι εἰδέναι σαφῶς, ὅτι | πέρας ἔλαβον πάντα τὰ κατὰ σὲ καὶ τῶν ἀνόμων ἐκείνων ἐθνῶν τῶν κύκλῳ τότε τῇ Ἱερουσαλὴμ πεφυκῶτων οἵτινες καὶ διήρπαζον διαφθείροντες ταύτην, Μωαβίτας λέγω, Ἀμανίτας τε καὶ Ἰδουμαίους, ἄλλοφυλοὺς, Ἀσσυρίους βαβυλωνίους. Οὗτοι γὰρ ἐμπιπραμένην καὶ διεφθαρμένην ὁρῶντες 3000 τὴν Ἱερουσαλὴμ ἔφασκον ἐνηδόμενοι, μὴ μέχρι τοῦτο λήγοντες τοῦ θυμοῦ κατ' αὐτοῦ *ἐκκενοῦτε, ἐκκενοῦτε ἕως τῶν θεμελίων αὐτῆς*, τοῦτέστιν ἀνασπάσατε αὐτὴν ἐκ τῶν βάθρων, ἵνα μηδὲν ἵχνος μείνῃ ἐν ταύτῃ, ὅθεν Δαυὶδ ἦδε κατ' αὐτῶν πρὸς θεὸν οὕτως· *μνήσθητι, κύριε, τῶν νιῶν Ἐδὼμ τὴν ἡμέραν Ἱερουσαλὴμ τῶν λεγόντων Ἐκκενοῦτε, ἐκκενοῦτε ἕως τῶν θεμελίων αὐτῆς*. Οὐ τοίνυν ἡμῖν τοῖς εἰδόσι τὸν κύριον καὶ ταύτην 3005 δομήσασι, μάλιστα δὲ θεοῖς ναοῖς εὐκοσμήσασιν ἀρᾶται Δαυίδ, ἀλλ' οὖν καὶ ὁ θεὸς

f. 52

2975 φεῦ — 2978 μάταια cf. Is. 66, 15-19 **2982** πορεύονται — σου Is. 60, 3 **2984** εἰς — ἔστησαν cf. Ps. 131, 7 | καὶ — 2985 σου Is. 60, 3 **2988** πορεύεσθε — 2989 κοιμηθήσεσθε Is. 50, 11 **2990** καὶ — 2992 ἀγομένους Is. 60, 11 **2994** καὶ¹ — 2995 δουλεύουσιν cf. Is. 60, 12 **2998** Μωαβίτας — 2999 βαβυλωνίους cf. Is. 32, 21 **3003** μνήσθητι — 3004 αὐτῆς Ps. 136, 7 **3005** ὁ — 3009 εὐθύτητι Ps. 66, 2-5

2975 καταληψομένου fort. κατα<κα>λυψομένου legd. **2976** ἀπόλοισθε fort. ἀπόλησθε legd.; Chr mut. s. annot. ἀπολεῖσθε **2979** λοιπὰ Chr leg. λοιπά **2987** καταυλισμένοι verbum ead. m. intra linn. inserebatur; Chr h. l. leg. κατίδειν **2991** Ἱερουσαλὴμ om. textus Bibl. | διὰ παντὸς mut. cum textu Bibl.; P Chr διαπαντὸς τοῦ om. textus Bibl. **2992** δαι Chr leg. δαὶ **2993** δηλοῖ P solum δηλ~ praebet **2998** Ἀμανίτας Chr mut. s. annot. ἀμαννίτας **3002** οὕτως P οὕτως **3004** τῶν — αὐτῆς textus Bibl. ὁ θεμέλιος ἐν αὐτῇ

κεκραγὼς οἰκτιρῆσαι ἡμᾶς καὶ εὐλογῆσαι ἡμᾶς, ἐπιφάναι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς τοῦ γινῶναι ἐν τῇ γῇ τὴν ὁδὸν σου, ἐν παῶν ἔθνησι τὸ σωτήριόν σου· ἐξομολογησάσθωσαν σοι λαοί, ὁ θεός, ἐξομολογησάσθωσαν σοι λαοὶ πάντες, εὐφρανθήτωσαν καὶ ἀγαλλιάσθωσαν ἔθνη, ὅτι κρινεῖς λαοὺς ἐν εὐθύτητι.»

3010 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὅντως κρινεῖ ἡμᾶς καθ' ὑμῶν ἐν εὐθύτητι, λαοὶ γὰρ ἡμεῖς ἐσμὲν καὶ νομαῖα πρόβατ' ἐκείνου, ἔθνη δὲ ὑμᾶς ὀνομάζει.»

Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν Ἰουδαίους οὐχ ἔθνη εἶωθε καλεῖν ἢ γραφή;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἦνίκα τῇ κλήσει ταύτῃ ἡμᾶς ἐπιφέρει, τῇ ἐνικῇ σεμνῶς καὶ τιμίως χρᾶται φωνῇ· ἔθνος ἅγιον λέγουσα, βασιλεῖον ἱεράτευμα, ὑμᾶς δὲ ὡς πολλὰ πεφυκῶτα πληθυντικῶς ἔθνη ἀποκαλεῖ.»

3015 Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ, Ἰουδαῖε, ἔθνη περὶ ὧν ἃ ἐν τῇ γῇ ὀδηγήσεις, ἄδει πρὸς τὸν θεὸν ὁ προφήτης, καὶ λαὸν ὑπήκοον καὶ ὑποτεταγμένον θεῷ· λαὸς γὰρ φησὶ περὶ αὐτοῦ, ὃν οὐκ ἔγνω, ἐδοῦλευσάν μοι, ὡς εἴρηται. Σὲ δὲ καὶ ἐνικῶς καὶ οἷον ἔθνος οὐχ ὅσιον, ἀλλ' ἁμαρτωλὸν Ἡσαΐας καὶ ἄνομον στηλιτεύει, σπέρμα πονηρὸν, υἱοὺς ἀνόμους ἐγκαταλείποντας τὸν κύριον καὶ παροργίσαντας τὸν τοῦ Ἰσραὴλ Ἅγιον.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀεὶ τὰς ἀρὰς ἐπὶ στόματος φέρεις, τὰς δ' εὐλογίας ὑποκλέπτων ἡμᾶς σοφιστικοῖς, οὐκ οἶδ' ὅπως λόγοις ἅς σοι προτείνομεν, παρατρέχεις δίκην ἐγγέλους ἡμῶν τῆς εὐθείας πόρρω τοῦ σκοποῦ πιθανῶς παρελαύνων.»

3025 Ὁ Χριστιανός· »Μὴ γένοιτο λόγοις | σοφιστικοῖς καὶ τερατολογίαις ἐν τῷ περὶ f. 52' πίστεως λόγῳ παρασῶραι τινὰ, ἀλλὰ τῇ ἀληθείᾳ· ὀδηγήσαι τις μᾶλλον ἐφίλει τὸν πλησίον αὐτοῦ πρὸς τὰ κρείττω καὶ τελεώτατα. Οὐ γὰρ διὰ τῆς τῶν Ἑλλήνων σοφίας τε <καὶ> τερθρείας παρὰ τῷ θεῷ λογιζομένης ἔγνω ὁ κόσμος τὸν κύριον, ἀλλὰ διὰ τοῦ τῶν ἀποστόλων κηρύγματος, καὶ ταῦτα ἐλλοποδιωκτῶν καὶ ιδιωτῶν πεφυκῶτων· ἢ γὰρ ὄντως παιδεία οὐ τὰ ῥητὰ πειθοῖ, χρωματίζει αὐτὴ ἐξ αὐτῆς ὑπὲρ αὐτῆς ἐν ἑαυτῇ τὸ βέβαιον ἔχουσα. Ἀλλὰ ποῖα καινοφανὴ προεθέμεθα ἐν τῷ καθ' ἡμᾶς διαλόγῳ; Μήτοιγε οὐ προφῆται πάντα καὶ θεόδοτος νόμος προκατήγγειλαν ταῦτα, ἅτινα παρ' ἡμῶν σοὶ προήχθη;»

3030 Ὁ Ἰουδαῖος· »Πάντως προέφαντο παρ' αὐτῶν οὐ μόνον τάναντία καὶ δυσχερῆ, ἀλλὰ τὰ παρακλήσεως καὶ ψυχαγωγίας, ὡς εἴρηται, πρὸς δὲ διὰ γὰρ ὁργὴν θυμοῦ μου ἐπάταξά σε, φησὶ, καὶ διὰ ἑλεόν μου ἠγάπησά σε, ὥστε δῆλον ἐκ τούτου ὅτι ἐλεηθῆσομαι.»

Ὁ Χριστιανός· »Ἐτι καὶ μείζω τούτων ὑπισχνεῖται θεός σοι;»

3010 Ὅντως — ἐσμὲν cf. Ps. 9, 9 | λαοὶ — **3011** ἐκείνου cf. Ps. 99, 3 **3011** ἔθνη — ὀνομάζει cf. Ps. 93, 10 **3014** ἔθνος — ἱεράτευμα cf. Ex. 19, 6 et 23, 22 **3016** ἔθνη — ὀδηγήσεις Ps. 66, 5 **3017** λαὸς — **3018** μοι Ps. 17, 44 **3018** ἀλλ — **3020** Ἅγιον cf. Is. 1, 4 **3021** ἡμᾶς — **3023** παρελαύνων cf. Georg. Mon., Chron., 505, 24-506, 4 [edd. de Boor/Wirth] **3024** λόγοις — **3028** κηρύγματος cf. Greg. Nyss., Eun. refut. conf., 3, 9-15 [ed. Jäger; = Op. omn., II, 2] **3034** διὰ — **3035** σε² Is. 60, 10 **3035** φησὶ — σε² cf. Ps. 88, 29

3006 οἰκτιρῆσαι P οἰκτειρήσαι **3007** ἔθνησι P ἐνθνησι **3018** ἐδοῦλευσάν textus Bibl. ἐδοῦλευσέν **3019** στηλιτεύει P στηλητεύει **3023** πιθανῶς P πειθανῶς **3025** ἐφίλει Chr mut. ὀφείλει **3026** τε — **3027** τερθρείας mut. et suppl.; P τεθρείας, Chr τερθρείας **3035** ἑλεόν P Chr ἑλεός | ἐλεηθῆσομαι Chr mut. s. annot. ἐλεηθήσομεν

- 3040 Ὁ Ἰουδαῖος· »Οἶδα καὶ γὰρ, ἀναλήψεται γὰρ ἡμᾶς καὶ ὑψώσει ὡς αὐτὸς ὁ προφήτης
φησὶν· ἀνέλαβεν αὐτοὺς ἀντὶ τοῦ ἀντιλάβεται αὐτῶν καὶ ὑψώσεν αὐτοὺς πάσας τὰς
ἡμέρας τοῦ αἰῶνος.«
- Ὁ Χριστιανός· »Ερωτῶ σε νῦν, Ἰουδαῖε· ὑψώσει ὑμᾶς ὡς ὁ προφήτης φησὶ, πάσας τὰς
ἡμέρας τοῦ αἰῶνος; Εἰπέ μοι τέως, ποίου αἰῶνος;«
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Οὐ τὰς ἡμέρας οἶδεν αὐτός.«
- Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μετ' ἐκείνας πάλιν ἀπειθήσητε ἄρα θεῷ, κάκεῖνος ὀργισθεὶς
πολεμήσει ὑμᾶς.«
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Μὴ γένοιτο.«
- Ὁ Χριστιανός· »Ἄλλ' ὅρα τί φησὶν ἐχόμενα τούτων καὶ μετ' αὐτά· αὐτοὶ δὲ ἠπειθήσαν
καὶ παρώξυναν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον <αὐτοῦ> καὶ ἐπεστράφη αὐτοῖς εἰς ἔχθραν,
<καὶ> αὐτὸς ἐπολέμησεν αὐτούς. Πρόσεχε τοίνυν μήπως σφάλῃ ἐν πᾶσιν ἀπὸ πασιῶν
σου τῶν οἰάσεων ἐληλαμένος μακράν.«
- 3050 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄρα ληρώδῃ ὑποληπτέον καὶ ἀνάπλεα τωθασμῶν τὰ τῶν προφητῶν
χρησιμώδημα, ὡς τὸ ἀβέβαιον ἔχοντα; Νῦν μὲν γὰρ ἐπαγγελίαι καὶ ὑποσχέσεις
χρησταί, νῦν δὲ ἀπειλαὶ καὶ ἐκπλήξεις ὅπερ οὐδὲ παραπλήξιν ἢ παισὶν ἀστάτοις τοῖς
καὶ εἰκῇ γοῦν παρεῖ θεὸς καὶ μάτην ἃ ὑπισχνεῖται, λόγοις μόνον τὰς ὑποσχέσεις, οὐκ
ἔργοις ποιῶν. Πῶς τοίνυν ὁμνύει καθ' ἑαυτῷ καὶ τίσι θεός; Ὅρκον δ' ἡμῖν ψευδῇ τί
3055 κωλύει; Ἐπεὶ ἀποιῆσαι ὁμόσας αὐτὸς ἀτέλετα τίθησιν· ὥμοσα, εἰπὼν Δαυὶδ τῷ δούλῳ
μου· ἕως τοῦ αἰῶνος ἐτοιμάσω τὸ σπέρμα σου καὶ ἐστὶν, φησὶν, ἐὰν ἐγκαταλείπωσιν οἱ
υἱοὶ αὐτοῦ τὸν νόμον μου καὶ τοῖς κρίμασί μου μὴ πορευθῶσιν, ἐὰν | τὰ δικαιώματά
μου βεβηλώσουσι καὶ τὰς ἐντολάς μου μὴ φυλάξουσιν, ἐπισκέψομαι ἐν ῥαβδῷ τὰς
3060 ἀνομίας αὐτῶν καὶ ἐν μάστιγι τὰς ἀδικίας αὐτῶν· τὸ δὲ ἔλεός μου οὐ μὴ διασκεδάσω
ἀπ' αὐτῶν, οὐδὲ μὴ ἀδικήσω ἐν τῇ ἀληθείᾳ μου, οὐδὲ μὴ βεβηλώσω τὴν διαθήκην μου,
καὶ τὰ ἐκπορευόμενα ἐκ τῶν χειλέων μου <οὐ μὴ> ἀθετήσω. Ἀπαξ ὥμοσα ἐν τῷ ἁγίῳ
μου· εἰ τῷ Δαυὶδ ψεύσομαι· τὸ σπέρμα αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα μενεῖ, καὶ ὁ θρόνος αὐτοῦ
ὡς ὁ ἥλιος ἐναντίον μου καὶ ὡς ἡ σελήνη κατηρτισμένη εἰς τὸν αἰῶνα καὶ ὁ μάρτυς ἐν
3065 οὐρανῷ πιστός. Ὁ τοίνυν ὑποσχόμενος ταῦτα καὶ ἐν οὐρανῷ διαμαρτυράμενος,
ἀληθέσι λόγοις κέχρηται καὶ πιστοῖς ἢ ψευδέσι καὶ ὀνειρώδεσιν;«
- Ὁ Χριστιανός· »Νῦν, Ἰουδαῖε, ἐνθουσιῶντι ἔοικας καὶ παραπλήγι κατ' ἀλήθειαν
τοσαυτά τε καὶ τοιαῦτα κατὰ θεοῦ ἀλαστήσας, ὡς τὰς φάσεις ληρώδεις τῶν προφητῶν

f. 53

3039 ἀνέλαβεν — 3040 αἰῶνος Is. 63, 9 3043 Οὐ — αὐτός cf. Sir. 11, 19 3047 αὐτοὶ — 3049 αὐτοὺς Is. 63, 10
3051 τωθασμῶν cf. Eus. Caes., *Praep. Evang.*, XIV 7, 10 [edd. Mras/des Places] 3056 ὥμοσα — 3057 σου Ps.
88, 4 3057 ἐὰν — 3065 πιστός Ps. 88, 31-38

3047 αὐτοὶ — 3048 ἐπεστράφη haec verba ead. m. in finem paginae inserebatur 3048 αὐτοῦ om. P, suppl.
cum textu Bibl. | ἐπεστράφη textus Bibl. ἐστάρφη 3049 καὶ om. P, suppl. cum textu Bibl. 3053 παραπλήξιν
P παράπληξιν 3055 ἑαυτῷ Chr ἑαυτοῦ 3057 ἐστὶν φησὶν Chr om. s. annot. 3059 βεβηλώσουσι Chr mut.
βεβηλώσωσι | φυλάξουσιν Chr mut. φυλάξωσιν 3062 ἐκ textus Bibl. διὰ | οὐ μὴ suppl. cum textu Bibl.
3063 μενεῖ mut. cum textu Bibl.; P μένει 3066 ὀνειρώδεσιν Chr h.l. ref. pro P ὀνειρωδέσιν 3067 παραπλήγι
P παράπληγι

- καὶ γελοιώδεις ἀθυροστομῶς φριμάξας διὰ τὸ μὴ ταύτας εἰς ὑμᾶς ἀποβῆναι, ἀλλ' εἰς τὰ
 3070 ἔθνη τὸ πέρας δέξασθαι.»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' οὐκ ἀποφαντικῶς ὡς ἀφηλπίσας ταῦτα ἔφην, μὴ γένοιτο, καθ'
 ὑπόθεσιν δ' ἐρωτήσεως. Οἶδα γὰρ ὄντως, ὅτι θεὸς ἀλήθεια ἐστὶν καὶ οὐ ψεύδεται, καὶ
 ἡμῖν ἅπαντα φιλαλήθως καὶ φιλανθρώπως οἷα φιλόπαις πατὴρ ἐκτελέσειεν.»
 Ὁ Χριστιανός· »Ἐκ τοῦ ἐπαγομένου ἴσθι τοῦτο σαφῶς γενέσθαι σοι.»
 3075 Ὁ Ἰουδαῖος· »Πῶς;»
 Ὁ Χριστιανός· »Αὐτὸς γὰρ οἷα θρηνῶν ὁ Δαυὶδ πρὸς τὸν θεὸν φησὶν, ὡσανεὶ καὶ
 ὑπομεμφόμενος ἑαυτὸν διὰ τὰς τῶν προγόνων σου ἀνομίας ὅτι τῶν ἐπηγγεμένων
 οὐδεμία ἔκβασις ἔσται· σὺ, φησὶ μετὰ τὸ τηλικούτους ὅρκους ὑποσχέσεις ποιῆσαι,
 3080 *ἀπάσω καὶ ἐξουδένωσας, ἀνεβάλου τὸν χριστὸν σου, καὶ κατέστρεψας τὴν διαθήκην*
τοῦ δουλῶ σου. Τί ταῦτα, Ἰουδαῖε; Εἰπέ μοι σὺ ὁ ἐξεργρημένος ὡς *φύλλα διὰ τὰς*
ἀνομίας σου, ἃς κατὰ Χριστοῦ τοῦ θεοῦ σου ἐποίησας· διὸ καὶ *ἄνεμος* ὁ τῆς ἀσυ-
 στασίας σου *οἶσει* σε τὸν ἀσύστατον, ὡς Ἡσαΐα δοκεῖ – ἢ βούλει πράξας τοιαῦτα κατὰ
 θεοῦ κἀκείνων τῶν ἐπηγγεμένων ἀγαθῶν ἀπολαβεῖν; Ἀλλ' οὐκ ἔστιν οὕτως, εἰ μὴ οἷα
 3085 καὶ ἔφθμεν εἰπόντες ἤδη, ὅτι μετανοεῖ καὶ θεὸς διὰ τῶν βροτῶν ἁμαρτίας πολλάκις
 ἀποκλείων τὰς ὑποσχέσεις.»
 Ἐν τούτοις δὲ τοῦ Ἰουδαίου τῇ ἀνίᾳ τῆς τῶν ἀποκρίσεων ἀπορίας γεγονότος ὅλως
 κατόχου, καὶ μένοντος ἄχανοῦς φθεγγομένου μηδόλως τὸ τεθηπὸς αὐτοῦ, ὁ Χριστιανὸς
 ὑφορώμενος ἔφησε πρὸς αὐτόν· »Τί σοι δοκεῖ περὶ τούτων; Ὑπισχνεῖται θεὸς καὶ
 3090 περαιοτὶ τοῖς μάτην σεβομένοις αὐτὸν διὰ τὰς | σφῶν ἁμαρτίας καὶ μὴ ἐπιστρεψο-
 μένοις, ἢ μάλιστα καὶ τὴν ῥομφαίαν αὐτοῦ στιλβοῖ κατ' αὐτῶν;»
 Ὁ Ἰουδαῖος οὖν μόλις ἀπὸ τῆς αἰσχύνῃς πάθους ἀνενεγκῶν τι μικρὸν καὶ »Τί
 ἐστὶ«, φησὶν, »ὃ λέγει διὰ Δαυὶδ πάλιν· *ἐὰν ἐπιλάθωμαι σου, Ἱερουσαλὴμ, ἐπιλησθεὶς ἡ*
δεξιὰ μου, κολληθεὶς ἡ γλῶσσά μου τῷ λάρυγγί μου, ἐὰν μὴ σου μνησθῶ. Ἄρ' οὐ περὶ
 3095 ἡμῶν καὶ τῆς ἡμετέρας διδασκόμεθα ταῦτα παρὰ τοῦ προφήτου αἰχμαλωσίας, ὡσὰν τῆς
 ἡμῶν ἀνακλήσεως καὶ τῆς πρὸς Ἱερουσαλὴμ ἐπανόδου ἄληστον τὴν μνήμην ἔχοιμεν
 ταῖς χρησταῖς ἐλπίσι ψυχαγ<ωγ>ούμενοι.»
 Ὁ Χριστιανός· »Ταῦτα, Ἰουδαῖε, καὶ τυφλῷ δῆλον ὅτι περὶ τῆς ἐκ Βαβυλῶνος
 ἀνακλήσεως λέγει· *ἐπὶ γὰρ τῶν ποταμῶν Βαβυλῶνος,* φησὶν, *ἐκεῖ ἐκαθήσαμεν καὶ*
ἐκλαύσαμεν εἰπομέν δὲ ἄλις περὶ τῶνδ' ἀνωτέρω.»
 3100 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τὸ δ' αὖ παρ' Ἡσαΐου ῥητὸν πρὸς αὐτὴν θρηνοῦσαν καὶ λέγουσαν
 φιλανθρώπως λεχθέν· *ἐγκατέλιπέ με ὁ κύριος καὶ ὁ θεὸς ἐπελάθετό μου.* Πῶς

f. 53^v

3078 σύ — 3080 σου Ps. 88, 39-40 **3080** ὡς — 3082 σε cf. Is. 65, 5 **3090** τὴν — αὐτῶν cf. Ps. 7, 13 **3091** ἀπὸ — μικρὸν cf. Greg. Nyss., *Hom. V in Eccl.*, 315, 11-19 [ed. McDonough/Alexander = Op. omn., V] **3092** ἐὰν — 3093 μνησθῶ Ps. 136, 5-6 **3098** ἐπὶ — 3099 ἐκλαύσαμεν Ps. 136, 1 **3099** περὶ — ἀνωτέρω *vide supra I 1130-1133 et 1812-1815* **3101** ἐγκατέλιπέ — μου Is. 49, 14

3069 γελοιώδεις P γελειώδεις **3081** ἀσυστασίας P ἀσιστασίας **3092** ἐπιλησθεὶς mut. cum textu Bibl.; P ἐπιλησθῆ, Chr leg. ἐπιλησθεῖς **3093** κολληθεὶς mit cum textu Bibl.; P Chr κολληθήτω **3096** ψυχαγωγούμενοι P ψυχαγούμενοι **3101** θεὸς resp. textum Bibl. ut apud Byzantinos | ἐπελάθετό P ἐπέελάθετό

3105 παρατρέψεις, ὅπερ αὐτὸς ὁ θεὸς διαρρήδην διατρανοῖ; Ἰλεὺς σοι ταπεινὴ καὶ ἐγκαταλελειμμένη· μὴ ἐπιλήσεται γυνὴ τοῦ παιδίου αὐτῆς ἢ τοῦ ἐλεῆσαι τὰ ἔγγονα τῆς κοιλίας αὐτῆς. Εἰ δὲ καὶ ταῦτα ἐπιλάθοιτο γυνή, ἀλλ' ἐγὼ οὐκ ἐπιλήσομαί σου, λέγει κύριος. Μὴ τοίνυν ἡμᾶς εἰκὴ παροχετεύειν πειρῶ παραχαράπτων, ὥς εἴωθας, ἀεὶ τὴν ἀλήθειαν.»

3110 Ὁ Χριστιανός· »Μακροθυμεῖν ἐδιδάχθημεν παρὰ τοῦ θεμένου τὴν αὐτοῦ ψυχὴν λύτρον ἀντὶ πολλῶν, τοῦ καὶ τὸ αὐτοῦ θέντος πρόσωπον ὡς στερεὰν πέτραν, καὶ μακροθύμως ἐμπυρσμοὺς καὶ ῥαντίσματα φέροντος, οἷα τύπου ἡμῖν καὶ ὑπογραμμοῦ καταστάντος, ὅθεν καὶ ἀνέχομαι τῆς παραφόρου τερθρείας σου. Ἀπαξ γὰρ καὶ πολλάκις τῆς ἀληθείας σοι παρ' ἡμῶν ἀτεχνῶς προτεθείσης κἂν μηδαμῶς κατ' αὐτῆς φάναι δυναμένῳ μικρὸν, τέως ὁ τοῦ ψεύδους πατήρ καὶ ὑμῖν κατὰ τῆς ὄντως ἀληθείας συνήγορος ὑποτίθῃσιν ὡς ἐπιφόροις δολίοις αὐτοῦ τοιαῦτα καθ' ἡμῶν φληναφεῖν, ὅθεν οὐδὲ ἀπόκρισιν ἔδει τοιοῦτοις ἄφροσιν κατὰ τὸν σοφὸν ἀποδοῦναι.

3115 Ἀλλ' ἵνα μὴ δόξωμεν τοῖς ἀντιθεμένοις ἄδρανεῖς πεφυκέναι ταῖς διαλέξεσι, καὶ μάλιστα ἐν ταῖς περὶ δογμάτων καὶ πίστεως, ποιήσωμεν ὡς τῶν ἐμπειροτάτων οἱ ἀλίεις, οἵτινες τοὺς θαλασσοποντίους κόλπους καὶ τὰς τῶν ἰχθύων νομάς βυθοῖς καὶ κοιλότησιν ὄχθης πρὸς ἄγρην αὐτῶν σοφῶς ἀνιχνεύοντες, ἐπεὶ τὰ ἄγκιστρα σὺν τῷ δε-
| λεάσματι ὑποχαλάσαντες τῷ βυθῷ, ἡνίκα καὶ αἰσθωνται τινὸς ἰχθύος κακομηχάνου
3120 καὶ σθεναροῦ καταχανόντος τὸ ἄγκιστρον οὐ βίᾳ τινὶ ἢ παρασπουδῇ ἀνελκύσαι τοῦτον βιάζονται, μήπως τῆς ὀρμιότριχος ἢ καὶ τρισχοίνου ἰσχυροτάτης ἴσως ὑπούσης, τοῦ δὲ συνεχέσι τοῦ ἰχθύος κινήσασιν καὶ ἐξάλμασι μὴ ἀντιτείνεσθαι παρεχούσης – πολλάκις γὰρ καὶ μετὰ δύο μόνων ἢ καὶ μιᾶς ἰσπότριχος μέγαν ἀνελκύουσι νέποδα – εὐστόχῳ μηχανῇ κατασοφίζόμενοι τοῦτου ἡρέμα, κατὰ μικρὸν ἐνδιδόντες τῇδε κάκεισε κυβισ-
3125 τῶντος αὐτοῦ. Καὶ ὡς ἤδη εἰς ἔσχατον αὐτοῦ περισπαίροντος, οὕτω αὐτῷ τὸν μόρον κατασκευάζουσι παρ' ἐλπίδα χειρῶσάμενοι τοῦτον· τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον σοὶ καὶ ἡμεῖς τοῦ θεοῦ βουλομένου οὐ θάνατον, ἀλλὰ σωτηρίαν, εἰ βούλει, κατασκευάσομεν. Εἰ δὲ ταύτην εἰς τοῦπίσω τιθεῖς, καὶ προαιρῇ τὴν ἀπώλειαν σεαυτῷ ἐπισπεῦσθαι, ἴσθι τὴν σύγχυσιν καὶ αἰσχύνην ἐξ ἐτοίμου σοι ἐμπείρως μηχανησόμεθα. Κἂν καὶ ἀφελῶς ἐνδιδόντες τῇ διαλέξει, στέγομεν τὰς ἀραχνῶδεις καὶ ἀσθενεῖς ἀντιρρήσεις σου μὴ ἐκ
3130 πρῶτων τῶν εἰσβολῶν ἀποκρούοντες ταύτας. Ὑποφέρομεν γὰρ τὸν τῆς διαλέξεως

f. 54

3102 ταπεινὴ — **3103** ἐγκαταλελειμμένη cf. Is. 54, 6 et al. **3103** μὴ — **3105** κύριος Is. 49, 14-15 **3107** τὴν — **3108** πολλῶν Mt. 20, 28 par **3108** καὶ¹ — πέτραν cf. Is. 50, 7 | καὶ² — **3109** φέροντος cf. Is. 50, 6 **3109** οἷα — **3110** σου Ps.-Io. Chrys., *Hom. in mansuet.*, PG 63, 786 **3115** Ἀλλ — **3121** βιάζονται cf. Ps.-Greg. Nyss., *Hom. I in creat. hom.*, 17, 5-18 [ed. Hörner]; Ps.-Io. Chrys., *Hom. in Samarit.*, PG 59, 538 **3118** ἐπεὶ — **3119** βυθῷ cf. Didym. Caec., *De Trin.*, PG 39, 645.

3103 ἐγκαταλελειμμένη P ἐγκαταλελειμμένη | ἔγγονα resp. textum Bibl. ut apud Byzantinos **3104** ἐπιλάθοιτο P ἐπιλάθητο | λέγει resp. textum Bibl. ut apud Byzantinos **3107** ἐδιδάχθημεν P ἐδιδάχθημεν **3109** ῥαντίσματα Chr mut. s. annot. ῥαντίσματα **3110** τερθρείας P τεθρείας **3113** δολίοις P δοχίοις **3116** ἐμπειροτάτων P ἐμπυροτάτων **3119** αἰσθωνται P ἔσθωνται **3121** ὀρμιότριχος P ὀρμεότριχος fort. legd. **3122** κινήσασιν P κυνίσασιν **3125** περισπαίροντος P περισπέρροντος, sed m. alt. inter linn. litt. αι ins.; et Chr h. I. corr. περισπασπαίροντος **3128** ἀπώλειαν P ἀπώχειαν

χρόνον, ὡς ἰμειρόμενοι διὰ πάντων δεῖξαι σοι τὴν ἀλήθειαν καὶ διὰ σοῦ τοῖς παροῦσιν οὐχ ἔλαττον.

Οὐ γὰρ σπάνις ἐν ταῖς θείαις γραφαῖς τοῦτο πέφυκεν, ἀλλ' ὄλβος ὑπερβολικὸς ἀποδείξεων ἡμῖν συμμαχουσῶν ἐν τῇ πίστει, καὶ ὅτι θεὸς ἐστὶν διατρανουσῶν ὁ Χριστός. Τούτου τοιγαροῦν χάριν διαλεγόμενοι καὶ ἡμεῖς, ὑμᾶς δ' ἐκ τοῦ τῆς πλάνης βυθοῦ ὡς ἰχθεῖς ἀνιχνεύειν σπουδάζοντες δι' ὁρμῆς τριμαλλίδος οὐκ ἐκκακήσομεν. *Τὸ γὰρ σπαρτίον τὸ ἐντρίτον, οἷα καὶ Σολομῶντι δοκεῖ, οὐ ταχέως ἀπορραγήσεται, καὶ εὐδηλον ὅτι οἱ εἰς τὴν ὁμοούσιον τριάδα πιστεύοντες, τὴν εἰς πατέρα φημὶ, υἱὸν καὶ πνεῦμα τὸ ἅγιον, ἅμαχοι καὶ ἀνίκητοι τοῖς ἀνθεστηκόσιν ὑπάρχουσιν. Διὸ δὴ δοθήσεται ἀποχρώντως περὶ τῶν τοιούτων τὰ τῆς ἀληθείας εὐκαίρως δὴ σύμβολα, καὶ γνώση σαφῶς ὅτι τὰ καθ' ὑμᾶς ἀπέκλεισεν ἤδη θεός, καὶ ὅτι τὰ ἔθνη καὶ οἱ ἐξ ἐθνῶν μετὰ τὸ ἀπῶσαι ὑμᾶς ἐκ Σιὼν ἀνεκλήθησαν, νέος λαὸς χρηματίσας ὁ μὴ ὢν τὸ πρῶτον θεοῦ – καὶ ὑμεῖς οὐ μόνον τῆς βασιλείας, ἀλλὰ καὶ τῆς κάτω Σιὼν ἐξεκλήθητε. Ἐκεῖνα δὲ παραδόξως ἀντεισηνέχθη, καὶ τῇ Ἰερουσαλὴμ κατοικεῖ ἀντὶ σοῦ, ἥτινι πάντα ὄρκον ὃν ὁ θεὸς ἐπηγγείλατο ὑπὲρ τῶν | ἐθνῶν τετέλεκε.*

f. 54^v

Καὶ, εἰ βούλει, ἄκουσον τίνι τρόπῳ καὶ πῶς τὸ ἄπιστον μὲν καὶ διεστραμμένον τῆς φρενοβλαβείας ὑμῶν ὁ τὰ πάντα πρὶν γενέσεως εἰδὼς κύριος, μάλιστα δὲ τὸ ἀδιόρθωτον τῆς σκληροκαρδίας ὑμῶν, καὶ ὅτι τοσούτων δωρεῶν ἀπολαύσαντες, ἀχθηδονοῦντες περὶ τὸν εὐεργέτην ἐδείχθητε διὰ Μωϋσέως τοίνυν δούλου καὶ φίλου αὐτοῦ κατὰ τῶν τοιούτων δεινοπαθῶν, ὡς ἐξ ιδίου προσώπου, τὰ ἄψυχα εἰς μαρτυρίαν κατὰ τῶν ἐμψύχων ἐπικαλεῖται, δι' ἐκείνων δὲ τὰς τῶν ἀγγέλων ὑπαινιπτόμενος ταξιαρχίας καὶ πάντων ἐθνῶν τὰ συστήματα, καὶ πρόσεχε, φησὶ, *οὐρανὲ, καὶ ἀκουέτω ῥήματα ἐκ στόματός μου. Τίνα δὲ ταῦτα εἰσὶν, ἄκουσον· γενεὰ διεστραμμένη καὶ σκολιά. Ἀντὶ πάντων ὧν εὖ σοι πεποίηκε, ταῦτα κυρίῳ ἀνταποδίδοτε. Ποῖα μὲν; ὅτι παρώξυνάν με ἐπ' ἄλλοτρίοις, ἐν βδελύγμασιν αὐτῶν, φησὶν, ἐξεπύκρυνάν με ἔθυσαν δαιμονίοις καὶ οὐ θεῷ, θεοῖς, οἷς οὐκ ἤδειςαν, καινοὶ καὶ πρόσφατοι ἤκασιν, οἷς οὐκ ἤδειςαν οἱ πατέρες αὐτῶν, θεὸν τὸν γεννήσαντά σε ἐγκατέλειπας. Ἡσαΐας δὲ παραπλήσια τούτοις καὶ συνωδὰ, θάμβους δὲ καὶ ἐκπλήξεως μεστὰ ἄκουε φησὶν, *οὐρανέ, καὶ ἐνωπίζου, γῆ· υἱοὺς ἐγέννησα καὶ ὑψωσα, αὐτοὶ δέ με ἠθέτησαν. Καὶ συγκρίνων ὑμᾶς διὰ τὸ ἀθετῆσαι αὐτὸν ἀλόγοις τοῖς κτένεσιν ἐπάγει· ἔγνω βοῦς τὸν κτησάμενον καὶ ὄνος τὴν φάτνην τοῦ κυρίου αὐτοῦ, Ἰσραὴλ δέ με οὐκ ἔγνω καὶ ὁ λαὸς με οὐ συνῆκεν. Ὅθεν τὴν**

3132 ὡς — τὴν cf. I Thess. 2, 8 (ut apud Byzantinos) **3137** Τὸ — 3138 ἀπορραγήσεται Eccl. 4, 12 **3149** τῆς — ὑμῶν cf. Mc. 10, 5 **3153** πρόσεχε — 3154 μου Deut. 32, 1 **3154** γενεὰ — σκολιά Deut. 32, 6 **3155** ταῦτα — ἀνταποδίδοτε Deut. 32, 6 | παρώξυνάν — 3158 ἐγκατέλειπας Deut. 32, 16-18 **3159** ἄκουε — 3160 ἠθέτησαν Is. 1, 2 **3161** ἔγνω — 3162 συνῆκεν Is. 1, 3

3132 σοῦ τοῖς del.; P Chr σοῦ μὲν τοῖς **3137** τριμαλλίδος Chr mut. s. annot. τριμαλίδος **3138** καὶ² — 3139 πιστεύοντες corr. verborum ordinem; P Chr καὶ οἱ εἰς τὴν ὁμοούσιον εὐδηλον ὅτι τριάδα πιστεύοντες **3143** χρηματίσας P χρηματίσας **3146** τετέλεκε corr.; P Chr ἐτετέλεκε **3153** πρόσεχε — 3154 μου textus Bibl. leg. πρόσεχε, οὐρανέ, καὶ λαλήσω, ἀκουέτω γῆ ῥήματα ἐκ στοματός μου **3154** εἰσὶν P εἴσιν **3157** οἷς¹ mut. cum textu Bibl.; P οὖς | καὶ om. textus Bibl. **3158** ἐγκατέλειπας textus Bibl. ἐγκατέλειπες

τῶν ἐθνῶν τῆς πρὸς αὐτὸν εὐεπηκοΐας ἐπιστροφῇν προορῶν τί φησιν; *Εὐφράνθητε ἔθνη μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ καὶ ἐνισχυσάτωσαν αὐτῷ πάντες υἱοὶ θεοῦ.*»

3165 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τίνα τὸν λαὸν τοῦτον εἶναι ὑπολαμβάνεις, οὐ τὸν οἰκεῖον αὐτοῦ, ἡγουν ἐμὲ τὸν ἐξ Ἰσραὴλ;«

Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ, Ἰουδαῖε, εἰς τοῦτο γὰρ καὶ ἐλήλυθεν ὁ διὰ τοῦ αἵματος τοῦ σταυροῦ τὰ ἐν οὐρανῷ καὶ τὰ ἐπὶ γῆς εἰρηνοποιήσας, *ἵνα τοὺς δύο κτίσῃ* λαοὺς, ὡς φησὶν ὁ θεῖος ἀπόστολος, *εἰς ἓνα καινὸν ἄνθρωπον*, ἥτοι τὴν αὐτοῦ ἐνανθρώπησιν ποιῶν *εἰρήνην καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα*. Ὅσοι γὰρ αὐτὸν ἔλαβον, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι τοῖς πιστεύουσιν εἰς αὐτὸν, κἂν Ἰουδαῖος ἢ κἂν ἐθνικὸς οὐκ ἀποστρέφεται αὐτὸν ὁ θεός.

Καὶ γὰρ οὐ μόνον τὰ ἔθνη τὰ τῷ σωτῇρι Χριστῷ πιστεύσαντα σέσωσται, ἀλλὰ καὶ τῶν ἐξ Ἰουδαίων οἱ πλείστοι τὸν ἀληθῆ Μεσίαν δεξάμενοι, καίτοι λαὸς χρηματίζων θεοῦ τῆς αὐτοῦ βασιλείας οὐκ ἀπωθεῖται, ἀλλ' ἀκούει παρὰ θεοῦ διὰ στόματος Ὁσηέ· *εἶπατε τῷ ἀδελφῷ ὑμῶν, Λαὸς μου καὶ τῇ | ἀδελφῇ ὑμῶν Ἠλεμμένη*. Περὶ δὲ τῶν ἐθνῶν προλαβὼν εἶπε· *καὶ ἔσται ἐν τῷ τόπῳ οὗ ἐρρέθη αὐτοῖς Οὐ λαὸς μου ὑμεῖς, κληθήσονται καὶ αὐτοὶ υἱοὶ θεοῦ ζῶντος*. Ὅρᾳς ὅτι διὰ τοῦ εἰπεῖν καὶ αὐτοὶ ἥτοι οἱ περὶ τὰ ἔθνη, λαὸν ἄλλον καὶ οὐ τὸν ἐξ Ἰσραὴλ παρεδήλωσε; Καὶ αὐτοὶ, φησὶν, οἱ μὴ ὄντες λαὸς μου, μετὰ Ἰσραηλῖτου λαοῦ τοῦ πιστεύσαντος λαὸς μου γενήσεται, καὶ οὐχ ἀπλῶς λαὸς, ἀλλὰ καὶ υἱοὶ θεοῦ ζῶντος κληθήσονται κατὰ τὴν τοῦ ἡγαπημένου φωνήν, ἧς ἐμνήσθημεν.

Πρὸς ὑμᾶς δὲ τοὺς διὰ τὴν ὑμῶν ἀπιστίαν τῆς βασιλείας ἐληλαμένους καὶ τελείῳ παραδοθέντας ἀφανισμῷ, ἄκουσον τί διὰ τοῦ αὐτοῦ προφήτου φησὶν· *κρίθητε πρὸς τὴν μητέρα ὑμῶν, κρίθητε, ὅτι αὐτὴ οὐ γυνή μου, καὶ ἐγὼ οὐκ ἀνὴρ αὐτῆς*. Καὶ ἐξαρῶ τὴν πορνείαν αὐτῆς ἐκ προσώπου μου καὶ τὴν μοιχείαν αὐτῆς ἐκ μέσου αὐτῆς, ὅπως ἂν ἐκδύσω αὐτὴν γυμνὴν καὶ ἀποκαταστήσω αὐτὴν καθὼς ἡμέρα γενέσεως αὐτῆς. Καὶ θήσω αὐτὴν ὡς ἔρημον καὶ τάξω αὐτὴν ὡς γῆν ἄνυδρον καὶ ἀποκτενῶ αὐτὴν ἐν δίψει. Καὶ τὰ τέκνα αὐτῆς οὐ μὴ ἐλέησω, ὅτι τέκνα πορνείας ἐστίν, ὅτι ἐξεπόρνευσεν ἡ μήτηρ αὐτῶν κατήσχυνεν ἡ τεκοῦσα αὐτά. *Εἶπεν γάρ· ἀκολουθήσω τῶν ἐσραστῶν μου τῶν διδόντων μοι τοὺς ἄρτους μου καὶ τὸ ὕδωρ μου καὶ τὰ ἱμάτιά μου καὶ τὰ ὀθόνιά μου καὶ τὸ οἶνόν μου καὶ τὸ ἔλαιόν μου, καὶ πάντα ὅσα μοι καθήκει*. Διατοῦτο ἰδοὺ, ἐγὼ φράσω τὴν ὁδὸν αὐτῆς ἐν σκόλοψιν, καὶ ἀνοικοδομήσω τὰς ὁδοὺς αὐτῆς, καὶ τὴν τρίβον αὐτῆς οὐ μὴ εὕρη. Λοιπὸν, Ἰουδαῖε, τί λαλῶν εἰκαιομυθίας οἶα φρεναπατώμενος ὄνειρώτεις, ἢ μᾶλλον τυφλώτεις τὰς κατὰ σοῦ καὶ πάντων Ἰουδαίων ἀποφάσεις

3163 Εὐφράνθητε — 3164 θεοῦ Deut. 32, 43 3167 ὁ — 3168 εἰρηνοποιήσας cf. Liturg. Basil., PG 31, 1633B-C 3168 ἵνα — 3170 ἀμφοτέρους cf. Eph. 2, 15-16 3170 ἐν — πατέρα Eph. 2, 18 | Ὅσοι — 3171 εἰς Io. 1, 12 3176 εἶπατε — Ἠλεμμένη Os. 2, 3 3181 καὶ — κληθήσονται Os. 2, 1 3184 κρίθητε — 3194 εὕρη Os. 2, 4-8

3164 υἱοὶ textus Bibl. ἄγγελοι 3170 ἀποκαταλλάξῃ mut. cum textu Bibl.; P ἀποκαταλλάξει 3173 μόνον mut., P μόνα 3176 Ἠλεμμένη mut. cum textu Bibl.; P Chr ἐλεμμένη 3177 μου textus Bibl. add. ἐκεῖ 3180 Ἰσραηλῖτου Chr mut. s. annot. Ἰσραὴλ 3183 ἀπιστίαν P ἀπιστείαν | τελείῳ Chr mut. s. annot. τελείως 3187 ἡμέρα Chr leg. ἡμέρα 3190 Εἶπεν Chr mut. εἶπε 3192 Διατοῦτο Chr mut. διὰ τοῦτο

ἐνωτιζόμενος; Οὐ μὴ εὖρη, φησὶ, τὴν ὁδὸν αὐτῆς. Ἀλλὰ καὶ διὰ τοῦ Ἰεζεκιήλ ταλανίζων ὑμᾶς ὁ θεὸς καὶ πόλεις, φησὶν, ἐκχέουσα αἷμα ἐν μέσῳ αὐτῆς τοῦ ἐλθεῖν καιρὸν αὐτῆς καὶ ποιοῦσα ἐνθυμήματα κατ' αὐτῆς τοῦ μαινεῖν αὐτήν, ἐν τοῖς αἵμασιν αὐτῶν, οἷς ἐξέχεας, παραπέπτωκας. Καὶ μετὰ ταῦτα ἐπάγει· ἐγὼ κύριος καὶ λελάληκα καὶ ποιήσω, 3200 καὶ διασκορπίσω ἐν τοῖς ἔθνεσι καὶ διασπερῶ εἰς τὰς χώρας, καὶ ἐκλείψει ἡ ἀκαθαρσία σου ἐν σοὶ καὶ κατακληρονομήσω ἐν σοὶ – τίνας, Ἰουδαῖε, ἀλλ' ἢ τοὺς νῦν κληρονομούντας αὐτήν ἦτοι τὰ ἔθνη; – καὶ ἐμπόνως τοῦτο δεικνύων κατ' ὀφθαλμούς, φησὶν, γνώσεσθε, διότι ἐγὼ κύριος.»

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Ναὶ, φησὶν, ἀλλὰ μετὰ ταῦτα λέγει· *μνηστεύσομαι σε | ἐμαυτῷ εἰς τὸν αἰῶνα <καὶ μνηστεύσομαι σε ἐμαυτῷ> ἐν δικαιοσύνῃ καὶ ἐν κρίματι καὶ ἐν ἐλέει καὶ ἐν οἰκτιρμοῖς καὶ μνηστεύσομαι σε ἐμαυτῷ ἐν πίστει, καὶ ἐπιγνώσῃ τὸν κύριον.* Ἴδοὺ 3205 πολλάκις, ὡς εἶπομεν, ἀπειλαῖς τὸν λαὸν ἐκταράττων τὸν ἴδιον πάλιν τῇ φιλαγάθῳ αὐτοῦ εὐσπλα<γ>χνίᾳ ἀπαρηγορήτους ἡμᾶς οὐκ ἔῃ.»

ἽΟ Χριστιανός· »Εἶπομεν ἤδη καὶ πρῶην, ὅτι τὴν πρὸς Χριστὸν τὸν θεὸν ἀμαρτήσασαν 3210 συναγωγὴν ὑμῶν ἐξωθήσας ὁ κύριος τὴν τῶν ἔθνων ἐκλογὴν δικαίως ἐαυτῷ ἐν ἐπιγνώσει καὶ πίστει μνηστεύεται. Καὶ τοῦτο δῆλον ἐκ τε πολλῶν καὶ ἐξ αὐτοῦ Ὡση θεοπροσώπως διατρανοῦντος ταυτί· *νυκτί*, φησὶν, *ὡμοίωσα τὴν μητέρα σου, ὡμοιώθη ὁ λαός μου ὡς οὐκ ἔχων γινώσκιν·* ὅτι σὺ γινώσκιν ἀπώσω, καὶ ἐγὼ ἀπώσομαι σὲ τοῦ ἱερατεῦν μοι. Καὶ ἐπελάθου νόμων θεοῦ σου, κἀγὼ ἐπιλήσομαι τῶν τέκνων σου. Ὁ 3215 καὶ Ἵσαΐας ὡς δυσανασχετῶν κατ' αὐτῆς· *πῶς ἐγένετο*, φησὶ, *πόρνη πόλις πιστὴ Σιών, πλήρης κρίσεως, ἐν ἣ δικαιοσύνη ἐκοιμήθη ἐν αὐτῇ, νῦν δὲ φονευταί.* Τὸ ἀργύριον ὑμῶν ἀδόκιμον, οἱ κάπηλοί σου μίσγουν τὸν οἶνον ὕδατι, οἱ ἄρχοντές σου ἀπειθοῦσι, κοινωνοὶ κλεπτῶν, ἀγαπῶντες δῶρα, διώκοντες ἀνταπόδομα, ὀρφανοῖς οὐ κρίνοντες καὶ κρίσιν χηρῶν οὐ προσέχοντες. Διατοῦτο τάδε λέγει ὁ δεσπότης κύριος Σαβαώθ· 3220 οὐαὶ αὐτοῖς ἰσχύουσιν ἐν Ἰσραήλ. Οὐ παύσεται γάρ μου ὁ θυμὸς ἐν τοῖς ὑπεναντίοις, καὶ κρίσιν ἐκ τῶν ἐχθρῶν μου ποιήσω. Καὶ ἐπάξω τὴν χειρὰ μου ἐπὶ σέ· καὶ πυρώσω σε εἰς καθαρὸν, τοὺς δὲ ἀπειθοῦντας ἀπολέσω καὶ πάντας ἀφελῶ ἀνόμους ἀπὸ σοῦ καὶ πάντας ὑπερηφάνους ταπεινώσω. Καὶ ἐπιστήσω τοὺς κριτὰς σου ὡς τὸ πρότερον καὶ τοὺς συμβούλους σου ὡς τὸ ἀπ' ἀρχῆς.

3225 Τούτους δὲ τοὺς κριτὰς καὶ συμβούλους τίνας, Ἰουδαῖε, ὑποληπτέον, οὐ τοὺς ἀντὶ τῶν πατέρων τοῦ ὀφθέντος ἐν γῇ τοῦ καὶ ἐκ γένους καταγομένου βασιλικοῦ κατὰ σάρκα Ἰησοῦ τοῦ Χριστοῦ ὡς ἐκ ῥίζης τοῦ Ἰεσσαὶ καὶ Δαυὶδ ἐξανθήσαντος γεννηθέντας υἱούς; τοὺς θεῖους ἀποστόλους φημί, τοὺς ὑπ' αὐτοῦ | ἄρχοντας καταστάντας ἐπὶ f. 56

3197 πόλις — **3199** παραπέπτωκας Ez. 22, 2-4 **3199** ἐγὼ — **3203** κύριος Ez. 22, 14-16 **3204** μνηστεύσομαι — **3206** κύριον Os. 2, 21-22 **3209** Εἶπομεν — πρῶην vide supra 1992-1000 **3212** νυκτί — **3214** σου² Os. 4, 5-6 **3215** πῶς — **3224** ἀρχῆς Is. 1, 21-26 **3227** ὡς — **3228** υἱούς cf. Is. 11, 1

3200 διασκορπίσω textus Bibl. διασκορπιῶ | εἰς — χώρας textus Bibl. ἐν ταῖς χώραις **3201** ἐν σοὶ¹ textus Bibl. ἐκ σοῦ **3205** καὶ¹ — ἐμαυτῷ om. P **3206** ἐπιγνώσῃ mut. cum textu Bibl.; P ἐπιγνώσῃ **3208** εὐσπλαγχνίᾳ P εὐσπλαχνίᾳ **3210** ἐκλογὴν Chr leg. ἐκκλησίαν **3214** τῶν om. textus Bibl. **3219** κρίσιν P κρίσει Διατοῦτο Chr leg. διὰ τούτου

- 3230 πᾶσαν τὴν γῆν; Ἀντὶ γὰρ τῶν πατέρων σου, ἅδει πρὸς αὐτὸν ὁ Δαυΐδ, ἐγεννήθησαν οἱ υἱοὶ σου, καταστήσεις αὐτοὺς ἄρχοντας ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν. Καὶ αὐτὸς ὁ Χριστὸς καθήσεσθε ἐπὶ δώδεκα, φησὶ, πρὸς αὐτοὺς θρόνους κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰσραήλ. Μὴ γὰρ δύνασθε, Ἰουδαῖοι, εἰπεῖν τοιοῦτους ἐσχηκέναι υἱοὺς πάσης τῆς οἰκουμένης κατάρξαντας, καὶ οὐ τὴν ἐσχάτην μᾶλλον δουλείαν δουλεύσαντας καὶ ἔτι δουλεύοντας ὡς ἀεὶ ἔτι καὶ δουλεύοντας. Ἀλλ' εἶδομεν καὶ τί τὰ ἐξῆς· καὶ μετὰ ταῦτα
- 3235 κληθήσῃ, φησὶ, πόλις Σιών δικαιοσύνης, μητρόπολις πιστῇ Σιών. Μετὰ γὰρ κρίματος σωθήσεται ἡ αἰχμαλωσία αὐτῆς καὶ μετὰ ἐλεημοσύνης. Ὅρα τοίνυν τὸ τῶν ῥημάτων ἀκρότατον συμφωνοῦν ἐν τοῖς ἔργοις καὶ προφανῶς τὰ συμβάντα δηλοποιοῦν· πότε μητρόπολις εἴπατε, Ἰουδαῖοι, ἐκλήθη Σιών καὶ μητροπολίται οἱ ταύτης ἀρχιερεῖς, οἷα τὰ νῦν οὐ μόνον ἐν ταύτῃ τοῦτο τὸ ὄνομα πέφυκεν, ἀλλὰ καὶ πάσαις ἀπανταχοῦ ταῖς ἀπ' ἐκείνης τὴν ἀρχὴν κεκτημέναις σεπταῖς ἐκκλησίαις, αἱ μητροπόλεις κατέστησαν ἐν πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν παρὰ τῶν ἁγίων Χρισθέντος ἁγίου καὶ τῶν αὐτοῦ μαθητῶν, τοῦ καὶ τὰς θυσίας ὑμῶν καὶ σπονδὰς ἀφανίσαντος, ἑαυτὸν τῷ πατρὶ θυσίαν ἀναίμακτον δι' ἡμᾶς ἀνενέγκαντος, καὶ ὑμᾶς ἐν πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν ἐνδίκως διασκεδάσαντος.»
- 3245 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν ὁ Χριστὸς καθεῖλεν ἡμᾶς καὶ σπονδὴν καὶ θυσίαν ἤρεν ἀφ' ἡμῶν κατὰ τοῦ νόμου καὶ τοῦ παρασχόντως τοῦτον ποιῶν; Εἰ ταῦθ' οὕτως ἔχει, Μεσίας οὐκ ἦν. Τῇ γὰρ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, φησὶν ὁ αὐτὸς Ἡσαΐας, ἡγουν τῇ τῆς ἡμῶν ἀνακλήσεως, ἐπιλάμψει ὁ θεὸς ἐν βουλῇ μετὰ δόξης ἐπὶ τῆς γῆς τοῦ ὑψῶσαι καὶ δοξάσαι τὸ καταλειφθὲν τοῦ Ἰσραήλ. Πῶς σὺ λέγεις ὅτι διεσκέδασεν ἡμᾶς διὰ τοῦ Χριστοῦ ὁ θεός;»
- 3250 Ὁ Χριστιανός· »Οὐκ εἶπον οὕτω, Ἰουδαῖε, ὅτι διὰ τοῦ Χριστοῦ ὁ θεός, ἀλλ' αὐτὸς ὁ Χριστὸς θεὸς ὢν καὶ ἄνθρωπος γεγωνὼς ὑμᾶς διεσκέδασε διὰ τὴν ἀπιστίαν ὑμῶν.» Ὁ Ἰουδαῖος· »Ξενίζομαι πάλιν τὰ μέγιστα πῶς τοῦτο δύναται εἶναι, καὶ πῶς τοιοῦτον λέγειν ἐπὶ θεοῦ αὐθαδιάζεσθε | ἀδεῶς.»
- 3255 Ὁ Χριστιανός· »Ἐν τίσι ξενίζῃ καὶ ἐν τίσι δοκοῦμεν αὐθάδεις σοι; Πάλιν εἰς τοῦπίσω στραφεῖς, ὧ τάλαν, ἃ διὰ πολλῶν ἐνωπίστης τῶν ἀποδείξεων καὶ θεὸς ὢν καὶ ἄνθρωπος γενέσθαι ἠδύοκῃσε. Καὶ ὅτι τὰ παρὰ ἀνθρώποις ἀδύνατα τῷ θεῷ δυνατά, τὰ αὐτὰ καὶ ἡμᾶς ἀπαιτεῖς, καὶ κόπῳ ἡμᾶς ἀποβάλλων, σὺ οὐ τὸ τύχον ὠφελεῖσθαι σπουδάζεις. Εἶπας δ' οὖν ὅτι ἡμεῖς αὐθαδιαζόμενοι οἴαπερ τολμηταί τοῦτο φαμέν, ὅτι θεὸς ἐστὶν τε καὶ ἄνθρωπος ὁ Χριστός, καὶ οὐ καλῶς φῆς ὅτι τολμῶμεν, ἀλλ' ὅτι πιστεύομεν οὕτως
- 3260 εἶναι καθὼς καὶ λέγομεν, καὶ οὐκ ἐξ ἡμῶν, ἀλλ' ἐκ τῶν θείων γραφῶν διδασκόμεθα τοῦτο, ὡς καὶ πολλάκις εἰρήκαμεν· πλὴν ἐκ πολλῶν τὰ πολλὰ παρεάσαντες ἐκ μιᾶς

f. 56^v

3229 Ἀντὶ — 3230 γῆν Ps. 44, 17 **3230** Καὶ — 3232 Ἰσραήλ Mt. 19, 28 **3234** καὶ³ — 3236 ἐλεημοσύνης Is. 1, 26-27 **3241** τοῦ — 3242 ἀφανίσαντος cf. Is. 57, 6 **3242** ἑαυτὸν — 3243 ἀνενέγκαντος cf. Liturg. Basil., PG 31, 1656B **3246** Τῇ — 3248 Ἰσραήλ Is. 4, 2

3229 ἐγεννήθησαν P ἐγεννήθησαν **3231** καθήσεσθε P καθήσῃτε **3234** ὡς ἀεὶ Chr mut. ἑσαεὶ | εἶδομεν P εἶδομεν **3241** ἁγίων — αὐτοῦ om. Chr **3243** ἀνενέγκαντος mut. sicut et Chr; P ἀνενέγκας **3245** Μεσίας Chr mut. s. annot. μεσσιᾶς **3246** γὰρ textus Bibl. δὲ **3251** ἀπιστίαν P ἀπιστείαν **3254** σοι post verbum σοι P iterum verba delenda ὁ Χριστιανὸς praebet **3257** ὠφελεῖσθαι P ὀφελεῖσθαι **3258** οἴαπερ Chr οἴαπερ τολμηταί P τολμηταί

Ἰησαίου τοῦδε τοῦ μεγαλοφωνοτάτου τῶν προφητῶν προφήτου φωνῆς τοῦτό σοι παραστήσομεν, καὶ τότε πάλιν τῆς εὐθείας ἐξοίμεθα.»

3265 Ὁ Ἰουδαῖος· »Απόδειξον, εἰ βουλευτέον σοι, καὶ οὐ δι' αἰνιγμάτων, ἀλλ' ἀριδῆλως εἰ δύνασαι.«

3270 Ὁ Χριστιανός· »Ἄκουσον λοιπὸν θεοῦ οὕτως, Ἰουδαῖε, ταυτί διὰ τοῦ προφήτου τὰ ῥήματα καὶ μηκέτι διστάσης δύο φύσεις ἀκούων ἐπὶ Χριστοῦ. Αὐτὸς γὰρ ἡμᾶς εἰσκαλεῖται, καὶ ἐρωτήσατέ με, φησὶ, περὶ τῶν υἱῶν μου καὶ περὶ τῶν ἔργων τῶν χειρῶν μου ἐντείλασθέ με. Ἐγὼ ἐποίησα τὴν γῆν καὶ ἄνθρωπον ἐπ' αὐτῆς, ἐγὼ τῇ χειρὶ μου ἐστερέωσα τὸν οὐρανόν, ἐγὼ πᾶσι τοῖς ἄστροις ἐνετειλάμην φαίνειν, ἐγὼ ἡγεῖρα αὐτοῖς μετὰ δικαιοσύνης βασιλέα, καὶ πᾶσαι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ εὐθεῖαι. Οὗτος οἰκοδομήσει τὴν πόλιν μου· καὶ τὴν αἰχμαλωσίαν τοῦ λαοῦ μου ἐπιστρέψει οὐ μετὰ λύτρων, οὐδὲ μετὰ δώρων, εἶπε κύριος Σαβαώθ. Πρόσεχε, ὦ Ἰουδαῖε, ὅτι οὐ διὰ λύτρων τινῶν ἢ δώρων, ἀλλὰ τῷ ἰδίῳ αἵματι ἡμᾶς ἐλυτρώσατο ὁ Χριστὸς αἰχμαλώτους τῷ διαβόλῳ ὑπάρχοντας.»

3280 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα περὶ Κύρου τοῦ βασιλέως εἴρηται, οὐ περὶ τοῦ Χριστοῦ, προείρηκε γάρ· οὕτω λέγει κύριος τῷ χριστῷ μου Κύρω, οὗ ἐκράτησα τῆς δεξιᾶς ἐπακοῦσαι ἔμπροσθεν αὐτοῦ ἔθνη, καὶ ἰσχὺν βασιλέως διαρρήξω, ἀνοίξω ἔμπροσθεν αὐτοῦ θύρας, καὶ πόλεις οὐ συγκλεισθήσονται. Ἐγὼ ἔμπροσθέν σου πορεύσομαι καὶ ὄρη ὁμαλιῶ, θύρας χαλκᾶς συντρίψω καὶ μοχλοὺς σιδηροῦς συνκλάσω καὶ δώσω σοι θησαυροὺς σκοτεινοὺς, ἀποκρύφους ἀοράτους ἀνοίξω σοι. Ὅρᾳς ὅτι οὗτος ἐστὶν ὁ μετὰ δικαιοσύνης ἐγερθεὶς | βασιλεὺς, ὃ καὶ θησαυροὶ ἀπόκρυφοι καὶ ἀόρατοι ὑπισχνοῦνται ἀποκαλυφθῆναι;«

3285 Ὁ Χριστιανός· »Πρόσεχε ἀκριβῶς, Ἰουδαῖε, μὴ τῆς εὐθείας παρακλίνειν λοιπὸν βουλήθεισης, ἀλλ' ἴδε τρανῶς ὅτι ψεύδη.«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Μήτιγε οὐ τῷ Κύρῳ καλεῖ ὁ τῶν ὅλων θεός;«

3290 Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ πάντως, ἀλλὰ διὰ τούτου τῷ Χριστῷ αὐτοῦ καὶ τῷ υἱῷ, ᾧ τινι πάντα τὰ τῆς θεότητος οἶα θεῷ ἀριδῆλῳ πέφυκεν, καθάπερ θεῷ, καὶ τὸ κύρος ἦτοι τὴν ἐξουσίαν πάντων παρέθετο.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Λοιπὸν οὐκ ἐγίνωσκε πρότερον τὰ τῆς ὄντως θεότητος.»

Ὁ Χριστιανός· »Εἰ τὸ πνεῦμα τὸ ἐνοικοῦν τῷ ἀνθρώπῳ οὐκ ἀγνοεῖ τὰ αὐτοῦ τοῦ ἀνθρώπου, οὐ θεῖος υἱὸς τὰ τοῦ πατρὸς;«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Τὰ τῷ Κύρῳ λαλούμενα, πῶς τῷ Χριστῷ σου ἐκβήσεται;«

3268 ἐρωτήσατέ — 3273 Σαβαώθ Is. 45, 11-13 (ut apud Byzantinos) **3277** οὕτω — 3281 σοι Is. 45, 1-3 **3288** καὶ — 3289 ἐξουσίαν cf. Ps.-Io. Dam., *Dial. de Trin.*, PG 95, 16B **3289** ἐξουσίαν — παρέθετο cf. Mt. 28, 18 **3291** Εἰ — 3292 ἀνθρώπου cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 13, 75-76 [ed. Kotter]

3263 ἐξοίμεθα P ἐξοίμεθα **3269** με P μοι **3274** ἡμᾶς bis scr. in P **3277** κύριος textus Bibl. add. ὁ θεὸς **3280** συνκλάσω Chr mut. s. annot. συνθλάσω **3284** παρακλίνειν Chr mut. παρεκκλίνειν **3292** οὐ θεῖος Chr leg. οὐθ' ὁ

3295 Ὁ Χριστιανός· »Οἶα καὶ προσήκει θεῷ ταῦτα βουλομένῳ, εἰ οὐκ οἶδας, ὅτι ἄλλως ἐκ ἄλλων εἰς ἄλλα μετατυποῦται τὰ σκιωδῶς ἐκτυπούμενα; Καὶ Ἰακώβ πρότερον ὡς πτερνίσας τὸν ἀδελφὸν, ὕστερον δὲ ἐκ θεοῦ κληθεὶς Ἰσραὴλ δίκαιος ἦν καὶ εὐαρεστῶν τῷ θεῷ, ἢ ἀνομῶν οὐ προσεῖχε θεῷ;«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τίνος χάριν ταυτί οὕτω λέγεις;«
 Ὁ Χριστιανός· »Ὅτι ἀγανακτῶν κατ' αὐτοῦ ὁρᾶται θεός. Οὐκ ἤκουσε, γὰρ φησὶν, ὁ λαός μου, καὶ Ἰσραὴλ οὐ προσέσχε μοι.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλὰ τὸν ἐξ αὐτοῦ γεννηθέντα λαὸν, οὐκ ἐκείνον δηλοῖ;«
 Ὁ Χριστιανός· »Ὡσαύτως, Ἰουδαῖε, διὰ Κύρου τὸν κύριον παντὸς τοῦ κόσμου ὑπεμ-
 φαίνει τὰ ῥήματα. Ἵνα δὲ μάθῃς ἀκριβῶς ὅτι περὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ καὶ θεοῦ ἡμῶν ὁ
 πατὴρ διὰ προφητείας λαλεῖ, ἄκουσον τὰ λοιπὰ· μετὰ γὰρ τὸ εἰπεῖν ἀποκρύφους,
 3305 ἀοράτους ἀνοίξω σοι θησαυροὺς (κἂν τέως ἐν τούτοις ἐπιψωμίζεσθαί σε δεῖ, Ἰουδαῖε,
 τὰ γὰρ ἀόρατα πῶς τῷ θεῷ ἀγνοοῦντι ἔσονται ὁρατά;), ἐπάγει δὲ τό· ἵνα γνῶς ὅτι ἐγὼ
 κύριος ὁ θεός, ὁ καλῶν τὸ ὄνομά σου, θεὸς Ἰσραὴλ. Ἀκούεις ὅτι ὁ πρῶην υἱὸν ἀπο-
 καλῶν ἐν τῷ λέγειν ἔσομαι αὐτῷ εἰς πατέρα, καὶ αὐτὸς ἔσται μοι εἰς υἱόν, νῦν ἐγώ,
 φησὶν, ὁ καλῶν τὸ ὄνομά σου θεός Ἰσραὴλ; Καὶ πάλιν· ἐγὼ καλέσω σε τῷ ὀνόματί μου,
 3310 καὶ ταῦτα μὲν ἐπὶ τοῦ υἱοῦ· ὃ τε δὲ πάλιν τὸ κύριος ἦτοι τοῦ ὑποδείγματος πρόσωπον
 ἐκλαμβάνει, ἄκουσον τί φησι· σὺ δὲ οὐκ ἔγνως με, ὅτι ἐγὼ κύριος ὁ θεός, καὶ οὐκ ἔστιν
 ἕτι πλὴν ἐμοῦ θεός, καὶ οὐκ ἤδεις με.

Τί τοίνυν ἐρεῖς, Ἰουδαῖε; Εἰ περὶ Κύρου ταῦτα ἐρρέθη, τί μὴ καὶ θεὸν αὐτὸν εἶναι
 ὁμολογεῖς τὸν μὴ γνῶντα θεὸν μηδὲ ἀνεχόμενον γνῶναι; Ἀλλὰ προστιθέσθω καὶ τὰ
 3315 λοιπὰ. Ἐλέγομεν γὰρ ὅτι οὗτος ἦγουν ὁ δίκαιος βασιλεὺς καὶ Χριστὸς κύριος ὁ καὶ
 θεὸς πεφυκῶς οἰκοδομήσει, λέγει, τὴν πόλιν μου καὶ τὴν αἰχμαλωσίαν τοῦ λαοῦ μου
 ἐπιστρέψει οὐ μετὰ λύτρων οὐδὲ μετὰ | δώρων, εἶπε κύριος Σαβαώθ. Ἐκοπίσεν Αἴ-
 γυπτος καὶ ἐμπορία Αἰθιοπῶν. Αἱ τοῦ ἀντικειμένου δυνάμεις, Ἰουδαῖε, κατὰ τοῦ βρο-
 3320 πάντως ἐγένοντο, καὶ δὴ αὐτοῦ γεννηθέντος, ἵνα πληρωθῇ τὸ θεῖον καὶ δαυϊτοκὸν
 ἐκεῖνο ῥητὸν τὸ καὶ ζήσεται, φάσκον, καὶ δοθήσεται αὐτῷ ἐκ τοῦ χρυσοῦ ἐκ τῆς
 Ἀραβίας. Μελχί, Γάσπαρ, καὶ Βαλτασάρ, ἄνδρες ἐκ Σαβὰ χρυσίον καὶ λίβανον καὶ
 σμύρναν λαβόντες, ὑψηλοὶ Σαβαεὶμ ἐπὶ σέ, φησὶν, διαβήσονται – καὶ διατί, ὦ
 προφήτα; ὡς τὸ σωτήριον παρὰ κυρίου εὐαγγελιζόμενοι – καὶ σοὶ ἔσονται δοῦλοι, καὶ

f. 57^v

3295 Καὶ — 3297 θεῷ¹ cf. Phil. Alex., *De somn.*, I 171, 3-5 [edd. Cohn/Wendland] **3299** Οὐκ — 3300 μοι Ps. 80, 12 **3304** ἀποκρύφους — 3305 θησαυροὺς cf. Is. 45, 3 **3306** ἵνα — 3307 Ἰσραὴλ Is. 45, 3 **3308** ἔσομαι — υἱόν II Reg. 7, 14 **3309** ἐγὼ — μου Is. 45, 4 **3311** σὺ — 3312 με Is. 45, 5-6 (ut apud Byzantinos) **3316** οἰκοδομήσει — 3318 Αἰθιοπῶν Is. 45, 13-14 (ut apud Byzantinos) **3321** καὶ² — 3322 Ἀραβίας Ps. 71, 15 **3322** ἄνδρες — 3323 διαβήσονται Is. 45, 14 | χρυσίον — 3323 λαβόντες cf. Mt. 2, 11 **3324** καὶ¹ — 3325 χειροπέδαις Is. 45, 14

3294 εἰ Chr mut. s. annot. ἢ **3296** εὐαρεστῶν P εὐαρετῶν **3300** μου add. textus Bibl. τῆς φωνῆς μου **3306** τῷ θεῷ Chr mut. τὸν θεὸν **3307** καλῶν mut. cum textu Bibl.; P λαλῶν **3309** μου cf. textum Bibl. ut apud Byzantinos **3310** ὃ τε Chr leg. ὅτε **3314** μηδὲ P μὴ δὲ | γνῶναι Chr h. l. praebeet pro P γνῶντα **3320** πάντως m. alt. inter linn. **3321** ἐκ² om. textus Bibl. **3323** Σαβαεὶμ cf. textum Bibl. ut apud Byzantinos

3325 *ὀπίσω ἀκολουθήσουσι δεδεμένοι χειροπέδαις οἱ ἐκ τοῦ ἄδου, δηλαδή ὑπ' αὐτοῦ τῶν ἀλύτρωτον λυθέντες κλοιῶν.*

Ἄκουσον τοίνυν, Ἰουδαῖε, καὶ ἴσθι σαφῶς ἐρμηνεύειν τὰς θείας γραφὰς καὶ γνῶθι διὰ τοῦ νυνὶ ἀναγνωσθησομένου ῥητοῦ τὸν Χριστὸν εἶναι τοῦτον θεὸν τε καὶ ἄνθρωπον, ὥπερ οἱ μάγοι τὰ δῶρα κομίσαντες καὶ βροτεῖα ἐπεὶ εἶδον φύσει θεὸν
3330 ὠμολόγησαν, οὐκέτι δὲ Κῦρον τὸν καὶ τὸν θεὸν ἀναγνοῦντα καὶ μηδὲ γνῶναι δυνηθέντα ποτέ. *Καὶ ἐν σοι, φησὶ, προσεύξονται, ὅτι ἐν σοὶ ὁ θεὸς ἐστὶν* – πρόσεχε, Ἰουδαῖε, ὅτι ἐν σοὶ ἤγουν μετὰ σοῦ ὁ θεὸς ἐστίν. Ἐκείνῳ καὶ τούτῳ παρόμοιον τὸ μετὰ σοῦ ἡ ἀρχὴ ἐν ἡμέρᾳ τῆς δυνάμεώς σου. Καὶ ἰδοὺ δύο πρόσωπα· τὸ σοὶ ἀντωνυμία δευτέρου προσώπου ἐμφάνεια καὶ τὸ ὁ θεὸς προσώπου ὑπάρχοντα, ἄλλο γὰρ ἐκεῖνο
3335 καὶ ἄλλο· ἐστὶν οὕτως, Ἰουδαῖε, ναὶ ἢ οὐ;»

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Ναὶ οὕτως ἔχον ἐστίν.«

ἽΟ Χριστιανός· »Μὴ πλανῶ τοίνυν, ἀλλὰ πρόσεχε, ὅτι ὁ ἀκούσας ἐν αὐτῷ εἶναι θεὸν ἀκούει καὶ τὸ – καὶ τί τοῦτο τὸ ἀπόρρητον καὶ φρικτὸν, τί φησιν; *ὅτι ἐν σοὶ θεὸς ἐστὶν καὶ ἐροῦσιν ὅτι οὐκ ἐστὶν θεὸς πλὴν σου. Σὺ γὰρ εἶ θεὸς καὶ οὐκ ἥδεσμεν.* Ἐρωτῶ σε οὖν, Ἰουδαῖε, μὴ τὴν σὴν σωτηρίαν, εἰπέ μοι· πῶς ἐστὶν τοῦτο ὃ λέγει νῦν, ὅτι ἐν αὐτῷ τῷ Χριστῷ θεὸς ἐστὶν καὶ οὐκ ἐστὶν θεὸς πλὴν αὐτοῦ;»

Ταῦτα τοῦ Ἰουδαίου ἐρωτηθέντος καὶ τῷ ζητήματι ἀπορήσαντος, οἱ συμπαρόντες Χριστιανοὶ κατεγέλων αὐτοῦ κερτομοῦντες, ὀλευθυμούμενοι ἐπὶ τῶν οὕτω εὐστόχως καὶ εὐφυῶς | τοῖς τοῦ Ἰουδαίου ζητήμασιν τῶν παρὰ τοῦ Χριστιανοῦ λύσεων γενο-
3345 μένων. Τότε λοιπὸν βιαζόμενος ἐκεῖνος ἀπόκρισιν δοῦναι καὶ μὴ δυνηθεὶς »Ἄφες, εἵπε, περὶ τοῦτο τὰ νῦν.« Καὶ μετὰ ταῦτα μεθ' ὑποστολῆς καὶ αἰσχύνῃς (οὐ γὰρ δύνατο κἂν βραχύ τι προσφθέγξασθαι) καὶ σχολάσας φησὶν· »Ἀκριβῶς περὶ τούτου εἰς δευτέραν ἀποκρινοῦμαι σοὶ ζήτησιν. Μόνον εἰπέ μοι διατί, εἰ θεὸς ἦν ὁ Χριστός, ἡμᾶς οὐ συνῆξεν ὡς γέγραπται, ἀλλὰ διεσκέδασεν; Ὁφείλε γὰρ δοξάσαι καὶ ὑψῶσαι τὸ καταλειφθὲν
3350 τοῦ Ἰσραὴλ, ὥσπερ γέγραπται. *Καὶ ἔσται, φησὶν, τὸ ὑπολειφθὲν ἐν Σιών καὶ τὸ καταλειφθὲν ἐν Ἱερουσαλὴμ ἅγιοι κληθήσονται πάντες οἱ γραφέντες εἰς ζωὴν ἐν Ἱερουσαλὴμ δι' ἐκείνου πάντως τοῦ ἀναφανησομένου Μεσσία διευθετούμενοι, ἀλλ' οὐ σκεδανύμενοι ὡς φασί.*»

ἽΟ Χριστιανός· »Ὅντως οἱ γραφέντες καὶ χρηματίσαντες ἅγιοι κέκληνται, καὶ πρῶτον
3355 μὲν ὁ τῶν ἀποστόλων θεῖος χορὸς ὁ ἐξ Ἰουδαίων καὶ ἐξ Ἰσραὴλ τῇ Σιών ἐναπολειφθεῖς, εἶθ' ὕστερον καὶ τὰ πλήθη τὰ δι' ἐκείνων τῇ πίστει συνθέμενα, εἰ καὶ περὶ τῆς δευτέρας

3331 Καὶ — ἐστὶν *ibid.* 3332 μετὰ² — 3333 σου *Ps.* 109, 3 3338 ὅτι — 3339 ἥδεσμεν *Is.* 45, 14-15 3346 μεθ — αἰσχύνῃς *cf.* *Is.* 42, 17 3349 δοξάσαι — 3350 Ἰσραὴλ *cf.* *Is.* 4, 2 3350 Καὶ — 3352 Ἱερουσαλὴμ² *Is.* 4, 3 3354 πρῶτον — 3355 ἐναπολειφθεῖς *cf.* *Eus. Caes., Comm. in Is., I* 45, 81-89 [ed. Ziegler] 3356 εἶθ — 3357 γέγραπται *cf.* *I Thess.* 3, 13

3325 ὀπίσω *textus Bibl. add.* σου 3326 λυθέντες *Chr leg.* λυθέντων 3329 εἶδον *P ἴδον* 3330 ὠμολόγησαν *Chr ὠμολόγησε* 3334 ὑπάρχοντα *Chr leg.* ὑπάρχοντος 3338 τὸ¹ — τί¹ *om.* *Chr s. annot.* 3339 ὅτι οὐκ *om.* *textus Bibl.* 3343 κερτομοῦντες *P κερτομῦντες, Chr leg.* κερτομῆτως 3344 γενομένων *mut.*; *P Chr* γεναμένων 3346 οὐ γὰρ *mut.*; *P οὐ γὰρ οὐ* 3351 γραφέντες *textus Bibl. add.* καὶ χρηματίζαντες ἅγιοι, *quod et Chr add. s. annot.* 3352 Μεσσία *Chr leg.* μεσσία

Χριστοῦ παρουσίας ταῦτα γέγραπται. Τότε καὶ γὰρ σωθήσεται πᾶς ὁ οἶκος Ἰούδα κατὰ
 τὸ γεγραμμένον. Ὅταν γὰρ τὸ πλήρωμα τῶν ἐθνῶν εἰσέλθῃ, τότε πᾶς Ἰσραὴλ σωθή-
 3360 σεται, τὴν πλάνην δῆλον ὅτι ἀποβαλὼν καὶ τῷ σωτῆρι Χριστῷ προσκολλώμενος· ὑμεῖς
 δὲ οἱ μὴ ὑπακούσαντες τοῦ σωθῆναι, ἐξηρέθητε καὶ ἐξ Ἱερουσαλὴμ ἀπελάθετε, τὸ
 θέλημα κυρίου ἀποστραφέντες οἱ δεῖλαιοι. Διατοῦτο καὶ ὀνειδίζει δι' Ἡσαΐου ὑμᾶς ὁ
 θεὸς λέγων· ταῦτα τὰ ῥήματα ποιήσω, καὶ οὐκ ἐγκαταλείψω αὐτούς· αὐτοὶ δὲ
 ἀπεστράφησαν εἰς τὰ ὀπίσω. Ὁ δὲ Χριστὸς ἡ ὄντως ἀλήθεια οἰκτιζόμενος ἐφ' ὑμᾶς ὡς
 ἐπὶ υἱοὺς πατρικῇ σχέσει καὶ φιλοστοργῶ, ἡνίκα τῷ σωτηρίῳ ὑπείγεται πάθει, Ἱερου-
 3365 σαλὴμ Ἱερουσαλὴμ, ἔλεγεν, ἡ ἀποκτενοῦσα τοὺς προφήτας καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς
 ἀπεσταλμένους εἰς αὐτήν, ποσάκις ἠθέλησα ἐπισυναγαγεῖν τὰ τέκνα σου, ὥστε ὅρnis
 ἐπισυνάγει <ὑπὸ τὰς πτέρυγας> τὰ νοσσία ἐαυτῆς, καὶ οὐκ ἠθελήσατε, ὥστε ἐπεὶ οὐκ
 ἠβουλήθητε συνιέναι, ὦ Ἰουδαίε, καὶ γνῶναι τὴν ὄντως ἀλήθειαν, ἰδοὺ ἀφείθη ἀφ'
 3370 ὑμῶν ἡ οἰκία ἔρημος κατὰ τοῦ σωτῆρος ῥητόν. Τοῦτο καὶ Δαυὶδ προ- | ορῶν ὥσανεὶ f. 58^v
 ἔλεγε καθ' ὑμῶν· καὶ οὐκ ἠθέλησαν εὐλογίαν καὶ μακρυνθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.
 Ἀλλ' εἰπὲ τέως καὶ τὰ λοιπὰ τῆς ὑπὸ σοῦ νῦν προφητείας ῥηθείσης, ὅτι πρὸ τοῦ
 ταῦτα γενέσθαι ἡγουν τοῦ ὑψωθῆναι καὶ δοξασθῆναι τὸ ὑπόλοιπον τοῦ Ἰσραὴλ· ἐκπλυ-
 νεῖ, φησὶν, ὁ κύριος τὸν ῥύπον τῶν υἱῶν καὶ τῶν θυγατέρων Σιών καὶ τὸ αἷμα, Ἱε-
 ρουσαλὴμ ἐκκαθαριεῖ ἐκ μέσου αὐτῶν ἐν πνεύματι κρίσεως καὶ ἐν πνεύματι καύσεως.
 3375 Καὶ ἅπερ ἐλέγομεν μέχρι τοῦ νῦν, ταῦτα διὰ Χριστοῦ τὸ πέρας εἰλήφασιν. Διὰ
 γὰρ παραβολῆς προέφη τοῖς Ἰουδαίοις, οἷα θεὸς καὶ πάντα εἰδὼς πρὶν γενέσεως τὰ
 αὐτὰ συμβησόμενα, ἦν καὶ Ἡσαΐας τῷ ἀγαπητῷ ἄδων τὸ τοῦ ἀγαπητοῦ ἄσμα, ἡγουν τῷ
 Ἰσραηλίτῃ λαῷ τὴν ἀγγελικὴν φωνὴν τοῦ παρὰ τοῦ ἰδίου ἀγαπωμένου πατρὸς υἱοῦ
 παραπλήσια προὑπέφημεν τῇ ἐκείνου παραβολῇ· ἔσω δὴ τῷ ἡγαπημένῳ, λέγων, ἄσμα
 3380 τοῦ ἀγαπητοῦ τῷ ἀμπελῶνί μου. Καὶ ταῦτα οὐ πρὸς τερπνότητα, Ἰουδαίε, τοῦ Ἰσραὴλ
 ἄδεται, ἀλλ' ἀπειλῆς καὶ θυμοῦ χάριν τοῖς ἀπειθοῦσιν ὑμῖν κερτομεῖται. Τὰ γὰρ ἄσμα-
 τα πάντα πρὸς φαιδρότητος καὶ τέρψεως σύστασιν ἄδεται, ὡς τὸ ἄσωμεν τῷ κυρίῳ ὑπὸ
 περιχαρείας παρὰ τῶν ἐξ ἐθνῶν παραδόξως ῥυθέντων ἠδόμενον, καὶ τὰ Ἄισματα τῶν
 3385 Ἀισμάτων ὡς ἐπιθαλάμιοι ὕμνοι τῷ νυμφίῳ καὶ τῇ αὐτοῦ νύμφῃ εὐηχούμενα μέλπεται
 τοῖς εὐωχομένοις ἐν πνεύματι. Ἐνταῦθα δὲ πρὸς ὀνειδισμόν καὶ ὀργὴν ἀνύποιστον
 ἐμβριμάται τὰ ἄσματα.

3357 Τότε — **3358** γεγραμμένον cf. Rom. 11, 26 et Eus. Caes., *Comm. in Ies.*, II 50, 276-281 [ed. Ziegler]
3358 πᾶς — σωθήσεται Rom. 11, 26 **3362** ταῦτα — **3363** ὀπίσω Is. 42, 16-17 **3364** Ἱερουσαλὴμ — **3367**
 ἠθελήσατε Mt. 23, 37 **3368** ἠβουλήθητε συνιέναι cf. Ps. 35, 4 | ἰδοὺ — **3369** ῥητόν cf. Mt. 23, 38 **3370** καὶ¹
 — αὐτοῦ Ps. 108, 17 **3372** ἐκπλυνεῖ — **3374** καύσεως Is. 4, 4 **3375** Διὰ — **3377** συμβησόμενα cf. Mt. 21,
 31-43 **3379** ἔσω — **3380** μου Is. 5, 1 **3382** ὡς — **3384** εὐηχούμενα cf. Ps.-Bas., *Enn. in Ies.*, V 139, 3-7 [ed.
 Trevisan] | τὸ — **3383** ἠδόμενον cf. Ex. 15, 1-4 **3385** πρὸς — **3386** ἐμβριμάται cf. Thr. 2, 6

3357 κατὰ Chr praebet pro P καὶ **3360** ἐξηρέθητε P ἐξήρθετε | ἀπελάθετε P ἀπελάθητε **3361** Διατοῦτο
 Chr leg. διὰ τοῦτο **3366** εἰς textus Biblicus πρὸς | ὥστε textus Biblicus ὃν τρόπον **3367** ὑπὸ — πτέρυγας
 add. cum textu Bibl.; om. P Chr **3368** ἀφείθη mut.; P Chr ἀφήθη **3373** Ἱερουσαλὴμ om. textus Bibl.
3378 ἀγαπωμένου Chr leg. ἡγαπημένου **3379** τῇ — παραβολῇ P τὴν ... παραβολὴν **3380** ἀγαπητοῦ P add.
 sicut et Chr μου **3381** ἀπειλῆς P ἄπειλος **3383** περιχαρείας P περιχαρίας **3386** ἐμβριμάται P ἐμβριμεῖται

Καὶ δὴ ἐπιφέρων τὸ ὄνειδος· ἀμπελῶν, φησὶν, ἐγεννήθη τῷ ἡγαπημένῳ ἐν κέρατι ἐν τόπῳ πλόνι, καὶ φραγμὸν περιέθηκα καὶ ἐχαράκωσα καὶ ἐφύτευσα ἄμπελον σωρήχ, ἐκλεκτὴν, καλλίστην. Καὶ ὥκοδόμησα πύργον ἐν μέσῳ αὐτοῦ καὶ προλήνιον ὠρυξά ἐν αὐτῷ. Καὶ ἔμεινα τοῦ ποιῆσαι σταφυλὴν, ἐποίησε δὲ ἀκάνθας. Καὶ νῦν, ἄνθρωπος τοῦ Ἰούδα καὶ οἱ ἐνοικοῦντες ἐν Ἱερουσαλὴμ, κρίνατε ἐν ἐμοὶ καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ ἀμπελῶνος μου. Τί ποιήσω ἐτι τῷ ἀμπελῶνι μου, καὶ οὐκ ἐποίησα αὐτῷ; Διότι ἐνέμεινα τοῦ ποιῆσαι σταφυλὴν, ἐποίησεν δὲ ἀκάνθας. Νῦν δὲ ἀναγγελῶ ὑμῖν, τί ποιήσω τῷ ἀμπελῶνι μου. Ἀφελῶ τὸν φραγμὸν αὐτοῦ καὶ ἔσται εἰς διαρπαγὴν. Καὶ καθελῶ | τὸν τοῖχον αὐτοῦ καὶ ἔσται εἰς καταπάτημα. Καὶ ἀνήσω τὸν ἀμπελῶνα μου, καὶ οὐ μὴ τηθῇ καὶ οὐ μὴ σκαφῇ, καὶ ἀναβήσονται ἐπ' αὐτὸν ὡς εἰς χέρσον ἄκανθαί. Καὶ ταῖς νεφέλαις ἐντελοῦμαι τοῦ μὴ βρέξαι εἰς αὐτὸν ὑετόν. Ὁ γὰρ ἀμπελῶν κυρίου Σαβαώθ οἶκος τοῦ Ἰσραὴλ ἐστὶ, καὶ ἄνθρωπος τοῦ Ἰούδα νεόφυτον ἡγαπημένον. Ἐμείνα τοῦ ποιῆσαι κρίσιν, ἐποίησεν δὲ ἀνομίαν καὶ οὐ δικαιοσύνην ἀλλὰ κραυγὴν.»

3390 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ πότε ταύτην τὴν παραβολὴν εἶπεν ὁ Ἰησοῦς;»

3395 Ὁ Χριστιανός· »Ἦνίκα πρὸς τὸ ἐκούσιον πάθος ὑπέιγετο. Ἐκεῖνῳ καὶ γὰρ τῇ Ἱερουσαλὴμ ἐρχομένῳ καὶ ἐπὶ πώλου καθεζομένῳ, ὡς ἀπαντὴν Ἑβραῖοι αὐτῷ ἐποιοῦν, οἱ παῖδες αὐτῶν τὸ ὡσαννὰ θεοκινήτως ἐκραύγαζον, ὅπερ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς μηδὲν φέρειν δυνάμενοι, φθόνῳ τὴν ἀλήθειαν ἀποσεύειν πειρώμενοι· οὐκ ἀκούεις,

3405 ἔλεγον τῷ Χριστῷ, τί οὗτοι σοῦ καταμαρτυροῦσιν; Ἐκεῖνος δὲ ταῖς τοῦ νόμου καὶ προφητῶν προρρήσεσι – γέγραπται ὑπὲρ αὐτοῦ συνηγορῶν – ναὶ φησὶν, ἢ ἀγνοεῖτε ὅτι ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον; Τότε τοιγαροῦν οὐ πολὺ τὸ ἐν μέσῳ καὶ ταύτην αὐτοῖς τὴν παραβολὴν ἐξεφώνησεν οὕτως εἰπών· ἄνθρωπος τις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα καὶ ὥκοδόμησεν ἐν αὐτῷ τοῖχος καὶ πύργον καὶ ἐποίησεν ἐν αὐτῷ ληνόν, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς καὶ ἀπεδήμησεν. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ καιρῷ τῶν καρπῶν, ἀπέστειλεν ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος τοὺς δούλους αὐτοῦ λαβεῖν τοὺς καρποὺς αὐτῶν. Οἱ δὲ γεωργοὶ λαβόντες τοὺς δούλους ἐκείνους, ὃν μὲν ὕβρισαν, ὃν δὲ ἔδειραν, ὃν δὲ ἐλιθοβόλισαν. Ὁ δὲ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος ἐκείνου ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους, ὁμοίῳ δὲ ἀπέστειλαν αὐτοὺς κενούς. Ὑστερον δὲ πάντων ἀπέστειλε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ λέγων· ἐντραπήσονται τὸν υἱόν μου. Οἱ δὲ γεωργοὶ ἰδόντες αὐτὸν ἐρχόμενον εἶπον ἐν αὐτοῖς· δεῦτε ἀποκτείνομεν αὐτὸν καὶ κατάσχωμεν τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ. Καὶ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος καὶ ἀπέκτειναν. Ὅταν οὖν ἔλθῃ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις; Λέγουσιν αὐτῷ ἐκεῖνοι· κακοὺς κακῶς ἀπολέσει αὐτοὺς καὶ τὸν ἀμπελῶνα ἐκδώσεται ἄλλοις.

f. 59

3387 ἀμπελῶν — 3399 κραυγὴν Is. 5, 1-7 3401 Ἐκεῖνῳ — 3403 ἐκραύγαζον cf. Mt. 21, 1-11 3403 οἱ¹ — 3404 πειρώμενοι cf. Mt. 27, 18 3404 οὐκ — 3405 καταμαρτυροῦσιν cf. Mt. 27, 13 3405 τί — καταμαρτυροῦσιν Mt. 26, 62 3406 ναὶ — 3407 αἶνον Mt. 21, 16 3408 ἄνθρωπος — 3419 ἄλλοις Mt. 21, 33-41 permut.

3388 ἄμπελον corr. cum textu Bibl.; P ἀμπελῶν | σωρήχ corr. cum textu Bibl.; P σορήχ 3389 ἐκλεκτὴν καλλίστην om. textus Bibl. 3392 ἐνέμεινα textus Bibl. ἔμεινα 3395 καὶ³ — μὴ² cf. textum Bibl. ut apud Byzantinos 3396 ἐπ textus Bibl. εἰς 3404 πειρώμενοι P πειρόμενοι 3405 δὲ Chr. add. οἷς ἐν 3407 κατηρτίσω P κατηρτήσω 3408 ἄνθρωπος τις Chr mut. ἄνθρωπός τις 3409 τοῖχος — 3410 αὐτῷ om. Chr s. annot. 3419 ἐκδώσεται corr.; P Chr ἐκδόσεται

- 3420 Τὴν ἀπόφασιν τοίνυν ταύτην κατ' αὐτῶν ἐπειπόντες, ἄρα ἐδέξαντο τὰ ἐπίχειρα, ἄρα δέδοται κατὰ τὴν τοῦ κυρίου παραβολὴν ἑτέροις ὁ ἀμπελὼν καὶ ἃ εἶπεν Ἰουδαίοις
 3425 ἰσάμενος ἐν τῇ κρίσει τέλος ἔσχον ἢ οὐ; | Ἰδοὺ γὰρ φησὶν· ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος, καὶ ὅτι ἐλεύσονται οἱ Ῥωμαῖοι καὶ ἀροῦσιν ὑμῶν τὴν πόλιν καὶ τὸ ἔθνος καὶ τὸ βασιλείον. Ἐγένετο ταῦτα, Ἰουδαῖε, ἢ οὐ; Ὄντως γέγονε καὶ κατὰ σοῦ ἡ ἐκδίκησις, καὶ
 3430 ἡ τῶν ἐθνῶν ἐπίκλησις ἔνδικος.
 Ὅτε γὰρ ἐξέλειπεν ἄνομος καὶ ἀπώλετο ὁ τῶν Ἰουδαίων λαὸς ἀσεβῆς ἰσχύων ἐξ Ἱερουσαλὴμ καὶ ἰσχύσας, τότε λοιπὸν ἐμνήσθη πάσης αὐτοῦ τῆς πρὸς Ἱερουσαλὴμ
 3435 εὐορκίας ὁ κύριος· καὶ ταύτην ὀδυρομένην καὶ ὠ<σ>ανεὶ κλαίουσαν διὰ τὸ κατεφθαρμένην ἐναπομεῖναι μεγάλως παραμυθεῖται. Καὶ τότε οἶα ὑπὸ τῆς ἰδίας διε-
 γειρόμενος συμπαθείας οἰκτιζόμενος ἐπ' αὐτὴν τί φησὶν; *Εἶπε Σιών· ἐγκατέλειπέ με ὁ κύριος καὶ ὁ θεὸς ἐπελάθετό μου.* Ὁ δὲ κύριος πρὸς αὐτὴν μὴ φοβοῦ <φησὶν> ὡσανεὶ
 3440 διὰ τοῦ αὐτοῦ προφήτου λέγοντος· θύγατερ Σιών, μὴ ἐπιλήσεται γυνὴ τοῦ παιδίου αὐτῆς ἢ τοῦ ἐλεῆσαι τὰ ἔγγονα τῆς κοιλίας αὐτῆς; *Εἰ δὲ καὶ ταῦτα ἐπιλάθοιτο γυνή, ἀλλ' ἐγὼ οὐκ ἐπιλήσομαί σου, λέγει κύριος.* Ἰδοὺ, ἐπὶ τῶν χειρῶν μου ἐξωγράφηκά σου τὰ τεῖχη,
 3445 καὶ ἐνώπιόν μου εἶ διὰ παντός. Καὶ ταχὺ οἰκοδομηθήσῃ ὑφ' ὧν καθρεῖθης, καὶ οἱ ἐρημώσαντες ἐκ σοῦ ἐξελεύσονται. Καὶ ὡς παροτρύνων αὐτὴν καὶ παραμυθούμενος ἐν τῇ πανωλεθρίᾳ τῶν πρωτοτόκων αὐτῆς διὰ τοῦ εἰσαχθέντος νέου λαοῦ καὶ δευτέρου αὐτῆς υἱοῦ χρηματίσαντος, ἄρον, φησὶν, κύκλω τοὺς ὀφθαλμούς σου καὶ ἰδὲ πάντας, ἰδοὺ, συνήχθησάν σοι καὶ ἦλθοσαν πρὸς σε. *Ζῶ ἐγώ, λέγει κύριος, ὅτι πάντας αὐτοὺς ἐνδύσῃ καὶ περιθήσῃ αὐτοὺς ὡς κόσμον νύμφης, ὅτι τὰ ἔρημά σου καὶ τὰ κατεφθαρμένα καὶ τὰ πεπτωκότα νῦν στενοχωρηθήσῃ ἀπὸ τῶν κατοικούντων, καὶ μακρυνθήσονται ἀπὸ σοῦ οἱ ταπεινοῦντές σε.* Κατανόησον οὖν, Ἰουδαῖε, καὶ ἶδε τότε τοὺς ὑπάρξαντας ταύτης υἱοὺς διὰ τὰς αὐτῶν ἁμαρτίας πόρρω Ἰουδαίους μετ' αἰσχύνης ἐληλαμένους.»
 3445 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' ὅρα πάλιν ἀνακληθησομένους ἐν δόξῃ, ἐροῦσι γὰρ, φησὶν, εἰς τὰ ὧτά σου οἱ υἱοὶ σου οὓς ἀπολώλεκας στένος μοι ὁ τόπος. *Ποίησόν μοι τόπον ἵνα κατοικήσω.*»
 Ὁ Χριστιανός· »Εἰ δδαὰθ τὸν σὸν ἐπιθήσεις, εὔρεις ὅτι περὶ τῶν ἐθνῶν ταῦτα, οὐ περὶ τῶν | Ἰουδαίων λέγει.»
 3450 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ οὓς οὐκ εἶχε, πῶς ἀπώλεσεν;»

3423 καὶ¹ — 3425 ἔνδικος cf. Eus. Caes., *Theoph.*, 12, 9-20 [ed. Gressmann]; Georg. Mon., *Chron.*, 401, 18-25 [edd. de Boor/Wirth] | ἐλεύσονται — ἔθνος Io. 11, 48 **3430** Εἶπε — 3431 μου Is. 49, 14 **3431** μὴ φοβοῦ cf. Is. 44, 2 et al. **3432** θύγατερ Σιών cf. Is. 52, 2 | μὴ — 3436 ἐξελεύσονται Is. 49, 15-18 **3438** ἄρον — 3442 σε Is. 49, 18-20 **3445** ἐροῦσι — 3447 κατοικήσω Is. 49, 20

3427 ἰσχύσας P Chr ἰσχύουσα **3428** ὡσανεὶ P ὠσανεὶ **3431** φησὶν add. sensus causa **3433** ἡ τοῦ textus Bibl. τοῦ μὴ | ἔγγονα cf. textum Bibl. ut apud Byzantinos **3434** λέγει textus Bibl. εἶπεν **3436** ἐρημώσαντες textus Bibl. add. σε | παροτρύνων P παρωτρύνων **3439** σοι om. textus Bibl. **3441** κατεφθαρμένα cf. textum Bibl. ut apud Byzantinos | στενοχωρηθήσῃ textus Bibl. στενοχωρήσει **3442** ταπεινοῦντές textus Bibl. καταπίνοντές **3448** δδαὰθ quod est in voce Hebraica נָדָה; et *τούτέστιν νοῦν* inter linn. ead. m. ins. (Chr h.l. leg. δάασθ)

Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ καὶ οὗς εἶχε μαχαίρα καὶ πανωλεθρία περιπεσόντας, ποῦ καὶ πῶς εὗρη; καὶ γὰρ ὁ υἱός σου, φησὶν, ὁ κάλλιστος ὃν ἀγαπᾷς, μαχαίρα πεσεῖται.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἡμεῖς τέως ταύτης υἱοὶ, οὐ τὰ ἔθνη, καὶ μήτηρ ἡμῶν οὐ τῶν ἐθνῶν πέφυκεν.»

3455 Ὁ Χριστιανός· »Ὅντως υἱὸς ἠθετηκῶς καὶ καταλιμπάνων τὸν γεννήσαντά σε δι' αὐτῆς κύριον καὶ θεόν. Διατοῦτο καὶ ἐξουδενωκῶς ὑμᾶς διὰ Ἱερεμίου ὡς λαλιὰν κἂν ὅτι μικρὰν οὐ προσιέμενος ἀφ' ὑμῶν, ἵνα τί λαλεῖτε πρὸς με, φησὶν, πάντες ὑμεῖς ἠσεβήσατε καὶ πάντες ὑμεῖς ἠνομήσατε εἰς ἐμὲ λέγει κύριος. Μάτην ἐπάταξα τὰ τέκνα ὑμῶν, παιδεῖαν οὐ δέξασθε· ὥστε παταχθέντων τῶν ταύτης υἱῶν, καὶ μὴ ἔχουσα οὗς
3460 ἔξαπώλεσε, δέδονται ταύτῃ οὗς οὐκ ὠδύνησε δωρεάν. Διατοῦτο καὶ φησὶν πρὸς αὐτὴν ὁ θεός· καὶ ἐρεῖς ἐν τῇ καρδίᾳ σου – ὡς ξενιζομένη, Ἰουδαίε, εὐδηλον, ὅτι τῷ ἔξαισίῳ καὶ καινοφανεῖ θαύματι – τίς ἐγέννησέ μοι τούτους; Ἐγὼ δὲ ἐγενόμην ἄτεκνος καὶ χήρα, τούτους δέ μοι τίς ἐξέθρεψεν; Ἐγὼ δὲ κατελείφθην μόνη, οὗτοι δὲ ποῦ ἦσαν; Ἄθρει λοιπὸν, ὅτι οὐκ ἐξ αὐτῆς ἐγεννήθησαν, καὶ οἱ υἱοὶ οἱ ἀλλογενεῖς ταύτης
3465 γίνονται.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Πάντα εὐφυῶς δοκεῖς ἐρμηνεύειν, ἃ ἐξεναντίας καὶ κατὰ σοῦ πάντα λέγεις.»

Ὁ Χριστιανός· »Ποῖα τὰ καθ' ἡμῶν καὶ ἐξεναντίας εἰσὶν ἅτινα καὶ οὐκ εὐφυῶς ἐρμηνεύονται παρ' ἡμῶν;«

3470 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὅτι τὰ μὴ σοι καθήκοντα σφετερίζῃ· ἰδοὺ, γὰρ φησὶν αὐτὸς ὁ κύριος, αἶρω εἰς τὰ ἔθνη τὴν χειρὰ μου, καὶ εἰς τὰς νήσους ἀρῶ σύσσημόν μου, καὶ ἄξουσιν τοὺς υἱοὺς σου ἐν κολπῷ, τὰς δὲ θυγατέρας σου ἐπ' ὤμων ἀροῦσι, καὶ ἔσονται βασιλεῖς τιθηνοί σου καὶ ἄρχουσαι τροφοί σου. Ἐπὶ πρόσωπον τῆς γῆς προσκυνήσουσί σοι καὶ τὸν χοῦν τῶν ποδῶν σου λείξουσι. Πῶς οὖν λέγεις, ὅτι τὰ ἔθνη εἰσκαλεῖται τοὺς ἰδίους
3475 αὐτῆς υἱοὺς ὁ θεὸς ἀπωθούμενος; Ἀλλὰ καὶ πάλιν ὁ αὐτὸς Ἡσαΐας, μᾶλλον δὲ δι' αὐτοῦ ὁ θεὸς ἀποδεικνύων ἡμᾶς εἶναι τέκνα Σιών τοὺς ἐξ Ἀβραὰμ γεννηθέντας καὶ οὐ τὰ ἔθνη· ἀκούσατέ μου, φησὶν, οἱ ζητοῦντες τὸ δίκαιον καὶ ζητοῦντες τὸν κύριον, ἐμβλέψατε εἰς τὴν στερεὰν πέτραν, ἣν ἐλα- | τομήσατε, καὶ εἰς τὸν βόθυνον τοῦ
3480 ὠδίνουσιν ὑμᾶς· ὅτι εἷς ἦν καὶ ἐκάλεσα αὐτόν, καὶ ἠύλόγησα αὐτόν, καὶ ἠγάπησα αὐτόν, καὶ ἐπλήθυνα αὐτόν. Καὶ σὲ νῦν παρακαλέσω, Σιών, καὶ παρεκάλεσα πάντα τὰ ἔθνη αὐτῆς· καὶ θήσω πάντα τὰ ἔθνη αὐτῆς ὡς παράδεισον κυρίου. Εὐφροσύνην καὶ

f. 60^v

3452 καὶ — πεσεῖται cf. Is. 3, 25 3455 καταλιμπάνων — σε cf. Deut. 32, 18 3457 ἵνα — 3459 δέξασθε Ier. 2, 29-30 3461 καὶ — σου Is. 49, 21 3462 τίς — 3463 ἦσαν ibid. 3470 ἰδοὺ — 3474 λείξουσι Is. 49, 22-23 (ut apud Byzantinos) 3477 ἀκούσατέ — 3483 αὐτῇ Is. 51, 1-3

3452 εὗρη P εὔρει 3456 Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 3460 Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 3462 ἐγενόμην corr.; P Chr ἐγενάμην (et deest in textu Bibl.) 3463 τούτους — ἐξέθρεψεν cf. textum Bibl. ut apud Byzantinos 3471 αἶρω mut. cum textu Bibl.; P Chr ἀρῶ 3477 ζητοῦντες¹ textus Bibl. διώκοντες 3479 πρὸς textus Bibl. εἰς 3480 ἠύλόγησα textus Bibl. εὐλόγησα 3481 ἐπλήθυνα P ἐπλάτυνα

ἀγαλλίαμα εὐρήσουσιν ἐν αὐτῇ. Πῶς τοίνυν φατὲ ἀπωθεῖσθαι τοὺς ἐξ Ἀβραὰμ καὶ ὑμᾶς ἀλλόφυλα ἔθνη πεφυκότες ἐαυτῷ ὁ θεὸς ἀσμενίζεσθαι;»

3485 Ὁ Χριστιανός· »Τὸ μὲν ἐπιμελῶς καὶ μὴ ῥαθύμως ἐγκύπτειν καὶ προσανέχειν ταῖς
θεταῖς γραφαῖς, μέγα τοῖς τοῦτον τὸν τρόπον ἀναγινώσκουσι τὸ κέρδος εἶωθεν
ἐμποιεῖν, ὡς τοῖς ἀναμνησμένοις ἐξ αὐτῶν τὴν γνῶσιν παριστῶσαι ἀριδὴλον, καὶ αὐτῆς
τῆς ὑπερφιάλου πλάνης καὶ ἀγνωσίας ἐλευθερῶσαι, τῷ θεῷ καὶ τῇ ἀληθείᾳ πλησιάσαι
3490 παρρησιάζονται. Τοῖς δ' αὖ ἀμελῶς καὶ ῥαθύμως ὀπισθορρεπεῖ ἀπροσεξία ταύτας
μόνον τὸν κρότον δονοῦν, τῆς καρδίας μὴ προσπαῦον τὸ σύνολον· ἀνάγνωσις γὰρ καὶ
παιδεία ἢ ἀνεξέλεκτος ὄντως πλανᾶται.

Διάτοι τοῦτο λοιπὸν καὶ ὑμεῖς, Ἰουδαῖε, ὅταν ἀναγινώσκετε, ἀμελῶς καὶ
ῥαθύμως ἀναγινώσκετε τὰς γὰρ μαρτυρίας, ὡς οἶμαι, τὰς περὶ Χριστοῦ ὑμᾶς
3495 ἐλεγχούσας ἀριδὴλους εὐρίσκοντες καὶ μὴ νοῆσαι βουλόμενοι, οὕτω κεκαλυμμένως τὴν
πᾶσαν ἔατε θεῖαν γραφήν· τῇ γὰρ συνεχεῖ ἀναγνώσει τοῦ νόμου καὶ προφητῶν τὰ ἐπὶ
Χριστοῦ ἀριδὴλως τελεσθέντα εὐρίσκοντες, ὡχρίατε ταῖς ὅψεσι βυρσοδομεύοντες τὸ
πάθος ἐν τούτῳ σκανδαλιζόμενοι, καὶ διατοῦτο ῥαθύμως παρρησιάζονται ταύτας, καὶ
ποσῶς τοῦ πάθους καὶ τῆς αἰσχύνης ὑποφέρετε τὸ δυσφόρητον. Οὐκ ἔσται γὰρ εὐχρηστία
3500 ποτὲ ταῖς ὑμῶν ὅψεσιν, Ἰουδαῖοι ταλαίπωροι, ἀλλ' ὡχροὶ καὶ στρυγνοὶ ἐν μέσῳ πάντων
ἐθνῶν περιπολεῖσθε αἰσχος δύσειμον· τέως προσκ<ητ>έον ἡμῖν ἐνταῦθα γενομένοις
ἐπιμελῶς, ἵνα τὴν ἀλήθειαν σαφῶς ἐπιγινόντες προθύμως τῷ θεῷ πλησιάσωμεν. Ὅτι δὲ
διὰ τὸ εἰπεῖν τὸν προφήτην | *ἄξουσιν τοὺς υἱοὺς σου ἐν κόλπῳ, τὰς δὲ θυγατέρας σου*
ἐπ' ὤμων ἄροῦσιν, ὑπολαμβάνεις διήθεν αὐτοὺς υἱοὺς μετακλήτους τῆς Σιών πεφυκέναι
3505 τοὺς Ἰουδαίους σαλευόμενος κεναῖς ταῖς ἐλπίσιν;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ πάντως οὕτω γὰρ ἔχον ἐστίν.»

Ὁ Χριστιανός· »Ἀλληγορητέον λοιπὸν ἐνταῦθα ἢ μόνον ἀπλοῖκῶς κατὰ τὸ γράμμα
ῥητέον;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα μὲν ἀλληγορίας οὐ δέεται, καὶ γὰρ ὡς λέλεκται καὶ γενήσεται.»

3510 Ὁ Χριστιανός· »Προστίθε <ι> τοιγάρτοι καὶ τὰ λοιπὰ τὰ ἐν τοῖς γράμμασι κείμενα καὶ
προσεκτέον ἐμπόνως ἢ μάλιστα φιλαλήθως τοῖς λεγομένοις· *ἔσονται*, γὰρ φησὶν, *βα-*
σιλεῖς τιθῆναι σου καὶ ἄρχουσαι τροφοὶ σου. Ἐρωτῶ σε λοιπὸν, Ἰουδαῖε· εἰπέ μοι
πόθεν ἔσσεσθαι τοῦσδε τοὺς βασιλεῖς καὶ τὰς ἀρχούσας ταύτας εἶναι ὑπολαμβάνεις, ἐξ
Ἰουδαίων οὕς, ὡς ἔφημεν, ἀπώσατο κύριος, ἢ ἐξ ἐθνῶν; Καὶ εἰ μὲν ἐξ Ἰσραὴλ, οὐ
3515 τιθῆναι, ἀλλ' ἀνακτες καὶ βασιλεύοντες ἔσονται εἰδ' ἐξ ἐθνῶν, φίλοι πάντως καὶ γα-

3503 ἄξουσιν — 3504 ἄροῦσιν Is. 49, 22 3511 ἔσονται — 3512 σου² Is. 49, 23 (ut apud Byzantinos) 3515 ἀλλ — 3516 τροφήν Eus. Caes., *Comm. in Is.*, II 36, 97-100 [ed. Ziegler]

3487 ἀναμνησμένοις P ἀνημνησμένοις 3488 ἐλευθερῶσαι P ἐλευθεροῦσαι 3489 ὀπισθορρεπεῖ P ὀπισθορρεπῇ | ἀπροσεξία P ἀπροεξία 3496 συνεχεῖ P συνεχῇ 3498 διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 3500 στρυγνοὶ P στρυγνοὶ 3501 δύσειμον corr., P δυσείμιον, Chr corr. δυσείμιον | προσκητέον mut.; P προσκτέον, Chr mut. s. annot. προσεκτέον 3502 ἐπιγινόντες P ἐπιγινόντες 3510 Προστίθει P προστίθε | Προστίθει τοιγάρτοι Chr suppl. et leg. προστιθέτω γάρτοι 3515 γαλοῦχοι corr.; P Chr γαλουχοὶ

λοῦχοι τὴν τροφὴν αὐτῇ λαμπρῶς ὁμοῦ καὶ ἄβρως χορηγοῦντες, εἰλικρινῇ τὴν πίστιν ταύτῃ φυλάττοντες, οὐ δηλητήρια συσκευάζοντες, ἀλλὰ μαζὸν γάλακτος ἐμπλεον ἐκείνη πνευματοτρόφου φιλοτίμως ἐποχετεύοντες, καὶ λοιπὸν εὐπειθεῖς τῷ θεῷ· τὰ γὰρ αὐτοῦ θελήματα πράττοντες ἔσονται οὐ γὰρ δούλους αὐτοῦς, ἀλλὰ τιθηνοὺς καὶ ἄρχοντας ὑπεφίνα<ν>το, ὥστε φίλοι αὐτοῦ τοῦ θεοῦ καὶ τέκνα καθ' ἀλήθειαν.»

3520 Ὁ Ἰουδαῖος· »Οὐχί, εἰ μὴ δούλοι καὶ ὑποχείριοι, ἐπὶ πρόσωπον γὰρ τῆς γῆς, φησὶν, προσκυνήσουσιν σοι καὶ τὸν χοῦν τῶν ποδῶν σου λείξουσιν.»

Ὁ Χριστιανός· »Ὅντως προσκυνοῦσιν εἰς τὸν τόπον οὗ οἱ πόδες κυρίου ἔστησαν. Εἶπε γὰρ οἷα καὶ πρώην εἰρήκαμεν· ἰδοὺ, συναγαγεῖν ἔρχομαι πάντα τὰ ἔθνη, ἀλλὰ καὶ βασιλεῖς, φησὶ, πορεύσονται τῷ φωτὶ τῆς ἀνατολῆς σου. Ἵνα δὲ καὶ τοῦτο μάθης, 3525 Ἰουδαῖε, ὅτι ἀνατολὴν αὐτὸν τὸν Ἰησοῦν ὁ πατὴρ ἐκάλεσεν, ἄκουσον Ζαχαρίου ὡς ἐκ προσώπου αὐτοῦ λέγοντος· ἰδοὺ, ἀνὴρ Ἀνατολὴ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ ὑποκάτωθεν αὐτοῦ ἀνατελεῖ, ἡγουν ὑπὸ τῆς τριημέρου ταφῆς, καὶ οἰκοδομήσει τὸν οἶκον κυρίου. Καὶ αὐτὸς λήψεται ἀρετὴν – τὴν τῆς θεότητος λέγω, ἣν καὶ πρώην εἶχεν ἀριδιηλότερον δύναμιν –, καὶ καθιεῖται καὶ κατάρξει ἐπὶ θρόνου αὐτοῦ, καὶ ἔσται ἱερεὺς ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ. Ὅρᾳς τὰς τοῦ Ζαχαρίου συμβαλλομένας ῥήσεις ταῖς τοῦ Δαυὶδ προορήσεσιν; Ἐκεῖνος γὰρ καθέδρας τῆς ἐκ δεξιῶν τοῦ πατρὸς καὶ αἰωνίου ἱεροσύνης ἐμνήσθη ἀμεταμέλητα, ὅπερ καὶ οὗτος οὐ μόνον καθέδρας, ἀλλὰ καὶ ἀρχὴν ἐπὶ | θρόνου ἔχειν 3530 τὸν υἱὸν ἐσημήνατο· τῷ τούτου τοίνυν ἀνδρὸς θείῳ φωτὶ ὃ Ἀνατολὴ ὑπάρχει τὸ ὄνομα, πορεύσονται, φησὶν, βασιλεῖς, καὶ τὸν χοῦν τῶν ποδῶν αὐτοῦ λείξουσιν.

f. 61^v

Ἀλλὰ πρόσεχε, Ἰουδαῖε, τὰς φάσεις τῶν προφητῶν καὶ ἴδε τελουμένας τοῖς ἔργοις. Οὐ γὰρ ἀπὸ ἀνατολῶν μόνον καὶ νότου, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ Γαδεῖρων καὶ Ἡρακλέους στηλῶν ἄρχοντες καὶ βασιλεῖς πρὸς Ἱερουσαλὴμ ἀφικνούμενοι προσκυνοῦσι, δεδεδεμένοι χειροπέδαις, ταῖς τοῦ πνεύματος διαθήσεσιν εἰς τὸν τόπον, οὗ ἑσταυρώθη ὁ κύριος. 3540 Καὶ ἅπερ ἐκ τῶν θείων ἀκούεις γραφῶν, ὅψεσιν αὐταῖς ἤδη βλέπεις, οἰκείοις ὀφθαλμοῖς μάλιστα θηρώμενος τὸ πιστότερον, ὀφθαλμοὶ γὰρ ὠπίων πιστότεροι· ἐπίγνωτε, ἐπίγνωτε, Ἰουδαῖοι, λοιπὸν τὴν ἀλήθειαν, καὶ μηκέτι πειρᾶσθε τῇ ἀληθείᾳ ἐθελοκακοῦντες οὕτως διαμάχεσθαι. Αποβάλετε καὶ γὰρ τὴν τοσαύτην ὠχρίωσιν τῶν προσώπων ἐρυθροδανούμενοι τῇ τοῦ θείου πνεύματος καὶ βαπτίσματος χάριτι, καὶ

3521 ἐπὶ — 3522 λείξουσιν Is. 49, 23 3524 οἷα — εἰρήκαμεν *vide supra* / 1685-1703 | συναγαγεῖν — ἔθνη Is. 66, 18 (ut apud Byzantinos) 3527 ἰδοὺ — 3528 ἀνατελεῖ Sach. 6, 12 3528 καὶ — 3529 ἀρετὴν Sach. 6, 12-13 3530 καὶ¹ — 3531 αὐτοῦ Sach. 6, 13 3532 Ἐκεῖνος — 3534 ἐσημήνατο cf. Mt. 25, 31-46 3535 πορεύσονται — λείξουσιν Is. 49, 23 3537 καὶ² — 3538 στηλῶν cf. Eus. Caes., *Adv. Hierocl.*, 411, 1-4 [ed. Forrat] 3541 ὀφθαλμοὶ — πιστότεροι cf. Luc. Soph., *Hist. conscrib.*, 29, 5 [ed. Jacobitz]; Io. Chrys., *Hom. in diem natal.*, PG 56, 388 | ἐπίγνωτε — 3542 ἀλήθειαν cf. Iust. Mart., *Dial. Tryph.*, 96, 2, 6 [ed. Marcovich] 3543 τὴν — 3544 ἐρυθροδανούμενοι cf. Arist., *Eth. Nic.*, 1128b 13-14

3520 ὑπεφίναντο corr.; P Chr ὑπεφίνατο | καθ P κατὰ 3525 τῆς ἀνατολῆς om. textus Bibl. 3530 θρόνου Chr h. I. foliorum alternationem indicat | ἔσται textus Bibl. add. ὁ 3531 Ὅρᾳς — προορήσεσιν commutavi verborum ordinem; P Chr Ὅρᾳς ταῖς τοῦ Δαυὶδ Ζαχαρίου συμβαλλομένας ῥήσεις προορήσεσιν 3537 Ἡρακλέους Chr mut. s. annot. Ἡρακλέως 3541 ὀφθαλμοὶ signum γνῶναι in mrg. cod. insertabatur 3543 Αποβάλετε mut.; P ἀποβάλετε, Chr leg. ἀποβαλεῖτε 3544 ἐρυθροδανούμενοι corr.; P ἐρυθροδανούμενοι, Chr mut. ἐρυθριδανούμενοι

3545 σημειωθήσεται ἐφ' ὑμᾶς οἷα καὶ ἐφ' ἡμῖν τὸ φῶς τοῦ προσώπου αὐτοῦ. Ἀλλ' ὡς εἶπον ὑμῖν, Ἰουδαῖοι, καὶ ἰδοὺ αὐθις λέγω· ἀνοίξατε τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν καὶ ἐμβλέψατε εἰς τὰς τῆς ἀληθείας αὐγὰς καὶ μὴ λέγετε εἰκὴ καλινδούμενοι, ὅτι πατέρα ἔχετε τὸν Ἀβραάμ. Δύναται γὰρ, ὡς ἡ ἀλήθεια ἔφησε, καὶ τῶν ἐκ τῶν δίκην λίθων πεφυκότων τῶν λίθοις καὶ δρύεσσι προσεχόντων πάλοι τέκνα ἀνεγεῖραι τῷ Ἰσραήλ. Καὶ μὴ
3550 ματαιοφορεῖσθε μόνους ὑμᾶς ἐξ Ἀβραάμ ἐσχημέναι τὴν γένησιν, ἀλλὰ σχεδὸν καὶ πάντα τὰ ἔθνη κατὰ τὴν ἀψευδῇ τῷ πατριάρχῃ ὑπόσχεσιν θεοθέλητον, τὴν καὶ ἐνευλογηθήσονται, λέγουσαν, ἐν τῷ σπέρματί σου πάντα τὰ ἔθνη τῆς γῆς, ὥστε δηλονότι οὐ μόνον οἱ ἐκ Ἰακώβ, ἀλλὰ καὶ οἱ ἐξ Ἡσαὺ ἀποβαλόντες τὴν πλάνην καὶ ὑποταγέντες θεῷ τέκνα καὶ υἱοὶ θεοῦ ἐχρημάτισαν. Καὶ γὰρ ἐν τῷ εὐλογεῖν Ἰσαὰκ τὸν υἱὸν αὐτοῦ
3555 τὸν Ἰακώβ οὐκ ἐκείνον, ἀλλὰ τὸν Ἡσαὺ εὐλογεῖν ἐπειρᾶτο, ὁ δὲ κύριος μυστικῶς ἀνεπλήρου.»

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Τί δαί, οὐ τῷ Ἰακώβ ἡ εὐλογία ἐγένετο; Οὐ κύριος τοῦ Ἡσαὺ ὁ Ἰακώβ ἐχρημάτισεν; Πῶς οὖν λέγεις, ὅτι τῷ Ἡσαὺ ἐπληρώθη σίτω καὶ οἴνῳ;«

ἽΟ Χριστιανός· »Ὁ Ἰακώβ στηριχθεὶς πῶς διὰ τὸν ἀνύποιστον ἐκείνον λιμὸν κατήλθεν
3560 εἰς Αἴγυπτον; Πῶς παρεκάλει λέγων *ἐξελοῦ με ἐκ χειρὸς τοῦ ἀδελφοῦ μου Ἡσαὺ*, | εἰ πάντα, ὅσα εἶπεν Ἰσαὰκ τῷ Ἰακώβ εἰς πείρας ἐξῆλθε; Πῶς πεσὼν προσεκύνησεν ἐπὶ τὴν γῆν ἐπτάκις τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ; Πῶς παρεκάλει αὐτὸν ἐν τῷ ἐπανέχεσθαι μετὰ τῶν αὐτοῦ γυναικῶν ἀπὸ Λάβαν τοῦ αὐτοῦ πενθεροῦ λαβεῖν τὰ δῶρα, *εἰ εὖρηκα*, λέγων, *χάριν ἐναντίον σου δέξαι τὰ δῶρα διὰ τῶν ἐμῶν χειρῶν, ἔνεκεν τούτου εἶδον τὸ πρόσωπόν σου, ὡς ἂν τις ἴδοι πρόσωπον θεοῦ, καὶ εὐδοκήσεις με;*«
3565

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴ γὰρ ἐψεύσατο Ἰσαὰκ, καὶ Ἰακώβ ὑβρίσθη ταῖς ἀλογίαις, τῶν ὑποσχέσεων μὴ τυχών;«

ἽΟ Χριστιανός· »Μὴ γένοιτο, Ἰουδαῖε. Εἰ γὰρ ἀκριβῶς ἐξετάσεις τὰ θεῖα ῥητά, εὖροις, ὅτι οὔτε Ἰσαὰκ ἐψεύσατο, ἅπαγε, οὔτε Ἰακώβ ἐξυβρίσθη ταῖς δικαίως αὐτῷ εὐλογίαις
3570 παρὰ τοῦ πατρὸς δεδομέναις.«

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Πῶς δικαίως αὐτῷ δεδομέναις, μὴ γὰρ ἀδίκως αὐτοῦ ἐδόθησαν; Ὅρα ὅτι τὰ μέγιστα ἐξυβρίζεις τὸν δίκαιον μῶμον ἀδικίας προσάπτων αὐτοῦ.«

ἽΟ Χριστιανός· »Εἶωθεν πάντως θυμὸς ἀχαλίνωτος ἔξω φρενῶν τὸν θυμούμενον παρελαύνειν, καὶ τὸ προσήκον μὴ ἔαν ἐνορᾶν. Τὸν αὐτὸν δὴ τρόπον καὶ σε τῇ λύπῃ τῆς αἰσχύνῃς διὰ τὴν ἀλήθειαν τῶν ἀποκρίσεων ἄμετρος ὀργὴ παρελαύνει, κωλύουσά σε
3575 μὴ τὴν ἀλήθειαν ἐννοεῖν. Ποῖος γὰρ μῶμος προσάπτεται τῷ δικαίῳ ἢ ποῖαν ὑβρίν αὐτῷ

3547 ὅτι — 3549 Ἰσραήλ cf. Mt. 3, 9 3552 ἐνευλογηθήσονται — γῆς Gen. 22, 18 3554 Καὶ — 3555 ἐπειρᾶτο cf. Gen. 27, 1-4 3555 ἐπειρᾶτο — 3556 ἀνεπλήρου cf. Gen. 27 3560 λέγων — Ἡσαὺ Gen. 32, 12 3561 Πῶς — 3562 αὐτοῦ cf. Gen. 33, 3-4 3562 αὐτὸν — 3563 δῶρα cf. Gen. 32, 19 3563 εἰ — 3565 με Gen. 33, 10 3569 οὔτε¹ — 3570 δεδομέναις cf. Io. Chrys., *Hom. XXVIII in Gen.*, PG 54, 466, 64-467, 2 3573 Εἶωθεν — 3590 δοκούμενον² cf. Io. Chrys., *Hom. XXVIII in Gen.*, PG 54, 467-468

3551 θεοθέλητον prop.; P θεοτέλεστον, Chr mut. θεοτέλεστον 3559 Ὁ Χριστιανός mut. sensus causa; P Ὁ Ἰουδαῖος 3564 εἶδον mut.; P ἴδον 3565 ἴδοι mut. cum textu Bibl.; P ἴδη (quod Chr neglexit) 3573 Ὁ Χριστιανός signum γνῶναι in mrg. cod.

ποιοῦμεν ἀδικίας αὐτοῦ ἐπιγράφοντες; Οὐ ταῦτα πάντα διηγείται ἡ θεία γραφή; Οὐ
 μετὰ δόλου ἔλαβε τὰς τοῦ Ἡσαῦ εὐλογίας ὁ Ἰακώβ; Οὐκ ἐν τῷ ἐρωτῆσαι τὸν Ἰακώβ
 ἐρχόμενον μετὰ τῶν ἐδεσμάτων ὁ Ἰσαὰκ εἶπεν· *τίς εἶ σύ, τέκνον;* Τί φησὶν ἡ γραφή ὅτι
 3580 ἀπεκρίνατο; Ἀκουσον· *καὶ εἶπεν Ἰακώβ τῷ πατρί, ἐγὼ Ἡσαῦ ὁ πρωτότοκός σου,*
ἐποίησα καθὰ ἐλάλησάς μοι. Εἰπὼν δὲ πάλιν· *ἔγγισόν μοι, καὶ ψηλαφήσω σε, τέκνον, εἰ*
σὺ εἶ ὁ υἱός μου Ἡσαῦ ἢ οὐ; τὸν Ἡσαῦ εὐλογῆσαι λοιπὸν ἐζήτει, οὐ τὸν Ἰακώβ. Ἦγγισε
 δὲ Ἰακώβ πρὸς Ἰσαὰκ τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ ἐψηλάφησεν αὐτὸν καὶ εἶπεν· *ἡ μὲν φωνὴ*
ἡ φωνὴ Ἰακώβ, αἱ χεῖρες <χεῖρες> δὲ Ἡσαῦ. Μετὰ δὲ τὸ φαγεῖν πάλιν εἶ<πεν>· *σὺ εἶ*
 3585 *ὁ υἱός μου Ἡσαῦ;* Ὁ δὲ εἶπεν· *ἐγώ.* Ψεύδετο ἄρα, Ἰουδαῖε, ἢ οὐ; Καὶ εἶπεν· *ἔγγισεν μοι*
καὶ φίλησόν με, τέκνον. Καὶ ἔγγισας ἐφίλησεν αὐτόν, καὶ ὡσφράνθη τὴν ὁσμὴν τῶν
ἱματίων αὐτοῦ, καὶ ἠύλόγησεν αὐτὸν καὶ εἶπεν· ἰδοὺ ὁσμὴ τοῦ υἱοῦ μου, τοῦ Ἡσαῦ
 δηλονότι, *ὡς ὁσμὴ ἀγροῦ πλήρους, ὃν ἠύλόγησεν κύριος.* Τίνα σοι δοκεῖ, Ἰουδαῖε,
 δικαίως ἔχειν τὴν εὐλογίαν τὸν δοκούμενον καὶ οὐκ ὄντα, ἢ τὸν ὄντα καὶ μὴ δοκού-
 3590 μενον;«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' οὕτω ἐδόκει θεῷ.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καλῶς εἶπας, ὅτι θεοῦ τοῦτο οἰκονομία, οὐ γὰρ τοῦ τρέχοντος Ἡσαῦ, | f. 62'
 οὐδὲ τοῦ θέλοντος, ἀλλὰ τοῦ ἐλεοῦντος θεοῦ.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Σαφήνισον ἡμῖν, εἰ δοκεῖ σοι, διατὶ ταῦτα οὕτω ἐγένετο, καὶ πῶς ἤρεσε
 3595 θεῷ τοιοῦτω τρόπῳ γενέσθαι.«
 Ὁ Χριστιανός· »Κατειρωνευόμενος ταῦτα λαλεῖς, ἢ ἀγνοεῖς τὸν τρόπον δι' οὗ ταῦτα
 ἐγένετο; Καὶ εἰ ἀγνοεῖς, ἄκουε συνετῶς καὶ εἴση θεοῦ μυστήρια ἀκατάληπτα. Ὁ μὲν
 Ἡσαῦ κακότροπος καὶ βέβηλος τὴν γνώμην ὑπάρχων ὑπερήφαν<ος> τὲ καὶ αὐθάδης,
 πόρρω τῆς εὐλογίας ἐλαύνεται. Ἡμελλε γὰρ ὁ τοῖς ὑπερηφάνοις ἀντιτασσόμενος ἐπὶ
 3600 γῆς τοῖς ἀνθρώποις ὀφθῆναι, καὶ οὐκ ἐξ ὑπερηφάνου σειρᾶς τεχθῆναι ἡβούλετο· ὅθεν
 τὸ πρᾶον καὶ ἄπλαστον τοῦ σπουδαίου καὶ περνιστοῦ Ἰακώβ προειδὼς, ἠυδόκησεν
 ἀπὸ ἐκείνου τεχθῆναι, διὸ οὐ ψευκτὸς ἐν τούτῳ, ὅτι ἐπτέρνικε τὸν θηλυμανῆ καὶ σαρ-
 κικώτατον Ἡσαῦ ὁ Ἰακώβ, ἀλλ' ἐπαινετὸς ὡς τῷ τοῦ θεοῦ θελήματι συστοιχῶν. Οὐτ' αὖ
 πάλιν ὁ Ἰσαὰκ ἐν τοῖς λόγοις αὐτοῦ ἐπιλέληστο, τὴν φωνὴν γὰρ ἀκούων τοῦ Ἰακώβ,
 3605 χεῖρας ἐψηλάφα Ἡσαῦ, καὶ ἠύλογει τὴν τὸν λόγον ἐπιτυποῦσαν φωνήν, ὅστις ἦν
 Ἰακώβ, ἐξ οὗ ὁ τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς λόγος κατάγεσθαι ἡμελλε κατὰ σάρκα, οὗ καὶ τῇ
 ὁσμῇ τῶν ἱματίων τῶν ἐξ ἀγρῶν ὡσφράνθη τῇ σαρκὶ τοῦ λόγου ὡς ἐξ ἀγροῦ τουτουί τοῦ

3577 Οὐ² — 3578 Ἰακώβ cf. Gen. 27, 15-29 3579 τίς — τέκνον Gen. 27, 18 3581 ἔγγισόν — 3582 οὐ Gen. 27,
 21 3582 Ἦγγισε — 3584 Ἡσαῦ Gen. 27, 22 3584 σὺ — 3585 ἐγώ Gen. 27, 24 3585 εἶπεν² — 3588 κύριος
 Gen. 27, 26-27 3601 περνιστοῦ Ἰακώβ cf. Eus. Caes., *Praep. Evang.*, XI 6, 31 [ed. Mras/des Places]; Ps.-Bas.,
Enn. in Ies., II 70, 22-26 [ed. Trevisan]; Io. Chrys., *Hom. XXVIII in Gen.*, PG 54, 469, 24-30 3602 οὐ — 3603
 Ἰακώβ cf. Io. Chrys., *Hom. XXVIII in Gen.*, PG 54, 469, 24-30 | θηλυμανῆ — 3603 Ἡσαῦ cf. Gen. 28, 6-9

3584 χεῖρες² suppl. cum textu Bibl. (quod Chr non annotat); om. P | εἶπεν P h.l. solum εἰ praebebet 3587 ἠυλό-
 γησεν mut. cum textu Bibl.; P Chr εὐλόγησεν 3588 ἠυλόγησεν mut. cum textu Bibl.; P Chr εὐλόγησεν
 3597 εἴση P ἴση 3598 ὑπερήφανος suppl.; P solum ὑπερήφαν praebebet, Chr suppl. et mut. s. annot.m
 ὑπερήφανός τε 3605 ἐψηλάφα mut.; P Chr ἐψηλάφου 3607 ὡσφράνθη corr.; P ὡσφράνθη | τουτουί Chr leg.
 τουτέστι

κόσμου τὸν κόσμον τῆς θεότητος μύρω εὐωδιάσαντος, τὰς δὲ τοῦ Ἡσαῦ χεῖρας ἀφάσσειν δοκῶν, ἠὺλόγει πάντως τὰ ἐξ αὐτοῦ καταγόμενα ἔθνη, ἅτινα μέλη Χριστοῦ διὰ τῆς πίστεως ἐχρημάτισαν. Καὶ οὕτω τοῖς ἀμφοτέροις, καὶ μέρει καὶ ὅλῳ, αἱ τοῦ Ἰσαὰκ εὐλογίαι ἠλήθευσαν.

Τῷ γὰρ Ἰακώβ μέρος πληροῦται μὲν τῶν εὐλογιῶν, ὅτι ἐν δυνάμει τέκνων καὶ ἀφνειότητος ἦν ἐπίσημος καὶ ἐπίδοξος, ἐν ὅλῳ δέ, ὅτι διὰ τῆς ἐν εὐλογίᾳ δοθείσης δροσίου αὐτῷ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἥτις ἠνίττετο τὴν ἐκεῖθεν ἐκκύψασαν φιλανθρωπίαν ὡς δικαιοσύνην, ἡγουν τὴν θεότητα τοῦ υἱοῦ ἐν τῇ τῆς γῆς πιότῃ ἡγουν τῇ ἀνθρωπότητι, ὡς καὶ ὁ ἱεροφάντης ταῦτα προὔπηγόρευσε λέγων· *ὡς ὑετὸς ἐπὶ πόκον, καὶ αἱ σταγόνες αἱ στάζουσαι ἐπὶ τὴν γῆν*, καὶ γὰρ οἷάπερ ἡ δροσιὸς ἀφανῶς κατελθοῦσα. Οὐ φανεροῦται μέχρις ὅτου ἐπὶ προσώπου τῆς γῆς καθισταμένη καὶ τότε γίνεται δῆλη· τὸν αὐτὸν δὴ τρόπον πῶς καὶ ὁ θεός, λόγος ἀόρατος πέλων, ἐφάνη ἐν σαρκὶ κατὰ τὸν μέγαν ἀπόστολον, καὶ ἐπὶ γῆς ὤφθη συναναστραφεὶς τοῖς ἀνθρώποις, αὐτὸς ὁ πατριάρχης εἰκὼν καὶ τύπος τούτου τοῦ μυστηρίου διὰ πάντων ἐγίνετο, καὶ ἐξ αὐτοῦ ὀλικῶς ὁ Χριστὸς ἐφανερώθη σαρκί.

Τῷ δὲ Ἡσαῦ πάλιν καὶ τοὺς ἐξ αὐτοῦ μέχρις οὗπερ ἐγένετο ὁ ἐξ Ἰούδα βλαστὸς ἀναδοθεὶς τῇ | ἀνθρωπινῇ φύσει, ὃς ἀπ' αἰώνων προσδοκία ἐθνῶν ἀποκείμενος ἦν, ὁ τοῦ Ἰακώβ κλοιὸς δυσφύρως ἐπέκειτο ἄλλ' ὑπουργηθεὶς τῆς τοῦ σωτῆρος οἰκονομίας καὶ ἐκ τῶν τοῦ Ἰακώβ σειρῶν· ὁ τὸν τοῦ ἀνθρωπείου γένους ἀντίπαλον περνίσας τεχθεὶς, ἀπέθεντο τὰ ἔθνη τὸν τῆς πλάνης ζυγόν, ἐκουσίως τῷ δεσπότῃ ὑποταγέντες Χριστῷ, καὶ οἱ ἐξ Ἡσαῦ πρότερον δοῦλοι νῦν κύριοι τῶν ἐξ Ἰακώβ χρηματίζουσιν. Τοῦτο καὶ γὰρ ὁ Ἰσαὰκ προὔπεφανε. *Κατανυχθέντος* γὰρ τοῦ Ἰσαὰκ ὡς τὰ θεῖα διέξεισι λόγια, ὅτι ὑπὸ Ἰακώβ ἐσκελίσθη, διδὼ καὶ ὀδυρόμενος ἔλεγε· *μὴ μία εὐλογία σοὶ ἐστίν, πάτερ; Εὐλόγησον δὴ καμὲ, πάτερ. Καὶ ἀνεβόησεν φωνῇ μεγάλῃ Ἡσαῦ καὶ ἔκλαυσεν. Αποκριθεὶς δὲ Ἰσαὰκ ὁ πατὴρ αὐτοῦ εἶπεν αὐτῷ· ἰδοὺ, ἀπὸ τῆς ποιότητος τῆς γῆς ἔσται κατοίκησίς σου καὶ ἀπὸ τῆς δροσίου τοῦ οὐρανοῦ ἄνωθεν, καὶ ἐπὶ τῇ μαχαίρᾳ σου ζήσῃ, καὶ τῷ ἀδελφῷ σου δουλεύσεις.*»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἰδοὺ φησί· *τῷ ἀδελφῷ σου δουλεύσεις.*»
 Ὁ Χριστιανός· »Ναί, ὡμολόγηται τοῦτο. Τί δὲ ἐπάγει ἄκουσον· *ἔσται δέ, φησὶν, ἡνίκα ἂν καθέλῃς καὶ ἐκλύσῃς τὸν ζυγὸν αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ τραχήλου σου.* Ἐκ τούτου τοιγαροῦν

3616 ὡς² — 3617 γῆν Ps. 71, 6 **3617** καὶ — κατελθοῦσα cf. Gen. 27, 28 et 39 **3619** πῶς — πέλων cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 51 [ed. Kotter] | ἐφάνη — 3620 ἀνθρώποις cf. I Tim. 3, 15-16 **3620** αὐτὸς — 3621 ἐγίνετο cf. Iust. Mart., *Dial. Tryph.*, 140, 1, 1-4 [ed. Marcovich]; Io. Dam., *Hom. II in s. imag.*, 36, 5-7 [ed. Kotter] **3623** Τῷ — αὐτοῦ cf. Io. Chrys., *Hom. LX in Gen.*, PG 54, 523, 14-18 | ὁ — 3624 φύσει cf. Iust. Mart., *Dial. Tryph.*, 52, 2, 4-3, 4 [ed. Marcovich]; Io. Chrys., *Hom. LXVII in Gen.*, PG 54, 574, 24-28 **3629** Κατανυχθέντος Gen. 27, 38 **3630** μὴ — 3634 δουλεύσεις Gen. 27, 38-40 **3635** τῷ — δουλεύσεις Gen. 27, 40 **3636** ἔσται — 3637 σου ibid.

3608 εὐωδιάσαντος corr.; P εὐοδιάσαντος | ἀφάσσειν Chr annotavit quod in P ἀφάσσεις legendum esset **3610** αἱ lectio incerta **3611** εὐλόγῃ mut. sensus causa; P εὐλογίαν (quod Chr non annotavit) **3616** ταῦτα suppl.; P solum praebeet, Chr mut. s. annot. ταύτης | καὶ² — 3617 στάζουσαι textus Bibl. καὶ ὡσεὶ σταγόνες **3617** οἷάπερ Chr οἷαπερ **3624** προσδοκία Chr leg. προσδοκία **3630** ἐσκελίσθη P ἐσκελλίσθη

δῆλον πέφυκεν, ὅτι ἡνίκα τῷ θέλαιν ἡμᾶς ἐλευθερωθῆναι τοῦ τῆς ἁμαρτίας ζυγοῦ, ἐδουλώθημεν τῇ δικαιοσύνῃ κατὰ τὸ τοῦ Παύλου ῥητόν, ὅπερ καὶ ἡ ὑπὸ σοῦ ἀπόκρισις, καὶ

3640 κατὰ σοῦ μαρτυρία λεχθεῖσα ἀριδῆλως ἐμφαίνει.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Τοσαῦτα εἶπας, ὦ ἄνθρωπε, διερμηνεύειν τὰ σοὶ μόνον δόξαντα, ὅτι οὐκ οἶδα ἐν τίσι ποιήσαιμεν τὴν ἀπόκρισιν, πάλιν ποία ἡ παρ' ἐμοῦ κατ' ἐμοῦ μαρτυρία λεχθεῖσα.»

Ὁ Χριστιανός· »Εἰ καὶ αἱ πέτραι ταῦτα κραυγῇζουσιν ἐξελέγχουσαι ὑμᾶς ἐν τοῖς πράγμασι καίτοι ἄψυχοι πεφυκυῖαι, πῶς ἡμεῖς οἱ λόγῳ τιμηθέντες καὶ ἐν ἡμῖν τελεσθέντα τὰ ὑπὲρ ἡμῶν ὑπὸ τοῦ θεοῦ οἰκονομηθέντα φανερώς θεωροῦντες; Οὐκ ὀφείλομεν κηρύττειν τὸν ἔλεον, οὐκ ὀφείλομεν τὰς εὐεργεσίας ὁμολογεῖν, πάνυ μὲν οὖν, ἀλλ' ἄκουσον τὴν κατὰ σοῦ μαρτυρίαν, ἣν εἶρηκας καὶ δι' ἧς ὀνειροπολῇ παράκλησιν καὶ ἀγαλλίαμα ἐσχηκέναι, ἥτις ἀκούσατέ μου, φησὶν, οἱ ζητοῦντες τὸ δίκαιον καὶ ζητοῦντες τὸν κύριον. Ἀλλ' οὖν πρόσεχε, ὅτι οὐ τοὺς ἀσπαζομένους τὸ ἄδικον καὶ μισοῦντες τὸν κύριον ἐπικαλεῖται, τοῦναντίον δὲ ἐμβλέψατε εἰς τὴν στερεὰν πέτραν, ἣν ἐλατομήσατε καὶ εἰς τὸν βόθυνον τοῦ λάκκου, ὃν ὠρύξατε. Ἐμβλέψατε εἰς Ἀβραὰμ τὸν πατέρα ὑμῶν καὶ πρὸς Σάρραν τὴν ὠδυνούσαν ὑμᾶς, ὅτι εἷς ἦν, καὶ | ἐκάλεσα αὐτόν, καὶ ἠυλόγησα αὐτόν – ἐν τίνι ἠυλόγησεν, ἀλλ' ἢ ἐν τῷ εὐλογηθῆναι τῷ αὐτοῦ σπέρματι πάντα τὰ ἔθνη, ὅθεν φησί· καὶ ἠγάπησα αὐτόν, καὶ ἐπλήθυνα αὐτόν. Καὶ σὲ νῦν παρακαλέσω, Σιών, καὶ παρεκάλεσα πάντα τὰ ἔθνη αὐτῆς ὡς παράδεισον κυρίου. Εὐφροσύνην καὶ ἀγαλλίαμα εὐρήσουσιν ἐν αὐτῇ. Καὶ αὕτη μὲν ἡ ὑπὸ σοῦ μαρτυρία ἐστίν.»

f. 63^v

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναί, πάντως, καὶ μάλα μοι συνάδουσα εὐφυῶς.»

Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλ' εἰπέ καὶ τὰ ἐπαγόμενα καὶ μάθανε, ὅτι ἡ παράκλησις τοῖς ἔθνεσι δέδοται.»

3660

Ὁ Ἰουδαῖος· »Τίνι δὲ τρόπῳ;»

Ὁ Χριστιανός· »Ἄκουε τῶν τοῦ προφήτου λόγων, μάλιστα δὲ τοῦ θεοῦ, καὶ γινῶθι τὰ ἔθνη καλεῖσθαι ὑπὸ θεοῦ ἐν εὐμενείᾳ καὶ ἰλαρότητι, δοθῆναί τε μόνον μὲν τὸν καὶ παρ' ἄλλου προφήτου αὐτοῖς νέαν διαθήκην λεγόμενον. Ἀκούσατέ μου, λέγοντος, λαός μου καὶ οἱ βασιλεῖς πρὸς με ἐνωπίσασθε, ὅτι νόμος παρ' ἐμοῦ ἐξελεύσεται – ἀλλ' ἐκ τούτου ἰστέον, ὅτι ἄλλον ἢ τὸν διὰ Μωσέως δῆλον ἐξελεύσεσθαι – τί δὲ ἐπάγει· καὶ ἡ κρίσις μου, φησὶν, εἰς φῶς ἐθνῶν – εἰς φῶς ἐθνῶν, ἐθνῶν οὐχ Ἰουδαίων. Καὶ πάλιν· ἐγγίξει γάρ, φησί, ταχὺ ἡ δικαιοσύνη μου, καὶ ἐξελεύσεται ὡς φῶς τὸ σωτήριόν μου, καὶ εἰς τὸν βραχίονά μου ἔθνη ἐλπιούσιν.

3638 ἐλευθερωθῆναι — 3639 δικαιοσύνη cf. Rm. 6, 18 **3644** αἱ — ὑμᾶς cf. Is. 51, 1 **3649** ἀκούσατέ — 3650 κύριον Is. 51, 1 **3651** ἐμβλέψατε — 3654 αὐτόν Is. 51, 1-2 **3655** καὶ¹ — 3657 αὕτη Is. 51, 2-3 **3664** Ἀκούσατέ — 3665 ἐξελεύσεται Is. 51, 4 **3666** καὶ — 3667 ἐθνῶν¹ ibid. **3667** ἐγγίξει — 3669 ἐλπιούσιν Is. 51, 5

3639 ἀπόκρισις conit., quia textus hic perditus est vel abbreviaturam obscuram praebebat; Chr leg. ἄρτι **3642** ποιήσαιμεν Chr mut. sine annot. ποιήσαιμι **3649** ζητοῦντες¹ textus Bibl. διώκοντες **3651** ἐλατομήσατε mut. cum textu Bibl.; P λατομήσατε **3653** πρὸς textus Bibl. εἰς | καὶ² iterum in P **3655** ἐπλήθυνα mut cum textu Bibl.; P Chr ἐπλάτυνα **3656** αὐτῆς textus Bibl. add. καὶ θήσω τὰ ἔθνη αὐτῆς | παράδεισον P παράδεισσον **3666** ὅτι ἄλλον ὅτι ἄλλον ὀφείλει δὲ in marg. manu recentiore insertum **3667** εἰς² — ἐθνῶν² om. Chr s. annot.

3670 Τί δὲ τοῦτο ἐστίν, ὅτι ἄνω καὶ κάτω τὸν ἐρχόμενον αἱ θεῖαι γραφαὶ εἰς φῶς παρα-
γενέσθαι ἐθνῶν διαρρήδην βοῶσιν, καὶ ὅτι, ὡς ὁ αὐτὸς προφήτης φησὶν, *ἀνατελεῖ*
κύριος δικαιοσύνην καὶ ἀγαλλίαμα ἐναντίον πάντων τῶν ἐθνῶν, καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ
ἐκείνῃ ἡ ῥίζα τοῦ Ἰεσοῦ καὶ ὁ ἀνιστάμενος ἄρχειν ἐθνῶν, Καὶ πάλιν· *ἐπ’ αὐτὸν ἔθνη*
ἐλπιούσιν. Τί πρὸς ταῦτα φατέ, Ἰουδαῖοι; Πῶς οὕτω πλαδαροὶ καὶ ὠχριοποὶ καθεστή-
3675 κατε, εἵπατε εἰ ἐπίστασθε, καὶ ἔτι κατὰ τῆς ἀληθείας εἰ δύνασθε. Ἀλλ’ οὐκ ἰσχύσει κατὰ
τῆς ἀληθείας τὸ ψεῦδος, ὅτι νικᾷ ἡ ἀλήθεια.»

Τούτων οὕτω παρὰ τοῦ Χριστιανοῦ εἰρημένων οἱ πάντες Ἰουδαῖοι ἠσχύοντο μηδὲν
σθένοντες ἀντειπεῖν, ὁ δὲ φιλόχριστος λαὸς τοῦ θεοῦ τῶν τῇ διαλέξει περιεστώτων
ἡγαλλία καὶ ἔχαιρε. Ὅψε δ’ ὅμως εἷς ἐξ αὐτῶν »Ναί, φησί, τότε πιστεύσαντες τὰ ἔθνη
3680 σωθήσονται, ὄφονται γὰρ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ τελεσθὲν ἐφ’ ἡμᾶς, καὶ ἐντραπέντες
ἐπιστρέψουσιν ἢ μὴ θέλοντες.»

Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τέως σωθήσονται οἷα καὶ ἤδη ἐσώθη;«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὅτι δὲ ὠχροὶ καὶ στυγνοὶ σοι δοκοῦμεν | ὑπάρχειν, δηλὸν δὲ πέφυκε
τοῦτο, ὅτι δωρεὰν ἐπράθημεν καὶ δοῦλοι ἐσμέν, ἀλλ’ οὐ μετ’ ἀργυρίου λυτρωθείμεν
3685 ὅταν ἐπινεύσει ὁ κύριος, τὰ δὲ ἔθνη ὑμεῖς ἀπερίτμητοι ὄντες οὐ προστεθήσεθε
κατοικεῖν Ἱερουσαλὴμ. Ὁ γὰρ αὐτὸς Ἡσαΐας ἡμῖν συγκοτῶν ἀποδειλίας ταύτης ἡμῶν
ἀνασφῆλαι παρακελεύεται· *ἐγείρου, ἐγείρου*, λέγων, *Σιών, ἐνδυσαι τὴν ἰσχύν σου,*
Σιών, καὶ ἐνδυσαι τὴν δόξαν σου, Ἱερουσαλὴμ πόλις ἡ ἀγία. Οὐκ ἔτι προστεθήσεται
διελθεῖν διὰ σου ἀπερίτμητος καὶ ἀκάθαρτος. Ἐκτίναξαι τὸν χοῦν καὶ ἀνάστηθι
3690 *κάθισον, Ἱερουσαλὴμ· ἐκδυσαι τὸν δεσμὸν τοῦ τραχήλου σου, ἡ αἰχμάλωτος θύγατερ*
Σιών, ὅτι τάδε λέγει κύριος· δωρεὰν ἐπράθητε καὶ οὐ μετ’ ἀργυρίου λυτρωθήσεσθε.
Τοίνυν, εἰ μὲν ἀπερίτμητοι ὄντως οἱ ἐξ ἐθνῶν ἐστὲ καὶ ἀκάθαρτοι, πάντως
ἐκβληθήσεσθε ἐξ αὐτῆς, ἡμεῖς δὲ τὸν κλοιὸν τῆς τυραννικῆς ἀρχῆς τῶν ἐθνῶν ἀφ’ ἡμῶν
ἀπορρίψαντες, ἀποτινάξαιμεν τὸν χοῦν τὸν τῆς θλίψεως τὴν δόξαν πάλιν ἡμῶν
3695 ἐνδυσόμενοι.»

Ὁ Χριστιανός· »Καλῶς ὁ θεὸς διὰ Μιχαίου δουλεύοντος λεγομένου τὴν ἄνοιαν ὑμῶν
ὄνειδίζει, ἢ διὰ πάντων τῶν προφητῶν. Καὶ διὰ μὲν Μιχαίου· *ἀκούσατε δὴ ταῦτα,*
φησὶν, *αἱ ἀρχαὶ οἴκου Ἰακώβ καὶ οἱ κατάλοιποι οἴκου Ἰσραὴλ. Οὐχ ὑμῖν ἐστὶν τὸ*
γνῶναι <τὸ> κρίμα, οἱ μισοῦντες τὰ καλὰ καὶ ζητοῦντες τὰ πονηρά. Ὅντως οὐκ ἐστὶν
3700 ὑμῖν, Ἰουδαῖοι, κρίματα γνῶναι καὶ τὴν ἀλήθειαν ἐπιγνῶναι καὶ ταύτην διακρίναι τοῦ
ψεύδους, ἀλλ’ εἰς τοῦπίσω μόνον στρεφόμενοι τῷ σκότει τῆς ἀπιστίας ἐμμένειν ἐς ἀεὶ

3671 ἀνατελεῖ — 3673 ἐθνῶν Is. 62, 1 **3679** Ναί — 3681 θέλοντες cf. Ac. 15, 12; Eus. Caes., *Dem. Evang.*, VII 15, 152, 9-12 [ed. Heikel] **3687** ἐγείρου¹ — 3691 λυτρωθήσεσθε Is. 52, 1-3 (ut apud Byzantinos) **3696** δουλεύοντος — 3697 ὄνειδίζει Chr hoc loco citatum Iesaeae annotavit. **3697** ἀκούσατε — 3699 πονηρά Mi. 3, 1-2

3670 Τί δὲ P τίδε **3673** αὐτὸν cf. LXX ut apud Byzantinos **3678** σθένοντες P σθένοντες **3684** μετ P μετὰ **3685** ἐπινεύσει Chr mut. s. annot. ἐπινέυση **3686** συγκοτῶν Chr mut. s. annot. συγκροτῶν | ἀποδειλίας Chr mut s. annot. ἀπὸ δειλίας **3688** Οὐκ ἔτι Chr mut. οὐκέτι **3689** Ἐκτίναξαι mut. cum textu Bibl.; P ἐκτίναξε **3690** ἐκδυσαι mut. cum textu Bibl.; P ἐκδυσε **3699** τὸ om. textus Bibl. **3701** ἀπιστίας P ἀπιστείας | ἐς ἀεὶ Chr mut. ἐσαεὶ

- θέλετε παραπλήσια τυφλοῖς πράττοντες, οἵτινες χρυσὸν καὶ λίθους πρὸ τῶν ποδῶν ἔχοντες κείμενα οὐδὲν ἐκ τούτων τὸ οἰονοῦν ὠφελήθησαν. Ἐστέρηνται γὰρ τῆς τοῦ φωτὸς πρὸς αὐτὰ ποδηγίας οἱάπερ ὑμεῖς, Ἰουδαῖε· ποσάκις γὰρ παρεστήσαμεν, ὅτι
- 3705 περὶ τῆς εἰς Βαβυλῶνα καὶ Ἀσσυρίους καθόδου καὶ Αἴγυπτον ἐκεῖνα ἐρρέθη τῆς ἀνακλήσεως, κἂν οὐδ' ἐκείνων ἐπέτυχον οἱ ταλαίπωροι, καθὼς καὶ διὰ Ἱερεμίου ἐδείχθη σοι. Τέως τίς ὁ ἀπερίτμητος καὶ ἀκάθαρτος; Ἄρ' οὐχ ὑμεῖς, πρὸς οὓς Ἱερεμίας βοᾷ· *πάντα τὰ ἔθνη ἀπερίτμητα σαρκί, καὶ πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ ἀπερίτμητος καρδίᾳ αὐτῶν*; Ὅτι δὲ τῆς καρδίας ἡ περιτομὴ κρειττοτέρα ἢ τῆς σαρκός, ἄκουσον Ἰωὴλ
- 3710 λέγοντος· *διαρρήξατε τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ μὴ τὰ ἱμάτια ὑμῶν*, ἱμάτια λέγων τὴν σάρκα ἥτις ὡς ἱμάτιον | φθείρεται καὶ γηράσκει πάντως ὁ ἀπερίτμητος καὶ ἀκάθαρτος. f. 64^v
- Ἵμεῖς ἐστὲ οἱ ἀρθέντες ἐκ μέσου Ἱερουσαλὴμ καὶ Σιών οἱάπερ ἄνομοι καὶ ὑπερήφανοι καὶ ὑψαύχενες. Ὅτι δὲ περὶ τῆς εἰς Αἴγυπτον καὶ Βαβυλῶνα καὶ Ἀσσυρίους λέγει καθόδου, ἄκουσον Ἡσαΐου, ὃς οὕτω, φησὶ, *λέγει κύριος· εἰς Αἴγυπτον κατέβη ὁ λαός μου τὸ πρότερον κατοικῆσαι ἐκεῖ, καὶ εἰς Ἀσσυρίους βία ἤχθησαν*. Καὶ νῦν πῶς ἔσται; *Τάδε λέγει κύριος, ὅτι ἐλήφθη ὁ λαός μου δωρεάν, θαυμάζετε καὶ ὀλολύζετε. Τάδε λέγει κύριος· δι' ὑμᾶς διὰ παντὸς βλασφημεῖται ἐν τοῖς ἔθνεσι τὸ ὄνομά μου*. Ὡσαύτως καὶ διὰ Ἱερεμίου τὴν τοῦ Ναβουχοδονόσορ εἰς Βαβυλωνίους αἰχμαλωσίαν δηλοῦντος ἄκουσον· *ἀνέβη λέων ἐκ τῆς μάνδρας αὐτοῦ ἐξολοθρεύων ἐξῆρε καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ τόπου αὐτοῦ τοῦ θεῖναι τὴν γῆν εἰς ἐρήμωσιν, καὶ πόλεις καθαιρεθήσονται παρὰ τὸ μὴ κατοικεῖσθαι αὐτάς*, ὃν δὲ Ἡσαΐας καὶ κλοιὸν εἶπεν ἀποβαλέσθαι σε. Οὗτος, πρόσεχε τί φησι· *θύγατερ λαοῦ μου, περίζωσαι σάκκον, κατάπασαι <έν> σποδῶ, πένθος ἀγαπητοῦ ποιῆσαι σεαυτῇ, κοπετὸν οἰκτρὸν*, ὥστε ἐκ τούτων δῆλον, ὅτι περὶ τῆς τότε αἰχμαλωσίας ἐδήλου καὶ οὐ τῆς μακρᾶς ταύτης καὶ διαιωνιζούσης αἰεί. Ἐπεσε γὰρ ὁ
- 3725 *οἶκος τοῦ Ἰσραὴλ*, ὡς Ἀμὼς ὁ προφήτης φησὶν, καὶ *οὐκέτι οὐ μὴ προστεθῇ τοῦ ἀναστῆναι*.«
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα πάντα, ὡς προέφημεν, ἀπειλητικῶς πρὸς νουθεσίαν ἡμῶν εἰρηνται. Ὁ γὰρ θεὸς ὑπὲρ πάντα τὰ ἔθνη ἡμᾶς ἀγαπήσας καὶ ἔτι ἀνακαλεῖται, καὶ ὃν τρόπον, ὡς φησὶν Ἡσαΐας, τῇ Ἱερουσαλὴμ εὐφρανθήσεται νυμφίος ἐπὶ σέ.«
- 3730 Ὁ Χριστιανός· »Τοῦτο, Ἰουδαῖε, πανάληθες· μετὰ γὰρ τὸ ἐξολοθρευθῆναι ὑμᾶς τοὺς Ἰουδαίους καὶ ἐκ μέσου ταύτης ἀρθῆναι, ὡς ἔφημεν, εἰπόντες καὶ ταύτην πυρωθῆναι

3704 ποσάκις — 3707 σοι *vide supra* / 1130-1133 et 1684-1701; / 3094-3102 **3708** πάντα — 3709 αὐτῶν *Ier.* 9, 25 **3710** διαρρήξατε — ὑμῶν² *Ioel* 2, 13 **3714** οὕτω — 3715 ἤχθησαν *Is.* 52, 4 **3716** Τάδε¹ — 3717 μου *Is.* 52, 5 (ut apud Byzantinos) **3719** ἀνέβη — 3721 αὐτάς *Ier.* 4, 7 **3722** θύγατερ — 3723 οἰκτρὸν *Is.* 6, 26 **3724** Ἐπεσε — 3726 ἀναστῆναι *Am.* 5, 1-2 **3727** ὡς προέφημεν *vide supra* / 897-901; / 3014-3022 **3728** καὶ² — 3729 σέ cf. *Is.* 62, 5-6 **3731** καὶ¹ — 3732 αὐτὴν cf. *Is.* 4, 4; *Io. Chrys., Hom. in Ies., IV* 1, 64-69 [ed. Dumortier] | ὡς ἔφημεν *vide supra* / 3723-3727

3704 οἱάπερ *Chr* οἱάπερ **3707** ἐδείχθη — τίς *Chr* ἐδείχθη σοι τέως; Τίς **3711** καὶ¹ — ἀπερίτμητος *Chr leg. adv. interductum codicis* καὶ γηράσκει πάντως. Ὁ ἀπερίτμητος **3712** οἱάπερ *Chr* οἱάπερ **3715** πῶς ἔσται *textus Bibl. leg.* τί ὥδέ ἐστε **3716** θαυμάζετε — ὀλολύζετε *mut.*; *P* θαυμάζεται καὶ ὀλολύζεται **3717** ὑμᾶς *P* ἡμᾶς | τὸ — μου *om. textus Bibl.* **3722** ἐν *suppl. cum textu Bibl.* **3725** προστεθῇ *textus Bibl.* προσθῇ **3729** νυμφίος ἐπὶ νύμφῃ, οὕτως εὐφρανθήσεται κύριος *add. Chr e textu Bibl. solum*

εἰς καθαρὸν, τότε παραμυθεῖται μέγας αὐτὴν καὶ πάλιν ἀνοικοδομηθῆναι βούλεται ταύτην πεπτωκυῖαν ὡς διὰ Ἡσαΐου δηλῶν·

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Πῶς τοίνυν ἔφησ' Ἄμως τὸν προφήτην οὐκέτι προστεθῇ ἀναστῆναι;«

3735 ἽΟ Χριστιανός· »Ἄλλ' ὁ οἶκος τοῦ Ἰσραὴλ ἔπεσεν οὐκέτι προστεθῇ τοῦ ἀναστῆναι τῇ γὰρ Ἱερουσαλὴμ καὶ τῷ νέῳ ταύτης λαῷ. *Εἶπεν κύριος· ἡ ταπεινὴ καὶ ἀκατάστατος, οὐ παρακλήθης, ἰδοὺ ἐγὼ ἐτοιμάζω <σοι> | ἄνθρακα τὸν λίθον τῶν γονιῶν σου καὶ τὰ θεμέλια σου σάμφειρον καὶ θήσω τὰς ἐπάλξεις σου ἱάσπιν καὶ τὰς πύλας σου λίθους κρυστάλλου, καὶ τὸν περιβάλλον σου λίθους ἐκλεκτοὺς· καὶ πάντας τοὺς υἱοὺς σου διδασκτοὺς θεοῦ, καὶ ἐν πολλῇ εἰρήνῃ τὰ τέκνα σου.*«

f. 65

3740 ἽΟ Ἰουδαῖος· »Καὶ ποῦ νῦν τοιαῦτα τὴν Ἱερουσαλὴμ καθορᾶται;«

ἽΟ Χριστιανός· »Ποῖα ταῦτα;«

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Ἄ θεὸς τῇ Ἱερουσαλὴμ ἐπαγγέλλεται μεγάλα καὶ θαυμαστὰ καὶ ταύτην λίθοις τιμίῳις οἰκοδομῆσαι.«

3745 ἽΟ Χριστιανός· »Ὅντως θαυμαστὰ καὶ παράδοξα, πλὴν οὐχ ὡς σὺ προσδοκᾷς παντ' αἰσθητῶς γενέσθαι, οἶα καὶ τὴν τῶν ζώων ἐν τῷ τοῦ Ἐμμανουὴλ τοκῷ ἀναστροφῇ τοῦ ἀλλήλοισι συμβοσκηθῆναι.«

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Ναὶ πάντως, εἰ ἀληθὴ εἰσὶ τὰ ἐν τῷ προφήτῃ λεγόμενα.«

ἽΟ Χριστιανός· »Ὅντως ἀληθὴ καὶ πάγια καὶ τὸ βέβαιον ἔχοντα, καὶ ὡς ἰδοὺ, τὰ πράγματα ἔχει θεοπρεπῶς.«

3750

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Τίνι δὲ τρόπῳ;«

ἽΟ Χριστιανός· »Ἄκουε καὶ μάθανε συνετῶς τὴν ἐν παραδείγμασι διὰ τῶν τιμίων τὰ τιμιώτατα ἐκφαίνουσιν ἐκβασιν, καὶ ἴσθι τὸν ἄνθρακα τοῦτον λίθον τῆς τῶν γονιῶν Ἱερουσαλὴμ Ἰησοῦν τὸν Χριστὸν πεφυκέναι· ὃς εἰς κεφαλὴν ἐγεννήθη γωνίας – τὴν τῶν Ἰουδαίων φημὶ καὶ ἐθνῶν ἄκραν δόμῃσιν –, ὃς καὶ ἀπεδοκιμάσθη παρὰ τῶν τὴν ἐκείνου τῷ κόσμῳ εἰσέλευσιν διὰ τὰς τῶν προφητῶν ἐκφαντορίας οἰκοδομούντων ἥτοι προσμενόντων, ἀλλ' ἀποστρεφόμενων τὴν ἀλήθειαν πάντως, ἥτις παρὰ κυρίου ἐγένετο, καὶ ἐστὶ θαυμαστὴ ἐνώπιον τῶν ὀφθαλμῶν ἡμῶν ἀεὶ ὀρωμένη, ὅθεν καὶ τοῦ μακαρισμοῦ οἶα μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες τῷ θεῷ χάρις ἐτύχομεν.«

3755

3760 ἽΟ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν ὁ Χριστὸς λίθος ἐστίν;«

ἽΟ Χριστιανός· »Λέγεται, Ἰουδαῖε, καὶ πέτρα καὶ λίθος ἄνευ χειρῶν ἐξ ὅρους τῆς ἀνθρωπείας τμηθεὶς φύσεως, ἀλλὰ καὶ ἄνθρακι οὐχ ἀπλῶς παρεικάζεται λίθῳ, ἐν ᾧ

3732 καὶ — **3733** πεπτωκυῖαν cf. Am. 9, 11 (!) **3734** προστεθῇ ἀναστῆναι Am. 5, 2 **3736** Εἶπεν — **3740** σου Is. 54, 10-13 **3743** καὶ² — **3744** οἰκοδομῆσαι cf. Is. 28, 16 **3747** συμβοσκηθῆναι cf. Is. 11, 6 **3749** Ὅντως — **3750** θεοπρεπῶς cf. Io. Chrys., *Hom. XV in I Tim.*, PG 62, 584 **3753** καὶ — **3754** πεφυκέναι cf. Ps.-Bas., *Enn. in Is.*, VIII 215, 26-30 [ed. Trevisan] **3754** εἰς — γωνίας cf. Ps. 117, 22 et Mt. 21, 42 par **3755** ἀπεδοκιμάσθη — **3756** οἰκοδομούντων cf. Ps. 117, 22 **3758** θαυμαστὴ — ὀρωμένη cf. Ps. 117, 23 et Mt. 21, 43 par **3761** καὶ¹ — **3762** φύσεως cf. Dan. 2, 45 (Theodotionis versio)

3733 δηλῶν P solum δηλ~ praebebet, Chr leg. δηλοῖ **3736** οὐ — **3737** παρακλήθης mut. cum textu Bibl.; P Chr παρακληθήσῃ **3737** σοι suppl. cum textu Bibl.; om. P **3738** ἱάσπιν P ὕασπιν **3743** Ἄ Chr leg. οὐ **3747** συμβοσκηθῆναι P συμβοσκοσκηθῆναι **3749** πάγια P πάγια **3754** ἐγεννήθη P ἐγενήθη

- πᾶς οὐ μὴ καταισχύνῃ τις πιστεύων, τοῖς δὲ ἀπειθοῦσιν ὑμῖν πέτρα σκανδάλου καὶ
 λίθος προσκόμματος. Ὅθεν καὶ Ἡσαΐας, στηλιτεύων ὑμᾶς, ταλανίζει λέγων ὑμῖν·
 3765 ἀκούσατε λόγον κυρίου ἄνδρες τεθλιμμένοι καὶ οἱ ἄρχοντες τοῦ λαοῦ τούτου ἐν Ἱερου-
 σαλήμ. Ὅτι εἶπατε ἐποίησαμεν διαθήκην μετὰ τοῦ ἁδου καὶ μετὰ τοῦ θανάτου
 συνθήκας, καταιγὶς φερομένη ἐὰν παρέλθῃ οὐ μὴ ἔλθῃ ἐφ' ἡμᾶς, ἐθήκαμεν ψεῦδος τὴν
 ἐλπίδα ἡμῶν καὶ τῷ ψεύδει σκεπασθησόμεθα. Διατοῦτο | οὕτω λέγει κύριος· ἰδοὺ ἐγὼ f. 65^v
 ἐμβαλῶ εἰς τὰ θεμέλια Σιών λίθον πολυτελεῖ ἔκλεκτόν, ἀκρογωνιαίον ἔντιμον θεμέλιον
 3770 εἰς τὰ θεμέλια αὐτῆς, καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῷ οὐ μὴ καταισχύνῃ.
 Τί δὲ, Ἰουδαῖε· λίθῳ ἀπλῶς σοι ἐπιτέτραπται πιστεύειν ἢ τῷ ὄντως θεῷ τῷ διὰ
 σαρκὸς θεαθείσης ὁφθέντι ἐν γῇ, σαρκὸς τῆς διὰ σταυροῦ τῷ τιμίῳ αὐτοῦ φοινιχθείσης
 ἐν αἵματι· καὶ γὰρ ὁ ἄνθρωξ ὀξυφοίνισσος μὲν τῷ εἶδει ἐστίν, ὅστις οὐκ ἐν ἡμέρᾳ, ἀλλ'
 ἐν νυκτὶ εὐρίσκεται ὡς φασί, σπινθηρακίζων γὰρ πόρρωθεν, δίκης λαμπάδος καθ' ὥραν
 3775 καὶ ὥραν καταπαυόμενος. Τότε οἱ τοῦτον ζητοῦντες αἰσθάνονται τοῦτον αὐτὸν πεφυ-
 κέναι, καὶ δὴ πρὸς τὴν αὐγὴν αὐτοῦ ἀφικόμενοι, εὐρίσκουσιν εὐθὺς ὃν ἐπόθουν κρατή-
 σαντες.
 Ὁ δὲ Χριστὸς λευκὸς καὶ πυρρὸς πεφυκὼς ὡς ἡ ἁσματογράφος εἰδοποιεῖ τοῦτον
 θείᾳ φωνῇ· οὐκ ἐν ἡμέρᾳ τῇ τῆς θεότητος δόξῃ εὐρέθη τοῖς αὐτοῦ μαθηταῖς, ἀλλ' ἐν
 3780 νυκτὶ ἤγουν τῇ βροτείᾳ σαρκί, τῆς γὰρ σημειοπαρόχου αὐτοῦ θεότητος τὰς ἀκτῖνας
 αὐτοῖς κατὰ καιρὸν ἐξαστράπτων κατὰ τὸ ἐγγωροῦν ἐκείνοις, τῇ αὐτοῦ θεαυγίᾳ εὐθὺς
 ἐπετίθεντο. Ἐχει δὲ ὁ ἄνθρωξ καὶ τοιάνδε ἐνέργειαν, ὡς ὅτι βαπτιζόμενος ὕδατι,
 ὁποίοις ἂν καλυφθῇ ἱματίοις, οὐδαμῶς ἡ αὐγὴ αὐτοῦ ἐν αὐτοῖς περιστέλλεται, ἀλλ'
 ἔξωθεν πάντων ἐκπέμπει τὴν ἰδίαν αὐγὴν. Καὶ ὁ δεσπότης Χριστὸς βαπτισθεὶς ἐν τῷ
 3785 Ἰορδάνῃ, ὁποίοις ἂν ἱματίοις τοῖς τῆς σαρκὸς, κἂν τε λευκοῖς ὡς μὴ σπῖλον ἁμαρτίας ἐν
 αὐτοῖς ἔχουσιν, ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ δόλος εὐρέθη ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ,
 εἴτε καὶ πυρροῖς τοῖς φοινιχθεῖσιν ἐν τῷ διὰ τοῦ σταυροῦ αἵματι, οὐδαμῶς ἐκαλύφθη ἡ
 θεότης αὐτοῦ τῷ βίῳ τούτῳ συστελλομένη καὶ τῷ σαρκείῳ, ἀλλὰ πᾶσιν ἐπέφανε καὶ
 3790 δεξάμενος πνεύματι. Τοιοῦτον τοιγαροῦν ἄνθρωπα λίθον ὁ πατὴρ τῇ Ἱερουσαλήμ
 ἡτοίμαστο, τοιοῦτον λίθον πολυτελεῖ, ἔντιμον ἔκλεκτόν ἀκρογωνιαίον εἰς τὰ τῆς Σιών

3763 πέτρα — 3764 προσκόμματος cf. Is. 8, 14 et Rm. 9, 33 **3765** ἀκούσατε — 3770 καταισχύνῃ Is. 28, 14-16
3773 ἄνθρωξ — 3777 κρατήσαντες Epiph., *De XII gemmiis*, in: Anast. Sin., *Quaest. XL*, PG 89, 588B-C (quod I. Munitiz non refert in textu suo recepto; cf. Anast. Sin., *Quaest. N*, p. LVIII, LXI et 154-155 cum nota H').
3778 Ὁ — 3779 φωνή cf. Cant. 5, 10 (et Theod. Stud., *Ep.*, 9, 16 [ed. Fatouros]) **3782** Ἐχει — ἐνέργειαν cf. Alex. Aphr., *De ap.*, 120, 22-25 [ed. Bruns] **3784** Καὶ — 3785 Ἰορδάνῃ cf. Mt. 3, 13-17 **3786** ἁμαρτίαν — αὐτοῦ I Petr. 2, 22 (et Is. 53, 9) **3788** ἀλλὰ — 3790 πνεύματι cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 78-83 [ed. Kotter]
3790 λίθον — 3792 Χριστός cf. Is. 28, 16

3764 στηλιτεύων P στηλιτεύων **3768** Διατοῦτο Chr mut. διὰ τοῦτο | κύριος iterum in P (cf. LXX ut apud Byzantinos) **3769** ἔντιμον P add. θεμέλιον **3771** δὲ Chr mut. s. annot. δαὶ | τῷ² P τὸ **3772** σαρκὸς¹ in mrg. cod. ead. m. verba ἐρμηνεῖα περὶ λιθῶν φύσεως inserta | θεαθείσης P θεοθείσης; vel fort. θεῷ θείσης legd.
3787 διὰ τοῦ P τοῦ διὰ **3788** σαρκείῳ Chr leg. σαρκίῳ

θεμέλια ἔθετο, ὃς ἐστὶν Ἰησοῦς Χριστός, | ἐν μέσῳ τῶν δύο διαθηκῶν ἐφεστὼς σαμφεί- f. 66
 ρῳ παρεικασμένων· καὶ γὰρ ἡ ἐν τῷ ὄρει δοθεῖσα νομοθεσία τῷ Μωσῇ ἐν πλαξὶ λίθου
 3795 σαμφείρου ἐγγεγράφηται φασὶν, ὡς γὰρ οὗτος ὁ λίθος τριβόμενος καὶ γάλακτι λεαν-
 θεὶς φύματα καὶ ψύδρακας ἰᾶται ἐπιχρειόμενος ἐν τοῖς ἔλκεσιν, οὕτω καὶ ἐκ τῶν δύο
 διαθηκῶν τὸν ἐγκείμενον ἐν ταύταις νοῦν ταῖς διανοαῖς ἡμῶν διατρίψαντες καὶ οἷα
 γάλακτι ψυχοτρόφῳ συμμίζαντες τῷ ἐξ αὐτῶν ὡς ἐκ μασθῶν τὰ τέκνα Σιὼν θηλάζον-
 3800 τες, τὰ φυόμενα πάθῃ ταῖς τούτων ψυχαῖς ἰώνται τὰς ἐντολὰς τηροῦντες θεοῦ, καὶ
 οὕτω πρὸς αὐτὸν ἁσματοφώνως ἐκ περιχαρίας βοῶσιν ἄγαθοὶ λέγοντες ὑπὲρ οἶνον
 μασθοὶ σου.

Καὶ ταῦτα μὲν, Ἰουδαῖε, οὕτω γνῶθι θεμέλια γενέσθαι τῆς νέας Σιὼν. Τὰς δὲ ἐξ
 ἰάσπινδος ταύτης ἐπάλξεις, τοὺς τοῦ Χριστοῦ νόμι μοι μαθητὰς πεφυκέναι. Αὐτοὶ γὰρ
 τὸν τοῦ δυσμενοῦς κατὰ τῆς ἐκκλησίας πρῶτοι ἐδέξαντο πόλεμον, οἵτινες πρόμαχοι
 χρηματίσαντες τὰς τῶν ἐναντίῳ ἐλεπόλεις οὐκ ἔπηξαν, ἀλλὰ καὶ τοὺς τῇ ἀπιστίᾳ ὡς
 3805 ἐπιληψία δαιμονικῇ κεκρατημένους τέλεον ἐξιάσαντο. Ὁ γὰρ Ἰάσπις τοιαύτης πέφυκε
 φύσεως, ὅτι χρησιμεύει πρὸς τὰ τῆς ἐπιλήψεως πάθῃ. Εὐρίσκεται δὲ παρὰ τὸ στόμα
 Θερμόδοντος τινὸς ποταμοῦ, οἷάπερ καὶ οἱ ἀπόστολοι παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς
 Γαλιλαίας καὶ τὴν λίμνην Γενησαρετ ὑπὸ τοῦ θεανθρώπου σεμνῶς θηρευθέντες ἀλιεῖς
 ἀνθρώπων ἐγένοντο, ταῖς ἐκ κρυστάλλου πύλαις ταῖς τῆς τῶν ἐθνῶν ἐκκλησίας εὐ-
 3810 αρμοσθεῖσαις, τοῖς θείοις προφήταις φημὶ, ὧν αἱ θεῖαι ἄνωθεν ἐμπνευθεῖσαι ψυχὰι τῇ
 τοῦ θεοῦ πνεύματος ἐνεργείᾳ τὰ μέλλοντα ἔλεγον. Ὅθεν καὶ ἐμπροσθεν βλέποντες
 ἐκαλοῦντο διὰ τὸ ὡς παρόντα τὰ μέλλοντα προορᾶν. Καὶ ὥσπερ διὰ τῆς πύλης ἔξεστι
 τοῖς βουλομένοις εἰσδύναι τοὺς οἴκους, οὕτω καὶ διὰ τῶν προφητῶν τὴν γνῶσιν τῆς τοῦ
 σωτῆρος ἐπιδημίας τὰ ἔθνη ἑαυτοῖς ἐπεσπάσαντο τὸν οἶκον, ἐν ᾧ τὸ δεῖπνον τοῖς
 3815 κεκλημένοις ἡτοίμασται ὑπεισδύναντα, ἅτινα καὶ περιβόλος ἀδιάπτωτος ὡς ἐκλεκτοὶ
 καταστάντες | λίθοι τῇ ἐκκλησίᾳ υἱοὶ θεοῦ διδασκτοὶ τὴν πίστιν ἐδείχθησαν, καὶ ἐν f. 66'
 πολλῇ εἰρήνῃ τῇ τῶν ψυχῶν κατευνάζουσιν ἐν δικαιοσύνῃ οἰκοδομοῦμενοι τῇ τῆς πίστε-
 ως. Καὶ οἱ πρῶην ξένοι καὶ παρεπίδημοι, νῦν τῆς Σιὼν κληρονόμοι καθίστανται, οὕτω
 γὰρ δι' Ἡσαίου προεῖρηται· ἰδοὺ, γὰρ φησὶ, προσήλυτοι προσελεύσονται σοὶ δι' ἐμοῦ
 3820 καὶ παροικήσουσι καὶ ἐπὶ σὲ καταφεύξονται. Οὕτω τοιγαροῦν, Ἰουδαῖε, τοῖς
 πιστεύουσαι γέγονεν. Ὑμεῖς γοῦν ἐπὶ τούτοις περιζώσαθε σάκκους, ὡς ὁ θεὸς διὰ Ἱερε-

3792 ὃς — ἐφεστὼς cf. Greg. Naz., *In laud. Bas.*, 75, 4, 7-8 [ed. Boulenger] | σαμφείρῳ — 3795 ἔλκεσιν Epiph., *De XII gemmiis*, I, 5, 1-2 et 8-10 = Anast. Sin., *Quaest. XL*, PG 89, 588B-C (et cf. *Quaest. 98* referta in Anast. Sin., *QuaestN* cum nota H' in p. 154) **3793** ἡ — λίθου cf. II Cor. 3, 3 **3805** Ὁ — 3811 ἔλεγον Epiph., *De XII gemmiis*, I, 6, 1-3 et 13-16 = Anast. Sin., *Quaest. XL*, PG 89, 588C-D (et cf. *Quaest. 98* referta in Anast. Sin., *QuaestN* cum nota H' in p. 154) **3807** Θερμόδοντος — ποταμοῦ cf. Ps.-Theod. Gramm., *De Gramm.*, 181, 11 [ed. Götting] | οἷάπερ — 3809 ἐγένοντο cf. Mt. 4, 19; Ps.-Io. Chrys., *Hom. in s. Pascha*, PG 52, 771 **3814** τὸν — 3815 ἀδιάπτωτος cf. Lc. 14, 23-24 **3816** υἱοὶ — 3818 πίστεως cf. Is. 54, 13-14 **3819** ἰδοὺ — 3820 καταφεύξονται Is. 54, 15 **3821** ἐπὶ — 3823 ὑμῶν Ier. 4, 8

3799 οὕτω P ὅτω, Chr ὅτω **3802** ἰάσπινδος P ὑάσπινδος **3804** ἀπιστία P ἀπιστεία **3805** Ἰάσπις P ὕασπις **3807** Θερμόδοντος τινὸς Chr mut. Θερμόδοντός τινος | οἷάπερ Chr leg. οἷάπερ **3809** εὐαρμοσθεῖσαις corr.; P εὐαρμωσθέντες, Chr corr. εὐαρμωσθέντες **3820** καὶ παροικήσουσι om. textus Bibl.

- μίον ἐπιτιμᾷ, καὶ κόπτεσθε καὶ ἀλαλάξατε, ὅτι οὐκ ἀπεστράφη ὁ θυμὸς κυρίου ἀφ' ὑμῶν. Διὰ δὲ Ἡσαίου πάλιν· οὐαὶ τῇ ψυχῇ αὐτῶν, διότι βεβουλεύονται βουλὴν πονηρὰν καθ' ἑαυτῶν εἰπόντες· *δήσωμεν τὸν δίκαιον ὅτι δύσχορηστος ἡμῖν ἐστίν. Τοίνυν τὰ γενήματα τῶν ἔργων αὐτῶν φάγονται.*»
- 3825 <Ὁ Ἰουδαῖος> »Καὶ διὰ ποίων ἔργων ἔφαγον τὰ γενήματα, μὴ διὰ τὸ ἀποκτεῖναι τὸν Ἰησοῦν;»
- Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴ βουλομένων ὑμῶν παρ' ὑμῶν ἀνακαλύπτεται ἡ ἀλήθεια. Εἰ καὶ καθ' αὐτὴν ἡ γαρφὴ ταῦτα παρεμφαίνει ἀριδηλότετα, διὰ γὰρ τὸ τοῦ δικαίου βεβου-
- 3830 λεῦσθαι οὐαὶ, φησὶ, *τῇ ψυχῇ αὐτῶν*, καὶ εἰθ' οὕτως ἐπάγει· *τοίνυν τὰ γενήματα τῶν ἔργων αὐτῶν φάγονται.*»
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' ἄκουσον, διατί φησὶ κύριος κύριος στρατιῶν· *τάδε λέγει κύριος;*»
- Ὁ Χριστιανός· »Τί ταῦτα, Ἰουδαῖε, θεολογεῖς; Καὶ τριάδα ἐν μονάδι ὁμολογεῖς; Ἄλλ' οὐ σὺ μὲν, Ἡσαίας δέ, ὅστις καὶ τρανότερον ταῦτα δηλοῖ, ἡνίκα φησὶν· *καὶ ἐγένετο τοῦ ἐνιαυτοῦ, οὗ ἀπέθανεν Ὁζίας ὁ βασιλεὺς, ἴδον τὸν κύριον καθήμενον ἐπὶ θρόνου ὑψηλοῦ καὶ ἐπηρμένου, καὶ πλήρης ὁ οἶκος τῆς δόξης αὐτοῦ. Καὶ Σεσσαραφὶμ εἰστήκεισαν κύκλῳ αὐτοῦ ἑξ πτέρυγες τῷ ἐνὶ καὶ ἑξ πτέρυγες τῷ ἐνί, καὶ ταῖς μὲν δυσὶ κατεκάλυπτον τὸ πρόσωπον, καὶ ταῖς δυσὶ κατεκάλυπτον τοὺς πόδας, καὶ ταῖς δυσὶν ἐπέταντο. Καὶ ἐκέκραγον ἕτερος πρὸς τὸν ἕτερον· ἅγιος ἅγιος, ἅγιος κύριος Σαβαώθ.*
- 3835 Ἴδου τὰ ὑπὸ σοῦ, Ἰουδαῖε, λεχθέντα νῦν πάντως ἀριδηλότερα· τοῖς γὰρ τρισὶν ἁγιασμοῖς τῶν τριῶν προσώπων τὰς ιδιότητας, τῷ δὲ ἐνικῷ χαρακτῆρι, τὸ μοναδικὸν τῆς θεότητος ὑπενέφηναν, ὅμοιον τῷ ὑπὸ σοῦ κύριος κύριος ἐκφανθὲν, καὶ τῷ λεγομένῳ τῇ στείρᾳ καὶ χηρευούσῃ διὰ τούτου αὐτοῦ τοῦ προφήτου μὴ φοβοῦ, λέγοντος, *ὅτι κατησχύνθης, μὴ δὲ ἐντραπῆς, ὅτι αἰσχύνῃν αἰώνιον ἐπιλήσῃ καὶ ὄνειδος τῆς χηρείας σου οὐ μὴ μνησθήσῃ. Ὅτι κύριος ὁ ποιῶν σε κύριος, | κύριος ὄνομα αὐτῷ,*
- 3840 *καὶ ὁ ῥυσάμενός σε, αὐτὸς θεὸς Ἰσραὴλ, πάσῃ τῇ γῇ κληθήσεται.* Θέσθε ταῦτα εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν, Ἰουδαῖοι, καὶ γνῶτε ὅτι εἷς ἐστὶν ὁ ἐν πάσῃ τῇ γῇ δοξάμενος, ὁ ἐν τρισὶ γνωριζόμενος τοῖς προσώποις, ὃς ἐποίησεν ἅπαντα, πατὴρ ἐν λόγῳ καὶ πνεύματι.
- Τούτων ἤδη λεχθέντων, εἷς τῶν ἐν παιδείᾳ τῇ ἰουδαϊκῇ πρωτευόντων, οὗ τὴν 3850 καρδίαν καὶ τοὺς τῆς ψυχῆς ὀφθαλμοὺς τὸ φῶς ἤδη ἥρξατο εἰσδύναμι τῆς γνώσεως τοῦ κυρίου συνεργοῦντος »Κάντούτῳ οὐ χρεῖα«, φησὶν, »περὶ τούτων τὴν διάλεξιν εἰσέτι ποιεῖν. Πολλὰ γὰρ καὶ πρώην εἰρήκαμεν, ἀλλ' ἔα πάλιν ἡμᾶς λέγειν τί, ἢ οὐ δοκεῖ σοι ἡμᾶς ἐρμηνεύειν εἰδέναι τὰς θείας γραφάς; Τοσαῦτα γὰρ εἶπας, ὅτι ἀπέφραξας ἡμῶν πάντων οὐκ οἶδ' ὅπως τὰ στόματα.« Ταῦτα ἐκεῖνος ἀβληχρολέκτως καὶ χαύνως εἰπὼν,

f. 67

3823 οὐαὶ — 3825 φάγονται Is. 3, 9-10 **3830** οὐαὶ — αὐτῶν Is. 3, 9 | τοίνυν — 3831 φάγονται Is. 3, 10 **3832** κύριος¹ — κύριος³ Is. 1, 24 et al. **3834** καὶ² — 3839 Σαβαώθ Is. 6, 1-3 **3843** μὴ — 3846 κληθήσεται Is. 54, 1-4

3826 Ὁ Ἰουδαῖος om. P, sed m. alt. inter linn. insertum **3836** πλήρης P πλήρεις | Σεσσαραφὶμ i.e. reduplicatio primae litterae in voce Hebr.; Chr mut. s. annot. Σεραφὶμ **3842** ὑπενέφηναν mut.; P ὑπεμφαίνουσιν, Chr mut. s. annot. ὑπεμφαίνουσιν **3844** ἐντραπῆς textus Bibl. add. ὅτι ὀνειδίσθη **3847** τρισὶ P τρισὶ **3854** χαύνως P χάυνως, sed m. recent. add. litt. inter linn.

3855 ἀνέστησαν ἅπαντες σκυθρωπάζοντες τὸν διάλογον διαλύσαντες, »Ἐς τ' αὐριον« εἰπόν-
τες, »πάλιν διαλεξόμεθα«. Οἱ δὲ Χριστιανοὶ ἀγαλλόμενοι καὶ αὐτοὶ πρὸς τὸν οἶκον
αὐτοῦ ἕκαστος ἀπῆλθον δοξάζοντες τὸν θεόν.

Μετ' οὐ πολλὰς δὲ ἡμέρας πάλιν εἰς ἓν συνελθόντες, ἤρξατο εἷς ἐξ αὐτῶν λέγειν πρὸς
τὸν Χριστιανόν· »Εἰ μὲν τῷ τῆς διαλέξεως νόμῳ βούλει ἡμᾶς διαλέγεσθαι, εὖ καὶ
καλῶς ἔχων ἔσται τὸ πρᾶγμα. Εἰ δὲ μόνον λέγειν αὐθαδιάζει καὶ μὴ ἀκούειν βουλό-
μενος, τοσαῦτα λέγε ἄχρῃς οὗ κορεσθῆς.«

Dies II

[Dial. 4]

5 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴ οὐ μετὰ προθυμίας ἀκούω τῆς ὑμῶν ἐρωτήσεως πρὸς λέξιν καὶ
λόγον τὰς ἀποκρίσεις ποιῶν φιλοφρόνως; Ἄρξου λοιπὸν ὅθεν βούλει, καὶ λέγε, ἃ δοκεῖ
σοι χραισμεῖν, καὶ ἡμεῖς ἡδέως ἀκουτιζόμενοι τὸν ἀπόλογον σὺν θεῷ ποιησόμεθα.«

10 Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰπόντι σοι ὅτι διὰ τὸ εἰς Χριστὸν ἀμαρτῆσαι ἡμᾶς, διατοῦτο ταλανίζει
ἡμᾶς ὁ θεὸς διὰ τοῦ προφήτου, καὶ βουλευθέντες δεικνύναι σοι ὅτι οὐ διατοῦτο ἐξώσας
ἡμᾶς ἐκείθεν εἰς παλιλλογίαν τραπεῖς. Φανερώς γὰρ ὁ προφήτης τὰ ἀμπλακήματα
δείκνυσιν, ὧν καὶ τὰ γενήματα φαγεῖν ἐκείνοις ἠπειλήτο, *ἀνθ' ὧν*, γὰρ φησὶν, *ὑψώθη-*
σαν αἱ θυγατέρες Σιών καὶ ἐπορεύθησαν ὑψηλῷ τραχήλῳ καὶ νεύμασιν ὀφθαλμῶν, καὶ
τῇ πορείᾳ τῶν ποδῶν ἅμα σύρουσαι τοὺς χιτῶνας, καὶ τοῖς ποσὶν ἅμα παίζουσαι. | *Καὶ*
ταπεινώσει ὁ θεὸς ἀρχούσας θυγατέρας Σιών. Καὶ κύριος ἀνακαλύψει τὸ σχῆμα αὐτῶν
15 *ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ.* Διὰ τῶν τοιούτων αὐτῶν ἀθέσμων πράξεων λοιπὸν καὶ οὐ διὰ τὸν
Χριστὸν ἔπασχον.«

f. 67^v

Ὁ Χριστιανός· »Ἄλλ' εἰπὲ, Ἰουδαῖε, καὶ τὰ λοιπά.«

20 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἔασον ἡμᾶς εἰς τέλος εἰπεῖν, ὃ βουλοίμεθα, καὶ μὴ ἐκκόπτεις ἐν ἀρχῇ
που τῆς ἀποδείξεως. Ἐροῦμεν γὰρ ἤδη καὶ τὰ λοιπά· *καὶ ἀφελεῖ*, φησὶν, *κύριος τὴν*
δόξαν τοῦ ἱματισμοῦ αὐτῶν καὶ τοὺς κόσμους αὐτῶν, καὶ τὰ ἐμπλόκια, καὶ τοὺς κο-
σοσύμβους, καὶ τοὺς μηνίσκους, καὶ τὸ κάθεμα, καὶ τὸν κόσμον τοῦ προσώπου αὐτῶν,
καὶ τὰ λοιπά, ἅτινα ἀφηρέθησαν, ἀνθ' ὧν ἐπορεύθησαν ὑψηλῷ τραχήλῳ καὶ ἐποίησαν
τὰ μὴ πρέποντα.«

Ὁ Χριστιανός· »Ἄλλ' εἰπὲ καὶ τὰ ἐπαγόμενα, εἰδ' οὐχὶ, εἶπω ἐγώ.«

25 Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰπὲ σὺ αὐτὸς καὶ, ὥς ἔφην, κορέσθητι.«

Ὁ Χριστιανός· »Μὴ ἐρυθριᾷς, Ἰουδαῖε, μνησκομένης τῆς ἀληθείας· οὐ γὰρ ἐξ ἡμῶν,
ἀλλ' ἐκ τῶν θείων ἀνιμῶμεν τὰς ἡμῖν συμβαλλούσας εὐκρατῶς μαρτυρίας γραφῶν.
Πλὴν ἄκουσον καὶ ταῦτα μὴ κατηφιῶν τοῖς λεγομένοις ἐνδίκως, ἀσφαλεῖ γάρ, ὥς ἔφης,
ἃ εἶπας ὁ κύριος, καὶ ἔτι ἀφελεῖ· *καὶ τὴν σύνθεσιν τοῦ κόσμου τῆς δόξης, καὶ τοὺς*

Dies II, 11 ἀνθ — 15 ἐκείνη Is. 3, 16-18 **19** καὶ² — 21 αὐτῶν Is. 3, 18-19 **29** καὶ² — 36 σάκκον Is. 3, 20-24

3855 Ἐς ταῦριον HL mut. εἰς δ' **Dies II, 1** αὐτῶν HL mut. ἐαυτῶν **8** διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο
10 παλιλλογίαν P παλλιλλογίαν **13** χιτῶνας P χειτῶνας **20** ἐμπλόκια λουρίκια inter linn. ead. m. insertum
κοσοσύμβους σταλακτοὺς inter linn. ead. m. insertum **21** μηνίσκους P μινίσκους; et verba περιτραχήλους
κοσμικοὺς inter linn. ead. m. inserta | κάθεμα συνδεημένα inter linn. ead. m. insertum **26** μνησκομένης
Chr leg. μμνησκομένος **28** ἀσφαλεῖ P ἀφαλεῖ

30 *χλιδῶνας, καὶ τὰ ψέλια, καὶ τὸ ἐμπλόκιον, καὶ τοὺς δακτυλίους, καὶ τὰ περιδέξια, καὶ τὰ ἐνώτια, καὶ τὰ περιπόρφυρα, καὶ τὰ μεσοπόρφυρα, καὶ τὰ ἐπιβλήματα κατὰ τὴν οἰκίαν καὶ τὰ διαφανῆ Λακωνικά, καὶ τὰ βύσσина, καὶ τὰ ὑακίνθινα, καὶ τὰ κόκκινα, καὶ τὴν βύσσον σὺν χρυσίῳ καὶ ὑακίνθῳ συνκαθυφασμένα, καὶ θέριστα κατάκλιτα <τοῦ χρυσίου>. Καὶ ἔσται ἀντὶ ὁσμῆς ἡδείας κονιορτός, καὶ ἀντὶ ζώνης σχοινίῳ ζώση,*
 35 *καὶ ἀντὶ τοῦ κόσμου τῆς κεφαλῆς τοῦ χρυσίου φαλάκρωμα ἕξεις διὰ τὰ ἔργα σου, καὶ ἀντὶ τοῦ χιτῶνος τοῦ μεσοπορφύρου περιζώση σάκκον, ταῦτα ἀντὶ καλλωπισμοῦ. Κόπτου τοίνυν, Ἰουδαῖε, καὶ ἀλάλαξε, ὅτι οὐκ ἀπεστράφη ἔτι αὐτοῦ ὁ θυμός, ὡς Ἰερεμίας προέφη σοι. Οὐ γὰρ ἔθου τὴν ἐλπίδα σου τῷ ἐκ τῆς ῥίξης ἀνισταμένῳ τοῦ Ἰεσσαὶ οἰάπερ τὰ ἔθνη, ὧν ἐπλήσθη ἡ σύμπασα γῆ τοῦ γινῶναι τὸν κύριον, ὡς ὕδωρ πολὺ κατα-*
 40 *καλύψαι θαλάσσας. Διατοῦτο φησὶν· καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ | ἐκείνῃ ἡ ῥίξια τοῦ Ἰεσσαὶ καὶ ὁ ἀνιστάμενος ἄρχειν ἐθνῶν, καὶ ἐπ' αὐτὸν ἔθνη ἐλπιούσιν.»*

f. 68

Ἐν τούτοις ὁ λεχθεὶς πάλιν Ἰουδαῖος, ὃς καὶ ἀκτίνα τοῦ ἀληθινοῦ φωτὸς ἦν δεξάμενος, βουλόμενος διὰ τῶν τοῦ Χριστιανοῦ ῥημάτων ἐπὶ πλεον ἐμπεδωθῆναι καὶ τῇ τῶν Χριστιανῶν συνθέσθαι πίστει τρανῶς, ἀλλ' »Ἐν τούτοις«, εἶπεν, »τοῦ λόγου ἡμῶν καταντήσαντος βουλόμεθα, ἵνα εἴπῃς ἡμῖν πῶς ὁ Χριστός, εἰ ἐκ ῥίξης τοῦ Ἰεσσαὶ κατάγεται, ὡς φατὲ, ἐκ παρθένου γεγέννηται. Εἰ γὰρ ἐκ τῆς Μαρίας ἐτέχθη συνάφειας ἄνευ ἀνδρὸς οὐκ ἐκ τοῦ Ἰεσσαὶ, οὐ γὰρ αὕτη ἐν τοῖς εὐαγγελίοις ὑμῶν γενεαλογουμένη ἐμφέρεται, ἀλλ' ὁ Ἰωσήφ ὡς ἐν τῇ τοῦ Ματθαίου γενεαλογίᾳ εὐρίσκεται. Ἐκεῖνος γὰρ ἀρξάμενος γενεαλογεῖν ἄνωθεν ἀπὸ Ἀβραάμ, καὶ καθεξῆς κατερχόμενος μέχρι καὶ

45 τοῦ Ματθάν, καὶ φησὶν ὅτι *Ματθάν δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωσήφ τὸν ἄνδρα Μαρίας, ἐξ ἧς ἐγεννήθη Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Χριστός.* Ἄρα λοιπὸν ἐκ τοῦ Ἰωσήφ ὡς ἄνθρωπος ἐγεννήθη, οὐ μὴν ἐκ παρθένου, εἰ δ' ἐκ παρθένου μόνης, οὐκέτι ἐκ τοῦ Ἰεσσαὶ κατὰ τὴν τοῦ Ἡσαίου φωνὴν ὁ Χριστός. Τὴν γὰρ Μαρίαν κατὰ νόμον ποιῶν ὁ Ματθαῖος οὐδαμῶς ἐγεναιολόγησεν, ἀλλὰ τὸν Ἰωσήφ, ὥστε – εἰ μὲν ἐκ τῆς

50 τοῦ Δαυὶδ σειρᾶς ὁ Χριστός – ἀνάγκη λοιπὸν ἐκ τοῦ Ἰωσήφ αὐτὸν γεννηθῆναι, εἰ καὶ εἷς τῶν δύο οὐ παρεσφάλη τοῖς ῥήμασιν, τοῦ τε προφήτου φημι καὶ Ματθαίου τοῦ σοῦ.»

Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλ' ὁ τοὺς ὅρους ὑπερβαίνειν καὶ μεταποιεῖσθαι ἡνίκα βούλεται τῶν φύσεων ὡς δόξει τῷ κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ εὐ εἰδῶς, οἶδε καὶ τὸν οἶκον αὐτοῦ τῆς σαρκὸς οἰκοδομῆσαι σαφῶς καὶ στήλους ὑπερεῖσαι τούτῳ τελείαις ταῖς τοῦ πνεύματος χάρισι. Δύναται γὰρ καὶ ποιεῖν ὅσα βούλεται, καὶ ὅτι ἐκ γυναικείας κατ' εὐδοκίαν

60

37 Κόπτου — θυμός cf. Ier. 4, 8 39 ἐπλήσθη — 41 ἐλπιούσιν Is. 11, 9-10 50 Ματθάν² — 51 Χριστός Mt. 1, 15-16 53 οὐκέτι — φωνὴν cf. Is. 11, 1

30 χλιδῶνας P χλιδόνας; παρατραχήλους κόσμους inter linn. ead. m. insertum | ψέλια βραχιόλια inter linn. ead. m. insertum | τὸ ἐμπλόκιον ἀναδεσμόν inter linn. ead. m. insertum | καὶ³ — περιδέξια mut. h.l. verborum ordinem cum textu Bibl.; P καὶ τὰ περιδέξια, καὶ τοὺς δακτυλίους 32 Λακωνικά P Λακωνικά 34 τοῦ χρυσίου suppl. cum textu Bibl.; om. P, | Καὶ verba θέριστρον διασαφῆναι σιδηροὺς μαχαίρας, δρεπανον· ἢ περιβόλαιον γυναικὸς· ἢ μαφόριον inter linn. ead. m. inserta | ἡδείας P ἡδέας 36 καλλωπισμοῦ P καλλοπισμοῦ 39 οἰάπερ Chr οἰάπερ 40 Διατοῦτο Chr leg. διὰ ταῦτα 43 ἐμπεδωθῆναι P ἐμπεδοθῆναι 50 Ματθάν¹ P Ματθάν

ἐτέχθη φύσεως ὁ Χριστός, κἂν ὑπὲρ φύσιν καὶ ἐκ τῆς ῥίξης τοῦ Ἰεσσαὶ πέφυκε, καὶ κατὰ νόμον ποιῶν ὡς τοῦ νόμου δοτὴρ ὑποταγῆναι γονεῦσιν ἡυδόκησεν, καὶ υἱὸς Ἰωσήφ παρ' Ἰουδαίων αὐτῶν συνεχώρησε φημισθῆναι.»

65 Ὁ Ἰουδαῖος· »Συνεχώρησε λοιπὸν μόνον τῇ φήμῃ, τῇ γὰρ ἀληθείᾳ οὐκ ἦν. Καὶ ἐπεὶ οὐκ ἦν, οὐδὲ ἐκ τοῦ Ἰεσσαὶ ἀνεβλάστησεν.»

Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ἐκ τοῦ Ἰεσσαὶ ἀνε- | βλάστησεν ὁ Χριστός, καὶ ἐκ παρθένου
ἀγίας ἀνέτειλεν, καὶ ἀμφοτέρω μὲν ἡλήθευσαν· ὁ μὲν ἐν τῇ προφητείᾳ, ὁ δὲ τῇ τοῦ
θεοῦ γενεαλογίᾳ εὐαγγελίου. Καὶ ἄκουσον πῶς· ἐπειδὴ ἔξεστιν ἐν τῷ νόμῳ γενεα-
70 λογεῖσθαι τοὺς ἄρρενας, ἀλλ' οὐ τὰς θηλείας, τούτου χάριν καὶ Ματθαῖος ὁ εὐαγγε-
λιστὴς τὸν Ἰωσήφ γενεαλογήσας, ὑμενημάτισεν γενεαλογῶν μετ' αὐτοῦ καὶ τὸν
ἀληθῶς ἀειπάρθενον, ἐκ μιᾶς γὰρ φυλῆς καὶ σειρᾶς τῆς αὐτῆς οἱ ἀμφοτέρω, ὡς ἐστὶν
ἐκ τῶν τῆς θείας ὑπομνημάτων ἀποδείξαι γραφῆς. Ἰστέον λοιπὸν, ὡς ὅτι Δαυὶδ ὁ θεο-
75 τατος βασιλεὺς διαφόρους ἔσχεν υἱοὺς· ἔσχε δὲ καὶ Σολομῶντα καὶ Νάθαν. Ἐκ τῆς τοῦ
Σολομῶντος τοίνυν σειρᾶς γεννᾶται Ματθάν. Ὅστις Ματθάν ἔλαβε γυναῖκα
λεγομένην Ἑσθᾶ καὶ γεννήσας τὸν Ἰακώβ ἐξ αὐτῆς, ἀπέθανεν ὁ Ματθάν. Ὁμοίως ἐκ
τῆς τοῦ Νάθαν σειρᾶς τοῦ υἱοῦ τοῦ Δαυὶδ, γεννᾶται Λευὶ. Ὅστις Λευὶ ἐγέννησε δύο
υἱοὺς, τὸν Πάνθηρα λέγω καὶ τὸν Μελχί. Καὶ ὁ μὲν Πάνθηρ ἐγέννησε τὸν Ἰωακεὶμ τὸν
τῆς ἀειπαρθένου Μαρίας πατέρα, τῆς κυρίως καὶ ἀληθῶς θεοτόκου. Ὁ δ' αὖ Μελχὶ
80 ἔλαβεν εἰς γυναῖκα χηρεύουσαν τὴν Ἑσθᾶ, τοῦ τελευτήσαντος Ματθαῖ τὴν γυναῖκα, τὴν
μητέρα τοῦ Ἰακώβ, τοῦ νόμου μὴ κωλύοντος τοῦτο, καὶ ἐγέννησε τὸν Ἡλεὶ. Ἐγένοντο
οὖν, καθὼς προεῖρηται, ἀδελφοὶ ὁμομήτριοι ἐκ τῆς Ἑσθᾶ, ὃ τε Ἰακώβ καὶ ὁ Ἡλεὶ ἐξ
ἄλλων δε πατέρων, καθὼς προεῖρηται, ὁ μὲν Ἰακώβ ἐκ τοῦ Ματθαῖ τοῦ ἐκ τῆς φυλῆς
Σολομῶντος, ὁ δὲ Ἡλεὶ ἐκ τοῦ Μελχὶ τοῦ ἐκ τῆς φυλῆς τοῦ Νάθαν. Οὗτος οὖν ὁ Ἡλεὶ
85 γήμας τελευτᾷ ἄτεκνος, καὶ λαμβάνει τὴν γυναῖκα αὐτοῦ Ἰακώβ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ
ὁμομήτριος. Καὶ γεννᾷ τὸν Ἰωσήφ τὸν μνηστῆρα τῆς ὑπεραγίας θεοτόκου, ἀνιστῶν
σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ κατὰ τὸν νόμον, ὅθεν ὁ Ἰωσήφ φύσει τοῦ Ἰακώβ υἱὸς, κατὰ
δὲ νόμον υἱὸς ἐστὶν τοῦ Ἡλεὶ.

Ἔστι δὲ καὶ τοῦ μαθεῖν, ὅτι Ἰωακεὶμ ὁ τῆς θεοτόκου πατὴρ καὶ ὁ Ἡλεὶ δύο ἀδελ-
90 φῶν εἰσὶ παῖδες, ὁ μὲν Ἰωακεὶμ ἐκ τοῦ Πάνθηρος, ὁ δὲ Ἡλεὶ ἐκ τοῦ Μελχί. Ὁ γὰρ
Πάνθηρ καὶ ὁ Ἡλεὶ γνήσιοι υἱοὶ εἰσὶ τοῦ Λευί, ὡς ἀνωτέρω εἴρηται. Ὑπάρχον οὖν
πρῶτοι ἐξάδελφοι ὁ Ἰωακεὶμ καὶ ὁ Ἡλεὶ, ὁ μὲν Ἰωακεὶμ φύσει υἱὸς τοῦ Πάνθηρος, ὁ
δὲ Ἰωσήφ κατὰ νόμον τοῦ Ἡλεὶ, κατὰ φύσιν δὲ τοῦ Ἰακώβ· | ὅθεν ἡ ὑπεραγία θεοτόκος
καὶ Ἰωσήφ ὁ μνηστὴρ αὐτῆς δεῦτεροι εἰσὶν ἐξάδελφοι διὰ τὸ εἶναι παῖδες δύο πρῶτων
95 ἐξαδέλφων. Καὶ κατῴκουν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ὅτι δὲ, οὕτως ἔχον ἐστὶν δῆλον, καὶ ἀπὸ

73 Ἰστέον — 76 Ματθάν cf. Mt. 1, 6-7, 15-16; Lc. 3, 21; Io. Dam., *Exp. fid.*, 87, 28-31 (ed. Kotter) 74 Νάθαν
— 88 Ἡλεὶ cf. Eus. Caes., *H. E.*, I 7, 5-8 [ed. Schwartz]; Io. Dam., *Exp. fid.*, 87, 32-44 (ed. Kotter) 87 ὅθεν
Chr hoc loco alternationem foliorum false indicat. 89 Ἔστι — 95 ἐξαδέλφων cf. Eus. Caes., *H. E.*, I 7, 8-9 [ed.
Schwartz]; Io. Dam., *Exp. fid.*, 87, 45-52 (ed. Kotter)

79 θεοτόκου P θεοτόκον 80 Ἑσθᾶ Chr Ἑσθᾶ | Ματθαῖ Chr Ματθαῖ 81 Ἐγένοντο P ἐγέννοντο 83 Ματθαῖ
P Ματθαῖν 84 οὖν om. Chr s. annot. 90 Πάνθηρος P Πανθήρος 92 Πάνθηρος P Πανθήρος

f. 68^v

f. 69

τῆς θείας καθορᾶται γραφῆς. Εἰ γὰρ κατὰ νόμον ἔζη ὁ δίκαιος Ἰωσήφ, καὶ γυναῖκα
 εὐδην ὅτι ἐκ τῆς ἰδίας φυλῆς λαβεῖν ὤφειλεν. Οὕτω γὰρ ὤρισται τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ·
 καὶ ἐνετείλατο, φησὶν, Μωϋσῆς τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ διὰ προστάγματος κυρίου λέγων
 Οὕτω φυλὴ υἱῶν Ἰωσήφ λέγουσι· τοῦτο τὸ ῥῆμα, ὃ συνέταξε κύριος ταῖς θυγατράσι
 100 Σαλπαὰδ λέγων· οὐ ἀρέσκει ἐναντίον αὐτῶν, ἔστωσαν γυναῖκες, πλὴν ἐκ τοῦ δήμου τοῦ
 πατρὸς αὐτῶν ἔστωσαν γυναῖκες, καὶ οὐχὶ περιστραφήσεται κληρονομία τοῖς υἱοῖς
 Ἰσραὴλ ἀπὸ φυλῆς ἐπὶ φυλὴν, ὅτι ἕκαστος ἐν τῇ κληρονομίᾳ τῆς φυλῆς τῆς πατρικῆς
 αὐτοῦ πορσκολληθήσονται υἱοὶ Ἰσραὴλ. Καὶ πᾶσα θυγάτηρ ἀγχιστεύουσα κληρο-
 105 νομίαν ἐκ τῶν φυλῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐνὶ τῶν ἐκ τοῦ δήμου τοῦ πατρὸς αὐτῆς ἔσονται
 γυναῖκες, ἵνα ἀγχιστεύσωσιν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἕκαστος τὴν κληρονομίαν τὴν πατρικὴν
 αὐτοῦ. Καὶ οὐ περιστραφήσεται κληρὸς ἐκ φυλῆς ἐπὶ φυλὴν ἑτέραν, ἀλλ' ἕκαστος ἐν τῇ
 κληρονομίᾳ αὐτοῦ πορσκολληθήσονται οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ. Καὶ ταῦτα μὲν ἐν τέλει τῶν
 Ἀριθμῶν κατὰ τὰς ἐντολὰς καὶ τὰ δικαιώματα, ἃ ἐνετείλατο κύριος τῷ Μωϋσῇ. Καὶ
 ἐπεὶ Ἰωσήφ ὁ μνήστωρ τῆς μητρὸς τοῦ δεσπότητος δίκαιος ἦν καὶ κατὰ τὰς τοῦ θεοῦ
 110 ἐντολὰς διητάτο, οὐκ ἔξ ἑτέρας, ἀλλ' ἐκ τῆς ἰδίας εἵληφε τὴν παρθένον φυλῆς. Μὴ
 τοίνυν ἀμφίβαλλε περὶ τούτου, Ἰουδαῖε, ἀπαρτί.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ εἰ τὰ κατὰ νόμον ἐκείνην δεχόμενος ἐπραγματεύετο Ἰωσήφ, ἄρα τὰ
 κατὰ φύσιν πράττειν ἠβοούλετο. Τίνος χάριν λοιπὸν ἡ ἐκείνου πρὸς ταύτην μνηστεία, εἰ
 παρθενία τῷ τόκῳ ταύτης συνηκολούθησεν;»
 115 Ὁ Χριστιανός· »Ἄλλ' ἐπειδὴ τὸν πρωτόπλαστον διὰ τῆς αὐτοῦ γυναικὸς ὁ ἀρχέκακος
 ἐξηπάτησεν ὅφρις τῇ φθορᾷ δὲ τοὺς ἐξ ἐκείνων καταγομένους κατάξας, καὶ ἀνάνευσις
 πρὸς τὸν ἴδιον πλάστην οὐκ ἦν, ἵνα καὶ ἀνάρρυσις τοῦ βροτείου γένηται γένους,
 ηὐδόκησεν αὐτὸς ὁ τοῦ πατρὸς προαιώνιος, καὶ συναΐδιος, καὶ ὁμοούσιος λόγος
 βουλήσει πατρικὴ καὶ συνευδοκήσει τοῦ παναγίου καὶ συναϊδίου καὶ ὁμοουσίου
 120 παντοδυνάμου τὸ πνεύματος ἐπὶ γῆς κατελθεῖν | καὶ τῷ τῆς δεξιᾶς συναναστραφῆναι
 εὐμενῶς πλαστοουργήματι. Καὶ ὅτι τῇ θεϊκῇ καὶ ἰδίᾳ οὐκ ἦν δυνατὸν φύσει θεαθῆναι
 βροτοῖς, οὐκ ἀπεστράφη τὴν ἑαυτοῦ τιμίαν εἰκόνα ἐνδύσασθαι καὶ νέος χρηματίσαι
 Ἀδάμ, ἵνα τῷ ὁμοίῳ τὸ ὅμοιον πρὸς τὸ ἀρχαῖον ἀνακαλέσεται· ὅθεν καὶ γυναικείας
 μήτρας τεχθῆναι οὐκ ἀπηξίωσεν, καὶ ταῦτα παραδόξου καὶ ἀσπίλου ἐκ πασῶν
 125 ἐκλελεγμένης τῶν γενεῶν ἐκ προορισμένης καὶ καθαρᾶς παρθένου καὶ θεομήτορος τῆς
 ἄνθος ὡς πεδίου τοῦ κόσμου παντός, καὶ κρῖνον τῶν κοιλάδων ἥτοι τῶν πασῶν γενεῶν
 ὑπαρξάσης.

Ταύτης τοίνυν προετοιμασθείσης τῷ πλάσαντι εἰς κατοικητήριον ἄμωμον, οὐκ ἦν
 ἀνεκτὸν τῷ πανβεβήλῳ καὶ ἀκαθάρτῳ ἐχθρῷ. Ἠπίστατο γὰρ τὴν τοῦ θεοῦ ἐν γῇ λόγου

98 καὶ — 107 Ἰσραὴλ Num. 36, 5-9 115 Ἄλλ — 116 ὅφρις cf. Mich. Psell., *Theol.*, 73, 31-33 [ed. Gautier]
 121 Καὶ — 124 ἀπηξίωσεν cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 87, 75-79 [ed. Kotter] 124 καὶ² — 125 θεομήτορος cf. Rom.
 Mel., *Cant.*, XIV 9, 1-3 [ed. Maas/Trypanis] 125 τῆς — 126 κοιλάδων cf. Cant. 2, 1

98 Μωϋσῆς nota ἐκ τῶν ἀριθμῶν inter linn. ead. m. inserta 99 Οὕτω textus Bibl. Οὕτως 105 κληρονομίαν P
 add. ἐκ τῶν φυλῶν 110 παρθένον P παρθενίαν 111 ἀπαρτί P ἀπάρτι 120 τὲ Chr mut. s. annot. τε
 129 πανβεβήλῳ Chr leg. παμβεβήλου

- 130 κάθοδον ἐκ τῶν προφητικῶν ἐκφαντοριῶν, ὡς οἶμαι, ταύτην ἐνωπιζόμενος καὶ ὅτι ἐκ
 γυναικὸς παρθένου ὁ τὴν ἐκείνου τύραννον καὶ βροτοκτόνον γνώμην μέλλων καθελεῖν
 ἐπ' ἐσχάτου τεχθήσεται. Ἔσπευδεν, ὡς ἐδόκει, ὁ δεῖλαιος τὴν παρθενίαν καὶ ἀγνίαν ἐκ
 τοῦ μέσου ποιῆσαι, ἵνα τοῦ θεοῦ λόγου τῇ γῇ ἐνδημήσαντος καὶ μὴ εὐρόντος οἶκον
 135 ἐαυτῷ, εὐκατάσκειον τὸ τῆς οἰκονομίας ἐναπομείνη μυστήριον καὶ βροτείου κατάρξε-
 γένους εἰσέτι τυραννικῶς. Ἄλλ' ἔλαθε τοῦτον ἢ πάνσοφος σοφία θεοῦ, καὶ ὥσπερ
 ἄλιεὺς ἰχθὺν παμμεγέθη κατασοφίζεται, οὕτω καὶ ὁ πατήρ τὸν δράκοντα τὸν σκολὶδὸν
 ἄνωθεν ὥσανεὶ ὀρμιᾶν τὸ ἐπισκιάσαν τῇ θεόπαιδι κόρη πανάγιον καταπέμψας καὶ
 παντοδύναμον πνεῦμα, τὴν ἄρρητον δὲ καὶ πάντα δυναμένην σοφίαν αὐτοῦ ἦτοι τὸν
 140 μονογενῆ υἱὸν ἀποστείλας ὡς ἄγκιστρον ἐκ τῆς καθαρωτάτης τῆς παρθένου καὶ ἀμώ-
 μου σαρκὸς θεοπρεπῶς ἐνδελεασθὲν τῷ ἐκ ταύτης παραδόξῳ προσλήμματι ἐδελέασεν.

- Δίδοται τοίνυν ἡ παρθένος τῷ Ἰωσήφ ὡς ἄνωθεν, καὶ τοῦτο προδιεσκεύαστο ὑπὸ
 ἱερέων καὶ θείων ἀνδρῶν. Καὶ γίνεται ἡ τοιαύτη μνηστεία φυλακὴ τῆς νεάνιδος καὶ τοῦ
 τὰς παρθένους ἐπιτηροῦντος ἀποβουκόλημα, καὶ οὕτω ὁ πάντας χᾶναι διψῶν καὶ
 φανταζόμενος πίνειν ὑπνώπων ὕπνον αἰωνίου κολάσεως, μάτην ἤλπισεν εἰς κενόν, ὡς
 145 Ἡσαΐας προέφησεν. Ὁ γὰρ καινὸς τόμος τῆς παρθενίας δίδοται ἀνδρὶ εἰδότι γράμμα-
 τα, καὶ ἔσται ὑμῖν, φησὶ, τὰ ῥήματα πάντα τοιαῦτα ὡς οἱ λόγοι τοῦ βιβλίου τοῦ ἐσφρα-
 γισμένου, ὃ ἐὰν δῶσιν αὐτὸ ἀνθρώπῳ ἐπισταμένῳ | γράμματα λέγοντες· ἀνάγνωθι
 ταῦτα. Καὶ ἐρεῖ· οὐ δύναμαι ἀναγῶναι, ἐσφράγισται γάρ. Ὅντως ἐσφράγιστο τῷ μόνῳ
 150 θεῷ τῷ ἡγουμένῳ καὶ ἄρχοντι πάντων, τῷ φαγόντι ἄρτον ἐξ αὐτῆς πύλης αὐτῷ ἐκ Θαι-
 μᾶν ἐρχομένῳ θεοτελῶς φυραθέντα, δι' ἧς εἰσῆλθε μόνος ὡς εἶδεν αὐτὸς καὶ ἐξῆλθε
 πάλιν κεκλεισμένην ἀφείς ὡς πάντα δυνάμενος. Καὶ δι' Ἰεζεκιὴλ κράτος θεοῦ ἐρμη-
 νευομένου προαπεφάνητο· ἡ γὰρ πύλη αὕτη δακτυλοδεικτῶν καὶ μακρὰν ἀφεστῶτα ὡς
 ἀγγοῦ βλέπων ἐν πνεύματι, κεκλεισμένη, κάθηται ἐν αὐτῇ τοῦ φαγεῖν ἄρτον. Καὶ
 κύριος εἰσελεύσεται καὶ ἐξελεύσεται δι' αὐτῆς, καὶ ἔσται κεκλεισμένη εἰς τὸν αἰῶνα.
 155 Διαταῦτα μνηστεία καὶ φυλακὴ τῆς παρθένου τῷ δικαίῳ δοθῆναι ἐκ θεοῦ ὥκονόμηται.
 Καὶ οὕτως ἔλαθε τὸν ἄρχοντα τοῦ αἰῶνος τούτου ἡ παρθενία Μαρίας καὶ ὁ τόκος
 αὐτῆς, ὁμοίως καὶ ὁ θάνατος τοῦ Χριστοῦ· τρία μυστήρια κραυγῆς, ἅτινα ἐν ἡσυχίᾳ
 θεοῦ ἐπάχθη. Καὶ ταῦτα μὲν θεοφόρος τις καὶ θεῖος ἀνὴρ Ἰγνάτιος τοῦνομα, Ἰουδαῖε,
 πρὸ ἡμῶν θεοδαπιλεῖα σαφῶς ἀπεφθέγγετο.α

135 Ἄλλ — θεοῦ Io. Dam., *Exp. fid.*, 89, 63-64 [ed. Kotter] 136 οὕτω — 138 πνεῦμα cf. Is. 27, 1; Epiph., *Adv. Haer.*, III 469, 27-32 [ed. Holl] 139 ἀποστείλας — ἄγκιστρον cf. Iob 40, 25; Eus. Caes., *Comm. in Ies.*, I 89, 99-100 [ed. Ziegler] 140 ἐνδελεασθὲν — ἐδελέασεν cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 89, 63-64 [ed. Kotter] 141 Δίδοται — 143 ἀποβουκόλημα cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 89, 64-67 [permut., ed. Kotter] 144 ἤλπισεν — κενόν Is. 29, 8 145 τόμος — γράμματα cf. Is. 29, 12 146 ἔσται — 148 γάρ Is. 29, 11; cf. Ps.-Io. Chys., *Hom. in ann. B.M.V.*, PG 50, 793. 149 αὐτῷ — 150 ἐρχομένῳ cf. Hab. 3, 3a 152 ἡ — 154 αἰῶνα cf. Ez. 44, 2-4 155 μνηστεία — ὥκονόμηται cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 89, 66-67 [ed. Kotter] 156 Καὶ — 158 ἐπάχθη Ign. Ant., *Ep. ad Ephes.*, I 19, 1 [ed. Fischer]

130 ἐκφαντοριῶν P ἐκφαντοριῶν 134 κατάρξε mut.; P κατάρχει, Chr mut. s. annot. κατάρχη 135 εἰσέτι P εἰς ἔτι 146 ἔσται cf. textum Bibl. ut apud Byzantinos 151 Ἰεζεκιήλ P Ἐζεκιήλ 155 Διαταῦτα Chr leg. διὰ ταῦτα 159 θεοδαπιλεῖα P θεοδαπιλήα | θεοδαπιλεῖα σαφῶς Chr pro P leg. θεοδαπιηλίασα φῶς et corr. δαπιλεῖα σαφῶς praeterea θεοῦ δαπιλεῖ χορηγία σαφῶς proponente.

160 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' ὁ Ἰησοῦς οὗτος κατὰ τὴν κατερχομένην τοῦ εὐαγγελιστοῦ τῆς
γενεαλογίας σειρὰν ἐκ τοῦ Ἰωσήφ τὴν γέννησιν ἐσχεκέναι ἀνάγκη, φησὶ γὰρ· *Ἰακώβ δὲ*
ἐγέννησε τὸν Ἰωσήφ, τὸν ἄνδρα Μαρίας, ἐξ ἧς ἐγεννέθη Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Χριστός.»
Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ, μὲν ἐξ ἧς, οὐ γὰρ ἐξ οὗ εἶπεν. Καὶ τοῦτο πᾶσι δηλῶν, ἐπάγει,
ὥσανεὶ μὴ νομίσατε, τὴν Ἰησοῦ φησὶν οἷάπερ τῶν αὐτοῦ προγόνων κατὰ σάρκα γε-
165 νέσθαι γένησιν, ἀλλὰ τοῦ Ἰησοῦ, φησὶ, *Χριστοῦ ἡ γένησις οὕτως ἦν· μνηστευθείσης γὰρ*
τῆς μητρὸς αὐτῆς Μαρίας τῷ Ἰωσήφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς εὗρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα
ἐκ πνεύματος ἁγίου.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Πῶς δὲ τοῦτο δυνατόν γενέσθαι, τὸ παρθένον τεκεῖν, καὶ πάλιν μεῖναι
παρθένον; Ἐκπλήττει πάντα νοῦν ταῦτα καὶ ἀμηχανία σαφῶς ὑποτίθῃσιν.»

170 Ὁ Χριστιανός· »Διατί δέ;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὅτι τῶν ἀδυνάτων ἐστίν.»

Ὁ Χριστιανός· »Καὶ πῶς ἀδυνατήσῃ πᾶν ῥῆμα παρὰ θεῶ; Μὴ οὐ δύναται ὁ τὴν βάτον
καυστικῆς οὔσαν φύσεως, καίτοι φλεγομένην τῷ ἀστεκτῷ ἐκείνῳ πυρὶ διαφυλάξας
ἀλώβητον; Καὶ τὸ δὴ μέγιστον, ὅτι οὐ μόνον οὐκ ἔτεφροῦτο, ἀλλὰ καὶ ἀνθηφόρος καὶ
175 θάλλουσα καθορᾶτο, καὶ παρθένον διαφυλάξαι τὴν ἀειπάρθενον; Μὴ ξενίζου,
Ἰουδαῖε, τῆς νοητῆς πύλης ἐσφραγισμένης | μενούσης εἰς ἀπεράντους αἰῶνας. *Ἡ γὰρ*
πύλη αὕτη κεκλειμένη ἔσται, ὡς ἤδη καὶ λέλεκται.»

f. 70^v

Ὁ Ἰουδαῖος· »Περὶ τῆς ἐν τῷ σολομωντείῳ πύλης ταῦτα ναὶ λέλεκται, οὐχὶ περὶ Μα-
ρίας, ὥσπερ φατέ.»

180 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ ποία πύλη τοῦ ναοῦ ἐκείνου ἔμεινεν ἕως τοῦ νῦν, εἰς ἣν οὐκ
εἰσῆλθε πρῶτος Σολομών, ἔπειτα δὲ οἱ ἱερεῖς καὶ λευῖται; Ἀλλὰ καὶ ὁ κύριος εἶπε· καὶ
γε τὸν Ἰούδαν ἀποστήσω ἀπὸ τοῦ προσώπου μου, καθὼς ἀπέστησα τὸν Ἰσραὴλ καὶ
ἀπόσομαι τὴν πόλιν ταύτην, ἣν ἐξελεξάμην, τὴν Ἱερουσαλήμ, καὶ τὸν οἶκον, οὗ εἶπον
Ἔσται τὸ ὄνομά μου ἐκεῖ. Ἀλλὰ καὶ *Φαραὼ Νεχαὼ*, ὡς ἐν τῇ τετάρτῃ τῶν Βασιλείων
185 γέγραπται, ὁ βασιλεὺς Αἰγύπτου, ἀνέβη ἐν ἡμέραις Ἰωσίου, ὃν αὐτὸς ἀπέκτεινεν ἐν
Μαγγεδδῶ, ἐν Ἱερουσαλήμ καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον κυρίου καὶ ἀφείλατο τὰ χρυσᾶ
δόρατα τριάκοντα ἐλατά, ἅτινα ἐποίησε Σολομών. Πρὸ δὲ τούτου Ὁζίας ὁ βασιλεὺς οὐκ
ἠρκέσθη τοῖς ὅλοις τοῖς τοῦ ναοῦ, ἀλλὰ καὶ πυρεῖον λαβὼν ἀνῆλθε θυμιᾶσαι τοῦ
θυσιαστηρίου βουλόμενος· διὸ καὶ ἤψατο, φησὶ, *κύριος τοῦ βασιλέως, καὶ ἦν λελεπρω-*
190 *μένος ἕως ἡμέρας θανάτου αὐτοῦ.*

Ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις Ἰωακεὶμ ἀνέβη *Ναβουχοδονόσορ βασιλεὺς Βαβυλῶνος εἰς*
Ἱερουσαλήμ, καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν ναὸν κυρίου, ἐξερευνήσας πάντα θησαυρὸν οἴκου

161 Ἰακώβ — 162 Χριστός Mt. 1, 16 165 τοῦ — 167 ἁγίου Mt. 1, 18 173 καυστικῆς — φύσεως cf. Io. Dam, *De duabus volunt.*, 43, 7-12 [ed. Kotter] | τῷ — πυρὶ cf. Od. Sal. 12, 5 177 πύλη — ἔσται cf. Ez. 44, 2
181 καὶ² — 184 ἐκεῖ IV Reg. 23, 27 185 ὃν — 186 κυρίου cf. IV Reg. 23, 29-30 186 τὰ — 187 Σολομών cf.
III Reg. 10, 6 187 Πρὸ — 190 αὐτοῦ cf. II Paral. 26, 16-21 189 καὶ¹ — 190 αὐτοῦ IV Reg. 15, 5

164 νομίσατε P νομήσατε | οἷάπερ Chr οἷάπερ 165 γένησιν P γέννησιν | γένησις P γέννησις. Post verbum
γέννησις P habet textum τὸ γὰρ δὲ ἐνταῦθα [mut. > ἐνταῦτα] ἀντήλλακται [mut. > ἀντ ἀλλὰ κεῖται], quod
sicut glossam ad textum Biblicum delendum est; Chr partim mut. s. annot. τὸ γὰρ δὲ ἐν ταύτῃ ἀντὶ ἀλλὰ κεῖται.
170 δέ Chr leg. δαὶ 183 ἀπόσομαι mut. cum textu Bibl.; P Chr ἀπεώσομαι | τὴν² P Chr ἐξ

κυρίου τοὺς ἐν τοῖς νεχωθὰ ἡγουν τοῖς κρυπτήρσι τῶν ἀρωμάτων. Καὶ ἀφείλατο τὰ
 195 τρυμαλιά, καὶ θυίσκας, τὰς φιάλας καὶ σπονδεῖα, καὶ τὴν τράπεζαν τὴν χρυσοῦν καὶ τὴν
 λυχνίαν τὴν ὀλόχρυσον καὶ πᾶν χρύσιον καὶ ἀργύριον, καὶ ἀπλῶς πᾶν τίμιον εὗρεθὲν
 ἐν οἴκῳ κυρίου, ἔλαβεν Ναβουχοδονόσορ καὶ ἀπῆρεν αὐτὰ εἰς Βαβυλῶνα. Μετὰ ταῦτα
 δὲ ἐν τῷ μηνὶ τῷ πέμπτῳ ἦλθεν Ναβουζαρδάν ὁ ἀρχιμάγειρος ὁ ἐστὼς ἐνώπιον
 βασιλέως Βαβυλῶνος – ἡγουν τοῦ Ναβουχοδονόσορ – εἰς Ἱερουσαλήμ. Καὶ ἐνέπηρε
 200 οἶκον κυρίου, καὶ συνέκοψε τοὺς στύλους τοὺς χαλκοῦς τοὺς ἐν οἴκῳ κυρίου καὶ τὰς
 μεχωνῶθ – αἱ ἐρμηνεύοντο βάσεις –, καὶ τὴν θάλασσαν τὴν χαλκὴν τὴν ἐν οἴκῳ κυρίου
 καὶ τοὺς λέβητας καὶ τὰ ἱαμεῖν – ἡγουν τὰς ἀγκιστροκρεάγρας – καὶ τὰς φιάλας καὶ
 τὰς θυίσκας καὶ πάντα τὰ σκεύη τὰ χαλκᾶ, ἐν οἷς λειτουργοῦσιν ἐν αὐτοῖς, ἔλαβε. Καὶ
 τὰ πυρεῖα, καὶ τὰς φιάλας τὰς χρυσᾶς καὶ τὰς ἀργύρας ἔλαβεν ὁ ἀρχιμάγειρος, καὶ | f. 71
 τοὺς δύο στῆλους, καὶ τὴν θάλασσαν μίαν, καὶ τὰς μεχωνῶθ, ἃς ἐποίησε Σολομὼν τῷ
 205 οἴκῳ κυρίου. Οὐκ ἦν σταθμὸς τοῦ χαλκοῦ πάντων τῶν σκευῶν. Ὀκτωκαίδεκα πῆχεων
 τὸ ὕψος τοῦ στύλου τοῦ ἐνός, καὶ τοῦ χωθάρ – ὃ ἐρμηνεύεται ἀκροκιδόνιον ἡγουν ἐπίθε-
 μα – τριῶν πῆχεων, σακαχαρθὶμ ἐπὶ τοῦ χωθάρ κύκλῳ, καὶ πάντα χαλκᾶ, καὶ κατὰ τὰ
 αὐτὰ τῷ στύλῳ τῷ δευτέρῳ, καὶ ῥοαὶ ἐπὶ τῷ σαβαχὰ – ἡγουν τῷ δικτύῳ – κύκλῳ ἑκατόν.
 Καὶ ἀπήγαγεν μάλιστα πρὸς τὸν βασιλέα τοὺς εὗρεθέντας ἐν Ἱερουσαλήμ, τὸν
 210 Σαραιὰν τὸν ἱερέα τὸν πρῶτον καὶ πάντας τοὺς μεγιστάνας μετὰ τῶν θησαυρῶν. Ὁ δὲ
 Ναβουχοδονόσορ, ὢν τότε ἐν Δεβλαθὰ ἐν γῇ Αἰμᾶθ, ἔπαισεν αὐτοὺς καὶ ἐθανάτωσε.
 Ποία λοιπὸν πύλη ἐκείνου ἔμεινε τοῦ ναοῦ ἀδιόδευτος; Καὶ ποίαν πύλην ἔδειξε
 κύριος Ἰεζεκιὴλ τῷ προφήτῃ ἐν πνεύματι ἐσφραγισμένην εἶναι ἀεῖποτε; Ἀλλ' εἰ καὶ
 περὶ τῶν τοῦ ναοῦ ἐκείνου πυλῶν ἡ προφητεία ἐν πνεύματι ἀνήγγειλε, δεῖξατε νῦν,
 215 Ἰουδαῖοι, ποῦ ὁ τὴν κεκλεισμένην πύλην ἔχων ναός. Ἡ οὐκ ἐγένετο ὡς ὁ πάντα εἰδὼς
 προέφη Χριστός ὅτι· *ἰδοὺ ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος, καὶ οὐ μὴ μείνη λίθος ἐπὶ*
λίθον, ὃς οὐ καταλυθήσεται; Μὴ ἐλθὼν Ἀδριανὸς ἀπὸ Ῥώμης καὶ εὐρὼν Ἰουδαίους
 ἡφανισμένους παρὰ Τίτου Οὐεσπασιανοῦ καὶ εἰς ἅπασαν τὴν ὑπ' οὐρανὸν διεσκε-
 220 δασμένους, εἶασε τὰ κατάλοιπα, καὶ οὐχὶ ἔλαβε τοὺς ἐξουθενημένους ἀποβλήτους καὶ
 τῶν σφῶν διαζύγους ἀλόχων, αἷς Μωαβῖται καὶ Ἰδουμαῖοι, Ἰσμαηλίται τε καὶ ἀλλό-
 φυλοι συνεγίνοντο, ὡς πάμπαν ἐκλεανθῆναι καὶ νοθευθῆναι τὸ γένος Ἰουδαίων, καὶ ἐν
 τῇ πανηγύρει τῇ ἐν Χεβρὼν γινομένη πέπρακεν ἀνὰ τεσσάρεις κριθῆς μέτρῳ ἐνὶ, καὶ

193 νεχωθὰ cf. IV Reg. 20, 13 **197** ἐν — 199 κυρίου¹ IV Reg. 25, 8-9 | ἐν — 208 ἑκατόν IV Reg. 25, 13-17
209 Καὶ — 211 ἐθανάτωσε cf. IV Reg. 25, 18-20 **212** ἔδειξε — 213 ἀεῖποτε cf. Ez. 44, 2-4 **216** ἰδοὺ —
 ἔρημος Mt. 23, 28 | λίθος — 217 καταλυθήσεται Mt. 24, 2 **217** Μὴ — 220 ἀλόχων cf. Io. Chrys., *Hom. V adv. Iud.*, PG 48, 900; Georg. Mon., *Chron.*, 415, 9-416, 1 [edd. de Boor/Wirth] **221** καὶ² — 224 θέατρον cf. Georg. Mon., *Chron.* (versio rec.), PG 110, 528A

194 τρυμαλιά P τριμαλιά | φιάλας P φυάλας | σπονδεῖα P σπονδία **197** Ναβουζαρδάν P Chr Ναβουζανδάν
200 μεχωνῶθ mut. cum textu Bibl.; P μενεχώθ (translatio Graeca sicut et terminorum sequentium s. Hieronimi est) **201** ἱαμεῖν textus Bibl. ἱαμῖν | ἀγκιστροκρεάγρας cf. textum Bibl. (Luciani versio) | φιάλας P φυάλας
203 φιάλας P φυάλας **204** μεχωνῶθ P μενεχώθ (vide supra) **205** χαλκοῦ P χαλοῦν **207** σακαχαρθὶμ Chr leg. σακαχαρθαὶ | σακαχαρθὶμ — κύκλῳ cf. textum Bibl. Graecum Italiae Merid. | χαλκᾶ mut. cum textu Bibl.; P Chr χαλκὸν **208** ῥοαὶ P ῥόαι **210** Σαραιὰν Chr pro P habet Σαραιὶν **220** Μωαβῖται P Μωαβῖται Ἰσμαηλίται P Ἰσμαίληται **222** πέπρακεν P πεπώρακεν

λαβὼν ἄροτρον οὐχ ἡρωτρίασε τὸν ναὸν, καὶ τοὺς ἐδαφιαίους λίθους ἄρας ἐκεῖθεν ὠκοδόμησε θεάτρον;

225 Τί τοίνυν ἀδολεσχίαις βαπτολογοῦντες τοῖς ἀπιθήνοις περιστρέφεσθε, τάλανες; Διατί, τάλανες, τὴν ἀλήθειαν ἐνυπόστατον οὖσαν, ἐὼντες τὸ ἀνυπόστατον ἀμφοτέραις ἀσπάζασθε ψεῦδος; Γνωτέ καὶ ἴδετε τὴν ὄντως ἐσαεὶ πύλιν ἐσφραγισμένην ὑπάρχουσαν, κυρίως τὴν ἀειπάρθενον τὴν *πρὶν <ῆ> ὠδίνουσαν*, ὡς Ἡσαΐας φησὶ, *τεκεῖν*, καὶ *πρὶν ἐλθεῖν τὸν πόνον τῶν ὠδίνων ἐξέφυγε καὶ ἔτεκεν ἄρσεν*. Ἐξ ἧς ἐτέχθη, ὡς οἶδεν, 230 αὐτὸς ὁ θεός, δι' ἧς οἱ πάντες τῆς ἀρχαίας τῇ Εὐᾷ δοθείσης ἀρᾶς ἐλυτρώθημεν, δι' ἐκείνης γὰρ ἀπατηθείσης ὑπὸ τοῦ ὄφεως τῇ φθορᾷ συναπήχθημεν, διὰ δὲ ταύτης χαιρετισθείσης ὑπὸ θεοῦ | ἀγγέλου πρὸς θεῖαν ζωὴν ἀναγόμεθα. Πείσθητε λοιπὸν, Ἰουδαῖοι, καὶ ὤψεσθε μεθ' ἡμῶν τὴν δόξαν τοῦ οἴκου κυρίου, ὅς οὐ κενοῦται οἰάπερ ὁ λίθινος, ἀλλὰ πλήρης ἐστὶν τῆς δόξης αὐτοῦ ὡς καὶ μήτηρ ὑπάρξασα.»

f. 71^v

235 Τούτων πάλιν λεχθέντων Ἰακώβ ὁ Ἰουδαῖος, ὃν καὶ προέφημεν τὴν ἀλήθειαν ἤδη ἀσπάζεσθαι, οὕτω γὰρ ἦν αὐτῷ ὄνομα· »Εἰ ἀποδείξεις«, φησὶ, »διὰ παραδειγμάτων καὶ ἔτι, ὅτι θεὸς ἐκ γυναικείας μήτρας τεχθῆναι οὐκ ἀπαναίνεται, ἀνάγκη πάντως πεισθῆναι τοῖς ὑπὸ σοῦ λεγομένοις.»

Ἄλλος· »Περὶ τούτου μὲν οὐ δυσεύρετον ἐκ τῶν θείων ἀποδείξει γραφῶν, ὅτι 240 ἡὐδόκησεν ὁ μογενῆς υἱὸς τοῦ πατρὸς καὶ διὰ σαρκὸς ἦν ἐκ τῆς ἰδίας εἰκόνης ἀπειληφεν ὁφθῆναι τῷ κόσμῳ.»

Ἄλλος· »Καὶ εἰ θεὸς ἦν ὁ φανείς Ἰησοῦς ἐν τῷ κόσμῳ, πῶς τῷ τὸν νόμον εἰσδεχομένῳ τῷ αὐτοῦ ἐν τῷ ὄρει θεράποντι ἔλεγε Μωϋσῇ, οὐκ ὤψεται *ἄνθρωπος τὸ πρόσωπόν μου καὶ ζήσεται*; Πῶς τοίνυν φατὲ τὴν ἀκατάληπτον καὶ ἀόρατον καὶ 245 ἀπερίγραπτον φύσιν θεοῦ φανῆναι ἐν γῇ καὶ βροτοῖς συναναστραφῆναι, ἀλλὰ καὶ τὸν ἐρχόμενον Μεσίαν οὐ θεὸν ἢ γραφή, ἄνθρωπος δὲ καὶ φοβούμενος μάλιστα τὸν θεὸν κατὰ τὸ ὑπὸ τοῦ Ἡσαΐου δι' ἐκεῖνον λεχθὲν, ὅτι *ἐμπλήσει*, φησὶν, *αὐτὸν φόβου θεοῦ* — ὁρᾶς τῷ φόβῳ στοιχειούμενον τοῦ θεοῦ;«

Ἄλλος· »Αλλὰ καὶ *ἐπαναπαύσεται ἐπ' αὐτὸν πνεῦμα τοῦ θεοῦ* τῷ ὁφθέντι 250 ἐκείνῳ διὰ σαρκὸς, *πνεῦμα σοφίας καὶ συνέσεως, πνεῦμα βουλῆς καὶ ἰσχύος, πνεῦμα γνώσεως καὶ εὐσεβείας*. Καὶ τότε φησὶ *πνεῦμα φόβου θεοῦ*, ἡγουν φοβηθήσεται ὑπὸ πάντων οἰάπερ θεός· *πατάξει γὰρ τὴν γῆν τῷ λόγῳ τοῦ στόματος αὐτοῦ καὶ τῷ πνεύματι διὰ χειλέων ἀνελεῖ ἀσεβῆ*, ὡς δῆλον ἐκ τούτων εἶναι θεὸν καὶ οὐχ ἀπλῶς ἄνθρωπον, οὐ γὰρ ἀνθρώπου πατάξει τὴν γῆν ἐνὶ λόγῳ, ἀλλὰ θεοῦ.

255 Ὅτι δὲ εἶπας ἀθεώρητον εἶναι καὶ ἀπερίγραπτον τὴν θεότητα, πασιδῆλον τοῦτο τοῖς μὴ καθ' ἡμᾶς ἀνοήτοις ὑπάρχουσι καὶ μάλα ἱστέον. Ἡ γὰρ τοῦ θεοῦ ἐκκλησία κατὰ

228 τὴν² — 229 ἄρσεν Is. 66, 7 230 δι¹ — 231 συναπήχθημεν cf. Eriph., Adv. Haer., III 469, 14-20 [ed. Holl] 243 οὐκ — 244 ζήσεται Ex. 33, 20 247 ἐμπλήσει — θεοῦ Is. 11, 3 249 καὶ — 251 εὐσεβείας Is. 11, 2 251 πνεῦμα — θεοῦ Is. 11, 3 252 πατάξει — 253 ἀσεβῆ Is. 11, 4

225 ἀπιθήνοις P ἀπειθήνοις 228 τὴν² mut. Chr et leg. πρὶν τὴν ὠδίνουσαν | ἡ suppl. cum textu Bibl. 233 οἰάπερ Chr οἰάπερ 246 φοβούμενος P φοβούμενον (quod Chr non annotat) 249 ἐπαναπαύσεται textus Bibl. ἀναπαύσεται 252 οἰάπερ Chr οἰάπερ 256 ἱστέον mut.; P ἱστόν

νόμον φρονοῦσα καὶ τοῖς θείοις ἐπομένη τοῦ εὐαγγελίου διδάγμασι τὸ αὐτὸ καὶ ἀνα-
 κηρύττει πιστεύουσα. *Θεὸν μὲν οὐδεὶς ἑώρακεν πώποτε*, ὡς ὁ τῆς βροντῆς διετράνωσεν
 θεῖος γόνος, ἀλλ' ἐν ἀνθρωπίνῳ εἶδει αὐτὸν *ἐθεασάμεθα καὶ τὴν δόξαν αὐτοῦ*. Ἡ θεία
 260 φύσις πάντῃ ἀθέατος οὐ μόνον ἀνθρώποις, ἀλλὰ καὶ αὐτοῖς τοῖς ἀγγέλοις, *ἔθετο* γοῦν
σκοτός ἀποκρυβὴν αὐτοῦ. Εἰ μὲν ἀκτῖνα ἡλίου καθαρώς | ἀτενίσαι ἀμήχανον κτίσματα
 πεφυκότες καὶ αὐτῷ ἀντωπεῖν, πόσω γε μᾶλλον θεῷ, εἰ καὶ πολυμερῶς καὶ πο-
 λυτρόπως ἐλάλησεν τοῖς πατράσι τε καὶ προφήταις, ὡς ἐν τῷ νόμῳ γέγραπται καὶ πάσῃ
 τῇ θεοπνεύστῳ γραφῇ, καὶ ποτὲ μὲν ἐν εἶδει ἀνθρώπου ὡς τῷ Ἀβραάμ καὶ τῷ
 265 ἐνισχύσαντι μετ' αὐτοῦ Ἰακώβ, ἵνα δὲ κἀν τούτῳ δειχθῇ, ὅτι ὁ παλαίων τότε αὐτῷ καὶ
 συγχωρήσας κρατεῖσθαι ὡς ἄνθρωπος ὑπὸ δούλου αὐτοῦ, συγκαταβήσεται καὶ ἐν
 μήτρᾳ γυναικὸς χωρηθήσεται, ἄκουε τῆς θείας συμβολοποιούσης ταῦτα γραφῆς· ἡνίκα
 γὰρ ἀπέτρεχεν εἰς τὴν γῆν τῆς γενέσεως αὐτοῦ κατὰ τὴν τοῦ θεοῦ ἐντολὴν καὶ ἐδέετο
 ῥυσθῆναι ἀπὸ Ἡσαῦ, ὡς καὶ πρώην περὶ τοῦτο ἐμνήσθημεν, παρενέβαλε δὲ ἐν τινὶ
 270 ποταμῷ, ὧπερ ἡ φράσις πάλιν ἐστὶν Ἰαβὼκ καλουμένῳ. Καὶ *ἐκοιμήθη αὐτὸς τὴν νύκτα*
ἐκείνην ἐν τῇ παρεμβολῇ. Καὶ ἀναστὰς τὴν αὐτὴν νύκτα, οἷα ἡ τῆς Γενέσεως διηγεῖται
 πυκτῇ, *ἔλαβε τὰς δύο γυναῖκας καὶ τὰς δύο παιδίσκας καὶ τὰ ἑνδεκα παιδία αὐτοῦ καὶ*
διέβη τὴν διάβασιν τοῦ Ἰαβὼκ. Καὶ ἔλαβεν αὐτοὺς καὶ διέβη τὸν χειμάρρουν καὶ
διεβίβασε πάντα τὰ αὐτοῦ. Ὑπελείφθη δὲ Ἰακώβ μόνος, καὶ ἐπάλαιε μετ' αὐτοῦ
 275 *ἄνθρωπος ἕως πρωῒ. Εἶδε δὲ ὅτι οὐ δύναται πρὸς αὐτὸν καὶ ἤψατο τοῦ πλάτους τοῦ*
μηροῦ αὐτοῦ, καὶ ἐνάγκησε τὸ πλάτος τοῦ μηροῦ Ἰακώβ ἐν τοῦ παλαίειν αὐτὸν μετ'
αὐτοῦ. Καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀπόστειλόν με, ἀνέβη γὰρ ὁ ὄρθρος. Ὁ δὲ εἶπεν· οὐ μὴ σε
ἀποστείλω, ἐὰν μὴ με εὐλογήσης. Εἶπε δὲ αὐτός· τί τὸ ὄνομά σου ἐστίν; Ὁ δὲ εἶπεν·
Ἰακώβ. Καὶ εἶπεν αὐτῷ· οὐ κληθήσεται ἔτι τὸ ὄνομά σου Ἰακώβ, ἀλλ' Ἰσραὴλ *ἐστί* τὸ
 280 *ὄνομά σου, ὅτι ἐνίσχυσας μετὰ θεοῦ καὶ μετ' ἀνθρώπων δυνατός. Ἠρώτησε δὲ Ἰακώβ*
καὶ εἶπεν· ἀνάγγειλόν μοι τὸ ὄνομά σου. Καὶ εἶπεν· ἵνα τί σὺ τοῦτο ἐρωτᾷς τὸ ὄνομά
μου; Καὶ εὐλόγησεν αὐτὸν ἐκεῖ. Καὶ ἐκάλεσεν Ἰακώβ τὸ ὄνομα τοῦ τόπου ἐκεῖνου
Εἶδος θεοῦ, εἶδον γὰρ θεοῦ πρόσωπον καὶ ἐσώθη μου ἡ ψυχή. Πῶς ἄρα ἦν ἰδεῖν τὸν
 285 *ἀθεώρητον καὶ παλαμφορεῖν πάντως τὸν ἀψηλάφητον, τὸν τοῦ ἀνθρωπείου εἰ μὴ*
ἐδέχετο χαρακτῆρα, ὃν ὕστερον ἐκ παρθένου φορέσαι φιλανθρώπως εὐδόκησε; Ὅτι δὲ
 τοῦτο οὐ κατὰ φαντασίαν, ἀλλὰ βεβαίως εἶχε τὰ πεπραγμένα, ἡ νάρκωσις τοῦ μηροῦ
 ἀπεδείκνυνεν· *ἀνέτειλε γὰρ αὐτῷ, φησὶν, ὁ ἥλιος, ἡνίκα παρήλθε τὸ εἶδος τοῦ θεοῦ.*
Αὐτὸς δὲ ἐπέσταξε τῷ μηρῷ αὐτοῦ. Ἐνεκεν τούτου οὐ μὴ φάγωσιν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ τὸ
νεῦρον, | ὃ ἐνάγκησεν, ὃ ἐστὶν ἐπὶ τοὺς πλάτους τοῦ μηροῦ ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης.»

258 Θεὸν — πώποτε Io. 1, 18 259 αὐτὸν — αὐτοῦ Io. 1, 14 | Ἡ — 260 ἀγγέλοις cf. Io. Chrys., *De dei nat.*, III 166, 12-16 [ed. Flacelière] 260 ἔθετο — 261 ἀποκρυβὴν cf. Iob 24, 15 261 Εἰ — 262 ἀντωπεῖν cf. Epiph., *Adv. haer.*, II 514, 4-7 [ed. Holl] 262 εἰ — 263 ἐλάλησεν Hebr. 1,1; et cf. Epiph., *Adv. haer.*, II 304, 4 [ed. Holl] 264 καὶ¹ — 266 αὐτοῦ cf. Iust. Mart., *Dial. Tryph.*, 58, 10, 3-6 [ed. Marcovich] 270 Καὶ — 283 ψυχὴ Gen. 32, 22-32 287 ἀνέτειλε — 289 ταύτης Gen. 32, 32-33

261 κτίσματα — 262 πεφυκότες Chr mut. s. annot. κτίσματος πεφυκότες 270 Ἰαβὼκ P Ῥαβὼκ 273 τοῦ Ἰαβὼκ P τῆς Ῥαβὼκ | χειμάρρουν P χειμάρουν 278 εὐλογήσης P εὐλογήσεις 281 σὺ om. textus Bibl. 283 πρόσωπον textus Bibl. add. πρὸς πρόσωπον

f. 72

f. 72^v

290 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ μὴν ὁ παλαιῶν ἄγγελος οὐ θεός· καὶ τοῦτο δηλῶν ἐν τῇ αὐτοῦ
τελευτῇ ἔλεγεν· ὁ ἄγγελος ὁ ῥυσάμενός με ἐκ νεότητός μου, ὥστε ἄγγελος ἦν, οὐ θεός.«
Ὁ Χριστιανός· »Ὀντως ὁ τῆς τοῦ πατρὸς μεγάλης βουλῆς ἄγγελος οὗτος καίτοι θεὸς
ὢν, ὃ καὶ συνιεῖς Ἰσραήλ, ὅτι ἐξ ὧν ἐνδὸν εἶναι πέφυκε πολλῶν ὀνομάζεσθαι, ὡς φῶς
καὶ ὦν καὶ λεγόμενος, ζωὴ, δύναμις, σοφία, ἀλήθεια καὶ αὐταῦγασμα, μονογενὴς τε
295 καὶ χαρακτὴρ τοῦ γεννήσαντος καὶ τὰ ὅμοια εὐλόγησόν με ἔλεγεν ὡς θεῷ. Διὰ γὰρ τῶν
εἰρημένων τηλικαύτην αὐτῷ εἰδῆσιν ἐναπέθετο ὁ θεός, ὅτι ὁ ὀφθεῖς θεὸς ἐχρημάτιζεν,
ὃν οὐ θέμις ὀρᾶσθαι βροτοῖς· διδὼν οὐ μὴ σε ἀποστείλω ἐὰν μὴ με εὐλογήσῃς. Τί τοίνυν
ἔφη πρὸς αὐτὸν ὁ θεός, ἵνα δηλώσῃ κἀν τούτῳ τὴν αὐτοῦ ἐπ' ἐσχάτου τῶν χρόνων
φιλάνθρωπον κάθοδον, καὶ ὅτι αὐτὸς ὁ τοῦ θεοῦ λόγος ἦν, ὁ καὶ θεὸς ὑπάρξας
300 βροτόμορφος; Οὐ κληθήσεται τὸ ὄνομά σου Ἰακώβ, ἀλλ' Ἰσραήλ ἔσται τὸ ὄνομά σου,
μηνύων αὐτῷ, τίς ἐστὶν διὰ τῆς μεταθέσεως τοῦ ὀνόματος — ὁ γὰρ Ἰσραήλ νοῦς ὁρῶν
θεὸν ἐρμηνεύεται. Πῶς λοιπὸν Ἰσραήλ μετωνόμασται, εἰ οὐ θεόν, ἀλλ' ἄγγελον
ἔβλεπεν; Τούτου χάριν, ὅτι θεὸν εἶναι σαφῶς ἐπιστάμενος Ἰακώβ, εἶδον, φησὶ, θεὸν
πρόσωπον πρὸς πρόσωπον καὶ ἐσώθη μου ἡ ψυχὴ, ὥστε θεὸς ἦν ὁ φανείς καὶ οὐκ
305 ἄγγελος, θεὸς ὁ ἐκ τῶν μηρῶν τῶν πατριαρχῶν καταγόμενος. Τοῦτο γὰρ ἦν τὸ σημεῖον
τῆς τοῦ νεύρου ναρκώσεως, ὅτι καὶ ἐκ τοῦ μηροῦ αὐτοῦ κατὰ σάρκα γενήσεται, καὶ
Ἰουδαῖοι σκάζοντες ἔσσονται καὶ χωλαίνοντες ἀμφοτέραις περὶ τὴν κατ' αὐτὸν πίστιν
ιγνύαις.

Ἀλλὰ καὶ πρῶην ὁ πατριάρχης μὲν Ἀβραάμ ἐν εἰλικρινεῖ διανοίᾳ ταῦτα ὁρῶν,
310 ὑπόθεσις, ἔλεγε τῷ πιστοτάτῳ οἰκέτῃ, ᾧ ὄνομα Ἐλιέξερ, τὴν χεῖρα σου ἐπὶ τὸν μηρόν μου,
καὶ ἐξορκιῶ σε τὸν θεὸν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ἵνα μὴ λάβῃς γυναῖκα τῷ υἱῷ μου
Ἰσαὰκ ἀπὸ τῶν θυγατέρων τῶν Χαναανίων, μεθ' ὧν οἰκῶ ἐγὼ ἐν αὐτοῖς. Οὐ γὰρ ἐκ τοῦ
Χαναὰν σπέρματος κεκατηραμένου ὑπάρχοντος ἔβλεπε σαρκουῖσθαι τὸν δεσπότην
Χριστόν, ἀλλ' ἐκ σπέρματος τοῦ ἰδίου, ἐν ᾧ καὶ ἐνευλογηθήσονται ἡκουσε πάντα τὰ
315 ἔθνη τῆς γῆς, ὃς καὶ προσδοκία ἐθνῶν ἀποκείμενος καὶ παρουσιάσας ἐν γῇ, ἄρχων ἐξ
ὑμῶν καὶ ἡγούμενος τῶν Ἰουδαίων ἐξέλιπεν κατὰ τὴν τοῦ πατριαρχοῦ πρὸς τὸν υἱὸν
αὐτοῦ τὸν Ἰούδα ἐυλογίαν, ἣν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ὑπέφηνεν Ἰούδα, λέγοντος, σὲ
αἰνέσαισαν οἱ ἀδελφοί σου, αἱ χεῖρες ἐπὶ νώτου τῶν ἐχθρῶν σου, προσκυνήσουσί σοι
οἱ υἱοὶ τοῦ πατρὸς σου. Σκύμνος λέοντος Ἰούδα, ἐκ βλαστοῦ, υἱέ μου, ἀνέβης,

291 ὁ¹ — ῥυσάμενός Gen. 48, 16 293 φῶς cf. Is. 60, 19 294 ὦν cf. Ex. 3, 14 | ζωὴ cf. Ps. 29, 6 | δύναμις cf. Ps. 53, 3 et al. | σοφία cf. Par. 9, 1 | ἀλήθεια cf. Is. 59, 14-15 | μονογενὴς — 295 γεννήσαντος cf. Eriph., Adv. haer., III 306, 25-27 [ed. Holl] 295 εὐλόγησόν — θεῷ cf. Gen. 32, 27 297 οὐ² — εὐλογήσῃς ibid. 300 Οὐ — σου² Gen. 32, 29 301 ὁ — 302 ἐρμηνεύεται cf. Eus. Caes., Comm. in Ies., II 45, 46-47 [ed. Ziegler]; Io. Chrys., Hom. LVIII in Gen., PG 54, 509. 303 εἶδον — 304 ψυχὴ Gen. 32, 31 306 καὶ² — 307 ἀμφοτέραις cf. Eus. Caes., Comm. in Ies., II 6, 63-65 [ed. Ziegler] 310 ὑπόθεσις — 312 αὐτοῖς Gen. 24, 2-3 314 ἐνευλογηθήσονται — 315 γῆς Gen. 22, 18 315 προσδοκία ἐθνῶν Gen. 49, 10 317 Ἰούδα — 322 ἐθνῶν Gen. 49, 8-10

291 ῥυσάμενός textus Bibl. ῥυόμενός 297 εὐλογήσῃς P εὐλογήσεις (vide supra) 302 μετωνόμασται P μετονόμασται 303 εἶδον P ἶδον 308 ιγνύαις P ιγνύες 309 εἰλικρινεῖ P εἰλικρινῇ 310 ὑπόθεσις textus Bibl. Θὲς 318 χεῖρες textus Bibl. add. σου | σοι mut. cum textu Bibl.; P Chr σε 319 σου quod Chr non annotat pro P

320 ἀναπεσὼν ἐκοιμήθη ὡς λέων, καὶ ὡς σκύμνος. Τίς ἐγερεῖ αὐτόν; Καὶ οὐκ ἐκλείπει
 ἄρχων ἐξ Ἰουδα, οὐδὲ ἡγούμενος ἐκ τῶν μηρῶν αὐτοῦ, ἕως ἂν ἔλθῃ <τὰ ἀποκείμενα
 αὐτῷ> | καὶ αὐτὸς προσδοκία ἐθνῶν.

f. 73

Ἀλλὰ δεῖξατε ἡμῖν, Ἰουδαῖε, ποῦ ἡ βασιλεία ὑμῶν, ποῦ οἱ ἄρχοντες ἐλθόντος
 Χριστοῦ, ποῦ ἡ τῶν ἡγουμένων ἀρχή; Ἄρ' οὐ προσεδόκησεν ἡ τῶν ἐθνῶν ἐκκλησία τὸν
 325 εἰς σωτηρίαν αὐτῶν ἀποκείμενον ἀλαθέως τῇ ἐκδοχῇ; Ἄρ' οὐ πέφυκε τὰ πράγματα ταῖς
 θεαῖς προορρήσεσιν συνειρούμενα; Τί τούτων ἀριδηλότερον τῆς ἀληθοῦς περὶ αὐτῶν
 οἰήσεως πρὸς ἐπίδειξιν, ἵνατὶ λανθανόμενοι ἄλλον εἰσέτι Μεσίαν προσμένετε; Ἀλλὰ
 πεῖθεσθε, πεῖθεσθε· ἐν γὰρ τούτῳ τὸ πεῖθεσθαι ἄμεινον.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἐλεύσεται πάντως ὁ παρ' ἡμῶν προσδοκώμενος.»
 330 Ὁ Χριστιανός· »Ὅντως ἐλεύσεται ὁ ἐκ τῆς τοῦ Δὲν φυλῆς καταγόμενος, ὁ Ἀντίχριστος,
 ὅστις καὶ ὄφρις παρὰ τοῦ πατριάρχου τεκμαίρεται· καὶ γεννηθήτω, γὰρ φησὶν, ὁ ὄφρις ἐφ'
 ὁδοῦ ἐγκαθήμενος ἐπὶ τρίβου, δάκνων πτέρναν ἵππου, καὶ πεσεῖται ὁ ἵππεὺς εἰς τὰ
 ὀπίσω τὴν σωτηρίαν περιμένων κυρίου.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Περὶ τοῦ κρίναντος Σαμψῶν τὴν ὑπ' αὐτὸν φυλὴν τότε οὖσαν εἴκοσι ἔτη
 335 εἴρηται ταῦτα, καὶ γὰρ εἶπε· Δὲν κρινεῖ τὸν ἑαυτοῦ λαὸν ὥσει καὶ μία φυλὴ ἐν
 Ἰσραήλ.»

Ὁ Χριστιανός· »Ἐρωτῶ σε γοῦν, Ἰουδαῖε, ἵνα μοι εἴπῃς, εἰ περὶ Σαμψῶν ὁ πατριάρχης
 διελέγετο, μετὰ τίνων ἐκείνος συνέρρακτο καὶ κατὰ τίνων συνεκρότει πολέμους; Ἄρ'
 οὐ κατὰ ἄλλοφυλῶν, ὧν τοὺς ἵππους πῶς ἔδακε καὶ μάλιστα τὰς πτέρνας ἐκείνων, καὶ
 340 πότε πεσόντες εἰς τὰ ὀπίσω τὴν σωτηρίαν ἐκ κυρίου τοῦ παρ' ἐκείνων ἀγνοουμένου εἰς
 ἅπαξ ἀνέμενον; Ἦ οὐκ ἐκράτησαν αὐτὸν οἱ ἀλλόφυλοι, καὶ ἐξέκοψαν τοὺς ὀφθαλμοὺς
 αὐτοῦ, καὶ κατήνεγκαν αὐτὸν εἰς Γάζαν, καὶ ἐπέδησαν αὐτὸν ἐν πέδαις χαλκαῖς; Καὶ
 ἦν ἀλήθων ἐν οἴκῳ τῆς φυλακῆς, οἱ δὲ ἄρχοντες τῶν ἄλλοφυλῶν συνήχθησαν διὰ τοῦτο
 τοῦ θῆσαι θυσίαν μεγάλην τῷ Δαγῶν θεῷ αὐτῶν. Καὶ εἶδεν αὐτὸν ὁ λαὸς καὶ ὕμνησαν
 345 τοὺς θεοὺς αὐτῶν, διότι παρεδόθη εἰς χεῖρας αὐτῶν.

Μάθετε τοίνυν, ὅτι οὐ διὰ Σαμψῶν ταῦτα εἴρηται, ἀλλὰ περὶ ἐκείνου, ὃν προσδο-
 κάτε Ἀντίχριστον, ὃς κατὰ τῆς τῶν ὀρθοδόξων πίστεως ὄφρις ἐφ' ὁδοῦ ἐγκαθήμενος
 πρὸς τὸ τέλος ἤδη ὡς πτέρναν ταύτην δῆξαι πειρασθῇ ὁ κατάρατος· δόξει δὲ ὁ ἐπὶ
 ταύτης ὀχοῦμενος λαὸς ὁ χριστιάνυμος εἰς τὸ ὀπίσω πεσεῖν καὶ οὕτω ἔσται τὴν σωτη-
 350 ρίαν περιμένων κυρίου τοῦ καὶ ταῦτα προδιαγγείλαντος, ὅτι πλανήσει, εἰ δυνατόν, καὶ
 τοὺς ἐκλέκτους τοῖς αὐτοῦ φαντασιώδεσι τέρασιν. Ὅθεν παραινῶν ἡμᾶς ὁ Χριστὸς ἡ

331 καὶ² — 333 κυρίου Gen. 49, 17-18 334 Περὶ — 335 ταῦτα cf. Iud. 15, 20 335 Δὲν — 336 Ἰσραήλ Gen.
 49, 16 339 ὧν — 341 ἀνέμενον cf. Gen. 49, 17-18 341 Ἦ — 345 αὐτῶν² cf. Iud. 16, 21-24 (versio Alexan-
 drina) 346 ἀλλὰ — 352 ἀλήθεια cf. Georg. Mon., Chron., 446, 2-9 [edd. de Boor/Wirth] 350 πλανήσει — 351
 ἐκλέκτους Mt. 24, 24

320 ἐκοιμήθη P ἐκοιμήθεις 321 τὰ — 322 αὐτῷ praefero h.l. textum Biblicum; P Chr ὁ ἀπόκειται 324 ἐκ-
 κλησία P ἐκκλησία 327 εἰσέτι P εἰς ἔτι | Μεσίαν Chr mut. μεσσίαν 332 ἐγκαθήμενος litt. ἐγ inter linn.
 insertae 333 περιμένων cf. textum Bibl. ut apud Byzantinos 334 ἔτη P ἔτι 338 διελέγετο P ἐδιελέγετο
 340 εἰς² — 341 ἅπαξ Chr leg. εἰσάπαξ 343 ἄρχοντες textus Bibl. σατράπαι 344 ὕμνησαν textus Bibl. ἤνεσαν

ὄντως ἀλήθεια, βλέπετε μὴ πλανηθῆτε, φησὶν, ὅταν ἴδῃτε τὸ βδέλλυγμα τῆς ἐρημώσεως, τὸν Ἀντίχριστον κἂν ταῦτα σημαίνων ἐν τοῦτοις.»

355 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τίς ἄλλος; Καὶ τέως οἶδατε τοῦτο ὑμεῖς, φησὶν, οἱ Χριστιανοὶ, ὅτι ἐλεύσεται ὁ μέλλων ὑμᾶς θορυβῆσαι, ἡμᾶς δ' ἀνυψῶσαι καὶ περιφανῶς δοξάσαι; Τοῦτο δὴ καὶ ὁ θεῖος Δανιὴλ δι' ἀγγέλου μεμύηται· *μακάριος, λέγων, ὁ ὑπομένων καὶ | φθάσας* f. 73^v
εἰς ἡμέρας χιλίας τριακοσίας τριάκοντα πέντε. Ὅρᾳς, ὅτι οὐπω αἱ τοιαῦται τῆς Ἰσραὴλ ἀνακλήσεως ἡμέραι γεγόνασιν;»

360 Ὁ Χριστιανός· »Οὐαὶ σοι, οὐαὶ σοι, πανάθλιε, εἰ ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις μακαριστὸς γενέσθαι τὸ λοιπὸν προσδοκᾷς.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Μὴ γὰρ οὐ λέγεται, ὅτι ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἀναστήσεται Μιχαὴλ ὁ ἄρχων ὁ μέγας ὁ ἐφεστηκὼς ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τοῦ λαοῦ σου; Καὶ ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ σωθήσεται ὁ λαός σου πᾶς ὁ εὐρεθεὶς γεγραμμένος ἐν τῇ βίβλῳ;»

365 Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ μὴ παρατρέχων τὰ τῶν πραγμάτων σύμβολα καὶ τῶν δηλουμένων καιρῶν τὰ σημεῖα, ἡμᾶς οἶου οὕτω πανευκόλως παραδραμεῖν. Εἰ μὴ καὶ ταῦτα εἰπὼν, εἴσῃ σαφῶς ἃ προσδοκᾷ εἰκαῖα εἶναι καὶ μάταια, ἐκστήσῃ δὲ τὸ κατὰ σοῦ φρικτῶδες τε καὶ δυσέμβατον ἀναλογιζόμενος· καὶ ἔσται, φησὶν, καιρὸς ἐν τῇ ἐλεύσει ἐκείνου, καιρὸς θλίψεως, θλίψις, οἷα οὐ γέγονεν ἀφ' οὗ γεγένηται ἔθνος ἐπὶ τῆς γῆς ἕως τοῦ καιροῦ ἐκείνου. Σημειῶσαι, Ἰουδαῖε, λοιπὸν, ὅτι ἐξ Ἰούδα βλαστὸς καὶ ἐκ τοῦ
370 Ἰεσσαὶ ἄνθος ἀνέθῃλεν· οὕτω καὶ γὰρ στοιχηδὸν τὰ τοῦ θεοῦ μυστήρια γίνονται. Ἐκείνου μὲν τετάρτου τῇ γενέσει ὑπάρχοντος, ὁ ἐξ αὐτοῦ φανῆναι πρῶτος τῷ κόσμῳ ἀπέκειτο, ὁ δὲ Δὴν ἑβδομος καθεστὼς καὶ ὁ μέλλων ἐπεισφορῆσαι τῷ κόσμῳ, ὁ ἐξ αὐτοῦ ὄφρις ὁ βλοσυρὸς ἔσχατος ἀποκαλυφθήσεται, ὃν ἀνελεῖ ὁ εἰλημμένος Χριστὸς τῷ πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ, ὥς ἅτε καὶ γέγραπται.»

375 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὅμως ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, φησὶ, σωθήσεται ὁ λαός σου πᾶς ὁ εὐρεθεὶς γεγραμμένος ἐν τῇ βίβλῳ. Καὶ πάλιν ἐν τῷ τέλει τῆς ὁράσεως· *μακάριος ὁ ὑπομένων καὶ φθάσας <εἰς ἡμέρας> χιλίας τριακοσίας τριάκοντα πέντε*.»

380 Ὁ Χριστιανός· »Σὺν πολλοῖς τοῖς ὑμῶν, Ἰουδαῖε, ὁμόφροσι λόγοις περὶ πίστεως ἐν διαφόροις τόποις καὶ πόλεσι γεγονῶς, ἀκμὴν τοιαύτας ἀβληχρὰς καὶ ἀτάκτους ἀποκρίσεις ταῖς παρ' ἐμοῦ τιθείσας οὐκ ἐδεξάμην πρότασιν, πλήν, ὥς οἶμαι, θεόθεν τοῦτο καὶ δῆλη τοῦ ἁγίου πρὸς ταῦτα πνεύματος ἡ ὁρμὴ, ἀνάγει καὶ γὰρ ὑμᾶς πρὸς τὰ κρεῖττω καὶ τελεώτερα.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Τίνι δὲ τρόπῳ καὶ πῶς;»

352 βλέπετε — πλανηθῆτε Lc 21, 8 | ὅταν — ἐρημώσεως Mt. 24, 15 356 μακάριος — 357 πέντε Dan. 12, 12 (Theodotionis versio) 359 Οὐαὶ — σοι² cf. Mt. 11, 21 361 ἐν — 363 βίβλῳ Dan. 12, 1 (Theodotionis versio) 367 καὶ² — 369 ἐκείνου ibid. 372 ὁ¹ — καθεστὼς cf. Ios. 19, 40 | ὁ³ — 374 γέγραπται cf. Apc. 20, 1-2 373 ἀνελεῖ — 374 αὐτοῦ II Thess. 2, 8 375 ἐν — 376 βίβλῳ Dan. 12, 1 (Theodotionis versio) 376 μακάριος — 377 πέντε Dan. 12, 12 (Theodotionis versio) 381 τοῦ — ἀνάγει cf. Ez. 3, 14; Jo. Dam., *Exp. fid.*, 12, 56 [ed. Kotter]

352 ὄντως P ὄντος 366 εἴσῃ P ἴσῃ 367 δυσέμβατον P δυσύμβατον 372 ἐπεισφορῆσαι Chr mut. ἐπεισφορῆσαι 373 βλοσυρὸς P βλοσυρὸς 377 εἰς ἡμέρας add. (sicut et Chr) cum textu Bibl. | τριάκοντα mut. cum textu Bibl.; P Chr ἐνενηκοντα (= Dan. 12, 11) 378 πίστεως P πίσεως 380 πλήν bis scr. P

385 Ὁ Χριστιανός· »Ὅτι τὰ τοῦ εὐαγγελίου ῥητὰ τοῖς τοῦ προφήτου τουτουί Δανιὴλ συμπλέκειν δοκεῖς. Οὕτω γὰρ καὶ αὐτὸς τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ὁ Χριστός ἐνσημίνατο· ὅτι ἔσται θλίψις μεγάλη, φησὶν, οἷα οὐ γέγονεν ἀπ' ἀρχῆς κόσμου οὐ γενήσεται. Ἐν ταῖς ἡμέραις δηλονότι τοῦ Ἀντιχρίστου ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος σωθήσεται, καὶ μὴ πλανηθῆς, γεγραμμένος γὰρ ἔσται τῇ ἀλαθήτῳ βίβλῳ θεοῦ. Ποία δέ, Ἰουδαῖε, βίβλω; Εἰπὲ εἰ ἐπίστασαι.»

390 Ὁ Ἰακώβ δὲ ἐν τούτῳ »Εἰπὲ σύ« φησὶν.

Ὁ Χριστιανός· »Ἐν ποιῶ ἄλλω, | ἄλλ' ἢ ἐν τῷ τοῦ αὐτοῦ θεῷ εὐαγγελίου κηρύγματι, f. 74 ὅπερ κηρυχθήσεται, ὡς ὁ τούτου ἔφη δοτῆρ ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ, καθὼς καὶ γέγονεν. Καὶ μετὰ ταῦτα ἤξιν δηλοῖ τὸν Ἀντίχριστον, εἰς πέρας καιροῦ ἕως ἐκλέγωσιν, ὡς φησὶ Δανιὴλ, καὶ λευκανθῶσι τῷ βαπτίσματι πάντως καὶ πυρωθῶσιν τοῖς πειρασμοῖς 395 ἐκείνου τοῦ δοθησομένου βδελυγμένα ἐρημώσεως. Καὶ τότε συνήσουσι πάντες οἱ ἄσεβεῖς, ὑμεῖς ταλαίπωροι Ἰουδαῖοι, οἱ δὲ νοήμονες ἤγουν οἱ ἐγγεγραμμένοι ἐν βίβλῳ ζωῆς καὶ μεμορφωμένοι τῷ ἡμερυσίῳ καὶ θεῷ λουτρῷ, καθὼς καὶ ὁ θεὸς ἔφη Δαυὶδ, καὶ ἐπὶ τὸ βιβλίον σου πάντες γραφήσονται. Καὶ παριστῶν τίνες ἔσονται οὗτοι, ἡμέρας, φησὶ, πλασθήσονται διὰ τοῦ βαπτίσματος πάντως μεταπλαττόμενοι, καὶ οὗτοι 400 συνήσουσιν, ὁ τοῦ Χριστοῦ δηλονότι λαὸς περιούσιος, ὅτι τότε ἤγουν μετὰ τὴν θλίψιν τῶν ἡμερῶν ἐκείνων φανήσεται τὸ σημεῖον τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ τότε κόψονται πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς, αἱ τῶν Ἰουδαίων ὄντως τὴν σφῶν θρηνοῦσαι ἀπεΐθειαν. Καὶ ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς, οὐ γὰρ ἐν εὐτελεῖ σχήματι ὡς τὸ πρότερον, ἀλλὰ 405 μετὰ δόξης οἷα τῶν πάντων ἀνάστασις.

Ταῦτα δὲ Ἡσαΐας διατρανοῖ, καὶ περὶ μὲν τῆς φιλανθρώπου αὐτοῦ πρώτης ἐν γῇ παρουσίας ὡς ἐκ προσώπου αὐτοῦ φησὶν· ἰδοὺ ἐγὼ κλινῶ εἰς αὐτοὺς ὡς ποταμὸς εἰρήνης. Τῆς δ' αὖ δευτέρας τῆς μεγάλης καὶ ἐπιφανείας ἰδοὺ, φησὶ, κύριος ὡς πῦρ ἤξει, καὶ τότε λοιπὸν ὡς αὐτὸς πάλιν λέγει· ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ μετὰ σάλπιγγος καὶ 410 φωνῆς, καὶ ἐπισυνάξουσιν τοὺς ἐλεκτοὺς αὐτοῦ ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων ἀπ' ἄκρου τοῦ οὐρανοῦ ἕως ἄκρου αὐτοῦ. Καὶ τότε καθήσας κρινεῖ πάντα τὰ ἔθνη ἐν τῇ κοιλάδι Ἰωσαφάτ. Πολλοὶ δὲ, ὡς φησὶ Δανιὴλ, τῶν <καθευδόντων> ἐν γῆς χώματι ἐξεγερθήσονται, οὗτοι ἤγουν οἱ δὲ καὶ οἱ εἰς ζωὴν αἰώνιον. Καὶ οὗτοι οἱ ἀσεβήσαντες εἰς αὐτὸν, εἰς ὀνειδισμόν καὶ αἰσχύνην αἰώνιον.

386 ἔσται — γενήσεται Mt. 24, 21 387 ὁ — σωθήσεται Mc. 13, 13 390 Ἰακώβ *P hoc primum Iudeum denominat (cf. et infra II, 656)* 392 κηρυχθήσεται — κόσμῳ cf. Mt. 26, 13 393 πέρας — 394 λευκανθῶσι Dan. 12, 9-10 (Theodotionis versio) 398 καὶ — γραφήσονται Ps. 138, 16 399 ἡμέρας — πλασθήσονται *ibid.* 400 μετὰ — 401 ἐκείνων Mt. 24, 29 401 φανήσεται — 402 γῆς Mt. 24, 30 403 Καὶ — 404 πολλῆς *ibid.* 407 ἰδοὺ — εἰρήνης Is. 66, 12 408 ἰδοὺ — ἤξει Is. 66, 15 409 ἀποστελεῖ — 411 αὐτοῦ Mt. 24, 31 411 Καὶ — Ἰωσαφάτ cf. *Isa* 4, 12 412 Πολλοὶ — 414 αἰώνιον Dan. 12, 2 (Theodotionis versio)

384 τουτουί *P τουτουῖ* 385 ἐνσημίνατο *P ἐνσημίνατο* 386 οἷα *Chr οἷα* | γενήσεται *Nov. Test. textus receptus h. l. leg. γένηται* 388 πλανηθῆς *P πλανηθεῖς* 393 πέρας — ἕως *textus Bibl. ἕως καιροῦ πέρας* 395 βδελυγμένα *P βδελυγμένα; Chr leg. βδελύματος* 407 κλινῶ *textus Bibl. ἐκκλινῶ* | ποταμὸς *Chr leg. ποταμοὶ* 408 ἐπιφανείας *Chr leg. ἐπιφανοὺς* 412 καθευδόντων *add. cum textu Bibl. | ἐν P ἐκ*

- 415 Ὅρα, Ἰουδαῖε, πότε ἐπιμένεις ἀνάκλησιν, ὅτε κρίσις καὶ ἀνταπόδοσις καὶ τέλος τοῦ αἰῶνος τούτου ἀπάσης τῆς κτίσεως. Ὅτι δὲ τὰς μακαρίας ἃς ὑπολαμβάνεις σὺ, ὦ Ἥσαϊα, ἡμέρας – οὕτω γὰρ ὠνόμαστο ὁ ταῦτα προτείνας τὰ ῥητὰ τοῦ Δανιήλ Ἰουδαῖος – ἐν συντελείᾳ ἔσσονται τῶν καιρῶν, ἄκουσον ἐν τέλει τῆς ὁράσεως τί φησιν· καὶ σὺ, Δανιήλ, δεῦρο καὶ ἀναπαύου. Ἐπεὶ γὰρ εἰσιν ἡμέραι καὶ ὥραι πρὸς ἀναπλήρωσιν συν- |
420 τελείας καὶ ἀναπαύσεως καὶ ἀναστάσεως εἰς τὸν κληρὸν σου, ἡγουν ἐν τῇ κοινῇ ἀναστάσει ἐν συντελείᾳ ἡμερῶν. Ποῦ τοίνυν αἱ μάταιαι οἰήσεις ὑμῶν, Ἰουδαῖοι, καὶ προσλήψεις περὶ Χριστοῦ; Ἰδοὺ γὰρ συντελείας πέρας ἀκούοντες, τί προσδοκάτε μάτην Μεσίαν προσμένοντες καὶ ταῦτα ἐλθόντος ἤδη Χριστοῦ τῷ ὠρισμένῳ διὰ Δανιήλ ἐβδοματικῷ ἐκείνῳ καιρῷ, ὡς ἤδη φθάσαντες εἴπομεν;»
- 425 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὅψονται, εἴπας, τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ, ὡς αὐτὸς ὁ Χριστὸς εἶρηκε τὴν ἀλήθειαν ἐπειπὼν, ὅτι υἱὸς ἀνθρώπου ἐστὶν κατ' ἀλήθειαν. Εἰδ' οὕτως ἐστὶν, πῶς τὸν κόσμον κρίνει τοῦ θεοῦ διὰ Ἰωὴλ τοῦ προφήτου εἰπόντος οἷα καὶ ἀνωτέρω ἐμνήσθημεν, ὅτι ἐξεγείρεσθωσαν καὶ ἀναβαινέτωσαν πάντα τὰ ἔθνη εἰς τὴν κοιλάδα Ἰωσαφάτ, διότι ἐκεῖ καθήσω τοῦ διακρίναι πάντα τὰ ἔθνη κυκλόθεν.»
- 430 Ὁ Χριστιανός· »Ἡρώτησε δέ με περὶ τούτου, ἰδοὺ, ὁ παρὼν Σαμουὴλ ὁ καὶ πρῶτος τοῦ ἡμετέρου χρηματίζων καάλ, ἥτοι τῆς ὑμετέρας συναγωγῆς. Κἀγὼ δὲ περὶ τῶν τριῶν ἀποδείξαι σαφῶς προσώπων ὑμῖν βουλόμενος, ὅτι τρία καὶ εἷς ἐστὶ τὸ ἀδίστακτον. Ὑπερέβην τότε τὴν ἐκ τούτου δοῦναι ἀπόκρισιν, ὡς ἐν παρέργῳ οὔσαν καὶ ἄκαιρον, 435 νῦν δὲ καὶ ἐν τῷ μέσῳ εἰσέτι κεῖνται, τὰ λοιπὰ τῆς περὶ Χριστοῦ διαλέξεως ἀποκριθῆσομαι θεοῦ βουλόμενος, δεικνύων ὡς ἀληθῶς μετ' εὐφυῶν ἀποδειξέων, ὅτι αὐτὸς ἐστὶν ὁ μέλλων κρίναι πάντα τὰ ἔθνη, οἷα θεὸς καὶ θεοῦ καὶ ἀνθρώπου υἱὸς εὐδοκήσας γενέσθαι. Ἀλλ' οὖν πρῶτον ἐν τι ζητῶ παρ' ὑμῶν, Ἰουδαῖοι, ὃ μάλιστα ἐφίεμαι μαθεῖν ἐξ ὑμῶν.»
- 440 Ἥσαϊας ὁ Ἰουδαῖος· »Ποῖον;» φησὶν.
- Ὁ Χριστιανός· »Ἐλεύσεται πάντως θεὸς τοῦ κρίναι τὴν οἰκουμένην ὡς πᾶσαι διατρανοῦσιν αἱ θεῖαι γραφαὶ, καὶ ὀφθήσεται ἐπὶ γῆς τῷ οἰωδήποτε εἶδει ἄλλῳ πάντως ἢ τῷ ἀνειδέῳ, ἀποίῳ τὲ καὶ ἀπόσῳ τῷ τῆς θεότητος. Ἐστὶν οὕτως, ὦ Ἰουδαῖοι, ναὶ πάντως, ἢ οὐ; Γυμνὴν γὰρ φύσιν θεοῦ, ἡγουν ὅπερ ἐστὶν κατ' αὐτὸ, οὐδεὶς ἀνθρώπων ἐώρακε 445 πώποτε· οὐκ ὄψεται, γὰρ φησὶν, ἄνθρωπος τὸ πρόσωπόν μου καὶ ζήσεται, ἀνάγκη λοιπὸν ὀφθῆναι τοῖς κρινομένοις τὸν κρίνοντα.»

f. 74^v

415 ὅτε — 417 ἡμέρας cf. Is. 61, 2 418 καὶ — 419 ἀναπαύου Dan. 12, 13 (Theodotionis versio) 419 Ἐπεὶ — 420 ἀναστάσει Dan. 12, 13 (Theodotionis versio) 420 εἰς — σου Dan. 12, 13 (Theodotionis versio) 423 καὶ — 424 καιρῷ cf. Dan. 9, 25 (Theodotionis versio) 425 Ὅψονται — 426 οὐρανοῦ Mt. 24, 30 428 οἷα — ἐμνήσθημεν vide supra I 373-377 432 καάλ i.e. לַאֲל in voce Hebr. 441 Ἐλεύσεται — 443 θεότητος cf. Ps.-Iust. Mart., Confut. dogm., 145C8-D3 [ed. Otto]; Io. Dam., Hom. I in s. imag., 7, 1-4 [ed. Kotter] 444 οὐδεὶς — 446 ὀφθῆναι cf. Ex. 33, 20

415 ἐπιμένεις P ἐπιμέννεις 416 μακαρίας P μακαρίους (quod Chr non annotat) 421 μάταιαι P ματαῖαι 422 Μεσίαν Chr leg. μεσσίαν 428 ἐξεγείρεσθωσαν P ἐξεγείρέτωσαν 429 καθήσω textus Bibl. καθιῶ 435 εἰσέτι P εἰς ἔτι 438 ὑμῶν P ἡμῶν

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὡμολόγηται τοῦτο.«

Ὁ Χριστιανός· »Ἐν ποίῳ τέως τῷ σχήματι;«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὡ οἶδεν αὐτός.«

- 450 Ὁ Χριστιανός· »Πάντως, καὶ μεθ' ἧς ἐμφανῶς ἤξει τοῦ ὀφθῆναι φύσει βροτεῖα ἀν-
θρωπίνης μορφῆς, ἣν καὶ Δανιὴλ τὰ νῦν δι' ἡμῶν ἐπειπὼν ἐμφράξει τὰ ἀδίκως κατὰ τοῦ
τοιούτου στόματα λαλοῦντα κριτοῦ. Ἐκεῖνος γὰρ ὅλος τῷ πνεύματι ἐκδοθεὶς καὶ
σχεδὸν εἶπειν τοῦ σώματος καὶ τῶν γηίνων εἰς ἅπαν ἐξεστηκώς, εἶδε τὰ φρικωδέστατα·
| μετὰ γοῦν τῶν ἄλλων, καὶ ταῦτα ἐκτεθηπὼς ἀφηγεῖται δὲ τῆς ὀγδόης ὁράσεως. *Καί,* f. 75
455 *φησὶν, ἐν τῷ πρώτῳ ἔτει Βαλτάσαρ βασιλέως Χαλδαίων Δανιὴλ ἐνύπνιον εἶδε, καὶ αἱ*
ὁράσεις τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ ἐπὶ τῆς κοίτης αὐτοῦ, καὶ τὸ ἐνύπνιον ἔγραψεν· ἐγὼ Δανιὴλ
ἐθεώρουν ἐν ὁράσει μου τῆς νυκτός, καὶ ἰδοὺ οἱ τέσσαρες ἄνεμοι τοῦ οὐρανοῦ
προσέβαλλον εἰς τὴν θάλασσαν τὴν μεγάλην. Καὶ τέσσαρα θηρία μέγала ἀνέβαινον ἐκ
τῆς θαλάσσης διαφέροντα ἀλλήλων. Τὸ μὲν πρῶτον, ὡσεὶ λέαινα ἔχουσα περὰ, καὶ
460 *περὰ αὐτῇ ὡς ἄετοῦ· ἐθεώρουν ἕως οὗ ἐξετίλη τὰ περὰ αὐτῆς, καὶ ἐξήρθη ἀπὸ τῆς γῆς*
καὶ ἐπὶ ποδῶν ἀνθρώπου ἐστάθη, καὶ καρδία ἀνθρώπου ἐδόθη αὐτῇ. Καὶ ἰδοὺ θηρίον
δεύτερον ὅμοιον ἄρκῳ, καὶ εἰς μέρος ἐν ἐστάθη, καὶ τρία πλευρὰ ἐν τῷ στόματι αὐτῆς
ἀνὰ μέσον τῶν ὀδόντων αὐτῆς· καὶ οὕτως ἔλεγον αὐτῇ· ἀνάστηθι φάγε σάρκας πολλῶν.
Ὅπισω τούτου ἐθεώρουν, καὶ ἰδοὺ ἕτερον θηρίον ὡσεὶ πάρδαλις, καὶ αὐτῇ περὰ
465 *τέσσαρα πετεινοῦ ὑπεράνω αὐτῆς, καὶ τέσσαρες κεφαλαὶ τῷ θηρίῳ, καὶ ἐξουσία ἐδόθη*
αὐτῇ. Ὅπισω τούτου ἐθεώρουν, καὶ ἰδοὺ, θηρίον τέταρτον φοβερόν καὶ ἐκθαμβὸν καὶ
ἰσχυρὸν περισσῶς, <καὶ> οἱ ὀδόντες αὐτοῦ σιδηροὶ μέγαλοι, ἐσθίον καὶ λεπτύνον καὶ
τὰ ἐπίλοιπα τοῖς ποσὶ συνεπάτει, καὶ αὐτὸ διαφέρον περισσῶς παρὰ πάντα τὰ θηρία τὰ
ἔμπροσθεν αὐτοῦ· καὶ κέρατα δέκα αὐτῷ. Προσενόουν ταῖς κέρασιν αὐτοῦ, καὶ ἰδοὺ
470 *κέρας ἕτερον μικρὸν ἀνέβη ἐν μέσῳ αὐτῶν, καὶ τρία κέρατα τῶν ἔμπροσθεν αὐτοῦ*
ἐξερριζώθη ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ. Καὶ ἰδοὺ ὀφθαλμοὶ ὡσεὶ ὀφθαλμοὶ ἀνθρώπου ἐν
τῷ κέρατι τούτῳ καὶ στόμα λαλοῦν μέγала.

- Ἔως ὧδε, ὧ Ἰουδαῖοι, περὶ τῶν πρὸ τῆς Χριστοῦ βασιλειῶν παρουσίας ὁ προφή-
της ἑώρακεν, ἅστινας δὲ, ἵνα μήπως κεκαλυμμένως οὕτωςι παρεάσαντες ἀγνωσίας
475 ὑποπτευθῶμεν, φιλαλήθως, ὡς ἐκ τῶν πρὸ ἡμῶν ταῦτ' ἐμάθομεν, τοῖς παροῦσι διασα-
φήσομεν· οὐ γὰρ περὶ θηρίων τινῶν τῷ προφήτῃ ὁ λόγος, ἀλλὰ διὰ τὰς ἐν τῷ κόσμῳ, ὃν
καὶ θαλάσση παρείκασε, βασιλείας, διὰ μὲν οὖν τῶν προβαλλόντων ταύτη τεσσάρων
ἀνεμῶν τὴν τετραπέριτον κτίσιν ἐσήμανε, ἐν ἧ καὶ βασιλείαι ἐγένοντο θηριώδεις τὸν
τρόπον καὶ ἀπηνεῖς, τέως τῶν πολλῶν οὐκ ἀναγκαίων οὔσων, ἐν μνήμῃ ταύτας τιθέναι

454 Καί — 472 μέγала Dan. 7, 1-8 (Theodotionis versio) 476 οὐ — 480 διαλέγεται Hippol., *Comm. in Dan.*, IV 2, 1-3 [ed. Lefèvre]

452 λαλοῦντα P λατοῦντα 455 ἐν τῷ nota ἀρχὴ τῆς τοῦ Δανιὴλ ὁράσεως in mrg. cod. m. alterius inserta
456 κοίτης mut. cum textu Bibl.; P κεφαλῆς 457 ὁράσει textus Bibl. ὁράματι | τέσσαρες P τέσσαρεις
459 μὲν om. textus Bibl. 460 αὐτῇ mut. cum textu Bibl.; P Chr αὐτῆς | ἐξετίλη P ἐξετίλλει | ἐξήρθη Chr mut.
s. annot. ἐξῆρθεν 463 πολλῶν textus Bibl. πολλὰς 465 τέσσαρες P τέσσαρεις 467 καὶ¹ add. cum textu Bibl.;
om. P Chr 473 ὧ P ὁ 474 οὕτωςι P οὕτωσι 478 κτίσιν P κτήσιν 479 ἀπηνεῖς P ἀπεινεῖς

480 περὶ τῶν ἑναγχοῦς ὅσον οὕτω ἀναστηθησομένων τότε ἡμῖν διαλέγεται. Καὶ πρώτην τὴν
τῶν Βαβυλωνίων δηλῶν, λέοντι τὸν Ναβουχοδονόσορ παρεικάσε, καὶ διὰ τὸ ἀρθῆναι
αὐτὸν κατὰ τοῦ θεοῦ περὶ φησὶν ἀετοῦ ἐσχεκέναι· ἐκτίλλεσθαι δὲ <έν>ταῦθα λέγει,
ὅτι ἀφηρέθη τὴν βασιλείαν καὶ τὴν δόξαν αὐτοῦ, ὕστερον δὲ μετανοήσας πάλιν ἀπε- | f. 75^v
κατεστάθη τῇ αὐτοῦ βασιλείᾳ, ὡς καρδία ἀνθρώπου ἡγουν σύνεσις καὶ ποσὶν
485 ἐδρασμένος ἐγένετο δοθεῖσα αὐτῷ.

Δευτέραν δὲ τὴν τῶν Περσῶν ἣς ἤρξε Δαρεῖος, ὡς ἄρκτον ταύτην ὀυπαρὰν καὶ
σαρκοβόρον ὑποτυπώσας, τὸ φονικὸν καὶ σπαρακτικὸν ἐκείνου κὰν τοῦτω δηλῶν. Εἶχε
δ' ἡ ἄρκτος τρία πλευρὰ ἐν τῷ στόματι, ἅτινα τρία ἔθνη ἐδήλου, Μήδων φημί, Ἀσσυ-
ρίων, Βαβυλωνίων, ὧν ἤρξε τότε Δαρεῖος. Διαποῦτο καὶ ἔλεγον αὐτῇ· *ἀνάστα, φάγε*
490 *σάρκας πολλῶν.*

Ἐκράτησε δὲ μετὰ ἀποκατανθῆναι Βαλτάσαρ τὸν τοῦ Ναβουχοδονόσορ υἱὸν ἡ
βασιλείᾳ Περσῶν ἔτη διακόσια σαράκοντα πέντε μέχρι τῆς Δαρείου ἀρχῆς, ὅντινα ὁ
Φιλίππου Ἀλέξανδρος ὁ Μακεδὼν ἀνελὼν εἰς Ἑλλάδα τὴν τῶν Περσῶν μετέθετο βασι-
λείαν, ὃν παρδάλει διὰ τὸ ποικίλον καὶ ὀξύτουν τῶν Ἑλλήνων ἀφωμοιώσατο· σοφία
495 γὰρ ἀνθρωπίνῃ τοὺς ὑπ' οὐρανῷ πάντας ὑπερηκόντισαν, ὥσπερ γὰρ τὸ ζῶον ποικίλον
καὶ πρὸς θῆραν πανεύτολμον καὶ ὀξύτατον, οὕτω μὲν μηχανῆς λογισμοῖς καὶ καρδίας
πικρίᾳ Ἕλληνες ἦσαν. Ὑπετοπάζετο δ' αὖ τέσσαρες σχεῖν κεφαλὰς τὸ θηρίον καὶ
τέσσαρα τὰ πλευρὰ, ὅτι μετὰ τὸ ὑψωθῆναι τὴν αὐτοῦ βασιλείαν καὶ δοξασθῆναι μέγας
εἰς πάντα τὰ πέρατα, διεΐλεν ἐγγὺς τῆς αὐτῆς τελευτῆς γεγονὼς ὡς ἐν τῇ βίβλῳ ἱστο-
500 ρεῖται τῶν Μακκαβαίων τὴν αὐτοῦ βασιλείαν εἰς τέσσαρες τάσδε ἀρχάς· Σελευκῷ,
Δημητρίῳ, Φιλίππῳ, καὶ Πτολεμαίῳ, τριακόσια δὲ αὕτη ἡ βασιλεία ἐκράτησεν ἔτη.

Τὸ δὲ τέταρτον θηρίον, ὅπερ οὐδενὶ τῶν ἄλλων παρείκασται, τὴν τῶν Ῥωμαίων
βασιλείαν τρανώτατα προέγραφεν, ἥτις δαμάσασα καὶ ὑποβαλοῦσα πάσας τὰς βασι-
λείας τοῦ κόσμου, αὕτη μόνῃ μοναρχίᾳ ἑαυτῇ περιεποιήσατο· ἡγγίξε γὰρ ὁ ἀκρογωνι-
505 αῖος λίθος Χριστός, ὁ ἄνευ χειρῶν ἐξ ὅρους τῆς παρθένου τμηθεὶς καὶ πάσας τὰς τῶν
τυράνων βασιλείας εἰς χοῦν ἐλέπτυνεν. Ὅστις καὶ γέγονεν ὅρος μέγα πληρώσας τὴν
οἰκουμένην τῆς αὐτοῦ ἐπιγνώσεως, διαποῦτο φησὶν· *ἔφριξε τὸ πνεῦμα ταῦτα ἰδὼν*. Αἱ
γὰρ προθεαθεῖσαι ὡς μιᾶς γλώττης καὶ ἔθλους καθεστηκυῖαι βασιλεῖαι ἐγνωσμένοις
θηρίοις ἐκάθησαν, ἀλλ' αὐτὴν μὴ οὔσαν ἐξ ἐνὸς, ἀλλ' ἐκ διαφορῶν ἐθνῶν, καὶ μάλιστ'
510 ἐκ πάντων τῶν ὄντων ὑπ' οὐρανῷ οὐκ ἐγνωσμένῳ, ἀλλ' ἀνομίᾳ καὶ φοβερῷ παρεισέ-
βαλεν, ἥτις ὁδόντας μὲν κέκτηται σιδηροῦς καὶ χαλκοῦς ὄνυχας, ὡς δαμαζοῦσα καὶ

480 Καὶ — 485 αὐτῷ Ibid., IV 2, 4-7 491 Ἐκράτησε — 494 ἀφωμοιώσατο Ibid., IV 3, 3-5 494 σοφία — 501
ἔτη Ibid., IV 3, 6-8 499 ὡς — 500 Μακκαβαίων cf. I Macc. 11 502 Τὸ — 520 τεθήσονται cf. Hippol., Comm.
in Dan., IV 4, 2- IV 5, 4 et IV 9, 1-3 [ed. Lefèvre] 507 ἔφριξε — ἰδὼν Dan. 7, 15 (Theodotionis versio)

480 τὴν verbum inter linn. cod. insertum 482 ἐνταῦθα mut.; P ταῦθα, Chr ταῦτα 485 ἐδρασμένος Chr leg.
ἐδρασμὸς 486 ἄρκτον corr.; P Chr ἄρκον 488 ἄρκτος corr.; P Chr ἄρκος 489 Διαποῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο
491 Ναβουχοδονόσορ P Ναβουχοδονόσορ 494 παρδάλει P πάρδαλει 495 ὑπ' οὐρανῷ P ὑπὸ οὐρανόν (Chr
οὐρανόν) | ὑπερηκόντισαν Chr mut. sine annot. ὑπερηκόντισεν 497 Ὑπετοπάζετο P ὑπετωπάζετο | τέσσα-
ρες P τέσσαρεις 500 τέσσαρες P τέσσαρεις 507 διαποῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 510 οὐρανῷ mut.; P Chr
οὐρανόν

σπαρασσοῦσα πάντα τὰ ἀλλόφυλα καὶ δύσπιστα ἔθνη. Τοῖς δὲ ἐπιλοίποις φησὶ ποσὶ
 συμπατήσαι, ὅτι μετ' αὐτὴν οὐκ ἔσται βασιλεία ἐναπομένουσα, *μόνον*, ὡς ὁ ἀπόστολος
 γράφει, *ὁ κατέχων ἄρτι*, ἡγουν ἡ τῶν Ῥωμαίων βασιλεία, | *ἕως ἐκ μέσου γένηται καὶ* f. 76
 515 *τότε* φανήσεται ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας, ἡγουν ὁ Ἀντίχριστος, ὃς τῷ μέσῳ τῶν δέκα κερά-
 των τῶν ἐν τῇ κεφαλῇ τοῦ θηρίου φρυομένων κεράτῳ ὀφθαλμοὺς ἔχοντι, καὶ στόμα
 λαλοῦν μέγала ἐξαφομοίωται. Εἰς δέκα καὶ γὰρ ἀρχὰς διαιρεθήσεται αὕτη ἡ βασιλεία,
 καὶ τέως ὑπὸ Χριστοῦ ἔσονται, κἂν εἰς ἀλλήλας ἀσύμφωνοι, λαλήσει δὲ ὑπέρογκα κατὰ
 θεοῦ ὑψίστου τὸ βδέλυγμα ἐκεῖνο, ἡγουν ὁ τῆς ἀπωλείας υἱός, ὃν ἀνελεῖ κύριος τῷ
 520 πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ ὡς προέφημεν, καὶ τότε θρόνοι τεθήσονται. Εἰ δὲ ἔτι
 ἐμμένεις, Ἰουδαῖε, δι' ἐκεῖνου δοξασθῆναι τοῦ ὄφεως, οὐκ ἔσται τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου,
 ἀλλὰ σῶμα ἐκεῖνου μεθ' οὗ εἰς καὶ σιν, τάλανες, πυρὸς ἐκδοθήσεσθε.
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Πάλιν, φησὶν, εἰς ὕβρεις ἐτράπης θυμούμενος· ἡρωτήθης δ' εἰ αὐτὸς ὁ
 Χριστὸς τὸν κόσμον κρινεῖ υἱὸς ἀνθρώπου λεγόμενος, καὶ ὡς ὑπεσχέθης τελείως, καὶ
 525 μὴ εἰς ἀλλοκότους ἡμᾶς καὶ ξένας παρελαύνης τὰς ἀποκρίσεις.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν οὐκ εἶπον ἀλήθειαν, ὅτι κατὰ θεοῦ ἔσται καὶ λόγους, ὡς φησὶ
 Δανιὴλ, κατὰ τοῦ ὑψίστου λαλήσει καὶ τοὺς ἁγίους τοῦ ὑψίστου ταπεινώσει, καὶ ὑπονο-
 ῇσει τοῦ ἀλλοιωῶσαι καιροὺς καὶ νόμον, ὥστε εἰ τὸ φῶλον ἡμῶν τῶν Χριστιανῶν τα-
 πεινοῦν ἐκζητήσῃ, ἅγιοι τοῦ ὑψίστου πάντως ἔσομεν. Ἀλλ' οὐκ ἑάσει τοὺς αὐτοῦ ὁ
 530 σωτὴρ· καθίσει γὰρ τὸ κριτήριον, ὡς φησὶν ὁ θειότατος Δανιὴλ, καὶ τὴν ἀρχὴν μετα-
 στήσουσι τοῦ ἀφανίσαι καὶ τοῦ ἀπολέσαι ἕως τέλους.
 Προσεκτέον ἐνταῦθα λοιπὸν, Ἰουδαῖοι, καὶ ἐκ τῆς τῶν προκειμένων θείων ῥημά-
 των σοφίας ἀνιμητέον τὸ καίριον· μεταστήσουσι, φησὶ, τὴν ἀρχὴν ἐκεῖνου τὴν δοθεῖσαν
 ἐν χειρὶ αὐτοῦ ἕως καιροῦ καὶ καιρῶν καὶ ἡμῖς καιροῦ, ἡγουν τρία ἡμῖς ἔτη. Τίνες δὲ
 535 οἱ μεταστήσοντες εἶπατε ἡμῖν, εἰ οὐκ ἐντρέπει τοῦτο ὑμᾶς. Πάντως θεοῦ ἔργον πέφυκε
 καὶ τῆς αὐτοῦ σοφίας, ὡς γέγραπται· δι' ἐμοῦ, γὰρ φησὶ, βασιλεῖς βασιλεύουσι καὶ
 μεγιστάνες κρατοῦσι γῆς, ὥστε τὸ μεταστήσουσι τὸν πατέρα σημαίνει καὶ τὸν υἱὸν
 αὐτοῦ καὶ τὸ πνεῦμα, ὧν μία βασιλεία καὶ ἐν τῷ κράτος ἐστίν. Ὅτι δὲ ταῦτα τὰ τρία εἰς
 θεὸς πέφυκεν, ἄκουσον τί φησιν· καὶ ἡ βασιλεία αὐτοῦ, ἡγουν τοῦ ἀνελόντος καὶ μετα-
 540 στήσαντος τὸν ὑπερακοντίσαντα πάντα τοὺς πρὸ αὐτοῦ τοῖς κακοῖς, βασιλεία αἰώνιος
 καὶ πᾶσαι αἱ ἀρχαὶ αὐτῷ δουλεύσουσι καὶ ὑπακούσονται. Βλέπε πῶς φρεναπατάσθε
 φρενακιζόμενοι, τίνι | συντίθεσθε καὶ τίνα ἀγνοοῦντες ὑποτωθάζετε τὸν μέλλοντα f. 76'

512 Τοῖς — 513 συμπατήσαι cf. Dan. 7, 19 (Theodotionis versio) 513 ὅτι — 515 Ἀντίχριστος cf. II Thess. 2, 3 | *μόνον* — 515 *τότε* II Thess. 2, 7.8 520 θρόνοι τεθήσονται cf. Dan. 7, 9 524 τὸν — λεγόμενος cf. Io. 5, 27 526 καὶ — 528 νόμον Dan. 7, 25 (Theodotionis versio) 530 καθίσει — 531 τέλους Dan. 7, 26 (Theodotionis versio) 533 μεταστήσουσι — δοθεῖσαν cf. Dan. 7, 25 (Theodotionis versio) | μεταστήσουσι — 535 ὑμᾶς cf. Hippol., *Comm. in Dan.*, IV 14, 2 [ed. Lefèvre] 534 ἐν — καιροῦ² Dan. 7, 25 (Theodotionis versio) 536 δι — βασιλεύουσι Prov. 8, 15 | καὶ² — 537 γῆς cf. Prov. 8, 16 539 καὶ¹ — βασιλεία Dan. 7, 27 (Theodotionis versio) 540 αἰώνιος — 541 ὑπακούσονται ibid.

519 βδέλυγμα P βδέλλυγμα 521 ἔσται P ἐσταὶ 525 παρελαύνης mut.; P Chr παρελαύνεις 527 κατὰ — ὑψίστου¹ Theodot. versio habet πρὸς τὸν ὑψίστον | ταπεινώσει Theodot. versio habet παλαιώσει 542 φρενα-
 κιζόμενοι P φραινακιζόμενοι

ἐκεῖνον ἀνελεῖν· καὶ τὸ σῶμα αὐτοῦ, ἦτοι τοὺς ἀπειθήσαντας, κατακαῦσαι πυρὶ, οἷάπερ βασιλεὺς πεφυκῶς καὶ κριτῆς δικαίως κρινῶν τὰ σύμπαντα.

545 Ὅτι δὲ αὐτὸς τὴν οἰκουμένην κρινεῖ, προτιθέσθω καὶ τὰ λοιπὰ τῆς ὁράσεως· ἐθεώρουν, φησὶν, ἕως οὗ θρόνοι ἐτέθησαν, καὶ ὁ παλαιὸς ἡμερῶν ἐκάθετο, τὸ ἔνδυμα αὐτοῦ ὥσει χιῶν λευκόν, καὶ ἡ θριξὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ ὡς ἔριον καθαρόν, ὁ θρόνος αὐτοῦ φλόξ πυρός, οἱ τροχοὶ αὐτοῦ ὥσει πῦρ φλέγον. Ποταμὸς πυρὸς εἴλκεν ἐκπορευόμενος ἔμπροσθεν αὐτοῦ, χίλια χιλιάδες ἐλειτούργουν αὐτῷ, καὶ μυρία μυριάδες παρεσ-
550 τήκεισαν ἔμπροσθεν αὐτῷ. Κριτήριον ἐκάθισεν καὶ βίβλοι ἠνεῶχθησαν. Ἐθεώρουν τότε ἀπὸ φωνῆς τῶν λόγων τῶν μεγάλων, ὧν τὸ κέρας ἐκεῖνος ἐλάλει, ἕως ἀνηρέθη τὸ θῆριον καὶ ἀπωλέτο, καὶ τὸ σῶμα αὐτοῦ ἐδόθη εἰς καῦσιν πυρός. Καὶ τῶν λοιπῶν θηρίων μετεστάθη ἡ ἀρχὴ καὶ μακρότης ζωῆς ἐδόθη αὐτοῖς ἕως χρόνου καὶ καιροῦ.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Τίς ἐστὶν οὗτος ὁ παλαιός – μήτιγε ὁ Ἰησοῦς καὶ οὐχ ὁ μέγας θεός;«

555 Ὁ Χριστιανός· »Ἡ μορφή δὲ τοῦ παλαιοῦ, οὗ καὶ ἡ θριξὶ λευκῇ, ποταπὴ ἄρα ἀνθρωπινὴ ἔσται ἢ θεϊκῇ;«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Τίνος χάριν πάλιν ταυτὶ ἐρωτᾷς;«

Ὁ Χριστιανός· »Ὅτι εἰ μὴν θεϊκῇ, ἀθεώρητος ἔσται καὶ ἥκιστα τοῖς κρινομένοις ὀφθήσεται καὶ τὰ θεῖα οὐκ ἀληθεύει ῥητὰ, ἅτινα ὀφθήσεται, φασὶν, ὁ θεὸς τῶν θεῶν
560 ἐν Σιών, καὶ τοῖς τοῦ Μωϋσέως ἐναντιούμεθα. Εἰδ' αὖ ἀνθρωπινῇ ἥτις καὶ τότε φανήσεται, ἀνάγκη ἐν ἀνθρωπίνῳ εἶδει θεὸς ἀνθρωπόμορφος, ὅπερ ἀπηχῶς πέφυκεν· ὥστε οὐδὲν θαυμαστὸν εἰ ἐκ παρθενικῆς νηύδος ταύτην ὁ τότε φανησόμενος εἴληφεν, ὅστις παρὰ τοῦ πατρὸς ἀποσταλλεὶς ὡς ἀκτὶς ἐξ ἡλίου, καίτοι θεὸς τῷ πατρὶ ὁμοούσιος χρηματίζων, ἠυδόκησε γενέσθαι καὶ ἄνθρωπος οὗ τὴν φύσιν τῆς θεότητος τρέψας καὶ
565 ἀνθρωπίνην ἀνέλαβεν, καὶ δύο φύσεις ἔχων ἐν ἑαυτῷ ἀτρέπτους, ἀναλλοίτους, θεότητος λέγω καὶ ἀνθρωπότητος, οἷα καὶ σαφῶς ἐκ τῶν θείων γραφῶν ἀπεδείχθη σοι, ἐλεύσεται πάντως ἐν ἀνθρώπου μορφῇ· ὃν καὶ ἰδόντες εἰσέτι τὰς ὤπειλὰς φέροντα πρὸς ἔλεγχον ὑμῶν τοῦ πάθους αὐτοῦ, ἐρωτηθήσεται ὡσανεὶ παρ' ἡμῶν ὡς Ζαχαρίας τοῦτο προείρηκε, καὶ ἐροῦσι, φησὶ, πρὸς αὐτόν· τί αἱ πληγαὶ αὐταὶ ἀνὰ μέσον τῶν χειρῶν
570 σου; Καὶ ἐρεῖ· ἃς ἐπλήγην ἐν τῷ οἴκῳ τῷ ἀγαπητῷ μου. Ταῦτα δὲ πάντα οὐκ ἄλλως θεατὰ τοῖς ὑλικοῖς ἀνθρώποις δυνατὸν γενέσθαι, ὡς ὀφθῆναι θεὸν καὶ προσωπικῶς συνομιλῆσαι βροτοῖς εἰ μὴ ἐν σαρκί, ὡς ὑπὸ παραπετάσματι σκεψασθέντα ταύτην παρα-
δοξότατα, ὅπερ καὶ τιμιότερον τῷ τιμίῳ ὁ τίμιος συναναστραφεὶς πλαστοουργήματι τῇ
575 αὐτὸν αὕτῃ – οὐκ ἐκεῖνον χάριν αὐτῆς πέπλασται. Καὶ ὅσον ἀλήθεια σκιᾶς ὑπερέχει,

543 καὶ — πυρὶ cf. Dan, 7, 11 (Theodotionis versio) 546 ἐθεώρουν — 553 καιροῦ Dan. 7, 9-12 (Theodotionis versio) 559 ὀφθήσεται² — 560 Σιών Ps. 83, 8 560 καὶ¹ — ἐναντιούμεθα cf. Ex. 33, 23 | Εἰδ' — 562 εἴληφεν cf. Ps.-Athan., Synt. pol., PG 28, 1405 A-B 563 καίτοι — 566 ἀνθρωπότητος cf. Io. Dam., Exp. fid., 47, 1-15 [ed. Kotter] 569 καὶ — 570 μου Sach. 13, 6

544 οἷάπερ Chr οἷάπερ 546 ὁ om. Theodot. versio 547 ὡς Theodot. versio habet ὥσει 548 ὥσει om. Theodot. versio | ἐκπορευόμενος om. Theodot. versio 550 ἔμπροσθεν om. Theodot. versio | ἐκάθισεν P ἐκάθισεν 557 ταυτὶ P ταυτὶ 561 ἀπηχῶς mut.; P ἀπηχων, Chr mut. ἀπηχῆς 567 εἰσέτι P εἰς ἔτι 572 εἰ Chr leg. ἢ

τοσοῦτον τὸ τυπούμενον | τύπους ὑπερηκόντισε, τῷ γὰρ ἐν βάτῳ ὀφθῆναι καὶ σκηνοὺς
 νεκροδεορρέῳ λαίλαπὶ τε καὶ νέφει καὶ ναῶ χειροτμήτῳ, καὶ πολλοῖς τρόποις ἄλλοις
 ἔγγιστα τούτων. Οὐ δι' ἄλλο ἄλλ' ἢ τῷ θεαθῆναι παραχωρῆσαι ὡς ἐγγωρεῖ τοῖς ἀξίοις
 οἰκονομικῶς παρεχώρησεν, ἵνα ὁπότε ἀκούσῃ τὸν θεὸν ἐπὶ γῆς φανῆναι σαρκὶ καὶ ὡς
 580 ἄνθρωπον συναναστραφῆναι βροτοῖς, μὴ θαυμάσῃς. Μετὰ γὰρ πάντα ἐκεῖνα, οἷον τὸ
 δοῦναι νόμον, ὅστις καὶ ὁδὸς ἐπιστήμης τῷ Ἰσραὴλ λέγεται, *ὥφθη*, ὡς Ἰερεμίας φησὶν,
ἐπὶ γῆς καὶ τοῖς ἀνθρώποις συνανεστράφη.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὡφθη πάντως τῷ λαῷ ἐν τῇ ἐρήμῳ συναναστρεφόμενος, τότε καὶ ἐν τῷ
 ὄρει Σινᾶ, ἡνίκα τὸν νόμον ἡμῖν διὰ Μωϋσέως παρέδοκε. Ταύτην γοῦν τὴν ἀναστροφὴν
 585 ὁ προφήτης ἐδήλωσεν.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν οὐ μετὰ Μωσέα πάντες οἱ προφῆται διαρρηθῆναι βοῶσι θεὸν
 ἐπὶ γῆς φανῆναι καὶ κατελθεῖν; Οὐκ ἦν Δαυὶδ μετ' ἐκείνων, ὅστις φησὶν· *ὀφθήσεται ὁ*
θεὸς τῶν θεῶν ἐν Σιών; Καὶ τὸν υἱὸν εἶναι τοῦτον ὑποδηλῶν ἀποτείνεται πάλιν ὡς πρὸς
 τὸν πατέρα τὸν λόγον αὐτοῦ καὶ φησί· *κύριε ὁ θεὸς τῶν δυναμέων, μακάριος ἄνθρω-*
 590 *πος ὁ ἐλπίζων ἐπὶ σέ, ὅτι εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ἐτέρῳ φησὶν, ἐν ὀνόματι κυρίου.*
 Καὶ τὸν φανέντα πάλιν δηλοποιῶν θεός, λέγει, *κύριος καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν.* Εἰς ἐπιθυ-
 μίαν μὲν τῆς τοῦ Χριστοῦ ἐπιδημίας γενόμενος, *κύριε, κλῖνον οὐρανοῦς*, φησὶ, *καὶ*
κατάβηθι, ὁ καθήμενος ἐπὶ τῶν Χερουβὶμ ἐμφάνηθι. Ασφαλῶς δὲ τοῦτο μαθὼν ἐν
 πνεύματι, ὅτι πάντως ἐλεύσεται καὶ ἔθνους ὑφ' ἡδονῆς γενόμενος λέγει πάλιν· *ὁ θεὸς*
 595 *ἐμφανῶς ἦξει.* Πῶς δὲ ἦξει; *Καταβήσεται ὡς ὑετὸς ἐπὶ πόκον* καὶ ἡ σταγὼν ἡ στάξουσα
 ἐπὶ τὴν γῆν, *ἀνατελεῖ ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ δικαιοσύνη πλῆθος εἰρήνης.*«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα περὶ Σολομῶντος εἴρηται ὡς καὶ πρώην σοι εἴπομεν.«
 Ὁ Χριστιανός· »Καλῶς ὁ αὐτὸς Σολομῶν ἐν τῇ αὐτοῦ σοφίᾳ πρὸς ἀλήθειαν εἴρηκεν·
εἰς ὧτα ἄφρονος μηδὲν λέγε.«
 600 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ὁ τὴν ἀλήθειαν ἐνδίκως λαλῶν, οὐκ ἐκ φρονίμου τὸ παράπαν ὑβρίζεται.
Ἔως γὰρ θανάτου ἀγώνισαι, πάλιν ἐν ἄλλῳ φησὶν, *ὑπὲρ τῆς ἀληθείας*, ὅθεν, εἰ ὑπὲρ τῆς
 ἀληθείας ὑπερμαχήσομαι, ἀνεμέσητος ἔσομαι.«
 Ὁ Χριστιανός· »Ἄλλ' οὐαί, φησὶ δι' Ἡσαΐου θεός, *οἱ λέγοντες τὸ ψεῦδος ἀλήθειαν.*
 Τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ τὸ σκότος εἰπεῖν φῶς καὶ τὸ φῶς αἰθῆς σκότος, οἷα καὶ ὑμεῖς τὰ νῦν
 605 μαχλομετώπως ὑθλεῖτε.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τίνι δὲ τρόπῳ; Μὴ γὰρ οὐκ ἀνέτειλεν ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείνου δικαιο-
 σύνη καὶ πλῆθος ἐκείνης;«

576 ἐν — ὀφθῆναι cf. Ex. 3, 2 | σκηνοὺς — 577 νεκροδεορρέῳ cf. Ex. 25-27 577 λαίλαπὶ — νέφει cf. Iob 38, 1
 580 Μετὰ — 581 λέγεται cf. Bar. 3, 37 581 ὥφθη — 582 συνανεστράφη Bar. 3, 38 587 ὀφθήσεται — 588
 Σιών Ps. 83, 8 589 κύριε — 590 σέ Ps. 83, 13 590 εὐλογημένος — κυρίου Ps. 117, 26 591 θεός — ἡμῖν Ps.
 117, 27 592 κύριε — 593 κατάβηθι Ps. 143, 5 593 ὁ — ἐμφάνηθι Ps. 79, 2 594 ὁ — 595 ἦξει¹ Ps. 49, 2
 595 Καταβήσεται — πόκον Ps. 71, 6 | καὶ — 596 γῆν cf. Ps. 71, 6 596 ἀνατελεῖ — εἰρήνης Ps. 71, 7 597 καὶ
 — εἴπομεν vide supra I 1358-1367 599 εἰς — λέγε Prov. 23, 9 601 Ἔως — ἀληθείας Sir. 4, 28 603 οὐαί —
 604 σκότος² cf. Is. 5, 20 606 ἐν — 607 ἐκείνης Ps. 71, 7

577 λαίλαπὶ P λέλαπὶ 601 ὑπὲρ¹ textus Bibl. περὶ

- 610 Ὁ Χριστιανός· »Ἐως πότ' ἦν ὁμως ἡ δικαιοσύνη ἐκείνου, ἢ μέχρις ὅτου τοῖς γλυπτοῖς ἐθυσίασεν καὶ ἀπὸ ζῶντος ἀπέστη θεοῦ, ἢ ἕως οὗ, ὡς φησὶν, *ἀντανηρεθῇ ἡ σελήνη*, ἡγουν εἰς αἰῶνα ἀπέραντον, ἀλλὰ πάλιν εἰς τοῦπίσω | βούλει ἡμᾶς περιφέρεισθαι; Οὐ περὶ τούτων ἄλλις ὑμῖν ἀπεδείχθη τοῦ ὀπισθεν; Μήτιγε *συμπαραμενεῖ τῷ ἡλίῳ* ὁ μηδὲ χοῖ παρεικὼς *καὶ πρὸ τῆς σελήνης γενεᾶς γενεῶν καὶ πρὸ τοῦ ἡλίου διαμενεῖ τὸ ὄνομα αὐτοῦ*, καὶ ἐνευλογήθησαν ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ *πᾶσαι αἱ φύλαι τῆς γῆς*, οἷα ἐπὶ τοῦ δεσπότου Χριστοῦ ὀνόματι;«
- 615 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τέως οὐ τὸν κόσμον κρινεῖ ὡς φατέ; Πᾶσαι γὰρ αἱ θεῖαι γραφαὶ θεὸν εἶναι λέγουσιν τὸν μέλλοντα ἡμᾶς ἅπαντας κρῖναι. Τοῦτο καὶ Δανιὴλ ἐν τῷ τὸν παλαιὸν εἰρηκέναι ἐδήλωσεν, τὸν ἄχρονον θεὸν καὶ αἰδῖον ὑποσημαίνων καὶ ἀτελεύτητον.«
- 620 Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ καὶ πῶς ὀψώμεθα τοῦτον ἐν ποίῳ σχήματι;«
- 620 Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἶπον σοι, ὅτι οἶδεν αὐτός.«
- Ὁ Χριστιανός· Ναὶ πάντως ὃ οἶδε καὶ ἐν οἷῳ παρεσημήναντο ἡμῖν αἱ γραφαί, ὡς καὶ μάλιστα αὐτὸς περὶ ἑαυτοῦ εἶρηκεν, ὅτι· *ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς*. Καὶ τότε ὑμεῖς κόψεσθε, *τάλαντες*.«
- 625 Ὁ Ἰουδαῖος· Τὰ μόνον δοκοῦντα σοι λέγων ἐξ αὐτῶν τῶν ῥημάτων τοῦ Ἰησοῦ τὴν διάλεξιν περιποιῇ σεαυτῷ, τῆς πόρρῳ παρελαύνων γραφῆς.«
- Ὁ Χριστιανός· »Ἴνα σοι τὰ τοῦ Ἰησοῦ μου ῥητὰ τοῖς ὑπὲρ αὐτοῦ ἐκ τε νόμου καὶ προφητῶν ῥηθεῖσιν ἀποφῆνω συνάδοντα τούτῳ, Ἰουδαῖε, ποιῷ. Ὅτι δὲ κλαύσετε, τότε κοπτόμενοι ἰδόντες αὐτὸν ὡς θεὸν μετὰ δόξης ἐρχόμενον, ἄκουσον *Ζαχαρίου* τοῦτο δηλοποιοῦντος· *καὶ ἐπιβλέψονται*, τότε φησὶ, *πρὸς με, ἀνθ' ὧν κατωρχήσαντο καὶ κόψονται ἐπ' αὐτοὺς κοπετὸν ὡς ἐπαγαπητοῦ, καὶ ὀδυνηθήσονται ὀδύνην, ὥσπερ ἐπὶ πρωτοτόκῳ*. Πάντως, Ἰουδαῖε, εἰ μὴ ἐν σχήματι ἀνθρώπου φανήσεται τῷ τῆς θεότητος οὐκ ὀφθήσεται, ἀλλ' οὕτ' αὖ πάλιν αὐτοῦ ἐν σταυρῷ πηγνυμένου σαρκὶ οὐδαμῶς ἂν κατωρχοῦντο οἱ ἀτεράμονες, καὶ αὐτῷ ἐδυσφήμουν χεῖρας καὶ πόδας καὶ θεῖαν ἐκείνου πλευρὰν τραυματίσαντες, ἃ πάντα, ὡς ἔφημεν, θεωρήσαντες κλαύσωσι. Μάλιστα καὶ ἐροῦσι πρὸς αὐτὸν τίνες αἱ πληγαὶ καὶ τᾶλλα, ὡς ἤδη καὶ λέλεκται.
- 630 *Καὶ ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ*, πάλιν φησὶ *Ζαχαρίας*, *μεγαλυνθήσεται ὁ κοπετὸς ἐν Ἱερουσαλὴμ ὡς κοπετὸς ῥοῶνος ἐν πεδίῳ ἐκκοπτομένου, καὶ κόψεται ἡ γῆ κατὰ φυλάς*. Τίνα λοιπὸν τούτων ἀριδηλότερον ὅτι ὁ σταυρωθεὶς παρ' ὑμῶν αὐτὸς καὶ ἐλεύσεται κρῖναι τὴν οἰκουμένην, τὰς πληγὰς εἰσέτι δεικνύων ὑμῶν | τῶν τραυματισάντων εἰς
- 640 ἔλεγχον; Ἀλλὰ προτιθέσθω καὶ πάλιν ὁ Δανιὴλ περὶ τούτου ἐώρακεν. Καὶ τίνα γοῦν,

609 ἕως — σελήνη Ps. 71, 7 611 συμπαραμενεῖ — ἡλίῳ Ps. 71, 5 | ὁ — 612 παρεικὼς cf. Gen. 22, 17 612 καὶ¹ — γενεῶν Ps. 71, 5 | πρὸ² — 613 γῆς Ps. 71, 17 (ut legitur LXX in nonnullis cod. manu scriptis Byzantinis) 616 Δανιὴλ — 617 εἰρηκέναι cf. Dan. 7, 22 622 ὄψονται — 623 πολλῆς Mt. 24, 30 623 Καὶ — κόψεσθε cf. Mt. 24, 30 629 καὶ¹ — 631 πρωτοτόκῳ Sach. 12, 10 634 Μάλιστα — 635 πληγαὶ cf. Sach. 13, 6 636 ἐν¹ — 637 φυλάς Sach. 12, 11

630 ἐπαγαπητοῦ textus Bibl. ἐπ' ἀγαπητὸν | ὥσπερ textus Bibl. ὡς 633 κατωρχοῦντο P κατορχοῦντο | οἱ ἀτεράμονες fort. οἷάπερ ἄφρονες legd. 634 κλαύσωσι — 635 καὶ¹ Chr mut. s. annot. κλαύσωσι μάλιστα. Καὶ 639 εἰσέτι P εἰς ἔτι

ἄκουε, φησὶ, καὶ μαθήσῃ· ἐθεώρουν ἐν ὁράματι τῆς νυκτὸς καὶ ἴδου μετὰ τῶν νεφέλων τοῦ οὐρανοῦ ὥσει υἱὸς ἀνθρώπου ἐρχόμενος ἦν. Ταῦτα δὲ καὶ περὶ τῆς εἰς οὐρανοὺς αὐτοῦ ἀναλήψεως εἴρηνται, πλὴν τὰ νῦν περὶ τοῦ προκειμένου ἐχόμεθα· καὶ ἕως τοῦ παλαιοῦ τῶν ἡμερῶν ἔφθασε, καὶ ἐνώπιον αὐτοῦ προσενέχθη. Καὶ αὐτῷ ἐδόθη ἡ ἀρχὴ καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ βασιλεία καὶ πάντες οἱ λαοὶ, φυλαὶ, γλῶσσαι αὐτῷ δουλεύουσιν. Ἡ ἐξουσία αὐτοῦ, ἐξουσία αἰώνιος· ἥτις οὐ παρελεύσεται, καὶ ἡ βασιλεία αὐτοῦ οὐ διαφθάρσεται. Ἐρωτῶ οὖν ὑμᾶς· τίς ἐστὶν οὗτος ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, οὗ ἡ ἐξουσία αἰώνιος καὶ ἡ βασιλεία πέφυκεν ἄφθαρτος; Ποῖος ἢ τίς ἀνθρώπων, ὃς ζήσεται καὶ οὐκ ὀψεται θάνατον ὡς ἡ θεία λέγει γραφή; Εἰ μὴ πέφυκεν ὁ αὐτὸς θεὸς ὁμοῦ καὶ βροτός, πῶς καὶ ἄφθιτος καὶ ἀίδιος ἔσται;»

Τότε τοιγαροῦν Ἰακώβ ὁ λεχθεὶς Ἰουδαῖος στενάξας ἡρέμα ἤρξατο πεφυρμένως κατασεῖν τὴν κεφαλὴν, καὶ ἦν ἔκτοτε μερίζων καρδίαν αὐτοῦ καὶ ἀφανὴς ὡς Ὡση λέλεχεν Ἰουδαίοις ἥκιστα συστρεφόμενος. Τοῦτο τέως εἰπὼν τὸν βυσσοδομοῦντα αὐτῷ σκοπὸν ὑπεμφαίνων »Ἄφετε«, <φησὶ,> »τὰ νῦν αὐτῷ, ἀχαβερίμ«, ἡγουν συνόμιλοι, »μηδὲν ἄχρῃς ὅτου σκεψόμεθα περὶ τούτου ἀπόκρισιν τεθῆτε.« Καὶ ἐξαναστάντες τοῦ διαλόγου ἀπῆλθον ἕκαστος τηνικαῦτα εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. Ὁ Χριστιανὸς δὲ τὴν τοσαύτην ἐκείνων ὀλοφυρόμενος πῶρῳσιν σὺν ἅμα τοῖς φιλοχρίστοις καὶ αὐτὸς εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ ἐπορεύετο.

Ἐγένετο δὲ εἰς τὴν ἐπιοῦσαν ἀπελθεῖν τὸν Ἰουδαῖον τὸν Ἰακώβ εἰς τὴν οἰκίαν καὶ κατ' ἰδίαν τῷ Χριστιανῷ συλλαλῆσαι, καὶ γενομένων ὁμοῦ, φησὶ πρὸς τὸν Χριστιανόν· »Βούλομαι παρρησίᾳ <διαλέγεσθαι>, ἵνα περὶ τοῦ πῶς μετὰ τὸ τεχθῆναι Χριστὸν ἡ Μαρία, ἣν θεοτόκον καλεῖτε, παρθένος ἀπέμεινε τῆς φύσεως, ἥκιστα τοῦτο στεγώσης ἐκ τῶν θείων γραφῶν ἀντιπαρεισφέρων τὰ ὑποδείγματα. Τὸ δὲ νῦν ἔχον ἐρωτῶ σε ἰδιοτρόπως, ἵνα μοι ἀποδείξῃς πῶς ὁ αὐτὸς τὸν κόσμον τῆς γραφῆς μὴ ἐμφερούσης κρινεῖ, τὸ δὲ κριτήριον ἐπὶ τοῦ παλαιοῦ καθίσαι, φησὶν, οὐκ ἐπὶ τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.«

Ὁ Χριστιανὸς· »Καὶ τί δ' ἐκ τούτου κερδήσομεν; Τοσαῦτα γὰρ εἰπόντες εἰς αἰγιαλὸν τειχίζειν ἢ λίθον ἔψειν καὶ γράφειν εἰς ὕδωρ μηδὲν ἀνύσαντες προ- | σεοίκαμεν· μακάριος γὰρ ὁ λέγων εἰς ὧτα ἀκουόντων καὶ μὴ ὠτοβυστῶν. Τί γὰρ κέρδος τὸ τὰ ἅγια διδόναι κυσὶ καὶ τοὺς μαργαρίτας τῶν χοίρων τιθέναι ἐπίπροσθεν, ἀλλ' ὅτι ὡς ὁ θεὸς Παῦλος ὁ ἀπόστολος ὁ καὶ ἐξ Ἰουδαίων Ἰουδαῖος φησὶν ὁ διδάσκων ἐν τῇ διδασκαλίᾳ

Dies III

Dial. 5

f. 78^v

641 ἐθεώρουν — 642 ἦν Dan. 7, 13 (Theodotionis versio) 643 καὶ — 647 διαφθάρσεται Dan. 7, 13-14 (Theodotionis versio) 652 μερίζων — 653 Ἰουδαίοις cf. Os. 10, 2 Dies III, 3 Βούλομαι παρρησίᾳ cf. Liban., Or. XVIII, 154, p. 302, 9 [ed. Foerster = Op. om., II] 11 τὸ — 12 ἐπίπροσθεν cf. Mt. 7, 6

651 στενάξας Chr leg. στενάξων 653 λέλεχεν Chr leg. ἐλέλεχεν 654 ὑπεμφαίνων Chr leg. ὑπεμφαίνον φησὶ suppl. | ἀχαβερίμ אַחַבְרִימ in voce Hebraica, qui sunt amici in voce Latina 655 τεθῆτε prop.; P Chr leg. τίσητε 657 σὺν ἅμα Chr leg. σύναμα Dies III, 3 διαλέγεσθαι suppl. sententiae compositionis causa 4 στεγώσης P στεγούσης 6 ἀποδείξῃς Chr leg. ἀποδείξεις 9 αἰγιαλὸν P αἰγυαλὸν 10 ἀνύσαντες Chr leg. ἀνύσαντες

μη εἶ ὀκνηρός. Καὶ τοῦτο δηλοποιήσω σοι, ὅτι τῷ υἱῷ τοῦ ἀνθρώπου τὸ κριτήριον τοῦτο νοεῖται δοθῆναι ὡς ἐκ τοῦ ἐπαγομένου μανθάνομεν.»

15 Ὁ Ἰουδαῖος· »Τίνος χάριν ἀνέμνησας παρὰ τοῦ Παύλου ἐξ Ἰουδαίων Ἰουδαῖος εἰπών;»
Ὁ Χριστιανός· »Ὅτι καίτοι Ἰουδαῖος ὢν νομομαθεὶς εἰς ἄκρον γενόμενος καὶ τὴν ἀλήθειαν παιδευθεὶς, ἔγνω τὸ κρεῖττον ἑαυτῷ ἐπισπάσασθαι, φησὶ γὰρ περὶ ἑαυτοῦ·
ἐγὼ μᾶλλον περιτομῇ ὀκταήμερος, ἐκ γένους Ἰσραήλ, φυλῆς Βενιαμίν, Ἑβραῖος ἐξ
20 Ἑβραίων, κατὰ νόμον Φαρισαῖος, κατὰ ζῆλον διώκων τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ γενόμενος ἄμεμπος. Ἀλλ' ἅτινα ἦν μοι κέρδη, ταῦτα ἤγνημαι διὰ τὸν Χριστὸν ζημίαν, ἀλλὰ μενοῦνγε καὶ ἡγοῦμαι τὰ πάντα ζημίαν εἶναι διὰ τὸ ὑπερέχον τῆς γνώσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου μου, δι' ὃν τὰ πάντα ἐζημιώθη, καὶ ἡγοῦμαι σκύβαλα εἶναι ἵνα Χριστὸν κερδήσω. Καὶ ταῦτα μὲν πρὸς Φιλιππησίους
25 γράφων προτείνεται Ἑλληνας ὄντας, πρὸς δὲ Γαλάτας ἐν οἷς καὶ Ἰουδαῖοι τότε συχνοὶ περιῆσαν· ἠκούσατε πάλιν τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτὲ ἐν τῷ ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ καὶ ἐπόρθουν αὐτήν, καὶ προέκοπτον ἐν τῷ ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας μου ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατερικῶν μου παραδόσεων. Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ θεὸς ὁ ἀφορίσας με ἐκ
30 κολίας μητρός μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοί, ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προαναθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι.

Ὅρᾷς ὅτι τοιοῦτος ὢν καὶ ἐκ τοιοῦτου μυσταγωγοῦ τὰ Ἰουδαίων μεμνημένος σαφῶς, ὥστε καὶ νομοδιδάσκαλος τότε σὺν Γαμαλιῇ ἐν Ἱερουσαλὴμ ἐχρημάτιζεν, ἀλλ'
35 ὕστερον ἀποκαλυφθὲν αὐτῷ τὸ τρισήλιον φῶς τῆς θεότητος, τὰ Ἰουδαίων ὡς τέλος ἔχοντα πάμπαν ἐξομοσάμενος τῷ Χριστῷ καὶ τοῖς αὐτοῦ συνέθετο ἑαυτὸν μαθηταῖς; Διατοῦτο γοῦν τοῦ Παύλου μηνσθεὶς ἐξ Ἰουδαίων ἔφη εἶναι αὐτὸν, ἵνα σοι δείξω ὅτι τοῖς ἔθνεσι τὸ κήρυγμα παρὰ τῶν ἀποστόλων Ἰουδαίων ὄντων τὸ πρὶν δέδεται, | ὅπερ f. 79 οὐ ἀδέως τότε φέροντες Ἰουδαῖοι ἐπειρῶντο ἀποκλείειν αὐτὸ τοὺς μαθητὰς κατεπεύγοντες. Καὶ ποτε τὸν Γαμαλιῆλ σύμμαχον ἐν τοῦτῳ σχεῖν μετερχόμενοι, τί ἂν περὶ τοῦτο ἐκείνῳ δόξειεν; Ἄφετε περὶ τοῦ κηρύγματος ἔφη ἐκεῖνος ὁ λαλητὸς θεοῦ ἐρμηνευόμενος κατ' ἀλήθειαν, ὅτι εἰ ἐξ ἀνθρώπων ἐστὶν καταλυθήσεται, εἰ δὲ ἐκ θεοῦ ἐστὶν, οὐ δύνασθε καταλῦσαι αὐτοὺς μήποτε καὶ θεομάχοι εὐρηθῇτε· ὄντως οὐ μόνον ὡς τὸ τοῦ Ἰουδα καὶ Θεοδᾶ, ὅτι οὐ καταλέλνται, ἀλλὰ καὶ τὸ τέρμα τῆς οἰκουμένης καταλαβόν, εἰσέτι καὶ ἐνεργεῖ ταῖς ψυχαῖς τῶν μὴ πάνυ λιθίνων καὶ σκληροτραχήλων καθε-

14 μὴ — ὀκνηρός cf. Rm. 12, 11 19 ἐγὼ — 24 κερδήσω Phil. 3, 5-8 26 ἠκούσατε — 32 αἷματι Gal. 1, 13-16
34 ἀλλ — 35 θεότητος cf. Ac. 9, 3 40 Καί — μετερχόμενοι cf. Ac. 5, 34 (sic et 22, 3) 41 Ἄφετε — 42 ἀνθρώπων cf. Ac. 5, 38 42 ὅτι — καταλυθήσεται cf. Rm. 2, 29 | καταλυθήσεται — 43 εὐρηθῇτε Ac. 5, 38-39
43 οὐ² — 44 καταλέλνται cf. Ac. 5, 36

15 μανθάνομεν P μανθάνομεν 17 γενόμενος P γενάμενος 19 περιτομῇ Chr mut. περιτομή 24 εἶναι om. textus Biblicus | Φιλιππησίους P Φιλιππισίους 33 ὢν corr.; P ὦ (quod Chr non annotat) 36 πάμπαν Chr leg. πάντας 37 Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 45 εἰσέτι P εἰς ἔτι

καστόντων. Γίνου λοιπὸν καὶ αὐτὸς Παύλου μιμητὴς καὶ ὁμόζηλον, ἵνα καταργηθῇ καὶ ἐν σοὶ τὰ νηπιώδη καὶ ἀνίσχυρα Ἰουδαίων φρονήματα.»

50 Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰ καὶ ἐν τούτῳ ἀφορίσθην ὡς ἐκεῖνος τῷ δόγματι, καὶ διὰ σοῦ τὸ βέβαιον ἐκ τῶν θείων γραφῶν ταῦτον ἐπισπάσομαι τὸν Μεσίαν ἀληθῶς πεφυκέναι Χριστόν, οὐδέν μοι κώλυμα ἔσται τῆς μερίδος γενέσθαι ἐκείνου.»

Ὁ Χριστιανὸς δακρύσας ἐν τούτοις καὶ ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανόν· »Ἰησοῦ Χριστέ, υἱὲ τοῦ θεοῦ τοῦ ζώντος,« εἶπεν, »ὁ τὰς κόρας τοῦ ἐκ γενετῆς διανοίξας τυφλοῦ, αὐτὸς δέσποτα βασιλεῦ, ὑπάνοιξον καὶ τὰς τοῦ πάροντος Ἰουδαίου ψυχικὰς διανοίας καὶ ὅμματα, ἵνα ἐπιγνώσας σὲ τὴν μόνην ἐναληθῇ ἀλήθειαν, τῇ μερίδι τῶν σὲ γνωρισάντων

55 ἐν ἡμέρᾳ ὅτε πάντας κρινεῖς, συνταχθῇ«. Καὶ στραφεὶς πρὸς τὸν Ἰουδαῖον· »Ὅτι δὲ βούλει εἰδέναι σαφῶς,« εἶπε, »πῶς οὗτος τὴν οἰκουμένην κρινεῖ, καὶ λέγεις ὅτι τῇ γραφῇ οὐκ ἐμφέρεται, καὶ μάλα οἰκείως αὕτη τοῦτο ἀριδῆλως ἐμφαίνει, ὃ καὶ ἐξετάσωμεν ὁμοῦ ἀκριβῶς· ἔσο δ' εἰ βούλει σαυτὸς ἐν τούτῳ κριτὴς. Καὶ προσχὼν τοῖς Δανιὴλ ῥήμασιν εὗροις ἀναμφιλέκτως πρὸς τίνα τὸ κριτήριον ἀποδίδοται, εἰπὼν γάρ·

60 καὶ τὸ κριτήριον καθίσει καὶ τὴν ἀρχὴν μεταστήσουσι τοῦ φανῆσαι ἕως τέλους. Καὶ ἡ βασιλεία καὶ ἡ ἐξουσία καὶ ἡ μεγαλωσύνη τῶν βασιλέων τῶν ὑποκάτω παντὸς τοῦ οὐρανοῦ ἐδόθη ἀγίοις ὑψίστου. Ἐπάγει μετὰ ταῦτα καὶ φησὶν· καὶ ἡ βασιλεία αὐτοῦ βασιλεία αἰώνιος, καὶ πᾶσαι αἱ ἀρχαὶ αὐτῷ δουλεύουσιν καὶ ὑπακούονται.

Ἐννοήσον τοίνυν σαφῶς καὶ μάθε ἐκ τούτου, ὅτι τῷ υἱῷ τοῦ ἀνθρώπου τὸ κρῖναι τὴν οἰκουμένην ἐδόθη ἐν τῷ προσενεχθῆναι, ὡς ἀνωτέρω ἐρρήθη, αὐτὸν τοῦ πεπαλαιουμένου ἐνώπιον· αὐτῷ ἐδόθη, φησὶν, ἡ ἀρχὴ καὶ ἡ τιμὴ, καὶ ἡ βασιλεία, καὶ πάντες οἱ λαοί, φυλαί, γλῶσσαι αὐτῷ δουλεύουσιν. Ἡ ἐξουσία αὐτοῦ ἐξουσία αἰώνιος, ἥτις οὐ παρελεύσεται, καὶ ἡ βασιλεία αὐτοῦ οὐ διαφθαρήσεται. Βλέπε λοιπὸν τίς ὁ τούτου τοῦ

65 κριτηρίου καὶ τῆς τοιαύτης ἐξουσίας ὅφ· | θήσεται μέτοχος, ἃρ' οὐχ ὁ τοῦ ὑψίστου υἱὸς ἐν σχήματι ἀνθρώπου τότε καθήμενος, οὗ καὶ μόνον τὸν τύπον ὁ προφήτης καινότατον ὑφορώμενος ἔφριξε, φησὶν, ὡς ἐξεστηκὼς τοῖς τοιούτοις τὸ πνεῦμα μου, ἐγὼ Δανιὴλ,

70 ἐν τῇ ἔξει μου, καὶ αἱ ὁράσεις τῆς κεφαλῆς μου συνετάρασσόν με· Καὶ πρὸς τὰ τέλη τῆς ὁράσεως πάλιν τούτων ἐχόμενα· ἕως ὧδε τὸ πέρας τοῦ λόγου. Ἐγὼ Δανιὴλ ἐπὶ πολὺ οἱ διαλογισμοί μου συνετάρασσόν με καὶ ἡ μορφὴ μου ἡλλοιώθη ἐπ' ἐμοί. Τίνος χάριν ὁ

75 προφήτης ἡλλοιωθῆναι φησὶν, ἀλλ' ἢ ὅτι θεὸν ἐν ἀνθρώπῳ μορφῇ καὶ ταῦτα οὐ φαντα-

f. 79^v

46 Γίνου — μιμητῆς cf. I Cor. 11, 1 et Io. Chrys, *In princ. act.*, PG 51, 103. | ἵνα — 47 φρονήματα cf. Rm. 6, 6
52 ὁ — τυφλοῦ cf. Io. 9, 1 et 6-7 54 ἐναληθῇ Chr leg. ἐν ἀληθείᾳ 57 ὁ — 58 ἀκριβῶς cf. Sap. Sal. 2, 19 et Georg. Mon., *Chron.*, 391, 12-13 [edd. de Boor/Wirth] 60 καὶ¹ — 63 ὑπακούονται Dan. 7, 26-27 (Theodotionis versio) 64 ὅτι — 66 ἐνώπιον cf. Dan. 7, 13 (Theodotionis versio) 65 ὡς — ἐρρήθη *vide supra* II, 442-445 66 αὐτῷ — 68 διαφθαρήσεται Dan. 7, 14 (Theodotionis versio) 71 μου — 72 με Dan. 7, 15 (Theodotionis versio) 73 ἕως — 74 ἐμοί Dan. 7, 28 (Theodotionis versio)

49 ἐπισπάσομαι Chr leg. ἐπισπάσομεν | Μεσίαν Chr leg. μεσσίαν 54 τὴν μόνην P τὸν μόνον 56 καὶ verbum ὁ inter linn. cod. m. rec. insertum et a Chr in textu suo suppletum 58 ἐξετάσωμεν P ἐτάζωμεν 60 φανῆσαι textus Bibl. φανίσαι; et textus Biblicus add. sicut et Chr verba καὶ τοῦ ἀπολέσαι 62 ὑψίστου mut. cum textu Bibl.; P ὑψίστοις 64 κρῖναι Chr leg. κρῖναι 67 ἐξουσία² om. textus Bibl. 71 ἐγὼ — 72 μου¹ textus Bibl. ἐν τῇ ἔξει μου ἐγὼ Δανιὴλ 72 συνετάρασσόν textus Bibl. ἐτάρασσόν

σία, ἀλλ' ἀληθεία κρῖναι τὴν κτίσιν ἐκπεπληγμένος ἐώρα; Ἐννόησον οὖν καὶ αὐτὸς κριτήριον ἐνθυμούμενος καὶ τὸν κριτὴν ἐξιλέου τῇ τῶν πρὶν μετανοία εἰς αὐτὸν ἐσφαλμένων, φοβερόν γὰρ τὸ ἐμπεσεῖν εἰς χεῖρας ζῶντος θεοῦ, τὸν ἀμελητὶ τῇ κατ' αὐτοῦ ἀπιστία βιώσαντα, καὶ σύ ποτε ἀπὸ τοῦ τῆς πλάνης βυθοῦ ἀνανήψας ἕως ἔτι καιρὸς
80 δέξαι τὴν ἐν Χριστῷ σφραγίδα ἐκείνου διὰ βαπτίσματος, ἵνα εὕρεθῃς ἐν βίβλῳ αὐτοῦ λόγον ἐπέχων ζωῆς.»

Ὁ Ἰουδαῖος οὖν ταῦτα ἐνωπισθεὶς ἴστατο μόνον ὡς ἐνεδὸς λελεγμένος καὶ πλάδαρδος, μηκέτι τι οἰονοῦν ἀπόκρισιν ἀποδοῦς. Πάντα δ' οὖν συμβάλλων ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ, τὸ δὴ λεγόμενον ἐτήρει μὲν ἄληστα. Ὁ δὲ Χριστιανὸς τὰ κατ' αὐτὸν τὸν Ἰου-
85 δαῖον εὐ στοχασάμενος, ὡς ἤδη ἀμφίδοξον καθεστηκότα τῇ αὐτοῦ πρώην θρησκείᾳ καὶ τὰ Χριστιανῶν προαιριούμενον, φησὶ πρὸς αὐτόν· »Τί φῆς καὶ τί σοι δοκεῖ περὶ τούτων; Οὐδὲν ἀποκρίνη κἂν τὸ τυχόν;«

Ὁ Ἰουδαῖος δὲ τὰ τῆς πίστεως ἐχέγγυα ἤδη ἐπὶ χεῖρας ἀναντιρρήτως κρατῶν καὶ ὅλος ἐμπλεως τοῦ πρὸς πίστιν ἔρωτος γεγονῶς, δάκρυσι θερμοῖς ὡς ἐκ μεταμελείας τὰς
90 αὐτοῦ ἔρ<ρ>αινε παρειᾶς, ἐνεβριμεῖτο δὲ τῇ ψυχῇ συστελλόμενος, μὴ ἀποκαλυφθῆναι θέλων ἄχρις οὔ περὶ πάντων τὰς ἀποδείξεις τέλεον καθαρὰς ἀπολάβοι πάντων τῶν ἐν τῇ διαλέξει συνόντων αὐτοῦ Ἰουδαίων ἐνώπιον, καὶ τὰ μὲν νυνὶ οὐδὲν ἄλλο, ἀλλ' ἢ τὸ »Ὅντως«, εἰπὼν, »οὐαὶ τοῖς μὴ συνιῶσιν«, ἀπῆλθεν καὶ »Ἐς τ' αὖριον, εἰ βούλει,« φησὶ, »τὸν διάλογον ποιησάμεθα, | καὶ ἀποδείξεις ἐναρμονίους ἐπειςφέρων ἡμῖν, εἰ δύνα-
95 σαι, αἷς τὸ πιθανὸν ἡμῖν παραστήσαι ἰσχύσειας ἐκ παραδειγμάτων τῆς θείας γραφῆς, ἐσόμεθα πάντως ἡττόμενοι.«

Ὁ Χριστιανός· »Περὶ τίνων πάλιν βούλει τὰς ἀποδείξεις λαβεῖν.«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Περὶ τῆς παρθενίας Μαρίας, πῶς αἱ τῆς φύσεως σφραγίδες σῶναι μετὰ τὸν τόκον διεφυλάχθησαν, μηδενὸς περὶ τοῦτο τῶν προφητῶν, τί κἂν αἰνιγματωδῶς,
100 ὑποφήναντος.«

Ὁ Χριστιανός· »Ἐχομεν ῥαδίως σὺν θεῷ φάναι τοῦτο τρανῶς, ὅτε βούλει, ἐκ τῶν θείων παραστήσαι γραφῶν.«

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἐασον τὰ νῦν κάμῃ καὶ τοῦτο σκέψασθαι ἐκ τῶν θείων καὶ ἐνδιαθέτων βιβλίων.«

105 Ὁ Χριστιανός· »Ἐστω καὶ τοῦτο.«

78 φοβερόν — θεοῦ Heb. 10, 31 | θεοῦ — 79 βιώσαντα cf. Sap. Sal. 12, 23 80 δέξαι — βαπτίσματος cf. Rom. Mel., *Cant. dub.*, 69, 8, 5-6 [edd. Maas/Trypanis] | ἐν² — 81 ζωῆς cf. Apoc. 20, 12 et al. 82 ἴστατο — ἐνεδὸς cf. Anna Comn., *Alexias*, III 2, 4, 15-16 [ed. Reinsch] 83 Πάντα — 84 ἄληστα cf. Lc. 2, 19 88 τὰ — κρατῶν cf. Ps.-Io. Chrys., *Comm. in Ps. 105*, PG 55, 662 93 οὐαὶ — συνιῶσιν cf. Lc. 8, 10; Ps.-Io. Dam, *De iis qui in fide dorm.*, PG 95, 260C

79 ἀπιστία P ἀπεισσία | σύ ποτε Chr leg. σὺ ποτὲ 81 ἐπέχων Chr h. l. Chr pro P praebebat ἐπέχων 82 ἐνεδὸς P Chr ἐννεδὸς | λελεγμένος corr.; P λελεγμένος Chr λελεγμένος 90 ἔρραιναι P ἔραιναι 93 Ἐς εἰς fort. legd. 98 αἰ iterum in P

- Καὶ πάλιν μετ' οὐ πολὺ τὸ <διαλέγεσθαι> ἐν μέσῳ, καὶ ὁ Ἰουδαῖος παραλαβὼν μετ' αὐτοῦ τοὺς θεοστυγεῖς καὶ βεβήλους, ᾗν οὐ τοῦ αὐτοῦ καὶ ὁμοίου Ἰουδαίους φρονήματος, καὶ οἷον ἐσέλεντιον ἀσεβῶν συγκροτήσας παραγίνεται ἐν ᾧ διώριστο τόπῳ, καὶ αὐθις τὸν διάλογον γίνεσθαι, καὶ λόγους τινὰς ὡς ἐν παρέρῳ προθέμενοι.
- 5 »Ἰνατί«, φησὶν ὁ Χριστιανὸς πρὸς τὸν Ἰακώβ τὸν λόγον ἀποτεινόμενος, »ἐνταῦθα προσεληλύθατε καὶ περὶ τίνων πευσόμενοι, ἄρ' οὐκ ἠρκέσθητε ταῖς ἀναφανδὸν κρίσει τῶν παρ' ὑμῶν προβλημάτων τὰς λύσεις εὐφυῶς καὶ ἰδέως ἐκασταχόθι δεξάμενοι; Τί κόπους ταῖς ἀληθείαις παρέχετε, τὰς φάσεις τῶν προφητῶν ἔργοις προφανῶς τὸ βέβαιον ἐχούσας κατέχοντες;«
- 10 Ὁ Ἰακώβ δὲ »Ἀλλὰ τὰ περὶ κρίσεως,« φησὶ, »παρεάσαντες νῦν, δὸς ἡμῖν περὶ ὧν ἐρωτήσωμεν σύμβολα ἐναργῆ καὶ πρὸς πιστοποίησιν πάντως ἀρίδηλα, οἷον πῶς μετὰ τὸν τόκον παρθένον τὴν κυήσασαν μεῖναι, πῶς ἐκ τῆς αὐτῆς Μαρίας σαρκὶ θεὸν γεννηθῆναι, γαλουχεῖσθαι δὲ καὶ ἐκ μασθῶν, ὁρρὸν οἶα περὶ βρέφος ἀφύσσειν, ξένων πάντη πεφυκῶτων φύσεως θεϊκῆς τῶν τοιούτων καὶ πάντως ξενίζεσθαι ἡμῶν ἐμποιοῦντων καὶ
- 15 πρὸς ἀπιστίαν ἐπικρατούντων.«
- Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ διατοῦτο, ὡς καὶ προέφημεν, ὡς καταφρονηταὶ ὀνειδίζεσθε ὑπὸ τοῦ θεοῦ διὰ Ἀβακούμ τοῦ προφήτου ἴδετε, λέγοντος, οἱ καταφρονηταὶ τοῦ λαοῦ καὶ θαν- | μάσατε καὶ ἀφανίσθητε, ὅτι ἔργον ἐγὼ ἐργάζομαι ἐν ταῖς ἡμέραις ὑμῶν, ἔργον ὃ οὐ μὴ πιστεύσητε ἐάν τις ἐκδιηγῇσεται ὑμῖν. Καὶ ταῦτα πρὸς τὸ ὑμῶν ἀπειθὲς καὶ
- 20 ἀδιόρθωτον εἴρηται. Ὅτι δὲ τοιαῦτα βουλόμενος καὶ τὴν πρᾶξιν ὁ θεὸς κατάλληλον ἔχει, παντὶ που δῆλον ἐστὶν ἐκτελέσαι, ὅθεν οὐδὲν τῷ αὐτοῦ θελήματι τί τῶν ὄντων ἀντιπίπτον ὁρᾶται· ὡς γὰρ τὴν βάτον ἀλώβητον τοῦ πυρὸς, οἶα καὶ εἴρηται, διετήρησεν, πολλῷ μᾶλλον τὴν θεομήτρα παρθένον μετὰ τόκον ἐφύλαξεν. Ἦ ὁ τὸν ἄγγελον αὐτοῦ ἐν τῷ λάκκῳ τοῦ Δανιὴλ ἀποστείλας καὶ τὰ τῶν λεόντων στόματα φράξας ὡς μὴ τὸν
- 25 δίκαιον ἐκείνον ἐκείνοις γενέσθαι κατὰ βρῶμα, καὶ τὰς ὑπὸ Δαρείου ἐντετυπωμένας κηροσφαγιάδας σφᾶς διαφυλάξας, οὐκ ἡδύνατο ταῦτα παρ' ἑαυτοῦ ὑπὲρ αὐτὸν δι' αὐτὸν ἐκτελεῖν; Ἦ οὐ γέγραπται ἐν τῇ ἐβδόμῃ ὁράσει τοῦ Δανιὴλ ὅτι διαβληθεὶς ὑπὸ τῶν τακτικῶν καὶ σατραπῶν Δαρείου ὡς τῷ αὐτοῦ θεσπίσματι ἀντιλέγει, καὶ τῷ ἐκείνου δόγματι οὐχ ὑπεῖκει, καὶ ταῦτα προφασίζόμενοι ἐβιάσαντο τὸν τύραννον; Καὶ
- 30 τότε, φησὶν, ὁ βασιλεὺς εἶπε καὶ ἡγάγον τὸν Δανιὴλ καὶ ἐνέβαλον αὐτὸν εἰς τὸν λάκκον τῶν λεόντων, καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς τῷ Δανιὴλ· ὁ θεὸς ᾧ σὺ λατρεύεις ἐνδελεχῶς, αὐτὸς ἐξελεῖταί σε. Καὶ ἤνεγκαν λίθον ἓνα καὶ ἐπέθηκαν ἐπὶ τὸ στόμα τοῦ λάκκου, καὶ ἐσφραγίσατο ὁ βασιλεὺς τῷ δακτυλίῳ αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ δακτυλίῳ τῶν μεγιστάνων αὐτοῦ, ὅπερ ἂν μὴ ἀλλοιωθῇ πρᾶγμα ἐν τῷ Δανιὴλ. Καὶ ἀπῆλθεν ὁ βασιλεὺς εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ καὶ ἐκοιμήθη ἄδειπνος, καὶ ἐδέσματα οὐκ εἰσήνεγκαν αὐτῷ, καὶ ὕπνος ἀπέστη
- 35

Dies IV
[Dial. 6]

f. 80^v

Dies IV, 17 ἴδετε — 19 ὑμῖν Habac. 1, 5 (ut apud Byzantinos) **23** Ἦ — 42 με cf. Io. Chrys., *Comm. in Dan.*, PG 56, 227-228 **30** τότε — 42 με Dan. 6, 17-23 (Theodotionis versio)

Dies IV, 1 Καὶ πάλιν om. HL | διαλέγεσθαι suppl. sensus causa **4** γίνεσθαι HL legg. γενεσθαι **15** ἀπιστίαν P ἀπιστεῖαν **16** διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο **25** κατὰ βρῶμα Chr leg. κατάβρῶμα **28** ἀντιλέγει Chr corr. ἀντιλέγοι **29** ὑπεῖκει Chr. corr. ὑπεῖκοι **34** ὅπερ Chr leg. ὅπως

ἀπ' αὐτοῦ. Καὶ ἀπέκλεισεν ὁ θεὸς τὸ στόμα τῶν λεόντων καὶ οὐ παρηνώχλησαν τῷ Δανιήλ. Τότε ὁ βασιλεὺς ἀνέστη τῷ πρωτῷ ἐν τῷ φωτί, καὶ ἐν σπουδῇ ἦλθεν ἐπὶ τὸν λάκκον τῶν λεόντων, καὶ ἐν τῷ ἐγγίξειν αὐτὸν ἐν τῷ λάκκῳ ἐβόησε φωνῇ ἰσχυρᾷ· Δανιήλ ὁ δοῦλος τοῦ θεοῦ τοῦ ζώντος, ὁ θεὸς σου ᾧ σὺ λατρεύεις ἐνδελεχῶς, εἰ
40 ἐδυνάσθη ἐξελεῖσθαι σε ἐκ στόματος τῶν λεόντων; Καὶ εἶπε Δανιήλ τῷ βασιλεῖ· εἰς τοὺς αἰῶνας ζῇθι. Ὁ θεὸς μου ἀπέστειλε τὸν ἄγγελον αὐτοῦ καὶ ἐνέφραξε τὸ στόμα τῶν λεόντων καὶ οὐκ ἔλυμῃνατό με.

Καὶ ταῦτα ἱστορεῖται τῇ βίβλῳ τοῦ Δανιήλ πεπονθότος, ἀβλαβοὺς δὲ τῇ τοῦ θεοῦ ἰσχύει ἐναπομείναντος δι' ἀγγέλου ἁγίου μεσολαβήσαντος μάλιστα, ὃς καὶ τὸν λάκκον
45 εἰσδύς τὰ τῶν λεόντων ἐνέφραξε στόματα. Πλὴν ἐρωτῶ ὑμᾶς, Ἰουδαῖοι· πῶς κατῆλθεν ὁ φύσει πῦρ φλέγον | λειτουργῶς κυρίου καθεστηκῶς τῇ οἰκείᾳ φύσει μὴ ἀποτεφρώσας
τὸν λίθον καὶ τὰς σφραγίδας ἥκιστα τήξας, ἢ ποίᾳ τινὶ παχύτητι σώματος διαστατουμέ-
νου τριχῇ, καὶ μὴ τὸν πωμάτιον λίθον ἐξάρας καὶ κατὰ σήμαντρα μεταθέμενος, εἰσέδου
ἄποιος καὶ ἄποσος ἴσως διὰ ποιοῦ καὶ ποσοῦ τοῦ εἰσφέροντος;»

50 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα μόνος οἶδε θεός· ἢ τῇ οἰκείᾳ φύσει, ἢ καὶ ποιότητι ἡμῖν γὰρ ἀδυνάτως ταῦτ' ἐξετάζειν. Πάντα δὲ θεῷ δυνατά.«

<Ὁ Χριστιανός> »Τί τοίνυν ἀπιστίαν νοσεῖτε περὶ τὸ τῆς παρθενίας μυστήριον; Ἡ
τὴν φλόγα τῆς καμίνου τῆς ἐν Βαβυλῶνι δι' ἀγγέλου αὐτοῦ μετατρέψας εἰς φύσιν δρο-
σοβολούσαν τὴν φλέγουσαν, καὶ τοὺς τρεῖς ἀβλαβεῖς διαφυλάξας παῖδας θεός, οὐ
55 δύναται ἐκ παρθένου ἐπεὶ προελθεῖν κατηξίωται, ταύτης τὴν παρθενίαν σῶαν τηρῆσαι;
Καὶ γὰρ ὁ τεχθεὶς ἐξ αὐτῆς καὶ ἐν αὐτῇ τῇ καμίνῳ ὡς δι' ἀγγέλου καίτοι προῦπε-
δείκνυτο, καὶ δὴ ἐμβληθέντων ἐκείνων οὐ μόνον ὅτι αὐτοὺς οὐδαμῶς τὸ πῦρ παρ-
ηνόχλησεν, ἀλλ' ὅτι καὶ τὸ τῆς παρθενίας μυστήριον καὶ ἡ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ ἐν τῷ
κόσμῳ φανέρωσις δι' ἐκείνων τρανῶς πεφανέρωται· καὶ ὃν ἄχρι τότε αἰνιγματωδῶς
60 ταῖς προρρέσεσιν ὑπέτιθον λόγον πεφυκέναι τὸν ἐλευσόμενον ἀφράστου θεοῦ, ἔκτοτε
υἱὸς θεοῦ ἀριδῆλως καὶ οὐ παραβολικῶς ὠνομάζετο. Καὶ ἄκουσον πῶς χορευόντων
γὰρ καὶ ὑμνοῦντων θεόν. Ἦκουσε, φησὶ, Ναβουχοδονόσορ ὑμνοῦντων αὐτῶν καὶ
ἐθαύμασε καὶ ἐξανέστη ἐν σπουδῇ, καὶ εἶπε τοῖς μεγιστᾶσιν αὐτοῦ· οὐχὶ ἄνδρας τρεῖς
ἐβάλομεν εἰς μέσον τοῦ πυρὸς πεπεδημένους; Καὶ εἶπον τῷ βασιλεῖ· ἀληθῶς ὃ βασι-
65 λεῦ. Καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς· ὧδε ἐγὼ ὁρῶ ἄνδρας τέσσαρας λελυμένους καὶ περιπα-
τοῦντας ἐν μέσῳ τοῦ πυρὸς καὶ διαφθορὰ οὐκ ἔστιν ἐν αὐτοῖς, καὶ ἡ ὄρασις τοῦ τετάρ-
του ὁμοία νιῷ θεοῦ ὃ τοῦ θαύματος, ὁμοία φησὶν υἱῷ θεοῦ.

Φανερῶς καὶ ἀπερικαλύπτως καὶ δι' ἀμνητῶν μάλιστα ἡ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ προσ-
ηγορία περιαγγέλεται, καὶ ταῦτα πρὸς ἔλεγχον ὑμῶν, Ἰουδαῖοι. Τοῦτο γὰρ ὁ θεὸς διὰ

52 Ἡ — 54 θεός cf. Dan. 3, 49-50 (Theodotionis versio) | Ἡ — 67 θεοῦ² cf. Io. Chrys., *Comm. in Dan.*, PG 56, 212 62 Ἦκουσε — 67 θεοῦ¹ Dan. 3, 91-92 (Theodotionis versio) 69 Τοῦτο — 72 καταράσασθαι cf. Rom. Mel., *Cant. dub.*, 62, 6, 2-6 [ed. Maas/Trypanis]

40 ἐδυνάσθη textus Bibl. ἡδυνήθη | εἰς ante verbum εἰς textus Bibl. add. βασιλεῦ 48 καὶ² bis scr. in P 50 ἦ¹ Chr mut. εἰ | ἦ² mut. (sicut et Chr); P εἰ 52 Ὁ Χριστιανός suppl., om. P | ἀπιστίαν P ἀπιστεῖαν | Ἡ Chr mut. ὁ 64 εἶπον textus Bibl. εἶπαν 65 ὧδε textus Bibl. ἰδοῦ

- 70 τῶν τοιούτων γνωσθῆναι ἠυδόκησεν, ἵνα εἰ τῷ ἐπὶ γῆς μετὰ ταῦτα φανέντι ἀντείστηε, κατηγορήσθε σπηλιτευόμενοι ὥσπερ καὶ διὰ Βαλαὰμ τοῦ μάντεως πρότερον. Ἐκεῖνος καὶ γὰρ πεμπόμενος ὑπὸ Βαλὰκ βασιλέως Μωὰβ τὸν Ἰσραὴλ καταράσασθαι, ἐγένετο, φησὶ, πνεῦμα θεοῦ ἐπ' αὐτῷ καὶ ἀναλαβὼν τὴν παραβολὴν αὐτοῦ εἶπε· *Φησὶ | Βαλαὰμ* f. 81^v
υἱὸς Βεῶρ, φησὶν ὁ ἄνθρωπος ὁ ἀληθινῶς ὁρῶν, ὅστις ὄρασιν θεοῦ εἶδεν ἐν ὕπνῳ,
75 *ἀποκεκαλυμμένοι οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ὧς καλοὶ σου οἱ οἴκοι, Ἰακώβ· αἱ σκηναὶ σου, Ἰσραὴλ, ὥσει νάπαι σκιάζουσαι, καὶ ὥσει παράδεισοι ἐπὶ ποταμῶν, καὶ ὥσει σκηναί, ὥς ἐπηξεν ὁ κύριος, ὥσει κέδροι παρ' ὕδατα. Ἐξελεύσεται ἄνθρωπος ἐκ τοῦ σπέρματος αὐτοῦ, καὶ κυριεύσει ἐθνῶν πολλῶν, καὶ ὑψωθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ, ὁ θεὸς ὠδήγησεν αὐτὸν ἐξ Αἰγύπτου.»*
80 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τίνα ὑπολαμβάνεις τὸν ὑπὸ Βαλαὰμ γεγονέναι, μήτιγε τοῦτον τὸν Ἰησοῦν;«
Ὁ Χριστιανός· »Ἡ γραφὴ σοὶ καὶ αὐτὰ δηλώσει τὰ πράγματα.«
Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' οὐκ ἀνέστη Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ τὰ ἔθνη ἐξωλέσας καὶ βασιλεῖς, ὧν τὴν γῆν τοῖς υἱοῖς ἐκληρώσατο Ἰσραὴλ; Ἦ οὐκ εἶπε ναὶ ταῦτα Μωϋσῆς, ὅτι· ἀναστήσει
85 *σοι κύριος ὁ θεός σου προφήτην ἐκ τῶν ἀδελφῶν σου ὡς ἐμέ, αὐτοῦ ἀκούσεσθε, καὶ πρῶην μὲν εἰς ἐκεῖνον τοῦ μάντεως αἱ φάσεις ἐγένοντο, ὥς καὶ οὐκ ἀπεικότως ἐπὶ Σολομῶντος ταύτας ὑπολαβεῖν;«*
Ὁ Χριστιανός· »Ὅντως ἐθελοκακοῦσα ψυχὴ τῇ αὐτῆς μόνον ὁρμῇ προσανέχουσα οὐ σθένει τὸ συμφέρον ὁρᾷ, ἀλλὰ καὶ κατ' αὐτῆς, εἰ πράττονται τὰ γινόμενα, ὡς μὴ
90 γινόμενα παρορᾷ, καὶ ὑμεῖς καθ' ὑμῶν τὰς γραφὰς ἐρμηνεύοντες τὰ καὶ βρέφεσι σχεδὸν ἐγνωσμένα παρυφεῖτε ἀλληνάλλως τρεπόμενοι.«
Ὁ Ἰουδαῖος· »Τίνι δὲ τρόπῳ;«
Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν ἐβασίλευσεν ὁ τοῦ Ναυῆ Ἰησοῦς καὶ ὑψώθη καὶ ἠύξάνθη ἡ βασιλεία αὐτοῦ;«
95 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλὰ τὸν Ἰησοῦν τοῦτον πῶς ὠδήγησεν ὁ θεὸς ἐξ Αἰγύπτου;«
Ὁ Χριστιανός· »Καθάπερ υἱὸν, ὃν ἀπέλθοντα εἰς Αἴγυπτον διὰ τὴν φονοκτονίαν Ἡρώδου, μετὰ δόξης αὐτὸν ὀδηγεῖ εἰς γῆν Ἰσραὴλ.«
Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ ἐπεὶ θεὸς ἦν, πῶς θνητὸν ἐφοβεῖτο;«
Ὁ Χριστιανός· »Οὐ καθὼς θεός, Ἰουδαίε, ἀλλὰ καθὼς ἄνθρωπος, καὶ ἵνα κἀνταῦθα πλη-
100 ρώσῃ τὰ δι' αὐτὸν ὑπαγορευθέντα, ἡμέλλε γὰρ μετὰ τῆς μητρὸς αὐτοῦ κατὰ σάρκα εἰς Αἴγυπτον ἀπελθεῖν, ὡς Ἡσαΐας προείρηκεν· *ἰδοὺ, φησὶ, κύριος κάθεται ἐπὶ νεφέλῃς κούφῃς καὶ ἥξει εἰς Αἴγυπτον, καὶ σεισθήσονται τὰ χειροποίητα Αἰγύπτου.* Ἐκεῖθεν δὲ

72 ἐγένετο — 79 Αἰγύπτου Num. 24, 3-8 (ut apud Byzantinos) 84 ἀναστήσει — 85 ἀκούσεσθε Deut. 18, 15
95 ὠδήγησεν — Αἰγύπτου Deut. 24, 8 99 θεός — ἵνα cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 48, 33-34 [ed. Kotter] 101 ἰδοὺ — 102 Αἰγύπτου Is. 19, 1

71 κατηγορήσθε P κατηγορεῖσθε | σπηλιτευόμενοι P σπηλιτευόμενοι 72 Βαλὰκ P Βαλαὰκ 73 ἐπ textus Bibl. ἐν 74 ἀληθινῶς P ἀληθινὸς (Chr pro P praebebat ἀληθινὸς) | ὁρῶν φησὶν ἀκούων λόγια θεοῦ e textu Bibl. om. P post verbum ὁρῶν 77 κέδροι mut. cum textu Bibl.; P κέδροι 78 βασιλεία — θεὸς textus Bibl. habet ὑψωθήσεται ἡ Γῶν βασιλεία αὐτοῦ, καὶ αὐξηθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ 79 ὠδήγησεν P ὀδήγησεν 91 ἀλληνάλλως P ἄλλην ἄλλως 95 ὠδήγησεν P ὀδήγησεν 102 τὰ textus Bibl. σεισθήσεται

105 πάλιν | στραφεῖς, καὶ ὡς δόξα μονοκέρωτος οὕσα αὐτῷ ἐσθίων ἐκμυελίζων τῇ θεϊκῇ
δυνάμει τὴν τῶν ἐχθρῶν αὐτοῦ δόξαν, κατετόξευσεν ταῖς βολίσιν αὐτοῦ πάντας ὑμᾶς
τοὺς εἰς αὐτὸν ἀπιστίαν νοσήσαντας, καὶ εἰς τὰ ἔθνη διὰ τῆς Γαλιλαίας ἐσκήνωσεν. Διὸ
καὶ περὶ τούτου πάλιν ὁ προφήτης ἀνέκραγεν· γῆ Ζαβουλὼν καὶ γῆ Νεφθαλείμ, ὁδὸν
θαλάσσης, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν. Ὁ λαὸς ὁ καθήμενος ἐν σκότει,
εἶδε φῶς μέγα.

110 Ἀλλ' ὅμως δεῖξατε ἡμῖν τὸν ἐν τῇ γενέσει Ἰησοῦ τοῦ Ναυῆ φανέντα ἀστέρα ἢ καὶ
τῆς ἐκ μοιχείας καὶ φόνου ἐκ τῆς Οὐρίου τεχθέντος, ἢ καὶ ἄλλου τινὸς οἰάπερ ἐν τῷ τοῦ
Χριστοῦ ἀνατείλαντα τόκῳ, τὸν καὶ τοὺς μάγους πρὸς αὐτὸν, ὡς προέφημεν, ὁδηγή-
σαντα, ποῦ ποτὲ τοιοῦτον ἐγένετο; Ποῦ ἢ τοῦ μάντεως ἐν ἄλλῳ ὡς ἐπὶ Χριστοῦ πεφανέ-
ρῳται πρόρρησις ἢ ἀνατελεῖ ἄστρον, λέγουσα, ἐξ Ἰακώβ, καὶ ἀναστήσεται ἄνθρωπος
ἐξ Ἰσραὴλ καὶ θραύσει τοὺς ἀρχηγοὺς Μωὰβ καὶ προνομεύσει πάντας τοὺς υἱοὺς Σήθ;
115 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ πῶς ἔθραυσεν ὁ μὴδὲ ἵππον ποτὲ ἐπιβάς, ὡς φατέ;«
Ὁ Χριστιανός· »Τῇ θεϊκῇ, Ἰουδαῖε, δυνάμει τοὺς ἐναντίους αὐτῷ κατελθὼν πάντα
τοὺς πίστει αὐτῷ προσελθόντας περιφανῶς ἐπρονόμεισεν, ὡς υἱοὺς ἀναστάσεως ἦτοι
τοῦ Σήθ. Πῶς γὰρ βρέφος πέλων εἰσέτι, εἰ μὴ θεὸς ἦν, αὐτὸς λήψεται δύναμιν Δα-
μασκοῦ καὶ σκῦλα Σαμαρείας, ὡς δι' Ἡσαΐου ἐδείχθη ὑμῖν; Τέως οὖν, Ἰουδαῖοι, ὑμεῖς

120 οὐ δύνασθε παραστήσαι, τίνι ταῦτ' ἐπιγράψετε, Χριστιανῶν δὲ παῖδες, τοῦτον
προχείρως ἔχουσι δεῖξαι, τίνα δὲ Ἰησοῦν τὸν ἐκ παρθένου τεχθέντα Χριστόν, ὃν καὶ
Δανιὴλ ἐν τῇ τρίτῃ ὁράσει βασιλείαν αἰώνιον κατωνόμασε, τὴν γὰρ τῆς εἰκόνης σύγκρι-
σιν σαφηνίζων Ναβουχοδονόσορ τῷ βασιλεῖ τῆς τὰς τῷ κόσμῳ βασιλείας ἐν τῇ τῶν
μετάλλων ὕλῃ δηλούσης, τοῦ τε χρυσοῦ φημὶ καὶ ἀργύρου, χαλκοῦ τε καὶ σιδήρου, ἔτι
125 δὲ καὶ ὀστράκου· καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις, φησὶ, τῶν βασιλέων ἐκείνων ἀναστήσει ὁ θεὸς
τοῦ οὐρανοῦ βασιλείαν, ἣτις εἰς τοὺς αἰῶνας οὐ διαφθαρήσεται, καὶ ἡ βασιλεία αὐτοῦ
λαῶ ἐτέρῳ οὐχ ὑποληφθήσεται. Λεπτυνεῖ δὲ καὶ λικμήσει πάσας | τὰς βασιλείας καὶ
αὕτη ἀναστήσεται εἰς τοὺς αἰῶνας, ὃν τρόπον εἶδες ὅτι ἀπὸ ὅρους ἐτμήθη λίθος ἄνευ
χειρῶν καὶ ἐλέπτυνε τὸ ὀστράκον, τὸν σίδηρον, τὸν χαλκόν, τὸν ἄργυρον, τὸν χρυσόν.
130 Ὁ θεὸς ὁ μέγας ἐγνώρισε τῷ βασιλεῖ ἃ δεῖ γενέσθαι μετὰ ταῦτα, καὶ ἀληθινὸν τὸ ἐνύπ-
νιον, καὶ πιστὴ ἡ σύγκρισις αὐτοῦ. Δεῖξατε τοίνυν ἡμῖν ποῦ τοιαύτη ἀπέραντος βασιλεία
καὶ ἄφθαρτος, εἰ τὴν Χριστοῦ ὑφέλης, εὐρεθήσεται;«
Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλ' αὕτη ἔτι ἐλεύσεται.«

135 Ὁ Χριστιανός· »Ἐκ τῶν φανερῶν ἐλεγχόμενοι, τάλανες, ἐπὶ τὰ ἀφανῆ μόνον καταφεύ-
γειν εἰώθατε. Ποσάκις γοῦν ἀπεδεξάμεν τοῦτο, ὅτι καὶ παρεγένετο καὶ πάντα ἐν αὐτῷ
τὰ κηρυχθέντα πεπλήρυνται ἐκ τε τῶν καιρῶν καὶ σημείων καὶ τῶν αὐτοῖς πράξεων,

104 κατετόξευσεν — αὐτοῦ² cf. Num. 24, 8 107 πέραν — 109 Ἀλλ. Mt. 4, 15-16 (quod dictum Iesiae prophetae refert) 109 καὶ — 110 τεχθέντος cf. II Reg. 11, 11-15 110 ἢ — 111 αὐτὸν cf. Mt. 2, 1-11 111 ὡς προέφημεν vide supra / 3317-3330 113 ἀνατελεῖ — 114 Σήθ Num. 24, 17 118 λήψεται — 119 Σαμαρείας Is. 8, 4 125 καὶ² — 131 αὐτοῦ Dan. 2, 44-45 (Theodotionis versio)

103 ἐκμυελίζων P ἐκμυελίζων, Chr leg. ἐκμυαλίζων 105 ἀπιστίαν P ἀπιστεῖαν 108 εἶδε P ἴδε 110 οἰάπερ P οἰάπερ 118 εἰσέτι P εἰς ἔτι 132 ὑφέλης mut.; P Chr ὑφέλεις 134 φανερῶν P φαρερῶν

ἡμῖν δὲ ἐλεγχόμενοις οὐδαμῶθεν εὐεπεχείρητον πέφυκεν ἀποδείξαι τοιαῦτα. Καὶ ποτὲ μὲν τὰ τῆς θείας Σολομῶντι γραφῆς ἐπιγράφετε, ποτὲ δὲ τινὶ ἀθεωρήτῳ καὶ μέλλοντι. Ἄλλοτε μὲν δίκην καρκίνου ὀπισθορρεπῇ πρὸς τοὺς πάλαι ἀναποδιζόμενοι καταφέ-
 140 ρεσθε, ἄγγεσθε δὲ πάντοχεν συγκλειόμενοι· τὸ γὰρ ψεῦδος ἀνούσιον ὄν, οἵχεται τόπον οὐκ ἔχον, τοὺς δ' ἐν τούτῳ χρωμένους μετὰ τοὺς τῆς ἀληθείας ἐλέγχους κατησχομένους ἔῃ, ἢ δ' ἀλήθεια πάντων κρατεῖ ἐνούσιον ἐξ αὐτῆς τὸ βέβαιον ἔχουσα. Ὅτι δὲ εἶπας τὸ τοῦ νομοθέτου ἐκεῖνο τὸ φάσκον ῥητὸν προφήτην ἀναστήσεσθαι κατ' αὐτὸν ἐπὶ τὸν τοῦ Ναυῆ παιδα, τὴν ἔκβασιν ἔσχεν καὶ ἐν τούτῳ βούλομαι σε ἐλέγξαι ὅτι ψεύδη τὸ σύν-
 145 ολον ὡς ὅτι κατὰ πολλὰ ἀμαρτάνης ἐν τούτοις.

Καὶ πρῶτον μὲν ἐξελέγχει ὅτι οὐ περὶ ἐκείνου ταῦτ' εἴρηται, ἐπεὶ ὁ θεσπέσιος Μωϋσῆς μετὰ τὴν χειροτονίαν ἐκείνου ταῦτα ἐθέσπισεν· διὸ ἀνέστησεν ὥφειλε λέγειν, οὐκ ἀναστήσει, εἰ περὶ ἐκείνου ἦν τὸ ῥητόν. Δεύτερον δὲ, ὅτι ὡς ἐμέ, ἡγουν νομοθέτην, καὶ εἰ μὲν νόμον προσέθηκεν ὁ Ναυῆτις, εὖ ἂν ἡ πρόρρησις, εἰ δὲ τοῖς θεσμοῖς ἐκείνου
 150 μόνον ἐπολιτεύσατο εὐδῆλον, ὅτι οὐκ ἐκείνον, ἀλλὰ τὸν ὡς Μωϋσῆν νομοθετήσαντα πάντως ἐδήλου. Τρίτον δὲ ὅτι οὐχ ὁμοιος ἦν ἐκείνου, ἀλλὰ κατὰ πολὺ ἐνδεέστερος καὶ οὐκ ἀνέστη, γὰρ φησὶν, *ἔτι προφήτης ἐν Ἰσραὴλ ὡς Μωϋσῆς*. Τέταρτον ὅτι ἐν τῷ φθέγγασθαι καὶ ἔσται πᾶσα ψυχὴ, ἥτις ἂν μὴ ἀκούσῃ τοῦ προφήτου ἐκείνου δεικτικῶς, *τούτου* ἔμελλε παρόντος εἰπεῖν.»

155 Ὁ Ἰουδαῖος· «Καὶ μὴν ὡς εἷς τῶν προφητῶν ἦν ὁ Χριστός;»
 Ὁ Χριστιανός· «Οὐχὶ Ἰουδαῖε, ἀλλ' ὡς θεὸς ἐν εἵδει προφήτου ἐπιφανείς, ὅθεν καὶ οὐ Ἰουδαῖοι ὡς ὑπὸ τῶν προφητῶν κηρυττόμενον, καὶ μέχρι καιροῦ | ἐλευσόμενον ἐρω-
 τῶντες τὸν βαπτιστὴν Ἰωάννην *σὺ εἶ*, ἔλεγον, ὁ *προφήτης*, μετὰ τοῦ ἄρθρου ἐκείνον
 160 δηλοῦντες πάντως τὸν ἀποκείμενον. Ὅθεν καὶ οἱ ἐξ Ἰουδαίων πιστεύοντες μάλιστα τὰ ἐκείνου θεωροῦντες θαύματα καὶ στοχαζόμενοι ἐκ τούτων, ὅτι Μεσίας ἐστίν· *οὗτός ἐστιν ἀληθῶς*, ἔλεγον, ὁ *προφήτης*, ὥστε δῆλον ἐκ τούτων, ὅτι οὐ περὶ τοῦ Ναυήτιδος ὁ θεόπτης ἐθέσπισεν, ἀλλὰ περὶ τοῦ ἐκ Βεθλεὲμ ἐλευσομένου καὶ ἐκ ἀγίας παρθένου τεχνησομένου Χριστοῦ τοῦ θεοῦ ἡμῶν.»

165 Ὁ Ἰουδαῖος· «Πόθεν δῆλον ὅτι ἐκ Βηθλεὲμ ὁ Μεσίας ἐλεύσεται;»
 Ὁ Χριστιανός· «Ἐκ τῶν θείων γραφῶν, καὶ γὰρ εἶπε Μιχαίας οὗ καὶ ἀνωτέρω ἐμνήσθημεν· καὶ *σύ, Βηθλεὲμ οἶκος τοῦ Ἐφρανθά, ὀλίγοστος εἶ σὺ τοῦ εἶναι ἐν χιλιάσιν Ἰούδα. Ἐκ σοῦ μοι ἐξελεύσεται τοῦ εἶναι εἰς ἄρχοντα τῷ Ἰσραὴλ, καὶ αἱ ἔξοδοι αὐτοῦ ἀπ' ἀρχῆς ἐξ ἡμέρων αἰῶνος*.»

Ὁ Ἰουδαῖος· «Περὶ τοῦ Ζοροβάβελ ταῦτα φησὶν ὁ προφήτης.»

142 Ὅτι — 144 ἔσχεν cf. Deut. 34, 9-10 151 καὶ — 152 Μωϋσῆς Deut. 34, 10 157 καὶ — 158 προφήτης cf. Mt. 11, 3 160 οὗτός — 161 προφήτης Io. 7, 40 166 καὶ — 168 αἰῶνος Mi. 5, 1

141 ἐν om. Chr 151 ὁμοιος mut.; P ὁμοια 152 φθέγγασθαι mut.; P φλέξασθαι (Chr pro P praebebat φθέξασθαι) 155 εἷς P praebebat iterum verbum ἦν post verbum εἷς 160 Μεσίας Chr mut. μεσσίας 164 Μεσίας ibid.

- 170 Ὁ Χριστιανός· »Ἰδοὺ καὶ νοῦς σοι καὶ αἰσθητήρια, τάλαν, ἐξ ὀλοκλήρου πεπώρωνται, καὶ οὐδὲ ψιλὴν ἐπίστασαι ἅν τὴν γραφὴν. Ποῦ γὰρ Ζοροβάβελ ἐτέχθη, μὴ οὐκ ἐν Βαβυλῶνι, ἐξ ἧς καὶ τὸ ὄνομα εἴληφεν, ζόρο γὰρ ἡ σπορά, καὶ βαβέλ ἡ Βαβυλὼν ἐρμηνεύεται; Πῶς λοιπὸν ἀργυροτοληρεῖς τοιαῦτα μυθῆδρια προτιθέμενος καὶ τὸν ἐκ τῆς σποράς καὶ συναφείας τεχθέντα θεῷ προαιωνίῳ καὶ ἀτελευτέῳ ἀκριτῶς συγκρίνεις;»
- 175 Ὁ δὲ Ἰακώβ πάλιν τοῦ λόγου εὐκαίρως τοῦ ἑαυτὸν ἐκκαλύψαι δραζάμενος· »Ἰνατί«, φησὶ πρὸς τὸν νόμον ἐπιστατοῦντα Ἰουδαῖον, »ἀλληγάλλως παρερμηνεύεις τὰς θείας γραφάς; Μήτιγε ἡ τοῦ μάντεως πρόρρησις οὐ περὶ τοῦ ἐλευσομένου Μεσσία ἐστίν, τοῦ καὶ βασιλεueῖν ἀπέραντα μέλλοντος, ἀλλ' ἡ παρούσα προφητεία Μιχαίου ἐπὶ Ζοροβάβελ πῶς πέρας ἔλαβεν; Πῶς δὲ αἱ ἔξοδοι αὐτοῦ ἀπ' ἀρχῆς ἐξ ἡμέρων ἦσαν αἰῶνος; Τί οὕτως ἀπλῶς καὶ ὥς ἔτυχεν τὰς ἀποκρίσεις ἐπιτροχάδην παρέχεις;»
- 180 Ἐν τούτοις δὲ θορυβουμένους ἰδὼν ὁ Χριστιανός καὶ τάναντία πρὸς ἀλλήλους φρονούντας καὶ τοὺς παρόντας περιβλεψάμενος· »Διεσχίσθησαν«, ἔφη, »καὶ νῦν τοῦ θεοῦ φάναι Δαυΐδ, καὶ οὐ κτενύησαν οἱ τῆς ἀληθείας κατήγοροι καὶ τοῦ ψεύδους συνήγοροι«. Καὶ φησὶ πρὸς αὐτούς· »Ἀκούσατε, Ἰουδαῖοι, καὶ μὴ ἀλληλοεναντιοῦσθε τῷ
- 185 διαλόγῳ· ἐνθα γὰρ λόγων διχόνοια πειθῶ διαδιδράσκειν εἴωθεν ἐκείθεν τὰ μάλιστα. Λοιπὸν ἐνὶ τῷ σκοπῷ τῆς γραφῆς περιέχεσθε καὶ μὴ τοὺς ἐγγαστριμύθους μιμεῖσθε τοὺς ἐκ τῆς κοιτίας φωνοῦντας αὐτῶν, ὥς φησὶν Ἡσαΐας. Λαλεῖτε τὸν τοῦ θεοῦ λόγον, καὶ ἐν ᾧ ὁ τοῦ θεοῦ λόγος ἐστίν, λαλήτω καὶ διηγησάσθω τὸν λόγον ἐπ' ἀλήθειαν, ὥς τῷ Ἱερεμῖα πάλιν δοκεῖ. Τί γὰρ τὸ ἄχυρον πρὸς τὸν σίτον; Οὕτως οἱ λόγοι μου, λέγει
- 190 κύριος, οὐχ οἱ λόγοι μου ὥσπερ πῦρ φλέγον, καὶ ὥς πέλυξ κόπτον πέτραν; Προσέχετε λοιπὸν, Ἰουδαῖοι, μηκέτι κενοφωνοῦντες | ἄχυρα τῷ πυρὶ φλέγοντι λόγῳ θεοῦ διὰ
- 200 Χριστὸν ὑφ' ἡμῶν λαλουμένῳ, προστίθεσθε, μήπως ἀναίσθητοι πέτραι κατακοπεῖν τε τῷ τοῦ πνεύματος πελύκει.»
- Ὁ Ἰουδαῖος οὖν πάλιν ὁ Ἰακώβ »Ἐπηγγείλω«, φησὶ, »τοῦ δοῦναι ἡμῖν τὰ περὶ παρθενίας ἐκ τε τῶν θείων γραφῶν καὶ παραδειγμάτων ἀρίδην σύμβολα, καὶ ὅτι σάρκα ἄνευ συναφείας ἀνδρὸς εἴληφεν ὁ λόγος θεοῦ ταῦτ', εἰ βούλει, καὶ πάρεχε.»
- Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν οὐ πάντων τῶν ὑφ' ὑμῶν ζητουμένων τὰ παραδείγματα εἴληψας καὶ χρήσεις μάλιστα θείων γραφῶν τὸ βέβαιον ἔχοντα; Τί δὲ περὶ τοῦ ὅτι σάρκα ἀνέλαβεν ὁ Χριστὸς ἀριδιλότερον τῆς Ἡσαίου προρρήσεως τῆς ἰδοὺ ἡ παρθένος, λεγούσης, ἐν γαστρὶ ἔξει καὶ τέξεται υἱόν; Καὶ ἐπειδὴ ἐκ γυναικὸς ἐτέχθη, πάντως ἀνάγκη σάρκα λαβεῖν. Ἀλλὰ τί πρὸς τοῦτο διχονοεῖς περιστατευόμενος; Οὐχὶ αὐτὸς ὁ θεὸς ἑαυτῷ ταύτην τὴν σάρκα σαφῶς περιτίθῃσιν οὐδαμῶς βδελυττόμενος; Ἐν Ὡσὲ δὲ

f. 83^v

171 Ποῦ — 173 ἐρμηνεύεται cf. Ps.-Cyrill. Alex., Coll. dic. Vet. Test., PG 77, 1280E; Anonym. Dissert. cum Iud., III 389-392 et 422-425 [ed. Hostens; = CCSG, 14] 179 αἱ — ἀρχῆς Mi. 5, 1 182 Διεσχίσθησαν — 183 κτενύησαν Ps. 34, 15 186 μὴ — 187 αὐτῶν cf. Is. 8, 19 188 καὶ¹ — 190 πέτραν Ier. 23, 28-29 199 ἰδοὺ — 200 υἱόν Is. 7, 14

170 πεπώρωνται P πεπώρονται 176 νόμον ἐπιστατοῦντα Chr leg. νομοεπιστατοῦντα | ἀλληγάλλως P ἀλληγάλλως 177 Μεσία Chr leg. μεσσία 193 πελύκει mut.; P leg. πέληκι vel πέλοκι, Chr πελέκει 201 περιστατευόμενος Chr leg. περιστατούμενος

χάριν ταύτης τῆς φιλανθρώπου σαρκώσεως καὶ ὑμᾶς διὰ τὴν ὑμῶν ἀπωθούμενος ἀπισ-
 205 *τίαν οὕτως φησὶν· ἐγένοντο οἱ ἡγαπημένοι ὡς οἱ ἐβδελυγμένοι, Ἐφραὶμ ὡς ὄρνειον*
ἐξεπετάσθη, αἱ δόξαι αὐτῶν ἐκ τόκων καὶ ὠδινῶν καὶ συλλήψεων. Διότι καὶ ἐὰν ἐκ-
θρέψωσι τὰ τέκνα αὐτῶν, ἀτεκνωθήσονται ἐξ ἀνθρώπων, διότι καὶ ἐν τῷ ἐκκλῖναι με
ἀπ' αὐτῶν, οὐαὶ αὐτοῖς ἐστὶν σάρξ μου ἐξ αὐτῶν.

Ἴδοὺ τὸ ἀμφίβολον ἐκ θεοῦ τοῦ ἐξ Ἰσραὴλ σαρωκθησομένου σαφῶς καὶ ἀναμφι-
 210 *λέκτως σοι λέλυται· σάρξ μου, λέγοντος, ἐξ αὐτῶν καὶ οὐαὶ αὐτοῖς, ὅτι ἐξέκλινα ἀπ'*
αὐτῶν. Πάντως διὰ τὴν ἀπιστίαν ὑμῶν ἐγκατέλειπεν ὑμᾶς ὁ θεὸς καὶ ὅτι ἀσθένειαν τῇ
θεότητι ἐπιγράφετε μὴ σθεναρὸν εἶναι παρθένον μετὰ τὸν ἄσπορον τόκον ἐναπομεῖναι
τὴν ἀειπαρθένον, καὶ οὐδ' ἐκ τῶν κτισμάτων κἂν τὸν κτίστην ὑπονοῆσαι δυνάμενοι.
Ληφθῆτω τέως ὁ μάργαρος λίθος ταῖς ὑμῶν ἀδρανέσι αἰτήσεσιν εἰς παράδειγμα· πῶς
 215 *δυνάμει θεοῦ τοῦ πάντα μεταποιοῦντος καὶ συσκευάζοντος οἷα βούλεται, ἐν Ἰνδία τοῦ*
ὀστρακώδους ἐλύτρου καὶ μονάζοντος ἔνδοθεν τίκεται, πρὸς γὰρ ἄγραν ἀσχολουμέ-
νων αὐτῶν ἀνοίγονται τὴν βρῶσιν εἰσδεχθισόμενα. Καὶ εἰ κατὰ βούλημα θεοῦ κατα-
λάμπει ἀστραπὴ καὶ ἐκ τοῦ φωτὸς τῆς ἀστραπῆς πληροθεῖσα ἡ ξηρὰ καὶ ἡ θάλασσα, τὸ
 | *ζῶον εὐθὺς συγκλείει ἑαυτό. Δέχεται δὲ καὶ τοῦ ὕδατος ἔνδοθεν μέρος τι, τοίνυν ἐκ*
 τοῦ φωτὸς ἐκείνου τῆς ἀστραπῆς καὶ τοῦ ὕδατος γεννᾶται ὁ μαργαρίτης. Τοιούτῳ καὶ
 220 *συννόησον τὰ περὶ Χριστοῦ καὶ τὸν ἐκ πνεύματος ἁγίου τόκον τῆς ἀειπαρθένου Μα-*
ρίας γένεσθαι. Ἀλλὰ καὶ οἱ ἰχθύες οἱ ἐν τοῖς ὕδασι ζῶντες ἔργον καὶ αὐτοὶ ἐκείνου
ὑπάρχοντες, τοῦ τὰ βρέφη ταῖς μήτραις ζωογονοῦντος τοῦ καὶ βρέφος δι' ἡμᾶς χρημα-
τίσαντος, οὐχὶ διὰ τῶν ἐν μήτρᾳ συνεπικλυζομένων χυμῶν καὶ ὑδάτων εἰς ζωογονίαν
ψυχαγωγοῦνται; Τὴν δὲ τῶν στοιχείων τοῦ κόσμου μεταποίησιν εἰς ὅπερ καὶ βούλεται
 225 *καὶ ὡς βούλεται, ἄρ' οὐκ εἰς τὸν κτίστην αὐτῶν καὶ δημιουργὸν τὴν ἐνέργειαν ἐπιτηθή-*
σεις;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τὰ εἰς ἅπαξ περὶ θεοῦ καλῶς καταστάντα, πῶς μεταπρατῆναι τῆς
 σφῶν φύσεως δύνανται; *Τί γάρ, ὡς φησὶν ὁ Ἐκκλησιαστής, τὸ γεγονός, αὐτὸ τὸ γενη-*
σόμενον, καὶ τί τὸ πεποιημένον, αὐτὸ τὸ ποιηθισόμενον, καὶ οὐκέτι πᾶν πρόσφατον
 230 *ὑπὸ τὸν ἥλιον, ὥστε δῆλον ἐκ τούτου ὅτι ἀμετάτρεπτοι καὶ ἀναλλοίωτοι. Πῶς οὖν λέγεις*
ὅτι μεταποιεῖται τὰ καλῶς καὶ εὐτάκτως γεγονότα στοιχεῖα;»

Ὁ Χριστιανός· »Ἄλλ' εἰς ὅπερ καὶ βούλεται, ἄλλοιοι μὲν καὶ οὐκ ἄλλα ποιεῖ ὁ τούτων
 δημιουργός, τοῦ δὲ σοφοῦ τὴν χρῆσιν ἀσύμφορον προύθηκας οὐδαμῶς αὐτῆς αἰσθα-

204 ἐγένοντο — 207 αὐτῶν² Os. 9, 11-12 **213** Ληφθῆτω — 219 μαργαρίτης Ps.-Io. Dam., *De precat. I*, PG 96, 816B | πῶς — 221 γένεσθαι cf. Ps. Athan.-Alex., *Quaest. al.*, PG, 28, 789, lin. 46-792, lin. 10; Io. Chrys., *Hom. in ep. I ad Thess.*, PG 62, 405, linn. 14-22 **221** οἱ¹ — 224 ψυχαγωγοῦνται cf. Ps.-Greg. Naz., *Or. contra Astr.*, PG 36, 675A **228** Τί — 230 ἥλιον Eccl. 1, 9

203 ἀπιστίαν P ἀπιστεῖαν **204** ἐβδελυγμένοι P ἐβδελλυγμένοι **205** καὶ ἐὰν Chr h. I. pro P praebebet καὶ ἔστι φησὶν ἐὰν **209** ἐξέκλινα Chr leg. ἐξέκλινεν **210** ἀπιστίαν P ἀπιστεῖαν **213** αἰτήσεσιν mut.; P ἡτήσεσιν vel ἐτήσεσιν legd., Chr mut. s. annot. ζητήσεσιν **215** μονάζοντος P (sicut et Chr) μυακίζοντος, quod substitui cum textu exemplare Ps.-Athan. Alex. (cf. appar. font.) **216** εἰσδεχθισόμενα Chr mut sine annot. εἰσδεχθισόμενα **229** οὐκέτι Chr pro P praebebet οὐκ ἔστι **232** ἄλλοιοι mut.; P ἄλλοιῃ vel λλοιᾶ, Chr leg. ἄλλοῖα **233** ἀσύμφορον P ἀσύμφορον

νόμενος. Οὐ γὰρ ἐπὶ τῶν τεσσάρων στοιχείων ἀριθμὸς ἐξ ἀρχῆς πραγμένων ἄλλος
 235 ἐτέθη, ἀλλ' ἐξ αὐτῶν ὡς γενικῆς ἐξ ὕλης τὰ εἶδη μεμόρφωται, πλὴν αἱ τῶν τεσσάρων
 φύσεις στοιχείων αὐταὶ καθ' ἑαυτὰ πεφυκυῖαι, ἥτοι πυρὸς, ἀερός, γῆς τὲ καὶ ὕδατος,
 ἐν ταύτῃ μένουσιν καὶ εἰσὶν, ὅπερ φύσει πεφύκασιν, ἢ τῇ ἀρετῇ αὐτοῦ σοφία ταῖς
 ἐναντίαις ἐνεργείαις συμφυρόμενα καθαρμοῦζονται;»

ἽΟ Ἰουδαῖος· »Ἐκαστον ὡς οἶδε καὶ προωρίσατο ὁ τούτων δημιουργὸς καὶ τεχνίτης.«
 240 Ὁ Χριστιανός· »Ὅντως, ὡς αὐτὸς βούλεται, οὕτω δὴ καὶ δρῶνται εὐτάκτως, τοῦ γὰρ
 πυρὸς ἀνωφεροῦς λαχόντος τῆς φύσεως ἐπὶ τὰ κάτω κατ' οἰκονομίαν ὁρᾶται φε- | f. 84'
 ρέσθαι, ὡς ἐστὶν ἰδεῖν ἐπὶ τοῦ ἡλίου σελήνης τε καὶ ἀστέρων. Ταῦτα γὰρ ἐκ τοῦ πυρὸς
 γεγονότα οὐκ ἐπὶ τὰ ἄνω καθάπερ φύσεως ἔχει, ἀλλ' ἐπὶ τοῦ πρᾶνου τὰς ἀκτῖνας
 μεθιέντα τὴν γῆν καὶ τὰ κάτω περιαναγάζουσι. Τὸ δ' ὕδωρ ἀερίᾳ καὶ χαυνώδους ὑπάρ-
 245 χον τῆς φύσεως, ὡς λεπτῆς ψηφίδος ἀφόρητον εἶναι, τὴν γῆν κατωφερῇ πεφυκυῖαν
 μετὰ πάντων αὐτῆς ὁρῶν καὶ βουνῶν καὶ τῶν ὄντων ἐν ταύτῃ πῶς ἐν τοῖς νότοις φέρει
 πάντα ἀκράδαντα; Περὶ γὰρ τοῦ ἀέρος, πῶς μετατίθεται ποικίλως τοῖς αὐτοῖς ἐπιπνε-
 ὄμενος, οὐ χρεῖα λέγειν, αὐτὸ, πασιδῆλου δῆθεν καθεστηκότος. Ἀλλὰ καὶ μόλυβδον
 οἶδα τοῖς ὕδασι ἀβολίστως ἐπιφερόμενον, ὡσαύτως καὶ λίθους ἐν τοῖς λεγομένοις
 250 ἀδύτοις τῆς Πενταπόλεως. Ἐν δὲ τοῖς Ὀλύμπου Λυκίοις ὄρεσιν πῦρ καὶ ὕδωρ ἐνοῦνται
 κατὰ τῆς σφῶν φύσεως δρῶντα καὶ μὴ συμφθειρόμενα. Καὶ πολλάκις ὑέλινον σκεῦος
 πληρούμενον ὕδατος πῦρ ἀνάπτον ἐξ ἡλιακῆς ἀκτίνος προβάλλει καὶ διαλύεται οὐ-
 δαμῶς ἢ τεφροῦται, τὸ δ' αὖ ξύλον, ὅπερ τοῖς ὄρεσι λέλοιπε, τὴν ἰδίαν τεμνόμενον ῥίζαν
 καὶ ὑπὸ σιδήρου τὸν φλοῦν ἄκρως λελεπισθὲν, πῶς κλάδους ἀναβλαστήσει καὶ φύλλα
 255 τῷ θεῷ – εἰ μὴ τὸν ταῦτα δρᾶσθαι ποιοῦντα ἀναστήσειας; Μὴ καὶ ἡ τὸ τῆς παρθένου
 προτυποῦσα μυστήριον ῥάβδος Ἀαρὼν ἢ βλαστήσασα· οὐκ ἦν ξύλον καταῦον, παιπα-
 λωμένον ὡς ἀφλοῦν τῇ τοῦ σιδήρου τομῇ; Πῶς λοιπὸν βουλήσει θεοῦ ἐνῆργει τάναντία
 καὶ τοῖς ἀναιρετικοῖς ὡς σχετικοῖς ταῦτ' ἐκείνοις μετατιθεμένη κατὰ τῶν φύσεων; Καὶ
 γὰρ ὡς ἐν τοῖς Ἀριθμοῖς γέγραπται κατὰ τὸ ῥῆμα κυρίου· ἐλάλησε Μωϋσῆς τοῖς υἱοῖς
 260 Ἰσραὴλ, καὶ ἔδωκαν αὐτῷ πάντες οἱ ἄρχοντες αὐτῶν ῥάβδον, τῷ ἀρχοντι τῷ ἐνὶ
 ῥάβδον, κατὰ ἄρχοντα κατ' οἴκους πατριῶν αὐτῶν, δώδεκα ῥάβδους, καὶ ἡ ῥάβδος
 Ἀαρὼν ἀναμέσον τῶν ῥάβδων αὐτῶν. Καὶ ἀπέθηκε Μωϋσῆς τὰς ῥάβδους ἔναντι
 κυρίου ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου. | Καὶ ἐγένετο τῇ ἐπαύριον καὶ εἰσῆλθε Μωϋσῆς καὶ
 265 Ἀαρὼν εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου, καὶ ἰδοὺ, ἐβλάστησεν ἡ ῥάβδος ἡ Ἀαρὼν εἰς
 οἶκον Λευί, καὶ ἐξήνεγκε βλαστὸν, καὶ ἐξήνησεν ἄνθη, καὶ ἐβλάστησεν καρύα. Καὶ

234 Οὐ — 238 καθαρμοῦζονται cf. Ps.-Greg. Naz., *Or. contra Astr.*, PG 36, 675B; Greg. Nyss., *In diem lum.*, 228, 9-15 [edd. Heil et al.; =Op. omn., IX]; Epiph., *Adv. haer.*, II 191, 15-192, 6 [ed. Holl]; Io. Dam., *Exp. fid.*, 47, 17-21 [ed. Kotter] **240** Ὅντως — 244 περιαναγάζουσι cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 21, 3-5 et 21-33 [ed. Kotter] **244** Τὸ — 249 ἐπιφερόμενον cf. Arist., *De gen. an.*, 735b 14-19 et *Meteorol.*, 389a 6-9; Chrys., *Frgm. log.*, 438, 10-16 | Τὸ — 251 συμφθειρόμενα cf. Ps.-Athan. Alex., *De templ. Athen.*, 108, 2-7 [ed. Delatte] **250** Ἐν — 255 ἀναστήσειας cf. Strabo, *Geogr.*, XII 2, 7, 39-50; Io. Mal., *Chron.*, 364, 22-365, 3 [ed. Thurn] **259** ἐλάλησε — 265 καρύα Num. 17, 21-23

244 ἀερίᾳ mut.; P ἀρεῆς, Chr leg. ἀραιᾳ **256** καταῦον mut.; P κάταυον, Chr leg. κάταυνον **260** ἐνὶ P add. ἔνα post verbum

ταῦτα μὲν οὕτω συσχεύασται, Ἰουδαῖοι, παρὰ θεοῦ· βλαστάνει γὰρ ἡ παρθενία Μαρίας ἐν οἴκῳ αὐτοῦ, τοῦτέστιν Χριστοῦ. Ὁ γὰρ Λευὶ αὐτὸς ἐρμηνεύεται, καὶ Ἀαρὼν ὃς ὄρος δυνάμεως καὶ πνεῦμα ἰδοῦ δεικτικῶς ἐξελληνιζόμενος πέφυκε. Κατέχει ταύτην μετ' εὐκαρπίας τῆς τῆς θεότητος, Χριστὸς ὁ θεὸς ὁ δι' Ἀαρὼν προτυπούμενος, καὶ ὄρος πληρῶσαν τὴν οἰκουμένην πᾶσαν γενόμενος, ὥσπερ καὶ διὰ Δανιὴλ μεμαθήκατε. Λοιπὸν ἀρκεῖσθε τούτοις τοῖς παραδείγμασιν ἱκανοῖς οὔσι τὸ περὶ παρθενίας παραστήσαι μυστήριον, ἢ δέεσθε καὶ πλειόνων εἰσέτι;»

Τούτοις ἤδη ῥηθεῖσιν Ἰακώβ ὁ Ἰουδαῖος φησί· »Περὶ μὲν τὴν παρθένον τεκεῖν καὶ πάλιν μείναι παρθένον ἄλις ἔδοξεν ἔχειν τὸ βέβαιον ἔκ τε τῶν ἐκ τῆς θείας γραφῆς
275 παρὰ σοῦ παραδειγμάτων προτεθημένων. Οὐ γὰρ ἐστὶν ἀμφίβολον ὅτι καὶ θεός, ὅπου βούλεται, φύσεων τάξεις νικῶνται καθὼςπερ φατέ καὶ ὑμεῖς.»

Τούτῳ δὲ Σαμουὴλ ὁ τῶν Ἰουδαίων ῥαββὶ ἐνιδὼν βλοσυρὸν, φησὶ πρὸς αὐτόν· »Ἐπου λοιπὸν τοῖς ὑπ' αὐτοῦ λεγομένοις, ἐπεὶ καὶ δοκεῖ σοι ὡς ἔοικεν.»

Ἰακώβ δ' οὖν ἀντιφέρων· »Χρεῶν«, ἔφη, »πάντος ἐχέφρονα τῇ ἀληθείᾳ πειθῆναι, ἢ τὰ
280 ὑπ' αὐτοῦ περὶ τοῦ Χριστοῦ παρηγμένα μὴ οὐ νόμος καὶ προφηταὶ σαφῶς προκατήγγειλαν; Τίνος χάριν τοιγαροῦν – ἢ οὕτως οὐκ ἔστιν – προσδοκοῦμεν Μεσίαν πρὸς ἡμᾶς ἐλευσόμενον καὶ τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ ἀναγγελοῦντα ἡμῖν;»

Σαμουὴλ ὁ ῥαββὶ πρὸς ταῦτα φησὶν· »Ἐλεύσεται πάντως, ἀλλ' οὐχ οὗτος ἦν ὁ παρ' αὐτῶν κηρυττόμενος. Ὁ γὰρ Μεσίας ἡνίκα δ' ἂν παραγένηται, οὐδεὶς οἶδεν – ὥσπερ
285 τοῦτον οἶδαμεν – πόθεν ἐστίν. Καὶ ἡ Μαρία τέτοκε πάντως, ἀλλ' οὐδὲ τοιαῦτα π<αθ>ήσεται τὰ δεινὰ, οἷάπερ πέπονθεν οὗτος ὁ Ἰησοῦς, οἷον τὸ προδοθῆναι πρῶτος μαθητοῦ ἐξ ιδίου, ἔπειτα μαστιγωθῆναι τὲ, ἐμπηχθῆναι, ῥαπισθῆναι, κολαφισθῆναι, ἐμπυσθῆναι, ἀκανθαῖς στεφθῆναι, εἶθ' ὕστερον ἀναρτηθῆναι | σταυρῷ καὶ ἡλοις
προσπαγῆναι, λόγχῃ τὴν πλεύραν κενηθῆναι, ὄξος καὶ χολὴ ποτισθῆναι, καὶ τελευταῖον
290 τὸ πάντων αἰσχιστον, ὅτι μετὰ ληστῶν κρεμασθῆναι κατεδικάσθη, ἀλλὰ καὶ τάφῳ κακοῦργος ὥσπερ καὶ θνητὸς κατετέθη. Ἀλλὰ καὶ πρὸ τοῦ περιετμήθη ὡς ἄνθρωπος τῇ ὀγδοῇ ἡμέρᾳ καὶ πάλιν βαπτίζεται, ἀλλὰ καὶ Σατὰν αὐτὸν ἐξεπείρασε πεινῆν καὶ διψῆν ἐγνωκῶς καθὼς ἐν εὐαγγελίοις ἐμφέρεται, καὶ ἄλλα πέπονθεν αἰσχιστα, ὧν οὐδαμῶς ὁ Μεσίας γεύσεται τούτων, ὅποτε καὶ παραγένηται. Πῶς οὖν πλανῶ τοῖς ὑπὸ
295 τῶν Χριστιανῶν λεγομένοις συνθέμενος; Τίς γὰρ χρεῖα τούτων ἀπάντων μεέτοχον

f. 85^v

266 βλαστάνει — **267** Χριστοῦ cf. Greg. Nyss., *Vita Moys.*, II, 21, 1-4 [ed. Musurillo; = Op. omn., VII] **267** Ὁ — ἐρμηνεύεται cf. Philo, *Plant.*, 64, 4-6 | Ἀαρὼν — **268** πνεῦμα cf. Hesych., *Comm. in Ps.* 104, 26, 5-8 [ed. Jagic]; Ps.-Anast. Sin., *Adv. Iud.*, PG 89, 1204C **268** Κατέχει — **269** προτυπούμενος cf. Ps.-Io. Chrys., *In ador. crucis*, PG 62, 754. **269** καὶ — **270** μεμαθήκατε cf. Dan. 2, 35 (Theodotionis versio) **286** οἷον — **287** ιδίου cf. Io. 18, 2-3 **287** ἔπειτα — ἐμπηχθῆναι cf. Io. 19, 1 | ῥαπισθῆναι — **288** στεφθῆναι cf. Io. 19, 2-3 | ῥαπισθῆναι — **291** κατετέθη cf. Io. Chrys., *De poenit.*, PG 49, 349-350; *Anonym. Dissert. cum Iud.*, VI 82-88 [ed. Hostens; = CCSG, 14] **290** ὅτι — κατεδικάσθη cf. Mt. 27, 38 | ἀλλὰ — **291** κατετέθη cf. Mt. 27, 60 **291** Ἀλλὰ — **292** ἡμέρᾳ cf. Lc. 2, 21 **292** καὶ¹ — βαπτίζεται cf. Mt 3, 13-17par | ἀλλὰ — **293** ἐμφέρεται cf. Mt. 4, 1-11par

266 ταῦτα Chr leg. τοῦτο **272** εἰσέτι P εἰς ἔτι **275** προτεθημένων Chr mut. προθειμένων **277** βλοσυρὸν P βλοσυρὸν **281** Μεσίαν Chr leg. μεσσίαν **284** Μεσίας Chr leg. μεσσίας **286** παθήσεται mut.; P Chr πῆσεται **294** Μεσίας Chr leg. μεσσίας | πλανῶ Chr leg. πλανῶ

ἐκεῖνον γενέσθαι, ὅτι μὲν εἰ θεὸς ἦν, ὥς οὗτοι φασὶν, πῶς ταῦτα ὑπέμεινεν; Μὴ γὰρ οὐκ ἡδύνατο τὸ γένος ἡμῶν ὥς θεὸς χωρὶς πάθους λυτρώσασθαι, κἂν εἰ καὶ Μεσίας ὑπῆρχεν;»

300 Ὁ Χριστιανός· »Περὶ μὲν τούτων ἀπάντων οὐ δεῖ ἀμφιβάλλειν ὑμᾶς, Ἰουδαῖοι. Νόμος
γὰρ καὶ προφηταὶ τρανῶς προκατήγγειλαν καὶ ὅτι οὕτως ἔδει παθεῖν τὸν Χριστόν, καὶ
κατελθεῖν εἰς ἄδου τοὺς ἐκεῖσεν κατοικοῦντας ἀνδρείως ἐξάξει· καὶ τριήμερον ἐκ
νεκρῶν ἀναστῆναι· καὶ τοῖς αὐτοῦ μαθηταῖς καὶ ἄλλοις πολλοῖς ὀφθῆναι· εἰς οὐρανούς
τε ἀναληφθῆναι· καὶ ἐκ δεξιῶν τοῦ πατρὸς καθεστῆναι· καὶ τὸ συναίδιον τοῖς
ἀποστόλοις καταπέμψαι καὶ ὁμοούσιον πνεῦμα· καὶ πάντα τελέσαι θεοπρεπῶς, ἅτινα
305 τέλος εἰς αὐτὸν εἰληφέναι ῥαδίως ἐκ τῶν θείων γραφῶν παραστήσομεν, οἷα καὶ περὶ
τῆς ἀγίας τριάδος πῶς μία θεότης ἐστὶν ἀπεδείξαμεν. Καὶ περὶ τῆς αὐτοῦ τοῦ
μονογενοῦς υἱοῦ ἐκ παρθένου γεννήσεως καὶ πῶς πάλιν ἔμεινε παρθελεύουσα τρανῶς
ὑπεθέμεθα.

Ἡρώτησαν δ' ἡμᾶς περὶ τούτων πολλοὶ τῶν Ἰουδαίων τῶν ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ
310 Θέβαις τῆς Βοιωτίας, οἵάπερ καὶ αὐτοὶ | ὑμεῖς ἀνώτερω εἰ μέμνησθε, λέγοντες ὅτι·
τίνος χάριν οὐκ ἄνευ ὕβρεων καὶ παθημάτων χωρὶς τῷ βροτείῳ γένει τὴν σωτηρίαν
ἐπραγματεύσατο, ἐπεὶ θεὸς ἐχρημάτιζεν. Καὶ ταῦτα μὲν ὥς ἀγνώμονες προχειρῶς
προβάλλεσθε μηδὲν τῶν θείων γραφῶν αἰσθανόμενοι, οὓς καὶ Ἡσαΐας ὀνειδίζων
ὅτι πλάσμα ὑπάρχοντες ὑψαυχεῖτε κατὰ τοῦ πλάσσαντος, *μὴ ἐρεῖ, φησὶ, τὸ πλάσμα τῷ*
315 *πλάσαντι, οὐ συνετῶς με ἔπλασας*. Πῶς γὰρ τὴν τοῦ θεοῦ βουλὴν καὶ τὴν δι' ἡμᾶς
φιλανθρωπινὴν οἰκονομίαν διαστρέφειν ἐν λόγοις πειρώμενοι οὐκ αἰσχύνεσθε, πλὴν ἂ
καὶ πρὸς ἐκείνους καὶ ἄλλους εἰρήκαμεν, καὶ ὑμῖν τὰ νῦν προτιθέμεθα; Πάντως
ἡδύνατο μὲν ὁ θεὸς ἄτρεπτον πλάσαι καὶ ποιῆσαι τὸν ἄνθρωπον, ναὶ ἢ οὐ;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ναὶ πάντως.»

320 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τῇ τοῦ ὄφρεως ἀπατηθέντα βουλῇ καὶ αὐθις ἔσθενε τηρῆσαι ἀθάνα-
τον, οὐκ ἠθέλησε δέ· καὶ διατὶ παιδεύει, τυχὸν καὶ ὥς δῆλον ἐκ τῆς θείας γραφῆς, ἵνα
μὴ τὸ ἐκ τῆς παρακοῆς τόλμημα μείνῃ ἀθάνατον. Διὸ καὶ θανάτῳ κολάζει τὸν ἄνθρω-
πον, ὥς ἂν τούτου μνησκόμενος μὴ πρὸς τὸ κακὸν ῥαδίως ἐκ τοῦ καλοῦ τρέπῃται, πλὴν
δ' οὕτω τῷ αὐθαιρέτῳ διόρθωσις ἦν, ἀλλὰ τοῖς κακοῖς ἡ καρδιά σφῶν ἐπιμελῶς ἐγκει-
325 μένη ἐπὶ τὸ χεῖρον ἐτρέποντο. Ἐξ οὗ καὶ κατακλυσμὸν ἐπήγαγε τοῖς τοιοῦτοις ἀπὸ
προσώπου τῆς γῆς πάσαν ἐξαλεῖψαι σάρκα βουλόμενος, ἀλλ' ὁμῶς τῇ ἰδίᾳ χρησάμενος
εὐσπλαγχνίᾳ τῷ Νῶε καὶ τοῖς τούτου υἱοῖς τὴν βρότειον συνηστήσαντο φύσιν, ἥτις τὸν
ἴδιον πλάστην καὶ κύριον πάνπαν ἐξαθετήσασα εἰδώλοις καὶ δαίμοσι τὸ σέβας, βεβακ-

299 Περὶ — 308 ὑπεθέμεθα Christianus hoc loco textum Symboli fidei refert; cf. et Lc. 24, 46 et Os. 6, 2
314 μὴ — 315 ἔπλασας Is. 29, 16 320 Καὶ — βουλῇ cf. Gen. 3, 1 et 13 | καὶ — 321 δέ cf. Gen. 3, 3 321 ἵνα —
322 ἀθάνατον cf. Gen. 3, 22-23 322 Διὸ — 325 ἐτρέποντο cf. Io. Chrys., *Hom. IX in Gen.*, PG 53, 80 325 Ἐξ
— 329 διένεμεν cf. Gen. 6, 12-13; Rom. Mel., *Cant.*, II 2 et 17 [edd. Maas/Trypanis]

297 Μεσίας Chr leg. μεσσίας 299 Ὁ Χριστιανός nota ἀρχὴ τῆς περὶ πάθους διαλέξεως m. alt. in mrg. cod.
inserta | ὑμᾶς HL add. verbum ὃ 310 οἵάπερ Chr leg. οἷάπερ 320 ἀπατηθέντα Chr leg. ἀπατηθέντες
324 κακοῖς — καρδιά Chr mut. s. annot. τοῖς κακῇ καρδίᾳ 325 κατακλυσμὸν P κατακλεισμὸν

330 χευμένως διένεμεν. Ὁ δὲ θεὸς πολλαῖς μάστιξι παιδεύσας αὐτὴν, καίτοι δυνατῶς ἔχων εἰς ἑαυτὸν ἐπισπάσασθαι τὴν εἰκόνα τὴν ἑαυτοῦ ἄνευ τούτων, ἀλλὰ καὶ τὸν ἐχθρὸν ἀπολέσαι μετὰ πάσης αὐτοῦ τῆς θρασυτήτος, οὐκ ἠθέλησε μὲν, δέδωκεν ὁμῶς νόμον τοῖς βροτοῖς εἰς βοήθειαν, προφή- | τας τε καὶ ἐντάλματα, δι' ὧν κατὰ μικρὸν εὐθε- f. 86^v τούμενοι τὸν κτίστην αὐτῶν ἐπιγνώσονται.

Καὶ ταῦτα τοῖς ἐξ Ἰσραὴλ καὶ μόνον, οὐ παντὶ ἔθνει γέγονεν, εἰ καὶ οὗτοι ῥα-
335 θύμως ἐπέκειντο πῶς καὶ ὡς δι' αἰνιγμάτων ἀμυδρῶς τὸν ἀθάνατον θεὸν ἐφαντάζοντο. Οἱ γὰρ πλείονες ἢ καὶ πάντες σχεδὼν ἠθετηκότες ἦσαν τὸν κύριον καὶ τὰς αὐτοῦ ἐντολάς, ὃ καὶ ὁ Θεοσβίτης Ἡλίας ὡς κατ' αὐτῶν ἐκκακήσας ἔλεγε τῷ θεῷ· *ζῆλον ἐζήλωκα τῷ κυρίῳ παντοκράτορι, ὅτι ἐγκατέλιπον οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ τὴν διαθήκην σου, τὰ θυσιαστήριά σου καθεῖλαν καὶ τοὺς προφήτας σου ἀπέκτειναν ἐν ῥομφαίᾳ, καὶ*
340 *ὑπολέλειμμαι ἐγὼ μονώτατος.* Δαυὶδ δὲ πάντες ἐξέκλιναν, φησὶν, ἀλλὰ ἠχρεώθησαν, ἐξέκλιναν πάντως ἀπὸ θεοῦ τῷ διαβόλῳ συνθεμενοί.

Τούτων τοιγαροῦν οὕτως ἐχόντων ἠθέλησεν ὁμονογενὴς υἱὸς καὶ λόγος τοῦ πατ-
ρὸς ἐπὶ τὴν ἰδίαν εἰκόνα χωρῆσαι βουλῇσι πατρικῇ καὶ εὐδοκίᾳ τοῦ πνεύματος, καὶ
σαρκὰ λαβὼν καὶ φορέσας ἐκ παρθένου ἁγίας. Καίτοι θεὸς ὢν ἄνθρωπον ἑαυτὸν
345 πεπλαστούργηκε πάντα καθ' ἡμᾶς χωρὶς ἁμαρτίας γενόμενος. Ἡδύνατο μὲν τελέσαι καθὸ θεὸς ἅπαντα καὶ τὸν τοῦ ἀνθρωπείου γένους ἀντίπαλον ὑποβρύχιον θεῖναι σθένει θεότητος, ἀλλ' ὑπογραμμὸς καὶ τύπος ἡμῖν γενέσθαι βουλόμενος, ἠθέλησεν ἐνδίκως πρᾶξι τὰ καιριώτατα, καὶ τῷ ἀντιδίκῳ τὸν ἄνθρωπον ἀντιτάξας, ὃν καὶ κακῶς ὑπεσκέλισε. Δι' αὐτοῦ τὴν καθ' ἐκεῖνου ἦτταν οἰκονομεῖ, οὐ γὰρ ἂν μέγα τοῦτ'
350 ἐδόκει τὸ βροτὸν νικηθῆναι περὶ τοῦ πολεμίου ἐχθροῦ καὶ ὑπὸ θεοῦ ἐκείνον καταβληθῆναι. Τούτου χάριν δι' ἀνθρώπου σκελίζεται τῷ φαινομένῳ μὲν, θεοῦ δὲ τῷ κρυπτομένῳ ὑπάρχοντος, πραγματευσαμένου δὲ πάντα συγκαταβατικῶς καὶ δικαίως, τοῖς ὑπὸ <πα>λαμναίου τῷ βροτεῖῳ γένει σκευασθεῖσι δηλητηρίοις πρὸς θάνατον, φάρμακα σωτηρίας ἰσορριπτῇ ἀντιδότῳ μετασκευάσατο. Καὶ ἐπειδὴ ξύλῳ τῆς διὰ τοῦ
355 Ἀδὰμ παρακοῆς ἀπεθάνωμεν, ξύλῳ τῷ τοῦ σταυροῦ δι' ὑπακοῆς τῆς τοῦ πρὸς τὸν πατέρα υἱοῦ δηλαδὴ ἐξωποιήθημεν. Καὶ γὰρ Ἀδὰμ ἐκτείνας τὴν χεῖρα τὸν θάνατον ἐπεσπάσατο τῇ γεύσει πάντως τῇ τοῦ καρποῦ, ὃ δὲ Χριστὸς ἐκτείνας τὰς παλάμας ἐν τῷ σταυρῷ, καὶ χολὴν σὺν ὄξει ποτισθεὶς πρὸς ζωὴν αἰωνίαν ἐπεκαλέσατο. Ἀκάνθας δὲ καὶ τριβόλους τὰς τῷ Ἀδὰμ φυομένας τῇ ῥαθυμίᾳ διὰ τοῦ ἐξ ἀκανθῶν στεφάνου

331 δέδωκεν — 333 ἐπιγνώσονται cf. Is. 8, 20 334 εἰ — 335 ἐφαντάζοντο cf. Greg. Nyss., *In Cant.*, 163, 13-21 [ed. Langerbeck; = Op. omni., VI] 337 ζῆλον — 340 μονώτατος III Reg. 19, 14 340 πάντες — ἠχρεώθησαν Ps. 13, 3 = 52, 4 344 Καίτοι — 345 γενόμενος cf. Hbr. 4, 15 345 Ἡδύνατο — 348 ἀντιτάξας cf. Io. Dam., *Expr. fid.*, 86, 17-33 [ed. Kotter] 349 Δι' — 356 ἐξωποιήθημεν cf. Io. Chrys., *Hom. I in Gen.*, PG 53, 23 354 Καὶ — 356 ἐξωποιήθημεν cf. Rm. 5, 13-14 356 Καὶ — 358 σταυρῷ cf. Ps.-Io. Chrys., *In vener. cruc.*, PG 59, 675 358 Ἀκάνθας — 360 ἠφάνισε cf. Ps. 31, 4; Gen. 3, 18; Amphil. Icon., *De rec. bapt.*, 107-111 [ed. Datema]

331 ἀπολέσαι P ἀπωλέσαι 339 καθεῖλαν mut. cum textu Bibl.; P Chr καθεῖλον 340 ὑπολέλειμμαι P ὑπολέλιμμαι 341 πάντως P ἠχρεώθησαν 347 θεότητος P θεότητι 348 καιριώτατα P καιριότατα 349 ὑπεσκέλισε P ὑπεσκέλλιζε 351 σκελίζεται P σκελίζεται 353 παλαμναίου P λαμναίου

- 360 προθελύνως ἠφάνισε, καὶ ἀπλῶς διὰ πάντων τὴν ἡμῶν ἐνεργεῖ σωτηρίαν, πάντα
 λόγον | προφάσεως τὴν ἐκ τυραννίδος ἐκ τοῦ μέσου ποιήσας. Ταῦτα δὴ πάντα οὐ μετὰ f. 87
 τὸ πέρας μόνον ἐπὶ Χριστοῦ εἰληφέναι παρεδόθη γραφῇ, ἀλλὰ πρὶν γενέσθαι νόμος
 καὶ θεῖοι προφηταὶ γραφικῶς προϋπέφηναν.»
- 365 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ ποία γραφὴ σοι περὶ τούτων ἐνδήλωσε, περὶ σταυροῦ φημί καὶ
 στεφάνου καὶ τῶν ἄλλων τῶν ἐπὶ Χριστοῦ δὴ γενομένων· ἀλλὰ καὶ περὶ τοῦ Ἰησοῦ
 ὄνομα, ποῦ ἐν ταῖς θεαῖς γραφαῖς ἀναφέρεται;»
- 370 Ὁ Χριστιανός· »Ἐπειδὴ σοι καὶ ἄλλοις πολλοῖς τὰ πρῶτα σὺν θεῷ καλῶς ὑπεθέμεθα ἐν
 οἷς καὶ πολὺς ὁ ἀγὼν εἰς μέσον ἐγένετο, φέρε καὶ τὰς περὶ τούτων καθ' ὑπερβολὴν
 μαρτυρίας ἐκ τῶν θείων γραφῶν παραστήσωμεν, καὶ πρῶτα μὲν σύμβολα περὶ τε τοῦ
 σταυροῦ ἀρίδην δώσαντες, ὕστερον καὶ περὶ τῆς καθεξῆς διαλάβοιμεν. Ὅρα δέ με
 τύπον σταυροῦ διὰ τῶν τοῦ Ἰακώβ χειρῶν ἐκτυπούμενον ἐν τοῖς υἱοῖς Ἰωσήφ, ἡνίκα
 τούτους ἐκεῖνῳ προσήγαγεν εὐλογηθῆναι αὐτοὺς ὑπ' αὐτοῦ, ὡς γὰρ ἐν τῇ Γενέσει
 Μω<υ>σῆς ἱστορεῖ· ἔλαβε, φησιν, Ἰωσήφ τοὺς δύο υἱοὺς αὐτοῦ, τὸν τε Ἐφραὶμ ἐν τῇ
 δεξιᾷ αὐτοῦ ἐξ ἀριστερῶν δὲ Ἰσραὴλ, τὸν δὲ Μανασσῆ ἐν τῇ ἀριστερᾷ ἐκ δεξιῶν δὲ
 375 Ἰσραὴλ, ἠγγισεν <αὐτοὺς> αὐτῷ. Ἐκτείνας δὲ Ἰσραὴλ τὴν χεῖρα τὴν δεξιὰν ἐπέθηκεν
 ἐπὶ τὴν κεφαλὴν Ἐφραὶμ, οὗτος δ' ἦν ὁ νεώτερος, καὶ τὴν ἀριστερὰν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν
 Μανασσῆ, ἐναλλάξας τὰς χεῖρας. Εἶπε δέ μοι, ὦ Ἰουδαῖε· τίνος χάριν τὸ πνεῦμα τὸν
 Ἰακώβ ἐναλλάξαι παρεβιάσατο;»
- 380 Ὁ Ἰουδαῖος· »Διότι, ὡς ἔφη, ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ ὁ νεώτερος μεῖζων ἔσται αὐτοῦ, καὶ τὸ
 σπέρμα αὐτοῦ εἰς πλῆθος ἐθνῶν.»
- 385 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τέως ἡδύνατο τοὺς παῖδας κατὰ τὸ δοκοῦν μεταστῆσαι καὶ οὐ τὰς
 χεῖρας ἀλλάξαι; Ἐναλλάξας δὲ ταύτας, τί σημεῖον ἐποίησεν;»
- 390 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τί σοι ἐκ τούτου εἰσάγεται εἰς σταυρὸν ἐσημῆνατο πρὸς πιστοποιή-
 σιν συμβόλου πεφυκέναι σταυροῦ;»
- 395 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μάλα εἰκότως, οὐ γὰρ ἡγνόει, καίτοι τετραυχόμενος τῷ γήρῳ, ὁ
 δίκαιος ὅπερ ἔπραττε | συμβολιοποιῶν τὰ μεγάλα. Βαρυνθεὶς δ' Ἰωσήφ ἐπὶ τούτου, f. 87'
 ὡς γέγραπται· ἀντελάβετο τῆς χειρὸς τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ἀφελεῖν αὐτὴν ἀπὸ τῆς κεφα-
 λῆς Ἐφραὶμ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν Μανασσῆ. Εἶπε δὲ Ἰωσήφ τῷ πατρὶ αὐτοῦ· οὐχ οὕτως
 πάτερ, οὗτος γὰρ ὁ πρωτότοκος, ἐπίθες τὴν χεῖρα τὴν δεξιὰν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.
 390 Καὶ οὐκ ἠθέλησεν, ἀλλ' εἶπεν· οἶδα τέκνον οἶδα, καὶ οὗτος ἔσται εἰς λαόν, καὶ οὗτος
 ὑψωθήσεται, ἀλλ' ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ ὁ νεώτερος μεῖζων αὐτοῦ ἔσται, καὶ τὸ σπέρμα
 αὐτοῦ εἰς πλῆθος ἐθνῶν. Πρόσεχε μοι ἐνταῦθα μυστηρίων θεοῦ ἀποκάλυψιν διὰ τῶν
 εὐλογίων δηλουμένην, ὅτι καὶ τῇ τῶν χειρῶν μεταθέσει τὸν τύπον ἐνδήλου τοῦ θείου

360 καὶ — 361 ποιήσας cf. Io. Chrys., *Hom. LVIII in Gen.*, PG 54, 510. **370** Ὅρα — 373 ἔλαβε cf. Anon. *Dial. contra Iud.*, III 6, 52-55 [ed. Bardy] **373** Ἰωσήφ — 377 χεῖρας Gen. 48, 13-14 **379** ὁ¹ — 380 ἐθνῶν Gen. 48, 19 **387** ἀντελάβετο — 392 ἐθνῶν Gen. 48, 17-19 **392** ἐνταῦθα — 398 μὲν cf. Io. Chrys., *Hom. LXVI in Gen.*, PG 54, 569-570 **393** ὅτι — 394 σταυροῦ cf. Ps.-Athan. Alex., *Quaest. ad Ant. duc.*, 64, PG 28, 633

364 γραφὴ σοι Chr leg. γραφὴ σοὶ **373** Μωϋσῆς P Μωσῆς **375** αὐτοὺς om. P **379** μεῖζων P μεῖζον **391** μεῖζων P μεῖζον

σταυροῦ, τοῖς ῥήμασι δὲ τὴν τῶν δύο ἔθνων μεταποίησιν, τοῦ τε ἰουδαϊκοῦ καὶ τοῦ
 395 ἔθνικοῦ· καὶ διὰ μὲν Μανασσῆ τοῦ ἀπὸ ἀνίσταμένου ἢ πεπραμένου διερμηνευομένου,
 ὑμᾶς τοὺς Ἰουδαίους ἑώρα τοὺς ἐν νόμῳ πρὶν καὶ προφήταις ἱσταμένους ὀρθίους,
 ὕστερον πλαγιασθησομένους καὶ παραθησομένους ταῖς ἀνομίαις αὐτῶν, ὅτι δὲ δῆλον
 ἐκ τῶν ἔργων ἀκολουθῶς ἢ ἀπόδειξις. Λαὸς μὲν γὰρ ὁ τῶν Ἰουδαίων ἐμφέρεται παρὰ
 τῇ θεῖᾳ γραφῇ, ὡς καὶ τινες ἐξ ὑμῶν ἡμῖν ὑπετίθουν τῇ διαλέξει, καὶ ὡς ἔχει τὸ ἀληθές·
 400 *εὐφράνθητε*, γὰρ φησὶν Μωϋσῆς, *ἔθνη μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ. Διὸ καὶ οὗτος ἔσται*,
 φησὶν, *εἰς λαόν.*

Διὰ δὲ τοῦ Ἐφραὶμ τὴν τῶν ἔθνων ἡϋλόγει πληθύν, ἥτις διὰ τῆς τοῦ ἐν τῷ σταυρῷ
 προπαγέντος δυνάμεως πλατυσμὸν καὶ παράκλησιν αἰωνίαν ἀπέλαβεν. Ἐρμηνεύεται
 γὰρ τὸ Ἐφραὶμ *παράκλησις* ἢ *πλατυσμὸς*. Διὸ καὶ ἐπήγαγε· *καὶ τὸ σπέρμα ἔσται εἰς*
 405 *πλήθος ἔθνων.*»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰς ἀλληγορίαν πάλιν ἐτράπη, ὡς φαίνεται.«
 Ὁ Χριστιανός· »Οὐχὶ Ἰουδαῖε, ἀλλὰ τύπων παραδείγματα διὰ συμβόλων προτίθεμεν
 τὸν σταυρὸν καὶ τὴν ἐξ αὐτοῦ δύναμιν δηλουμένην ἐκ τῶν παργμάτων ἀποδεικνύοντες.
 Οἱ γὰρ καθαῖα καρδίᾳ καὶ εἰλικρινεῖ συνειδήσει τῷ τὰς ἰδίας παλάμας ἐπὶ τοῦ σταυ-
 410 ροῦ ἐφαπλώσαντι ἀτενίζοντες τὸν νοητὸν Ἀμαλῆκ τροποῦνται, τὸν τοῦ βροτείου |
 γένους ἀντίπαλον, τοῦτέστιν αὐτὸν τὸν παλαμναῖον διάβολον. Οἱ δ' ἀφελῶς καὶ
 ῥαθυμῶς περὶ τὸ τοῦ σταυροῦ μυστήριον διακείμενοι τρέπονται δηλονότι καθὼς περ ἐξ
 Ἀμαλῆκ τοῦ Βελιάρ οἱ Ἰουδαῖοι, ὃν τρόπον ταῦτα καὶ Μω<ϋ>σῆς ὁ μέγας ἀναφανδὸν
 ἐξεικόνισεν ὡς ἐκ τῆς Ἐξόδου πάλιν ἔνεστιν ἐννοῆσαι. Καὶ γὰρ ὅποτε παρενέβαλον οἱ
 415 υἱοὶ Ἰσραὴλ ἐν Ῥαφιδεῖν, ἀντιταξάμενος Ἀμαλῆκ, φησὶ, τὸν Ἰσραὴλ ἐν Ῥαφιδεῖν. *Εἶπε*
δὲ Μωϋσῆς τῷ Ἰησοῦ· ἐπίλεξον σεαυτῷ ἄνδρας δυνατοὺς, καὶ ἐξελθὼν παράταξαι τῷ
Ἀμαλῆκ αὖριον, καὶ ἰδοὺ ἐγὼ ἔστηκα ἐπὶ τῆς κορυφῆς τοῦ βουνοῦ καὶ ἡ ῥάβδος τοῦ
θεοῦ ἐν τῇ χειρὶ μου.

Ἀλλὰ διὰ ταύτης τῆς ῥάβδου τὸν σταυρὸν νόει μοι, Ἰουδαῖε, ῥάβδος γὰρ καὶ βακ-
 420 τηρία θεοῦ ὁ σταυρὸς, δι' οὗ παρακαλεῖται Δαυὶδ *ἡ ῥάβδος σου*, λέγων, *καὶ βακτηρία*
σου αὐταί με παρεκάλεσαν. Δι' ἧς ἐλυτρώσω, φησὶ πάλιν, ῥάβδῳ τὴν κληρονομίαν σου,
 ὡς πάντως ἡμεῖς ἐλυτρώθημεν, καὶ συνετριβή τὰ κράτη τῶν δυσμενῶν, καὶ ὡς ἐπὶ
 βακτηρίᾳ ἐν αὐτῷ ὁ Χριστὸς στηριχθεὶς τὰ ἴδια ἐκ τῶν κευθμόνων τοῦ ὕδου ἐξήγαγε
 425 *πρόβατα.* Ἐχέσθω δ' ὁ λόγος τέως τοῦ προκειμένου· *καὶ ἐποίησεν Ἰησοῦς καθάπερ*
εἶπεν αὐτῷ Μωϋσῆς, καὶ ἐξηλθὼν παρετάξατο τῷ Ἀμαλῆκ. Καὶ Μωϋσῆς καὶ Ἀαρὼν

400 εὐφράνθητε — αὐτοῦ Deut. 32, 43 | καὶ — 401 λαόν Gen. 48, 19 403 Ἐρμηνεύεται — 404 ἐπήγαγε cf. Mich. Psell., *Theol.*, 35, 39-46 [ed. Gautier]; et Max. Conf., *Expos. in Ps. LIX*, 201-210 (ed. van Deun = CCSG 23) 404 καὶ² — 405 ἔθνων Gen. 48, 19 409 Οἱ — 413 Ἰουδαῖοι cf. I Tim. 5, 2; et Orig., *Comm. in Ps. XXVII*, PG 17, 117 414 Καὶ — 415 Ῥαφιδεῖν² cf. Ex. 17, 8 415 Εἶπε — 418 μου Ex. 17, 9 419 Ἀλλὰ — 420 σταυρὸς cf. Ps.-Io. Chrys., *In vener. crucis*, PG 62, 749 420 ἡ — 421 παρεκάλεσαν Ps. 22, 4 421 ἐλυτρώσω — σου² cf. Ps. 73, 2 422 καὶ¹ — δυσμενῶν cf. Ps. 75, 4 423 ἐν — 424 πρόβατα cf. Ps. 48, 15-16; Ps.-Greg. Naz., *Christ. pat.*, 2026-2028 [ed. Tuillier]

403 πλατυσμὸν P πλατισμὸν 404 πλατυσμὸς P πλατισμὸς 413 Μωϋσῆς P Chr Μωσῆς 415 Ῥαφιδεῖν² Chr leg. Ῥαφιδαῖς 416 παρτάξατο P παρτάξαε 421 αὐταί με Chr leg. αὔται με 423 κευθμόνων P κευθμόνων

καὶ Ὡρ ἀνέβησαν ἐπὶ τὴν κορυφὴν τοῦ βουνοῦ. Καὶ ἐγένετο ὅταν ἐπῆρε Μωϋσῆς τὰς
 χεῖρας, κατίσχυσεν Ἰσραήλ, ὅταν δὲ καθῆκεν τὰς χεῖρας, κατίσχυσεν Ἀμαλήκ. Αἱ δὲ
 χεῖρες Μωϋσῆ βαρεῖαι, καὶ λαβόντες λίθον ὑπέθηκαν ὑπ' αὐτόν, καὶ ἐκάθετο ἐπ' αὐ-
 τοῦ. Τί δὲ ἐποίησαν ἡνίκα τὸ παράδοξον τοῦτο σημεῖον ἑώρων, εἶπε Ἰουδαῖε, Ἀαρὼν
 430 καὶ Ὡρ, ὅτι ιστάμενος ὀρθὸς καὶ ἐκτεταμένας ἔχων τὰς χεῖρας ἐνίκα ὁ Ἰσραήλ, ὅταν
 ταύτας ὑφίει, κατίσχυσεν Ἀμαλήκ;»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἰνατὶ περὶ τούτου ἐπερωτᾷς; Αὕτη σοι δηλοποιεῖ ἡ γραφή, φησὶ γάρ· καὶ
 Ἀαρὼν καὶ Ὡρ ἐστήριζαν τὰς χεῖρας αὐτοῦ, ἐντεῦθεν εἰς καὶ ἐντεῦθεν εἰς. Καὶ ἐγέ-
 νοντο αἱ χεῖρες Μωϋσῆ ἐστηριγμέναι ἕως δυσμῶν ἡλίου | καὶ ἐτρέψατο ὁ Ἰησοῦς τὸν
 435 Ἀμαλήκ.»

Ὁ Χριστιανός· »Ὅντως οὕτως ἐστὶν, ἀλλ' ὅρα σύμβολα θεῖα καὶ τύπον σταυροῦ τῇ
 ἀληθείᾳ συντείνοντα. Τί δὲ τέως ἐστὶν ὅταν ἐκτείνῃ τὰς χεῖρας ὁ ἄνθρωπος; Ἄρ' οὐκ
 ἐστὶν σταυρὸς, ὃς τρόπαιον κατὰ τοῦ δυσμενοῦς πέφυκε καὶ ἡμῖν ἀνεδείχθη σωτήριον;
 Καὶ τῷ μὲν νομοθέτῃ Μωσῇ λίθον ὑπέθηκαν, ἐν ᾧ καὶ ἐκάθετο, τῷ δὲ τῷ νομοδότη
 440 Χριστῷ τὸν τίμιον Ἰουδαῖοι σταυρὸν ἐν Λιθοστρώτῳ τόπῳ ἐνέπηξαν, ἐν ᾧ καὶ
 καθεύδειν ἐδόκει πάσχων ἐν τῇ σαρκί, τῇ θεότητι δὲ ἀγρυπνῶν καὶ τὸν ἄδην σκυλεύων
 ἡλευθέρου τοὺς ἀπ' αἰώνων ἐκείσε δεσμώτας, ὡς δι' Ὡσῆ τοῦ προφητοῦ προεπαγ-
 γείλατο· ἐκ χειρὸς ἄδου, λέγοντος, ῥύσομαι αὐτούς, καὶ ἐκ θανάτου λυτρώσομαι
 αὐτούς. Οἱ θεανδρικῶς τὸν ἴδιον δεσπότην ταῦτα βλέποντες δρῶντα, πάλιν ὡς διὰ τοῦ
 445 αὐτοῦ προφήτου ἔλεγον ἀγαλλόμενοι· ποῦ ἡ δίκη σου, θάνατε, ποῦ τὸ κέντρον σου,
 ἄδη; Ὁ δὲ Χριστὸς τὰς δύο φύσεις ἔχων ἐν ἑαυτῷ καὶ χρώμενος τῇ σολομωντείῳ καὶ
 ῥεσματογράφῳ φωνῇ ἔλεγεν· ἐγὼ καθεύδω, καὶ ἡ καρδιά ἀγρυπνεῖ.

Καὶ Ἀαρὼν καὶ Ὡρ ὑπερστήριζον τοὺς χεῖρας Μωϋσέως, ἐντεῦθεν εἰς καὶ ἐντεῦ-
 θεν εἰς, ὣν ὁ μὲν Ἀαρὼν ὄρος δυνάμεως καὶ ἰδοὺ πνεῦμα ὡς εἴρηται ἐρμηνευόμενος
 450 ἀδελφὸς ἐχρημάτιζεν, ὁ δὲ Ὡρ πάλης πυρὸς λεγόμενος τυραννία, εὐδὴλον ὅτι ξένος
 τῆς ἀγχιστείας ὑπῆρχεν ὡς ἐξ ἐτέρας φυλῆς πεφηνώς. Οἱ δὲ δύο λησταὶ τοῖς πᾶσιν
 ὑπετίθουν τῆς πρὸς Χριστὸν εὐπειθείας καὶ πίστεως ἔρεισμα. Καὶ γὰρ Ἰουδαῖοι
 τούτους ἐσταύρωσαν ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν. Καὶ ὁ μὲν εἰς οἶα
 καὶ Ἰουδαῖοι καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμει, ξενιζόμενος τῆς τοῦ θεοῦ βασι-
 455 λείας ὁ δεῖλαιος, ἐπλήρου κἀνταῦθα τὸ τοῦ σταυροῦ ἐν ξη΄ Ψαλμῷ διὰ Δαυὶδ τοῦ
 προφήτου ῥητὸν, τὸ φάσκον ὅτι· ὑπέμεινα συλλυπούμενον, καὶ οὐχ ὑπῆρχεν. Εἰ καὶ ἐπὶ

432 καὶ — 435 Ἀμαλήκ Ex. 17, 12-13 436 Ὅντως — 438 σωτήριον cf. Io. Chrys., *Hom. XIV in Ioann.*, PG 59, 96, linn. 4-10 439 λίθον — ἐκάθετο Ex. 17, 12 440 ἐν² — 441 σαρκί cf. Io. 19, 13 et 16 441 τῇ² — 442 δεσμώτας cf. Greg. Naz., *Liturg.*, PG 36, 724A (et al. permultos) 443 ἐκ¹ — 444 αὐτούς Os. 13, 14 445 ποῦ¹ — 446 ἄδη Os. 13, 14 447 ἐγὼ — ἀγρυπνεῖ Cant. 5, 2 448 Καὶ — 449 εἰς Ex. 17, 12 449 ὁ — δυνάμεως cf. Philo Alex., *Ebr.*, 128, 1-2 [edd. Cohn/Wendland] | εἴρηται ἐρμηνευόμενος vide supra IV 271 450 ὁ — τυραννία i.e. translatio nomimis Hor ex voce Hebraica 453 ἐντεῦθεν¹ — Ἰησοῦν Io. 19, 18 | οἶα — 454 ἐβλασφήμει cf. Mt. 27, 39 454 ξενιζόμενος — 455 δεῖλαιος cf. Lc. 23, 39 456 ὑπέμεινα — ὑπῆρχεν Ps. 68, 21

426 ἐγένετο textus Bibl. ἐγίνετο 433 ἐστήριζαν mut. cum textu Bibl.; P Chr ἐστήριζον 434 ἐτρέψατο P ἐστρέψατο 443 ῥύσομαι Chr pro P praebebet ῥύσομεν | λυτρώσομαι Chr pro P praebebet λυτρώσομεν 450 πυρὸς vel τυρὸς legd. in P

- τῶν ἀποστολῶν τῶν διασκεδασθέντων κυρίως εἴρηται, ἀλλ' οὖν καὶ τῷ δὲ συμπάσχοντι οὐκ ἀπόπως ὑπεστηρίζετο, συσταυρούμενος γὰρ ἐκ τοῦ δεῖν παράκλησιν ἐμποιεῖν προσέφυνεν ὄνειδος τοῦ ἰδίου πάθους οὐκ ἐτι διὰ παροινίας αἰσθόμενος καὶ συναλογεῖν τῷ πάθει οὐχ ἑωρᾶτο. | Ὁ δ' ἕτερος υἱὸν θεοῦ καὶ θεὸν ἀληθῆ ἐκ τῶν γινομένων εἶναι τοῦτον ὑπονοῶν, *μνήσθητι κύριε ὅταν ἔλθῃς*, ἔλεγεν, *ἐν τῇ βασιλείᾳ σου*. Καὶ δὴ, οὕτω μετὰ ἀνόμων κρεμύμενος ἐν μέσῳ τούτων ὑπεστηρίζετο, ἡγουν ἐγινώσκετο πεφυκέναι θεὸς κατὰ τὸ ὑπὸ τοῦ Ἀμβρακοῦμ πρὸς αὐτὸν εἰρημένον· *ἐν μέσῳ δύο ζώων γνωσθήσῃ*, ἦτοι τῶν δύο ληστῶν, μεθ' ὧν καὶ ἐλογίσθη τὴν τοῦ Ἡσαίου πρὸς αὐτὸν εἰρημένην αἵθις πληρῶν τὴν καὶ μετὰ ἀνόμων λέγουσαν ἐλογίσθη.
- Ἔχεις ἀπαρτὶ περὶ σταυροῦ ἀριδηλότατα σύμβολα. Ἀλλ' ἵνα καὶ τὴν ἐπωνυμίαν τῶν τοῦ σταυροῦ ξυλῶν μάθῃς, ἄκουσον, εἰ βούλει, πάλιν Ἡσαίου βοῶντος ὡς ἐκ προσώπου κυρίου· *ἐν κυπαρίσσῳ καὶ πεύκῃ καὶ κέδρῳ ἅμα δοξάσαι τὸν τόπον ἁγίόν μου*.«
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα περὶ τῆς οἰκοδομῆς τοῦ ναοῦ λέγει.«
- Ὁ Χριστιανός· »Καὶ τέως τὰ τίμια ξύλα τὰ τοῦ σταυροῦ, ἐξ ὧν ἡ τοῦ θεοῦ χάρις ἐκκλησίᾳ κοσμεῖται, ἃ καὶ μέχρι τοῦ νῦν εἰς δόξαν τοῦ ἐν αὐτοῖς προσπαγέντος φυλάττονται ἐκ τοιαύτων ξυλῶν πεφύκασιν, οἷα ἐγὼ ἐν Βυζαντίδι τοῖς ἰδίῳ ἐκ πλείονος τεθέσθαι ὀφθαλμοῖς μετὰ φόβου πολλοῦ καὶ εὐλαβείας κατασπασάμενος· τοῦ δὲ σοῦ, ὡς λέγεις, ναοῦ, ποῦ εἰσὶν, εἰ ἐπίστασαι, τοῦ μηδαμοῦ φαινομένου, μὴδ' αὖ ἐσομένου ποτέ; Ἐπεσε γὰρ ὁ οἶκος τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ οὐ μὴ προστεθῇ τοῦ ἀναστῆναι, ὡς ἤδη καὶ λέλεκται. Λοιπὸν σύμβολα λαβὼν ἐναργῆ περὶ τοῦ σταυροῦ καὶ τῶν ἐν αὐτῷ δηλουμένων, ἄκουε καὶ περὶ τοῦ στεφάνου καὶ τῶν καθέξης οὐ σύμβολα μόνον, ἀλλ' ἀριδῆλους καὶ περιφανεῖς μαρτυρίας. Καὶ πρῶτον μὲν Σολομῶντι ὑπόθου τὰς ἀκοὰς καὶ τοῖς ὑπ' αὐτῷ τῷ εἰρηνεύοντι Χριστῷ Ἀἰσμασι τῶν Ἀισμάτων οὕτως λέγοντι· *θυγατέρες Σιών, ἐξέλθετε καὶ ἴδετε ἐν τῷ βασιλεῖ Σολομῶντι ἐν τῷ στεφάνῳ, ᾧ ἐστεφάνωσεν αὐτὸν ἡ μήτηρ αὐτοῦ ἐν ἡμέρᾳ νυμφεύσεως αὐτοῦ· καὶ ἐν ἡμέρᾳ εὐφροσύνης αὐτοῦ*.«
- Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα περὶ αὐτοῦ ἡ θεία λέγει γραφή, οὐ περὶ Χριστοῦ, καὶ γὰρ διὰ τῆς μητρὸς αὐτοῦ Βηρσαβεὲ τῷ τῆς βασιλείας στέφει Σολομῶν ταινιοῦται. Αὐτὴ γὰρ εἰσελθοῦσα πρὸς Δαυὶδ κατὰ τὴν συμβουλὴν Νάθαν τοῦ προφήτου ἠτήσατο τῷ παιδί αὐτῆς τὸ διάδημα· ἦν γὰρ Ἀδωνίας τῶν σκῆπτρων γεγρονῶς ἐγκρατῆς, ὅθεν Δαυὶδ κατὰ τὴν ὑπόσχεσιν καὶ τοὺς πρὸς τὴν Βηρσαβεὲ γεναμένους ὄρκους ταύτῃ τὰς ἐπαγγελίας ἀναπληροῖ. Διατοῦτο φησὶν· *ᾧ ἐστεφάνωσεν αὐτὸν ἡ μήτηρ αὐτοῦ* ὡς δι' αὐτὴν | βασιλεύσαντα.«

461 μνήσθητι — σου Lc. 22, 43 **463** ἐν — γνωσθήσῃ Habc. 3, 2 **464** μεθ — 465 ἐλογίσθη cf. Is. 53, 12 **468** ἐν — 469 μου Is. 60, 13 **475** Ἐπεσε — 476 ἀναστῆναι cf. Am. 5, 1-2 **480** θυγατέρες — 482 αὐτοῦ³ Cant. 3, 10-11 (ut apud Byzantinos) **483** καὶ — 488 ἀναπληροῖ cf. III Reg. 1, 11-35 **488** ᾧ — αὐτοῦ Cant. 3, 11

457 κυρίως verbum τὸ inter linn. m. rec. insertum **458** ὑπεστηρίζετο mut.; P Chr ὑπέστη εἰρήσεται **460** ἀληθῆ ἀληθινὸν fort. legd. **466** ἀπαρτὶ P ἀπάρτι **480** οὕτως P οὕτως **485** παιδί Chr mut. s. annot. παιδίω **486** ἐγκρατῆς Chr praebebet pro P ἐγκρατῆς **488** Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο

- 490 Ὁ Χριστιανός· »Ἐπειδὴ σε οἰνοβαροῦντι ἐοικότα βλέπω εἰσέτι μηδὲν αἰσθανόμενον δίκαιον, ἡγοῦμαι καταπαῦσαι τὸν λόγον τῆς διαλέξεως. Οὔτε γὰρ Αἰθίοπα λευκαινόμενον ἐστὶ δυνατόν ἀποβαλεῖν τὴν χροιάν, οὔτε μωρὸν διδασκόμενον εἰς σωφρονισμόν μεταβαλεῖν τὸ παράπαν, ἢ τὸν ὄστρακον κολλῆσαι θραυόμενον, πλὴν οὐ διὰ σὲ ἀλλὰ τοὺς περιστώτας, καὶ ταῦτα σου ἀνασκευάσω τὰ φληναφήματα.
- 495 Εἰπέ, Ἰουδαῖε, τὰ ἐν τοῖς Ἀισμασι τῶν Ἀισμάτων θεῖα ῥητά, τίνος εἰσὶ καὶ τίσι προβαίνουσι καὶ πρὸς τίνας ἐρρήθη; Ἡ γὰρ ἐπιγραφὴ τοῦ βιβλίου οὐ τοῦ Σολομῶντος εἶναι δηλοῖ, ἀλλ' Ἀισματα Ἀισμάτων ἐπιγέγραπται, ἃ ἐστὶ τῷ Σολομῶν, ἡγουν τῷ εἰρηνοποιῷ Χριστῷ τῷ τῆς ἐκκλησίας νυμφίῳ. Εἰ γὰρ σαρκικὰ τὰ ἀδόκιμα ὑπολάβῃς εἶναι, οὐδ' Ἀσμάτων Ἀσματα, ἀλλ' ἄσματα ἀπλῶς πορνικὰ νοηθεῖεν τὰ μυστηρίων
- 500 Χριστοῦ πεφυκότα ἀνάπλεα. Καὶ τέως τίνος εἰσὶ τὰ ῥητά; Ἀλλὰ καὶ ταῦτα δηλονότι οὐκ οἶδας. Τίς δ' ἄρχεται τοῦ ποιήματος· *γισσακένι μὴν νεχιδθ πίουχ*, τουτέστι *φιλησάτω με ἀπὸ φιλημάτων στόματος αὐτοῦ*, Τίς ταῦτα φησὶ, Σολομῶν ἢ ἡ γυνὴ αὐτοῦ; Καὶ τέως ποία τῶν αὐτοῦ γυναικῶν, τῶν ἀπὸ τῶν ἑπτακοσίων ἀρχουσῶν ἢ τῶν τριακοσίων παλλακῶν, ἃς εἶχεν ὁ βασιλεὺς Σολομῶν ὡς ἐν τῇ τρίτῃ τῶν Βασιλειῶν γέγραπται;
- 505 Ὅτι ἦν ἀνὴρ φιλογύναιος καὶ ἔλαβεν γυναῖκας ἀλλοτριᾶς καὶ τὴν θυγατέρα Φαραῶ, Μωαβίτιδας, καὶ Ἀμμονίτιδας καὶ Συρίας, καὶ Ἰδουμαίας καὶ Χεταίας καὶ Ἀμορραίας, ἐκ τῶν ἐθνῶν ὧν οὐκ εἶπε κύριος τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ οὐκ εἰσελεύσεσθε εἰς αὐτάς. Ποία δὲ ἐκ τούτων ἦν αὐτῷ ἀδελφιδῇ, ἀλλ' οὐχ εὐρεθήσεται εἰ μὴ ἡ τοῦ θεοῦ ἐκκλησία, ἣτις καλεῖ τὰς θυγατέρας Σιών λέγουσα· ἐξέλθετε καὶ ἴδετε τὸν Σολομῶνα,
- 510 ὃν ἐστεφάνωσεν ἡ μήτηρ αὐτοῦ, τουτέστιν ἡ κατὰ σάρκα μήτηρ Χριστοῦ, ἢ τῶν Ἰουδαίων συναγωγῇ; ἐν ἡμέραις τοῦ πάθους αὐτῆς καὶ εὐφροσύνης αὐτῆς διὰ τὴν σωτηρίαν ἡμῶν· ὃν τρόπον γὰρ εὐφρανθήσεται νύμφιος ἐπὶ τὴν νύμφην αὐτοῦ, οὕτως εὐφρανθήσεται κύριος ἐπὶ σοι, τῇ νέᾳ Σιών, | Ἡσαΐας φησὶν. Πάλιν καὶ τίνας ἐξ ὑμῶν
- 515 τι πνευματικὸν κἀνταῦθα νοοῦντας, ἀλλ' ὁμως εἴωθεν τὸ ψεῦδος αὐτὸ καθαντὸ διαφωνεῖσθαι καὶ ἐναντίως ἔχειν κατ' αὐτοῦ καὶ ἀσυστατεῖν ὡς ἐπίπλαστον. Τέως ἀκούσατε πάλιν αὐτοῦ τοῦ τὸ τοιοῦτον στέφος μακροθύμως φέρειν θελήσαντος, τί διὰ Ἱερεμίου βοᾷ· ἀκάνθαις τῶν ἐαυτοῦ πταισμάτων ὁ λαὸς οὗτος περιεστοίχησέ με. Ὁ γοῦν Δαυὶδ

f. 90

491 Οὔτε — 492 δυνατόν cf. CPG II, p. 348, l. 52 492 οὔτε — 493 παράπαν cf. Eccl. 22, 9 (sicut et *Dial Timoth. et Aquil.* 24, 6, 2) 497 Ἀισματα — Σολομῶν Cant. 1, 1 501 γισσακένι — πίουχ i. e. Cant. 1, 2 in voce Hebr. *יְשַׁקֵּנִי מִפִּי חַדְשֵׁי* 502 φιλησάτω — αὐτοῦ¹ Cant. 1, 2 503 ἀπὸ — 504 παλλακῶν cf. III Reg. 11, 1 505 καὶ¹ — 508 αὐτάς III Reg. 11, 1-2 509 ἐξέλθετε — 510 αὐτοῦ cf. Cant. 3, 11 510 τουτέστιν — 512 ἡμῶν cf. Ps.-Athan. Alex., *Quaest. CXXXIV ad Ant. duc.*, PG 28, 693. lin. 30-37 512 ὃν — 513 σοι Is. 62, 5 518 ἀκάνθαις — με Agarphon Biblicum etiam referetur apud Georg. Cedren. Hist. [Bekker], vol. I, p. 482, lin. 5-6; et cf. fortasse Ier. 5, 25

490 Ἐπειδὴ σε Chr leg. ἐπειδὴ σὲ 499 ἄσματα P ἄσμ solum praebebat; Chr leg. ἄσμ' 507 εἰσελεύσεσθε P εἰσελεύσεσθαι 509 καλεῖ mut.; P λαλεῖ, Chr suppl. λαλεῖ πρὸς 513 σοι P σε | τῇ P τὴν | φησὶν — καὶ Chr mut. s. annot. φησὶν πάλιν. Καὶ 515 εἴωθεν — ψεῦδος signum γινῶναι in mrg. cod.

ὄνειδιζων ὑμᾶς καὶ ἀρώμενος πρὸ τοῦ συνιέναι, φησὶ, τὰς ἀκάνθας ὑμῶν τὴν ῥάμνον,
 520 ὥσει ζῶντας ὥσει ἐν ὀργῇ καταπίεται ὑμᾶς.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Εἰ ταῦτα περὶ αὐτοῦ γέγραπται, πῶς τὸ ὄνομα αὐτοῦ οὐκ ἐμφέρεται ταῖς
 θείαις γραφαῖς;»

Ὁ Χριστιανός· »Πολλοὶ μὲν, Ἰουδαῖε, περὶ τούτου εἰρήκασιν, καὶ πρῶτον Δαυὶδ περὶ
 τῆς κατὰ Χριστοῦ Ἰουδαίων τε καὶ ἐθνῶν ἐπαναστάσεως, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τὸ ὄνομα
 525 αὐτοῦ προστιθεὶς ἐν τῷ δευτέρῳ Ψαλμῷ εἶπεν· *ἵνατι ἐφρούαξαν ἔθνη καὶ λαοὶ ἐμελέτη-*
σαν κενά; Παρέστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ οἱ ἄρχοντες συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτό–
τουτέστιν Ἡρώδης καὶ Πιλάτος, Ἄννας καὶ Καίφας, καὶ οἱ λοιποὶ – κατὰ τοῦ κυρίου
καὶ κατὰ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα περὶ ἑαυτοῦ φησὶν ὁ προφήτης. Καὶ γὰρ πολλοὶ κατ' αὐτοῦ
 530 ἐπανεστήσαν, οἷος ἦν ὁ Σαοὺλ, ἀλλὰ καὶ Ἀβεσσαλὼμ ὁ υἱὸς αὐτοῦ καὶ ἄλλοι τινές.»

Ὁ Χριστιανός· »Εἰς τοῦπίσω πάλιν, οὐχ εἰς τὰ πρόσω βαδίζειν οἶδας, ταλαίπωρε. Τί δέ;
 Οὐκ ἀπεδείχθη καὶ πρῶτον ὅτι περὶ τοῦ γεννηθέντος ἀφράστως ἐκ τοῦ πατρὸς ταῦτα
 γέγραπται; Τῷ Δαυὶδ γὰρ οὐ συμβαίνει τὸ μετὰ μικρὸν ἐπαγόμενον, οἷον ἐστὶν τὸ
κύριος εἶπε πρὸς με, υἱός μου εἶ σύ· ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε. Εἰδ' οὖν ἐρεῖς οἷάπερ
 535 τινὲς ἀφ' ὑμῶν προελήρησαν, ὅτι μὲν ἐὰν σήμερον ἔχη τὴν γέννησιν, χθὲς οὐκ ἦν, |
 ἄκουσον τοῦ πατρὸς διὰ τοῦ αὐτοῦ προφήτου πρὸς τὸν μονογενῆ υἱὸν λέγοντος· *ἐκ*
γαστρὸς πρὸ ἐωσφόρου γεγέννηκά σε, τὴν προαιώνιον δηλονότι γέννησιν καὶ
 ἀκατάληπτον ὑπεμφαίνοντος καὶ αἰδίου· *σύ*, γὰρ φησὶν, *<εἶ> ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα*
κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ. Εἰ δὲ περὶ Δαυὶδ ὑπολαμβάνεις εἰρησθαι ταῦτα, οὐ μερι-
 540 κῶς, ἀλλὰ καθόλου ψεύδη μὴ τὴν ἀλήθειαν ἐπιστάμενος. Οὐ γὰρ ἱεράτευσε Δαυὶδ
 πώποτε, οὐδ' αὖ μένει εἰς αἰῶνα ἱερατεύων κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ, ἀλλ' ἢ ὁ Χρισ-
 τός.

Πλὴν περὶ τούτων ἀρκοῦντως ὀπισθεν εἵπομεν, καὶ οὐ χρεῖα τὰ νῦν ἢ περὶ ὧν
 ἡμᾶς ἠρωτήσατε, ἥτοι περὶ τῶν προσηγοριῶν εἰπεῖν τοῦ Χριστοῦ καὶ τῶν αὐτοῦ παθη-
 545 μάτων. Καὶ δὴ καὶ καθὼς ὑπὸ τοῦ Δαυὶδ Χριστὸς ὠνομάσθη, οὕτω καὶ διὰ Ἱερεμίου
 τὴν ὑμῶν ἀπολοφυρομένου θρασύτητα καλεῖται Χριστός, καὶ γὰρ ἐν τοῖς Θρήνοις καὶ
 τὸ πάθος δηλῶν πνεῦμα, φησὶ, *πρὸ προσώπου ἡμῶν Χριστὸς κύριος, ὃς συνελήμφθη ἐν*
ταῖς διαφοραῖς ἡμῶν, οὗ εἶπαμεν ἐν τῇ σκιᾷ αὐτοῦ ζησόμεθα ἐν τοῖς ἔθνεσι. Καὶ οὐ
 μόνον τὸ πάθος σὺν τῇ προσηγορίᾳ, ἀλλὰ καὶ θεδὸν τὸν σαρκὶ παθόντα παρίστησι· *πρὸ*
 550 *προσώπου λέγων ἡμῶν, καὶ γὰρ ὁ θεὸς πνεῦμα ἐστίν, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτὸν*
ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ δεῖ προσκυνεῖν. Ἀλλὰ καὶ Ζαχαρίας τὴν Ἰησοῦ προσηγορίαν

519 πρὸ — 520 ὑμᾶς Ps. 57, 10 525 ἵνατι — 528 αὐτοῦ Ps. 2, 1; et Io. Chrys., *Hom. in Ps. CXVIII*, PG 55, 681, linn. 33-36 530 οἷος — Σαοὺλ cf. I Reg. 19, 10-11 | ἀλλὰ — τινές cf. II Reg. 15, 1-11 534 κύριος — σε Ps. 2, 7 536 ἐκ — 537 σε Ps. 109, 3 538 σύ — 539 Μελχισεδέκ Ps. 109, 4 547 πνεῦμα — 548 ἔθνεσι Lament. 4, 20 (ut apud Byzantinos) 550 ὁ — 551 προσκυνεῖν Io. 4, 24

519 τὴν ῥάμνον mut. cum textu Bibl., P τῆς ῥάμνον

(quod Chr neglexit) 531 δέ Chr mut. s. annot. δαί 534 οἷάπερ Chr οἷάπερ 535 ἔχη mut.; P Chr ἔχει 538 εἶ suppl. cum textu Bibl., om. P Chr 543 ἀρκοῦντως P ἀρκοῦντος 547 συνελήμφθη mut. cum textu Bibl.; P Chr συνελήφθη 548 ζησόμεθα P ζησόμεθα

καὶ τὸν πειρασμὸν τὸν αὐτῷ γεγονότα μετὰ τὸ βαπτισθῆναι ὑπὸ τοῦ δυσμενοῦς ἐσημή-
νατο, λέγων ὅτι· καὶ ἔδειξέ με κύριος Ἰησοῦν τὸν ἱερέα τὸν μέγαν ἐστῶτα πρὸ προσώ-
που ἀγγέλου κυρίου, καὶ ὁ διάβολος εἰσπήκει ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ τοῦ ἀντικεῖσθαι αὐτῷ.
555 Καὶ εἶπε κύριος πρὸς τὸν διάβολον· ἐπιτιμήσαι κύριος ἐν σοί, διάβολε, ὁ ἐκλεξάμενος
τὴν Ἱερουσαλήμ.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτ' οὐ περὶ τοῦ Χριστοῦ, ἀλλὰ περὶ τὸν τοῦ Ἰωσεδὲκ Ἰησοῦν λέγει,
καὶ γὰρ ἦν ἐκεῖνος ἡμαρτηκώς. Διατοῦτου καὶ πρὸς αὐτὸν φησὶν· *ἰδοῦ, ἀφήρηκα τὰς*
ἀνομίας σου, ὅθεν καὶ τὰ ῥυπαρὰ ἀφαιρεῖται ἱμάτια. Πῶς οὖν λέγεις τὸν προφήτην
560 περὶ τοῦ Χριστοῦ ταῦτα λέγειν;» |

Ὁ Χριστιανός· »Διὰ τῶν τύπων πάντως ἡ ἀλήθεια παρεμφαίνεται, τῶν γὰρ προφητῶν
προρρήσεις σκιωδῶς καὶ δι' αἰνιγμάτων ἐσκοινογράφουν τὰ μέλλοντα καὶ πολλάκις τοῖς
ὀνόμασι χρώμενοι, ἀλλ' ἀντ' ἄλλων προσέφερον τοῖς νοουμένοις δηλούμενα. Καὶ γὰρ
ὥσπερ διὰ πολλῶν ἄλλων ὑποδειγμάτων οἶον ὡς διὰ Κύρου τοῦ βασιλέως τὸν κύριον
565 καὶ βασιλέα πάντων ἐν Ἡσαΐα ἐδείξαμεν, οὕτω καὶ διὰ τὸν τοῦ Ἰωσεδὲκ Ἰησοῦν ὁ
μέγας ἀρχιερεὺς Ἰησοῦς ὁ Χριστὸς κἀνταῦθα δηλοῦται. Ποῦ γὰρ ἐφάνη πειράζων
ἐκεῖνον οἷάπερ τοῦτον εἰδέναι ὁ ἀλάστωρ βουλόμενος, εἰ θεοῦ υἱὸς χρηματίζει, καὶ ὃ
προσβαλὼν ἐπιτιμᾶται καὶ ὑποβρύχιος γίνεται τῇ θεϊκῇ δυναμείᾳ ὁ πάντολμος ὡς ἐν
τοῖς εὐαγγελίοις εὐρίσκεται, περὶ οὗ καὶ ὑμεῖς Ἰουδαῖοι ἐν μνήμῃ τὰ ῥητὰ προτε-
570 θείκατε, τὰ συμβάντα Χριστῷ καταριθμοῦντες πρὸς ὕβριν καὶ ὄνειδος, ἅτινα τιμῆς καὶ
ἐπαίνων ἀνάπλεα πέφυκεν; Ἡ γὰρ γραφὴ αὐτῷ ἀνάπανσις καὶ εἰρήνη τοῦ κόσμου παντὸς
ἐγένετο ὡς τῷ πατριάρχῃ δοκῶν Ἰακώβ καὶ Ἡσαΐα τῷ πάνυ.

Λοιπὸν ἄγε δὴ τὰ πάθη ἐκείνου παραστήσωμεν καθὼς ὑποσχόμεθα τοῖς προ-
φητευθεῖσι κατ' ἀναλογίαν γίνεσθαι, καὶ γὰρ εἶπατε ὑπὸ τοῦ ἰδίου μαθητοῦ αὐτὸν
575 προδοθῆναι καὶ τέως τούτου τῆς τοῦ Μεσσία δυνάμεως ἀναρμόνιον οἴεσθε πεφυκέναι
ὥσπερ καὶ τὰ λοιπά. Παραγέσθω τοίνυν πρῶτον Δαυΐδ, καὶ σὺν πολλοῖς τοῖς ἄλλοις
εἰπάτω καὶ ταῦτα. Τίνα δέ· τὰ κατὰ τὸν Ἰουδαν καὶ τῆς αὐτοῦ προδοσίας τῆς τε κατὰ
Χριστοῦ συμβουλῆς τῶν Ἰουδαίων μετ' αὐτοῦ τοῦ προδότου, φησὶ γὰρ ἐν μ' ψαλμῷ·
εἰσεπορεύετο τοῦ ἰδεῖν, μάτην ἐλάλει, ἐξεπορεύετο ἔξω καὶ ἐλάλει, ὡς καὶ ἡ τῶν θείων
580 καὶ εὐαγγελίων βίβλος διδάσκει σαφῶς· *τότε, λέγουσα, πορευθεὶς εἰς τῶν δώδεκα*
πρὸς Ἰουδαίους Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, λέγει αὐτοῖς· τί μοι θέλετε δοῦναι ἀγὰρ ὑμῖν
παραδώσω αὐτόν; Οἱ δὲ συνέθεντο αὐτῷ δοῦναι τριάκοντα ἀργύρια. Πλὴν οὐαὶ αὐτοῖς,

553 καὶ — 556 Ἱερουσαλήμ Sach. 3, 1-2 558 ἰδοῦ — 559 σου Sach. 3, 4 561 Διὰ — 563 δηλούμενα cf. Greg. Nyss., *In Cant.*, 267, 13-21 [ed. Langerbeck; = Op. om., VI]; Io. Chrys., *Hom. XXXV in Gen.*, PG 52, 528; id., *Hom. IV adv. Iud.*, PG 48, 866 565 οὕτω — 566 δηλοῦται cf. Eus. Caes., *Dem. Ev.*, VII 3, 47, 1-7 [ed. Heikel] 566 Ποῦ — 569 εὐρίσκεται cf. Mt. 4, 3-11 572 ὡς — πάνυ cf. Gen. 28, 13-15 et Is. 9, 5-6 579 εἰσεπορεύετο — ἐλάλει² Ps. 40, 7 580 τότε — 582 ἀργύρια Mt. 26, 14-16 (ut apud Byzantinos)

555 ἐπιτιμήσαι P ἐπιτιμήσαι 558 Διατοῦτου Chr leg. διὰ τοῦτου 563 προσέφερον P προσήφερον 567 οἷάπερ Chr leg. οἷαπερ 568 ὑποβρύχιος P ὑποβρίχιος 572 δοκῶν P solum δοκ~ praebebet, Chr leg. δοκεῖ 574 γίνεσθαι mut.; Chr P γινέσθαι 575 Μεσσία Chr leg. μεσσία 576 πρῶτον om. Chr s. annot. 577 προδοσίας P προδοσίας 578 προδότου P προδότη 580 καὶ delendum esset prop. Chr

ὅτι καταβάλλοντες ταῦτα καὶ τὸν Ἰησοῦν ὠνησάμενοι τῇ σιδηρᾷ ῥάβδῳ αὐτῆς τῆς
 θεότητος ὥς σκεύη συνετριβήσαν κεραμέως. Ὁ γὰρ πατὴρ πρὸς τοῦτον διὰ Δαυὶδ
 585 εἶρηκεν· ὥς σκεύη κεραμέως συντριβείς αὐτούς. Τοῦ δὲ υἱοῦ πάλιν ἄκουσον λέγοντος
 περὶ τε τῶν ἀργυρίων καὶ τῆς τοιαύτης τῶν Ἰουδαίων παρανομίας, πῶς διαθήκης καὶ
 νόμου ἐξοστρακίζονται, καὶ ταῦτα διὰ Ζαχαρίου τοῦ προφήτου τρανώς | ἐξαγ- f. 91^v
 γέλοντος· καὶ γὰρ, φησὶ, λήψομαι τὴν ῥάβδον τὴν καλὴν καὶ ἀπορρίψομαι αὐτὴν τοῦ
 διασκεδάσαι τὴν διαθήκην μου ἣν διεθέμην πρὸς πάντας τοὺς λαοὺς τῆς γῆς. Καὶ
 590 διασκεδασθήσεται τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, καὶ γνώσονται οἱ Χαναναῖοι τὰ πρόβατα τὰ
 φυλασσόμενά μοι, δι' ὅτι λόγος κυρίου ἐστίν. Καὶ ἐρῶ πρὸς αὐτούς· εἰ καλὸν ἐστίν,
 δότε στήσαντες τὸν μισθόν μου, ἢ ἀπέλπισθε – βλέπετε, Ἰουδαῖε, τοῖς ἔργοις προφητῶν
 λόγους τοῖς ἐπὶ Χριστοῦ γενομένοις συμβαίνοντας; – καὶ ἔστησαν τὸν μισθόν μου
 τριάκοντα ἀργυρίους, οὓς δηλαδὴ τῷ Ἰούδᾳ συνέθεντο. Οὓς καίτοι λαβὼν οὐδαμῶς
 595 ληματοῦται, εἰ μὴ καὶ ἀγχόνῃν ἀσπάζεται. Μεταμεληθεὶς γὰρ ἀπέρριψε τὰ τριάκοντα
 ἀργύρια λέγων· ἡμαρτον παραδοὺς αἷμα ἀθῶν. Οἱ δὲ Ἰουδαῖοι εἶπον· τί πρὸς ἡμᾶς;
 Σὺ ὄψῃ. Καὶ λαβόντες τὰ ἀργύρια εἶπαν· οὐκ ἔξεστιν βαλεῖν αὐτὰ εἰς τὸν κορβονᾶν,
 ἐπεὶ τιμὴ αἱματός ἐστιν. Ἀλλ' ἡγόρασαν ἐξ αὐτῶν τὸν ἄγρον τοῦ Κεραμέως εἰς ταφὴν
 τοῖς ξένοις. Κάκεινα ποιήσαντες ἅτινα πάλιν ὁ αὐτὸς Ζαχαρίας ἀριδιήλως παρίστησι·
 600 καὶ εἶπε κύριος, φησὶν, πρὸς με· κάθετος αὐτοὺς εἰς τὸ χωνευτήριον· καὶ σκέψαι εἰ
 δοκίμιόν ἐστιν, ὃν τρόπον ἐδοκιμάσθην ὑπὲρ αὐτῶν.

Τί τούτων πιστότερα, Ἰουδαῖοι; Πότε ταῦτα ἐν ἄλλῳ γενήσονται; Ἀλλ' ἴδωμεν καὶ
 τῶν ὑπὸ Δαυὶδ εἰρημένων περὶ τοῦ μαθητοῦ τῆς κατὰ Χριστοῦ προδοσίας τὸ ἐπαγόμε-
 νον. Μετὰ γὰρ τὸ συνθήκας λαβεῖν τὸν Ἰούδαν παρ' Ἰουδαίων, ἔκτοτε φησὶν· ἐξήτει
 605 εὐκαιρίαν ἵνα αὐτὸν παραδῶ. Πότε ἔκτοτε; Ἀφ' οὗ τὸν δεῖπνον τῷ διδασκάλῳ συνέφα-
 γεν, ἀφ' οὗ παρ' ἐκείνου τοὺς πόδας ἐνίψατο, καὶ παρ' οὗ τὸν ἄρτον λαβὼν, κατ' αὐτοῦ
 περνισμὸν ἐμεγάλυνεν. Καὶ οὕτω Δαυὶδ ἡ προφητεία περατοῦται ἢ λέγουσα· ὁ ἐσθίων
 ἄρτους μου, ἐμεγάλυνεν ἐπ' ἐμὲ περνισμόν. Περὶ δὲ τοῦ μαστι- | γωθῆναι καὶ f. 92
 ἐ<μ>παιχθῆναι τὸν κύριον, αὐτῷ πάλιν Δαυὶδ ἐκ προσώπου τοῦ Χριστοῦ πρόσεχε
 610 λέγοντι, ὅτι αἱ ψῦαι μου ἐπλήσθησαν ἐμπαιγμάτων, καὶ πάλιν ἐγενόμην μαστιγωμένος
 ὅλην τὴν ἡμέραν, καὶ αὐθις ὅτι ἐγὼ εἰς μάστιγας ἔτοιμος. Ἡσαΐας δὲ ἐγὼ, φησὶν, οὐκ
 ἀπειθῶ, οὐδὲ ἀντιλέγω. Τὸν νῶτόν μου ἔδωκα εἰς μάστιγας, τὰς δὲ σιαγόνας μου εἰς
 ῥαπίσματα, τὸ δὲ πρόσωπόν μου οὐκ ἀπέστρεψα ἀπ' αἰσχύνῃς ἐμπτυσμάτων. Περὶ δὲ
 τοῦ ὅτι δέσμιος ἦχθη παρ' Ἰουδαίων ἐν τῷ σταυρῷ, καὶ περὶ τῆς αὐτοῦ ἐν αὐτῷ ἀν-

585 ὥς — αὐτούς Ps. 2, 9 (ut apud Byzantinos) **588** καὶ¹ — 594 ἀργυρίους Sach. 11, 10-12 **595** Μεταμελη-
 θεὶς — 596 ἀθῶν cf. Mt. 27, 3-4 **596** εἶπον — 599 ξένοις Mt. 27, 5-7 **600** καὶ¹ — 601 αὐτῶν Sach. 11, 13 (ut
 apud Byzantinos) **604** ἐξήτει — 605 παραδῶ Mt. 26, 16 **607** ὁ — 608 περνισμόν Ps. 40, 10 **608** Περὶ — 611
 μάστιγας cf. Dial. Timoth. et Aquilae 10, 28 [ed. Robertson] **610** ὅτι — ἐμπαιγμάτων Ps. 37, 8 | ἐγενόμην —
 611 ἡμέραν Ps. 72, 14 **611** αὐθις — μάστιγας Ps. 37, 18 | ἐγὼ² — 613 ἐμπτυσμάτων Is. 50, 5-6

583 καταβάλλοντες Chr P καταβάλοντες **595** ληματοῦται mut.; P ληματοῦται **597** ὄψῃ mut. cum textu
 Bibl.; P ὄψει | εἶπαν mut. cum textu Bibl.; P εἶπον **607** Δαυὶδ Chr add. οὗ (sed haec litt. initium lin.
 sequentis sunt) **609** ἐμπαιχθῆναι P ἐπαιχθῆναι (quod Chr non annotat) **610** ψῦαι P ψῦαι, Chr mut. s. annot.
 ψοῖαι | ἐμπαιγμάτων textus Bibl. ἐμπαιγμῶν | μαστιγωμένος P μεμαστιγωμένος

615 αρετήσεως, καὶ τῆς ἐπὶ Πιλάτου κραυγῆς ἄκουσον, ὡς ἐκ προσώπου Χριστοῦ τί μὲν Ἑσδρας φησὶν· ἐδήσατέ με οὐχ ὡς πατέρα τὸν ῥυσάμενον ὑμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου, κρίζοντες ἐπὶ τοῦ βήματος τοῦ κριτοῦ ἐταπεινώσατέ με, κρεμασθῆναι ἐπὶ τοῦ ξύλου παρεδώκατέ με.

Ἀλλὰ τί πάλιν κατὰ τούτων μυθοπλασθῆσαι πειραθείητε, ἄθλιοι; Μήτιγε δύνασθε φάναι ταῦτα μὴ ἔχειν οὕτως; Ἀλλὰ τίς Ἰουδαίους ἐξ Αἰγύπτου ἐρύσατο, ἄρ' οὐχὶ θεὸς ὁ ἀεὶ ὢν καὶ τῶν πάντων δημιουργός; Εἰ δὲ καὶ ἄνθρωπον ταῦτα πεπονθέναι μυθοπλαστήσητε, ἀλλὰ καὶ τοῦτο ἀδύνατον. Οὐ γὰρ ἄνθρωπος ἐξ Αἰγύπτου ὑμᾶς ἠλευθέρωσεν, κἂν Μωϋσῆς ὑπηρέτησεν, ὃς οὐχ ὑπέστη πάθος ποτέ. Τί τοίνυν κατὰ τούτων ἐρεῖτε; Ἀποκρίθητε πρὸς | ταῦθ' εἰ δύνασθε.»

f. 92^v

625 Ἐν τούτοις δὲ πάλιν αἰσχυρθέντες οἱ ἄνομοι ἐπέμενον ἄναυδοι, καὶ αὐθις οὐκ ἦν φωνή, καὶ οὐκ ἦν ἀκρόασις, ἀλλ' ἦσαν ἰχθύος τὸ δὴ λεγόμενον ἀφωνότεροι. Τότε δὲ φησὶν ὁ Χριστιανὸς πρὸς αὐτοῦς· »Οὐκ ἀποκρίνεσθε, Ἰουδαῖοι; Καὶ ἂν οὐ λαλεῖτε, Ἡσαΐου ἀκούετε, μὴ λοιπὸν ἐκκακήσητε, εἰ καὶ ἐξυβρίζει ὑμᾶς διαταῦτα· υἱοί, λέγων, ἄνομοι, σπέρμα μοιχῶν καὶ πόρνῃς, ἐν τίνι ἐνετρυφήσατε, καὶ ἐπὶ τίνα ἠνοίξατε τὸ στόμα ὑμῶν, καὶ ἐπὶ τίνα ἐχαλάσατε τὴν γλῶσσαν ὑμῶν; Μονονουχὶ λέγων κατὰ τίνος κρίζετε λέγοντες ἀπέναντι τοῦ Πιλάτου· ἔνοχος θανάτου ἐστίν. Ἄρον, ἄρον, σταύρωσον αὐτόν, ὅθεν καὶ μικρὸν ἀνωτέρω προείρηκεν. Ἴδετε ὡς ὁ δίκαιος ἀπώλετο, καὶ οὐδεὶς ἐκδέχεται τῇ καρδίᾳ, ἥγουν οὐ δοκεῖ τοῦτον ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι. Ὁ δὲ Σολομὼν ἐν ταῖς αὐτοῦ Παροιμίαις λέγει· οἱ δὲ ἀσεβεῖς καθὰ ἐλογήσαντες ἐματαιώθησαν.

635 Καὶ πάλιν Ἡσαΐας περὶ τῶν αὐτῶν ὑπολαμβάνων ταλανίζει ὑμᾶς λέγων· οὐαὶ τῇ ψυχῇ αὐτῶν, διότι βεβουλεύονται βουλὴν πονηράν, λέγοντες δήσωμεν τὸν δίκαιον, ὅτι δύσχρηστος ἡμῖν ἐστίν, ὅπερ καὶ Σολομὼν προεθέσπισεν, ἰδόντες, εἰπὼν, τὸν δίκαιον ἐν δόξῃ ὑπάρχοντα εἶπον, οὐαὶ ἡμῖν ὅτι ἐπλανήθημεν οὐχ οὗτός ἐστιν, ὃν ἔχομεν εἰς γέλωτα καὶ χλευασμόν. Καὶ πάλιν· ἐνεδρεύσωμεν τὸν δίκαιον, ὅτι δύσχρηστος ἡμῖν ἐστίν καὶ ἐναντιοῦται τοῖς ἔργοις ἡμῶν καὶ ὀνειδίζει ἡμῖν ἀμαρτήματα παιδείας καὶ νόμου ἡμῶν. Ἐπαγγέλεται γινώσκειν θεοῦ καὶ παῖδα | κυρίου ἐαυτὸν ὀνομάζει.

640 Ἐγένετο ἡμῖν εἰς ἔλεγχον ἐννοιῶν, βαρὺς ἐστίν ἡμῖν καὶ βλεπόμενος, ὅτι ἀνόμοιοις τοῖς ἄλλοις ὁ βίος αὐτοῦ, καὶ ἐξηλλαγμένοι αἱ τρίβοι αὐτοῦ. Εἰς κίβδηλον ἐλογίσθημεν αὐτῷ, καὶ ἀπέχεται τῶν ὁδῶν ἡμῶν ὡς ἀπὸ ἀκαθαρσιῶν. Μακαρίζει ἔσχατα δικαίων

645 καὶ ἀλαζονεύεται πατέρα ἔχειν θεόν. Ἴδωμεν εἰ οἱ λόγοι αὐτοῦ ἀληθεῖς, καὶ πειράσω-

f. 93

616 ἐδήσατέ — 618 με Agraphon Biblicum; sed cf. *Dial. Timoth. et Aquilae* 10, 27 [ed. Robertson] sicut et Georg. Cedren., *Hist.*, vol. 1, p. 482, lin. 12-15 [Bekker] 625 οὐκ — 626 ἀκρόασις III Reg. 18, 26 vel IV Reg. 4, 31 627 Καὶ — 628 ἀκούετε cf. Io. Dam., *Hom. in s. Sabb.*, PG 96, 612, lin. 21 628 υἱοί — 630 ὑμῶν² Is. 57, 3-4 631 ἔνοχος — ἐστίν Mt. 26, 66 | Ἄρον — 632 αὐτόν Io. 19, 15 632 ἀνωτέρω — ὡς vide supra IV 452-455 | Ἴδετε — 633 καρδίᾳ Is. 57, 1 633 ἥγουν — ἀναστῆναι cf. Ps.-Athan. Alex., *Quest. CXXXVII ad Ant. duc.*, PG 28, 697A 634 οἱ — ἐλογήσαντες Sap. Sal. 3, 10 635 οὐαὶ — 637 ἐστίν Is. 3, 9-10 637 ἰδόντες — 639 χλευασμόν cf. *Dial. Timoth. et Aquilae* 10, 31 [ed. Robertson] 639 ἐνεδρεύσωμεν — 647 αὐτόν Sap. Sal. 2, 12-18; et cf. *Dial. Timoth. et Aquilae* 10, 32-34 [ed. Robertson] | δίκαιον — 648 Ἰουδαῖος Sap. Sal. 2, 12-18

627 λαλεῖτε P λαλεῖται 628 ἀκούετε P ἀκοῦσαι 643 ἐξηλλαγμένοι P ἐξηλαγμένοι 645 ἔχειν om. textus Bibl.

μεν τὰ ἐν ἐκβάσει αὐτοῦ· εἰ γὰρ ἐστὶν ὁ δίκαιος υἱὸς θεοῦ ἀντιλήψεται αὐτοῦ καὶ ῥύσεται αὐτόν.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ταῦτα περὶ τῶν ἀσεβῶν τῶν τοὺς δικαίους ἀδικούντων ὁ σοφὸς εἶρηκεν.»

650 Ὁ Χριστιανός· »Τί τοίνυν λοιπὸν ἀδημονοῦντες ὀργίζεσθε υἱὸν θεοῦ ἀκούοντες τὸν λόγον αὐτοῦ πεφυκέναι, περὶ οὗ φησὶ δι' Ἡσαίου τοῦ προφήτου ὑμῖν ἐμβριμώμενος, μήτι ἐγὼ ὅστις ἄλλη τεκεῖν ποιῶ αὐτὸν οὐ τέξομαι λέγει κύριος; Ἐὰν ἐγὼ παρέχω γενεὰν ἐτέροις, ἄτεκνος ἔσομαι, λέγει κύριος ὁ θεὸς σου. Ἐπεὶ τὸν ἀπλῶς δίκαιον καὶ τὸν τυχόντα υἱὸν θεοῦ μὴ ἀγανακτεῖτε οἰόμενοι, ὅτι δὲ ταῦτα δῆλα περὶ τοῦ μονογενοῦς
655 εἶρηται ἐκ τῶν ῥητῶν αὐτῶν ὑπαρχεῖ μαθεῖν. Καὶ ἀπόχρη περὶ τούτων πάλιν διαλεκτικῶς πῶς περιλαβεῖν, καὶ γὰρ καὶ Δαυὶδ ταῦτα προβλέπων ὡς ἐκ προσώπου τῶν ὄνειδιζόντων αὐτὸν ἐπὶ σταυροῦ ἔλεγεν· ἤλπισεν ἐπὶ τὸν θεόν, ῥυσάσθω αὐτόν. Μὴ γὰρ οὐκ ἔλεγον οἱ Ἰουδαῖοι ἐπὶ τοῦ σταυροῦ θεωροῦντες αὐτόν· οὐαὶ ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδομῶν, σωσάτω σεαυτόν, καὶ καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ
660 ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμεν εἰς αὐτόν, καὶ πάλιν πέποιθεν ἐπὶ τὸν θεόν, ῥυσάσθω αὐτόν, ὅτι εἶπεν· θεοῦ εἰμὶ υἱός, Ποῖος οὖν ἄλλος δίκαιος τοιαῦτα πεπονθέναι ἀπ' αἰῶνος ἔγνωσται πώποτε, οἷα πέπονθεν ὁ Χριστός, ἐν ᾧ πάντα τὰ τῶν προφητῶν τετέλεσται τὰ κηρύγματα;

Ἀλλ' ἴδωμεν καὶ τὰ λοιπὰ Σολομῶντος· ὕβρει, φησὶν, καὶ βασάνῳ ἐτάσσωμεν αὐτόν, ἵνα γνῶμεν τὴν ἐπιείκειαν αὐτοῦ, θανάτῳ δὲ ἀσχήμονι καταδικάσωμεν αὐτόν, καὶ δοκιμάσθωμεν | τὴν ἀνεξικακίαν αὐτοῦ. Ταῦτα ἐλόγισαντο οἱ ἄφρονες, καὶ ἐπλανήθησαν. Καὶ ἀπετύφλωσεν αὐτοὺς ἡ κακία αὐτῶν καὶ οὐκ ἔγνωσαν μυστήρια θεοῦ. Ἱερεμίας δὲ τὴν σωτήρωσιν Ἰησοῦ τὴν ἐκούσιον προμηνύων καὶ τὴν τῶν Ἰουδαίων ἀπώλειαν, ἄκουσον τί φησιν· κύριε, γνώρισόν μοι, καὶ γνώσομεν. Τότε εἶδον τὰ ἐπι-
665 τηδεύματα αὐτῶν. Ἐγὼ δὲ ὥσεὶ ἄρνιον ἄκακον ἀγόμενον τοῦ θύεσθαι οὐκ ἔγνων. Ἐπ' ἐμὲ ἐλόγισαντο λογισμὸν πονηρὸν λέγοντες· δεῦτε καὶ ἐμβάλωμεν ξύλον εἰς τὸν ἄρτον αὐτοῦ, καὶ ἐκτρίψωμεν αὐτόν ἀπὸ γῆς ζώντων, καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ οὐ μὴ μνησθῇ ἔτι. Ξύλον μὲν τὸν σταυρὸν ὀνομάζει, ἄρτον δὲ τὴν ἐκ παρθένου σάρκα ληφθεῖσαν ἐδήλωσεν.

675 Ἀλλ' ἴδωμεν καὶ τὰ πρόσω τῶν παθημάτων Χριστοῦ, εἰ πάντα τὰ ἐπ' αὐτῷ γεγραμμένα πεπλήρωνται, ἢ καὶ τὰ εἰς αὐτὸν πληρωθέντα γεγραμμένα ἐν τοῖς προφήταις πεφύκασιν. Καὶ ἃ μὲν περὶ τῆς εἰσελεύσεως αὐτοῦ ἐπὶ πῶλον ὄνου ἀφικνουμένου πρὸς Ἱερουσαλὴμ εἵπωμεν, ἐπεὶ καὶ τοῦτο ὠνείδισται τῷ βασιλεῖ παρ' ὑμῶν τῶν αἰώνων. Καὶ γὰρ ἔφη τίς ἐξ ὑμῶν ἐν τῷ περὶ τῆς θραύσεως υἱῶν Μωὰβ διαλόγῳ ὡς ὅτι·

652 μήτι — 653 σου non inveni (agraphon Biblicum) 657 ἤλπισεν — αὐτόν Ps. 21, 9 658 οὐαὶ — 659 σεαυτόν Mc. 15, 29-30 (et Ps. 21, 9) 659 καταβάτω — 660 αὐτόν Mt. 27, 42 660 πέποιθεν — 661 υἱός Mt. 27, 43 664 ὕβρει — 667 θεοῦ Sap. Sal. 2, 19-22 669 μοι — 673 μὲν Ier. 11, 18-20 679 τῆς — Μωὰβ cf. Num. 24, 17

651 ἐμβριμώμενος P ἐμβριμούμενος 653 Ἐπεὶ Chr leg. ἐπὶ 659 σεαυτόν mut. cum textu Bibl.; P αὐτόν, Chr mut s. annot. αὐτόν 669 τί φησιν Chr τὴν φησὶν 671 ἐμὲ Chr mut s. annot. ἐμοὶ

680 πῶς ἐγκρατῆς τῶν βασιλειῶν ἐγένετο ὁ μὴδὲ ἵππον ποτὲ ἐπιβάς; Καὶ λέγομεν, ὅτι
 διατοῦτο τῇ Ἱερουσαλὴμ τὰ τῆς χαρᾶς εὐαγγέλια μεγαλοφώνως ἐμήνουν, ἐπεὶ πάντες
 πλὴν ὀλίγων οἱ ἐν Σιών βασιλεύσαντες φονεῖς καὶ τύραννοι ἐχρημάτιζον. Ὁ δὲ κύριος
 οὐ κατὰ τὴν δόξαν ἦν αὐτῷ ἐπιφαίνεται, ἀλλὰ πρᾶος καὶ δίκαιος, καὶ οἷα δεσπότης καὶ
 685 κύριος, ἀλλ' οὐ τύραννος. Καὶ πρῶτος μὲν Ἡσαΐας μάλιστα δὲ δι' αὐτοῦ τὸ πανάγιον
 πνεῦμα φησὶ τῇ Σιών· εἶπατε τῇ θυγατρὶ Σιών, ἰδοὺ σοι ὁ σωτὴρ παραγίνεται ἔχων τὸν
 ἑαυτοῦ μισθὸν καὶ τὸ ἔργον πρὸ προσώπου αὐτοῦ. | Σοφονίας δὲ τὰ ὅμοια τούτοις
 αὐτοστοματὶ τῇ νέᾳ βοᾷ Ἱερουσαλὴμ καὶ φησὶ· χαῖρε σφόδρα, θύγατερ Σιών, κήρυττε,
 θύγατερ Ἱερουσαλὴμ· περιεῖλε κύριος τὰ ἀδικήματά σου, λελύτρωταί σε ἐκ χειρῶν
 ἐχθρῶν σου, βασιλεὺς Ἰσραὴλ ὁ κύριος ἐν μέσῳ σου, οὐκ ὄψη κακὰ οὐκέτι. Πῶς δ'
 690 εἰσελεύσεται ταύτη; Ζαχαρίου πάλιν ἄκουσον καθαρώτερον· χαῖρε, λέγοντος, σφόδρα,
 θύγατερ Σιών, κήρυττε θύγατερ Ἱερουσαλὴμ, ἰδοὺ ὁ βασιλεὺς σου ἔρχεται σοι δίκαιος
 καὶ σφῶζων αὐτός, πρᾶος καὶ ἐπιβεβηκὼς ἐπὶ ὑποζύγιον καὶ πῶλον νέον. Περὶ τίνος
 ἄρα ταῦθ' οἱ προφητὰ οὕτως δεικτικῶς διετράνουν, ἄρ' οὐ περὶ Χριστοῦ τοῦ
 τελέσαντος ταῦτα, ὃ καὶ τῇ Ἱερουσαλὴμ εἰσιόντι ἐπικαθημένῳ τοῦ πώλου κλάδους οἱ
 695 τῶν Ἑβραίων παῖδες κατέχοντες τὸ ὠσαννὰ τῷ υἱῷ Δαυὶδ μεγαλοφώνως ἀνέκραζον,
 ὡς καὶ πρῶην εἰρήκαμεν, τὴν ἀπαντὴν οἷα βασιλεῖς ἐνδεικνύοντες; Μὴ καὶ τοῦτο οὐ
 προεῖπε Δαυὶδ, κύριον μάλιστα τὸν τοιοῦτον ἀποκαλῶν, καὶ κύριε, λέγων, ὁ κύριος
 ἡμῶν ὡς θαυμαστὸν τὸ ὄνομά σου ἐν πάσῃ τῇ γῇ, ὅτι ἐπῆρθη ἡ μεγαλοπρέπειά σου
 ὑπεράνω τῶν οὐρανῶν, ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον, Καὶ
 700 ταῦτα μὲν ὡς νικητῇ τοῦ θανάτου οἱ τῶν Ἑβραίων παῖδες ἐποίουν, ὡς τὸν Λάζαρον
 τετραήμερον ἐκ νεκρῶν ἀναστήσαντι, <περὶ> ὧν οἱ πατέρες <ὑμῶν> τῷ φθόνῳ κατὰ
 τοῦ σωτῆρος λυττήσαντες οὐκ ἀκούεις, ἀγυρτοφώνουν, τί οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν
 οἱ δέιλαιοι;

Καὶ τὴν περὶ αὐτοῦ μαρτυρίαν, συκοφαντίαν κατ' αὐτοῦ δολοφώνως εἶναι
 705 ἐπέπλαττον, περὶ ὧν εἶπε Δαυὶδ· περιεκύκλωσάν με μόσχοι πολλοί, ταῦροι πίνες
 περιέσχον με. Ἦνοιξαν ἐπ' ἐμὲ τὸ στόμα αὐτῶν ὡς λέων <ὁ> ἀρπάζων καὶ ὠρυό-
 μενος. Καὶ μόσχους μὲν τὸν ὑπὸ τῶν ἱερέων καὶ γραμματέων ἀποκαλῶν λαδόν, ταύροις
 δὲ τοὺς γραμματεῖς τε καὶ ἱερεῖς παρεικάξει ὡς παροιστρήσαντας κατ' αὐτοῦ· ὡς
 δάμαλις γὰρ παροιστρῶσα παροίστησεν Ἐφραὶμ, φησὶν Ὡσηὲς ὁ προφήτης. Καὶ μετ'

680 πῶς — 684 τύραννος non inveni 685 εἶπατε — 686 αὐτοῦ Is. 62, 11 687 χαῖρε — 689 οὐκέτι Soph. 3, 14-15 690 χαῖρε — 692 νέον Sach. 9, 9 695 ὠσαννὰ — Δαυὶδ Mt. 21, 9 696 πρῶην — ἀπαντὴν vide supra I 3203-3207 697 κύριε — 699 αἶνον Ps. 8, 2-3 700 ὡς² — 701 ἀναστήσαντι cf. Io. 11 702 οὐκ — 703 δέιλαιοι cf. Mt. 26, 62 et 27, 13 705 περιεκύκλωσάν — 707 ὠρυόμενος Ps. 21, 13-14 707 Καὶ — 708 παρεικάξει cf. Ps.-Eus. Caes., Comm. in Ps. XXI, PG 23, 208 C 708 ὡς² — 709 Ἐφραὶμ Os. 4, 16 et 17

680 μὴδὲ P μὴ δὲ | ποτὲ P ποτ' 681 διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 683 αὐτῷ Chr leg. αὐτῇ 686 Σοφονίας P Σοφονίας 687 κήρυττε ἀποκήρυττε fort. legd. 689 βασιλεὺς Ἰσραὴλ mut. cum textu Bibl.; P Chrv βασιλεύσει Ἱερουσαλὴμ 690 καθαρώτερον mut.; P Chr καθαρότερον 693 ἄρα P ἄρ' 699 κατηρτίσω P κατηρτίσω 701 περὶ suppl. sensus causa (cf. infra lin. 708) | ὑμῶν suppl. sensus causa 706 ὁ suppl. cum textu Bibl. 708 παροιστρήσαντας P παροιστρήσαντες 709 Ὡσηὲς — προφήτης mut. cum textu Bibl.; P Μωϋσῆς ὁ θεόπτης

- 710 ὀλίγα· ἐγὼ δὲ ἐπιβήσομαι ἐπὶ τὸ κάλλος τοῦ τραχήλου αὐτῆς, τὸν γαῦρον αὐτῆς αὐχένα
ταπεινώσω καὶ τὸν τῆς δουλείας ἐπιθήσω ζυγόν, λέγοντας πάλιν ὠρουμένους τοὺς
θρασεῖς Φαρισαίους, καὶ ἀπεράμονας ἐξωνόμασεν. | Κοινῶς δ' αὖ πάντα ὑβρίζων ὁ f. 94^v
κύριος διὰ Δαυὶδ <τοῦ> δούλου αὐτοῦ· ἐκύκλωσαν με κύνες, φησὶ, πολλοί, συναγωγὴ
πονηρευομένων περιέσχον με, ὥρυσαν χεῖράς μου καὶ πόδας μου, ἐξηριθμήθησαν
715 πάντα τὰ ὀστά μου – τὰς τρήσεις τὰς διὰ τῶν ἡλῶν καὶ λόγχης γεγεννημένας δηλῶν –,
αὐτοὶ δὲ κατενόησαν καὶ ἐπεῖδόν με. Καὶ ὁ Ζαχαρίας φησὶν οἶονεὶ τὸ ῥητὸν ἐρμη-
νεύων· καὶ ἐπιβλέπονται πρὸς με ἀνθ' ὧν κατωρχήσαντο, λέγει, καὶ κόφονται ἐπ'
αὐτοὺς κοπετὸν ὡς ἐπ' ἀγαπητὸν καὶ ὀδυνηθήσονται ὀδύνῃν ὡς ἐπὶ πρωτοτόκῳ.
- Περὶ δὲ τοῦ διαμερσιμοῦ τῶν ἱματίων αὐτοῦ Δαυὶδ ἐν τῷ αὐτῷ Ψαλμῷ λέγει·
720 διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἐαυτοῖς, καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον. Ἄρα
καὶ τοῦτο οὐκ ἐπὶ τοῦ Χριστοῦ γέγονεν; Ναὶ πάντως γέγονεν, ἀλλὰ περὶ τῶν ψευδῆ
κατ' αὐτοῦ κακομηχάνως ἀνοσιουργούντων καὶ ληρωδούντων πάντως προεῖπεν καὶ
τοῦτο Δαυὶδ ὡς ἐκ προσώπου Χριστοῦ οὕτως· ἀναστάντες με μάρτυρες ἄδικοι, ἃ οὐκ
ἐγίνωσκον ἡρώτων με, ἀνταπεδίδωσαν μοι πονηρὰ ἀντὶ ἀγαθῶν, ὅθεν καὶ καθ' ὑμῶν
725 ὡς ἀγανακτῶν καὶ δεικνὺς ἑαυτὸν θεὸν καὶ θεοῦ υἱὸν πεφυκέναι διὰ Μιχαίου τοῦ
προφήτου φησὶν, ὅτι κρῖσις τῷ κυρίῳ πρὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ, καὶ μετὰ τοῦ Ἰσραὴλ
διελεγχθήσεται λαὸς μου, τί ἐποίησά σοι, ἢ τί ἐλύπησά σε, ἢ τί παρηνόχησά σοι;
Ἀποκρίθητί μοι, διότι ἀνήγαγόν σε ἐκ γῆς Αἰγύπτου καὶ ἐξ οἴκου δουλείας ἐλυτρω-
σάμην σε;»
- 730 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ ὡς οὐδενὶ τούτων ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς ἰστάμενος ἐν τῇ κρίσει, πῶς σὺ
ταῦτα εἰρησθαι λέγεις περὶ αὐτοῦ;»
- Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ, πάντως εἶπε μὲν ταῦτα μετρίως δὲ καὶ πράως, ἀλλ' οὐκ ἐριστικῶς.
Οὐ γὰρ κράξεται, ὡς Ἡσαΐας φησὶν, οὐδὲ ἐρίσει, οὐδὲ ἀκουσθήσεται ἔξω ἢ φωνῇ
αὐτοῦ. Καὶ δὴ περὶ τοῦ ἀρχιερέως ἐρωτώμενος περὶ τε τῶν μαθητῶν καὶ τῆς διδαχῆς
735 αὐτοῦ καὶ μόνος ἦν τότε διασκορπισθέντων τῶν μαθητῶν κατὰ τὸ Ζαχαρίου ῥητὸν, ὅτι
πατάξω τὸν ποιμένα καὶ διασκορπισθήσονται τὰ πρόβατα, τέως ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ
Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν, ἐγὼ παρησίᾳ ἐλάλησα τῷ κόσμῳ, καὶ πάντοτε ἐδίδαξα ἐν συνα-
γωγῇ καὶ ἐν τῷ ἱερῷ, ὅπου πάντοτε οἱ Ἰουδαῖοι | συνέρχονται, καὶ ἐν κρυπτῷ ἐλάλησα f. 95
οὐδέν. Τῷ δὲ δόντι αὐτῷ ῥάπισμα διὰ ταύτην τὴν ἀπόκρισιν καὶ εἰπόντι· οὕτως
740 ἀποκρίνη τῷ ἀρχιερεῖ; ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς μακροθύμως καὶ φησὶν· εἰ κακῶς

710 ἐγὼ — αὐτῆς¹ Os. 10, 11 713 ἐκύκλωσαν — 716 με Ps. 21, 17-19 715 τὰς¹ — 716 με cf. Ps.-Io. Chrys., *De ador. s. Cruc.*, PG 52, 840, 61-65 717 καὶ¹ — 718 πρωτοτόκῳ Sach. 12, 10 720 διεμερίσαντο — κλῆρον Ps. 21, 19 723 ἀναστάντες — 724 ἀγαθῶν cf. Ps. 34, 11-12 726 ὅτι — 729 σε Mi. 6, 2-4 733 Οὐ — 734 αὐτοῦ cf. Is. 42, 4 (sed etiam Mt. 12, 19 ad verbum ἐρίσει) | ὡς — φησὶν cf. Is. 42, 2 735 ῥητὸν — 736 τὰ cf. Sach. 13, 7 736 ἀπεκρίθη — 739 οὐδέν Io. 18, 20 739 οὕτως — 741 δέρεϊς cf. Io. 18, 22-23

711 δουλείας Chr leg. δούλης 713 τοῦ suppl., om. P 715 τὰς² P τοῖς | διὰ P τὰ 716 Καὶ — φησὶν mut. constructionis sententiae causa, P Chr φησὶν ὁ καὶ Ζαχαρίας 717 κατωρχήσαντο P κατωρχήσαντο | ἐπ — 718 αὐτοὺς textus Bibl. ἐπ' αὐτὸ 720 ἔβαλον P ἔβαλλον 724 ἀγαθῶν textus Bibl. καλῶν 727 διελεγχθήσεται P διαλεχθήσεται 732 μετρίως P μετρώς 733 ἐρίσει textus Bibl. ἀνήσει 737 ἐλάλησα Nov. Test. traditio synoptica leg. λελάληκα

ἐλάλησα μαρτύρησον περὶ τοῦ κακοῦ. Εἰ δὲ καλῶς, τί με δέξεις; Τῷ δὲ Πιλάτῳ πάλιν ἐπηρωτήσαντι τί ἐποίησας; Ἡ βασιλεία ἡ ἐμοῦ, φησὶν, οὐκ ἐστὶν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου. Οὐ γὰρ πρὸς τὴν ἐκείνου ζήτησιν ἡ ἀπόκρισις ἀνάξιος γὰρ ἦν, καὶ ἐδόκει φιλόανθρωπος ὁ μισόθεος, τὰ τοῦ σωτῆρος ἄρρητα γνῶναι κόπος γὰρ ἦν αὐτῷ ὡς Δαυὶδ καταγγελεῖ·

745 ὑπέλαβον, φησὶν ὡς ἐκ προσώπου ἐκείνου, τοῦ γινῶναι, τούτου κόπος ἐστὶν ἐνώπιόν μου. Μὴ γὰρ οὐκ οἶδεν ὁ δεῖλαιος, ἢ οὐκ ἦν ἀκοῦσαι ἅ πέπραχεν, ὅπως τυφλοῖς τὸ βλέπειν, κωφοῖς τὴν ἄκραν ἀκοῇν, μογιλάλοις τὸ λαλεῖν τρανῶς ἐδωρήσατο, παραλύτους σφίξας, λεπρούς καθαρίσας, καὶ νεκροὺς ἀναστήσας, καὶ πάντα πράξας οἷα θεός, καὶ καθὼς περ δι' αὐτὸν προεφητεύθη τρανότατον; Περὶ αὐτοῦ γὰρ Ἡσαΐας διαρρήδην

750 βοᾷ καὶ θεόν, ὃν ὑμεῖς ἄνθρωπον ψιλὸν οἴεσθε, πεφυκέναι δηλῶν οὐ πρέσβυς, γὰρ φησιν, οὐκ ἄγγελος, ἀλλ' αὐτὸς ὁ κύριος ἦξει καὶ σώσει ἡμᾶς. Τότε ἀνοιχθήσονται ὀφθαλμοὶ τῶν τυφλῶν, καὶ ὅτα κωφῶν ἀκούσονται, καὶ τρανὴ ἔσται γλῶσσα μογιλάλων, καὶ ἀλεῖται ὁ χολὸς ὡς ἔλαφος. Ταῦτα τοῦ σωτῆρος ἔργα, Πίλατε, διὰ τούτων σοι πρὸς τὸ σταυρωθῆναι <οἱ> Ἰουδαῖοι παρέδωκαν <αὐτὸν>. Οὐ γὰρ αἰτίαν

755 θανάτου εὔρες τῷ ἀναιτίῳ θεῷ, μεμαρτύρηται γὰρ τοῦθ' ὑπὸ σοῦ. Μετὰ γὰρ τὸ ἀκοῦσαι παρ' ἐκείνῳ τὸ πᾶς ὁ ὢν ἐκ τῆς ἀληθείας ἀκούει μου τῆς φωνῆς, λέγει αὐτῷ ὁ Πιλάτος· τί ἐστὶν ἀλήθεια; Καὶ τοῦτο εἰπὼν πάλιν ἐξηλθε πρὸς τοὺς Ἰουδαίους, καὶ λέγει αὐτοῖς – ἀλλ' ἀκούσατε ὑμεῖς, Ἰουδαῖοι, τί ὁ Πιλάτος φησὶν· ἐγὼ οὐδεμίαν αἰτίαν εὗρισκω ἐν αὐτῷ. Ὅθεν καὶ ὕδωρ ἀπέναντι πάντων λαβὼν ἐνίψατο <τὰς χεῖρας> καὶ φησὶν·

760 ἄθῳός εἰμι ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ δικαίου τούτου, πληρῶν κἀνταῦθα τὸ εἰς | αὐτὸν γεγραμμένον ὑπὸ τοῦ θείου Δαυὶδ· ἐνιψάμην, λέγοντος, ἐν ἁθῳοῖς τὰς χεῖράς μου καὶ ἐγενόμην μεμαστιγμένος ὅλην τὴν ἡμέραν, καὶ ὁ ἐλεγχός μου εἰς τὰς πρωΐας. Ὅρα καὶ πάλιν τὰ προρηθέντα τοῖς ἔργοις, Ἰουδαῖε, συμβαίνοντα· καὶ ὁ ἐλεγχός μου, φησὶν, εἰς τὰς πρωΐας. Καὶ γὰρ ὅτε τὸν κύριον ἐπὶ τοῦ βήματος ἤγαγον <οἱ> Ἰουδαῖοι

765 τοῦ Πιλάτου ἐνώπιον, ἦν δὲ πρωΐ, φησὶν ὁ εὐαγγελιστῆς, καὶ αὐτοὶ οὐκ εἰσῆλθεν εἰς <τὸ> πραιτώριον. Βλέπεις καὶ τὸν καιρὸν καὶ τὰς ὥρας, πῶς αἱ φάσεις τῶν προφητῶν ὑπεμφαίνουσι, καὶ οὐδεμία κεραία ἢ ἐκ τοῦ νόμου καὶ προφητῶν ἢ τὸ ἄπειρον ἀτελέστατον στοιχεῖον, τὸ ἰῶτα φημι ἀπολέλειπται, ὅπερ οὐχὶ ἐπὶ τῇ τοῦ σωτῆρος οἰκονομίᾳ πέρας ἐδέξατο;

f. 95^v

742 τί ἐποίησας Io. 18, 35 | Ἡ — τούτου Io. 18, 36 745 ὑπέλαβον — 746 μου Ps. 72, 16 746 ὅπως — 748 θεός cf. Georg. Mon., Chron., 492, 11-16 [edd. deBoor/Wirth] 750 οὐ — 751 κύριος Ps. 34, 11-12 | οὐ — 751 ἡμᾶς cf. Is. 63, 9 751 Τότε — 753 ἔλαφος Is. 35, 5-6 756 πᾶς — 759 αὐτῷ cf. Io. 18, 37-38 759 ὕδωρ — 760 εἰμι cf. Mt. 27, 42 | ὕδωρ — 760 τούτου Mt. 27, 24 (ut apud Byzantinos) 761 ἐνιψάμην — 762 πρωΐας Ps. 72, 13-14 765 ἦν — 766 πραιτώριον Io. 18, 28 767 καὶ¹ — 769 ἐδέξατο cf. Mt. 5, 18

741 δέξεις P δαίρεις 742 οὐκ ἐστὶν Chr leg. οὐκ ἐστὶν 743 ἀπόκρισις ἀνάξιος Chr ἀπόκρισις· ἀνάξιος 744 γινῶναι κόπος Chr leg. γινῶναι· κόπος | καταγγελεῖ P καταγγέλλει 745 ἐνώπιον textus Bibl. ἐναντίον 746 ἀκοῦσαι P ἀκούσαν 747 μογιλάλοις P μογγιλάλοις 749 τρανότατον P τρανώτατον 750 δηλῶν Chr solum δηλ~ praebeo, Chr leg. δηλοῖ 753 μογιλάλων P μογγιλάλων 754 οἱ — αὐτὸν add. sensus causa 757 τί ἐστὶν Chr leg. τί ἐστὶν | αὐτοῖς ἄλλ Chr leg. αὐτοῖς ἄλλος· 758 ἀλλ P ἄλλος 759 τὰς χεῖρας add. cum textu Bibl. 760 ἄθῳός εἰμι Chr mut. s. annot. ἄθῳος εἰμι 764 ἤγαγον mut.; P Chr ἤγον | οἱ add. 766 τὸ add. cum textu Bibl. (quod Chr non annotat) | πραιτώριον P πραιτόριον 767 κεραία P καιρέα | ἄπειρον mut.; P ἄπεικον, Chr mut. ἀπεικός

- 770 Καὶ γὰρ καὶ τὸ κρῦος τὸ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ συμβὰν διὰ τὸν τῆς δικαιοσύνης ἥλιον τῷ πάθει εισδύναντα, ὅπερ καὶ ὁ εὐαγγελιστὴς Ἰωάννης ἐδήλωσεν εἰπὼν· *εἰστήκεισαν δὲ οἱ δοῦλοι καὶ οἱ ὑπηρέται ἀνθρακίαν πεποιηκότες, ὅτι ψυχὸς ἦν, καὶ ἐθερμαίνοντο. Ἦν δὲ μετ' αὐτῶν ὁ Πέτρος ἐστὼς καὶ θερμαινόμενος.* Μὴ οὐ προεῖπεν τοῦτο ῥητῶς ὁ προφήτης Ζαχαρίας, καὶ ὅτι σκότος ἐγένετο ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, οὐ
- 775 πάντα προέφηνε κατ' ἀλήθειαν; Καὶ ἄκουσον τί φησὶν· *ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ οὐκ ἔσται φῶς καὶ ψυχὸς καὶ πάγος. Ἔσται μίαν ἡμέραν, καὶ ἡ ἡμέρα ἐκείνη γνωστὴ τῷ κυρίῳ, καὶ οὐχ ἡμέρα καὶ οὐ νύξ, καὶ πρὸς ἐσπέραν ἔσται φῶς.* Περὶ δὲ τοῦ ἐκ τῆς πλευρᾶς αὐτοῦ αἵματος καὶ ὕδατος ἐκρυέντος πάλιν ὁ αὐτὸς εἶρηκε· *καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐξελεύσεται ὕδωρ ζῶν ἐξ Ἱερουσαλήμ.*»
- 780 Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἀλλὰ πρόσεχε ὅτι πόρρω τῆς ἀληθείας ἐλαύνῃ παραφθείρων τὴν θεῖαν γραφὴν· *σχισθήσεται*, φησὶν τότε, *τῶν Ἐλαιῶν τὸ ὄρος*, ἡνίκα κύριος ἐξελεύσεται καὶ παρατάσσεται ἐν τοῖς ἔθνεσι, *τὸ ἥμισυ αὐτοῦ πρὸς ἀνατολὰς καὶ τὸ ἥμισυ αὐτοῦ πρὸς δύσιν καὶ θάλασσαν.* Μήτιγε ἐσχίσθη τότε τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν τοῦ Χριστοῦ κρεμαμένου.»
- 785 Ὁ Χριστιανός· »Οὐ τὸ ὄρος, ἀλλὰ αἱ πέτραι ἐσχίζοντο, καὶ τὰ μνημεῖα ἠνοίγοντο. Πλὴν δὲ οὕτω προσδοκᾷς τὸ ὄρος δίχτο- | μηθῆναι τῶν Ἐλαιῶν αἰσθητῶς; Ἴσθι καὶ τὸ ὄρος f. 96 κυρίου μεταποιηθῇ (...).«
- <Ὁ Ἰουδαῖος>· »(...) ὑπερκαθήσεται ἐν δόξῃ πάντως ἐν τῇ ἐλεύσει τοῦ σταλέντος ὑπὸ θεοῦ, ὅτε καὶ πάντα τὰ ἔθνη κατ' ἔτος ἀναβήσονται τὴν σκηνοπηγίας τέλεσοντα ἑορτὴν;
- 790 Εἰ δὲ μὴ παταχθήσονται, ὡς Ζαχαρίας φησὶν· *ἔσται ἡ πτώσις, ἣν πατάξει πάντα τὰ ἔθνη, ὃς ἂν μὴ ἀναβῇ τοῦ ἑορτάσαι τὴν ἑορτὴν τῆς σκηνοπηγίας.* Ποῦ ταῦτα νῦν γίνεται, πῶς οὐκ ἀναβαίνει κατ' ἔτος ἑορτάσων τὴν ἑορτὴν ταύτην;»
- Ὁ Χριστιανός· »Ναὶ μὲν ἀναβαίνω καὶ τὴν ἑορτὴν τῆς νέας ἑορτάζω σκηνῆς, ἣν ἔπηξεν ὁ κύριος καὶ οὐκ ἄνθρωπος, ἀλλὰ τὸ μὲν διατὶ ἀναγωγικῶς, τὸ δὲ αἰσθητῶς ὑπο-
- 795 λαμβάνεις γενέσθαι; †Εἰ γὰρ ὑψωθήσεται ὁ ναὸς (...) βουνὸν τῇ ἐπὶ τὰ ἄνω φορᾷ καὶ τὸ τοῦ Ἐλαιῶνος <ὄρος> σχισθήσεται. Εἰ δὲ ἐκεῖνο οὐκ αἰσθητῶς (...)† προκειμένων ὁ λόγος ἐχέσθω, καὶ τοῖς παθήμασι τοῦ Χριστοῦ ἐπιστραφέντα πάντα ἐπ' αὐτῷ τελεσθῆναι τρανῶς ἀποδείξομεν, ὅτι δὲ, ὡς ἐλέγομεν, κρεμαμένῳ ἐν τῷ σταυρῷ καὶ διψῷ ἐπειπόντι χολὴν αὐτῷ καὶ ὄξος Ἰουδαῖοι πιεῖν ἐδίδουν οἱ ἄθριοι. Μὴ καὶ τοῦτο
- 800 Δαυὶδ οὐ προεῖπεν ὡς ἐκ προσώπου Χριστοῦ· *καὶ ἔδωκαν εἰς τὸν βρῶμά μου χολήν, καὶ εἰς τὸν δίψαν μου ἐπότισάν με ὄξος;* Ὅθεν καὶ ἐπαρᾶται ἃ καὶ συνέβη αὐτοῖς·

772 εἰστήκεισαν — 773 θερμαινόμενος Io. 18, 18 775 ἐν — 777 φῶς Sach. 14, 6-7 778 καί² — 779 Ἱερουσαλήμ Sach. 14, 8 781 σχισθήσεται — 783 θάλασσαν cf. Sach. 14, 4 785 Οὐ — 787 μεταποιηθῇ cf. Eus. Caes., *Dem. Evang.*, VI 18, 27-28 [ed. Heikel]; Ps.-Athanasius, *Quaest. XXXVII ad Ant. duc.*, PG 28, 617C-D | αἱ — ἠνοίγοντο cf. Mt. 27, 51 790 ἔσται — 791 σκηνοπηγίας Sach. 14, 18 795 βουνὸν — 796 αἰσθητῶς Exemplum codicis hic laesum mihi videtur, quam ob rem textus integer non est, quod et scriptor cod. lacunis duabus indicat. 796 ὄρος add.

787 μεταποιηθῇ Lineae quattuor post verbum μεταποινηθῇ m. scriptoris solum inserebantur, sed exaratae non sunt. 789 τέλεσοντα Chr mut. sine annot. τελησέντες 795 Εἰ — 796 αἰσθητῶς Exemplum codicis hic laesum mihi videtur, quam ob rem textus integer non est, quod et scriptor cod. lacunis duabus indicat. 796 ὄρος add.

γεννηθῆτω ἡ τράπεζα αὐτῶν εἰς παγίδα καὶ εἰς ἀνταπόδοσιν καὶ εἰς σκάνδαλον, καὶ τὰ λοιπὰ τοῦ Ψαλμοῦ.»

- 805 Ἰακώβ δὲ πάλιν ὁ Ἰουδαῖος ἐν τούτοις δὲ ὑποκρινόμενος ἔφη· »Καὶ εἰ ταῦτα ἐκουσίως ἐδέχετο ὡς φατὲ, πῶς τὸ πάθος ἀπηύχετο καὶ δειλία ὑπέκειτο, νῦν ἡ ψυχὴ μου, λέγων, τετάρακται. Καὶ τί εἶπα; Πάτερ, σῶσόν με ἐκ τῆς ὥρας | ταύτης; Καὶ πάλιν· Πάτερ μου, εἰ δυνατόν ἐστιν, παρελθάτω ἀπ' ἐμοῦ τὸ ποτήριον τοῦτο, πλὴν οὐχ ὡς ἐγὼ θέλω, ἀλλ' ὡς σύ. Καὶ πάλιν, εἰ καὶ κἂν ἀληθῆ δώσωμεν εἶναι τὰ τοῦ εὐαγγελίου ῥητά, πῶς ἐλλιπὴς καὶ τῆς τῶν ἀγγέλων ἰσχύος ὁράται· ὥφθη, γὰρ φησὶν, αὐτῷ ἄγγελος 810 ἀπ' οὐρανοῦ ἐνισχύων αὐτόν. Τί ταῦτα τοίνυν εἶναι ὑπονοήσωμεν; Καὶ πῶς θεὸς ὢν ὑπ' ἀγγέλου ἐνεδυναμοῦτο;»
- Ἄνθρωπος· »Μὴ σε ταῦτα τὰ τῆς ὑποποιοῦ ταπεινώσεως ῥητὰ θορυβήσειεν, Ἰουδαῖε. Καὶ γὰρ δύο φύσεις ἔχων ἐν ἑαυτῷ, ἀνθρωπίνην τε λέγω καὶ θεϊαν, ταῖς δύο παρεῖχε τὰς θεοτελεῖς ἐνεργείας συμβαίνουσας τοῖς πράγμασιν. Τὸ γὰρ περιπατῆσαι 815 ἐπὶ θαλάσσης ὡς ἐπ' ἐδάφους καὶ τὸ ἐπιτιμῆσαι ἀνέμοις καὶ εὐθύς ὑπολωφισθῆναι αὐτοὺς οὐκ ἀνθρωπίνης ἐστὶν προᾶξι φύσεως, ἀλλὰ θεοῦ τοῦ πάντα δυναμένου καὶ μεταποιοῦντος ὡς βούλεται. Τοῦτο καὶ γὰρ ὁ θεὸς Ἰωβ προορῶν ἔλεγεν· ἦλθες δὲ ἐπὶ πηγὴν θαλάσσης, ἐν δὲ ἵχνεσιν ἀβύσσου περιεπάτησας. Τὸ δὲ δακρῦσαι καὶ πρὸς τὸν πατέρα προσεύχεσθαι καὶ ἀγωνιᾶν, τῆς ἀνθρωπίνης πάντως πέφυκεν φύσεως. Τί δαὶ 820 ἐνίσχυε τὸν τοὺς ἀγγέλους περιζωννῦντα ἰσχὴν ὁ ἄγγελος τότε; Ἔστω καὶ τοῦτο, ἀλλ' ὑπηρετῶν τῇ θεότητι ἡ ἀνθρωπότης ἐνεδυναμοῦτο ὑποφέρειν τὸ πάθος. Διὸ καὶ τὸ σκῆνωμα τῆς τοῦ λόγου θεότητος καίτοι πάσχον, ἄφθορον ἔμεινε, ὅτι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ, φησὶν ὁ θεὸς Δαυὶδ, ἐντελεῖται περὶ σοῦ τοῦ διαφυλάξαι σε ἐν πάσαις ταῖς ὁδοῖς σου. Καὶ ἐπὶ χειρῶν ἀρουῖσιν σε πάντως ὡς κύριον. Ὅθεν καὶ βουλόμενος μὴ 825 κατὰ φαντασίαν, ἀλλὰ τῇ ἀληθείᾳ ἄνθρωπος γέγονεν ἐπὶ τὸ σωτήριον πάθος γενόμενος, νῦν ἡ ψυχὴ μου τετάρακται, ἔλεγε, καὶ πρὸς τὸν πατέρα τὸν λόγον ποιούμενος, πάτερ σῶσόν με ἐκ τῆς ὥρας ταύτης; καὶ δεικνὺς ὅτι ἐκουσίως μᾶλλον ἐδέχετο, ἀλλὰ διατοῦτο ἦλθον, ἐπάγει, εἰς τὴν ὥραν ταύτην· εἶτα θεὸν ἑαυτὸν πασιδὴλον καθιστῶν καὶ τῷ πατρὶ ὁμοούσιον, πάτερ, φησὶν, ἄγιε, δόξασόν με τῇ δόξῃ, ἣν εἶχον πρὸ τοῦ τὸν 830 κόσμον εἶναι παρὰ σοί. Ἦλθεν οὖν φωνή, καὶ | ἐδόξασά σε καὶ πάλιν δοξάσω. Καὶ τότε πάλιν φησὶν· νῦν ἐδοξάσθη ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, καὶ ὁ θεὸς εὐδοξάσθη ἐν αὐτῷ. Πληροῦται καὶ αὖθις τὸ ὑπὸ τοῦ θείου Δαυὶδ ὡς ἐκ προσώπου τοῦ σωτῆρος Χριστοῦ λέγοντος πρὸς τὸν πατέρα· οἱ ὀφθαλμοί μου ἰδέτωσαν εὐθύτητας, ἐδοκίμασας τὴν

802 γεννηθῆτω — σκάνδαλον Ps. 68, 23 805 νῦν — 806 ταύτης Io. 12, 27 807 Πάτερ — 808 σύ Mt. 26, 39 809 ὥφθη — 810 αὐτόν cf. Mt. 4, 11 et 26, 53 812 Μή — θορυβήσειεν cf. Io. Dam., *Hom. in s. Sabbat.*, PG 96, 604B 814 Τὸ — 815 ἐδάφους cf. Iob 9, 8 | Τὸ — 816 φύσεως cf. Mt. 14, 25-33 | Τὸ — 819 φύσεως cf. Ps.-Athan. Alex., *Quaest. CXXXVII ad Ant. duc.*, PG 28, 689C-D; Ps.-Athan. Alex., *De Trin.*, III, PG 28, 1225A-B 817 ἦλθες — 818 περιεπάτησας Iob 38, 16 822 ὅτι — 824 σου Ps. 90, 11-12 826 νῦν — 828 ταύτην Io. 12, 27 829 πάτερ — 830 σοί Io. 17, 5 830 Ἦλθεν — δοξάσω Io. 12, 28 831 νῦν — αὐτῷ Io. 13, 31-32 833 οἱ — 834 νυκτός Ps. 16, 2-3

805 ἀπηύχετο fere legd. in P 815 ὑπολωφισθῆναι P ὑπολοφισθῆναι 818 πηγὴν mut. cum textu Bibl.; P Chr γῆς 833 μου P σου

καρδίαν μου ἐπεσκέψω νυκτός. Νύξ γὰρ ἦν τότε ὅτε καὶ ὁ δεσπότης προσηύχeto καὶ
835 ὑπὸ τοῦ πατρὸς ἐπεσκέπτετο.»

Ὁ Ἰουδαῖος· »Ἄλλ' ὁ προφήτης περὶ αὐτοῦ τοῦτο λέγει. Πολλάκις γὰρ τὸν Σαοὺλ ὑπο-
χείριον σχὼν ἀνελεῖν οὐκ ἠνέσχετο, ὅθεν φησὶν· *ἐπύρωσάς με καὶ οὐχ εὐρέθη ἐν ἐμοὶ*
ἀδικία.»

Ὁ Χριστιανός· »Καὶ πρώην μὲν περὶ τῶν τοιούτων παραδειγμάτων πολλάκις εἰρή-
840 καμεν, ὅτι καὶ διὰ προσώπων, ἀντιτύπων καὶ τύπων, ὀνομάτων τε καὶ ὑποδειγμάτων τὸ
ἐπὶ Χριστοῦ μυστήριον τελεσθὲν αἰνίγμα τοῦτο δηλούμενον· ἴσθι δ' ὅμως περὶ Χριστοῦ
ταυτί τὰ ῥητὰ τὸν Δαυὶδ εἰρηκέναι κατ' ἀλήθειαν. Ἐν γὰρ τῷ φάναι πρὸς τὸν πατέρα
ὅτι *ἐπύρωσάς με, καὶ οὐχ εὐρέθη ἐν ἐμοὶ ἀδικία*, πάντως οὐ περὶ τοῦ Δαυὶδ ἁρ-
μοζόντως ληφθήσεται τοῦτο πασιδύλου πεφυκυίας τῆς αὐτοῦ οὐκ ἀδικίας μόνον, ἀλλὰ
845 καὶ ἀνομίας καὶ φόνους ἔστι μαθεῖν ἐκ τῆς τοῦ Οὐρίου Βηρσαβεὲ κατὰ τὸ ῥῆμα κυρίου,
ὃ εἶπε Ναθὰν ὁ προφήτης αὐτῷ· *ἐφαύλισας*, γὰρ φησὶ, *τὸν λόγον κυρίου τοῦ ποιῆσαι τὸ*
πονηρὸν ἐν ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ; Τὸν Οὐρίαν τὸν Χετταῖον ἐπάταξας ἐν ῥομφαίᾳ καὶ τὴν
γυναῖκα αὐτοῦ ἔλαβες σεαυτῷ εἰς γυναῖκα καὶ αὐτὸν ἀπέκτεινας ἐν ῥομφαίᾳ νιῶν
Ἀμμων. Καὶ νῦν οὐκ ἀποστήσεται ῥομφαία ἐκ τοῦ οἴκου σου ἕως αἰῶνος ἀνθ' ὧν ὅτι
850 *ἐξουδένωσάς με.* Πῶς τοίνυν οὐχ εὐρέθη τῷ Δαυὶδ ἀδικία; Ἡ οὐ γέγραπται ὅτι οὐδεὶς
καθαρὸς ἀπὸ ῥύπου, οὐδ' ἂν μία ἡμέρα ἢ ζωὴ αὐτοῦ ἐπὶ τῆς γῆς; Καὶ ὅτι τὴν ἀνομίαν
μου ἐγὼ γινώσκω, φησὶ, καὶ ἡ ἁμαρτία μου ἐνώπιόν μου ἐστὶν διὰ παντός, ὥστε λοιπὸν
περὶ τοῦ μὴ ἁμαρτήσαντος μηδὲ δόλος ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ εὐρεθέντος ἐρρήθη, οὐ περὶ
Δαυὶδ τὰ ὑπαγορευθέντα ῥητά.»

855 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ εἰ θεὸς ἐστὶν ὁ σταυρωθεὶς, διατί κρεμáμενος ἔκραξεν· *ἡλὶ ἡλὶ λα-* | f. 97'
μὰ σάβαχθανί, τοῦτ' ἔστιν θέε θέε μου, ἵνατί με ἐγκατέλιπες; Ὑπὸ ποίου λοιπὸν θεοῦ
βοηθεῖσθαι ἐδέετο;»

Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ τῇ σαρκὶ πάσχων ἐωρᾶτο ἥτις ὑπὸ τῆς θεότητος συγχωρουμένης
παθεῖν παρούσης καὶ τῆς θεότητος καὶ πάθος μὴ δεχομένης, ἀπαθὲς γὰρ τὸ θεῖον.
860 Λέγει δὲ ταῦτα ὁ κύριος ἀνθρωπίνως ὡς ἄνθρωπος. Ἀπαρχὴ καὶ γὰρ ἐπειδὴ τῆς βρο-
τείας ὑπῆρξε φύσεως, διαταῦτα τοιοῦτοις χρᾶται τοῖς ῥήμασιν, ὡς ὑπὲρ τῆς ἀνθρωπείας
φύσεως πάσης ἐξιλεούμενος, πλὴν καὶ ταῦτα κáνταῦθα πληροὶ γεγραμμένα περὶ αὐτοῦ
πεφυκῶτα. Ἐφώνησε γὰρ φωνῇ μεγάλῃ πρὸς τὸν πατέρα αὐτός, ὡς Ἀμὼς περὶ αὐτοῦ
προεθέσπισεν οὕτως εἰπών· *κύριος ἐκ Σιών ἐφθέγγετο καὶ ἐξ Ἱερουσαλὴμ ἔδωκεν*
865 *φωνὴν αὐτοῦ.* Καὶ παρακατιῶν πάλιν περὶ τοῦ σκοτασμοῦ τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ τῆς

837 ἐπύρωσάς — 838 ἀδικία Ps. 16, 3 839 Καὶ — εἰρήκαμεν *vide supra* IV 369-485 (et al.) 843 ἐπύρωσάς —
ἀδικία Ps. 16, 3 846 ἐφαύλισας — 850 με II Reg. 12, 9-10 851 καθαρὸς — γῆς cf. Iob 14, 4-5 | Καὶ — 852
παντός Ps. 50, 5 855 ἡλὶ¹ — 856 ἐγκατέλιπες Mt. 27, 46 858 Ἀλλὰ — 862 ἐξιλεούμενος cf. Ps.-Athan. Alex.,
De Trin., IV, PG 28, 1261C-1264A; Io. Dam., *Exp. fid.*, 50, 60-66 [ed. Kotter] 863 Ἐφώνησε — αὐτός cf. Mt.
27, 46 864 κύριος — 865 αὐτοῦ Am. 1, 2

850 Ἡ mut.; P Chr μὴ 856 ἐγκατέλιπες P ἐγκατέλειπες 858 ἐωρᾶτο mut.; P ὀρᾶτο, Chr mut. sine annot.
ὠρᾶτο 861 διαταῦτα P solum διαταῦτ praebebet, Chr leg. διαταύτης | τοιοῦτοις P τιούτοις 863 αὐτός fort.
legd. αὐτοῦ

τοῦ ἡλίου δύσεως, ὡς καὶ Ἀμὼς καὶ τούτοις τὰ ὅμοια φάσκει· καὶ ἔσται ἐν ἐκείνῃ τῇ
 ἡμέρᾳ, λέγει κύριος ὁ θεός, καὶ δύσεται ὁ ἥλιος μεσεμβρίας, καὶ συσκοτάσει ἐν ἡμέρᾳ
 τὸ φῶς. Ἰωὴλ δὲ ὁ ἥλιος φησὶν καὶ ἡ σελήνη συσκοτάσουσι καὶ τὰ ἄστρα δύσουσι τὸ
 φέγγος αὐτῶν, καὶ κύριος δώσει φωνὴν αὐτοῦ. Δαυὶδ δὲ τῷ πνεύματι τήνδε τὴν φωνὴν
 870 ἐνηχοῦμενος καὶ οἰονεῖ τὸ τοῦ σωτῆρος πρόσωπον εἰληφῶς ἔλεγεν· ὁ θεὸς ὁ θεός μου,
 πρόσχες με. Ἰνατὶ ἐγκατέλιπές με;»
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Οὐ ταύτην δυνατὸν ἐπὶ τοῦ Χριστοῦ μὴ ἀμαρτήσαντος τὴν φωνὴν
 ἐπιγράψαι τὴν παρὰ τῷ Δαυὶδ λεγομένην, ἀλλ' ἐπὶ τοῦ Δαυὶδ. Ἐπάγει γάρ· μακρὰν
 ἀπὸ τῆς σωτηρίας μου οἱ λόγοι τῶν παραπτωμάτων μου, ὥστε εἰ ταύτην τῷ Χριστῷ
 875 ἐπιγράψεις, καὶ τὰ παραπτώματα ἐπίγραφον.«
 Ὁ Χριστιανός· »Παραπτώματα ἐνταῦθα, Ἰουδαῖε, μὴ ἐγκλήματα οἴου καὶ ἀδικήματα,
 ἀλλ' ἐλαττώματα καὶ ὀδυρμοὺς, ἢ καὶ φωνὰς πεφυκέναι. Οἱ γὰρ τὴν θείαν γραφὴν
 ἐρμηνεύσαντες οὕτω ταῦτα ἡρμήνευσαν, καὶ ὁ μὲν Ἀκύλας ἀντὶ τοῦ παραπτωμάτων
 βραχύματός μου | ἐξέδωκεν, ὁ δὲ Σύμμαχος ὀδυρμῶν, Θεοδοτίων πάλιν βοήσεως, καὶ f. 98
 880 ἄλλοι παραπλήσια τούτοις. Πλὴν διατοῦτο ἄνθρωπος γέγονεν, ἵνα τὴν ἀμαρτίαν ἄρη
 τοῦ κόσμου, ὡς ὁ Ζαχαρίου γόνος Ἰωάννης ἔφη ὁ Βαπτιστὴς τοῖς αὐτοῦ δεικνύων
 αὐτὸν μαθηταῖς· ἴδε, λέγων, ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἀμαρτίαν τοῦ κόσμου. Καὶ ὁ
 μακάριος Παῦλος πάλιν φησὶν· ὁ μὴ γνοὺς ἀμαρτίαν ὑπὲρ ἡμῶν ἀμαρτίαν ἐποίησεν, ἵν'
 885 ἡμεῖς γενώμεθα θεοῦ δικαιοσύνη ἐν αὐτῷ. Κὰν αὖθις· ὁ Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ
 τῆς κατάρας τοῦ νόμου γενόμενος ὑπὲρ ἡμῶν κατάρᾳ.«
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καλῶς εἶπας ἀναμνήσας καὶ περὶ τοῦτο, ὅτι ὃν λέγετε θεόν, κατάρᾳ
 ἐγένετο κρεμασθεὶς ἐπὶ ξύλου. Γέγραπται γάρ, ὅτι κεκατηραμένος ὑπὸ θεοῦ πᾶς
 κρεμάμενος ἐπὶ ξύλου.«
 Ὁ Χριστιανός· »Ἀλλὰ διατοῦτο παρεγένετο ὁ ἀμαρτίας ἐλεύθερος, ὅπως ἐξάρῃ τὴν τοῦ
 890 νόμου κατάρᾳ, μὴ γενόμενος αὐτὸς κατάρᾳ· ἀμαρτίαν γὰρ οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ δόλος
 εὑρέθη ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ. Ὁ γὰρ νόμος τοὺς ὑπευθύνους ἐπὶ ἐγκλήμασιν ἀλούοντας
 καὶ θανάτῳ κατακριθέντας ἀνεθεμάτισεν· ἐὰν δὲ γένηται, φησὶν, ἐν τινὶ ἀμαρτία,
 κρίμα θανάτου καὶ κρεμάσῃτε αὐτὸν ἐπὶ ξύλου – τὸν ἀμαρτήσαντα, Ἰουδαῖε, οὐ τὸν
 δίκαιον καὶ υἱὸν θεοῦ καὶ θεὸν πέφυκός, πλὴν τὸν τοιοῦτον ἐκουσίως ὑπέστη θάνατον
 895 ὁ ἀθάνατος, καὶ ταύτην ἄρας τὴν κατάρᾳ οὐκέτι ὑπὸ κατάρᾳ ἐσμέν· καὶ τοῦτο δηλοῖ
 Ζαχαρίας. Μετὰ γὰρ τὸ εἰπεῖν περὶ τοῦ σκοτασμοῦ καὶ τῶν ἐν τῇ τοῦ πάθους ἡμέρᾳ

866 καὶ³ — 868 φῶς Am. 8, 9 868 ὁ — 869 αὐτοῦ Joel 2, 10 870 ὁ¹ — 871 με² Ps. 21, 2 873 μακρὰν — 874 μου² Ps. 21, 2 877 Οἱ — 880 τούτοις cf. Eus. Caes., *Dem. Evang.*, X 8, 39 [ed. Heikel]; cf. et Freshfield, *Hexapla*, vol. 2, p. 117. 882 ἴδε — κόσμου Io. 1, 19 | ὁ¹ — ὁ³ Io. 1, 29 883 ἀμαρτίαν¹ — 884 αὐτῷ II Cor. 5, 21 884 ὁ — 885 κατάρᾳ Gal. 3, 13 887 ὅτι — 888 ξύλου Deut. 21, 23 889 ὅπως — 890 κατάρᾳ cf. Gal. 3, 13 890 ἀμαρτίαν — 891 αὐτοῦ I Petr. 2, 22 892 ἐὰν — 893 ξύλου Deut. 21, 22 895 καὶ² — 897 σημείων cf. Sach. 14, 1-6

866 Ἀμὼς mut. quam ob rem textus Sachariae prophetae h. l. non concedet et Amos propheta loci Biblici sequentis auctor est; P Ζαχαρίας, Chr ὡς καὶ Ζαχαρίας, καὶ ... | τούτοις mut. sensus causa; P (sicut et Chr) οὗτος 880 διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 881 Βαπτιστῆς P Βαπτισθῆς 889 διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 890 γὰρ οὐκ P γὰρ οὐ οὐκ 891 ἀλούοντας P ἀλώντας, Chr. mut. ἀλώντας 895 οὐκέτι P οὐκ ἔτι

σημείων, καὶ ὅτι ἡ ἡμέρα ἐκείνη γνωστὴ τῷ κυρίῳ, παρακατιῶν μετ' ὀλίγα φησὶν· καὶ οὐκ ἔσται ἀνάθεμα ἔτι, καὶ κατοικήσει Ἱερουσαλὴμ πεποιθότως, ὡς κατάρας μὲν ἢ τῶν πιστευσάντων ἐκκλησία ῥηθεῖσα τῷ γὰρ αὐτῷ μῶλωπι πάντες ἰάθημεν.»

900 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ εἰ ἁμαρτίας ἐλεύθερος ἦν, πῶς ἑαυτὸν ἐγκαταλειφθῆναι φησὶν τοῦ προφήτου Δαυὶδ οὕτως λέγοντος· νεώτερος ἐγενόμην καὶ γὰρ ἐγήρασα καὶ οὐκ εἶδον δίκαιον ἐγκαταλελειμμένον; Τίνος | χάριν ἐγκαταλείπεται λοιπὸν ὁ Χριστός; «

f. 98^v

Ὁ Χριστιανός· »Ἐγκαταλείφθαι δοκεῖ κατὰ τὴν σάρκα, ἁμαρτίας γὰρ ὑπ' αὐτοῦ μὴ γενομένης ταύτην κατελάμβανε θάνατος. Ὅθεν καὶ ἐν ἐτέρῳ ὡς ἐκ προσώπου Χριστοῦ
905 ἔλεγεν ὁ προφήτης· *σχοινία ἐπέπεσάν μοι ἐν τοῖς κρατίστοις μου*. Ἀλλὰ τὰ περὶ τὴν ἀνάστασιν πάλιν προβλέπων προορώμην τὸν κύριον, λέγει, ἐνώπιόν μου διὰ παντός, ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἐστὶν ἵνα μὴ σαλευθῶ. Διατοῦτο ἠυφράνθη ἡ καρδία μου, καὶ ἠγαλ-
λιάσατο ἡ γλῶσσά μου, ἔτι δὲ καὶ ἡ σὰρξ μου κατασκηνώσει ἐπ' ἐλπίδι, ὅτι οὐκ εὐκατα-
λείψεις τὴν ψυχὴν μου εἰς ἄδου οὐδὲ δώσεις τὸν ὄσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν, ὥστε κἂν
910 ἀνθρωπίνως λέγει καταλειφθῆναι, ἀλλ' οὖν τῇ ἐλπίδι τῆς ἀναστάσεως ἠγαλλία καὶ ἔχαιρε, καὶ διαφθορὰν οὐδαμῶς εἶδεν ὁ ἄφθαρτος.

Εἰ δὲ πάλιν ταῦτα περὶ Δαυὶδ εἰρησθαι ἐρεῖς, οὐκ ἀπὸ μόνων τῶν ῥητῶν, ἀλλὰ καὶ τῶν ἔργων ἐξελέγχθη σαφῶς, καὶ γὰρ ἐκεῖνος τῇ ιδέᾳ γενεᾷ ὑπηρετήσας τέως ἀπέ-
θανε καὶ εἶδεν διαφθοράν. Ὁ δὲ Χριστὸς οὐκ εἶδε διαφθοράν, οὐδὲ θάνατος αὐτοῦ
915 ἐκυρίευσεν· αὐτὸς γὰρ πᾶσι τὴν δύσεδρον, μᾶλλον δὲ ἀδιεξόδευτον τοῦ θανάτου φρου-
ρὰν ἀνδρεῖως διήνοιξε, τοῦ γὰρ κυρίου αἱ διέξοδοι τοῦ θανάτου. Ὅτι δὲ ἐν τάφῳ ἐντεθῇ, μὴ καὶ τοῦτο οὐ γέγραπται; Ναὶ πάντως, Δαυὶδ γὰρ ὡς ἐκ προσώπου αὐτοῦ φησὶν· ἔθεντό με ἐν λάκκῳ κατωτάτῳ, ἐν σκοτεινοῖς καὶ ἐν σκιᾷ θανάτου. Καὶ πάλιν·
προσελογίσθη μετὰ τῶν καταβαινόντων εἰς λάκκον, ἐγενήθη ὥσεὶ ἄνθρωπος ἀβοή-
920 θητος, μονονουχὶ λέγων, ὅτι θεὸς ὢν ὡς ἄπλοῦς λογιζόμενος ἄνθρωπος. Ὅτι θεὸς ἐστὶν ἐκ τοῦ ἐπαγομένου δηλοῦται, καὶ γὰρ ὅτι ἐν νεκροῖς ἐλεύθερος. Μὴ γὰρ Δαυὶδ ἐκ νεκ-
ρῶν ἠγέρθη ἐλευθερωθεὶς τοῦ θανάτου, ἀλλ' ὁ τάφος αὐτοῦ τοῖς ὁστέοις εἰσέτι με-
μεστωμένος ἐστὶν τοῖς αὐτοῦ· οὐκοῦν ἐπὶ Χριστοῦ πάντα πέρας ἔλαχεν. Ἔτι δὲ καὶ ἄλλος προφήτης <φησὶν>· ἀπέρριψάν με τὸν ἀγαπητὸν ὥσεὶ νεκρὸν ἐβδελυγμένον.

925 | Ἱερεμίας καὶ τὸν ἐπιτεθέντα λίθον τῷ μνήματι προδηλῶν ἔλεγε· *θηρεύοντες ἐθήρευσάν με ὡς στρουθίον οἱ ἐχθροί μου δωρεάν, ἐθανάντωσαν ἐν λάκκῳ ζωὴν μου*

f. 99

897 ἡ — κυρίῳ Sach. 14, 7 | καὶ² — 898 πεποιθότως Sach. 14, 11 899 τῷ — ἰάθημεν cf. Is. 53, 5 et I Petr. 2, 24 901 νεώτερος — 902 ἐγκαταλελειμμένον Ps. 36, 25 905 σχοινία — μου Ps. 15, 6 906 προορώμην — 908 μου¹ | προορώμην — 909 διαφθοράν Ps. 15, 8-10 (= Ac. 2, 25-27) 909 ὥστε — 911 ἄφθαρτος cf. Io. Dam., Exr. fid., 72, 1-11 [ed. Kotter] 913 καὶ² — 914 διαφθορὰν¹ cf. Ac. 2, 29 916 κυρίου — δὲ Ps. 67, 21 918 ἔθεντό — θανάτου Ps. 87, 7 919 προσελογίσθη — ἀβοήθητος Ps. 87, 5 921 ἐν — ἐλεύθερος Ps. 87, 5 γὰρ² — 923 οὐκοῦν cf. Ps.-Eus. Caes., Comm. in Ps. XIII, PG 23, 153B-C 922 ἀλλ — 923 αὐτοῦ III Reg. 2, 10 924 ἀπέρριψάν — ἐβδελυγμένον Ps. 37, 21 926 με — 927 λίθον² Lam. 3, 52-53

900 ἐγκαταλειφθῆναι P ἐγκαταληφθῆναι 905 ἐπέπεσάν Chr mut. s. annot. ἐπέπεσόν 906 διὰ παντός mut. cum textu Bibl.; P Chr διαπαντός 907 Διατοῦτο Chr leg. διὰ τοῦτο 913 ἐξελέγχθη P ἐξελέγχη 915 δύσεδρον mut., P δυσέδορον, Chr mut. s. annot. δυσέξοδον 917 ἐντεθῇ P ἐντεθη (!), Chr mut. sine annot. ἐτέθη 919 ὥσεὶ textus Bibl. ὡς 921 ἐν νεκροῖς P ἐν νεκροῖς 922 εἰσέτι μεμεστωμένος P εἰς ἔτι μεμεστομένος 923 οὐκοῦν P οὐκ οὖν 924 φησὶν suppl. constructionis sententiae causa | ἐβδελυγμένον P ἐβδελυγμένον

καὶ ἐπέθηκαν λίθον ἐπ' ἐμοί, ὄντινα λίθον μετὰ κουστωδίας σφραγίσαντες ἦτοι φυλα-
κῆς σὺν ἀκριβεῖ ἀσχολίᾳ, ἐτήρουν τὸ σῶμα μήπως ἀναστῇ τὸν τάφον φυλάττοντες, οὓς
Ἰωνᾶς ὁ προφήτης ὀνειδίζων φησί· φυλασσόμενοι μάταια καὶ ψευδῇ ἔλεον αὐτῶν
930 ἐγκατέλιπον, καὶ γὰρ μάταιοι πάντως καὶ ψευδεῖς πεφυκότες οἱ τάλανες τὸν ἀπερί-
γγραπτον τῇ θεότητι κατέχειν ὄντο σφραγίσαι καὶ κλείθροισ· καὶ ὃν προσενόουν νεκ-
ρὸν, Ἰουδαῖοι, οἱ ἐν ᾧδου νεκροὶ ἀπ' αἰῶνος θεὸν προσεδόκουν τοῦτον καὶ ἔβλεπον.
Τὰς γὰρ πύλας τοῦ ᾧδου συντρίψας καὶ κατελθὼν ἐν αὐτῷ, πάντας τοὺς ἐκεῖσε
δεσμώτας δικαίους πατήσας τὸν θάνατον ἡλευθέρωσε. Καὶ μάρτυρες τοῦτω τὰ θεῖα
935 λόγια, καὶ δὴ τῇ βίβλῳ γέγραπται τοῦ Ἰώβ· ἀνοίγονται δέ σοι φόβῳ πύλαι θανάτου,
πυλωροὶ δὲ ᾧδου ἰδόντες σε ἔπηξαν. Ἡσαΐας δὲ φησὶν· ὁ ᾧδης κάτωθεν συναντήσας
σοι ἐπικράνθη, συνηγέρθησάν σοι πάντες οἱ γίγαντες οἱ ἄρξαντες τῆς γῆς, τοῦτέστιν
Ἀδὰμ καὶ οἱ ἀπ' αἰῶνος τεθαμμένοι ἐν ᾧδου, ὡς ἔφημεν, ἐξάρας αὐτοὺς ἐν ἀνδρείᾳ τῇ
δυνάμει τῇ τῆς θεότητος. Καὶ οὕτως ἐγίνετο ἡ αὐτοῦ ἀνάπαυσις – ἦγουν ὁ θάνατος –
940 τιμῇ, ὡς Ἡσαΐας φησὶν, ὅτι ἔσται ἡ ἀνάπαυσις τιμῇ τιμῇ τοῖς ἐν ᾧδῃ δικαίοις καὶ τοῖς
ἐν ζῳῃ πιστεύσασιν, ὑμῖν δὲ τοῖς Ἰουδαίοις αἰώνιον ὄνειδος. Διὸ πάλιν ὁ αὐτὸς Ἡσα-
ΐας ὡς τοὺς τότε ἐκ τῶν μνημείων ἐγερεθέντας καὶ ἐμφανισθέντας πολλοῖς καλῶν δεῦτε,
φησὶν, ἴδετε ὅτι πάντες ἐκτετύφλονται, οὐκ ἐγνώσαν φρονῆσαι, πάντες κύνες ἐνεοί, οὐ
δυνήσονται ὑλακτεῖν· ἐνύπνιαζόμενοι κοίτην, φιλοῦντες νυστάξαι. Ἐνύσταξαν πάντες
945 οἱ στρατιῶται φυλάττοντες μάταια, ἡνίκα τὸν σεισμὸν καὶ τὰ γενόμενα εἶδον.

Ἀλλ' ἴδωμεν καὶ τὰ ἐξῆς, πῶς τοὺς παρασχόντας | τοῖς φύλαξιν ἀργύρια ἱκανὰ
ἀρχιερεῖς τε καὶ γραμματεῖς, ὅπως τὴν ἀνάστασιν κρύψωσιν, κύνες ἀποκαλεῖ· καὶ οἱ
κύνες, φησὶν, ἀνειδεῖς τῇ ψυχῇ, οὐκ εἰδότες πλησμονήν. Καὶ εἰσὶν πονηροὶ οὐκ εἰδότες
σύνεσιν, πάντες ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν ἐξηκολούθησαν, ἕκαστος κατὰ τὸ αὐτό. Ἴδετε ὡς
950 δίκαιος ἀπώλετο, καὶ οὐδεὶς ἐκδέχεται τῇ καρδίᾳ, καὶ ἄνδρες δίκαιοι αἴρονται, ἦγουν
Ἰωσήφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας καὶ Νικόδημος. Ἡτήσατο, γὰρ φησιν, τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ
οὗτος εὐσχήμων βουλευτῆς καὶ προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. Τῶν δ'
ἄλλων, ὡς φησὶν ὁ προφήτης, οὐδεὶς κατανοεῖ, τοῦτέστιν ὅτι θεοῦ ἐστὶν υἱός, εἰ μὴ
ὀλίγοι τινές· ἀπὸ γὰρ προσώπου ἀδικίας ἦρται ὁ δίκαιος, τοῦτέστιν ἀπὸ Πιλάτου καὶ
955 τοῦ δήμου τῶν Ἰουδαίων. Διὸ φησὶν καὶ· ἔσται ἐν εἰρήνῃ ἡ ταφὴ αὐτοῦ, ἦρται ἐκ τοῦ
μέσου. Ὑμεῖς δὲ προσαγάγετε ὧδε, υἱοὶ ἄνομοι, σπέρμα μοιχῶν καὶ πόρνης.

f. 99^v

929 φυλασσόμενοι — 930 ἐγκατέλιπον Iona 2, 9 930 τὸν — 932 ἔβλεπον cf. Rom. Mel., Cant., VL, 6 [edd. Maas/Trypanis] 933 Τὰς — 934 ἡλευθέρωσε cf. Rom. Mel., Cant., VL 19, 3-7 [edd. Maas/Trypanis] 935 ἀν-
οίγονται — 936 ἔπηξαν Iob 38, 17 936 ᾧδης — 937 γῆς Is. 14, 9 938 Ἀδὰμ — 939 θεότητος cf. Rom. Mel.,
Cant., VL 6, 6-10 [edd. Maas/Trypanis] | ὡς ἔφημεν vide supra IV 301-310 940 ἔσται — τιμῇ² Is. 11, 10
941 ὑμῖν — ὄνειδος cf. Ps. 77, 66 942 δεῦτε — 944 νυστάξαι Is. 56, 9.10 946 πῶς — 947 κρύψωσιν cf. Mt. 28,
13-14 947 καὶ² — 950 αἴρονται Is. 56, 10-57, 1 (ut apud Byzantinos) 950 ἦγουν — 951 Νικόδημος cf. Io. 19,
39-40 951 Ἡτήσατο — Ἰησοῦ Mt. 27, 58par 952 οὗτος — οὐρανῶν cf. Io. 3, 1-5 953 οὐδεὶς κατανοεῖ Is.
57, 1 954 ἀπὸ¹ — δίκαιος Is. 57, 1 955 ἔσται — 956 πόρνης Is. 57, 2-3

927 κουστωδίας P κουστοδίας 934 τοῦτω P solum τοῦτ praebeet, Chr suppl. τούτου 943 ἐνεοί mut. cum textu
Bibl.; P Chr ἐννεοί 944 δυνήσονται P ἐννεοί 945 εἶδον P ἴδον 948 πλησμονήν Chr mut. s. annot.
πλησμονάς 951 Ἀριμαθαίας P Ἀριμαθέα, Chr leg. Ἀριμαθεῖα

Ἀλλ' ἐν τῷ ἄδη παραγενόμενος ἔφη τοῖς ἐκεῖσε δεσμώταις τὸ ὑπὸ Ἡσαΐου ῥηθέν· οἱ ἐν δεσμοῖς ἐξέλθατε, καὶ οἱ ἐν τῷ σκοτεινῷ ἀνακαλύπτεσθε. Ταῦτα πάντα προορῶν ὁ θεῖος πάλιν Δαυΐδ, ἄκουσον τί φησὶν· ἀναστήτω ὁ θεός, καὶ διασκορπισθήτωσαν οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ. Καὶ πάλιν· ἀνάστηθι, κύριε, ἐν προστάγματι, ᾧ ἐνετείλω, καὶ συναγωγὴ τῶν λαῶν κινκλώσει σε. Καὶ πάλιν· ἐξάγων πεπεδημένους ἐν ἀνδρείᾳ ὁμοίως τοὺς παραπικραίνοντας τοὺς κατοικοῦντας ἐν τάφοις. Καὶ ἐν ἐτέρῳ πάλιν ὁ αὐτὸς προφήτης φησὶν· καὶ ἐξηγέρθη ὡς ὁ ὑπνῶν κύριος, ὡς δυνατὸς κεκραίπαλῃ καὶ ἐξ οἴνου. Καὶ συνέτριψε πύλας χαλκᾶς καὶ μοχλοὺς σιδηροὺς συνέκλασεν. Καὶ ἐπάταξε τοὺς ἐχθροὺς αὐτοῦ εἰς τὰ ὀπίσω, ὄνειδος αἰώνιον ἔδωκεν αὐτοῖς.

Ὁνειδος αἰώνιον, Ἰουδαῖοι, ποῖα μεῖζον γενεὰ ἐκληρώσατο ἕτερα ἄλλ' ἢ ἡ ἡμετέρα, ταλαίπωροι; Εὐδελον ὅτι | οὐκ ἄλλῃ· ἐπὶ τοσοῦτον γὰρ ἦν ἡ χαρὰ τοῖς ἐμπαίκασις τοῖς παῖοις καλὰ μὴ τὴν τοῦ κόσμου παντὸς κεφαλὴν, τοῖς ἐμπύουσι, τοῖς σταυρωταῖς, τοῖς γονυπετοῦσιν εἰρηνικῶς μέχρις ἂν ὁ πνοὴν πᾶσι παρέχων ἐξέπνευσεν. Ἀφ' οὗ δὲ πάντα τὰ ἐπ' αὐτὸν γεγραμμένα τέλος εἶχον· κατετάγησαν οἱ αὐχένες ἐκείνων οἱ ἄπερ πέτρα κρουσθέντες, οἱ δελταῖοι ἰδόντες γὰρ τὰ γενόμενα, οἷον σχιζομένας τὰς πέτρας, τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ῥηγνύμενον, ἐκ τῶν ἀνοιγομένων μνημείων τοὺς νεκροὺς ἐκθοροῦντας καὶ καθάπερ ἐπ' ἀστῶν γηθομένους, ἥλιον σκοτισθέντα, καὶ τ' ἄλλα τὰ τότε γινόμενα, ἔτυπτον τὰ στήθη αὐτῶν ἐπιστρεφόμενοι, καὶ σφᾶς αὐτοὺς ταλανίζοντες κατησχύνοντο, ὅπερ ἐστὶν ἰδεῖν καὶ ἐν αὐτοῖς σήμερον.

Ἐνθα γὰρ Ἰουδαῖοι πεφύκασι τοῖς Χριστιανοῖς ὡς ἀνδράποδα συστρεφόμενοι, γίνεται τί κατ' αὐτῶν οἷον εἰς σύμβολον τοῦ πρωτοτύπου πεφυκὸς ὑποτύπωμα, οἷον – τί λέγω – τῆς μὲν τοῦ Πάσχα αὐτῶν ἐορτῆς γενομένης καὶ τελούντων οὐ τὰ τοῦ νόμου Μωσέως. Ἀμύχανον γὰρ αὐτοῖς πέφυκεν, ὅτι Πάσχα τὸ τοῦ ἁμνοῦ κυρίως θυομένου ἡσθίετο, καὶ ταῦτα μόνον ἐν Ἱερουσαλὴμ διὰ νόμου τελεῖσθαι παρήγγελλτο· ἀλλὰ τὴν Κινησίου πυρρίχην καὶ τὸν Ἰάκχον ἄδοντες, ἴν' αὐτῶν κωμωδικῶς σχηματίσω τὸ φλήναφον, κραιπαλοκώμοις σφᾶς αὐτοὺς κολετρῶμενοι. Ἐν γὰρ μέθαις καὶ ἀσελγείαις καὶ θορύβοις σεμνύνονται, καὶ σχῆμα καὶ ἰσχύος ἀκμὴν τῆς νυχθημέρου ἐκείνης,

958 οἱ¹ — ἀνακαλύπτεσθε Is. 49, 9 959 ἀναστήτω — 960 αὐτοῦ Ps. 67, 2 960 ἀνάστηθι — 961 σε Ps. 7, 7 961 ἐξάγων — 962 τάφοις Ps. 67, 7 963 καὶ — οἶνον Ps. 77, 65 | Καὶ — 964 συνέκλασεν Ps. 106, 16 964 Καὶ — 965 αὐτοῖς Ps. 77, 66 967 τοῖς — 968 κεφαλὴν cf. Mt. 27, 29-30par 968 τοῖς² — σταυρωταῖς cf. Mt. 27, 30par 969 τοῖς — εἰρηνικῶς cf. Mt. 27, 29par | εἰρηνικῶς — ἂν cf. Mt. 27, 29par | ὁ — ἐξέπνευσεν cf. Lc. 23, 46 971 οἶον — 974 γινόμενα cf. Mt. 27, 51-52par 974 ἔτυπτον — ἐπιστρεφόμενοι cf. Lc. 23, 48; Io. Chrys., *Hom. LXXXVIII in Matth.*, PG 58, 777; et poenitentiae signum in Bas. Caes., *Reg. mor.*, PG 31, 788D καὶ — 975 κατησχύνοντο cf. Lc. 13, 17 979 Ἀμύχανον — 980 παρήγγελλτο cf. Io. Chrys., *De prod. Iud.*, PG 49, 379 980 καὶ — παρήγγελλτο cf. I Es. 1, 1-3 et Io. Dam., *Hom. II in s. imag.*, 14, 38-40 [ed. Kotter] | ἄλλα — 981 πυρρίχην cf. Aristoph., *Ran.*, 153 [edd. Hall/Geldart] 981 τὸν — ἄδοντες cf. Aristoph., *Ran.*, 316-320 [edd. Hall/Geldart] 982 κραιπαλοκώμοις cf. Aristoph., *Ran.*, 217-218 [edd. Hall/Geldart] | κολετρῶμενοι cf. Aristoph., *Nubes*, 552 [ed. Hall/Geldart] | Ἐν — 983 σεμνύνονται cf. Sap. Sal. 14, 25-26

958 ἐξέλθατε mut. cum textu Bibl.; P Chr ἐξέλθετε | ἀνακαλύπτεσθε textus Bibl. ἀνακαλυφθῆναι 963 κεκραίπαλῃ P καικραίπαλῃ 964 συνέκλασεν Chr mut. s. annot. συνέθλασεν 970 κατετάγησαν P κατεάγησαν 973 ἐπ' ἀστῶν Chr mut. s. annot. ἐκ παστῶν 978 γενομένης Chr leg. γινομένης 981 Κινησίου P κιννησίου 982 κραιπαλοκώμοις P Chr κραιπαλοκωμῶσι | κολετρῶμενοι mut.; P κωλοιστρούμενοι, Chr mut. κωλοιστρούμενοι

985 ἐν ἧ τὸ σωτήριον πάθος ἐγένετο, <καὶ οἱ> ἐν αὐταῖς ἐνδεικνύμενοι χαίρουσι χαρῆναι
 λύπης προξένῳ καὶ ἀθλιότητος, τῆς γὰρ ὥρας ἐκείνης ἀγχοῦ ἐσταλμένης, ἐν ἧ ἡ τῶν
 ἀερίων πνευμάτων πληθὺς διὰ τῆς θεοφθόγγου φωνῆς τῆς *πάτερ, εἰς χεῖράς σου τὸ*
πνεῦμά μου | *παρατίθηναι* θεανδρικῶς ἠχησάσης, *ὥσεὶ πάχος τῆς γῆς διερράγη*, εὐθύς f. 100^v
 λύπη αὐτοῖς ἐπαισφέρει καὶ κόλασις ἔνδικος· καὶ ὑπὸ πάντων λοιδορούμενοι καὶ
 τυπτόμενοι τρωγλοδύταις ἐοίκασιν ἐν τοῖς οἴκοις αὐτῶν ἐπεισδύοντες, καὶ τὸ τοῦ Ὡση
 990 ῥητὸν λέγειν τὸ φάσκον ἐοίκασι ὅτι· *καὶ ἐροῦσι τοῖς ὄρεσι καλύψατε ἡμᾶς, καὶ τοῖς*
βουνοῖς πέσατε ἐφ' ἡμᾶς. Εἰς γὰρ θλίψεις καὶ θρήνους ἐξ αὐτῆς μεταστρέφονται καθὼς
 Ἀμὼς ὁ προφήτης ἐκ προσώπου κυρίου φησὶν, *ὅτι καὶ μεταστρέψω τὰς ἐορτὰς ὑμῶν*
εἰς πένθος καὶ πάσας τὰς ᾠδὰς ὑμῶν εἰς θρήνον. Τίς δὲ ὁ ταῦτα ποιῶν, Ἰουδαῖοι; Οὐχὶ
 ὁ παρ' ἡμῶν χθὲς βλασφημούμενος καὶ σκώληκος δίκην ἐξουθενούμενος, σήμερον δὲ
 995 ἐκ νεκρῶν ὡς θεὸς ἀνιστάμενος; *Πάντες, γὰρ φησὶν, οἱ θεωροῦντές με ἐξενυκτῆρισάν*
με, ἐλάλησαν ἐν χεῖλεσιν, ἐκίνησαν κεφαλὴν, ἤλπισεν ἐπὶ κύριον, ῥυσάσθω αὐτὸν ὅτι
 θέλει αὐτόν. Μὴ οὐκ ἐποίησαν ταῦτα αὐτῷ, Ἰουδαῖοι; Ναὶ πάντως πάντα ὑπέμεινεν.
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ πῶς ὁ Χριστὸς σκώληξ ἐστὶ καὶ οὐκ ἄνθρωπος;
 Ὁ Χριστιανός· »Καὶ μὴν ὁ Δαυὶδ σκώληξ τῇ φύσει γέγονεν, ἄνθρωπε, εἰ ταῦτα περὶ
 1000 ἐαυτοῦ εἴρηκεν;
 Ὁ Ἰουδαῖος· »Καὶ τίνος χάριν σκώληκι παρεμβάλλεται ὁ τοῦ θεοῦ υἱός;
 Ὁ Χριστιανός· »Διὰ τὸ χωρὶς συναφείας ἀνδρὸς ἐκ μόνης μητρὸς καὶ ταύτης παρθένου
 τεχθῆναι, ὃν καὶ τρόπον γὰρ ἐκεῖνος ἔχει ἄνευ συνθεσίας τὸ εἶναι, οὕτω καὶ ἐπὶ γῆς ὁ
 Χριστὸς ἐν σαρκὶ ἐγεννήθη. Οὐ γὰρ πατέρα λέγει αὐτοῦ πεφυκέναι τῇ γῇ, ἀλλ' ἡ
 1005 μητέρα καὶ μόνον, ὅτι *σὺ εἶ*, φησὶν, *ὁ ἐκσπάσας με ἐκ γαστροῦ, ἡ ἐλπίς μου ἀπὸ μαστῶν*
τῆς μητρός μου· θεός μου εἰ σύ. Ὅρᾳς ὅτι μόνης μητρὸς ἐν γῇ δοκεῖ υἱὸς πεφυκέναι καὶ
 οὐ πατρός, οἷάπερ καὶ ἐν τῷ οὐρανῷ υἱὸς ἐκ πατρὸς ἄνευ μητρὸς ἀπαθῶς ἐγεννήθη πρὸ
 τῶν αἰώνων ὡς εἴρηται; Ἀλλ' ἴδωμεν καὶ τὸν τοῦ θεοῦ λαὸν, | τὸ *βασίλειον ἱεράτευμα*, f. 101
 τὴν τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίαν, πῶς καὶ ἐν ταύτῃ παραδόξως τηρεῖται τὰ τότε τοῖς
 1010 ἀποστόλοις συμβάντα, γυναιξί τε καὶ πᾶσιν πιστοῖς διὰ τὸ τοῦ σωτῆρος πάθος καὶ
 τὴν ἀνάστασιν, ὅτι τῇ λεγομένῃ παρ' ἡμῶν ἀγία καὶ μεγάλη παρασκευῇ καὶ τῷ ἁγίῳ
 καὶ μεγάλῳ σαββάτῳ νηστεύουσιν καὶ προσευχαῖς ἀσχολούμενοι ταπεινοῦσι τὸ φρόνημα
 τῆς σαρκὸς, καίτοι προσδοκῶντες τῇ ἐπιφασκούσῃ κυριακῇ τὴν ἀληθῆ διὰ τῆς τοῦ

985 ἡ — 986 πληθὺς cf. Eus. Caes., *Comm. in Ies.*, II 18, 45-46 [ed. Ziegler] 986 πάτερ — 987 παρατίθηναι Lc.
 23, 46 987 ὥσεὶ — διερράγη Ps. 140, 7 989 τρωγλοδύταις — ἐπεισδύοντες Ps.-Zon., *Lex.*, col. 1742 (ed.
 Tittmann); et Leon Diac., *Hist.*, p. 35, 5-7 (ed. Hase) 990 καὶ¹ — 991 ἡμᾶς Os. 10, 8 992 αὐτὰ καὶ — 993
 θρήνον Am. 8, 10 995 Πάντες — 996 αὐτὸν Ps. 21, 8-9 999 Καὶ — 1000 εἴρηκεν cf. Ps. 21, 7 1002 Διὰ —
 1004 ἐγεννήθη cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 45, 46-51 [ed. Kotter] 1005 σὺ — 1006 μου¹ Ps. 21, 9 1006 θεός — σύ
 Ps. 21, 10 1007 οἷάπερ — 1008 εἴρηται cf. Io. Dam., *Exp. fid.*, 8, 34-38 [ed. Kotter] 1008 βασίλειον ἱερά-
 τευμα Ex. 19, 6 = 22, 23 1009 τὰ — 1011 ἀνάστασιν cf. Mt. 28, 5-10

984 καὶ οἱ suppl. sensus causa | χαρῆναι Chr mut. s. annot. χαρᾶ 985 ἐσταλμένης Chr mut. s. annot. ἱσταμέ-
 νης 991 αὐτῆς Chr mut. s. annot. αὐτῶν 996 αὐτὸν textus Bibl. add. σωσάτο αὐτὸν 1005 ἐκσπάσας mut.
 cum textu Bibl.; P Chr πλάσας | μαστῶν mut. cum textu Bibl.; P Chr μασθῶν 1007 οἷάπερ Chr leg. οἷάπερ

Χριστοῦ ἀναστάσεως ἀναφαίρετον ἀγαλλίασιν καθώσπερ ἄδει Δαυΐδ· τὸ ἐσπέρας
 1015 αἰλίσθησεται κλαυθμὸς καὶ εἰς τὸ πρῶτὸ ἀγαλλίασιν.

Καὶ γὰρ τότε ἐξ οὗτο ὁ νύμφιος ἐξ αὐτῶν ἀφηρέθη μέχρις οὗτο τὴν ἀνάστασιν διὰ
 τῶν γυναικῶν πεπληροφόρηται νήστες διετέλουν ὀλοφυρόμενοι, ἀφ' οὗ δὲ τὰ τῆς
 χαρᾶς ἐδέξαντο εὐαγγέλια ἡγαλλίων καὶ ἔχαιρον. Αἱ γὰρ ἅγαι γυναῖκες ἀρώματα
 ἀγοράσασαι, πρὸς τὸ μνήμα ὀρθρου βαθέως ὥχοντο, κλαίονσαι, καὶ ἀναβλέψασαι
 1020 θεωροῦσιν, ὅτι ὁ λίθος ἐκκεκύλισται. Ἀλλὰ καὶ αὐτὸν εὐροῦσαι τὸν κύριον ἐκράτουν
 καταφιλοῦσαι τοὺς πόδας αὐτοῦ, ὃς χαίρετε ταύταις φησὶν, μὴ φοβεῖσθε. Ὑπάγετε
 εἶπατε τοῖς ἀδελφοῖς μου εἰς τὴν Γαλιλαίαν παραγενέσθαι, κάκει με ὄψονται. Πλη-
 ροῦται κἀνταῦθα πραγματικῶς τὸ ὑπὸ τοῦ θεοῦ λεχθὲν Ὡσηὲ ὡς ἐκ προσώπου αὐτοῦ
 περὶ τῆς τριημέρου αὐτοῦ ἀναστάσεως· καὶ ἐπιζητήσουσι τὸ πρόσωπόν μου· ὅταν
 1025 θλιβῶσιν ὀρθριοῦσι πρὸς με λέγοντες, δεῦτε καὶ ἐπιστρέψωμεν πρὸς κύριον τὸν θεὸν
 ἡμῶν, ὅτι αὐτὸς ἤρπακε καὶ ἰάσεται ἡμᾶς, πλήξει καὶ μοτώσει ἡμᾶς· ὑγιᾶσει ἡμᾶς μετὰ
 δύο ἡμέρας, ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ ἀναστησόμεθα καὶ ζήσόμεθα ἐνώπιον αὐτοῦ. Καὶ
 γνωσόμεθα διώξομεν τοῦ γνῶναι τὸν κύριον, ὡς ὀρθρον ἔτοιμον εὐρήσομεν | αὐτόν. f. 101^v
 Ταῦτα λοιπὸν τὰ ῥητὰ ταῖς μυροφόροις περατωθέντα ἔξεστι καθορᾶν, ἄστινας Ἡσαΐας
 1030 ὑμᾶς Ἰουδαίους μεμφόμενος προσκαλεῖται βοῶν· γυναῖκες ἐρχόμεναι ἀπὸ θεάς, δεῦτε.
 Οὐ γὰρ λαὸς ἐστὶν ἔχων σύνεσιν, διὰ τοῦτο οὐ μὴ οἰκτιρήσῃ ὁ ποιήσας αὐτούς, οὐδὲ ὁ
 πλάσας αὐτοὺς ἐλέησῃ αὐτούς. Ἀλλὰ τὸ τοῦ Δαυΐδ ὑμῖν ὑστερολόγως εἰπὼν, τὸν λόγον
 τῆς διαλέξεως καταπαύσομεν· σύνετε δὴ, ἄφρονες ἐν τῷ λαῷ, καὶ μωροί, ποτὲ φρο-
 νήσατε. Πάντα γὰρ τὰ τῶν θείων προφητῶν λόγια τέλος ἔσχον ἐπὶ Χριστοῦ καθὼς καὶ
 1035 τρανῶς ἀποδέδεικται.»

Τούτων τοίνυν παρὰ τοῦ Χριστιανοῦ μετὰ παρησίας ῥηθέντων, ἐγείρεται λοιπὸν
 Ἰακώβ ὁ πολλάκις ῥηθεὶς Ἰουδαῖος — εἷς καὶ αὐτὸς τῶν γραμματέων ὑπάρχων —, καὶ
 οἶονεὶ τὸ ῥηθὲν τῷ δικαίῳ Ἰωβ καὶ αὐτὸς ὡς ἐκ θεοῦ κελευσθεὶς τοῦ καὶ τοὺς τῆς
 ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος αὐτοῦ καταφωτίσαντος ὀφθαλμοὺς, ἐγείρεται ὥσπερ ἀνὴρ τὴν
 5 ὁσφὶν ἐν ἀληθείᾳ ζωσάμενος, καὶ σταθεὶς κατ' ἀνατολὰς ἐνώπιον πάντων οὕτως
 μεγαλοφώνως ἐφθέγγετο· »Ἰησοῦ Χριστέ, υἱὲ τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος, ἄφες ἐμοὶ τὰ ἐν

Epil.

1014 τὸ — 1015 ἀγαλλίασιν Ps. 29, 6 1018 Αἱ — 1020 ἐκκεκύλισται cf. Mc. 16, 1-4 1019 ὀρθρου βαθέως Lc. 24, 1 1020 Ἀλλὰ — 1021 αὐτοῦ cf. Mt. 28, 9 | αὐτόν — 1021 χαίρετε cf. Mt. 28, 9 1021 τοὺς — 1022 ὄψονται cf. Mt. 28, 9-10 1024 καὶ — 1028 αὐτόν Os. 5, 15-6, 3 1030 γυναῖκες — 1032 αὐτούς Is. 27, 11 1033 σύνετε — φρονήσατε Ps. 93, 8 Epilog, 1 ἐγείρεται — 13 με cf. Conc. Oecum. Nicaeni II decr. VIII = p. 329, 546-556 (ed. Lamberz); et Dial. Timoth. et Aquilae 57, 7-8 [ed. Robertson] 4 ὥσπερ — 5 ὁσφὶν Iob 40, 7

1017 ἀφ' οὗ Chr leg. ἀφοῦ 1018 ἅγαι P Chr ἁγίαι 1019 ἀγοράσασαι P ἀγοράσασαι | ὀρθρου P ὀρθου κλαίονσαι P κλέουσαι 1022 εἶπατε Nov. Test. traditio synoptica praebebat ἀπαγγεῖλατε 1025 πρὸς με Chr mut. s. annot. πρὸς με | δεῦτε textus Bibl. πορευθῶμεν (ut apud nonnullos Byzantinos) 1026 πλήξει mut.; P πλήξας, textus Bibl. πατάξει | μοτώσει P μωτώσει 1027 αὐτοῦ — 1028 διώξομεν Chr mut. s. annot. (sicut et contra traditionem Bibl.) αὐτοῦ καὶ γνωσόμεθα. Διώξομεν 1031 σύνεσιν P σύναισιν | διὰ τοῦτο mut. hoc loco cum textu Bibl.; P διατοῦτο | οἰκτιρήσῃ P οἰκτειρήσῃ 1032 εἰπὼν P εἰπὼν, Chr mut. s. annot. εἰπόντες 1033 δὴ mut. cum textu Bibl.; P δὲ Epilog, 3 οἶονεὶ P οἶονεὶ | τοῦ Chr leg. τοῦτο 4 καταφωτίσαντος Chr mut. s. annot. πεφωτίσαντος

ἀγνοίᾳ καὶ οὐκ ἀνοίᾳ ἴσως κατὰ σοῦ λαληθέντα παρ' ἐμοῦ τοῦ ἀθλίου, ἔγνω γὰρ, Κύριε, ἁμαρτήματά μου καὶ ἀδικίας πατέρων ἡμῶν, ὅτι ἡμάρτομεν ἐναντίον σοῦ. Εὐχαριστῶ σοι λοιπὸν, ὅτι με διὰ τῆς τοῦ παρόντος Χριστιανοῦ τοῦ δούλου σου ἐκ τῆς τῶν
 10 θείων γραφῶν ἀναμνήσεως πρὸς τὴν τοῦ σοῦ φωτὸς γνώσιν ἐχειραγώγησας. Καὶ ταῦτα εἰπὼν ἐστράφη πρὸς τὸν Χριστιανὸν καὶ φησὶν πρὸς αὐτόν· »Ἴδοὺ λέγω σοι, Χριστιανὸς θεοῦ βουλομένου ἁπαρτὶ γενήσομαι. Παρασκεύασον οὖν λοιπὸν βαπτισθῆναι με.»

Πάντες τοιγαροῦν οἱ Χριστιανοὶ οἱ ἐκεῖσε παρόντες ταῦτα ἀκούσαντες, ἐδόξα-
 15 σαν τὸν θεὸν ἐπὶ τοιαύτῃ <τῇ> μεταβολῇ τοῦ Ἰουδαίου τῇ μετὰ προθυμίας ἐκείνου, καὶ λαβόντες αὐτὸν σὺν ᾧ <μα> τῷ διαλεγόμενῳ Χριστιανῷ, ἤγαγον ἀγαλλόμενοι τῷ μητροπολίτῃ αὐτῶν, ἥτοι τῇ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ, καὶ <...>

15 καὶ — **17** καὶ cf. *Dial. Timoth. et Aquilae* 57, 16-17 [ed. Robertson]; *Anon. Dial. contra Iud.*, IV 6, 8-13 [ed. Bardy]

8 ἡμάρτομεν P ἡμάρτωμεν **12** ἁπαρτὶ P Chr ἁπάρτι **15** τῇ¹ suppl. **16** σὺν ᾧ Chr leg. σὺναμα | ᾧ suppl. quia folium h. l. laesum est. **17** καὶ Folium unum perditum est post verba ἐκκλησία, καὶ in finem cod., quod compositio ultimi fasciculi indicat.

Quellenverzeichnis

- | | |
|---|---|
| ALEX. APHR., <i>De an.</i> | ALEXANDER V. APHRODISIAS, <i>De anima</i> , in: <i>Alexandri Aphrodisiensis praeter commentaria scripta minora</i> . Ed. I. BRUNS. (Comm. in Arist. Graeca, suppl. 2.1). Berlin 1887, 1-100. |
| AMPHIL. ICON., <i>De rec. Bapt.</i> | AMPHILOCHIOS V. IKONION, <i>De recens Baptizatis</i> , in: C. DATEMA, <i>Amphilochii Iconiensis opera</i> . Turnhout 1978, 155-162. |
| ANAST. SIN., <i>Quaest.</i> | <i>S. Anastasii Sinaitae Interrogationes et responsiones</i> , in: PG 89, 311-824. |
| ANAST. SIN., <i>QuaestN</i> | <i>Anastasii Sinaitae Quaestiones et Responsiones</i> ed. M. RICHARD (†) et J. A. MUNITIZ, S.J. (CCSG, 59). Turnhout u. Leuven 2006. |
| PS.-ANAST. SIN., <i>Adv. Iud.</i> | (PS.-)ANASTASIOS SINAITES, <i>Disputatio adversus Iudaeos</i> , in: PG 95, 1203-1273. |
| ANNA COMN., <i>Alexias</i> | <i>Anna Comnenae Alexias</i> rec. D. R. REINSCH et A. KAMBYLIS. I-II. (= CFHB, 40, 1-2). Berlin u. New York 2001. |
| Anon. <i>Dial. contra Iud.</i> | G. BARDY (éd.), <i>Les trophées de Damas. Controverse judéo-chrétienne du VIIIe siècle</i> (= PO 15, 2). Paris 1920, 189-275. |
| Anonym. <i>Dissert. cum Iud.</i> | <i>Anonymi auctoris Theognosiae (saec. IX/X) Dissertatio contra Iudaeos cuius ed. principem cur. M. HOSTENS</i> (= CCSG, 14). Turnhout 1986. |
| ARIST., <i>De gen. an.</i> | ARISTOTELIS <i>De generatione animalium</i> recogn. brevis adnot. critica instruxit H. J. DROSSAART LULOFS. Oxford 1965. |
| ARIST., <i>Eth. Nic.</i> | <i>Aristotelis ethica Nicomachea</i> . Rec. I. BYWATER. Oxford 1894 (ND 1962), 1-224. |
| ARIST., <i>Met.</i> | ARISTOTLE, <i>Metaphysica</i> . Ed. by W. JAEGER. Oxford 1963. |
| ARIST., <i>Meteorol.</i> | ARISTOTELIS <i>Meteorologicorum Libri Quattuor</i> . Rec et ind. verb. add. F. H. FOBES. Cambridge, M.A., 1910 (ND Aalen 1967). |
| ARIST., <i>Part. an.</i> | P. LOUIS (éd.), <i>Aristote. Les parties des animaux</i> . Paris 1956, 1-166. |
| ARIST., <i>Parv. nat.</i> | ARISTOTLE, <i>Parva naturalia</i> . A revised text with index and annotations by D. ROSS. Oxford 1955. |
| ARISTOPH., <i>Nubes</i> | ARISTOPHANES, <i>Nubes</i> = <i>Aristophanis comediae</i> . Rec. F. W. HALL/W. M. GELDART. Vol. I. 2. Aufl. Oxford 1906 (ND 1957). |
| ARISTOPH., <i>Ran.</i> | ARISTOPHANES, <i>Ranae</i> = <i>Aristophanis comediae</i> . Rec. F. W. HALL/W. M. GELDART. Vol. II. 2. Aufl. Oxford 1907 (ND 1959). |
| ARSENIJ, <i>Nikolaja Gidrun-taskago</i> | [Bischof] ARSENIJ, <i>Nikolaja Gidrun-taskago (Otranskago) igumena grečeskago monastyrja v Kasulach tri zapisi o soběšědovanijach Grekov s Latinjanami po povodu raznostej v věřě i obyčajach cerkovnych</i> . Novgorod 1896. |
| PS.-ATHAN. ALEX., <i>Synt. pol.</i> | (PS.-)ATHANASIOS V. ALEXANDRIA, <i>Syntagma ad quemdam politicum</i> , in: PG 28, 1395-1408. |
| PS.-ATHAN. ALEX., <i>De def.</i> | (PS.-)ATHANASIOS V. ALEXANDRIA, <i>Liber de definitionibus</i> , in: PG 28, 533-554. |
| PS.-ATHAN. ALEX., <i>De s. sabbat.</i> | (PS.-)ATHANASIOS V. ALEXANDRIA, <i>De sabbatis et circumcissione</i> , in: PG 28, 133-142. |
| PS.-ATHAN. ALEX., <i>De templ. Athen.</i> | (PS.-)ATHANASIOS V. ALEXANDRIA, <i>De templo Athenarum</i> = A. DELATTE, <i>Le déclin de la légende des vii sages et les prophéties théosophiques</i> , in: <i>Musée Belge</i> 27 (1923) 107-111. |
| PS.-ATHAN. ALEX., <i>De</i> | (PS.-)ATHANASIOS V. ALEXANDRIA, <i>De Sancta Trinitate dialogi V</i> , in: PG 28, |

- trin.* 1115-1286.
- PS.-ATHAN. ALEX., *Quaest. ad Ant. duc.* (PS.-)ATHANASIOS V. ALEXANDRIA, *Quaestiones ad Antiochum ducem*, in: PG 28, 597-700.
- PS.-ATHAN. ALEX., *Quaest. al.* (PS.-)ATHANASIOS V. ALEXANDRIA, *Quaestiones XX in aliae*, in: PG 28, 773-796.
- PS.-ATHAN. ALEX., *Synops. sacr. script.* (PS.-)ATHANASIOS V. ALEXANDRIA, *Synopsis scripturae sacrae*, in: PG 28, 283-438.
- BAS. CAES., *De Bapt.* BASILEIOS V. CAESAREA, *De Baptismo*, in: PG 31, 1513-1628.
- BAS. CAES., *De spiritu sancto* BASILE DE CÉSARÉE, *Sur le Saint-Esprit*. Introd., texte, trad. et notes par B. PRUCHE (SC, 17bis). 2me éd. Paris 1968.
- BAS. CAES., *Reg. mor.* BASILEIOS V. CAESAREA, *Regulae morales*, in: PG 31, 699-870.
- PS.-BAS. CAES., *Comm. in Ies.* (PS.-)BASILEIOS V. CAESAREA, *In Iesaiam prophetam*, in: PG 30, 117-667.
- PS.-BAS. CAES., *Enn. in porph. Ies.* (PS.-)BASILEIOS V. CAESAREA, *Commento al profeta Isaia*. Testo, introd., versione e note del P. Trevisan, DPSS. I-II (Corona Patrum Salesiana, ser. graeca, 4). Turin 1939.
- BAS. SELEUC., *Adv. Iud.* BASILEIOS V. SELEUKIA, *Contra Iudaeos*, in: PG 85, 399-426.
- BAS. SELEUC., *Hom. in annunt. B.M.V.* BASILEIOS V. SELEUKIA, *Homilia in sanctissimae Deiparae annuntiationem*, in: PG 85, 399-426.
- CHRYC., *Frgm. log.* CHRYSIPPOS, *Fragmenta logica et physica*, in: J. v. ARNIM (ed.), *Stoicorum veterum fragmenta*. II. Leipzig 1903.
- CLEM. ALEX., *Strom.* CLEMENS ALEXANDRINUS, II: *Stromata I-VII*. Hrg. v. O. STÄHLIN. In 3. Aufl. neu hrg. v. L. FRÜCHTEL. Berlin 1960 (= GCS 52, 15); III: *Stromata Buch VII und VIII*. Hrg. v. O. STÄHLIN. 2. Aufl. hrg. v. L. FÜRCHTEL. Für den Druck bes. v. U. TREU (= GCS 52, 17). Berlin. 1970.
- CONST. PORPH., *De them.* COSTANTINO PORFIROGENITO, *De thematibus*. Introd., testo crit., commento a cura di A. PERTUSI (= Studi e Testi, 160). Città del Vaticano 1952.
- Conc. Oecum., Nicaeni II decr.* *Concilium Nicaenum II* edd. E. LAMBERZ et J. B. UPHUS, in: *Conciliorum Oecumenicorum Generaliumque Decreta*. Editio Critica. I: *The Oecumenical Councils. From Nicea I to Nicea II (325-787)*. Turnhout 2006, 309-345.
- PS.-CYRILL. ALEX., *Coll. dic. Vet. Test.* (PS.-)KYRILLOS V. ALEXANDRIA, *Collectanea Dictorum Vetus Testamenti*, in: PG 77, 1175-1290.
- Dial. Timoth. et Aquil.* R.G. ROBERTSON, *The Dialogue of Timothy and Aquila: A Critical Text, Introduction to the Manuscript Evidence, and an Inquiry into the Sources and Literary Relationships*. Cambridge, M.A., 1986.
- DIDYM. CAEC., *De trin.* DIDYMUS DER BLINDE, *De Trinitate libri I-III*, in: PG 39, 269-992.
- DIDYM. CAEC., *De trin.* (ed. Seiler) DIDYMUS DER BLINDE, *De Trinitate, Buch II, Kap. 1-7*. Hrg. u. übers. v. I. SEILER (Beitr. z. Klass. Phil. 52). Meisenheim/G. 1975.
- DIDYM. CAEC., *In lib. Gen.* L. DOUTRELEAU/P. NAUTIN, *Didyme l'Aveugle. Sur la Genèse*, I-II (SC, 233 u. 244. Paris 1976/1978.
- Doctr. Iac.* G. DAGRON/V. DÉROCHE, *Juifs et Chrétiens dans l'Orient du VII^e siècle*, in: TM 11 (1991) 17-273.
- EPIPH., *Adv. Haer.* EPIPHANIUS V. SALAMIS, *Ancoratus und Panarion haer.*, vol. I-III. Hrg. v. K. HOLL (GCS 25, 31, u. 37). Leipzig 1915/1922/1933.

- EUAGR. SCHOL., *Hist. eccl.* *The Ecclesiastical History of Evagrius, with scholia.* Ed. with intr., crit. notes, and indices by J. BIDEZ and L. PARMENTIER. (Byz. keim. kai melet, 4). London 1898 (ND New York 1979).
- EUS. CAES., *Adv. Hierocl.* EUSÈBE DE CÉSARÉE, *Contre Hieroclès.* Introd., trad. et notes par M. FORRAT (SC, 333). Paris 1986.
- EUS. CAES., *Comm. in Ies.* EUSEBIUS VON CAESAREA, *Der Jesaja-Kommentar.* Hrg. v. J. ZIEGLER (= Eusebii Caesariensis Opera 9; GCS). Berlin 1975.
- EUS. CAES., *Comm. in Luc.* EUSEBIUS VON CAESAREA, *In Lucam,* in: PG 24, 529-606.
- EUS. CAES., *Dem. Evang.* EUSEBIUS VON CAESAREA, *Die Demonstratio Evangelica.* Hrg. v. I. A. HEIKEL (= Eusebii Caesariensis Opera 9; GCS, 23). Leipzig 1913.
- EUS. CAES., *H.E.* EUSEBIUS VON CAESAREA, *Kirchengeschichte.* 2., unver. Aufl. hrg. v. F. WINKELMANN. I-II. (GCS, NF 6, 1-2) Berlin 1999.
- EUS. CAES., *In laud. Const.* EUSEBIUS VON CAESAREA, *De laudibus Constantini.* Hrg. v. I. A. HEIKEL (= Eusebii Caesariensis Opera 1; GCS, 7). Leipzig 1902.
- EUS. CAES., *Praep. Evang.* EUSEBIUS VON CAESAREA, *Die Praeparatio Evangelica.* Hrg. K. MRAS u. E. DES PLACES. I-II (Eusebii Caesariensis Opera 8; GCS, 43, 1-2). 2. Aufl. Berlin 1982 u. 1983.
- EUS. CAES., *Theoph.* EUSEBIUS V. CAESAREA. *Die Theophanie. Die griechischen Bruchstücke und Übersetzung der syrischen Überlieferungen.* Hrg. v. H. Gressmann (Eusebii Caesariensis Opera 3,2; GCS, 11, 1-2). Leipzig 1904.
- PS.-EUS. CAES., *Comm. in Luc.* EUSEBIUS VON CAESAREA, *In Lucam,* in: PG 23, 65-1369.
- GEORG. MON., *Chron.* *Georgii Monachi Chronicon* edd. C. DE BOOR et P. WIRTH. I-II. Stuttgart 1978.
- GEORG. MON., *Chron. (versio rec.)* GEORGIOS MONACHOS, *Chronicon. Versio recentior,* in: PG 110, 41-1286.
- GREG. NAZ., *Carm. moral.* GREGOR V. NAZIANZ, *Carmina moralia,* in: PG 37, 521-968.
- GREG. NAZ., *De seipso* GREGOR V. NAZIANZ, *De vita sua.* Ed. C. JUNGCK. Heidelberg 1974.
- GREG. NAZ., *Hom. in adv. Aeg.* GREGOR V. NAZIANZ, *Homilia in adventum Aegyptorum,* in: PG 36, 241-256.
- GREG. NAZ., *Hom. II in Iul. Imp.* GREGOR V. NAZIANZ, *Contra Iulianum oratio II,* in: PG 35, 633-702.
- GREG. NAZ., *In Laud. Bas.* F. BOULENGER (éd.), *Grégoire de Nazianze. Discours funèbres en l'honneur de son frère Césaire et de Basile de Césarée.* Paris 1908.
- GREG. NAZ., *In Theoph.* GREGOR V. NAZIANZ, *Oratio in Theophania,* in: PG 36, 311-331.
- GREG. NAZ., *Liturg.* GREGOR V. NAZIANZ, *Liturgia alexandrina,* in: PG 36, 699-734.
- PS.-GREG. NAZ., *Christ. Pat.* (Ps.-)GRÉGOIRE DE NAZIANZE, *La passion du Christ. Tragédie.* Intr., texte crit., trad., notes et indices par A. Tuiller. Paris 1969 (SC, 149).
- PS.-GREG. NAZ., *Or. Contra Astr.* (Ps.-)GREGOR V. NAZIANZ, *Oratio contra astronomos,* in: PG 36, 675-678.
- GREG. NYSS., *Epist.* GREGOR V. NYSSA, *Epistulae.* Ed. G. PASQUALI (= Opera omnia, VIII, 8, 2). 2. Aufl. Leiden 1959.
- GREG. NYSS., *Eun. Refut. Conf.* GREGOR V. NYSSA, *Refutatio confessionis Eunomii.* Ed. W. JÄGER (Opera omnia II, 2). Leiden 1960, 312-410.
- GREG. NYSS., *Adv. Eun.* GREGOR V. NYSSA, *Contra Eunomium.* I-II. Ed. W. JÄGER (= Opera omnia III,

- 1-2). Leiden 1960-1962.
- GREG. NYSS., *De opif. Hom.* GREGOR V. NYSSA, *De hominis opificio*, in: PG 44, 123-256.
- GREG. NYSS., *Hom. de beatud.* GREGOR V. NYSSA, *De beatudinibus orationes I-VIII*, in: PG 46, 1193-1302.
- GREG. NYSS., *In Cant.* GREGOR V. NYSSA, *In Canticum Canticorum homiliae XV*. Ed. H. LANGERBECK (= Opera omnia, 6). Leiden 1960.
- GREG. NYSS., *In diem lum.* GREGOR V. NYSSA, *In diem luminum*. Ed. E. GEBHARDT = Opera omnia XI, 1. Leiden 1967, 221-242.
- GREG. NYSS., *In Eccl.* GREGOR V. NYSSA, *In Ecclesiastem homiliae VIII*. Ed. J. McDONOUGH/P. J. ALEXANDER (= Opera omnia, 5). Leiden 1962.
- GREG. NYSS., *In inscr. Psalm.* GREGOR V. NYSSA, *In inscriptiones Psalmorum*. Ed. J. McDONOUGH = Opera omnia, V. Leiden 1962, 24-175.
- GREG. NYSS., *Vita Moisis* GREGOR V. NYSSA, *De vita Moisis*. Ed. H. MUSURILLO. (= Opera omnia, VII, 1). Leiden 1964.
- (PS.-)GREG. NYSS., *De creat. Hom.* PS.-GREGOR V. NYSSA, *De creatione hominis sermo primus*, in: *Auctorum incertorum vulgo Basilii vel Gregorii Nysseni*, ed. H. HÖRNER (Gregorii Nysseni Opera. Supplementum). Leiden 1972, 2*-40*.
- HAMPE, *Innozenz III.* K. HAMPE, *Aus verlorenen Registerbänden der Päpste Innozenz III. und Innozenz IV*, in: *MIÖG* 23 (1906) 545-567.
- HEFELE, *Histoire* K. J. HEFLE, *Histoire des conciles d'après les documents originaux*. Paris 1917-1931.
- HERENN. PHILO., *De diff. sign.* V. PALMIERI (ed.), *Herennius Philo. De diversis verborum significationibus*. Neapel 1988.
- HERMOG., *Id.* HERMOGENES, *Περὶ ιδεῶν λόγος* = Hermogenis Opera ed. H. RABE (= Rhetores Graeci, 6). Stuttgart 1913.
- HESYCH., *Comm. in Ps.* HESYCHIOS V. JERUSALEM, *Commentarius brevis in Psalmos* = V. JAGIC, *Supplementum Psalterii Bononiensis. Incerti auctoris explanatio Graeca*. Wien 1917.
- HIPPOL., *Comm. in Dan.* M. LEFÈVRE (éd.), *Hippolyte. Commentaire sur Daniel* (= SC, 14). Paris 1947.
- HOM., *Od.* HOMERI opera recogn. brevisque adnot. critica instruxit Th. W. ALLEN. IV-V: *Odysseae libri I-XII; XIII-XXIV*. Oxford 1917/1919.
- IGN. ANT., *Ep. ad Ephes.* *Die Apostolischen Väter*. Eingel., hrg., übertr. u. erl. von J. A. FISCHER. 9. Aufl. Darmstadt 1986, 142-161.
- IOACH. FLOR., *Adv. Iud.* GIOACCHINO DA FIORE, *Agli Ebrei. Adversus Iudaeos*. Testo latino a fronte. Trad., intr. e note da M. IRITANO. Present. di B. FORTE. Soveria Mannelli 1998.
- IO. CHRYS., *Ad pop. Anti-och.* IOANNES CHRYSOSTOMOS, *Ad populum Antiochenum*, in: PG 49, 15-222.
- IO. CHRYS., *Adv. Iud.* IOANNES CHRYSOSTOMOS, *Homiliae VIII adversus Iudaeos*, in: PG 48, 843-942.
- IO. CHRYS., *Comm. in Dan.* IOANNES CHRYSOSTOMOS, *Commentarius in Daniele*, in: PG 56, 193-246.
- IO. CHRYS., *Comm. in Ps.* IOANNES CHRYSOSTOMOS, *Homiliae in Psalmos*, in: PG 55, 35-498.
- IO. CHRYS., *De incompr. dei nat.* IOANNES CHRYSOSTOMOS, *De incomprehensibili dei natura* = A. MALINGREY

(éd.), *Sur la incompréhensibilité de Dieu* (SC, 28bis). Paris 1970.

- | | |
|--|---|
| IO. CHRYS., <i>De poenit.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>De poenitentia</i> , in: PG 49, 277-350. |
| IO. CHRYS., <i>De prod. Iud.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>De proditione Iudae</i> , in: PG 49, 381-392. |
| IO. CHRYS., <i>De virg.</i> | B. GRILLET/H. MUSURILLO (éd.), <i>Jean Chrysostome. La virginité</i> (SC, 125). Paris 1966 |
| IO. CHRYS., <i>Epist. 92</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Epistulae</i> , in: PG 52, 542-748. |
| IO. CHRYS., <i>Fragm. in Ier.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Fragmenta in Ieremiam</i> , in: PG 64, 739-1038 |
| IO. CHRYS., <i>Hom. in Act.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homiliae in Acta apostolorum</i> , in: PG 60, 13-384. |
| IO. CHRYS., <i>Hom. in diem nat.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homilia in natalem Christi diem</i> , in: PG 56, 385-396. |
| IO. CHRYS., <i>Hom. in Ep. I ad Thess.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homiliae in Epistulam I ad Thessalonicenses</i> , in: PG 62, 467-500. |
| IO. CHRYS., <i>Hom. in Ep. I ad Tim.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homiliae in Epistulam I ad Timotheum</i> , in: PG 62, 501-600. |
| IO. CHRYS., <i>Hom. in Ep. Hebr.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homiliae in Epistulam ad Hebraeos</i> , in: PG 63, 13-236. |
| IO. CHRYS., <i>Hom. in dictum S. Pauli</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homilia in illud »Nolo vos ignorare«</i> , in: PG 51, 241-252. |
| IO. CHRYS., <i>Hom. in Gen.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homiliae in Genesim</i> , in: PG 53, 23-386; 54, 385-580. |
| IO. CHRYS., <i>Hom. in Ies.</i> | JEAN CHRYSOSTOME, <i>Commentair sur Isaie</i> . Introd., texte crit. et notes par J. DUMORTIER (SC, 304). Paris 1983. |
| IO. CHRYS., <i>Hom. in Ioann.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homiliae in Ioannem</i> , in: PG 59, 23-482. |
| IO. CHRYS., <i>Hom. in Matth.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homiliae in Mattheum</i> , in: PG 58, 471-794. |
| IO. CHRYS., <i>In asc. Dom.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>In ascensione Domini</i> , in: PG 50, 441-452. |
| IO. CHRYS., <i>In princ. act.</i> | IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>In principium actorum IV</i> , in: PG 51, 97-112. |
| PS.-IO. CHRYS., <i>Comm. in Ps. 105</i> | (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Comm. in Ps. 101-108</i> , in: PG 51, 635-674. |
| PS.-IO. CHRYS., <i>De s. pentecoste</i> | (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homiliae I-II de s. Pentecoste</i> , in: PG 50, 453-470. |
| PS.-IO. CHRYS., <i>Hom. contra Iud.</i> | (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Contra Iudaeos et gentiles et haereticos</i> , in: PG 48, 1075-1086. |
| PS.-IO. CHRYS., <i>Hom. de ieiunio</i> | (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homiliae de ieiunio</i> , in: PG 60, 711-724. |
| PS.-IO. CHRYS., <i>Hom. in ador. s. Crucis</i> | PS.-IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>De confessione crucis</i> , in: PG 52, 840-844. |
| PS.-IO. CHRYS., <i>Hom. in annunt.</i> | (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homilia in annuntiationem Beatae Mariae Virginis</i> , in: PG 50, 791-796. |
| PS.-IO. CHRYS., <i>Hom. in decollat. Io. Bapt.</i> | (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, <i>Homilia in decollationem S. Ioanni Baptistae</i> , |

- in: PG 59, 485-490.
- PS.-IO. CHRYS., *Hom. VII in sacerd.* (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, *Homilia VII in sacerdote*, in: PG 48, 1067-1070.
- PS.-IO. CHRYS., *Hom. III in Genesim* (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, *Homiliae III in Genesim*, in: PG 56, 519-538.
- PS.-IO. CHRYS., *Hom. in mansuet.* (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, *De mansuetudine*, in: PG 63, 549-556.
- PS.-IO. CHRYS., *Hom. in Nav.* (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, *Homilia in Nativitate*, in: *Homiliae Pseudo-Chrysostomicae*, I. Editio princeps quam curaverunt K.-H. UTHEMANN, R. F. REGTUIT et J. M. TEVEL. Turnhout 1994, p. 427-430.
- PS.-IO. CHRYS., *Hom. in Samarit.* (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, *In Samaritanam*, in: PG 59, 535-542.
- PS.-IO. CHRYS., *Hom. in Ps. CV* (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, *Homilia in Ps. CV*, in: PG 55, 660-665.
- PS.-IO. CHRYS., *Hom. in s. Pascha* (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, *Homiliae in Pascha*, in: PG 52, 765-772.
- PS.-IO. CHRYS., *In ador. crucis* (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, *In adorationem crucis*, in: PG 62, 747-754.
- PS.-IO. CHRYS., *In ram. Palm.* (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, *In Ramos Palmarum*, in: PG 61, 715-720.
- PS.-IO. CHRYS., *In vener. cruc.* (PS.-)IOANNES CHRYSOSTOMOS, *In venerandam crucem*, in: PG 59, 675-678.
- IO. DAM., *Adv. Nest.* JOHANNES V. DAMASKUS, *Contra Nestorianos*, in: B. KOTTER (Hrg.), *Die Schriften des Johannes von Damaskus. 4: Opera polemica*. Berlin u. New York 1981, 238-253.
- IO. DAM., *De duabus volunt.* JOHANNES V. DAMASKUS, *De duabus in Christo voluntatibus*, in: B. KOTTER (Hrg.), *Die Schriften des Johannes von Damaskus. 4: Opera polemica*. Berlin u. New York 1981, 173-231.
- IO. DAM., *Exp. Fid.* JOHANNES V. DAMASKUS, *Ἐκδοσις ἀκριβὲς τῆς ὀρθοδόξου πίστεως = Expositio fidei*. Bes. von B. KOTTER (Die Schriften des Johannes von Damaskos, 2). Berlin 1973.
- IO. DAM., *Hom. in occ.* JOHANNES V. DAMASKUS, *Homilia in sabbatum sanctum*, in: PG 96, 601-644.
- IO. DAM., *Orat in s. imag.* JOHANNES V. DAMASKUS, *Contra imaginum calumniatores orationes tres*. Bes. v. B. KOTTER (Die Schriften des Johannes von Damaskos, 3). Berlin 1975.
- PS.-IO. DAM., *Comm. in Ep. ad Rom.* (PS.-)JOHANNES V. DAMASKUS, *In Pauli epistulam ad Romanos*, in: PG 95, 411-590.
- PS.-IO. DAM., *De iis qui in fide dorm.* (PS.-)JOHANNES V. DAMASKUS, *De iis qui in fide dormierunt*, in: PG 95, 247-278.
- PS.-IO. DAM., *De prec.* (PS.-)JOHANNES V. DAMASKUS, *De precessionibus*, in: PG 96, 815-818.
- IO. MAL., *Chron.* IOANNES MALALAS, *Chronographia*. Rec. H. THURN (CFHB, 35). Berlin u. New York 2000.
- IOSEPH, *Sefer* *Sefer Yosef HaMeqanne*. Ed. By J. ROSENTHAL. Jerusalem 1970.
- IUST. MART., *Dial. Tryph.* *Iustini Martyris Dialogus cum Tryphone*, ed. by M. MARCOVICH (PTS 47). Berlin u. New York 1997.
- PS.-IUST. MART., *Cohort. ad gent.* PS.-IUSTINUS MARTYR, *Cohortatio ad gentiles* = J. C. T. OTTO (ed.), *Corpus apologetarum Christianorum secundi saeculi*. III. 3. Aufl. Jena 1879, 18-126.

- PS.-IUST. MART., *Confut. dog.* PS.-IUSTINUS MARTYR, *Confutatio dogmatum quorundam Aristotelicorum* = J. C. T. OTTO (ed.), *Corpus apologetarum Christianorum secundi saeculi*. IV. 3. Aufl. Jena 1880, 100-222.
- PS.-IUST. MART., *Exp. fide* PS.-IUSTINUS MARTYR, *Expositio rectae fidei* = J.C.T. OTTO (ed.), *Corpus apologetarum Christianorum saeculi secundi*. IV. 3. Aufl. Jena 1880, 2-66.
- PS.-IUST. MART., *Quaest. ad orth.* PS.-IUSTINUS MARTYR, *Quaestiones et responsiones ad Orthodoxos* = J.C.T. OTTO, *Corpus apologetarum Christianorum saeculi secundi*. V. 3. Aufl. Jena 1981.
- PS.-MACAR., *Hom.* H. DÖRRIES/E. KLOSTERMANN/M. KRÜGER (Hrg.), *Die 50 geistlichen Homilien des Makarios* (= PTS 4). Berlin 1964.
- LEON DIAC., *Hist.* *Leonis diaconi Caloënsis historiae libri decem* ed. K. B. HASE (CSHB). Bonn 1828.
- LIBAN., *Or.* *Libanii opera*. Rec. R. Foerster. II. Leipzig 1904.
- LITURG. BASIL. *Liturgia s. Basilii Alexandrina*, in: PG 36, 1629-1656.
- LUC. SOPH., *Hist. conscr.* LUCIANUS V. SAMOSATA, *Quomodo historia scribenda sit* = *Luciani Opera* rec. M. D. MACLEOD. III. Oxford 1980, 278-319.
- MACCOBY (ed.), *Judaism* H. MACCOBY, *Judaism on Trial: Jewish-Christian Disputations in the Middle Ages*. London 1993.
- MACRIDES, *Akropolites* GEORGE AKROPOLITES. *The History*. Translated with an Introduction and Commentary by Ruth MACRIDES (Oxford Studies in Byzantium). Oxford 2007.
- MAX. CONF., *Expos. in Ps. LIX* MAXIMUS CONFESSOR, *Expositio in Psalmum LIX* = P. VAN DEUN (ed.), *Maximi confessoris opuscula exegetica duo* (CCSG, 23). Turnhout 1991, 3-22.
- MICH. ATTAL., *Hist.* MIGUEL ATALIATES, *Historia*. Ed. I. PÉREZ MARTÍN (Nueva Roma, 15). Madrid 2002.
- MICH. CHON., *Epp.* *Michaelis Choniatae Epistulae* rec. Foteini KOLOVOU (CFHB, 41). Berlin/New York 2001.
- MICH. PSELL., *Poema* L. G. WESTERINK (ed.), *Michaelis Pselli Poemata*. Leipzig 1992.
- MICH. PSELL., *Theol.* P. GAUTIER (ed.), *Michaelis Pselli Theologica*, I. Leipzig 1989.
- NEM., *De nat. hom.* *Nemesii Edesseni De natura hominis*, ed. M. MORANI. Leipzig 1987.
- NIK. CHON., *Chron.* *Nicetae Choniatae Historia* rec. Ioannes Aloysius VAN DIETEN I-II (CFHB, 11/1-2). Berlin/New York 1975.
- NIK., *Kat. Iud.* NIKOLAOS V. OTRANTO, *Kata Iudaion* [vorliegende Edition].
- NIK. STETH., *Adv. Iud.* NIKETAS STETHATOS, *Adv. Iud* = J. DARROUZÈS (éd.), *Nicétas Stéthatos, Opus-cules et Lettres* (SC, 81). Paris 1961.
- ORIG., *Adn. in Ex.* ORIGINES, *Adnotationes in Exodum*, in: PG 17, 11-16.
- ORIG., *Comm in Ps. XXVII* ORIGINES, *Commentarii in Psalmos selectos*, in: PG 17, 105-150.
- PHIL. ALEX., *De somn.* PHILO V. ALEXANDRIA, *De somniis* = L. COHN/P. WENDLAND (edd.), *Philonis Alexandrini opera quae supersunt*. III. Berlin 1897, 204-306 (ND Berlin 1962).
- PHIL. ALEX., *Ebr.* PHILO V. ALEXANDRIA, *De Ebrietate* = L. COHN/P. WENDLAND (edd.), *Philonis Alexandrini opera quae supersunt*. II. Berlin 1897, 170-214 (ND Berlin 1962).
- PHIL. ALEX., *Plant.* PHILO V. ALEXANDRIA, *De plantatione* = L. COHN/P. WENDLAND (edd.), *Philonis Alexandrini opera quae supersunt*. II. Berlin 1897, 133-169 (ND Berlin

- 1962).
- PHIL. ALEX., *Vita Moisis* PHILO V. ALEXANDRIA, *De vita Moisis* = L. COHN/P. WENDLAND (edd.), *Philonis Alexandrini opera quae supersunt*. IV. Berlin 1897, 119-268.
- PETRUS ALPHONSI, *Dialogus* *Dialogus Petri cognomenti Alphonsi, ex Iudaeo Christiani, et Moysi Iudei*, in: *PL* 157, 535-672.
- PLAT., *Soph.* *Platonis opera*. I. Rec. J. BURNET. Oxford 1967 (Sophistes = 216a-268d).
- PLAT., *Theait.* *Platonis opera*. I. Rec. J. BURNET. Oxford 1967 (Theaitetos = 142a-210d).
- PLOT., *Enn.* *Plotini opera* ed. P. HENRY et H.-R. SCHWYZER. II: *Enneades* IV-V. Paris 1959.
- ROM. MEL., *Cant.* *Sancti Romani Melodi Cantica: Cantica genuina*. Ed. by P. MAAS et K. TRYPANIS. Oxford 1963.
- ROM. MEL., *Cant. dub.* *Sancti Romani Melodi Cantica: Cantica dubia*. Ed. by P. MAAS et K. TRYPANIS. Berlin 1970.
- STERN, *Authors* M. STERN (ed.), *Greek and Latin Authors on Jews and Judaism*. Vol. I *From Herodot to Plutarch: From Tacitus to Simplicius*; II: *From to*; III: *Appendices and Indices*. Jerusalem 1974/1980/1984.
- STRABO, *Geogr.* *Strabonis geographica*. I-III. Rec. A. MEINEKE. Leipzig 1877 (ND 1969).
- SUDA A. ADLER (ed.), *Suidae Lexicon*. Vol. I-V. ND Stuttgart 1971.
- PS.-THEOD. GRAMM. K. GÖTTLING (Hrg.), *Theodosii Alexandrini grammatica*. Leipzig 1822.
- THEOD. STUD., *Epist.* *Theodori Studitae Epistulae* rec. G. FATOUROS. I-II. (CFHB 31, 1-2). Berlin u. New York 1992.
- PS.-ZON., *Lex.* J. A. H. TITTMANN, *Iohannis Zonarae lexicon ex tribus codicibus manuscriptis*. I-II. Leipzig 1808 (ND Amsterdam 1967).